Government
Publications

Government
Publications

CA1 FN
- E77

Government
Publications

ESTIMATES

BUDGET DES DÉPENSES

FOR THE

FISCAL YEAR

ENDING

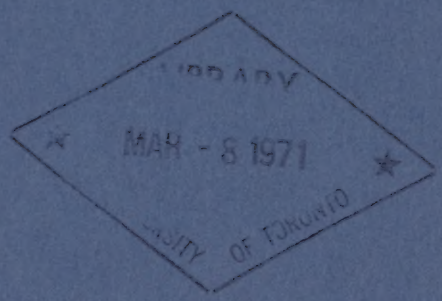
MARCH 31, 1972

POUR

L'ANNÉE FINANCIÈRE

SE TERMINANT

LE 31 MARS 1972



© ©

Crown Copyrights reserved

Droits de la Couronne réservés

Available by mail from Information Canada, Ottawa, and at the following Information Canada bookshops:

En vente chez l'Information Canada à Ottawa, et dans les librairies d'Information Canada:

HALIFAX
1735 Barrington Street

HALIFAX
1735, rue Barrington

MONTREAL
1182 St. Catherine Street West

MONTRÉAL
1182 ouest, rue Ste-Catherine

OTTAWA
171 Slater Street

OTTAWA
171, rue Slater

TORONTO
221 Yonge Street

TORONTO
221, rue Yonge

WINNIPEG
499 Portage Avenue

WINNIPEG
499, avenue Portage

VANCOUVER
657 Granville Street

VANCOUVER
657, rue Granville

or through your bookseller

ou chez votre libraire.

Price: $5.00 Catalogue No. BT31-2/1972

Prix $5.00 N° de catalogue BT31-2/1972

Price subject to change without notice

Prix sujet à changement sans avis préalable

Information Canada
Ottawa, 1971

Information Canada
Ottawa, 1971

LIBRARY
OCT
15
1981
UNIVERSITY OF TORONTO

1

CANADA

ESTIMATES

BUDGET DES DÉPENSES

FOR THE
FISCAL YEAR
ENDING
MARCH 31, 1972

POUR
L'ANNÉE FINANCIÈRE
SE TERMINANT
LE 31 MARS 1972

TABLE OF CONTENTS

(for detailed references, see Index)

Foreword PAGE

Table 1—Total Estimates 1–16
Table 2—General Summary 1–18
Table 3—Estimated Expenditures by Department and Agency and by Type of Expenditure 1971–72 and 1970–71 1–24
Table 4—Summary of Budgetary Expenditures by Function 1971–72 and 1970–71 1–30
Table 5—Details of Budgetary Expenditures by Function 1971–72 and 1970–71 1–32
Table 6—Budgetary Expenditures by Standard Objects of Expenditure 1971–72 and 1970–71 1–54
Table 7—Major Budgetary Items 1971–72 and 1970–71 1–68
Table 8—Summary of Manpower as shown in the Estimates 1–72
Table 9—Salary Ranges by Occupational Category and Group as at October 31, 1970 1–92

Departments and Agencies

Agriculture 2–6
Atomic Energy Control Board 5–30
Atomic Energy of Canada Limited 5–36
Auditor General 8–30
Canada Council 23–46
Canadian Arsenals Limited 25–34
Canadian Broadcasting Corporation 23–52
Canadian Commercial Corporation 25–36
Canadian Dairy Commission 2–44
Canadian Film Development Corporation 23–60
Canadian International Development Agency 7–20
Canadian Livestock Feed Board 2–48
Canadian National Railways 26–52
Canadian Radio-Television Commission 23–64
Canadian Transport Commission 26–54
Cape Breton Development Corporation 22–14
Central Mortgage and Housing Corporation 28–6
Chief Electoral Officer 20–16
Commissioner of Official Languages 20–22
Communications 3–2
Company of Young Canadians 23–70
Consumer and Corporate Affairs 4–4
Correctional Services 24–8
Customs and Excise 17–4
Defence Construction (1951) Limited 15–44
Dominion Bureau of Statistics 11–30
Economic Council of Canada 20–26
Eldorado Nuclear Limited 5–46
Energy, Mines and Resources 5–6
Environment 6–4
External Affairs 7–4
Farm Credit Corporation 2–52
Finance 8–6
Governor General and Lieutenant-Governors 9–2
House of Commons 18–8
Immigration Appeal Board 14–28
Indian Affairs and Northern Development 10–6
Industry, Trade and Commerce 11–4
Information Canada 25–40
Insurance 8–36
International Joint Commission 7–30
Justice 12–4
Labour 13–2
Library of Parliament 18–14

	Page
Manpower and Immigration	14–4
Medical Research Council	16–50
National Arts Centre Corporation	23–74
National Capital Commission	28–10
National Defence	15–4
National Energy Board	5–48
National Film Board	23–76
National Harbours Board	26–62
National Health and Welfare	16–6
National Library	23–84
National Museums of Canada	23–90
National Research Council of Canada	27–18
Northern Canada Power Commission	10–50
Northern Transportation Company Limited	26–68
Post Office	19–2
Privy Council	20–4
Prices and Incomes Commission	4–22
Public Archives	23–96
Public Service Commission	23–104
Public Service Staff Relations Board	20–30
Public Works	21–4
Regional Economic Expansion	22–4
Representation Commissioner	23–110
Royal Canadian Mounted Police	24–16
St. Lawrence Seaway Authority	26–72
Science Council of Canada	20–34
Secretary of State	23–8
Senate	18–4
Solicitor General	24–4
Standards Council of Canada	11–38
Supply and Services	25–4
Tariff Board	8–40
Tax Appeal Board	17–18
Taxation	17–10
Transport	26–8
Treasury Board	27–4
Unemployment Insurance Commission	13–10
Urban Affairs and Housing	28–2
Veterans Affairs	29–4
Index	30–1

TABLE DES MATIÈRES

(Pour le détail, voir l'Index)

Avant-propos PAGE

Tableau 1er—Total des prévisions 1–17
Tableau 2 —Sommaire général 1–19
Tableau 3 —Dépenses estimatives, par ministère et organisme, et par genre de dépenses, 1971–1972 et 1970–1971 1–25
Tableau 4 —Récapitulation des dépenses budgétaires par fonction, 1971–1972 et 1970–1971 1–31
Tableau 5 —Répartition des dépenses budgétaires par fonction, 1971–1972 et 1970–1971 1–33
Tableau 6 —Dépenses budgétaires par article courant de dépense, 1971–1972 et 1970–1971 1–55
Tableau 7 —Principaux postes budgétaires, 1971–1972 et 1970–1971 1–69
Tableau 8 —Récapitulation des chiffres de main-d'œuvre figurant au Budget 1–73
Tableau 9 —Échelle de traitement par catégorie et groupe d'occupation au 31 octobre 1970 1–93

Ministères et organismes

Administration de la voie maritime du Saint-Laurent 26–73
Affaires des anciens combattants 29–5
Affaires extérieures 7–5
Affaires indiennes et Nord canadien 10–7
Affaires urbaines et Logement 28–3
Agence canadienne de développement international 7–21
Agriculture 2–7
Approvisionnements et Services 25–5
Archives publiques 23–97
Arsenaux canadiens Limitée (Les) 25–35
Assurances 8–37
Auditeur général 8–31
Bibliothèque du Parlement 18–15
Bibliothèque nationale 23–85
Bureau fédéral de la statistique 11–31
Chambre des communes 18–9
Chemins de fer Nationaux du Canada 26–53
Commissaire à la représentation 23–111
Commissaire aux langues officielles 20–23
Commission canadienne des transports 26–55
Commission canadienne du lait 2–45
Commission d'appel de l'immigration 14–29
Commission d'appel de l'impôt 17–19
Commission d'assurance-chômage 13–11
Commission de contrôle de l'énergie atomique 5–31
Commission de la capitale nationale 28–11
Commission de la fonction publique 23–105
Commission d'énergie du Nord canadien 10–51
Commission des prix et des revenus 4–23
Commission des relations de travail dans la fonction publique 20–31
Commission du tarif 8–41
Commission mixte internationale 7–31
Communications 3–3
Compagnie des jeunes Canadiens 23–71
Conseil canadien des normes 11–39
Conseil de la radio-télévision canadienne 23–65
Conseil des arts du Canada 23–47
Conseil des ports nationaux 26–63
Conseil des recherches médicales 16–51
Conseil des sciences du Canada 20–35
Conseil du trésor 27–5
Conseil économique du Canada 20–27
Conseil national de recherches 27–19
Conseil privé 20–5
Consommation et Corporations 4–5
Construction de défense (1951) Limitée 15–45
Corporation commerciale canadienne 25–37
Corporation du Centre national des arts 23–75
Défense nationale 15–11

	Page
Directeur général des élections	20–17
Douanes et Accise	17–5
Eldorado nucléaire Limitée	5–47
Énergie atomique du Canada, Limitée (L')	5–37
Énergie, Mines et Ressources	5–7
Environnement	6–5
Expansion économique régionale	22–5
Finances	8–7
Gendarmerie royale du Canada	24–17
Gouverneur général et lieutenants-gouverneurs	9–3
Impôt	12–11
Industrie et Commerce	11–5
Information Canada	25–41
Justice	12–5
Main-d'œuvre et Immigration	14–5
Musées nationaux du Canada	23–91
Office canadien des provendes	2–49
Office national de l'énergie	5–49
Office national du film	23–77
Postes	19–3
Santé nationale et Bien-être social	16–7
Secrétariat d'État	23–9
Sénat	18–5
Services correctionnels	24–9
Société centrale d'hypothèques et de logement	28–7
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	23–61
Société de développement du Cap-Breton	22–15
Société des transports du Nord Limitée	26–69
Société du crédit agricole	2–53
Société Radio-Canada	24–53
Solliciteur général	24–5
Transports	26–9
Travail	13–3
Travaux publics	21–5
Index	30–11

FOREWORD

1. The purpose of these Estimates is to present to Parliament the budgetary expenditure proposals of the government for the fiscal year 1971–72 as well as proposed loans, investments and advances which Parliament is asked to approve as non-budgetary expenditures. These Estimates include items, referred to as votes, which Parliament is asked to approve through Appropriation Acts, as well as other items, called statutory items, for which the required budgetary expenditures have already been approved through existing legislation and are included only for information purposes. The proposals with respect to voted items are conveyed formally in these Estimates in the wording and amount of the votes which, when included in Appropriation Acts, become the governing conditions under which the expenditures may be made.

2. In order to assist Members of Parliament in their deliberations and to assist others seeking an understanding of the purposes for which the government proposes that funds be appropriated, the form of presentation followed in these Estimates was changed radically beginning with the Estimates for 1970–71 from the form traditionally followed up to that time.

3. This new approach represents a synthesis of the recommendations of many observers, particularly the Members of Parliament who served on the Standing Committee on Public Accounts during the First Session of the Twenty-eighth Parliament with whom the new form of these Estimates was discussed in all significant particulars. Several of the recommendations of the Royal Commission on Government Organization have also had a noticeable influence on many aspects of the style of presentation.

4. The decision of the Government of Canada to adopt a system of budgeting by programs, a "Planning, Programming, Budgeting System," with its emphasis on defining program objectives and showing the full costs for each program, was also a determining factor.

5. The basic structural units of the Estimates are the votes or statutory items which include the proposed expenditures under each departmental or agency program which, in turn, is defined as a collection of activities having the same objective or set of objectives. The following paragraphs outline the approach followed in presenting the Estimates by departments or agencies, by programs, and by votes or statutory items. Immediately following the Foreword are a number of tables presenting various summaries of the details of the Estimates.

THE PRESENTATION BY MINISTRY, DEPARTMENT AND AGENCY

6. The programs of the departments and agencies for which a minister is responsible or reports to Parliament are grouped together to provide a total ministry presentation. The ministries are then arranged in alphabetical order to make up the complete Estimates or, as it is frequently called, the "Blue Book".

7. At the opening of the presentation for each ministry under the heading of the departments and agencies and the sub-headings of the programs involved, all votes, statutory items and loan votes are identified so that a total expenditure picture for each department and agency in the ministry can be seen. This is known as the "General Summary". At the option of the ministry concerned, a general description of the scope of the responsibility of the Minister may be included following the general summary. Such a description may point out the interrelationship and complementary character of the programs within the ministry or point out highly significant changes since the previous year, such as changes in the distribution of responsibility as between programs or as between the agencies and the department concerned or, indeed, as between this ministry and another.

AVANT-PROPOS

1. Destiné au Parlement, le présent Budget expose les projets de dépenses du gouvernement pour l'année financière 1971–1972, et explique les prêts, placements et avances que le Parlement est prié d'approuver à titre de dépenses non budgétaires. Il renferme des postes, appelés crédits, que le Parlement pourra approuver en adoptant des lois de finances, et des postes dits statutaires. Pour ces derniers, les dépenses budgétaires sont déjà l'objet d'une approbation dans une loi existante, et ils ne figurent ici qu'à titre d'information. Quant aux crédits, la proposition et le montant sont formulés en termes officiels, tels qu'ils figureront dans la loi de finances qui en autorisera la dépense.

2. Afin de faciliter les délibérations du Parlement et d'aider tous ceux qui cherchent à comprendre à quelles fins le gouvernement se propose d'affecter les fonds votés, le Budget des dépenses présente la matière sous une forme qui tranche radicalement, depuis le Budget de 1970–1971, avec celle qui a eu cours antérieurement.

3. Cette présentation nouvelle est le résultat des recommandations combinées de plusieurs observateurs, surtout des députés qui ont siégé au Comité permanent des comptes publics pendant la première session de la vingt-huitième législature et qui l'ont examinée à fond. En outre, on peut retracer, dans nombre de ses détails, l'influence de plusieurs recommandations de la Commission royale d'enquête sur l'organisation du gouvernement.

4. Un autre facteur déterminant a été la décision du gouvernement d'utiliser une méthode d'établissement du Budget par programme, le système PPB, où l'accent est mis sur la définition des objectifs de chaque programme et l'évaluation de son coût total.

5. Les éléments de base du Budget des dépenses sont les crédits ou les postes statutaires. Les uns et les autres englobent les dépenses que le ministère ou l'organisme en cause se propose de faire au titre d'un programme, programme qui, à son tour, se définit comme un groupe d'activités ayant un objectif ou un ensemble d'objectifs communs. Les paragraphes qui suivent décrivent la méthode utilisée pour présenter les prévisions budgétaires, par ministère ou organisme, par programme et par crédit ou poste statutaire. Immédiatement à la suite de l'Avant-propos, une série de tableaux récapitule, sous diverses formes, les données du Budget des dépenses.

PRÉSENTATION PAR PORTEFEUILLE, MINISTÈRE ET ORGANISME

6. Les programmes du ou des ministères et organismes dont un ministre est responsable ou comptable au Parlement sont groupés de façon à constituer un ensemble pour que chaque portefeuille fasse l'objet d'un chapitre. Ces chapitres, disposés à leur tour selon l'ordre alphabétique du titre anglais des portefeuilles, réunissent la totalité des prévisions budgétaires. C'est le Budget des dépenses ou, comme on l'appelle souvent, le Livre bleu.

7. Chaque chapitre ouvre sur un «Sommaire général» qui groupe d'abord, par ministère et organisme, et ensuite, par programme, tous les crédits, postes statutaires et crédits pour prêts, permettant ainsi de voir la totalité des dépenses de chaque ministère ou organisme. Si le détenteur du portefeuille intéressé le juge à propos, le Sommaire général est suivi d'un exposé général des responsabilités du ministre, exposé qui peut souligner les relations entre les programmes du portefeuille et leur caractère complémentaire, ou signaler les changements les plus importants survenus depuis l'année précédente, par exemple, une nouvelle répartition des responsabilités entre les programmes ou entre les organismes et le ministère, et même entre le portefeuille en cause et un autre.

THE PRESENTATION BY PROGRAM

8. The presentation for most departmental programs is made up of a number of sections, usually eight in number, which are explained below. Where a section is inappropriate to the nature of a program it does not appear in the presentation for that program.

Votes and Statutory Items

9. The complete wording of the votes and the proposed amounts which will eventually appear in Appropriation Acts are shown in this section. The vote wording may vary from something as brief as the program name followed by the phrase "operating expenditures", in instances where existing legislation provides the necessary authority for the activities carried on, to a very extensive specification of the circumstances under which the expenditures may be made, in instances where the required authority is provided through Appropriation Acts. Since the circumstances under which moneys shown against a statutory item may be spent are specified in the legislation authorizing such expenditure, a brief description only is used to identify the item. The wording for loan votes, on the other hand, is detailed and has legislative significance.

The Program by Activities Table

10. This table is designed to show in one place the total financial and manpower resources proposed for the program. The amounts of votes and statutory items are distributed among the activities making up the program; revenues associated with the program are subtracted; and the approximate value of the services provided without charge to the program by the same and other departments or agencies is added to give the total cost of the program.

11. The services provided by the same department usually means accommodation in the department's own buildings. Services provided by other departments consist of accommodation provided by the Department of Public Works; accounting and cheque issue service provided by the Department of Supply and Services; the contributions of the government as an employer to pension, superannuation and other employee benefit plans; payments by the Department of Labour for employment injury claims by public service employees; and services provided by the Post Office Department.

12. The vertical presentation by activities is extended horizontally to show the expenditures for each activity under the headings of operating expenditures, capital expenditures, grants and contributions, total budgetary expenditures, and loans, investments and advances.

Objectives and Sub-Objectives

13. A statement of objectives and, usually, of sub-objectives is provided for each program. Ideally there is a sub-objective for each activity. However, because in some instances this one-to-one relationship is not realistic or would not provide the most informative presentation, there may be more than one sub-objective per activity or, alternatively, more than one activity related to an objective or sub-objective.

Program Description

14. The program is then explained through a description of the work carried on in each activity in pursuit of program objectives.

Objects of Expenditure

15. The pattern of expenditures proposed for the program is forecast under the following twelve standard objects of expenditure:

1 Personnel
2 Transportation and Communications
3 Information
4 Professional and Special Services
5 Rentals

PRÉSENTATION PAR PROGRAMME

8. La présentation de la plupart des programmes se compose d'un certain nombre de sections, ordinairement des huit qui sont expliquées ci-après. Si l'une d'elle est inutile par suite de la nature du programme, elle est omise.

Crédits et postes statutaires

9. Cette section donne, pour chaque crédit, la désignation et la somme demandée qui figureront plus tard dans les lois de finances. La désignation du crédit peut être plus ou moins longue: brève, et ne comprenant que le nom du programme et l'expression «dépenses de fonctionnement», quand une loi existante autorise les activités du programme; ou bien très longue, donnant force détails sur les conditions dans lesquelles les dépenses peuvent être faites, quand l'autorisation requise se donne par une loi de finances. Dans le cas des postes statutaires, comme les circonstances dans lesquelles la dépense peut se faire figurent dans le texte législatif qui l'autorise, une brève description suffit à identifier le poste. Par contre, la description des crédits pour prêts est détaillée et a un caractère législatif.

Tableau du programme par activité

10. Le tableau qui constitue cette section a pour but de faire voir ensemble les ressources financières et humaines demandées pour un programme. Le montant des crédits et des postes statutaires est réparti entre les activités du programme; les recettes qui se rattachent au programme sont soustraites, tandis que la valeur approximative des services fournis gratuitement au programme par le ministère ou l'organisme lui-même ou par un autre ministère ou organisme est ajoutée de façon à donner le coût total du programme.

11. Pour les services fournis par le ministère même, il s'agit ordinairement des locaux fournis par lui, dans ses propres bâtiments. Pour les services rendus par d'autres ministères, il y a les locaux fournis par le ministère des Travaux publics, les services de comptabilité et d'émission de chèques assurés par le ministère des Approvisionnements et Services, la contribution versée par le gouvernement, à titre d'employeur, aux régimes de pension et de retraite et aux autres régimes de prestations, les paiements faits aux fonctionnaires par le ministère du Travail au titre des accidents du travail, et les services fournis par le ministère des Postes.

12. La colonne des activités se déploie horizontalement de manière à montrer les dépenses de chaque activité sous diverses rubriques: dépenses de fonctionnement, dépenses d'investissement, subventions et contributions, dépenses budgétaires totales, ainsi que prêts, placements et avances

Objectifs et sous-objectifs

13. Cette section fait l'exposé des objectifs et, le cas échéant, des sous-objectifs du programme. Idéalement, il y a un sous-objectif pour chaque activité. Cependant, comme dans certains cas, cette relation de un pour un ne serait pas réaliste ni assez informative, il peut y avoir plus d'un sous-objectif par activité, ou inversement, plus d'une activité rattachée au même objectif ou sous-objectif.

Description du programme

14. Cette section donne une explication du programme en décrivant le travail qui se fait dans chaque activité pour atteindre le ou les objectifs du programme.

Programme par article de dépense

15. Le tableau de cette section fait une répartition des crédits demandés entre les douze articles courants de dépense suivants:

1 Personnel
2 Transport et communications
3 Information
4 Services professionnels et spéciaux
5 Location

***Objects of Expenditure*—Continued**

6 Purchased Repair and Upkeep
7 Utilities, Materials and Supplies
8 Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment
9 Construction and Acquisition of Machinery and Equipment
10 Transfer Payments
11 Public Debt Charges
12 All Other Expenditures

There is, in addition, a revenue object, number 13, to cover revenues that may be credited to a particular vote and subsequently used like the funds appropriated through that vote.

Manpower

16. The use of manpower in terms of authorized man-years and the planned number of continuing employees at the end of 1971–72 is compared to the planned levels shown in the 1970–71 Estimates. The actual numbers of continuing employees on strength as of September 30, 1969 and September 30, 1970 are also shown. This information on manpower utilization is usually presented under the six occupational categories identified in the classification system which applies to most public service jobs. The percent changes in man-years between 1969–70 and 1970–71 and between 1970–71 and 1971–72 are shown. When the increase between 1970–71 and 1971–72 exceeds 5 per cent, an explanation is provided in a footnote. The personnel of some agencies is not subject to the general classification system; their manpower may be shown in total without categorization.

Major Capital Projects

17. Each capital construction or acquisition project for which the total cost is expected to equal or exceed $250,000 is identified. An exception is made in the case of the Defence Services Program where only projects whose cost is expected to equal or exceed $1 million are listed. The currently estimated total cost is shown along with the estimated total cost that appeared in the Estimates for the previous year. The total cost is then divided into expenditures up to and including 1970–71, proposed expenditures in 1971–72 and future year's requirements. Since only major capital projects are listed in this table, totals are not presented.

Grants and Contributions

18. Finally, the grants and contributions related to the program are specified. A grant or contribution is a payment other than for goods and services made for the purpose of furthering program objectives. A grant differs from a contribution in two respects. First, a contribution is subject to audit by a representative of the government, while a grant is not. Second, the words shown in the Estimates describing a grant have a legislative character while those describing a contribution have only an informative character.

VOTE STRUCTURE

19. By definition, there is at least one vote in the Estimates for each legal entity, and, in the main, the program and vote structure correspond in that there is usually only one vote for each program. A legal entity for these purposes is defined as a unit of government operating under an Act of Parliament and responsible directly to a Minister.

20. The practice of having one vote for each program is departed from in certain special cases. The most frequent departures occur when the capital or grants and contributions expenditures for a program are large. Where capital expenditures within a program equal or exceed $5 million, there is a capital expenditures vote and where grants or contributions or both equal or

***Programme par article de dépense*—Suite**

6 Achat de services de réparation et d'entretien
7 Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements
8 Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages
9 Construction et acquisition de machines et de matériel
10 Paiements de transfert
11 Service de la dette publique
12 Toutes autres dépenses

Il y a aussi un article de recettes, le n° 13, pour faire entrer en ligne de compte les recettes à valoir sur un crédit particulier et qui peuvent être utilisées par la suite comme les sommes obtenues par le crédit.

Main-d'œuvre

16. Cette section explique l'utilisation de la main-d'œuvre en termes d'années-hommes autorisées et fait une comparaison entre l'effectif constant projeté pour la fin de 1971–1972 et l'effectif constant projeté pour l'année 1970–1971. Elle indique aussi l'effectif constant réel au 30 septembre 1969 et au 30 septembre 1970. Ces renseignements sont ordinairement répartis entre les six catégories d'occupation de la classification qui s'applique à la plupart des emplois dans la fonction publique. Le tableau de cette section fait état, en outre, des différences procentuelles entre les années-hommes de 1969–1970 et celles de 1970–1971 d'une part et, d'autre part, entre les années-hommes de 1970–1971 et celles de 1971–1972. Lorsque la différence dans le dernier cas excède 5 p. 100, une remarque l'explique. Pour les quelques organismes dont le personnel n'entre pas dans la classification générale, l'effectif total est donné sans mention de catégorie.

Projets d'immobilisation importants

17. Cette section ne vise que les constructions ou acquisitions dont le coût total prévu égale ou dépasse $250,000. Fait exception le Programme des services de défense à l'égard duquel seuls sont inscrits les projets dont le coût prévu s'élève à $1,000,000 ou plus. Le coût total estimatif prévu, cette année, figure à côté du coût total estimatif inscrit au Budget de l'an passé. Ce coût est ensuite divisé en trois: Dépenses jusqu'à 1970–1971 inclusivement; Dépenses demandées pour 1971–1972; et, Besoins des années futures. Comme seuls les projets d'immobilisation importants figurent dans le tableau, les totaux ne sont pas donnés.

Subventions et contributions

18. La dernière section porte sur les subventions et les contributions qui ressortissent au programme. Une subvention ou une contribution est un versement fait dans le but de favoriser la réalisation des objectifs du programme mais qui n'est pas le prix d'un bien ou d'un service. Une subvention diffère d'une contribution par deux aspects. Tout d'abord, la contribution est soumise à une vérification par un représentant du gouvernement tandis que la subvention ne l'est pas. En second lieu, les termes employés dans le Budget pour décrire une subvention ont un caractère législatif, tandis que ceux qui expliquent une contribution n'ont qu'un caractère informatif.

STRUCTURE DES CRÉDITS

19. Par définition, il existe dans le Budget au moins un crédit pour chaque entité juridique et, dans l'ensemble, la structure d'un programme et celle d'un crédit correspondent en ce sens qu'ordinairement il n'y a qu'un crédit par programme. Par entité juridique, on entend ici une cellule de l'Administration qui fonctionne en vertu d'une loi du Parlement et qui relève directement d'un ministre.

20. La règle d'un crédit par programme n'est pas suivie dans certains cas spéciaux. Le plus fréquemment, c'est quand les dépenses d'investissement ou les subventions et contributions d'un programme atteignent un chiffre très élevé. Par exemple, quand, pour un programme, les dépenses d'investissement sont égales ou supérieures à $5,000,000, on ajoute un crédit pour dépenses

exceed $5 million, there is a grants and contributions vote in addition to any vote for operating expenditures. Capital expenditures are defined as those falling under standard objects 8 and 9, which cover the construction and acquisition of lands, buildings, machinery and equipment. Where a department expects to draw upon its own labour or supplies and materials or employs consultants for purposes of creating capital assets, the expected outlays under these headings are also included in capital expenditure votes where such votes are required.

21. Other exceptions to the one vote to one program rule are made so that a separate vote is always provided to cover the appropriation necessary to meet the deficit of a crown corporation or the expenditures of a legal entity where such expenditures are included in a larger program.

22. Finally, there are special circumstances calling for special approaches to vote structures. Two notable examples are the Treasury Board Contingencies Vote and the vote for the Indian and Eskimo Affairs Program and the Northern Development Program in the Department of Indian Affairs and Northern Development. The former is a vote to provide for funds to meet relatively small expenditures of a miscellaneous character that cannot be foreseen when the Estimates are drawn up and to meet the salary costs arising out of collective bargaining agreements that come into effect in the New Year which exceed the provision that departments made in their own votes for these costs.

23. Allotments made from the Contingencies Vote in the course of the fiscal year for the miscellaneous, minor and unforeseen expenditures mentioned above are subsequently recouped through the supplementary estimates by which Parliamentary authority is sought to increase the amounts in the relevant departmental votes by the amount of these allotments. Allotments for salary purposes from the Contingencies Vote do not reflect changes in the content or level of activity of the programs to which they are made: they usually provide for increased rates of pay arising out of collective agreements. Following an approach similar to that used for the non-salary allotments would require the inclusion in supplementary estimates of items in identical terms for most departments and agencies and would result in an inordinate increase in the size of the supplementary estimates document without a corresponding increase in its informative character. For this reason allotments for salary purposes are not recouped.

24. The payments made for general assistance to Indians and Eskimos under the Indian and Eskimo Affairs Program of the Department of Indian Affairs and Northern Development are grants which, since they exceed $5 million in total, would ordinarily be included in a separate grants and contributions vote. An exception is made in this case and the grants and contributions under this program are carried in a vote which includes operating and capital expenditures so as to allow the Department flexibility to provide the required assistance in the most effective manner throughout the year, whether through welfare payments or through measures normally financed in operating and capital expenditure votes. Similarly, the operating expenditures vote in the Northern Development Program includes provision for more than $5 million in grants and contributions for the purpose of providing greater flexibility.

25. In summary, the following kinds of votes occur in the Estimates in addition to statutory items and with the exceptions noted above.

(a) Program Expenditures Votes—This type of vote will occur only when there are operating, capital, and grants and contributions expenditures planned under the program but separate votes are not required for the latter two types of expenditures because they do not equal or exceed $5 million. In these cases all the expenditures of the program will be charged to the program expenditures vote.

(b) Operating Expenditures Votes—This type of vote will be used to cover operating expenditures when there is at the same time a requirement for either a capital expenditures vote or a grants and contributions vote or both. When an operating expenditures vote is used and there is no requirement for a capital expenditures vote, that is when capital expenditures do not equal or exceed $5 million, capital expenditures will be charged to the operating expenditures vote. Where an operating expenditures vote is used and there is no requirement for a grants and contributions vote, that is when grants and contributions do not equal or exceed $5 million, grants and contributions will be charged to the operating expenditures vote.

d'investissement. De même, quand les subventions ou les contributions ou les deux ensemble égalent ou excèdent $5,000,000, on ajoute un crédit pour subventions et contributions. Les dépenses d'investissement sont celles qui entrent sous les articles courants 8 et 9, articles qui portent sur la construction et l'acquisition de terrains, de bâtiments, de machines et de matériel. Quand, dans la création d'actifs immobilisés, le ministère compte se servir de ses propres ressources humaines et autres ou retient les services d'experts, les dépenses afférentes doivent entrer dans le crédit pour dépenses d'investissement si un tel crédit est nécessaire.

21. On fait aussi exception à la règle d'un pour un, afin d'avoir toujours un crédit distinct, quand il s'agit d'une somme destinée à combler le déficit d'une société de la Couronne ou des dépenses d'une entité juridique qui applique seulement une partie d'un programme.

22. Enfin, certaines circonstances particulières exigent une dérogation à la structure normale des crédits. Deux cas remarquables sont: le crédit des éventualités du Conseil du trésor, et le crédit propre au Programme des affaires indiennes et esquimaudes ainsi qu'au Programme du développement du Nord canadien du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. Dans le premier cas, il s'agit d'obtenir des fonds pour toutes sortes de petites dépenses impossibles à prévoir au moment de l'établissement du Budget, ainsi que des fonds pour les hausses de traitement provoquées par les conventions collectives qui entreront en vigueur au cours de la nouvelle année, quand ces hausses dépassent les prévisions faites par les ministères à cette fin dans leurs propres crédits.

23. Les dotations faites sur le crédit des éventualités au cours de l'année financière, au titre des menues dépenses imprévisibles susmentionnées, sont récupérées par la suite dans un budget supplémentaire dans lequel on demande au Parlement l'autorisation d'augmenter d'autant les crédits ministériels pertinents. Les dotations faites au titre des traitements ne traduisent pas, elles, des changements dans le contenu ou l'ampleur d'activité des programmes. Leur but est normalement de répondre à une augmentation de traitement commandée par des conventions collectives. S'il fallait agir pour ces dotations comme pour les dotations de menues dépenses, il faudrait inclure dans un budget supplémentaire, pour la plupart des ministères et organismes, des postes identiques qui grossiraient sensiblement le document sans ajouter à son utilité informative. C'est pour cette raison que les dotations au titre des salaires ne sont pas récupérées.

24. Les paiements d'assistance générale faits aux Indiens et aux Esquimaux, aux termes du Programme des affaires indiennes et esquimaudes, propre au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, consistent en subventions qui, étant supérieures à $5,000,000, devraient normalement faire partie d'un crédit spécial pour subventions et contributions. Il y a exception dans ce cas, et les subventions et contributions versées au titre du Programme figurent dans un crédit qui comprend à la fois des dépenses de fonctionnement et des dépenses d'investissement, afin de laisser le Ministère libre de fournir l'assistance de la façon la plus efficace au cours de toute l'année, soit au moyen de prestations de bien-être, soit par des mesures normalement financées par des crédits pour dépenses de fonctionnement et des crédits pour dépenses d'investissement. Et c'est pour la même raison que le crédit pour dépenses de fonctionnement du Programme de développement du Nord canadien comprend des subventions et des contributions totalisant plus de $5,000,000.

25. En somme, exception faite des postes statutaires et des cas mentionnés plus haut, on trouve dans le Budget les crédits suivants:

a) Crédits pour dépenses du programme—Il y a un crédit de ce genre seulement quand un programme prévoit des dépenses de fonctionnement, des dépenses d'investissement et des subventions et contributions, et que des crédits distincts ne sont pas nécessaires pour les deux dernières sortes de dépenses parce qu'elles n'atteignent ni n'excèdent $5,000,000. Dans de tels cas, toutes les dépenses du programme sont inscrites à un crédit pour dépenses du programme.

b) Crédit pour dépenses de fonctionnement—Un tel crédit est utilisé pour les dépenses de fonctionnement quand il est nécessaire d'avoir aussi, pour le programme, un crédit pour dépenses d'investissement ou un crédit pour subventions et contributions, ou les deux. Quand un seul des deux est nécessaire parce que l'autre n'atteint ni n'excède $5,000,000, les dépenses de ce dernier sont incorporées dans le crédit pour dépenses de fonctionnement.

(c) Capital Expenditures Votes—This type of vote will be used where the capital expenditures in a program equal or exceed $5 million.

(d) Grants and Contributions Votes—This type of vote will be used when the amount of grants and contributions equals or exceeds $5 million.

(e) Loan Votes—This type of vote is used for non-budgetary items such as loans or advances to and investments in Crown Corporations; loans or advances for specific purposes to other governments, international organizations or persons or corporations in the private sector; the establishment and operation of departmental revolving funds to finance departmental activities of a manufacturing, trading or service nature; and the financing of working capital advances for a variety of purposes.

The words "the grants listed in the Estimates and contributions" will be added to the standard vote wording where grants and contributions are covered by a vote. Where there are contributions only, the words "the grants the listed in the Estimates" are eliminated and where there are grants only the words "and contributions" are eliminated. Should the need arise in the course of the year for contributions in a program where the vote wording in Estimates does not mention contributions, the contributions could be charged to the program expenditures vote or the operating expenditures vote, depending on the type of vote that had been used for the program, provided that the contribution falls within the ambit of the vote.

c) Crédits pour dépenses d'investissement—Un crédit ainsi désigné est utilisé lorsque les dépenses d'investissement d'un programme se chiffrent à $5,000,000 ou plus.

d) Crédits pour subventions et contributions—Un crédit ainsi désigné est utilisé lorsque les subventions et contributions totalisent $5,000,000 ou plus.

e) Crédits pour prêts—Sous ce crédit s'inscrivent les postes de dépense non budgétaire comme les prêts, les avances et les placements relatifs aux sociétés de la Couronne; les prêts ou les avances à fins spécifiques consentis à d'autres gouvernements, à des organismes internationaux ou à des personnes physiques ou morales du secteur privé. Ce crédit sert aussi pour l'établissement et le fonctionnement d'un fonds renouvelable ayant pour objet de financer les activités d'un ministère dans le domaine de la fabrication, du commerce et des services, et pour le financement des avances de fonds de roulement à des fins diverses.

Les mots «subventions inscrites au Budget et contributions» sont ajoutés à la formule courante des crédits lorsque le crédit comprend des subventions et des contributions. S'il n'y a que des contributions, les mots «subventions inscrites au Budget» sont éliminés et, s'il n'y a que des subventions, les mots «et contributions» sont omis. Si, au cours de l'année, des contributions sont requises sous l'empire d'un programme et que la formule dans le Budget ne mentionne pas de contributions, ces dernières peuvent être inscrites au crédit pour dépenses du programme ou au crédit pour dépenses de fonctionnement, selon le genre de crédit utilisé pour le programme, pourvu que la contribution ne dépasse pas les limites du crédit.

Table 1—TOTAL ESTIMATES
(in millions of dollars)

BUDGETARY ESTIMATES

Fiscal Year	Main Estimates	Supplementary Estimates Tabled During The Year		Final Supplementary Estimates		Total
		To be Voted	Statutory	To be Voted	Statutory	
1961–62	6,123.8	355.9	.....	122.8	.....	6,602.5
1962–63	6,048.2	180.9	.....	282.0	.....	6,511.1
1963–64	6,307.2	311.9	.....	240.9	.....	6,860.0
1964–65	6,702.9	221.8	.....	245.6	.....	7,170.3
1965–66	7,399.7	426.2	.....	173.7	.....	7,999.6
1966–67	7,950.5	607.7	.....	236.7	.....	8,794.9
1967–68	9,535.1	111.0	.....	281.6	.....	9,927.7
1968–69	10,670.9	.....	.....	151.9	.....	10,822.8
1969–70	11,857.7	66.4	.....	216.0	.....	12,140.1
1970–71	12,909.8	293.1	195.8*	40.0**	.....	13,438.7
1971–72	14,352.2	.....	.....	.....	.....	14,352.2

NON-BUDGETARY ESTIMATES
(Loans, Investments and Advances)

Fiscal Year	Main Estimates	Supplementary Estimates Tabled During The Year	Final Supplementary Estimates	Total
1961–62	107.2	52.5	15.6	175.3
1962–63	121.6	13.3	46.2	181.1
1963–64	118.5	119.7	57.0	295.2
1964–65	108.9	333.8	100.2	542.9
1965–66	142.1	146.5	96.5	385.1
1966–67	332.8	252.4	88.3	673.5
1967–68	579.3	65.8	6.4	651.5
1968–69	684.5	.....	70.4	754.9
1969–70	609.7	24.8	41.6	676.1
1970–71	842.5	172.2	20.0**	1,034.7
1971–72	988.7	.....	.....	988.7

*Major increases or decreases in Statutory Items were included for the first time in Supplementary Estimates (A), 1970–71.

**Forecast as at December 31, 1970.

Tableau 1er—TOTAL DES PRÉVISIONS

(en millions de dollars)

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES

Année financière	Budget principal	Budgets supplémentaires déposés au cours de l'année		Dernier budget supplémentaire		Total
		A voter	Statutaire	A voter	Statutaire	
1961–1962	6,123.8	355.9	.....	122.8	.....	6,602.5
1962–1963	6,048.2	180.9	.....	282.0	.....	6,511.1
1963–1964	6,307.2	311.9	.....	240.9	.....	6,860.0
1964–1965	6,702.9	221.8	.....	245.6	.....	7,170.3
1965–1966	7,399.7	426.2	.....	173.7	.....	7,999.6
1966–1967	7,950.5	607.7	.....	236.7	.....	8,794.9
1967–1968	9,535.1	111.0	.....	281.6	.....	9,927.7
1968–1969	10,670.9	.....	.....	151.9	.....	10,822.8
1969–1970	11,857.7	66.4	.....	216.0	.....	12,140.1
1970–1971	12,909.8	293.1	195.8*	40.0**	.....	13,438.7
1971–1972	14,352.2	.....	.....	.....	.....	14,352.2

PRÉVISIONS NON BUDGÉTAIRES

(Prêts, placements et avances)

Année financière	Budget principal	Budgets supplémentaires déposés au cours de l'année	Dernier budget supplémentaire	Total
1961–1962	107.2	52.5	15.6	175.3
1962–1963	121.6	13.3	46.2	181.1
1963–1964	118.5	119.7	57.0	295.2
1964–1965	108.9	333.8	100.2	542.9
1965–1966	142.1	146.5	96.5	385.1
1966–1967	332.8	252.4	88.3	673.5
1967–1968	579.3	65.8	6.4	651.5
1968–1969	684.5	.....	70.4	754.9
1969–1970	609.7	24.8	41.6	676.1
1970–1971	842.5	172.2	20.0	1,034.7
1971–1972	988.7	.....	.....	988.7

*Les principales augmentations ou diminutions dans des crédits statutaires ont figuré pour la première fois dans le Budget supplémentaire (A) de 1970–1971.

**Montant prévu au 31 décembre 1970.

Table 2—GENERAL SUMMARY

Estimated Expenditures for the Fiscal Year ending March 31, 1972, compared with the aggregate of the Main Estimates, Supplementary Estimates (A), Supplementary Estimates (B) and expected further Supplementary Estimates for the Fiscal Year ending March 31, 1971.

Page — *Page*	Department or Agency — *Ministère ou organisme*	To be voted 1971–72 — *A voter 1971–1972*	Authorized by Statute 1971–72 — *Autorisé par voie de statut 1971–1972*
		$	$
	Agriculture—*Agriculture*		
2—6	Department—*Ministère*	256,966,900	8,886,000
2—44	Canadian Dairy Commission—*Commission canadienne du lait*	529,000	
2—48	Canadian Livestock Feed Board—*Office canadien des provendes*	22,245,000	
2—52	Farm Credit Corporation—*Société du crédit agricole*	9,200,000	
3—2	Communications—*Communications*	22,433,000	17,000
	Consumer and Corporate Affairs—*Consommation et Corporations*		
4—4	Department—*Ministère*	23,242,000	17,000
4—22	Prices and Incomes Commission—*Commission des prix et des revenus*	1,976,000	
	Energy, Mines and Resources—*Énergie, Mines et Ressources*		
5—6	Department—*Ministère*	61,091,000	18,591,000
5—30	Atomic Energy Control Board—*Commission de contrôle de l'énergie atomique*	9,007,000	
5—36	Atomic Energy of Canada Limited—*Énergie atomique du Canada, Limitée*	77,068,000	
5—46	Eldorado Nuclear Limited—*Eldorado Nucléaire Limitée*		
5—48	National Energy Board—*Office national de l'énergie*	2,684,000	
6—4	Environment—*Environnement*	179,084,000	17,000
—	Freshwater Fish Marketing Corporation—*Office de commercialisation du poisson d'eau douce*		
	External Affairs—*Affaires extérieures*		
7—4	Department—*Ministère*	94,730,317	67,000
7—20	Canadian International Development Agency—*Agence canadienne de développement international*	202,040,000	
7—30	International Joint Commission—*Commission mixte internationale*	555,000	
	Finance—*Finances*		
8—6	Department—*Ministère*	66,085,000	3,325,075,900
8—30	Auditor General—*Auditeur général*	4,147,000	30,000
8—36	Insurance—*Assurances*	628,500	
8—40	Tariff Board—*Commission du tarif*	431,000	189,000
9—2	Governor General and Lieutenant-Governors—*Gouverneur général et lieutenants-gouverneurs*	987,000	285,601
	Indian Affairs and Northern Development—*Affaires indiennes et Nord canadien*		
10—6	Department—*Ministère*	405,376,900	635,000
10—50	Northern Canada Power Commission—*Commission d'énergie du Nord canadien*		
	Industry, Trade and Commerce—*Industrie et Commerce*		
11—4	Department—*Ministère*	153,976,000	87,077,800
11—30	Dominion Bureau of Statistics—*Bureau fédéral de la statistique*	72,241,000	
11—38	Standards Council of Canada—*Conseil canadien des normes*	481,500	
12—2	Justice—*Justice*	12,296,300	15,775,000
	Labour—*Travail*		
13—2	Department—*Ministère*	13,349,000	3,899,000
13—10	Unemployment Insurance Commission—*Commission d'assurance-chômage*	58,351,000	110,000,000
	Manpower and Immigration—*Main-d'œuvre et Immigration*		
14—4	Department—*Ministère*	520,216,000	17,000
14—28	Immigration Appeal Board—*Commission d'appel de l'immigration*	1,106,000	
	National Defence—*Défense nationale*		
15—4	Department—*Ministère*	1,628,371,280	191,439,720
15—44	Defence Construction (1951) Limited—*Construction de défense (1951) Limitée*	2,654,000	

*Major increases or decreases in Statutory Items were included for the first time in Supplementary Estimates (A), 1970–71—*Les augmentations et diminutions importantes constatées dans les postes statutaires ont figuré pour la première fois dans le Budget supplémentaire (A) de 1970–1971.*

Tableau 2—SOMMAIRE GÉNÉRAL

Dépenses estimatives pour l'année financière se terminant le 31 mars 1972, comparativement à l'ensemble du Budget principal, du Budget supplémentaire (A), du Budget supplémentaire (B) et des autres budgets supplémentaires prévus pour l'année se terminant le 31 mars 1971.

Total 1971–72 — *Total 1971–1972*	Total 1970–71* — *Total 1970–1971**	Change—*Différence*		Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*	
		Increase — *Augmentation*	Decrease — *Diminution*	1971–72 — *1971–1972*	1970–71 — *1970–1971*
$	$	$	$	$	$
265,852,900	258,246,650	7,606,250			1,200,000
529,000	456,000	73,000			
22,245,000	20,856,700	1,388,300			
9,200,000	9,600,000		400,000		
22,450,000	16,739,001	5,710,999			
23,259,000	19,133,000	4,126,000			
1,976,000	1,000,000	976,000			
79,682,000	72,493,000	7,189,000		2,500,000	11,000,000
9,007,000	7,804,000	1,203,000			
77,068,000	69,000,000	8,068,000		126,700,000	188,400,000
				13,200,000	13,000,000
2,684,000	2,425,000	259,000			
179,101,000	179,876,002		775,002		1,834,000
					1
94,797,317	76,661,186	18,136,131		133,000	
202,040,000	204,159,265		2,119,265	172,000,000	150,000,000
555,000	555,335		335		
3,391,160,900	3,099,022,198	292,138,702		153,046,875	150,000,000
4,177,000	3,437,000	740,000			
628,500	533,000	95,500			
620,000	577,000	43,000			
1,272,601	1,209,980	62,621			
406,011,900	351,946,300	54,065,600		31,953,000	18,239,100
				11,281,000	6,544,000
241,053,800	265,805,103		24,751,303	27,000,000	17,000,002
72,241,000	38,421,001	33,819,999			
481,500		481,500			
28,071,300	25,196,000	2,875,300			
17,248,000	14,743,000	2,505,000			
168,351,000	215,007,900		46,656,900		
520,233,000	555,336,301		35,103,301		
1,106,000	1,000,000	106,000			
1,819,811,000	1,814,057,000	5,754,000			
2,654,000	2,195,000	459,000			

Table 2—Continued

Page — *Page*	Department or Agency — *Ministère ou organisme*	To be voted 1971–72 — *A voter 1971–1972*	Authorized by Statute 1971–72 — *Autorisé par voie de statut 1971–1972*
		$	$
	National Health and Welfare—*Santé nationale et Bien-être social*		
16—6	Department—*Ministère*	127,377,100	2,465,292,000
16—50	Medical Research Council—*Conseil des recherches médicales*	36,144,000	.....
	National Revenue—*Revenu national*		
17—4	Customs and Excise—*Douanes et Accise*	83,704,100	17,000
17—10	Taxation—*Impôt*	99,620,000	.....
17—18	Tax Appeal Board—*Commission d'appel de l'impôt*	277,500	162,680
	Parliament—*Parlement*		
18—4	The Senate—*Sénat*	3,568,500	1,681,000
18—8	House of Commons—*Chambre des communes*	17,202,933	6,750,000
18—14	Library of Parliament—*Bibliothèque du Parlement*	1,328,000	.....
19—2	Post Office—*Postes*	418,406,000	.....
	Privy Council—*Conseil Privé*		
20—4	Privy Council—*Conseil privé*	9,060,700	98,334
20—18	Chief Electoral Officer—*Directeur général des élections*	320,950	920,000
20—22	Commissioner of Official Languages—*Commissaire aux langues officielles*	943,000	37,000
20—26	Economic Council of Canada—*Conseil économique du Canada*	2,008,000	.....
20—30	Public Service Staff Relations Board—*Commission des relations de travail dans la fonction publique*	1,705,000	.....
20—34	Science Council of Canada—*Conseil des sciences du Canada*	1,343,000	.....
21—4	Public Works—*Travaux publics*	323,651,000	5,597,000
	Regional Economic Expansion—*Expansion économique régionale*		
22—4	Department—*Ministère*	333,330,800	17,000
22—14	Cape Breton Development Corporation—*Société de développement du Cap-Breton*	19,115,000	12,522,000
	Secretary of State—*Secrétariat d'État*		
23—8	Department—*Ministère*	112,239,000	462,819,000
23—46	Canada Council—*Conseil des arts du Canada*	26,310,000	.....
23—52	Canadian Broadcasting Corporation—*Société Radio-Canada*	181,000,000	.....
23—60	Canadian Film Development Corporation—*Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne*	.....	341,000
23—64	Canadian Radio-Television Commission—*Conseil de la radio-télévision canadienne*	4,007,000	.....
23—70	Company of Young Canadians—*Compagnie des jeunes Canadiens*	1,900,000	.....
23—74	National Arts Centre Corporation—*Corporation du Centre national des arts*	2,929,000	.....
23—76	National Film Board—*Office national du film*	10,992,000	.....
23—84	National Library—*Bibliothèque nationale*	3,984,000	.....
23—90	National Museums of Canada—*Musées nationaux du Canada*	10,084,000	.....
23—96	Public Archives—*Archives publiques*	3,477,000	.....
23—104	Public Service Commission—*Commission de la fonction publique*	18,133,000	.....
23—110	Representation Commissioner—*Bureau du commissaire à la représentation*	.....	182,000
	Solicitor General—*Solliciteur général*		
24—4	Department—*Ministère*	1,669,000	17,000
24—8	Correctional Services—*Services correctionnels*	87,051,000	20,000
24—16	Royal Canadian Mounted Police—*Gendarmerie royale du Canada*	138,405,233	31,059,000
	Supply and Services—*Approvisionnements et Services*		
25—4	Department—*Ministère*	65,853,000	17,000
25—34	Canadian Arsenals Limited—*Les Arsenaux canadiens Limitée*	1,636,000	.....
25—36	Canadian Commercial Corporation—*Corporation commerciale canadienne*	3,773,000	.....
25—40	Information Canada—*Information Canada*	7,950,000	.....

Tableau 2—Suite

Total 1971–72 — *Total 1971–1972*	Total 1970–71 — *Total 1970–1971*	Change—*Différence* Increase — *Augmentation*	Change—*Différence* Decrease — *Diminution*	Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances* 1971–72 — *1971–1972*	Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances* 1970–71 — *1970–1971*
$	$	$	$	$	$
2,592,669,100	2,336,513,000	256,156,100	.....	.....	.....
36,144,000	34,366,000	1,778,000	.....	.....	.....
83,721,100	78,224,800	5,496,300	.....	.....	.....
99,620,000	86,989,000	12,631,000	.....	.....	.....
440,180	421,680	18,500	.....	.....	.....
5,249,500	5,186,700	62,800	.....	.....	.....
23,952,933	21,336,600	2,616,333	.....	.....	.....
1,328,000	1,116,500	211,500	.....	.....	.....
418,406,000	395,969,000	22,437,000	.....	.....	.....
9,159,034	7,298,034	1,861,000	.....	.....	.....
1,240,950	911,000	329,950	.....	.....	.....
980,000	150,000	830,000	.....	.....	.....
2,008,000	1,788,800	219,200	.....	.....	.....
1,705,000	1,400,000	305,000	.....	.....	.....
1,343,000	1,300,000	43,000	.....	.....	.....
329,248,000	330,450,000	.....	1,202,000	8,735,000	4,500,000
333,347,800	270,793,500	62,554,300	.....	74,052,000	94,904,000
31,637,000	41,600,000	.....	9,963,000	.....	.....
575,058,000	465,991,000	109,067,000	.....	.....	.....
26,310,000	24,200,000	2,110,000	.....	.....	.....
181,000,000	166,000,000	15,000,000	.....	29,717,000	25,323,000
341,000	325,000	16,000	.....	.....	.....
4,007,000	3,300,000	707,000	.....	.....	.....
1,900,000	1,900,000	.....	.....	.....	.....
2,929,000	2,625,000	304,000	.....	.....	.....
10,992,000	10,452,800	539,200	.....	550,000	.....
3,984,000	2,600,000	1,384,000	.....	.....	.....
10,084,000	8,217,000	1,867,000	.....	.....	.....
3,477,000	2,822,000	655,000	.....	20,000	.....
18,133,000	16,783,000	1,350,000	.....	700,000	.....
182,000	94,000	88,000	.....	.....	.....
1,686,000	1,399,000	287,000	.....	.....	.....
87,071,000	83,029,000	4,042,000	.....	.....	.....
169,464,233	146,507,000	22,957,233	.....	.....	.....
65,870,000	63,492,551	2,377,449	.....	.....	.....
1,636,000	410,000	1,226,000	.....	.....	.....
3,773,000	3,930,000	.....	157,000	.....	.....
7,950,000	7,910,000	40,000	.....	750,000	.....

Table 2—Continued

Page — *Page*	Department or Agency — *Ministère ou organisme*	To be voted 1971–72 — *A voter 1971–1972*	Authorized by Statute 1971–72 — *Autorisé par voie de statut 1971–1972*
		$	$
	Transport—*Transports*		
26—8	Department—*Ministère*	330,330,000	917,000
26—52	Canadian National Railways—*Chemins de fer Nationaux du Canada*	25,000,000	
26—54	Canadian Transport Commission—*Commission canadienne des transports*	53,584,000	62,700,000
26—60	National Harbours Board—*Conseil des ports nationaux*	3,225,000	
26—68	Northern Transportation Company Limited—*Société des transports du Nord Limitée*		
26—72	St. Lawrence Seaway Authority—*Administration de la voie maritime du Saint-Laurent*	12,100,000	
	Treasury Board—*Conseil du trésor*		
27—4	Department—*Ministère*	114,451,000	272,594,000
27—18	National Research Council of Canada—*Conseil national des recherches du Canada*	132,358,663	
	Urban Affairs and Housing—*Affaires urbaines et Logement*		
28—2	Ministry—*Département*	2,119,500	17,000
28—6	Central Mortgage and Housing Corporation—*Société centrale d'hypothèques et de logement*	61,900,000	
28—10	National Capital Commission—*Commission de la capitale nationale*	25,000,000	
29—4	Veterans Affairs—*Affaires des anciens combattants*	436,881,000	5,432,000
		7,260,995,676	7,091,228,035
	Expected Further Supplementary Estimates 1970–71—*Autres crédits prévus en 1970–1971 (Budgets supplémentaires)*		
	Total—Total	**7,260,995,676**	**7,091,228,035**

For Summary of Estimated Expenditure from Old Age Security Fund see page **16–4**.—*Pour une récapitulation des dépenses estimatives de la Caisse de sécurité de la vieillesse, voir page* **16–5**.

Tableau 2—Suite

Total 1971–72 — *Total 1971–1972*	Total 1970–71 — *Total 1970–1971*	Change—*Différence*		Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*	
		Increase — *Augmentation*	Decrease — *Diminution*	1971–72 — *1971–1972*	1970–71 — *1970–1971*
$	$	$	$	$	$
331,247,000	285,244,201	46,002,799	.....	130,758,000	69,829,000
25,000,000	25,000,000	.....	.....	.....	.....
116,284,000	125,881,001	.....	9,597,001	.....	.....
3,225,000	2,500,000	725,000	.....	11,900,000	9,885,000
.....	.....	.....	.....	4,000,000	9,500,000
12,100,000	11,200,001	899,999	.....	55,200,000	43,700,000
387,045,000	362,667,700	24,377,300	.....	.....	.....
132,358,663	125,623,300	6,735,363	.....	.....	.....
2,136,500	.....	2,136,500	.....	.....	.....
61,900,000	53,700,000	8,200,000	.....	132,500,000	122,000,000
25,000,000	28,400,000	.....	3,400,000	2,000,000	2,800,000
442,313,000	423,197,001	19,115,999	.....	.....	75,050,000
14,352,223,711	13,398,707,091	953,516,620	.....	988,695,875	1,014,708,103
.....	40,000,000	.....	40,000,000	.....	20,000,000
14,352,223,711	13,438,707,091	913,516,620	.....	**988,695,875**	1,034,708,103

Table 3—ESTIMATED EXPENDITURES BY DEPARTMENT AND AGENCY AND BY TYPE OF EXPENDITURE 1971-72 AND 1970-71*

(in millions of dollars)

Department or Agency — *Ministère ou organisme*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*	
	1971–72 — *1971–1972*	1970–71 — *1970–1971*
Agriculture—*Agriculture*		
Department—*Ministère*	118.6	111.0
Canadian Dairy Commission—*Commission canadienne du lait*	0.5	0.5
Canadian Livestock Feed Board—*Office canadien des provendes*	0.4	0.4
Farm Credit Corporation—*Société du crédit agricole*	9.2	9.4
Communications—*Communications*	14.1	10.5
Consumer and Corporate Affairs—*Consommation et corporations*		
Department—*Ministère*	22.9	18.7
Prices and Incomes Commission—*Commission des prix et des revenus*	2.0	2.8
Energy, Mines and Resources—*Énergie, Mines et Ressources*		
Department—*Ministère*	52.4	48.7
Atomic Energy Control Board—*Commission de contrôle de l'énergie atomique.*	0.8	0.6
Atomic Energy of Canada Limited—*Énergie atomique du Canada, Limitée*	77.1	69.0
Eldorado Nuclear Limited—*Eldorado Nucléaire Limitée*	.....	.....
National Energy Board—*Office fédéral de l'énergie*	2.7	2.4
Environment—*Environnement*	139.8	148.4
External Affairs—*Affaires extérieures*		
Department—*Ministère*	69.8	54.1
Canadian International Development Agency—*Agence canadienne de développement international*	9.0	7.8
International Joint Commission—*Commission mixte internationale*	0.6	0.6
Finance—*Finances*		
Department—*Ministère*	2,001.8	1,874.7
Auditor General—*Auditeur général*	4.2	3.4
Insurance—*Assurances*	0.6	0.5
Tariff Board—*Commission du tarif*	0.6	0.6
Governor General and Lieutenant-Governors—*Gouverneur général et lieutenants-gouverneurs*	1.1	1.1
Indian Affairs and Northern Development—*Affaires indiennes et Nord Canadien*		
Department—*Ministère*	188.1	170.6
Northern Canada Power Commission—*Commission d'énergie du Nord canadien*	.....	.....
Industry, Trade and Commerce—*Industrie et Commerce*		
Department—*Ministère*	49.3	54.4
Dominion Bureau of Statistics—*Bureau fédéral de la statistique*	71.7	40.0
Standards Council of Canada—*Conseil canadien des normes*	.....	.....
Justice—*Justice*	25.6	22.8
Labour—*Travail*		
Department—*Ministère*	15.3	13.5
Unemployment Insurance Commission—*Commission d'assurance-chômage*	58.1	57.8

*Total 1970–71 Expenditures forecast as at December 31, 1970—*Total des dépenses pour 1970–1971, prévision au 31 décembre 1970.*

Tableau 3—DÉPENSES ESTIMATIVES, PAR MINISTÈRE ET ORGANISME, ET PAR GENRE DE DÉPENSES, 1971-1972 ET 1970-1971

(en millions de dollars)

Budgetary Expenditures—*Dépenses budgétaires*						Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*	
Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*		Grants and Contributions — *Subventions et contributions*		Total — *Total*			
1971–72 — *1971–1972*	1970–71 — *1970–1971*	1971–72 — *1971–1972*	1970–71 — *1970–1971*	1971–72 — *1971–1972*	1970–71 — *1970–1971*	1971–72 — *1971–1972*	1970–71 — *1970–1971*
5.6	7.0	141.7	140.3	265.9	258.3	...	1.2
...	...	...	...	0.5	0.5	...	...
...	...	21.8	20.4	22.2	20.8	...	...
...	...	...	...	9.2	9.4	...	...
7.7	5.5	0.6	0.7	22.4	16.7	...	...
0.3	0.3	0.1	0.1	23.3	19.1	...	...
...	...	...	...	2.0	2.8	...	...
7.7	3.1	19.6	21.6	79.7	73.4	2.5	11.0
0.1	0.1	8.1	7.1	9.0	7.8	...	...
...	...	...	...	77.1	69.0	126.7	188.4
...	...	...	...	...	...	13.2	13.0
...	...	...	...	2.7	2.4	...	...
28.9	27.0	10.4	9.7	179.1	185.1	...	1.8
8.4	5.8	16.6	16.3	94.8	76.2	0.1	...
...	0.4	193.0	202.3	202.0	210.5	172.0	135.7
...	...	...	...	0.6	0.6	...	...
0.1	0.1	1,389.3	1,250.3	3,391.2	3,125.1	153.0	30.0
...	...	...	...	4.2	3.4	...	...
...	...	...	...	0.6	0.5	...	...
...	...	...	...	0.6	0.6	...	...
...	...	0.2	0.1	1.3	1.2	...	...
95.4	85.1	122.5	97.3	406.0	353.0	32.0	29.3
...	...	...	...	...	...	11.3	6.5
0.2	0.5	191.6	209.1	241.1	264.0	27.0	29.4
0.5	0.2	...	...	72.2	40.2	...	...
...	...	0.5	...	0.5	...	...	...
0.2	0.1	2.3	2.1	28.1	25.0	...	...
0.1	0.1	1.8	0.6	17.2	14.2	...	...
0.3	0.3	110.0	134.0	168.4	192.1	...	...

Table 3—Continued

Department or Agency — *Ministère ou organisme*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* 1971–72 *1971–1972*	1970–71 *1970–1971*
Manpower and Immigration—*Main-d'œuvre et Immigration*		
Department—*Ministère*	262.0	233.4
Immigration Appeal Board—*Commission d'appel de l'immigration*	1.1	1.0
National Defence—*Défense nationale*		
Department—*Ministère*	1,533.9	1,565.6
Defence Construction (1951) Limited—*Construction de défense (1951) Limitée*	2.7	2.2
National Health and Welfare—*Santé nationale et Bien-être social*		
Department—*Ministère*	92.2	82.6
Medical Research Council—*Conseil des recherches médicales*	0.5	0.4
National Revenue—*Revenu national*		
Customs and Excise—*Douanes et Accise*	83.2	77.6
Taxation—*Impôt*	99.0	83.4
Tax Appeal Board—*Commission d'appel de l'impôt*	0.4	0.4
Parliament—*Parlement*		
The Senate—*Sénat*	5.1	5.0
House of Commons—*Chambres des communes*	23.0	20.8
Library of Parliament—*Bibliothèque du Parlement*	1.3	1.0
Post Office—*Postes*	409.9	388.1
Privy Council—*Conseil privé*		
Privy Council—*Conseil privé*	8.5	6.7
Chief Electoral Officer—*Directeur général des élections*	1.2	1.3
Commissioner of Official Languages—*Commissaire aux langues officielles*	1.0	0.4
Economic Council of Canada—*Conseil économique du Canada*	2.0	1.8
Public Service Staff Relations Board—*Commission des relations de travail dans la fonction publique*	1.7	1.4
Science Council of Canada—*Conseil des sciences du Canada*	1.3	1.3
Public Works—*Travaux publics*	175.3	168.2
Regional Economic Expansion—*Expansion économique régionale*		
Department—*Ministère*	30.7	23.1
Cape Breton Development Corporation—*Société de développement du Cap-Breton*	31.6	34.0
Secretary of State—*Secrétariat d'État*		
Department—*Ministère*	26.1	18.5
Canada Council—*Conseil des arts du Canada*	.....	.....
Canadian Broadcasting Corporation—*Société Radio-Canada*	181.0	166.0
Canadian Film Development Corporation—*Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne*	0.3	0.3
Canadian Radio-Television Commission—*Conseil de la radio-télévision canadienne*	3.8	3.2
Company of Young Canadians—*Compagnie des jeunes Canadiens*	1.9	1.9
National Arts Centre Corporation—*Corporation du Centre national des arts*	2.9	2.6

Tableau 3—Suite

Budgetary Expenditures—*Dépenses budgétaires*						Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*	
Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*		Grants and Contributions — *Subventions et contributions*		Total — *Total*			
1971–72 *1971–1972*	1970–71 *1970–1971*	1971–72 *1971–1972*	1970–71 *1970–1971*	1971–72 *1971–1972*	1970–71 *1970–1971*	1971–72 *1971–1972*	1970–71 *1970–1971*
0.3	0.3	257.9	339.1	520.2	572.8	...	...
...	...	...	...	1.1	1.0	...	...
250.5	222.0	35.4	35.2	1,819.8	1,822.8	...	...
...	...	...	...	2.7	2.2	...	...
9.2	7.1	2,491.3	2,209.5	2,592.7	2,299.2	...	...
...	...	35.6	34.0	36.1	34.4	...	...
0.5	0.5	...	...	83.7	78.1	...	...
0.6	2.0	...	...	99.6	85.4	...	...
...	...	...	...	0.4	0.4	...	...
...	...	0.1	0.1	5.2	5.1	...	...
0.6	0.2	0.4	0.3	24.0	21.3	...	...
...	0.1	...	...	1.3	1.1	...	...
8.4	6.3	0.1	0.1	418.4	394.5	...	...
0.2	...	0.5	0.5	9.2	7.2	...	...
...	...	...	...	1.2	1.3	...	...
...	0.1	...	...	1.0	0.5	...	...
...	...	...	...	2.0	1.8	...	...
...	...	...	...	1.7	1.4	...	...
...	...	...	...	1.3	1.3	...	...
147.3	128.8	6.6	24.5	329.2	321.5	8.7	3.7
9.5	8.8	293.1	231.3	333.3	263.2	74.1	88.1
...	...	...	...	31.6	34.0	...	...
0.4	0.6	548.6	438.8	575.1	457.9	...	0.6
...	...	26.3	24.2	26.3	24.2	...	...
...	...	...	...	181.0	166.0	29.7	26.1
...	...	...	...	0.3	0.3	...	...
0.1	0.1	0.1	...	4.0	3.3	...	...
...	...	...	...	1.9	1.9	...	...
...	...	...	...	2.9	2.6	...	...

Table 3—Continued

Department or Agency — *Ministère ou organisme*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* 1971–72 *1971–1972*	1970–71 *1970–1971*
Secretary of State—*Continued—Secrétariat d'État—Suite*		
National Film Board—*Office national du film*	11.0	10.6
National Library—*Bibliothèque nationale*	3.9	2.6
National Museums of Canada—*Musées nationaux du Canada*	9.8	8.3
Public Archives—*Archives publiques*	3.4	2.9
Public Service Commission—*Commission de la fonction publique*	17.8	15.6
Representation Commissioner—*Commissaire à la représentation*	0.2	0.1
Solicitor General—*Solliciteur général*		
Department—*Ministère*	1.6	1.3
Correctional Services—*Services correctionnels*	68.9	61.4
Royal Canadian Mounted Police—*Gendarmerie royale du Canada*	141.5	127.0
Supply and Services—*Approvisionnements et Services*		
Department—*Ministère*	65.4	62.7
Canadian Arsenals Limited—*Les Arsenaux canadiens Limitée*	1.6	1.4
Canadian Commercial Corporation—*Corporation commerciale canadienne*	3.8	3.9
Information Canada—*Information Canada*	7.9	7.8
Transport—*Transports*		
Department—*Ministère*	239.4	200.9
Canadian National Railways—*Chemins de fer Nationaux du Canada*	25.0	25.0
Canadian Transport Commission—*Commission canadienne des transports*	10.3	9.0
National Harbours Board—*Conseil des ports nationaux*	0.8	0.5
Northern Transportation Company Limited—*Société des transports du Nord Limitée*	.....	.....
St. Lawrence Seaway Authority—*Administration de la voie maritime du Saint-Laurent*	12.1	11.2
Treasury Board—*Conseil du trésor*		
Department—*Ministère*	385.5	361.3
National Research Council of Canada—*Conseil national des recherches du Canada*	48.9	46.6
Urban Affairs and Housing—*Affaires urbaines et logement*		
Ministry—*Département*	2.1	.....
Central Mortgage and Housing Corporation—*Société centrale d'hypothèques et de logement*	61.9	48.0
National Capital Commission—*Commission de la capitale nationale*	25.0	29.9
Veterans Affairs—*Affaires des anciens combattants*	90.6	84.5
Total, All Departments and Agencies—*Total pour tous les ministères et organismes*	**7,158.3**	6,739.0

Details do not necessarily add to totals due to rounding—*En raison de l'arrondissement des données, les totaux indiqués ne correspondent pas nécéssairement à la somme des montants particuliers.*

Tableau 3—Suite

Budgetary Expenditures—*Dépenses budgétaires*						Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*	
Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*		Grants and Contributions — *Subventions et contributions*		Total — *Total*			
1971–72 *1971–72*	1970–71 *1970–1971*	1971–72 *1971–1972*	1970–71 *1970–1971*	1971–72 *1971–1972*	1970–71 *1970–1971*	1971–72 *1971–1972*	1970–71 *1970–1971*
.....	.....	.....	.....	11.0	10.6	0.6	.....
0.1	.....	.....	.....	4.0	2.6	.....	.....
0.3	0.2	.....	.....	10.1	8.5	.....	.....
0.1	0.1	.....	.....	3.5	3.0	.....	.....
0.3	0.3	.....	.....	18.1	15.9	0.7	.....
.....	.....	.....	.....	0.2	0.1	.....	.....
.....	.....	0.1	0.1	1.7	1.4	.....	.....
17.8	19.1	0.4	0.5	87.1	81.0	.....	.....
19.2	14.3	8.8	7.9	169.5	149.2	.....	.....
0.4	0.7	0.1	0.1	65.9	63.5	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1.6	1.4	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3.8	3.9	.....	.....
0.1	0.1	.....	.....	8.0	7.9	0.8	.....
81.2	66.8	10.6	10.7	331.2	278.4	130.8	65.9
.....	.....	.....	.....	25.0	25.0	.....	.....
0.1	0.1	105.9	115.2	116.3	124.3	.....	.....
2.4	2.0	.....	.....	3.2	2.5	11.9	6.4
.....	.....	.....	.....	.....	.....	4.0	9.5
.....	.....	.....	.....	12.1	11.2	55.2	43.7
.....	.....	1.5	1.7	387.0	363.0	.....	.....
7.5	4.8	76.0	72.2	132.4	123.6	.....	.....
.....	.....	.....	.....	2.1	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	61.9	48.0	132.5	106.8
.....	.....	.....	.....	25.0	29.9	2.0	2.0
9.7	7.0	342.0	323.0	442.3	414.5	.....	75.1
722.3	628.0	**6,471.5**	5,981.0	**14,352.2**	13,348.5	**988.7**	874.2

Table 4—SUMMARY OF BUDGETARY EXPENDITURES BY FUNCTION 1971-72 AND 1970-71*

(in millions of dollars)

	1971–72	1970–71	Change Increase	Change Decrease
General Government Services	666.6	603.6	63.0	.....
Foreign Affairs	296.9	286.7	10.2	.....
Defence	1,825.3	1,827.6	.....	2.3
Transportation and Communications	1,005.9	964.6	41.6	.....
Economic Development and Support	2,016.8	1,944.4	72.1	.....
Health and Welfare	3,547.5	3,202.7	344.8	.....
Education Assistance	571.8	454.4	117.4	.....
Culture and Recreation	298.1	264.6	33.5	.....
Fiscal Transfer Payments	1,300.1	1,167.1	133.0	.....
Public Debt	1,994.7	1,868.8	125.9	.....
Internal Overhead Expenses	828.1	764.1	64.0	.....
	14,352.2	13,348.5	1,003.7	.....

Details do not necessarily add to totals due to rounding.

*Total 1970-71 Expenditures forecast as at December 31, 1970.

PERCENTAGE DISTRIBUTION OF BUDGETARY EXPENDITURES BY FUNCTION 1971-72

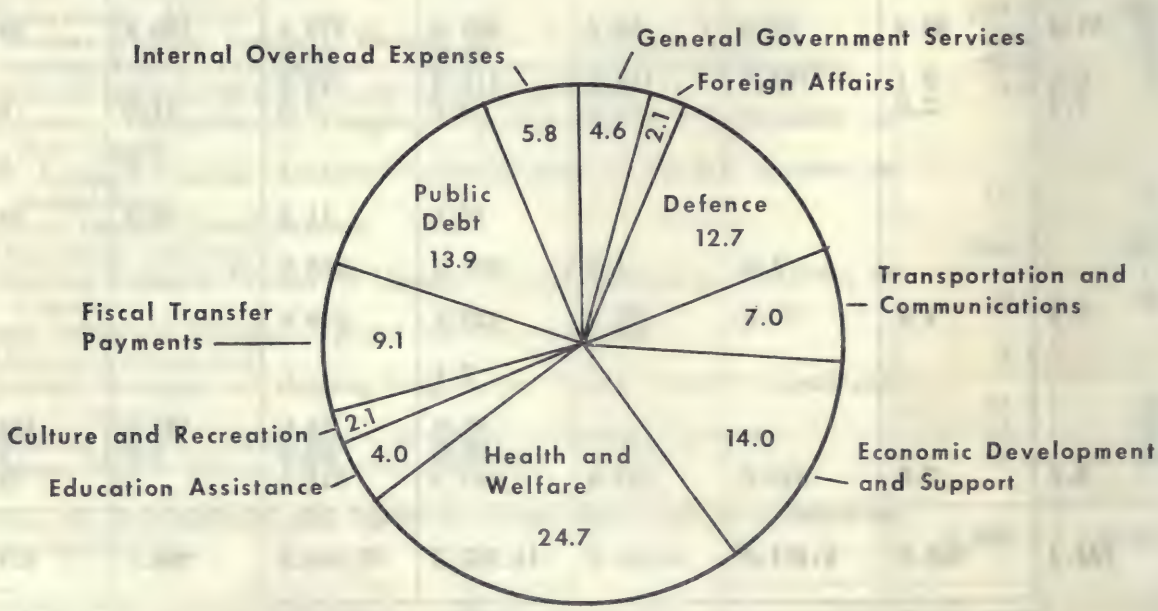


Tableau 4—RÉCAPITULATION DES DÉPENSES BUDGÉTAIRES PAR FONCTION 1971-1972 ET 1970-1971*

(en millions de dollars)

	1971–1972	1970–1971	Différence Augmentation	Différence Diminution
Services généraux du gouvernement	666.6	603.6	63.0	.....
Affaires étrangères	296.9	286.7	10.2	.....
Défense	1,825.3	1,827.6	.....	2.3
Transport et communications	1,005.9	964.6	41.6	.....
Expansion et soutien économiques	2,016.8	1,944.4	72.1	.....
Santé et bien-être social	3,547.5	3,202.7	344.8	.....
Aide à l'éducation	571.8	454.4	117.4	.....
Culture et loisirs	298.1	264.6	33.5	.....
Paiements de transfert fiscal	1,300.1	1,167.1	133.0	.....
Dette publique	1,994.7	1,868.8	125.9	.....
Frais généraux internes	828.1	764.1	64.0	.....
	14,352.2	13,348.5	1,003.7	.....

En raison de l'arrondissement des données, les totaux indiqués ne correspondent par nécessairement à la somme des montants particuliers.

*Total des dépenses pour 1970-1971, prévision au 31 décembre 1970.

RÉPARTITION PROCENTUELLE DES DÉPENSES BUDGÉTAIRES PAR FONCTION—1971-1972

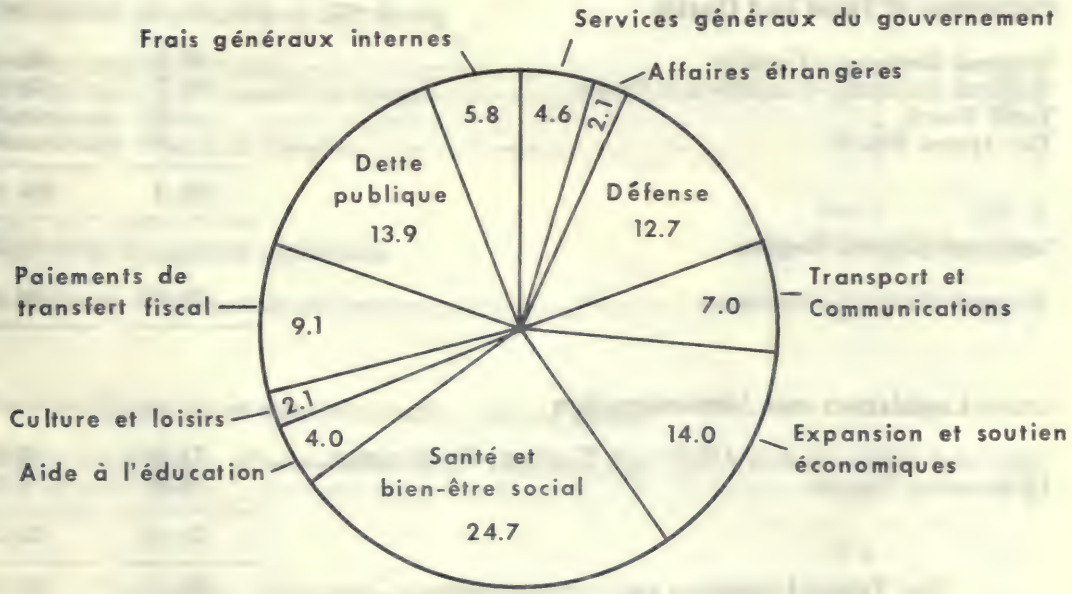


Table 5—DETAILS OF BUDGETARY EXPENDITURES BY FUNCTION 1971-72 AND 1970-71*

(in millions of dollars)

	1971–72	1970–71
GENERAL GOVERNMENT SERVICES		
LEGISLATION AND ADMINISTRATION		
Legislative		
House of Commons	24.0	21.3
The Senate	5.2	5.1
Library of Parliament	1.3	1.1
Chief Electoral Officer	1.2	1.3
Representation Commissioner	.2	.1
Auditor General	4.2	3.4
	36.1	32.3
Executive		
Governor General and Lieutenant-Governors	1.3	1.2
Administration, Privy Council	6.5	4.8
Administration, Finance	7.0	5.8
Administration, Treasury Board	10.0	8.0
Royal Commissions and Task Forces, Privy Council	.8	1.6
Constitutional Conference Secretariat, Privy Council	.4	.4
Commissioner of Official Languages	1.0	.5
	27.0	22.3
Collection of Taxes and Duties		
National Revenue—Taxation	99.6	85.4
National Revenue—Customs and Excise	83.7	78.1
Tariff Board	.6	.6
Tax Appeal Board	.4	.4
	184.3	164.5
National Capital Region		
National Capital Commission	25.0	30.0
Other Legislation and Administration		
Territorial Affairs, Indian Affairs and Northern Development	71.0	65.8
Information Canada	8.0	7.9
	79.0	73.7
Sub Total—Legislation and Administration	351.4	322.8

*Total 1970-71 Expenditures forecast as at December 31, 1970.

Tableau 5—RÉPARTITION DES DÉPENSES BUDGÉTAIRES PAR FONCTION 1971–1972 ET 1970–1971*

(en millions de dollars)

	1971–1972	1970–1971
SERVICES GÉNÉRAUX DU GOUVERNEMENT		
SERVICE LÉGISLATIF ET ADMINISTRATION		
Service législatif		
Chambre des communes	24.0	21.3
Sénat	5.2	5.1
Bibliothèque du Parlement	1.3	1.1
Directeur général des élections	1.2	1.3
Commissaire à la représentation	.2	.1
Auditeur général	4.2	3.4
	36.1	32.3
Exécutif		
Gouverneur général et lieutenants-gouverneurs	1.3	1.2
Administration, Conseil privé	6.5	4.8
Administration, Finances	7.0	5.8
Administration, Conseil du trésor	10.0	8.0
Commissions royales d'enquête et équipes spéciales, Conseil privé	.8	1.6
Secrétariat de la conférence constitutionnelle, Conseil privé	.4	.4
Commissaire aux langues officielles	1.0	.5
	22.0	22.3
Perception des impôts et des droits		
Revenu national—Impôt	99.6	85.4
Revenu national—Douanes et Accise	83.7	78.1
Commission du tarif	.6	.6
Commission d'appel de l'impôt	.4	.4
	184.3	164.5
Région de la capitale nationale		
Commission de la capitale nationale	25.0	30.0
Services législatifs et administratifs—Autres postes		
Affaires territoriales, Affaires indiennes et Nord canadien	71.0	65.8
Information Canada	8.0	7.9
	79.0	73.7
Total partiel—Service législatif et administration	351.4	322.8

*Total des dépenses pour 1970–1971, prévision au 31 décembre 1970.

Table 5—Continued

	1971–72	1970–71
GENERAL GOVERNMENT SERVICES—Continued		
PROTECTION OF PERSONS AND PROPERTY		
Justice		
Administration and Courts	4.0	3.1
Judges' Salaries, Allowances and Pensions	15.1	15.0
	19.1	18.1
Correctional Services		
Solicitor General	1.7	1.4
Correctional Services	87.1	81.0
	88.8	82.4
Police Protection		
Royal Canadian Mounted Police	169.5	149.2
Consumer Services		
Administration, Consumer and Corporate Affairs	2.7	1.9
Consumer Affairs, Consumer and Corporate Affairs	8.8	7.8
Food and Drug Services, National Health and Welfare	21.1	16.2
	32.6	25.9
Other Protection of Persons and Property		
Combines Investigation and Competition Policy, Consumer and Corporate Affairs	2.6	1.9
Department of Insurance	.6	.5
Prices and Incomes Commission	2.0	2.8
	5.2	5.2
Sub Total—Protection of Persons and Property	315.2	280.8
TOTAL	666.6	603.6
FOREIGN AFFAIRS		
EXTERNAL RELATIONS		
Diplomatic Relations		
Administration and Operations, External Affairs	78.9	60.7
Contributions to International Organizations		
Memberships and Support, External Affairs	15.9	15.5
Sub Total—External Relations	94.8	76.2
ASSISTANCE TO DEVELOPING COUNTRIES		
Administration, Canadian International Development Agency	9.1	8.2
Assistance, Canadian International Development Agency	193.0	202.3
Sub Total—Assistance to Developing Countries	202.1	210.5
TOTAL	296.9	286.7

Tableau 5—Suite

	1971–1972	1970–1971
SERVICES GÉNÉRAUX DU GOUVERNEMENT—Suite		
PROTECTION DES PERSONNES ET DES BIENS		
Justice		
Administration et cours de justice	4.0	3.1
Traitements, allocations et pensions des juges	15.1	15.0
	19.1	18.1
Services correctionnels		
Solliciteur général	1.7	1.4
Services correctionnels	87.1	81.0
	88.8	82.4
Protection policière		
Gendarmerie royale du Canada	169.5	149.2
Services aux consommateurs		
Administration, Consommation et Corporations	2.7	1.9
Consommation, Consommation et Corporations	8.8	7.8
Services des aliments et drogues, Santé nationale et Bien-être social	21.1	16.2
	32.6	25.9
Protection des personnes et des biens—Autres postes		
Enquêtes sur les coalitions et politique de concurrence, Consommation et Corporations	2.6	1.9
Département des assurances	.6	.5
Commission des prix et des revenus	2.0	2.8
	5.2	5.2
Total partiel—Protection des personnes et des biens	315.2	280.8
TOTAL	666.6	603.6
AFFAIRES ÉTRANGÈRES		
RELATIONS EXTÉRIEURES		
Relations diplomatiques		
Administration et fonctionnement, Affaires extérieures	78.9	60.7
Contributions aux organismes internationaux		
Cotisations et aide, Affaires extérieures	15.9	15.5
Total partiel—Relations extérieures	94.8	76.2
AIDE AUX PAYS EN VOIE DE DÉVELOPPEMENT		
Administration, Agence canadienne de développement international	9.1	8.2
Aide, Agence canadienne de développement international	193.0	202.3
Total partiel—Aide aux pays en voie de développement	202.1	210.5
TOTAL	296.9	286.7

Table 5—Continued

	1971–72	1970–71
DEFENCE		
Administration, National Defence	9.4	7.8
Defence Services	1,743.6	1,748.2
Defence Research	47.4	47.4
Mutual Aid, National Defence	14.4	14.4
Civil Emergency Measures, National Defence	5.0	5.0
Defence Construction (1951) Limited	2.7	2.2
Canadian Arsenals Limited	1.6	1.4
Emergency Supply Planning, Supply and Services	.5	.5
Emergency Health, National Health and Welfare	.5	.5
Emergency Welfare Services, National Health and Welfare	.2	.2
TOTAL	1,825.3	1,827.6
TRANSPORTATION AND COMMUNICATIONS		
Air Transport		
Air Transportation, Transport	161.0	129.4
Payments to Air Carriers, Canadian Transport Commission	2.0	2.0
Civil Aviation Medical, National Health and Welfare	.3	.2
	163.3	131.6
Water Transport		
Marine Transportation, Transport	104.1	91.6
National Harbours Board	3.2	2.5
Steamship Subventions, Canadian Transport Commission	6.0	6.0
Marine, Public Works	32.4	38.2
Deep Waterways, St. Lawrence Seaway Authority	10.4	9.2
Entrusted Canals, St. Lawrence Seaway Authority	1.7	2.0
Sick Mariner's Service, National Health and Welfare		(.1)
	157.8	149.4
Rail Transport		
Railway Subsidies, Canadian Transport Commission	54.0	68.0
Canadian National Railways (Deficit)	25.0	25.0
Maritime Freight Rates Subsidies, Canadian Transport Commission	14.5	14.2
	93.5	107.2
Road Transport		
Trans-Canada Highway Contributions, Public Works	5.4	22.8
Transportation and Other Engineering, Public Works	14.3	13.1
Railway Grade Crossing Fund, Canadian Transport Commission	20.0	20.0
	39.7	55.9
Postal Services		
Post Office	418.4	394.5

Tableau 5—Suite

	1971–1972	1970–1971
DÉFENSE		
Administration, Défense nationale	9.4	7.8
Services de défense	1,743.6	1,748.2
Recherches pour la défense	47.4	47.4
Aide mutuelle, Défense nationale	14.4	14.4
Mesures civiles d'urgence, Défense nationale	5.0	5.0
Construction de défense (1951) Limitée	2.7	2.2
Les Arsenaux canadiens Limitée	1.6	1.4
Planification des approvisionnements d'urgence, Approvisionnements et Services	.5	.5
Services de santé d'urgence, Santé nationale et Bien-être social	.5	.5
Services de bien-être d'urgence, Santé nationale et Bien-être social	.2	.2
TOTAL	1,825.3	1,827.6
TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS		
Transports aériens		
Transports aériens, Transports	161.0	129.4
Paiements aux transporteurs aériens, Commission canadienne des transports	2.0	2.0
Service médical de l'aviation civile, Santé nationale et Bien-être social	.3	.2
	163.3	131.6
Transports par eau		
Transports par eau, Transports	104.1	91.6
Conseil des ports nationaux	3.2	2.5
Subventions aux ports nationaux, Commission canadienne des transports	6.0	6.0
Marine, Travaux publics	32.4	38.2
Voies navigables en eau profonde, Administration de la voie maritime du Saint-Laurent	10.4	9.2
Canaux confiés, Administration de la voie maritime du Saint-Laurent	1.7	2.0
Service des marins malades, Santé nationale et Bien-être social		(.1)
	157.8	149.4
Transports par rail		
Subventions aux chemins de fer, Commission canadienne des transports	54.0	68.0
Chemins de fer Nationaux du Canada (déficit)	25.0	25.0
Subventions quant aux taux de transport des marchandises dans les provinces maritimes, Commission canadienne des transports	14.5	14.2
	93.5	107.2
Transports par route		
Contributions—Route transcanadienne, Travaux publics	5.4	22.8
Transport et autres services, Travaux publics	14.3	13.1
Caisse des passages à niveau, Commission canadienne des transports	20.0	20.0
	39.7	55.9
Services postaux		
Postes	418.4	394.5

Table 5—Continued

	1971–72	1970–71
TRANSPORTATION AND COMMUNICATIONS—Continued		
Telecommunications		
Communications Department	22.4	16.7
Other Transportation and Communications		
Surface Transportation, Transport	54.0	48.4
Administration, Transport	10.1	9.0
Meteorological Services, Environment	24.8	37.8
Administration and Operations, Canadian Transport Commission	11.0	9.6
Atlantic Region Freight Assistance, Canadian Transport Commission	8.7	4.5
Transportation Development, Transport	2.2	.....
	110.8	109.3
TOTAL	1,005.9	964.6
ECONOMIC DEVELOPMENT AND SUPPORT		
PRIMARY INDUSTRY		
Agriculture		
Administration, Agriculture	8.2	7.4
Economics, Agriculture	5.6	4.6
Research, Agriculture	49.1	49.6
Production and Marketing, Agriculture		
Dairy Subsidies	113.0	129.0
Agricultural Adjustment Fund	16.0	.....
Crop Insurance Contribution	8.8	6.2
Administration and Operations	24.6	24.9
Health of Animals, Agriculture	27.4	25.0
Board of Grain Commissioners, Agriculture	13.1	11.6
Canadian Dairy Commission	.5	.5
Canadian Livestock Feed Board	22.2	20.8
Farm Credit Corporation	9.2	9.4
Wheat Carrying Costs, Industry, Trade and Commerce	52.6	82.9
Advance Grain Payments, Industry, Trade and Commerce	3.5	12.0
	353.8	383.9
Fisheries		
Fisheries Management and Development, Environment	32.1	31.2
Aquatic Renewable Resources Research, Environment	13.5	14.2
	45.6	45.4
Forestry		
Forestry Research and Services, Environment	22.4	23.1
Minerals		
Mineral Development, Energy, Mines and Resources	2.3	1.4
Gold Mining Assistance Payments, Energy, Mines and Resources	14.5	14.7
Geological Research, Energy, Mines and Resources	13.8	13.4
Mining and Metallurgical Research, Energy, Mines and Resources	10.2	9.9
	40.8	39.4

Tableau 5—Suite

	1971–1972	1970–1971
TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS—Suite		
Télécommunications		
Ministère des Communications	22.4	16.7
Transports et communications—Autres postes		
Transports de surface, Transports	54.0	48.4
Administration, Transports	10.1	9.0
Services météorologiques, Environnement	24.8	37.8
Administration et fonctionnement—Commission canadienne des transports	11.0	9.6
Subvention au transport des marchandises dans la région atlantique, Commission canadienne des transports	8.7	4.5
Développement des transports, Transports	2.2	.....
	110.8	109.3
TOTAL	1,005.9	964.6
EXPANSION ET SOUTIEN ÉCONOMIQUES		
INDUSTRIE PRIMAIRE		
Agriculture		
Administration, Agriculture	8.2	7.4
Économie, Agriculture	5.6	4.6
Recherches, Agriculture	49.1	49.6
Production et marchés, Agriculture		
Subventions aux produits laitiers	113.0	129.0
Fonds de péréquation agricole	16.0	.....
Contributions à l'assurance-récolte	8.8	6.2
Administration et fonctionnement	24.6	24.9
Hygiène vétérinaire, Agriculture	27.4	25.0
Commission des grains, Agriculture	13.1	11.6
Commission canadienne du lait	.5	.5
Office canadien des provendes	22.2	20.8
Société du crédit agricole	9.2	9.4
Frais de magasinage et d'intérêt pour le blé, Industrie et Commerce	52.6	82.9
Paiements anticipés pour le grain, Industrie et Commerce	3.5	12.0
	353.8	383.9
Pêches		
Gestion et expansion des pêches, Environnement	32.1	31.2
Recherches sur les ressources aquatiques renouvelables, Environnement	13.5	14.2
	45.6	45.4
Forêts		
Recherches en foresterie et services forestiers, Environnement	22.4	23.1
Minéraux		
Exploitation minérale, Énergie, Mines et Ressources	2.3	1.4
Aide à l'exploitation des mines d'or, paiements, Énergie, Mines et Ressources	14.5	14.7
Recherches géologiques, Énergie, Mines et Ressources	13.8	13.4
Recherches minières et métallurgiques, Énergie, Mines et Ressources	10.2	9.9
	40.8	39.4

Table 5—Continued

	1971–72	1970–71
ECONOMIC DEVELOPMENT AND SUPPORT—Continued		
Water Resources		
Water Resources, Environment	58.2	57.5
International Joint Commission	.6	.6
	58.8	58.1
Energy		
Atomic Energy of Canada Limited	77.1	69.0
Administration, Atomic Energy Control Board	.9	.7
Grants for Research, Atomic Energy Control Board	8.1	7.1
National Energy Board	2.7	2.4
Energy Development, Energy, Mines and Resources	6.2	7.4
	95.0	86.6
Other Primary Industry		
Administration, Energy, Mines and Resources	7.5	7.2
Administration, Environment	4.9	4.4
Fisheries, Forestry and Fisheries Research Board Operations, Environment	15.3	10.1
	27.7	21.7
Sub Total—Primary Industry	644.1	658.2
SECONDARY INDUSTRY		
Product Innovation, Industry, Trade and Commerce	104.1	87.8
Production Efficiency, Industry, Trade and Commerce	27.0	21.5
Industrial Research Assistance, National Research Council	8.4	7.4
Corporate Affairs, Consumer and Corporate Affairs	9.2	7.5
Canadian Film Development Corporation	.3	.3
Standards Council of Canada, Industry, Trade and Commerce	.5	.....
Sub Total—Secondary Industry	149.5	124.5
SERVICE INDUSTRY		
Tourism, Industry, Trade and Commerce	11.3	11.2
Sub Total—Service Industry	11.3	11.2
FOREIGN TRADE		
Market Development, Industry, Trade and Commerce	30.2	33.9
World Exhibitions, Industry, Trade and Commerce	.2	3.5
Anti-Dumping Tribunal, Finance	.2	.2
Sub Total—Foreign Trade	30.6	37.6

Tableau 5—Suite

	1971–1972	1970–1971
EXPANSION ET SOUTIEN ÉCONOMIQUES—Suite		
Ressources en eau		
Ressources en eau, Environnement	58.2	57.5
Commission mixte internationale	.6	.6
	58.8	58.1
Énergie		
Énergie atomique du Canada, Limitée	77.1	69.0
Administration, Commission de contrôle de l'énergie atomique	.9	.7
Subventions à la recherche, Commission de contrôle de l'énergie atomique	8.1	7.1
Office national de l'énergie	2.7	2.4
Mise en valeur de l'énergie, Energie, Mines et Ressources	6.2	7.4
	95.0	86.6
Industrie primaire—Autres postes		
Administration, Énergie, Mines et Ressources	7.5	7.2
Administration, Environnement	4.9	4.4
Opérations des pêches, des forêts et de l'Office des recherches sur les pêcheries, Environnement	15.3	10.1
Total partiel—Industrie primaire	27.7	21.7
	644.1	658.2
INDUSTRIE SECONDAIRE		
Innovations en matière de produits, Industrie et Commerce	104.1	87.8
Efficacité de la production, Industrie et Commerce	27.0	21.5
Aide à la recherche industrielle, Conseil national de recherches	8.4	7.4
Corporations, Consommation et Corporations	9.2	7.5
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	.3	.3
Conseil canadien des normes, Industrie et Commerce	.5	.....
Total partiel—Industrie secondaire	149.5	124.5
INDUSTRIE DE SERVICE		
Tourisme, Industrie et Commerce	11.3	11.2
Total partiel—Industrie de service	11.3	11.2
COMMERCE EXTÉRIEUR		
Expansion des marchés, Industrie et Commerce	30.2	33.9
Expositions universelles, Industrie et Commerce	.2	3.5
Tribunal antidumping, Finances	.2	.2
Total partiel—Commerce extérieur	30.6	37.6

Table 5—Continued

	1971–72	1970–71
ECONOMIC DEVELOPMENT AND SUPPORT—Continued		
LABOUR FORCE		
Working Conditions		
Administration and Operations, Labour	13.0	9.8
Training		
Adult Occupational Training and Allowances, Manpower and Immigration	322.8	290.0
Capital Assistance Training Facilities, Manpower and Immigration	75.0	170.3
	397.8	460.3
Immigration		
Immigration	23.6	23.6
Immigration Medical Services, National Health and Welfare	1.6	2.0
Citizenship Registration, Secretary of State	2.1	1.8
Immigration Appeal Board	1.1	1.0
	28.4	28.4
Other Labour Force		
Administration, Manpower and Immigration	14.1	12.4
Manpower Administration	7.0	7.2
Employment Services, Manpower and Immigration	56.3	50.7
Manpower Mobility Payments, Manpower and Immigration	8.4	7.2
Program Development Service, Manpower and Immigration	7.0	6.1
	92.8	83.6
Sub Total—Labour Force	532.0	582.1
GENERAL RESEARCH		
Social Science Research		
Administration and Operations, Dominion Bureau of Statistics	37.2	31.8
Census, Dominion Bureau of Statistics	35.0	8.4
Economic Council of Canada	2.0	1.8
Social Sciences and Humanities, Canada Council	16.6	15.7
	90.8	57.7
Physical Science Research		
University Grants, National Research Council	67.5	64.8
Administration and Operations, National Research Council	56.4	51.3
Science Council of Canada	1.3	1.3
Science Policy and Technology, Privy Council	1.4	.5
Research in Geophysics, Energy, Mines and Resources	4.1	4.0
Polar Continental Shelf, Energy, Mines and Resources	2.4	2.1
	133.1	124.0
Sub Total—General Research	223.9	181.7

Tableau 5—Suite

	1971–1972	1970–1971
EXPANSION ET SOUTIEN ÉCONOMIQUES—Suite		
MAIN-D'ŒUVRE		
Conditions de travail		
Administration et fonctionnement, Travail	13.0	9.8
Formation		
Formation professionnelle des adultes et allocations, Main-d'œuvre et Immigration	322.8	290.0
Aide en capital, installations de formation, Main-d'œuvre et Immigration	75.0	170.3
	397.8	460.3
Immigration		
Immigration	23.6	23.6
Services médicaux de l'Immigration, Santé nationale et Bien-être social	1.6	2.0
Enregistrement de la citoyenneté, Secrétariat d'État	2.1	1.8
Commission d'appel de l'immigration	1.1	1.0
	28.4	28.4
Main-d'œuvre—Autres postes		
Administration, Main-d'œuvre et Immigration	14.1	12.4
Administration de la main-d'œuvre	7.0	7.2
Services de placement, Main-d'œuvre et Immigration	56.3	50.7
Paiements en vue de la mobilité de la main-d'œuvre, Main-d'œuvre et Immigration	8.4	7.2
Service d'établissement des programmes, Main-d'œuvre et Immigration	7.0	6.1
	92.8	83.6
Total partiel—Main-d'œuvre	532.0	582.1
RECHERCHES GÉNÉRALES		
Sciences sociales—Recherches		
Administration et fonctionnement, Bureau fédéral de la statistique	37.2	31.8
Recensements, Bureau fédéral de la statistique	35.0	8.4
Conseil économique du Canada	2.0	1.8
Sciences sociales et humanités, Conseil des arts du Canada	16.6	15.7
	90.8	57.7
Sciences physiques—Recherches		
Subventions aux universités, Conseil national de recherches	67.5	64.8
Administration et fonctionnement, Conseil national de recherches	56.4	51.3
Conseil des sciences du Canada	1.3	1.3
Politique scientifique et technologie, Conseil privé	1.4	.5
Recherches en géophysique, Énergie, Mines et Ressources	4.1	4.0
Plateau continental polaire, Énergie, Mines et Ressources	2.4	2.1
	133.1	124.0
Total partiel—Recherches générales	223.9	181.7

Table 5—Continued

	1971–72	1970–71
ECONOMIC DEVELOPMENT AND SUPPORT—Continued		
REGIONAL DEVELOPMENT		
Regional Economic Expansion	333.3	263.2
Northern Economic Development, Indian Affairs and Northern Development	29.0	22.1
Cape Breton Development Corporation	31.6	34.0
Sub Total—Regional Development	393.9	319.3
OTHER ECONOMIC DEVELOPMENT AND SUPPORT		
Trade-Industrial Administration, Industry Trade and Commerce	5.4	5.3
Domestic-International Environment, Industry Trade and Commerce	6.8	6.0
Guaranteed Loans, Finance	.6	.6
Field and Air Surveys, Mapping and Aeronautical Charting, Resources Satelite, Energy, Mines and Resources	18.7	13.5
Disaster Relief, Finance		4.4
Sub Total—Other Economic Development and Support	31.5	29.8
TOTAL	2,016.8	1,944.4
HEALTH AND WELFARE		
HEALTH		
Public Health		
General Health Grants	10.9	16.0
Grants to Health Organizations	.2	.2
Health Services	6.8	6.1
Contribution to Improve Health Services	3.3	2.1
Quarantine Services	.8	.8
Professional Training Grants	1.6	1.5
Air Quality, Environment	2.5	1.7
	26.1	28.4
Medical Care		
Medical Care Services	550.1	400.1
Health Resources Fund Contributions	37.0	37.0
Grants and Scholarships, Medical Research Council	35.6	34.0
Administration, Medical Research Council	.5	.4
	623.2	471.5
Hospital Care		
Hospital Care Services	811.9	730.3
Other Health		
Northern Health Services, National Health and Welfare	9.6	8.1
Medical Services Administration	3.6	3.3
Health Insurance and Resources Administration	1.6	1.1
	14.8	12.5
Sub Total—Health	1,476.0	1,242.7

Tableau 5—Suite

	1971–1972	1970–1971
EXPANSION ET SOUTIEN ÉCONOMIQUES—Suite		
EXPANSION RÉGIONALE		
Expansion économique régionale	333.3	263.2
Développement du Nord canadien, Affaires indiennes et Nord canadien	29.0	22.1
Société de développement du Cap-Breton	31.6	34.0
Total partiel—Expansion régionale	393.9	319.3
EXPANSION ET SOUTIEN ÉCONOMIQUES—AUTRES POSTES		
Administration—Programme commercial et industriel, Industrie et Commerce	5.4	5.3
Économie intérieure et milieu international, Industrie et Commerce	6.8	6.0
Prêts garantis, Finances	.6	.6
Levés topographiques et aériens, cartographie et établissement de cartes aéronautiques, satellites pour l'étude des ressources, Énergie, Mines et Ressources	18.7	13.5
Caisse de secours, Finances		4.4
Total partiel—Expansion et soutien économiques—autres postes	31.5	29.8
	2,016.8	1,944.4
SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL		
SANTÉ		
Hygiène publique		
Subventions à l'hygiène en général	10.9	16.0
Subventions aux organismes d'hygiène	.2	.2
Services d'hygiène	6.8	6.1
Contributions en vue de l'amélioration des services sanitaires	3.3	2.1
Services de quarantaine	.8	.8
Subventions à la formation professionnelle	1.6	1.5
Qualité de l'air, Environnement	2.5	1.7
	26.1	28.4
Soins médicaux		
Services de soins médicaux	550.1	400.1
Contributions au Fonds d'aide à la santé	37.0	37.0
Subventions et bourses, Conseil des recherches médicales	35.6	34.0
Administration, Conseil des recherches médicales	.5	.4
	623.2	471.5
Soins hospitaliers		
Services de soins hospitaliers	811.9	730.3
Santé—Autres postes		
Services de santé du Nord, Santé nationale et Bien-être social	9.6	8.1
Administration—Services médicaux	3.6	3.3
Administration—Assurance-maladie et aide à la santé	1.6	1.1
	14.8	12.5
Total partiel—Santé	1,476.0	1,242.7

Table 5—Continued

	1971–72	1970–71
HEALTH AND WELFARE—Continued		
INCOME MAINTENANCE		
Payments to Families		
Family Allowances Payments	558.3	558.8
Youth Allowances Payments	60.0	57.7
Family Assistance Payments	3.2	3.0
	621.5	619.5
Payments to Unemployed		
Administration and Operations, Unemployment Insurance Commission	58.4	58.1
Government's Contribution to the Unemployment Insurance Fund	110.0	134.0
Transitional Assistance Benefits, Labour	.3	.3
	168.7	192.4
Sub Total—Income Maintenance	790.2	811.9
SOCIAL ASSISTANCE		
Canada Assistance Plan	437.0	389.2
Aid to Handicapped		
Disabled Persons Allowances	3.5	3.8
Blind Persons Allowances	1.7	1.8
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons, Manpower and Immigration	6.0	5.3
	11.2	10.9
Other Social Assistance		
Welfare Services Administration	13.8	12.7
National Welfare Grants	5.0	2.5
Grants to Welfare Organizations	.3	.3
Company of Young Canadians	1.9	1.9
	21.0	17.4
Sub Total—Social Assistance	469.2	417.5
VETERANS BENEFITS		
Administration, Veterans Affairs	6.7	7.3
Welfare Services	104.2	108.3
Pensions	241.8	217.6
Treatment Services	77.7	71.0
Veterans' Land Administration	11.9	10.3
Sub Total—Veterans Benefits	442.3	414.5
INDIANS AND ESKIMOS		
Indian and Eskimo Affairs	256.4	222.9
Administration, Indian Affairs and Northern Development	8.8	8.1
Indian Health Services, National Health and Welfare	32.8	30.9
Sub Total—Indians and Eskimos	298.0	261.9

Tableau 5—Suite

	1971–1972	1970–1971
SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL—Suite		
MAINTIEN DU REVENU		
Versements aux familles		
Allocations familiales—paiements	558.3	558.8
Allocations aux jeunes—paiements	60.0	57.7
Paiements d'assistance familiale	3.2	3.0
	621.5	619.5
Versements aux chômeurs		
Administration et fonctionnement, Commission d'assurance-chômage	58.4	58.1
Contribution du gouvernement à la Caisse d'assurance-chômage	110.0	134.0
Prestations d'aide de transition, Travail	.3	.3
	168.7	192.4
Total partiel—Maintien du revenu	790.2	811.9
ASSISTANCE SOCIALE		
Régime d'assistance publique du Canada	437.0	389.2
Aide aux handicapés		
Allocations aux invalides	3.5	3.8
Allocations aux aveugles	1.7	1.8
Réadaptation professionnelle des invalides, Main-d'œuvre et Immigration	6.0	5.3
	11.2	10.9
Assistance sociale—Autres postes		
Services du bien-être, administration	13.8	12.7
Subventions nationales au bien-être	5.0	2.5
Subventions aux organismes de bien-être	.3	.3
Compagnie des jeunes Canadiens	1.9	1.9
	21.0	17.4
Total partiel—Assistance sociale	469.2	417.5
PRESTATIONS AUX ANCIENS COMBATTANTS		
Administration, Affaires des anciens combattants	6.7	7.3
Services de bien-être	104.2	108.3
Pensions	241.8	217.6
Services des traitements	77.7	71.0
Administration des terres destinées aux anciens combattants	11.9	10.3
Total partiel—Prestations aux anciens combattants	442.3	414.5
INDIENS ET ESQUIMAUX		
Affaires indiennes et esquimaudes	256.4	222.9
Administration, Affaires indiennes et Nord canadien	8.8	8.1
Services de santé des Indiens, Santé nationale et Bien-être social	32.8	30.9
Total partiel—Indiens et Esquimaux	298.0	261.9

Table 5—Continued

	1971–72	1970–71
HEALTH AND WELFARE—Continued		
HOUSING AND URBAN RENEWAL		
Housing Research and Community Planning, CMHC	6.8	5.9
Public Housing Projects and Land Development, CMHC	15.1	9.1
Municipal Sewage Treatment Assistance, CMHC	15.0	9.0
Urban Renewal Assistance, CMHC	25.0	24.0
Urban Affairs and Housing	2.1	.....
Sub Total—Housing and Urban Renewal	64.0	48.0
OTHER HEALTH AND WELFARE		
Administration, National Health and Welfare	7.8	6.2
Sub Total—Other Health and Welfare	7.8	6.2
TOTAL	3,547.5	3,202.7
EDUCATION ASSISTANCE		
Post Secondary Education		
Education Support, Secretary of State	463.3	377.4
Other Education		
Bilingualism Development, Secretary of State	78.8	54.1
Student Loans, Finance	29.7	22.9
	108.5	77.0
TOTAL	571.8	454.4
CULTURE AND RECREATION		
Archives, Galleries, Theatres, etc.		
National Museums of Canada	10.1	8.5
National Library	4.0	2.6
National Arts Centre Corporation	2.9	2.6
Administration and Historical Branch, Public Archives	2.3	2.0
	19.3	15.7
Parks, Historic Sites and Other Recreational Areas		
Conservation, Indian Affairs and Northern Development	40.9	34.2
Canadian Wildlife Service, Environment	5.4	5.0
	46.3	39.2
Film, Radio and Television		
Canadian Broadcasting Corporation	181.0	166.0
National Film Board	11.0	10.6
Canadian Radio-Television Commission	4.0	3.3
	196.0	179.9

Tableau 5—Suite

	1971–1972	1970–1971
SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL—Suite		
LOGEMENT ET RÉNOVATION URBAINE		
Recherches sur le logement et l'aménagement communal S.C.H.L.	6.8	5.9
Projets de logement public et d'aménagement de terrains, S.C.H.L.	15.1	9.1
Aide aux projets municipaux de traitement des eaux-vannes, S.C.H.L.	15.0	9.0
Aide à la rénovation urbaine, S.C.H.L.	25.0	24.0
Affaires urbaines et Logement	2.1	.....
Total partiel—Logement et rénovation urbaine	64.0	48.0
SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL—AUTRES POSTES		
Administration, Santé nationale et Bien-être social	7.8	6.2
Total partiel—Santé et Bien-être social—Autres postes.	7.8	6.2
TOTAL	3,547.5	3,207.7
AIDE À L'ÉDUCATION		
Enseignement postsecondaire		
Aide à l'éducation, Secrétariat d'État	463.3	377.4
Éducation—Autres postes		
Expansion du bilinguisme, Secrétariat d'État	78.8	54.1
Prêts aux étudiants, Finances	29.7	22.9
	108.5	77.0
TOTAL	571.8	454.4
CULTURE ET LOISIRS		
Archives, galeries, théâtres, etc.		
Musées nationaux du Canada	10.1	8.5
Bibliothèque nationale	4.0	2.6
Corporation du Centre national des arts	2.9	2.6
Administration et Direction historique, Archives publiques	2.3	2.0
	19.3	15.7
Parcs nationaux, lieux historiques et autres lieux de récréation		
Conservation, Affaires indiennes et Nord canadien	40.9	34.2
Service canadien de la faune, Environnement	5.4	5.0
	46.3	39.2
Film, radio et télévision		
Société Radio-Canada	181.0	166.0
Office national du film	11.0	10.6
Conseil de la radio-télévision canadienne	4.0	3.3
	196.0	179.9

Table 5—Continued

	1971–72	1970–71
CULTURE AND RECREATION—Continued		
Other Culture and Recreation		
Administration, Secretary of State	2.8	2.9
Arts and Cultural Support, Secretary of State	1.1	7.4
Fitness and Amateur Sport, National Health and Welfare	7.2	5.2
Citizenship Development, Secretary of State	15.6	5.8
Arts Support, Canada Council	9.8	8.5
	36.5	29.8
TOTAL	298.1	264.6
FISCAL TRANSFER PAYMENTS		
STATUTORY SUBSIDIES TO PROVINCIAL GOVERNMENTS	33.8	31.8
REVENUE EQUALIZATION PAYMENTS	1,073.7	946.0
OTHER FISCAL TRANSFER PAYMENTS		
Contracting-Out Payments to Quebec, Finance	164.5	163.1
Share of Public Utilities Income Tax, Finance	28.1	26.2
	192.6	189.3
TOTAL	1,300.1	1,167.1
PUBLIC DEBT		
Interest and Amortization	1,988.3	1,862.4
Servicing Costs and Cost of Issuing New Loans	6.4	6.4
TOTAL	1,994.7	1,868.8
INTERNAL OVERHEAD EXPENSES		
Government Support Services		
Accommodation, Public Works	249.2	220.7
Administration, Public Works	13.5	12.5
Grants in Lieu of Taxes on Federal Property, Finance	59.0	55.4
Legal Services, Justice	8.9	6.9
Public Service Health, National Health and Welfare	.9	1.6
Public Service Staff Relations Board	1.7	1.4
Translation Bureau, Secretary of State	11.3	8.5
Public Service Commission	18.1	15.9
Administration, Supply and Services	4.2	3.9
Services, Supply and Services	38.9	37.2
Supply, Supply and Services	22.2	22.0
Records Management and Technical Services, Public Archives	1.1	1.0
Canadian Commercial Corporation	3.8	3.9
Professional and Technical Services, Public Works	14.4	14.1
	447.2	405.0

Tableau 5—Suite

	1971–1972	1970–1971
CULTURE ET LOISIRS—Suite		
Culture et loisirs—Autres postes		
Administration, Secrétariat d'État	2.8	2.9
Aide aux activités artistiques et culturelles, Secrétariat d'État	1.1	7.4
Santé et sport amateur, Santé nationale et Bien-être social	7.2	5.2
Promotion du civisme, Secrétariat d'État	15.6	5.8
Soutien des arts, Conseil des arts du Canada	9.8	8.5
	36.5	29.8
TOTAL	298.1	264.6
PAIEMENTS DE TRANSFERT FISCAL		
SUBVENTIONS STATUTAIRES AUX GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX	33.8	31.8
PAIEMENTS DE PÉRÉQUATION DES REVENUS	1,073.7	946.0
AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT FISCAL		
Paiements de retrait au Québec, Finances	164.5	163.1
Part d'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, Finances	28.1	26.2
	192.6	189.3
TOTAL	1,300.1	1,167.1
DETTE PUBLIQUE		
Intérêt et amortissement	1,988.3	1,862.4
Frais de service et frais d'émission de nouveaux emprunts	6.4	6.4
TOTAL	1,994.7	1,868.8
FRAIS GÉNÉRAUX INTERNES		
Services de soutien du gouvernement		
Locaux, Travaux publics	249.2	220.7
Administration, Travaux publics	13.5	12.5
Subventions en remplacement d'impôt sur les propriétés du gouvernement fédéral, Finances	57.0	55.4
Services juridiques, Justice	8.9	6.9
Services de santé des fonctionnaires fédéraux, Santé nationale et Bien-être social	.9	1.6
Commission des relations de travail dans la fonction publique	1.7	1.4
Bureau des traductions, Secrétariat d'État	11.3	8.5
Commission de la fonction publique	18.1	15.9
Administration, Approvisionnements et Services	4.2	3.9
Services, Approvisionnements et Services	38.9	37.2
Approvisionnements, Approvisionnements et Services	22.2	22.0
Gestion des dossiers et services techniques, Archives publiques	1.1	1.0
Corporation commerciale canadienne	3.8	3.9
Services professionnels et techniques, Travaux publics	14.4	14.1
	447.2	405.0

Table 5—Continued

	1971–72	1970–71
INTERNAL OVERHEAD EXPENSES—Continued		
Contribution to Employee Pension and Medical Plans		
Public Service Pensions, Treasury Board	272.7	273.7
Public Service Insurance, Treasury Board	29.3	18.3
Public Service Employees Compensation, Labour	3.9	4.1
	305.9	296.1
Contingencies Vote	75.0	63.0
TOTAL	828.1	764.1
GRAND TOTAL	**14,352.2**	13,348.5

Details do not necessarily add to totals due to rounding.

Tableau 5—Suite

	1971–1972	1970–1971
FRAIS GÉNÉRAUX INTERNES—Suite		
Contribution aux régimes de pension et de soins médicaux des employés		
Pensions de la fonction publique, Conseil du trésor	272.7	273.7
Assurance de la fonction publique, Conseil du trésor	29.3	18.3
Indemnisation des employés de la fonction publique, Travail	3.9	4.1
	305.9	296.1
Crédit pour éventualités	75.0	63.0
TOTAL	828.1	764.1
TOTAL GÉNÉRAL	**14,352.2**	13,348.5

En raison de l'arrondissement des données, les totaux indiqués ne correspondent pas nécessairement à la somme des montants particuliers.

Table 6—BUDGETARY EXPENDITURES BY STANDARD OBJECTS OF EXPENDITURE 1971-72 AND 1970-71*

(in thousands of dollars)

This is a broad classification by classes of Estimated Expenditures which are grouped into Standard Objects of Expenditure. The contents of each Standard Object are described in the "Notes" that follow this summary.

Department or Agency — *Ministère ou organisme*	Fiscal Year — *Année financière*	Salaries and Wages — *Traitements et salaires*	Other Personnel Costs — *Autre rémunération*	Transportation and Communications — *Transport et communications*	Information — *Information*	Professional and Special Services — *Services professionnels et spéciaux*
		(1)	(1)	(2)	(3)	(4)
Agriculture—*Agriculture* Department—*Ministère*	1971-1972	100,269	238	6,004	1,102	3,079
	1970-1971	92,023	209	6,040	897	3,739
Canadian Dairy Commission—*Commission canadienne du lait*	1971-1972	377	22	28	.....	50
	1970-1971	344	16	26	.....	18
Canadian Livestock Feed Board—*Office canadien des provendes*	1971-1972	278	25	40	15	50
	1970-1971	221	20	38	5	70
Farm Credit Corporation—*Société du crédit agricole*	1971-1972	.....	.....	.....	.....	.....
	1970-1971	.....	.....	.....	.....	.....
Communications—*Communications*	1971-1972	13,772	51	1,017	83	2,722
	1970-1971	12,395	51	817	99	1,480
Consumer and Corporate Affairs—*Consommation et Corporations* Department—*Ministère*	1971-1972	18,612	.....	1,470	1,256	1,196
	1970-1971	15,111	.....	1,265	805	770
Prices and Incomes Commission—*Commission des prix et des revenus*	1971-1972	985	.....	150	350	412
	1970-1971	1,602	.....	321	267	514
Energy, Mines and Resources—*Énergie, Mines et Ressources* Department—*Ministère*	1971-1972	33,941	996	2,868	789	5,489
	1970-1971	31,459	910	2,480	609	5,057
Atomic Energy Control Board—*Commission de contrôle de l'énergie atomique*	1971-1972	656	.....	85	5	8
	1970-1971	525	.....	75	6	8
Atomic Energy of Canada Limited—*Énergie atomique du Canada, Limitée*	1971-1972	43,139	3,807	1,903	431	19,694
	1970-1971	39,571	3,378	1,608	483	15,565
National Energy Board—*Office national de l'énergie*	1971-1972	2,248	.....	124	6	152
	1970-1971	1,948	.....	120	8	185
Environment—*Environnement*	1971-1972	102,750	1,703	12,740	1,429	8,881
	1970-1971	95,196	2,244	11,895	1,550	8,251
External Affairs—*Affaires extérieures* Department—*Ministère*	1971-1972	31,992	10,572	11,708	1,911	1,587
	1970-1971	25,195	8,820	9,204	1,663	1,170
Canadian International Development Agency—*Agence canadienne de développement international*	1971-1972	7,106	225	718	95	584
	1970-1971	5,945	208	650	75	650
International Joint Commission—*Commission mixte internationale*	1971-1972	159	.....	19	4	367
	1970-1971	166	.....	18	4	361
Finance—*Finances* Department—*Ministère*	1971-1972	5,404	10	512	149	1,007
	1970-1971	4,489	20	444	63	1,055
Auditor General—*Auditeur général*	1971-1972	3,769	.....	191	35	56
	1970-1971	3,119	.....	160	30	5
Insurance—*Assurances*	1971-1972	1,748	.....	77	231	13
	1970-1971	1,555	.....	74	180	13
Tariff Board—*Commission du tarif*	1971-1972	560	.....	17	10	20
	1970-1971	520	.....	17	10	17
Governor General and Lieutenant-Governors—*Gouverneur général et lieutenants-gouverneurs*	1971-1972	832	127	75	9	21
	1970-1971	794	127	81	7	13
Indian Affairs and Northern Development—*Affaires indiennes et Nord canadien*—Department—*Ministère*	1971-1972	75,260	10,655	9,064	1,244	72,358
	1970-1971	67,833	9,197	8,187	978	65,071
Industry, Trade and Commerce—*Industrie et Commerce* Department—*Ministère*	1971-1972	28,526	2,354	4,785	5,408	5,765
	1970-1971	28,225	3,608	5,113	6,918	5,210

*Total 1970-71 Expenditures forecast as at December 31, 1970—*Total des dépenses pour 1970-1971, prévision au 31 décembre 1970.*

Tableau 6—DÉPENSES BUDGÉTAIRES PAR ARTICLE COURANT DE DEPENSES, 1971-1972 ET 1970-1971*

(en milliers de dollars)

Classification générale des dépenses estimatives groupées en articles courants de dépense. La teneur de chaque article courant est donnée dans les «Notes» qui font suite au présent tableau.

Rentals — *Location*	Purchased Repair and Upkeep — *Achat de services de réparation et d'entretien*	Utilities, Materials and Supplies — *Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements*	Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment — *Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel*	Construction and Acquisition of Machinery and Equipment — *Construction et acquisition de machines et de matériel*	Grants, Contributions and Other Transfer Payments — *Subventions, contributions et autres paiements de transfert*	Public Debt Charges — *Service de la dette publique*	All Other Expenditures — *Toutes autres dépenses*	Total Standard Objects — *Total des articles courants*	Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote — *Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*	Net Total Estimated Expenditures — *Total net des dépenses prévues*
(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(1)–(12)	(13)	
1,232	1,620	7,971	1,740	3,690	141,752	.....	198	268,895	3,042	265,853
1,053	2,252	7,593	3,882	3,039	140,248	.....	254	261,246	2,921	258,325
42	.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	529	.....	529
42	.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	456	.....	456
7	1	29	.....	3	21,500	.....	6	23,245	.....	23,245
5	1	20	.....	3	20,400	.....	5	20,791	.....	20,791
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,200	9,200	.....	9,200
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,400	9,400	.....	9,400
786	277	1,643	1,669	7,498	626	.....	105	30,159	7,709	22,450
523	184	1,550	276	5,485	661	.....	34	23,555	6,815	16,740
182	63	571	.....	307	191	.....	11	23,259	.....	23,259
156	58	439	.....	291	134	.....	21	19,050	.....	19,050
.....	.....	46	.....	2	.....	.....	31	1,976	.....	1,976
.....	.....	66	.....	60	.....	.....	20	2,850	.....	2,850
3,582	812	4,884	1,521	6,098	19,614	.....	82	80,677	995	79,682
3,036	710	5,284	108	2,957	21,591	.....	68	74,329	910	73,419
.....	.....	12	.....	145	8,095	.....	1	9,007	.....	9,007
.....	.....	10	.....	55	7,100	.....	1	7,780	.....	7,780
2,049	896	17,535	3,076	3,860	2,853	.....	992	100,235	23,167	77,068
2,182	751	15,824	2,440	4,091	2,816	.....	974	89,683	20,683	69,000
102	3	32	.....	10	5	.....	2	2,684	.....	2 684
115	4	41	.....	10	5	.....	2	2,438	.....	2,438
7,302	4,641	13,061	19,464	10,293	10,474	.....	5,134	197,892	18,791	179,101
6,305	4,712	12,562	17,590	9,521	9,647	.....	7,611	187,084	1,987	185,097
4,458	1,734	3,307	5,045	3,397	16,556	.....	2,640	94,907	110	94,797
2,177	1,212	2,487	3,345	2,455	16,345	.....	2,257	76,330	110	76,220
75	10	180	.....	65	192,971	.....	11	202,040	.....	202,040
75	10	180	.....	400	202,345	.....	11	210,549	.....	210,549
.....	.....	4	.....	1	.....	.....	1	555	.....	555
.....	.....	4	.....	1	.....	.....	1	555	.....	555
310	14	505	.....	60	1,289,349	1,994,685	24	3,392,029	868	3,391,161
146	16	287	.....	75	1,250,367	1,868,775	20	3,125,757	687	3,125,070
20	2	37	.....	22	.....	.....	44	4,177	.....	4,177
3	2	20	.....	16	.....	.....	10	3,366	.....	3,366
.....	4	27	.....	8	.....	.....	1	2,099	1,470	629
.....	4	26	.....	12	.....	.....	1	1,865	1,356	509
4	1	7	.....	.....	.....	.....	1	620	.....	620
4	1	7	.....	.....	.....	.....	1	577	.....	577
5	4	41	.....	13	145	.....	1	1,273	.....	1,273
5	4	40	.....	3	147	.....	3	1,224	.....	1,224
2,087	9,436	19,218	82,147	4,594	122,471	.....	3,507	412,045	6,033	406,012
2,415	8,476	17,753	74,144	4,078	97,339	.....	3,564	359,035	5,990	353,045
296	69	1,048	38	149	191,509	.....	115	241,054	.....	241,054
1,561	304	1,621	52	288	209,169	.....	1,944	264,023	.....	264,023

Table 6—Continued

Department or Agency — *Ministère ou organisme*	Fiscal Year — *Année financière*	Salaries and Wages — *Traitements et salaires*	Other Personnel Costs — *Autre rémunération*	Transportation and Communications — *Transport et communications*	Information — *Information*	Professional and Special Services — *Services professionnels et spéciaux*
		(1)	(1)	(2)	(3)	(4)
Industry, Trade and Commerce—Con'td—*Industrie et Commerce—Suite*						
Dominion Bureau of Statistics—*Bureau fédéral de la statistique*	1971–1972	41,572	65	4,002	1,778	19,714
	1970–1971	30,828	.....	1,712	978	1,834
Standards Council of Canada—*Conseil canadien des normes*	1971–1972	.....	.....	.....	.....	.....
	1970–1971	.....	.....	.....	.....	.....
Justice—*Justice*	1971–1972	21,933	8	710	1,451	813
	1970–1971	20,528	32	795	693	932
Labour—*Travail*						
Department—*Ministère*	1971–1972	7,669	3,464	580	1,639	2,057
	1970–1971	6,529	3,588	529	659	1,740
Unemployment Insurance Commission—*Commission d'assurance-chômage*	1971–1972	47,642	400	4,711	785	1,954
	1970–1971	47,916	359	4,497	733	1,824
Manpower and Immigration—*Main-d'œuvre et Immigration*						
Department—*Ministère*	1971–1972	87,250	1,736	6,466	1,733	162,511
	1970–1971	79,512	1,842	6,492	1,692	141,169
Immigration Appeal Board—*Commission d'appel de l'immigration*	1971–1972	790	.....	121	35	82
	1970–1971	768	.....	103	9	54
National Defence—*Défense nationale*						
Department—*Ministère*	1971–1972	995,091	218,127	83,460	4,568	63,301
	1970–1971	986,188	253,461	85,949	4,506	70,560
Defence Construction (1951) Limited—*Construction de défense (1951) Limitée*	1971–1972	.....	.....	.....	.....	.....
	1970–1971	.....	.....	.....	.....	.....
National Health and Welfare—*Santé nationale et Bien-être social*						
Department—*Ministère*	1971–1972	67,948	1,814	7,966	3,205	15,657
	1970–1971	59,945	1,645	7,597	916	15,514
Medical Research Council—*Conseil des recherches médicales*	1971–1972	296	.....	95	19	38
	1970–1971	224	.....	85	13	36
National Revenue—*Revenu national*						
Customs and Excise—*Douanes et Accise*	1971–1972	76,300	475	4,423	659	638
	1970–1971	70,975	432	4,243	600	411
Taxation—*Impôt*	1971–1972	94,353	10	4,955	1,252	2,211
	1970–1971	79,997	10	4,600	760	1,703
Tax Appeal Board—*Commission d'appel de l'impôt*	1971–1972	330	.....	40	.....	48
	1970–1971	291	.....	35	.....	48
Parliament—*Parlement*						
The Senate—*Le Sénat*	1971–1972	3,394	30	340	810	350
	1970–1971	3,124	14	325	888	518
House of Commons—*Chambre des communes*	1971–1972	13,769	2,415	2,059	3,410	647
	1970–1971	12,263	3,035	1,432	2,811	121
Library of Parliament—*Bibliothèque du Parlement*	1971–1972	1,169	.....	14	.....	11
	1970–1971	869	.....	10	.....	10
Post Office—*Postes*	1971–1972	350,999	2,139	105,310	1,829	20,303
	1970–1971	321,455	2,129	105,460	1,634	22,376
Privy Council—*Conseil privé*						
Privy Council—*Conseil privé*	1971–1972	5,614	56	487	.....	1,379
	1970–1971	4,167	53	427	.....	616
Chief Electoral Officer—*Directeur général des élections*	1971–1972	312	.....	11	.....	17
	1970–1971	259	.....	10	.....	15
Commissioner of Official Languages—*Commissaire aux langues officielles*	1971–1972	782	.....	79	15	50
	1970–1971	284	.....	47	15	67
Economic Council of Canada—*Conseil économique du Canada*	1971–1972	1,487	.....	95	56	291
	1970–1971	1,367	.....	90	27	247
Public Service Staff Relations Board—*Commission des relations de travail dans la fonction publique*	1971–1972	1,216	1	91	41	107
	1970–1971	975	2	64	37	93
Science Council—*Conseil des sciences*	1971–1972	638	.....	134	108	495
	1970–1971	585	.....	134	122	440
Public Works—*Travaux publics*	1971–1972	64,003	3,605	3,910	257	16,758
	1970–1971	60,184	3,320	3,622	233	15,499
Regional Economic Expansion—*Expansion économique régionale*						
Department—*Ministère*	1971–1972	21,305	48	2,417	1,087	3,281
	1970–1972	16,300	100	1,700	650	2,100
Cape Breton Development Corporation—*Société de développement du Cap-Breton*	1971–1972	.....	.....	.....	.....	.....
	1970–1971	.....	.....	.....	.....	.....

Tableau 6—Suite

Rentals — *Location*	Purchased Repair and Upkeep — *Achat de services de réparation et d'entretien*	Utilities, Materials and Supplies — *Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements*	Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment — *Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel*	Construction and Acquisition of Machinery and Equipment — *Construction et acquisition de machines et de matériel*	Grants, Contributions and Other Transfer Payments — *Subventions, contributions et autres paiements de transfert*	Public Debt Charges — *Service de la dette publique*	All Other Expenditures — *Toutes autres dépenses*	Total Standard Objects — *Total des articles courants*	Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote — *Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*	Net Total Estimated Expenditures — *Total net des dépenses prévues*
(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(1)–(12)	(13)	
2,768	67	1,822	.....	498	12	.....	2	72,241	.....	72,241
1,541	72	3,065	.....	192	12	.....	1	40,235	.....	40,235
.....	.....	.....	.....	.....	482	.....	.....	482	.....	482
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
83	15	405	.....	208	2,336	.....	119	28,071	.....	28,071
35	16	344	.....	100	2,173	.....	118	25,766	728	25,038
47	20	224	.....	74	1,831	.....	243	17,248	.....	17,248
37	18	178	.....	111	658	.....	191	14,238	.....	14,238
1,015	104	1,456	.....	283	110,000	.....	331	168,711	360	168,351
1,090	97	1,395	.....	314	134,000	.....	321	192,546	400	192,146
430	95	1,581	.....	438	257,885	.....	168	520,233	.....	520,233
218	110	1,539	.....	340	339,123	.....	66	572,812	.....	572,812
3	3	49	.....	20	.....	.....	3	1,106	.....	1,106
2	1	36	.....	24	.....	.....	3	1,000	.....	1,000
10,937	97,157	186,653	41,382	229,566	35,360	.....	3,583	1,960,485	140,674	1,819,811
8,483	95,922	180,030	27,085	187,985	35,160	.....	3,253	1,938,582	115,740	1,822,842
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,654	2,654	.....	2,654
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,195	2,195	.....	2,195
741	610	9,991	7,457	1,988	2,491,171	.....	1,824	2,610,193	17,523	2,592,669
853	511	9,358	5,387	1,829	2,209,455	.....	1,547	2,314,556	15,399	2,299,157
18	.....	38	.....	.....	35,642	.....	.....	36,144	.....	36,144
18	.....	28	.....	.....	33,962	.....	.....	34,366	.....	34,366
167	248	1,948	98	282	.....	.....	44	85,381	1,660	83,721
155	546	1,804	246	282	.....	.....	42	79,736	1,635	78,101
1,062	249	3,379	.....	628	15	.....	5	108,120	8,500	99,620
1,050	230	3,050	.....	2,020	15	.....	5	93,440	8,000	85,440
.....	1	15	.....	5	.....	.....	1	440	.....	440
.....	1	10	.....	5	.....	.....	1	391	.....	391
.....	3	32	.....	65	120	.....	46	5,250	.....	5,250
.....	3	52	.....	35	120	.....	69	5,148	.....	5,148
138	10	498	.....	548	436	.....	23	23,953	.....	23,953
149	29	408	.....	250	267	.....	572	21,337	.....	21,337
12	1	160	.....	20	.....	.....	1	1,328	.....	1,328
.....	1	89	.....	126	.....	.....	1	1,116	.....	1,116
938	1,381	9,182	.....	8,382	91	.....	1,283	501,760	83,354	418,406
1,124	1,091	10,384	.....	6,282	85	.....	1,143	473,163	78,619	394,544
105	16	382	.....	176	500	.....	444	9,159	.....	9,159
69	11	238	.....	56	500	.....	1,082	7,226	.....	7,226
2	1	4	.....	4	.....	.....	890	1,241	.....	1,241
1	.....	4	.....	4	.....	.....	1,000	1,293	.....	1,293
13	1	25	.....	10	.....	.....	5	980	.....	980
5	1	16	.....	60	.....	.....	3	498	.....	498
11	6	53	.....	3	.....	.....	6	2,008	.....	2,008
9	1	39	.....	3	.....	.....	6	1,789	.....	1,789
2	3	44	.....	6	.....	.....	196	1,707	2	1,705
2	1	37	.....	5	.....	.....	151	1,367	2	1,365
3	3	39	.....	6	.....	.....	7	1,343	.....	1,343
2	4	30	.....	4	.....	.....	9	1,310	.....	1,310
55,525	23,508	22,836	132,896	5,501	6,655	.....	108	335,562	6,314	329,248
47,087	26,835	22,971	115,989	4,851	24,516	.....	147	325,254	3,783	321,471
399	796	2,258	7,804	974	293,088	.....	91	333,548	200	333,348
350	750	1,450	8,235	800	231,325	.....	65	263,825	600	263,225
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31,637	31,637	.....	31,637
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	34,050	34,050	.....	34,050

Table 6—Continued

Department or Agency — *Ministère ou organisme*	Fiscal Year — *Année financière*	Salaries and Wages — *Traitements et salaires*	Other Personnel Costs — *Autre rémunération*	Transportation and Communications — *Transport et communications*	Information — *Information*	Professional and Special Services — *Services professionnels et spéciaux*
		(1)	(1)	(2)	(3)	(4)
Secretary of State—*Secrétariat d'État* Department—*Ministère*	1971-1972	16,176	.....	694	728	2,546
	1970-1971	12,308	.....	681	369	2,447
Canada Council—*Conseil des arts du Canada*	1971-1972	.....	.....	.....	.....	.....
	1970-1971	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Broadcasting Corporation—*Société Radio-Canada*	1971-1972	.....	.....	.....	.....	.....
	1970-1971	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Film Development Corporation—*Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne*	1971-1972	.....	.....	.....	.....	.....
	1970-1971	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Radio-Television Commission—*Conseil de la radio-télévision canadienne*	1971-1972	2,691	66	223	117	480
	1970-1971	2,100	50	220	107	513
Company of Young Canadians—*Compagnie des jeunes Canadiens*	1971-1972	.....	.....	.....	.....	.....
	1970-1971	.....	.....	.....	.....	.....
National Arts Centre Corporation—*Corporation du Centre national des arts*	1971-1972	.....	.....	.....	.....	.....
	1970-1971	.....	.....	.....	.....	.....
National Film Board—*Office national du film*	1971-1972	.....	.....	.....	.....	16,915
	1970-1971	.....	.....	.....	.....	16,174
National Library—*Bibliothèque nationale*	1971-1972	2,561	2	86	198	672
	1970-1971	1,913	10	53	160	177
National Museums of Canada—*Musées nationaux du Canada*	1971-1972	4,390	9	476	190	1,847
	1970-1971	4,249	2	483	110	1,570
Public Archives—*Archives publiques*	1971-1972	2,763	4	70	122	155
	1970-7971	2,336	6	62	68	187
Public Service Commission—*Commission de la fonction publique*	1971-1972	13,917	.....	875	409	1,445
	1970-1971	12.749	.....	972	475	951
Representation Commissioner—*Commissaire à la représentation*	1971-1972	156	.....	10	.....	2
	1970-1971	89	.....	2	.....	2
Solicitor General—*Solliciteur général* Department—*Ministère*	1971-1972	1,074	.....	68	85	320
	1970-1971	822	.....	61	26	362
Correctional Services—*Services correctionnels*	1971-1972	51,072	389	1,287	43	3,195
	1970-1971	44,592	361	1,155	48	2,925
Royal Canadian Mounted Police—*Gendarmerie royale du Canada*	1971-1972	129,644	19,943	8,913	127	5,433
	1970-1971	117,116	20,530	7,745	129	4,038
Supply and Services—*Approvisionnements et Services* Department—*Ministère*	1971-1972	60,482	152	7,035	795	1,326
	1970-1971	57,608	284	6,467	600	1,776
Canadian Arsenals Limited—*Les Arsenaux canadiens Limités*	1971-1972	.....	.....	.....	.....	.....
	1970-1971	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Commercial Corporation—*Corporation commerciale canadienne*	1971-1972	.....	.....	.....	.....	.....
	1970-1971	.....	.....	.....	.....	.....
Information Canada—*Information Canada*	1971-1972	3,277	.....	393	1,010	991
	1970-1971	4,542	.....	698	988	642
Transport—*Transports* Department—*Ministère*	1971-1972	165,142	3,019	16,857	615	41,887
	1970-1971	144,888	2,989	16,902	501	22,810
Canadian National Railways—*Chemins de fer Nationaux du Canada*	1971-1972	.....	.....	.....	.....	.....
	1970-1971	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Transport Commission—*Commission canadienne des transports*	1971-1972	7,287	.....	692	82	1,982
	1970-1971	5,861	.....	622	56	2,280
National Harbours Board—*Conseil des ports nationaux*	1971-1972	.....	.....	.....	.....	.....
	1970-1972	.....	.....	.....	.....	.....
St. Lawrence Seaway Authority—*Administration de la voie maritime du Saint-Laurent*	1971-1972	.....	.....	.....	.....	.....
	1970-1971	.....	.....	.....	.....	.....
Treasury Board—*Conseil du trésor* Department—*Ministère*	1971-1972	7,422	300,587	297	260	1,720
	1970-1971	6,419	290,243	134	152	1,177
National Research Council of Canada—*Conseil national de recherches du Canada*	1971-1972	39,262	100	1,653	1,968	4,067
	1970-1971	36,721	112	1,473	1,984	3,981

Tableau 6—Suite

Rentals — *Location*	Purchased Repair and Upkeep — *Achat de services de réparation et d'entretien*	Utilities, Materials and Supplies — *Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements*	Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment — *Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel*	Construction and Acquisition of Machinery and Equipment — *Construction et acquisition de machines et de matériel*	Grants, Contributions and Other Transfer Payments — *Subventions, contributions et autres paiements de transfert*	Public Debt Charges — *Service de la dette publique*	All Other Expenditures — *Toutes autres dépenses*	Total Standard Objects — *Total des articles courants*	Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote — *Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*	Net Total Estimated Expenditures — *Total net des dépenses prévues*
(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(1)–(12)	(13)	
87	35	399	.....	455	548,603	.....	5,235	575,058	.....	575,058
51	13	233	424	145	438,778	.....	2,312	457,861	.....	457,861
.....	.....	.....	.....	.....	26,310	.....	.....	26,310	.....	26,310
.....	.....	.....	.....	.....	24,200	.....	.....	24,200	.....	24,200
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	181,000	181,000	.....	181,000
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	166,000	166,000	.....	166,000
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	341	341	.....	341
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	325	325	.....	325
130	5	92	.....	122	75	.....	6	4,007	.....	4,007
125	5	81	.....	94	25	.....	2	3,322	.....	3,322
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,900	1,900	.....	1,900
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,900	1,900	.....	1,900
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,929	2,929	.....	2,929
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,625	2,625	.....	2,625
.....	.....	.....	.....	684	7	.....	.....	17,606	6,614	10,992
.....	.....	.....	.....	624	7	.....	.....	16,805	6,238	10,567
2	7	92	.....	56	.....	.....	308	3,984	.....	3,984
1	4	74	.....	45	.....	.....	201	2,638	.....	2,638
48	23	560	.....	326	1	.....	2,214	10,084	.....	10,084
56	21	531	.....	224	1	.....	1,215	8,472	.....	8,472
9	11	129	.....	75	.....	.....	99	3,477	.....	3,477
2	10	144	.....	61	.....	.....	94	2,970	.....	2,970
433	93	514	8	271	.....	.....	168	18,133	.....	18,133
365	114	517	.....	236	.....	.....	150	16,529	660	15,869
2	.....	11	.....	1	.....	.....	.....	182	.....	182
.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	94	.....	94
16	5	55	.....	20	29	.....	4	1,686	.....	1,686
1	2	33	.....	13	34	.....	3	1,357	.....	1,357
230	1,202	9,872	16,220	1,547	355	.....	1,561	87,071	.....	87,071
212	1,234	9,684	17,569	1,537	549	.....	1,177	81,043	.....	81,043
5,276	3,595	8,528	8,947	10,297	8,765	2,399	3,276	215,143	45,679	169,464
3,014	3,441	7,840	6,319	7,999	7,879	1,900	1,876	189,826	40,588	149,238
4,166	418	2,457	.....	464	115	.....	289	77,695	11,829	65,870
3,347	481	2,409	.....	753	115	.....	221	74,061	10,515	63,546
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,636	1,636	.....	1,636
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,353	1,353	.....	1,353
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,773	3,773	.....	3,773
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,930	3,930	.....	3,930
82	24	2,399	.....	85	20	.....	1	8,282	332	7,950
315	39	3,427	.....	106	.....	.....	3	10,760	2,850	7,910
3,963	8,872	28,152	59,108	24,733	10,627	.....	34,705	397,680	66,433	331,247
3,705	7,632	26,910	43,769	18,898	10,692	.....	32,161	331,857	53,442	278,415
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25,000	25,000	.....	25,000
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25,000	25,000	.....	25,000
20	15	161	.....	81	105,940	.....	24	116,284	.....	116,284
19	13	159	.....	84	115,222	.....	16	124,332	.....	124,332
.....	.....	.....	2,406	.....	.....	.....	825	3,225	.....	3,225
.....	.....	.....	3,984	356	.....	.....	500	4,840	2,340	2,500
.....	.....	.....	.....	15	.....	.....	12,482	12,497	397	12,100
.....	.....	.....	.....	15	.....	.....	11,585	11,600	400	11,200
157	.....	65	.....	.....	1,560	.....	75,067	387,045	.....	387,045
55	.....	28	.....	.....	1,743	.....	63,017	362,978	.....	362,978
725	529	9,319	5,152	2,372	75,973	.....	326	141,446	9,087	132,359
875	449	9,741	1,681	3,117	72,227	.....	308	132,669	9,115	123,554

Table 6—Continued

Department or Agency — *Ministère ou organisme*	Fiscal Year — *Année financière*	Salaries and Wages — *Traitements et salaires*	Other Personnel Costs — *Autre rémunération*	Transportation and Communications — *Transport et communications*	Information — *Information*	Professional and Special Services — *Services professionnels et spéciaux*
		(1)	(1)	(2)	(3)	(4)
Urban Affairs and Housing—*Affaires urbaines et Logement* Ministry—*Département*	1971-1972	1,167	40	35	50	400
	1970-1971	.....	.....	.....	.....	.....
Central Mortgage and Housing Corporation—*Société centrale d'hypothèques et de logement*	1971-1972	.....	.....	.....	.....	.....
	1970-1971	.....	.....	.....	.....	.....
National Capital Commission—*Commission de la capitale nationale*	1971-1972	.....	.....	.....	.....	.....
	1970-1971	.....	.....	.....	.....	.....
Veterans Affairs—*Affaires des anciens combattants*	1971-1972	81,302	197	2,725	17	22,332
	1970-1971	75,264	196	2,654	18	22,085
Total, All Departments—*Total pour les ministères et organismes*	1971-1972	2,967,430	589,686	328,369	46,505	543,895
	1970-1971	2,763,326	613,613	318,975	38,496	471,246

*Details do not add to total due to rounding.

EXPLANATORY NOTES

The Budgetary Estimates amounts have been coded to reflect the thirteen Standard Objects constituting the current expenditure coding system generally in use throughout the Government of Canada. The titles of the thirteen Standard Objects and a description of the contents of each are given below:

1. Personnel

The amounts included in this Standard Object are displayed in the Estimates under two titles:

Salaries and Wages

Includes salaries and wages, overtime and other special pay of all civilian continuing (full-time) or term (part-time, seasonal and casual) employees except those of agency and proprietary Crown Corporations. It also includes Judges' salaries, those of the Governor General and Lieutenant-Governors and the indemnities to Members of both Houses of Parliament.

The pay and all types of allowances (except travel allowances included in "Travelling and Removal Expenses" below) paid to members of the Defence Forces and the Royal Canadian Mounted Police, including subsistence allowances and other perquisites common to such Services, are coded to Object 1 and shown as separate line entries in the Estimates Details.

Other Personnel Costs

Includes all types of allowances paid to or in respect of continuing and term employees, such as Living, Terminable, Foreign Service, Isolated Post, and board and subsistence allowances, shift differential allowances, mileage and boot allowances to Post Office staff, allowances for assistants, and other such allowances. Also includes Ministers' Motor Car Allowances, and the Expense Allowances to Senators and Members of the House of Commons.

Also included in this Group are the Government's contribution to the Superannuation Account, the Canada Pension Plan Account, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, the Canadian Forces Superannuation Account and the Members of Parliament Retiring Allowances Account; the Government's contribution to the Public Service and Regular Forces Death Benefit Accounts, and the Government's contribution as an employer, to the Unemployment Insurance Fund.

Tableau 6—Suite

Rentals — *Location*	Purchased Repair and Upkeep — *Achat de services de réparation et d'entretien*	Utilities, Materials and Supplies — *Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements*	Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment — *Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel*	Construction and Acquisition of Machinery and Equipment — *Construction et acquisition de machines et de matériel*	Grants, Contributions and Other Transfer Payments — *Subventions, contributions et autres paiements de transfert*	Public Debt Charges — *Service de la dette publique*	All Other Expenditures — *Toutes autres dépenses*	Total Standard Objects — *Total des articles courants*	Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote — *Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*	Net Total Estimated Expenditures — *Total net des dépenses prévues*
(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(1)-(12)	(13)	
250	**64**	**30**	.....	**30**	.....	.....	**75**	**2,137**	.....	**2,137**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**61,900**	**61,900**	.....	**61,900**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	48,000	45,000	.....	48,000
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**26,200**	**26,200**	**1,200**	**25,000**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31,128	31,128	1,200	29,928
205	**1,130**	**10,170**	**8,450**	**1,323**	**341,961**	.....	**133**	**469,945**	**27,632**	**442,313**
200	1,090	10,087	5,211	1,848	323,004	.....	142	441,799	27,250	414,549
112,701	**159,924**	**386,289**	**494,614**	**323,987**	**6,474,379**	**1,997,084**	**507,338**	**14,842,201**	**489,975**	***14,352,224**
95,135	159,501	374,378	337,743	274,703	5,984,161	1,870,675	467,504	13,769,456	420,963	13,348,493

**En raison de l'arrondissement des données, les totaux indiqués ne correspondent pas à la somme des montants particuliers.*

NOTES EXPLICATIVES

Les montants inscrits au Budget des dépenses portent le numéro indicatif d'un des treize articles courants qui constituent le système de codage des dépenses courantes généralement employé dans l'Administration canadienne. Suivent les titres des articles courants et une description de ce que chacun englobe:

1. Personnel

Les montants compris dans cet article figurent sous deux rubriques:

Traitements et salaires

Traitements et salaires, rétribution des heures supplémentaires et autre rémunération spéciale de tout le personnel civil à emploi continu (à plein temps) ou temporaire (à temps partiel, saisonnier ou occasionnel), à l'exclusion des employés des organismes et des sociétés de la Couronne propriétaires. Traitements des juges, du gouverneur général et des lieutenants-gouverneurs, ainsi que les indemnités des membres des deux Chambres du Parlement.

La solde et les indemnités de tous genres (à l'exception des indemnités de déplacement comprises dans les «Frais de voyage et de déménagement» ci-dessous) payables aux membres des Forces de défense et de la Gendarmerie royale du Canada, y compris les allocations de subsistance et autres allocations versées d'ordinaire aux membres de ces services, sont imputées à l'article 1 et figurent sur une ligne distincte dans le détail des affectations.

Autre rémunération

Tous genres d'indemnités versées au personnel à emploi continu ou temporaire ou à leur égard: indemnités de subsistance, suppléments provisoires, indemnités de service à l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de pension et de subsistance, primes de postes, indemnités de parcours et de chaussures au personnel des Postes, allocations d'aide et autres allocations du genre. Y figurent aussi les indemnités d'automobile aux ministres et les indemnités de dépenses aux sénateurs et aux députés.

Contribution de l'État au Compte des pensions de retraite, au Compte du Régime de pensions du Canada, au Compte de pensions de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, au Compte de pensions de retraite des Forces canadiennes et au Compte d'allocations de retraite des députés; contribution de l'État au Compte de prestations de décès de la fonction publique et des forces régulières et contribution patronale de l'État à la Caisse d'assurance-chômage.

Table 6—Continued

2. Transportation and Communications

Includes travelling and transportation expenses of Government Employees, Members of the Defence Forces and the Royal Canadian Mounted Police, removal expenses of those persons and their dependents, and living and other expenses of such persons on travel status; Judges' travelling expenses, and travelling expenses and allowances payable to Senators and Members of the House of Commons. It also includes transportation of persons by contract and chartered facilities or by other means (automobile mileage, aeroplane fares, local transportation, etc.), including travelling expenses of persons engaged in field survey work, inspections and investigations. Also includes travelling and transportation of other than Government employees such as travel costs of veterans who are applicants for treatment or pensions.

Includes ordinary postage, air mail, registered mail, special delivery mail, post office box rentals, and any other postal charges.

Also includes the cost of transportation of goods other than initial delivery cost on a purchase (which is included in the Object covering the cost of the purchase itself).

Includes all costs of communication services by telephone, telegram, cable, teletype, radio and wireless communication (tolls, rates, rentals, etc.) and other communication costs such as courier services provided by outside agencies and communication services performed under contract or agreement.

3. Information

This Object contains two main categories of costs:

Departmental Publications

Includes provision for the publication, through the Queen's Printer, of Departmental Reports and other material, including informational and educational bulletins and pamphlets; publications on scientific and technical matters, natural resources, statistics and other such material; Hansard and other Parliamentary papers; maps, charts, etc. The costs of printing, binding, engraving, lithographing, artwork, mats, writers' fees, and other costs attributable to specific publication projects and programs are included hereunder, with the exception of those belonging under Objects 1. The costs of publications and material produced wholly within a Service are distributed to the appropriate objects.

Advertising

Includes provision for advertising for publicity and general purposes, including advertising for tenders (except that charges directly arising from specific construction projects or purchases are included under such headings). It includes publication of proclamations, announcements, notices, etc., and various forms of educational and informational publicity, by broadcasting, poster, press and other means.

4. Professional and Special Services

Includes provision for all services performed by individuals or organizations outside the particular program such as: payments in the nature of fees, commissions, etc. for legal services, and for the services of architects, engineers, analysts, accountants, reporters, translators, doctors and nurses; payments for hospital treatment and care of veterans; payments for the provision of service by computer service bureau; and other outside technical, professional and other expert assistance; payments for the production of films, including total net provision for the operation of the National Film Board; payments for agents on a fee or commission basis, payments to church organizations for Indian education, payments for Corps of Commissionaires services; and laundry, dry cleaning and other business services. It includes armoured car service and other operational and maintenance services performed under contract other than those more properly classified under other Items, such as repair and upkeep projects performed under contract, which are included in Object 6.

Tableau 6—Suite

2. Transport et communications

Frais de voyage et de transport d'employés du gouvernement, de membres des Forces de défense et de la Gendarmerie royale du Canada, frais de déménagement de ces personnes et de leurs personnes à charge, ainsi que frais de subsistance et autres de ces personnes en voyage commandé; dépenses de voyage des juges et dépenses et indemnités de voyage payables aux sénateurs et aux députés. Y figurent aussi le transport de personnes par contrat, nolisement ou autres moyens (parcours en automobile, billets d'avion, transport local, etc.), y compris les frais de voyage de personnes employées à des arpentages, inspections et études sur le terrain. Sont aussi compris les frais de déplacement et de transport de personnes autres que les employés de l'État, comme les frais de transport d'anciens combattants demandant des traitements ou des pensions.

Affranchissement ordinaire, poste aérienne, recommandée, par exprès, ainsi que location de cases postales et tous autres frais postaux.

Coût du transport de marchandises, autre que le coût initial de livraison, à l'égard d'un achat (compris dans l'article applicable au coût de l'achat même).

Tous les frais des services de communication par téléphone, télégraphe, câble, télétype, radio et T.S.F. (droits, taxes, location, etc.), et autres frais de communication, tels ceux qui découlent des services de courrier assurés à forfait par des entreprises de l'extérieur et des services de communication fournis par contrat ou entente.

3. Information

Le présent article comporte deux principales catégories de frais:

Publications ministérielles

Impression, par l'imprimeur de la Reine, de rapports et autres publications des ministères, y compris les bulletins et brochures d'information et d'éducation; de publications portant sur des sujets scientifiques et techniques, sur les ressources naturelles, sur la statistique et autres matières analogues; du compte rendu officiel des débats des deux Chambres et autres documents parlementaires; de cartes et de graphiques, etc. Les frais d'impression, de reliure, de gravure, de lithographie, de travaux d'art, d'empreintes de clichage, la rémunération de rédacteurs et autres frais applicables à des travaux et programmes spéciaux de publication sont compris dans cette rubrique, sauf ceux qui relèvent de l'article n° 1. Les frais des imprimés publiés entièrement au sein d'un service sont inclus dans les articles appropriés.

Publicité

Publicité à des fins de réclame ou autres fins, y compris appels d'offres (sauf que les frais découlant directement de travaux particuliers de construction ou d'achats sont compris sous leurs propres rubriques). Y figurent la publication de proclamations, d'annonces, d'avis, etc., et diverses formes de publicité éducative et instructive par radiotélévision, affiches, journaux et autres moyens.

4. Services professionnels et spéciaux

Services rendus par des particuliers ou des organismes non compris dans le programme particulier: versements sous forme d'honoraires, commissions, etc., pour services d'avocats, d'architectes, d'ingénieurs, d'analystes, de comptables, de sténographes judiciaires, de traducteurs; services de médecins et d'infirmières; traitement et soin des anciens combattants dans un hôpital; paiements pour services d'ordinateurs; paiements pour autre aide technique, professionnelle et spécialisée de l'extérieur; versements pour la réalisation de films, y compris la totalité du crédit affecté au fonctionnement de l'Office national du film; paiements d'honoraires ou de commissions aux agents, versements aux œuvres du clergé pour l'instruction des Indiens et paiements pour services du Corps des commissionnaires; et services de buanderie, nettoyage et autre. Y figurent le service d'autos blindées et les services contractuels de fonctionnement et d'entretien autres que ceux qu'il convient de classer sous d'autres rubriques, tels les travaux de réparation et d'entretien exécutés en vertu d'un contrat, lesquels sont compris dans l'article n° 6.

Table 6—Continued

5. Rentals

Includes provision for rentals of all kinds: rental of properties required for special purposes by the various Departments and for the accommodation of Government Offices and Services by the Department of Public Works; hire and charter—with or without crew—of vessels, aircraft, motor vehicles and other equipment; and rental of office equipment including computers. Storage and warehousing services is however in Object 4 even though it involves the rental of space.

6. Purchased Repair and Upkeep

Provision is made in this Object for the repair and upkeep under contract of the types of durable physical assets provided for in Object 8 below and of equipment provided for in Object 9 below. Materials, supplies and other charges entering into the cost of such repairs undertaken by a Department directly are coded to other Objects, according to the nature of the purchase.

7. Utilities, Materials and Supplies

Included here is the provision for all payments for services of a type normally provided by a Municipality, School Board, or Public Utility Service such as the supply of water, electricity, gas, etc., and includes water, light, power and gas services, school fees, and payment for such services whether obtained from the Municipality or elsewhere.

It also includes provision for materials and supplies required for normal operation and maintenance of Government services such as gasoline and oil purchased in bulk; fuel for ships, planes, transport, heating, etc.; feed for livestock; food and other supplies for ships and other establishments; livestock purchased for ultimate consumption or resale; seed for farming operations; food, clothing and other supplies for sick and indigent Indians; text books and school supplies purchased for Indian schools; books and other publications purchased for outside distribution; uniforms and kits; photographs, maps and charts purchased for administrative and operational purposes; laboratory and scientific supplies, including samples for testing; drafting, blueprinting and artists' supplies; supplies for surveys, investigations, etc.; chemicals; hospital, surgical and medical supplies; mail bags for transportation of the mails; char service supplies; coal and wood; electrical supplies; repair parts other than parts normally acquired with equipment at the time of purchase and all other materials and supplies.

Office machines and equipment, and attachments and accessories for such machines—costing less than $150 are included here. Those costing more than $150 are included in Object 9.

8. Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment

Includes provision for all expenditures pursuant to contracts for new construction of buildings, roads, irrigation works, canals, airports, wharfs, bridges and other such types of fixed assets, and reconstruction of such types of assets, improvements involving additions or changes of a structural nature, and also the installed cost of fixed equipment which is essentially a part of the work or structure such as elevators, heating and ventilating equipment, etc. It includes all such projects performed under contract or agreement. The purchase of land is also included. The cost of casual employees hired for specific projects, of continuing employees assigned to work full or part time on such projects, and of materials purchased directly for use on such projects is, however, charged to Object 1 or Object 7.

9. Construction and Acquisition of Machinery and Equipment

Includes provision for all machinery, equipment, office furniture and furnishings, including office machines and appliances, typewriters, adding machines, calculators, recording machines, tabulating machines, microfilming equipment and supplies, inter-office communication equipment, postal meter machines, machine records and all other office equipment; motor vehicles, aeroplanes, tractors, road equipment, laboratory and other scientific equipment, vessels, icebreakers and other aids to navigation and all other types of light and

Tableau 6—Suite

5. Location

Crédits pour les locations de toutes sortes: location de propriétés requises à certaines fins par divers ministères et pour le logement de bureaux et de services du gouvernement, location faite par le ministère des Travaux publics. Location et affrètement—avec ou sans équipage—de navires, aéronefs, véhicules motorisés et autre matériel, et location de matériel de bureau, y compris les ordinateurs. La location de locaux d'entreposage figure cependant à l'article n° 4, bien qu'elle comporte la location de locaux proprement dits.

6. Achat de services de réparation et d'entretien

Cet article comprend les travaux de réparation et d'entretien de biens durables mentionnés à l'article n° 8 ci-dessous, exécutés en vertu d'un contrat ainsi que du matériel visé par l'article n° 9 ci-dessous. Le coût des matériaux et des fournitures et les autres frais entrant dans le coût des travaux exécutés directement par un ministère sont inscrits sous d'autres rubriques, selon la nature de l'achat.

7. Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements

Dépenses afférentes aux services d'un genre normalement assuré par une municipalité, une commission scolaire ou un service d'utilité publique, comme l'eau, l'électricité, le gaz, etc. Y figurent donc les taxes d'eau, les frais d'éclairage, d'énergie et de gaz, les frais scolaires, et le paiement de ces services, qu'ils soient obtenus de la municipalité ou d'ailleurs.

Achat des fournitures et approvisionnements requis pour assurer le fonctionnement et le maintien des services de l'État. Sont inclus: essence et huile achetées en vrac, combustible ou carburant pour navires, avions, transport, chauffage, etc.; provendes; aliments et autres fournitures pour navires et établissements; bestiaux achetés pour consommation ou revente; graines de semence; aliments, vêtements et autres fournitures pour Indiens malades et indigents; manuels et fournitures pour écoles indiennes; livres et autres publications achetés pour diffusion à l'extérieur; uniformes et fourniment; photographies, cartes terrestres et marines achetées à des fins d'administration et de fonctionnement; fournitures scientifiques et de laboratiore, y compris échantillons pour essais; fournitures pour dessin, tirage de bleus et travaux d'art; fournitures pour levés topographiques, études, etc.; produits chimiques, approvisionnements hospitaliers, chirurgicaux et médicaux; sacs postaux; fournitures du service de nettoyage; bois et charbon; fournitures électriques; pièces de réparation autres que les pièces accompagnant normalement le matériel au moment de l'achat, autres fournitures et approvisionnements.

Machines et fournitures de bureau, y compris leurs accessoires et dispositifs, coûtant moins de $150. Les machines et fournitures coûtant plus cher figurent à l'article n° 9.

8. Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel

Cet article comprend toutes les dépenses relatives aux contrats de construction de nouveaux bâtiments, chemins, ouvrages d'irrigation, canaux, aéroports, quais, ponts et de tout autre bien immeuble de ce genre, les dépenses afférentes à la reconstruction de tels genres de biens et aux améliorations comportant des rajouts ou des modifications de structure, ainsi que le coût d'installation du matériel fixe qui fait partie intégrante de l'ouvrage ou de la structure, comme les ascenseurs, les appareils de chauffage et d'aération, etc. Y figurent aussi les entreprises réalisées en vertu d'un contrat ou accord. L'achat de terrains en fait aussi partie. La rémunération de gens employés occasionnellement à des entreprises spécifiées, les salaires des membres de l'effectif constant qui y sont affectés à service continu ou discontinu, et les matériaux achetés directement pour servir à de tels projets, toutefois, figurent à l'article n° 1 ou à l'article n° 7.

9. Construction et acquisition de machines et de matériel

Toutes les machines, tout le matériel, les fournitures et le mobilier de bureau, y compris les machines et appareils de bureau, les machines à écrire, à additionner, à calculer, à enregistrer, à totaliser, le matériel et les accessoires à microfilmer, le matériel de communication entre bureaux, les affranchisseuses à compteur, les cylindres pour machines enregistreuses et tout autre accessoire de bureau; les véhicules automobiles, les avions, les tracteurs, le matériel de voirie, le matériel scientifique et de laboratoire, les navires, brise-glace et autres

Table 6—Continued

heavy equipment; includes ammunition and various types of equipment for National Defence, such as ships, aircraft, mechanical equipment, fighting vehicles, weapons, engines and such spare parts as are normally acquired with that equipment at the time of purchase.

10. Transfer Payments

This Object comprises all transfer payments including grants and contributions, that is payments other than those made for goods or services.

It includes the major welfare payments, such as Medicare, Hospital Insurance, Family Allowances, veterans' pensions and allowances; subsidies and payments to the Provinces under the British North America Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act and other statutes; subsidies to industry, such as payments under the Emergency Gold Mining Assistance Act; research grants and other assistance towards research carried on by non-governmental organizations; scholarships; sustaining grants to many national organizations, such as the Federated Women's Institutes of Canada; contributions to international organizations and assessments for membership in such organizations, such as the contribution to the International Food Aid Program and Canada's assessment for membership in the UN; and the total budgetary payments to the Canada Council.

Most of the payments in this Object are identified in the Estimates Details as "Grants" or "Contributions". The former are not subject to audit and are therefore restricted by Parliament as to amount and recipient and often as to purpose; the latter are subject to audit and are not so restricted.

11. Public Debt Charges

Includes interest on the unmatured debt of Canada (including Treasury Bills) and on other liabilities such as trust and other special funds. It also includes cost of issuing new loans, annual amortization of bond discount, premiums and commissions, and the costs of servicing the Public Debt.

12. All Other Expenditures

Includes minor residual items of the kind often referred to as "Sundries". These include such costs as loss of personal effects, bonding of Government employees, and small miscellaneous articles and services. It includes licences, permits and payments for dockage, towage, wharfage and mooring privileges; works of art for exhibits, and historical material for galleries, museums and archives. Also included is provision for many small items and services detailed throughout the Estimates which do not lend themselves to distribution under the specific headings detailed in this summary.

13. Less—Receipts and Revenues Credited to the Vote

Revenues credited to the vote, expenditures recoverable from other departments and certain expected lapses are coded to this Object.

Tableau 6—Suite

aides à la navigation, et tous autres genres de matériel lourd et de matériel léger, y compris les munitions et divers genres d'équipement pour la Défense nationale, tels que navires, matériel mécanique, véhicules de combat, armes, moteurs et pièces de rechange habituellement achetées avec ce matériel.

10. Paiements de transfert

Tous les paiements de transfert, y compris les subventions et contributions, savoir les paiements autres que ceux qui sont versés pour des marchandises ou des services.

Tous les paiements importants relatifs au bien-être, tels que l'assurance-maladie, l'assurance-hospitalisation, les allocations familiales, les allocations et les pensions des anciens combattants; les subventions et les paiements aux provinces en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et d'autres statuts; les subventions à l'industrie telles que les versements en vertu de la Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or; les subventions de recherches et autres mesures d'assistance relative aux recherches effectuées par des organismes non gouvernementaux, les bourses d'études, les subventions de soutien en faveur de nombreux organismes nationaux tels que les instituts des fédérations féminines au Canada; les contributions aux organismes internationaux et les frais d'affiliation à ces organismes, comme la contribution au programme international d'aide alimentaire ainsi que la cotisation du Canada aux Nations Unies et le total des virements budgétaires au Conseil des arts du Canada.

La plupart des paiements compris dans le présent article sont énumérés dans les détails du Budget des dépenses en tant que «subventions» et «contributions». Les premières ne sont pas sujettes à vérification et sont par conséquent soumises à l'approbation du Parlement en ce qui concerne le montant, le bénéficiaire et même leur objet; les secondes sont soumises à la vérification et ne sont pas ainsi limitées.

11. Service de la dette publique

Intérêt de la dette non échue du Canada (y compris les bons du Trésor) et autres passifs comme le fonds de fiducie et autres fonds spéciaux. Sont inclus également les frais d'émission de nouveaux emprunts, l'amortissement annuel des moins-values d'obligations, les primes et commissions afférentes aux obligations et les frais afférents à la dette publique.

12. Toutes autres dépenses

Tous les autres reliquats d'importance secondaire indiqués sous le titre «Divers» et dans lesquels sont incluses les dépenses comme: perte d'effets personnels, cautionnement d'employés de l'État et petits articles et services divers. Y figurent: licences, permis et droits de bassin, de touage, de quayage et d'amarrage; œuvres d'art pour expositions et documents historiques pour galeries, musées et archives. Sont compris également des fonds pour plusieurs articles de dépense et services énumérés dans le Budget des dépenses et qui ne peuvent être répartis sous les diverses rubriques mentionnées au présent sommaire.

13. Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit

Les recettes à valoir sur le crédit, les dépenses recouvrables d'autres ministères et certaines annulations prévues sont inscrites sous cette rubrique.

TABLE 7—MAJOR BUDGETARY ITEMS
1971-72 AND 1970-71
(in millions of dollars)

Estimated Expenditures for the Fiscal Year ending March 31, 1972, compared with the aggregate of the Main Estimates, Supplementary Estimates (A), Supplementary Estimates (B) and expected further Supplementary Estimates for the Fiscal Year Ending March 31, 1971.

			Change	
	1971–72	1970–71	Increase	Decrease
Program Expenditures to be Voted:				
Defence Services Program	1,552.2	1,518.4	33.8	
Development and Utilization of Manpower Program, Manpower and Immigration	475.6	514.1	.....	38.5
Post Office	418.4	396.0	22.4	
Regional Economic Expansion	333.3	270.8	62.5	
Indian and Eskimo Affairs Program, Indian Affairs and Northern Development	255.7	222.3	33.4	
Accommodation Program, Public Works	249.2	232.5	16.7	
Pensions Program, Veterans Affairs	241.8	222.6	19.2	
Canadian International Development Agency	202.0	204.2	.....	2.2
Canadian Broadcasting Corporation	181.0	166.0	15.0	
Air Transportation Program, Transport	161.0	130.9	30.1	
Production and Marketing Program, Agriculture	153.6	154.0	.....	.4
Trade-Industrial Program, Industry, Trade and Commerce	142.4	129.1	13.3	
Royal Canadian Mounted Police	138.4	116.2	22.2	
National Research Council of Canada	132.4	125.6	6.8	
Marine Transportation Program, Transport	104.1	95.0	9.1	
Welfare Services Program, Veterans Affairs	104.0	113.6	.....	9.6
Environmental Quality Program, Environment	100.8	95.1	5.7	
Northern Development Program, Indian Affairs and Northern Development	100.0	87.9	12.1	
National Revenue—Taxation	99.6	87.0	12.6	
External Affairs	94.7	76.6	18.1	
Correctional Services Program, Solicitor General	87.1	83.0	4.1	
National Revenue—Customs and Excise	83.7	78.2	5.5	
Bilingualism Development Program, Secretary of State	78.8	54.1	24.7	
Treatment Services Program, Veterans Affairs	77.7	68.6	9.1	
Atomic Energy of Canada Limited	77.1	69.0	8.1	
Government Contingencies Program, Treasury Board	75.0	80.0	.....	5.0
Renewable Resources Program, Environment	73.5	80.4	.....	6.9

Tableau 7—PRINCIPAUX POSTES BUDGÉTAIRES 1971–1972 ET 1970–1971

(en millions de dollars)

Dépenses estimatives pour l'année financière se terminant le 31 mars 1972, comparativement à l'ensemble du Budget principal des dépenses, du Budget supplémentaire (A), du Budget supplémentaire (B) et des autres budgets supplémentaires prévus pour l'année financière se terminant le 31 mars 1971.

	1971–1972	1970–1971	Différence	
			Augmentation	Diminution
Dépenses du programme à voter:				
Programme des services de défense	1,552.2	1,518.4	33.8	
Programme de perfectionnement et d'utilisation de la main-d'œuvre, Main-d'œuvre et Immigration	475.6	514.1	.....	38.5
Postes	418.4	396.0	22.4	
Expansion économique régionale	333.3	270.8	62.5	
Programme des affaires indiennes et esquimaudes, Affaires indiennes et Nord canadien	255.7	222.3	33.4	
Programme du logement, Travaux publics	249.2	232.5	16.7	
Programme des pensions, Affaires des anciens combattants	241.8	222.6	19.2	
Agence canadienne de développement international	202.0	204.2	.....	2.2
Société Radio-Canada	181.0	166.0	15.0	
Programme des transports aériens, Transports	161.0	130.9	30.1	
Programme de la production et des marchés, Agriculture	153.6	154.0	.....	.4
Programme commercial et industriel, Industrie et Commerce	142.4	129.1	13.3	
Gendarmerie royale du Canada	138.4	116.2	22.2	
Conseil national de recherches du Canada	132.4	125.6	6.8	
Programme des transports par eau, Transports	104.1	95.0	9.1	
Programme des services de bien-être, Affaires des anciens combattants	104.0	113.6	.....	9.6
Programme relatif à la qualité de l'environnement, Environnement	100.8	95.1	5.7	
Programme du développement du Nord canadien, Affaires indiennes et Nord canadien	100.0	87.9	12.1	
Revenu national—Impôt	99.6	87.0	12.6	
Affaires extérieures	94.7	76.6	18.1	
Programme des services correctionnels, Solliciteur général	87.1	83.0	4.1	
Revenu national—Douanes et Accise	83.7	78.2	5.5	
Programme d'expansion du bilinguisme, Secrétariat d'État	78.8	54.1	24.7	
Programme des services de traitement, Affaires des anciens combattants	77.7	68.6	9.1	
Énergie atomique du Canada, Limitée	77.1	69.0	8.1	
Programme des éventualités du gouvernement, Conseil du trésor	75.0	80.0	.....	5.0
Programme des ressources renouvelables, Environnement	73.5	80.4	.....	6.9

Table 7—Continued

	1971–72	1970–71	Change Increase	Change Decrease
Dominion Bureau of Statistics	72.2	38.4	33.8	
Central Mortgage and Housing Corporation	61.9	53.7	8.2	
Municipal Grants Program, Finance	59.0	54.1	4.9	
Unemployment Insurance Commission	58.4	112.0	.....	53.6
Canadian Transport Commission	53.6	53.4	.2	
Surface Transportation Program, Transport	53.1	49.5	3.6	
	6,151.3	5,832.3	319.0	
All Other	1,109.7	1,048.1	61.6	
Expected Further Supplementary Estimates	.....	40.0	.....	40.0
Total Program Expenditures to be Voted	7,261.0	6,920.4	340.6	
Items Authorized by Statute:				
Public Debt, Finance	1,994.7	1,868.7	126.0	
Fiscal Transfer Payments, Finance	1,135.6	1,004.4	131.2	
Hospital Insurance Contributions, National Health and Welfare	811.6	720.0	91.6	
Family Allowances Payments, National Health and Welfare	558.3	560.3	.....	2.0
Medical Care Contributions, National Health and Welfare	550.0	440.0	110.0	
Post-secondary Education Payments, Secretary of State	462.8	377.0	85.8	
Canada Assistance Plan Payments, National Health and Welfare	437.0	389.1	47.9	
Public Service Pensions and Superannuation, Treasury Board	272.6	256.2	16.4	
Pensions and Superannuation, Defence Services Program	191.4	221.0	.....	29.6
Contracting-Out Payments Program, Finance	164.5	138.0	26.5	
Government's Contribution to the Unemployment Insurance Fund	110.0	103.0	7.0	
Payments to Railway and Transportation Companies, Canadian Transport Commission	62.7	72.5	.....	9.8
Youth Allowances Payments, National Health and Welfare	60.0	56.8	3.2	
Wheat Carrying Costs and Grain Payments, Industry Trade and Commerce	56.1	82.0	.....	25.9
	6,867.3	6,289.0	578.3	
All Other	223.9	229.3	.....	5.4
Total Statutory Items	7,091.2	6,518.3	572.9	
TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES	**14,352.2**	13,438.7	913.5	

Tableau 7—Suite

	1971–1972	1970–1971	Différence Augmentation	Différence Diminution
Bureau fédéral de la statistique	72.2	38.4	33.8	
Société centrale d'hypothèques et de logement	61.9	53.7	8.2	
Programme des subventions aux municipalités, Finances	59.0	54.1	4.9	
Commission d'assurance-chômage	58.4	112.0	.....	53.6
Commission canadienne des transports	53.6	53.4	.2	
Programme des transports de surface, Transports	53.1	49.5	3.6	
	6,151.3	5,832.3	319.0	
Toutes autres dépenses	1,109.7	1,048.1	61.6	
Autres crédits prévus (Budgets supplémentaires)	.....	40.0	.....	40.0
Total des dépenses du programme à voter	7,261.0	6,920.4	340.6	
Postes statutaires:				
Programme du service de la dette publique, Finances	1,994.7	1,868.7	126.0	
Programme des paiements de transfert fiscal, Finances	1,135.6	1,004.4	131.2	
Contributions à l'assurance-hospitalisation, Santé nationale et Bien-être social	811.6	720.0	91.6	
Paiements d'allocations familiales, Santé nationale et Bien-être social	558.3	560.3	.....	2.0
Contributions aux soins médicaux, Santé nationale et Bien-être social	550.0	440.0	110.0	
Paiements à l'enseignement postsecondaire, Secrétariat d'État	462.8	377.0	85.8	
Paiements au régime d'assistance publique du Canada, Santé nationale et Bien-être social	437.0	389.1	47.9	
Pensions de la fonction publique et pensions de retraite, Conseil du trésor	272.6	256.2	16.4	
Pensions et pensions de retraite, Programme des services de défense	191.4	221.0	.....	29.6
Programme des paiements de retrait, Finances	164.5	138.0	26.5	
Contributions du gouvernement à la caisse d'assurance-chômage	110.0	103.0	7.0	
Paiements aux compagnies de chemins de fer et de transport, Commission canadienne des transports	62.7	72.5	.....	9.8
Paiement d'allocations aux jeunes, Santé nationale et Bien-être social	60.0	56.8	3.2	
Paiement des frais de magasinage et d'intérêt pour le blé et paiements pour le grain, Industrie et Commerce	56.1	82.0	.....	25.9
	6,867.3	6,289.0	578.3	
Toutes autres dépenses	223.9	229.3	.....	5.4
Total des postes statutaires	7,091.2	6,518.3	572.9	
TOTAL DES DÉPENSES BUDGÉTAIRES	**14,352.2**	13,438.7	913.5	

Table 8—SUMMARY OF MANPOWER AS SHOWN IN THE ESTIMATES

Page — *Page*	Department or Agency — *Ministère ou organisme*	1971-72 Total Man-Years Authorized	1971-72 Planned Continuing Employees on March 31 1972
		1971-1972 *Années-hommes totales autorisées*	*1971-1972* *Effectif constant projeté au 31 mars 1972*
	Agriculture—*Agriculture*		
	Department—*Ministère*		
2—10	Administration—*Administration*	971	994
2—18	Research—*Recherches*	3,736	3,301
2—26	Production and Marketing—*Production et marchés*	2,117	1,958
2—32	Race Track Supervision Revolving Fund—*Fonds renouvelable de la surveillance des champs de courses*	46	46
2—38	Health of Animals—*Hygiène vétérinaire*	2,158	2,115
2—44	Board of Grain Commissioners—*Commission des grains*	1,071	787
		10,099	9,201
2—48	Canadian Dairy Commission—*Commission canadienne du lait*	37	35
2—50	Canadian Livestock Feed Board—*Office canadien des provendes*	23	23
2—56	Farm Credit Corporation—*Société du crédit agricole*	590	585
		10,749	9,844
	Communications—*Communications*		
3—10	Department—*Ministère*	1,301	1,263
3—16	Government Telecommunications Agency Revolving Fund—*Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales*	103	103
		1,404	1,366
—	Canadian Overseas Telecommunication Corporation—*Société canadienne des télécommunications transmarines*	750	750
		2,154	2,116
	Consumer and Corporate Affairs—*Consommation et Corporations*		
	Department—*Ministère*		
4—6	Administration and Information Services—*Services administratifs et d'information*	206	207
4—10	Consumer Affairs—*Consommation*	727	727

*1970–71 figures include Supplementary Estimates (A) and (B); and 1969–70 figures are those shown in 1970–71 Main Estimates adjusted to include 1969–70 Supplementary Estimates (B).

Tableau 8—RÉCAPITULATION DES CHIFFRES DE MAIN-D'ŒUVRE FIGURANT AU BUDGET

1970–71*			1969–70*		
Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30 1969
*1970–1971**			*1969–1970**		
Années-hommes totales projetées	*Effectif constant projeté au 31 mars 1971*	*Effectif constant réel au 30 sept. 1970*	*Années-hommes totales autorisées*	*Effectif constant autorisé au 31 mars 1970*	*Effectif constant réel au 30 sept. 1969*
919	916	744	761	746	683
3,777	3,291	3,293	3,867	3,397	3,413
2,130	1,939	1,814	2,157	1,957	1,867
17	17	15	.....	.....	.....
2,087	2,015	1,990	1,983	1,957	1,873
1,055	756	729	1,063	764	725
9,985	8,934	8,585	9,831	8,821	8,561
37	34	34	28	28	27
14	14	11	18	18	14
625	613	585	663	661	622
10,661	9,595	9,215	10,540	9,528	9,224
1,267	1,253	1,199	1,310	1,287	1,190
77	72	62	29	29	22
1,344	1,325	1,261	1,339	1,316	1,212
750	750	706	750	750	712
2,094	2,075	1,967	2,089	2,066	1,924
177	181	164	134	133	118
706	718	676	717	718	673

*Les chiffres concernant l'année 1970–1971 englobent les Budgets supplémentaires (A) et (B); les chiffres relatifs à l'année 1969–1970 figuraient dans le Budget principal de 1970–1971 et ont été corrigés de façon à inclure le Budget supplémentaire (B) de 1969–1970.

Table 8—Continued

Page — *Page*	Department or Agency — *Ministère ou organisme*	1971-72 Total Man-Years Authorized / *1971-1972 Années-hommes totales autorisées*	1971-72 Planned Continuing Employees on March 31 1972 / *1971-1972 Effectif constant projeté au 31 mars 1972*
	Consumer and Corporate Affairs—Continued—*Consommation et Corporations—Suite*		
	Department—Continued—*Ministère—Suite*		
4—16	Corporate Affairs—*Corporations*	707	713
4—22	Combines Investigation and Competition Policy—*Enquêtes sur les coalitions et politique de concurrence*	171	180
		1,811	1,827
4—26	Prices and Incomes Commission—*Commission des prix et des revenus*	93	.....
		1,904	1,827
	Energy, Mines and Resources—*Énergie, Mines et Ressources*		
	Department—*Ministère*		
5—8	Administration—*Administration*	445	429
5—16	Mineral and Energy Resources—*Minéraux et ressources énergétiques*	1,494	1,449
5—26	Earth Sciences—*Sciences de la terre*	1,268	1,132
		3,207	3,010
5—34	Atomic Energy Control Board—*Commission de contrôle de l'énergie atomique*	48	52
	Atomic Energy of Canada Limited—*Énergie atomique du Canada, Limitée*		
5—42	Nuclear Research and Utilization—*Recherches et réalisations nucléaires*	4,793	4,708
—	Dominion Coal Board—*Office fédéral du charbon*	.....	.....
5—50	National Energy Board—*Office national de l'énergie*	175	195
		8,223	7,965
	Environment—*Environnement*	388	380
6—6	Administration—*Administration*	5,380	5,177
6—14	Environmental Quality—*Qualité de l'environnement*	4,396	3,862
6—24	Renewable Resources—*Ressources renouvelables*		
		10,164	9,419

Tableau 8—Suite

1970–71			1969–70		
Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30 1969
1970–1971			*1969–1970*		
Années-hommes totales projetées	*Effectif constant projeté au 31 mars 1971*	*Effectif constant réel au 30 sept. 1970*	*Années-hommes totales autorisées*	*Effectif constant autorisé au 31 mars 1970*	*Effectif constant réel au 30 sept. 1969*
645	652	618	659	662	613
130	137	118	117	119	95
1,658	1,688	1,576	1,627	1,632	1,499
50	51	125	24	41	23
1,708	1,739	1,701	1,651	1,673	1,522
428	413	350	475	467	392
1,400	1,286	1,245	1,455	1,362	1,249
1,242	1,074	1,083	1,323	1,110	1,093
3,070	2,773	2,678	3,253	2,939	2,734
43	46	36	38	39	33
4,741	4,624	4,610	5,154	5,102	4,752
12	12	.....	15	16	14
146	146	163	156	156	134
8,012	7,601	7,487	8,616	8,252	7,667
389	389	377	380	370	264
5,191	4,805	4,651	4,482	4,084	3,939
4,603	3,561	3,472	5,111	4,435	4,137
10,183	8,755	8,500	9,973	8,889	8,340

Table 8—Continued

Page — *Page*	Department or Agency — *Ministère ou organisme*	1971-72 Total Man-Years Authorized	1971-72 Planned Continuing Employees on March 31 1972
		1971-1972	
		Années-hommes totales autorisées	*Effectif constant projeté au 31 mars 1972*
	External Affairs—*Affaires extérieures*		
7—12	Department—*Ministère*	4,083	3,962
7—20	Passport Office Revolving Fund—*Fonds renouvelable du Bureau des passeports*	307	255
		4,390	4,217
7—26	Canadian International Development Agency—*Agence canadienne de développement international*	709	749
7—32	International Joint Commission—*Commission mixte internationale*	11	11
		5,110	4,977
	Finance—*Finances*		
	Department—*Ministère*		
8—12	Financial and Economics Policies—*Politiques financières et économiques*	437	465
8—28	Anti-Dumping Tribunal—*Tribunal antidumping*	7	7
		444	472
8—34	Auditor General—*Auditeur général*	288	294
8—40	Insurance—*Assurances*	160	158
8—42	Tariff Board—*Commission du tarif*	37	37
		929	961
9—6	Governor General and Lieutenant-Governors—*Gouverneur général et lieutenants-gouverneurs*	67	67

Tableau 8—Suite

1970–71			1969–70		
Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30 1969
1970–1971			*1969–1970*		
Années-hommes totales projetées	*Effectif constant projeté au 31 mars 1971*	*Effectif constant réel au 30 sept. 1970*	*Années-hommes totales autorisées*	*Effectif constant autorisé au 31 mars 1970*	*Effectif constant réel au 30 sept. 1969*
3,030	2,928	2,790	3,268	3,237	3,066
363	272	150	220	171	92
3,393	3,200	2,940	3,488	3,408	3,158
600	650	530	532	556	459
11	11	11	12	12	11
4,004	3,861	3,481	4,032	3,976	3,628
392	392	392	380	404	351
13	13	8	13	13	11
405	405	400	393	417	362
253	257	246	250	251	232
144	146	138	138	144	126
37	37	33	38	43	31
839	845	817	819	855	751
67	67	67	81	82	65

Table 8—Continued

Page — *Page*	Department or Agency — *Ministère ou organisme*	1971-72 Total Man-Years Authorized	1971-72 Planned Continuing Employees on March 31 1972
		1971-1972	
		Années-hommes totales autorisées	*Effectif constant projeté au 31 mars 1972*
	Indian Affairs and Northern Development—*Affaires indiennes et Nord canadien*		
	Department—*Ministère*		
10—10	Administration—*Administration*	780	780
10—18	Indian and Eskimo Affairs—*Affaires indiennes et esquimaudes*	6,556	5,143
10—32	Northern Development—*Développement du Nord canadien*	457	392
10—44	Conservation—*Conservation*	2,899	1,568
		10,692	7,883
10—52	Northern Canada Power Commission—*Commission d'énergie du Nord canadien*	372	321
		11,064	8,204
	Industry, Trade and Commerce—*Industrie et Commerce*		
	Department—*Ministère*		
11—10	Trade-Industrial—*Programme commercial et industriel*	1,961	2,138
11—18	Tourism—*Tourisme*	327	270
11—28	World Exhibitions—*Expositions universelles*	5	5
		2,293	2,413
11—34	Dominion Bureau of Statistics—*Bureau fédéral de la statistique*	5,464	3,685
11—38	Dominion Bureau of Statistics Revolving Fund—*Fonds renouvelable du Bureau fédéral de la statistique*	158	99
11—40	Standards Council of Canada—*Conseil canadien des normes*	16	16
		7,931	6,213
12—8	Justice—*Justice*	692	728
	Labour—*Travail*		
13—8	Department—*Ministère*	744	741
13—16	Unemployment Insurance Commission—*Commission d'assurance-chômage*	6,143	4,578
		6,887	5,319

Tableau 8—Suite

1970–71			1969–70		
Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30 1969
1970–1971			*1969–1970*		
Années-hommes totales projetées	*Effectif constant projeté au 31 mars 1971*	*Effectif constant réel au 30 sept. 1970*	*Années-hommes totales autorisées*	*Effectif constant autorisé au 31 mars 1970*	*Effectif constant réel au 30 sept. 1969*
776	773	767	667	660	637
6,265	5,004	4,917	6,339	5,120	4,993
803	342	320	2,315	1,776	837
2,832	1,402	1,361	2,611	1,402	1,402
10,676	7,521	7,365	11,932	8,958	7,869
332	332	291	322	322	268
11,008	7,853	7,656	12,254	9,280	8,137
2,349	2,402	2,361	2,394	2,439	2,223
346	282	273	364	293	284
17	9	15	26	4	4
2,712	2,693	2,649	2,784	2,736	2,511
3,738	3,440	3,194	3,585	3,331	2,989
135	108	102	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
6,585	6,241	5,945	6,369	6,067	5,500
609	640	604	531	562	504
702	698	627	662	654	619
6,610	4,534	4,590	5,685	5,192	4,505
7,312	5,232	5,217	6,347	5,846	5,124

Table 8—Continued

Page — *Page*	Department or Agency — *Ministère ou organisme*	1971-72 Total Man-Years Authorized	1971-72 Planned Continuing Employees on March 31 1972
		1971-1972	
		Années-hommes totales autorisées	*Effectif constant projeté au 31 mars 1972*
	Manpower and Immigration—*Main-d'œuvre et Immigration*		
	Department—*Ministère*		
14—8	Administration—*Administration*	1,025	1,025
14—14	Development and Utilization of Manpower—*Perfectionnement et utilisation de la main-d'œuvre*	6,060	6,060
14—20	Immigration—*Immigration*	1,760	1,760
14—26	Program Development Service—*Service d'établissement des programmes*	342	342
		9,187	9,187
14—30	Immigration Appeal Board—*Commission d'appel de l'immigration*	76	76
		9,263	9,263
	National Defence—*Défense nationale*		
	Department—*Ministère*		
15—8	Administration—*Administration*	617	605
15—20	Defence Services—*Services de défense*	34,480	30,525
15—34	Defence Research—*Recherches pour la défense*	2,228	2,087
15—42	Civil Emergency Measures—*Mesures civiles d'urgence*	92	92
		37,417	33,309
15—48	Defence Construction (1951) Limited—*Construction de défense (1951) Limitée*	392	340
		37,809	33,649
	National Health and Welfare—*Santé nationale et Bien-être social*		
	Department—*Ministère*		
16—10	Administration—*Administration*	503	528
16—16	Health Services—*Services d'hygiène*	647	630
16—22	Health Insurance and Resources—*Assurance-maladie et aide à la santé*	121	124
16—32	Medical Services—*Services médicaux*	2,968	2,821
16—38	Food and Drug Services—*Services des aliments et drogues*	1,241	1,234

Tableau 8—Suite

1970–71			1969–70		
Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30 1969
1970–1971			*1969–1970*		
Années-hommes totales projetées	*Effectif constant projeté au 31 mars 1971*	*Effectif constant réel au 30 sept. 1970*	*Années-hommes totales autorisées*	*Effectif constant autorisé au 31 mars 1970*	*Effectif constant réel au 30 sept. 1969*
988	987	911	979	956	921
5,788	5,677	5,604	6,257	6,233	5,771
1,897	1,897	1,832	2,100	2,077	1,891
339	339	308	339	324	289
9,012	8,900	8,655	9,675	9,590	8,872
64	74	45	48	48	40
9,076	8,974	8,700	9,723	9,638	8,912
634	622	561	709	705	660
34,800	30,690	30,955	36,953	33,487	32,115
2,278	2,120	2,082	2,358	2,247	2,150
92	92	91	92	92	92
37,804	33,524	33,689	40,112	36,531	35,017
364	331	336	382	358	365
38,168	33,855	34,025	40,494	36,889	35,382
478	502	454	495	496	414
645	628	691	810	779	712
104	108	86	99	100	76
2,800	2,655	2,428	3,188	3,081	2,466
1,178	1,202	1,064	1,089	1,100	940

Table 8—Continued

Page — *Page*	Department or Agency — *Ministère ou organisme*	1971-72 Total Man-Years Authorized	1971-72 Planned Continuing Employees on March 31 1972
		1971-1972	
		Années-hommes totales autorisées	*Effectif constant projeté au 31 mars 1972*
	National Health and Welfare—Continued—*Santé nationale et Bien-être social—Suite*		
	Department—Continued—*Ministère—Suite*		
16—42	Welfare Services—*Services de bien-être*	2,341	2,029
16—48	Fitness and Amateur Sport—*Santé et sport amateur*	52	53
		7,873	7,419
16—52	Medical Research Council—*Conseil des recherches médicales*	23	23
		7,896	7,442
	National Revenue—*Revenu national*		
17—8	Customs and Excise—*Douanes et Accise*	8,216	8,160
17—16	Taxation—*Impôt*	10,597	9,396
17—20	Tax Appeal Board—*Commission d'appel de l'impôt*	26	26
		18,839	17,582
	Parliament—*Parlement*		
18—8	The Senate—*Sénat*	218	243
18—12	House of Commons—*Chambre des communes*	1,499	1,297
18—18	Library of Parliament—*Bibliothèque du Parlement*	112	112
		1,829	1,652
19—6	Post Office—*Postes*	44,815	38,453
	Privy Council—*Conseil privé*		
20—8	Privy Council Office—*Bureau du Conseil privé*	384	377
20—12	Constitutional Conference Secretariat—*Secrétariat de la Conférence constitutionnelle*	20	20
20—16	Secretariat for Science Policy and Technology—*Secrétariat pour la politique scientifique et la technologie*	57	57
		461	454
20—20	Chief Electoral Officer—*Directeur général des élections*	33	25
20—24	Commissioner of Official Languages—*Commissaire aux langues officielles*	63	58

Tableau 8—Suite

1970–71			1969–70		
Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30 1969
1970–1971			*1969–1970*		
Années-hommes totales projetées	*Effectif constant projeté au 31 mars 1971*	*Effectif constant réel au 30 sept. 1970*	*Années-hommes totales autorisées*	*Effectif constant autorisé au 31 mars 1970*	*Effectif constant réel au 30 sept. 1969*
2,203	1,957	1,832	2,038	1,862	1,570
52	58	23	33	30	22
7,460	7,110	6,578	7,752	7,448	6,200
19	19	20	19	21	16
7,479	7,129	6,598	7,771	7,469	6,216
8,232	8,149	7,844	8,165	8,202	7,959
9,875	8,393	8,437	9,452	8,179	8,096
26	26	23	26	26	22
18,133	16,568	16,304	17,643	16,407	16,077
210	233	223	205	226	218
1,320	1,274	1,206	1,189	1,102	684
96	105	89	84	88	79
1,626	1,612	1,518	1,478	1,416	981
44,946	38,097	36,718	45,155	38,412	36,258
360	360	313	326	324	283
20	20	15	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
380	380	328	326	324	283
23	23	23	23	22	22
9	9	8	.....	.....	.....

Table 8—Continued

Page — *Page*	Department or Agency — *Ministère ou organisme*	1971-72 Total Man-Years Authorized	1971-72 Planned Continuing Employees on March 31 1972
		1971-1972	
		Années-hommes totales autorisées	*Effectif constant projeté au 31 mars 1972*
	Privy Council—Continued—*Conseil privé—Suite*		
20—28	Economic Council of Canada—*Conseil économique du Canada*	118	118
20—34	Public Service Staff Relations Board—*Commission des relations de travail dans la fonction publique*	101	99
20—38	Science Council of Canada—*Conseil des sciences du Canada*	42	44
		818	798
	Public Works—*Travaux publics*		
21—6	Administration—*Administration*	1,254	1,215
21—12	Professional and Technical Services—*Services professionnels et techniques*	1,027	978
21—16	Accommodation—*Logement*	4,804	4,019
21—26	Marine—*Travaux maritimes*	580	296
21—34	Transportation and Other Engineering—*Voirie et autres travaux de génie*	245	153
		7,910	6,661
	Regional Economic Expansion—*Expansion économique régionale*		
22—10	Department—*Ministère*	1,944	1,799
22—18	Cape Breton Development Corporation—*Société de développement du Cap-Breton*	14	14
		1,958	1,813
	Secretary of State—*Secrétariat d'État*		
	Department—*Ministère*		
23—10	Administration—*Administration*	180	176
23—16	Bilingualism Development—*Expansion du bilinguisme*	78	78
23—22	Arts and Cultural Support—*Aide aux activités culturelles et artistiques*	20	20
23—28	Education Support—*Aide à l'éducation*	27	30
23—34	Translation—*Traduction*	950	1,017
23—40	Citizenship Development—*Promotion du civisme*	115	112
23—44	Citizenship Registration—*Enregistrement de la citoyenneté*	223	224
		1,593	1,657

Tableau 8—Suite

1970–71			1969–70		
Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30 1969
1970–1971			*1969–1970*		
Années-hommes totales projetées	*Effectif constant projeté au 31 mars 1971*	*Effectif constant réel au 30 sept. 1970*	*Années-hommes totales autorisées*	*Effectif constant autorisé au 31 mars 1970*	*Effectif constant réel au 30 sept. 1969*
112	118	106	117	123	106
90	93	85	100	105	86
42	44	41	46	48	41
656	667	591	612	622	538
1,292	1,215	1,141	1,351	1,295	1,238
1,030	978	961	1,485	1,233	1,138
5,083	4,019	3,821	5,541	4,319	4,078
665	338	293	825	342	326
266	153	147	318	157	158
8,336	6,703	6,363	9,520	7,346	6,938
1,835	1,511	1,383	1,749	1,444	1,285
14	14	12	20	20	20
1,849	1,525	1,395	1,769	1,464	1,305
146	144	134	118	119	108
49	49	40	26	49	20
18	18	12	15	15	15
16	16	10	19	20	10
730	826	711	625	638	523
109	99	93	99	105	82
203	204	196	184	185	184
1,271	1,356	1,196	1,086	1,131	942

Table 8—Continued

Page — *Page*	Department or Agency — *Ministère ou organisme*	1971-72 Total Man-Years Authorized / *1971-1972 Années-hommes totales autorisées*	1971-72 Planned Continuing Employees on March 31 1972 / *1971-1972 Effectif constant projeté au 31 mars 1972*
	Secretary of State—Continued—*Secrétariat d'État—Suite*		
23—50	Canada Council—*Conseil des arts du Canada*	143	132
23—60	Canadian Broadcasting Corporation—*Société Radio-Canada*	9,084	8,916
23—64	Canadian Film Development Corporation—*Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne*	10	10
23—68	Canadian Radio-Television Commission—*Conseil de la radio-télévision canadienne*	259	300
23—72	Company of Young Canadians—*Compagnie des jeunes Canadiens*	61	61
23—76	National Arts Centre Corporation—*Corporation du Centre national des arts*	235	218
23—80	National Film Board—*Office national du film*	913	548
23—84	Canadian Government Photo Centre Revolving Fund—*Fonds renouvelable du Centre de la photo du gouvernement canadien*	45	1
23—88	National Library—*Bibliothèque nationale*	307	335
23—96	National Museums of Canada—*Musées nationaux du Canada*	423	413
23—100	Public Archives—*Archives publiques*	328	337
23—102	Central Microfilm Unit Revolving Fund—*Service central de microfilm—Fonds renouvelable*	27	27
23—108	Public Service Commission—*Commission de la fonction publique*	1,272	1,257
23—110	Staff Development and Training Revolving Fund—*Perfectionnement et formation du personnel—Fonds renouvelable*	90	90
23—114	Representation Commissioner—*Commissaire à la représentation*	17	17
		14,807	14,319
	Solicitor General—*Solliciteur général*		
24—6	Department—*Ministère*	82	84
24—12	Correctional Services—*Services correctionnels*	5,481	5,651
24—24	Royal Canadian Mounted Police—*Gendarmerie royale du Canada*	13,337	13,599
		18,900	19,334
	Supply and Services—*Approvisionnements et Services*		
	Department—*Ministère*		
25—8	Administration—*Administration*	520	520
25—14	Supply—*Approvisionnements*	2,095	2,060

Tableau 8—Suite

1970–71			1969–70		
Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30 1969
1970–1971			*1969–1970*		
Années-hommes totales projetées	*Effectif constant projeté au 31 mars 1971*	*Effectif constant réel au 30 sept. 1970*	*Années-hommes totales autorisées*	*Effectif constant autorisé au 31 mars 1970*	*Effectif constant réel au 30 sept. 1969*
131	115	111	115	103	108
9,158	9,000	8,802	9,227	9,362	9,168
10	10	8	8	8	7
246	244	207	193	216	157
54	54	45	66	66	54
215	215	222	228	210	198
966	582	544	1,076	696	632
.....	.....	.....	.....	.....	.....
246	254	224	233	234	217
408	389	326	370	350	319
295	306	281	249	252	253
21	21	21	19	19	19
1,270	1,235	1,184	1,248	1,177	1,107
.....	.....	.....	.....	.....	.....
6	6	6	6	6	6
14,297	13,787	13,177	14,124	13,830	13,187
60	63	63	46	52	51
5,258	5,276	5,020	5,294	5,322	4,821
12,887	12,885	11,998	12,078	12,004	11,651
18,205	18,224	17,081	17,418	17,378	16,523
541	553	525	662	634	622
2,323	2,186	1,992	2,800	2,797	2,469

Table 8—Continued

Page — *Page*	Department or Agency — *Ministère ou organisme*	1971-72 Total Man-Years Authorized	1971-72 Planned Continuing Employees on March 31 1972
		1971-1972	
		Années-hommes totales autorisées	*Effectif constant projeté au 31 mars 1972*
	Supply and Services—Continued—*Approvisionnements et Services—Suite*		
	Department—Continued—*Ministère—Suite*		
	Supply—Continued—*Approvisionnements—Suite*		
25—18	Stocked Items Supply Revolving Fund—*Fourniture d'articles stockés—Fonds renouvelable*	247	187
25—20	Equipment Maintenance Revolving Fund—*Entretien du matériel—Fonds renouvelable*	93	93
25—24	Canadian Government Printing Bureau Revolving Fund—*Imprimerie du gouvernement canadien—Fonds renouvelable*	1,644	1,584
25—30	Services—*Services*	4,143	4,098
25—32	Computer Services Bureau Revolving Fund—*Bureau des services d'informatique—Fonds renouvelable*	90	90
		8,832	8,632
25—36	Canadian Arsenals Limited—*Les Arsenaux canadiens Limitée*	425	434
25—46	Information Canada—*Information Canada*	325	332
25—50	Expositions Revolving Fund—*Fonds renouvelable des expositions*	166	71
		9,748	9,469
	Transport—*Transports*		
	Department—*Ministère*		
26—12	Headquarters—*Administration centrale*	745	745
26—16	Marine Transportation—*Transports par eau*	5,741	5,141
26—28	Air Transportation—*Transports aériens*	10,110	9,865
26—38	Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund—*Aéroports autonomes et services au sol connexes—Fonds renouvelable*	796	710
26—46	Surface Transportation—*Transports de surface*	79	92
26—52	Transportation Development Agency—*Centre de développement des transports*	45	57
		17,516	16,610
26—58	Canadian Transport Commission—*Commission canadienne des transports*	605	627
26—66	National Harbours Board—*Conseil des ports nationaux*	2,090	2,058
26—78	St. Lawrence Seaway Authority—*Administration de la voie maritime du Saint-Laurent*	1,725	1,585
		21,936	20,880

Tableau 8—Suite

1970–71			1969–70		
Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30 1969
1970–1971			*1969–1970*		
Années-hommes totales projetées	*Effectif constant projeté au 31 mars 1971*	*Effectif constant réel au 30 sept. 1970*	*Années-hommes totales autorisées*	*Effectif constant autorisé au 31 mars 1970*	*Effectif constant réel au 30 sept. 1969*
259	207	179	.....	.....	.....
90	90	85	92	90	86
1,473	1,432	1,399	1,447	1,405	1,361
4,125	3,994	3,714	4,987	4,798	4,588
90	90	86	85	86	77
8,901	8,552	7,980	10,073	9,810	9,203
689	690	503	715	730	684
520	377	233	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
10,110	9,619	8,716	10,788	10,540	9,887
695	695	665	722	722	663
5,576	4,778	4,806	5,739	5,073	4,765
9,661	9,051	8,511	8,986	8,548	8,079
571	555	566	482	468	473
58	58	46	33	33	29
.....	.....	.....	.....	.....	.....
16,561	15,137	14,594	15,962	14,844	14,009
484	496	402	511	496	383
2,160	2,052	2,312	2,249	2,161	2,313
1,709	1,654	1,572	1,828	1,755	1,620
20,914	19,339	18,880	20,550	19,256	18,325

Table 8—Continued

Page — *Page*	Department or Agency — *Ministère ou organisme*	1971-72 Total Man-Years Authorized	1971-72 Planned Continuing Employees on March 31 1972
		1971-1972 *Années-hommes totales autorisées*	*Effectif constant projeté au 31 mars 1972*
	Treasury Board—*Conseil du trésor*		
	Department—*Ministère*		
27—8	Central Administration of the Public Service—*Administration centrale de la fonction publique*	529	534
27—24	National Research Council of Canada—*Conseil national de recherches du Canada*	3,492	3,437
		4,021	3,971
	Urban Affairs and Housing—*Affaires urbaines et Logement*		
28—6	Ministry—*Département*	87	87
28—10	Central Mortgage and Housing Corporation—*Société centrale d'hypothèques et de logement*	2,460	2,372
28—14	National Capital Commission—*Commission de la capitale nationale*	920	600
		3,467	3,059
	Veterans Affairs—*Affaires des anciens combattants*		
29—8	Administration—*Administration*	679	694
29—12	Welfare Services—*Services de bien-être*	891	899
29—18	*Vetcraft Revolving Fund—*Fonds renouvelable Vetcraft*	53	6
29—20	Pensions—*Pensions*	316	316
29—26	Treatment Services—*Services de traitement*	8,314	7,819
29—34	Veterans' Land Administration—*Office de l'établissement agricole des anciens combattants*	587	584
		10,840	10,318
	Total—*Total*	**280,730**	**256,303**

The 1970–71 and 1969–70 manpower shown for the new Department of Environment consists of transfers from the following departments—*L'effectif assigné au nouveau ministère de l'Environnement en 1970–1971 et 1969–1970 se compose des employés transférés des ministères suivants:*

	1970-71 Man-Years Années-hommes	1970-71 Strength March 31 Effectif au 31 mars	1969-70 Man-Years Années-hommes	1969-70 Strength March 31 Effectif au 31 mars
Energy, Mines and Resources—*Energie, Mines et Ressources*	2,341	1,989	2,216	1,916
Fisheries and Forestry (all)—*Pêches et Forêts (tous les employés)*	5,098	4,124	5,249	4,514
Indian Affairs and Northern Development—*Affaires indiennes et Nord canadien*	238	204	205	183

Tableau 8—Suite

1970–71			1969–70		
Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30 1969
1970–1971			*1969–1970*		
Années-hommes totales projetées	*Effectif constant projeté au 31 mars 1971*	*Effectif constant réel au 30 sept. 1970*	*Années-hommes totales autorisées*	*Effectif constant autorisé au 31 mars 1970*	*Effectif constant réel au 30 sept. 1969*
474	471	476	457	479	409
3,535	3,395	3,395	3,599	3,577	3,469
4,009	3,866	3,871	4,056	4,056	3,878
.....	.....	.....	.....	.....	.....
2,350	2,199	2,144	2,261	2,261	2,121
755	590	567	730	630	600
3,105	2,789	2,711	2,991	2,891	2,721
891	890	857	579	566	528
878	869	837	1,025	1,041	967
53	6	6	53	6	6
302	302	299	325	331	312
8,270	8,170	7,775	8,744	8,644	8,194
510	506	498	599	612	571
10,904	10,743	10,272	11,325	11,200	10,578
274,895	248,001	239,577	278,719	255,890	240,092
National Health and Welfare—*Santé nationale et Bien-être social*		113	113	.....	.....
Transport—*Transports*		2,393	2,325	2,303	2,276
		10,183	8,755	9,973	8,889

*47 man-years of casual employment utilized on projects financed from the "Vetcraft Revolving Fund" (Veterans Affairs) are shown in 1971–72 for the first time. For comparability, 47 corresponding man-years have been added to both 1970–71 and 1969–70.—*Dans le Budget de 1971–1972 figurent pour la première fois 47 années-hommes de travail occasionnel liées aux projets financés par le fonds renouvelable Vetcraft (Affaires des anciens combattants.) Pour les besoins de la comparaison, un nombre égal de 47 années-hommes a été ajouté à l'effectif de 1970–1971 et de 1969–1970.*

Table 9—SALARY RANGES BY OCCUPATIONAL CATEGORY AND GROUP AS AT OCTOBER 31, 1970

Category and Group	Salary Ranges
Executive Category	
Senior Executive	$20,000–$35,000
Scientific and Professional Category	
Actuarial Science	$ 7,895–$23,500
Agriculture	6,120– 22,522
Architecture and Town Planning	6,720– 26,000
Auditing	9,185– 23,500
Biological Sciences	6,120– 24,500
Chemistry	5,940– 26,000
Dentistry	13,984– 23,500
Economics, Sociology and Statistics	6,120– 24,211
Education	3,825– 24,700
Engineering and Land Survey	7,380– 23,500
Forestry	6,120– 18,124
Historical Research	5,940– 26,000
Home Economics	5,828– 14,256
Law	7,200– 30,500
Library Science	7,250– 17,071
Mathematics	6,120– 24,099
Medicine	11,085– 30,000
Meteorology	6,420– 22,522
Nursing	5,523– 18,489
Occupational and Physical Therapy	5,921– 8,922
Pharmacy	7,326– 19,453
Physical Sciences	6,038– 23,500
Psychology	7,737– 20,523
Scientific Regulation	6,420– 23,500
Scientific Research	10,500– 27,500
Social Work	6,869– 23,500
University Teaching	7,150– 29,000
Veterinary Science	9,113– 21,548
Administrative and Foreign Service Category	
Administrative Services	$ 4,800–$21,700
Administrative Trainee	6,120– 9,120
Commerce	6,120– 26,000
Computer Systems Administration	4,800– 21,600
Financial Administration	4,800– 21,700
Foreign Affairs	6,540– 30,500
Information Services	4,800– 21,500
Organization and Methods	6,120– 21,700
Personnel Administration	4,800– 21,700
Programme Administration	4,800– 21,700
Purchasing and Supply	4,800– 21,700
Translation	5,598– 22,500
Welfare Programmes	6.120– 21,700

Tableau 9—ÉCHELLE DE TRAITEMENT PAR CATÉGORIE ET GROUPE D'OCCUPATION AU 31 OCTOBRE 1970

Catégorie et Groupe	Échelle de traitement
Direction	
Haute direction	$20,000–$35,000
Sciences et professions	
Actuariat	$ 7,895–$23,500
Agriculture	6,120– 22,522
Architecture et urbanisme	6,720– 26,000
Vérification	9,185– 23,500
Sciences biologiques	6,120– 24,500
Chimie	5,940– 26,000
Art dentaire	13,984– 23,500
Économique, sociologie et statistique	6,120– 24,211
Enseignement	3,825– 24,700
Génie et arpentage	7,380– 23,500
Sciences forestières	6,120– 18,124
Recherche historique	5,940– 26,000
Sciences domestiques	5,828– 14,256
Droit	7,200– 30,500
Bibliothéconomie	7,250– 17,071
Mathématiques	6,120– 24,099
Médecine	11,085– 30,000
Météorologie	6,420– 22,522
Sciences infirmières	5,523– 18,489
Ergothérapie et physiothérapie	5,921– 8,922
Pharmacie	7,326– 19,453
Sciences physiques	6,038– 23,500
Psychologie	7,737– 20,523
Réglementation scientifique	6,420– 23,500
Recherche scientifique	10,500– 27,500
Service social	6,869– 23,500
Enseignement universitaire	7,150– 29,000
Médecine vétérinaire	9,113– 21,548
Administration et service extérieur	
Services administratifs	$ 4,800–$21,700
Stagiaires en administration	6,120– 9,120
Commerce	6,120– 26,000
Gestion des systèmes d'ordination	4,800– 21,600
Gestion des finances	4,800– 21,700
Affaires extérieures	6,540– 30,500
Services d'information	4,800– 21,500
Organisation et méthodes	6,120– 21,700
Gestion du personnel	4,800– 21,700
Gestion des programmes	4,800– 21,700
Achat et approvisionnement	4,800– 21,700
Traduction	5,598– 22,500
Programmes de bien-être social	6,120– 21,700

Table 9—Continued

Category and Group	Salary Ranges
Technical Category	
Aircraft Operations	$ 8,900–$21,361
Air Traffic Control	4,900– 19,800
Drafting and Illustration	4,449– 13,461
Electronics	4,860– 16,322
Engineering and Scientific Support	5,032– 17,058
General Technical	5,852– 19,452
Photography	4,823– 10,105
Primary Products Inspection	6,172– 14,792
Radio Operation	5,786– 11,926
Ships' Officers	5,500– 16,986
Ships' Pilots	12,210– 24,312
Social Science Support	7,086– 20,523
Technical Inspection	4,860– 20,523
Administrative Support Category	
Clerical and Regulatory	$ 3,228–$10,162
Communications	4,552– 8,973
Data Processing	4,654– 11,784
Office Equipment Operation	3,277– 6,068
Secretarial, Stenographic, Typing	3,456– 10,454
Telephone Operation	3,310– 6,276
Operational Category	
Correctional	$ 5,717–$12,508
Firefighters	6,846– 11,117
General Labour and Trades	3,723– 11,315
General Services	4,736– 12,812
Heating, Power, and Stationary Plant Operation	5,616– 12,665
Hospital Services	3,349– 9,069
Lightkeepers	4,538– 11,051
Postal Operations	6,282– 12,624
Printing Operations	4,118– 13,654
Revenue Postal Operations	860– 8,660
Ship Repair	5,343– 9,266
Ships' Crews	4,476– 8,064

Tableau 9—Suite

Catégorie et Groupe	Échelle de traitement
Technique	
Navigation aérienne	$ 8,900–$21,361
Contrôle du trafic aérien	4,900– 19,800
Dessin et illustration	4,449– 13,461
Électronique	4,860– 16,322
Soutien technologique et scientifique	5,032– 17,058
Techniciens divers	5,852– 19,452
Photographie	4,823– 10,105
Inspection des produits primaires	6,172– 14,792
Radiotélégraphie	5,786– 11,926
Officiers de navire	5,500– 16,986
Pilotes de navire	12,210– 24,312
Soutien des sciences sociales	7,086– 20,523
Inspection technique	4,860– 20,523
Soutien administratif	
Commis aux écritures et aux règlements	$ 3,228–$10,162
Communications	4,552– 8,973
Traitement mécanique des données	4,654– 11,784
Mécanographie	3,277– 6,068
Secrétariat, sténographie, dactylographie	3,456– 10,454
Téléphonistes	3,310– 6,276
Exploitation	
Services correctionnels	$ 5,717–$12,508
Pompiers	6,846– 11,117
Manœuvres et hommes de métier	3,723– 11,315
Services divers	4,736– 12,812
Chauffage, force motrice et opération de machines fixes	5,616– 12,665
Services hospitaliers	3,349– 9,069
Gardiens de phares	4,538– 11,051
Manutention du courrier	6,282– 12,624
Services d'imprimerie	4,118– 13,654
Bureaux de poste à commission	860– 8,660
Réparation des navires	5,343– 9,266
Équipages de navires	4,476– 8,064

Agriculture

consisting of:

A—Department

B—Canadian Dairy Commission

C—Canadian Livestock Feed Board

D—Farm Credit Corporation

Agriculture

comprenant:

A—Le Ministère

B—La Commission canadienne du lait

C—L'Office canadien des provendes

D—La Société du crédit agricole

AGRICULTURE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change*	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Administration Program				
2–6	(S)	Minister of Agriculture—Salary and Motor Car Allowance	17	17	.....	17
2–6	1	Program expenditures	13,789	12,146	1,643	8,605
		Total Budgetary Expenditures	**13,806**	**12,163**	**1,643**	**8,622**
		Less: Statutory Item	**17**	**17**	.....	**17**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**13,789**	**12,146**	**1,643**	**8,605**
		Research Program				
2–12	5	Program expenditures	49,140	49,445	(305)	46,766
		To be voted, Budgetary Expenditures	**49,140**	**49,445**	**(305)**	**46,766**
2–12	—	Appropriation not required for 1971–72	.....	1,200	(1,200)	.....
		To be voted, Loans, Investments and Advances	.....	**1,200**	**(1,200)**	.....
		To be voted, Total Program	**49,140**	**50,645**	**(1,505)**	**46,766**
		Production and Marketing Program				
2–20	10	Operating expenditures	22,418	21,297	1,121	21,452
2–20	15	Grants and contributions	131,178	132,726	(1,548)	242,127
2–20	(S)	Contributions to the Provinces under the Crop Insurance Act	8,800	6,200	2,600	3,487
2–30	—	Race Track Supervision Revolving Fund	.....	.....	.....	.....
		Total Budgetary Expenditures	**162,396**	**160,223**	**2,173**	**267,066**
		Less: Statutory Item	**8,800**	**6,200**	**2,600**	**3,487**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**153,596**	**154,023**	**(427)**	**263,579**
2–20	—	Appropriation not required for 1971–72	.....	.....	.....	200
		To be voted, Loans, Investments and Advances	.....	.....	.....	**200**
		To be voted, Total Program	**153,596**	**154,023**	**(427)**	**263,779**
		Health of Animals Program				
2–32	20	Program expenditures	27,426	25,048	2,378	21,938
		To be voted, Budgetary Expenditures	**27,426**	**25,048**	**2,378**	**21,938**
		Board of Grain Commissioners Program				
2–40	(S)	Salaries of the Commissioners	69	67	2	61
2–40	25	Program expenditures	13,016	11,301	1,715	9,935
		Total Budgetary Expenditures	**13,085**	**11,368**	**1,717**	**9,996**
		Less: Statutory Item	**69**	**67**	**2**	**61**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**13,016**	**11,301**	**1,715**	**9,935**
		SUMMARY—A—DEPARTMENT				
		Total Budgetary Expenditures	**265,853**	**258,247**	**7,606**	**354,388**
		Less: Statutory Items	**8,886**	**6,284**	**2,602**	**3,565**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**256,967**	**251,963**	**5,004**	**350,823**
		Loans, Investments and Advances—Appropriations not required for 1971–72	.....	**1,200**	**(1,200)**	**200**
			256,967	**253,163**	**3,804**	**351,023**

AGRICULTURE

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme d'administration				
2-7	(S)	Ministre de l'Agriculture—Traitement et indemnité d'automobile	17	17	.....	17
2-7	1	Dépenses du programme	13,789	12,146	1,643	8,605
		Total des dépenses budgétaires	**13,806**	**12,163**	**1,643**	**8,622**
		Moins: Poste statutaire	**17**	**17**	.....	**17**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**13,789**	**12,146**	**1,643**	**8,605**
		Programme de recherches				
2-13	5	Dépenses du programme	49,140	49,445	(305)	46,766
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**49,140**	**49,445**	**(305)**	**46,766**
2-13	—	Crédit non requis en 1971-1972	.....	1,200	(1,200)	.....
		A voter au titre des prêts, placements et avances	.....	**1,200**	**(1,200)**	.....
		A voter au titre du programme total	**49,140**	**50,645**	**(1,505)**	**46,766**
		Programme de la production et des marchés				
2-21	10	Dépenses de fonctionnement	22,418	21,297	1,121	21,452
2-21	15	Subventions et contributions	131,178	132,726	(1,548)	242,127
2-21	(S)	Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte	8,800	6,200	2,600	3,487
2-31	—	Fonds renouvelable de la surveillance des champs de courses	.....	.....	.....	.....
		Total des dépenses budgétaires	**162,396**	**160,223**	**2,173**	**267,066**
		Moins: Poste statutaire	**8,800**	**6,200**	**2,600**	**3,487**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**153,596**	**154,023**	**(427)**	**263,579**
2-21	—	Crédit non requis en 1971-1972	.....	.....	.....	200
		A voter au titre des prêts, placements et avances	.....	.....	.....	**200**
		A voter au titre du programme total	**153,596**	**154,023**	**(427)**	**263,779**
		Programme d'hygiène vétérinaire				
2-33	20	Dépenses du programme	27,426	25,048	2,378	21,938
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**27,426**	**25,048**	**2,378**	**21,938**
		Programme de la Commission des grains				
2-41	(S)	Traitements des commissaires	69	67	2	61
2-41	25	Dépenses du programme	13,016	11,301	1,715	9,935
		Total des dépenses budgétaires	**13,085**	**11,368**	**1,717**	**9,996**
		Moins: Poste statutaire	**69**	**67**	**2**	**61**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**13,016**	**11,301**	**1,715**	**9,935**
		SOMMAIRE—A—MINISTÈRE				
		Total des dépenses budgétaires	**265,853**	**258,247**	**7,606**	**354,388**
		Moins: Postes statutaires	**8,886**	**6,284**	**2,602**	**3,565**
			256,967	**251,963**	**5,004**	**350,823**
		Prêts, placements et avances—Crédits non requis en 1971-1972	.....	**1,200**	**(1,200)**	**200**
			256,967	**253,163**	**3,804**	**351,023**

AGRICULTURE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change*	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)			
		B—CANADIAN DAIRY COMMISSION				
2–44	30	Program expenditures	529	456	73	398
		To be voted, Budgetary Expenditures	**529**	**456**	**73**	**398**
		C—CANADIAN LIVESTOCK FEED BOARD				
2–48	35	Operating expenditures	445	407	38	302
2–48	40	Grants and contributions	21,800	20,450	1,350	21,860
		To be voted, Budgetary Expenditures	**22,245**	**20,857**	**1,388**	**22,162**
		D—FARM CREDIT CORPORATION				
2–52	45	Program expenditures	9,200	9,600	(400)	8,410
		To be voted, Budgetary Expenditures	**9,200**	**9,600**	**(400)**	**8,410**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

GENERAL EXPLANATION

The Minister of Agriculture is responsible for the Department proper consisting of five programs and for the agencies listed below.

A—Department

The aims of the Department are:

- To improve the performance of Canadian agriculture as a strong, competitive, primary industry.
- To improve the level and stability of farm income.
- To facilitate adjustment attendant upon economic development.
- To increase unit productivity.
- To improve and control product quality in the interests of both the producer and the consumer.
- To increase agricultural product utilization.
- To improve marketing and distribution systems.
- To conserve and improve agricultural resources.
- To reduce the impact of natural hazards.

The Department employs approximately 9,000 people full time in about 200 separate establishments. The physical plant comprises 1.5 million acres of land and more than 2,500 laboratory, farm and office buildings. Under the authority of some thirty statutes, the Department conducts research, grades and inspects farm products, prevents and controls diseases and pests of crops and livestock and carries on a number of other activities designed to help solve production and marketing problems for the farmer. These activities are conducted under the five programs—Administration, Research, Production and Marketing, Health of Animals and Board of Grain Commissioners.

AGRICULTURE

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		B—COMMISSION CANADIENNE DU LAIT				
2-45	30	Dépenses du programme	529	456	73	398
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**529**	**456**	**73**	**398**
		C—OFFICE CANADIEN DES PROVENDES				
2-49	35	Dépenses de fonctionnement	445	407	38	302
2-49	40	Subventions et contributions	21,800	20,450	1,350	21,860
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**22,245**	**20,857**	**1,388**	**22,162**
		D—SOCIÉTÉ DU CRÉDIT AGRICOLE				
2-53	45	Dépenses du programme	9,200	9,600	(400)	8,410
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**9,200**	**9,600**	**(400)**	**8,410**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

EXPLICATION GÉNÉRALE

Le ministre de l'Agriculture est responsable du Ministère proprement dit, qui administre cinq programmes, et des organismes énumérés ci-dessous.

A—Ministère

Les buts du Ministère sont les suivants:

—Accroître le rendement de l'agriculture canadienne de façon à faire de celle-ci une industrie primaire forte et compétitive;
—Relever le niveau et améliorer la stabilité du revenu agricole;
—Faciliter l'adaptation que nécessite le développement économique;
—Accroître la productivité des exploitations;
—Améliorer et contrôler la qualité des produits dans l'intérêt du producteur et du consommateur;
—Accroître l'utilisation des produits agricoles;
—Améliorer les systèmes de commercialisation et de distribution;
—Conserver et améliorer les ressources agricoles;
—Atténuer l'effet des fléaux naturels.

Le Ministère emploie à plein temps quelque 9,000 personnes dans environ 200 établissements. Les installations comprennent 1.5 million d'acres de terre et plus de 2,500 bâtiments de toutes sortes, laboratoires, bâtiments de ferme et bâtiments à bureaux. Sous le régime de quelque trente lois, le Ministère effectue des recherches, classe et inspecte les produits agricoles, cherche à prévenir et à réprimer les maladies et les ennemis des cultures et des animaux et exerce son activité dans d'autres domaines pour aider les cultivateurs à régler leurs problèmes de production et de commercialisation. Ces activités peuvent être groupées sous les cinq rubriques suivantes: administration, recherche, production et commercialisation, santé des animaux et Commission des grains.

AGRICULTURE

GENERAL EXPLANATION—Continued

B—Canadian Dairy Commission

The objective of the Commission is to achieve a sound, healthy and viable dairy industry.

C—Canadian Livestock Feed Board

The objective of the Canadian Livestock Feed Board is to contribute to the availability of adequate feed grain supplies and storage space to meet the needs of livestock feeders in Eastern Canada and British Columbia; to assist in stabilizing and equalizing feed grain prices in Eastern Canada and British Columbia.

D—Farm Credit Corporation

The objective of the Farm Credit Corporation is to provide long-term mortgage credit to farmers to facilitate the organization of Canadian agriculture into viable farm units in the hands of competent operators and to provide loans to "syndicates" of farmers for the joint acquisition and use of farm machinery and buildings.

A—Department—Administration Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 1—Administration—Program expenditures and contributions	**13,789,000**	12,145,700	1,643,300	8,604,620
Statutory—Minister of Agriculture—Salary and Motor Car Allowance	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total Budgetary Expenditures	**13,806,000**	12,162,700	1,643,300	8,621,620

AGRICULTURE

EXPLICATION GÉNÉRALE—Suite

B—Commission canadienne du lait

La Commission a pour objectif d'assurer une industrie laitière efficace, saine et viable.

C—Office canadien des provendes

L'Office canadien des provendes s'assure que les stocks de céréales fourragères et l'espace d'entreposage répondent aux besoins des éleveurs d'animaux de ferme de l'Est du Canada et de la Colombie-Britannique; il contribue également à stabiliser et égaliser les prix de ces céréales dans l'Est du Canada et en Colombie-Britannique.

D—Société du crédit agricole

La Société du crédit agricole accorde aux cultivateurs un crédit à long terme garanti par hypothèque, en vue de faciliter la création d'entreprises agricoles rentables dirigées par des exploitants compétents, et consent des prêts à des «syndicats» d'agriculteurs, en vue de l'acquisition ou de l'utilisation en commun de machines et de bâtiments agricoles.

A—Ministère—Programme d'administration

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 1er—Administration—Dépenses du programme et contributions	**13,789,000**	12,145,700	1,643,300	8,604,620
Statutaire—Ministre de l'Agriculture—Traitement et indemnité d'automobile	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total des dépenses budgétaires	**13,806,000**	12,162,700	1,643,300	8,621,620

AGRICULTURE

A—Department—Administration Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Departmental Administration—*Administration centrale*	518	6,431	5,859	572	5,071
Economics—*Économie*	367	5,482	4,507	975	1,915
Information—*Information*	86	1,349	1,101	248	1,131
Total Estimates—Total des crédits	**971**	**13,262**	**11,467**	**1,795**	**8,117**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		180	.....	180	.....
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		2,701	2,797	(96)	2,634
Total Cost of Program—Coût total du programme		**15,783**	**14,264**	**1,519**	**10,751**

OBJECTIVE

To provide overall policy direction, administrative support and economic advisory services for all departmental programs.

PROGRAM DESCRIPTION

Departmental Administration—Offices of the Minister, deputy minister and assistant deputy ministers; central support services including administration, data processing, finance, personnel, management services and libraries.

Economics—Conduct and evaluation of research of economic importance to the agriculture industry; assistance in the formulation of agricultural policies and programs, projection of trends and developments in agriculture and related sectors of the economy; development and dissemination of economic guidelines for production, marketing, management and adjustment.

Information—Advice to management on the public information program and dissemination of information on the policies, programs and regulatory work of the Department.

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme d'administration

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
23	18	5	19	51	74	(23)	27	6,505	5,951	554	5,117
73	70	3	31	50	50	.....	42	5,605	4,627	978	1,988
4	10	(6)	23	343	347	(4)	363	1,696	1,458	238	1,517
100	**98**	**2**	**73**	**444**	**471**	**(27)**	**432**	**13,806**	**12,036**	**1,770**	**8,622**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	180	.....	180	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,701	2,797	(96)	2,634
100	**98**	**2**	**73**	**444**	**471**	**(27)**	**432**	**16,327**	**14,833**	**1,494**	**11,256**

OBJECTIF

Établir les lignes de conduite générales et assurer les services de soutien administratif et de consultation économique relativement à tous les programmes du Ministère.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration centrale—Cabinet du ministre et bureaux du sous-ministre et des sous-ministres adjoints; services de soutien, y compris l'administration, l'informatique, les finances, le personnel, les services de gestion et les bibliothèques ministérielles.

Économie—Direction et évaluation des recherches d'importance économique pour l'industrie agricole; participation à l'établissement de politiques et de programmes agricoles; prévision des tendances et de l'évolution de l'agriculture et des secteurs connexes de l'économie; établissement et vulgarisation de programmes économiques pour la production, la commercialisation, l'exploitation et l'adaptation.

Information—Conseils à la direction sur le programme d'information publique et publication de renseignements sur les politiques, les programmes et les activités de réglementation du Ministère.

AGRICULTURE

A—Department—Administration Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	9,467	8,169	1,298	5,889
Other Personnel	(1)	28	16	12	17
Transportation and Communications	(2)	721	780	(59)	448
Information	(3)	626	411	215	472
Professional and Special Services	(4)	1,432	1,227	205	677
Rentals	(5)	451	390	61	227
Purchased Repair and Upkeep	(6)	34	24	10	18
Utilities, Materials and Supplies	(7)	499	436	63	340
All Other Expenditures	(12)	4	14	(10)	29
		13,262	11,467	1,795	8,117
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	100	98	2	73
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	444	471	(27)	432
TOTAL ESTIMATES		**13,806**	12,036	1,770	8,622

MANPOWER

	1971-72			1970-71		1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	8	8	8	8	7	10	10	7
Scientific and Professional	116	118	125	114	91	116	111	102
Administrative and Foreign Service	241	247	223	232	185	174	174	158
Technical	27	28	28	28	27	32	32	19
Administrative Support	572	586	525	524	426	418	409	386
Operational	7	7	10	10	8	11	10	11
Total	**971**	**994**	919	916	744	761	746	683
Percentage change from preceding year	5.6*		20.8					

*Additional staff required for Canfarm accounting project.

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme d'administration

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	9,467	8,169	1,298	5,889
Autre rémunération	(1)	28	16	12	17
Transport et communications	(2)	721	780	(59)	448
Information	(3)	626	411	215	472
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,432	1,227	205	677
Location	(5)	451	390	61	227
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	34	24	10	18
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	499	436	63	340
Toutes autres dépenses	(12)	4	14	(10)	29
		13,262	11,467	1,795	8,117
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	100	98	2	73
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	444	471	(27)	432
TOTAL DES CRÉDITS		**13,806**	12,036	1,770	8,622

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	8	8	8	8	7	10	10	7
Sciences et professions	116	118	125	114	91	116	111	102
Administration et service extérieur	241	247	223	232	185	174	174	158
Technique	27	28	28	28	27	32	32	19
Soutien administratif	572	586	525	524	426	418	409	386
Exploitation	7	7	10	10	8	11	10	11
Total	**971**	**994**	919	916	744	761	746	683
Différence (%) par rapport à l'année précédente	5.6*		20.8					

*Personnel supplémentaire requis pour les travaux de comptabilité du Canfarm.

AGRICULTURE

A—Department—Administration Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
CONTRIBUTIONS		
DEPARTMENTAL ADMINISTRATION		
Contribution to the Canada Grains Council*	50,000	72,500
Canada's Fee for membership in the International Commission on Irrigation and Drainage	1,200	1,200
	51,200	73,700
ECONOMICS		
Contribution to the Agricultural Economics Research Council of Canada in an amount equal to one-half of the contributions to the Council from other sources during the fiscal year but not exceeding $50,000	**50,000**	50,000
INFORMATION		
Contribution to the Commonwealth Agricultural Bureaux (£140,925)	**343,000**	347,000
	444,200	470,700

*Consists of a portion of the contribution. The other portion is provided for on page 11–14 (Industry, Trade and Commerce).

A—Department—Research Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 5—Research—Program expenditures, including the costs of publishing departmental research papers as supplements to the "Canadian Entomologist", the grants listed in the Estimates and contributions	**49,140,000**	49,444,800	(304,800)	46,765,691
Total Budgetary Expenditures	**49,140,000**	49,444,800	(304,800)	46,765,691
Loans, Investments and Advances				
Appropriation not required for 1971–72		1,200,000	(1,200,000)	.....
Total Loans, Investments and Advances		1,200,000	(1,200,000)	.....
Total Program	**49,140,000**	50,644,800	(1,504,800)	46,765,691

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme d'administration

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION CENTRALE		
Contribution versée au Conseil canadien des céréales*	50,000	72,500
Droit d'affiliation du Canada à la Commission internationale de l'irrigation et du drainage	1,200	1,200
	51,200	73,700
ÉCONOMIE		
Contribution au Conseil canadien de recherches en économie agricole, d'un montant égal à la moitié des contributions provenant d'autres sources faites au Conseil au cours de l'année financière, mais ne dépassant pas $50,000	**50,000**	50,000
INFORMATION		
Contribution aux Bureaux agricoles du Commonwealth (140,925£)	**343,000**	347,000
	444,200	470,700

*Correspond à une partie de la contribution. L'autre partie figure aux pages 11-15 du budget de l'Industrie et du Commerce.

A—Ministère—Programme de recherches

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 5—Recherches—Dépenses du programme, y compris les frais de publication des travaux de recherche du Ministère comme suppléments du *Canadian Entomologist*, subventions inscrites au Budget et contributions	**49,140,000**	49,444,800	(304,800)	46,765,691
Total des dépenses budgétaires	**49,140,000**	49,444,800	(304,800)	46,765,691
Prêts, placements et avances				
Crédit non requis en 1971-1972		1,200,000	(1,200,000)	
Total des prêts, placements et avances		1,200,000	(1,200,000)	
Total au titre du programme	**49,140,000**	50,644,800	(1,504,800)	46,765,691

AGRICULTURE

A—Department—Research Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*				Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*			
		Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Administration—*Administration*	138	2,432	2,307	125	2,208	97	97	.....	103
Support Services—*Services de soutien*	1,127	12,430	12,533	(103)	11,279	2,073	4,113	(2,040)	3,777
Soil Research—*Recherches pédologiques*	367	3,556	3,376	180	3,228	142	142	.....	151
Crop Research—*Recherches sur les cultures*	992	13,007	12,343	664	11,804	521	521	.....	554
Animal Research—*Recherches zootechniques*	490	6,196	5,879	317	5,623	248	248	.....	264
General Biology and Support Research—*Recherches en biologie générale et disciplines auxiliaires*	556	6,628	6,290	338	6,015	265	265	.....	282
Engineering Research—*Recherches en génie*	66	716	678	38	648	29	29	.....	31
Total Estimates—Total des crédits	**3,736**	**44,965**	**43,406**	**1,559**	**40,805**	**3,375**	**5,415**	**(2,040)**	**5,162**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		1,725	1,600	125	1,478	.....	.....	.....	.....
Add—*A ajouter:*									
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*		9,039	8,316	723	8,682	.....	.....	.....	.....
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*		4,568	4,115	453	3,630	.....	.....	.....	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme		**56,847**	**54,237**	**2,610**	**51,639**	**3,375**	**5,415**	**(2,040)**	**5,162**

OBJECTIVE

To increase the efficiency and productivity of Canadian agriculture.

SUB-OBJECTIVES

- To determine optimum conditions of soil, climate and weather for specific crop and animal production.
- To create new and improved varieties, breeds and strains of plants and animals.
- To reduce losses caused by disease and insect pests.
- To improve management techniques.
- To develop new and improved methods for preparation, preservation and packaging of food products.

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de recherches

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*				LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
800	800	.....	799	3,329	3,204	125	3,110	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	14,503	16,646	(2,143)	15,056	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,698	3,518	180	3,379	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	13,528	12,864	664	12,358	.....	1,200	(1,200)	.....
.....	.....	.....	.....	6,444	6,127	317	5,887	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	6,893	6,555	338	6,297	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	745	707	38	679	.....	.....	.....	.....
800	**800**	.....	**799**	**49,140**	**49,621**	**(481)**	**46,766**	.....	**1,200**	**(1,200)**	.....
.....	.....	.....	.....	1,725	1,600	125	1,478	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	9,039	8,316	723	8,682	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	4,568	4,115	453	3,630	.....	.....	.....	.....
800	**800**	.....	**799**	**61,022**	**60,452**	**570**	**57,600**	.....	**1,200**	**(1,200)**	.....

OBJECTIF

Accroître l'efficacité et la productivité de l'agriculture canadienne.

SOUS-OBJECTIFS

—Déterminer les conditions optimales du sol et du climat ainsi que les conditions météorologiques idéales pour certaines récoltes et productions animales;

—Créer de nouvelles variétés améliorées, de nouvelles races et lignées de plantes et d'animaux;

—Réduire les pertes causées par les maladies et les insectes;

—Améliorer les techniques d'exploitation;

—Mettre au point de nouvelles méthodes améliorées pour la préparation, la conservation et l'emballage des denrées alimentaires.

AGRICULTURE

A—Department—Research Program

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Branch executive, program coordinators and sections responsible for Administration, Architectural and Engineering planning, Scientific Information and Central Experimental Farm Services.

Support Services—Administrative support, operation and maintenance and capital costs not readily identifiable with other activities.

Soil Research—Soil genesis, classification, physical and chemical properties, fertility, surveys and mapping, including Canada Land Inventory operations.

Crop Research—Improvement and protection of cultivated plants.

Animal Research—Research on domestic and fur-bearing animals and poultry, including genetics and breeding, physiology, nutrition and management; research on animal products.

General Biology and Support Research—Taxonomy of plants and insects, food research, bacteriology, virology, bio-chemistry, biological or chemical control of pests and pesticide degradation and residues.

Engineering Research—Research on the engineering aspects of farming.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	37,251	35,038	2,213	34,045
Other Personnel	(1)	100	100	.....	100
Transportation and Communications	(2)	1,000	961	39	900
Information	(3)	190	190	.....	177
Professional and Special Services	(4)	730	717	13	686
Rentals	(5)	180	228	(48)	146
Purchased Repair and Upkeep	(6)	976	1,566	(590)	666
Utilities, Materials and Supplies	(7)	4,388	4,420	(32)	4,062
All Other Expenditures	(12)	150	186	(36)	23
		44,965	43,406	1,559	40,805
CAPITAL EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	115	115	.....	110
Utilities, Materials, Supplies and Livestock	(7)	.....	.....	.....	47
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	1,460	3,500	(2,040)	3,139
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	1,800	1,800	.....	1,866
		3,375	5,415	(2,040)	5,162
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	800	800	.....	799
TOTAL ESTIMATES		49,140	49,621	(481)	46,766

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de recherches

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Bureau de la direction, coordonnateurs de programmes et sections de l'Administration, de l'Architecture et du Génie, de l'Information scientifique et des Services centraux.

Services de soutien—Soutien administratif, exploitation, entretien et coût en capital difficilement assimilable à d'autres activités.

Recherches pédologiques—Genèse des sols, classification, propriétés physiques et chimiques et fertilité des sols; relevés et cartographie, y compris les travaux de l'Inventaire canadien des terres.

Recherches sur les cultures—Amélioration et protection des plantes cultivées.

Recherches zootechniques—Recherche sur les animaux et volailles domestiques, sur les animaux à fourrure, y compris la génétique, la reproduction, la physiologie, la nutrition et l'exploitation des troupeaux; recherches sur les produits animaux.

Recherches en biologie générale et disciplines auxiliaires—Taxonomie des plantes et des insectes, recherches alimentaires, bactériologie, virologie, biochimie, répression biologique ou chimique des agents nuisibles et dégradation des résidus des produits antiparasitaires.

Recherches en génie—Recherches sur les aspects de l'agriculture qui ont trait au génie rural.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	37,251	35,038	2,213	34,045
Autre rémunération	(1)	100	100	.....	100
Transport et communications	(2)	1,000	961	39	900
Information	(3)	190	190	.....	177
Services professionnels et spéciaux	(4)	730	717	13	666
Location	(5)	180	228	(48)	146
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	976	1,566	(590)	666
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	4,388	4,420	(32)	4,062
Toutes autres dépenses	(12)	150	186	(36)	23
		44,965	43,406	1,559	40,805
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Traitements et salaires	(1)	115	115	.....	110
Services d'utilité publique, fournitures, approvisionnements et animaux de ferme	(7)	.....	.....	.....	47
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	1,460	3,500	(2,040)	3,139
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	1,800	1,800	.....	1,866
		3,375	5,415	(2,040)	5,162
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	800	800	.....	799
TOTAL DES CRÉDITS		**49,140**	49,621	(481)	46,766

AGRICULTURE

A—Department—Research Program

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	1	1	1	1	1	1	1	1
Scientific and Professional	885	885	885	885	898	889	889	884
Administrative and Foreign Service	37	37	37	37	37	40	40	37
Technical	917	846	932	841	845	949	949	879
Administrative Support	346	344	346	344	329	341	341	341
Operational	1,550	1,188	1,576	1,183	1,183	1,647	1,177	1,271
Total	**3,736**	**3,301**	3,777	3,291	3,293	3,867	3,397	3,413
Percentage change from preceding year	(1.0)		(2.3)					

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970–71	Proposed Estimates 1971–72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
SUPPORT SERVICES					
Extension to the Lennoxville Office Laboratory		750	5	745	.....

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
GRANTS		
ADMINISTRATION		
Grants in aid of agricultural research in universities and other scientific organizations in Canada	**800,000**	800,000
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION		
Canada's fees for Membership in the International Society for Horticultural Science	**400**	400
	800,400	800,400

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de recherches

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	1	1	1	1	1	1	1	1
Sciences et professions	885	885	885	885	898	889	889	884
Administration et service extérieur	37	37	37	37	37	40	40	37
Technique	917	846	932	841	845	949	949	879
Soutien administratif	346	344	346	344	329	341	341	341
Exploitation	1,550	1,188	1,576	1,183	1,183	1,647	1,177	1,271
Total	3,736	3,301	3,777	3,291	3,293	3,867	3,397	3,413
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.0)		(2.3)					

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970–1971	Crédits demandés 1971–1972	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
SERVICES DE SOUTIEN					
Agrandissement du laboratoire de Lennoxville		750	5	745	.....

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971
	$	$
SUBVENTIONS		
ADMINISTRATION		
Subventions aux recherches agricoles dans les universités et dans d'autres organisations scientifiques au Canada	800,000	800,000
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION		
Droit d'affiliation du Canada à la Société internationale des sciences horticoles	400	400
	800,400	800,400

AGRICULTURE

A—Department—Production and Marketing Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 10—Production and Marketing—Operating expenditures and authority to spend revenue received during the year	**22,418,000**	21,297,200	1,120,800	21,452,277
Vote 15—Production and Marketing—The grants listed in the Estimates and contributions, including authority to make wheat acreage reduction payments out of the reserve established by Agriculture Vote 17b, Appropriation Act No. 1, 1970, on the same terms and conditions as the payments made therefrom pursuant to that vote in fiscal year 1970-71; and to authorize further related payments out of the reserve in accordance with commitments made pursuant to that vote on the further prescribed acreage referred to in that vote in respect of which wheat acreage reduction payments are made in the 1970-71 or 1971-72 fiscal years and to further provide that any such payments to members of the Senate or House of Commons shall not render such members ineligible to sit in the Senate or House of Commons	**131,177,900**	132,725,900	(1,548,000)	242,127,374
Statutory—Contributions to the Provinces under the Crop Insurance Act (Chap. 42 R.S. as amended)	**8,800,000**	6,200,000	2,600,000	3,486,840
Total Budgetary Expenditures	**162,395,900**	160,223,100	2,172,800	267,066,491
Loans, Investments and Advances				
Appropriation not required for 1971–72	.....	.....	.....	200,000
Total Loans, Investments and Advances	.....	.....	.....	200,000
Total Program	**162,395,900**	160,223,100	2,172,800	267,266,491

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la production et des marchés

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 10—Production et marchés—Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les recettes de l'année	**22,418,000**	21,297,200	1,120,800	21,452,277
Crédit 15—Production et marchés—Subventions inscrites au Budget et contributions, y compris l'autorisation de faire des paiements relatifs à la réduction des emblavures, grâce à la réserve établie par le crédit 17b (Agriculture), Loi nº 1 de 1970 portant affectation de crédits, aux mêmes conditions auxquelles étaient assujettis les paiements faits aux termes de ce crédit au cours de l'année financière 1970-1971 et autorisation de faire d'autres paiements connexes sur cette réserve, conformément aux engagements pris aux termes dudit crédit à l'égard des emblavures ultérieurement désignées dont il y est fait mention et au sujet desquelles des paiements sont faits au cours des années financières 1970-1971 ou 1971-1972; pour établir en outre que le versement de ces paiements ne rend pas les sénateurs et les députés inadmissibles à siéger au Sénat on à la Chambre des communes	**131,177,900**	132,725,900	(1,548,000)	242,127,374
Statutaire—Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte (c. 42 modifié, S.R.)	**8,800,000**	6,200,000	2,600,000	3,486,840
Total des dépenses budgétaires	**162,395,900**	160,223,100	2,172,800	267,066,491
Prêts, placements et avances				
Crédit non requis en 1971-1972	.....	.....	.....	200,000
Total des prêts, placements et avances	.....	.....	.....	200,000
Total au titre du programme	**162,395,900**	160,223,100	2,172,800	267,266,491

AGRICULTURE

A—Department—Production and Marketing Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*				Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*			
		Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Administration—*Administration*	76	1,141	916	225	796	18	8	10	3
Support Services—*Services de soutien*	123	1,502	1,353	149	1,290	6	7	(1)	4
Farm Income Maintenance—*Maintien du revenu agricole*	175	1,759	2,960	(1,201)	1,148	61	6	55	.....
Marketing—*Commercialisation*	777	8,477	7,837	640	6,835	115	110	5	76
Production—*Production*	758	7,708	7,093	615	6,249	163	154	9	113
Information and Promotion—*Information et promotion*	57	653	555	98	501	.....	.....	.....	.....
Agricultural Pest and Desease Control—*Lutte contre les maladies et autres fléaux de l'agriculture*	147	1,916	1,791	125	1,468	42	34	8	546
Race Track Supervision—*Surveillance des champs de courses*	.....	.....	.....	.....	2,390	.....	.....	.....	3
Meat Inspection—*Inspection des viandes*	4	40	33	7	29	1	1	.....	1
	2,117	23,196	22,538	658	20,706	406	320	86	746
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*	.....	1,184	1,155	29	.....	.....	.....	.....	.....
Total Estimates—Total des crédits	**2,117**	**22,012**	**21,383**	**629**	**20,706**	**406**	**320**	**86**	**746**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*	.....	33	33	.....	3,813	.....	.....	.....	.....
Add—*A ajouter:*									
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*	.....	4,779	4,764	15	5,279	.....	.....	.....	.....
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*	.....	241	231	10	222	.....	.....	.....	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme	.....	**26,999**	**26,345**	**654**	**22,394**	**406**	**320**	**86**	**746**

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la production et des marchés

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*				LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
.....	.....	.....	.....	1,159	924	235	799	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,508	1,360	148	1,294	.....	.....	.....	.....
137,900	135,200	2,700	241,052	139,720	138,166	1,554	242,200	.....	.....	.....	.....
103	3	100	2	8,695	7,950	745	6,913	.....	.....	.....	.....
1,955	3,170	(1,215)	4,514	9,826	10,417	(591)	10,876	.....	.....	.....	.....
20	20	.....	5	673	575	98	506	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	41	1,958	1,825	133	2,055	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,393	.....	.....	.....	200
.....	.....	.....	.....	41	34	7	30	.....	.....	.....	.....
139,978	138,393	1,585	245,614	163,580	161,251	2,329	267,066	.....	.....	.....	200
.....	.....	.....	.....	1,184	1,155	29	.....	.....	.....	.....	.....
139,978	**138,393**	**1,585**	**245,614**	**162,396**	**160,096**	**2,300**	**267,066**	.....	.....	.....	**200**
.....	.....	.....	.....	33	33	.....	3,813	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	4,779	4,764	15	5,279	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	241	231	10	222	.....	.....	.....	.....
139,978	**138,393**	**1,585**	**245,614**	**167,383**	**165,058**	**2,325**	**268,754**	.....	.....	.....	**200**

AGRICULTURE

A—Department—Production and Marketing Program

OBJECTIVE

To assist agricultural producers in realizing from the market a fair return for management, capital and labour.

SUB-OBJECTIVES

—To stabilize farm income.

—To facilitate orderly marketing of farm products.

—To ensure the quality identification of agricultural products, in the interests of producers and consumers.

—To provide the opportunity for producers to receive returns relative to product quality.

—To improve the quality and standard of purchased goods essential to agricultural production and related uses.

—To foster the utilization of livestock and poultry breeding stock and crop seeds of known genetic characteristics and demonstrated performance.

—To provide the agricultural community with market information useful in planning for efficient production, marketing and promotion of farm products.

—To prevent the introduction or spread of pests detrimental to crop production.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Central program management, Divisional management and staff training.

Support Services—District Management, administrative services and support staff.

Farm Income Maintenance—Administration of policies and legislation to stabilize prices of farm products and facilitate farm adjustment including subsidies for manufacturing milk under the Canadian Dairy Commission Program; provision of crop loss protection, Prairie Farm Assistance and Pesticide Residue Compensation.

Marketing—Grading, inspection, licensing and bonding; registration of premises; showcase herds; co-operative marketing arrangements; regulation of interprovincial and export marketing.

Production—Regulation of agricultural input items, record of performance of livestock, forage seed project, poultry strain development, registration of livestock, movement of breeding ewes, sire loan program, grants to fairs, exhibitions and agricultural organizations.

Information and Promotion—Market information reports and assistance in product promotion.

Agricultural Pest and Disease Control—Import and export inspection surveys and certification, quarantine controls and eradication procedures.

Meat Inspection—Provision of certain analytical laboratory services to the Health of Animals Program, with respect to wholesomeness of meat products.

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la production et des marchés

OBJECTIF

Aider les producteurs agricoles à obtenir, sur le marché, un revenu équitable pour leurs frais de gestion et de main-d'œuvre et pour leur coût en capital.

SOUS-OBJECTIFS

—Stabiliser le revenu agricole;

—Faciliter la commercialisation rationnelle des produits agricoles;

—Assurer l'identification de la qualité des produits agricoles dans l'intérêt des producteurs et des consommateurs;

—Fournir aux producteurs la possibilité de réaliser des revenus proportionnels à la qualité de leurs produits;

—Améliorer la qualité et les normes des marchandises essentielles achetées pour la production agricole et les utilisations parallèles;

—Encourager l'utilisation de sujets d'élevage dans la production du bétail et des volailles et, dans la production des cultures, de semences dont les caractères génétiques sont connus et dont les aptitudes ont été démontrées;

—Fournir aux producteurs agricoles des renseignements sur le marché qui leur seront utiles dans la planification d'une production efficace et dans la commercialisation et la publicité de leurs produits agricoles;

—Prévenir l'introduction ou la propagation de parasites nuisibles aux cultures.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Gestion centrale du programme, gestion divisionnaire et formation du personnel.

Services de soutien—Gestion régionale, services administratifs et personnel de soutien.

Maintien du revenu agricole—Administration des programmes et lois adoptés pour stabiliser le prix des produits agricoles et faciliter l'adaptation agricole, y compris les subventions pour la fabrication du lait dans le cadre du programme de la Commission canadienne du lait; protection contre les pertes de récolte, assistance à l'agriculture des Prairies et indemnisation pour les résidus de parasiticides.

Commercialisation—Classification, inspection, délivrance de licences et cautionnements; enregistrement d'immeubles; troupeaux de l'Exposition permanente; ententes pour la commercialisation coopérative; réglementation de la commercialisation interprovinciale et destinée à l'exportation.

Production—Réglementation des articles servant à la production agricole, contrôle des aptitudes du bétail, programmes de semences fourragères; créations de lignées de volailles, enregistrement de bestiaux, placement de brebis d'élevage, programme de prêts de reproducteurs, subventions aux expositions, aux foires et aux organisations agricoles.

Information et promotion—Rapports d'information sur le marché et aide à la promotion des ventes.

Lutte contre les maladies et autres fléaux de l'agriculture—Enquêtes d'inspection à l'importation et à l'exportation, certification, surveillance de la quarantaine et méthodes d'éradication.

Inspection des viandes—Fourniture de certains services d'analyse en laboratoire au programme d'hygiène vétérinaire en vue d'assurer la comestibilité des produits carnés.

AGRICULTURE

A—Department—Production and Marketing Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	19,438	17,869	1,569	15,843
Other Personnel	(1)	16	16	.....	16
Transportation and Communications	(2)	2,229	2,359	(130)	1,610
Information	(3)	230	251	(21)	175
Professional and Special Services	(4)	248	1,062	(814)	2,305
Rentals	(5)	80	56	24	37
Purchased Repair and Upkeep	(6)	177	149	28	95
Utilities, Materials, Supplies and Livestock	(7)	766	745	21	608
All Other Expenditures	(12)	12	31	(19)	17
		23,196	22,538	658	20,706
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	.....	.....	.....	503
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	406	320	86	243
		406	320	86	746
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	139,978	138,393	1,585	245,614
		163,580	161,251	2,329	267,066
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	1,184	1,155	29	.....
TOTAL ESTIMATES		**162,396**	160,096	2,300	267,066

MANPOWER

	1971–72		1970–71		1969–70			
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	2	2	1	1	1	1	1	1
Scientific and Professional	417	417	423	416	377	438	441	393
Administrative and Foreign Service	44	44	47	46	37	49	50	40
Technical	915	747	906	746	691	853	719	730
Administrative Support	461	474	476	453	439	560	489	452
Operational	278	274	277	277	269	256	257	251
Total	**2,117**	**1,958**	2,130	1,939	1,814	2,157	1,957	1,867
Percentage change from preceding year	(0.6)		(1.3)					

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la production et des marchés

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	19,438	17,869	1,569	15,843
Autre rémunération	(1)	16	16	.....	16
Transport et communications	(2)	2,229	2,359	(130)	1,610
Information	(3)	230	251	(21)	175
Services professionnels et spéciaux	(4)	248	1,062	(814)	2,305
Location	(5)	80	56	24	37
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	177	149	28	95
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	766	745	21	608
Toutes autres dépenses	(12)	12	31	(19)	17
		23,196	22,538	658	20,706
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	.....	.....	.....	503
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	406	320	86	243
		406	320	86	746
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	139,978	138,393	1,585	245,614
		163,580	161,251	2,329	267,066
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	1,184	1,155	29	.....
TOTAL DES CRÉDITS		**162,396**	160,096	2,300	267,066

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	2	2	1	1	1	1	1	1
Sciences et professions	417	417	423	416	377	438	441	393
Administration et service extérieur	44	44	47	46	37	49	50	40
Technique	915	747	906	746	691	853	719	730
Soutien administratif	461	474	476	453	439	560	489	452
Exploitation	278	274	277	277	269	256	257	251
Total	**2,117**	**1,958**	2,130	1,939	1,814	2,157	1,957	1,867
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(0.6)		(1.3)					

AGRICULTURE

A—Department—Production and Marketing Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
GRANTS		
FARM INCOME MAINTENANCE		
Payments in the current and subsequent fiscal years for agricultural adjustment in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council	**16,000,000**	.....
MARKETING		
National Farm Products Marketing Council	**100,000**	.....
PRODUCTION		
Canadian Horticultural Council	8,400	8,400
Canadian Council on 4-H Clubs	23,000	23,000
Canadian National Livestock Records	50,000	50,000
Federated Women's Institutes of Canada	10,000	10,000
Royal Agricultural Winter Fair, Toronto	50,000	50,000
	141,400	141,400
INFORMATION AND PROMOTION		
Grants to assist in the Marketing of Agricultural Products	**20,000**	20,000
CONTRIBUTIONS		
FARM INCOME MAINTENANCE		
Estimated amount required to recoup the Agricultural Commodities Stabilization Account to cover the net operating loss of the Agricultural Stabilization Board as at March 31, 1972	113,000,000	129,000,000
(S)—Contributions to the Provinces under the Crop Insurance Act (Chap. 42 R.S. as amended)	8,800,000	4,700,000
Compensation in accordance with the terms of the Pesticide Residue Compensation Act for losses occasioned to a farmer by reason of a Pesticide Residue	100,000	.....
Items not required for 1971–72		
Contribution to the Province of Quebec in accordance with terms and conditions prescribed by the Minister of Agriculture of amounts equal to fifty per cent of the administrative expenses incurred by the Province and twenty-five per cent of the premiums paid under an experimental crop insurance program during the period from April 1, 1970 to March 31, 1971	.....	1,500,000
	121,900,000	135,200,000
MARKETING		
Canada's Fee for membership in the International Dairy Federation	**3,300**	3,300
PRODUCTION		
Canadian Seed Growers' Association	44,000	.....
4-H Clubs organized in co-operation with Canadian Council on 4-H Clubs	180,200	180,000
Class "A" and Class "B" Fairs	1,313,000	1,313,000
Winter and Spring Fairs	110,000	110,000
Special Fairs	36,000	36,000
Agricultural Museums	36,000	36,000
Freight on livestock shipments to and from the Royal Agricultural Winter Fair, Toronto	47,000	47,000
Agricultural Fairs, Exhibitions and Museums for construction of buildings and other major undertakings	12,000	12,000
Livestock Improvement	35,000	32,000
Item not required for 1971-72		
Quality Premiums on High Grade Hog and Lamb Carcasses subject to the terms specified in Agriculture Vote 25, Appropriation Act No. 10, 1964	.....	1,262,000
	1,813,200	3,028,000
	139,977,900	138,392,700

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la production et des marchés

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
MAINTIEN DU REVENU AGRICOLE		
Paiements, pour l'année financière en cours et les années subséquentes, à l'égard de programmes de redressement de l'agriculture, sous réserve des modalités approuvées par le gouverneur en conseil	**16,000,000**	.....
COMMERCIALISATION		
Conseil national de commercialisation des produits de ferme	**100,000**	.....
PRODUCTION		
Conseil canadien d'horticulture	8,400	8,400
Conseil canadien des cercles 4-H	23,000	23,000
Bureau national canadien de l'enregistrement du bétail	50,000	50,000
Federated Women's Institutes of Canada	10,000	10,000
Exposition royale d'hiver, Toronto	50,000	50,000
	141,400	141,400
INFORMATION ET PROMOTION		
Subventions pour aider à la vente des produits agricoles	**20,000**	20,000
CONTRIBUTIONS		
MAINTIEN DU REVENU AGRICOLE		
Montant estimatif requis pour dédommager le Compte de stabilisation des produits agricoles de la perte nette de fonctionnement de l'Office de stabilisation des prix agricoles au 31 mars 1972	113,000,000	129,000,000
(S)—Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte (c. 42 modifié, S.R.)	8,800,000	4,700,000
En conformité de la Loi sur l'indemnisation pour dommages causés par les pesticides, indemnisation des pertes subies par un cultivateur en raison d'un résidu de produit antiparasitaire	100,000	.....
Poste non requis en 1971-1972		
Contribution au Québec, en conformité des modalités et conditions prescrites par le ministre de l'Agriculture, de sommes équivalant à 50 p. 100 des dépenses faites par la province pour les frais d'administration et à 25 p. 100 des primes acquittées en vertu d'un plan expérimental d'assurance-récolte pendant la période allant du 1er avril 1970 au 31 mars 1971	.....	1,500,000
	121,900,000	135,200,000
COMMERCIALISATION		
Droit d'affiliation à la Fédération internationale de laiterie	**3,300**	3,300
PRODUCTION		
Association canadienne des producteurs de semences	44,000	.....
Cercles 4-H organisés en collaboration avec le Conseil canadien des cercles 4-H	180,200	180,000
Expositions des catégories «A» et «B»	1,313,000	1,313,000
Expositions d'hiver et de printemps	110,000	110,000
Expositions spéciales	36,000	36,000
Musées agricoles	36,000	36,000
Transport du bétail, aller et retour, à l'Exposition royale d'hiver, Toronto	47,000	47,000
Foires, expositions et musées agricoles; construction de bâtiments et d'autres ouvrages importants	12,000	12,000
Amélioration du bétail	35,000	32,000
Poste non requis en 1971-1972		
Primes à la qualité des carcasses de porcs et d'agneaux de catégories supérieures, sous réserve des conditions prescrites dans le crédit 25 (Agriculture) de la Loi des subsides nº 10 de 1964	.....	1,262,000
	1,813,200	3,028,000
	139,977,900	138,392,700

AGRICULTURE

A—Department—Production and Marketing Program—Race Track Supervision Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	EXPENDITURES — *DÉPENSES* Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Administration—*Administration*	19	308	211	97	.....
Pari-Mutuel Supervision—*Surveillance des paris mutuels*	27	824	803	21	.....
Race Surveillance—*Surveillance des courses*	.....	1,971	1,966	5	.....
Pari-Mutuel Levy—*Prélèvements pour paris mutuels*	.....	.....	.....	.....	.....
Total Program—Total au titre du programme	**46**	**3,103**	**2,980**	**123**	.....

OBJECTIVE

To protect the wagering public by supervision of race tracks.

DESCRIPTION

Surveillance of horse races and audit of pari-mutuel computations, pursuant to the Criminal Code.

Administration—Headquarters and administrative services for planning, directing and controlling the direct activities below (allocation of race dates and contract administration, including services provided by other Departments and a charge for general Production and Marketing overhead).

Pari-Mutuel Supervision (Audit)—Checking of calculations and returns as submitted from the various tracks; the preparation and recording of statistical data for public information; normally a contracted service with headquarters post-audit.

Race Surveillance—Inspection of pari-mutuel facilities, investigation of infractions, training of Race Track and Supervisory personnel, the provision and operation of contracted services (Photo Finish, Film Patrol, Saliva and Urine Analyses).

Pari-Mutuel Levy—Under Section 178 of the Criminal Code and Regulations made thereunto, a deduction of from one-half to one per cent is made from all monies wagered and deposited to the credit of the Revolving Fund, for the purpose of financing the Supervision costs.

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la production et des marchés—Fonds renouvelable de la surveillance des champs de courses

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

REVENUES — *RECETTES*				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — *EXCÉDENT DES DÉPENSES (RECETTES)*			
Proposed 1971-72 — *Demandées 1971-1972*	Forecast 1970-71 — *Prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual 1969-70 — *Réelles 1969-1970*	Proposed 1971-72 — *Demandé 1971-1972*	Forecast 1970-71 — *Prévu 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual 1969-70 — *Réel 1969-1970*
.....	.....	.....	.....	308	211	97	.....
.....	.....	.....	.....	824	803	21	.....
.....	.....	.....	.....	1,971	1,966	5	.....
3,103	3,042	61	.....	(3,103)	(3,042)	(61)	.....
3,103	**3,042**	**61**	.....	.....	**(62)**	**62**	.....

OBJECTIF

Protéger les parieurs par la surveillance des champs de courses.

DESCRIPTION

Surveillance des courses de chevaux et vérification du calcul des paris mutuels, en conformité du Code criminel.

Administration—Bureau principal et services administratifs pour la planification, l'orientation et le contrôle des opérations ci-dessous (répartition des dates pour les courses et gestion des contrats, y compris les services fournis par d'autres ministères et les frais généraux de la production et des marchés).

Surveillance des paris mutuels (vérification)—Vérification des calculs et des remises rapportés par les diverses pistes; préparation et compilation de données statistiques pour renseigner le public; normalement un contrat de service avec vérification ultérieure au bureau principal.

Surveillance des courses—Inspection des installations de pari mutuel, enquête sur les infractions, formation du personnel des champs de courses et de surveillance (photos d'arrivée, équipe des films, analyses de la salive et de l'urine).

Prélèvements pour paris mutuels—En vertu de l'article 178 du Code criminel et de ses règlements d'application, une déduction de ½ à 1 p. 100 est faite de toutes les sommes pariées et déposée au crédit du Fonds renouvelable pour financer les frais de surveillance.

AGRICULTURE

A—Department—Production and Marketing Program—Race Track Supervision Revolving Fund

MANPOWER

	1971–72			1970–71		1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Administrative and Foreign Service	35	35	4	4	4	.....	.....	.....
Administrative Support	11	11	13	13	11	.....	.....	.....
Total	46	46	17	17	15	.....	.....	.....
Percentage change from preceding year	170.6*		.....					

*The increase in man-years results from the hiring of personnel to perform Pari-mutuel supervision previously conducted by the R.C.M. Police under a Professional and Special Services contract.

A—Department—Health of Animals Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 20—Health of Animals—Program expenditures, contributions including compensation at rates determined in the manner provided by section 12 of the Animal Contagious Diseases Act to owners of animals affected with diseases coming under that Act that have died or have been slaughtered in circumstances not covered by the Act, and authority to spend revenue received during the year	**27,426,000**	25,048,050	2,377,950	21,938,254
Total Budgetary Expenditures	**27,426,000**	25,048,050	2,377,950	21,938,254

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la production et des marchés—Fonds renouvelable de la surveillance des champs de courses

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Administration et service extérieur	35	35	4	4	4	.....	.....	.....
Soutien administratif	11	11	13	13	11	.....	.....	.....
Total	46	46	17	17	15	.....	.....	.....
Différence (%) par rapport à l'année précédente	170.6*		.....					

*L'augmentation des années-hommes est attribuable à l'embauchage de personnel pour la surveillance des paris mutuels, tâche qui relevait antérieurement de la Gendarmerie royale du Canada en vertu d'un contrat de services professionnels et spéciaux.

A—Ministère—Programme d'hygiène vétérinaire

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 20—Hygiène vétérinaire—Dépenses du programme, contributions, y compris les indemnités, aux taux déterminés et de la manière prévue à l'article 12 de la Loi sur les épizooties, aux propriétaires des animaux qui, atteints de maladies mentionnées dans la Loi, sont morts ou ont été abattus dans des circonstances non prévues par la Loi, et autorisation de dépenser les recettes de l'année	**27,426,000**	25,048,050	2,377,950	21,938,254
Total des dépenses budgétaires	**27,426,000**	25,048,050	2,377,950	21,938,254

AGRICULTURE

A—Department—Health of Animals Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Administration—*Administration*	28	705	694	11	311
Field Directorate and Support Services—*Direction des services extérieurs et services de soutien*	114	1,153	1,096	57	1,015
Meat Inspection—*Inspection des viandes*	1,183	14,777	13,030	1,747	11,301
Animal Pathology—*Pathologie vétérinaire*	280	3,555	3,124	431	2,785
Animal Contagious Diseases—*Epizooties*	553	7,756	7,432	324	6,445
	2,158	27,946	25,376	2,570	21,857
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*		1,858	1,766	92	1,159
Total Estimates—Total des crédits	**2,158**	**26,088**	**23,610**	**2,478**	**20,698**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		31	37	(6)	483
Add—*A ajouter:*					
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*		4,251	3,645	606	3,787
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*		265	260	5	250
Total Cost of Program—Coût total du programme		**30,573**	**27,478**	**3,095**	**24,252**

OBJECTIVE

To safeguard the health of Canadian livestock and ensure wholesomeness of meat food products for domestic and export trade.

SUB-OBJECTIVES

- To prevent, control or eradicate animal diseases.
- To provide for adequate inspection of slaughtering and meat food production processes.
- To protect the public against diseases of animals communicable to man.
- To develop more efficient methods of reducing animal diseases and controlling meat wholesomeness.

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme d'hygiène vétérinaire

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
6	6	.....	7	7	11	(4)	352	718	711	7	670
14	14	.....	12	.....	.....	.....	.....	1,167	1,110	57	1,027
48	50	(2)	.....	.....	.....	.....	.....	14,825	13,080	1,745	11,301
166	394	(228)	128	.....	.....	.....	.....	3,721	3,518	203	2,913
575	325	250	223	522	572	(50)	518	8,853	8,329	524	7,186
809	789	20	370	529	583	(54)	870	29,284	26,748	2,536	23,097
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,858	1,766	92	1,159
809	**789**	**20**	**370**	**529**	**583**	**(54)**	**870**	**27,426**	**24,982**	**2,444**	**21,938**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31	37	(6)	483
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,251	3,645	606	3,787
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	265	260	5	250
809	**789**	**20**	**370**	**529**	**583**	**(54)**	**870**	**31,911**	**28,850**	**3,061**	**25,492**

OBJECTIF

Sauvegarder la santé du bétail canadien et assurer la comestibilité des produits carnés pour les marchés intérieur et extérieur.

SOUS-OBJECTIFS

- Prévenir, réprimer ou éliminer les maladies des animaux;
- Assurer un programme efficace d'inspection des abattages et des procédés de fabrication des produits carnés;
- Protéger le public contre les maladies des animaux qui peuvent se communiquer à l'homme;
- Établir des méthodes plus efficaces pour réduire les maladies des animaux et pour assurer la comestibilité des viandes.

AGRICULTURE

A—Department—Health of Animals Program

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Branch executive, administrative services, and support staff.

Field Directorate and Support Services—Administration of the operations of field offices and the meat inspection system.

Meat Inspection—National meat inspection services; domestic meat inspection services, through agreement with certain provinces, at establishments marketing intra-provincially; carcass grading services for the Production and Marketing Program in certain locations.

Animal Pathology—Examination of meat and blood samples and disease specimens from livestock; provision of technical advisory services on biologics, pesticides and food additives; research into animal diseases and meat quality.

Animal Contagious Diseases—Testing livestock for disease and establishment of control and eradication measures when disease outbreaks occur; certification of health of export livestock; examination of livestock and restricted commodities presented for entry to Canada; inspections for the detection of diseases at animal quarantine stations.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	24,035	21,560	2,475	18,935
Other Personnel	(1)	35	22	13	35
Transportation and Communications	(2)	1,509	1,476	33	1,104
Information	(3)	24	14	10	21
Professional and Special Services	(4)	655	720	(65)	486
Rentals	(5)	55	45	10	35
Purchased Repair and Upkeep	(6)	223	286	(63)	154
Utilities, Materials, Supplies and Livestock	(7)	1,394	1,236	158	1,084
All Other Expenditures	(12)	16	17	(1)	3
		27,946	25,376	2,570	21,857
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	280	339	(59)	2
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	529	450	79	368
		809	789	20	370
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	529	583	(54)	870
		29,284	26,748	2,536	23,097
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	1,858	1,766	92	1,159
TOTAL ESTIMATES		27,426	24,982	2,444	21,938

A—Ministère—Programme d'hygiène vétérinaire

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Direction, services administratifs et personnel auxiliaire.

Direction des services extérieurs et services de soutien—Administration des bureaux extérieurs et du système d'inspection des viandes.

Inspection des viandes—Services nationaux d'inspection des viandes; inspection des viandes destinées aux marchés intérieurs, en vertu d'un accord avec certaines provinces, aux établissements s'adonnant au commerce interprovincial; services de classement des carcasses pour le programme de la Division de la production et des marchés, dans certaines localités.

Pathologie vétérinaire—Examen d'échantillons de viandes et de sang et de spécimens provenant d'animaux malades; services de consultation technique sur les produits biologiques, les antiparasitaires et les adjuvants; recherches sur les maladies des animaux et sur la qualité des viandes.

Épizooties—Examen des animaux pour dépister les maladies, et établissement de mesures de répression et d'éradication lors d'épidémies; certification de la santé des animaux destinés à l'exportation; examen des animaux et des produits entrant au Canada; inspections en vue de dépister les maladies des animaux aux stations de quarantaine.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	24,035	21,560	2,475	18,935
Autre rémunération	(1)	35	22	13	35
Transport et communications	(2)	1,509	1,476	33	1,104
Information	(3)	24	14	10	21
Services professionnels et spéciaux	(4)	655	720	(65)	486
Location	(5)	55	45	10	35
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	223	286	(63)	154
Services d'utilité publique, fournitures, approvisionnements et animaux de ferme	(7)	1,394	1,236	158	1,084
Toutes autres dépenses	(12)	16	17	(1)	3
		27,946	25,376	2,570	21,857
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	280	339	(59)	2
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	529	450	79	368
		809	789	20	370
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	529	583	(54)	870
		29,284	26,748	2,536	23,097
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	1,858	1,766	92	1,159
TOTAL DES CRÉDITS		27,426	24,982	2,444	21,938

AGRICULTURE

A—Department—Health of Animals Program

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	1	1	1	1	1	1	1	1
Scientific and Professional	579	607	578	581	554	531	561	558
Administrative and Foreign Service	17	17	16	16	17	14	14	14
Technical	1,178	1,188	1,134	1,132	1,137	1,067	1,095	1,030
Administrative Support	245	205	212	195	193	227	181	180
Operational	138	97	146	90	88	143	105	90
Total	2,158	2,115	2,087	2,015	1,990	1,983	1,957	1,873
Percentage change from preceding year	3.4		5.2					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
CONTRIBUTIONS	$	$
ADMINISTRATION		
Canada's fee for membership in the Office International des Épizooties	7,000	11,000
ANIMAL CONTAGIOUS DISEASES		
Compensation for animals slaughtered in accordance with the terms of the Animal Contagious Diseases Act	450,000	500,000
Contributions to the Provinces in accordance with Regulations of the Governor in Council, of amounts not exceeding two-fifths of the amounts paid by the Provinces to owners of animals that have died as a result of rabies	60,000	60,000
Compensation at rates determined in the manner provided by Section 12 of the Animal Contagious Diseases Act to owners of animals affected with diseases coming under that Act, that have died or have been slaughtered in circumstances not covered by the Act and Regulations made thereunder	8,000	8,000
Compensation under terms and conditions approved by the Governor in Council to owners of animals that have died as a result of anthrax	4,000	4,000
	522,000	572,000
	529,000	583,000

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme d'hygiène vétérinaire

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	1	1	1	1	1	1	1	1
Sciences et professions	579	607	578	581	554	531	561	558
Administration et service extérieur	17	17	16	16	17	14	14	14
Technique	1,178	1,188	1,134	1,132	1,137	1,067	1,095	1,030
Soutien administratif	245	205	212	195	193	227	181	180
Exploitation	138	97	146	90	88	143	105	90
Total	2,158	2,115	2,087	2,015	1,990	1,983	1,957	1,873
Différence (%) par rapport à l'année précédente	3.4		5.2					

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION		
Droit d'affiliation à l'Office international des épizooties	7,000	11,000
ÉPIZOOTIES		
Indemnités pour animaux abattus sous le régime de la Loi sur les épizooties	450,000	500,000
Contributions aux provinces, conformément aux règlements édictés par le gouverneur en conseil, de montants ne dépassant pas les deux cinquièmes des montants versés par les provinces aux propriétaires d'animaux morts des suites de la rage	60,000	60,000
Indemnités, aux taux déterminés et de la manière prévue à l'article 12 de la Loi sur les épizooties, aux propriétaires des animaux qui, atteints de maladies mentionnées dans la Loi, sont morts ou ont été abattus dans des circonstances non prévues par la Loi et les règlements connexes	8,000	8,000
Indemnités, selon les modalités et conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux propriétaires d'animaux morts des suites du charbon bactéridien	4,000	4,000
	522,000	572,000
	529,000	583,000

AGRICULTURE

A—Department—Board of Grain Commissioners Program

	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 25—Board of Grain Commissioners—Program expenditures, contributions and authority to purchase and sell screenings	**13,016,000**	11,301,000	1,715,000	9,934,812
Statutory—Salaries of the Commissioners (Chapter 25, R.S., as amended)	**69,000**	67,000	2,000	61,656
Total Budgetary Expenditures	**13,085,000**	11,368,000	1,717,000	9,996,468

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Administration—*Administration*	33	452	425	27	416
Grain Inspection—*Inspection des céréales*	437	4,717	4,205	512	3,429
Grain Weighing—*Pesage des céréales*	261	2,633	2,579	54	2,090
Grain Testing and Research—*Contrôle des céréales et recherches*	73	980	820	160	714
Elevator and Grain Documentation—*Documentation sur les silos à céréales et les céréales*	87	919	767	152	631
Canadian Government Elevator Operations—*Exploitation des silos à céréales du gouvernement canadien*	180	2,528	2,372	156	2,351
Total Estimates—Total des crédits	**1,071**	**12,229**	**11,168**	**1,061**	**9,631**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		7,432	7,328	104	7,311
Add—*A ajouter:*					
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*		1,572	1,305	267	1,426
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*		366	350	16	336
Total Cost of Program—Coût total du programme		**6,735**	**5,495**	**1,240**	**4,082**

OBJECTIVE

To achieve maximum acceptability of Canadian grain in domestic and export markets, in the interests of Canadian agriculture.

SUB-OBJECTIVES

- To provide for a uniform grain grading, inspection, and weighing service.
- To operate Government-owned grain storage and treatment facilities in Western Canada.

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la Commission des grains

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 25—Commission des grains—Dépenses du programme, contributions et autorisation d'acheter et de vendre des criblures	**13,016,000**	11,301,000	1,715,000	9,934,812
Statutaire—Traitements des commissaires (c. 25 modifié, S.R.)	**69,000**	67,000	2,000	61,656
Total des dépenses budgétaires	**13,085,000**	11,368,000	1,717,000	9,996,468

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditure 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
2	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	454	427	27	416
43	40	3	40	.....	.....	.....	.....	4,760	4,245	515	3,469
1	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	2,634	2,580	54	2,091
142	132	10	73	1	1	.....	1	1,123	953	170	788
2	2	.....	2	.....	.....	.....	.....	921	769	152	633
665	244	421	248	.....	.....	.....	.....	3,193	2,616	577	2,599
855	**421**	**434**	**364**	**1**	**1**	.....	**1**	**13,085**	**11,590**	**1,495**	**9,996**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,432	7,328	104	7,311
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,572	1,305	267	1,426
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	366	350	16	336
855	**421**	**434**	**364**	**1**	**1**	.....	**1**	**7,591**	**5,917**	**1,674**	**4,447**

OBJECTIF

Assurer l'acceptabilité maximale des céréales canadiennes sur les marchés intérieur et extérieur, dans l'intérêt de l'agriculture canadienne.

SOUS-OBJECTIFS

- Assurer un système uniforme de classement, d'inspection et de pesage des céréales;
- Exploiter les installations d'entreposage et de traitement des céréales appartenant au gouvernement, dans l'Ouest canadien;

AGRICULTURE

A—Department—Board of Grain Commissioners Program

SUB-OBJECTIVES—Continued

—To provide advice, statistical and technical information on grain to the industry.
—To establish and maintain standards for grain handling facilities through licensing, bonding and registration of documents.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Commissioners, Assistant Commissioners, supporting staff and the Grain Appeal Tribunal.

Grain Inspection—Provision of grain inspection services at licensed elevators; preparation and distribution of grain standard samples; advice on the control of insect pests in stored grain.

Grain Weighing—Provision of official weighing services at terminal elevators and to the grain trade in general; performance of weigh-overs of grain at terminal and eastern elevators; inspection of elevator facilities and elevator scales.

Grain Testing and Research—Quality surveys on new grain crops and on grains marketed; varietal studies and basic and applied research.

Elevator and Grain Documentation—Collection, compilation and publication of grain statistics; licensing of elevators and supervision of bonding of operators; provision of documentation services relating to grain handled through terminal elevators; registration of warehouse receipts for grain; and control of tariffs at licensed elevators.

Canadian Government Elevator Operations—Management, operation and maintenance of six government-owned terminal elevators in Western Canada.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	9,963	9,272	691	7,945
Other Personnel	(1)	59	55	4	37
Transportation and Communications	(2)	545	464	81	342
Information	(3)	32	31	1	20
Professional and Special Services	(4)	14	13	1	34
Rentals	(5)	466	334	132	273
Purchased Repair and Upkeep	(6)	210	227	(17)	117
Utilities, Materials and Supplies	(7)	924	756	168	826
All Other Expenditures	(12)	16	16	.....	37
		12,229	11,168	1,061	9,631
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	.....	50	(50)	27
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	855	371	484	337
		855	421	434	364
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	1	1	.....	1
TOTAL ESTIMATES		13,085	11,590	1,495	9,996

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la Commission des grains

SOUS-OBJECTIFS—Suite

—Fournir à l'industrie des conseils et des renseignements statistiques et techniques sur les céréales;

—Établir et maintenir les normes de manutention des céréales grâce à l'octroi de permis, au cautionnement et à l'inscription des documents.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Commissaires, commissaires adjoints, personnel auxiliaire et tribunal d'appel.

Inspection des céréales—Service d'inspection des céréales aux élévateurs autorisés; préparation et distribution d'échantillons courants de céréales; conseils sur la répression des insectes dans les céréales entreposées.

Pesage des céréales—Services officiels de pesage aux élévateurs (silos) de tête de ligne et pour le commerce des céréales en général; pesage de contrôle des céréales aux élévateurs de tête de ligne de l'Est; inspection des installations et des balances des élévateurs.

Contrôle des céréales et recherches—Enquêtes portant sur la qualité des nouvelles récoltes de céréales et des céréales vendues; études des variétés, recherches fondamentales et appliquées.

Documentation sur les silos à céréales et les céréales—Collection, compilation et publication de statistiques céréalières; octroi de primes aux élévateurs et surveillance du cautionnement des exploitants; services de documentation touchant les céréales passant par les élévateurs de tête de ligne; inscription des récépissés d'entrepôt pour les céréales; vérification des tarifs aux élévateurs autorisés.

Exploitation des silos à céréales du gouvernement canadien—Direction, exploitation et entretien de six élévateurs de tête de ligne appartenant au gouvernement, dans l'Ouest canadien.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	9,963	9,272	691	7,945
Autre rémunération	(1)	59	55	4	37
Transport et communications	(2)	545	464	81	342
Information	(3)	32	31	1	20
Services professionnels et spéciaux	(4)	14	13	1	34
Location	(5)	466	334	132	273
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	210	227	(17)	117
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	924	756	168	826
Toutes autres dépenses	(12)	16	16	.....	37
		12,229	11,168	1,061	9,631
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	.....	50	(50)	27
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	855	371	484	337
		855	421	434	364
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	1	1	.....	1
TOTAL DES CRÉDITS		13,085	11,590	1,495	9,996

AGRICULTURE

A—Department—Board of Grain Commissioners Program

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	8	8	8	8	8	8	8	8
Scientific and Professional	19	19	19	19	19	20	19	19
Administrative and Foreign Service	22	22	22	22	19	22	22	21
Technical	280	287	260	260	257	265	265	247
Administrative Support	151	150	138	138	136	143	142	135
Operational	591	301	608	309	290	605	308	295
Total	**1,071**	**787**	1,055	756	729	1,063	764	725
Percentage change from preceding year	1.5		(0.7)					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
CONTRIBUTIONS		
GRAIN TESTING AND RESEARCH		
Canada's fee for membership in the International Association for Cereal Chemistry	**1,000**	1,000

B—Canadian Dairy Commission

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 30—Canadian Dairy Commission—Program expenditures	**529,000**	456,000	73,000	398,000
Total Budgetary Expenditures	**529,000**	456,000	73,000	398,000

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la Commission des grains

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	8	8	8	8	8	8	8	8
Sciences et professions	19	19	19	19	19	20	19	19
Administration et service extérieur	22	22	22	22	19	22	22	21
Technique	280	287	260	260	257	265	265	247
Soutien administratif	151	150	138	138	136	143	142	135
Exploitation	591	301	608	309	290	605	308	295
Total	**1,071**	**787**	1,055	756	729	1,063	764	725
Différence (%) par rapport à l'année précédente	**1.5**		(0.7)					

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
CONTRIBUTIONS		
CONTRÔLE DES CÉRÉALES ET RECHERCHES		
Droit d'affiliation du Canada à l'Association internationale de chimie céréalière	**1,000**	1,000

B—Commission canadienne du lait

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 30—Commission canadienne du lait—Dépenses du programme	**529,000**	456,000	73,000	398,000
Total des dépenses budgétaires	**529,000**	456,000	73,000	398,000

AGRICULTURE

B—Canadian Dairy Commission

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*
Administration—*Administration*	16
Price Support—*Soutien des prix*	18
Dairy Economic Research—*Recherches sur l'économie laitière*	3
***Total Estimates—Total des crédits**	**37**
Add—Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme	.....

*Provides for administration expenses only. Stabilization funds appropriated in the Production and Marketing Program—*Frais d'administration seulement. Le Fonds de stabilisation est compris dans le Programme de la production et des marchés.*

OBJECTIVE

To achieve a sound, healthy and viable dairy industry.

SUB-OBJECTIVES

- To foster development of dairy farms into viable units in size and efficiency.
- To improve the quality of dairy production.
- To provide consumers with a continuous and adequate supply of high quality dairy products.
- To encourage modernization of the entire industry through dissemination of information, and the administration of the price support programs.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Offices of the Commissioners and administrative support staff.

Price Support—Through offer to purchase, price support of butter, cheese and skim milk powder; payment of subsidization assistance to manufacturing milk and cream producers under a quota system.

Dairy Economic Research—Economic evaluation and research studies.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	377	344	33	273
Other Personnel	(1)	22	16	6	18
Transportation and Communications	(2)	28	26	2	27
Professional and Special Services	(4)	50	18	32	20
Rentals	(5)	42	42	.....	30
Purchased Repair and Upkeep	(6)	.....	.....	.....	6
Utilities, Materials and Supplies	(7)	10	10	.....	24
TOTAL ESTIMATES		529	456	73	398

AGRICULTURE

B—Commission canadienne du lait

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés – 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues – 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles – 1969-1970*
312	270	42	244
177	146	31	119
40	40	.....	35
529	**456**	**73**	**398**
76	114	(38)	112
605	**570**	**35**	**510**

OBJECTIF
Assurer une industrie laitière efficace, saine et viable.

SOUS-OBJECTIFS

—Encourager l'établissement de fermes laitières en exploitations viables par leur étendue et leur efficacité;

—Améliorer la qualité de la production laitière;

—Assurer aux consommateurs un approvisionnement continu et suffisant en produits laitiers de haute qualité;

—Encourager la modernisation de toute l'industrie par la diffusion de renseignements et l'administration de programmes de soutien des prix.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Bureaux des commissaires et du personnel administratif de soutien.

Soutien des prix—Par des offres d'achat, soutien du prix du beurre, du fromage et du lait écrémé en poudre; versement de subventions aux producteurs de lait et de crème de transformation en vertu d'un régime de contingents.

Recherches sur l'économie laitière—Évaluation économique et recherches.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	377	344	33	273
Autre rémunération	(1)	22	16	6	18
Transport et communications	(2)	28	26	2	27
Services professionnels et spéciaux	(4)	50	18	32	20
Location	(5)	42	42	.....	30
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	.....	.....	.....	6
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	10	10	.....	24
TOTAL DES CRÉDITS		**529**	456	73	398

AGRICULTURE

B—Canadian Dairy Commission

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	4	4	4	4	4	4	4	4
Scientific and Professional	2	2	2	2	2	1	1	1
Administrative and Foreign Service	5	5	5	5	4	5	5	5
Administrative Support	26	24	26	23	24	18	18	17
Total	**37**	**35**	37	34	34	28	28	27
Percentage change from preceding year			32.1					

C—Canadian Livestock Feed Board

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 35—Canadian Livestock Feed Board—Operating expenditures	**445,000**	406,700	38,300	301,921
Vote 40—Canadian Livestock Feed Board—Contributions	**21,800,000**	20,450,000	1,350,000	21,860,044
Total Budgetary Expenditures	**22,245,000**	20,856,700	1,388,300	22,161,965

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

		Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Feed Freight Equalization—*Péréquation des frais de transport des céréales fourragères*	17	250	231	19	157
Supply and Price Stability—*Stabilité de l'approvisionnement et des prix*	6	192	157	35	143
Total Estimates—Total des crédits	**23**	**442**	**388**	**54**	**300**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		64	74	(10)	91
Total Cost of Program—Coût total du programme		**506**	**462**	**44**	**391**

AGRICULTURE

B—Commission canadienne du lait

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	4	4	4	4	4	4	4	4
Sciences et professions	2	2	2	2	2	1	1	1
Administration et service extérieur	5	5	5	5	4	5	5	5
Soutien administratif	26	24	26	23	24	18	18	17
Total	37	35	37	34	34	28	28	27
Différence (%) par rapport à l'année précédente			32.1					

C—Office canadien des provendes

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 35—Office canadien des provendes—Dépenses de fonctionnement	445,000	406,700	38,300	301,921
Crédit 40—Office canadien des provendes—Contributions	21,800,000	20,450,000	1,350,000	21,860,044
Total des dépenses budgétaires	22,245,000	20,856,700	1,388,300	22,161,965

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
2	2	.....	1	21,800	20,400	1,400	21,860	22,052	20,633	1,419	22,018
1	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	193	158	35	144
3	3	.....	2	21,800	20,400	1,400	21,860	22,245	20,791	1,454	22,162
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	64	74	(10)	91
3	3	.....	2	21,800	20,400	1,400	21,860	22,309	20,865	1,444	22,253

AGRICULTURE

C—Canadian Livestock Feed Board

OBJECTIVE

To ensure the availability of adequate feed grain supplies and storage space to meet the needs of livestock feeders in Eastern Canada and British Columbia and to contribute to reasonable price stability for such supplies; to assist in equalizing feed grain prices to livestock feeders in Eastern Canada and in British Columbia.

PROGRAM DESCRIPTION

Feed Freight Equalization—Administration of subsidies related to feed grain transportation.

Supply and Price Stability—Assessment of requirements for feed grains and storage space and the collection and dissemination of related information; negotiation and co-ordination with respect to storage, handling, transportation and cost of feed grains; planning, direction, and administration of the Board's activities.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	278	221	57	189
Other Personnel	(1)	25	20	5	14
Transportation and Communications	(2)	40	38	2	38
Information	(3)	15	8	7	6
Professional and Special Services	(4)	50	70	(20)	23
Rentals	(5)	7	5	2	4
Purchased Repair and Upkeep	(6)	1	1	.....	1
Utilities, Materials and Supplies	(7)	20	20	.....	21
All Other Expenditures	(12)	6	5	1	4
		442	388	54	300
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	3	3	.....	2
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	21,800	20,400	1,400	21,860
TOTAL ESTIMATES		22,245	20,791	1,454	22,162

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	2	2	2	2	2	2	2	2
Scientific and Professional	1	1	1	1	.....	1	1	1
Administrative and Foreign Service	5	5	5	5	5	6	6	5
Administrative Support	15	15	6	6	4	8	8	6
Operational	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....
Total	23	23	14	14	11	18	18	14
Percentage change from preceding year	64.3*		(22.2)					

*The increase arises from the absorption by the Canadian Livestock Feed Board of 9 positions related to the pre-audit of freight equalization claims which was formerly the responsibility of the Department of Supply and Services.

AGRICULTURE

C—Office canadien des provendes

OBJECTIF

Assurer la disponibilité de stocks suffisants de céréales fourragères et d'espace d'entreposage pour répondre aux besoins des éleveurs d'animaux de ferme de l'Est du Canada et de la Colombie-Britannique et contribuer à la stabilité raisonnable des prix des produits et installations; aider à égaliser les prix de ces céréales pour les éleveurs de l'Est du Canada et de la Colombie-Britannique.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Péréquation des frais de transport des céréales fourragères—Administration des subventions relatives au transport des céréales fourragères.

Stabilité de l'approvisionnement et des prix—Évaluation des besoins en céréales fourragères et de l'espace d'entreposage, rassemblement et diffusion de renseignements connexes; négociations et coordination des activités relativement à l'entreposage, la manutention, la transformation et le prix des céréales fourragères; planification, direction et administration des activités de l'Office.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	278	221	57	189
Autre rémunération	(1)	25	20	5	14
Transport et communications	(2)	40	38	2	38
Information	(3)	15	8	7	6
Services professionnels et spéciaux	(4)	50	70	(20)	23
Location	(5)	7	5	2	4
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1	1	.....	1
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	20	20	.....	21
Toutes autres dépenses	(12)	6	5	1	4
		442	388	54	300
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	3	3	.....	2
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	21,800	20,400	1,400	21,860
TOTAL DES CRÉDITS		22,245	20,791	1,454	22,162

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	2	2	2	2	2	2	2	2
Sciences et professions	1	1	1	1	.....	1	1	1
Administration et service extérieur	5	5	5	5	5	6	6	5
Soutien administratif	15	15	6	6	4	8	8	6
Exploitation	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....
Total	23	23	14	14	11	18	18	14
Différence (%) par rapport à l'année précédente	64.3*		(22.2)					

*L'augmentation résulte du transfert, à l'Office canadien des provendes, de neuf postes relatifs à la vérification préalable des réclamations de péréquation du transport, auparavant la responsabilité du ministère des Approvisionnements et Services.

AGRICULTURE

C—Canadian Livestock Feed Board

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
CONTRIBUTIONS		
FEED FREIGHT EQUALIZATION		
Freight Assistance on feed grains including assistance in respect of grain storage costs in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council	**21,800,000**	20,400,000

D—Farm Credit Corporation

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 45—Farm Credit Corporation—Estimated amount required for the operating loss of the Farm Credit Corporation for the fiscal year ending March 31, 1972	**9,200,000**	9,600,000	(400,000)	8,410,000
Total Budgetary Expenditures	**9,200,000**	9,600,000	(400,000)	8,410,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Man-Years 1971-72 — *Années-hommes projetées 1971-1972*
EXPENDITURE—*DÉPENSES*	
Administration—*Administration*	590
Interest Cost—*Coût des intérêts*	.....
	590
INCOME—*RECETTES*	
Interest Earnings—*Intérêts acquis*	.....
Other Income—*Autre revenu*	.....
	.....
Total Estimates (Operating Loss)—Total des crédits (perte de fonctionnement)	**590**

AGRICULTURE

C—Office canadien des provendes

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
CONTRIBUTIONS		
PÉRÉQUATION DES FRAIS DE TRANSPORT DES CÉRÉALES FOURRAGÈRES		
Aide au transport des céréales fourragères, y compris l'aide pour les frais d'entreposage des céréales, conformément aux conditions et modalités prescrites par le gouverneur en conseil	**21,800,000**	20,400,000

D—Société du crédit agricole

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 45—Société du crédit agricole—Montant estimatif requis pour dédommager la Société du crédit agricole des pertes de fonctionnement subies durant l'année financière se terminant le 31 mars 1972	**9,200,000**	9,600,000	(400,000)	8,410,000
Total des dépenses budgétaires	**9,200,000**	9,600,000	(400,000)	8,410,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
8,200	7,800	400	7,479
71,500	66,800	4,700	60,525
79,700	74,600	5,100	68,004
69,700	64,500	5,200	58,473
800	700	100	1,121
70,500	65,200	5,300	59,594
9,200	**9,400**	**(200)**	**8,410**

AGRICULTURE

D—Farm Credit Corporation

LENDING PROGRAM
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*

FARM CREDIT ACT—*LOI SUR LE CRÉDIT AGRICOLE*

Capital Advances to Farmers—*Avances de capital aux cultivateurs*
Gross Advances—*Avances brutes*
Less—Amount to Repay Existing F.C.C. Loans—*Moins: Montant du remboursement des prêts existants à la S.C.A.*

Net Capital Advances—*Avances nettes de capital*

Source of Capital Funds—*Source des capitaux*
Borrowings from the Minister of Finance—*Prêts consentis par le ministre des Finances*
Less—Principal Due—*Moins: Principal dû*

Net Increase—*Augmentation nette*
Subscription to Capital—*Souscription au capital*

Increase in Borrowings and Capital—*Accroissement des emprunts et du capital*
Repayment of Principal by Farmers—*Remboursement du principal par les cultivateurs*

Less—Net Interest and other Payment Differentials—*Moins: Intérêt net et différence dans les autres paiements*

FARM SYNDICATES CREDIT ACT—*LOI SUR LE CRÉDIT AUX SYNDICATS AGRICOLES*

Loans to Syndicates—*Prêts aux syndicats*

Source of Funds—*Source des fonds*
Borrowings from the Minister of Finance—*Prêts consentis par le ministre des Finances*
Less—Principal Due—*Moins: Principal dû*

Net Increase—*Augmentation nette*
Repayment of Principal by Syndicates—*Remboursement du principal par les syndicats*

OBJECTIVE

To provide long-term mortgage credit to farmers to facilitate the organization of Canadian agriculture into viable farm units in the hands of competent operators, and to provide loans to "syndicates" of farmers for the joint acquisition and use of farm machinery and buildings.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Pre-loan advisory services; receipt and assessment of applications; loan approval and disbursement; loan administration and supervision; staff training in appraisal of farm properties and in farm management; central management and accounting services.

AGRICULTURE

D—Société du crédit agricole

PROGRAMME DE PRÊT
(en milliers de dollars)

Proposed 1971-72 — *Demandé 1971-1972*	Forecast 1970-71 — *Prévu 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual 1969-70 — *Réel 1969-1970*
138,000	110,000	28,000	158,000
48,000	35,000	13,000	45,200
90,000	75,000	15,000	112,800
125,000	108,000	17,000	141,000
67,000	62,500	4,500	68,300
58,000	45,500	12,500	72,700
2,300	1,200	1,100	3,500
60,300	46,700	13,600	76,200
37,000	35,000	2,000	38,300
97,300	81,700	15,600	114,500
7,300	6,700	600	1,700
90,000	75,000	15,000	112,800
4,000	3,000	1,000	2,278
4,000	3,000	1,000	2,225
1,400	1,050	350	681
2,600	1,950	650	1,544
1,400	1,050	350	734
4,000	3,000	1,000	2,278

OBJECTIF

Accorder un crédit hypothécaire à long terme aux agriculteurs pour faciliter l'organisation de l'agriculture canadienne en fermes rentables sous la direction d'exploitants compétents, et consentir des prêts à des «syndicats» d'agriculteurs en vue de l'achat et de l'utilisation en commun de machines agricoles et de bâtiments de ferme.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Services consultatifs antérieurs aux prêts; réception et analyse des demandes; approbation et paiement des prêts; administration et surveillance des prêts; formation du personnel relativement à l'évaluation des exploitations agricoles et la gestion agricole; services centralisés de gestion et de comptabilité.

AGRICULTURE

D—Farm Credit Corporation

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
All Other Expenditures	(12)	9,200	9,400	(200)	8,410
TOTAL ESTIMATES		**9,200**	9,400	(200)	8,410

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Planned Total Man-Years	Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	2	2	2	2	2	2	2	2
Senior Management	17	17	17	17	17	17	17	17
Technical	315	313	334	331	318	356	350	336
Professional and Specialist	13	13	13	13	11	12	12	11
Administrative Support	243	240	259	250	237	276	280	256
Total	**590**	**585**	625	613	585	663	661	622
Percentage change from preceding year	(5.6)		(5.7)					

AGRICULTURE

D—Société du crédit agricole

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	9,200	9,400	(200)	8,410
TOTAL DES CRÉDITS		9,200	9,400	(200)	8,410

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales projetées	Effectif constant au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	2	2	2	2	2	2	2	2
Administration supérieure	17	17	17	17	17	17	17	17
Technique	315	313	334	331	318	356	350	336
Professions et spécialisations	13	13	13	13	11	12	12	11
Soutien administratif	243	240	259	250	237	276	280	256
Total	590	585	625	613	585	663	661	622
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(5.6)		(5.7)					

Communications **Communications**

COMMUNICATIONS

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971–72	ESTIMATES Approved 1970–71	ESTIMATES Change*	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)			
3–2	(S)	Minister of Communications—Salary and Motor Car Allowance	17	17	.....	17
3–2	1	Operating expenditures	14,683	10,969	3,714	8,731
3–2	5	Capital expenditures	7,750	5,753	1,997	4,656
3–14	—	Government Telecommunications Agency—Revolving Fund	.....	.....	.....	.....
		Total Budgetary Expenditures	**22,450**	**16,739**	**5,711**	**13,404**
		Less: Statutory Item	**17**	**17**	.....	**17**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**22,433**	**16,722**	**5,711**	**13,387**
3–2	—	Appropriation not required for 1971-72	.....	.....	.....	9,850
		To be voted, Loans, Investments and Advances	.....	.....	.....	**9,850**
		To be voted, Total Program	**22,433**	**16,722**	**5,711**	**23,237**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

	ESTIMATES Proposed 1971–72	ESTIMATES Approved 1970–71	ESTIMATES Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 1—Communications—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions and authority to spend revenues received during the year including the spending of fees received by the Canadian Radio-Television Commission for broadcasting licences	**14,683,000**	10,969,001	3,713,999	8,731,000
Vote 5—Communications—Capital expenditures	**7,750,000**	5,753,000	1,997,000	4,656,000
Statutory—Minister of Communications—Salary and Motor Car Allowance	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total Budgetary Expenditures	**22,450,000**	16,739,001	5,710,999	13,404,000
Loans, Investments and Advances				
Appropriation not required for 1971-72	.....	.....	.....	9,850,000
Total Program	**22,450,000**	16,739,001	5,710,999	23,254,000

COMMUNICATIONS

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	CRÉDITS Approuvés 1970-1971	CRÉDITS Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
3-3	(S)	Ministre des Communications—Traitement et indemnité d'automobile	17	17	.....	17
3-3	1	Dépenses de fonctionnement	14,683	10,969	3,714	8,731
3-3	5	Dépenses d'investissement	7,750	5,753	1,997	4,656
3-15	—	Agence des télécommunications gouvernementales—Fonds renouvelable	.....	.....	.....	.....
		Total des dépenses budgétaires	**22,450**	**16,739**	**5,711**	**13,404**
		Moins: Poste statutaire	**17**	**17**	.....	**17**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**22,433**	**16,722**	**5,711**	**13,387**
3-3	—	Crédit non requis en 1971-1972	.....	.....	.....	9,850
		A voter au titre des prêts, placements et avances	.....	.....	.....	**9,850**
		A voter au titre du programme total	**22,433**	**16,722**	**5,711**	**23,237**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

	CRÉDITS Demandés 1971-1972	CRÉDITS Approuvés 1970-1971	CRÉDITS Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 1—Communications—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget et contributions; autorisation de dépenser les recettes réalisées durant l'année financière, y compris les droits de licences de radiodiffusion perçus par le Conseil de la radio-télévision canadienne	**14,683,000**	10,969,001	3,713,999	8,731,000
Crédit 5—Communications—Dépenses d'investissement	**7,750,000**	5,753,000	1,997,000	4,656,000
Statutaire—Ministre des Communications—Traitement et indemnité d'automobile	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total des dépenses budgétaires	**22,450,000**	16,739,001	5,710,999	13,404,000
Prêts, placements et avances				
Crédit non requis en 1971-1972	.....	.....	.....	9,850,000
Total au titre du programme	**22,450,000**	16,739,001	5,710,999	23,254,000

COMMUNICATIONS

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*				Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*			
		Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Departmental Administration—*Administration centrale*	120	2,376	1,929	447	989	25	25	.....	376
Strategic Planning—*Planification stratégique*	26	1,296	576	720	93	258	.....	258	.....
National Telecommunications Development — *Développement des télécommunications nationales*	26	558	502	56	370	.....	.....	.....	.....
International Participation—*Participation internationale*	20	360	301	59	246	.....	.....	.....	.....
Government Telecommunications Systems—*Réseaux de télécommunications du gouvernement*	.....	.....	225	(225)	589	.....	4	(4)	.....
Management of the Radio Frequency Spectrum—*Gestion du spectre des fréquences radioélectriques*	608	6,783	5,600	1,183	5,658	688	603	85	576
Communications and Space Applications Research and Development—*Recherche et développement en matière de communications et d'applications spatiales*	501	9,083	8,000	1,083	6,987	8,106	5,129	2,977	3,876
	1,301	20,456	17,133	3,323	14,932	9,077	5,761	3,316	4,828
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*		6,382	6,582	(200)	6,717	1,327	233	1,094	172
Total Estimates—Total des crédits	**1,301**	**14,074**	**10,551**	**3,523**	**8,215**	**7,750**	**5,528**	**2,222**	**4,656**
Add—*A ajouter:*									
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*		2,963	2,749	214	2,077	.....	.....	.....	.....
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*		694	694	.....	694	.....	.....	.....	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme		**17,731**	**13,994**	**3,737**	**10,986**	**7,750**	**5,528**	**2,222**	**4,656**

COMMUNICATIONS

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*				LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
20	20	.....	.....	2,421	1,974	447	1,365	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,554	576	978	93	.....	.....	.....	.....
340	370	(30)	308	898	872	26	678	.....	.....	.....	.....
255	261	(6)	215	615	562	53	461	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	229	(229)	589	.....	.....	.....	.....
11	10	1	10	7,482	6,213	1,269	6,244	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	17,189	13,129	4,060	10,863	.....	.....	.....	9,850
626	661	(35)	533	30,159	23,555	6,604	20,293	.....	.....	.....	9,850
.....	.....	.....	.....	7,709	6,815	894	6,889	.....	.....	.....	.....
626	**661**	**(35)**	**533**	**22,450**	**16,740**	**5,710**	**13,404**	.....	.....	.....	**9,850**
.....	.....	.....	.....	2,963	2,749	214	2,077	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	694	694	.....	694	.....	.....	.....	.....
626	**661**	**(35)**	**533**	**26,107**	**20,183**	**5,924**	**16,175**	.....	.....	.....	**9,850**

COMMUNICATIONS

OBJECTIVE

To foster the orderly development and operation of communications for Canada in the domestic and international spheres.

SUB-OBJECTIVES

To foster, develop and introduce new communications systems, facilities and resources.

To foster, develop and extend telecommunications services to obtain optimum benefits for Canada in the short and long term.

To protect and sustain Canadian interests in international telecommunications systems, services and undertakings.

To improve and extend the utilization of the radio frequency spectrum to permit the development and growth of radio communications.

PROGRAM DESCRIPTION

Departmental Administration—The central management and administration of the Department including the Minister's office, the Deputy Minister's office, the Assistant Deputy Minister's (Operations) office, the Assistant Deputy Minister's (Research) office, legal and public relations advisory services, and support services such as financial administration, personnel administration, property and materiel management, office services, library services, management services and records management.

Strategic Planning—To correlate telecommunications development with Canada's long range communications needs; to conduct and co-ordinate long range forecast studies of requirements for communications; to plan and organize an adequate telecommunications research program departmentally and through promoting research activity in universities and industry.

National Telecommunications Development—To conduct economic, commercial and technical studies relating to the public need for telecommunications and the ability of industry to serve those needs; to implement adopted telecommunications policies and programs; to develop regulations directed to the orderly development and extension of domestic telecommunications services and facilities and to regulate telecommunications systems which interconnect with other systems.

International Participation—To conduct economic, commercial and technical studies related to Canada's need for international telecommunications; to formulate recommendations for participation in international conferences; to prepare technical and policy briefs in support of Canada's position and interests in international telecommunications matters; and to implement international policies on telecommunications systems and services.

Government Telecommunications Systems—To plan and co-ordinate telecommunications systems established for the common use of government departments and agencies; to advise the Treasury Board on the optimum use of government communications facilities; to co-ordinate requirements for government telecommunications; to negotiate with telecommunications suppliers for services to meet the consolidated government requirements; to recover costs of telecommunications systems from government departments and agencies.

COMMUNICATIONS

OBJECTIF

Favoriser le développement et le fonctionnement méthodiques des communications au Canada dans les domaines national et international.

SOUS-OBJECTIFS

Favoriser, développer et introduire de nouveaux systèmes, installations et ressources en matière de télécommunications;

Favoriser, développer et étendre les services de télécommunications afin d'obtenir, pour le Canada, des avantages optimaux à court et à long termes;

Protéger et soutenir les intérêts du Canada dans les systèmes, entreprises et services internationaux de télécommunications;

Améliorer et étendre l'utilisation du spectre des fréquences radioélectriques afin de permettre le développement et l'expansion des communications radioélectriques.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration centrale—Gestion et administration centrales du Ministère, y compris le cabinet du ministre, le bureau du sous-ministre, le bureau du sous-ministre adjoint (Opérations), le bureau du sous-ministre adjoint (Recherche), les services consultatifs juridiques et de relations publiques, et les services de soutien comme l'administration financière, la gestion du personnel, la gestion des biens immobiliers et du matériel, les services de bureau, les services de bibliothèque, les services de gestion et la gestion des archives.

Planification stratégique—Corrélation du développement des télécommunications avec les besoins à long terme du Canada en matière de communications; mesures pour effectuer et coordonner des études de prévisions à long terme concernant les besoins en communications; conception et organisation, au sein du Ministère, d'un programme convenable de recherche en télécommunications, et encouragement aux travaux de recherche dans les universités et dans l'industrie.

Développement des télécommunications nationales—Études économiques, commerciales et techniques concernant les besoins du public en télécommunications et la capacité de l'industrie de satisfaire ces besoins; mise en œuvre de politiques et de programmes adoptés en matière de télécommunications; élaboration de règlements en vue de l'établissement et de l'expansion ordonnés des services et des installations de télécommunications au Canada, et réglementation des systèmes de télécommunications qui sont reliés à d'autres systèmes.

Participation internationale—Études économiques, commerciales et techniques concernant les besoins du Canada en matière de télécommunications internationales; formulation de recommandations relatives à la participation aux conférences internationales; préparation de mémoires techniques et de mémoires relatifs à la ligne de conduite à l'appui de la position du Canada et de ses intérêts dans les questions de télécommunications internationales; mise en œuvre de politiques internationales relatives aux systèmes et services de télécommunications.

Réseaux de télécommunications du gouvernement—Planification et coordination de réseaux de télécommunications établis pour l'usage commun des ministères et organismes de l'État; recommandations au Conseil du trésor au sujet de l'utilisation optimale des installations de communication du gouvernement; coordination des besoins du gouvernement en matière de télécommunications; négociation avec les fournisseurs de télécommunications en ce qui a trait aux services requis pour répondre aux exigences du service unifié du gouvernement; recouvrement des coûts des systèmes de télécommunications des ministères et organismes de l'État.

COMMUNICATIONS

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Management of the Radio Frequency Spectrum—To develop and implement radio frequency plans and frequency assignment criteria; to administer and enforce the provisions of the Radio Act and Regulations and the Telegraph Act which includes development and application of technical standards for radio equipment and systems, the development and application of licensing and certification procedures and regulations. This activity includes technical certification for the granting of licences for broadcasting undertakings by the Canadian Radio-Television Commission as defined in the Broadcasting Act.

Communications and Space Applications Research and Development—To conduct research and apply knowledge in such areas as radio propagation, terrestrial and space communications systems, electronics, space mechanics, and domestic and research satellites; to provide design authority and project management capability on contracts with industry; to participate in joint research and development projects for other countries; to conduct research on designated projects for other departments on a cost recovery basis.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	13,772	12,395	1,377	10,994
Other Personnel	(1)	51	51	.....	19
Transportation and Communications	(2)	1,017	817	200	760
Information	(3)	83	99	(16)	52
Professional and Special Services	(4)	2,722	1,480	1,242	999
Rentals	(5)	786	523	263	296
Purchased Repair and Upkeep	(6)	277	184	93	184
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,643	1,550	93	1,605
All Other Expenditures	(12)	105	34	71	23
		20,456	17,133	3,323	14,932
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	1,669	276	1,393	369
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	7,408	5,485	1,923	4,459
		9,077	5,761	3,316	4,828
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	626	661	(35)	533
		30,159	23,555	6,604	20,293
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	7,709	6,815	894	6,889
TOTAL ESTIMATES		22,450	16,740	5,710	13,404

COMMUNICATIONS

DESCRIPTION DU PROGRAMME—Suite

Gestion du spectre des fréquences radioélectriques—Élaboration et mise en œuvre de plans de fréquences radioélectriques et de critères d'assignation de fréquences; administration et application des dispositions de la Loi sur la radio et des règlements connexes ainsi que de la Loi sur les télégraphes, ce qui comprend l'élaboration et l'application de normes techniques pour le matériel et les systèmes radioélectriques, ainsi que l'élaboration et l'application de procédures et règlements concernant la délivrance de licences et de certificats. Cette activité comprend la certification technique pour la délivrance de licences aux entreprises de radiotélévision par le Conseil de la radio-télévision canadienne, comme le définit la Loi sur la radiodiffusion.

Recherche et développement en matière de communications et d'applications spatiales—Recherches dans des domaines tels que la propagation radioélectrique, les systèmes de communications terrestres et spatiaux, l'électronique, la mécanique spatiale, les satellites nationaux et les satellites de recherche, et application, à ces domaines, des connaissances acquises à la suite de ces recherches; conception et gestion des contrats passés avec l'industrie; participation à des projets conjoints de recherche et de développement pour d'autres pays; recherches sur des projets désignés pour le compte d'autres ministères, le montant des frais étant recouvrable.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	13,772	12,395	1,377	10,994
Autre rémunération	(1)	51	51	.....	19
Transport et communications	(2)	1,017	817	200	760
Information	(3)	83	99	(16)	52
Services professionnels et spéciaux	(4)	2,722	1,480	1,242	999
Location	(5)	786	523	263	296
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	277	184	93	184
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	1,643	1,550	93	1,605
Toutes autres dépenses	(12)	105	34	71	23
		20,456	17,133	3,323	14,932
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	1,669	276	1,393	369
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	7,408	5,485	1,923	4,459
		9,077	5,761	3,316	4,828
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	626	661	(35)	533
		30,159	23,555	6,604	20,293
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	7,709	6,815	894	6,889
TOTAL DES CRÉDITS		**22,450**	16,740	5,710	13,404

COMMUNICATIONS

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	8	8	9	9	8	20	20	8
Scientific and Professional	194	198	194	187	174	194	194	171
Administrative and Foreign Service	106	106	116	111	96	110	106	99
Technical	505	511	504	504	497	578	578	502
Administrative Support	368	320	321	319	304	313	307	338
Operational	120	120	123	123	120	95	82	72
Total	1,301	1,263	1,267	1,253	1,199	1,310	1,287	1,190
Percentage change from preceding year	2.7		(3.3)					

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970–71	Proposed Estimates 1971–72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
MANAGEMENT OF THE RADIO FREQUENCY SPECTRUM					
Fixed H.F. Direction Finding Systems	500	587	97	90	400
COMMUNICATIONS AND SPACE APPLICATIONS RESEARCH AND DEVELOPMENT					
ISIS "B"	6,271	6,450	6,200	250	.....
Alouette—ISIS Operations	1,620	420	200	60	160
Canada/U.S. Technology Satellite	12,456	26,946	1,410	5,050	20,486
Earth Resources Ground Station and Data Facility	260	1,127	.....	1,127	.....

COMMUNICATIONS

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	8	8	9	9	8	20	20	8
Sciences et professions	194	198	194	187	174	194	194	171
Administration et service extérieur	106	106	116	111	96	110	106	99
Technique	505	511	504	504	497	578	578	502
Soutien administratif	368	320	321	319	304	313	307	338
Exploitation	120	120	123	123	120	95	82	72
Total	**1,301**	**1,263**	1,267	1,253	1,199	1,310	1,287	1,190
Différence (%) par rapport à l'année précédente	2.7		(3.3)					

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
GESTION DU SPECTRE DES FRÉQUENCES RADIOÉLECTRIQUES					
Systèmes fixes de radiogoniométrie H.F.	500	587	97	90	400
RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT EN MATIÈRE DE COMMUNICATIONS ET D'APPLICATIONS SPATIALES					
ISIS «B»	6,271	6,450	6,200	250	.....
Opérations Alouette et ISIS	1,620	420	200	60	160
Satellite technologique canado-américain	12,456	26,946	1,410	5,050	20,486
Station terrienne pour l'étude des ressources terrestres et installations de traitement des données	260	1,127	.....	1,127	.....

COMMUNICATIONS

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
GRANTS		
DEPARTMENTAL ADMINISTRATION		
Grants to universities and associations to assist in holding public conferences, seminars and consultations to stimulate Canadian interest in communications affairs	**20,000**	20,000
INTERNATIONAL PARTICIPATION		
Item not required for 1971–72		
Gift of furnishings for the new International Telecommunication Union Building, Geneva		10,000
MANAGEMENT OF THE RADIO FREQUENCY SPECTRUM		
Grant to Canadian Radio Technical Planning Board	**11,000**	10,000
CONTRIBUTIONS		
NATIONAL TELECOMMUNICATIONS DEVELOPMENT		
Payments to the Canadian National Railway Company of the difference between revenues and expenses in the operation and maintenance of telecommunication facilities in accordance with agreements entered into with the Company with the approval of the Governor in Council:		
Canadian National Railways telecommunication system north of Yellowknife from Fort Simpson to Inuvik in the Northwest Territories, the amount not to exceed $324,887 per year for ten calendar years 1964–1974	220,000	250,000
Tropospheric scatter terminal station at Frobisher, N.W.T.	120,000	120,000
	340,000	370,000
INTERNATIONAL PARTICIPATION		
Canada's share of the cost of international radio, telephone and telegraph organizations:		
The International Telecommunication Union, Geneva, Switzerland	255,000	245,000
Item not required for 1971–72		
The Inter-American Radio Office, Havana, Cuba		6,000
	255,000	251,000
	626,000	661,000

COMMUNICATIONS

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
ADMINISTRATION CENTRALE		
Subventions pour aider les universités et les associations à tenir des conférences publiques, des séminaires et des consultations afin de stimuler l'intérêt des Canadiens dans les communications	**20,000**	20,000
PARTICIPATION INTERNATIONALE		
Poste non requis en 1971-1972		
Don d'articles d'ameublement pour le nouvel immeuble de l'Union internationale des télécommunications, à Genève		10,000
GESTION DU SPECTRE DES FRÉQUENCES RADIOÉLECTRIQUES		
Subvention au Canadian Radio Technical Planning Board	**11,000**	10,000
CONTRIBUTIONS		
DÉVELOPPEMENT DES TÉLÉCOMMUNICATIONS NATIONALES		
Paiements à la Compagnie des chemins de fer Nationaux du Canada pour combler la différence entre les recettes et les frais d'exploitation et d'entretien des installations de télécommunications, selon les ententes conclues avec la Compagnie avec l'approbation du gouverneur en conseil:		
Réseau de télécommunications des chemins de fer Nationaux du Canada au nord de Yellowknife, depuis Fort Simpson jusqu'à Inuvik, dans les Territoires du Nord-Ouest, jusqu'à concurrence de $324,887 par année durant dix années civiles (1964-1974)	220,000	250,000
Station terminale de diffusion troposphérique à Frobisher (T.N.-O.)	120,000	120,000
	340,000	370,000
PARTICIPATION INTERNATIONALE		
Part des frais d'administration d'organismes internationaux de radio, de téléphone et de télégraphie assumée par le Canada:		
Union internationale des télécommunications, Genève (Suisse)	255,000	245,000
Poste non requis en 1971-1972		
Bureau interaméricain de radio-communications, La Havane (Cuba)		6,000
	255,000	251,000
	626,000	661,000

COMMUNICATIONS

Government Telecommunications Agency—Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	EXPENDITURES — *DÉPENSES* Proposed 1971–72 — *Demandées 1971–1972*	Forecast 1970–71 — *Prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual 1969–70 — *Réelles 1969–1970*
Planning-Design and Administration—*Planification, conception et administration*	21	259	.....	259	.....
Network Management—*Administration du réseau*	2	27	35	(8)	.....
Directory Services—*Annuaires*	3	263	289	(26)	177
Local Shared Services—*Coûts locaux partagés*	63	1,280	1,198	82	758
Inter-City Service Costs—*Coûts du service interurbain*	13	6,015	5,567	448	4,407
Dedicated Private Lines—*Lignes privées affectées en propre*	1	475	456	19	368
Total Program—Total au titre du programme	**103**	**8,319**	**7,545**	**774**	**5,710**

OBJECTIVE

The Revolving Fund (Government Telephone Account) was authorized by Parliament by Appropriation Act No. 5 of 1963, Schedule A, Item L20 for the payment of the costs of the Government Telephone Service. These costs are recovered from user departments and agencies and credited to the Account.

The drawing authority limit was established at one million dollars and is used to pay accounts for:

(*a*) services and facilities provided by the telephone companies or by other telecommunications suppliers; and,

(*b*) services provided by the Government Telecommunications Agency such as the costs of printing and distributing directories, the wages of telephone operators and others working in the network.

COMMUNICATIONS

Agence des télécommunications gouvernementales—Fonds renouvelable

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

REVENUES — *RECETTES*				EXCESS EXPENDITURES (REVENUE) — *EXCÉDENT DES DÉPENSES (RECETTES)*			
Proposed 1971–72 — *Demandé 1971–1972*	Forecast 1970–71 — *Prévu 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual 1969–70 — *Réell 1969–1970*	Proposed 1971–72 — *Demandé 1971–1972*	Forecast 1970–71 — *Prévu 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual 1969–70 — *Réel 1969–1970*
250	.....	250	.....	(The terms of reference for this revolving fund contain no provision for the maintenance of a surplus or deficit on behalf of any department).			
27	35	(8)	.....				
263	289	(26)	177	——			
1,280	1,198	82	758	(*Les attributions relatives au Fonds renouvelable ne contiennent aucune disposition prévoyant un excédent ou un déficit pour le compte d'aucun ministère.*)			
6,015	5,567	448	4,407				
475	456	19	368				
8,319	**7,545**	**774**	**5,710**	.....	.....	.....	.....

OBJECTIF

Le Parlement a autorisé le Fonds renouvelable (Compte de téléphone du gouvernement) lorsqu'il a adopté la Loi des subsides n° 5 de 1963, liste A, crédit L20, qui prévoit le paiement des frais du service téléphonique du gouvernement. Le montant de ces frais est recouvré des ministères et organismes usagers et porté au crédit du Compte.

La limite autorisée des prélèvements a été établie à $1,000,000 et sert à payer les comptes suivants:

a) les services et installations fournis par les compagnies de téléphone ou d'autres fournisseurs de matériel de télécommunications; et

b) les services fournis par l'Agence des télécommunications gouvernementales, comme les frais d'impression et de distribution des annuaires, les salaires des opératrices de téléphone et autres personnes qui travaillent dans le réseau.

COMMUNICATIONS

Government Telecommunications Agency—Revolving Fund

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31. 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administrative and Foreign Service	44	44	22	29	23	.....	.....	.....
Technical	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	.....
Administrative Support	58	58	54	42	39	29	29	22
Total	103	103	77	72	62	29	29	22
Percentage change from preceding year	33.8*		165.5					

*The increase arises from:
(a) the transfer of 17 man-years from the Government Telecommunications Systems activity;
(b) increased usage of telecommunications in Ottawa and the Toronto Region;
(c) provision of consulting services to departments and agencies.

COMMUNICATIONS

Agence des télécommunications gouvernementales—Fonds renouvelable

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administration et service extérieur	44	44	22	29	23	.....	.....	.....
Technique	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	.....
Soutien administratif	58	58	54	42	39	29	29	22
Total	**103**	**103**	77	72	62	29	29	22
Différence (%) par rapport à l'année précédente	33.8*		165.5					

*L'augmentation tient:
a) au transfert de 17 années-hommes de l'activité dite des systèmes de télécommunications gouvernementales;
b) à l'utilisation accrue des installations à Ottawa et dans la région de Toronto;
c) à la fourniture de services d'experts aux ministères et aux organismes.

Consumer and Corporate Affairs

consisting of:

A—Department

B—Prices and Incomes Commission

Consommation et Corporations

comprenant:

A—Le Ministère

B—La Commission des prix et des revenus

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change*	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Administration and Information Services Program				
4–4	(S)	Minister of Consumer and Corporate Affairs—Salary and Motor Car Allowance	17	17	.....	17
4–4	1	Program expenditures	2,655	1,864	791	1,252
		Total Budgetary Expenditures	**2,672**	**1,881**	**791**	**1,269**
		Less: Statutory Item	**17**	**17**	.....	**17**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**2,655**	**1,864**	**791**	**1,252**
		Consumer Affairs Program				
4–6	5	Program expenditures	8,777	7,802	975	6,601
		To be voted, Budgetary Expenditures	**8,777**	**7,802**	**975**	**6,601**
		Corporate Affairs Program				
4–12	10	Program expenditures	9,204	7,550	1,654	6,732
		To be voted, Budgetary Expenditures	**9,204**	**7,550**	**1,654**	**6,732**
		Combines Investigation and Competition Policy Program				
4–18	15	Office of Investigation and Research—Operating expenditures	2,370	1,746	624	1,387
4–18	20	Restrictive Trade Practices Commission—Operating expenditures	236	154	82	115
		To be voted, Budgetary Expenditures	**2,606**	**1,900**	**706**	**1,502**
		SUMMARY—A—DEPARTMENT				
		Total Budgetary Expenditures	**23,259**	**19,133**	**4,126**	**16,104**
		Less: Statutory Item	**17**	**17**	.....	**17**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**23,242**	**19,116**	**4,126**	**16,087**
		B—PRICES AND INCOMES COMMISSION				
4–22	25	Program expenditures	1,976	1,000	976	569
		To be voted, Budgetary Expenditures	**1,976**	**1,000**	**976**	**569**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme des services administratifs et d'information				
4-5	(S)	Ministre de la Consommation et des Corporations—Traitement et indemnité d'automobile	17	17	.....	17
4-5	1	Dépenses du programme	2,655	1,864	791	1,252
		Total des dépenses budgétaires	**2,672**	**1,881**	**791**	**1,269**
		Moins: Poste statutaire	**17**	**17**	.....	**17**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**2,655**	**1,864**	**791**	**1,252**
		Programme de la consommation				
4-7	5	Dépenses du programme	8,777	7,802	975	6,601
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**8,777**	**7,802**	**975**	**6,601**
		Programme des corporations				
4-13	10	Dépenses du programme	9,204	7,550	1,654	6,732
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**9,204**	**7,550**	**1,654**	**6,732**
		Programme d'enquête sur les coalitions et de politique de concurrence				
4-19	15	Bureau des enquêtes et recherches—Dépenses de fonctionnement	2,370	1,746	624	1,387
4-19	20	Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce—Dépenses de fonctionnement	236	154	82	115
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**2,606**	**1,900**	**706**	**1,502**
		SOMMAIRE—A—MINISTÈRE				
		Total des dépenses budgétaires	**23,259**	**19,133**	**4,126**	**16,104**
		Moins: Poste statutaire	**17**	**17**	.....	**17**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**23,242**	**19,116**	**4,126**	**16,087**
		B—COMMISSION DES PRIX ET DES REVENUS				
4-23	25	Dépenses du programme	1,976	1,000	976	569
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**1,976**	**1,000**	**976**	**569**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

A—Department—Administration and Information Services Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 1 Administration and Information Services—Program expenditures	**2,655,000**	1,864,000	791,000	1,252,429
Statutory—Minister of Consumer and Corporate Affairs—Salary and Motor Car Allowance	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total Budgetary Expenditures	**2,672,000**	1,881,000	791,000	1,269,429

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Administration—*Administration*	27	380	395	(15)	387
Advisory and Support Services—*Services de consultation et de soutien*	158	1,660	1,272	388	772
Information—*Information*	21	610	170	440	83
Total Estimates—Total des crédits	**206**	**2,650**	**1,837**	**813**	**1,242**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		542	434	108	318
Total Cost of Program—Coût total du programme		**3,192**	**2,271**	**921**	**1,560**

OBJECTIVE

To provide overall policy direction, advisory and administrative support services to departmental programs and to develop and maintain an effective network of communication with the public on matters related to Acts administered by the Department.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Offices of the Minister, the Deputy Minister and their immediate staffs.

Advisory and Support Services—The Economic Advisory, Management Improvement, Financial, Personnel and General Administration staff.

Information—Coordination, production and dissemination of information on policies, programs and regulatory work of the Department and particularly matters relating to consumer legislation.

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

A—Ministère—Programme des services administratifs et d'information

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 1er—Services administratifs et d'information—Dépenses du programme	**2,655,000**	1,864,000	791,000	1,252,429
Statutaire—Ministre de la Consommation et des Corporations—Traitement et indemnité d'automobile	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total des dépenses budgétaires	**2,672,000**	1,881,000	791,000	1,269,429

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
2	4	(2)	2	382	399	(17)	389
12	17	(5)	24	1,672	1,289	383	796
8	7	1	1	618	177	441	84
22	**28**	**(6)**	**27**	**2,672**	**1,865**	**807**	**1,269**
.....	.....	.....	.....	542	434	108	318
22	**28**	**(6)**	**27**	**3,214**	**2,299**	**915**	**1,587**

OBJECTIF

Établir les principes généraux et dispenser des services consultatifs et administratifs en ce qui a trait aux programmes du Ministère; établir et maintenir un réseau efficace de communication avec le public au sujet des lois appliquées par le Ministère.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Cabinet du ministre et bureau du sous-ministre et leurs personnels immédiats.

Services de consultation et de soutien—Personnel préposé aux services de consultation économique, de l'amélioration de la gestion, des finances, du personnel et de l'administration générale.

Information—Coordination, établissement et diffusion de renseignements sur les lignes de conduite, les programmes et l'activité du Ministère en matière de réglementation et, surtout, sur des sujets se rapportant à la législation concernant les consommateurs.

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

A—Department—Administration and Information Services Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

		ESTIMATES Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	1,855	1,462	393	1,018
Transportation and Communications	(2)	127	98	29	67
Information	(3)	293	40	253	3
Professional and Special Services	(4)	141	60	81	56
Rentals	(5)	18	18	.....	14
Purchased Repair and Upkeep	(6)	4	4	.....	1
Utilities, Materials and Supplies	(7)	208	152	56	70
All Other Expenditures	(12)	4	3	1	3
		2,650	1,837	813	1,242
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	22	28	(6)	27
TOTAL ESTIMATES		**2,672**	1,865	807	1,269

MANPOWER

	1971-72 Total Man-Years Authorized	1971-72 Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	1970-71 Planned Continuing Employees on March 31, 1971	1970-71 Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	1969-70 Total Man-Years Authorized	1969-70 Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	1969-70 Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	2	2	1	1	1	2	2	1
Scientific and Professional	5	5	4	4	3	2	2	4
Administrative and Foreign Service	60	60	53	55	45	36	36	37
Administrative Support	136	137	116	118	112	93	92	74
Operational	3	3	3	3	3	1	1	2
Total	**206**	**207**	177	181	164	134	133	118
Percentage change from preceding year	16.4*		32.1					

*Continuing centralization of common services and the resulting inflow of personnel from other programs, expansion of the departmental information service to meet statutory obligations, and the establishment of a departmental economic advisory group account for the increase reflected above.

A—Department—Consumer Affairs Program

	ESTIMATES Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
	$	$	$	$
Vote 5—Consumer Affairs—Program expenditures and the grants listed in the Estimates	**8,777,000**	7,802,000	975,000	6,600,852
Total Budgetary Expenditures	**8,777,000**	7,802,000	975,000	6,600,852

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

A—Ministère—Programme des services administratifs et d'information

ARTICLES DE DÉPENSE

		CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	1,855	1,462	393	1,018
Transport et communications	(2)	127	98	29	67
Information	(3)	293	40	253	3
Services professionnels et spéciaux	(4)	141	60	81	66
Location	(5)	18	18	.....	14
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	4	4	.....	1
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	208	152	56	70
Toutes autres dépenses	(12)	4	3	1	3
		2,650	1,837	813	1,242
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	22	28	(6)	27
TOTAL DES CRÉDITS		2,672	1,865	807	1,269

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	2	2	1	1	1	2	2	1
Sciences et professions	5	5	4	4	3	2	2	4
Administration et service extérieur	60	60	53	55	45	36	36	37
Soutien administratif	136	137	116	118	112	93	92	74
Exploitation	3	3	3	3	3	1	1	2
Total	206	207	177	181	164	134	133	118
Différence (%) par rapport à l'année précédente	16.4*		32.1					

*L'augmentation provient de la centralisation constante des services en commun et de l'afflux consécutif du personnel antérieurement affecté à d'autres programmes, de l'expansion du service d'information du Ministère, afin de faire face aux obligations statutaires, et de l'établissement d'un groupe consultatif en matière économique.

A—Ministère—Programme de la consommation

	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 5—Consommation—Dépenses du programme et subventions inscrites au Budget	8,777,000	7,802,000	975,000	6,600,852
Total des dépenses budgétaires	8,777,000	7,802,000	975,000	6,600,852

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

A—Department—Consumer Affairs Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Administration—*Administration*	6	296	215	81	113
Canadian Consumer Council—*Conseil canadien de la consommation*	3	105	105	.....	69
Consumer Services—*Services aux consommateurs*	32	330	404	(74)	258
Operations—*Opérations*	575	6,197	5,682	515	5,178
Regulation—*Règlements*	94	1,256	880	376	723
Research—*Recherche*	17	253	212	41	134
Total Estimates—Total des crédits	**727**	**8,437**	**7,498**	**939**	**6,475**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		2,394	2,325	69	2,199
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		2,003	1,785	218	1,485
Total Cost of Program—Coût total du programme		**8,046**	**6,958**	**1,088**	**5,761**

OBJECTIVE

To optimize the welfare of consumers and to protect them against economic and accident hazards.

SUB-OBJECTIVES

- To increase the effectiveness of the consumer's choice by informing him about goods, services and trade practices.
- To promote the interest of the consumer in the Canadian market and in the formulation of the government's economic policy.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Office of the Assistant Deputy Minister and his immediate staff.

Canadian Consumer Council—Clarification for the general public, industry and government, of what the consumer is concerned about and what he demands of the economy; recommendations for remedial action with a view to improvement in the operations of our market economy.

Consumer Services—Initiating, planning, coordinating the implementation, and evaluating national consumer programs to educate and to inform the consumer on all matters of concern to the Canadian consumer, acting as a focal point for the gathering of consumer complaints and enquiries in order to advise consumers and assist them with their problems, and to determine trends in consumer problems which may require regulatory or legislative action.

Operations—Inspection and enforcement of acts and regulations governing the application of standards and specifications to consumer products and to measuring equipment and devices.

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

A—Ministère—Programme de la consommation

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
1	.....	1	3	135	100	35	50	432	315	117	166
.....	.....	.....	7	.....	.....	.....	.....	105	105	.....	76
4	2	2	2	.....	.....	.....	.....	334	406	(72)	260
119	121	(2)	47	.....	.....	.....	.....	6,316	5,803	513	5,225
80	79	1	16	.....	.....	.....	.....	1,336	959	377	739
1	2	(1)	1	.....	.....	.....	.....	254	214	40	135
205	**204**	**1**	**76**	**135**	**100**	**35**	**50**	**8,777**	**7,802**	**975**	**6,601**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,394	2,325	69	2,199
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,003	1,785	218	1,485
205	**204**	**1**	**76**	**135**	**100**	**35**	**50**	**8,386**	**7,262**	**1,124**	**5,887**

OBJECTIF

Accroître au maximum le bien-être des consommateurs et les protéger contre les risques économiques et les accidents.

SOUS-OBJECTIFS

—Rendre plus judicieux le choix du consommateur en le renseignant sur les biens, services et pratiques commerciales;

—Stimuler l'intérêt du consommateur envers le marché canadien et l'élaboration des principes économiques de l'État.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Bureau du sous-ministre adjoint et son personnel immédiat.

Conseil canadien de la consommation—Détermination, à l'intention du grand public, de l'industrie et des pouvoirs publics, des sujets de préoccupation du consommateur ou de ce que ce dernier attend de l'économie; recommandations quant aux mesures correctives propres à améliorer nos opérations commerciales.

Services aux consommateurs—Instauration, planification et évaluation de programmes d'envergure nationale et coordination de leur mise en œuvre en vue de l'éducation et de l'information des consommateurs canadiens relativement à tout ce qui les intéresse; centre de rassemblement des plaintes et des demandes de renseignements des consommateurs en vue de conseiller et d'aider ceux-ci dans leurs difficultés, et en vue de dégager les tendances du domaine de la consommation qui pourraient exiger l'adoption de mesures réglementaires ou législatives.

Opérations—Inspection et exécution des lois et règlements régissant l'application des normes et des spécifications aux produits de consommation, à l'outillage et aux dispositifs de mesure.

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

A—Department—Consumer Affairs Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Regulation—Development of standards, specifications and regulations for consumer products; approval of measuring devices, the calibration of reference standards and the formulation of testing procedures.

Research—Analysis of consumer problems; review of actions taken in other countries; co-operation and consultation with the federal departments, provincial governments and private agencies.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	6,768	6,002	766	5,363
Transportation and Communications	(2)	964	866	98	695
Information	(3)	9	87	(78)	45
Professional and Special Services	(4)	383	298	85	84
Rentals	(5)	99	88	11	64
Purchased Repair and Upkeep	(6)	44	37	7	54
Utilities, Materials and Supplies	(7)	167	117	50	159
All Other Expenditures	(12)	3	3	.....	11
		8,437	7,498	939	6,475
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	205	204	1	76
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	135	100	35	50
TOTAL ESTIMATES		8,777	7,802	975	6,601

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	3	3	3	3	3	2	2	3
Scientific and Professional	63	63	59	60	40	86	86	36
Administrative and Foreign Service	53	53	40	40	45	31	31	36
Administrative Support	138	138	149	137	129	66	66	119
Technical	452	452	437	461	442	517	518	463
Operational	18	18	18	17	17	15	15	16
Total	727	727	706	718	676	717	718	673
Percentage change from preceding year	3.0		(1.5)					

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

A—Ministère—Programme de la consommation

DESCRIPTION DU PROGRAMME—Suite

Règlements—Établissement de normes, spécifications et règlements relatifs aux produits de consommation; approbation de dispositifs de mesure, étalonnage de normes de référence et élaboration de procédés d'essai.

Recherche—Analyse des problèmes du consommateur; examen des mesures prises dans d'autres pays; coopération et consultation avec les ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux et les organismes privés.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	6,768	6,002	766	5,363
Transport et communications	(2)	964	866	98	695
Information	(3)	9	87	(78)	45
Services professionnels et spéciaux	(4)	383	298	85	84
Location	(5)	99	88	11	64
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	44	37	7	54
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	167	117	50	159
Toutes autres dépenses	(12)	3	3	.....	11
		8,437	7,498	939	6,475
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	205	204	1	76
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	135	100	35	50
TOTAL DES CRÉDITS		8,777	7,802	975	6,601

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	3	3	3	3	3	2	2	3
Sciences et professions	63	63	59	60	40	86	86	36
Administration et service extérieur	53	53	40	40	45	31	31	36
Soutien administratif	138	138	149	137	129	66	66	119
Technique	452	452	437	461	442	517	518	463
Exploitation	18	18	18	17	17	15	15	16
Total	727	727	706	718	676	717	718	673
Différence (%) par rapport à l'année précédente	3.0		(1.5)					

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

A—Department—Consumer Affairs Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
GRANTS		
ADMINISTRATION		
Grants to various consumer organizations	135,000	
Items not required for 1971–72		
Grant to the Canadian Consumer Association		50,000
Grant to La Fédération des Associations Coopératives d'Économie Familiale du Québec		50,000
	135,000	100,000

A—Department—Corporate Affairs Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 10—Corporate Affairs—Program expenditures and the grant listed in the Estimates	**9,204,000**	7,550,000	1,654,000	6,731,594
Total Budgetary Expenditures	**9,204,000**	7,550,000	1,654,000	6,731,594

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*: Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Administration—*Administration*	91	964	878	86	784
Investigation—*Enquêtes*	42	640	317	323	285
Surveillance—*Surveillance*	60	747	451	296	402
Registration—*Enregistrement*	48	1,312	917	395	827
Qualification—*Attributions*	440	4,816	4,507	309	4,043
Research—*Recherche*	26	611	371	240	329
Total Estimates—Total des crédits	**707**	**9,090**	**7,441**	**1,649**	**6,670**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		10,310	10,070	240	8,565
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		1,936	1,691	245	1,458
Total Cost of Program—Coût total du programme		**716**	**(938)**	**1,654**	**(437)**

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

A—Ministère—Programme de la consommation

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
ADMINISTRATION		
Subventions à divers organismes de consommateurs	135,000	.....
Postes non requis en 1971-1972		
Subvention à la Société canadienne de la consommation		50,000
Subvention à la Fédération des Associations coopératives d'économie familiale du Québec		50,000
	135,000	100,000

A—Ministère—Programme des corporations

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 10—Corporations—Dépenses du programme et subvention inscrite au Budget	**9,204,000**	7,550,000	1,654,000	6,731,594
Total des dépenses budgétaires	**9,204,000**	7,550,000	1,654,000	6,731,594

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
6	3	3	2	.....	.....	.....	.....	970	881	89	786
6	4	2	3	.....	.....	.....	.....	646	321	325	288
12	13	(1)	9	.....	.....	.....	.....	759	464	295	411
2	1	1	1	.....	.....	.....	.....	1,314	918	396	828
26	23	3	16	.....	.....	.....	.....	4,842	4,530	312	4,059
6	4	2	3	56	34	22	28	673	409	264	360
58	**48**	**10**	**34**	**56**	**34**	**22**	**28**	**9,204**	**7,523**	**1,681**	**6,732**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,310	10,070	240	8,565
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,936	1,691	245	1,458
58	**48**	**10**	**34**	**56**	**34**	**22**	**28**	**830**	**(856)**	**1,686**	**(375)**

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

A—Department—Corporate Affairs Program

OBJECTIVE

To facilitate the orderly conduct of business and the private development and production of capital and intellectual resources.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Offices of the Assistant Deputy Minister, Branch Directors and their staffs.

Investigation—Deals with abuses of the systems set up by statutes; concerned with examination of complaints, reporting to proper disciplinary authorities; and assisting in the prosecution of offenders.

Surveillance—Inspection to ensure compliance with the law and accepted business practice; field and desk audits of estates administered by licensed trustees in bankruptcy, estate administration by Official Receivers on staff and annual corporate returns and financial statements.

Registration—The disclosure of basic information and search services to the general public through periodic publications and by maintenance of indexes of names and information of interest to particular segments of the community, including:

- an index of directors and officers of bankrupt corporations;
- indexes of bankruptcy investigations in process and completed;
- index of all corporation names, both federal and provincial;
- records of all patents, copyright, trade marks and industrial designs; and
- the weekly publication of the Canadian Patent Office Record and the Trade Marks Journal.

Qualification—Granting special rights, privileges, powers or advantages to persons or their property, and the supervision of these rights by:

- examination of trustee licence applications and applicants, review of and guidance in general performance of licensees, qualification of licensees and applicants;
- examination of applications for and issuance of letters patent and supplementary letters patent, amending company charters, registration of Boards of Trade;
- examination of patent, copyright, industrial design and trade mark applications, and applications for registration of agents, in order to determine whether qualified or not.

Research—Improvement of legislation on the treatment of insolvent enterprises, the incorporation of companies, the regulation of securities, co-operatives, unfair trade practices, the misrepresentation and misappropriation of intellectual property.

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

A—Ministère—Programme des corporations

OBJECTIF

Faciliter la marche ordonnée des affaires ainsi que la création et la mise en valeur, par l'entreprise privée, des ressources financières et intellectuelles.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Bureaux du sous-ministre adjoint et des directeurs ainsi que leur personnel.

Enquêtes—Recherche des abus concernant les procédures établies par la loi; examen des plaintes et présentation des résultats au pouvoir disciplinaire approprié; assistance dans la poursuite des délinquants.

Surveillance—Inspection pour assurer l'observation de la loi et les pratiques généralement admises dans le monde des affaires; vérification comptable et inspection sur place des actifs administrés par les syndics de faillite; administration d'actifs par les séquestres officiels faisant partie du personnel et examen des rapports et états financiers annuels des corporations.

Enregistrement—Diffusion, dans le grand public, de renseignements de base et des résultats des recherches par le moyen de publications périodiques, de fichiers de noms et de renseignements qui intéressent des secteurs particuliers de la collectivité, notamment:

- une liste des administrateurs et fonctionnaires de corporations en faillite;
- un fichier des enquêtes, en cours ou terminées, sur les faillites;
- un fichier de tous les noms de corporations à charte fédérale ou à charte provinciale;
- des registres de tous les brevets, droits d'auteur, marques de commerce et dessins industriels; et
- publication de la Gazette du Bureau des brevets du Canada et du Journal des marques de commerce, qui paraissent toutes les semaines.

Attributions—Octroi de droits, prérogatives, pouvoirs ou avantages spéciaux à des personnes ou à leurs biens et réglementation de ces droits par les moyens suivants:

- Examen des demandes et des demandeurs de licences de syndic, examen du rendement général des détenteurs de licences et orientation dans leur travail, détermination de la capacité des détenteurs et des demandeurs de licences;
- Examen et octroi des demandes de lettres patentes et de lettres patentes supplémentaires, modification des chartes de compagnies et enregistrement de Chambres de commerce;
- Examen des demandes de brevets, de droits d'auteur, de dessins industriels et de marques de commerce, ainsi que des demandes d'inscription d'agents au registre, afin d'établir si elles sont admissibles ou non.

Recherche—Amélioration des lois relatives au traitement des entreprises insolvables, à la création de corporations, à la réglementation des valeurs mobilières, aux coopératives, aux pratiques déloyales de commerce ainsi qu'à la fausse représentation et à l'affectation de la propriété intellectuelle à des fins impropres.

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

A—Department—Corporate Affairs Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	7,323	6,195	1,128	5,568
Transportation and Communications	(2)	220	173	47	101
Information	(3)	929	664	265	613
Professional and Special Services	(4)	397	204	193	188
Rentals	(5)	58	47	11	34
Purchased Repair and Upkeep	(6)	13	16	(3)	15
Utilities, Materials and Supplies	(7)	148	129	19	150
All Other Expenditures	(12)	2	13	(11)	1
		9,090	7,441	1,649	6,670
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	58	48	10	34
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	56	34	22	28
TOTAL ESTIMATES		9,204	7,523	1,681	6,732

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	8	8	6	6	7	6	6	6
Scientific and Professional	218	220	227	228	210	235	235	214
Administrative and Foreign Service	120	124	75	75	77	72	72	79
Administrative Support	355	355	337	341	318	343	346	312
Operational	6	6	.....	2	6	3	3	2
Total	707	713	645	652	618	659	662	613
Percentage change from preceding year	9.6*		(2.2)					

*The increase arises from the need to provide for a strengthening and expansion, predominantly in investigation and surveillance activities.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
RESEARCH		
Grant to the United International Bureaux for the Protection of Intellectual Property	56,000	34,000

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

A—Ministère—Programme des corporations

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	7,323	6,195	1,128	5,568
Transport et communications	(2)	220	173	47	101
Information	(3)	929	664	265	613
Services professionnels et spéciaux	(4)	397	204	193	188
Location	(5)	58	47	11	34
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	13	16	(3)	15
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	148	129	19	150
Toutes autres dépenses	(12)	2	13	(11)	1
		9,090	7,441	1,649	6,670
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	58	48	10	34
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	56	34	22	28
TOTAL DES CRÉDITS		9,204	7,523	1,681	6,732

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	8	8	6	6	7	6	6	6
Sciences et professions	218	220	227	228	210	235	235	214
Administration et service extérieur	120	124	75	75	77	72	72	79
Soutien administratif	355	355	337	341	318	343	346	312
Exploitation	6	6	.....	2	6	3	3	2
Total	707	713	645	652	618	659	662	613
Différence (%) par rapport à l'année précédente	9.6*		(2.2)					

L'augmentation provient de la nécessité de renforcer et d'étendre certaines activités, notamment les activités «Enquêtes» et «Surveillance».

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
RECHERCHE		
Subvention aux Bureaux internationaux réunis pour la protection de la propriété intellectuelle	56,000	34,000

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

A—Department—Combines Investigation and Competition Policy Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 15—Combines Investigation and Competition Policy—Office of Investigation and Research—Operating expenditures	**2,370,000**	1,746,000	624,000	1,387,220
Vote 20—Combines Investigation and Competition Policy—Restrictive Trade Practices Commission—Operating expenditures	**236,000**	154,000	82,000	114,724
Total Budgetary Expenditures	**2,606,000**	1,900,000	706,000	1,501,944

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Investigation and Research—*Enquêtes et recherches*	159	2,351	1,723	628	1,382
Restrictive Trade Practices Commission—*Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce*	12	233	126	107	115
Total Estimates—Total des crédits	**171**	**2,584**	**1,849**	**735**	**1,497**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		150	150	.....	139
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		452	344	108	334
Total Cost of Program—Coût total du programme		**2,886**	**2,043**	**843**	**1,692**

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

A—Ministère—Programme d'enquête sur les coalitions et de politique de concurrence

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 15—Enquêtes sur les coalitions et politique de concurrence—Bureau des enquêtes et recherches—Dépenses de fonctionnement	**2,370,000**	1,746,000	624,000	1,387,220
Crédit 20—Enquêtes sur les coalitions et politique de concurrence—Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce—Dépenses de fonctionnement	**236,000**	154,000	82,000	114,724
Total des dépenses budgétaires	**2,606,000**	1,900,000	706,000	1,501,944

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
19	10	9	5	2,370	1,733	637	1,387
3	1	2	.....	236	127	109	115
22	**11**	**11**	**5**	**2,606**	**1,860**	**746**	**1,502**
.....	.....	.....	.....	150	150	.....	139
.....	.....	.....	.....	452	344	108	334
22	**11**	**11**	**5**	**2,908**	**2,054**	**854**	**1,697**

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

A—Department—Combines Investigation and Competition Policy Program

OBJECTIVE

To maintain free and open competitive conditions in the market economy, to eliminate certain practices in restraint of trade and afford protection against false and misleading advertising.

SUB-OBJECTIVES

- To investigate and make recommendations regarding unlawful combinations, mergers, monopolies and unfair trade practices.
- To conduct research inquiries into practices which may be restrictive but not prohibited by the Combines Investigation Act, with a view to determining their effect upon the public interest.

PROGRAM DESCRIPTION

Investigation and Research—Conduct of enquiries under the Combines Investigation Act; provision of evidence to the Restrictive Trade Practices Commission or, when warranted, to the Attorney General of Canada; research into practices which may be restrictive to determine their effect on the public interest.

Restrictive Trade Practices Commission—Authorize searches and seizures, order written information, summon witnesses for examination, allow discontinuances of inquiries; upon allegations in a Statement of Evidence, act as an impartial tribunal; review the evidence and material, appraise the effect on the public interest of arrangements and practices disclosed and make recommendations concerning applicable remedies.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	2,066	1,452	614	1,145
Transportation and Communications	(2)	159	128	31	102
Information	(3)	25	14	11	9
Professional and Special Services	(4)	275	208	67	191
Rentals	(5)	7	3	4	12
Purchased Repair and Upkeep	(6)	2	1	1	1
Utilities, Materials and Supplies	(7)	48	41	7	36
All Other Expenditures	(12)	2	2	.....	1
		2,584	1,849	735	1,497
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	22	11	11	5
TOTAL ESTIMATES		**2,606**	1,860	746	1,502

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

A—Ministère—Programme d'enquête sur les coalitions et de politique de concurrence

OBJECTIF

Maintenir des conditions de concurrence libre et accessible à tous sur le marché économique, supprimer certaines pratiques restrictives du commerce et assurer la protection contre la publicité fausse et trompeuse.

SOUS-OBJECTIFS

- Faire des enquêtes et des recommandations sur les coalitions, les fusions et monopoles illégaux ainsi que sur les pratiques déloyales du commerce;
- Faire des recherches au sujet de pratiques qui, tout en étant restrictives, ne sont pas interdites par la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, en vue de déterminer les conséquences qu'elles peuvent avoir sur l'intérêt public.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Enquêtes et recherches—Enquêtes en vertu de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions; présentation de preuves à la Commission sur les pratiques restrictives du commerce ou, le cas échéant, au procureur général du Canada; recherches visant les pratiques qui peuvent être restrictives, en vue de déterminer leurs répercussions sur l'intérêt public.

Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce—Autorisation de recherches et de saisies, demande de renseignements écrits, assignation de témoins pour interrogatoire et autorisation de discontinuer des enquêtes; exercice des fonctions d'un tribunal impartial dans le cas d'allégations dans un exposé de la preuve; examen de la preuve et autres éléments d'information, évaluation des répercussions, sur l'intérêt public, d'ententes et de pratiques révélées, recommandations concernant les mesures correctives à prendre.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	2,066	1,452	614	1,145
Transport et communications	(2)	159	128	31	102
Information	(3)	25	14	11	9
Services professionnels et spéciaux	(4)	275	208	67	191
Location	(5)	7	3	4	12
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	2	1	1	1
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	48	41	7	36
Toutes autres dépenses	(12)	2	2		1
		2,584	1,849	735	1,497
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	22	11	11	5
TOTAL DES CRÉDITS		2,606	1,860	746	1,502

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

A—Department—Combines Investigation and Competition Policy Program

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	7	7	6	6	5	6	6	6
Scientific and Professional	10	10	5	5	6	46	46	5
Administrative and Foreign Service	85	88	59	64	58	10	10	35
Administrative Support	67	73	60	62	48	55	57	49
Operational	2	2	.....	.....	1	.....	.....	.....
Total	**171**	**180**	130	137	118	117	119	95
Percentage change from preceding year	31.5*		11.1					

*The increase arises from the need to expand investigation services and to up-grade the present investigation capability.

B—Prices and Incomes Commission

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 25—Prices and Incomes Commission—Program expenditures	**1,976,000**	1,000,000	976,000	569,000
Total Budgetary Expenditures	**1,976,000**	1,000,000	976,000	569,000

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

A—Ministère—Programme d'enquête sur les coalitions et de politique de concurrence

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	7	7	6	6	5	6	6	6
Sciences et professions	10	10	5	5	6	46	46	5
Administration et service extérieur	85	88	59	64	58	10	10	35
Soutien administratif	67	73	60	62	48	55	57	49
Exploitation	2	2	.....	.....	1	.....	.....	.....
Total	171	180	130	137	118	117	119	95
Différence (%) par rapport à l'année précédente	31.5*		11.1					

*L'augmentation provient de la nécessité d'étendre les services d'enquête et d'améliorer les possibilités actuelles d'enquête.

B—Commission des prix et des revenus

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 25—Commission des prix et des revenus—Dépenses du programme	**1,976,000**	1,000,000	976,000	569,000
Total des dépenses budgétaires	**1,976,000**	1,000,000	976,000	569,000

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

B—Prices and Incomes Commission

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Research and Information—*Recherche et information*	58	1,518	2,216	(698)	316
Administration—*Administration*	35	456	574	(118)	231
Total Estimates—Total des crédits	**93**	**1,974**	**2,790**	**(816)**	**547**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		224	248	(24)	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme		**2,198**	**3,038**	**(840)**	**547**

OBJECTIVE

To report upon the causes, processes and consequences of inflation and to inform those making current price and income decisions, the general public and the Government on how price stability may best be achieved.

PROGRAM DESCRIPTION

Research and Information—To assist in the achievement of price stability through the carrying out of research on the problem of inflation and to formulate and communicate views on how price stability can best be achieved.

Administration—This activity includes the senior executive functions of the Commission as well as the administrative, financial, personnel and other support services to assist the Commission in its work.

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

B—Commission des prix et des revenus

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
2	50	(48)	.....	1,520	2,266	(746)	316
.....	10	(10)	22	456	584	(128)	253
2	**60**	**(58)**	**22**	**1,976**	**2,850**	**(874)**	**569**
.....	.....	.....	.....	224	248	(24)	.....
2	**60**	**(58)**	**22**	**2,200**	**3,098**	**(898)**	**569**

OBJECTIF

Faire rapport sur les causes, les phénomènes et les conséquences de l'inflation et renseigner les personnes actuellement appelées à prendre des décisions sur les prix et sur les revenus, le grand public et le gouvernement quant aux meilleurs moyens d'assurer la stabilité des prix.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Recherche et information—Recherche sur le problème de l'inflation pour contribuer à la réalisation de la stabilité des prix; élaboration et communication d'observations quant aux meilleurs moyens d'assurer la stabilité des prix.

Administration—Cadres supérieurs de la Commission ainsi que services administratifs et financiers, services de personnel et autres services de soutien destinés à aider la Commission dans ses travaux.

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

B—Prices and Incomes Commission

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	985	1,602	(617)	283
Transportation and Communications	(2)	150	321	(171)	67
Information	(3)	350	267	83	24
Professional and Special Services	(4)	412	514	(102)	129
Utilities, Materials and Supplies	(7)	46	66	(20)	32
All Other Expenditures	(12)	31	20	11	12
		1,974	2,790	(816)	547
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	2	60	(58)	22
TOTAL ESTIMATES		**1,976**	2,850	(874)	569

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	6	.....	5	5	10	3	4	3
Scientific and Professional	23	.....	18	19	31	7	13	7
Administrative and Foreign Service	15	.....	4	4	25	4	5	4
Administrative Support	49	.....	23	23	59	10	19	9
Total	**93**	.....	50	51	125	24	41	23
Percentage change from preceding year	86.0*		108.3					

*The increase arises from the addition of price and wage and salary review activities and the final determination of the scope of the research program.

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

B—Commission des prix et des revenus

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	985	1,602	(617)	283
Transport et communications	(2)	150	321	(171)	67
Information	(3)	350	267	83	24
Services professionnels et spéciaux	(4)	412	514	(102)	129
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	46	66	(20)	32
Toutes autres dépenses	(12)	31	20	11	12
		1,974	2,790	(816)	547
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	2	60	(58)	22
TOTAL DES CRÉDITS		1,976	2,850	(874)	569

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	6	.....	5	5	10	3	4	3
Sciences et professions	23	.....	18	19	31	7	13	7
Administration et service extérieur	15	.....	4	4	25	4	5	4
Soutien administratif	49	.....	23	23	59	10	19	9
Total	93	.....	50	51	125	24	41	23
Différence (%) par rapport à l'année précédente	86.0*		108.3					

*L'augmentation provient de l'addition des activités concernant l'examen des prix et des traitements et salaires ainsi que de la détermination définitive de la portée du programme de recherche.

Energy, Mines and Resources

consisting of:

A—Department

B—Atomic Energy Control Board

C—Atomic Energy of Canada Limited

D—Eldorado Nuclear Limited

E—National Energy Board

Énergie, Mines et Ressources

comprenant:

A—Le Ministère

B—La Commission de contrôle de l'énergie atomique

C—L'Énergie atomique du Canada, Limitée

D—L'Eldorado Nucléaire Limitée

E—L'Office national de l'énergie

ENERGY, MINES AND RESOURCES

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change*	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Administration Program				
5-6	(S)	Minister of Energy, Mines and Resources—Salary and Motor Car Allowance	17	17	.....	17
5-6	1	Program expenditures	7,451	7,072	379	6,548
		Total Budgetary Expenditures	**7,468**	**7,089**	**379**	**6,565**
		Less: Statutory Item	**17**	**17**	.....	**17**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**7,451**	**7,072**	**379**	**6,548**
		Mineral and Energy Resources Program				
5-10	5	Program expenditures	27,055	26,190	865	26,910
5-10	(S)	Payments under the Emergency Gold Mining Assistance Act	14,524	14,400	124	13,673
5-10	(S)	Payments to New Brunswick for rationalization of the Minto Coal Fields	4,050	4,050	.....	4,050
		Total Budgetary Expenditures	**45,629**	**44,640**	**989**	**44,633**
		Less: Statutory Items	**18,574**	**18,450**	**124**	**17,723**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**27,055**	**26,190**	**865**	**26,910**
5-10	L10	Loans to Hydro-Quebec Research Institute	2,500	11,000	(8,500)	.....
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**2,500**	**11,000**	**(8,500)**	.....
		To be voted, Total Program	**29,555**	**37,190**	**(7,635)**	**26,910**
		Earth Sciences Program				
5-20	15	Program expenditures	20,919	19,542	1,377	18,351
5-20	20	Capital expenditures	5,666	1,222	4,444	1,543
		To be voted, Budgetary Expenditures	**26,585**	**20,764**	**5,821**	**19,894**
		SUMMARY—A—DEPARTMENT				
		Total Budgetary Expenditures	**79,682**	**72,493**	**7,189**	**71,092**
		Less: Statutory Items	**18,591**	**18,467**	**124**	**17,740**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**61,091**	**54,026**	**7,065**	**53,352**
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**2,500**	**11,000**	**(8,500)**	.....
			63,591	**65,026**	**(1,435)**	**53,352**
		B—ATOMIC ENERGY CONTROL BOARD				
5-30	25	Operating expenditures	912	704	208	486
5-30	30	Grants	8,095	7,100	995	5,400
		To be voted, Budgetary Expenditures	**9,007**	**7,804**	**1,203**	**5,886**

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme d'administration				
5-7	(S)	Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources—Traitement et indemnité d'automobile	17	17	.....	17
5-7	1	Dépenses du programme	7,451	7,072	379	6,548
		Total des dépenses budgétaires	**7,468**	**7,089**	**379**	**6,565**
		Moins: Poste statutaire	**17**	**17**	.....	**17**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**7,451**	**7,072**	**379**	**6,548**
		Programme des minéraux et des ressources énergétiques				
5-11	5	Dépenses du programme	27,055	26,190	865	26,910
5-11	(S)	Paiements en vertu de la Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or	14,524	14,400	124	13,673
5-11	(S)	Versements au Nouveau-Brunswick pour la rationalisation des charbonnages Minto	4,050	4,050	.....	4,050
		Total des dépenses budgétaires	**45,629**	**44,640**	**989**	**44,633**
		Moins: Postes statutaires	**18,574**	**18,450**	**124**	**17,723**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**27,055**	**26,190**	**865**	**26,910**
5-11	L10	Prêts à l'Institut de recherches de l'Hydro-Québec	2,500	11,000	(8,500)	.....
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**2,500**	**11,000**	**(8,500)**	.....
		A voter au titre du programme total	**29,555**	**37,190**	**(7,635)**	**26,910**
		Programme des sciences de la terre				
5-21	15	Dépenses du programme	20,919	19,542	1,377	18,351
5-21	20	Dépenses d'investissement	5,666	1,222	4,444	1,543
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**26,585**	**20,764**	**5,821**	**19,894**
		SOMMAIRE—A—MINISTÈRE				
		Total des dépenses budgétaires	**79,682**	**72,493**	**7,189**	**71,092**
		Moins: Postes statutaires	**18,591**	**18,467**	**124**	**17,740**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**61,091**	**54,026**	**7,065**	**53,352**
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**2,500**	**11,000**	**(8,500)**	.....
			63,591	**65,026**	**(1,435)**	**53,352**
		B—COMMISSION DE CONTRÔLE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE				
5-31	25	Dépenses de fonctionnement	912	704	208	486
5-31	30	Subventions	8,095	7,100	995	5,400
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**9,007**	**7,804**	**1,203**	**5,886**

ENERGY, MINES AND RESOURCES

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change*	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)			
		C—ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED				
		Nuclear Research and Utilization Program				
5–36	35	Operating expenditures	70,632	63,869	6,763	61,296
5–36	40	Capital expenditures	6,436	5,131	1,305	7,704
		To be voted, Budgetary Expenditures	**77,068**	**69,000**	**8,068**	**69,000**
5–36	L45	Loans to finance the construction of nuclear power stations, a heavy water plant, housing and other facilities	98,800	102,000	(3,200)	72,500
5–36	L50	Loans to make advance payments to Deuterium of Canada Limited	16,400	16,400	.....	.....
5–36	—	Appropriation not required for 1971–72	.....	10,000	(10,000)	10,000
		To be voted, Loans Investments and Advances	**115,200**	**128,400**	**(13,200)**	**82,500**
		To be voted, Total Program	**192,268**	**197,400**	**(5,132)**	**151,500**
		Nelson River Transmission Facilities Program				
5–44	L55	Loans to finance the construction of transmission facilities in connection with the Nelson River Power Project	11,500	60,000	(48,500)	50,000
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**11,500**	**60,000**	**(48,500)**	**50,000**
		SUMMARY—C—ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED				
		To be voted, Budgetary Expenditures	**77,068**	**69,000**	**8,068**	**69,000**
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**126,700**	**188,400**	**(61,700)**	**132,500**
			203,768	**257,400**	**(53,632)**	**201,500**
		D—ELDORADO NUCLEAR LIMITED				
5–46	L60	Loans to Eldorado Nuclear Limited	13,200	13,000	200	18,500
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**13,200**	**13,000**	**200**	**18,500**
		E—NATIONAL ENERGY BOARD				
5–48	65	Program expenditures	2,684	2,425	259	1,949
		To be voted, Budgetary Expenditures	**2,684**	**2,425**	**259**	**1,949**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		C—ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA, LIMITÉE				
		Programme de recherches et de réalisations nucléaires				
5-37	35	Dépenses de fonctionnement	70,632	63,869	6,763	61,296
5-37	40	Dépenses d'investissement	6,436	5,131	1,305	7,704
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**77,068**	**69,000**	**8,068**	**69,000**
5-37	L45	Prêts pour financer la construction de centrales nucléaires, d'une usine d'eau lourde, de logements et d'autres installations	98,800	102,000	(3,200)	72,500
5-37	L50	Prêts en vue de fournir des avances à la Deuterium of Canada Limited	16,400	16,400	.....	.....
5-37	—	Crédit non requis en 1971-1972	.....	10,000	(10,000)	10,000
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**115,200**	**128,400**	**(13,200)**	**82,500**
		A voter au titre du programme total	**192,268**	**197,400**	**(5,132)**	**151,500**
		Programme des installations de transport de l'électricité du Nelson				
5-45	L55	Prêts en vue de financer des installations de transport de l'électricité du Nelson	11,500	60,000	(48,500)	50,000
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**11,500**	**60,000**	**(48,500)**	**50,000**
		SOMMAIRE—C—ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA, LIMITÉE				
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**77,068**	**69,000**	**8,068**	**69,000**
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**126,700**	**188,400**	**(61,700)**	**132,500**
			203,768	**257,400**	**(53,632)**	**201,500**
		D—ELDORADO NUCLÉAIRE LIMITÉE				
5-47	L60	Prêts à l'Eldorado Nucléaire Limitée	13,200	13,000	200	18,500
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**13,200**	**13,000**	**200**	**18,500**
		E—OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE				
5-49	65	Dépenses du programme	2,684	2,425	259	1,949
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**2,684**	**2,425**	**259**	**1,949**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Administration Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 1—Administration—Program expenditures	**7,451,000**	7,072,000	379,000	6,548,000
Statutory—Minister of Energy, Mines and Resources—Salary and Motor Car Allowance	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total Budgetary Expenditures	**7,468,000**	7,089,000	379,000	6,565,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Administration—*Administration*	241	3,061	2,799	262	2,557
Special Supporting Services—*Services spéciaux de soutien*	204	4,061	3,803	258	3,457
Total Estimates—Total des crédits	**445**	**7,122**	**6,602**	**520**	**6,014**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		1,322	1,404	(82)	1,296
Total Cost of Program—Coût total du programme		**8,444**	**8,006**	**438**	**7,310**

OBJECTIVE

To provide overall policy direction and central administrative and support services for all departmental programs.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Offices of the Minister and Deputy Minister and provision of planning, personnel, financial, procurement and other central management services.

Special Supporting Services—Information and public relations programs, central computer service and management of equipment and supplies for field parties.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme d'administration

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 1er—Administration—Dépenses du programme	**7,451,000**	7,072,000	379,000	6,548,000
Statutaire—Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources —Traitement et indemnité automobile	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total des dépenses budgétaires	**7,468,000**	7,089,000	379,000	6,565,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
21	49	(28)	22	3,082	2,848	234	2,579
325	533	(208)	529	4,386	4,336	50	3,986
346	**582**	**(236)**	**551**	**7,468**	**7,184**	**284**	**6,565**
.....	.....	.....	.....	1,322	1,404	(82)	1,296
346	**582**	**(236)**	**551**	**8,790**	**8,588**	**202**	**7,861**

OBJECTIF

Assurer la direction de la politique globale, ainsi que les services administratifs et de soutien centralisés pour tous les programmes du Ministère.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Cabinet du ministre et bureau du sous-ministre; services de planification et de dotation en personnel; services financiers; services d'achat et autres services de gestion centrale.

Services spéciaux de soutien—Programmes d'information et de relations publiques; exploitation d'un service central d'informatique; gestion du matériel et des approvisionnements pour les équipes itinérantes.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Administration Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	4,133	4,001	132	3,417
Other Personnel	(1)	5	5	.....	10
Transportation and Communications	(2)	407	342	65	340
Information	(3)	328	261	67	342
Professional and Special Services	(4)	754	979	(225)	929
Rentals	(5)	556	176	380	153
Purchased Repair and Upkeep	(6)	149	137	12	98
Utilities, Materials and Supplies	(7)	778	689	89	716
All Other Expenditures	(12)	12	12	.....	9
		7,122	6,602	520	6,014
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	346	582	(236)	551
TOTAL ESTIMATES		7,468	7,184	284	6,565

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	5	5	9	10	5	6	6	5
Scientific and Professional	2	2	1	1	1	5	5	2
Administrative and Foreign Service	153	154	148	149	130	172	173	138
Technical	9	10	3	3	4	7	7	8
Administrative Support	233	224	225	214	179	243	245	207
Operational	43	34	42	36	31	42	31	32
Total	445	429	428	413	350	475	467	392
Percentage change from preceding year	4.0		(9.9)					

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme d'administration

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	4,133	4,001	132	3,417
Autre rémunération	(1)	5	5	.....	10
Transport et communications	(2)	407	342	65	340
Information	(3)	328	261	67	342
Services professionnels et spéciaux	(4)	754	979	(225)	929
Location	(5)	556	176	380	153
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	149	137	12	98
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	778	689	89	716
Toutes autres dépenses	(12)	12	12	.....	9
		7,122	6,602	520	6,014
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	346	582	(236)	551
TOTAL DES CRÉDITS		7,468	7,184	284	6,565

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	5	5	9	10	5	6	6	5
Sciences et professions	2	2	1	1	1	5	5	2
Administration et service extérieur	153	154	148	149	130	172	173	138
Technique	9	10	3	3	4	7	7	8
Soutien administratif	233	224	225	214	179	243	245	207
Exploitation	43	34	42	36	31	42	31	32
Total	445	429	428	413	350	475	467	392
Différence (%) par rapport à l'année précédente	4.0		(9.9)					

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Mineral and Energy Resources Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 5—Mineral and Energy Resources—Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	**27,055,000**	26,190,000	865,000	26,910,000
Statutory—Payments under the Emergency Gold Mining Assistance Act	**14,524,000**	14,400,000	124,000	13,673,043
Statutory—Payments to New Brunswick for rationalization of the Minto Coal Fields	**4,050,000**	4,050,000	.....	4,050,000
Total Budgetary Expenditures	**45,629,000**	44,640,000	989,000	44,633,043
Loans, Investments and Advances				
Vote L10—Loans to Hydro-Quebec Research Institute on terms and conditions approved by the Governor in Council to assist in the financing of the construction of laboratories	**2,500,000**	11,000,000	(8,500,000)	.....
Total Loans, Investments and Advances	**2,500,000**	11,000,000	(8,500,000)	.....
Total Program	**48,129,000**	55,640,000	(7,511,000)	44,633,043

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des minéraux et des ressources énergétiques

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 5—Minéraux et ressources énergétiques—Dépenses du programme, subventions inscrites au Budget et contributions	**27,055,000**	26,190,000	865,000	26,910 000
Statutaire—Paiements en vertu de la Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or	**14,524,000**	14,400,000	124,000	13,673,043
Statutaire—Versements au Nouveau-Brunswick pour la rationalisation des charbonnages Minto	**4,050,000**	4,050,000	.....	4,050,000
Total des dépenses budgétaires	**45,629,000**	44,640,000	989,000	44,633,043
Prêts, placements et avances				
Crédit L10—Prêts consentis à l'Institut de recherche de l'Hydro-Québec, selon les modalités approuvées par le gouverneur en conseil, pour aider à financer la construction de laboratoires	**2,500,000**	11,000,000	(8,500,000)	.....
Total des prêts, placements et avances	**2,500,000**	11,000,000	(8,500,000)	.....
Total au titre du programme	**48,129,000**	55,640,000	(7,511,000)	44,633,043

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Mineral and Energy Resources Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*				Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*			
		Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Energy Development—*Mise en valeur de l'énergie*	86	1,640	943	697	392	44	17	27	155
Mineral Development—*Exploitation minérale*	133	2,195	1,324	871	1,139	66	13	53	11
Mining and Metallurgical Investigations and Research—*Enquêtes et recherches minières et métallurgiques*	689	9,521	9,403	118	8,648	539	353	186	855
Geological Research and Surveys—*Recherches et levés géologiques*	527	10,233	10,132	101	8,512	707	645	62	548
Marine Geology and Geophysics—*Géologie et géophysique marines*	59	930	820	110	1,159	251	221	30	201
Total Estimates—Total des crédits	**1,494**	**24,519**	**22,622**	**1,897**	**19,850**	**1,607**	**1,249**	**358**	**1,770**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		1,761	940	821	1,489	.....	.....	.....	.....
Add—*A ajouter:*									
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*		5,576	5,263	313	5,439	.....	.....	.....	.....
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*		433	226	207	258	.....	.....	.....	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme		**28,767**	**27,171**	**1,596**	**24,058**	**1,607**	**1,249**	**358**	**1,770**

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des minéraux et des ressources énergétiques

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*				LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédit demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
4,485	6,392	(1,907)	8,599	6,169	7,352	(1,183)	9,146	2,500	11,000	(8,500)	.....
14,574	14,669	(95)	14,026	16,835	16,006	829	15,176	.....	.....	.....	.....
115	114	1	114	10,175	9,870	305	9,617	.....	.....	.....	.....
329	305	24	274	11,269	11,082	187	9,334	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,181	1,041	140	1,360	.....	.....	.....	.....
19,503	**21,480**	**(1,977)**	**23,013**	**45,629**	**45,351**	**278**	**44,633**	**2,500**	**11,000**	**(8,500)**	.....
.....	.....	.....	.....	1,761	940	821	1,489	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	5,576	5,263	313	5,439	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	433	226	207	258	.....	.....	.....	.....
19,503	**21,480**	**(1,977)**	**23,013**	**49,877**	**49,900**	**(23)**	**48,841**	**2,500**	**11,000**	**(8,500)**	.....

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Mineral and Energy Resources Program

OBJECTIVE

To ensure effective use of the mineral and energy resources available to Canada for the present and future benefit of the nation.

SUB-OBJECTIVES

- To ascertain the mineral and energy resource potential available to Canada.
- To improve the means of discovery, extraction, processing, transportation and use of the mineral and energy resources.
- To formulate economic policies favourable to the optimum development of mineral and energy resources available to Canada.
- To reduce the social and environmental problems arising from the development and use of mineral and energy resources.
- To administer the mineral and energy resources of Federal lands in the provinces and offshore areas.
- To provide governments, industry and public with information required to develop and use Canada's mineral resources.

PROGRAM DESCRIPTION

Energy Development—Development of national policies on energy resources; assessment of economic information on energy and its sources; administration of offshore mineral rights and Federal mineral rights in the provinces.

Mineral Development—Development of national policies on mineral resources; collection and publication of data and information on mineral resources, mining activities, mineral legislation, and economics of the mineral industry; research on economics of mineral industry and its regional, national and international implications; regulation of the manufacture, transportation and storage of explosives; financial assistance to gold mining industry.

Mining and Metallurgical Investigations and Research—Research on the technology of mining, extraction metallurgy, processing and use of metals and alloys, processing and use of fossil fuels, minerals and mineral processing; provision of information and promotion of new techniques and products to improve the efficiency and competitive position of Canada's mining and metal industries; study of polluting effluents from thermal, metallurgical and mining processes and development of prevention and abatement techniques.

Geological Research and Surveys—Systematic description and interpretation of the bedrock geology of Canada; location and identification of potential mineral resources; provision of data and information to facilitate the discovery and investigation of mineral deposits; research on the geological history of the earth; development of geological instruments and methods.

Marine Geology and Geophysics—Geological and geophysical studies of continental shelves and deep ocean.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des minéraux et des ressources énergétiques

OBJECTIF

Assurer l'emploi efficace des ressources minérales et énergétiques disponibles au Canada, à l'avantage présent et futur du pays.

SOUS-OBJECTIFS

—Évaluer les ressources minérales et énergétiques potentielles du Canada;

—Améliorer les moyens de découverte, d'extraction, de traitement, de transport et d'utilisation des ressources minérales et énergétiques;

—Formuler des politiques économiques favorisant la mise en valeur optimale des ressources minérales et énergétiques disponibles au Canada;

—Atténuer les problèmes sociaux et écologiques résultant de la mise en valeur et de l'utilisation des ressources minérales et énergétiques;

—Administrer les ressources minérales et énergétiques des terres fédérales dans les provinces et au large des côtes;

—Fournir aux gouvernements, à l'industrie et au grand public les renseignements nécessaires à la mise en valeur et à l'utilisation des ressources minérales.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Mise en valeur de l'énergie—Élaboration de politiques nationales visant les ressources énergétiques; évaluation des données économiques sur l'énergie et ses sources; administration des droits miniers sous-marins et des droits miniers fédéraux dans les provinces.

Exploitation minérale—Élaboration de politiques nationales à l'égard des ressources minérales; rassemblement et publication de données et de renseignements sur les ressources minérales, l'activité minière, la législation relative aux minéraux et l'économie de l'industrie des minéraux; recherches sur l'économie de l'industrie minérale et ses répercussions régionales, nationales et internationales; réglementation de la fabrication, du transport et du stockage des explosifs; aide financière à l'exploitation des mines d'or.

Enquêtes et recherches minières et métallurgiques—Recherches sur la technologie de l'exploitation minière, de la métallurgie extractive, du traitement et de l'utilisation des métaux et alliages, du traitement et de l'utilisation des combustibles fossiles, des minéraux et du traitement des minéraux; communication de données et diffusion de techniques et de produits nouveaux destinés à améliorer l'efficacité et la position concurrentielle des industries canadiennes des métaux et des minéraux; étude des agents polluants provenant des installations thermiques, métallurgiques et minières et mise au point de méthodes de lutte et de prévention.

Recherches et levés géologiques—Description et interprétation systématiques de la géologie du socle rocheux du Canada; localisation et identification des ressources minérales potentielles; communication de données et renseignements pour faciliter la découverte et l'exploration des gîtes minéraux; recherches sur l'histoire géologique de la terre; mise au point de méthodes et d'instruments géologiques nouveaux.

Géologie et géophysique marines—Études géologiques et géophysiques des plateaux continentaux et des profondeurs océaniques.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Mineral and Energy Resources Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	17,113	15,806	1,307	14,258
Other Personnel	(1)	500	480	20	450
Transportation and Communications	(2)	1,245	1,036	209	852
Information	(3)	312	255	57	205
Professional and Special Services	(4)	2,760	2,448	312	1,754
Rentals	(5)	865	901	(36)	653
Purchased Repair and Upkeep	(6)	256	248	8	224
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,441	1,432	9	1,440
All Other Expenditures	(12)	27	16	11	14
		24,519	22,622	1,897	19,850
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	300	1	299	239
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	1,307	1,248	59	1,531
		1,607	1,249	358	1,770
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	19,503	21,480	(1,977)	23,013
TOTAL ESTIMATES		**45,629**	45,351	278	44,633

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	11	11	9	9	8	9	10	8
Scientific and Professional	564	581	551	533	507	575	558	511
Administrative and Foreign Service	40	41	29	29	28	31	33	29
Technical	467	392	440	380	355	464	415	369
Administrative Support	257	276	205	197	203	224	214	196
Operational	155	148	166	138	144	152	132	136
Total	**1,494**	**1,449**	1,400	1,286	1,245	1,455	1,362	1,249
Percentage change from preceding year	6.7*		(3.8)					

*The increase is due to the expansion of the Program in energy matters.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des minéraux et des ressources énergétiques

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	17,113	15,806	1,307	14,258
Autre rémunération	(1)	500	480	20	450
Transport et communications	(2)	1,245	1,036	209	852
Information	(3)	312	255	57	205
Services professionnels et spéciaux	(4)	2,760	2,448	312	1,754
Location	(5)	865	901	(36)	653
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	256	248	8	224
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	1,441	1,432	9	1,440
Toutes autres dépenses	(12)	27	16	11	14
		24,519	22,622	1,897	19,850
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	300	1	299	239
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	1,307	1,248	59	1,531
		1,607	1,249	358	1,770
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	19,503	21,480	(1,977)	23,013
TOTAL DES CRÉDITS		**45,629**	45,351	278	44,633

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	11	11	9	9	8	9	10	8
Sciences et professions	564	581	551	533	507	575	558	511
Administration et service extérieur	40	41	29	29	28	31	33	29
Technique	467	392	440	380	355	464	415	369
Soutien administratif	257	276	205	197	203	224	214	196
Exploitation	155	148	166	138	144	152	132	136
Total	**1,494**	**1,449**	1,400	1,286	1,245	1,455	1,362	1,249
Différence (%) par rapport à l'année précédente	6.7*		(3.8)					

*L'augmentation résulte de l'expansion du Programme en matière énergétique.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Mineral and Energy Resources Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970-71	Proposed Estimates 1971-72	Future Years Requirements
		(thousands of dollars)			
GEOLOGICAL RESEARCH AND SURVEYS					
Expansion of laboratory wing and library, Institute of Sedimentary and Petroleum Geology, Calgary, Alta.		1,100	.....	300	800

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
ENERGY DEVELOPMENT		
Grant to York University in aid of energy economics studies	6,000	6,250
Grant to Hydro Quebec Research Institute to aid in electrical energy research	325,000	.....
Grants in aid of energy research	100,000	.....
Item not required for 1971-72		
Grant to the National Committee for the 1970 International Commission on Large Dams held in Canada		12,500
	431,000	18,750
MINERAL DEVELOPMENT		
Grants to Universities in aid of mineral economics studies	**50,000**	15,000
MINING AND METALLURGICAL INVESTIGATIONS AND RESEARCH		
Grants in aid of mining and mineral processing research in Canadian universities	112,000	112,000
Grant to the Canadian Council of the International Institute of Welding	1,000	300
Grant to the British Flame Research Committee	1,000	516
	114,000	112,816
GEOLOGICAL RESEARCH AND SURVEYS		
Grants in aid of research in the geological sciences	201,000	201,000
Grant to National Organizing Committee for the International Geological Congress (1972)	66,000	44,000
Grants in aid of research in data storage and retrieval	44,000	44,000
Grants to assist in defraying the costs of scientific conferences in the geological sciences	9,000	7,000
	320,000	296,000

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des minéraux et des ressources énergétiques

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
RECHERCHES ET LEVÉS GÉOLOGIQUES					
Agrandissement de l'aile du laboratoire et de la bibliothèque à l'Institut de géologie sédimentaire et pétrolière à Calgary (Alberta)		1,100	.....	300	800

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
MISE EN VALEUR DE L'ÉNERGIE		
Subvention à l'Université York pour des recherches en économie énergétique	6,000	6,250
Subvention à l'Institut de recherches de l'Hydro-Québec pour des recherches sur l'énergie électrique	325,000	.....
Subventions aux recherches sur l'énergie	100,000	.....
Poste non requis en 1971-1972		
Subvention au Comité national canadien pour le Congrès international sur les grands barrages, tenu au Canada en 1970		12,500
	431,000	18,750
EXPLOITATION MINÉRALE		
Subventions aux universités pour la recherche en économie minérale	**50,000**	15,000
ENQUÊTES ET RECHERCHES MINIÈRES ET MÉTALLURGIQUES		
Subventions à la recherche sur l'extraction minière et le traitement des minéraux dans les universités canadiennes	112,000	112,000
Subvention au Conseil canadien de l'Institut international de la soudure	1,000	300
Subvention au British Flame Research Committee	1,000	516
	114,000	112,816
RECHERCHES ET LEVÉS GÉOLOGIQUES		
Subventions à la recherche géoscientifique	201,000	201,000
Subvention au Comité national d'organisation du Congrès géologique international (1972)	66,000	44,000
Subventions à la recherche sur le stockage et la récupération de données	44,000	44,000
Subventions en vue d'aider à acquitter les frais de conférences géoscientifiques	9,000	7,000
	320,000	296,000

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Mineral and Energy Resources Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
CONTRIBUTIONS		
ENERGY DEVELOPMENT		
Canada's share of the expenses of the International Executive Council, World Energy Conference	4,000	4,000
Payment to New Brunswick for rationalization of the Minto Coal Fields	4,050,000	4,050,000
Item not required for 1971-72		
Payments in connection with the movement of coal under conditions prescribed by the Governor in Council		2,319,000
	4,054,000	6,373,000
MINERAL DEVELOPMENT		
Payments under the Emergency Gold Mining Assistance Act, (Chap. 95, R.S., as amended)	**14,524,000**	14,654,000
MINING AND METALLURGICAL INVESTIGATIONS AND RESEARCH		
Canada's share of the cost of the Commonwealth Committee on Mineral Processing	**1,000**	1,000
GEOLOGICAL RESEARCH AND SURVEYS		
Canada's share of the cost of the Geological Liaison Office, British Commonwealth Scientific Conference	5,000	5,000
Membership, International Union of Geological Sciences	4,000	4,000
	9,000	9,000
	19,503,000	21,479,566

A—Department—Earth Sciences Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 15—Earth Sciences—Operating expenditures including authority to make recoverable expenditures for the costs of binding International Boundary Commission annual reports and maintaining boundary range lights, authority to spend revenue received during the year, the grants listed in the Estimates and contributions	**20,919,000**	19,542,000	1,377,000	18,351,000
Vote 20—Earth Sciences—Capital expenditures	**5,666,000**	1,222,000	4,444,000	1,543,000
Total Budgetary Expenditures	**26,585,000**	20,764,000	5,821,000	19,894,000

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des minéraux et des ressources énergétiques

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
CONTRIBUTIONS		
MISE EN VALEUR DE L'ÉNERGIE		
Quote-part canadienne des frais du Conseil exécutif international de la Conférence mondiale de l'énergie	4,000	4,000
Versement au Nouveau-Brunswick pour la rationalisation des charbonnages Minto	4,050,000	4,050,000
Poste non requis en 1971-1972		
Versements relatifs au transport du charbon selon les modalités prescrites par le gouverneur en conseil		2,319,000
	4,054,000	6,373,000
EXPLOITATION MINÉRALE		
Paiements effectués en vertu de la Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or (c. 95 modifié, S.R.)	**14,524,000**	14,654,000
ENQUÊTES ET RECHERCHES MINIÈRES ET MÉTALLURGIQUES		
Quote-part canadienne des frais du Comité du Commonwealth sur le traitement des minéraux	**1,000**	1,000
RECHERCHES ET LEVÉS GÉOLOGIQUES		
Quote-part canadienne des frais du Bureau de liaison géologique de la Conférence scientifique du Commonwealth britannique	5,000	5,000
Affiliation à l'Union internationale des sciences géologiques	4,000	4,000
	9,000	9,000
	19,503,000	21,479,566

A—Ministère—Programme des sciences de la terre

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 15—Sciences de la terre—Dépenses de fonctionnement, y compris l'autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables pour la reliure des rapports annuels de la Commission de la frontière internationale et l'entretien de feux d'alignement frontaliers; autorisation de dépenser les recettes de l'année; subventions inscrites au Budget et contributions	**20,919,000**	19,542,000	1,377,000	18,351,000
Crédit 20—Sciences de la terre—Dépenses d'investissement	**5,666,000**	1,222,000	4,444,000	1,543,000
Total des dépenses budgétaires	**26,585,000**	20,764,000	5,821,000	19,894,000

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Earth Sciences Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes aurorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Field and Air Surveys, Mapping and Aeronautical Charting—*Levés topographiques et aériens, cartographie et établissement de cartes aéronautiques*	970	13,118	12,970	148	12,192
Geological Research and Surveys—*Recherches et levés géologiques*	73	1,320	1,218	102	1,075
Research in Geophysics—*Recherches en géophysique*	164	3,600	3,477	123	2,766
Polar Continental Shelf Studies—*Études du plateau continental polaire*	28	2,300	2,048	252	2,106
Resources Satellite Project—*Projet de satellites pour l'étude des ressources*	28	1,365	640	725	.....
Administration—*Administration*	5	100	96	4	100
	1,268	21,803	20,449	1,354	18,239
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*	.....	995	910	85	.....
Total Estimates—Total des crédits	**1,268**	**20,808**	**19,539**	**1,269**	**18,239**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*	.....	9	9	.....	867
Add—*A ajouter:*					
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*	.....	3,546	3,358	188	3,471
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*	.....	247	128	119	147
Total Cost of Program—Coût total du programme	.....	**24,592**	**23,016**	**1,576**	**20,990**

OBJECTIVE

To contribute to the conservation and use of the earth, for the present and future benefit of the nation.

SUB-OBJECTIVES

—To develop and maintain an accurate and up-to-date description and understanding of the solid earth as appropriate to the economic, social and defence needs of the nation.

—To forecast and monitor hazards affecting man's occupation and use of the land, and to contribute to their correction.

—To promote more effective use of the land.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des sciences de la terre

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
422	611	(189)	819	49	49	.....	49	13,589	13,630	(41)	13,060
31	44	(13)	85	45	42	3	39	1,396	1,304	92	1,199
478	486	(8)	592	17	20	(3)	24	4,095	3,983	112	3,382
100	92	8	37	.....	.....	.....	.....	2,400	2,140	260	2,143
4,635	.....	4,635	.....	.....	.....	.....	.....	6,000	640	5,360	.....
.....	1	(1)	10	.....	.....	.....	.....	100	97	3	110
5,666	1,234	4,432	1,543	111	111	.....	112	27,580	21,794	5,786	19,894
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	995	910	85	.....
5,666	**1,234**	**4,432**	**1,543**	**111**	**111**	.....	**112**	**26,585**	**20,884**	**5,701**	**19,894**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	9	.....	867
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,546	3,358	188	3,471
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	247	128	119	147
5,666	**1,234**	**4,432**	**1,543**	**111**	**111**	.....	**112**	**30,369**	**24,361**	**6,008**	**22,645**

OBJECTIF

Contribuer à la conservation et à l'utilisation de la terre pour l'avantage présent et futur du pays.

SOUS-OBJECTIFS

—Fournir et tenir à jour une description et une connaissance précises de la terre pour répondre aux besoins économiques, sociaux et de défense du pays;

—Prévoir et contrôler les phénomènes affectant les activités de l'homme et son utilisation de la terre, et contribuer à leur rectification;

—Promouvoir une utilisation plus efficace de la terre.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Earth Sciences Program

PROGRAM DESCRIPTION

Field and Air Surveys, Mapping and Aeronautical Charting—Provision of the basic geodetic survey and topographic mapping of Canada; production of aeronautical charts and publications for air navigation in Canada; air photography and photogrammetry; survey and maintenance of boundaries; legal surveys.

Geological Research and Surveys—Provision of systematic data and information on unconsolidated earth materials and the terrain they support; assessment of geological and terrain factors bearing on man's use of these materials; development of techniques for monitoring the characteristics of earth materials and terrain features.

Research in Geophysics—Geophysical, seismic, gravity and magnetic studies of the earth's crust and interior; provision of data and information on seismic risk, magnetic field and its variations, gravity and gravitational anomalies; monitoring of earthquakes and nuclear explosions.

Polar Continental Shelf Studies—Research and field surveys in the area of the Arctic Continental Shelf and the adjacent mainland, islands and sea; co-ordination and support of Arctic studies; provision of information on the Arctic environment.

Resources Satellite Project—Development of facilities and techniques for the production and use of remotely-sensed data, using satellite and high-flying aircraft, on the Canadian physical environment and resources.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	12,695	11,652	1,043	10,969
Other Personnel	(1)	491	425	66	390
Transportation and Communications	(2)	1,216	1,102	114	1,133
Information	(3)	149	153	(4)	88
Professional and Special Services	(4)	1,975	1,630	345	801
Rentals	(5)	2,162	1,959	203	1,923
Purchased Repair and Upkeep	(6)	407	325	82	294
Utilities, Materials and Supplies	(7)	2,665	3,163	(498)	2,611
All Other Expenditures	(12)	43	40	3	30
		21,803	20,449	1,354	18,239
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	1,221	107	1,114	85
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	4,445	1,127	3,318	1,458
		5,666	1,234	4,432	1,543
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	111	111	.....	112
		27,580	21,794	5,786	19,894
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	995	910	85	.....
TOTAL ESTIMATES		**26,585**	20,884	5,701	19,894

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des sciences de la terre

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Levés topographiques et aériens, cartographie et établissement de cartes aéronautiques—Levés géodésiques de base et établissement de cartes topographiques du Canada; production de cartes et de publications aéronautiques pour la navigation aérienne au Canada; photographie aérienne et photogrammétrie; arpentage et entretien des frontières; levés officiels.

Recherches et levés géologiques—Communication de données et de renseignements systématiques sur les matériaux du sol non consolidés et sur les terrains qu'ils supportent; évaluation des éléments géologiques et pédologiques influant sur l'utilisation de ces matériaux par l'homme; mise au point de techniques permettant de déterminer les caractéristiques des matériaux du sol et les traits du relief.

Recherches en géophysique—Études géophysiques, séismiques, gravimétriques et magnétiques de la croûte et de l'intérieur de la terre; communication de données et de renseignements sur la séismicité, le champ magnétique et ses variations, la gravité et les anomalies de gravité; dépistage des tremblements de terre et des explosions nucléaires.

Études du plateau continental polaire—Recherches et études sur place dans la région du plateau continental polaire et sur les terres, les îles et les mers avoisinantes; coordination et soutien des études dans l'Arctique; communication de renseignements sur le milieu arctique.

Projet de satellites pour l'étude des ressources—Mise au point d'installations et de méthodes de production et d'utilisation de données télédétectées, à l'aide de satellites et d'aéronefs volant à très haute altitude, sur le milieu physique et les ressources du Canada.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	12,695	11,652	1,043	10,969
Autre rémunération	(1)	491	425	66	390
Transport et communications	(2)	1,216	1,102	114	1,133
Information	(3)	149	153	(4)	88
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,975	1,630	345	801
Location	(5)	2,162	1,959	203	1,923
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	407	325	82	294
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	2,665	3,163	(498)	2,611
Toutes autres dépenses	(12)	43	40	3	30
		21,803	20,449	1,354	18,239
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	1,221	107	1,114	85
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	4,445	1,127	3,318	1,458
		5,666	1,234	4,432	1,543
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	111	111	.....	112
		27,580	21,794	5,786	19,894
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	995	910	85	.....
TOTAL DES CRÉDITS		26,585	20,884	5,701	19,894

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Earth Sciences Program

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	4	4	3	3	3	3	3	3
Scientific and Professional	250	249	242	229	235	250	231	225
Administrative and Foreign Service	28	28	24	24	23	25	19	19
Technical	590	539	579	516	518	651	588	588
Administrative Support	166	151	157	141	140	170	142	134
Operational	230	161	237	161	164	224	127	124
Total	1,268	1,132	1,242	1,074	1,083	1,323	1,110	1,093
Percentage change from preceding year	2.1		(6.1)					

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970–71	Proposed Estimates 1971–72	Future Years Requirements
		(thousands of dollars)			
RESOURCES SATELLITE PROJECT—					
Data processing centre equipment, Ottawa, Ont.		3,060	.....	3,060	.....
Satellite tracking and receiving station, conversion from radar station, Prince Albert, Sask.		1,127	.....	1,127	.....

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des sciences de la terre

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	4	4	3	3	3	3	3	3
Sciences et professions	250	249	242	229	235	250	231	225
Administration et service extérieur	28	28	24	24	23	25	19	19
Technique	590	539	579	516	518	651	588	588
Soutien administratif	166	151	157	141	140	170	142	134
Exploitation	230	161	237	161	164	224	127	124
Total	1,268	1,132	1,242	1,074	1,083	1,323	1,110	1,093
Différence (%) par rapport à l'année précédente	2.1		(6.1)					

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970–1971	Crédits demandés 1971–1972	Besoins des années futures
		(en milliers de dollars)			
PROJET DE SATELLITES POUR L'ÉTUDE DES RESSOURCES—					
Équipement du centre de calcul, Ottawa (Ont.)		3,060	.....	3,060	.....
Conversion d'une station radar en station de contrôle de satellites, Prince Albert (Sask.)		1,127	.....	1,127	.....

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Earth Sciences Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
GRANTS		
FIELD AND AIR SURVEYS, MAPPING AND AERONAUTICAL CHARTING		
Grant to Canadian Institute of Surveying	2,000	2,000
Grant to National Cartographic Society	2,000	2,000
Grants in aid of surveying and mapping research in Canadian universities	28,000	28,000
	32,000	32,000
GEOLOGICAL RESEARCH AND SURVEYS		
Grants in aid of research in the geological sciences	27,000	27,000
Grants in aid of research in data storage and retrieval	6,000	6,000
Grants to assist in defraying the costs of scientific conferences in the geological sciences	1,000	1,000
Grant to National Organizing Committee for the International Geological Congress (1972)	9,000	6,000
	43,000	40,000
RESEARCH IN GEOPHYSICS		
Grants to universities to cover field expenses of Co-operative Geophysical Program	6,000	.....
Item not required for 1971-72		
Grants to universities to cover field expenses of the Co-operative Crustal Seismic Refraction Program		10,000
	6,000	10,000
CONTRIBUTIONS		
FIELD AND AIR SURVEYS, MAPPING AND AERONAUTICAL CHARTING		
Membership, Pan-American Institute of Geography and History	**17,000**	17,000
GEOLOGICAL RESEARCH AND SURVEYS		
Canada's share of the cost of the Geological Liaison Office, British Commonwealth Scientific Conference	1,000	1,000
Membership, International Union of Geological Sciences	1,000	1,000
	2,000	2,000
RESEARCH IN GEOPHYSICS		
Contribution to International Seismological Fund	**11,000**	10,000
	111,000	111,000

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des sciences de la terre

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
LEVÉS TOPOGRAPHIQUES ET AÉRIENS, CARTOGRAPHIE ET ÉTABLISSEMENT DE CARTES AÉRONAUTIQUES		
Subvention à l'Institut canadien d'arpentage	2,000	2,000
Subvention à la Société cartographique nationale	2,000	2,000
Subventions à la recherche en topographie et en cartographie dans les universités canadiennes	28,000	28,000
	32,000	32,000
RECHERCHES ET LEVÉS GÉOLOGIQUES		
Subventions à la recherche géologique	27,000	27,000
Subventions à la recherche sur le stockage et la récupération des données	6,000	6,000
Subventions en vue d'aider à acquitter les frais de conférences sur les sciences géologiques	1,000	1,000
Subvention au Comité national d'organisation du Congrès géologique international (1972)	9,000	6,000
	43,000	40,000
RECHERCHES EN GÉOPHYSIQUE		
Subventions aux universités pour couvrir les frais d'études sur le terrain relatifs au Programme collectif d'études géophysiques	6,000	.....
Poste non requis en 1971-1972		
Subventions aux universités pour couvrir les frais d'études sur le terrain relatifs au Programme collectif de réfraction séismique de l'écorce terrestre	.....	10,000
	6,000	10,000
CONTRIBUTIONS		
LEVÉS TOPOGRAPHIQUES ET AÉRIENS, CARTOGRAPHIE ET ÉTABLISSEMENT DE CARTES AÉRONAUTIQUES		
Affiliation au Pan-American Institute of Geography and History	**17,000**	17,000
RECHERCHES ET LEVÉS GÉOLOGIQUES		
Quote-part canadienne des frais du Bureau de liaison géologique de la Conférence scientifique du Commonwealth britannique	1,000	1,000
Affiliation à l'Union internationale des sciences géologiques	1,000	1,000
	2,000	2,000
RECHERCHES EN GÉOPHYSIQUE		
Contribution au Fonds international de séismologie	**11,000**	10,000
	111,000	111,000

ENERGY, MINES AND RESOURCES

B—Atomic Energy Control Board

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 25—Atomic Energy Control Board—Operating expenditures	**912,000**	704,000	208,000	486,000
Vote 30—Atomic Energy Control Board—The grants listed in the Estimates	**8,095,000**	7,100,000	995,000	5,400,000
Total Budgetary Expenditures	**9,007,000**	7,804,000	1,203,000	5,886,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

		Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Administration of Atomic Energy Control Regulations—*Application des Règlements de contrôle de l'énergie atomique*	48	767	625	142	467
Support of Atomic Energy Research—*Soutien de la recherche sur l'énergie atomique*	.....	.....	.....	.....	.....
Total Estimates—Total des crédits	**48**	**767**	**625**	**142**	**467**
Add: Services provided by other departments.—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		146	144	2	135
Total Cost of Program—Coût total du programme		**913**	**769**	**144**	**602**

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

B—Commission de contrôle de l'énergie atomique

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 25—Commission de contrôle de l'énergie atomique—Dépenses de fonctionnement	**912,000**	704,000	208,000	486,000
Crédit 30—Commission de contrôle de l'énergie atomique—Subventions inscrites au Budget	**8,095,000**	7,100,000	995,000	5,400,000
Total des dépenses budgétaires	**9,007,000**	7,804,000	1,203,000	5,886,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
145	55	90	19	.....	.....	.....	.....	912	680	232	486
.....	.....	.....	.....	8,095	7,100	995	5,400	8,095	7,100	995	5,400
145	**55**	**90**	**19**	**8,095**	**7,100**	**995**	**5,400**	**9,007**	**7,780**	**1,227**	**5,886**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	146	144	2	135
145	**55**	**90**	**19**	**8,095**	**7,100**	**995**	**5,400**	**9,153**	**7,924**	**1,229**	**6,021**

ENERGY, MINES AND RESOURCES

B—Atomic Energy Control Board

OBJECTIVES

To administer federal legislation and regulations thereunder concerning the control of atomic energy in the interests of health and safety and national security; to support atomic energy research and to assist in the education and training of persons to qualify them to engage in the field of atomic energy in Canada.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration of Atomic Energy Control Regulations—The Board controls strategic atomic energy materials and the mines and facilities in which these materials are produced and handled in Canada, carries out inspections and other safeguard measures abroad, and acts as scientific adviser to the Department of External Affairs in these matters.

The Board insures the safe design, construction, and operation of nuclear reactors, power stations, accelerators, and other facilities, and controls the handling, use and transportation of radioactive materials.

Support of Atomic Energy Research—Support of university research and training in atomic science.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	656	525	131	398
Transportation and Communications	(2)	85	75	10	57
Information	(3)	5	6	(1)	1
Professional and Special Services	(4)	8	8	.....	1
Utilities, Materials and Supplies	(7)	12	10	2	9
All Other Expenditures	(12)	1	1	.....	1
		767	625	142	467
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	145	55	90	19
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	8,095	7,100	995	5,400
TOTAL ESTIMATES		9,007	7,780	1,227	5,886

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

B—Commission de contrôle de l'énergie atomique

OBJECTIFS

Appliquer la loi fédérale et les règlements ayant trait au contrôle de l'énergie atomique dans l'intérêt de la santé et de la sûreté ainsi que de la sécurité nationale; appuyer les recherches en énergie atomique et participer à l'instruction et à la formation de personnes en vue de les rendre aptes à travailler dans le domaine de l'énergie atomique au Canada.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Application des Règlements de contrôle de l'énergie atomique—La Commission contrôle les matériaux stratégiques et les mines et installations là où ces matériaux sont produits et manipulés au Canada, fait des inspections, applique d'autres mesures de sécurité à l'étranger et agit comme conseiller scientifique du ministère des Affaires extérieures dans ces domaines.

Elle assure la sécurité des projets de construction et d'exploitation de réacteurs nucléaires, centrales électriques, accélérateurs et autres installations, et surveille la manutention, l'usage et le transport de matières radioactives.

Soutien de la recherche sur l'énergie atomique—Soutien de la recherche et de la formation universitaires dans le domaine de la science atomique.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	656	525	131	398
Transport et communications	(2)	85	75	10	57
Information	(3)	5	6	(1)	1
Services professionnels et spéciaux	(4)	8	8	.....	1
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	12	10	2	9
Toutes autres dépenses	(12)	1	1	.....	1
		767	625	142	467
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	145	55	90	19
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	8,095	7,100	995	5,400
TOTAL DES CRÉDITS		9,007	7,780	1,227	5,886

ENERGY, MINES AND RESOURCES

B—Atomic Energy Control Board

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	2	2	2	2	2	2	2	2
Scientific and Professional	24	27	20	22	16	16	17	15
Administrative and Foreign Service	3	3	3	3	3	3	3	3
Administrative Support	19	20	18	19	15	17	17	13
Total	48	52	43	46	36	38	39	33
Percentage change from preceding year	11.6*		13.1					

*An additional 5 man-years required because of increase in number of nuclear facilities, and safeguard responsibilities under the Non-Proliferation Treaty, and new responsibilities under the Nuclear Liability Act.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
GRANTS		
SUPPORT OF ATOMIC ENERGY RESEARCH		
Grants to Universities in support of Atomic Energy Research	2,595,000	2,500,000
Grants to Universities of Alberta, British Columbia, Simon Fraser and Victoria in support of TRIUMF PROJECT	5,500,000	4,600,000
	8,095,000	7,100,000

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

B—Commission de contrôle de l'énergie atomique

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	2	2	2	2	2	2	2	2
Sciences et professions	24	27	20	22	16	16	17	15
Administration et service extérieur	3	3	3	3	3	3	3	3
Soutien administratif	19	20	18	19	15	17	17	13
Total	48	52	43	46	36	38	39	33
Différence (%) par rapport à l'année précédente	11.6*		13.1					

*Cinq années-hommes supplémentaires sont requises en raison du plus grand nombre d'établissements nucléaires et de l'accroissement des responsabilités par suite du traité de non-prolifération ainsi que de la Loi sur la responsabilité nucléaire.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
SOUTIEN DE LA RECHERCHE SUR L'ÉNERGIE ATOMIQUE		
Subventions aux universités pour la recherche sur l'énergie atomique	2,595,000	2,500,000
Subventions à l'Université d'Alberta, à l'Université de Colombie-Britannique, à l'Université Simon Fraser et à l'Université de Victoria pour la réalisation du projet TRIUMF	5,500,000	4,600,000
	8,095,000	7,100,000

ENERGY, MINES AND RESOURCES

C—Atomic Energy of Canada Limited—Nuclear Research and Utilization Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
	$	$	$	$
Vote 35—Nuclear Research and Utilization—Operating expenditures	**70,632,000**	63,869,000	6,763,000	61,296,000
Vote 40—Nuclear Research and Utilization—Capital expenditures	**6,436,000**	5,131,000	1,305,000	7,704,000
Total Budgetary Expenditures	**77,068,000**	69,000,000	8,068,000	69,000,000
Loans, Investments and Advances				
Vote L45—Loans in the current and subsequent fiscal years to Atomic Energy of Canada Limited, in such amounts and on such terms and conditions as the Governor in Council may approve, to finance the construction of the Candu-BLW 250 nuclear power station in Quebec; to share in the construction of the Pickering Generating Station under agreement between the Federal Government, the Province of Ontario and the Hydro Electric Power Commission of Ontario; to finance the construction of the Bruce Heavy Water Plant at Douglas Point, Ontario; to finance the construction of the Auxiliary Steam Supply for the Bruce Heavy Water Plant; to finance the construction of manufacturing facilities for the Commercial Products Division at South March; to finance the construction of housing and other works near the Whiteshell Nuclear Research Establishment	**98,800,000**	102,000,000	(3,200,000)	72,500,000
Vote L50—Loans to Atomic Energy of Canada Limited, subject to such terms and conditions as the Governor in Council may approve, to make an advance payment with respect to the Deuterium of Canada Limited facility based on the value of one year's production at full capacity of the Glace Bay Plant	**16,400,000**	16,400,000	.....	.....
Appropriation not required for 1971-72	.....	10,000,000	(10,000,000)	10,000,000
Total Loans, Investments and Advances	**115,200,000**	128,400,000	(13,200,000)	82,500,000
Total Program	**192,268,000**	197,400,000	(5,132,000)	151,500,000

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

C—Énergie atomique du Canada, Limitée—Programme de recherches et de réalisations nucléaires

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 35—Recherches et réalisations nucléaires—Dépenses de fonctionnement	**70,632,000**	63,869,000	6,763,000	61,296,000
Crédit 40—Recherches et réalisations nucléaires—Dépenses d'investissement	**6,436,000**	5,131,000	1,305,000	7,704,000
Total des dépenses budgétaires	**77,068,000**	69,000,000	8,068,000	69,000,000
Prêts, placements et avances				
Crédit L45—Prêts à l'Énergie atomique du Canada, Limitée, pour l'année financière en cours et les années subséquentes, aux montants et selon les conditions approuvés par le gouverneur en conseil, dans le but: de financer la construction de la centrale nucléaire Candu-BLW 250 au Québec; de contribuer à la construction de la centrale nucléaire de Pickering selon un accord passé entre le gouvernement fédéral, la province d'Ontario et l'Hydro Electric Power Commission d'Ontario; de financer la construction de l'usine d'eau lourde de Bruce, à Douglas Point (Ont.); de financer la construction de la source auxiliaire de vapeur destinée à l'usine d'eau lourde de Bruce; de financer la construction d'installations manufacturières pour le Groupe commercial de South March; et de financer la construction de logements et autres ouvrages près de l'Établissement de recherches nucléaires, de Whiteshell	**98,800,000**	102,000,000	(3,200,000)	72,500,000
Crédit L50—Prêts à l'Énergie atomique du Canada, Limitée, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, dans le but de fournir une avance pour les installations de la Deuterium of Canada Limited, correspondant à la valeur d'une année de production, à pleine capacité, de l'usine de Glace Bay	**16,400,000**	16,400,000	.....	.....
Crédit non requis en 1971-1972	.....	10,000,000	(10,000,000)	10,000,000
Total des prêts, placements et avances	**115,200,000**	128,400,000	(13,200,000)	82,500,000
Total au titre du programme	**192,268,000**	197,400,000	(5,132,000)	151,500,000

ENERGY, MINES AND RESOURCES

C—Atomic Energy of Canada Limited—Nuclear Research and Utilization Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Man-Years 1971-72 — *Années-hommes projetées 1971-1972*	Operating — *Dépenses* Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*
Nuclear Power Development and Utilization—*Développements et réalisations électronucléaires*	1,739	51,733	44,015
Radiation and Radioisotope Development and Utilization—*Développements et réalisations: radiations et radioéléments*	525	2,992	2,950
Atomic Energy Fundamental Research—*Recherches fondamentales en énergie atomique*	318	6,736	6,055
Administration and Support Services—*Administration et services de soutien*	2,211	38,774	36,663
	4,793	100,235	89,683
Less:—*Moins:*			
Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Produits et recettes à valoir sur le crédit*		22,667	19,283
Provision from Retained Earnings—*Montant des bénéfices non répartis*		500	1,400
Total Estimates—Total des crédits	**4,793**	**77,068**	**69,000**

OBJECTIVES

To carry out nuclear research and development, and to develop the utilization of atomic energy for peaceful purposes.

SUB-OBJECTIVES

To develop the utilization of nuclear power systems that will meet near and long-term Canadian needs for low cost energy and that will be commercially attractive to other countries.

To carry out research and development for the utilization of isotopes and of nuclear radiation and of equipment and facilities using isotopes and nuclear radiation to widen and improve their practical applications in fields such as industry, agriculture and medicine.

To conduct a selective program of fundamental research in atomic energy.

PROGRAM DESCRIPTION

Nuclear Power Development and Utilization—Applied research and development effort on nuclear power reactors and future nuclear power systems; provision and marketing at home and abroad of nuclear power reactor design and related development; the commissioning and operation of prototype nuclear power stations in close co-operation with industry.

Radiation and Radioisotope Development and Utilization—Applied research on new applications of radiation and radioisotopes; production, development and marketing on a self-supporting commercial basis of products used primarily in the medical and industrial fields.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

C—Énergie atomique du Canada, Limitée—Programme de recherches et de réalisations nucléaires

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Expenditures — *de fonctionnement*		LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
7,718	41,917	115,200	128,400	(13,200)	81,000
42	2,495	.....	.....	.....	1,000
681	6,479	.....	.....	.....	.....
2,111	36,326	.....	.....	.....	500
10,552	87,217	115,200	128,400	(13,200)	82,500
3,384	17,194	.....	.....	.....	.....
(900)	1,023	.....	.....	.....	.....
8,068	**69,000**	**115,200**	**128,400**	**(13,200)**	**82,500**

OBJECTIFS

Effectuer des travaux de recherche et de développement nucléaires et développer les applications pacifiques de l'énergie atomique.

SOUS-OBJECTIFS

Mettre au point des systèmes électronucléaires qui fourniront à bon compte, aux Canadiens, l'électricité dont ils auront besoin à court et à long termes, et qui seront également avantageux pour les pays étrangers;

Effectuer des travaux de recherche et de développement sur les radiations, les radioéléments et les installations irradiantes dans le but d'accroître leur utilisation dans différents domaines comme l'industrie, l'agriculture et la médecine;

Mettre en œuvre un programme sélectif de recherche fondamentale en énergie atomique.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Développements et réalisations électronucléaires—Travaux de recherche appliquée et de développement sur les réacteurs de centrale et sur les systèmes électronucléaires de l'avenir; fourniture et vente, au Canada et à l'étranger, de plans de réacteurs destinés aux centrales et de dispositifs connexes; mise en service et fonctionnement de prototypes de centrales nucléaires, en étroite coopération avec l'industrie.

Développements et réalisations: radiations et radioéléments—Recherches appliquées sur de nouvelles applications des radiations et des radioéléments: production, développement et vente à frais couverts de produits ayant principalement des applications médicales et industrielles.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

C—Atomic Energy of Canada Limited—Nuclear Research and Utilization Program

Atomic Energy Fundamental Research—Fundamental research, at Chalk River and Whiteshell in the fields of physics, chemistry, materials science and radiation biology, to open up new understandings of atomic energy processes to better utilize and exploit atomic energy.

Administration and Support Services—Operation of the company's head office, technical information and library services; provision of support services for the applied research and fundamental research activities, including the operation of nuclear facilities such as reactors, experimental loops, accelerators and a heavy water upgrading plant.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
All Other Expenditures	(12)	100,235	89,683	10,552	87,217
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	23,167	20,683	2,484	18,217
TOTAL ESTIMATES		77,068	69,000	8,068	69,000
(Further Details)					
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages		43,139	39,571	3,568	36,978
Other Personnel		3,807	3,378	429	3,195
Transportation and Communications		1,903	1,608	295	1,573
Information		431	483	(52)	368
Professional and Special Services		19,694	15,565	4,129	14,640
Rentals		2,049	2,182	(133)	1,805
Purchased Repair and Upkeep		896	751	145	696
Utilities, Materials and Supplies		17,535	15,824	1,711	15,877
All Other Expenditures		992	974	18	753
		90,446	80,336	10,110	75,885
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment		3,076	2,440	636	3,110
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment		3,860	4,091	(231)	5,617
		6,936	6,531	405	8,727
Less Retained Earnings		500	1,400	(900)	1,023
		6,436	5,131	1,305	7,704
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS		2,853	2,816	37	2,605
		99,735	88,283	11,452	86,194
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE		22,667	19,283	3,384	17,194
TOTAL ESTIMATES		77,068	69,000	8,068	69,000

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

C—Énergie atomique du Canada, Limitée—Programme de recherches et de réalisations nucléaires

Recherches fondamentales en énergie atomique—Recherches fondamentales, à Chalk River et à Whiteshell, en physique, chimie, science des matériaux et radiobiologie, pour mieux comprendre les processus nucléaires et tirer un meilleur parti de l'énergie atomique.

Administration et services de soutien—Fonctionnement du siège social de l'E.A.C.L., service d'information technique et bibliothèque; services de soutien pour les travaux de recherches fondamentales et appliquées, y compris le fonctionnement des installations nucléaires comme les réacteurs, les boucles d'essai, les accélérateurs et les dispositifs de purification de l'eau lourde.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses (12)	100,235	89,683	10,552	87,217
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT (13)	23,167	20,683	2,484	18,217
TOTAL DES CRÉDITS	77,068	69,000	8,068	69,000
(Répartition)				
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	43,139	39,571	3,568	36,978
Autre rémunération	3,807	3,378	429	3,195
Transport et communications	1,903	1,608	295	1,573
Information	431	483	(52)	368
Services professionnels et spéciaux	19,694	15,565	4,129	14,640
Location	2,049	2,182	(133)	1,805
Achat de services de réparation et d'entretien	896	751	145	696
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	17,535	15,824	1,711	15,877
Toutes autres dépenses	992	974	18	753
	90,446	80,336	10,110	75,885
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	3,076	2,440	636	3,110
Construction et acquisition de machines et de matériel	3,860	4,091	(231)	5,617
	6,936	6,531	405	8,727
Moins: Bénéfices non répartis	500	1,400	(900)	1,023
	6,436	5,131	1,305	7,704
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	2,853	2,816	37	2,605
	99,735	88,283	11,452	86,194
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	22,667	19,283	3,384	17,194
TOTAL DES CRÉDITS	77,068	69,000	8,068	69,000

ENERGY, MINES AND RESOURCES

C—Atomic Energy of Canada Limited—Nuclear Research and Utilization Program

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Planned Total Man-Years	Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Professional	1,053	1,051	1,031	1,004	997	1,200	1,141	1,012
Technical	1,373	1,342	1,326	1,295	1,279	1,408	1,410	1,298
Administrative and Clerical	1,000	966	993	941	963	1,054	1,034	999
Hourly-rate (trades, etc.)	1,317	1,319	1,361	1,360	1,313	1,422	1,424	1,401
Temporary-Construction, etc.	50	30	30	24	58	70	93	42
Total	4,793	4,708	4,741	4,624	4,610	5,154	5,102	4,752
Percentage change from preceding year	1.1		(8.0)					

MAJOR CAPITAL PROJECTS OF THE CORPORATION

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970-71	Proposed Estimates 1971-72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
NUCLEAR POWER DEVELOPMENT AND UTILIZATION					
Activation of Outer Sites WR1	3,000	2,950	1,385	1,000	565
Materials Laboratory	1,000	870	320	400	150
Whiteshell Reactor Loop L6	903	996	626	370	.....
Modification NRU Loop U1	830	800	80	260	460
Freon Heat Transfer Loop	685	624	534	90	.....
ATOMIC ENERGY FUNDAMENTAL RESEARCH					
Chemistry Building—Phase I	.....	700	62	200	438
Heavy Particle Spectrometer (QD-3)	250	450	100	350	.....
ADMINISTRATION AND SUPPORT SERVICES					
Heating Plant Improvements	525	625	25	375	225

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

C—Énergie atomique du Canada, Limitée—Programme de recherches et de réalisations nucléaires

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales projetées	Effectif constant au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Professions	1,053	1,051	1,031	1,004	997	1,200	1,141	1,012
Technique	1,373	1,342	1,326	1,295	1,279	1,408	1,410	1,298
Administration et travail de bureau	1,000	966	993	941	963	1,054	1,034	999
Employés horaires (ouvriers, etc.)	1,317	1,319	1,361	1,360	1,313	1,422	1,424	1,401
Personnel temporaire—Construction, etc.	50	30	30	24	58	70	93	42
Total	4,793	4,708	4,741	4,624	4,610	5,154	5,102	4,752
Différence (%) par rapport à l'année précédente	1.1		(8.0)					

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS DE LA COMPAGNIE

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
DÉVELOPPEMENTS ET RÉALISATIONS ÉLECTRO-NUCLÉAIRES					
Activation des cellules périphériques du réacteur WR1	3,000	2,950	1,385	1,000	565
Laboratoire des matériaux	1,000	870	320	400	150
Boucle L6 du réacteur de Whiteshell	903	996	626	370	.....
Modification de la boucle U1 du NRU	830	800	80	260	460
Boucle d'étude du caloportage par fréon	685	624	534	90	.....
RECHERCHES FONDAMENTALES EN ÉNERGIE ATOMIQUE					
Bâtiment de chimie—Phase I	.....	700	62	200	438
Spectromètre de particules lourdes (QD-3)	250	450	100	350	.....
ADMINISTRATION ET SERVICES DE SOUTIEN					
Amélioration de la chaufferie	525	625	25	375	225

ENERGY, MINES AND RESOURCES

C—Atomic Energy of Canada Limited—Nelson River Transmission Facilities Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
	$	$	$	$
Loans, Investments and Advances				
Vote L55—Loans to Atomic Energy of Canada Limited in the current and subsequent fiscal years, in such amounts and on such terms and conditions as the Governor in Council may approve, to finance the construction of transmission facilities in connection with the Nelson River Power Project, in accordance with an agreement between Canada and Manitoba; to authorize Atomic Energy of Canada Limited to construct, control, lease and dispose of the said transmission facilities	**11,500,000**	60,000,000	(48,500,000)	50,000,000
Total Loans, Investments and Advances	**11,500,000**	60,000,000	(48,500,000)	50,000,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

	Activity—*Activité*
Nelson River Transmission Facilities—*Installations de transport de l'électricité du Nelson*	
Total Estimates—Total des crédits	

OBJECTIVE

To construct, control, lease and dispose of transmission facilities in connection with the Nelson River Power Project.

PROGRAM DESCRIPTION

Nelson River Transmission Facilities—Under an agreement made between the Governments of Canada and Manitoba in February, 1966, whereby Canada undertook to design, construct and place in service the transmission facilities for the Nelson River Power Project, Atomic Energy of Canada Limited acts as agent of the Government of Canada for the project, and includes the funding for the project under Loans, Investments and Advances.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

C—Énergie atomique du Canada, Limitée—Programme des installations de transport de l'électricité du Nelson

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969–1970
	Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence	
	$	$	$	$
Prêts, placements et avances				
Crédit L55—Prêts à l'Énergie atomique du Canada, Limitée, pour l'année en cours et les années subséquentes, aux montants et selon les conditions approuvés par le gouverneur en conseil, dans le but de financer la construction d'installations de transport de l'électricité du développement hydroélectrique du Nelson, selon l'entente conclue entre le gouvernement fédéral et le gouvernement du Manitoba, et d'autoriser l'Énergie atomique du Canada, Limitée, à construire, contrôler, louer et se départir desdites installations de transport	**11,500,000**	60,000,000	(48,500.000)	50,000,000
Total des prêts, placements et avances	**11,500,000**	60,000,000	(48,500,000)	50,000,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971–72 *Crédits demandés en 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 *Dépenses prévues en 1970–1971*	Change *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 *Dépenses réelles en 1969–1970*
11,500	60,000	(48,500)	50,000
11,500	**60,000**	**(48,500)**	**50,000**

OBJECTIF

Construire, contrôler, louer et se départir des installations de transport de l'électricité du développement hydroélectrique du fleuve Nelson.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Installations de transport de l'électricité du Nelson—En vertu d'une entente conclue en février 1966 entre le gouvernement fédéral et le gouvernement du Manitoba et selon laquelle les autorités fédérales canadiennes se sont engagées à assurer la conception, la construction et la mise en service d'installations de transport pour l'électricité du fleuve Nelson, l'Énergie atomique du Canada, Limitée fait fonction d'agent du gouvernement fédéral pour la réalisation de ce projet dont le financement est indiqué sous la rubrique «Prêts, placements et avances».

ENERGY, MINES AND RESOURCES

D—Eldorado Nuclear Limited

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Loans, Investments and Advances				
Vote L60—Loans to Eldorado Nuclear Limited on terms and conditions approved by the Governor in Council, and to authorize Eldorado Nuclear Limited, on terms and conditions approved by the Governor in Council, to borrow from the Minister of Finance or others up to an aggregate amount not exceeding	**13,200,000**	13,000,000	200,000	18,500,000
Total Loans, Investments and Advances	**13,200,000**	13,000,000	200,000	18,500,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	
Loans to Eldorado Nuclear Limited—*Prêts à l'Eldorado Nucléaire Limitée*	
Total Estimates—Total des crédits	

OBJECTIVE

To obtain maximum earnings from the sale of uranium products and services for peaceful purposes to power utilities in Canada and abroad.

PROGRAM DESCRIPTION

Loans to Eldorado Nuclear Limited—Uranium mining and milling operations; surface exploration for uranium; conversion of concentrates produced by the company or by other mines to uranium products of nuclear grade; basic and applied research and process development work.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

D—Eldorado Nucléaire Limitée

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Prêts, placements et avances				
Crédit L60—Prêts à l'Eldorado Nucléaire Limitée, selon les modalités approuvées par le gouverneur en conseil, et autorisation accordée à l'Eldorado Nucléaire Limitée, selon les modalités approuvées par le gouverneur en conseil, d'emprunter du ministre des Finances ou d'autres sources un montant global ne dépassant pas	**13,200,000**	13.000.000	200,000	18,500,000
Total des prêts, placements et avances	**13,200,000**	13,000,000	200,000	18,500,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971-72 *Crédits demandés en 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 *Dépenses prévues en 1970-1971*	Change *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 *Dépenses réelles en 1969-1970*
13,200	13,000	200	18,500
13,200	**13,000**	**200**	**18,500**

OBJECTIF

Réaliser le maximum de gains sur la vente, à des fins pacifiques, des produits et des services fondés sur l'uranium, aux centrales situées au Canada et à l'étranger.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Prêts à l'Eldorado Nucléaire Limitée—Extraction et bocardage de l'uranium; exploration en surface en vue de trouver de l'uranium; conversion des concentrés produits par la société ou par d'autres mines en produits d'uranium de qualité nucléaire; recherche fondamentale et appliquée et travaux de perfectionnement des procédés.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

E—National Energy Board

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 65—National Energy Board—Program expenditures and the grant listed in the Estimates	**2,684,000**	2,425,000	259,000	1,949,205
Total Budgetary Expenditures	**2,684,000**	2,425,000	259,000	1,949,205

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Energy Regulation and Advice—*Réglementation et consultation en matière d'énergie*	175	2,669	2,410	259	1,862
Total Estimates—Total des crédits	**175**	**2,669**	**2,410**	**259**	**1,862**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		1	.....	1	.....
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		601	382	219	329
Total Cost of Program—Coût total du programme		**3,269**	**2,792**	**477**	**2,191**

OBJECTIVES

To ensure that the best interests of Canada are served in the construction and operation of oil and gas pipe lines and power lines subject to federal jurisdiction, in the exportation and importation of gas, in the exportation of electrical power, and in the importation of oil.

To ensure the safe construction and operation of power lines and of oil and gas pipe lines subject to federal jurisdiction.

To advise on the control, supervision, conservation, use, marketing and development of energy and sources of energy.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

E—Office national de l'énergie

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 65—Office national de l'énergie—Dépenses du programme et subvention inscrite au Budget	**2,684,000**	2,425,000	259,000	1,949,205
Total des dépenses budgétaires	**2,684,000**	2,425,000	259,000	1,949,205

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
10	10	.....	82	5	5	.....	5	2,684	2,425	259	1,949
10	**10**	.....	**82**	**5**	**5**	.....	**5**	**2,684**	**2,425**	**259**	**1,949**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	601	382	219	329
10	**10**	.....	**82**	**5**	**5**	.....	**5**	**3,284**	**2,807**	**477**	**2,278**

OBJECTIFS

Veiller aux intérêts du Canada en matière de construction et d'exploitation d'oléoducs, gazoducs et lignes de transmission relevant du gouvernement fédéral, en matière d'exportation et d'importation de gaz, d'exportation d'énergie électrique et d'importation de pétrole;

Assurer la sécurité de la construction et de l'exploitation de lignes de transmission et de gazoducs et oléoducs relevant du gouvernement fédéral;

Donner des avis sur le contrôle, la surveillance, la conservation, l'usage, la mise en marché et le développement de l'énergie et des sources d'énergie.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

E—National Energy Board

PROGRAM DESCRIPTION

Energy Regulation and Advice—Economic and market analysis; financial analysis of pipe line companies; engineering analysis of pipe line and power line construction proposals; licensing of construction and operation of pipe lines and power lines subject to federal jurisdiction; regulation of tolls and tariffs; safety inspection of pipe lines; conduct of public hearings; and administrative services to the Board.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	2,248	1,935	313	1,574
Transportation and Communications	(2)	124	120	4	93
Information	(3)	6	8	(2)	9
Professional and Special Services	(4)	152	185	(33)	82
Rentals	(5)	102	115	(13)	65
Purchased Repair and Upkeep	(6)	3	4	(1)	2
Utilities, Materials and Supplies	(7)	32	41	(9)	34
All Other Expenditures	(12)	2	2	.....	3
		2,669	2,410	259	1,862
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	10	10	.....	82
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	5	5	.....	5
TOTAL ESTIMATES		2,684	2,425	259	1,949

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	10	10	8	8	8	13	13	8
Scientific and Professional	63	71	51	51	53	56	56	52
Administrative and Foreign Service	25	30	22	22	26	23	23	14
Technical	17	17	14	14	16	10	10	10
Administrative Support	59	66	50	50	59	53	53	49
Operational	1	1	1	1	1	1	1	1
Total	175	195	146	146	163	156	156	134
Percentage change from preceding year	19.9*		(6.4)					

*The increase results from increased staffing because of changes to the National Energy Board Act.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

E—Office national de l'énergie

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Réglementation et consultation en matière d'énergie—Analyse de l'économie et du marché; analyse financière des sociétés de pipe-lines; analyse technique des projets de construction de pipe-lines et de lignes de transmission; délivrance de licences pour la construction et l'exploitation de pipe-lines et de lignes de transmission de juridiction fédérale; réglementation des droits et tarifs; inspection de la sécurité des pipe-lines; auditions publiques; services administratifs pour l'Office.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	2,248	1,935	313	1,574
Transport et communications	(2)	124	120	4	93
Information	(3)	6	8	(2)	9
Services professionnels et spéciaux	(4)	152	185	(33)	82
Location	(5)	102	115	(13)	65
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	3	4	(1)	2
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	32	41	(9)	34
Toutes autres dépenses	(12)	2	2	.....	3
		2,669	2,410	259	1,862
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	10	10	.....	82
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	5	5	.....	5
TOTAL DES CRÉDITS		2,684	2,425	259	1,949

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	10	10	8	8	8	13	13	8
Sciences et professions	63	71	51	51	53	56	56	52
Administration et service extérieur	25	30	22	22	26	23	23	14
Technique	17	17	14	14	16	10	10	10
Soutien administratif	59	66	50	50	59	53	53	49
Exploitation	1	1	1	1	1	1	1	1
Total	175	195	146	146	163	156	156	134
Différence (%) par rapport à l'année précédente	19.9*		(6.4)					

*L'accroissement résulte du personnel supplémentaire requis à la suite de modifications à la Loi sur l'Office national de l'énergie.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

E—National Energy Board

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
ENERGY REGULATION AND ADVICE		
Grant to York University in aid of energy economics studies	5,000	5,000

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

E—Office national de l'énergie

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
RÉGLEMENTATION ET CONSULTATION EN MATIÈRE D'ÉNERGIE		
Subvention à l'Université York pour recherches en économie énergétique	5,000	5,000

6

Environment **Environnement**

ENVIRONMENT

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change*	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)			
		Administration Program				
6–4	(S)	Minister of the Environment—Salary and Motor Car Allowance	17	17	.....	17
6–4	1	Program expenditures	4,889	4,335	554	3,169
		Total Budgetary Expenditures	**4,906**	**4,352**	**554**	**3,186**
		Less: Statutory Item	**17**	**17**	.....	**17**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**4,889**	**4,335**	**554**	**3,169**
		Environmental Quality Program				
6–8	5	Operating expenditures	72,735	74,268	(1,533)	63,110
6–8	10	Capital expenditures	21,899	15,470	6,429	15,956
6–8	15	Grants and contributions	6,096	5,349	747	2,983
		To be voted, Budgetary Expenditures	**100,730**	**95,087**	**5,643**	**82,049**
		Renewable Resources Program				
6–18	20	Operating expenditures	66,113	70,007	(3,894)	67,470
6–18	25	Capital expenditures	7,352	10,430	(3,078)	10,732
		To be voted, Budgetary Expenditures	**73,465**	**80,437**	**(6,972)**	**78,202**
6–18	—	Appropriation not required for 1971–72		1,834	(1,834)	.....
		To be voted, Loans, Investments and Advances		**1,834**	**(1,834)**	.....
		To be voted, Total Program	**73,465**	**82,271**	**(8,806)**	**78,202**
		SUMMARY				
		Total Budgetary Expenditures	**179,101**	**179,876**	**(775)**	**163,437**
		Less: Statutory Item	**17**	**17**	.....	**17**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**179,084**	**179,859**	**(775)**	**163,420**
		Loans, Investments and Advances—Appropriation not required for 1971–72		**1,834**	**(1,834)**	.....
			179,084	**181,693**	**(2,609)**	**163,420**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

ENVIRONNEMENT

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		Programme d'administration				
6-5	(S)	Ministre de l'Environnement—Traitement et indemnité d'automobile	17	17	.....	17
6-5	1	Dépenses du programme	4,889	4,335	554	3,169
		Total des dépenses budgétaires	**4,906**	**4,352**	**554**	**3,186**
		Moins: Poste statutaire	**17**	**17**	.....	**17**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**4,889**	**4,335**	**554**	**3,169**
		Programme relatif à la qualité de l'environnement				
6-9	5	Dépenses de fonctionnement	72,735	74,268	(1,533)	63,110
6-9	10	Dépenses d'investissement	21,899	15,470	6,429	15,956
6-9	15	Subventions et contributions	6,096	5,349	747	2,983
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**100,730**	**95,087**	**5,643**	**82,049**
		Programme des ressources renouvelables				
6-19	20	Dépenses de fonctionnement	66,113	70,007	(3,894)	67,470
6-19	25	Dépenses d'investissement	7,352	10,430	(3,078)	10,732
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**73,465**	**80,437**	**(6,972)**	**78,202**
6-19	—	Crédit non requis en 1971-1972	.....	1,834	(1,834)	.....
		A voter au titre des prêts, placements et avances	.....	**1,834**	**(1,834)**	.....
		A voter au titre du programme total	**73,465**	**82,271**	**(8,806)**	**78,202**
		SOMMAIRE				
		Total des dépenses budgétaires	**179,101**	**179,876**	**(775)**	**163,437**
		Moins: Poste statutaire	**17**	**17**	.....	**17**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**179,084**	**179,859**	**(775)**	**163,420**
		Prêts, placements et avances—Crédit non requis en 1971-1972	.....	**1,834**	**(1,834)**	.....
			179,084	**181,693**	**(2,609)**	**163,420**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

ENVIRONMENT

Administration Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 1—Administration—Program expenditures	**4,889,000**	4,335,100	553,900	3,169,324
Statutory—Minister of the Environment—Salary and Motor Car Allowance	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total Budgetary Expenditures	**4,906,000**	4,352,100	553,900	3,186,324

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Executive—*Direction*	24	381	268	113	237
Planning and Administration—*Planification et administration*	364	4,154	4,076	78	2,897
Total Estimates—Total des crédits	**388**	**4,535**	**4,344**	**191**	**3,134**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		1,035	918	117	858
Total Cost of Program—Coût total du programme		**5,570**	**5,262**	**308**	**3,992**

OBJECTIVE

To provide overall policy direction and advisory, planning and administrative support services for all departmental programs.

PROGRAM DESCRIPTION

Executive—Offices of the Minister and Deputy Minister.

Planning and Administration—Direction and co-ordination of planning and budgeting for the department; financial management and central administration; personnel services; information, public relations and consumer promotion for the department and its associated agencies; departmental library; management improvement services; biometric and computer services; materiel and property management; emergency planning.

ENVIRONNEMENT

Programme d'administration

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 1er—Administration—Dépenses du programme	**4,889,000**	4,335,100	553,900	3,169,324
Statutaire—Ministre de l'Environnement—Traitement et indemnité d'automobile	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total des dépenses budgétaires	**4,906,000**	4,352,100	553,900	3,186,324

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
5	3	2	2	.....	.....	.....	.....	386	271	115	239
366	27	339	47	.....	.....	.....	3	4,520	4,103	417	2,947
371	**30**	**341**	**49**	.....	.....	.....	**3**	**4,906**	**4,374**	**532**	**3,186**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,035	918	117	858
371	**30**	**341**	**49**	.....	.....	.....	**3**	**5,941**	**5,292**	**649**	**4,044**

OBJECTIF

Assurer une orientation d'ensemble à la politique du Ministère, ainsi qu'aux services consultatifs, aux services de planification et aux services de soutien administratif pour tous les programmes du Ministère.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Direction—Cabinet du ministre et bureau du sous-ministre.

Planification et administration—Direction et coordination de la planification, de la répartition du budget des dépenses pour le Ministère; gestion financière et administration centrale; services du personnel; information; relations extérieures et publicité auprès du consommateur pour le Ministère et ses organismes associés; bibliothèque du Ministère; services d'amélioration de la gestion; services de biométrie et d'informatique; gestion du matériel et des biens-fonds; mesures d'urgence.

ENVIRONMENT

Administration Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	3,482	3,477	5	2,413
Transportation and Communications	(2)	251	199	52	195
Information	(3)	176	132	44	151
Professional and Special Services	(4)	338	293	45	76
Rentals	(5)	51	37	14	92
Purchased Repair and Upkeep	(6)	10	7	3	5
Utilities, Materials and Supplies	(7)	218	193	25	196
All Other Expenditures	(12)	9	6	3	6
		4,535	4,344	191	3,134
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	371	30	341	49
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	.....	.....	.....	3
TOTAL ESTIMATES		**4,906**	4,374	532	3,186

MANPOWER

	1971–72			1970–71		1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	5	5	5	5	4	7	7	7
Scientific and Professional	23	23	19	19	17	58	58	16
Administrative and Foreign Service	118	118	101	101	115	88	88	69
Technical	34	34	33	33	25	29	29	32
Administrative Support	205	197	229	229	214	197	187	138
Operational	3	3	2	2	2	1	1	2
Total	**388**	**380**	389	389	377	380	370	264
Percentage change from preceding year	(0.3)		2.4					

ENVIRONNEMENT

Programme d'administration

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	3,482	3,477	5	2,413
Transport et communications	(2)	251	199	52	195
Information	(3)	176	132	44	151
Services professionnels et spéciaux	(4)	338	293	45	76
Location	(5)	51	37	14	92
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	10	7	3	5
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	218	193	25	196
Toutes autres dépenses	(12)	9	6	3	6
		4,535	4,344	191	3,134
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	371	30	341	49
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	.....	.....	.....	3
TOTAL DES CRÉDITS		4,906	4,374	532	3,186

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	5	5	5	5	4	7	7	7
Sciences et professions	23	23	19	19	17	58	58	16
Administration et service extérieur	118	118	101	101	115	88	88	69
Technique	34	34	33	33	25	29	29	32
Soutien administratif	205	197	229	229	214	197	187	138
Exploitation	3	3	2	2	2	1	1	2
Total	388	380	389	389	377	380	370	264
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(0.3)		2.4					

ENVIRONMENT

Environmental Quality Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 5—Environmental Quality—Operating expenditures including recoverable expenditures incurred in respect of the Prairie Provinces Water Board, the Qu'Appelle Basin Study Board, the St. John River Basin Board, and authority for the Minister to engage such consultants as may be required by the above Boards at such remuneration as the Boards may determine; operating expenditures including recoverable expenditures incurred in respect of the Saskatchewan-Nelson Basin Board; recoverable expenditures incurred in respect of Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories, authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac Seul and the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys, and authority to spend revenue received during the year	**72,735,000**	74,267,500	(1,532,500)	63,110,000
Vote 10—Environmental Quality—Capital expenditures including authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys and payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done for those bodies	**21,899,000**	15,470,001	6,428,999	15,956,000
Vote 15—Environmental Quality—The grants listed in the Estimates and contributions	**6,095,550**	5,349,100	746,450	2,983,000
Total Budgetary Expenditures	**100,729,550**	95,086,601	5,642,949	82,049,000

ENVIRONNEMENT

Programme relatif à la qualité de l'environnement

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 5—Qualité de l'environnement—Dépenses de fonctionnement y compris les dépenses recouvrables engagées à l'égard de la Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'appelle, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean et autorisation pour le Ministre d'engager les experts-conseils dont les commissions ci-dessus peuvent avoir besoin, aux traitements que lesdites commissions peuvent déterminer; dépenses de fonctionnement, y compris les dépenses recouvrables engagées à l'égard de la Commission du bassin de la Saskatchewan et du Nelson; dépenses recouvrables engagées à l'égard des recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau, autorisation de faire des avances recouvrables n'excédant pas la part que doivent assumer les provinces de Manitoba et d'Ontario des frais de la régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul et la part que doivent assumer les organismes provinciaux et les organismes de l'extérieur des frais des levés hydrométriques, et autorisation de dépenser les recettes de l'année	**72,735,000**	74,267,500	(1,532,500)	63,110,000
Crédit 10—Qualité de l'environnement—Dépenses d'investissement, y compris l'autorisation d'effectuer des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais de levés hydrométriques assumée par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur et paiements aux provinces ou municipalités à titre de contributions à l'égard des travaux de construction faits pour le compte de ces organismes	**21,899,000**	15,470,001	6,428,999	15,956,000
Crédit 15—Qualité de l'environnement—Subventions inscrites au Budget et contributions	**6,095,550**	5,349,100	746,450	2,983,000
Total des dépenses budgétaires	**100,729,550**	95,086,601	5,642,949	82,049,000

ENVIRONMENT

Environmental Quality Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Fisheries, Forestry and Fisheries Research Board Operations—*Opérations des pêches, des forêts et de l'Office des recherches sur les pêcheries*	490	8,200	6,841	1,359	.....
Water Resources—*Ressources en eau*	2,372	42,249	39,758	2,491	31,553
Atmospheric Sciences—*Sciences de l'atmosphère*	143	2,045	1,480	565	.....
Meteorological Services—*Services météorologiques*	2,375	36,838	34,405	2,433	31,835
	5,380	89,332	82,484	6,848	63,388
Less—*Moins:*					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Produits et recettes à valoir sur le crédit*	.....	362	352	10	278
Recoverable from the Ministry of Transport—*Recouvrable des Transports*	.....	16,235	.....	16,235	.....
Total Estimates—Total des crédits	**5,380**	**72,735**	**82,132**	**(9,397)**	**63,110**
Deduct—*A déduire:*					
Receipts credited to revenue—*Produits portés en recettes*	.....	407	200	207	598
Services provided to other departments—*Services fournis à d'autres ministères*	.....	2,524	2,488	36	2,313
Add—*A ajouter:*					
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*	.....	10,661	9,678	983	8,349
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*	.....	1,210	685	525	761
Total Cost of Program—Coût total des programmes	.....	**81,675**	**89,807**	**(8,132)**	**69,309**

OBJECTIVE

To initiate, recommend, undertake and co-ordinate programs designed to enhance the quality of the environment.

SUB-OBJECTIVES

—To preserve, restore and improve the condition of the aquatic and forest environments.

—To improve the quality, management and use of water resources for the benefit of Canada.

—To develop preventive and other control measures directed to air and water pollution.

—To provide meteorological and ice information services, to encourage and promote the application and development of meteorological science, and to discharge Canada's international obligations in the field of meteorology.

ENVIRONNEMENT

Programme relatif à la qualité de l'environnement

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
7,065	3,287	3,778	.....	.....	.....	.....	.....	15,265	10,128	5,137	.....
10,414	12,580	(2,166)	12,764	5,716	5,658	58	2,678	58,379	57,996	383	46,995
425	196	229	.....	.....	.....	.....	.....	2,470	1,676	794	.....
4,130	3,074	1,056	3,277	380	341	39	305	41,348	37,820	3,528	35,417
22,034	19,137	2,897	16,041	6,096	5,999	97	2,983	117,462	107,620	9,842	82,412
135	125	10	85	.....	.....	.....	.....	497	477	20	363
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16,235	.....	16,235	.....
21,899	**19,012**	**2,887**	**15,956**	**6,096**	**5,999**	**97**	**2,983**	**100,730**	**107,143**	**(6,413)**	**82,049**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	407	200	207	598
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,524	2,488	36	2,313
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,661	9,678	983	8,349
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,210	685	525	761
21,899	**19,012**	**2,887**	**15,956**	**6,096**	**5,999**	**97**	**2,983**	**109,670**	**114,818**	**(5,148)**	**88,248**

OBJECTIF

Amorcer, recommander, entreprendre et coordonner des programmes conçus dans le but de relever la qualité de l'environnement.

SOUS-OBJECTIFS

- Préserver, restaurer et améliorer la condition de l'environnement aquatique et forestier.
- Améliorer la qualité, la gestion et l'utilisation des ressources en eau pour le bénéfice du Canada.
- Mettre au point des mesures préventives et d'autres mesures de surveillance visant la pollution de l'air et de l'eau.
- Fournir des services de météorologie et de renseignements sur l'état des glaces, favoriser l'application et les progrès de la science météorologique, et assumer les obligations internationales du Canada dans le domaine de la météorologie.

ENVIRONMENT

Environmental Quality Program

PROGRAM DESCRIPTION

Fisheries, Forestry and Fisheries Research Board Operations—Identification of environmental problems associated with fisheries and forestry operations; review and development of plans and proposals for environmental quality control; development and enforcement of legislation; development of information programs related to environmental quality and its significance; liaison, co-ordination, and negotiation services.

Water Resources—Assessment, formulation and recommendation of national policy on water resources; analysis and research on regional programs and on social and economic implications of resource management; studies on water resource development in individual basins; establishment of specific goals for the control of water quality, quantity and level; implementation, in co-operation with other governments where appropriate, of arrangements under the Canada Water Act; collection and publication of data on water levels, stream flow, water quality, groundwater, etc.; scientific research on water and water pollution and development of abatement measures; surveys and research on marine waters including publication of data; research on oceanographic techniques.

Atmospheric Sciences—Analysis, research and control of environmental quality related to air and other external or non-personal factors.

Meteorological Services—Provision of all phases of meteorological research and for services for civil and military purposes in Canada, for shipping in adjacent ocean areas and on the Great Lakes, and within prescribed areas of responsibility agreed to internationally for aviation over the Atlantic and Pacific Oceans.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	55,716	49,416	6,300	39,092
Other Personnel	(1)	1,275	1,890	(615)	1,444
Transportation and Communications	(2)	8,912	8,113	799	6,079
Information	(3)	470	618	(148)	256
Professional and Special Services	(4)	6,354	5,647	707	3,637
Rentals	(5)	4,959	4,168	791	3,270
Purchased Repair and Upkeep	(6)	2,535	2,139	396	1,983
Utilities, Materials and Supplies	(7)	7,867	7,460	407	6,060
All Other Expenditures	(12)	1,244	3,033	(1,789)	1,567
		89,332	82,484	6,848	63,388
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	15,269	11,865	3,404	8,612
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	6,765	7,272	(507)	7,429
		22,034	19,137	2,897	16,041
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	6,096	5,999	97	2,983
		117,462	107,620	9,842	82,412
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	16,732	477	16,255	363
TOTAL ESTIMATES		**100,730**	107,143	(6,413)	82,049

ENVIRONNEMENT

Programme relatif à la qualité de l'environnement

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Opérations des Pêches, des Forêts et de l'Office des recherches sur les pêcheries—Détermination des problèmes concernant l'environnement dans le domaine des pêches et des opérations forestières; étude et élaboration de plans et propositions en vue du contrôle de la qualité de l'environnement; élaboration et application de mesures législatives; élaboration de programmes d'information se rapportant à la qualité de l'environnement et à son importance; services de liaison, de coordination et de négociation.

Ressources en eau—Évaluation, formulation et recommandation d'une politique nationale sur les ressources en eau; analyses et recherches relatives aux programmes régionaux et aux conséquences sociales et économiques de la gestion des ressources; études sur l'amélioration des ressources en eau dans chaque bassin; établissement de buts précis pour le contrôle de la qualité, de la quantité et du niveau de l'eau; mise en œuvre, en collaboration avec d'autres organismes, s'il y a lieu, d'arrangements pris en vertu de la Loi sur les ressources en eau du Canada; rassemblement et publication de données sur les niveaux des eaux, le débit des cours d'eau, la qualité de l'eau, la nappe d'eau souterraine, etc.; travaux scientifiques de recherche sur l'eau et sur la pollution de l'eau, et mise au point de mesures d'enraiement; enquêtes et recherches sur les eaux marines, y compris la publication de données; recherches sur les techniques de l'océanographie.

Sciences de l'atmosphère—Analyse, recherche et contrôle de la qualité de l'environnement en ce qui concerne l'air et autres facteurs externes et non personnels.

Services météorologiques—Tous les aspects des recherches d'ordre météorologique et des services fournis à des fins civiles et militaires au Canada, à la navigation maritime, dans les régions océaniques adjacentes et sur les Grands lacs, et à l'aviation, dans les zones prescrites, au-dessus de l'Atlantique et du Pacifique, qui font l'objet d'une entente internationale.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	55,716	49,416	6,300	39,092
Autre rémunération	(1)	1,275	1,890	(615)	1,444
Transport et communications	(2)	8,912	8,113	799	6,079
Information	(3)	470	618	(148)	256
Services professionnels et spéciaux	(4)	6,354	5,647	707	3,637
Location	(5)	4,959	4,168	791	3,270
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	2,535	2,139	396	1,983
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	7,867	7,460	407	6,060
Toutes autres dépenses	(12)	1,244	3,033	(1,789)	1,567
		89,332	82,484	6,848	63,388
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	15,269	11,865	3,404	8,612
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	6,765	7,272	(507)	7,429
		22,034	19,137	2,897	16,041
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	6,096	5,999	97	2,983
		117,462	107,620	9,842	82,412
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	16,732	477	16,255	363
TOTAL DES CRÉDITS		**100,730**	107,143	(6,413)	82,049

ENVIRONMENT

Environmental Quality Program

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	13	13	10	10	8	14	14	7
Scientific and Professional	1,537	1,540	1,283	1,285	1,332	1,037	1,063	1,006
Administrative and Foreign Service	232	244	173	173	174	136	138	127
Technical	2,191	2,156	2,298	2,228	2,059	1,926	1,915	1,884
Administrative Support	946	918	808	757	786	704	689	651
Operational	461	306	619	352	292	665	265	264
Total	**5,380**	**5,177**	5,191	4,805	4,651	4,482	4,084	3,939
Percentage change from preceding year	3.6		15.8					

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970–71	Proposed Estimates 1971–72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
FISHERIES, FORESTRY AND FISHERIES RESEARCH BOARD OPERATIONS					
Freshwater Institute, Winnipeg, Manitoba	7,510	8,300	1,767	4,000	2,533
Fish Station facilities, Mactaquac, New Brunswick	3,500	3,500	1,521	750	1,229
WATER RESOURCES					
Construction of Canada Centre for Inland Waters Burlington, Ontario	23,540	23,540	15,380	5,400	2,760
METEOROLOGICAL SERVICES					
Furnishings for New Headquarters, Toronto	300	300	.....	300	.....

ENVIRONNEMENT

Programme relatif à la qualité de l'environnement

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	13	13	10	10	8	14	14	7
Sciences et professions	1,537	1,540	1,283	1,285	1,332	1,037	1,063	1,006
Administration et service extérieur	232	244	173	173	174	136	138	127
Technique	2,191	2,156	2,298	2,228	2,059	1,926	1,915	1,884
Soutien administratif	946	918	808	757	786	704	689	651
Exploitation	461	306	619	352	292	665	265	264
Total	**5,380**	**5,177**	5,191	4,805	4,651	4,482	4,084	3,939
Différence (%) par rapport à l'année précédente	3.6		15.8					

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970–1971	Crédits demandés 1971–1972	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
OPÉRATIONS DES PÊCHES, DES FORÊTS ET DE L'OFFICE DES RECHERCHES SUR LES PÊCHERIES					
Institut des eaux douces, Winnipeg, (Man.)	7,510	8,300	1,767	4,000	2,533
Installations de la station piscicole de Mactaquac (N.-B.)	3,500	3,500	1,521	750	1,229
RESSOURCES EN EAU					
Construction du Centre canadien d'étude des eaux intérieures à Burlington (Ont.)	23,540	23,540	15,380	5,400	2,760
SERVICES MÉTÉOROLOGIQUES					
Ameublement du nouveau siège à Toronto	300	300	.....	300	.....

ENVIRONMENT

Environmental Quality Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
WATER RESOURCES		
Grants in aid of resources research	620,000	620,000
Grants in aid of geographical research	35,000	65,000
Grant to Canadian Association of Geographers	7,000	7,000
Grant to Canadian National Committee of the International Geographical Union	60,000	10,000
Grants in aid of water research	495,000	495,000
Grant to Canadian Committee of the International Association on Water Pollution Research	5,000	5,000
	1,222,000	1,202,000
METEOROLOGICAL SERVICES		
Grants in aid of meteorological research	285,500	247,000
Grant to the Canadian Meteorological Society	500	1,000
	286,000	248,000
CONTRIBUTIONS		
WATER RESOURCES		
Membership Fee—International Hydrographic Organization	8,000	8,000
Membership Fee—International Geographical Union	550	600
Contributions to the Provinces towards the construction of dams and other works to assist in the conservation and control of water resources:		
Contributions to the Province of Ontario:		
Metropolitan Toronto Conservation Authority Program	325,000	1,000,000
Items not required for 1971-72		
Upper Thames River Conservation Authority Program		265,000
Halton County Flood Control Program		120,000
Contributions to the Province of Manitoba:		
Red River Valley Community Dyking	80,000	58,500
Item not required for 1971-72		
Red River Floodway (Greater Winnipeg Floodway)		20,000
Contributions to the Province of British Columbia:		
Alberni Flood Control	5,000	200,000
Fraser River Flood Control	3,150,000	2,200,000
Item not required for 1971-72		
Other Projects		500,000
Contributions to proposed water quality agencies under the Canada Water Act	400,000	.....
Contributions towards the implementation of works under the Canada Water Act	402,000	.....
Contribution to the Canadian Council of Resource Ministers in an amount equal to one-third its operating budget	90,000	84,000
Contribution to the Canadian Council of Resource Ministers towards the cost of the Conference on Multiple Uses of Resources in 1973	33,000	.....
	4,493,550	4,456,100
METEOROLOGICAL SERVICES		
Membership fee—World Meteorological Organization	**94,000**	93,000
	6,095,550	5,999,100

ENVIRONNEMENT

Programme relatif à la qualité de l'environnement

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971
	$	$
SUBVENTIONS		
RESSOURCES EN EAU		
Subventions à la recherche sur les ressources	620,000	620,000
Subventions à la recherche géographique	35,000	65,000
Subvention à l'Association canadienne des géographes	7,000	7,000
Subvention au Comité national canadien de l'Union géographique internationale	60,000	10,000
Subventions à la recherche sur les ressources en eau	495,000	495,000
Subvention au Comité canadien de l'Association internationale de recherche sur la pollution de l'eau	5,000	5.000
	1,222,000	1,202,000
SERVICES MÉTÉOROLOGIQUES		
Subventions à la recherche en météorologie	285,500	247,000
Subvention à la Société canadienne de météorologie	500	1,000
	286,000	248,000
CONTRIBUTIONS		
RESSOURCES EN EAU		
Droits d'affiliation à l'Organisation internationale d'hydrographie	8,000	8,000
Droits d'affiliation à l'Union géographique internationale	550	600
Contributions aux provinces pour la construction de barrages et autres ouvrages destinés à la conservation et à la régularisation des ressources en eau:		
Contributions à l'Ontario:		
Programme de la *Metropolitan Toronto Conservation Authority*	325,000	1,000,000
Postes non requis en 1971–1972		
Progamme de *l'Upper Thames River Conservation Authority*	.....	265,000
Programme de la maîtrise des crues du comté d'Halton		120,000
Contributions au Manitoba:		
Programme de construction de digues dans la vallée de la rivière Rouge	80,000	58,500
Poste non requis en 1971–1972		
Canal de dérivation de la rivière Rouge (canal de dérivation du Winnipeg métropolitain)		20,000
Contributions à la Colombie-Britannique:		
Maîtrise des crues à Alberni	5,000	200,000
Maîtrise des crues du Fraser	3,150,000	2,200,000
Poste non requis en 1971–1972		
Autres projets		500,000
Contributions à des organismes de gestion qualitative des eaux à créer en vertu de la Loi sur les ressources en eau du Canada	400,000	.....
Contributions à la réalisation d'ouvrages en vertu de la Loi sur les ressources en eau du Canada	402,000	.....
Contribution au Conseil canadien des ministres des Ressources équivalente au tiers de son budget de fonctionnement	90,000	84,000
Contribution au Conseil canadien des ministre des Ressources à l'égard des frais de la Conférence sur les usages multiples des resources qui doit avoir lieu en 1973	33,000	.....
	4,493,550	4,456,100
SERVICES MÉTÉOROLOGIQUES		
Droits d'affiliation à l'Organisation météorologique mondiale	**94,000**	93,000
	6,095,550	5,999,100

ENVIRONMENT

Renewable Resources Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 20—Renewable Resources—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions, Canada's share of the expenses of the international fisheries commissions, authority to provide free accommodation for the international fisheries commissions, authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of international fisheries commissions of joint cost projects, and to spend revenue received during the year	**66,113,000**	70.007,301	(3,894,301)	67,470,050
Vote 25—Renewable Resources—Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done for those bodies	**7,352,000**	10,430,000	(3,078,000)	10,731,910
Total Budgetary Expenditures	**73,465,000**	80,437,301	(6,972,301)	78,201,960
Loans, Investments and Advances				
Appropriation not required for 1971–72		1,834,000	(1,834,000)	
Total Loans, Investments and Advances		1,834,000	(1,834,000)	
Total Program	**73,465,000**	82,271,301	(8,806,301)	78,201,960

ENVIRONNEMENT

Programme des ressources renouvelables

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 20—Ressources renouvelables—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget et contributions; participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des locaux à la Commission internationale des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables équivalant aux montants des quotes-parts des commissions dans les programmes à frais partagés, et autorisation de dépenser les recettes de l'année	**66,113,000**	70,007,301	(3,894,301)	67,470,050
Crédit 25—Ressources renouvelables—Dépenses d'investissement et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris pour le compte des ces organismes	**7,352,000**	10,430,000	(3,078,000)	10,731,910
Total des dépenses budgétaires	**73,465,000**	80,437.301	(6,972,301)	78,261,960
Prêts, placements et avances				
Crédit non requis en 1971-1972		1,834,000	(1,834,000)	
Total des prêts, placements et avances		1,834,000	(1,834,000)	
Total au titre du programme	**73,465,000**	82,271,301	(8,806,301)	78,201,960

ENVIRONMENT

Renewable Resources Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*				Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*			
		Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Fisheries Management and Development—*Gestion et expansion des pêches*	1,919	27,188	27,116	72	26,326	3,027	2,816	211	3,415
Aquatic Renewable Resources—*Ressources aquatiques renouvelables*	738	12,422	12,272	150	12,527	700	1,628	(928)	3,399
Forestry Research and Services—*Recherches en foresterie et services forestiers*	1,496	19,155	19,393	(238)	19,620	2,040	2,500	(460)	3,119
Canadian Wildlife Service—*Service canadien de la faune*	243	5,029	4,717	312	3,852	1,585	1,000	585	804
	4,396	63,794	63,498	296	62,325	7,352	7,944	(592)	10,737
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*		2,059	1,510	549	484				
Total Estimates—Total des crédits	**4,396**	**61,735**	**61,988**	**(253)**	**61,841**	**7,352**	**7,944**	**(592)**	**10,737**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		2,120	2,092	28	1,358				
Add—*A ajouter:*									
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*		9,746	8,824	922	8,672				
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*		5,928	5,894	34	6,132				
Total Cost of Program—Coût total du programme		**75,289**	**74,614**	**675**	**75,287**	**7,352**	**7,944**	**(592)**	**10,737**

OBJECTIVE

To promote the effective management and economic and sustained use of the renewable resources of the nation.

SUB-OBJECTIVES

—To achieve rational and economic utilization of the fishery resources available to Canadian fishermen.

—To perform, promote and assist research in the conservation, increase and use of aquatic renewable resources and on the biological productivity of the aquatic environment.

—To promote effective management and use of the forest resources of the nation.

—To conserve and manage wildlife resources including migratory birds and their habitat in Canada.

ENVIRONNEMENT

Programme des ressources renouvelables

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*				LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
2,710	2,010	700	3,711	32,925	31,942	983	33,452	.....	1,834	(1,834)	.....
350	350	.....	525	13,472	14,250	(778)	16,451	.....	.....	.....	.....
1,253	1,223	30	1,339	22,448	23,116	(668)	24,078	.....	.....	.....	.....
65	65	.....	49	6,679	5,782	897	4,705	.....	.....	.....	.....
4,378	3,648	730	5,624	75,524	75,090	434	78,686	.....	1,834	(1,834)	.....
.....	.....	.....	.....	2,059	1,510	549	484	.....	.....	.....	.....
4,378	**3,648**	**730**	**5,624**	**73,465**	**73,580**	**(115)**	**78,202**	.....	**1,834**	**(1,834)**	.....
.....	.....	.....	.....	2,120	2,092	28	1,358	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	9,746	8,824	922	8,672	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	5,928	5,894	34	6,132	.....	.....	.....	.....
4,378	**3,648**	**730**	**5,624**	**87,019**	**86,206**	**813**	**91,648**	.....	**1,834**	**(1,834)**	.....

OBJECTIF

Favoriser l'exploitation efficace et l'usage économique et continu des ressources renouvelables du pays.

SOUS-OBJECTIFS

- Arriver à une utilisation rationnelle et économique des ressources halieutiques à la disposition des pêcheurs canadiens;
- Faire, encourager et soutenir les recherches sur la conservation, l'accroissement et l'utilisation des ressources aquatiques renouvelables et sur la productivité biologique de l'environnement;
- Favoriser l'aménagement et l'utilisation efficaces des ressources forestières du pays;
- Conserver et gérer les ressources fauniques, y compris les oiseaux migrateurs et leur habitat au Canada.

ENVIRONMENT

Renewable Resources Program

PROGRAM DESCRIPTION

Fisheries Management and Development—Development, implementation and regulation of national policies and programs toward the achievement of rational and economic utilization of the fishery resources available to Canadian fishermen.

Aquatic Renewable Resources—Performance, promotion and assistance in research for the convervation, increase and use of aquatic renewable resources.

Forestry Research and Services—Performance, promotion and assistance in research towards the effective management and use of the forest resources of the nation.

Canadian Wildlife Service—Administration of migratory birds protection legislation; acquisition of wetlands; provision of advisory services relating to wildlife in the national parks, the Yukon and Northwest Territories, and on Indian reserves; support of provincial wildlife programs.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	43,552	42,303	1,249	42,351
Other Personnel	(1)	428	354	74	260
Transportation and Communications	(2)	3,577	3,583	(6)	3,999
Information	(3)	783	800	(17)	602
Professional and Special Services	(4)	2,189	2,311	(122)	2,191
Rentals	(5)	2,292	2,100	192	2,222
Purchased Repair and Upkeep	(6)	2,096	2,566	(470)	1,987
Utilities, Materials and Supplies	(7)	4,996	4,909	87	5,493
All Other Expenditures	(12)	3,881	4,572	(691)	3,220
		63,794	63,498	296	62,325
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	4,195	5,725	(1,530)	8,210
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	3,157	2,219	938	2,527
		7,352	7,944	(592)	10,737
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	4,378	3,648	730	5,624
		75,524	75,090	434	78,686
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	2,059	1,510	549	484
TOTAL ESTIMATES		**73,465**	73,580	(115)	78,202

ENVIRONNEMENT

Programme des ressources renouvelables

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Gestion et expansion des pêches—Mise au point, application et réglementation des politiques et programmes nationaux en vue d'arriver à une utilisation rationnelle et économique des ressources halieutiques à la disposition des pêcheurs canadiens.

Ressources aquatiques renouvelables—Exécution, encouragement et soutien des recherches en vue de la conservation, de l'accroissement et de l'utilisation des ressources aquatiques renouvelables.

Recherches en foresterie et services forestiers—Exécution, encouragement et soutien des recherches en vue de l'aménagement et de l'utilisation efficace des ressources forestières du pays.

Service canadien de la faune—Application de la législation concernant la protection des oiseaux migrateurs; acquisition de terres marécageuses; maintien des services consultatifs ayant trait aux ressources fauniques des parcs nationaux, des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon et des réserves indiennes; appui aux programmes provinciaux de la faune.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	43,552	42,303	1,249	42,351
Autre rémunération	(1)	428	354	74	260
Transport et communications	(2)	3,577	3,583	(6)	3,999
Information	(3)	783	800	(17)	602
Services professionnels et spéciaux	(4)	2,189	2,311	(122)	2,191
Location	(5)	2,292	2,100	192	2,222
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	2,096	2,566	(470)	1,987
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	4,996	4,909	87	5,493
Toutes autres dépenses	(12)	3,881	4,572	(691)	3,220
		63,794	63,498	296	62,325
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction ou acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	4,195	5,725	(1,530)	8,210
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	3,157	2,219	938	2,527
		7,352	7,944	(592)	10,737
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	4,378	3,648	730	5,624
		75,524	75,090	434	78,686
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	2,059	1,510	549	484
TOTAL DES CRÉDITS		73,465	73,580	(115)	78,202

ENVIRONMENT

Renewable Resources Program

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	19	19	20	20	18	15	15	15
Scientific and Professional	992	985	932	916	913	1,121	1,108	1,033
Administrative and Foreign Service	220	220	178	176	160	169	169	175
Technical	1,577	1,449	1,574	1,234	1,205	2,061	1,924	1,624
Administrative Support	681	621	623	585	566	623	585	602
Operational	907	568	1,276	630	610	1,122	634	688
Total	4,396	3,862	4,603	3,561	3,472	5,111	4,435	4,137
Percentage change from preceding year	(1.2)		(10.1)					

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970-71	Proposed Estimates 1971-72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
FISHERIES MANAGEMENT AND DEVELOPMENT					
Northern British Columbia—Babine Lake Development Project	8,030	8,435	7,885	550	.....
British Columbia—Replacement of two vessels	.....	530	.....	530	.....
Construction of a Fish Hatchery at Capilano River, B.C.	950	950	240	710	.....
FORESTRY RESEARCH AND SERVICES					
Sault Ste. Marie, Ont.—Construction of Laboratory—Office Building	7,200	7,200	3	200	6,997
Vancouver, B.C.—Additions to Laboratory—Office Building	3,600	3,600	50	1,000	2,550
CANADIAN WILDLIFE SERVICE					
Cap Tourmente, P.Q.—Construction of an Interpretive Centre	.....	225	25	200	.....
Gaspe, P.Q.—Construction of an Interpretive Centre	.....	375	25	350	.....

ENVIRONNEMENT

Programme des ressources renouvelables

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	19	19	20	20	18	15	15	15
Sciences et professions	992	985	932	916	913	1,121	1,108	1,033
Administration et service extérieur	220	220	178	176	160	169	169	175
Technique	1,577	1,449	1,574	1,234	1,205	2,061	1,924	1,624
Soutien administratif	681	621	623	585	566	623	585	602
Exploitation	907	568	1,276	630	610	1,122	634	688
Total	**4,396**	**3,862**	4,603	3,561	3,472	5,111	4,435	4,137
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.2)		(10.1)					

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970–1971	Crédits demandés 1971–1972	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
GESTION ET EXPANSION DES PÊCHES					
Nord de la Colombie-Britannique—Aménagement du lac Babine	8,030	8,435	7,885	550	.....
Colombie-Britannique—Remplacement de deux bateaux	.....	530	.....	530	.....
Construction d'une piscifacture à la rivière Capilano (C.-B.)	950	950	240	710	.....
RECHERCHES EN FORESTERIE ET SERVICES FORESTIERS					
Sault-Sainte-Marie (Ont.)—Construction d'un bâtiment de laboratoire et bureaux	7,200	7,200	3	200	6,997
Vancouver (C.-B.)—Ajouts à un bâtiment de laboratoire et de bureaux	3,600	3,600	50	1,000	2,550
SERVICE CANADIEN DE LA FAUNE					
Cap Tourmente (Qué.)—Construction d'un centre d'interprétation	.....	225	25	200	.....
Gaspé (Qué.)—Construction d'un centre d'interprétation	.....	375	25	350	.....

ENVIRONMENT

Renewable Resources Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
GRANTS		
FISHERIES MANAGEMENT AND DEVELOPMENT		
Grants to Canadian Universities for Fisheries Economic Research	**10,000**	10,000
AQUATIC RENEWABLE RESOURCES		
Grants to Universities	290,000	290,000
Scholarships	60,000	60,000
	350,000	350,000
FORESTRY RESEARCH AND SERVICES		
Grant to Canadian Forestry Association	50,000	50,000
Grant to Commonwealth Forestry Institute (£3,200)	8,000	8,000
Grant to British Columbia Festival of Forestry Organization	5,000	5,000
Grants in Aid of University Research	80,000	80,000
Grants to Universities for Forestry Research	160,000	160,000
	303,000	303,000
CANADIAN WILDLIFE SERVICE		
Grant to Jack Miner Migratory Bird Foundation	10,000	10,000
Grant to Canadian Audubon Society	10,000	10,000
Grant to Canadian Wildlife Federation	10,000	10,000
Grant to Creston Valley Wildlife Management Authority	25,000	25,000
Scholarships	10,000	10,000
	65,000	65,000
CONTRIBUTIONS		
FISHERIES MANAGEMENT AND DEVELOPMENT		
Assistance in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, for the construction of fishing vessels in respect of which capital subsidies are not payable pursuant to any other federal authorization	**2,700,000**	2,000,000
FORESTRY RESEARCH AND SERVICES		
Contributions to the Province of Newfoundland for assistance in a program designed to obtain for Newfoundland and Labrador an inventory of the Forest Resources and to carry out land capability studies in accordance with an agreement between Canada and the Province	900,000	900,000
World consultation on the use of wood in Housing	50,000	20,000
	950,000	920,000
	4,378,000	3,648,000

ENVIRONNEMENT

Programme des ressources renouvelables

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971
	$	$
SUBVENTIONS		
GESTION ET EXPANSION DES PÊCHES		
Subventions aux universités canadiennes pour la recherche en science économique appliquée à la pêche	**10,000**	10,000
RESSOURCES AQUATIQUES RENOUVELABLES		
Subventions aux universités	290,000	290,000
Bourses	60,000	60,000
	350,000	350,000
RECHERCHES EN FORESTERIE ET SERVICES FORESTIERS		
Subvention à l'Association forestière du Canada	50,000	50,000
Subvention à l'Institut forestier du Commonwealth (£3,200)	8,000	8,000
Subvention à la British Columbia Festival of Forestry Organization	5,000	5,000
Subventions à la recherche universitaire	80,000	80,000
Subventions aux universités pour la recherche en foresterie	160,000	160,000
	303,000	303,000
SERVICE CANADIEN DE LA FAUNE		
Subvention à la Jack Miner Migratory Foundation	10,000	10,000
Subvention à la Société canadienne Audubon	10,000	10,000
Subvention à la Fédération canadienne de la faune	10,000	10,000
Subvention à la Creston Valley Wildlife Management Authority	25,000	25,000
Bourses	10,000	10,000
	65,000	65,000
CONTRIBUTIONS		
GESTION ET EXPANSION DES PÊCHES		
Aide assujettie aux modalités et conditions approuvées par le gouverneur en conseil pour la construction de bateaux à l'égard de laquelle aucune subvention de capital n'est payable en vertu de quelque autre autorisation fédérale	**2,700,000**	2,000,000
RECHERCHES EN FORESTERIE ET SERVICES FORESTIERS		
Contribution à la province de Terre-Neuve pour la mise en œuvre d'un programme destiné à établir un inventaire des ressources forestières de Terre-Neuve et du Labrador et à effectuer des études de l'aptitude des sols, aux termes d'un accord conclu entre le Canada et la province	900,000	900,000
Symposium mondial sur l'utilisation du bois dans la construction domiciliaire	50,000	20,000
	950,000	920,000
	4,378,000	3,648,000

External Affairs

consisting of:

A—Department

B—Canadian International Development Agency

C—International Joint Commission

Affaires extérieures

comprenant:

A—Le Ministère

B—L'Agence canadienne de développement international

C—La Commission mixte internationale

EXTERNAL AFFAIRS

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971–72	ESTIMATES Approved 1970–71	ESTIMATES Change*	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
7–4	(S)	Secretary of State for External Affairs—Salary and Motor Car Allowance	17	17	.....	17
7–4	(S)	Payments under the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act and Pensions	50	50	.....	52
7–4	1	Operating expenditures	69,782	52,956	16,826	50,898
7–4	5	Capital expenditures	8,442	5,400	3,042	6,659
7–4	10	Grants and contributions	16,506	18,238	(1,732)	15,125
7–18	—	Passport Office—Revolving Fund	.....	.....	.....	.....
		Total Budgetary Expenditures	**94,797**	**76,661**	**18,136**	**72,751**
		Less: Statutory Items	**67**	**67**	.....	**69**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**94,730**	**76,594**	**18,136**	**72,682**
7–4	L12	Advances to Passport Office	133	.....	133	.....
7–4	—	Appropriation not required for 1971–72	.....	.....	.....	467
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**133**	.....	**133**	**467**
		To be voted, Total Program	**94,863**	**76,594**	**18,269**	**73,149**
		B—CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY				
7–20	15	Operating expenditures	9,069	8,204	865	5,736
7–20	20	Grants and contributions	192,971	195,955	(2,984)	163,016
		To be voted, Budgetary Expenditures	**202,040**	**204,159**	**(2,119)**	**168,752**
7–20	L25	Development Loans	172,000	150,000	22,000	81,125
7–20	—	Appropriation not required for 1971–72	.....	.....	.....	1,081
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**172,000**	**150,000**	**22,000**	**82,206**
		To be voted, Total Program	**374,040**	**354,159**	**19,881**	**250,958**
		C—INTERNATIONAL JOINT COMMISSION				
7–30	30	Program expenditures	555	555	.....	454
		To be voted, Budgetary Expenditures	**555**	**555**	.....	**454**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	CRÉDITS Approuvés 1970-1971	CRÉDITS Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
7-5	(S)	Secrétaire d'État aux Affaires extérieures—Traitement et indemnité d'automobile	17	17	.....	17
7-5	(S)	Paiements en vertu de la Loi sur la pension (spéciale) du service diplomatique et pensions	50	50	.....	52
7-5	1	Dépenses de fonctionnement	69,782	52,956	16,826	50,898
7-5	5	Dépenses d'investissement	8,442	5,400	3,042	6,659
7-5	10	Subventions et contributions	16,506	18,238	(1,732)	15,125
7-19	—	Bureau des passeports—Fonds renouvelable	.....	.....	.....	.....
		Total des dépenses budgétaires	**94,797**	**76,661**	**18,136**	**72,751**
		Moins: Postes statutaires	**67**	**67**	.....	**69**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**94,730**	**76,594**	**18,136**	**72,682**
7-5	L12	Avances au Bureau des passeports	133	.....	133	.....
7-5	—	Crédit non requis en 1971-1972	.....	.....	.....	467
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**133**	.....	**133**	**467**
		A voter au titre du programme total	**94,863**	**76,594**	**18,269**	**73,149**
		B—AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL				
7-21	15	Dépenses de fonctionnement	9,069	8,204	865	5,736
7-21	20	Subventions et contributions	192,971	195,955	(2,984)	163,016
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**202,040**	**204,159**	**(2,119)**	**168,752**
7-21	L25	Prêts pour le développement	172,000	150,000	22,000	81,125
7-21	—	Crédit non requis en 1971-1972	.....	.....	.....	1,081
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**172,000**	**150,000**	**22,000**	**82,206**
		A voter au titre du programme total	**374,049**	**354,159**	**19,881**	**250,958**
		C—COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE				
7-31	30	Dépenses du programme	555	555	.....	454
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**555**	**555**	.....	**454**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department

	ESTIMATES Proposed 1971-72	ESTIMATES Approved 1970-71	ESTIMATES Change	Actual Expenditures 1969-70
	$	$	$	$
Vote 1—External Affairs—Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations, and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Commissioners (International Commissions for Supervision and Control in Indo-China), Secretaries, and staff of such officials; and recoverable assistance in the repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependents; cultural relations and academic exchange programs with other countries	**69,782,317**	52,955,700	16,826,617	50,897,600
Vote 5—External Affairs—Capital expenditures	**8,442,000**	5,400,000	3,042,000	6,659,257
Vote 10—External Affairs—The grants listed in the Estimates, contributions and authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied, and authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of January, 1971 which is	**16,506,000**	18,238,486	(1,732,486)	15,124,863
Statutory—Secretary of State for External Affairs—Salary and Motor Car Allowance	**17,000**	17,000	.....	17,000
Statutory—Payments under the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act and Pensions	**50,000**	50,000	.....	52,013
Total Budgetary Expenditures	**94,797,317**	76,661,186	18,136,131	72,750,733
Loans, Investments and Advances				
Vote L12—Advances, in accordance with terms and conditions approved by Treasury Board, for the acquisition of capital equipment for the Central and Regional Passport Offices	**133,000**	.....	133,000	.....
Appropriation not required for 1971-72	.....	.....	.....	467,000
Total Loans, Investments and Advances	**133,000**	.....	133,000	467,000
Total Program	**94,930,317**	76,661,186	18,269,131	73,217,733

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère

	CRÉDITS Demandés 1971-1972	CRÉDITS Approuvés 1970-1971	CRÉDITS Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 1er—Affaires extérieures—Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux, et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence des parts de ces frais payables par ces organismes; autorisation, au gouverneur en conseil, de nommer et d'appointer les hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, commissaires (Commissions internationales pour la surveillance et le contrôle en Indochine), secrétaires et autres fonctionnaires; montant recouvrable pour l'assistance aux citoyens canadiens et aux personnes domiciliées au Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger, ainsi que leur rapatriement; programmes de relations culturelles et d'échanges d'universitaires avec d'autres pays	**69,782,317**	52,955,700	16,826,617	50,897,600
Crédit 5—Affaires extérieures—Dépenses d'investissement	**8,442,000**	5.400,000	3,042,000	6,659,257
Crédit 10—Affaires extérieures—Subventions inscrites au Budget, contributions et autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées, autorisation de faire d'autres paiements spécifiés, en devises des pays indiqués, même si le montant global des paiements peut dépasser l'équivalent en dollars canadiens, établi en janvier 1971 à	**16,506,000**	18,238,486	(1,732,486)	15,124,863
Statutaire—Secrétaire d'État aux Affaires extérieures—Traitement et indemnité d'automobile	**17,000**	17,000	.....	17,000
Statutaire—Paiements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique et pensions	**50,000**	50,000	.....	52,013
Total des dépenses budgétaires	**94,797,317**	76,661,186	18,136,131	72,750,733
Prêts, placements et avances				
Crédit L12—Avances, conformément aux modalités et conditions approuvées par le Conseil du trésor pour l'acquisition de matériel destiné au Bureau central et aux Bureaux régionaux des passeports	**133,000**	.....	133,000	.....
Crédit non requis en 1971-1972	.....	.....	.....	467,000
Total des prêts, placements et avances	**133,000**	.....	133,000	467,000
Total au titre du programme	**94,930,317**	76,661,186	18,269,131	73,217,733

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*				Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*			
		Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Headquarters Operations—*Opérations de l'administration centrale*	466	6,125	5,460	665	5,256	.....	.....	.....	.....
Foreign Operations—*Opérations à l'étranger*	3,076	55,897	42,836	13,061	40,101	8,087	5,626	2,461	6,563
Membership in and Support of International Organizations—*Participation et aide à des organisations internationales*	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administration—*Administration*	541	7,887	5,889	1,998	5,593	355	174	181	96
*Passport Office Revolving Fund—*Fonds renouvelable du Bureau des passeports*	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	4,083	69,909	54,185	15,724	50,950	8,442	5,800	2,642	6,659
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*	.....	110	110	.....	35	.....	.....	.....	.....
Total Estimates—Total des crédits	**4,083**	**69,799**	**54,075**	**15,724**	**50,915**	**8,442**	**5,800**	**2,642**	**6,659**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		2,161	2,106	55	2,558	.....	.....	.....	.....
Add—*A ajouter:*									
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*		6,370	5,710	660	5,583	.....	.....	.....	.....
Accommodation provided by this department — *Locaux fournis par le Ministère*		1,360	1,220	140	1,150	.....	.....	.....	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme		**75,368**	**58,899**	**16,469**	**55,090**	**8,442**	**5,800**	**2,642**	**6,659**

*See details page 7-18.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*				LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
30	30	.....	30	6,155	5,490	665	5,286	.....	.....	.....	.....
545	786	(240)	1,829	64,530	49,248	15,282	48,493	.....	.....	.....	467
15,930	15,484	446	13,266	15,930	15,484	446	13,266	.....	.....	.....	.....
50	45	5	52	8,292	6,108	2,184	5,741	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	133	.....	133	.....
16,556	16,345	211	15,177	94,907	76,330	18,577	72,786	.....	.....	.....	467
.....	.....	.....	.....	110	110	.....	35	.....	.....	.....	.....
16,556	**16,345**	**211**	**15,177**	**94,797**	**76,220**	**18,577**	**72,751**	**133**	.....	**133**	**467**
.....	.....	.....	.....	2,161	2,106	55	2,558	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	6,370	5,710	660	5,583	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,360	1,220	140	1,150	.....	.....	.....	.....
16,556	**16,345**	**211**	**15,177**	**100,366**	**81,044**	**19,322**	**76,926**	**133**	.....	**133**	**467**

*Voir détails page 7-18.

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department

DETAILS OF FOREIGN OPERATIONS ACTIVITY TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES—1971-72
(thousands of dollars)

	Operating Expenditures	Capital Expenditures	Grants and Contributions	Total
Africa and Middle East	7,889	340		8,229
Europe	17,257	685		17,942
Far East	3,997	160		4,157
Latin America	4,293	1,049		5,342
United States of America	6,042	180		6,222
Commonwealth	7,699	4,122		11,821
Permanent Missions and Delegations	2,478	62		2,540
Miscellaneous and Unallotted	3,137	1,489		4,626
Cultural Relations	1,500			1,500
Information	1,605			1,605
Grants			106	106
Contributions			440	440
Total	55,897	8,087	546	64,530

OBJECTIVE

To protect and promote Canada's sovereignty, security and other national interests in their international dimension.

SUB-OBJECTIVES

- In the international context, to protect and promote national unity;
- To help project abroad Canada's distinctive national identity;
- To promote acceptable solutions to international problems that affect Canadian interests;
- To contribute to the achievement of expanding trade and economic relations between Canada and foreign countries;
- To participate in the development of international law;
- To protect the rights and property of Canadians abroad.

PROGRAM DESCRIPTION

Headquarters Operations—Evaluating situations affecting Canadian international interests; advising the Government on foreign policy questions and the conduct of foreign affairs; contributing to and co-ordinating views of other departments and agencies in relation to Canada's foreign policy and external operations; directing operations of diplomatic missions and consular offices abroad; co-ordinating or directing official delegations and other visits abroad and co-ordinating official visits to Canada; providing information on international affairs to the public.

Foreign Operations—Representing Canada in foreign countries and in international organizations; conducting negotiations on behalf of the Government; communicating with foreign governments and international organizations on matters related to Canadian interests; assembling and analyzing information bearing on Canadian interests; providing governmental protection of the rights, person and property of Canadians in foreign countries; establishing contacts and relationships and negotiating to promote Canadian economic interests on a broad front; arranging international exchanges in the fields of culture, education, science and technology; preparing, publishing and disseminating information about Canada; participating in the identification, elaboration and administration of development assistance programmes; arranging military training assistance to developing countries and defence assistance to NATO partners; supplying supporting services to other government departments and agencies.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère

DÉTAIL DES DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES RELATIVES AUX OPÉRATIONS À L'ÉTRANGER—1971-1972
(en milliers de dollars)

	Dépenses de fonctionnement	Dépenses d'investissement	Subventions et contributions	Total
Afrique et Moyen-Orient	7,889	340		8,229
Europe	17,257	685		17,942
Extrême-Orient	3,997	160		4,157
Amérique latine	4,293	1,049		5,342
États-Unis d'Amérique	6,042	180		6,222
Commonwealth	7,699	4,122		11,821
Missions permanentes et délégations	2,478	62		2,540
Frais divers et sommes non allouées	3,137	1,489		4,626
Relations culturelles	1,500			1,500
Information	1,605			1,605
Subventions			106	106
Contributions			440	440
Total	55,897	8,087	546	64,530

OBJECTIF

Assurer la protection et l'avancement de la souveraineté, de la sécurité et des autres intérêts nationaux du Canada dans leur dimension internationale.

SOUS-OBJECTIFS

- Dans le cadre international, protéger et faire avancer l'unité nationale;
- Aider à présenter à l'étranger une juste image de l'identité nationale du Canada;
- Favoriser des solutions acceptables aux problèmes internationaux qui touchent aux intérêts du Canada;
- Contribuer à assurer le développement des relations commerciales et économiques entre le Canada et les pays étrangers;
- Participer au développement du droit international;
- Protéger les droits et les biens des Canadiens à l'étranger.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Opérations de l'administration centrale—Analyse des situations qui touchent aux intérêts internationaux du Canada; prestation d'avis au gouvernement sur les questions de politique étrangère et sur la conduite des affaires extérieures; échange et coordination de vues avec d'autres ministères et organismes concernant la politique étrangère du Canada et ses activités extérieures; conduite des activités des missions diplomatiques et des bureaux consulaires à l'étranger; coordination ou organisation des visites de délégations officielles et autres visites à l'étranger et coordination des visites officielles au Canada; communication au public de renseignements sur les affaires internationales.

Opérations à l'étranger—Représentation du Canada dans les pays étrangers et au sein des organisations internationales; conduite de négociations au nom du gouvernement; communication avec les gouvernements étrangers et les organisations internationales sur des questions touchant aux intérêts du Canada; rassemblement et analyse des renseignements se rattachant aux intérêts du Canada; pour le compte du gouvernement, protection des droits, de la personne et des biens des Canadiens dans les pays étrangers; établissement de contacts et de relations et poursuite de négociations afin de faire progresser les intérêts économiques du Canada sur un vaste front; organisation d'échanges internationaux dans les domaines de la culture, de l'éducation, de la science et de la technique; préparation, publication et diffusion de renseignements sur le Canada; participation à la détermination, la mise au point et l'administration des programmes d'aide au développement; aide en matière de formation militaire aux pays en voie de développement et organisation de la collaboration en matière de défense avec les pays membres de l'O.T.A.N.; services d'appui à d'autres ministères et organismes du gouvernement.

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Membership in and Support of International Organizations—Canada's share of the assessments of UN, NATO, Commonwealth and other international organizations and associated agencies.

Administration—Staffing and operating the Office of the Secretary, Under-Secretary and their immediate staffs; performing personnel, financial and other administrative services; paying grants to non-government organizations.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	31,992	25,195	6,797	24,341
Other Personnel	(1)	10,572	8,820	1,752	8,739
Transportation and Communications	(2)	11,708	9,204	2,504	8,154
Information	(3)	1,911	1,663	248	1,473
Professional and Special Services	(4)	1,587	1,170	417	1,037
Rentals	(5)	4,458	2,177	2,281	1,929
Purchased Repair and Upkeep	(6)	1,734	1,212	522	1,074
Utilities, Materials and Supplies	(7)	3,307	2,487	820	2,203
All Other Expenditures	(12)	2,640	2,257	383	2,000
		69,909	54,185	15,724	50,950
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	5,045	3,345	1,700	3,810
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	3,397	2,455	942	2,849
		8,442	5,800	2,642	6,659
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	16,556	16,345	211	15,177
		94,907	76,330	18,577	72,786
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	110	110	.....	35
TOTAL ESTIMATES		94,797	76,220	18,577	72,751

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère

DESCRIPTION DU PROGRAMME—Suite

Participation et aide à des organisations internationales—Contribution du Canada aux budgets de l'O.N.U., de l'O.T.A.N., des organismes du Commonwealth et d'autres institutions internationales et organes connexes.

Administration—Désignation du personnel et administration du cabinet du secrétaire d'État, du bureau du sous-secrétaire et de leur personnel immédiat; services de personnel, services financiers et autres services administratifs; subventions à des organisations non-gouvernementales.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	31,992	25,195	6,797	24,341
Autre rémunération	(1)	10,572	8,820	1,752	8,739
Transport et communications	(2)	11,708	9,204	2,504	8,154
Information	(3)	1,911	1,663	248	1,473
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,587	1,170	417	1,037
Location	(5)	4,458	2,177	2,281	1,929
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1,734	1,212	522	1,074
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	3,307	2,487	820	2,203
Toutes autres dépenses	(12)	2,640	2,257	383	2,000
		69,909	54,185	15,724	50,950
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	5,045	3,345	1,700	3,810
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	3,397	2,455	942	2,849
		8,442	5,800	2,642	6,659
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	16,556	16,345	211	15,177
		94,907	76,330	18,577	72,786
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	110	110	.....	35
TOTAL DES CRÉDITS		94,797	76,220	18,577	72,751

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	7	8	10	10	10	11	11	10
Scientific and Professional	38	40	33	33	24	41	41	27
Administrative and Foreign Service	750	769	686	691	672	796	812	758
Technical	96	97	98	100	94	111	114	110
Administrative Support	1,168	1,188	1,051	1,078	1,028	1,083	1,166	1,151
Operational	199	203	202	207	195	400	235	223
Local Assistance Abroad	1,825	1,657	950	809	767	826	858	787
Total	**4,083**	**3,962**	3,030	2,928	2,790	3,268	3,237	3,066
Percentage change from preceding year	34.8*		(7.3)					

*The increase is due mainly to the transfer of man-years from other Departments and Agencies as a result of the integration, under this Department, of support resources for Foreign Operations which is effective April 1, 1971. Transfers reflected in these Estimates are from the Departments and Agencies listed below and are as follows:

	Man-Years Transferred
Canadian International Development Agency	1
Industry, Trade and Commerce	495
Labour	3
Manpower and Immigration	286
National Health and Welfare	61
National Research Council	4
National Revenue, Customs and Excise	16
Royal Canadian Mounted Police	56
Supply and Services	47
Veterans Affairs	2
Total	971

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970-71	Proposed Estimates 1971-72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
FOREIGN OPERATIONS					
Brasilia, Brazil—					
Construction of Chancery		2,225	240	850	1,135
Dakar, Senegal—					
Acquisition of Chancery	285	285	140	24	121
Islamabad, Pakistan—					
Construction of Chancery, Residence and Staff Quarters	3,400	4,230	1,130	1,455	1,645
New Delhi, India—					
Construction of Chancery including Site Development (Stage I)	2,920	3,585	2,660	925	.....
Construction of Housing and Staff Accommodation (Stages II and III)	1,875	1,433	350	1,083	.....
Warsaw, Poland—					
Construction of Chancery	685	795	792	3	.....

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	7	8	10	10	10	11	11	10
Sciences et professions	38	40	33	33	24	41	41	27
Administration et service extérieur	750	769	686	691	672	796	812	758
Technique	96	97	98	100	94	111	114	110
Soutien administratif	1,168	1,188	1,051	1,078	1,028	1,083	1,166	1,151
Exploitation	199	203	202	207	195	400	235	223
Services retenus sur place à l'étranger	1,825	1,657	950	809	767	826	858	787
Total	**4,083**	**3,962**	3,030	2,928	2,790	3,268	3,237	3,066
Différence (%) par rapport à l'année précédente	34.8*		(7.3)					

*L'augmentation est avant tout attribuable au transfert d'un certain nombre d'années-hommes d'autres ministères et organismes par suite de l'intégration, au sein du Ministère, des ressources de soutien des opérations à l'étranger à compter du 1er avril 1971. Les transferts compris dans le présent Budget viennent des ministères et organismes suivants:

	Années-hommes transférées
Agence canadienne de développement international	1
Industrie et Commerce	495
Travail	3
Main-d'œuvre et Immigration	286
Santé nationale et Bien-être social	61
Conseil national de recherches	4
Revenu national, Douanes et Accise	16
Gendarmerie royale du Canada	56
Approvisionnements et Services	47
Affaires des anciens combattants	2
Total	971

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
OPÉRATIONS A L'ÉTRANGER					
Brasilia, Brésil—					
Construction de la chancellerie		2,225	240	850	1,135
Dakar, Sénégal—					
Acquisition de la chancellerie	285	285	140	24	121
Islamabad, Pakistan—					
Construction de la chancellerie, de la résidence et des logements du personnel	3,400	4,230	1,130	1,455	1,645
New Delhi, Inde—					
Construction de la chancellerie, y compris l'aménagement des terrains (1re étape)	2,920	3,585	2,660	925	.....
Construction de logements et de locaux pour le personnel (2e et 3e étapes)	1,875	1,433	350	1,083	.....
Varsovie, Pologne—					
Construction de la chancellerie	685	795	792	3	.....

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
HEADQUARTERS OPERATIONS		
Atlantic Council of Canada	2,500	2,500
United Nations Association in Canada	27,000	27,000
	29,500	29,500
FOREIGN OPERATIONS		
Canadian-German Society of Hanover (50,000 Deutsche Marks)	14,000	14,300
Association des universités partiellement ou entièrement de langue française	50,000	50,000
Gifts to countries attaining independence and to mark special occasions	2,000	5,000
Carleton University School of International Affairs for the Fourth Pacific Trade and Development Conference	5,000	.....
Jeunesses Musicales du Canada	35,000	.....
Items not required for 1971-72		
La Maison Canadienne, Paris	.....	175,000
Gifts to the John F. Kennedy Centre for the Performing Arts, Washington, D.C.	.....	42,100
	106,000	286,400
MEMBERSHIP IN AND SUPPORT OF INTERNATIONAL ORGANIZATIONS		
Commonwealth Institute	6,500	6,500
International Committee of the Red Cross	30,000	20,000
World Consultation on Wood in Structures and Housing	10,000	.....
	46,500	26,500
ADMINISTRATION		
Payments under the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act and Pensions—Statutory	**50,000**	45,000
CONTRIBUTIONS		
FOREIGN OPERATIONS		
Defence support assistance to Non-NATO countries	**440,000**	500,000
MEMBERSHIP IN AND SUPPORT OF INTERNATIONAL ORGANIZATIONS		
United Nations Organization ($4,617,648 U.S.)	4,710,000	4,510,000
United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization ($1,178,432 U.S.)	1,202,000	1,203,000
Food and Agriculture Organization ($1,335,296 U.S.)	1,362,000	1,250,000
International Atomic Energy Agency ($387,256 U.S.)	395,000	380,740
International Civil Aviation Organization ($268,628, U.S.)	274,000	264,000
International Labour Organization ($1,057,844 U.S.)	1,079,000	1,032,000
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization ($24,510 U.S.)	25,000	22,400
World Health Organization ($2,207,844 U.S.)	2,252,000	2,854,000
Commonwealth Foundation (£ 38,683)	94,000	96,000
Commonwealth Secretariat (£ 129,835)	315,500	280,000
General Agreement on Tariff and Trade ($221,570 U.S.)	226,000	217,000
Laos International Commission	20,000	25,000
North Atlantic Treaty Organization—Cost of Civil Administration (47,239,813 Belgian Francs)	967,000	968,960
North Atlantic Treaty Organization—Science Programs ($298,040 U.S.)	304,000	290,000
Organization for Economic Co-operation and Development (7,233,691 French Francs)	1,331,000	1,301,000

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
OPÉRATIONS DE L'ADMINISTRATION CENTRALE		
Conseil atlantique du Canada	2,500	2,500
Association des Nations Unies au Canada	27,000	27,000
	29,500	29,500
OPÉRATIONS À L'ÉTRANGER		
Société germano-canadienne de Hanovre (50,000 marks allemands)	14,000	14,300
Association des universités partiellement ou entièrement de langue française	50,000	50,000
Dons aux pays obtenant leur indépendance ou afin de marquer des occasions spéciales	2,000	5,000
École des affaires internationales de l'Université Carleton pour la Quatrième Conférence sur le commerce et le développement du Pacifique	5,000	.....
Jeunesses musicales du Canada	35,000	.....
Postes non requis en 1971-1972		
La Maison canadienne, Paris	.....	175,000
Dons au John F. Kennedy Centre for the Performing Arts, Washington, D.C.	.....	42,100
	106,000	286,400
PARTICIPATION ET AIDE À DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES		
Institut du Commonwealth	6,500	6,500
Comité international de la Croix-Rouge	30,000	20,000
Consultation mondiale sur le rôle du bois dans les structures et le logement	10,000	.....
	46,500	26,500
ADMINISTRATION		
Statutaire—Paiements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique et pensions	**50,000**	45,000
CONTRIBUTIONS		
OPÉRATIONS À L'ÉTRANGER		
Aide aux services de soutien de la Défense accordée à des pays qui ne sont pas membres de l'O.T.A.N.	**440,000**	500,000
PARTICIPATION ET AIDE À DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES		
Organisation des Nations Unies ($4,617,648 É.-U.)	4,710,000	4,510,000
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture ($1,178,432 É.-U.)	1,202,000	1,203,000
Organisation pour l'alimentation et l'agriculture ($1,335,296 É.-U.)	1,362,000	1,250,000
Agence internationale de l'énergie atomique ($387,256 É.-U.)	395,000	380,740
Organisation de l'aviation civile internationale ($268,628 É.-U.)	274,000	264,000
Organisation internationale du travail ($1,057,844 É.-U.)	1,079,000	1,032,000
Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime ($24,510 É.-U.)	25,000	22,400
Organisation mondiale de la santé ($2,207,844 É.-U.)	2,252,000	2,854,000
Commonwealth Foundation (38,683 £)	94,000	96,000
Secrétariat du Commonwealth (129,835 £)	315,500	280,000
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce ($221,570 É.-U.)	226,000	217,000
Commission internationale pour la surveillance et le contrôle au Laos	20,000	25,000
Organisation du Traité de l'Atlantique Nord—Frais de l'administration civile (47,239,813 francs belges)	967,000	968,960
Organisation du Traité de l'Atlantique Nord—Programme du comité des sciences ($298,040 É.-U.)	304,000	290,000
Organisation de coopération et de développement économiques (7,233,691 francs français)	1,331,000	1,301,000

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
CONTRIBUTIONS—Continued		
Permanent Court of Arbitration (7,086 Dutch Florins)	2,000	1,600
Institut international pour l'unification du droit privé (21,201 Swiss Francs)	5,000	5,400
International Civil Aviation Organization—Part reimbursement for compensation paid its Canadian employees for Quebec Income Tax for prior taxation years	155,000	188,000
Payment to Roosevelt Campobello International Park Commission for the purposes of and subject to the provisions of the Act respecting the Commission established to administer the Roosevelt Campobello International Park ($103,922 U.S.)	106,000	94,000
Conférence internationale des États partiellement ou entièrement de langue française	350,000	50,000
Secrétariat de la Conférence des ministres de l'Éducation nationale des États africains et malagache d'expression française	3,500	2,500
Agence de coopération culturelle et technique	615,000	110,000
Conseil africain et malagache d'enseignement supérieur (CAMES)	6,000	6,000
Agence de coopération culturelle et technique for Canadian participation in special activities and programmes of the Agence	85,000	
Item not required for 1971-72		
North Atlantic Treaty Organization—Cost of Canada's assessment to convert Evere to permanent NATO site		306,000
	15,884,000	15,457,600
	16,556,000	16,345,000

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
CONTRIBUTIONS—Suite		
Cour permanente d'arbitrage (7,086 florins)	2,000	1,600
Institut international pour l'unification du droit privé (21,201 francs suisses)	5,000	5,400
Organisation de l'aviation civile internationale—Remboursement partiel de l'indemnité accordée à ses employés canadiens à l'égard de l'impôt sur le revenu du Québec pour les années d'imposition antérieures	155,000	188,000
Versement à la Commission du parc international Roosevelt, de Campobello, en exécution et sous réserve des dispositions de la Loi concernant la Commission établie pour administrer le parc international Roosevelt de Campobello ($103,922 É.-U.)	106,000	94,000
Conférence internationale des États partiellement ou entièrement de langue française	350,000	50,000
Secrétariat de la Conférence des ministres de l'Éducation nationale des États africains et malgache d'expression française	3,500	2,500
Agence de coopération culturelle et technique	615,000	110,000
Conseil africain et malgache de l'enseignement supérieur (C.A.M.E.S.)	6,000	6,000
Agence de coopération culturelle et technique pour la participation du Canada aux activités spéciales et aux programmes de l'Agence	85,000	.....
Poste non requis en 1971-1972	.....	.....
Organisation du Traité de l'Atlantique Nord—Quote-part du Canada des frais d'aménagement d'Evere comme siège permanent de l'O.T.A.N.	.....	306,000
	15,884,000	15,457,600
	16,556,000	16,345,000

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Passport Office Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	EXPENDITURES — *DÉPENSES* Proposed 1971-72 — *Demandées 1971-1972*	Forecast 1970-71 — *Prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual 1969-70 — *Réelles 1969-1970*
Issuance of appropriate travel documents to Canadian citizens and certain other permanent residents of Canada—*Délivrance des documents de voyage nécessaires aux citoyens canadiens et à certains autres résidants permanents du Canada*	307	3,956	3,207	749	2,974
Issuance of diplomatic passports and appropriate travel documents to members of this Department and to the members of other Government Departments and to other persons representing Canada abroad—*Délivrance de passeports diplomatiques et des documents de voyage nécessaires à des fonctionnaires du Ministère, à des fonctionnaires d'autres ministères du gouvernement, et à d'autres personnes représentant le Canada à l'étranger*		35	30	5	33
Interest on Revolving Fund—*Intérêt sur le fonds renouvelable*		10	.....	10	.....
Total Program—Total au titre du programme	**307**	**4,001**	**3,237**	**764**	**3,007**
Capital Expenditures—*Dépenses d'investissement*					
Issuance of appropriate travel documents to Canadian citizens and certain other permanent residents of Canada—*Délivrance des documents de voyage nécessaires aux citoyens canadiens et à certains autres résidants permanents du Canada*		167			
Less: Available from accumulated provision for capital replacement—*Moins: Montant disponible provenant de la somme accumulée pour le remplacement de capital*		34			
Total Estimates—Total des crédits		**133**			

OBJECTIVE

To provide for the issue of appropriate travel documents to Canadian citizens and to certain permanent residents of Canada who are unable to obtain valid passports from their country of origin. (This Revolving Fund was established by Vote L22b, Appropriation Act No. 1, 1969).

DESCRIPTION

In Canada, the program consists of the issue of ordinary passports, businessmen's passports, certificates of identity, diplomatic passports, and special passports.

Abroad it consists of providing functional direction and support services, including materials, equipment, and training of staff, to posts for the issue of passports to Canadian citizens resident or travelling abroad.

The Canadian Passport Office has a dual role in present-day Canadian society. On the one hand it provides eligible Canadian residents with valid identity documents for international travel and in this role it must be responsive to the requirements of applicants for service and attuned to the tempo of the travel industry. On the other hand, it is responsible to the Government for the integrity and the security of Canadian travel documents.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Bureau des passeports—Fonds renouvelable

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

REVENUE — *RECETTES*				EXCESS EXPENDITURES (REVENUE) — *EXCÉDENT DES DÉPENSES (RECETTES)*			
Proposed 1971-72 — *Demandées 1971-1972*	Forecast 1970-71 — *Prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual 1969-70 — *Réelles 1969-1970*	Proposed 1971-72 — *Demandé 1971-1972*	Forecast 1970-71 — *Prévu 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual 1969-70 — *Réel 1969-1970*
5,102	4,363	739	4,403	(1,146)	(1,156)	10	(1,429)
35	.....	35	.....	.....	30	(30)	33
.....	.....	.....	.....	10	.....	10	.....
5,137	**4,363**	**774**	**4,403**	**(1,136)**	**(1,126)**	**(10)**	**(1,396)**

OBJECTIF

Assurer la délivrance des documents de voyage appropriés à des citoyens canadiens et à certains résidants permanents au Canada qui ne peuvent obtenir de passeport valide de leur pays d'origine. (Le Fonds renouvelable a été établi sous l'empire du crédit L22b de la Loi n° 1 de 1969 portant affectation de crédits.)

DESCRIPTION

Au Canada, le programme consiste à délivrer des passeports ordinaires, des passeports d'affaires, des cartes d'identité, des passeports diplomatiques et des passeports spéciaux.

A l'étranger, il consiste à fournir des services pratiques de direction et de soutien, y compris le matériel, l'équipement et la formation du personnel, à tous les postes, pour leur permettre de délivrer des passeports aux citoyens canadiens qui résident à l'étranger ou qui y voyagent.

Le Bureau des passeports du gouvernement a un double rôle dans la société canadienne d'aujourd'hui. D'une part, il procure aux citoyens canadiens, qui remplissent les conditions demandées, les pièces d'identité valides leur permettant de voyager à l'étranger. Ce rôle l'oblige à être attentif aux exigences de service des requérants et à s'adapter au rythme des services de voyage. D'autre part, il est responsable, auprès du gouvernement, de la véracité et de la sécurité des documents de voyage des Canadiens.

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Passport Office Revolving Fund

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Administrative and Foreign Service	31	31	21	21	21	17	19	17
Administrative Support	270	218	337	246	128	200	151	74
Operational	6	6	5	5	1	3	1	1
Total	**307**	**255**	363	272	150	220	171	92
Percentage change from preceding year	(15.4)		65.0					

B—Canadian International Development Agency

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 15—Canadian International Development Agency—Operating expenditures	**9,069,000**	8,204,000	865,000	5,736,301
Vote 20—Canadian International Development Agency—The grants listed in the Estimates and contributions	**192,971,000**	195,955,265	(2,984,265)	163,015,658
Total Budgetary Expenditures	**202,040,000**	204,159,265	(2,119,265)	168,751,959
Loans, Investments and Advances				
Vote L 25—International Development Assistance—Special loan assistance to developing countries and to recognized international development institutions, in the current and subsequent fiscal years, subject to such terms and conditions as the Governor in Council may approve, for the purpose of undertaking such economic, technical, educational and social development assistance as may be agreed upon by Canada and the developing countries or recognized international development institutions	**172,000,000**	150,000,000	22,000,000	81,124,746
Appropriation not required for 1971-72				1,081,080
Total Loans, Investments and Advances	**172,000,000**	150,000,000	22,000,000	82,205,826
Total Program	**374,040,000**	354,159,265	19,880,735	250,957,785

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Bureau des passeports—Fonds renouvelable

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Administration et service extérieur	31	31	21	21	21	17	19	17
Soutien administratif	270	218	337	246	128	200	151	74
Exploitation	6	6	5	5	1	3	1	1
Total	307	255	363	272	150	220	171	92
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(15.4)		65.0					

B—Agence canadienne de développement international

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 15—Agence canadienne de développement international—Dépenses de fonctionnement	**9,069,000**	8,204,000	865,000	5,736,301
Crédit 20—Agence canadienne de développement international—Subventions inscrites au Budget et contributions	**192,971,000**	195,955,265	(2,984,265)	163,015.658
Total des dépenses budgétaires	**202,040,000**	204,159,265	(2,119,265)	168,751,959
Prêts, placements et avances				
Crédit L25—Agence canadienne de développement international—Aide spéciale sous forme de prêts aux pays en voie de développement et aux institutions internationales de développement reconnues, pendant l'année financière en cours et les années subséquentes, selon les modalités et conditions que le gouverneur en conseil pourra approuver, en vue d'exécuter les programmes économiques, techniques, éducatifs et sociaux convenus entre le Canada et les pays en voie de développement ou les institutions internationales de développement reconnues	**172,000,000**	150,000,000	22,000,000	81,124,746
Crédit non requis en 1971-1972				1,081,080
Total des prêts, placements et avances	**172,000,000**	150,000,000	22,000,000	82,205,826
Total au titre du programme	**374,040,000**	354,159,265	19,880,735	250,957,785

EXTERNAL AFFAIRS

B—Canadian International Development Agency

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*				Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*			
		Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Aid Administration—*Administration de l'aide*	410	5,757	4,875	882	3,165	.....	.....	.....	.....
Departmental Administration—*Administration de l'Agence*	299	3,247	2,929	318	2,519	65	400	(335)	52
Economic Assistance—*Assistance économique*		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Technical Assistance—*Assistance technique*		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Grants to Multilateral International Assistance Programs—*Subventions à des programmes multilatéraux d'assistance internationale*		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Contributions to Development Assistance Projects of Canadian Organizations—*Contributions à des projets d'aide au développement mis en œuvre par des organisations canadiennes*		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
International Emergency Relief—*Secours internationaux d'urgence*		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Grant to International Development Research Centre—*Subvention au Centre de recherche sur le développement international*		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Incentives to Canadian Private Investment in Developing Countries—*Encouragement des investissements canadiens de caractère privé dans les pays en voie de développement*		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Assistance to Canadian Scholars for Studies related to International Development—*Aide aux boursiers canadiens pour des études ayant trait au développement international*		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total Estimates—Total des crédits	**709**	**9,004**	**7,804**	**1,200**	**5,684**	**65**	**400**	**(335)**	**52**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		10	10	.....	10	.....	.....	.....	.....
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		1,669	1,404	265	1,635	.....	.....	.....	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme		**10,663**	**9,198**	**1,465**	**7,309**	**65**	**400**	**(335)**	**52**

AFFAIRES EXTÉRIEURES

B—Agence canadienne de développement international

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*				LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
.....	.....	.....	.....	5,757	4,875	882	3,165	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,312	3,329	(17)	2,571	.....	.....	.....	.....
108,429	135,235	(26,806)	100,580	108,429	135,235	(26,806)	100,580	172,000	135,710	36,290	82,206
39,400	31,000	8,400	30,785	39,400	31,000	8,400	30,785	.....	.....	.....	.....
29,518	23,641	5,877	23,566	29,518	23,641	5,877	23,566	.....	.....	.....	.....
11,925	8,500	3,425	6,422	11,925	8,500	3,425	6,422	.....	.....	.....	.....
600	3,350	(2,750)	1,663	600	3,350	(2,750)	1,663	.....	.....	.....	.....
2,474	2,444	30	.....	2,474	2,444	30	.....	.....	.....	.....	.....
500	100	400	.....	500	100	400	.....	.....	.....	.....	.....
125	75	50	.....	125	75	50	.....	.....	.....	.....	.....
192,971	**204,345**	**(11,374)**	**163,016**	**202,040**	**212,549**	**(10,509)**	**168,752**	**172,000**	**135,710**	**36,290**	**82,206**
.....	.....	.....	105	10	10	.....	115	630	570	60	484
.....	.....	.....	.....	1,669	1,404	265	1,635	.....	.....	.....	.....
192,971	**204,345**	**(11,374)**	**162,911**	**203,699**	**213,943**	**(10,244)**	**170,272**	**171,370**	**135,140**	**36,230**	**81,722**

EXTERNAL AFFAIRS

B—Canadian International Development Agency

OBJECTIVE

To assist in the economic, technical, educational and social development of developing countries.

SUB-OBJECTIVES

- To promote the expansion of industrial and agricultural production;
- To foster improved social conditions;
- To raise the levels of academic and technical training and of productive skills;
- To alleviate hunger and other hardships;
- To encourage participation on the part of the private sector in the various aspects of international development assistance;
- To co-ordinate Canada's bilateral aid programs with those of the United Nations and other international organizations engaged in development assistance.

PROGRAM DESCRIPTION

Aid Administration—Planning and economic analysis of proposed projects of assistance; development and co-ordination of approved projects; implementation of approved projects through engineering, construction and supply; and administration of technical and educational programs.

Departmental Administration—Office of the President and his immediate staff and administrative, financial, personnel and information services.

Economic Assistance—Construction of capital projects, including educational or training facilities; provision of commodities, equipment and food, and other forms of such non-project aid.

Technical Assistance—Provision of teachers, professors, and technical and professional experts to developing countries; provision of training for students and others from foreign countries in Canada or in developing countries.

Grants to Multilateral International Assistance Programs—Provision of money and commodities in support of international organizations in the developing fields to which other countries contribute.

Contributions to Development Assistance Projects of Canadian Organizations—Support for Canadian non-governmental organizations in the international development fields.

International Emergency Relief—Provision of all necessary types of aid in times of disaster and famine.

Grant to International Development Research Centre—Canadian Government support for administration and programs of the Centre.

Incentives to Canadian Private Investment in Developing Countries—Pre-feasibility and feasibility studies undertaken by Canadian firms with a view to establishing or expanding operations in developing countries.

Assistance to Canadian Scholars for Studies related to International Development—Support of post-graduate studies in a field related to international development.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

B—Agence canadienne de développement international

OBJECTIF

Fournir une aide d'ordre économique, technique, éducatif et social aux pays en voie de développement.

SOUS-OBJECTIFS

- Encourager l'accroissement de la production industrielle et agricole;
- Favoriser l'amélioration des conditions sociales;
- Relever le niveau de la formation scolaire et technique et des spécialités productives;
- Soulager la faim et la misère;
- Promouvoir la participation du secteur privé dans les divers domaines de l'aide au développement international;
- Coordonner les programmes d'aide bilatéraux du Canada et les programmes des Nations Unies et d'autres organisations internationales qui prennent part à l'aide au développement.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration de l'aide—Planification et études économiques des projets d'assistance; élaboration et coordination des projets approuvés: mise en œuvre de ces projets en assurant des services de génie, de construction et d'approvisionnement; administration des programmes techniques et éducatifs.

Administration de l'Agence—Bureau du président et son personnel immédiat; services administratifs et financiers du personnel et de l'information.

Assistance économique—Construction d'immeubles, y compris des installations pour l'enseignement et la formation; fourniture de produits de base, équipement, denrées alimentaires et autres formes d'aide qui ne se rattachent pas à un projet quelconque.

Assistance technique—Envoi d'enseignants, de professeurs et d'experts techniques et professionnels aux pays en voie de développement; formation d'étudiants et autres ressortissants de pays étrangers au Canada ou dans les pays en voie de développement.

Subventions à des programmes multilatéraux d'assistance internationale—Envoi d'argent et de produits de base pour aider les organisations qui œuvrent dans les domaines du développement international auxquels d'autres pays contribuent.

Contributions à des projets d'aide au développement mis en œuvre par des organisations canadiennes—Assistance accordée aux organisations canadiennes non gouvernementales qui œuvrent dans le domaine du développement international.

Secours internationaux d'urgence—Tous les genres d'aide nécessaires en cas de désastre et de famine.

Subvention au Centre de recherche sur le développement international—Aide du gouvernement canadien pour l'administration et les programmes du Centre.

Encouragement des investissements canadiens de caractère privé dans les pays en voie de développement—Études de pré-faisabilité et de faisabilité effectuées par des entreprises canadiennes en vue d'établir ou d'étendre leurs opérations dans les pays en voie de développement.

Aide aux boursiers canadiens pour des études ayant trait au développement international—Aide aux études universitaires dans un domaine lié au développement international.

EXTERNAL AFFAIRS

B—Canadian International Development Agency

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	7,106	5,945	1,161	4,239
Other Personnel	(1)	225	208	17	141
Transportation and Communications	(2)	718	650	68	469
Information	(3)	95	75	20	42
Professional and Special Services	(4)	584	650	(66)	555
Rentals	(5)	75	75	.....	34
Purchased Repair and Upkeep	(6)	10	10	.....	12
Utilities, Materials and Supplies	(7)	180	180	.....	180
All Other Expenditures	(12)	11	11	.....	12
		9,004	7,804	1,200	5,684
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	65	400	(335)	52
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	192,971	204,345	(11,374)	163,016
TOTAL ESTIMATES		**202,040**	212,549	(10,509)	168,752

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	17	19	19	19	11	19	20	10
Scientific and Professional	26	32	22	26	13	18	19	14
Administrative and Foreign Service	283	303	236	252	209	196	202	155
Technical	7	9	5	6	5	5	6	5
Administrative Support	366	375	308	335	285	288	302	270
Operational	10	11	10	12	7	6	7	5
Total	**709**	**749**	600	650	530	532	556	459
Percentage change from preceding year	18.2*		12.8					

*The increase arises from the need to provide for growth in the program.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

B—Agence canadienne de développement international

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	7,106	5,945	1,161	4,239
Autre rémunération	(1)	225	208	17	141
Transport et communications	(2)	718	650	68	469
Information	(3)	95	75	20	42
Services professionnels et spéciaux	(4)	584	650	(66)	555
Location	(5)	75	75	.....	34
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	10	10	.....	12
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	180	180	.....	180
Toutes autres dépenses	(12)	11	11	.....	12
		9,004	7,804	1,200	5,684
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	65	400	(335)	52
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	192,971	204,345	(11,374)	163,016
TOTAL DES CRÉDITS		**202,040**	212,549	(10,509)	168,752

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	17	19	19	19	11	19	20	10
Sciences et professions	26	32	22	26	13	18	19	14
Administration et service extérieur	283	303	236	252	209	196	202	155
Technique	7	9	5	6	5	5	6	5
Soutien administratif	366	375	308	335	285	288	302	270
Exploitation	10	11	10	12	7	6	7	5
Total	**709**	**749**	600	650	530	532	556	459
Différence (%) par rapport à l'année précédente	18.2*		12.8					

*L'augmentation découle de la nécessité de prévoir l'expansion du Programme.

EXTERNAL AFFAIRS

B—Canadian International Development Agency

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
ECONOMIC AND TECHNICAL ASSISTANCE		
International Development Assistance—Payment to the Special Account established by External Affairs Vote 33 (d) Appropriation Act No. 2, 1965, for the provision of economic, technical, educational and social development assistance to developing countries	62,828,700	65,118,555
International Food Aid Program, including commodity contributions to the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East and to the World Food Program in the current and subsequent fiscal years	85,000,000	102,116,000
	147,828,700	167,234,555
GRANTS TO MULTILATERAL INTERNATIONAL ASSISTANCE PROGRAMS		
Grants to International Organizations for Multilateral Assistance Programs including authority to pay amounts specified in the currencies of the countries indicated notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian Dollars estimated as of January, 1971		
Indus Basin Development Fund ($3,220,000 U.S.)	3,284,400	159,391
International Institute for Tropical Agriculture ($745,625 U.S.)	760,500	.....
International Planned Parenthood Federation ($750,000 U.S.)	765,000	507,812
International Atomic Energy Agency (Technical Assistance, Research and Training) ($70,000 U.S.)	71,400	58,140
United Nations Children's Fund	1,500,000	1,200,000
United Nations Development Program ($16,000,000 U.S.)	16,320,000	15,267,187
United Nations Fund for Population Activities ($2,000,000 U.S.)	2,040,000	1,015,625
United Nations Fund for Southern Africans ($50,000 U.S.)	51,000	.....
United Nations High Commissioner for Refugees	400,000	400,000
United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East	650,000	650,000
United Nations Training and Research Institute	60,000	60,000
World Food Program ($3,300,000 U.S.)	3,366,000	4,023,002
World Health Organization	145,000	195,000
International Institute for Educational Planning	100,000	100,000
Society for International Development	5,000	5,000
	29,518,300	23,641,157
INTERNATIONAL EMERGENCY RELIEF	**600,000**	3,350,000
GRANT TO INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE	**2,474,000**	1,444,000
GRANTS TO CANADIAN FIRMS FOR FEASIBILITY AND RELATED STUDIES FOR THE PURPOSE OF ESTABLISHING OR EXPANDING OPERATIONS IN DEVELOPING COUNTRIES	**500,000**	100,000
SCHOLARSHIPS TO CANADIANS FOR STUDIES RELATED TO INTERNATIONAL DEVELOPMENT	**125,000**	75,000
CONTRIBUTIONS		
CONTRIBUTIONS TO DEVELOPMENT ASSISTANCE PROJECTS OF CANADIAN ORGANIZATIONS		
Contributions toward the cost of approved development assistance projects undertaken by Canadian Non-Governmental Organizations	**11,925,000**	8,500,000
	192,971,000	204,344,712

AFFAIRES EXTÉRIEURES

B—Agence canadienne de développement international

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
ASSISTANCE ÉCONOMIQUE ET TECHNIQUE		
Aide au développement international—Versement au compte spécial établi par le crédit 33D (Affaires extérieures) de la Loi des subsides nº 2 de 1965, pour fournir une aide économique, technique, éducative et sociale aux pays en voie de développement	62,828,700	65,118,555
Programme international d'aide alimentaire, y compris des contributions en denrées à l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine au Proche-Orient, et au Programme alimentaire mondial, pendant l'année financière en cours et les années subséquentes	85,000,000	102,116,000
	147,828,700	167,234,555
SUBVENTIONS À DES PROGRAMMES MULTILATÉRAUX D'ASSISTANCE INTERNATIONALE		
Subventions à des programmes multilatéraux d'assistance internationale, y compris l'autorisation de verser des montants spécifiés en devises des pays indiqués, même si le montant global des paiements peut dépasser l'équivalent en dollars canadiennes établi en janvier 1971		
Fonds de la mise en valeur du bassin de l'Indus ($3,220,000 É.-U.)	3,284,400	159,391
Institut international pour l'agriculture tropicale ($745,625 É.-U.)	760,500	.....
Fédération internationale pour la planification familiale ($750,000 É.-U.)	765,000	507,812
Agence internationale de l'énergie atomique (aide technique, recherche et formation) ($70,000 É.-U.)	71,400	58,140
Fonds des Nations Unies pour l'enfance	1,500,000	1,200,000
Programme d'expansion des Nations Unies ($16,000,000 É.-U.)	16,320,000	15,267,187
Fonds des Nations Unies pour les activités de la population ($2,000,000 É.-U.)	2,040,000	1,015,625
Fonds des Nations Unies pour les Africains du Sud ($50,000.-ÉU.)	51,000	.....
Haut-commissaire des Nations Unies pour les réfugiés	400,000	400,000
Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine au Proche Orient	650,000	650,000
Institut de formation et de recherche des Nations Unies	60,000	60,000
Programme alimentaire mondial ($3,300,000 É.-U.)	3,366,000	4,023,002
Organisation mondiale de la santé	145,000	195,000
Institut international pour la planification de l'éducation	100,000	100,000
Société pour le développement international	5,000	5,000
	29,518,300	23,641,157
SECOURS INTERNATIONAUX D'URGENCE	**600,000**	3,350,000
SUBVENTIONS AU CENTRE DE RECHERCHE SUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL	**2,474,000**	1,444,000
SUBVENTIONS À DES ENTREPRISES CANADIENNES POUR DES ÉTUDES DE FAISABILITÉ ET AUTRES ÉTUDES ANALOGUES EN VUE D'ÉTABLIR OU D'ÉTENDRE LEURS OPÉRATIONS DANS LES PAYS EN VOIE DE DÉVELOPPEMENT	**500,000**	100,000
BOURSES À DES CANADIENS POUR DES ÉTUDES AYANT TRAIT AU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL	**125,000**	75,000
CONTRIBUTIONS		
CONTRIBUTIONS À DES PROJETS D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT MIS EN ŒUVRE PAR DES ORGANISATIONS CANADIENNES		
Contributions aux frais des projets d'assistance à l'expansion mis à exécution par des organismes canadiens non gouvernementaux	**11,925,000**	8,500,000
	192,971,000	204,344,712

EXTERNAL AFFAIRS

C—International Joint Commission

	ESTIMATES			
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 30—International Joint Commission—Salaries and expenses of the Canadian Section and the expenses of studies, surveys and investigations by the Commission in Canada....	**555,000**	555,335	(335)	453,835
Total Budgetary Expenditures.....	**555,000**	555,335	(335)	453,835

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Administration—*Administration*.....	11	191	197	(6)	170
Payment of Canada's Share of Joint Studies, Surveys and Investigations—*Part des dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés conjoints assumée par le Canada*.....	.....	363	357	6	284
Total Estimates—Total des crédits.....	**11**	**554**	**554**	.....	**454**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*	.....	58	54	4	49
Total Cost of Program—Coût total du programme.....		**612**	**608**	**4**	**503**

OBJECTIVES

To investigate and recommend upon any questions or matters of difference along the common frontier referred to it by the Governments of Canada and the United States; and to consider and, if appropriate, approve in accordance with the Boundary Waters Treaty of 1909, uses, diversions, or obstructions of waters on either side of the boundary affecting the natural level or flow of waters on the other side.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Commissioners and support staff; associated operating expenses.

Payment of Canada's Share of Joint Studies, Surveys, and Investigations—Co-ordination of the work of international investigating boards; supervision of international boards of control established by the Commission; and payment of residual expenditures for surveys and investigations.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

C—Commission mixte internationale

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 30—Commission mixte internationale—Traitements et dépenses de la Section canadienne et quote-part du Canada dans les dépenses relatives aux études, relevés et enquêtes de la Commission au Canada	**555,000**	555,335	(335)	453,835
Total des dépenses budgétaires	**555,000**	555,335	(335)	453,835

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
1	1	.....	.....	192	198	(6)	170
.....	.....	.....	.....	363	357	6	284
1	**1**	.....	.....	**555**	**555**	.....	**454**
.....	.....	.....	.....	58	54	4	49
1	**1**	.....	.....	**613**	**609**	**4**	**503**

OBJECTIF

A la demande des gouvernements canadien et américain, étudier les problèmes tenant à la frontière commune, et formuler les avis appropriés. Étudier et, s'il y a lieu, approuver aux termes du Traité des eaux limitrophes de 1909, toute utilisation, dérivation ou obstruction des eaux limitrophes, d'un côté ou de l'autre de la frontière, susceptible de changer le niveau ou le cours naturel des eaux dans l'autre pays.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Membres de la Commission et personnel de soutien; autres dépenses connexes de fonctionnement.

Part des dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés conjoints assumée par le Canada—Coordination du travail de divers bureaux internationaux chargés de faire des enquêtes; surveillance des travaux des bureaux internationaux de contrôle créés par la Commission; paiement d'autres frais occasionnés par des enquêtes et des relevés.

EXTERNAL AFFAIRS

C—International Joint Commission

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	159	166	(7)	144
Transportation and Communications	(2)	19	18	1	17
Information	(3)	4	4	.....	3
Professional and Special Services	(4)	367	361	6	288
Utilities, Materials and Supplies	(7)	4	4	.....	2
All Other Expenditures	(12)	1	1	.....	.....
		554	554	.....	454
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	1	1	.....	.....
TOTAL ESTIMATES		555	555	.....	454

MANPOWER

	1971–72			1970–71		1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	4	4	4	4	4	4	4	4
Scientific and Professional	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service	1	1	1	1	1	1	1	1
Technical	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative Support	4	4	4	4	4	5	5	4
Total	11	11	11	11	11	12	12	11
Percentage change from preceding year			(8.3)					

AFFAIRES EXTÉRIEURES

C—Commission mixte internationale

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	159	166	(7)	144
Transport et communications	(2)	19	18	1	17
Information	(3)	4	4	.....	3
Services professionnels et spéciaux	(4)	367	361	6	288
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	4	4	.....	2
Toutes autres dépenses	(12)	1	1	.....	.....
		554	554	.....	454
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	1	1	.....	.....
TOTAL DES CRÉDITS		555	555	.....	454

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	4	4	4	4	4	4	4	4
Sciences et professions	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur	1	1	1	1	1	1	1	1
Technique	1	1	1	1	1	1	1	1
Soutien administratif	4	4	4	4	4	5	5	4
Total	11	11	11	11	11	12	12	11
Différence (%) par rapport à l'année précédente			(8.3)					

Finance

consisting of:

A—Department
B—Auditor General
C—Insurance
D—Tariff Board

Finances

comprenant:

A—Le Ministère
B—L'auditeur général
C—Les Assurances
D—La Commission du tarif

FINANCE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change*	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Financial and Economic Policies Program				
8-6	(S)	Minister of Finance—Salary and Motor Car Allowance	17	17	.....	17
8-6	1	Program expenditures	6,955	5,758	1,197	5,538
		Total Budgetary Expenditures	**6,972**	**5,775**	**1,197**	**5,555**
		Less: Statutory Item	**17**	**17**	.....	**17**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**6,955**	**5,758**	**1,197**	**5,538**
8-6	L5	Loans to the International Development Association	153,047	.....	153,047	.....
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**153,047**	.....	**153,047**	.....
		To be voted, Total Program	**160,002**	**5,758**	**154,244**	**5,538**
		Municipal Grants Program				
8-12	10	Grants to Municipalities	58,975	54,100	4,875	49,458
		To be voted, Budgetary Expenditures	**58,975**	**54,100**	**4,875**	**49,458**
		Public Debt Program				
8-16	(S)	Interest and Annual Amortization of bond discount, premiums and commissions	1,988,300	1,862,400	125,900	1,709,938
8-16	(S)	Servicing costs and cost of issuing new loans	6,385	6,300	85	6,990
		Total Budgetary Expenditures	**1,994,685**	**1,868,700**	**125,985**	**1,716,928**
		Fiscal Transfer Payments Program				
8-18	(S)	Payments to Provincial Governments under the British North America Act, the Federal Provincial Fiscal Arrangements Act and Other Statutory Authority	1,107,529	977,813	129,716	767,010
8-18	(S)	Payments to the Provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act	28,095	26,600	1,495	23,847
		Total Budgetary Expenditures	**1,135,624**	**1,004,413**	**131,211**	**790,857**
		Contracting-Out Payments Program				
8-22	(S)	Payments to Quebec as provided under the Established Programs (Interim Arrangements) Act	164,455	137,978	26,477	141,563
		Total Budgetary Expenditures	**164,455**	**137,978**	**26,477**	**141,563**
		Guaranteed Loans Program				
8-24	(S)	Interest Payments, Liabilities under Guaranteed Loans	30,295	23,440	6,855	12,352
		Total Budgetary Expenditures	**30,295**	**23,440**	**6,855**	**12,352**
		Anti-Dumping Tribunal Program				
8-26	15	Program expenditures	155	212	(57)	174
		To be voted, Budgetary Expenditures	**155**	**212**	**(57)**	**174**

FINANCES

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme des politiques financières et économiques				
8-7	(S)	Ministre des Finances—Traitement et indemnité d'automobile	17	17	.....	17
8-7	1	Dépenses du programme	6,955	5,758	1,197	5,538
		Total des dépenses budgétaires	**6,972**	**5,775**	**1,197**	**5,555**
		Moins: Poste statutaire	**17**	**17**	.....	**17**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**6,955**	**5,758**	**1,197**	**5,538**
8-7	L5	Prêts à l'Association internationale de développement	153,047	.....	153,047	.....
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**153,047**	.....	**153,047**	.....
		A voter au titre du programme total	**160,002**	**5,758**	**154,244**	**5,538**
		Programme des subventions aux municipalités				
8-13	10	Subventions aux municipalités	58,975	54,100	4,875	49,458
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**58,975**	**54,100**	**4,875**	**49,458**
		Programme du service de la dette publique				
8-17	(S)	Intérêt et amortissement annuel d'escomptes, primes et commissions sur les obligations	1,988,300	1,862,400	125,900	1,709,938
8-17	(S)	Frais de service et frais d'émission de nouveaux emprunts	6,385	6,300	85	6,990
		Total des dépenses budgétaires	**1,994,685**	**1,868,700**	**125,985**	**1,716,928**
		Programme des paiements de transfert fiscal				
8-19	(S)	Paiements aux gouvernements provinciaux en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et d'autres textes législatifs	1,107,529	977,813	129,716	767,010
8-19	(S)	Paiements aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique	28,095	26,600	1,495	23,847
		Total des dépenses budgétaires	**1,135,624**	**1,004,413**	**131,211**	**790,857**
		Programme des paiements de retrait				
8-23	(S)	Paiements au Québec suivant les dispositions de la Loi sur les programmes établis (arrangements provisoires)	164,455	137,978	26,477	141,563
		Total des dépenses budgétaires	**164,455**	**137,978**	**26,477**	**141,563**
		Programme des prêts garantis				
8-25	(S)	Paiements d'intérêt, engagements pris en vertu de prêts garantis	30,295	23,440	6,855	12,352
		Total des dépenses budgétaires	**30,295**	**23,440**	**6,855**	**12,352**
		Programme du tribunal antidumping				
8-27	15	Dépenses du programme	155	212	(57)	174
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**155**	**212**	**(57)**	**174**

FINANCE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change*	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT—Continued				
		Special Programs—Not required for 1971–72				
8–28	(S)	Payments to Caribbean Countries				824
8–28	—	Grants and Contributions		4,405	(4,405)	
		Total Budgetary Expenditures		**4,405**	**(4,405)**	**824**
		Less: Statutory Item				**824**
		To be voted, Budgetary Expenditures		**4,405**	**(4,405)**	
8–28	—	Loans to Provinces		150,000	(150,000)	
		To be voted, Loans, Investments and Advances		**150,000**	**(150,000)**	
		To be voted, Total Program		**154,405**	**(154,405)**	
		SUMMARY—A—DEPARTMENT				
		Total Budgetary Expenditures	**3,391,161**	**3,099,023**	**292,138**	**2,717,711**
		Less: Statutory Items	**3,325,076**	**3,034,548**	**290,528**	**2,662,541**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**66,085**	**64,475**	**1,610**	**55,170**
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**153,047**	**150,000**	**3,047**	
			219,132	**214,475**	**4,657**	**55,170**
		B—AUDITOR GENERAL				
8–30	(S)	Auditor General—Salary	30	30		30
8–30	20	Program expenditures	4,147	3,407	740	2,836
		Total Budgetary Expenditures	**4,177**	**3,437**	**740**	**2,866**
		Less: Statutory Item	**30**	**30**		**30**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**4,147**	**3,407**	**740**	**2,836**
		C—INSURANCE				
8–36	25	Program expenditures	629	533	96	1,633
		To be voted, Budgetary Expenditures	**629**	**533**	**96**	**1,633**
		D—TARIFF BOARD				
8–40	(S)	Salaries of the Members of the Tariff Board	189	178	11	162
8–40	30	Program expenditures	431	399	32	267
		Total Budgetary Expenditures	**620**	**577**	**43**	**429**
		Less: Statutory Item	**189**	**178**	**11**	**162**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**431**	**399**	**32**	**267**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases

FINANCES

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence*	Dépenses réelles 1969–1970
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE—Suite				
		Programmes spéciaux—Non requis en 1971–1972				
8-29	(S)	Paiements aux pays des Antilles				824
8-29	—	Subventions et contributions		4,405	(4,405)	
		Total des dépenses budgétaires		4,405	(4,405)	824
		Moins: Poste statutaire				824
		A voter au titre des dépenses budgétaires		4,405	(4,405)	
8-29	—	Prêts aux provinces		150,000	(150,000)	
		A voter au titre des prêts, placements et avances		150,000	(150,000)	
		A voter au titre du programme total		154,405	(154,405)	
		SOMMAIRE—A—MINISTÈRE				
		Total des dépenses budgétaires	3,391,161	3,099,023	292,138	2,717,711
		Moins: Postes statutaires	3,325,076	3,034,548	290,528	2,662,541
		A voter au titre des dépenses budgétaires	66,085	64,475	1,610	55,170
		A voter au titre des prêts, placements et avances	153,047	150,000	3,047	
			219,132	214,475	4,657	55,170
		B—AUDITEUR GÉNÉRAL				
8-31	(S)	Auditeur général—Traitement	30	30		30
8-31	20	Dépenses du programme	4,147	3,407	740	2,836
		Total des dépenses budgétaires	4,177	3,437	740	2,866
		Moins: Poste statutaire	30	30		30
		A voter au titre des dépenses budgétaires	4,147	3,407	740	2,836
		C—ASSURANCES				
8-37	25	Dépenses du programme	629	533	96	1,633
		A voter au titre des dépenses budgétaires	629	533	96	1,633
		D—COMMISSION DU TARIF				
8-41	(S)	Traitements des membres de la Commission du tarif	189	178	11	162
8-41	30	Dépenses du programme	431	399	32	267
		Total des dépenses budgétaires	620	577	43	429
		Moins: Poste statutaire	189	178	11	162
		A voter au titre des dépenses budgétaires	431	399	32	267

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

FINANCE

A—Department—Financial and Economic Policies Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 1—Financial and Economic Policies—Program expenditures, including administration of the Guaranteed Loans Acts and the Inspector General of Banks' Office	**6,955,000**	5,757,600	1,197,400	5,538,000
Statutory—Minister of Finance—Salary and Motor Car Allowance	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total Budgetary Expenditures	**6,972,000**	5,774,600	1,197,400	5,555,000
Loans, Investments and Advances				
Vote L5—To authorize the Minister of Finance to make contributions out of the Consolidated Revenue Fund to the International Development Association in the fiscal years 1971–72, 1972–73, 1973–74 of an amount or amounts not exceeding in the whole $150,000,000 U.S., in addition to the amount provided under Section 4 of the International Development Association Act and Appropriation Act No. 10, 1964 and Appropriation Act No. 4, 1968, including authority for the Minister of Finance, on behalf of the Government of Canada, to issue to the Association in respect of such contributions pending cash requirements by the Association non-interest bearing and non-negotiable demand notes in such form as the Minister may determine; notwithstanding that the contributions may exceed or fall short of the equivalent in Canadian dollars, estimated as of October 26, 1970, which is	**153,046,875**	.....	153,046,875	.....
Total Loans, Investments and Advances	**153,046,875**	.....	153,046,875	.....
Total Program	**160,018,875**	5,774,600	154,244,275	5,555,000

FINANCES

A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969–1970
	Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence	
	$	$	$	
Crédit 1er—Politiques financières et économiques—Dépenses du programme, y compris l'application des lois sur les prêts garantis et l'administration du bureau de l'inspecteur général des banques	**6,955,000**	5,757,600	1,197,400	5,538,000
Statutaire—Ministre des Finances—Traitement et indemnité d'automobile	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total des dépenses budgétaires	**6,972,000**	5,774,600	1,197,400	5,555,000
Prêts, placements et avances				
Crédit L5—Pour autoriser le ministre des Finances à verser, sur le Fonds du revenu consolidé, des contributions à l'Association internationale de développement pendant les années financières 1971–1972, 1972–1973, 1973–1974, le montant ou les montants ne devant pas dépasser en tout 150 millions de dollars É.-U., en plus du montant prévu en vertu de l'article 4 de la Loi sur l'Association internationale de développement, de la Loi des subsides nº 10 de 1964 et de la Loi des subsides nº 4 de 1968, et à verser à l'Association, au nom du gouvernement du Canada, à l'égard de telles contributions et en attendant que l'Association fasse une demande de fonds, des billets à vue sans intérêt et non négociables sous la forme que le ministre pourra prescrire, les contributions pouvant être supérieures ou inférieures au montant équivalent en dollars canadiens, estimé le 26 octobre 1970 à	**153,046,875**	.....	153,046,875	.....
Total des prêts, placements et avances	**153,046,875**	.....	153,046,875	.....
Total au titre du programme	**160,018,875**	5,774,600	154,244,275	5,555,000

FINANCE

A—Department—Financial and Economic Policies Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*				Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*			
		Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Administration—*Administration*	169	2,559	2,359	200	1,771	60	75	(15)	124
Operations—*Opérations*	268	5,221	4,028	1,193	3,310	.....	.....	.....	.....
	437	7,780	6,387	1,393	5,081	60	75	(15)	124
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*	.....	868	687	181	550	.....	.....	.....	.....
Total Estimates—Total des crédits	**437**	**6,912**	**5,700**	**1,212**	**4,531**	**60**	**75**	**(15)**	**124**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*	.....	97	80	17	53	.....	.....	.....	.....
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*	.....	4,366	3,980	386	5,019	.....	.....	.....	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme	.....	**11,181**	**9,600**	**1,581**	**9,497**	**60**	**75**	**(15)**	**124**

OBJECTIVE

To assist the Government in deciding upon and implementing financial and other economic policies and measures that will best accomplish its major economic and other objectives.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Offices of the Minister and the Deputy Minister; administrative, personnel and financial services.

Operations—Analyzes and appraises the economic situation and prospects in Canada and in other countries of interest to Canada; considers and advises the Minister and the Government upon fiscal and other economic policies and measures, including those proposed by other departments and agencies of government, as well as tax and tariff and other proposals originating in the department; studies the fiscal position of the Government of Canada and recommends specific measures to meet the requirements of the Government within appropriate fiscal policies, by action in regard to expenditure, lending, taxation, borrowing

FINANCES

A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*				LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
.....	.....	.....	900	2,619	2,434	185	2,795	153,047	.....	153,047	.....
.....	.....	.....	.....	5,221	4,028	1,193	3,310	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	900	7,840	6,462	1,378	6,105	153,047	.....	153,047	.....
.....	.....	.....	.....	868	687	181	550	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	**900**	**6,972**	**5,775**	**1,197**	**5,555**	**153,047**	.....	**153,047**	.....
.....	.....	.....	.....	97	80	17	53	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	4,366	3,980	386	5,019	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	**900**	**11,241**	**9,675**	**1,566**	**10,521**	**153,047**	.....	**153,047**	.....

OBJECTIF

Aider le gouvernement à arrêter et à appliquer les politiques et mesures économiques, d'ordre financier et autre, qui sont les plus aptes à réaliser ses principaux objectifs économiques et autres.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Cabinet du ministre et bureau du sous-ministre; services administratifs, financiers et du personnel.

Opérations—Analyse et évaluation de la conjoncture et des perspectives économiques au Canada et dans les autres pays qui intéressent le Canada; études et conseils au ministre et au gouvernement relativement aux politiques et mesures fiscales et autres politiques et mesures économiques, y compris celles qui sont proposées par d'autres ministères et organismes de l'État, ainsi qu'aux propositions relatives à l'impôt, au tarif et à d'autres domaines, émanant du Ministère; étude de la situation fiscale et budgétaire du gouvernement du Canada et recommandations concernant des mesures précises afin de répondre

FINANCE

A—Department—Financial and Economic Policies Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*				Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*			
		Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Administration—*Administration*	169	2,559	2,359	200	1,771	60	75	(15)	124
Operations—*Opérations*	268	5,221	4,028	1,193	3,310	.....	.....	.....	.....
	437	7,780	6,387	1,393	5,081	60	75	(15)	124
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*	.....	808	687	181	550	.....	.....	.....	.....
Total Estimates—Total des crédits	**437**	**6,912**	**5,700**	**1,212**	**4,531**	**60**	**75**	**(15)**	**124**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*	.....	97	80	17	53	.....	.....	.....	.....
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*	.....	4,366	3,980	386	5,019	.....	.....	.....	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme		**11,181**	**9,600**	**1,581**	**9,497**	**60**	**75**	**(15)**	**124**

OBJECTIVE

To assist the Government in deciding upon and implementing financial and other economic policies and measures that will best accomplish its major economic and other objectives.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Offices of the Minister and the Deputy Minister; administrative, personnel and financial services.

Operations—Analyzes and appraises the economic situation and prospects in Canada and in other countries of interest to Canada; considers and advises the Minister and the Government upon fiscal and other economic policies and measures, including those proposed by other departments and agencies of government, as well as tax and tariff and other proposals originating in the department; studies the fiscal position of the Government of Canada and recommends specific measures to meet the requirements of the Government within appropriate fiscal policies, by action in regard to expenditure, lending, taxation, borrowing

FINANCES

A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*				LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
.....	.....	.....	900	2,619	2,434	185	2,795	153,047	.....	153,047	.....
.....	.....	.....	.....	5,221	4,028	1,193	3,310	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	900	7,840	6,462	1,378	6,105	153,047	.....	153,047	.....
.....	.....	.....	.....	868	687	181	550	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	**900**	**6,972**	**5,775**	**1,197**	**5,555**	**153,047**	.....	**153,047**	.....
.....	.....	.....	.....	97	80	17	53	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	4,366	3,980	386	5,019	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	**900**	**11,241**	**9,675**	**1,566**	**10,521**	**153,047**	.....	**153,047**	.....

OBJECTIF

Aider le gouvernement à arrêter et à appliquer les politiques et mesures économiques, d'ordre financier et autre, qui sont les plus aptes à réaliser ses principaux objectifs économiques et autres.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Cabinet du ministre et bureau du sous-ministre; services administratifs, financiers et du personnel.

Opérations—Analyse et évaluation de la conjoncture et des perspectives économiques au Canada et dans les autres pays qui intéressent le Canada; études et conseils au ministre et au gouvernement relativement aux politiques et mesures fiscales et autres politiques et mesures économiques, y compris celles qui sont proposées par d'autres ministères et organismes de l'État, ainsi qu'aux propositions relatives à l'impôt, au tarif et à d'autres domaines, émanant du Ministère; étude de la situation fiscale et budgétaire du gouvernement du Canada et recommandations concernant des mesures précises afin de répondre

FINANCE

A—Department—Financial and Economic Policies Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

and cash management; assists and advises the Government in regard to matters concerning the balance of payments, exchange reserves, international monetary and financial arrangement, coinage and other related subjects; participates in international negotiations and other meetings relating to trade, finance, taxation, economic and social development and other economic and social subjects; studies the fiscal position of provincial governments, advises on policies relating to federal-provincial fiscal and economic relations, carries on discussions with provincial authorities and pays grants to provincial governments and grants in lieu of taxes to municipalities; administers various statutes relating to guaranteed loans, the capital budgets and financing of Crown Corporations and agencies and makes contributions to international financial institutions.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	5,282	4,359	923	3,524
Other Personnel	(1)	10	20	(10)	6
Transportation and Communications	(2)	497	432	65	356
Information	(3)	144	60	84	144
Professional and Special Services	(4)	1,158	1,050	108	558
Rentals	(5)	308	144	164	172
Purchased Repair and Upkeep	(6)	14	16	(2)	12
Utilities, Materials and Supplies	(7)	343	286	57	289
All Other Expenditures	(12)	24	20	4	20
		7,780	6,387	1,393	5,081
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	60	75	(15)	124
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	.....	.....	.....	900
		7,840	6,462	1,378	6,105
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	868	687	181	550
TOTAL ESTIMATES		6,972	5,775	1,197	5,555

FINANCES

A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques

DESCRIPTION DU PROGRAMME—Suite

aux besoins du gouvernement dans les limites de politiques fiscales et budgétaires appropriées, en intervenant dans le domaine des dépenses, des prêts, de l'impôt, de l'emprunt et de la gestion des moyens de trésorerie; aide et conseils au gouvernement au sujet de questions concernant la balance des paiements, les réserves de devises, les arrangements monétaires et financiers internationaux, le monnayage et autres questions connexes; participation à des négociations internationales et à d'autres réunions relatives au commerce, aux finances, à la taxation, à l'expansion économique et sociale et autres questions économiques et sociales; étude de la situation fiscale et budgétaire des gouvernements provinciaux; conseils au sujet des politiques relatives aux relations fiscales et économiques fédérales-provinciales, discussions avec les autorités provinciales, paiement de subventions aux gouvernements provinciaux et versement de subventions en remplacement d'impôts aux municipalités; application de diverses lois relatives aux prêts garantis, aux budgets d'immobilisations et au financement des sociétés et organismes de la Couronne, et versement de contributions aux institutions financières internationales.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	5,282	4,359	923	3,524
Autre rémunération	(1)	10	20	(10)	6
Transport et communications	(2)	497	432	65	356
Information	(3)	144	60	84	144
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,158	1,050	108	558
Location	(5)	308	144	164	172
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	14	16	(2)	12
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	343	286	57	289
Toutes autres dépenses	(12)	24	20	4	20
		7,780	6,387	1,393	5,081
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	60	75	(15)	124
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	.....	.....	.....	900
		7,840	6,462	1,378	6,105
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	868	687	181	550
TOTAL DES CRÉDITS		6,972	5,775	1,197	5,555

FINANCE

A—Department—Financial and Economic Policies Program

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	28	28	27	27	27	19	22	27
Scientific and Professional	128	142	106	106	90	97	113	80
Administrative and Foreign Service	56	58	66	66	56	82	91	48
Technical	13	13	6	6	8	.....	.....	2
Administrative Support	206	218	182	182	205	176	172	188
Operational	6	6	5	5	6	6	6	6
Total	437	465	392	392	392	380	404	351
Percentage change from preceding year	11.5*		3.1					

*The increase provides for greater emphasis on fiscal, monetary and capital market analyses and federal-provincial relations, together with adequate administrative support.

A—Department—Municipal Grants Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 10—Municipal Grants—Grants to municipalities in accordance with the Municipal Grants Act and grants to municipalities in lieu of redevelopment charges and grants to Provinces in respect of federal property situated therein, where a real estate tax has been imposed or levied on property by a province to finance services that are ordinarily provided throughout Canada by municipalities, the grants to be calculated, subject to terms and conditions approved by the Governor in Council, in the same manner as grants to municipalities under the Municipal Grants Act	**58,975,000**	54,100,000	4,875,000	49,457,572
Total Budgetary Expenditures	**58,975,000**	54,100,000	4,875,000	49,457,572

FINANCES

A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	28	28	27	27	27	19	22	27
Sciences et professions	128	142	106	106	90	97	113	80
Administration et service extérieur	56	58	66	66	56	82	91	48
Technique	13	13	6	6	8	.....	.....	2
Soutien administratif	206	218	182	182	205	176	172	188
Exploitation	6	6	5	5	6	6	6	6
Total	437	465	392	392	392	380	404	351
Différence (%) par rapport à l'année précédente	11.5*		3.1					

*L'augmentation indiquée vise à permettre l'intensification des études de marché d'ordre fiscal, monétaire et financier et des relations fédérales-provinciales, ainsi que l'établissement du soutien administratif nécessaire.

A—Ministère—Programme des subventions aux municipalités

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 10—Subventions aux municipalités—Subventions aux municipalités prévues par la Loi sur les subventions aux municipalités et subventions aux municipalités en remplacement des frais de réaménagement; subventions aux provinces à l'égard de biens fédéraux qui sont situés dans ces provinces, là où une taxe sur les biens immobiliers a été imposée ou prélevée sur des biens par une province pour financer des services que les municipalités assurent ordinairement dans tout le Canada; les subventions devant être calculées, sous réserve des modalités approuvées par le gouverneur en conseil, de la même manière que les subventions aux municipalités prévues par la Loi sur les subventions aux municipalités	58,975,000	54,100,000	4,875,000	49,457,572
Total des dépenses budgétaires	58,975,000	54,100,000	4,875,000	49,457,572

FINANCE

A—Department—Municipal Grants Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	
Grants to Municipalities in accordance with the Municipal Grants Act—*Subventions aux municipalités prévues par la Loi sur les subventions aux municipalités*	
Grants to Provinces in respect of federal property—*Subventions aux provinces à l'égard de biens fédéraux*	
Total Estimates—Total des crédits	

PROGRAM DESCRIPTION

Provision of grants to municipalities in lieu of taxes on federal government property.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	58,975	55,400	3,575	49,458
TOTAL ESTIMATES		**58,975**	55,400	3,575	49,458

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
GRANTS TO MUNICIPALITIES IN ACCORDANCE WITH THE MUNICIPAL GRANTS ACT	**57,175,000**	53,600,000
GRANTS TO PROVINCES IN RESPECT OF FEDERAL PROPERTY	**1,800,000**	1,800,000
	58,975,000	55,400,000

FINANCES

A—Ministère—Programme des subventions aux municipalités

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés en 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues en 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles en 1969–1970*
57,175	53,600	3,575	47,848
1,800	1,800	.....	1,610
58,975	**55,400**	**3,575**	**49,458**

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Attribution de subventions aux municipalités en remplacement d'impôt sur les propriétés du gouvernement fédéral.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
		(en milliers de dollars)			
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	58,975	55,400	3,575	49,458
TOTAL DES CRÉDITS		**58,975**	55,400	3,575	49,458

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971
	$	$
SUBVENTIONS		
SUBVENTIONS AUX MUNICIPALITÉS PRÉVUES PAR LA LOI SUR LES SUBVENTIONS AUX MUNICIPALITÉS	**57,175,000**	53,600,000
SUBVENTIONS AUX PROVINCES À L'ÉGARD DE BIENS FÉDÉRAUX	**1,800,000**	1,800,000
	58,975,000	55,400,000

FINANCE

A—Department—Public Debt Program

	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Statutory—Interest and Annual Amortization of Bond Discount, Premiums and Commissions (Chapter 116 R.S.)	**1,988,300,000**	1,862,400,000	125,900,000	1,709,938,172
Statutory—Servicing Costs and Cost of Issuing New Loans—(Chapter 116 R.S.)	**6,385,000**	6,300,000	85,000	6,990,473
Total Budgetary Expenditures	**1,994,685,000**	1,868,700,000	125,985,000	1,716,928,645

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Man-Years 1971–72 — *Années-hommes projetées 1971–1972*
Interest and Annual Amortization of Bond Discount, Premiums and Commissions—*Intérêt et amortissement annuel d'escomptes, primes et commissions sur les obligations:*	
Interest on Unmatured Debt (including Treasury Bills)—*Intérêt sur la dette non échue (y compris les bons du Trésor):*	
Payable in Canada—*Payable au Canada*	.....
Payable in Other Countries—*Payable dans d'autres pays*	.....
	.....
Interest on other liabilities—*Intérêt sur d'autres exigibilités*	.....
	.....
Annual amortization of bond discount, premiums and commissions—*Amortissement annuel d'escomptes, primes et commissions sur les obligations*	.....
Servicing costs and costs of issuing new loans—*Frais de service et frais d'émission de nouveaux emprunts*	.....
Total Estimates—Total des crédits	.....
Add: Interest credited to the Public Service Superannuation Account, R.C.M.P. Superannuation Account, Canadian Forces Superannuation Account and shown in Estimates of Treasury Board, Solicitor General and National Defence—*A ajouter: Intérêt à valoir sur le Compte de pension du Service public, le Compte de pension de la Gendarmerie royale du Canada, le Compte de pension des Forces canadiennes, et inscrit dans les prévisions budgétaires du Conseil du trésor, du Solliciteur général et de la Défense nationale*	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme	.....

FINANCES

A—Ministère—Programme des services de la dette publique

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Statutaire—Intérêt et amortissement annuel d'escomptes, primes et commissions sur les obligations (c. 116, S.R.)	**1,988,300,000**	1,862,400,000	125,900,000	1,709,938,172
Statutaire—Frais de service et frais d'émission de nouveaux emprunts (c. 116, S.R.)	**6,385,000**	6,300,000	85,000	6,990,473
Total des dépenses budgétaires	**1,994,685,000**	1,868,700,000	125,985,000	1,716,928,645

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
Proposed Estimates, 1971-72 — *Crédits demandés en 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues en 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles en 1969-1970*
1,559,000	1,451,800	107,200	1,271,543
18,300	19,600	(1,300)	24,647
1,577,300	1,471,400	105,900	1,296,190
373,000	350,000	23,000	379,721
1,950,300	1,821,400	128,900	1,675,911
38,000	41,000	(3,000)	34,027
6,385	6,375	10	6,990
1,994,685	**1,868,775**	**125,910**	**1,716,928**
109,566	86,600	22,966	.....
2,104,251	**1,955,375**	**148,876**	**1,716,928**

FINANCE

A—Department—Public Debt Program

PROGRAM DESCRIPTION

The provision of funds for the interest and amortization costs of the public debt; servicing costs of the public debt and the cost of issuing new loans.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
Public Debt Charges	(11)	1,994,685	1,868,775	125,910	1,716,928
TOTAL ESTIMATES		**1,994,685**	1,868,775	125,910	1,716,928

A—Department—Fiscal Transfer Payments Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Statutory—Payments to Provincial Governments under the British North America Act, the Federal Provincial Fiscal Arrangements Act, and Other Statutory Authority	**1,107,528,900**	977,813,000	129,715,900	767,010,325
Statutory—Payments to the Provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act	**28,095,000**	26,600,000	1,495,000	23,847,295
Total Budgetary Expenditures	**1,135,623,900**	1,004,413,000	131,210,900	790,857,620

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	
Subsidies to provinces (British North America Act, 1867 to 1952, and other Statutory Authority)—*Subventions aux provinces (Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1952, et autres textes législatifs)*	
Payments to provinces as provided under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act—*Paiements aux provinces suivant les dispositions de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*	
Payments to the provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act—*Paiements aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique*	
Total Estimates—Total des crédits	

FINANCES

A—Ministère—Programme du service de la dette publique

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Prestation de fonds concernant le coût de l'intérêt et de l'amortissement de la dette publique; coût du service de la dette publique et coût du lancement de nouveaux emprunts.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Service de la dette publique	(11)	1,994,685	1,868,775	125,910	1,716,928
TOTAL DES CRÉDITS		**1,994,685**	1,868,775	125,910	1,716,928

A—Ministère—Programme des paiements de transfert fiscal

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Statutaire—Paiements aux gouvernements provinciaux en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et d'autres textes législatifs	**1,107,528,900**	977,813,000	129,715,900	767,010,325
Statutaire—Paiements aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique	**28,095,000**	26,600,000	1,495,000	23,847,295
Total des dépenses budgétaires	**1,135,623,900**	1,004,413,000	131,210,900	790,857,620

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Transfer Payments — *Paiements de transfert*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés en 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues en 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles en 1969-1970*
33,835	31,794	2,041	31,794
1,073,694	946,018	127,676	735,216
28,095	26,208	1,887	23,847
1,135,624	**1,004,020**	**131,604**	**790,857**

FINANCE

A—Department—Fiscal Transfer Payments Program

PROGRAM DESCRIPTION

The provision of funds for payments to provincial governments under the British North America Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, the Public Utilities Income Tax Transfer Act, and other statutory authorities.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)		
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS (10)	1,135,624	1,004,020	131,604	790,857
TOTAL ESTIMATES	**1,135,624**	1,004,020	131,604	790,857

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
TRANSFER PAYMENTS		
SUBSIDIES TO PROVINCES (BRITISH NORTH AMERCA ACT, 1867 TO 1952, AND OTHER STATUTORY AUTHORITY)		
Newfoundland	9,709,200	9,656,300
Prince Edward Island	657,700	656,900
Nova Scotia	2,158,000	2,132,400
New Brunswick	1,765,700	1,744,800
Quebec	4,500,400	4,023,000
Ontario	5,567,800	4,624,100
Manitoba	2,140,400	2,132,400
Saskatchewan	2,121,800	2,144,200
Alberta	3,080,800	3,008,000
British Columbia	2,133,100	1,672,400
	33,824,900	31,794,500
PAYMENTS TO PROVINCES AS PROVIDED UNDER THE FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL ARRANGEMENTS ACT		
Newfoundland	104,258,000	93,676,000
Prince Edward Island	21,513,000	20,337,000
Nova Scotia	101,034,000	96,631,000
New Brunswick	95,408,000	85,555,000
Quebec	472,391,000	450,559,000
Ontario	26,761,000	26,330,000
Manitoba	53,612,000	49,846,000
Saskatchewan	64,731,000	33,537,000
Alberta	7,586,000	7,336,000
	947,294,000	863,807,000
Adjustments for Prior Years	126,400,000	82,211,000
	1,073,694,000	946,018,000
PAYMENTS TO THE PROVINCES UNDER THE PUBLIC UTILITIES INCOME TAX TRANSFER ACT	**28,095,000**	26,208,177
	1,135,623,900	1,004,020,677

FINANCES

A—Ministère—Programme des paiements de transfert fiscal

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Prestation de fonds concernant les paiements aux gouvernements provinciaux en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique et d'autres textes législatifs.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	1,135,624	1,004,020	131,604	790,857
TOTAL DES CRÉDITS		**1,135,624**	1,004,020	131,604	790,857

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
PAIEMENTS DE TRANSFERT		
SUBVENTIONS AUX PROVINCES (ACTE DE L'AMÉRIQUE DU NORD BRITANNIQUE, 1867 À 1952, ET AUTRES TEXTES LÉGISLATIFS)		
Terre-Neuve	9,709,200	9,656,300
Île-du-Prince-Édouard	657,700	656,900
Nouvelle-Écosse	2,158,000	2,132,400
Nouveau-Brunswick	1,765,700	1,744,800
Québec	4,500,400	4,023,000
Ontario	5,567,800	4,624,100
Manitoba	2,140,400	2,132,400
Saskatchewan	2,121,800	2,144,200
Alberta	3,080,800	3,008,000
Colombie-Britannique	2,133,100	1,672,400
	33,834,900	31,794,500
PAIEMENTS AUX PROVINCES SUIVANT LES DISPOSITIONS DE LA LOI SUR LES ARRANGEMENTS FISCAUX		
Terre-Neuve	104,258,000	93,676,000
Île-du-Prince-Édouard	21,513,000	20,337,000
Nouvelle-Écosse	101,034,000	96,631,000
Nouveau-Brunswick	95,408,000	85,555,000
Québec	472,391,000	450,559,000
Ontario	26,761,000	26,330,000
Manitoba	53,612,000	49,846,000
Saskatchewan	64,731,000	33,537,000
Alberta	7,586,000	7,336,000
	947,294,000	863,807,000
Rajustements pour années précédentes	126,400,000	82,211,000
	1,073,694,000	946,018,000
PAIEMENTS AUX PROVINCES EN VERTU DE LA LOI SUR LE TRANSFERT DE L'IMPÔT SUR LE REVENU DES ENTREPRISES D'UTILITÉ PUBLIQUE	**28,095,000**	26,208,177
	1,135,623,900	1,004,020,677

FINANCE

A—Department—Contracting-Out Payments Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
	$	$	$	$
Statutory—Payments to Quebec as provided under the Established Programs (Interim Arrangements) Act, (Chap. 54, Statutes of 1964-65) and the Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964 (Chap. 26, Statutes of 1964-65)	**164,455,000**	137,978,000	26,477,000	141,562,866
Total Budgetary Expenditures	**164,455,000**	137,978,000	26,477,000	141,562,866

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	
Payments to Quebec as provided under the Established Programs (Interim Arrangements) Act and the Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964—*Paiements au Québec suivant les dispositions de la Loi sur les programmes établis (arrangements provisoires) et de la Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*	
Total Estimates—Total des crédits	

PROGRAM DESCRIPTION

The provision of funds for payments under the Established Programs (Interim Arrangements) Act and the Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)		
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	164,455	163,102	1,353	141,563
TOTAL ESTIMATES		**164,455**	163,102	1,353	141,563

FINANCES

A—Ministère—Programme des paiements de retrait

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Statutaire—Paiements au Québec suivant les dispositions de la Loi sur les programmes établis (arrangements provisoires) (c. 54, Statuts de 1964–1965) et de la Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (c. 26, Statuts de 1964–1965)	**164,455,000**	137,978,000	26,477,000	141,562,866
Total des dépenses budgétaires	**164,455,000**	137,978,000	26,477,000	141,562,866

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Transfer Payments — *Paiements de transfert*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés en 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues en 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles en 1969-1970*
164,455	163,102	1,353	141,563
164,455	**163,102**	**1,353**	**141,563**

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Prestation de fonds concernant les paiements en vertu de la Loi sur les programmes établis (arrangements provisoires) et de la Loi sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, de 1964.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	164,455	163,102	1,353	141,563
TOTAL DES CRÉDITS		**164,455**	163,102	1,353	141,563

FINANCE

A—Department—Guaranteed Loans Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Statutory—Interest payments, liabilities under guaranteed loans and alternative payments to provinces under the Canada Student Loans Act (Chap. 24, Statutes of 1964)	**30,295,000**	23,440,000	6,855,000	12,352,034
Total Budgetary Expenditures	**30,295,000**	23,440,000	6,855,000	12,352,034

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*
Interest payments, liabilities under guaranteed loans and alternative payments to provinces under the Canada Student Loans Act—*Paiements d'intérêt, engagements pris en vertu des prêts garantis et paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants*
Total Estimates—Total des crédits

PROGRAM DESCRIPTION

The provision of funds for interest payments, liabilities and alternative payments to provinces under the Canada Student Loans Act and liabilities under the Farm Improvement Loans Act, Small Business Loans Act and Fisheries Improvement Loans Act.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS (10)	30,295	23,440	6,855	12,352
TOTAL ESTIMATES	**30,295**	23,440	6,855	12,352

FINANCES

A—Ministère—Programme des prêts garantis

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Statutaire—Paiements d'intérêt, engagements pris en vertu de prêts garantis et paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants (c. 24, Statuts de 1964)	**30,295,000**	23,440,000	6,855,000	12,352,034
Total des dépenses budgétaires	**30,295,000**	23,440,000	6,855,000	12,352,034

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés en 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues en 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles en 1969-1970*
30,295	23,440	6,855	12,352
30,295	**23,440**	**6,855**	**12,352**

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Prestation de fonds concernant les paiements d'intérêt, le passif et les paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants et les obligations assumées en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles, de la Loi sur les prêts aux petites entreprises, et de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	30,295	23,440	6,855	12,352
TOTAL DES CRÉDITS		**30,295**	23,440	6,855	12,352

FINANCE

A—Department—Anti-Dumping Tribunal Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 15—Anti-Dumping Tribunal—Program expenditures	**155,000**	211,598	(56,598)	174,000
Total Budgetary Expenditures	**155,000**	211,598	(56,598)	174,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*
Anti-Dumping Tribunal—*Tribunal antidumping*	7
Total Estimates—Total des crédits	7
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme	.....

PROGRAM DESCRIPTION

To determine whether dumping of goods causes material injury to Canadian industry.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	122	130	(8)	162
Transportation and Communications	(2)	15	12	3	6
Information	(3)	5	3	2	2
Professional and Special Services	(4)	9	5	4	.....
Rentals	(5)	2	2	.....	1
Utilities, Materials and Supplies	(7)	2	1	1	3
TOTAL ESTIMATES		**155**	153	2	174

FINANCES

A—Ministère—Programme du tribunal antidumping

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 15—Tribunal antidumping—Dépenses du programme	**155,000**	211,598	(56,598)	174,000
Total des dépenses budgétaires	**155,000**	211,598	(56,598)	174,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés en 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues en 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles en 1969-1970*
155	153	2	174
155	**153**	**2**	**174**
51	48	3	45
206	**201**	**5**	**219**

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Déterminer si le dumping de marchandises cause un préjudice sensible à l'industrie canadienne.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	122	130	(8)	162
Transport et communications	(2)	15	12	3	6
Information	(3)	5	3	2	2
Services professionnels et spéciaux	(4)	9	5	4	.....
Location	(5)	2	2	.....	1
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	2	1	1	3
TOTAL DES CRÉDITS		**155**	153	2	174

FINANCE

A—Department—Anti-Dumping Tribunal Program

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	3	3	4	4	3	4	4	4
Scientific and Professional	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	1
Administrative and Foreign Service	.....	.....	.....	.....	1	3	3	.....
Administrative Support	4	4	8	8	4	6	6	6
Total	7	7	13	13	8	13	13	11
Percentage change from preceding year	(46.1)		.....					

A—Department—Special Programs

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Not required for 1971–72				
Statutory—Payments to Caribbean countries related to the customs duties payable and collected on raw sugar imported therefrom into Canada (Finance vote 50, Appropriation Act No. 7, 1967)	.....	.....	.....	824,000
Grants, contributions and transfer payments	.....	4,405,000	(4,405,000)	.....
Total Budgetary Expenditures	.....	4,405,000	(4,405,000)	824,000
Loans, Investments and Advances				
Loans to provinces for capital development projects	.....	150,000,000*	(150,000,000)	.....
Total Loans, Investments and advances	.....	150,000,000	(150,000,000)	.....
Total Programs	.....	154,405,000	(154,405,000)	824,000

*Of this amount it is expected that $30,000,000 will be drawn down in 1970–71.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)		
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	.....	4,405	(4,405)	824
TOTAL ESTIMATES		.....	4,405	(4,405)	824

FINANCES

A—Ministère—Programme du tribunal antidumping

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	3	3	4	4	3	4	4	4
Sciences et professions	...	...	1	1	...	...	...	1
Administration et service extérieur	...	...	...	...	1	3	3	...
Soutien administratif	4	4	8	8	4	6	6	6
Total	7	7	13	13	8	13	13	11
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(46.1)		...					

A—Ministère—Programmes spéciaux

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Non requis en 1971-1972				
Statutaire—Paiements aux pays antillais relativement aux droits de douane exigibles et perçus sur le sucre brut importé au Canada de ces pays (crédit 50 (Finances) de la Loi des subsides n° 7 de 1967)	...	...	...	824,000
Subventions, contributions et paiements de transfert	...	4,405,000	(4,405,000)	...
Total desdépenses budgétaires	...	4,405,000	(4,405,000)	824,000
Prêts, placements et avances				
Prêts aux provinces pour des projets d'immobilisations	...	150,000,000*	(150,000,000)	...
Total des prêts, placements et avances	...	150,000,000	(150,000,000)	...
Total au titre des programmes	...	154,405,000	(154,405,000)	824,000

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	...	4,405	(4,405)	824
TOTAL DES CRÉDITS		...	4,405	(4,405)	824

*On compte que, de ce montant, $30,000,000 seront dépensés en 1970-1971.

FINANCE

A—Department—Special Programs

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
Items not required for 1971–72		
GRANTS		
Grant to the Sudbury and Area Disaster Relief Fund		75,000
CONTRIBUTIONS		
Contributions in the 1970–71 and 1971–72 fiscal years to the Governments of Manitoba and New Brunswick for assistance in meeting costs relating to floods in 1970 in accordance with cost-sharing arrangements to be determined by Canada in consultation with Manitoba and New Brunswick		4,300,000
TRANSFER PAYMENTS		
Payment to the Foreign Claims Fund established by Finance Vote 22a, Appropriation Act. No 9, 1966		30,000
		4,405,000

B—Auditor General

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 20—Auditor General—Program expenditures	**4,147,000**	3,407,000	740,000	2,835,800
Statutory—Salary of the Auditor General	**30,000**	30,000		29,948
Total Budgetary Expenditures	**4,177,000**	3,437,000	740,000	2,865,748

FINANCES

A—Ministère—Programmes spéciaux

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
Postes non requis en 1971-1972		
SUBVENTIONS		
Subvention à la Caisse de secours de Sudbury et de la région		75,000
CONTRIBUTIONS		
Contributions pendant les années financières 1970-1971 et 1971-1972 aux gouvernements du Manitoba et du Nouveau-Brunswick pour les aider à couvrir les dépenses résultant des inondations de 1970, conformément aux ententes de partage des frais devant être déterminées par le Canada, de concert avec le Manitoba et le Nouveau-Brunswick		4,300,000
PAIEMENTS DE TRANSFERT		
Paiement à la Caisse des réclamations étrangères établie par le crédit 22a (Finances) de la Loi des subsides nº 9 de 1966		30,000
		4,405,000

B—Auditeur général

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 20—Auditeur général—Dépenses du programme	**4,147,000**	3,407,000	740,000	2,835,800
Statutaire—Traitement de l'auditeur général	**30,000**	30,000		29,948
Total des dépenses budgétaires	**4,177,000**	3,437,000	740,000	2,865,748

FINANCE

B—Auditor General

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Government Audits—*Vérification des organismes gouvernementaux*	267	3,735	3,079	656	2,632
Other Audits—*Autres engagements de vérification*	7	115	108	7	98
Administration—*Administration*	14	305	163	142	130
Total Estimates—Total des crédits	288	4,155	3,350	805	2,860
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		118	111	7	100
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		664	594	70	567
Total Cost of Program—Coût total du programme		4,701	3,833	868	3,327

OBJECTIVE

To report to the House of Commons on the audit of the accounts of the Government of Canada, and to the appropriate bodies on the audit of the accounts of certain international and other organizations.

PROGRAM DESCRIPTION

Government Audits—The audit of the accounts of Government departments and funds, boards, commissions, crown corporations and other public instrumentalities and the preparation of a report thereon to the House of Commons.

Other Audits—Auditing and related work in the United Nations, the International Civil Aviation Organization, the International Lead and Zinc Study Group, the International Commission for the Northwest Atlantic Fisheries, the Organization for Economic Co-operation and Development; the preparation of reports thereon to the appropriate bodies; on a cost recoverable basis.

Administration—The provision of policy direction and administrative support services to the Audit Office.

FINANCES

B—Auditeur général

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
20	14	6	5	3,755	3,093	662	2,637
.....	.....	.....	.....	115	108	7	98
2	2	.....	1	307	165	142	131
22	**16**	**6**	**6**	**4,177**	**3,366**	**811**	**2,866**
.....	.....	.....	.....	118	111	7	100
.....	.....	.....	.....	664	594	70	567
22	**16**	**6**	**6**	**4,723**	**3,849**	**874**	**3,333**

OBJECTIF

Faire rapport à la Chambre des communes sur la vérification des comptes du gouvernement du Canada, et aux organismes appropriés sur la vérification des comptes de certaines organisations internationales et autres.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Vérification des organismes gouvernementaux—Vérification des comptes des ministères et des fonds du gouvernement, des conseils, des commissions, des sociétés de la Couronne et d'autres organismes publics et présentation d'un rapport à ce sujet à la Chambre des communes.

Autres vérifications—Vérification et travail connexe des comptes des Nations Unies, de l'Organisation de l'aviation civile internationale, du Groupe d'étude international du plomb et du zinc, de la Commission internationale des pêches du Nord-Ouest de l'Atlantique, de l'Organisation de coopération et de développement économique; présentation de rapports aux organismes appropriés à ce sujet contre remboursement des frais.

Administration—Orientation en matière de politique et services de soutien administratif au Bureau de vérification.

FINANCE

B—Auditor General

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	3,769	3,119	650	2,687
Transportation and Communications	(2)	191	160	31	127
Information	(3)	35	30	5	18
Professional and Special Services	(4)	56	5	51	3
Rentals	(5)	20	3	17	2
Purchased Repair and Upkeep	(6)	3	3	.....	2
Utilities, Materials and Supplies	(7)	37	20	17	14
All Other Expenditures	(12)	44	10	34	7
		4,155	3,350	805	2,860
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	22	16	6	6
TOTAL ESTIMATES		4,177	3,366	811	2,866

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	2	2	2	2	2	2	2	2
Scientific and Professional	165	169	149	151	133	148	153	126
Administrative and Foreign Service	87	89	71	72	81	68	64	75
Administrative Support	31	31	29	30	28	29	29	26
Operational	3	3	2	2	2	3	3	3
Total	288	294	253	257	246	250	251	232
Percentage change from preceding year	13.8*		1.2					

*The increase represents the additional man-year requirements to meet the continually increasing workload in the Office of the Auditor General.

FINANCES

B—Auditeur général

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	3,769	3,119	650	2,687
Transport et communications	(2)	191	160	31	127
Information	(3)	35	30	5	18
Services professionnels et spéciaux	(4)	56	5	51	3
Location	(5)	20	3	17	2
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	3	3	.....	2
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	37	20	17	14
Toutes autres dépenses	(12)	44	10	34	7
		4,155	3,350	805	2,860
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	22	16	6	6
TOTAL DES CRÉDITS		4,177	3,366	811	2,866

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	2	2	2	2	2	2	2	2
Sciences et professions	165	169	149	151	133	148	153	126
Administration et service extérieur	87	89	71	72	81	68	64	75
Soutien administratif	31	31	29	30	28	29	29	26
Exploitation	3	3	2	2	2	3	3	3
Total	288	294	253	257	246	250	251	232
Différence (%) par rapport à l'année précédente	13.8*		1.2					

*L'augmentation représente les années-hommes supplémentaires requises pour faire face au volume de travail croissant du Bureau de l'auditeur général.

FINANCE

C—Insurance

	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 25—Insurance—Program expenditures and authority to spend revenue received during the year	**628,500**	533,000	95,500	1,632,549
Total Budgetary Expenditures	**628,500**	533,000	95,500	1,632,549

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Administration—*Administration*	26	377	328	49	293
Supervision of Companies—*Surveillance des sociétés*	120	1,520	1,337	183	1,167
Actuarial and Other Services—*Services actuariels et autres*	14	194	188	6	166
	160	2,091	1,853	238	1,626
Less: Revenues Credited to the Vote—*Moins: Recettes à valoir sur le crédit*		1,464	1,347	117	
Total Estimates—Total des crédits	**160**	**627**	**506**	**121**	**1,626**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		427	394	33	1,554
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		561	517	44	484
Total Cost of Program—Coût total du programme		**761**	**629**	**132**	**556**

*As the revenue from the assessment of companies, which is the large part of the Department's revenue, is recovered in the year following the year in which the expenses are incurred, the total cost of the Program as shown above, amounting to $763 thousand, is for the most part on a cash basis. To arrive at the total cost of the Program on an incurred basis, the following figures would apply:

		(thousands)
To be voted—Budgetary Expenditures		$ 629
Deduct:	Revenue Credited to Vote in subsequent year	188
	Receipts Credited to Revenue in subsequent year	426
Add:	Services provided without charge by other departments	561
	Total cost of Program	576

FINANCES

C—Assurances

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 25—Assurances—Dépenses du programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année en cours	628,500	533,000	95,500	1,632,549
Total des dépenses budgétaires	628,500	533,000	95,500	1,632,549

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
8	12	(4)	7	385	340	45	300
.....	.....	.....	.....	1,520	1,337	183	1,167
.....	.....	.....	.....	194	188	6	166
8	12	(4)	7	2,099	1,865	234	1,633
6	9	(3)	.....	1,470	1,356	114	.....
2	3	(1)	7	629	509	120	1,633
.....	.....	.....	6	427	394	33	1,560
.....	.....	.....	.....	561	517	44	484
2	3	(1)	1	763*	632	131	557

*Étant donné que les recettes provenant de l'évaluation des compagnies, qui représentent une forte proportion des recettes du Ministère, sont recouvrables pendant l'année suivant celle où ont été faites les dépenses, le coût total du programme ci-dessus, qui s'élève à $763,000, se fonde sur le système budgétaire de la gestion. Le coût total du programme, selon le système budgétaire de l'exercice se répartirait comme suit:

		(en milliers de dollars)
	A voter au titre des dépenses budgétaires	629
A déduire:	Recettes à valoir sur le crédit des années subséquentes	188
	Produits portés en recettes au cours des années subséquentes	426
A ajouter:	Services fournis par d'autres ministères	561
	Coût total du programme	576

FINANCE

C—Insurance

OBJECTIVES

To protect the public against financial loss from the operations of federally registered or licensed financial institutions and registered pension plans and to provide actuarial services for the Government and other Government departments.

SUB-OBJECTIVES

- To ensure the financial solvency and the propriety of management policies and operations of federally registered or licensed insurance, loan, trust, and small loans companies, fraternal benefit societies and co-operative credit societies; and provincial insurance, loan and trust companies that are supervised under agreement or arrangements with their home provinces or the Canada Deposit Insurance Corporation.
- To provide the Government with detailed information with respect to the operations and financial positions of the institutions enumerated above.
- To ensure the financial solvency of, and the propriety of management policies with respect to, pension plans subject to the Pension Benefits Standards Act.
- To provide actuarial services and advice to the Government and to Government departments with respect to programs under development or administration.
- To carry out the administration of the Civil Service Insurance program and the collection of premium taxes pursuant to Part I of the Excise Tax Act.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—The functions of executive and central services—relating to work management and provision of administrative services for the Department.
Collection of premium taxes under Part I of the Excise Tax Act.
Administration of the Civil Service Insurance Act.

Supervision of Companies—The supervision of federally registered or licensed insurance companies, fraternal benefit societies, loan, trust, small loans companies and co-operative credit societies, and the supervision of employee pension plans.

Actuarial and Other Services—Actuarial and technical services provided for other departments.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditure 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	1,748	1,555	193	1,343
Transportation and Communications	(2)	77	74	3	64
Information	(3)	221	180	41	177
Professional and Special Services	(4)	13	13	.....	12
Purchased Repair and Upkeep	(6)	4	4	.....	4
Utilities, Materials and Supplies	(7)	27	26	1	25
All Other Expenditures	(12)	1	1	.....	1
		2,091	1,853	238	1,626
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	8	12	(4)	7
		2,099	1,865	234	1,633
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	1,470	1,356	114	.....
TOTAL ESTIMATES		629	509	120	1,633

FINANCES

C—Assurances

OBJECTIFS

Protéger le public contre les pertes financières pouvant résulter des opérations des institutions financières enregistrées ou munies d'un permis en vertu d'une loi fédérale et des régimes de pension enregistrés, et assurer des services actuariels au gouvernement et aux ministères.

SOUS-OBJECTIFS

- Assurer la solvabilité financière et la rectitude des principes de gestion et d'exploitation des compagnies d'assurance, de prêts, de fiducie, de petits prêts, de secours mutuels et des sociétés coopératives de crédit, enregistrées ou munies d'un permis en vertu d'une loi fédérale, et des compagnies d'assurance, de prêts et de fiducie provinciales, qui sont surveillées en vertu d'accords ou d'arrangements conclus avec les provinces de qui elles ont reçu leur charte ou avec la Société d'assurance-dépôts du Canada;
- Fournir au gouvernement des renseignements détaillés à l'égard de l'exploitation et de la situation financière des institutions susmentionnées;
- Assurer la solvabilité financière des régimes de pensions assujettis à la Loi sur les normes de prestations de pension et la rectitude de leurs principes de gestion;
- Fournir des services et des avis de nature actuarielle au gouvernement et à ses ministères au sujet des programmes en voie d'élaboration ou de leur gestion;
- Voir à l'administration du programme d'assurance de la fonction publique et à la perception des impôts sur les primes, sous l'empire de la partie I de la Loi sur la taxe d'accise.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Direction et services centraux relativement à la gestion du travail et à la fourniture de services administratifs au Département; perception des taxes sur les primes en vertu de la Partie I de la Loi sur la taxe d'accise; administration de la Loi sur l'assurance du service civil.

Surveillance des sociétés—Surveillance des compagnies d'assurance, de secours mutuels, de prêts, de fiducie, de petits prêts et des sociétés coopératives de crédit, enregistrées ou munies d'un permis en vertu d'une loi fédérale, et surveillance des régimes de pension d'employés.

Services actuariels et autres—Services actuariels et techniques fournis aux ministères.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	1,748	1,555	193	1,343
Transport et communications	(2)	77	74	3	64
Information	(3)	221	180	41	177
Services professionnels et spéciaux	(4)	13	13	.....	12
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	4	4	.....	4
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	27	26	1	25
Toutes autres dépenses	(12)	1	1	.....	1
		2,091	1,853	238	1,626
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	8	12	(4)	7
		2,099	1,865	234	1,633
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	1,470	1,356	114	.....
TOTAL DES CRÉDITS		629	509	120	1,633

FINANCE

C—Insurance

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	3	3	3	3	3	6	6	5
Scientific and Professional	18	18	16	18	16	46	49	39
Administrative and Foreign Service	68	70	61	64	58	24	27	26
Administrative Support	71	67	64	61	61	62	62	56
Total	160	158	144	146	138	138	144	126
Percentage change from preceding year	11.1*		4.3					

*The increase is due to the need for additional supervision of companies.

D—Tariff Board

	ESTIMATES			Actual Expenditure 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 30—Tariff Board—Program expenditures	431,000	398,500	32,500	266,821
Statutory—Salaries of the Members of the Tariff Board (Chap. 261. R.S. as Amended)	189,000	178,500	10,500	161,897
Total Budgetary Expenditures	620,000	577,000	43,000	428,718

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*
Appeals—*Appels*	6
References—*Renvois*	26
Administration—*Administration*	5
Total Estimates—Total des crédits	37
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme	.....

FINANCES

C—Assurances

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	3	3	3	3	3	6	6	5
Sciences et professions	18	18	16	18	16	46	49	39
Administration et service extérieur	68	70	61	64	58	24	27	26
Soutien administratif	71	67	64	61	61	62	62	56
Total	160	158	144	146	138	138	144	126
Différence (%) par rapport à l'année précédente	11.1*		4.3					

*L'augmentation est attribuable à la nécessité d'étendre la surveillance des compagnies.

D—Commission du tarif

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 30—Commission du tarif—Dépenses du programme	431,000	398,500	32,500	266,821
Statutaire—Traitements des membres de la Commission du tarif (c. 261 modifié, S.R.)	189,000	178,500	10,500	161,897
Total des dépenses budgétaires	620,000	577,000	43,000	428,718

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés en 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues en 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles en 1969-1970*
134	128	6	86
387	354	33	285
99	95	4	58
620	577	43	429
133	140	(7)	140
753	717	36	569

FINANCE

D—Tariff Board

OBJECTIVE

To adjudicate upon appeals from customs and excise rulings made by the Department of National Revenue and to conduct studies of the Customs Tariff structure as directed by the Minister of Finance.

PROGRAM DESCRIPTION

Appeals—The seven members of the Tariff Board are appointed by the Governor in Council and act as a court to hear appeals from decisions of the Department of National Revenue made under the provisions of the Customs Act, the Excise Tax Act and the Anti-dumping Act.

References—As directed by the Minister of Finance, the Board, assisted by its research staff, enquires into and reports upon any matter in relation to goods that if brought into Canada, are subject to or exempt from duties of customs and excise taxes.

Administration—Administrative, personnel and financial services.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	560	520	40	397
Transportation and Communications	(2)	17	17	.....	10
Information	(3)	10	10	.....	2
Professional and Special Services	(4)	20	17	3	10
Rentals	(5)	4	4	.....	2
Purchased Repair and Upkeep	(6)	1	1	.....	1
Utilities, Materials and Supplies	(7)	7	7	.....	6
All Other Expenditures	(12)	1	1	.....	1
TOTAL ESTIMATES		620	577	43	429

MANPOWER

	1971-72			1970-71		1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	8	8	7	7	6	7	7	6
Scientific and Professional	8	8	9	9	6	10	15	5
Administrative and Foreign Service	1	1	1	1	1	1	1	1
Technical	3	3	2	2	2	2	2	1
Administrative Support	17	17	18	18	18	18	18	18
Total	37	37	37	37	33	38	43	31
Percentage change from preceding year			(2.6)					

FINANCES

D—Commission du tarif

OBJECTIF

Juger les appels ayant trait à des décisions relatives aux douanes et à l'accise prises par le ministère du Revenu national et, à la demande du ministre des Finances, conduire des enquêtes se rapportant aux dispositions du Tarif des douanes.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Appels—Les sept membres de la Commission du tarif sont nommés par le gouverneur en conseil et constituent une cour d'appel pour entendre les appels interjetés des décisions du ministère du Revenu national rendues en vertu des dispositions de la Loi sur les douanes, la Loi sur la taxe d'accise et la Loi anti-dumping.

Renvois—A la demande du ministre des Finances, la Commission, avec l'aide de son personnel préposé aux recherches, doit enquêter et faire rapport à l'égard de questions se rapportant à des marchandises qui, lorsqu'elles sont importées au Canada, sont assujetties aux droits de douane et à la taxe d'accise ou en sont exemptes.

Administration—Services administratifs, financiers et du personnel.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	560	520	40	397
Transport et communications	(2)	17	17	.....	10
Information	(3)	10	10	.....	2
Services professionnels et spéciaux	(4)	20	17	3	10
Location	(5)	4	4	.....	2
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1	1	.....	1
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	7	7	.....	6
Toutes autres dépenses	(12)	1	1	.....	1
TOTAL DES CRÉDITS		620	577	43	429

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	8	8	7	7	6	7	7	6
Sciences et professions	8	8	9	9	6	10	15	5
Administration et service extérieur	1	1	1	1	1	1	1	1
Technique	3	3	2	2	2	2	2	1
Soutien administratif	17	17	18	18	18	18	18	18
Total	37	37	37	37	33	38	43	31
Différence (%) par rapport à l'année précédente			(2.6)					

9

Governor General and Lieutenant-Governors

Gouverneur général et lieutenants-gouverneurs

GOVERNOR GENERAL AND LIEUTENANT-GOVERNORS

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change*	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)			
9-2	(S)	Salary of the Governor General	49	49	.....	49
9-2	(S)	Salaries of the Lieutenant-Governors	182	182	.....	182
9-2	(S)	Annuities payable under the Governor General's Retiring Annuities Act	55	41	14	42
9-2	1	Program expenditures	987	938	49	851
		Total Budgetary Expenditures	**1,273**	**1,210**	**63**	**1,124**
		Less: Statutory Items	**286**	**272**	**14**	**273**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**987**	**938**	**49**	**851**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

	ESTIMATES Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
	$	$	$	$
Vote 1—Governor General and Lieutenant-Governors—Program expenditures and the grants listed in the Estimates	**987,000**	938,758	48,242	851,138
Statutory—Salary of the Governor General (Chap. 139, Revised Statutes)	**48,667**	48,667	.....	48,667
Statutory—Salaries of the Lieutenant-Governors of the Provinces (Chap. 243, Revised Statutes as amended)	**182,000**	182,000	.....	181,968
Statutory—Annuities payable under the Governor General's Retiring Annuities Act (Chapter 81, Statutes of 1966-67)	**54,934**	40,555	14,379	42,267
Total Budgetary Expenditures	**1,272,601**	1,209,980	62,621	1,124,040

GOUVERNEUR GÉNÉRAL ET LIEUTENANTS-GOUVERNEURS

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	CRÉDITS Approuvés 1970-1971	CRÉDITS Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
9-3	(S)	Traitement du gouverneur général	49	49	.....	49
9-3	(S)	Traitements des lieutenants-gouverneurs	182	182	.....	182
9-3	(S)	Pensions payables en vertu de la Loi sur la pension de retraite du gouverneur général	55	41	14	42
9-3	1	Dépenses du programme	987	938	49	851
		Total des dépenses budgétaires	**1,273**	**1,210**	**63**	**1,124**
		Moins: Postes statutaires	**286**	**272**	**14**	**273**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**987**	**938**	**49**	**851**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

	CRÉDITS Demandés 1971-1972	CRÉDITS Approuvés 1970-1971	CRÉDITS Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 1er—Gouverneur général et lieutenants-gouverneurs—Dépenses du programme et subventions inscrites au Budget	**987,000**	938,758	48,242	851,138
Statutaire—Traitement du gouverneur général (c. 139, S.R.)	**48,667**	48,667	.....	48,667
Statutaire—Traitements des lieutenants-gouverneurs des provinces (c. 243 modifié, S.R.)	**182,000**	182,000	.....	181,968
Statutaire—Pensions payables en vertu de la Loi sur la pension de retraite du gouverneur général (c. 81, Statuts de 1966-1967)	**54,934**	40,555	14,379	42,267
Total des dépenses budgétaires	**1,272,601**	1,209,980	62,621	1,124,040

GOVERNOR GENERAL AND LIEUTENANT-GOVERNORS

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Man-Years 1971-72 — *Années-hommes projetées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Governor General—*Gouverneur général*	63	832	793	39	735
Lieutenant-Governors—*Lieutenants-gouverneurs*		182	182		182
Honours and Awards—*Honneurs et décorations*	4	101	99	2	75
Total Estimates—Total des crédits	**67**	**1,115**	**1,074**	**41**	**992**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		569	551	18	351
Total Cost of Program—Coût total du programme		**1,684**	**1,625**	**59**	**1,343**

OBJECTIVE

To enable the Governor General of Canada and the Lieutenant-Governors of the Provinces of Canada to perform their constitutional roles; and to provide for the administration of Honours and Awards.

PROGRAM DESCRIPTION

Governor General—Provides for the payment of the Governor General's salary and of the pensions of former Governors General or their widows; also for the payment of the costs of operating the Governor General's office and residence, including travel in Canada and travel and representation abroad.

Lieutenant-Governors—Provides for payment of the Lieutenant-Governors' salaries and expenses involved in official travel and hospitality.

Honours and Awards—Provides for the administering of Honours and Awards for merit and in recognition of service to Canada or humanity at large.

GOUVERNEUR GÉNÉRAL ET LIEUTENANTS-GOUVERNEURS

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
12	2	10	1	.....	.....	.....	.....	844	795	49	736
.....	.....	.....	.....	145	147	(2)	131	327	329	(2)	313
1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	102	100	2	75
13	**3**	**10**	**1**	**145**	**147**	**(2)**	**131**	**1,273**	**1,224**	**49**	**1,124**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	569	551	18	351
13	**3**	**10**	**1**	**145**	**147**	**(2)**	**131**	**1,842**	**1,775**	**67**	**1,475**

OBJECTIF

Permettre au gouverneur général du Canada et aux lieutenants-gouverneurs des provinces de remplir les fonctions que leur attribue la constitution; pourvoir aux honneurs et décorations.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Gouverneur général—Traitement du gouverneur général et pensions aux anciens gouverneurs généraux ou à leurs veuves; dépenses de fonctionnement du cabinet et de la résidence du gouverneur général, y compris les frais de déplacement au Canada ainsi que les frais de voyage et de représentation à l'étranger.

Lieutenants-gouverneurs—Traitements des lieutenants-gouverneurs et dépenses qu'entraînent leurs réceptions et voyages officiels.

Honneurs et décorations—Honneurs et décorations attribués en reconnaissance de services rendus au Canada ou à l'humanité.

GOVERNOR GENERAL AND LIEUTENANT-GOVERNORS

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	832	794	38	757
Other Personnel	(1)	127	127	.....	114
Transportation and Communications	(2)	75	81	(6)	59
Information	(3)	9	7	2	7
Professional and Special Services	(4)	21	13	8	2
Rentals	(5)	5	5	.....	3
Purchased Repair and Upkeep	(6)	4	4	.....	2
Utilities, Materials and Supplies	(7)	41	40	1	47
All Other Expenditures	(12)	1	3	(2)	1
		1,115	1,074	41	992
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	13	3	10	1
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	145	147	(2)	131
TOTAL ESTIMATES		1,273	1,224	49	1,124

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years	Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service	6	6	6	6	5	6	6	6
Administrative Support	19	19	19	19	20	20	19	19
Operational	41	41	41	41	41	54	56	39
Total	67	67	67	67	67	81	82	65
Percentage change from preceding year			(17.3)					

GOUVERNEUR GÉNÉRAL ET LIEUTENANTS-GOUVERNEURS

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	832	794	38	757
Autre rémunération	(1)	127	127	.....	114
Transport et communications	(2)	75	81	(6)	59
Information	(3)	9	7	2	7
Services professionnels et spéciaux	(4)	21	13	8	2
Location	(5)	5	5	.....	3
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	4	4	.....	2
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	41	40	1	47
Toutes autres dépenses	(12)	1	3	(2)	1
		1,115	1,074	41	992
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	13	3	10	1
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	145	147	(2)	131
TOTAL DES CRÉDITS		**1,273**	1,224	49	1,124

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales	Effectif constant au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur	6	6	6	6	5	6	6	6
Soutien administratif	19	19	19	19	20	20	19	19
Exploitation	41	41	41	41	41	54	56	39
Total	**67**	**67**	67	67	67	81	82	65
Différence (%) par rapport à l'année précédente			(17.3)					

GOVERNOR GENERAL AND LIEUTENANT-GOVERNORS

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
LIEUTENANT-GOVERNORS		
Grants to the Lieutenant-Governors of the Provinces of Canada towards defraying the costs of travelling and hospitality incurred in the exercise of their duties		
Alberta	15,000	15,000
British Columbia	18,000	18,000
Manitoba	15,000	15,000
New Brunswick	12,000	12,000
Newfoundland	12,000	12,000
Nova Scotia	12,000	12,000
Ontario	18,000	18,000
Prince Edward Island	10,000	10,000
Quebec	18,000	18,000
Saskatchewan	15,000	17,342
	145,000	147,342

GOUVERNEUR GÉNÉRAL ET LIEUTENANTS-GOUVERNEURS

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
LIEUTENANTS-GOUVERNEURS		
Subventions aux lieutenants-gouverneurs des provinces à titre d'indemnités pour les frais de voyage et de réception subis dans l'exercice de leurs fonctions		
Alberta	15,000	15,000
Colombie-Britannique	18,000	18,000
Manitoba	15,000	15,000
Nouveau-Brunswick	12,000	12,000
Terre-Neuve	12,000	12,000
Nouvelle-Écosse	12,000	12,000
Ontario	18,000	18,000
Île-du-Prince-Édouard	10,000	10,000
Québec	18,000	18,000
Saskatchewan	15,000	17,342
	145,000	147,342

Indian Affairs and Northern Development

consisting of:

A—Department

B—Northern Canada Power Commission

Affaires indiennes et Nord canadien

comprenant:

A—Le Ministère

B—La Commission d'énergie du Nord canadien

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change*	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Administration Program				
10–6	(S)	Minister of Indian Affairs and Northern Development —Salary and Motor Car Allowance	17	17	.....	17
10–6	1	Program expenditures	8,777	8,056	721	6,804
		Total Budgetary Expenditures	**8,794**	**8,073**	**721**	**6,821**
		Less: Statutory Item	**17**	**17**	.....	**17**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**8,777**	**8,056**	**721**	**6,804**
		Indian and Eskimo Affairs Program				
10–10	5	Operating expenditures	199,630	172,871	26,759	139,357
10–12	10	Capital expenditures	56,118	49,461	6,657	37,264
10–12	(S)	Indian Annuities	618	600	18	547
		Total Budgetary Expenditures	**256,366**	**222,932**	**33,434**	**177,168**
		Less: Statutory Item	**618**	**600**	**18**	**547**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**255,748**	**222,332**	**33,416**	**176,621**
10–12	L15	To increase to $19,050,000 the amount of the Indian Economic Development Account	8,000	.....	8,000	3,056
10–12	—	Appropriations not required for 1971–72	.....	1,240	(1,240)	1,582
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**8,000**	**1,240**	**6,760**	**4,638**
		To be voted, Total Program	**263,748**	**223,572**	**40,176**	**181,259**
		Northern Development Program				
10–26	20	Operating expenditures	17,187	29,259	(12,072)	41,481
10–26	25	Capital expenditures	19,721	20,212	(491)	23,157
10–26	30	Grants, contributions and other transfer payments	63,067	38,449	24,618	19,457
		To be voted, Budgetary Expenditures	**99,975**	**87,920**	**12,055**	**84,095**
10–26	L35	Loans to the Government of the Yukon Territory for capital expenditures	5,009	4,912	97	5,514
10–26	L40	To increase to $1,900,000 the amount authorized for loans to the Government of the Yukon Territory for mortgage loans on low-cost housing	160	400	(240)	430
10–26	L45	Loans to the Government of the Northwest Territories for capital expenditures	16,381	10,207	6,174	3,606
10–26	L50	Loans to the Government of the Northwest Territories to construct rental houses for non-Indians and non-Eskimos	900	900	.....	774
10–26	L55	Loans to the Government of the Northwest Territories for the making of loans to municipalities for local capital improvement projects and to school districts to assist in financing the construction of schools	1,503	.....	1,503	.....
10–26	—	Appropriations not required for 1971–72	.....	580	(580)	18,546
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**23,953**	**16,999**	**6,954**	**28,870**
		To be voted, Total Program	**123,928**	**104,919**	**19,009**	**112,965**

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	CRÉDITS Approuvés 1970-1971	CRÉDITS Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme d'administration				
10-7	(S)	Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien—Traitement et indemnité d'automobile	17	17	.....	17
10-7	1	Dépenses du programme	8,777	8,056	721	6,804
		Total des dépenses budgétaires	**8,794**	**8,073**	**721**	**6,821**
		Moins: Poste statutaire	**17**	**17**	.....	**17**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**8,777**	**8,056**	**721**	**6,804**
		Programme des affaires indiennes et esquimaudes				
10-11	5	Dépenses de fonctionnement	199,630	172,871	26,759	139,357
10-13	10	Dépenses d'investissement	56,118	49,461	6,657	37,264
10-13	(S)	Rentes versées aux Indiens	618	600	18	547
		Total des dépenses budgétaires	**256,366**	**222,932**	**33,434**	**177,168**
		Moins: Poste statutaire	**618**	**600**	**18**	**547**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**255,748**	**222,332**	**33,416**	**176,621**
10-13	L15	Pour porter à $19,050,000 le compte du progrès économique des Indiens	8,000	.....	8,000	3,056
10-13	—	Crédits non requis en 1971-1972	.....	1,240	(1,240)	1,582
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**8,000**	**1,240**	**6,760**	**4,638**
		A voter au titre du programme total	**263,748**	**223,572**	**40,176**	**181,259**
		Programme de développement du Nord canadien				
10-27	20	Dépenses de fonctionnement	17,187	29,259	(12,072)	41,481
10-27	25	Dépenses d'investissement	19,721	20,212	(491)	23,157
10-27	30	Subventions, contributions et autres paiements de transfert	63,067	38,449	24,618	19,457
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**99,975**	**87,920**	**12,055**	**84,095**
10-27	L35	Prêts au gouvernement du Yukon pour des dépenses d'investissement	5,009	4,912	97	5,514
10-27	L40	Pour porter à $1,900,000 le montant des prêts au gouvernement du Yukon pour permettre à celui-ci de consentir des prêts hypothécaires pour des maisons à prix modique	160	400	(240)	430
10-27	L45	Prêts au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour dépenses d'investissement	16,381	10,207	6,174	3,606
10-27	L50	Prêts au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour la construction de maisons à louer à l'intention des personnes qui ne sont ni des Indiens ni des Esquimaux	900	900	.....	774
10-27	L55	Prêts au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, pour que celui-ci puisse, à son tour, attribuer des prêts à des municipalités pour l'exécution, à l'échelon local, de travaux d'amélioration comportant des immobilisations, ainsi qu'à des districts scolaires afin d'aider au financement de la construction d'écoles	1,503	.....	1,503	.....
10-27	—	Crédits non requis en 1971-1972	.....	580	(580)	18,546
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**23,953**	**16,999**	**6,954**	**28,870**
		A voter au titre du programme total	**123,928**	**104,919**	**19,009**	**112,965**

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change*	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT (Continued)				
		Conservation Program				
10-40	60	Operating expenditures	20,830	17,440	3,390	16,390
10-40	65	Capital expenditures	19,647	15,142	4,505	16,327
10-40	70	Payments to the National Battlefields Commission	400	439	(39)	335
		To be voted, Budgetary Expenditures	**40,877**	**33,021**	**7,856**	**33,052**
		SUMMARY—A—DEPARTMENT				
		Total Budgetary Expenditures	**406,012**	**351,946**	**54,066**	**301,136**
		Less: Statutory Items	**635**	**617**	**18**	**564**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**405,377**	**351,329**	**54,048**	**300,572**
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**31,953**	**18,239**	**13,714**	**33,508**
			437,330	**369,568**	**67,762**	**334,080**
		B—NORTHERN CANADA POWER COMMISSION				
10-50	L75	Advances for capital expenditures	11,281	6,544	4,737	4,440
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**11,281**	**6,544**	**4,737**	**4,440**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

GENERAL EXPLANATION

The Minister of Indian Affairs and Northern Development is responsible for four Departmental programs. He is also responsible to Parliament for the affairs of the National Battlefields Commission, and the Northern Canada Power Commission.
The four programs are:

A—Department

Administration Program

Provides central executive direction for all activities for which the Department is responsible.

Indian and Eskimo Affairs Program

Maintains and develops activities, in consultation with the Indian and Eskimo peoples, which will assist them in achieving their aspirations for physical and social equality within the Canadian society.

Northern Development Program

Promotes and accelerates the economic development of the far north, and the development of local government in the Yukon and Northwest Territories.

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme de conservation				
10-41	60	Dépenses de fonctionnement	20,830	17,440	3,390	16,390
10-41	65	Dépenses d'investissement	19,647	15,142	4,505	16,327
10-41	70	Paiements à la Commission des champs de bataille nationaux	400	439	(39)	335
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**40,877**	**33,021**	**7,856**	**33,052**
		SOMMAIRE—A—MINISTÈRE				
		Total des dépenses budgétaires	**406,012**	**351,946**	**54,066**	**301,136**
		Moins: Postes statutaires	**635**	**617**	**18**	**564**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**405,377**	**351,329**	**54,048**	**300,572**
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**31,953**	**18,239**	**13,714**	**33,508**
			437,330	**369,568**	**67,762**	**334,080**
		B—COMMISSION D'ÉNERGIE DU NORD CANADIEN				
	L75	Avances pour dépenses d'investissement	11,281	6,544	4,737	4,440
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**11,281**	**6,544**	**4,737**	**4,440**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

EXPLICATION GÉNÉRALE

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien a la responsabilité des quatre programmes de son ministère. Il est aussi comptable envers le Parlement de l'administration de la Commission des champs de bataille nationaux et de la Commission d'énergie du Nord canadien.
Ces quatre programmes se présentent comme suit:

A—Ministère

Programme d'administration

Administration centrale de toutes les activités du Ministère.

Programme des affaires indiennes et esquimaudes

En consultation avec les Indiens et les Esquimaux, maintien et développement des diverses activités qui aideront ces gens à atteindre l'égalité matérielle et sociale dans la société canadienne.

Programme de développement du Nord canadien

Mesures propres à favoriser et à accélérer l'expansion économique du Grand Nord, ainsi que le développement de l'administration locale au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

GENERAL EXPLANATION—Continued

A—Department—Continued

Conservation Program

Acquires and develops representative areas of the country for use by the public consistent with the preservation of such areas in their natural state; preserves and restores sites and structures of importance to Canadian history including the battlegrounds in Quebec City administered by the National Battlefields Commission.

B—Northern Canada Power Commission

Provides public utilities and distribution systems on a self-sustaining commercial basis in the Northwest Territories, the Yukon Territory and at certain other locations in Canada.

A—Department—Administration Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 1—Administration—Program expenditures	**8,777,300**	8,056,100	721,200	6,803,600
Statutory—Minister of Indian Affairs and Northern Development—Salary and Motor Car Allowance	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total Budgetary Expenditures	**8,794,300**	8,073,100	721,200	6,820,600

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Executive—*Direction*	40	606	525	81	479
Advisory Services—*Services consultatifs*	556	5,464	4,989	475	3,783
Technical Services—*Services techniques*	184	2,696	2,579	117	2,539
Total Estimates—Total des crédits	**780**	**8,766**	**8,093**	**673**	**6,801**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		1,774	1,477	297	1,308
Total Cost of Program—Coût total du programme		**10,540**	**9,570**	**970**	**8,109**

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

EXPLICATION GÉNÉRALE—Suite

A—Ministère—Suite

Programme de conservation

Acquisition et aménagement de zones typiques de notre pays et leur mise à la disposition du public d'une façon qui puisse permettre leur conservation en leur état naturel; conservation et restauration de lieux et de bâtiments d'importance historique nationale, y compris les champs de bataille situés dans la ville de Québec et administrés par la Commission des champs de bataille nationaux.

B— Commission d'énergie du Nord canadien

Fourniture, à titre commercial et rentable, de services d'utilité publique et de distribution dans les Territoires du Nord-Ouest, au Yukon et en certains autres endroits du Canada.

A—Ministère—Programme d'administration

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 1er—Administration—Dépenses du programme	**8,777,300**	8,056,100	721,200	6,803,600
Statutaire—Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien—Traitement et indemnité d'automobile	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total des dépenses budgétaires	**8,794,300**	8,073,100	721,200	6,820,600

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
1	.....	1	.....	607	525	82	479
15	4	11	20	5,479	4,993	486	3,803
12	10	2	.....	2,708	2,589	119	2,539
28	**14**	**14**	**20**	**8,794**	**8,107**	**687**	**6,821**
.....	.....	.....	.....	1,774	1,477	297	1,308
28	**14**	**14**	**20**	**10,568**	**9,584**	**984**	**8,129**

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Administration Program

OBJECTIVE

To provide overall policy direction and central advisory, administrative, and technical services to Departmental programs.

PROGRAM DESCRIPTION

Executive—Operation of the Offices of the Minister, and Deputy Minister, the Assistant Deputy Ministers and their respective staffs.

Advisory Services—Provisions of central services including Legal, Information, Financial and Management, Personnel, Program Management Evaluation and Departmental Secretariat.

Technical Services—Departmental engineering and architectural services and functional direction of material management.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	7,475	6,972	503	5,871
Other Personnel	(1)	13	7	6	2
Transportation and Communications	(2)	593	518	75	425
Information	(3)	27	18	9	21
Professional and Special Services	(4)	274	250	24	130
Rentals	(5)	62	48	14	23
Purchased Repair and Upkeep	(6)	17	9	8	6
Utilities, Materials and Supplies	(7)	273	249	24	298
All Other Expenditures	(12)	32	22	10	25
		8,766	8,093	673	6,801
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	28	14	14	20
TOTAL ESTIMATES		8,794	8,107	687	6,821

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme d'administration

OBJECTIF

Orientation d'ensemble de la politique et services consultatifs, administratifs et techniques centralisés pour les programmes du Ministère.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Direction—Fonctionnement du cabinet du ministre, des bureaux du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et de leur personnel respectif.

Services consultatifs—Services centraux, comprenant notamment le contentieux, des services d'information, de gestion financière et d'administration, de personnel, d'appréciation de l'administration des programmes et de secrétariat pour le Ministère.

Services techniques—Services techniques et architecturaux du Ministère, ainsi que direction fonctionnelle de la gestion du matériel.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	7,475	6,972	503	5,871
Autre rémunération	(1)	13	7	6	2
Transport et communications	(2)	593	518	75	425
Information	(3)	27	18	9	21
Services professionnels et spéciaux	(4)	274	250	24	130
Location	(5)	62	48	14	23
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	17	9	8	6
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	273	249	24	298
Toutes autres dépenses	(12)	32	22	10	25
		8,766	8,093	673	6,801
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	28	14	14	20
TOTAL DES CRÉDITS		8,794	8,107	687	6,821

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Administration Program

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	9	9	8	8	8	12	12	12
Scientific and Professional	73	73	73	73	73	94	92	84
Administrative and Foreign Service	201	201	198	201	186	190	190	182
Technical	64	64	63	63	62	66	65	58
Administrative Support	418	418	419	414	424	297	293	293
Operational	15	15	15	14	14	8	8	8
Total	780	780	776	773	767	667	660	637
Percentage change from preceding year	0.6		14.2					

A—Department—Indian and Eskimo Affairs Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	1969-70
	$	$	$	$
Vote 5—Indian and Eskimo Affairs—Operating expenditures, including expenditures on works, buildings and equipment on other than federal property, the grants listed in the Estimates, contributions and special payments for general assistance to Indians and Eskimos including such payments in respect of social assistance to non-Indians residing on Indian reserves; recoverable expenditures under agreements entered into with the approval of the Governor in Council with provincial governments and local school boards in respect of social assistance to non-Indians residing on Indian reserves and the education in Indian schools of non-Indians; authority for the Minister of Indian Affairs and Northern Development to enter into agreements with provincial governments, school boards and charitable and other organizations for the provision of support and maintenance of children; authority to provide, in respect of Indian and Eskimo economic development activities, for the instruction and supervision of Indians and Eskimos, the furnishing of materials and equipment, the purchase of finished goods and the sale of such finished goods; authority to sell electric power, fuel oil and services incidental thereto together with usual municipal services to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council and to provide the same to departments and agencies of the Government of Canada operating in Arctic Quebec	**199,630,000**	172,871,400	26,758,600	139,357,000

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme d'administration

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	9	9	8	8	8	12	12	12
Sciences et professions	73	73	73	73	73	94	92	84
Administration et service extérieur	201	201	198	201	186	190	190	182
Technique	64	64	63	63	62	66	65	58
Soutien administratif	418	418	419	414	424	297	293	293
Exploitation	15	15	15	14	14	8	8	8
Total	780	780	776	773	767	667	660	637
Différence (%) par rapport à l'année précédente	0.6		14.2					

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et esquimaudes

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 5—Affaires indiennes et esquimaudes—Dépenses de fonctionnement, y compris celles qui concernent des ouvrages, des bâtiments et des installations implantés sur des terrains non fédéraux; subventions inscrites au Budget, contributions et paiements spéciaux en vue d'accorder une aide générale aux Indiens et aux Esquimaux, y compris des paiements relatifs à l'assistance sociale à des non-Indiens habitant des réserves indiennes; dépenses recouvrables en vertu d'accords approuvés par le gouverneur en conseil et conclus avec les gouvernements provinciaux et les commissions scolaires locales en vue du versement de prestations sociales à des non-Indiens habitant des réserves indiennes et de l'éducation de ces derniers dans des écoles indiennes; autorisation au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien de conclure des accords avec les gouvernements provinciaux, les commissions scolaires, les organismes de bienfaisance ou autres pour la prise en charge et l'entretien des enfants; autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économique des Indiens et des Esquimaux, pour l'approvisionnement en matériaux et en équipement, l'achat des produits finis et la vente de ces derniers; autorisation de vendre le courant électrique, le mazout et les services qui s'y rattachent, de même que les services municipaux, aux consommateurs particuliers vivant dans les centres éloignés, quand les autres sources locales d'approvisionnement ne sont pas disponibles, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, et de fournir les mêmes services et biens aux ministères et organismes fédéraux installés dans le Nouveau-Québec	**199,630,000**	172,871,400	26,758,600	139,357,000

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Eskimo Affairs Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
	$	$	$	$
Vote 10—Indian and Eskimo Affairs—Capital expenditures, including expenditures on buildings, works, land and equipment, the operation, control and ownership of which may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council or to Indian Bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister of Indian Affairs and Northern Development; such expenditures on other than federal property; authority to make recoverable expenditures and recoverable advances in amounts not exceeding the shares of provincial governments and local school boards of expenditures on roads and related works and on education, including the education in Indian schools of non-Indians; authority for the construction and acquisition of housing for Indians and Eskimos, for its occupation by Indians and Eskimos, in return for such payments, if any, as the Minister of Indian Affairs and Northern Development may fix, for its sale or rental to Indians and Eskimos on terms and conditions and at cost or any lesser amount approved by the Governor in Council and for assistance to Indians and Indian Bands in the construction of housing and other buildings	**56,118,000**	49,461,000	6,657,000	37,264,000
Statutory—Indian Annuities and Miscellaneous Pensions	**618,000**	600,000	18,000	547,000
Total Budgetary Expenditures	**256,366,000**	222,932,400	33,433,600	177,168,000
Loans, Investments and Advances				
Vote L15—To increase from $11,050,000 to $19,050,000 the total amount that may be outstanding at any time under the Indian Economic Development Account established by Indian Affairs and Northern Development Vote L53b Appropriation Act No. 1, 1970; additional amount required	**8,000,000**	.....	8,000,000	3,055,724
Appropriations not required for 1971-72	.....	1,240,000	(1,240,000)	1,582,672
Total Loans, Investments and Advances	**8,000,000**	1,240,000	6,760,000	4,638,396
Total Program	**264,366,000**	224,172,400	40,193,600	181,806,396

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et esquimaudes

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 10—Affaires indiennes et esquimaudes—Dépenses d'investissement, y compris les dépenses relatives aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être cédés soit aux gouvernements provinciaux, selon les modalités approuvées par le gouverneur en conseil, soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, tant à titre collectif que particulier, à la discrétion du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien; dépenses ayant trait aux biens-fonds n'appartenant pas au gouvernement fédéral; autorisation d'engager des dépenses recouvrables et de consentir des avances recouvrables selon des montants ne dépassant pas la part des frais assumée par les gouvernements provinciaux et les commissions scolaires locales pour des routes et ouvrages connexes, ainsi que pour l'éducation, y compris l'instruction de non-Indiens fréquentant les écoles indiennes; autorisation de construire et d'acquérir, pour les Indiens et les Esquimaux, des maisons que les destinataires occuperont contre le versement, s'il y a lieu, de montants que le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien peut fixer, ou qu'ils achèteront ou loueront aux conditions et au prix, soit coûtant, soit réduit, approuvés par le gouverneur en conseil, et autorisation d'aider les Indiens et les bandes indiennes à construire des logements et d'autres bâtiments	**56,118,000**	49,461,000	6,657,000	37,264,000
Statutaire—Rentes aux Indiens et pensions diverses	**618,000**	600,000	18,000	547,000
Total des dépenses budgétaires	**256,366,000**	222,932,400	33,433,600	177,168,000
Prêts, placements et avances				
Crédit L15—Pour porter de $11,050,000 à $19,050,000 la somme totale exigible en tout temps en vertu du Compte de progrès économique des Indiens, établi par le crédit L53b, Loi nº 1 de 1970 (Affaires indiennes et Nord canadien) portant affectation de crédits; montant supplémentaire requis	**8,000,000**	.....	8,000,000	3,055,724
Crédits non requis en 1971-1972	.....	1,240,000	(1,240,000)	1,582,672
Total des prêts, placements et avances	**8,000,000**	1,240,000	6,760,000	4,638,396
Total au titre du programme	**264,366,000**	224,172,400	40,193,600	181,806,396

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Eskimo Affairs Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*				Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*			
		Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Administration—*Administration*	1,102	12,969	13,632	(663)	12,477	588	827	(239)	532
Indian Consultation and Negotiation—*Consultation et négociation avec les Indiens*	70	1,307	1,223	84	488	.....	.....	.....	.....
Education—*Éducation*	3,675	98,763	85,612	13,151	74,233	17,396	18,978	(1,582)	11,274
Community Affairs—*Affaires communautaires*	1,307	19,196	19,225	(29)	12,685	35,852	28,074	7,778	23,960
Indian and Eskimo Economic Development—*Progrès économique des Indiens et des Esquimaux*	402	9,075	7,002	2,073	5,782	2,560	2,060	500	2,970
	6,556	141,310	126,694	14,616	105,665	56,396	49,939	6,457	38,736
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*	.....	.....	.....	.....	.....	278	568	(290)	1,472
Total Estimates—Total des crédits	**6,556**	**141,310**	**126,694**	**14,616**	**105,665**	**56,118**	**49,371**	**6,747**	**37,264**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*	.....	2,972	2,847	125	2,665	.....	.....	.....	.....
Add—*A ajouter:*									
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*	.....	10,919	10,149	770	9,130	.....	.....	.....	.....
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*	.....	12,281	13,254	(973)	6,242	.....	.....	.....	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme		**161,538**	**147,250**	**14,288**	**118,372**	**56,118**	**49,371**	**6,747**	**37,264**

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et esquimaudes

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*				LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
618	600	18	547	14,175	15,059	(884)	13,556	.....	.....	.....	.....
1,221	1,725	(504)	725	2,528	2,948	(420)	1,213	.....	.....	.....	.....
3,840	2,167	1,673	1,229	119,999	106,757	13,242	86,736	.....	.....	.....	.....
50,049	40,395	9,654	31,006	105,097	87,694	17,403	67,651	.....	1,295	(1,295)	1,583
3,210	1,940	1,270	732	14,845	11,002	3,843	9,484	8,000	4,350	3,650	3,056
58,938	46,827	12,111	34,239	256,644	223,460	33,184	178,640	8,000	5,645	2,355	4,639
.....	.....	.....	.....	278	568	(290)	1,472	.....	.....	.....	.....
58,938	**46,827**	**12,111**	**34,239**	**256,366**	**222,892**	**33,474**	**177,168**	**8,000**	**5,645**	**2,355**	**4,639**
.....	.....	.....	.....	2,972	2,847	125	2,665	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	10,919	10,149	770	9,130	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	12,281	13,254	(973)	6,242	.....	.....	.....	.....
58,938	**46,827**	**12,111**	**34,239**	**276,594**	**243,448**	**33,146**	**189,875**	**8,000**	**5,645**	**2,355**	**4,639**

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Eskimo Affairs Program

OBJECTIVE

In consultation with the Indian and Eskimo peoples, to support, maintain and/or develop activities whereby Indians and Eskimos through their initiatives may achieve their cultural, economic and social aspirations within Canadian society.

SUB-OBJECTIVES

—To assist in the provision of educational facilities and services to meet the needs of Indians and Eskimos;

—To assist in the retention and development of Indian and Eskimo culture;

—To assist Indians and Eskimos to identify and to take increased advantages of employment opportunities;

—To assist Indians and Eskimos to participate in, plan, promote, organize and manage industrial and commercial activities and enterprises;

—To assist Indian bands, at their request, in developing and applying land management technology on reserve land;

—To further the evolution of local affairs administration by the Indian and Eskimo peoples;

—To assist in the improvement of housing and community services for Indians and Eskimos;

—To arrange for the provision of suitable social services to Indians and Eskimos.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—The administration Activity provides for the management and control activities at headquarters as well as the field organizations charged with the responsibility for execution of the overall Indian and Eskimo Affairs Program.

Indian Consultation and Negotiation—The promotion of discussions and negotiations among Indian organizations, provincial governments, other Federal Government departments and other interested bodies, designed to accelerate the achievement of full, free and non-discriminatory participation of the Indian people in Canadian society.

Education—Pre-school, elementary, secondary and higher education, adult education, vocational training and placement and relocation services for Indians and Eskimos in Arctic Quebec.

Community Affairs—Social development of Indians and Eskimos, individually and in their communities, through the process of community development by supporting and encouraging evolving forms of community government; fostering dignity and self-respect through the support of cultural expression; supporting the physical improvement of communities; and providing and arranging for the provision of welfare services to those in need.

Indian and Eskimo Economic Development—Assistance to Indians, Indian Bands and Eskimos in creating business and employment opportunities in a variety of fields including service industries, secondary industry, resource utilization and land development including mineral resources on Indian Reserves.

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et esquimaudes

OBJECTIF

En tenant compte de l'avis des Indiens et des Esquimaux, appuyer, maintenir et étendre des activités où les Indiens et les Esquimaux trouveraient l'occasion de réaliser de leur propre initiative leurs aspirations culturelles, économiques et sociales au sein de la société canadienne.

SOUS-OBJECTIFS

—Aider à fournir les installations et les services scolaires dont ont besoin les Indiens et les Esquimaux;

—Aider à sauvegarder et à développer la culture indienne et esquimaude;

—Aider les Indiens et les Esquimaux à trouver les offres d'emploi et à profiter encore plus des occasions de travail;

—Aider les Indiens et les Esquimaux à participer aux activités et aux entreprises commerciales et industrielles, à les planifier, les promouvoir, les organiser et les administrer;

—Aider les bandes indiennes, à leur demande, à concevoir et à mettre en œuvre des méthodes de gestion foncière dans les réserves;

—Favoriser l'administration des affaires locales par les Indiens et par les Esquimaux;

—Contribuer à l'amélioration des services de logement et communautaires destinés aux Indiens et aux Esquimaux;

—Veiller à ce que des services sociaux appropriés soient à la portée des Indiens et des Esquimaux.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Gestion et contrôle à l'établissement central; organismes extérieurs chargés de la mise en œuvre de l'ensemble du programme des affaires indiennes et esquimaudes.

Consultation et négociation avec les Indiens—Encouragement des discussions et des négociations entre les associations indiennes, les gouvernements provinciaux, les autres ministères fédéraux et organismes intéressés, afin de hâter la réalisation de la participation entière, libre et sans discrimination des Indiens à la société canadienne.

Éducation—Enseignement maternel, primaire, secondaire et supérieur, éducation des adultes, formation professionnelle et services de placement et de réinstallation pour les Indiens et les Esquimaux du Nouveau-Québec.

Affaires communautaires—Progrès social des Indiens et des Esquimaux, individuellement et collectivement, par l'animation sociale, grâce au soutien et à l'encouragement de formules améliorées d'administration communautaire; stimulation du sentiment de dignité et de respect de soi en favorisant l'expression culturelle; participation à l'amélioration matérielle des communautés; prestation ou mise sur pied de services de bien-être social à l'intention de ceux qui sont dans le besoin.

Progrès économique des Indiens et des Esquimaux—Aide fournie aux Indiens, aux bandes indiennes et aux Esquimaux en vue de l'implantation de commerces et de la création d'emplois dans des domaines divers, notamment dans les industries des services, dans l'industrie secondaire, dans l'utilisation des ressources naturelles et l'aménagement des terres, y compris les ressources minières que renferment les réserves.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Eskimo Affairs Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	44,500	39,727	4,773	37,320
Other Personnel	(1)	1,269	1,121	148	1,342
Transportation and Communications	(2)	6,602	5,921	681	5,111
Information	(3)	612	470	142	304
Professional and Special Services	(4)	68,400	60,450	7,950	46,626
Rentals	(5)	335	275	60	245
Purchased Repair and Upkeep	(6)	3,570	3,628	(58)	3,453
Utilities, Materials and Supplies	(7)	13,508	12,389	1,119	9,709
All Other Expenditures	(12)	2,514	2,713	(199)	1,555
		141,310	126,694	14,616	105,665
CAPITAL EXPENDITURES					
Other Personnel	(1)	6,819	5,037	1,782	4,087
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	47,171	43,118	4,053	32,174
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	2,406	1,784	622	2,475
		56,396	49,939	6,457	38,736
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	58,938	46,827	12,111	34,239
		256,644	223,460	33,184	178,640
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	278	568	(290)	1,472
TOTAL ESTIMATES		**256,366**	222,892	33,474	177,168

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	15	15	13	13	12	10	15	18
Scientific and Professional	1,784	1,712	1,811	1,722	1,726	1,821	1,802	1,780
Administrative and Foreign Service	1,071	1,023	795	1,023	986	817	809	781
Technical	18	18	471	18	18	471	431	403
Administrative Support	876	836	786	790	753	842	802	764
Operational	2,792	1,539	2,389	1,438	1,422	2,378	1,261	1,247
Total	**6,556**	**5,143**	6,265	5,004	4,917	6,339	5,120	4,993
Percentage change from preceding year	4.6		1.1					

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et esquimaudes

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	44,500	39,727	4,773	37,320
Autre rémunération	(1)	1,269	1,121	148	1,342
Transport et communications	(2)	6,602	5,921	681	5,111
Information	(3)	612	470	142	304
Services professionnels et spéciaux	(4)	68,400	60,450	7,950	46,626
Location	(5)	335	275	60	245
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	3,570	3,628	(58)	3,453
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	13,508	12,389	1,119	9,709
Toutes autres dépenses	(12)	2,514	2,713	(199)	1,555
		141,310	126,694	14,616	105,665
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Autre rémunération	(1)	6,819	5,037	1,782	4,087
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	47,171	43,118	4,053	32,174
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	2,406	1,784	622	2,475
		56,396	49,939	6,457	38,736
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	58,938	46,827	12,111	34,239
		256,644	223,460	33,184	178,640
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	278	568	(290)	1,472
TOTAL DES CRÉDITS		**256,366**	222,892	33,474	177,168

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	15	15	13	13	12	10	15	18
Sciences et professions	1,784	1,712	1,811	1,722	1,726	1,821	1,802	1,780
Administration et service extérieur	1,071	1,023	795	1,023	986	817	809	781
Technique	18	18	471	18	18	471	431	403
Soutien administratif	876	836	786	790	753	842	802	764
Exploitation	2,792	1,539	2,389	1,438	1,422	2,378	1,261	1,247
Total	**6,556**	**5,143**	6,265	5,004	4,917	6,339	5,120	4,993
Différence (%) par rapport à l'année précédente	4.6		1.1					

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Eskimo Affairs Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970-71	Proposed Estimates 1971-72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
EDUCATION					
Fort George, P.Q.—School and staff units	803	1,276	515	761	.....
Pointe Bleue, P.Q.—Gym and ancillary buildings	300	325	300	25	.....
Pointe Bleue, P.Q.—4 hostels (24 beds in each)	.....	343	.....	343	.....
Split Lake, Man.—School and staff units	927	927	400	527	.....
Mistassini, P.Q,—School and staff units	1,100	1,200	1,000	200	.....
Kasabonika, Ont.—School and staff units	439	439	175	264	.....
God's Narrows, Man.—School and staff units	1,300	1,300	500	800	.....
Sunchild O'Chiese, Alta.—Gymnasium	.....	250	25	225	.....
Prince Albert, Sask.—Hostel	554	700	554	146	.....
Upper Hay River, Alta.—School and staff units	275	295	100	195	.....
Walpole Island, Ont.—School and gymnasium	475	500	.....	145	355
Big Cove, N.B.—School and gymnasium	.....	600	.....	300	300
Eastmain, P.Q.—School and staff accommodation	.....	365	200	165	.....
Sanmaur, P.Q.—School and staff accommodation	.....	764	.....	382	382
Paint Hills, P.Q.—School and staff accommodation	.....	495	300	195	.....
Islington, Ont.—School and staff accommodation	.....	700	.....	265	435
Fisher River, Man.—School and staff accommodation	.....	850	.....	100	750
Nelson House, Man.—School and staff accommodation	.....	1,103	.....	130	973
Fort Chimo, P.Q.—School and staff accommodation	.....	975	.....	20	955
Port Harrison, P.Q.—School and staff accomodation	.....	925	.....	20	905
Povungnituk, P.Q.—School and staff accommodation	.....	1,100	.....	20	1,080
Great Whale River, P.Q.—School and staff accommodation	.....	1,250	.....	20	1,230
Abitibi, P.Q.—300 bed hostel for Grade VII–XIII	.....	1,000	.....	350	650
Bersimis, P.Q.—Gymnasium	.....	265	.....	265	.....
Manowan, P.Q.—Gymnasium	.....	250	.....	250	.....
Obedjiwan, P.Q.—Gymnasium	.....	250	.....	250	.....
COMMUNITY AFFAIRS					
Lennox Island, P.E.I.—Trestle bridge	.....	500	.....	250	250
Caughnawaga, P.Q.—Drainage and resurfacing road	.....	1,650	50	500	1,100
Caughnawaga, P.Q.—Water and sewage system	.....	2,800	170	500	2,130
Fort George, P.Q.—Water system and septic tanks	.....	376	.....	100	276
Fort George, P.Q.—Contribution to Hydro-Quebec	.....	465	.....	310	155
Restigouche, P.Q.—Water and sewage system	.....	250	40	200	10
Bersimis, P.Q.—Water and sewage system	.....	550	25	400	125
Natashquan, P.Q.—Water system	.....	260	5	250	5
Pointe Bleue, P.Q.—Phase II of water system	.....	270	.....	270	.....
Notre Dame Du Nord, P.Q.—Resurfacing 6 miles of road and water and sewer	.....	270	20	200	50
Caradoc, Ont.—Gravel 32 miles road—band administered project	338	1,008	127	63	818
Wikwemikong, Ont.—Gravel 40 miles road—band administered project	280	540	157	65	318
Wikwemikong, Ont.—Sewers	.....	336	.....	170	166
Tyendinaga Ont.,—York road 7 miles	1,048	1,048	601	130	317

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et esquimaudes

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
ÉDUCATION					
Grande-Rivière (Fort George) (Qué.)—École et logements du personnel	803	1,276	515	761	.....
Pointe-Bleue (Qué.)—Gymnase et annexes	300	325	300	25	.....
Pointe-Bleue (Qué.)—4 pensionnats de 24 lits chacun	.....	343	.....	343	.....
Split Lake (Man.)—École et logement du personnel	927	927	400	527	.....
Mistassini (Qué.)—École et logement du personnel	1,100	1,200	1,000	200	.....
Kasabonika (Ont.)—École et logement du personnel	439	439	175	264	.....
God's Narrows (Man.)—École et logement du personnel	1,300	1,300	500	800	.....
Sunchield O'Chiese (Alb.)—Gymnase	.....	250	25	225	.....
Prince Albert (Sask.)—Pensionnat	554	700	554	146	.....
Upper Hay River (Alb.)—École et logement du personnel	275	295	100	195	.....
Walpole Island (Ont.)—École et gymnase	475	500	.....	145	355
Big Cove (N.-B.)—École et gymnase	.....	600	.....	300	300
Eastmain (Qué.)—École et logement du personnel	.....	365	200	165	.....
Sanmaur (Qué.)—École et logement du personnel	.....	764	.....	382	382
Nouveau-Comptoir (Paint-Hills) (Qué.)—École et logement du personnel	.....	495	300	195	.....
Islington (Ont.)—École et logement du personnel	.....	700	.....	265	435
Fisher River (Man.)—École et logement du personnel	.....	850	.....	100	750
Nelson House (Man.)—École et logement du personnel	.....	1,103	.....	130	973
Fort-Chimo (Qué.)—École et logement du personnel	.....	975	.....	20	955
Inoucdjouac (Port Harrison) (Qué.)—École et logement du personnel	.....	925	.....	20	905
Povungnituk (Qué.)—École et logement du personnel	.....	1,100	.....	20	1,080
Poste-de-la-Baleine (Great Whale River) (Qué.)—École et logement du personnel	.....	1,250	.....	20	1,230
Abitibi (Qué.)—Pensionnat de 300 lits pour élèves de la 7e à la 13e	.....	1,000	.....	350	650
Bersimis (Qué.)—Gymnase	.....	265	.....	265	.....
Manouane (Qué.)—Gymnase	.....	250	.....	250	.....
Obedjiwan (Qué.)—Gymnase	.....	250	.....	250	.....
AFFAIRES COMMUNAUTAIRES					
Île Lennox (Î.-P.-É.)—Pont sur chevalets	.....	500	.....	250	250
Caughnawaga (Qué.)—Drainage et revêtement de la route	.....	1,650	50	500	1,100
Caughnawaga (Qué.)—Services d'eau et d'égouts	.....	2,800	170	500	2,130
Grande-Rivière (Fort George) (Qué.)—Service d'eau et fosses septiques	.....	376	.....	100	276
Grande-Rivière (Fort George) (Qué.)—Contribution à l'Hydro-Québec	.....	465	.....	310	155
Restigouche (Qué.)—Services d'eau et d'égouts	.....	250	40	200	10
Bersimis (Qué.)—Services d'eau et d'égouts	.....	550	25	400	125
Natashquan (Qué.)—Service d'eau	.....	260	5	250	5
Pointe-Bleue (Qué.)—2e phase de la construction du réseau de distribution d'eau	.....	270	.....	270	.....
Notre-Dame-du-Nord (Qué.)—Réfection du revêtement d'un tronçon de route de 6 milles et travaux aux canalisations d'eau et d'égouts	.....	270	20	200	50
Caradoc (Ont.)—Épandage de gravier sur 32 milles de route, projet administré par la bande	338	1,008	127	63	818
Wikwemikong (Ont.)—Épandage de gravier sur 40 milles de route, projet administré par la bande	280	540	157	65	318
Wikwemikong (Ont.)—Égouts	.....	336	.....	170	166
Tyendinaga (Ont.)—Travaux sur le chemin York (7 milles)	1,048	1,048	601	130	317

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Eskimo Affairs Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970-71	Proposed Estimates 1971-72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
COMMUNITY AFFAIRS (Continued)					
Oneida, Ont.—16.5 miles road—band administered project	303	718	122	65	531
St. Regis, Ont.—Chenail road—10 miles	544	556	427	85	44
St. Regis, Ont.—Sewers	350	514	265	175	74
Six Nations, Ont.—Sewers		300	70	85	145
Rankin, Ont.—Sewers and water system		255	190	10	55
Cross Lake, Man.—Electrification		330	.....	330	.....
Port Simpson, B.C.—Domestic water system	300	380	80	300	.....
Bella Bella No. 1, B.C.—Sewer		400	150	50	200
Albany, Ont.—8 miles transmission line		250	.....	250	.....
Indian Housing		21,743	.....	21,743	.....
Arctic Quebec Housing		3,024	.....	3,024	.....
INDIAN AND ESKIMO ECONOMIC DEVELOPMENT					
Siksika, Alta.—Vacation Resort		420	.....	30	390
Eskasoni, N.S.—Oyster Farm		250	.....	130	120

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
ADMINISTRATION		
(S)—Indian Annuities and Miscellaneous Pensions		
Indian Annuities (Chapter 149, R.S.)	617,580	599,580
Pension to Mrs. Doris Ryckman (Chapter 50, Statutes of 1936)	420	420
	618,000	600,000
INDIAN CONSULTATION AND NEGOTIATION		
Grants to provide organizational and advisory assistance to the National Indian Brotherhood and Regional and Provincial Indian Associations	**325,000**	510,000
COMMUNITY AFFAIRS		
Grants to individuals or organizations for the advancement of Indian and Eskimo culture	334,000	273,800
Grant to provide additional services to Indians of British Columbia including authority to transfer these funds into the trust accounts of the Indian Bands of British Columbia on a per-capita basis	100,000	100,000
Item not required for 1971-72		
Grant to the trustees of the Skookum Jim Memorial Hall in Whitehorse		1,200
	434,000	375,000
INDIAN AND ESKIMO ECONOMIC DEVELOPMENT		
Grants to fairs, other organizations and individuals to promote agriculture, handicraft and economic enterprises generally	**1,635,000**	1,695,000

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et esquimaudes

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
		(en milliers de dollars)			
AFFAIRES COMMUNAUTAIRES (Suite)					
Oneida (Ont.)—16.5 milles de route, projet administré par la bande	303	718	122	65	531
Saint Regis (Ont.)—Chemin Chenail (10 milles)	544	556	427	85	44
Saint Régis (Ont.)—Égouts	350	514	265	175	74
Six Nations (Ont.)—Égouts		300	70	85	145
Rankin (Ont.)—Services d'eau et d'égouts		255	190	10	55
Cross Lake (Man.)—Électrification		330		330	
Port Simpson (C.-B.)—Service d'eau à domicile	300	380	80	300	
Bella Bella nº 1 (C.-B.)—Égouts		400	150	50	200
Albany (Ont.)—Lignes de transport d'énergie (8 milles)		250		250	
Logements pour Indiens		21,743		21,743	
Nouveau-Québec—Logements		3,024		3,024	
PROGRÈS ÉCONOMIQUE DES INDIENS ET DES ESQUIMAUX					
Siksika (Alb.)—Installations pour vacanciers		420		30	390
Eskasoni (N.-É.)—Ferme ostréicole		250		130	120

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
ADMINISTRATION		
(S) Rentes aux Indiens et pensions diverses		
Rentes aux Indiens (Chapitre 149, S.R.)	617,580	599,580
Pension à Mme Doris Ryckman (Chapitre 50, Statuts de 1936)	420	420
	618,000	600,000
CONSULTATION ET NÉGOCIATION AVEC LES INDIENS		
Subventions pour fournir une assistance administrative et consultative à la Fraternité des Indiens du Canada et aux associations indiennes régionales et provinciales	**325,000**	510,000
AFFAIRES COMMUNAUTAIRES		
Subventions à des particuliers ou à des organisations pour l'avancement de la culture indienne et de la culture esquimaude	334,000	273,800
Subvention pour assurer des services supplémentaires aux Indiens de la Colombie-Britannique, y compris l'autorisation de verser les fonds ainsi consentis aux comptes de fiducie des bandes indiennes de la Colombie-Britannique, à raison de tant par personne	100,000	100,000
Poste non requis en 1971-1972		
Subvention au conseil d'administration du *Skookum Jim Memorial Hall*, à Whitehorse		1,200
	434,000	375,000
PROGRÈS ÉCONOMIQUE DES INDIENS ET DES ESQUIMAUX		
Subventions aux organisateurs d'expositions, à d'autres organisations et à des particuliers, afin d'aider les entreprises économiques, artisanales et agricoles	**1,635,000**	1,695,000

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Eskimo Affairs Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
CONTRIBUTIONS		
INDIAN CONSULTATION AND NEGOTIATION		
Contributions to Indian Associations and Indian Band members toward the cost of attending meetings for discussion of Indian Policy	896,000	1,185,000
Item not required for 1971-72		
Contributions to Eskimos towards the cost of attending meetings for the purpose of forming Eskimo Organizations		30,000
	896,000	1,215,000
EDUCATION		
Contributions to Band Councils	3,269,000	1,728,000
Payments to Indians and Eskimos to assist in relocation	571,000	439,000
	3,840,000	2,167,000
COMMUNITY AFFAIRS		
Contributions for local self-government and civic improvement purposes to Band Councils and in respect of Eskimos	25,004,000	16,802,000
Contributions pursuant to agreements entered into with provincial governments, Indian Associations and other authorities and groups for the provision of welfare and other services approved of by the Governor in Council	6,057,000	4,132,000
	31,061,000	20,934,000
INDIAN AND ESKIMO ECONOMIC DEVELOPMENT		
Contributions to provincial governments, Indian Associations and other authorities and groups pursuant to agreements entered into with the approval of the Governor in Council respecting Indian and Eskimo Economic Development	**1,575,000**	245,000
SPECIAL PAYMENTS		
COMMUNITY AFFAIRS		
Payments for general assistance to Indians and Eskimos including such payments in respect of social assistance to non-Indians residing on Indian reserves	**18,554,000**	19,086,000
	58,938,000	46,827,000

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et esquimaudes

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
CONTRIBUTIONS		
CONSULTATION ET NÉGOCIATION AVEC LES INDIENS		
Contributions à des associations indiennes et à des membres de bandes indiennes pour payer les dépenses liées à leur participation à des réunions de discussion sur la politique indienne	896,000	1,185,000
Poste non requis en 1971-1972		
Contributions aux Esquimaux pour défrayer leur participation à des réunions ayant pour but de former des associations esquimaudes		30,000
	896,000	1,215,000
ÉDUCATION		
Contributions à des conseils de bande	3,269,000	1,728,000
Paiements à des Indiens et à des Esquimaux pour les aider à se réinstaller	571,000	439,000
	3,840,000	2,167,000
AFFAIRES COMMUNAUTAIRES		
Contributions à des conseils de bande et en faveur d'Esquimaux pour favoriser l'autoadministration locale et les améliorations d'ordre municipal	25,004,000	16,802,000
Contributions, conformément à des accords conclus avec des administrations provinciales, des associations indiennes et d'autres organismes autorisés et groupes. relativement à la prestation de services de bien-être social et d'autres services approuvés par le gouverneur en conseil	6,057,000	4,132,000
	31,061,000	20,934,000
PROGRÈS ÉCONOMIQUE DES INDIENS ET DES ESQUIMAUX		
Contributions à des administrations provinciales, à des associations indiennes et à d'autres organismes autorisés et groupes, conformément à des accords conclus et approuvés par le gouverneur en conseil, relativement au progrès économique des Indiens et des Esquimaux	**1,575,000**	245,000
PAIEMENTS SPÉCIAUX		
AFFAIRES COMMUNAUTAIRES		
Paiements pour aider en général les Indiens et les Esquimaux, y compris les paiements relatifs à l'assistance sociale aux non-Indiens habitant des réserves indiennes	**18,554,000**	19,086,000
	58,938,000	46,827,000

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Development Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 20—Northern Development—Operating expenditures, the grant listed in the Estimates and authority to make recoverable advances for services performed on behalf of the Government of the Northwest Territories	**17,186,600**	29,258,800	(12,072,200)	41,481,405
Vote 25—Northern Development—Capital expenditures including authority to make expenditures and recoverable advances in respect of services provided and work performed on other than federal property; authority to make contributions towards construction done by local or private authorities; authority for the construction and acquisition of housing for Indians and Eskimos, for its occupation by Indians and Eskimos in return for such payments, if any, as the Minister of Indian Affairs and Northern Development may fix, for its sale or rental to Indians and Eskimos on terms and conditions and at cost, or any lesser amount approved by the Governor in Council	**19,721,200**	20,212,199	(490,999)	23,156,713
Vote 30—Northern Development—The Grants and other transfer payments listed in the Estimates and contributions	**63,067,100**	38,448,801	24,618,299	19,456,426
Total Budgetary Expenditures	**99,974,900**	87,919,800	12,055,100	84,094,544
Loans, Investments and Advances				
Vote L35—Loans to the Government of the Yukon Territory in the current and subsequent fiscal years, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, for capital expenditures	**5,009,000**	4,911,600	97,400	5,513,758
Vote L40—To increase from $1,740,000 to $1,900,000 the amount authorized for loans to the Government of the Yukon Territory by Loans, Investments and Advances Vote 672, Appropriation Act, No. 2, 1962 as amended, which Vote authorized the making of mortgage loans for low-cost housing to residents of the Territory, additional amount required	**160,000**	400,000	(240,000)	430,000
Vote L45—Loans to the Government of the Northwest Territories in the current and subsequent fiscal years, in accordance with the terms and conditions prescribed by the Governor in Council, for capital expenditures	**16,381,000**	10,207,500	6,173,500	3,606,225
Vote L50—To increase from $1,755,000 to $2,655,000 the amount authorized for loans to the Government of the Northwest Territories by Loans, Investments and Advances Vote 75, Appropriation Act, No. 3, 1969, as amended, for the construction of rental houses for non-Indians and non-Eskimos in the Northwest Territories; additional amount required	**900,000**	900,000	.....	773,750
Vote L55—Loans to the Government of the Northwest Territories in the current and subsequent fiscal years, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the making of loans to municipalities for local capital improvement projects and loans to school districts to assist in financing the construction of schools	**1,503,000**	.....	1,503,000	.....
Appropriations not required for 1971–72	.....	580,000	(580,000)	18,546,606
Total Loans, Investments and Advances	**23,953,000**	16,999,100	6,953,900	28,870,339
Total Program	**123,927,900**	104,918,900	19,009,000	112,964,883

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme de développement du Nord canadien

	CRÉDITS Demandés 1971-1972	CRÉDITS Approuvés 1970-1971	CRÉDITS Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 20—Développement du Nord canadien—Dépenses de fonctionnement; subvention inscrite au Budget et autorisation de consentir des avances recouvrables pour services rendus au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	**17,186,600**	29,258,800	(12,072,200)	41,481,405
Crédit 25—Développement du Nord canadien—Dépenses d'investissement, y compris l'autorisation d'engager des dépenses et de faire des avances recouvrables relativement aux services fournis et aux travaux effectués sur des terrains non fédéraux; autorisation de contribuer aux travaux de construction exécutés par des autorités locales ou des groupes privés; autorisation de construire et d'acquérir des logements pour les Indiens et les Esquimaux, de les laisser occuper par ces derniers moyennant, éventuellement, des paiements déterminés par le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, et de vendre ou de louer ces logements aux Indiens et aux Esquimaux, au prix coûtant ou à un prix inférieur, conformément aux modalités et conditions approuvées par le gouverneur en conseil	**19,721,200**	20,212,199	(490,999)	23,156,713
Crédit 30—Développement du Nord canadien—Subventions et autres paiements de transfert inscrits au Budget et contributions	**63,067,100**	38,448,801	24,618,299	19,456,426
Total des dépenses budgétaires	**99,974,900**	87,919,800	12,055,100	84,094,544
Prêts, placements et avances				
Crédit L35—Prêts au gouvernement du Yukon pendant l'année financière en cours et les années subséquentes, conformément aux modalités et conditions prescrites par le gouverneur en conseil, pour des dépenses d'investissement	**5,009,000**	4,911,600	97,400	5,513,758
Crédit L40—Pour porter de $1,740,000 à $1,900,000 le montant des prêts consentis au gouvernement du Yukon, aux termes du crédit 672, Prêts, placements et avances, Loi des subsides nº 2 de 1962, modifiée, qui autorisait des prêts hypothécaires pour des logements à bas prix aux habitants du territoire; montant supplémentaire requis	**160,000**	400,000	(240,000)	430,000
Crédit L45—Prêts au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pendant l'année financière en cours et les années subséquentes, conformément aux modalités et conditions prescrites par le gouverneur en conseil, pour des dépenses d'investissement	**16,381,000**	10,207,500	6,173,500	3,606,225
Crédit L50—Pour porter de $1,755,000 à $2,655,000 le montant des prêts consentis au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest aux termes du crédit 75, Prêts, placements et avances, Loi nº 3 de 1969, modifiée, portant affectation de crédits, pour la construction de logements loués pour les non-Indiens et les non-Esquimaux des Territoires du Nord-Ouest; montant supplémentaire requis	**900,000**	900,000	.....	773,750
Crédit L55—Prêts au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, pendant l'année financière en cours et les années subséquentes, conformément aux modalités et conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour l'attribution de prêts à des municipalités en vue de l'exécution, à l'échelon local, de travaux d'amélioration comportant des immobilisations, ainsi que pour l'attribution de prêts à des districts scolaires en vue d'aider au financement de la construction d'écoles	**1,503,000**	.....	1,503,000	.....
Crédits non requis en 1971-1972		580,000	(580,000)	18,546,606
Total des prêts, placements et avances	**23,953,000**	16,999,100	6,953,900	28,870,339
Total au titre du programme	**123,927,900**	104,918,900	19,009,000	112,964,883

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Development Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*				Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*			
		Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Territorial Affairs—*Affaires territoriales*	140	5,404	7,206	(1,802)	21,600	4,732	10,040	(5,308)	14,133
Northern Co-ordination and Planning—*Coordination et planification du développement du Nord*	53	1,219	1,098	121	336	18	15	3	.....
Resource Management and Development—*Gestion et mise en valeur des ressources*	261	6,209	5,319	890	4,811	854	622	232	307
Northern Roads and Airstrips—*Routes et pistes d'atterrissage dans le Nord*	3	3,922	3,199	723	2,508	14,264	10,371	3,893	9,585
	457	16,754	16,822	(68)	29,255	19,868	21,048	(1,180)	24,025
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*	.....	.....	52	(62)	195	147	392	(245)	868
Total Estimates—Total des crédits	**457**	**16,754**	**16,760**	**(6)**	**29,060**	**19,721**	**20,656**	**(935)**	**23,157**
Deduct—*A déduire:*									
Receipts credited to revenue—*Produits portés en recettes*		17,482	10,400	7,082	9,654	.....	.....	.....	.....
Services provided to other departments—*Services fournis à d'autres ministères*		.....	58	(58)	58	.....	.....	.....	.....
Add—*A ajouter:*									
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*		2,132	2,094	38	3,080	.....	.....	.....	.....
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*		570	570	.....	3,527	.....	.....	.....	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme		**1,974**	**8,966**	**(6,992)**	**25,955**	**19,721**	**20,656**	**(935)**	**23,157**

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme de développement du Nord canadien

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*				LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
60,987	49,048	11,939	30,517	71,123	66,294	4,829	66,250	23,953	16,999	6,954	11,326
380	280	100	.....	1,617	1,393	224	336	.....	.....	.....	.....
2,133	1,151	982	1,261	9,196	7,092	2,104	6,379	.....	6,750	(6,750)	8,521
.....	.....	.....	100	18,186	13,570	4,616	12,193	.....	.....	.....	.....
63,500	50,479	13,021	31,878	100,122	88,349	11,773	85,158	23,953	23,749	204	19,847
.....	.....	.....	.....	147	454	(307)	1,663	.....	.....	.....	.....
63,500	**50,479**	**13,021**	**31,878**	**99,975**	**87,895**	**12,080**	**84,095**	**23,953**	**23,749**	**204**	**19,847**
.....	.....	.....	.....	17,482	10,400	7,082	9,654	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	58	(58)	58	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	2,132	2,094	38	3,080	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	570	570	.....	3,527	.....	.....	.....	.....
63,500	**50,479**	**13,021**	**31,878**	**85,195**	**80,101**	**5,094**	**80,996**	**23,953**	**23,749**	**204**	**19,847**

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Development Program

OBJECTIVE

To advance the social, economic and political development of the Yukon Territory and Northwest Territories; to co-ordinate the activities of Federal departments and agencies in the Territories.

SUB-OBJECTIVES

—To further the evolution of government in the Territories, including the development of administrative capabilities and financial resources; to provide or assist in providing to all northern residents services of a type normally provided by the provinces.

—To bring about economic expansion and social adjustment within regions of the Territories; to develop and manage the natural resources in the Territories with minimum ecological disturbance; to improve opportunities for the productive employment of northern residents and to contribute to the general economic growth of Canada.

—To provide or assist in providing suitable industry, community and intercommunity infrastructure, including transportation facilities, in the Territories.

—To assist in the provision of suitable social services including schooling, manpower retraining and cultural development opportunities to northern residents and to provide appropriate enriched social services to disadvantaged northern residents.

—To provide a forum for review of all existing and planned federal activities in the Territories and to advise the government on the possible impact of these activities on the social, economic and political development of the Territories.

PROGRAM DESCRIPTION

Territorial Affairs—Development in conjunction with the Territorial Governments of Financial Agreements covering Federal financial assistance in addition to national cost-sharing programs; review of Territorial programs and finances; co-ordination of the planning of constitutional development of the Territorial Governments; administration of programs for northern residents either on behalf of the Government of the Northwest Territories or as a result of residual Federal responsibilities.

Northern Co-ordination and Planning—Preparation and implementation of an overall development plan for the Yukon and Northwest Territories; cost benefit studies of specific development opportunities; promotion and assistance to northern scientific research; provision of a secretariat to the Advisory Committee on Northern Development.

Resource Management and Development—Administration of major natural resources—mineral, oil and gas, forests, water and lands; development of incentives for northern resource exploration; administration of legislation for environmental management in the Territories.

Northern Roads and Airstrips—Provision of roads and airstrips to remote areas and for development.

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme de développement du Nord canadien

OBJECTIF

Promouvoir le développement social, économique et politique au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest; coordonner les activités des ministères et organismes fédéraux dans les Territoires.

SOUS-OBJECTIFS

—Favoriser l'évolution du gouvernement dans les Territoires, y compris le développement, des compétences administratives et des ressources financières; fournir ou contribuer à fournir à tous les résidants du Grand Nord des services semblables à ceux qu'offrent les provinces;

—Assurer l'expansion économique et une répartition équitable sur le plan social entre les diverses régions des Territoires; mettre en valeur et gérer les richesses naturelles dans les Territoires en perturbant le moins possible l'équilibre écologique; diversifier l'offre d'emplois productifs pour les résidants du Grand Nord et contribuer à la croissance économique globale du Canada;

—Assurer ou contribuer à assurer un développement industriel et une infrastructure communautaire ou intercommunautaire convenable, y compris des services de transport, dans les Territoires;

—Aider à fournir des services sociaux efficaces, entre autres l'enseignement scolaire et le recyclage de la main-d'œuvre, ainsi que des occasions de développement culturel aux résidants du Grand Nord, et apporter aux plus désavantagés d'entre eux une aide sociale accrue;

—Rendre possible la discussion publique de toutes les activités existantes ou prévues dans les Territoires par le gouvernement fédéral et conseiller ce dernier quant aux conséquences possibles de son action sur le développement social, économique et politique des Territoires.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Affaires territoriales—Mise au point, en collaboration avec les gouvernements territoriaux d'accords financiers prévoyant une aide fédérale comme appoint aux programmes nationaux à frais partagés; étude des programmes et des finances des Territoires; coordination de la planification du développement constitutionnel des gouvernements territoriaux; mise en œuvre des programmes destinés aux habitants du Nord, soit au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, soit en raison des responsabilités restant à la charge du gouvernement fédéral.

Coordination et planification du développement du Nord—Élaboration et mise en œuvre d'un plan global de développement du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest; études de rentabilité concernant certains projets de mise en valeur; promotion et soutien de la recherche scientifique dans le Nord; affectation d'un secrétariat au Comité consultatif de la mise en valeur du Nord canadien.

Gestion et mise en valeur des ressources—Gestion des principales ressources naturelles, à savoir les mines, le pétrole et le gaz naturel, ainsi que les forêts, les eaux et les terres; mise au point de stimulants pour l'exploration des ressources du Nord; application de la législation sur la conservation du milieu naturel des régions territoriales.

Routes et pistes d'atterrissage dans le Nord—Construction de routes et de pistes d'atterrissage dans les régions reculées, en vue de la mise en valeur de leurs ressources.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Development Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	4,693	5,343	(650)	9,627
Other Personnel	(1)	292	429	(137)	1,154
Transportation and Communications	(2)	751	852	(101)	2,149
Information	(3)	216	187	29	189
Professional and Special Services	(4)	2,184	2,524	(340)	3,436
Rentals	(5)	974	762	212	1,382
Purchased Repair and Upkeep	(6)	4,038	3,291	747	3,477
Utilities, Materials and Supplies	(7)	3,361	3,190	171	7,381
All Other Expenditures	(12)	245	244	1	460
		16,754	16,822	(68)	29,255
CAPITAL EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	258	386	(128)	1,684
Other Personnel	(1)	43	63	(20)	112
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	18,690	19,356	(666)	20,152
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	877	1,243	(366)	2,077
		19,868	21,048	(1,180)	24,025
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	63,500	50,479	13,021	31,878
		100,122	88,349	11,773	85,158
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	147	454	(307)	1,063
TOTAL ESTIMATES		**99,975**	87,895	12,080	84,095

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	7	7	5	6	6	6	6	5
Scientific and Professional	87	87	148	80	72	584	584	187
Administrative and Foreign Service	108	108	141	94	90	234	234	150
Technical	32	32	53	22	17	36	36	18
Administrative Support	105	105	141	94	89	384	384	203
Operational	118	53	315	46	46	1,071	532	274
Total	**457**	**392**	803	342	320	2,315	1,776	837
Percentage change from preceding year	(43.1)		(65.3)					

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme de développement du Nord canadien

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	4,693	5,343	(650)	9,627
Autre rémunération	(1)	292	429	(137)	1,154
Transport et communications	(2)	751	852	(101)	2,149
Information	(3)	216	187	29	189
Services professionnels et spéciaux	(4)	2,184	2,524	(340)	3,436
Location	(5)	974	762	212	1,382
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	4,038	3,291	747	3,477
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	3,361	3,190	171	7,381
Toutes autres dépenses	(12)	245	244	1	460
		16,754	16,822	(68)	29,255
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Traitements et salaires	(1)	258	386	(128)	1,684
Autre rémunération	(1)	43	63	(20)	112
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	18,690	19,356	(666)	20,152
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	877	1,243	(366)	2,077
		19,868	21,048	(1,180)	24,025
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	63,500	50,479	13,021	31,878
		100,122	88,349	11,773	85,158
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	147	454	(307)	1,063
TOTAL DES CRÉDITS		**99,975**	87,895	12,080	84,095

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	7	7	5	6	6	6	5	5
Sciences et professions	87	87	148	80	72	584	584	187
Administration et service extérieur	108	108	141	94	90	234	234	150
Technique	32	32	53	22	17	36	36	18
Soutien administratif	105	105	141	94	89	384	384	203
Exploitation	118	53	315	46	46	1,071	532	274
Total	**457**	**392**	803	342	320	2,315	1,776	837
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(43.1)		(65.3)					

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Development Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditure to 1970-71	Proposed Estimates 1971-72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
TERRITORIAL AFFAIRS					
Frobisher Bay—					
Academic and Occupational School	3,300	3,300	2,332	968	.....
Frobisher Bay—					
Renovate Federal Building Complex					
Phase 1					
Repairs to heating system	30	37	37	.....	.....
Phase 2					
Repair to roof and walls of building and link	536	250	250	.....	.....
Conversion of interior to pupil residence	250	300	.....	300	.....
Phase 3					
Repairs to roof and walls of warehouse/workshop	577	486	.....	486	.....
Frobisher Bay—					
Utilidor Extension		993	.....	993	.....
Northern Rental Housing—					
Construction of 115 new rental housing units in various settlements—N.W.T.		1,610	.....	1,610	.....
RESOURCE MANAGEMENT AND DEVELOPEMENT					
Yellowknife Forestry Headquarters		418	.....	88	330
NORTHERN ROADS AND AIRSTRIPS					
Dempster Highway (Y.T. Section)	13,072	13,072	6,172	1,950	4,950
Dempster Highway (N.W.T. Section)		1,713	318	1,395	.....
Ogilvie River Bridge		680	400	280	.....
Mackenzie Highway	8,574	26,684	11,044	2,820	12,820
Mackenzie Highway (Reconstruct)		3,300	.....	500	2,800
Ferry Replacement		750	.....	750	.....
Carcross—Skagway Rd.		1,639	484	75	1,080
Fort Resolution Road	695	1,295	495	300	500
Fort Simpson—Fort Liard Road	8,000	1,714	1,314	400	.....
Whitehorse—Keno Road	11,199	12,099	11,119	520	460
Stewart Crossing—Dawson Road	5,557	6,786	5,057	629	1,100
Watson Lake—Ross Road		2,600	.....	200	2,400
Hay River Highway (Reconstruct)	480	430	30	200	200
Yellowknife Highway (Reconstruct)		1,500	.....	750	750
Surveys—Future Development Roads		500	.....	500	.....
Resource Airports		160	.....	160	.....
Remote Airports		4,655	954	935	2,766
Resource Roads		1,500	.....	1,500	.....
Road Construction Equipment		525	225	300	.....

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme de développement du Nord canadien

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970–1971	Crédits demandés 1971–1972	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
AFFAIRES TERRITORIALES					
Frobisher Bay—					
École d'enseignement général et professionnel	3,300	3,300	2,332	968	.....
Frobisher Bay—					
Rénovation des édifices fédéraux					
Phase 1					
Réparation de l'installation de chauffage	30	37	37	.....	.....
Phase 2					
Réfection du toit et des murs de l'immeuble de trois étages et du bâtiment de raccordement	536	250	250	.....	.....
Transformation de l'intérieur de l'immeuble pour en faire une résidence d'élèves	250	300	.....	300	.....
Phase 3					
Réfection du toit et des murs de l'entrepôt-atelier	577	486	.....	486	.....
Frobisher Bay—					
Prolongement de l'*utilidor*	.....	993	.....	993	.....
Logements à louer dans le Nord: construction de 115 nouvelles unités d'habitation à louer dans divers établissements des Territoires du Nord-Ouest	.....	1,610	.....	1,610	.....
GESTION ET MISE EN VALEUR DES RESSOURCES					
Siège d'exploitation forestière à Yellowknife	.....	418	.....	88	330
ROUTES ET PISTES D'ATTERRISSAGE DU NORD					
Route de Dempster (tronçon du Yukon)	13,072	13,072	6,172	1,950	4,950
Route de Dempster (tronçon des T.N.-O.)	.....	1,713	318	1,395	.....
Pont de la rivière Ogilvie	.....	680	400	280	.....
Route du Mackenzie	8,574	26,684	11,044	2,820	12,820
Route du Mackenzie (reconstruction)	.....	3,300	.....	500	2,800
Remplacement d'un bac transbordeur	.....	750	.....	750	.....
Route Carcross-Skagway	.....	1,639	484	75	1,080
Route de Fort Resolution	695	1,295	495	300	500
Route Fort Simpson-Fort Liard	8,000	1,714	1,314	400	.....
Route Whitehorse-Keno	11,199	12,099	11,119	520	460
Route Stewart Crossing-Dawson	5,557	6,786	5,057	629	1,100
Route Watson Lake-Ross	.....	2,600	.....	200	2,400
Route de Hay River (reconstruction)	480	430	30	200	200
Route de Yellowknife (reconstruction)	.....	1,500	.....	750	750
Levés en vue de la construction de routes d'accès	.....	500	.....	500	.....
Aéroports d'accès aux ressources	.....	160	.....	160	.....
Aérodromes dans les secteurs éloignés	.....	4,655	954	935	2,766
Routes d'accès aux ressources	.....	1,500	.....	1,500	.....
Matériel de construction routière	.....	525	225	300	.....

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Development Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
TERRITORIAL AFFAIRS		
Grants to individuals or organizations for the advancement of Indian and Eskimo Culture	20,000	20,000
Grant to the Government of the Yukon Territory for activities or portions thereof transferred to the administration of that Government by the Government of Canada provided that the amount shown for this purpose may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board (included in Vote 20 in these estimates)	433,000	.....
Items not required for 1971-72		
Grant to the Government of the Northwest Territories for activities or portions thereof transferred to the administration of that Government provided that the amount shown for this purpose may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board	.....	13,042,492
Grant to the Government of the Yukon Territory towards the costs of a Second Language Training Program	.....	133,000
Grant to the Government of the Yukon Territory for the purchase of the renovated Dawson Water System from Northern Canada Power Commission	.....	405,000
	453,000	13,600,492
NORTHERN CO-ORDINATION AND PLANNING		
Grant to the Arctic Institute of North America towards the publication of the Arctic Bibliography	30,000	30,000
Grants to Universities and others for Northern Research and for Northern Scientific Research Expeditions	350,000	250,000
	380,000	280,000
RESOURCE MANAGEMENT AND DEVELOPMENT		
Northern Mineral Development Assistant Grants—To increase by $2,000,000, the amount authorized to be expended for the purposes of Indian Affairs and Northern Development Vote 30C, Appropriation Act, No. 1, 1968, additional amount required	2,000,000	1,000,000
Grants of $5,000 to the British Columbia and Yukon Chamber of Mines; $5,000 to the Alberta and Northwest Chamber of Mines; $7,500 to the Yukon Chamber of Mines; $7,500 to the Northwest Territories Chamber of Mines to assist in the operation of Prospectors' Training Courses and the maintenance of permanent offices for the purposes of educating and assisting all persons interested in searching for mineral deposits	25,000	30,000
Grants of $2,500 to the Territories Accident Prevention Association; $500 to the Yukon Accident Prevention Association; $500 to the Northwest Territories Accident Prevention Association	3,500	3,500
Grants to prospectors in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council	60,000	50,000
	2,088,500	1,083,500
CONTRIBUTIONS		
TERRITORIAL AFFAIRS		
Contribution to the Government of the Northwest Territories for hospital care of Indians and Eskimos	774,000	719,200
Contribution to the Government of the Yukon Territory for hospital care of Indians	100,000	104,800
Contribution to the Government of the Northwest Territories for Medicare of Indians and Eskimos	340,000	.....
Contribution to the Government of the Yukon Territory for the Medicare of Indians	90,000	.....
Contribution to the Government of the Northwest Territories to enable that Government to make subsidies of up to $1,000 on each low-cost house for which that Government issues a first mortgage loan	10,000	20,000
Contribution to the Government of the Yukon Territory to enable that Government to make subsidies of up to $1,000 on each low-cost house for which that Government issues a first mortgage loan	20,000	25,000
Contribution to Eskimos towards acquisition of boats for commercial fishing or resource harvesting	15,000	15,000

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme de développement du Nord canadien

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
AFFAIRES TERRITORIALES		
Subventions à des particuliers ou à des organisations pour l'avancement de la culture indienne et de la culture esquimaude	20,000	20,000
Subvention au gouvernement du territoire du Yukon pour les activités transférées, en tout ou en partie, à l'administration de ce gouvernement par le gouvernement du Canada, à condition que le montant prévu puisse être augmenté ou diminué sous réserve de l'approbation du Conseil du trésor (compris dans le crédit 20 du présent Budget)	433,000	.....
Postes non requis en 1971-1972		
Subvention au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour les activités transférées en tout ou en partie, à l'administration de ce gouvernement, à condition que le montant prévu puisse être augmenté ou diminué sous réserve de l'approbation du Conseil du trésor	.....	13,042,492
Subvention au gouvernement du territoire du Yukon à l'égard du coût du programme d'apprentissage d'une langue seconde	.....	133,000
Subvention au gouvernement du Territoire du Yukon pour lui permettre d'acheter à la Commission d'énergie du Nord canadien le réseau remis à neuf de distribution d'eau de Dawson	.....	405,000
	453,000	13,600,492
COORDINATION ET PLANIFICATION DU DÉVELOPPEMENT DU NORD		
Subvention à l'Arctic Institute of North America pour la publication d'une bibliographie sur l'Arctique	30,000	30,000
Subventions à des universités et autres établissements pour la recherche sur le Nord et les expéditions de recherche scientifique dans le Nord	350,000	250,000
	380,000	280,000
GESTION ET MISE EN VALEUR DES RESSOURCES		
Subventions d'aide à l'exploitation minière du Nord—Pour augmenter de $2,000,000 le montant des dépenses autorisées aux fins du crédit 30C (Affaires indiennes et Nord canadien) de la Loi des subsides nº 1 de 1968, montant supplémentaire requis	2,000,000	1,000,000
Subventions de $5,000 à la *British Columbia and Yukon Chamber of Mines;* $5,000 à l'*Alberta and Northwest Chamber of Mines;* $7,500 à la *Yukon Chamber of Mines;* $7,500 à la *Northwest Territories Chamber of Mines* pour aider au fonctionnement des cours de formation de prospecteurs et au maintien de bureaux permanents dans le but d'instruire et d'aider toutes les personnes intéressées par la recherche minière	25,000	30,000
Subventions de $2,500 à la *Territories Accident Prevention Association*, de $500 à la *Yukon Accident Prevention Association* et de $500 à la *Northwest Territories Accident Prevention Association*	3,500	3,500
Subventions aux prospecteurs conformément aux modalités prescrites par le gouverneur en conseil	60,000	50,000
	2,088,500	1,083,500
CONTRIBUTIONS		
AFFAIRES TERRITORIALES		
Contribution au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour les soins hospitaliers dispensés aux Indiens et aux Esquimaux	774,000	719,200
Contribution au gouvernement du territoire du Yukon pour les soins hospitaliers dispensés aux Indiens	100,000	104,800
Contribution au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour l'assurance-maladie des Indiens et des Esquimaux	340,000	.....
Contribution au gouvernement du territoire du Yukon pour l'assurance-maladie des Indiens	90,000	.....
Contribution au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour lui permettre d'accorder des subventions d'au plus $1,000 pour chaque maison à prix modique pour laquelle il consent un prêt de première hypothèque	10,000	20,000
Contribution au gouvernement du territoire du Yukon pour lui permettre d'accorder des subventions d'au plus $1,000 pour chaque maison à prix modique pour laquelle il consent un prêt de première hypothèque	20,000	25,000
Contribution aux Esquimaux relativement à l'acquisition de bateaux de pêche ou de chasse commerciales	15,000	15,000

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Development Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
CONTRIBUTIONS—Continued		
TERRITORIAL AFFAIRS (Continued)		
Item not required for 1971–72		
Contribution to the Government of the Yukon Territory for squatter removal and for clearance at Whiskey Flats in the Yukon		15,000
	1,349,000	899,000
RESOURCE MANAGEMENT AND DEVELOPMENT		
Contribution in an amount equal to 50% of the expenditures by the Yukon Territorial Government for the development of campgrounds and picnic areas	15,000	22,500
Contribution in an amount equal to 50% of the expenditures by the Yukon Territorial Government for the operation of campgrounds and picnic areas	30,000	22,500
Item not required for 1971–72		
Contribution in an amount equal to 50% of the expenditures by the Government of the Northwest Territories for the development of campgrounds and picnic areas		22,500
	45,000	67,500
OTHER TRANSFER PAYMENTS		
TERRITORIAL AFFAIRS		
Payment to the Government of the Northwest Territories in accordance with an agreement to be entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada, and the Commissioner of the Northwest Territories on behalf of the Government of the Northwest Territories, such agreement to provide (on such terms and conditions as may be agreed upon) that the Government of the Northwest Territories will not impose, levy or collect the taxes specified in the agreement; the payment to the Government of the Northwest Territories to be calculated in accordance with such agreement, payments in respect of amortization payments on outstanding loans for capital expenditures in the Northwest Territories, as provided in the agreement; and to authorize interim payments to the Government of the Northwest Territories prior to the signing of the said agreement (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments)	49,658,800	28,807,000
Payment to the Government of the Yukon Territory in accordance with an agreement to be entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada, and the Commissioner of the Yukon Territory on behalf of the Government of the Yukon Territory, such agreement to provide (on such terms and conditions as may be agreed upon) that the Government of the Yukon Territory will not impose, levy or collect the taxes specified in the agreement; the payment to the Government of the Yukon Territory to be calculated in accordance with such agreement; payments in respect of amortization payments on outstanding loans for capital expenditures in the Yukon Territory, as provided in the agreement; and to authorize interim payments to the Government of the Yukon Territory prior to the signing of the said agreement (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments)	9,525,800	5,741,800
	59,184,600	34,548,800
	63,500,100	50,479,292

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme de développement du Nord canadien

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971
	$	$
CONTRIBUTIONS—Suite		
AFFAIRES TERRITORIALES—Suite		
Poste non requis en 1971–1972		
Contribution au gouvernement du territoire du Yukon pour le déplacement des squatters et les travaux de dégagement à Whiskey Flats, dans le Yukon		15,000
	1,349,000	899,000
GESTION ET MISE EN VALEUR DES RESSOURCES		
Contribution d'un montant égal à 50 p. 100 des dépenses du gouvernement du territoire du Yukon pour l'aménagement de terrains de camping et de pique-nique	15,000	22,500
Contribution d'un montant égal à 50 p. 100 des dépenses du gouvernement du territoire du Yukon pour l'exploitation de terrains de camping et de pique-nique	30,000	22,500
Poste non requis en 1971–1972		
Contribution d'un montant égal à 50 p. 100 des dépenses du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour l'aménagement de terrains de camping et de pique-nique		22,500
	45,000	67,500
AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT		
AFFAIRES TERRITORIALES		
Paiement au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, conformément à un accord qui doit intervenir entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada, et le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, cet accord devant prévoir (aux conditions qui pourront être convenues) que le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest ne lèvera ni ne percevra les impôts précisés dans l'accord, le paiement au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest devant être calculé selon ledit accord; paiements des frais d'amortissement, selon les termes de l'accord, de prêts en souffrance contractés pour des dépenses d'investissement dans les Territoires du Nord-Ouest; autorisation de paiements provisoires au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest avant la signature dudit accord (le montant payable en vertu de l'accord devant être réduit de la somme globale de tous les paiements provisoires)	49,658,800	28,807,000
Paiement au gouvernement du territoire du Yukon conformément à un accord qui doit intervenir entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada, et le commissaire du territoire du Yukon, au nom du gouvernement du territoire du Yukon, cet accord devant prévoir (aux conditions qui pourront être convenues) que le gouvernement du territoire du Yukon ne lèvera ni ne percevra les impôts précisés dans l'accord, le paiement au gouvernement du territoire du Yukon devant être calculé selon ledit accord; paiements des frais d'amortissement, selon les termes de l'accord, de prêts en souffrance contractés pour des dépenses d'investissement au Yukon; autorisation de paiements provisoires au gouvernement du territoire du Yukon avant la signature dudit accord (le montant payable en vertu de l'accord devant être réduit de la somme globale de tous les paiements provisoires)	9,525,800	5,741,800
	59,184,600	34,548,800
	63,500,100	50,479,292

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Conservation Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 60—Conservation—Operating expenditures including expenditures on other than federal property and the grants listed in the Estimates; authority to make expenditures on the new National Park at Kejimkujik Lake in Nova Scotia and proposed new national parks in New Brunswick, Newfoundland, Quebec, British Columbia and the Northwest Territories and to spend revenue received during the current fiscal year	**20,829,700**	17,440,100	3,389,600	16,390,000
Vote 65—Conservation—Capital expenditures including expenditures on other than federal property and authority to make expenditures on the new National Park at Kejimkujik Lake in Nova Scotia and proposed new national parks in New Brunswick, Newfoundland, Quebec, Saskatchewan, British Columbia and the Northwest Territories	**19,647,000**	15,141,900	4,505,100	16,327,000
Vote 70—Payments to the National Battlefields Commission for the purposes and subject to the provision of an act respecting the National Battlefields at Quebec	**400,000**	439,000	(39,000)	335,000
Total Budgetary Expenditures	**40,876,700**	33,021,000	7,855,700	33,052,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

		Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Administration—*Administration*	277	4,260	3,004	1,256	2,756
National Parks—*Parcs nationaux*	2,019	17,297	16,991	306	14,904
Historic Sites—*Lieux historiques*	603	5,248	3,954	1,294	3,805
	2,899	26,805	23,949	2,856	21,465
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*		5,608	4,968	640	4,778
Total Estimates—Total des crédits	**2,899**	**21,197**	**18,981**	**2,216**	**16,687**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		25	26	(1)	33
Add—*A ajouter:*					
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*		4,213	3,602	611	3,381
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*		3,046	2,919	127	795
Total Cost of Program—Coût total du programme		**28,431**	**25,476**	**2,955**	**20,830**

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme de conservation

	CRÉDITS Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
	$	$	$	$
Crédit 60—Conservation—Dépenses de fonctionnement, y compris les dépenses à l'égard de terrains qui n'appartiennent pas au gouvernement fédéral et subventions inscrites au Budget; autorisation d'engager des dépenses pour l'aménagement du nouveau parc national dans la région du lac Kejimkujik, en Nouvelle-Écosse, et des nouveaux parcs nationaux projetés, au Nouveau-Brunswick, à Terre-Neuve, au Québec, en Colombie-Britannique et dans les Territoires du Nord-Ouest, et autorisation de dépenser les sommes reçues au cours de la présente année financière	**20,829,700**	17,440,100	3,389,600	16,390,000
Crédit 65—Conservation—Dépenses d'investissement, y compris les dépenses à l'égard de terrains qui n'appartiennent pas au gouvernement fédéral, et autorisation d'engager des dépenses pour l'aménagement du nouveau parc national dans la région du lac Kejimkujik, en Nouvelle-Écosse, et de nouveaux parcs nationaux projetés au Nouveau-Brunswick, à Terre-Neuve, au Québec, en Saskatchewan, en Colombie-Britannique et dans les Territoires du Nord-Ouest	**19,647,000**	15,141,900	4,505,100	16,327,000
Crédit 70—Paiements à la Commission des champs de bataille nationaux aux fins et sous réserve des dispositions de la Loi concernant les champs de bataille nationaux de Québec	**400,000**	439,000	(39,000)	335,000
Total des dépenses budgétaires	**40,876,700**	33,021,000	7,855,700	33,052,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
61	40	21	36	.....	.....	.....	.....	4,321	3,044	1,277	2,792
12,554	10,573	1,981	12,448	33	33	.....	33	29,884	27,597	2,287	27,385
7,032	4,524	2,508	3,843	.....	.....	.....	5	12,280	8,478	3,802	7,653
19,647	15,137	4,510	16,327	33	33	.....	38	46,485	39,119	7,366	37,830
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,608	4,968	640	4,778
19,647	**15,137**	**4,510**	**16,327**	**33**	**33**	.....	**38**	**40,877**	**34,151**	**6,726**	**33,052**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25	26	(1)	33
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,213	3,602	611	3,381
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,046	2,919	127	795
19,647	**15,137**	**4,510**	**16,327**	**33**	**33**	.....	**38**	**48,111**	**40,646**	**7,465**	**37,195**

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Conservation Program

OBJECTIVE

To acquire and develop representative areas of the country, for use by the public consistent with the preservation of such areas in their natural state; to preserve and restore sites and structures of importance to Canadian history.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Centralized support services to the National Parks and Historic Sites Activities at Ottawa headquarters and regional levels.

National Parks—Development, operation, maintenance and preservation of existing national parks and the planning, identification and development of new parks.

Historic Sites—Provision of information to the Historic Sites and Monuments Board of Canada; research in history and archaeology; preservation, commemoration and interpretation of sites and structures of national historic importance.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	18,334	15,405	2,929	14,140
Other Personnel	(1)	141	110	31	51
Transportation and Communications	(2)	1,118	896	222	939
Information	(3)	389	303	86	445
Professional and Special Services	(4)	1,510	1,847	(337)	1,327
Rentals	(5)	716	1,330	(614)	411
Purchased Repair and Upkeep	(6)	1,805	1,548	257	1,661
Utilities, Materials and Supplies	(7)	2,076	1,925	151	1,991
All Other Expenditures	(12)	716	585	131	500
		26,805	23,949	2,856	21,465
CAPITAL EXPENDITURES					
Other Personnel	(1)	2,078	2,430	(352)	2,088
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	16,286	11,670	4,616	12,772
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	1,283	1,037	246	1,467
		19,647	15,137	4,510	16,327
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	33	33	.....	38
		46,485	39,119	7,366	37,830
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	5,608	4,968	640	4,778
TOTAL ESTIMATES		40,877	34,151	6,726	33,052

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme de conservation

OBJECTIF

Acquérir et mettre en valeur des régions typiques du pays à l'intention du public, tout en assurant leur conservation à l'état naturel; conserver et restaurer les lieux et les bâtiments d'importance historique nationale.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Prestation de services de soutien centralisés, au bureau principal d'Ottawa et dans les régions, aux fins des activités relatives aux parcs nationaux et aux lieux historiques.

Parcs nationaux—Aménagement, exploitation, entretien et conservation des parcs nationaux actuels, et planification, localisation et aménagement de nouveaux parcs.

Lieux historiques—Rassemblement de renseignements à l'intention de la Commission des lieux et monuments historiques du Canada; recherches en matière d'histoire et d'archéologie; conservation, marquage et explication de lieux et bâtiments d'importance historique nationale.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	18,334	15,405	2,929	14,140
Autre rémunération	(1)	141	110	31	51
Transport et communications	(2)	1,118	896	222	939
Information	(3)	389	303	86	445
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,510	1,847	(337)	1,327
Location	(5)	716	1,330	(614)	411
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1,805	1,548	257	1,661
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	2,076	1,925	151	1,991
Toutes autres dépenses	(12)	716	585	131	500
		26,805	23,949	2,856	21,465
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Autre rémunération	(1)	2,078	2,430	(352)	2,088
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	16,286	11,670	4,616	12,772
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	1,283	1,037	246	1,467
		19,647	15,137	4,510	16,327
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	33	33	.....	38
		46,485	39,119	7,366	37,830
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	5,608	4,968	640	4,778
TOTAL DES CRÉDITS		40,877	34,151	6,726	33,052

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Conservation Program

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	4	4	4	4	4	4	4	4
Scientific and Professional	163	163	98	105	114	102	102	102
Administrative and Foreign Service	264	265	181	200	191	180	180	180
Technical	128	97	85	71	73	98	98	98
Administrative Support	260	262	209	214	211	227	227	227
Operational	2,080	777	2,255	808	768	2,000	791	791
Total	2,899	1,568	2,832	1,402	1,361	2,611	1,402	1,402
Percentage change from preceding year	2.5		0.5					

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970-71	Proposed Estimates 1971-72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
NATIONAL PARKS					
Land Acquisition					
Gros Morne	250	700	250	.....	450
Kouchibouguac	1,250	1,750	750	500	500
Cape Breton Highlands	200	400	75	20	305
Prince Edward Island	1,950	2,150	400	300	1,450
Point Pelee	1,410	1,600	.....	200	1,400
Georgian Bay Islands	1,150	1,125	75	250	800
St. Lawrence Islands	1,355	1,050	50	50	950
Banff	400	1,382	782	300	300
Long Beach	3,500	2,000	500	750	750
Staff Housing—Gros Morne					
Phase 1—Design 1971-72	.....	10	.....	10	.....
Phase 2—Construction 1972-74	.....	355	.....	.....	355
Main Roads—Gros Morne					
Phase 1—Pre-Engineering	115	120	120	.....	.....
Phase 2—Construction	1,971	2,000	.....	.....	2,000
Staff Housing—Kouchibouguac					
Phase 1—Design 1970-71	10	10	10	.....	.....
Phase 2—Const. 1971-73	90	298	.....	120	178
Main Roads—Kouchibouguac					
Phase 1—Design 1971-72	.....	50	.....	50	.....
Phase 2—Const. 1972	.....	1,950	.....	.....	1,950
Major Campground Design and Construction—Kouchibouguac					
Phase 1—Design	.....	70	.....	20	50
Phase 2—Construction	.....	800	.....	.....	800
Beach Day Use Area—Kouchibouguac					
Phase 1—Design	.....	60	.....	10	50
Phase 2—Construction	.....	300	.....	.....	300
Major Maintenance—Eastport Rd.—Terra Nova	690	690	615	.....	75

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme de conservation

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	4	4	4	4	4	4	4	4
Sciences et professions	163	163	98	105	114	102	102	102
Administration et service extérieur	264	265	181	200	191	180	180	180
Technique	128	97	85	71	73	98	98	98
Soutien administratif	260	262	209	214	211	227	227	227
Exploitation	2,080	777	2,255	808	768	2,000	791	791
Total	2,899	1,568	2,832	1,402	1,361	2,611	1,402	1,402
Différence (%) par rapport à l'année précédente	2.5		0.5					

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
PARCS NATIONAUX					
Acquisition de terres					
Gros Morne	250	700	250	.....	450
Kouchibouguac	1,250	1,750	750	500	500
Hautes-Terres du Cap-Breton	200	400	75	20	305
Île-du-Prince-Édouard	1,950	2,150	400	300	1,450
Pointe-Pelée	1,410	1,600	.....	200	1,400
Îles de la baie Georgienne	1,150	1,125	75	250	800
Îles du Saint-Laurent	1,355	1,050	50	50	950
Banff	400	1,382	782	300	300
Long Beach	3,500	2,000	500	750	750
Logement du personnel à Gros Morne					
Phase 1: plans en 1971-1972	.....	10	.....	10	.....
Phase 2: construction de 1972 à 1974	.....	355	.....	.....	355
Routes principales à Gros Morne					
Phase 1: travaux techniques préliminaires	115	120	120	.....	.....
Phase 2: construction	1,971	2,000	.....	.....	2,000
Logement du personnel à Kouchibouguac					
Phase 1: plans en 1970-1971	10	10	10	.....	.....
Phase 2: construction de 1971 à 1973	90	298	.....	120	178
Routes principales à Kouchibouguac					
Phase 1: plans en 1971-1972	.....	50	.....	50	.....
Phase 2: construction en 1972	.....	1,950	.....	.....	1,950
Conception et construction d'un important terrain de camping à Kouchibouguac					
Phase 1: plans	.....	70	.....	20	50
Phase 2: aménagement	.....	800	.....	.....	800
Plage d'utilisation diurne à Kouchibouguac					
Phase 1: plans	.....	60	.....	10	50
Phase 2: aménagement	.....	300	.....	.....	300
Importants travaux d'entretien de la route d'Eastport à Terra Nova	690	690	615	.....	75

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Conservation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970-71	Proposed Estimates 1971-72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
NATIONAL PARKS—Continued					
Secondary Roads—Upgrading—Terra Nova					
Phase 1—Design 1971-72		5		5	
Phase 2—Construction 1972-73		267			267
Alexander Bay Campground—Terra Nova					
Phase 1—Design		11		11	
Phase 2—Construction		289		114	175
Surveys and Planning—Halifax	785	955	151	70	734
Road Improvements—Fundy					
Phase 1—Design		2	2		
Phase 2—Construction		390		90	300
Budworm Control—Fundy	283	369	39	10	320
Staff Housing—Forillon		300		129	171
Consultant Fees—Forillon		505		150	355
Road Design and Construction—Forillon		2,200		790	1,410
Utilities—Forillon		375		40	335
Campground and Picnic Areas—Forillon		660		60	600
Staff and Office Facilities—La Mauricie		500		65	435
Master Plan Development—La Mauricie		500		110	390
Road Design and Construction—La Mauricie		1,100		250	850
Utility Study—La Mauricie		400		30	370
Transit System—Point Pelee		350		78	272
Regional Sign Program—W.R.O.		478	253	45	180
Surveys and Investigations—W.R.O.		270	80	20	170
No. 10 Highway—Riding Mountain					
Phase 1—Major Maintenance		60	30	30	
Phase 2—Major Study		20	10	10	
Phase 3—Construction		1,000			1,000
Boating Facilities—Riding Mountain					
Phase 1—Study, Pre-Eng. Design		15		5	10
Phase 2—Construction		250			250
Maintenance Compound—Jasper					
Phase 1—Pre-Eng. Design	75	75	75		
Phase 2—Construction	1,075	1,400		955	445
Townsite Improvements—Jasper					
Phase 1—Design		10		10	
Phase 2—Construction		3,731	1,741		1,990
Water Supply Line—Jasper					
Phase 1—Design		35	35		
Phase 2—Construction		490	80	153	257
Treatment Plant—Jasper					
Phase 1—Design		15	15		
Phase 2—Construction		665		320	345
Townsite Access and By-Pass Road—Prince Albert					
Phase 1—Study and Design		35		5	30
Phase 2—Construction		300			300
Construction of Maintenance Compound—Lower Lake Louise—Banff		400	50	47	303
C.P.R. Underpass—Lower Lake Louise—Banff		700	45	105	550
Hiking and Riding Trails—Banff		393	143	81	169
Youth Hostel Improvements—Banff		275		25	250
Scenic Road—Elk Island					
Phase 1—Pre-Eng. Design		30	20	10	
Phase 2—Construction		300			300
Nature Centre—Waterton Lakes		600		30	570
Marmot Basin Road—Jasper	1,302	1,525	1,153	25	347

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme de conservation

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
		(en milliers de dollars)			
PARCS NATIONAUX—Suite					
Amélioration de routes secondaires à Terra Nova					
Phase 1: plans en 1971-1972		5	.....	5	.....
Phase 2: construction en 1972-1973		267	.....	.....	267
Terrain de camping de la baie Alexandra à Terra Nova					
Phase 1: plans		11	.....	11	.....
Phase 2: aménagement		289	.....	114	175
Travaux d'arpentage et de planification à Halifax	785	955	151	70	734
Amélioration de routes à Fundy					
Phase 1: plans		2	2	.....	.....
Phase 2: construction		390	.....	90	300
Répression de la tordeuse à Fundy	283	369	39	10	320
Logement du personnel à Forillon		300	.....	129	171
Honoraires d'experts-conseils à Forillon		505	.....	150	355
Conception et construction de routes à Forillon		2,200	.....	790	1,410
Services d'utilité publique à Forillon		375	.....	40	335
Terrains de camping et de pique-nique à Forillon		660	.....	60	600
Locaux du personnel et bureaux dans la région de la Mauricie		500	.....	65	435
Mise au point du plan directeur dans la région de la Mauricie		500	.....	110	390
Conception et construction de routes dans la région de la Mauricie		1,100	.....	250	850
Étude sur les services d'utilité publique dans la région de la Mauricie		400	.....	30	370
Réseau de transport à Pointe-Pelée		350	.....	78	272
Programme d'installation de panneaux du bureau de la région de l'Ouest		478	253	45	180
Levés et enquêtes du bureau de la région de l'Ouest		270	80	20	170
Route nº 10 au mont Riding					
Phase 1: importants travaux d'entretien		60	30	30	.....
Phase 2: importante étude		20	10	10	.....
Phase 3: construction		1,000	.....	.....	1,000
Installation de canotage au mont Riding					
Phase 1: étude, conception technique préliminaire		15	.....	5	10
Phase 2: construction		250	.....	.....	250
Édifices d'entretien à Jasper					
Phase 1: conception technique préliminaire	75	75	75	.....	.....
Phase 2: construction	1,075	1,400	.....	955	445
Amélioration du lotissement urbain de Jasper					
Phase 1: plans		10	.....	10	.....
Phase 2: exécution		3,731	1,741	.....	1,990
Canalisation d'eau à Jasper					
Phase 1: plans		35	35	.....	.....
Phase 2: construction		490	80	153	257
Usine de traitement à Jasper					
Phase 1: plans		15	15	.....	.....
Phase 2: construction		665	.....	320	345
Route d'accès et d'évitement au lotissement urbain de Prince-Albert					
Phase 1: étude et plans		35	.....	5	30
Phase 2: construction		300	.....	.....	300
Construction d'édifices d'entretien au lac Louise inférieur, à Banff		400	50	47	303
Passage inférieur du Canadien Pacifique au lac Louise inférieur, à Banff		700	45	105	550
Sentiers d'excursions et d'équitation à Banff		393	143	81	169
Améliorations apportées à l'auberge de la jeunesse de Banff		275	.....	25	250
Route panoramique à Elk-Island					
Phase 1: conception technique préliminaire		30	20	10	.....
Phase 2: construction		300	.....	.....	300
Centre d'observation de la nature aux lacs Waterton		600	.....	30	570
Route du bassin de Marmot à Jasper	1,302	1,525	1,153	25	347

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Conservation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970–71	Proposed Estimates 1971–72	Future Years Requirements
		(thousands of dollars)			
HISTORIC SITES					
Chateau St. Louis—Louisbourg	1,852	1,875	1,855	20	.....
Dauphin Demi-Bastion—Louisbourg	534	603	433	120	50
Period Building—Louisbourg	2,585	2,828	629	338	1,861
Furniture and Furnishings—Louisbourg	460	466	191	35	240
Archaeological Research—Louisbourg	984	1,124	767	17	340
Reconstruction of Ruins—Ft. Beausejour	229	316	141	75	100
Fort Lennox					
Stabilize and add foundation		300	.....	200	100
Visitor access to island		500	.....	500	.....
Cartier Brébeuf Development—Quebec City	373	1,028	408	465	155
Repair Fortifications and Gates—Quebec City		610	30	180	400
Interpretive Centre—Quebec City		250	.....	25	225
Project Administration—Lower Ft. Garry	53	303	130	20	153
Architectural Inventory—Ottawa	204	357	127	89	141
National Architectural Inventory—Quebec General		400	.....	270	130
Historical Research and Archaeology—Quebec General		250	.....	170	80
Develop Park—Restigouche		500	.....	60	440
Underwater Archaeology—Restigouche		450	.....	280	170
Repair Walls and Structure—Fort Chambly		350	.....	47	303
Interpretive Centre—Fort Chambly		250	.....	25	225
Fort Lauzon					
Reconstruction of Fort		750	.....	250	500
Chateauguay					
Development of Park		400	.....	150	250
Fort Temiskaming					
Site Development and Interpretation		300	.....	100	200

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
GRANTS		
NATIONAL PARKS		
Grant in aid of the Development of the International Peace Garden in Manitoba	15,000	15,000
Scholarships for the University Training of Students in Outdoor Recreation	18,000	18,000
	33,000	33,000

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme de conservation

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
		(en milliers de dollars)			
LIEUX HISTORIQUES					
Château Saint-Louis—Forteresse de Louisbourg	1,852	1,875	1,855	20	.....
Demi-bastion du Dauphin—Forteresse de Louisbourg	534	603	433	120	50
Bâtiments d'époque—Forteresse de Louisbourg	2,585	2,828	629	338	1,861
Ameublement et accessoires—Forteresse de Louisbourg	460	466	191	35	240
Fouilles archéologiques—Forteresse de Louisbourg	984	1,124	767	17	340
Reconstruction des vestiges—Fort Beauséjour	229	316	141	75	100
Fort Lennox—					
Stabilisation des fondations existantes et construction de nouvelles fondations	.....	300	.....	200	100
Accès des visiteurs à l'île	.....	500	.....	500	.....
Aménagement de Cartier-Brébeuf—Québec	373	1,028	408	465	155
Réparation des portes et des murs des ouvrages de fortification—Québec	.....	610	30	180	400
Centre d'interprétation—Québec	.....	250	.....	25	225
Administration du projet—Petit Fort Garry	53	303	130	20	153
Inventaire des bâtiments d'intérêt architectural—Ottawa	204	357	127	89	141
Répertoire architectural national dans le Québec en général	.....	400	.....	270	130
Recherche historique et archéologie dans le Québec en général	.....	250	.....	170	80
Mise en valeur du parc à Restigouche	.....	500	.....	60	440
Archéologie sous-marine à Restigouche	.....	450	.....	280	170
Réfection de murailles et d'un ouvrage au fort Chambly	.....	350	.....	47	303
Centre d'interprétation—Québec	.....	250	.....	25	225
Fort Lauzon—					
Reconstruction du fort	.....	750	.....	250	500
Châteauguay—					
Mise en valeur du parc	.....	400	.....	150	250
Fort Témiscamingue—					
Mise en valeur du site et interprétation	.....	300	.....	100	200

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
PARC NATIONAUX		
Pour l'aménagement du Jardin international de la paix au Manitoba	15,000	15,000
Bourses d'études pour la formation universitaire aux sports en plein air	18,000	18,000
	33,000	33,000

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

B—Northern Canada Power Commission

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote L75—Advances to the Northern Canada Power Commission for the purpose of capital expenditures in accordance with Section 15 of the Northern Canada Power Commission Act..	**11,281,000**	6,544,000	4,737,000	4,440,000
Total Loans, Investments and Advances.....	**11,281,000**	6,544,000	4,737,000	4,440,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Man-Years 1971–72 — *Années-hommes projetées 1971–1972*
Provision of Public Utilities—*Aménagement d'installations d'utilité publique*.....	372
Total Estimates—Total des crédits.....	**372**

OBJECTIVE

To provide public utilities and distribution systems on a self-sustaining basis in the Northwest Territories, the Yukon Territory and at certain other locations in Canada.

PROGRAM DESCRIPTION

Provision of Public Utilities—Construction and operation of public utility plants in the Northwest Territories, the Yukon Territory, at Moose Factory, Ontario and at Field, British Columbia.

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

B—Commission d'énergie du Nord canadien

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit L75—Avances à la Commission d'énergie du Nord canadien pour des dépenses d'investissement, conformément à l'article 15 de la Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien	**11,281,000**	6,544,000	4,737,000	4,440,000
Total des prêts, placements et avances	**11,281,000**	6,544,000	4,737,000	4,440,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971-72 *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 *Dépenses prévues 1970-1971*	Change *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 *Dépenses réelles 1969-1970*
11,281	6,544	4,737	4,440
11,281	**6,544**	**4,737**	**4,440**

OBJECTIF

Aménager des installations d'utilité publique et des réseaux de distribution autonomes dans les Territoires du Nord-Ouest, au Yukon et en certains autres endroits du Canada.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Aménagement d'installations d'utilité publique—Construction et exploitation d'installations d'utilité publique dans les Territoires du Nord-Ouest, au Yukon, à Moose Factory (Ontario) et à Field (Colombie-Britannique).

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

B—Northern Canada Power Commission

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years	Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Total	372	321	332	332	291	322	322	268
Percentage change from preceding year	12.0*		3.1					

*The increase in 1971-72 will result from planned take-over of power plants from the Government of the Northwest Territories, staff additions in the engineering and design division and increased construction activities.

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970-71	Proposed Estimates 1971-72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
PROVISION OF PUBLIC UTILITIES					
Aklavik Power Project, N.W.T.	318	260	.....	260	.....
Hay River Transmission Line Project, N.W.T.		2,000	.....	2,000	.....
Central Arctic Power Project, N.W.T.		600	.....	240	360
Eastern Arctic Power Project, N.W.T.		450	.....	60	390
Fort Simpson 1971-72 Expansion Project, N.W.T.		250	.....	250	.....
Frobisher Bay 1971-72 Expansion Project, N.W.T.		1,300	.....	500	800
Great Slave Lake Power Project, N.W.T.		40,000	.....	500	39,500
Inuvik 1969-70 Expansion Project, N.W.T.	2,300	2,000	1,800	200	.....
Mackenzie River Power Project, N.W.T.		40,000	.....	300	39,700
Resolute Power Project, N.W.T.		1,200	.....	700	500
Tuktoyuktak Power Project, N.W.T.		400	100	300	.....
Western Arctic Power Project, N.W.T.		300	.....	40	260
Yukon Hydro Project, Y.T.	31,000	100,000	.....	5,000	95,000

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

B—Commission d'énergie du Nord canadien

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales	Effectif constant au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Total	372	321	332	332	291	322	322	268
Différence (%) par rapport à l'année précédente	12.0*		3.1					

*La hausse en 1971-1972 sera attribuable à la prise en charge de centrales électriques qui seront cédées par l'administration des Territoires du Nord-Ouest, à un élargissement des cadres à la division du génie et de la conception et à une augmentation des travaux de construction

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
AMÉNAGEMENT D'INSTALLATIONS D'UTILITÉ PUBLIQUE					
Projet d'aménagement électrique à Aklavik (T. N.-O.)	318	260	.....	260	.....
Projet de construction d'une ligne de transmission à Hay River (T. N.-O.)	.....	2,000	.....	2,000	.....
Projet d'aménagement électrique de l'Arctique central (T. N.-O.)	.....	600	.....	240	360
Projet d'aménagement électrique dans l'est de l'Arctique (T. N.-O.)	.....	450	.....	60	390
Projet d'agrandissement (1971-1972) à Fort Simpson (T. N.-O.)	.....	250	.....	250	.....
Projet d'agrandissement (1971-1972) à Frobisher Bay (T. N.-O.)	.....	1,300	.....	500	800
Projet d'aménagement électrique du Grand lac des Esclaves (T. N.-O.)	.....	40,000	.....	500	39,500
Travaux d'agrandissement (1969-1970) à Inuvik (T. N.-O.)	2,300	2,000	1,800	200	.....
Projet d'aménagement électrique du fleuve Mackenzie (T. N.-O.)	.....	40,000	.....	300	39,700
Projet d'aménagement électrique à Resolute Bay (T. N.-O.)	.....	1,200	.....	700	
Projet d'aménagement électrique à Tuktoyuktak (T. N.-O.)	.....	400	100	300	.....
Projet d'aménagement électrique dans l'ouest de l'Arctique (T. N.-O.)	.....	300	.....	40	260
Projet d'aménagement hydro-électrique au Yukon	31,000	100,000	.....	5,000	95,000

Industry, Trade and Commerce

consisting of:

A—Department

B—Dominion Bureau of Statistics

C—Standards Council of Canada

Industrie et Commerce

comprenant:

A—Le Ministère

B—Le Bureau fédéral de la statistique

C—Le Conseil canadien des normes

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change*	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Trade-Industrial Program				
11-4	(S)	Minister of Industry, Trade and Commerce—Salary and Motor Car Allowance	17	17	.....	17
11-4	1	Operating expenditures	37,805	40,165	(2,360)	37,275
11-4	5	Textile and Clothing Board—Operating expenditures	188	.....	188	.....
11-4	10	Grants and contributions	104,395	88,889	15,506	68,932
11-4	(S)	Pensions—former locally-engaged employees	1	1	.....	1
11-4	(S)	General Incentives to industry	31,000	30,000	1,000	23,000
		Total Budgetary Expenditures	**173,406**	**159,072**	**14,334**	**129,225**
		Less: Statutory Items	**31,018**	**30,018**	**1,000**	**23,018**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**142,388**	**129,054**	**13,334**	**106,207**
11-4	L15	Advances to assist Canadian defence industry	12,000	12,000	.....	6,114
11-4	L20	Loans under the Automotive Adjustment Assistance Program	15,000	5,000	10,000	16,424
11-4	—	Appropriation not required for 1971-72	.....	.....	.....	196
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**27,000**	**17,000**	**10,000**	**22,734**
		To be voted, Total Program	**169,388**	**146,054**	**23,334**	**128,941**
		Tourism Program				
11-16	25	Program expenditures	11,346	11,197	149	11,125
		To be voted, Budgetary Expenditures	**11,346**	**11,197**	**149**	**11,125**
		Grains Program				
11-20	(S)	Payment of carrying costs of temporary wheat reserves and payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act	56,060	82,000	(25,940)	79,319
11-20	—	Appropriation not required for 1971-72	.....	10,008	(10,008)	39,963
		Total Budgetary Expenditures	**56,060**	**92,008**	**(35,948)**	**119,282**
		Less: Statutory Item	**56,060**	**82,000**	**(25,940)**	**79,319**
		To be voted, Budgetary Expenditures	.....	**10,008**	**(10,008)**	**39,963**
		World Exhibitions Program				
11-24	30	Program expenditures	242	3,528	(3,286)	4,104
		To be voted, Budgetary Expenditures	**242**	**3,528**	**(3,286)**	**4,104**
		SUMMARY—A—DEPARTMENT				
		Total Budgetary Expenditures	**241,054**	**265,805**	**(24,751)**	**263,736**
		Less: Statutory Items	**87,078**	**112,018**	**(24,940)**	**102,337**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**153,976**	**153,787**	**189**	**161,399**
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**27,000**	**17,000**	**10,000**	**22,734**
			180,976	**170,787**	**10,189**	**184,133**
		B—DOMINION BUREAU OF STATISTICS				
11-30	35	Program expenditures	72,241	38,421	33,820	32,393
11-36	—	Dominion Bureau of Statistics-Revolving Fund	.....	.....	.....	.....
		To be voted, Budgetary Expenditures	**72,241**	**38,421**	**33,820**	**32,393**
		C—STANDARDS COUNCIL OF CANADA				
11-38	40	Payment to the Standards Council of Canada	482	.....	482	.....
		To be voted, Budgetary Expenditures	**482**	.....	**482**	.....

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

INDUSTRIE ET COMMERCE

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence*	Dépenses réelles 1969–1970
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme commercial et industriel				
11–5	(S)	Ministre de l'Industrie et du Commerce—Traitement et indemnité d'automobile	17	17	.....	17
11–5	1	Dépenses de fonctionnement	37,805	40,165	(2,360)	37,275
	5	Commission des textiles et du vêtement—Dépenses de fonctionnement	188	.....	188	.....
11–5	10	Subventions et contributions	104,395	88,889	15,506	68,932
11–5	(S)	Pensions—Anciens employés engagés sur place	1	1	.....	1
11–5	(S)	Subventions générales à l'industrie	31,000	30,000	1,000	23,000
		Total des dépenses budgétaires	**173,406**	**159,072**	**14,334**	**129,225**
		Moins: Postes statutaires	**31,018**	**30,018**	**1,000**	**23,018**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**142,388**	**129,054**	**13,334**	**106,207**
11–5	L15	Avances pour aider l'industrie canadienne de défense	12,000	12,000	.....	6,114
11–5	L20	Prêts en vertu du Programme d'aide de réadaptation à l'industrie de l'automobile	15,000	5,000	10,000	16,424
11–5	—	Crédit non requis en 1971–1972	.....	.....	.....	196
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**27,000**	**17,000**	**10,000**	**22,734**
		A voter au titre du programme total	**169,388**	**146,054**	**23,334**	**128,941**
		Programme du tourisme				
11–17	25	Dépenses du programme	11,346	11,197	149	11,125
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**11,346**	**11,197**	**149**	**11,125**
		Programme des céréales				
11–21	(S)	Paiement des frais de magasinage et d'intérêt concernant les réserves provisoires de blé et paiements en vertu de la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies	56,060	82,000	(25,940)	79,319
11–21	—	Crédit non requis en 1971–1972	.....	10,008	(10,008)	39,963
		Total des dépenses budgétaires	**56,060**	**92,008**	**(35,948)**	**119,282**
		Moins: Poste statutaire	**56,060**	**82,000**	**(25,940)**	**79,319**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	.....	**10,008**	**(10,008)**	**39,963**
		Programme des expositions universelles				
11–25	30	Dépenses du programme	242	3,528	(3,286)	4,104
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**242**	**3,528**	**(3,286)**	**4,104**
		SOMMAIRE—A—MINISTÈRE				
		Total des dépenses budgétaires	**241,054**	**265,805**	**(24,751)**	**263,736**
		Moins: Postes statutaires	**87,078**	**112,018**	**(24,940)**	**102,337**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**153,976**	**153,787**	**189**	**161,399**
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**27,000**	**17,000**	**10,000**	**22,734**
			180,976	**170,787**	**10,189**	**184,133**
		B—BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE				
11–31	35	Dépenses du programme	72,241	38,421	33,820	32,393
11–37	—	Fonds renouvelable du Bureau fédéral de la statistique	.....	.....	.....	.....
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**72,241**	**38,421**	**33,820**	**32,393**
		C—CONSEIL CANADIEN DES NORMES				
11–39	40	Paiement au Conseil canadien des normes	482	.....	482	.....
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**482**	.....	**482**	.....

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Trade-Industrial Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
	$	$	$	$
Vote 1—Trade-Industrial—Operating expenditures	**37,805,000**	40,165,502	(2,360,502)	37,275,183
Vote 5—Textile and Clothing Board—Operating expenditures	**188,000**	.....	188,000	.....
Vote 10—Trade-Industrial—The grants listed in the Estimates, contributions and to increase to $110,000,000 the commitments during the current and subsequent fiscal years for payments to advance the technological capability of Canadian manufacturing industry by supporting selected civil (non-defence) development projects	**104,395,000**	88,888,501	15,506,499	68,932,011
Statutory—Minister of Industry, Trade and Commerce—Salary and Motor Car Allowance	**17,000**	17,000	.....	17,000
Statutory—Pensions to former locally-engaged employees of offices abroad	**800**	1,100	(300)	866
Statutory—General Incentives to industry for the expansion of scientific research and development in Canada	**31,000,000**	30,000,000	1,000,000	23,000,014
Total Budgetary Expenditures	**173,405,800**	159,072,103	14,333,697	129,225,074
Loans, Investments and Advances				
Vote L15—Advances, subject to the approval of the Treasury Board, to assist Canadian defence industry with plant modernization in amounts not to exceed one-half of the cost of the acquisition of new equipment, such advances to be recovered on sale of the equipment to defence industry	**12,000,000**	12,000,000	.....	6,113,468
Vote L20—Loans, in the current and subsequent fiscal years and in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to assist manufacturers of automotive products in Canada, including materials suppliers and tooling manufacturers, affected by the Canada-United States Agreement on Automotive Products to adjust and expand their production; such loans to be made for the purposes of acquisition, construction, installation, modernization, development, conversion or expansion of land, buildings, equipment, facilities or machinery and for working capital	**15,000,000**	5,000,000	10,000,000	16,423,907
Appropriation not required for 1971-72	.....	2	(2)	196,500
Total Loans, Investments and Advances	**27,000,000**	17,000,002	9,999,998	22,733,875
Total Program	**200,405,800**	176,072,105	24,333,695	151,958,949

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme commercial et industriel

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 1er—Commercial et industriel—Dépenses de fonctionnement	**37,805,000**	40,165,502	(2,360,502)	37,275,183
Crédit 5—Commission des textiles et du vêtement—Dépenses de fonctionnement	**188,000**	.....	188,000	.....
Crédit 10—Commercial et industriel—Subventions inscrites au Budget, contributions et pour porter à $110,000,000 les engagements pris pendant l'année financière en cours et les années subséquentes, pour faire progresser les possibilités technologiques de l'industrie manufacturière canadienne en appuyant certains programmes de perfectionnement dans le domaine civil (et non pas de la défense)	**104,395,000**	88,888,501	15,506,499	68,932,011
Statutaire—Ministre de l'Industrie et du Commerce—Traitement et indemnité d'automobile	**17,000**	17,000	.....	17,000
Statutaire—Pensions aux anciens employés engagés sur place, à l'étranger	**800**	1,100	(300)	866
Statutaire—Subventions générales à l'industrie pour l'expansion de la recherche et du développement scientifiques au Canada	**31,000,000**	30,000,000	1,000,000	23,000,014
Total des dépenses budgétaires	**173,405,800**	159,072,103	14,333,697	129,225,074
Prêts, placements et avances				
Crédit L15—Sous réserve de l'approbation du Conseil du trésor, avances à l'industrie canadienne de défense pour l'aider à moderniser ses usines, avances n'excédant pas la moitié du coût de l'acquisition du nouvel équipement et devant être recouvrées par la vente d'équipement à l'industrie de défense	**12,000,000**	12,000,000	.....	6,113,468
Crédit L20—Prêts effectués, pendant l'année financière en cours et les années subséquentes et selon les modalités prescrites par le gouverneur en conseil, pour aider les fabricants d'automobiles au Canada, y compris les fournisseurs de matériaux et d'outillage touchés par l'accord canado-américain de l'automobile, à adapter et à accroître leur production, ces prêts devant être destinés à l'acquisition, à la construction, à l'installation, à la modernisation, au développement, à la conversion ou à l'expansion de terrains, immeubles, équipement, installations ou machinerie, ainsi qu'au fonds de roulement	**15,000,000**	5,000,000	10,000,000	16,423,907
Crédit non requis en 1971-1972	.....	2	(2)	196,500
Total des prêts, placements et avances	**27,000,000**	17,000,002	9,999,998	22,733,875
Total au titre du programme	**200,405,800**	176,072,105	24,333,695	151,958,949

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Trade-Industrial Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*				Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*			
		Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Domestic—International Environment—*Économie intérieure et milieu international*	381	6,429	5,364	1,065	5,119	.....	.....	.....	.....
Product Innovation—*Innovations en matière de produits*	270	4,441	3,734	707	3,656	.....	.....	.....	.....
Production Efficiency—*Efficacité de la production*	235	4,317	5,047	(730)	5,119	.....	.....	.....	.....
Market Development—*Expansion des marchés*	738	17,450	20,613	(3,163)	18,282	13	160	(147)	489
Admininistration—*Administration*	337	5,277	5,186	91	4,354	83	78	5	273
Total Estimates—Total des crédits	**1,961**	**37,914**	**39,944**	**(2,030)**	**36,530**	**96**	**238**	**(142)**	**762**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		7,119	6,095	1,024	6,305	.....	.....	.....	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme		**45,033**	**46,039**	**(1,006)**	**42,835**	**96**	**238**	**(142)**	**762**

FURTHER DETAILS OF MARKET DEVELOPMENT ACTIVITY
BUDGETARY EXPENDITURES—1971–72
(thousands of dollars)

Trade Commissioner Service	Operating Expenditures	Capital	Grants and Contributions	Total
Western Europe	1,908	.....	.....	1,908
Eastern Europe	233	.....	.....	233
Middle East	298	.....	.....	298
Africa	362	.....	.....	362
Asia	907	.....	.....	907
Oceania	322	.....	.....	322
South America	660	.....	.....	660
Central America and the Caribbean	596	.....	.....	596
United States	1,915	.....	.....	1,915
Head Office	847	3	.....	850
	8,048	3	.....	8,051
Other market activities	9,402	10	12,705	22,117
	17,450	13	12,705	30,168

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme commercial et industriel

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*				LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
367	608	(241)	367	6,796	5,972	824	5,486	.....	.....	.....	.....
99,624	84,043	15,581	68,801	104,065	87,777	16,288	72,457	12,000	12,000	.....	6,310
22,699	16,474	6,225	16,145	27,016	21,521	5,495	21,264	15,000	17,438	(2,438)	16,424
12,705	13,094	(389)	6,619	30,168	33,867	(3,699)	25,390	.....	.....	.....	.....
1	1	.....	1	5,361	5,265	96	4,628	.....	.....	.....	.....
135,396	**114,220**	**21,176**	**91,933**	**173,406**	**154,402**	**19,004**	**129,225**	**27,000**	**29,438**	**(2,438)**	**22,734**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,900	2,626	274	1,689
.....	.....	.....	.....	7,119	6,095	1,024	6,305	.....	.....	.....	.....
135,396	**114,220**	**21,176**	**91,933**	**180,525**	**160,497**	**20,028**	**135,530**	**24,100**	**26,812**	**(2,712)**	**21,045**

RÉPARTITION DES DÉPENSES BUDGÉTAIRES RELATIVES À L'ACTIVITÉ «EXPANSION DES MARCHÉS» EN 1971-1972
(en milliers de dollars)

Service des délégués commerciaux	Dépenses de fonctionnement	Dépenses d'investissement	Subventions et contributions	Total
Europe de l'Ouest	1,908	.....	.....	1,908
Europe de l'Est	233	.....	.....	233
Moyen-Orient	298	.....	.....	298
Afrique	362	.....	.....	362
Asie	907	.....	.....	907
Océanie	322	.....	.....	322
Amérique du Sud	660	.....	.....	660
Amérique centrale et Caraïbes	596	.....	.....	596
États-Unis	1,915	.....	.....	1,915
Bureau central	847	3	.....	850
	8,048	3	.....	8,051
Autres activités commerciales	9,402	10	12,705	22,117
	17,450	13	12,705	30,168

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Trade-Industrial Program

OBJECTIVE

To achieve efficient and sustained growth in the production and trade of Canadian goods and services.

SUB-OBJECTIVES

- To achieve a domestic and international environment increasingly conducive to sustained growth in the production and trade of Canadian goods and services.
- To induce the production of new goods and services and new productive technology suited to developing national economic strengths and changing market demands.
- To increase the efficiency with which resources are employed in the production of goods and services.
- To increase the total effective market for goods and services produced by the Canadian economy.

PROGRAM DESCRIPTION

Domestic-International Environment—Analysis and evaluation of the total industrial and trade environment to identify ways of fostering the growth of production and trade; negotiation with foreign governments of improved access for Canadian products; promotion of better trade relations; participation in the initiation and formulation of economic and other policies, laws and regulations having trade and industrial implications.

Product Innovation—Identification and evaluation of opportunities for growth in each industrial sector through product and process innovation; development and administration of incentive measures to encourage industry to exploit promising opportunities.

Production Efficiency—Identification of factors which diminish or increase production efficiency; determination and evaluation of means for the improvement of production efficiency, including specialization, sector restructuring and process modernization; development and administration of incentive measures to encourage industry to adopt promising courses of action; administration of subsidies for commercial and fishing vessel construction.

Market Development—Identification of Canadian deficiencies in the exploitation of markets and of the changing requirements of markets; advice on market problems and opportunities; development of methods for exploiting total market opportunities, both domestic and international; assistance for wheat sales on credit to developing countries; assistance to Canadian industry to implement improved methods of exploitation of markets.

Administration—Executive direction and central support services.

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme commercial et industriel

OBJECTIF

Assurer le développement efficace et soutenu de la production et du commerce des biens et des services canadiens.

SOUS-OBJECTIFS

- Créer un milieu intérieur et un milieu international favorisant de plus en plus l'essor soutenu de la production et du commerce des biens et des services du Canada;
- Favoriser la production de biens et de services nouveaux et une nouvelle technologie de la production, adaptée aux effectifs économiques en développement au Canada et aux exigences d'un marché en évolution;
- Améliorer l'utilisation des ressources qui servent à la production des biens et des services;
- Accroître l'efficacité de l'ensemble du marché pour les biens et services produits par l'économie canadienne.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Économie intérieure et milieu international—Analyse et évaluation du milieu global de l'industrie et du commerce afin de définir les moyens de favoriser l'essor de la production et du commerce; négociations avec les gouvernements étrangers en vue d'améliorer l'accès des produits canadiens aux divers marchés; mesures propres à favoriser de meilleures relations commerciales; participation à l'élaboration et à la mise au point de politiques, lois et règlements d'ordre économique et autre qui ont des répercussions sur le commerce et l'industrie.

Innovations en matière de produits—Définition et évaluation des possibilités d'essor, pour chaque secteur, résultant de l'invention de produits ou de procédés; mise au point et application de mesures en vue d'encourager l'industrie à mettre à profit les possibilités prometteuses.

Efficacité de la production—Définition des facteurs qui sont de nature à diminuer ou à accroître la production; détermination et évaluation des moyens d'accroître l'efficacité de la production, y compris la spécialisation, la restructuration des secteurs et la modernisation des procédés; élaboration et application de mesures en vue d'encourager l'industrie à adopter des lignes de conduite prometteuses; administration des subventions pour la construction de navires commerciaux et de bateaux de pêche.

Expansion des marchés—Définition des faiblesses de l'industrie canadienne relatives à l'exploitation et à l'évolution des marchés; conseils sur les problèmes et les possibilités des marchés; mise au point de méthodes qui permettraient d'exploiter toutes les possibilités des marchés intérieurs et étrangers; aide à la vente à crédit de céréales aux pays en voie de développement; aide à l'industrie canadienne pour qu'elle perfectionne ses méthodes d'exploitation des marchés.

Administration—Direction administrative et services centraux de soutien.

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Trade-Industrial Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	25,625	25,339	286	23,139
Other Personnel	(1)	1,897	3,003	(1,106)	2,520
Transportation and Communications	(2)	4,050	3,789	261	3,734
Information	(3)	1,196	1,280	(84)	1,436
Professional and Special Services	(4)	4,231	3,427	804	3,417
Rentals	(5)	36	966	(930)	815
Purchased Repair and Upkeep	(6)	53	197	(144)	297
Utilities, Materials and Supplies	(7)	733	1,023	(290)	1,046
All Other Expenditures	(12)	93	920	(827)	126
		37,914	39,944	(2,030)	36,530
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	.....	.....	.....	10
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	96	238	(142)	752
		96	238	(142)	762
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	135,396	114,220	21,176	91,933
TOTAL ESTIMATES		173,406	154,402	19,004	129,225

MANPOWER

	1971–72			1970–71		1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	39	42	58	59	32	62	62	44
Scientific and Professional	70	74	68	70	67	71	71	58
Administrative and Foreign Service	1,128	1,215	1,088	1,113	1,054	1,121	1,124	1,029
Technical	13	13	20	21	12	41	41	25
Administrative Support	700	783	1,107	1,131	1,184	1,096	1,138	1,064
Operational	11	11	8	8	12	3	3	3
Total	1,961	2,138	2,349	2,402	2,361	2,394	2,439	2,223
Percentage change from preceding year	(16.5)		(1.9)					

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme commercial et industriel

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	25,625	25,339	286	23,139
Autre rémunération	(1)	1,897	3,003	(1,106)	2,520
Transport et communications	(2)	4,050	3,789	261	3,734
Information	(3)	1,196	1,280	(84)	1,436
Services professionnels et spéciaux	(4)	4,231	3,427	804	3,417
Location	(5)	36	966	(930)	815
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	53	197	(144)	297
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	733	1,023	(290)	1,046
Toutes autres dépenses	(12)	93	920	(827)	126
		37,914	39,944	(2,030)	36,530
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	.....	.....	.....	10
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	96	238	(142)	752
		96	238	(142)	762
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	135,396	114,220	21,176	91,933
TOTAL DES CRÉDITS		**173,406**	154,402	19,004	129,225

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	39	42	58	50	32	62	62	44
Sciences et professions	70	74	68	70	67	71	71	58
Administration et service extérieur	1,128	1,215	1,088	1,113	1,054	1,121	1,124	1,029
Technique	13	13	20	21	12	41	41	25
Soutien administratif	700	783	1,107	1,131	1,184	1,096	1,138	1,064
Exploitation	11	11	8	8	12	3	3	3
Total	**1,961**	**2,138**	2,349	2,402	2,361	2,394	2,439	2,223
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(16.5)		(1.9)					

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Trade-Industrial Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
GRANTS		
DOMESTIC—INTERNATIONAL ENVIRONMENT		
Grants to industrial research associations and provincial research organizations to promote research, development and related scientific activities	34,000	25,000
Grants to universities to assist in establishing and maintaining industrial research institutes	96,000	136,000
Grants to assist in establishing centres of excellence in specific fields of technology	94,000	75,000
Grants and scholarships to assist the up-grading of technological capability in the food industry	15,000	10,000
Items not required for 1971–72		
Grant to the Canadian Standards Association		56,000
Grant to assist in establishing a national standards association		190,000
	239,000	492,000
PRODUCT INNOVATION		
Grants to industrial research associations and provincial research organizations to promote research, development and related scientific activities	67,000	25,000
Grants to universities to assist in establishing and maintaining industrial research institutes	192,000	136,000
Grants to assist in establishing centres of excellence in specific fields of technology	188,000	75,000
Grants to promote improvements in the manufacture of rapeseed products	200,000	200,000
Grants, scholarships and bursaries to promote the establishment, growth and efficiency of manufacturing and processing industries in Canada	58,500	45,000
Item not required for 1971–72		
Grant to assist in defraying the costs of the Tenth Congress of the International Commission on Large Dams		12,500
	705,500	493,500
PRODUCTION EFFICIENCY		
Grants to industrial research associations and provincial research organizations to promote research development and related scientific activities	34,000	.....
Grants, scholarships, bursaries, and awards to promote industrial design	300,000	250,000
Grants, scholarships and bursaries to promote the establishment, growth and efficiency of manufacturing and processing industries in Canada	59,000	49,000
Grants to universities to assist in establishing and maintaining industrial research institutes	97,000	.....
Grants to assist in establishing centres of excellence in specific fields of technology	93,000	.....
	583,000	299,000
MARKET DEVELOPMENT		
Grants, scholarships, bursaries, and awards to promote industrial design	**12,500**	.....
ADMINISTRATION		
(S)—Pension to Thomas Davis, West Indies (Jamaican £258) (Vote 413, Appropriation Act No. 5, 1958)	**800**	800
CONTRIBUTIONS		
DOMESTIC-INTERNATIONAL ENVIRONMENT		
Fees for membership in International Organizations:		
International Customs Tariffs Bureau	15,000	15,000
International Wheat Council	35,000	35,000
International Sugar Agreement	51,000	40,000
International Coffee Organization	21,000	20,000
International Cocoa Conference	6,000	6,000
	128,000	116,000

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme commercial et industriel

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971
	$	$
SUBVENTIONS		
ÉCONOMIE INTÉRIEURE ET MILIEU INTERNATIONAL		
Subventions aux associations de recherche industrielle et aux organismes provinciaux de recherche, en vue d'encourager la recherche et le développement ainsi que les activités scientifiques connexes	34,000	25,000
Subventions aux universités pour aider à l'établissement et à l'entretien d'instituts de recherche industrielle	96,000	136,000
Subventions en vue d'aider à l'établissement de centres modèles dans des domaines particuliers de technologie	94,000	75,000
Subventions et bourses d'études pour aider à l'amélioration des possibilités technologiques de l'industrie alimentaire	15,000	10,000
Postes non requis en 1971–1972		
Subvention à l'Association canadienne de normalisation		56,000
Subvention pour aider à établir une association nationale de normalisation		190,000
	239,000	492,000
INNOVATIONS EN MATIÈRE DE PRODUITS		
Subventions aux associations de recherche industrielle et aux organismes provinciaux de recherche en vue d'encourager la recherche et le développement ainsi que les activités scientifiques connexes	67,000	25,000
Subventions aux universités pour aider à l'établissement et à l'entretien d'instituts de recherche industrielle	192,000	136,000
Subventions en vue d'aider à l'établissement de centres modèles dans des domaines particuliers de technologie	188,000	75,000
Subventions pour améliorer les procédés de fabrication des produits de la graine de colza	200,000	200,000
Subventions, bourses d'études et bourses d'entretien en vue de favoriser l'établissement, la croissance et l'efficacité des industries de fabrication et de traitement au Canada	58,500	45,000
Poste non requis en 1971–1972		
Subvention pour aider à payer les frais du dixième congrès de la Commission internationale des grands barrages		12,500
	705,500	493,500
EFFICACITÉ DE LA PRODUCTION		
Subventions aux associations de recherche industrielle et aux organismes provinciaux de recherche en vue d'encourager la recherche, le développement et les activités scientifiques connexes	34,000	.....
Subventions, bourses d'études, bourses d'entretien et prix en vue de favoriser l'esthétique industrielle	300,000	250,000
Subventions, bourses d'études et bourses d'entretien en vue de favoriser l'établissement, la croissance et l'efficacité des industries de fabrication et de traitement au Canada	59,000	49,000
Subventions aux universités afin d'aider à la création et au maintien d'instituts de recherche industrielle	97,000	.....
Subventions afin d'aider à la création de centres modèles dans des secteurs particuliers de technologie	93,000	.....
	583,000	299,000
EXPANSION DES MARCHÉS		
Subventions, bourses d'études, bourses d'entretien et prix en vue de favoriser l'esthétique industrielle	**12,500**	.....
ADMINISTRATION		
(S)—Pension à Thomas Davis, Antilles (258 livres jamaïquaines) (crédit 413, Loi des subsides nº 5 de 1958)	**800**	800
CONTRIBUTIONS		
ÉCONOMIE INTÉRIEURE ET MILIEU INTERNATIONAL		
Cotisations à des organismes internationaux:		
Bureau international des tarifs douaniers	15,000	15,000
Conseil international du blé	35,000	35,000
Accord international sur le sucre	51,000	40,000
Groupe international de l'étude sur le café	21,000	20,000
Conférence internationale sur le cacao	6,000	6,000
	128,000	116,000

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Trade-Industrial Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
CONTRIBUTIONS—Continued		
PRODUCT INNOVATION		
To assist Canadian manufacturing industry in financing the cost of industrial design projects	500,000	250,000
To advance the technological capability of Canadian manufacturing industry by supporting selected civil (non-defence) development projects on terms and conditions approved by Treasury Board (total commitments to $110,000,000 for the foregoing purposes during the current and subsequent fiscal years)	25,119,000	11,000,000
(S)—General incentives to industry for the expansion of scientific research and development in Canada	31,000,000	30,000,000
To develop and sustain the technological capability of Canadian defence industry for the purpose of defence export sales or civil export sales arising from that capability (a) by supporting selected development programs, (b) by paying one-half of the cost of the acquisition of new equipment required for plant modernization, and (c) by supporting the establishment of production capacity and qualified sources for production of component parts and materials, (Total commitments of $150,000,000 for the foregoing purposes during the current and subsequent fiscal years)	42,300,000	42,300,000
	98,919,000	83,550,000
PRODUCTION EFFICIENCY		
To assist manufacturers in Canada who have applied for government-insured or direct loans under the Adjustment Assistance Program related to the Kennedy Round agreements, subject to terms and conditions prescribed by the Governor in Council, by paying not more than one-half of the cost of technical and professional services obtained by such manufacturers for the purpose of developing proposals in order to obtain assistance under the Program	1,000,000	450,000
Capital subsidies for the construction of commercial and fishing vessels, and to provide assistance to the shipbuilding industry, in accordance with regulations of the Governor in Council	20,500,000	15,500,000
To promote productivity and efficiency in the construction industry	116,000	225,000
To assist manufacturing and processing industries in undertaking productivity feasibility studies	500,000	.....
	22,116,000	16,175,000
MARKET DEVELOPMENT		
Contribution to the Canada Grains Council*	50,000	50,000
Fees for membership in International Organizations:		
International Tin Council	5,000	6,000
International Rubber Study Group	3,000	3,000
International Lead and Zinc Study Group	5,000	5,000
Item not required for 1971-72		
International Cotton Advisory Committee	.....	5,000
To provide assistance to promote the use of Canadian building materials and equipment in Continental Europe	210,000	525,000
Payments in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council to facilitate sales of wheat on credit to developing countries	12,419,000	12,500,000
	12,692,000	13,094,000
	135,395,800	114,220,300

*Consists of a portion of the contribution. The other portion is provided for on page 2-12 (Agriculture)

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme commercial et industriel

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
CONTRIBUTIONS—Suite		
INNOVATIONS EN MATIÈRE DE PRODUITS		
Fonds pour aider les fabriques canadiennes à financer le coût de programmes d'esthétique industrielle	500,000	250,000
Fonds pour faire progresser les possibilités technologiques des fabriques canadiennes au moyen de certains programmes de perfectionnement dans le domaine civil (et non pas de la défense), selon les modalités approuvées par le Conseil du trésor (des engagements globaux de $110,000,000 aux fins susmentionnées, pendant l'année financière en cours et les années subséquentes)	25,119,000	11,000,000
(S)—Paiements en vue d'encourager l'industrie à favoriser l'expansion de la recherche et du développement scientifiques au Canada	31,000,000	30,000,000
Fonds pour développer et soutenir les possibilités technologiques de l'industrie canadienne de la défense, pour qu'elle puisse vendre à l'étranger du matériel de défense ou des articles destinés à la consommation civile a) en appuyant financièrement certains programmes de perfectionnement; b) en acquittant la moitié du coût d'acquisition du nouveau matériel requis pour la modernisation des usines; et c) en soutenant l'établissement de moyens et d'entreprises compétentes de production de pièces constituantes et de matériaux, selon les modalités approuvées par le Conseil du trésor (des engagements globaux de $150,000,000 aux fins susmentionnées, pendant l'année financière en cours et les années subséquentes)	42,300,000	42,300,000
	98,919,000	83,550,000
EFFICACITÉ DE LA PRODUCTION		
Contributions en vue d'aider les fabricants canadiens qui ont demandé des prêts directs ou des prêts garantis par le gouvernement, en vertu du Programme d'aide à l'adaptation découlant des accords du Kennedy Round, sous réserve des modalités prescrites par le gouverneur en conseil, et ne dépassant pas la moitié du coût des services techniques et professionnels obtenus par ces mêmes fabricants afin d'élaborer des propositions pour obtenir de l'aide au titre de ce programme	1,000,000	450,000
Subventions en capital pour la construction de navires commerciaux et de bateaux de pêche, et pour venir en aide à l'industrie de la construction navale, selon les règlements du gouverneur en conseil	20,500,000	15,500,000
Contributions en vue de favoriser la productivité et l'efficacité dans l'industrie de la construction	116,000	225,000
Contributions en vue d'aider les industries de fabrication et de transformation à entreprendre des études de faisabilité dans le domaine de la productivité	500,000	.....
	22,116,000	16,175,000
EXPANSION DES MARCHÉS		
Contribution au Conseil des grains du Canada*	50,000	50,000
Cotisations à des organismes internationaux:		
Conseil international de l'étain	5,000	6,000
Groupe international d'étude sur le caoutchouc	3,000	3,000
Groupe international d'étude sur le plomb et le zinc	5,000	5,000
Poste non requis en 1971-1972		
Comité consultatif international du coton		5,000
Contribution en vue d'aider à favoriser l'emploi de matériaux et de matériel de construction canadiens sur le continent européen	210,000	525,000
Paiements, selon les modalités approuvées par le gouverneur en conseil, en vue de faciliter la vente à crédit de blé aux pays en voie de développement	12,419,000	12,500,000
	12,692,000	13,094,000
	135,395,800	114,220,300

*Représente une partie de la contribution. L'autre partie est donnée à la page 2-13 (Agriculture).

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Tourism Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 25—Tourism—Operating expenditures and the grant listed in the Estimates	**11,346,000**	11,197,000	149,000	11,125,272
Total Budgetary Expenditures	**11,346,000**	11,197,000	149,000	11,125,272

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

		Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Travel Industry Development—*Expansion de l'industrie touristique*	23	567	337	230	89
Travel Marketing—*Commercialisation du tourisme*	289	10,536	10,620	(84)	10,867
Administration—*Administration*	15	140	140	.....	34
Total Estimates—Total des crédits	**327**	**11,243**	**11,097**	**146**	**10,990**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		2,351	2,327	24	1,961
Total Cost of Program—Coût total du programme		**13,594**	**13,424**	**170**	**12,951**

OBJECTIVE

To achieve sustained and orderly growth of tourism to and within Canada.

PROGRAM DESCRIPTION

Travel Industry Development—Analysis and appraisal of the travel industry; identification of its strengths and weaknesses; formulation and implementation of solutions to assist the development of the industry.

Travel Marketing—Publication of material, in Canada and abroad, to promote travel to and within Canada; assistance and advice to tour wholesalers and travel agents in foreign countries for the promotion of travel to Canada; provision of information and advice to persons interested in visiting Canada.

Administration—Executive direction and central support services.

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme du tourisme

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 25—Tourisme—Dépenses de fonctionnement et subvention inscrite au Budget	**11,346,000**	11,197,000	149,000	11,125,272
Total des dépenses budgétaires	**11,346,000**	11,197,000	149,000	11,125,272

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
1	2	(1)	1	50	50	.....	60	618	389	229	150
52	48	4	73	.....	.....	.....	.....	10,588	10,668	(80)	10,940
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	140	140	.....	35
53	**50**	**3**	**75**	**50**	**50**	.....	**60**	**11,346**	**11,197**	**149**	**11,125**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,351	2,327	24	1,961
53	**50**	**3**	**75**	**50**	**50**	.....	**60**	**13,697**	**13,524**	**173**	**13,086**

OBJECTIF

Réaliser une expansion soutenue et ordonnée du tourisme vers le Canada et du tourisme intérieur.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Expansion de l'industrie touristique—Analyse et évaluation de l'industrie touristique; détermination de ses points forts et de ses faiblesses; élaboration et mise en œuvre des mesures susceptibles de contribuer à l'essor de l'industrie.

Commercialisation du tourisme—Publication, au Canada et à l'étranger, de documents en vue de stimuler le tourisme au Canada; aide et conseils aux organisateurs de circuits et agents de voyage à l'étranger en vue de faire de la publicité pour les voyages au Canada; renseignements et conseils aux personnes désireuses de visiter le Canada.

Administration—Direction administrative et services centraux de soutien.

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Tourism Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	2,838	2,717	121	2,363
Other Personnel	(1)	457	529	(72)	489
Transportation and Communications	(2)	730	893	(163)	913
Information	(3)	5,212	5,196	16	5,624
Professional and Special Services	(4)	1,393	563	830	657
Rentals	(5)	260	532	(272)	440
Purchased Repair and Upkeep	(6)	16	94	(78)	53
Utilities, Materials and Supplies	(7)	315	479	(164)	404
All Other Expenditures	(12)	22	94	(72)	47
		11,243	11,097	146	10,990
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	53	50	3	75
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	50	50	.....	60
TOTAL ESTIMATES		11,346	11,197	149	11,125

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	2	2	2	2	2	1	1	2
Administrative and Foreign Service	103	103	93	94	92	80	80	83
Administrative Support	202	152	228	172	167	188	117	187
Scientific and Professional	2	2	2	2	1	.....	.....	.....
Technical	2	2	2	2	2	85	85	2
Operational	16	9	19	10	9	10	10	10
Total	327	270	346	282	273	364	293	284
Percentage change from preceding year	(5.4)		(4.9)					

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme du tourisme

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	2,838	2,717	121	2,363
Autre rémunération	(1)	457	529	(72)	489
Transport et communications	(2)	730	893	(163)	913
Information	(3)	5,212	5,196	16	5,624
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,393	563	830	657
Location	(5)	260	532	(272)	440
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	16	94	(78)	53
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	315	479	(164)	404
Toutes autres dépenses	(12)	22	94	(72)	47
		11,243	11,097	146	10,990
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	53	50	3	75
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	50	50	.....	60
TOTAL DES CRÉDITS		**11,346**	11,197	149	11,125

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	2	2	2	2	2	1	1	2
Administration et service extérieur	103	103	93	94	92	80	80	83
Soutien administratif	202	152	228	172	167	188	117	187
Sciences et professions	2	2	2	2	1	.....	.....	.....
Technique	2	2	2	2	2	85	85	2
Exploitation	16	9	19	10	9	10	10	10
Total	**327**	**270**	346	282	273	364	293	284
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(5.4)		(4.9)					

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Tourism Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
GRANTS		
TRAVEL INDUSTRY DEVELOPMENT		
Grant to the Travel Industry Association of Canada	**50,000**	50,000

A—Department—Grains Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Statutory—Payment of carrying costs of temporary wheat reserves and payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act	**56,060,000**	82,000,000	(25,940,000)	79,319,873
Appropriation not required for 1971–72		10,008,000	(10,008,000)	39,962,234
Total Budgetary Expenditures	**56,060,000**	92,008,000	(35,948,000)	119,282,107

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*
Wheat Carrying Costs—*Frais de magasinage et d'intérêt pour le blé*
Advance Grain Payments—*Paiements anticipés pour le grain*
Deficits on Pool Accounts—*Déficits au chapitre des comptes de livraison en commun*
Total Estimates—Total des crédits

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme du tourisme

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971
	$	$
SUBVENTIONS		
EXPANSION DE L'INDUSTRIE TOURISTIQUE		
Subvention à l'Association de l'industrie touristique du Canada	**50,000**	50,000

A—Ministère—Programme des céréales

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969–1970
	Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence	
	$	$	$	$
Statutaire—Paiement des frais de magasinage et d'intérêt concernant des réserves provisoires de blé et paiements en vertu de la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies	**56,060,000**	82,000,000	(25,940,000)	79,319,873
Crédit non requis en 1971–1972		10,008,000	(10,008,000)	39,962,234
Total des dépenses budgétaires	**56,060,000**	92,008,000	(35,948,000)	119,282,107

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés en 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues en 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles en 1969–1970*
52,560	64,850	(12,290)	66,306
3,500	12,000	(8,500)	13,013
.....	18,046	(18,046)	39,963
56,060	**94,896**	**(38,836)**	**119,282**

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Grains Program

OBJECTIVE

To provide assistance in the storage of Canadian grain.

SUB-OBJECTIVES

- To relieve producers of burdensome storage charges on wheat in commercial storage.
- To make cash advances to grain producers in Western Canada during periods of elevator congestion.
- To reimburse the Canadian Wheat Board, under the terms of the Canadian Wheat Board Act, for losses incurred on the 1968-69 pool accounts.

PROGRAM DESCRIPTION

Wheat Carrying Costs—Payment to the Canadian Wheat Board of storage costs, including interest on advances made by elevator operators, in respect of temporary wheat reserves, i.e. on all stocks of the Board in excess of 178 million bushels at the commencement of the crop year.

Advance Grain Payments—Payment to the Canadian Wheat Board of interest on cash advances to grain producers in western Canada; reimbursement of the Board where grain producers default on repayment of cash advances.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	56,060	94,896	(38,836)	119,282
TOTAL ESTIMATES		56,060	94,896	(38,836)	119,282

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme des céréales

OBJECTIF

Accorder l'aide nécessaire pour l'entreposage des céréales canadiennes.

SOUS-OBJECTIFS

- Soulager les producteurs du lourd fardeau des frais de magasinage du blé dans les entrepôts commerciaux;
- Accorder des avances comptables aux producteurs de céréales de l'Ouest du Canada, pendant les périodes de congestion des silos.
- Rembourser la Commission canadienne du blé, aux termes de la Loi sur la Commission canadienne du blé, pour les pertes occasionnées par les comptes de livraison en commun au cours de l'année 1968-1969.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Frais de magasinage et d'intérêt pour le blé—Paiement à la Commission canadienne du blé des frais de magasinage, dont l'intérêt sur les avances versées par les exploitants d'élévateurs à l'égard des réserves temporaires de blé, c'est-à-dire à l'égard de toutes les réserves de la Commission qui excèdent 178 millions de boisseaux au début de la campagne agricole.

Paiements anticipés pour le grain—Paiement à la Commission canadienne du blé de l'intérêt sur les paiements anticipés au comptant, versés aux producteurs de l'Ouest canadien; remboursement à la Commission lorsque les producteurs de grains ne remboursent pas les sommes avancées.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	56,060	94,896	(38,836)	119,282
TOTAL DES CRÉDITS		56,060	94,896	(38,836)	119,282

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Grains Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
CONTRIBUTIONS		
WHEAT CARRYING COSTS		
(S)—Payment of carrying costs of temporary wheat reserves (Chapter 2, Statutes of 1956)	**52,560,000**	64,850,000
ADVANCE GRAIN PAYMENTS		
(S)—Payment in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act (Chapter 2, Statutes of 1957–58 as amended)	**3,500,000**	12,000,000
Item not required for 1971-72		
DEFICITS ON POOL ACCOUNTS		
Payment for losses incurred on operations under the Canadian Wheat Board Act (Chapter 44, Revised Statutes of 1952 as amended)		18,046,000
	56,060,000	94,896,000

A—Department—World Exhibitions Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 30—World Exhibitions—Program expenditures and contributions	**242,000**	3,528,000	(3,286,000)	4,004,480
Total Budgetary Expenditures	**242,000**	3,528,000	(3,286,000)	4,104,480

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

		Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Osaka 70—*Osaka 70*		.....	3,259	(3,259)	2,540
Future World Exhibitions—*Prochaines expositions universelles*	4	64	32	32	.....
Expo 67—*Expo 67*	1	125	57	68	.....
Total Estimates—Total des crédits	**5**	**189**	**3,348**	**(3,159)**	**2,540**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		14	78	(64)	132
Total Cost of Program—Coût total du programme		**203**	**3,426**	**(3,223)**	**2,672**

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme des céréales

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971
	$	$
CONTRIBUTIONS		
FRAIS DE MAGASINAGE ET D'INTÉRÊT POUR LE BLÉ		
(S)—Paiement des frais de magasinage et d'intérêt concernant les réserves provisoires de blé (c. 2, Statuts de 1956)	52,560,000	64,850,000
PAIEMENTS ANTICIPÉS POUR LE GRAIN		
(S)—Paiement relatif à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies (c. 2 modifié, Statuts de 1957-1958)	3,500,000	12,000,000
Poste non requis en 1971–1972		
DÉFICITS AU CHAPITRE DES COMPTES DE LIVRAISON EN COMMUN		
Paiement relatif aux pertes occasionnées par les opérations, aux termes de la Loi sur la Commission canadienne du blé (c. 44 modifié, Statuts revisés de 1952)		18,046,000
	56,060,000	94,896,000

A—Ministère—Programme des expositions universelles

	CRÉDITS			
	Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
	$	$	$	$
Crédit 30—Expositions universelles—Dépenses du programme et contributions	242,000	3,528,000	(3,286,000)	4,104,480
Total des dépenses budgétaires	242,000	3,528,000	(3,286,000)	4,104,480

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
50	142	(92)	1,473	.....	.....	.....	.....	50	3,401	(3,351)	4,013
.....	.....	.....	.....	3	3	.....	.....	67	35	32	.....
.....	35	(35)	91	.....	.....	.....	.....	125	92	33	91
50	**177**	**(127)**	**1,564**	**3**	**3**	.....	.....	**242**	**3,528**	**(3,286)**	**4,104**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	78	(64)	132
50	**177**	**(127)**	**1,564**	**3**	**3**	.....	.....	**256**	**3,606**	**(3,350)**	**4,236**

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—World Exhibitions Program

OBJECTIVE

To present an image of Canada that accurately portrays Canada's industrial, cultural and social development through participation in Category 1 World Exhibitions.

SUB-OBJECTIVES

- To plan the Canadian Government Participation in the United States Bicentennial Exhibition, Philadelphia 1976.
- To wind-up Osaka 70.
- To wind-up Expo 67.

PROGRAM DESCRIPTION

Osaka 70—Wind-up of Canadian Government participation.

Future World Exhibitions—Preliminary planning for participation in the United States Bicentennial Exhibition, Philadelphia 1976; representation at the Bureau of International Exhibitions.

Expo 67—Wind-up of Canadian Government participation; assumption of the responsibilities of the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	63	169	(106)	173
Other Personnel	(1)		76	(76)	91
Transportation and Communications	(2)	5	431	(426)	292
Information	(3)		442	(442)	453
Professional and Special Services	(4)	121	1,105	(984)	1,164
Rentals	(5)		63	(63)	45
Purchased Repair and Upkeep	(6)		13	(13)	3
Utilities, Materials and Supplies	(7)		119	(119)	251
All Other Expenditures	(12)		930	(930)	68
		189	3,348	(3,159)	2,540
CAPITAL EXPENDITURES					
Professional and Special Services	(4)	20	115	(95)	
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	30	52	(22)	1,342
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)		10	(10)	222
		50	177	(127)	1,564
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	3	3		
TOTAL ESTIMATES		242	3,528	(3,286)	4,104

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme des expositions universelles

OBJECTIF

Projeter une image du Canada qui en reflète avec exactitude le développement industriel, culturel et social, par la participation aux expositions universelles de la catégorie I.

SOUS-OBJECTIFS

- Organiser la participation du gouvernement canadien à l'exposition marquant le bicentenaire des États-Unis, qui aura lieu à Philadelphie en 1976;
- Mener à bonne fin les activités d'Osaka 70;
- Mener à bonne fin les activités d'Expo 67.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Osaka 70—Fin de la participation du gouvernement canadien.

Prochaine exposition mondiale—Organisation de la participation à l'exposition marquant le bicentenaire des Etats-Unis, à Philadelphie en 1976; représentation au Bureau des expositions internationales.

Expo 67—Fin de la participation du gouvernement canadien; prise en charge des responsabilités de la Compagnie canadienne de l'exposition universelle de 1967.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	63	169	(106)	173
Autre rémunération	(1)		76	(76)	91
Transport et communications	(2)	5	431	(426)	292
Information	(3)		442	(442)	453
Services professionnels et spéciaux	(4)	121	1,105	(984)	1,164
Location	(5)		63	(63)	45
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)		13	(13)	3
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)		119	(119)	251
Toutes autres dépenses	(12)		930	(930)	68
		189	3,348	(3,159)	2,540
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Services professionnels et spéciaux	(4)	20	115	(95)	
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	30	52	(22)	1,342
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)		10	(10)	222
		50	177	(127)	1,564
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	3	3		
TOTAL DES CRÉDITS		242	3,528	(3,286)	4,104

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—World Exhibitions Program

MANPOWER

	1971-72		1970-71		1969-70			
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	.....	.....	1	1	1	2	1	1
Administrative and Foreign Service	3	3	10	4	10	20	3	3
Administrative Support	2	2	6	4	4	4	.....	.....
Total	5	5	17	9	15	26	4	4
Percentage change from preceding year	(70.6)		(34.6)					

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970-71	Proposed Estimates 1971-72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
OSAKA 70					
Canadian Pavilion	3,286	3,284	3,234	50	.....

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
CONTRIBUTIONS		
FUTURE WORLD EXHIBITIONS		
Canada's Fee for membership in the Bureau of International Exhibitions	3,000	3,000

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme des expositions universelles

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	.....	.....	1	1	1	2	1	1
Administration et service extérieur	3	3	10	4	10	20	3	3
Soutien administratif	2	2	6	4	4	4	.....	.....
Total	5	5	17	9	15	26	4	4
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(70.6)		(34.6)					

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
OSAKA 70					
Pavillon canadien	3,286	3,284	3,234	50	.....

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
CONTRIBUTIONS		
PROCHAINES EXPOSITIONS UNIVERSELLES		
Affiliation du Canada au Bureau des expositions internationales	3,000	3,000

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

B—Dominion Bureau of Statistics

	ESTIMATES			
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 35—Dominion Bureau of Statistics—Program expenditures and contributions	**72,241,000**	38,421,001	33,819,999	32,393,000
Total Budgetary Expenditures	**72,241,000**	38,421,001	33,819,999	32,393,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Economic Accounts—*Comptes de l'économie*	229	2,872	2,485	387	2,078
Economic Statistics—*Statistiques économiques*	1,525	16,258	13,725	2,533	12,498
Financial Statistics—*Statistiques financières*	334	3,455	3,055	400	2,778
Socio-Economic Statistics—*Statistiques socio-économiques*	674	6,926	6,115	811	5,217
Census—*Recensements*	2,127	34,816	8,368	26,448	3,389
Special Studies—*Études spéciales*					1,152
Co-ordination, Integration and Development—*Coordination, intégration et développement*	275	3,147	2,557	590	2,099
Administration—*Administration*	300	4,257	3,726	531	4,120
	5,464	71,731	40,031	31,700	33,331
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*					1,152
Total Estimates—Total des crédits	**5,464**	**71,731**	**40,031**	**31,700**	**32,179**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		80	85	(5)	78
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		10,877	8,123	2,754	7,086
Total Cost of Program—Coût total du programme		**82,528**	**48,069**	**34,459**	**39,187**

OBJECTIVE

To collect and provide statistical information needed for understanding the Canadian economy and Canadian institutions and for the development of economic and social policies and programs; to collaborate with other departments and agencies of the federal government, provincial and municipal governments and with businesses and individuals on the development of methodology and its application and on the production of new and expanded statistical information to meet their particular requirements.

INDUSTRIE ET COMMERCE

B—Bureau fédéral de la statistique

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 35—Bureau fédéral de la statistique—Dépenses du programme et contributions	**72,241,000**	38,421,001	33,819,999	32,393,000
Total des dépenses budgétaires	**72,241,000**	38,421,001	33,819,999	32,393,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
18	9	9	15	...	...	...	...	2,890	2,494	396	2,093
67	23	44	52	...	...	...	...	16,325	13,748	2,577	12,550
10	8	2	7	...	...	...	...	3,465	3,063	402	2,785
41	23	18	32	...	...	...	...	6,967	6,138	829	5,249
221	29	192	24	...	...	...	...	35,037	8,397	26,640	3,413
...	...	...	10	...	...	...	...	...	...	...	1,162
20	23	(3)	19	...	...	...	...	3,167	2,580	587	2,118
121	77	44	50	12	12	...	15	4,390	3,815	575	4,185
498	192	306	209	12	12	...	15	72,241	40,235	32,006	33,555
...	...	...	10	...	...	...	...	...	...	...	1,162
498	**192**	**306**	**199**	**12**	**12**	...	**15**	**72,241**	**40,235**	**32,006**	**32,393**
...	...	...	...	...	...	...	...	80	85	(5)	78
...	...	...	...	...	...	...	...	10,877	8,123	2,754	7,086
498	**192**	**306**	**199**	**12**	**12**	...	**15**	**83,038**	**48,273**	**34,765**	**39,491**

OBJECTIF

Rassembler et fournir les renseignements statistiques nécessaires à la compréhension de l'économie et des institutions canadiennes ainsi qu'à l'établissement de politiques et de programmes économiques et sociaux; avec l'aide d'autres organismes de l'État, d'entreprises privées et de particuliers, fournir des renseignements statistiques nouveaux ou compléter les renseignements existants.

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

B—Dominion Bureau of Statistics

SUB-OBJECTIVES

—To collect, analyse, publish and disseminate quantitative and qualitative data including the decennial and quinquennial censuses of population, housing and agriculture.

—To promote and co-ordinate a Canada-wide program of statistical activity with other departments and with provincial government departments through co-operation and encouragement of the use of uniform concepts and classifications.

—To co-ordinate and promote at the national level systems of statistical data in fields such as health, welfare and education, where the primary responsibilities lie with the provinces.

—To develop and apply new, advanced statistical techniques, procedures and methodology for improving the quality, timeliness and usefulness of statistics, and to provide advice to other government departments and the community on the application of statistical methodology.

PROGRAM DESCRIPTION

Economic Accounts—Statistics of: national income and expenditure; the Canadian balance of payments, international indebtedness and international travel; indexes of real domestic product by industry; aggregate and detailed industry productivity statistics; the Canadian Statistical Review.

Economic Statistics—Statistics of primary and manufacturing industries; transport; public utilities; employment; earnings and hours worked; Unemployment Insurance; pension plans; Canada's foreign trade; retail, wholesale and service trades; prices and consumer expenditures; input-output studies.

Financial Statistics—Statistics of: corporation profits, assets and liabilities; capital investment intentions; construction; research and development expenditures; cheques cleared and commercial failures; financial structure and activities of federal, provincial and municipal governments and government business enterprises.

Socio-Economic Statistics—Field operations; provincial liaison and consultation services; consumer finance research; statistics of agriculture, education, school finance, museums, libraries, health and welfare; vital and judicial statistics.

Census—Censuses of population, housing and agriculture.

Co-ordination, Integration and Development—Overall planning, co-ordination and integration of statistical operations; assistance in improving the quality, timeliness and usefulness of statistics through the development of improved statistical techniques, procedures and methodology.

Administration—Dominion Statistician's Office and immediate staff; financial and management services; personnel administration; information and library services including preparation of the Canada Year Book and Canada Handbook; development, application and co-ordination of advanced computer technology.

INDUSTRIE ET COMMERCE

B—Bureau fédéral de la statistique

SOUS-OBJECTIFS

- Rassembler, analyser, publier et diffuser des données quantitatives et qualitatives, ce qui comprend les recensements quinquennaux et décennaux de la population, du logement et de l'agriculture;
- Promouvoir et coordonner l'exécution d'un programme d'activités statistiques à l'échelon national, en liaison avec d'autres ministères et avec les ministères provinciaux, par un travail en commun et en encourageant l'uniformisation des concepts et des nomenclatures;
- Coordonner et promouvoir, au niveau national, des systèmes statistiques dans des domaines tels que le santé, le bien-être social et l'éducation, dont les provinces sont responsables au premier chef;
- Développer et mettre en œuvre des techniques, pratiques et méthodes statistiques nouvelles et modernes ayant pour but d'améliorer la qualité, de réduire les délais et d'accroître l'utilité des statistiques, tout en consultant les autres organismes ministériels et les collectivités concernant la mise en œuvre des méthodes statistiques.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Comptes de l'économie—Statistiques concernant: les revenus et les dépenses nationales, la balance canadienne des paiements, la dette internationale et les voyages internationaux; les indices du produit intérieur réel, par branche d'activité; les statistiques globales et détaillées de la productivité des industries; la Revue statistique du Canada.

Statistiques économiques—Statistiques concernant: les industries primaires et manufacturières; les transports; les services d'utilité publique; l'emploi; les gains et les heures de travail accompli; l'assurance-chômage; les régimes de pension; le commerce extérieur du Canada; les commerces de détail et de gros et les services; les prix et les dépenses à la consommation; les études d'input-output.

Statistiques financières—Statistiques des bénéfices des sociétés, de leurs actifs et de leurs passifs; intentions d'investissement de fonds; construction; dépenses de recherche et de développement; compensation de chèques et faillites commerciales; activités et structure financières des administrations publiques fédérales, provinciales et municipales et de leurs entreprises publiques.

Statistiques socio-économiques—Travaux exécutés sur place; services de liaison et de consultation avec les provinces; recherches sur le crédit à la consommation; statistiques concernant l'agriculture, l'éducation, les finances de l'enseignement, les musées, les bibliothèques, la santé et le bien-être social; statistiques judiciaires et de l'état civil.

Recensements—Recensements de la population, du logement et de l'agriculture.

Coordination, intégration et développement—Planification générale, coordination et intégration des travaux statistiques; concours à l'amélioration de la qualité, à la réduction des délais et à l'accroissement de l'utilité des statistiques, par le développement, le perfectionnement des techniques, pratiques et méthodes statistiques.

Administration—Bureau et collaborateurs directs du statisticien fédéral; services financiers et administratifs; direction du personnel; services d'information et bibliothèque, comprenant la rédaction de l'Annuaire du Canada et de Canada; développement, mise en œuvre et coordination d'une informatique moderne.

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

B—Dominion Bureau of Statistics

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	41,572	30,828	10,744	26,546
Other Personnel	(1)	65	.....	65	.....
Transportation and Communications	(2)	4,002	1,712	2,290	1,122
Information	(3)	1,778	978	800	808
Professional and Special Services	(4)	19,714	1,834	17,880	2,245
Rentals	(5)	2,708	1,541	1,167	1,191
Purchased Repair and Upkeep	(6)	67	72	(5)	77
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,823	3,065	(1,242)	1,341
All Other Expenditures	(12)	2	1	1	1
		71,731	40,031	31,700	33,331
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	498	192	306	209
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	12	12	.....	15
		72,241	40,235	32,006	33,555
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	.....	.....	.....	1,162
TOTAL ESTIMATES		72,241	40,235	32,006	32,393

MANPOWER

	1971-72		1970–71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	15	15	12	12	11	9	9	9
Scientific and Professional	604	635	553	595	501	544	564	466
Administrative and Foreign Service	528	546	551	509	473	473	494	449
Technical	296	312	238	246	265	216	219	203
Administrative Support	4,008	2,163	2,372	2,066	1,934	2,337	2,039	1,850
Operational	13	14	12	12	10	6	6	12
Total	5,464	3,685	3,738	3,440	3,194	3,585	3,331	2,989
Percentage change from preceding year	46.2*		4.3					

*The bulk of the increase, 1,564 casual man-years is for the 1971 Census.

INDUSTRIE ET COMMERCE

B—Bureau fédéral de la statistique

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	41,572	30,828	10,744	26,546
Autre rémunération	(1)	65	.....	65	.....
Transport et communications	(2)	4,002	1,712	2,290	1,122
Information	(3)	1,778	978	800	808
Services professionnels et spéciaux	(4)	19,714	1,834	17,880	2,245
Location	(5)	2,708	1,541	1,167	1,191
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	67	72	(5)	77
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	1,823	3,065	(1,242)	1,341
Toutes autres dépenses	(12)	2	1	1	1
		71,731	40,031	31,700	33,331
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	498	192	306	209
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	12	12	.....	15
		72,241	40,235	32,006	33,555
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	.....	.....	.....	1,162
TOTAL DES CRÉDITS		72,241	40,235	32,006	32,393

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	15	15	12	12	11	9	9	9
Sciences et professions	604	635	553	595	501	544	564	466
Administration et service extérieur	528	546	551	509	473	473	494	449
Technique	296	312	238	246	265	216	219	203
Soutien administratif	4,008	2,163	2,372	2,066	1,934	2,337	2,039	1,850
Exploitation	13	14	12	12	10	6	6	12
Total	5,464	3,685	3,738	3,440	3,194	3,585	3,331	2,989
Différence (%) par rapport à l'année précédente	46.2*		4.3					

*La grande partie des 1,564 années-hommes temporaires supplémentaires sont requises pour le recensement de 1971.

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

B—Dominion Bureau of Statistics

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION		
Canada's fee for membership in the Inter-American Statistical Institute	11,800	11,800
Contribution to the International Statistical Institute	500	500
	12,300	12,300

B—Dominion Bureau of Statistics—Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	EXPENDITURES — *DÉPENSES* Proposed 1971–72 — *Demandées 1971–1972*	Forecast 1970–71 — *Prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual 1969–70 — *Réelles 1969–1970*
Manpower and Immigration (Job Vacancy Survey)—*Main-d'œuvre et immigration (enquête sur les emplois vacants)*	108	1,100	1,024	76	.....
Industry, Trade and Commerce (Domestic Travel Survey)—*Industrie et commerce (enquête sur les voyages intérieurs)*	3	50	40	10	.....
Miscellaneous Special Statistical Surveys—*Diverses enquêtes statistiques spéciales*	47	350	200	150	.....
Total Program—Coût total du programme	**158**	**1,500**	**1,264**	**236**	.....

PROGRAM DESCRIPTION

Appropriation Act No. 1, 1969, authorized the establishment of a revolving fund to finance the cost of special statistical services performed by the Dominion Bureau of Statistics at the request of government departments and agencies and other users of statistical data who will reimburse the Bureau for the costs of such services.

The revolving fund operation replaces the Special Studies activity.

INDUSTRIE ET COMMERCE

B—Bureau fédéral de la statistique

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971
	$	$
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION		
Cotisation du Canada à l'Institut inter-américain de statistique	11,800	11,800
Contribution à l'Institut international de statistique	500	500
	12,300	12,300

B—Bureau fédéral de la statistique—Fonds renouvelable

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

REVENUES — RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — EXCÉDENT DES DÉPENSES (RECETTES)			
Proposed 1971–72 — *Demandées 1971–1972*	Forecast 1970–71 — *Prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual 1969–70 — *Réelles 1969–1970*	Proposed 1971–72 — *Demandé 1971–1972*	Forecast 1970–71 — *Prévu 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual 1969–70 — *Réel 1969–1970*
1,100	1,024	76	.....	.....	.....	.....	.....
50	40	10	.....	.....	.....	.....	.....
560	350	210	.....	(210)	(150)	(60)	.....
1,710	**1,414**	**296**	.....	**(210)**	**(150)**	**(60)**	.....

DESCRIPTION DU PROGRAMME

La Loi nº 1 de 1969 portant affectation de crédits autorisait la création d'un fonds renouvelable pour financer les frais de services statistiques spéciaux rendus par le Bureau fédéral de la statistique à la demande de ministères et d'organismes de l'État et d'autres utilisateurs de statistiques qui rembourseront les frais de ces services au Bureau.

Le fonds renouvelable remplace l'activité des Études spéciales.

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

B—Dominion Bureau of Statistics—Revolving Fund

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Scientific and Professional	7	7	7	7	7	.....	.....	.....
Administrative and Foreign Service	65	56	62	62	58	.....	.....	.....
Technical	3	1	3	3	1	.....	.....	.....
Administrative Support	83	35	63	36	36	.....	.....	.....
Total	158	99	135	108	102	.....	.....	.....
Percentage change from preceding year	17.0*		.....					

*The increase is due to increased statistical activity, performed for outside users.

C—Standards Council of Canada

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 40—Payment to the Standards Council of Canada within the meaning of Section 17 of the Standards Council of Canada Act to be used for the general purposes of Section 5 of the Act	481,500	.....	481,500	.....
Total Budgetary Expenditures	481,500	.....	481,500	.....

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*
National Standardization—*Normalisation à l'échelle nationale*
International Standardization—*Normalisation à l'échelle internationale*
Total Estimates—Total des crédits

INDUSTRIE ET COMMERCE

B—Bureau fédéral de la statistique—Fonds renouvelable

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Sciences et professions	7	7	7	7	7	.....	.....	.....
Administration et service extérieur	65	56	62	62	58	.....	.....	.....
Technique	3	1	3	3	1	.....	.....	.....
Soutien administratif	83	35	63	36	36	.....	.....	.....
Total	158	99	135	108	102	.....	.....	.....
Différence (%) par rapport à l'année précédente	17.0*							

*L'augmentation résulte de l'accroissement des services de statistique assurés à des clients de l'extérieur.

C—Conseil canadien des normes

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 40—Paiement versé au Conseil canadien des normes aux termes de l'article 17 de la Loi sur le Conseil canadien des normes, à être utilisé aux fins générales de l'article 5 de la Loi	481,500	.....	481,500	.....
Total des dépenses budgétaires	481,500	.....	481,500	.....

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés en 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues en 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles en 1969-1970*
422	.....	422	.....
60	.....	60	.....
482	.....	482	.....

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

C—Standards Council of Canada

OBJECTIVE

To foster and promote voluntary standardization in fields relating to the construction, manufacture, production, quality, performance and safety of buildings, structures, manufactured articles and products and other goods and to further international co-operation in the field of standards.

PROGRAM DESCRIPTION

National Standardization—Accreditation of organizations in Canada engaged in standards formulation, testing and certification; promotion of co-operation among such organizations to co-ordinate standardization activities and develop common standards and codes; identification of the need for new standards and additional testing and certification services and arrangement for such need to be satisfied.

International Standardization—Participation as the member for Canada in the activities of the International Organization for Standardization (ISO) and the International Electro-Technical Commission (IEC) and similar international organizations engaged in the formulation of voluntary standards; assurance of effective Canadian participation in the activities of such organizations; and exchange of information and co-operation in standards formulation, testing and certification.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	482	.....	482	.....
TOTAL ESTIMATES		482	.....	482	.....

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Planned Total Man-Years	Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Total	16	16	.....	.....	.....	.....	.....	.....

INDUSTRIE ET COMMERCE

C—Conseil canadien des normes

OBJECTIF

Encourager et promouvoir la normalisation volontaire dans les domaines de la construction, de la fabrication, de la production, de la qualité, du rendement et de la sécurité en ce qui concerne les bâtiments, les ouvrages, les articles ouvrés ainsi que les produits et autres biens; favoriser en outre la collaboration internationale en matière de normalisation.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Normalisation à l'échelle nationale—Accréditation des organisations au Canada qui s'occupent de l'élaboration des normes, du contrôle et de l'accréditation des produits; encouragement de la collaboration entre ces organismes afin de coordonner l'activité de normalisation et d'établir des normes et des codes communs; détermination de la nécessité de créer de nouvelles normes de même que des services de contrôle et d'accréditation et application des dispositions qui permettront de répondre à ces exigences.

Normalisation à l'échelle internationale—Participation en tant que représentant du Canada aux activités de l'Organisation internationale de normalisation (I.S.O.) et de la Commission internationale électro-technique (I.E.C.) et autres organisations similaires qui s'occupent de la formulation de normes; prise de dispositions pour la participation efficace du Canada aux activités de ces organisations et pour faciliter l'échange de renseignements et la collaboration dans le domaine de la formulation, du contrôle et de l'accréditation.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	482	.....	482	.....
TOTAL DES CRÉDITS		482	.....	482	.....

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales projetées	Effectif constant au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Total	16	16	.....	.....	.....	.....	.....	.....

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

C—Standards Council of Canada

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
Payment to the Standards Council of Canada within the meaning of Section 17 of the Standards Council of Canada Act to be used for the general purposes of Section 5 of the Act	481,500	.....

INDUSTRIE ET COMMERCE

C—Conseil canadien des normes

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
Paiement versé au Conseil canadien des normes aux termes de l'article 17 de la Loi sur le Conseil canadien des normes, à être utilisé aux fins générales de l'article 5 de la Loi	**481,500**	.....

Justice **Justice**

JUSTICE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change*	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)			
12–4	(S)	Minister of Justice—Salary and Motor Car Allowance	17	17	.....	17
12–4	1	Program expenditures	12,296	9,655	2,641	6,840
12–4	(S)	Judges' Salaries, Allowances and Pensions	15,758	15,524	234	12,805
		Total Budgetary Expenditures	**28,071**	**25,196**	**2,875**	**19,662**
		Less: Statutory Items	**15,775**	**15,541**	**234**	**12,822**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**12,296**	**9,655**	**2,641**	**6,840**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

GENERAL EXPLANATION

The long-term general objective of the Department of Justice is to develop and accentuate the creative aspect of lawyership in Government. This objective can no longer be equated with the Department's historic service function of providing traditional forms of legal assistance to the Government of Canada and its departments and agencies.

In the past, the Department has concerned itself primarily with the development of those professional skills and institutions that were considered essential for providing legal advice to those who decide on what to do, on how to do it and in finding appropriate ways and means of implementing those decisions once made. To this end, the development and refinement of legislative drafting techniques and the conduct of civil and criminal litigation have dominated, along with the strictly advisory function, in the departmental program.

It is now recognized that the lawyer should play a much more active, indeed creative, role in the decision-making process of Government and it is believed that significant developments in this area will in turn produce more responsible and credible laws, both civil and criminal, and promote a greater functional equality for the individual before the courts and tribunals under the laws of this country. Indeed, the historic concern of the lawyer for freedom under the law must be made an effective counterweight within those continuing social processes and pressures that tend to involve modern Government, sometimes quite intimately, in the lives of all of us.

The traditional role of the Department of Justice is therefore being broadened so as to embrace and emphasize such matters as legal research, law reform, and policy and planning services.

JUSTICE

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
12–5	(S)	Ministre de la Justice—Traitement et indemnité d'automobile	17	17	.....	17
12–5	1	Dépenses du programme	12,296	9,655	2,641	6,840
12–5	(S)	Traitements, allocations et pensions des juges	15,758	15,524	234	12,805
		Total des dépenses budgétaires	**28,071**	**25,196**	**2,875**	**19,662**
		Moins: Postes statutaires	**15,775**	**15,541**	**234**	**12,822**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**12,296**	**9,655**	**2,641**	**6,840**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

EXPLICATION GÉNÉRALE

L'objectif général à long terme du ministère de la Justice est de développer et de faire ressortir l'aspect créateur de la profession juridique au sein du gouvernement. On ne peut plus assimiler cet objectif à la fonction historique du Ministère qui est de fournir au gouvernement, à ses ministères et organismes, des formes traditionnelles d'assistance en matière juridique.

Dans le passé, le Ministère s'est surtout préoccupé du perfectionnement des qualifications professionnelles et des institutions jugées essentielles pour pouvoir fournir, à ceux qui prennent les décisions, des conseils juridiques sur ce qu'il faut faire, sur la façon de le faire et pour trouver les voies et moyens permettant de mettre en œuvre ces décisions lorsqu'elles sont prises. A cette fin, les efforts ont porté, dans le programme du Ministère, sur la mise au point et le perfectionnement des techniques de rédaction des textes de loi et sur la conduite des procès en matières civile et criminelle, ainsi que sur la fonction strictement consultative.

On admet aujourd'hui que l'homme de loi devrait jouer un rôle beaucoup plus actif, en fait un rôle créateur, dans le processus de décision du gouvernement. On estime que, de ce fait, on obtiendra des lois plus sérieuses et mieux fondées, tant en droit criminel qu'en droit civil. Aussi, cela favorisera l'égalité d'accès aux cours de justice et aux tribunaux du pays. En fait, le souci légendaire de l'homme de loi pour la liberté de chacun doit faire fonction de contrepoids dans le jeu permanent des pressions et de l'évolution sociale qui poussent tout gouvernement moderne à s'ingérer, parfois très intimement, dans la vie de tous les citoyens. Le rôle traditionnel du ministère de la Justice est donc élargi pour permettre d'inclure et de mettre en relief des questions telles que la recherche en matière juridique, la réforme du droit et les services d'orientation et de planification.

JUSTICE

	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 1—Justice—Program expenditures including amounts not exceeding in the aggregate $350,000 for the purpose of the Law Reform Commission Act, the grants listed in the Estimates, travelling and other allowances and expenses not provided for by the Judges' Act for Judges including expenses incurred in attending seminars	**12,296,300**	9,655,000	2,641,300	6,839,943
Statutory—Minister of Justice—Salary and Motor Car Allowance	**17,000**	17,000	.....	17,000
Statutory—Judges' Salaries, Allowances and Pensions	**15,758,000**	15,524,000	234,000	12,804,618
Total Budgetary Expenditures	**28,071,300**	25,196,000	2,875,300	19,661,561

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Administration—*Administration*	98	1,476	1,110	366	1,014
Legal Services—*Services juridiques*	481	8,897	6,926	1,971	4,658
Territorial Courts—*Cours des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon*	.....	.....	715	(715)	543
Supreme Court—*Cour suprême*	45	1,054	1,031	23	883
Exchequer Court—*Cour de l'Échiquier*	68	1,285	886	399	670
Judges' Salaries, and Allowances (Provincial and Territorial Courts)—*Traitements des juges et allocations (Cours provinciales et territoriales)*	.....	12,825	12,825	.....	10,323
Judges' Pensions and Allowances to Widows—*Pensions des juges et allocations aux veuves des juges*	.....	.....	.....	.....	.....
	692	25,537	23,493	2,044	18,091
Less: Recoverable Advances—*Moins: Avances recouvrables*	.....	.....	715	(715)	533
Total Estimates—Total des crédits	**692**	**25,537**	**22,778**	**2,759**	**17,558**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*	.....	155	119	36	108
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*	.....	2,648	2,443	205	2,085
Total Cost of Program—Coût total du programme	.....	**28,030**	**25,102**	**2,928**	**19,535**

JUSTICE

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 1er—Justice—Dépenses du programme, y compris des montants ne dépassant pas, au total, $350,000, aux fins de la Loi sur la Commission de réforme du droit, subventions inscrites au Budget, allocations de voyage, autres allocations et dépenses pour les juges non prévues dans la Loi sur les juges, y compris les dépenses exigées par la participation à des séminaires	**12,296,300**	9,655,000	2,641,300	6,839,943
Statutaire—Ministre de la Justice—Traitement et indemnité d'automobile	**17,000**	17,000	.....	17,000
Statutaire—Traitements, allocations et pensions des juges	**15,758,000**	15,524,000	234,000	12,804,618
Total des dépenses budgétaires	**28,071,300**	25,196,000	2,875,300	19,661,561

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
122	79	43	88	16	13	3	.....	1,614	1,202	412	1,102
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	8,897	6,926	1,971	4,659
.....	13	(13)	14	.....	.....	.....	.....	.....	728	(728)	557
6	6	.....	9	.....	.....	.....	.....	1,060	1,037	23	892
80	2	78	33	.....	.....	.....	.....	1,365	888	477	703
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12,825	12,825	.....	10,323
.....	.....	.....	.....	2,310	2,160	150	1,973	2,310	2,160	150	1,973
208	100	108	145	2,326	2,173	153	1,973	28,071	25,766	2,305	20,209
.....	13	(13)	14	.....	.....	.....	.....	.....	728	(728)	547
208	**87**	**121**	**131**	**2,326**	**2,173**	**153**	**1,973**	**28,071**	**25,038**	**3,033**	**19,662**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	155	119	36	108
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,648	2,443	205	2,085
208	**87**	**121**	**131**	**2,326**	**2,173**	**153**	**1,973**	**30,564**	**27,362**	**3,202**	**21,639**

JUSTICE

OBJECTIVE

To provide legal services to the Government of Canada and to government departments and agencies; to superintend the administration of justice in Canada in all matters not within provincial jurisdiction, and to propose policy initiatives in connection therewith.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Consists of the offices of the Minister, Deputy Minister and their staffs; central administrative and support services for all activities.

Legal Services—Provides legal services for the benefit of the Government and government agencies generally, including legislative drafting and statute revision, counsel, advice and services in criminal and civil matters and research in constitutional and general law reform.

Supreme Court—Provides for the administration of the Supreme Court of Canada and judicial salaries.

Exchequer Court—Provides for the administration of the Exchequer Court of Canada and judicial salaries.

Judges' Salaries and Allowances (Provincial and Territorial Courts)—Payment of salaries and allowances to Judges in all Courts of Canada, except the Supreme Court and Exchequer Court, as authorized by the Judges' Act.

Judges' Pensions and Allowances to Widows—Provides for gratuities to widows of Judges who die while in office, and statutory pensions under the Judges' Act.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	21,933	20,528	1,405	15,938
Other Personnel	(1)	8	32	(24)	31
Transportation and Communications	(2)	710	795	(85)	751
Information	(3)	1,451	693	758	464
Professional and Special Services	(4)	813	932	(119)	543
Rentals	(5)	83	35	48	37
Purchased Repair and Upkeep	(6)	15	16	(1)	8
Utilities, Materials and Supplies	(7)	405	344	61	220
All Other Expenditures	(12)	119	118	1	99
		25,537	23,493	2,044	18,091
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	208	100	108	145
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	2,326	2,173	153	1,973
		28,071	25,766	2,305	20,209
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)		728	(728)	547
TOTAL ESTIMATES		28,071	25,038	3,033	19,662

JUSTICE

OBJECTIF

Conseiller le gouvernement du Canada, ses ministères et organismes, en matière juridique; surveiller l'administration de la justice au Canada dans tous les domaines qui ne relèvent pas de la compétence des provinces; élaborer et suggérer de nouvelles politiques dans ce contexte.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Cabinet du ministre, bureau du sous-ministre et leurs personnels; administration et services auxiliaires pour toutes les activités du Ministère.

Services juridiques—Services juridiques pour le gouvernement et les organismes gouvernementaux, y compris la rédaction de la législation et la révision des statuts, les conseils, avis et services en droit pénal et civil, et les recherches dans les domaines de la réforme constitutionnelle et de la réforme des lois en général.

Cour suprême—Administration de la Cour suprême du Canada et traitements des juges.

Cour de l'Échiquier—Administration de la Cour de l'Échiquier et traitements des juges.

Traitements des juges et allocations (Cours provinciales et territoriales)—Traitements et allocations aux juges des cours du Canada, à l'exception de la Cour suprême et de la Cour de l'Échiquier aux termes de la Loi sur les juges.

Pensions des juges et allocations aux veuves des juges—Gratifications aux veuves des juges décédés en fonction et pensions statutaires aux juges telles qu'autorisées par la Loi sur les juges.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	21,933	20,528	1,405	15,938
Autre rémunération	(1)	8	32	(24)	31
Transport et communications	(2)	710	795	(85)	751
Information	(3)	1,451	693	758	464
Services professionnels et spéciaux	(4)	813	932	(119)	543
Location	(5)	83	35	48	37
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	15	16	(1)	8
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	405	344	61	220
Toutes autres dépenses	(12)	119	118	1	99
		25,537	23,493	2,044	18,091
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	208	100	108	145
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	2,326	2,173	153	1,973
		28,071	25,766	2,305	20,209
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)		728	(728)	547
TOTAL DES CRÉDITS		28,071	25,038	3,033	19,662

JUSTICE

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	7	7	8	8	8	20	20	20
Scientific and Professional	293	309	260	275	251	212	227	188
Administrative and Foreign Service	28	28	37	37	36	30	30	30
Technical	26	26	7	7	15	10	10	10
Administrative Support	311	331	277	293	275	238	254	237
Operational	27	27	20	20	19	21	21	19
Total	692	728	609	640	604	531	562	504
Percentage change from preceding year	13.6*		14.7					

*The 83 additional man-years consist of 20 transfers from other government departments, 29 for the Exchequer Court (Federal Court of Canada) to provide better service to litigants; and 34 to meet workload increases particularly in the Legal Research and Planning Section and the Legislation Drafting Section, and to further develop the Articled Student program.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
ADMINISTRATION		
Grant to the Conference of Commissioners on Uniformity of Legislation in Canada	400	400
Scholarships to encourage student specialization in legislative drafting	16,000	12,500
	16,400	12,900
JUDGES' PENSIONS AND ALLOWANCES TO WIDOWS		
Gratuities to the widows or such dependents of Judges who die while in office provided that the amount for this grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board	60,000	60,000
(S)—Pensions under the Judges' Act (chap. 159, R.S. as amended)	2,250,000	2,100,000
	2,310,000	2,160,000
	2,326,400	2,172,900

JUSTICE

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	7	7	8	8	8	20	20	20
Sciences et professions	293	309	260	275	251	212	227	188
Administration et service extérieur	28	28	37	37	36	30	30	30
Technique	26	26	7	7	15	10	10	10
Soutien administratif	311	331	277	293	275	238	254	237
Exploitation	27	27	20	20	19	21	21	19
Total	692	728	609	640	604	531	562	504
Différence (%) par rapport à l'année précédente	13.6*		14.7					

*L'augmentation de 83 années-hommes résulte du transfert de 20 années-hommes d'autres ministères, de l'addition de 29 années-hommes à la Cour de l'Échiquier (cour fédérale du Canada), afin d'améliorer les services aux parties en litige, et de 34 autres pour faire face au surplus de travail, notamment à la Section des recherches et des planifications juridiques et à la Section de la législation, et pour élargir le Programme d'apprentissage des avocats.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
ADMINISTRATION		
Subvention à la Conférence des commissaires sur l'uniformité de la législation au Canada	400	400
Bourses pour encourager les étudiants à se spécialiser dans la rédaction des lois	16,000	12,500
	16,400	12,900
PENSIONS DES JUGES ET ALLOCATIONS AUX VEUVES DES JUGES		
Gratifications versées aux veuves ou autres personnes à la charge des juges décédés en fonction, le montant de la subvention pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil	60,000	60,000
(S)—Pensions aux termes de la Loi sur les juges (c. 159 modifié, S.R.)	2,250,000	2,100,000
	2,310,000	2,160,000
	2,326,400	2,172,900

Labour

consisting of:

A—Department

B—Unemployment Insurance Commission

Travail

comprenant:

A—Le Ministère

B—La Commission d'assurance-chômage

LABOUR

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change*	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
13–2	(S)	Minister of Labour—Salary and Motor Car Allowance..	17	17	.....	17
13–2	1	Program expenditures	13,349	10,730	2,619	8,662
13–2	(S)	Payments of compensation respecting Public Service Employees	3,882	3,996	(114)	3,393
		Total Budgetary Expenditures	**17,248**	**14,743**	**2,505**	**12,072**
		Less: Statutory Items	**3,899**	**4,013**	**(114)**	**3,410**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**13,349**	**10,730**	**2,619**	**8,662**
		B—UNEMPLOYMENT INSURANCE COMMISSION				
13–10	5	Program expenditures	58,351	58,008	343	45,665
13–10	—	Appropriation not required for 1971–72	.....	54,000	(54,000)	.....
13–10	(S)	Government's Contribution to the Unemployment Insurance Fund (Chap. 50, Statutes of 1955)	110,000	103,000	7,000	98,354
		Total Budgetary Expenditures	**168,351**	**215,008**	**(46,657)**	**144,019**
		Less: Statutory Item	**110,000**	**103,000**	**7,000**	**98,354**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**58,351**	**112,008**	**(53,657)**	**45,665**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

A—Department

	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 1—Labour—Program expenditures, the grants listed in the Estimates and the expenses of delegates engaged in activities related to Canada's role in international labour affairs	**13,349,000**	10,730,000	2,619,000	8,662,272
Statutory—Minister of Labour—Salary and Motor Car Allowance	**17,000**	17,000	.....	17,000
Statutory—Payments of compensation respecting Public Service Employees (Chap. 134, R.S. as amended) and Merchant Seamen (Chap. 45, Statutes of 1964-65)	**3,882,000**	3,996,000	(114,000)	3,392,505
Total Budgetary Expenditures	**17,248,000**	14,743,000	2,505,000	12,071,777

TRAVAIL

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
13-3	(S)	Ministre du Travail—Traitement et indemnité d'automobile	17	17	.....	17
13-3	1	Dépenses du programme	13,349	10,730	2,619	8,662
13-3	(S)	Paiement d'indemnités à des employés de la fonction publique	3,882	3,996	(114)	3,393
		Total des dépenses budgétaires	**17,248**	**14,743**	**2,505**	**12,072**
		Moins: Postes statutaires	**3,899**	**4,013**	**(114)**	**3,410**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**13,349**	**10,730**	**2,619**	**8,662**
		B—COMMISSION D'ASSURANCE-CHÔMAGE				
13-11	5	Dépenses du programme	58,351	58,008	343	45,665
13-11	—	Crédit non requis en 1971-1972	.....	54,000	(54,000)	.....
13-11	(S)	Contribution de l'État à la Caisse d'assurance-chômage (c. 50, Statuts de 1955)	110,000	103,000	7,000	98,354
		Total des dépenses budgétaires	**168,351**	**215,008**	**(46,657)**	**144,019**
		Moins: Poste statutaire	**110,000**	**103,000**	**7,000**	**98,354**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**58,351**	**112,008**	**(53,657)**	**45,665**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

A—Ministère

	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 1er—Travail—Dépenses du programme, subventions inscrites au Budget et frais de représentation du Canada dans le domaine des affaires internationales du travail	**13,349,000**	10,730,000	2,619,000	8,662,272
Statutaire—Ministre du Travail—Traitement et indemnité d'automobile	**17,000**	17,000	.....	17,000
Statutaire—Paiement d'indemnités à des employés de la fonction publique (c. 134 modifié, S.R.) et à des marins marchands (c. 45, Statuts de 1964-1965)	**3,882,000**	3,996,000	(114,000)	3,392,505
Total des dépenses budgétaires	**17,248,000**	14,743,000	2,505,000	12,071,777

LABOUR

A—Department

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
General Administration—*Administration générale*	208	2,116	1,857	259	1,702
Public Relations and Information Services—*Services d'information et de relations extérieures*	56	1,208	1,073	135	1,041
Industrial Relations—*Relations de travail*	124	1,828	1,551	277	1,422
Employment Standards—*Normes d'emploi*	209	4,200	2,981	1,219	2,209
Research and Development—*Recherche et développement*	147	2,125	1,913	212	1,813
Transitional Assistance Benefits—*Prestations d'aide de transition*		.....	.....	.....	.....
Adjustment Assistance Benefits—*Prestations d'aide à l'adaptation*		.....	.....	.....	.....
Payments of Compensation Respecting Public Service Employees and Merchant Seamen—*Paiement d'indemnités à des employés de la fonction publique et à des marins marchands*		3,866	4,094	(228)	3,386
Total Estimates—Total des crédits	**744**	**15,343**	**13,469**	**1,874**	**11,573**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		2,322	1,990	332	1,856
Total Cost of Program—Coût total du programme		**17,665**	**15,459**	**2,206**	**13,429**

OBJECTIVE

To achieve economic and social progress with justice through the promotion of good industrial relations and improved working conditions.

SUB-OBJECTIVES

To further this basic objective the department's principal activities are designed to:

—protect the right to organize and to bargain collectively;

—prevent and settle industrial disputes and encourage co-operation between labour and management;

—establish and maintain fair standards of wages, working conditions and safety in employment;

—achieve equality of job opportunity and safeguard human rights in matters affecting labour;

—provide research, statistical and information services to unions, employers, government and the public in labour matters;

—develop and carry out programs directed toward the social and economic security of workers;

—promote and participate in national and international tripartite consultation in matters affecting labour.

TRAVAIL

A—Ministère

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
28	35	(7)	25	15	15	.....	15	2,159	1,907	252	1,742
4	3	1	1	.....	.....	.....	.....	1,212	1,076	136	1,042
8	39	(31)	34	.....	.....	.....	.....	1,836	1,590	246	1,456
25	25	.....	20	15	.....	15	.....	4,240	3,006	1,234	2,229
9	9	.....	2	65	65	.....	56	2,199	1,987	212	1,871
.....	.....	.....	.....	320	320	.....	339	320	320	.....	339
.....	.....	.....	.....	1,400	252	1,148	.....	1,400	252	1,148	.....
.....	.....	.....	.....	16	6	10	7	3,882	4,100	(218)	3,393
74	**111**	**(37)**	**82**	**1,831**	**658**	**1,173**	**417**	**17,248**	**14,238**	**3,010**	**12,072**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,322	1,990	332	1,856
74	**111**	**(37)**	**82**	**1,831**	**658**	**1,173**	**417**	**19,570**	**16,228**	**3,342**	**13,928**

OBJECTIF

Réaliser le progrès économique et social dans la justice, grâce à l'établissement de saines relations de travail et à l'amélioration des conditions de travail.

SOUS-OBJECTIFS

En vue d'atteindre cet objectif de base, les principales activités du Ministère sont destinées à

—Assurer le droit d'organisation et de négociation collective;

—Prévenir et régler les conflits de travail et encourager la collaboration entre le salariat et le patronat;

—Établir et maintenir de justes normes en matière de salaires, de conditions de travail et de sécurité du travail;

—Assurer l'égalité des possibilités d'emploi et sauvegarder les droits de l'homme dans les questions touchant le travail;

—Assurer des services de recherche, de statistique et d'information aux syndicats, aux employeurs, au gouvernement et au public, sur les questions relatives au travail;

—Mettre au point et exécuter des programmes visant à assurer la sécurité économique et sociale des travailleurs;

—Encourager, sur une base nationale et internationale, la consultation tripartite sur les questions relatives au travail, et y participer.

LABOUR

A—Department

PROGRAM DESCRIPTION

General Administration—The central Administrative Services of the department including the Minister's Office, Deputy Minister's Office, a central Planning Group and advisory and support services in the field of financial and personnel management, data processing, etc.

Public Relations and Information Services—To inform the public on departmental policies and programs and on industrial relations developments including the publication of the Labour Gazette and to keep the department informed of major changes in public attitudes and opinions.

Industrial Relations—To further good labour-management relations and to resolve industrial unrest; to protect the rights of association and representation in industries under federal jurisdiction, and the prevention of unfair labour practices and discrimination in employment.

Employment Standards—The administration of employment standards and safe working conditions on works and undertakings under federal jurisdiction and matters relating to standards and conditions of women's employment; the headquarters administration of the Government Employees Compensation Act and Merchant Seamen Compensation Act.

Research and Development—Surveys and research on labour matters, specialized research for long-range planning as well as continuing analysis of labour legislation; the preparation and dissemination of information on the social aspects of labour questions; pension and insurance research and advisory services and federal-provincial relations on matters concerning labour.

Transitional Assistance Benefits—Payments to assist Canadian workers in the automotive and automotive parts industry where employment has been adversely affected by the Canada-United States Automotive Agreement.

Adjustment Assistance Benefits—Payments to assist workers in the textile and clothing industries, in circumstances where a significant number become unemployed as a result of a significant reduction in tariffs, or as a result of conditions established for special measures of protection or because, although injury or a threat thereof due to import competition has been established, special measures of protection are not deemed practicable.

Payments of Compensation Respecting Public Service Employees and Merchant Seamen—To meet the requirements of the Government Employees Compensation Act, Chap. 134, R.S. as amended, and the Merchant Seamen Compensation Act, Chap. 45, Statutes of 1964-65, which provide employment injury benefits to employees and/or their dependents of the Public Service of Canada and merchant seamen who suffer occupational accidents or diseases. The activity includes the federal government payments to the Provincial Compensation Boards to cover its share of administration costs of the Boards for the handling of claims made by Public Service employees as well as payments made on behalf of employees who have, or will, suffer occupational accidents or diseases.

The Merchant Seamen Compensation Act provides for a supplementary compensation payment to certain widows and dependent children for extension of allowance payments for children under twenty-one who are attending school.

TRAVAIL

A—Ministère

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration générale—Services de l'administration centrale du Ministère, y compris le cabinet du ministre, le bureau du sous-ministre, un groupe central de planification, ainsi que des services consultatifs et de soutien dans les domaines de la gestion des finances et de l'administration du personnel, de l'informatique, etc.

Services d'information et de relations extérieures—Mesures pour tenir le public au courant des politiques et des programmes du Ministère ainsi que de l'évolution des relations de travail, y compris la publication de la Gazette du travail, et pour tenir le Ministère au courant des changements importants dans les attitudes et les opinions du public.

Relations de travail—Encouragement de saines relations ouvrières-patronales et dissipation du malaise dans l'industrie; protection des droits d'association et de représentation dans les industries qui relèvent du gouvernement fédéral, et mesures pour empêcher les pratiques déloyales du travail ainsi que la discrimination en matière d'emploi.

Normes d'emploi—Application des normes de l'emploi et des conditions de sécurité du travail dans les ouvrages et entreprises relevant du gouvernement fédéral, et questions se rapportant aux normes et aux conditions de travail des femmes; application, par le bureau central, de la Loi sur l'indemnisation des employés de l'État et de la Loi sur l'indemnisation des marins marchands.

Recherche et développement—Enquêtes et recherches sur des questions intéressant le travail; recherches spéciales à des fins de planification à long terme et étude continue de la législation du travail; mise au point et diffusion de renseignements portant sur les aspects sociaux des questions du travail; recherches et services consultatifs en matière de pensions et d'assurances ainsi que relations fédérales-provinciales portant sur les questions d'intérêt ouvrier.

Prestations d'aide de transition—Paiements pour aider les travailleurs canadiens des industries de fabrication d'automobiles et de pièces là ou l'Accord canado-américain de l'automobile a eu des effets fâcheux sur l'emploi.

Prestations d'aide à l'adaptation—Paiements pour aider les travailleurs des industries du textile et du vêtement, lorsqu'un nombre considérable d'entre eux perdent leur emploi par suite d'une forte réduction tarifaire ou de l'adoption de mesures spéciales de protection ou parce que ces mesures ne semblent pas pratiques même si les importations concurrentielles leur sont préjudiciables ou sont susceptibles de l'être.

Paiement d'indemnités à des employés de la fonction publique et à des marins marchands—Dispositions pour satisfaire aux exigences de la Loi sur l'indemnisation des employés de l'État (c. 134 modifié, S.R.), et de la Loi sur l'indemnisation des marins marchands (c. 45 des Statuts de 1964–1965), qui prévoient le paiement d'indemnités aux employés de la fonction publique du Canada et aux marins marchands qui sont victimes d'accidents du travail ou atteints de maladies professionnelles et aux personnes à leur charge. Dans le cadre de cette activité, le gouvernement fédéral verse aux commissions provinciales des accidents du travail, sa part des frais d'administration assumés par les commissions pour s'occuper des réclamations présentées par les employés de la fonction publique, et effectue des paiements au nom des employés qui sont ou seront victimes d'accidents du travail ou de maladies professionnelles.

La Loi sur l'indemnisation des marins marchands prévoit le paiement d'indemnités supplémentaires à certaines veuves et à certains enfants à charge pour prolonger le paiement des allocations à l'égard des enfants âgés de moins de 21 ans qui fréquentent l'école.

LABOUR

A—Department

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	7,669	6,529	1,140	5,731
Other Personnel	(1)	3,464	3,588	(124)	3,008
Transportation and Communications	(2)	580	529	51	446
Information	(3)	1,039	659	380	748
Professional and Special Services	(4)	2,057	1,740	317	1,062
Rentals	(5)	47	37	10	17
Purchased Repair and Upkeep	(6)	20	18	2	10
Utilities, Materials and Supplies	(7)	224	178	46	215
All Other Expenditures	(12)	243	191	52	336
		15,343	13,469	1,874	11,573
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	74	111	(37)	82
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	1,831	658	1,173	417
TOTAL ESTIMATES		17,248	14,238	3,010	12,072

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	10	10	8	8	8	7	7	7
Scientific and Professional	74	74	67	70	55	67	67	59
Administrative and Foreign Service	270	274	246	245	222	224	224	211
Technical	22	20	14	12	15	11	11	10
Administrative Support	359	354	358	356	319	346	338	325
Operational	9	9	9	7	8	7	7	7
Total	744	741	702	698	627	662	654	619
Percentage change from preceding year	6.0*		6.0					

*The increase provides primarily for additional manpower to meet expansion in Industrial Relations and Employment Standards Activities.

TRAVAIL

A—Ministère

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	7,669	6,529	1,140	5,731
Autre rémunération	(1)	3,464	3,588	(124)	3,008
Transport et communications	(2)	580	529	51	446
Information	(3)	1,039	659	380	748
Services professionnels et spéciaux	(4)	2,057	1,740	317	1,062
Location	(5)	47	37	10	17
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	20	18	2	10
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	224	178	46	215
Toutes autres dépenses	(12)	243	191	52	336
		15,343	13,469	1, 874	11,573
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	74	111	(37)	82
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	1,831	658	1,173	417
TOTAL DES CRÉDITS		17,248	14,238	3,010	12,072

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	10	10	8	8	8	7	7	7
Sciences et professions	74	74	67	70	55	67	67	59
Administration et service extérieur	270	274	246	245	222	224	224	211
Technique	22	20	14	12	15	11	11	10
Soutien administratif	359	354	358	356	319	346	338	325
Exploitation	9	9	9	7	8	7	7	7
Total	744	741	702	698	627	662	654	619
Différence (%) par rapport à l'année précédente	6.0*		6.0					

*L'augmentation tient surtout au personnel supplémentaire requis pour satisfaire aux exigences des activités «Relations de travail» et «Normes de l'emploi» qui prennent de l'ampleur.

LABOUR

A—Department

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
GENERAL ADMINISTRATION		
Grant to Labour College of Canada	15,000	10,000
Item not required for 1971-72		
Grant to Frontier College		5,000
	15,000	15,000
EMPLOYMENT STANDARDS		
Grants for Special Research Studies in the Labour Field	**15,000**	.....
RESEARCH AND DEVELOPMENT		
Grants to International Institute for Labour Studies at Geneva, Switzerland, including grants to Canadian scholars to work at the Institute	25,000	25,000
Grants for Special Research Studies in the Labour Field	40,000	40,000
	65,000	65,000
TRANSITIONAL ASSISTANCE BENEFITS		
Payments of Transitional Assistance Benefits in accordance with regulations approved by the Governor in Council, to workers in automotive manufacturing and parts industries who become or have become unemployed as a result of the operation of the Canada-United States agreement on automotive products including undischarged commitments of previous years	**320,000**	320,000
ADJUSTMENT ASSISTANCE BENEFITS		
Payments of Adjustment Assistance Benefits in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to workers in the textile and clothing industries, in circumstances where a significant number become unemployed as a result of a significant reduction in tariffs, or as a result of conditions established for special measures of protection or because, although injury or a threat thereof due to import competition has been established, special measures of protection are not deemed practicable	**1,400,000**	252,000
PAYMENTS OF COMPENSATION RESPECTING PUBLIC SERVICE EMPLOYEES AND MERCHANT SEAMEN		
(S) Merchant Seamen Compensation—Supplementary compensation to certain widows and dependent children of seamen and for extension of allowance payments for children under 21 who are attending school (Chap. 45, Statutes of 1964-65)	**16,000**	6,000
	1,831,000	658,000

B—Unemployment Insurance Commission

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 5—Unemployment Insurance Commission—Program expenditures including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan	**58,351,000**	58,007,900	343,100	45,665,000
Appropriation not required for 1971-72—Special Payments of Unemployment Insurance Benefits	.....	54,000,000	(54,000,000)	.....
Statutory—Government's contribution to the Unemployment Insurance Fund (Chap. 50, Statutes of 1955)	**110,000,000**	103,000,000	7,000,000	98,354,000
Total Budgetary Expenditures	**168,351,000**	215,007,900	(46,656,900)	144,019,000

TRAVAIL

A—Ministère

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
ADMINISTRATION GÉNÉRALE		
Subvention au Collège canadien des travailleurs	15,000	10,000
Poste non requis en 1971-1972		
Subvention au Frontier College		5,000
	15,000	15,000
NORMES D'EMPLOI		
Subventions pour travaux spéciaux de recherche dans le domaine du travail	**15,000**	.....
RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT		
Subventions à l'Institut international d'études sociales, de Genève en Suisse, y compris des subventions pour permettre à des savants canadiens de travailler à l'Institut	25,000	25,000
Subventions pour travaux spéciaux de recherche dans le domaine du travail	40,000	40,000
	65,000	65,000
PRESTATIONS D'AIDE DE TRANSITION		
Paiement de prestations d'aide de transition conformément aux règlements approuvés par le gouverneur en conseil, aux travailleurs des industries de fabrication d'automobile et de pièces qui tombent ou sont tombés en chômage par suite de l'exécution de l'Accord canado-américain sur les produits de l'industrie automobile, y compris les engagements non remplis des années précédentes	**320,000**	320,000
PRESTATIONS D'AIDE À L'ADAPTATION		
Paiements de prestations d'aide à l'adaptation, conformément aux conditions prescrites par le gouverneur en conseil, aux travailleurs des industries du textile et du vêtement, lorsqu'un nombre considérable d'entre eux perdent leur emploi par suite d'une forte réduction tarifaire ou de l'adoption de mesures spéciales de protection ou parce que ces mesures ne semblent pas pratiques même si les importations concurrentielles leur sont préjudiciables ou sont susceptibles de l'être	**1,400,000**	252,000
PAIEMENT D'INDEMNITÉS À DES EMPLOYÉS DE LA FONCTION PUBLIQUE ET À DES MARINS MARCHANDS		
(S) Indemnisation des marins marchands—Indemnités supplémentaires versées à des veuves et à des enfants à charge de marins ainsi que pour prolonger le paiement d'allocations à des enfants âgés de moins de 21 ans et fréquentant l'école (c. 45, Statuts de 1964-1965)	**16,000**	6,000
	1,831,000	658,000

B—Commission d'assurance-chômage

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 5—Commission d'assurance-chômage—Dépenses du programme, y compris les dépenses recouvrables engagées à l'égard du Régime de pensions du Canada	**58,351,000**	58,007,900	343,100	45,665,000
Crédit non requis en 1971-1972—Paiements spéciaux de prestations d'assurance-chômage		54,000,000	(54,000,000)	.....
Statutaire—Contribution de l'État à la Caisse d'assurance-chômage (c. 50, Statuts de 1955)	**110,000,000**	103,000,000	7,000,000	98,354,000
Total des dépenses budgétaires	**168,351,000**	215,007,900	(46,656,900)	144,019,000

LABOUR

B—Unemployment Insurance Commission

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
The Collection of Monies into the Unemployment Insurance Fund—*Perception de fonds pour la Caisse d'assurance-chômage*	1,127	11,086	10,425	661	9,378
The Processing of Claims and the Payment of Benefits out of the Unemployment Insurance Fund—*Traitement des demandes de prestations et paiement des prestations sur la Caisse d'assurance-chômage*	3,731	29,139	31,227	(2,088)	22,842
Administration of Contracts Entered into under the Government Annuities Act—*Gestion des contrats conclus en vertu de la Loi relative aux rentes sur l'État*	140	1,139	1,139	.....	1,121
Departmental Administration—*Administration centrale*	1,145	17,064	15,441	1,623	12,006
Government's Contribution to the Unemployment Insurance Fund—*Contribution de l'État à la Caisse d'assurance-chômage*	.....	.....	.....	.....	.....
Special Payments of Unemployment Insurance Benefits—*Paiements spéciaux de prestations d'assurance-chômage*	.....	.....	.....	.....	.....
	6,143	58,428	58,232	196	45,347
Less: Amount Recoverable for Services Provided to Other Departments—*Moins: Montant recouvrable pour services fournis à d'autres ministères*	.....	360	400	(40)	523
Total Estimates—Total des crédits	**6,143**	**58,068**	**57,832**	**236**	**44,824**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*	.....	288	310	(22)	184
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*	.....	12,909	11,266	1,643	11,476
Total Cost of Program—Coût total du programme	.....	**70,689**	**68,788**	**1,901**	**56,116**

OBJECTIVE

To provide short-term financial relief to workers eligible under the Unemployment Insurance Act and to administer contracts entered into under the Government Annuities Act.

PROGRAM DESCRIPTION

The Collection of Monies into the Unemployment Insurance Fund—Provides for collecting and enforcing the payment of compulsory contributions from employers and insured employees.

The Processing of Claims and Payment of Benefits out of the Unemployment Insurance Fund—Provides for the assessment of claims and determination of eligibility for unemployment insurance benefits and the payment of benefits to eligible unemployed persons.

Administration of Contracts Entered into under the Government Annuities Act—Provides for the management of annuity accounts issued to individuals and groups under the provisions of the Government Annuities Act.

TRAVAIL

B—Commission d'assurance-chômage

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
4	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11,090	10,429	661	9,378
105	125	(20)	301	.....	.....	.....	.....	29,244	31,352	(2,108)	23,143
3	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,142	1,142	.....	1,121
171	182	(11)	17	.....	.....	.....	.....	17,235	15,623	1,612	12,023
.....	.....	.....	.....	110 000	103,000	7,000	98,354	110,000	103,000	7,000	98,354
.....	.....	.....	.....	.....	31,000	(31,000)	.....	.....	31,000	(31,000)	.....
283	314	(31)	318	110,000	134,000	(24,000)	98,354	168,711	192,546	(23,835)	144,019
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	360	400	(40)	523
283	**314**	**(31)**	**318**	**110,000**	**134,000**	**(24,000)**	**98,354**	**168,351**	**192,146**	**(23,795)**	**143,496**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	288	310	(22)	184
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12,909	11,266	1,643	11,476
283	**314**	**(31)**	**318**	**110,000**	**134,000**	**(24,000)**	**98,354**	**180,972**	**203,102**	**(22,130)**	**154,788**

OBJECTIF

Fournir une aide financière à court terme aux travailleurs qui y ont droit en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage et gérer les contrats conclus en vertu de la Loi relative aux rentes sur l'État.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Perception de fonds pour la Caisse d'assurance-chômage—Perception des cotisations obligatoires des employeurs et des assurés.

Traitement des demandes de prestations et paiement des prestations sur la Caisse d'assurance-chômage—Étude des demandes, établissement de l'admissibilité aux prestations d'assurance-chômage et paiement des prestations aux chômeurs qui y ont droit.

Gestion des contrats conclus en vertu de la Loi relative aux rentes sur l'État—Gestion des rentes sur l'État versées à des individus ou à des groupes aux termes de la Loi relative aux rentes sur l'État.

LABOUR

B—Unemployment Insurance Commission

PROGRAM DESCRIPTION

Departmental Administration—Operation of the offices of the Commission and managerial support functions of program planning, financial management and administration, personnel services, information services, management analysis, and the operation of the Central Index of Social Insurance Numbers.

Government's Contribution to the Unemployment Insurance Fund—Statutory contribution by the Government equal to one-fifth of the sum of contributions by employers and insured employees.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	47,642	47,916	(274)	36,565
Other Personnel	(1)	400	359	41	786
Transportation and Communications	(2)	4,711	4,497	214	3,783
Information	(3)	785	733	52	527
Professional and Special Services	(4)	1,954	1,824	130	1,501
Rentals	(5)	1,015	1,090	(75)	443
Purchased Repair and Upkeep	(6)	104	97	7	50
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,486	1,395	91	1,600
All Other Expenditures	(12)	331	321	10	92
		58,428	58,232	196	45,347
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	283	314	(31)	318
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	110,000	134,000	(24,000)	98,354
		168,711	192,546	(23,835)	144,019
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	360	400	(40)	523
TOTAL ESTIMATES		168,351	192,146	(23,795)	143,496

TRAVAIL

B—Commission d'assurance-chômage

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration centrale—Fonctionnement des bureaux de la C.A.C. et des services de soutien de la direction: planification des programmes, gestion financière, administration, personnel, information, analyse de la gestion et fonctionnement du fichier central des numéros d'assurance sociale.

Contribution de l'État à la Caisse d'assurance-chômage—Contribution statutaire de l'État égale à un cinquième de la somme des cotisations des employeurs et des employés assurés.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	47,642	47,916	(274)	36,565
Autre rémunération	(1)	400	359	41	786
Transport et communications	(2)	4,711	4,497	214	3,783
Information	(3)	785	733	52	527
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,954	1,824	130	1,501
Location	(5)	1,015	1,090	(75)	443
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	104	97	7	50
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	1,486	1,395	91	1,600
Toutes autres dépenses	(12)	331	321	10	92
		58,428	58,232	196	45,347
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	283	314	(31)	318
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	110,000	134,000	(24,000)	98,354
		168,711	192,546	(23,835)	144,019
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	360	400	(40)	523
TOTAL DES CRÉDITS		168,351	192,146	(23,795)	143,496

LABOUR

B—Unemployment Insurance Commission

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	8	8	8	8	8	6	6	7
Scientific and Professional	10	10	11	11	6	13	13	12
Administrative and Foreign Service	1,661	1,654	1,450	1,341	1,422	1,190	1,207	1,371
Technical	3	3	2	2	3	1	1	4
Administrative Support	4,438	2,883	5,113	3,146	3,145	4,449	3,939	3,085
Operational	23	20	26	26	6	26	26	26
Total	6,143	4,578	6,610	4,534	4,590	5,685	5,192	4,505
Percentage change from preceding year	(7.1)		16.3					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
CONTRIBUTIONS		
GOVERNMENT'S CONTRIBUTION TO THE UNEMPLOYMENT INSURANCE FUND (Statutory) (Chapter 50, Statutes of 1955)	110,000,000	103,000,000
Item not required for 1971-72		
SPECIAL PAYMENTS OF UNEMPLOYMENT INSURANCE BENEFITS		31,000,000
	110,000,000	134,000,000

TRAVAIL

B—Commission d'assurance-chômage

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	8	8	8	8	8	6	6	7
Sciences et professions	10	10	11	11	6	13	13	12
Administration et service extérieur	1,661	1,654	1,450	1,341	1,422	1,190	1,207	1,371
Technique	3	3	2	2	3	1	1	4
Soutien administratif	4,438	2,883	5,113	3,146	3,145	4,449	3,939	3,085
Exploitation	23	20	26	26	6	26	26	26
Total	**6,143**	**4,578**	6,610	4,534	4,590	5,685	5,192	4,505
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(7.1)		16.3					

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
CONTRIBUTIONS		
CONTRIBUTION DE L'ÉTAT À LA CAISSE D'ASSURANCE-CHÔMAGE (Statutaire) (c. 50, Statuts de 1955)	**110,000,000**	103,000,000
Poste non requis en 1971-1972		
PAIEMENTS SPÉCIAUX DE PRESTATIONS D'ASSURANCE-CHÔMAGE		31,000,000
	110,000,000	134,000,000

Manpower and Immigration

consisting of:

A—Department

B—Immigration Appeal Board

Main-d'œuvre et Immigration

comprenant:

A—Le Ministère

B—La Commission d'appel de l'immigration

MANPOWER AND IMMIGRATION

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change*	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Administration Program				
14–4	(S)	Minister of Manpower and Immigration—Salary and Motor Car Allowance	17	17	.....	17
14–4	1	Program expenditures	14,107	12,055	2,052	9,825
		Total Budgetary Expenditures	**14,124**	**12,072**	**2,052**	**9,842**
		Less: Statutory Item	**17**	**17**	.....	**17**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**14,107**	**12,055**	**2,052**	**9,825**
		Development and Utilization of Manpower Program				
14–10	5	Operating expenditures	220,454	181,920	38,534	167,064
14–10	10	Contributions	255,100	332,189	(77,089)	232,296
		To be voted, Budgetary Expenditures	**475,554**	**514,109**	**(38,555)**	**399,360**
		Immigration Program				
14–16	15	Program expenditures	23,572	22,542	1,030	23,973
		To be voted, Budgetary Expenditures	**23,572**	**22,542**	**1,030**	**23,973**
14–16	—	Appropriation not required for 1971–72	.....	.....	.....	250
		To be voted, Loans, Investments and Advances	.....	.....	.....	**250**
		To be voted, Total Program	**23,572**	**22,542**	**1,030**	**24,223**
		Program Development Service Program				
14–20	20	Program expenditures	6,983	6,614	369	5,431
		To be voted, Budgetary Expenditures	**6,983**	**6,614**	**369**	**5,431**
		SUMMARY—A—DEPARTMENT				
		Total Budgetary Expenditures	**520,233**	**555,337**	**(35,104)**	**438,606**
		Less: Statutory Item	**17**	**17**	.....	**17**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**520,216**	**555,320**	**(35,104)**	**438,589**
		Loans, Investments and Advances—Appropriation not required for 1971–72	.....	.....	.....	**250**
			520,216	**555,320**	**(35,104)**	**438,839**
		B—IMMIGRATION APPEAL BOARD				
14–28	25	Program expenditures	1,106	1,000	106	589
		To be voted, Budgetary Expenditures	**1,106**	**1,000**	**106**	**589**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

MAIN-D'ŒUVRE ET IMMIGRATION

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme d'administration				
14-5	(S)	Ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration—Traitement et indemnité d'automobile	17	17	.....	17
14-5	1	Dépenses du programme	14,107	12,055	2,052	9,825
		Total des dépenses budgétaires	**14,124**	**12,072**	**2,052**	**9,842**
		Moins: Poste statutaire	**17**	**17**	.....	**17**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**14,107**	**12,055**	**2,052**	**9,825**
		Programme de perfectionnement et d'utilisation de la main-d'œuvre				
14-11	5	Dépenses de fonctionnement	220,454	181,920	38,534	167,064
14-11	10	Contributions	255,100	332,189	(77,089)	232,296
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**475,554**	**514,109**	**(38,555)**	**399,360**
		Programme d'immigration				
14-17	15	Dépenses du programme	23,572	22,542	1,030	23,973
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**23,572**	**22,542**	**1,030**	**23,973**
14-17	—	Crédit non requis en 1971-1972	.....	.....	.....	250
		A voter au titre des prêts, placements et avances	.....	.....	.....	**250**
		A voter au titre du programme total	**23,572**	**22,542**	**1,030**	**24,223**
		Programme du Service d'établissement des programmes				
14-21	20	Dépenses du programme	6,983	6,614	369	5,431
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**6,983**	**6,614**	**369**	**5,431**
		SOMMAIRE—A—MINISTÈRE				
		Total des dépenses budgétaires	**520,233**	**555,337**	**(35,104)**	**438,606**
		Moins: Poste statutaire	**17**	**17**	.....	**17**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**520,216**	**555,320**	**(35,104)**	**438,589**
		Prêts, placements et avances—Crédit non requis en 1971-1972	.....	.....	.....	**250**
			520,216	**555,320**	**(35,104)**	**438,839**
		B—COMMISSION D'APPEL DE L'IMMIGRATION				
14-29	25	Dépenses du programme	1,106	1,000	106	589
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**1,106**	**1,000**	**106**	**589**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

MANPOWER AND IMMIGRATION

GENERAL EXPLANATION

The Minister of Manpower and Immigration is responsible for four programs within the Department and for the Immigration Appeal Board.

These programs and their objectives are described below:

A—Department

Administration

To provide direction and efficient, timely service to the Department and ensure that the needs of other Departments and Agencies are met.

Development and Utilization of Manpower

To further the economic growth of Canada by endeavouring to ensure that the supply of manpower matches the demand, qualitatively, quantitatively and geographically.

Immigration

To assist in the development of the Canadian economy by encouraging a flow of desirable immigrants, adaptable to the needs of the country and by controlling the entry or stay in Canada of non-immigrants.

Program Development Service

To provide economic and labour market analysis, research, evaluation of programs, development of new programs and statistical services to ensure that departmental programs meet the needs of the economy.

B—Immigration Appeal Board

The objective of the Board is to make available to persons who have been ordered deported from Canada or to persons in Canada whose relatives have been refused entry to Canada, an independent body to which they may appeal such decisions, not only on legal grounds but also on discretionary grounds.

A—Department—Administration Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 1—Administration—Program expenditures	**14,107,000**	12,054,600	2,052,400	9,825,267
Statutory—Minister of Manpower and Immigration—Salary and Motor Car Allowance	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total Budgetary Expenditures	**14,124,000**	12,071,600	2,052,400	9,842,267

MAIN-D'ŒUVRE ET IMMIGRATION

EXPLICATION GÉNÉRALE

Le ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration est responsable de quatre programmes du Ministère et de la Commission d'appel de l'immigration.

Voici les programmes du Ministère et leurs objectifs:

A—Ministère

Administration

Direction et service efficace et adéquat fournis au Ministère et mesures visant à garantir que les besoins des autres ministères et organismes sont satisfaits.

Perfectionnement et utilisation de la main-d'oeuvre

Maintien de la croissance économique du Canada en veillant à ce que la main-d'œuvre disponible corresponde à la demande, en ce qui concerne sa qualité, sa quantité et sa répartition géographique.

Immigration

Développement de l'économie canadienne en encourageant l'immigration des sujets susceptibles de s'adapter aux besoins du pays, et en contrôlant l'entrée et le séjour au Canada des non-immigrants.

Service d'établissement des programmes

Prestation de services d'analyse du marché du travail et de l'économie, de recherche, d'évaluation des programmes, d'élaboration de nouveaux programmes et de statistiques afin que les programmes du Ministère répondent aux besoins de l'économie.

B—Commission d'appel de l'immigration

La Commission fait fonction, pour les personnes qui sont sous le coup d'une ordonnance d'expulsion du Canada ou pour celles qui sont domiciliées au Canada mais dont les parents se sont vu refuser l'entrée au Canada, de tribunal indépendant auprès duquel lesdites personnes peuvent en appeler de telles décisions en invoquant des motifs non seulement juridiques, mais aussi discrétionnaires.

A—Ministère—Programme d'administration

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 1er—Administration—Dépenses du programme	**14,107,000**	12,054,600	2,052,400	9,825,267
Statutaire—Ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration—Traitement et indemnité d'automobile	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total des dépenses budgétaires	**14,124,000**	12,071,600	2,052,400	9,842,267

MANPOWER AND IMMIGRATION

A—Department—Administration Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
General Administration—*Administration générale*	85	1,471	1,035	436	712
Financial and Management Services—*Services financiers et services de gestion*	456	6,598	5,545	1,053	3,594
Information Services—*Services d'information*	56	820	800	20	791
Personnel Services—*Services du personnel*	81	1,256	1,216	40	947
Regional Administration—*Administration régionale*	341	3,729	3,552	177	3,523
Canada Manpower and Immigration Council—*Conseil canadien de la main-d'œuvre et de l'immigration*	6	150	144	6	93
Total Estimates—Total des crédits	**1,025**	**14,024**	**12,292**	**1,732**	**9,660**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		2,655	3,125	(470)	2,689
Total Cost of Program—Coût total du programme		**16,679**	**15,417**	**1,262**	**12,349**

OBJECTIVES

To provide direction and efficient and timely service to the Department, direct the operations of the regional offices and to ensure that requirements of other departments and agencies are fulfilled on time.

PROGRAM DESCRIPTION

General Administration—Offices of the Minister, the Deputy Minister, the Assistant Deputy Minister—Operations, the Management Review and Improvement Bureau, and the office of the Co-ordinator of Bilingualism.

Financial and Management Services—The provision of advisory services to the Department, covering financial management including certain aspects of the work in the preparation of Program Forecast, Estimates, financial analysis and budget control; accounting services including revenue, pre-audit and commitment control; administrative services including records management, stenographic pools, materiel services, communications and accommodation; management services including management analysis and data processing.

Information Services—The provision of advisory services to the Department covering planning, assesment, co-ordination and operation of information, advertising and promotional projects.

MAIN-D'ŒUVRE ET IMMIGRATION

A—Ministère—Programme d'administration

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
20	16	4	20	1,491	1,051	440	732
62	50	12	128	6,660	5,595	1,065	3,722
1	1	.....	2	821	801	20	793
5	20	(15)	3	1,261	1,236	25	950
11	12	(1)	28	3,740	3,564	176	3,551
1	1	.....	1	151	145	6	94
100	**100**	.....	**182**	**14,124**	**12,392**	**1,732**	**9,842**
.....	.....	.....	.....	2,655	3,125	(470)	2,689
100	**100**	.....	**182**	**16,779**	**15,517**	**1,262**	**12,531**

OBJECTIFS

Fournir au Ministère une bonne direction ainsi qu'un service efficace et adéquat, diriger les opérations des bureaux régionaux et veiller à ce que les besoins des autres ministères et organismes soient satisfaits en temps voulu.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration générale—Cabinet du ministre, bureaux du sous-ministre et du sous-ministre adjoint—Opérations, bureau des réformes administratives et bureau du coordonnateur du bilinguisme.

Services financiers et services de gestion—Services consultatifs pour le Ministère en ce qui touche la gestion financière, y compris certains aspects du travail de préparation des prévisions du programme, des crédits, de l'analyse financière et du contrôle budgétaire; services de comptabilité, y compris les recettes, la vérification préalable et le contrôle des engagements; les services administratifs, qui englobent la gestion des documents, les services de sténographie, du matériel, des communications et des locaux, et les services de gestion, y compris l'analyse de la gestion et le traitement des données.

Services d'information—Services consultatifs pour le Ministère en ce qui touche la planification, l'évaluation, la coordination et le fonctionnement des programmes d'information, de publicité et de promotion.

MANPOWER AND IMMIGRATION

A—Department—Administration Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Personnel Services—The provision of advisory services to the Department covering all aspects of personnel management including staffing, classification, staff relations and the training and development of staff including language training.

Regional Administration—This activity encompasses the offices of the regional directors and support services including Finance and Administration, Personnel, Information Services and Staff Training. The Regional Director has primary responsibility for operations in his Region covering both Manpower and Immigration Programs.

Canada Manpower and Immigration Council—The provision of support services to the Canada Manpower and Immigration Council and its four Advisory Boards.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	9,207	8,389	818	7,273
Other Personnel	(1)	11	13	(2)	10
Transportation and Communications	(2)	1,334	1,249	85	932
Information	(3)	207	207	.....	236
Professional and Special Services	(4)	2,280	1,607	673	424
Rentals	(5)	214	211	3	97
Purchased Repair and Upkeep	(6)	56	56	.....	10
Utilities, Materials and Supplies	(7)	698	544	154	660
All Other Expenditures	(12)	17	16	1	18
		14,024	12,292	1,732	9,660
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	100	100	.....	182
TOTAL ESTIMATES		**14,124**	12,392	1,732	9,842

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	13	13	13	13	14	10	10	13
Scientific and Professional	1	1	1	1	1	.....	.....	.....
Administrative and Foreign Service	331	331	276	276	277	268	265	275
Technical	3	3	4	4	3	5	5	4
Administrative Support	657	657	670	669	595	659	642	609
Operational	20	20	24	24	21	37	34	20
Total	**1,025**	**1,025**	988	987	911	979	956	921
Percentage change from preceding year	3.7		0.9					

MAIN-D'ŒUVRE ET IMMIGRATION

A—Ministère—Programme d'administration

DESCRIPTION DU PROGRAMME—Suite

Services du personnel—Services consultatifs pour le Ministère en ce qui touche tous les aspects de la gestion du personnel, y compris la dotation en personnel, la classification, les relations de travail, le perfectionnement et la formation du personnel et les cours de langues.

Administration régionale—Bureaux des directeurs régionaux et leurs services de soutien: finances et administration, personnel, information et formation du personnel. Le directeur régional est chargé de la direction générale de la région, y compris les programmes de main-d'œuvre et d'immigration.

Conseil canadien de la main-d'œuvre et de l'immigration—Services de soutien pour le Conseil canadien de la main-d'œuvre et de l'immigration et pour ses quatre commissions consultatives.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	9,207	8,389	818	7,273
Autre rémunération	(1)	11	13	(2)	10
Transport et communications	(2)	1,334	1,249	85	932
Information	(3)	207	207	.....	236
Services professionnels et spéciaux	(4)	2,280	1,607	673	424
Location	(5)	214	211	3	97
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	56	56	.....	10
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	698	544	154	660
Toutes autres dépenses	(12)	17	16	1	18
		14,024	12,292	1,732	9,660
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	100	100	.....	182
TOTAL DES CRÉDITS		**14,124**	12,392	1,732	9,842

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	13	13	13	13	14	10	10	13
Sciences et professions	1	1	1	1	1	.....	.....	.....
Administration et service extérieur	331	331	276	276	277	268	265	275
Technique	3	3	4	4	3	5	5	4
Soutien administratif	657	657	670	669	595	659	642	609
Exploitation	20	20	24	24	21	37	34	20
Total	**1,025**	**1,025**	988	987	911	979	956	921
Différence (%) par rapport à l'année précédente	3.7		0.9					

MANPOWER AND IMMIGRATION

A—Department—Development and Utilization of Manpower Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 5—Development and Utilization of Manpower—Operating expenditures	**220,454,000**	181,919,500	38,534,500	167,064,579
Vote 10—Development and Utilization of Manpower—Contributions	**255,100,000**	332,189,000	(77,089,000)	232,295,890
Total Budgetary Expenditures	**475,554,000**	514,108,500	(38,554,500)	399,360,469

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditure 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Program Administration—*Gestion du programme*	422	6,964	7,140	(176)	5,927
Employment and Training Services—*Services de placement et de formation*	5,638	213,224	187,185	26,039	160,876
Co-operation with the Provinces in the Provision of Training Facilities—*Coopération avec les provinces pour fournir des services de formation*	.....	.....	.....	.....	.....
Total Estimates—Total des crédits	**6,060**	**220,188**	**194,325**	**25,863**	**166,803**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		20	20	.....	17
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		17,489	19,320	(1,831)	17,866
Total Cost of Program—Coût total du programme		**237,657**	**213,625**	**24,032**	**184,653**

OBJECTIVE

To further the economic growth of Canada by endeavouring to ensure that the supply of manpower matches the demand, qualitatively, quantitatively and geographically.

MAIN-D'ŒUVRE ET IMMIGRATION

A—Ministère—Programme de perfectionnement et d'utilisation de la main-d'œuvre

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 5—Perfectionnement et utilisation de la main-d'œuvre—Dépenses de fonctionnement	**220,454,000**	181,919,500	38,534,500	167,064,579
Crédit 10—Perfectionnement et utilisation de la main-d'œuvre—Contributions	**255,100,000**	332,189,000	(77,089,000)	232,295,890
Total des dépenses budgétaires	**475,554,000**	514,108,500	(38,554,500)	399,360,469

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
52	52	.....	193	.....	.....	.....	.....	7,016	7,192	(176)	6,120
214	47	167	68	180,100	165,997	14,103	143,936	393,538	353,229	40,309	304,880
.....	.....	.....	.....	75,000	170,314	(95,314)	88,360	75,000	170,314	(95,314)	88,360
266	**99**	**167**	**261**	**255,100**	**336,311**	**(81,211)**	**232,296**	**475,554**	**530,735**	**(55,181)**	**399,360**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	20	.....	17
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17,489	19,320	(1,831)	17,866
266	**99**	**167**	**261**	**255,100**	**336,311**	**(81,211)**	**232,296**	**493,023**	**550,035**	**(57,012)**	**417,209**

OBJECTIFS

Favoriser la croissance économique du Canada en veillant à ce que la main-d'œuvre disponible corresponde à la demande en ce qui concerne sa qualité, sa quantité et sa répartition géographique.

MANPOWER AND IMMIGRATION

A—Department—Development and Utilization of Manpower Program

SUB-OBJECTIVES

—To help individuals select and obtain productive and personally satisfactory employment through efficient counselling in Canada Manpower Centres.

—To increase the level of skill of the labour force through adult occupational training thereby providing needed skills for industry and raising productivity.

—To facilitate the adjustment of labour market demand and supply by helping workers relocate to the nearest areas where suitable more productive employment exists.

—To help members of the labour force and employers adapt to technological and other changes.

—To help reduce fluctuations in employment and shorten the period of unemployment.

PROGRAM DESCRIPTION

Program Administration—To provide direction, control and co-ordination.

Employment and Training Services—To provide through the operation of a national network of Canada Manpower Centres, labour market services to current and prospective members of the labour force, employers, and the community—employment counselling, testing, referral to employment opportunities, mobility assistance, training with income replacement allowances, and rehabilitation services for workers; labour market information, recruitment of workers, and manpower adjustment assistance for employers. To provide special services to meet labour market imbalances as they arise.

Co-operation with the Provinces in the Provision of Training Facilities—To make contributions, under federal-provincial agreements, for the provision of training facilities.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	57,394	51,972	5,422	48,290
Other Personnel	(1)	119	103	16	96
Transportation and Communications	(2)	3,278	3,122	156	2,867
Information	(3)	616	714	(98)	625
Professional and Special Services	(4)	158,123	137,787	20,336	114,078
Rentals	(5)	141	140	1	161
Purchased Repair and Upkeep	(6)	24	22	2	43
Utilities, Materials and Supplies	(7)	479	451	28	637
All Other Expenditures	(12)	14	14	.....	6
		220,188	194,325	25,863	166,803
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	.....	.....	.....	11
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	266	99	167	250
		266	99	167	261
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	255,100	336,311	(81,211)	232,296
TOTAL ESTIMATES		475,554	530,735	(55,181)	399,360

MAIN-D'ŒUVRE ET IMMIGRATION

A—Ministère—Programme de perfectionnement et d'utilisation de la main-d'œuvre

SOUS-OBJECTIFS

- Aider les individus à choisir et à obtenir un emploi productif et satisfaisant, grâce à un bon service de conseils professionnels dans les Centres de main-d'œuvre du Canada;
- Relever le niveau de compétence de la population active par la formation professionnelle des adultes et fournir ainsi les compétences nécessaires à l'industrie et à une productivité croissante;
- Favoriser l'adaptation de la demande de main-d'œuvre à l'offre en aidant les travailleurs à déménager dans les régions les plus rapprochées où ils peuvent trouver des emplois plus productifs et convenables;
- Aider la population active et les employeurs à s'adapter aux changements technologiques et autres;
- Aider à réduire les fluctuations de l'emploi et à diminuer la durée du chômage.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Gestion du programme—Direction, contrôle et coordination.

Services de placement et de formation—Par l'entremise d'un réseau national de Centres de main-d'œuvre du Canada, services de renseignements sur le marché du travail aux membres actuels et éventuels de la population active, aux employeurs et à la collectivité—conseils professionnels, tests, présentation à des employeurs, aide à la mobilité, formation et allocations pour remplacer le revenu et services de rééducation des travailleurs; renseignements sur le marché du travail, recrutement des travailleurs et aide aux employeurs pour le reclassement de la main-d'œuvre. Services spéciaux destinés à corriger les déséquilibres qui peuvent se produire sur le marché du travail.

Coopération avec les provinces pour fournir des services de formation—Subventions, en vertu d'ententes fédérales-provinciales conclues à cette fin.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	57,394	51,972	5,422	48,290
Autre rémunération	(1)	119	103	16	96
Transport et communications	(2)	3,278	3,122	156	2,867
Information	(3)	616	714	(98)	625
Services professionnels et spéciaux	(4)	158,123	137,787	20,336	114,078
Location	(5)	141	140	1	161
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	24	22	2	43
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	479	451	28	637
Toutes autres dépenses	(12)	14	14	.....	6
		220,188	194,325	25,863	166,803
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	.....	.....	.....	11
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	266	99	167	250
		266	99	167	261
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	255,100	336,311	(81,211)	232,296
TOTAL DES CRÉDITS		475,554	530,735	(55,181)	399,360

MANPOWER AND IMMIGRATION

A—Department—Development and Utilization of Manpower Program

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	9	9	7	7	9	7	7	9
Scientific and Professional	6	6	1	1	5	.....	.....	.....
Administrative and Foreign Service	3,836	3,836	3,592	3,559	3,542	3,888	3,885	3,663
Technical	4	4	4	4	2	6	6	5
Administrative Support	2,204	2,204	2,184	2,106	2,045	2,356	2,335	2,094
Operational	1	1	.....	.....	1	.....	.....	.....
Total	**6,060**	**6,060**	5,788	5,677	5,604	6,257	6,233	5,771
Percentage change from preceding year	4.7		(7.5)					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
CONTRIBUTIONS		
EMPLOYMENT AND TRAINING SERVICES		
Payments to Provinces under agreements entered into with the Provinces by the Minister of Manpower and Immigration with the approval of the Governor in Council for the organization and use of workers for farming and related industries, including undischarged commitments under previous agreements	250,000	250,000
Payments in accordance with regulations approved by the Governor in Council to Provinces, employers and workers in respect of Labour Mobility and Assessment Incentives	250,000	680,000
Payments in accordance with regulations approved by the Governor in Council, to or in respect of persons who are moved from one place in Canada to another place in Canada in connection with the Manpower Mobility Program	8,400,000	7,250,000
Payments of Training Allowances under Sections 7, 8, and 9 of the Adult Occupational Training Act to or in respect of persons who are being afforded occupational training under the Adult Occupational Training Act	165,200,000	152,558,668
Payments to carry out the purposes of the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act and agreements made thereunder, including undischarged commitments under previous agreements	6,000,000	5,259,000
	180,100,000	165,997,668
CO-OPERATION WITH THE PROVINCES IN THE PROVISION OF TRAINING FACILITIES		
Payments under agreements entered into with the Provinces by the Minister of Manpower and Immigration with the approval of the Governor in Council, pursuant to Section 21, of the Adult Occupational Training Act for capital assistance in the provision of training facilities	**75,000,000**	170,313,665
	255,100,000	336,311,333

MAIN-D'ŒUVRE ET IMMIGRATION

A—Ministère—Programme de perfectionnement et d'utilisation de la main-d'œuvre

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	9	9	7	7	9	7	7	9
Sciences et professions	6	6	1	1	5	.....	.....	.....
Administration et service extérieur	3,836	3,836	3,592	3,559	3,542	3,888	3,885	3,663
Technique	4	4	4	4	2	6	6	5
Soutien administratif	2,204	2,204	2,184	2,106	2,045	2,356	2,335	2,094
Exploitation	1	1	.....	.....	1	.....	.....	.....
Total	**6,060**	**6,060**	5,788	5,677	5,604	6,257	6,233	5,771
Différence (%) par rapport à l'année précédente	4.7		(7.5)					

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
CONTRIBUTIONS		
SERVICES DE PLACEMENT ET DE FORMATION		
Paiements aux provinces en vertu d'accords conclus avec elles par le ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration, avec l'approbation du gouverneur en conseil, pour l'organisation et l'utilisation de la main-d'œuvre dans les fermes et les industries connexes, y compris les engagements non remplis aux termes d'accords antérieurs	250,000	250,000
Paiements en conformité de règlements approuvés par le gouverneur en conseil aux provinces, employeurs et travailleurs, au sujet des primes de mobilité et d'étude de la main-d'œuvre	250,000	680,000
Paiements, conformément au règlement approuvé par le gouverneur en conseil, à des personnes ou à l'égard de personnes qui sont déplacées d'un endroit au Canada à un autre endroit au Canada, dans le cadre du programme de mobilité de la main-d'œuvre	8,400,000	7,250,000
Paiements d'allocations de formation aux termes des articles 7, 8 et 9 de la Loi sur la formation professionnelle des adultes, aux personnes ou à l'égard de personnes qui suivent des cours de formation professionnelle en vertu de la Loi sur la formation professionnelle des adultes	165,200,000	152,558,668
Versements pour l'application de la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides et des accords conclus en vertu de cette loi, y compris les engagements non remplis aux termes d'accords antérieurs	6,000,000	5,259,000
	180,100,000	165,997,668
COOPÉRATION AVEC LES PROVINCES POUR FOURNIR DES SERVICES DE FORMATION		
Paiements en vertu d'accords relatifs à l'avance des capitaux requis pour fournir des services de formation et conclus avec les provinces par le ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration, avec l'approbation du gouverneur en conseil, conformément aux dispositions de l'article 21 de la Loi sur la formation professionnelle des adultes	**75,000,000**	170,313,665
	255,100,000	336,311,333

MANPOWER AND IMMIGRATION

A—Department—Immigration Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 15—Immigration—Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	**23,572,000**	22,542,400	1,029,600	23,973,612
Total Budgetary Expenditures	**23,572,000**	22,542,400	1,029,600	23,973,612
Loans, Investments and Advances				
Appropriation not required for 1971–72	.....	.....	.....	250,001
Total Loans, Investments and Advances	.....	.....	.....	250,001
Total Program	**23,572,000**	22,542,400	1,029,600	24,223,613

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

		Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*				Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*			
Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Program Administration—*Gestion du programme*	97	1,389	1,260	129	1,272	18	17	1	46
Recruitment and Selection—*Recrutement et sélection*	803	10,678	12,121	(1,443)	11,620	12	90	(78)	105
Enforcement and Control—*Application de la loi et contrôle*	860	9,202	7,717	1,485	6,884	13	11	2	21
Total Estimates—Total des crédits	**1,760**	**21,269**	**21,098**	**171**	**19,776**	**43**	**118**	**(75)**	**172**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*	.....	530	549	(19)	391	.....	.....	.....	.....
Add—*A ajouter:*									
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*	.....	5,206	5,733	(527)	5,316	.....	.....	.....	.....
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*	.....	20	20	.....	20	.....	.....	.....	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme	.....	**25,965**	**26,302**	**(337)**	**24,721**	**43**	**118**	**(75)**	**172**

MAIN-D'ŒUVRE ET IMMIGRATION

A—Ministère—Programme d'immigration

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 15—Immigration—Dépenses du programme, subventions inscrites au Budget et contributions	**23,572,000**	22,542,400	1,029,600	23,973,612
Total des dépenses budgétaires	**23,572,000**	22,542,400	1,029,600	23,973,612
Prêts, placements et avances				
Crédit non requis en 1971-1972				250,001
Total des prêts, placements et avances				250,001
Total au titre du programme	**23,572,000**	22,542,400	1,029,600	24,223,613

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*				LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
.....	.....	.....	.....	1,407	1,277	130	1,318	.....	.....	.....	.....
2,260	2,412	(152)	4,025	12,950	14,623	(1,673)	15,750	.....	.....	.....	250
.....	.....	.....	.....	9,215	7,728	1,487	6,905	.....	.....	.....	.....
2,260	**2,412**	**(152)**	**4,025**	**23,572**	**23,628**	**(56)**	**23,973**	.....	.....	.....	**250**
.....	.....	.....	.....	530	549	(19)	391	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	5,206	5,733	(527)	5,316	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	20	20	.....	20	.....	.....	.....	.....
2,260	**2,412**	**(152)**	**4,025**	**28,268**	**28,832**	**(564)**	**28,918**	.....	.....	.....	**250**

MANPOWER AND IMMIGRATION

A—Department—Immigration Program

OBJECTIVES

To stimulate economic growth and encourage social and cultural development by the recruitment of immigrants with the skills required by the Canadian economy or by the admission of relatives of Canadian residents or refugees on humanitarian grounds, and the entry of non-immigrants whose presence services these same ends. On the other hand, it assists in the protection of Canadian national security, public health, and general welfare against persons from other countries, whose presence in Canada would endanger these interests.

PROGRAM DESCRIPTION

Program Administration—Provides planning, direction, control and co-ordination and specialist staff services for the operational activities to ensure that they function as effectively as possible to achieve the objectives of the program.

Recruitment and Selection—Is concerned with the recruiting, processing, movement and initial reception of people deemed suitable as future residents and citizens of Canada. It includes creating and sustaining interest among potential immigrants whose professions or occupations would be of economic benefit to Canada; provision of information to immigrants; examination, counselling and selection overseas and in Canada; transportation and reception of immigrants; and arrangements for refugees and the admission of other special groups.

Enforcement and Control—Is concerned with the protection of Canadians against undesirable non-Canadians and more specifically with the administration of the provisions of the Immigration Act and Regulations relating to examination, apprehension, detention, inquiries and prosecutions. It involves liaison with other law enforcement agencies; examination of all people seeking to come into Canada; the investigation of immigration violations; the holding of special inquiries, the processing of immigration appeals and arranging the departure of undesirables.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	16,668	15,406	1,262	14,917
Other Personnel	(1)	1,606	1,726	(120)	1,352
Transportation and Communications	(2)	1,601	1,876	(275)	1,688
Information	(3)	586	600	(14)	406
Professional and Special Services	(4)	492	505	(13)	383
Rentals	(5)	48	554	(506)	498
Purchased Repair and Upkeep	(6)	11	30	(19)	62
Utilities, Materials and Supplies	(7)	233	372	(139)	448
All Other Expenditures	(12)	24	29	(5)	22
		21,269	21,098	171	19,776
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	43	118	(75)	172
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	2,260	2,412	(152)	4,025
TOTAL ESTIMATES		23,572	23,628	(56)	23,973

MAIN-D'ŒUVRE ET IMMIGRATION

A—Ministère—Programme d'immigration

OBJECTIFS

Stimuler la croissance économique et encourager l'évolution sociale et culturelle par le recrutement d'immigrants qui possèdent les compétences nécessaires à l'économie canadienne, ou par l'admission des familles de résidants canadiens ou, pour des raisons humanitaires, des réfugiés, et l'admission des non-immigrants dont la présence répond aux mêmes fins. D'autre part, protéger la sécurité nationale du Canada, la santé et le bien-être public en général, contre certaines personnes venant d'autres pays, dont la présence au Canada irait à l'encontre de ces intérêts.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Gestion du programme—Planification, direction, contrôle et services de coordination et de personnel spécialisé pour les activités opérationnelles afin d'assurer un travail aussi efficace que possible pour atteindre les objectifs du programme.

Recrutement et sélection—Recrutement, étude des demandes, déplacement et accueil des personnes jugées aptes à devenir des résidants et citoyens du Canada. A cette fin, on suscite et soutient l'intérêt parmi les immigrants éventuels dont les professions ou métiers sont un apport pour l'économie du Canada; information aux immigrants, examen, conseils professionnels et sélection outre-mer et au Canada; transport et accueil des immigrants; dispositions nécessaires pour l'admission des réfugiés et d'autres groupes spéciaux.

Application de la loi et contrôle—Protection des Canadiens contre les non-Canadiens indésirables et, plus précisément, exécution des dispositions de la Loi et du Règlement sur l'immigration en ce qui a trait à l'examen, l'arrestation, la détention, les enquêtes et les poursuites, y compris des contacts avec d'autres forces de l'ordre; examen de toutes les personnes qui veulent entrer au Canada; enquêtes sur les violations en matière d'immigration; enquêtes spéciales, étude des appels de l'immigration et formalités d'expulsion des indésirables.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	16,668	15,406	1,262	14,917
Autre rémunération	(1)	1,606	1,726	(120)	1,352
Transport et communications	(2)	1,601	1,876	(275)	1,688
Information	(3)	586	600	(14)	406
Services professionnels et spéciaux	(4)	492	505	(13)	383
Location	(5)	48	554	(506)	498
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	11	30	(19)	62
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	233	372	(139)	448
Toutes autres dépenses	(12)	24	29	(5)	22
		21,269	21,098	171	19,776
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	43	118	(75)	172
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	2,260	2,412	(152)	4,025
TOTAL DES CRÉDITS		**23,572**	23,628	(56)	23,973

MANPOWER AND IMMIGRATION

A—Department—Immigration Program

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	6	6	4	4	6	5	5	3
Administrative and Foreign Service	870	870	781	781	773	998	974	800
Administrative Support	839	839	1,036	1,036	1,008	1,064	1,065	1,014
Operational	45	45	76	76	45	33	33	74
Total	**1,760**	**1,760**	1,897	1,897	1,832	2,100	2,077	1,891
Percentage change from preceding year	(7.2)		(9.6)					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
RECRUITMENT AND SELECTION		
Grants to Immigrant Welfare Organizations	**50,000**	50,000
CONTRIBUTIONS		
RECRUITMENT AND SELECTION		
Trans-oceanic and inland transportation, recoverable and other assistance for immigrants and settlers, including care en route and while awaiting employment; and payments to the provinces, pursuant to agreements entered into with the approval of the Governor in Council in respect of expenses incurred by the provinces for indigent immigrants	**2,210,000**	2,362,000
	2,260,000	2,412,000

A—Department—Program Development Service Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 20—Program Development Service—Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	**6,983,000**	6,613,801	369,199	5,430,834
Total Budgetary Expenditures	**6,983,000**	6,613,801	369,199	5,430,834

MAIN-D'ŒUVRE ET IMMIGRATION

A—Ministère—Programme d'immigration

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	6	6	4	4	6	5	5	3
Administration et service extérieur	870	870	781	781	773	998	974	800
Soutien administratif	839	839	1,036	1,036	1,008	1,064	1,065	1,014
Exploitation	45	45	76	76	45	33	33	74
Total	**1,760**	**1,760**	1,897	1,897	1,832	2,100	2,077	1,891
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(7.2)		(9.6)					

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
RECRUTEMENT ET SÉLECTION		
Subventions à des organismes s'occupant du bien-être des immigrants	**50,000**	50,000
CONTRIBUTIONS		
RECRUTEMENT ET SÉLECTION		
Subvention au transport d'immigrants et de colons sur l'océan et à l'intérieur du pays, et autres formes d'aide, y compris les soins en cours de route et en attendant l'embauchage; et paiements aux provinces, en conformité d'ententes conclues avec l'approbation du gouverneur en conseil, à l'égard des dépenses assumées par les provinces pour venir en aide aux immigrants indigents	**2,210,000**	2,362,000
	2,260,000	2,412,000

A—Ministère—Programme du Service d'établissement des programmes

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 20—Services d'établissement des programmes—Dépenses du programme, subventions inscrites au Budget et contributions	**6,983,000**	6,613,801	369,199	5,430,834
Total des dépenses budgétaires	**6,983,000**	6,613,801	369,199	5,430,834

MANPOWER AND IMMIGRATION

A—Department—Program Development Service Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Administration—*Administration*	21	435	270	165	269
Planning, Evaluation and Research—*Planification, évaluation et recherche*	164	2,495	2,100	395	2,008
Manpower Information and Analysis—*Analyse du marché du travail*	133	3,075	2,843	232	2,797
Training Research and Analysis—*Recherche et études sur la formation*	24	424	412	12	.....
Total Estimates—Total des crédits	**342**	**6,429**	**5,625**	**804**	**5,074**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		997	1,306	(309)	951
Total Cost of Program—Coût total du programme		**7,426**	**6,931**	**495**	**6,025**

OBJECTIVES

To ensure that departmental policies and programs are developed, planned and altered as necessary to make the maximum contribution to the attainment of the departmental goals. To provide information and analyses vital to the effective operation of discretionary programs.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Direction, control and co-ordination of the Program Development Service; co-ordination of certain departmental programs with those of other departments; and control of the Central Library, which provides complete service to Headquarters and special technical consultant services to Regional Libraries.

Planning, Evaluation and Research—This activity provides fundamental analysis of the functioning of the economy and the labour market, long and short-range forecasts of manpower needs, conducts research on departmental programs, assists in the development of departmental policies and programs, undertakes long-range planning, and evaluates the impact, cost and benefits of operating programs and potential alternatives.

MAIN-D'ŒUVRE ET IMMIGRATION

A—Ministère—Programme du Service d'établissement des programmes

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
5	10	(5)	18	.....	.....	.....	.....	440	280	160	287
12	10	2	16	175	100	75	317	2,682	2,210	472	2,341
10	10	.....	6	.....	.....	.....	.....	3,085	2,853	232	2,803
2	2	.....	.....	350	300	50	.....	776	714	62	.....
29	**32**	**(3)**	**40**	**525**	**400**	**125**	**317**	**6,983**	**6,057**	**926**	**5,431**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	997	1,306	(309)	951
29	**32**	**(3)**	**40**	**525**	**400**	**125**	**317**	**7,980**	**7,363**	**617**	**6,382**

OBJECTIFS

Assurer, au besoin, l'élaboration, la planification et la modification des politiques et des programmes du Ministère pour contribuer au maximum à la réalisation de ses objectifs. Fournir les renseignements et les analyses essentiels au fonctionnement efficace des programmes discrétionnaires.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Direction, surveillance et coordination du Service d'établissement des programmes; coordination de certains programmes du Ministère avec ceux d'autres ministères; surveillance de la bibliothèque centrale qui fournit un service complet à l'administration centrale et des services techniques spéciaux de consultation aux bibliothèques régionales.

Planification, évaluation et recherche—Analyse fondamentale de l'économie et du marché du travail, prévision des besoins lointains et immédiats en main-d'œuvre, recherches sur les programmes du Ministère, collaboration à la mise au point des politiques et des programmes du Ministère, planification à long terme et évaluation des répercussions, des frais et des avantages des programmes d'administration et des autres solutions possibles.

MANPOWER AND IMMIGRATION

A—Department—Program Development Service Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Manpower Information and Analysis—The major functions of this activity are to collect, analyze, and disseminate detailed information concerning the supply, utilization, characteristics, training and demand for all categories of manpower in Canada. The purpose is to provide information and analyses of current and prospective manpower and labour developments which will enable the Department to assist in the development and efficient utilization of manpower in Canada.

Training Research and Analysis—The main functions of this activity are to undertake the research necessary to help ensure that the Adult Training Courses purchased by the Department are related to the needs of the economy and those trained. This and most other research in the field of adult training is conducted largely in co-operation with the provinces. Projects include the development, testing and application of methodological improvements and innovative projects, training requirements forecasts and job needs research.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	3,981	3,745	236	3,115
Other Personnel	(1)				4
Transportation and Communications	(2)	253	245	8	220
Information	(3)	324	171	153	152
Professional and Special Services	(4)	1,616	1,270	346	1,265
Rentals	(5)	27	13	14	7
Purchased Repair and Upkeep	(6)	4	2	2	
Utilities, Materials and Supplies	(7)	171	172	(1)	308
All Other Expenditures	(12)	53	7	46	3
		6,429	5,625	804	5,074
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	29	32	(3)	40
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	525	400	125	317
TOTAL ESTIMATES		6,983	6,057	926	5,431

MAIN-D'ŒUVRE ET IMMIGRATION

A—Ministère—Programme du Service d'établissement des programmes

DESCRIPTION DU PROGRAMME—Suite

Analyse du marché du travail—Les principaux services de ce secteur d'activité consistent à recueillir, analyser et publier des renseignements détaillés sur l'offre, l'utilisation, les caractéristiques, la formation et la demande de toutes les catégories de main-d'œuvre au Canada. L'objet est de fournir des renseignements et des analyses sur la conjoncture et les perspectives de la main-d'œuvre de façon à permettre au Ministère d'aider au perfectionnement et à l'utilisation efficace de la main-d'œuvre au Canada.

Recherche et études sur la formation—Les principaux services que comprend cette activité consistent à entreprendre les recherches nécessaires pour veiller à ce que les cours de formation achetés par le Ministère à l'intention des adultes répondent aux besoins de l'économie et des élèves. Ces recherches et la plupart des autres recherches dans le domaine de la formation des adultes, se font en grande partie avec la collaboration des provinces. Les programmes comprennent l'élaboration, l'essai et l'application de méthodes améliorées et d'innovations, les prévisions des besoins de formation et des recherches sur les emplois requis.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	3,981	3,745	236	3,115
Autre rémunération	(1)	.....	.....	.....	4
Transport et communications	(2)	253	245	8	220
Information	(3)	324	171	153	152
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,616	1,270	346	1,265
Location	(5)	27	13	14	7
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	4	2	2	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	171	172	(1)	308
Toutes autres dépenses	(12)	53	7	46	3
		6,429	5,625	804	5,074
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	29	32	(3)	40
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	525	400	125	317
TOTAL DES CRÉDITS		**6,983**	6,057	926	5,431

MANPOWER AND IMMIGRATION

A—Department—Program Development Service Program

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	2	2	3	3	2	9	8	1
Scientific and Professional	139	139	120	120	134	138	136	116
Administrative and Foreign Service	78	78	85	85	83	88	84	82
Technical	4	4	6	6	5	9	7	5
Administrative Support	119	119	125	125	84	95	89	85
Total	342	342	339	339	308	339	324	289
Percentage change from preceding year	0.9		.....					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
PLANNING, EVALUATION AND RESEARCH		
Grants for Manpower Research and Development	75,000	55,000
Grant to Frontier College of Canada	25,000	20,000
	100,000	75,000
CONTRIBUTIONS		
PLANNING, EVALUATION AND RESEARCH		
Payments for research in accordance with Section 6 of the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act	75,000	25,000
TRAINING RESEARCH AND ANALYSIS		
Payments in accordance with Section 10 of the Adult Occupational Training Act for Manpower Training Research Projects	350,000	300,000
	525,000	400,000

MAIN-D'ŒUVRE ET IMMIGRATION

A—Ministère—Programme du Service d'établissement des programmes

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	2	2	3	3	2	9	8	1
Sciences et professions	139	139	120	120	134	138	136	116
Administration et service extérieur	78	78	85	85	83	88	84	82
Technique	4	4	6	6	5	9	7	5
Soutien administratif	119	119	125	125	84	95	89	85
Total	**342**	**342**	339	339	308	339	324	289
Différence (%) par rapport à l'année précédente	0.9		.....					

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
PLANIFICATION, ÉVALUATION ET RECHERCHE		
Subventions à la recherche et au perfectionnement de la main-d'œuvre	75,000	55,000
Subvention au Frontier College of Canada	25,000	20,000
	100,000	75,000
CONTRIBUTIONS		
PLANIFICATION, ÉVALUATION ET RECHERCHE		
Paiements au titre de la recherche, en conformité de l'article 6 de la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides	**75,000**	25,000
RECHERCHE ET ÉTUDES SUR LA FORMATION		
Paiements, en conformité de l'article 10 de la Loi sur la formation professionnelle des adultes, pour les travaux de recherche en formation de la main-d'œuvre	**350,000**	300,000
	525,000	400,000

MANPOWER AND IMMIGRATION

B—Immigration Appeal Board

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 25—Immigration Appeal Board—Program expenditures	**1,106,000**	1,000,000	106,000	589,000
Total Budgetary Expenditures	**1,106,000**	1,000,000	106,000	589,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Administration and Support Services—*Administration et services de soutien*	76	1,086	976	110	572
Total Estimates—Total des crédits	**76**	**1,086**	**976**	**110**	**572**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		349	245	104	166
Total Cost of Program—Coût total du programme		**1,435**	**1,221**	**214**	**738**

OBJECTIVE

To make available to persons who have been ordered deported from Canada or to persons in Canada whose relatives have been refused entry to Canada, an independent body to which they may appeal such decisions, not only on legal grounds, but also on discretionary grounds.

MAIN-D'ŒUVRE ET IMMIGRATION

B—Commission d'appel de l'immigration

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 25—Commission d'appel de l'immigration—Dépenses du programme	**1,106,000**	1,000,000	106,000	589,000
Total des dépenses budgétaires	**1,106,000**	1,000,000	106,000	589,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
20	24	(4)	17	1,106	1,000	106	589
20	**24**	**(4)**	**17**	**1,106**	**1,000**	**106**	**589**
.....	.....	.....	.....	349	245	104	166
20	**24**	**(4)**	**17**	**1,455**	**1,245**	**210**	**755**

OBJECTIF

Mettre à la disposition des personnes qui sont sous le coup d'une ordonnance d'expulsion du Canada ou des personnes domiciliées au Canada et dont les parents se sont vu refuser l'entrée au pays, un organisme indépendant auprès duquel lesdites personnes peuvent en appeler de telles décisions, en invoquant des motifs non seulement juridiques mais discrétionnaires.

MANPOWER AND IMMIGRATION

B—Immigration Appeal Board

PROGRAM DESCRIPTION

Provides for the operation of an Immigration Appeal Board as authorized by the Immigration Appeal Board Act, and in particular for the legal and administrative processes involved in appeals by individuals against deportation, detention and the refusal of admission of sponsored relatives ordered under the provisions of the Immigration Act or Regulations.

The Act provides the Board, which is a court of record, with broad discretionary powers to permit the temporary or permanent admission of individuals, notwithstanding contrary provisions of the Immigration Act.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	790	768	22	479
Transportation and Communications	(2)	121	103	18	49
Information	(3)	35	9	26	1
Professional and Special Services	(4)	82	54	28	20
Rentals	(5)	3	2	1	1
Purchased Repair and Upkeep	(6)	3	1	2	1
Utilities, Materials and Supplies	(7)	49	36	13	20
All Other Expenditures	(12)	3	3	.....	1
		1,086	976	110	572
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	20	24	(4)	17
TOTAL ESTIMATES		**1,106**	1,000	106	589

MANPOWER

	1971-72			1970-71		1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Allowable Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	11	11	11	18	9	9	9	8
Administrative and Foreign Service	14	14	20	23	9	14	14	10
Administrative Support	51	51	33	33	27	25	25	22
Total	**76**	**76**	64	74	45	48	48	40
Percentage change from preceding year	18.8*		33.3					

*The increase of 12 man-years in 1971-72 will allow for the employment of additional personnel to process an increasing number of appeals.

MAIN-D'ŒUVRE ET IMMIGRATION

B—Commisssion d'appel de l'immigration

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Fonctionnement d'une Commission d'appel de l'immigration, comme l'autorise la Loi sur la Commission d'appel de l'immigration et, en particulier, formalités juridiques et administratives que comportent les appels interjetés par des particuliers des ordonnances d'expulsion, de détention ou de refus d'admission rendues à l'endroit de parents parrainés, en vertu de la Loi ou du Règlement sur l'immigration.

La Loi accorde à la Commission, qui est une cour d'archives, des pouvoirs discrétionnaires étendus pour permettre l'admission temporaire ou permanente de certaines personnes, nonobstant toute disposition contraire de la Loi sur l'immigration.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	790	768	22	479
Transport et communications	(2)	121	103	18	49
Information	(3)	35	9	26	1
Services professionnels et spéciaux	(4)	82	54	28	20
Location	(5)	3	2	1	1
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	3	1	2	1
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	49	36	13	20
Toutes autres dépenses	(12)	3	3	.....	1
		1,086	976	110	572
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	20	24	(4)	17
TOTAL DES CRÉDITS		**1,106**	1,000	106	589

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	11	11	11	18	9	9	9	8
Administration et service extérieur	14	14	20	23	9	14	14	10
Soutien administratif	51	51	33	33	27	25	25	22
Total	**76**	**76**	64	74	45	48	48	40
Différence (%) par rapport à l'année précédente	18.8*		33.3					

*L'augmentation de 12 années-hommes, en 1971-1972, permettra l'embauchage du personnel supplémentaire requis pour l'examen du nombre croissant d'appels.

National Defence

consisting of:

A—Department

B—Defence Construction (1951) Limited

Défense nationale

comprenant:

A—Le Ministère

B—Construction de défense (1951) Limitée

NATIONAL DEFENCE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change*	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Administration Program				
15-4	(S)	Minister of National Defence—Salary and Motor Car Allowance	17	17	.....	17
15-4	1	Program expenditures	9,385	7,784	1,601	7,461
15-4	(S)	Pensions	12	12	.....	12
		Total Budgetary Expenditures	**9,414**	**7,813**	**1,601**	**7,490**
		Less: Statutory Items	**29**	**29**	.....	**29**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**9,385**	**7,784**	**1,601**	**7,461**
		Defence Services Program				
15-12	5	Operating expenditures	1,306,256	1,295,775	10,481	1,304,522
15-12	10	Capital expenditures	245,930	222,669	23,261	247,183
15-12	(S)	Pensions	139,411	179,500	(40,089)	174,914
15-12	(S)	Canadian Forces Superannuation Account—Additional interest payments	52,000	41,500	10,500	.....
		Total Budgetary Expenditures	**1,743,597**	**1,739,444**	**4,153**	**1,726,619**
		Less: Statutory Items	**191,411**	**221,000**	**(29,589)**	**174,914**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**1,552,186**	**1,518,444**	**33,742**	**1,551,705**
		Defence Research Program				
15-28	15	Operating expenditures	39,900	39,900	.....	37,093
15-28	20	Contributions	7,500	7,500	.....	7,028
		To be voted, Budgetary Expenditures	**47,400**	**47,400**	.....	**44,121**
		Mutual Aid Program				
15-36	25	Program expenditures	14,400	14,400	.....	14,112
		To be voted, Budgetary Expenditures	**14,400**	**14,400**	.....	**14,112**
		Civil Emergency Measures Program				
15-38	30	Program expenditures	5,000	5,000	.....	4,991
		To be voted, Budgetary Expenditures	**5,000**	**5,000**	.....	**4,991**
		SUMMARY—A—DEPARTMENT				
		Total Budgetary Expenditures	**1,819,811**	**1,814,057**	**5,754**	**1,797,333**
		Less: Statutory Items	**191,440**	**221,029**	**(29,589)**	**174,943**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**1,628,371**	**1,593,028**	**35,343**	**1,622,390**
		B—DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED				
15-44	35	Program expenditures	2,654	2,195	459	2,136
		To be voted, Budgetary Expenditures	**2,654**	**2,195**	**459**	**2,136**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

DÉFENSE NATIONALE

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme d'administration				
15-5	(S)	Ministre de la Défense nationale—Traitement et indemnité d'automobile	17	17	.....	17
15-5	1	Dépenses du programme	9,385	7,784	1,601	7,461
15-5	(S)	Pensions	12	12	.....	12
		Total des dépenses budgétaires	**9,414**	**7,813**	**1,601**	**7,490**
		Moins: Postes statutaires	**29**	**29**	.....	**29**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**9,385**	**7,784**	**1,601**	**7,461**
		Programme des services de défense				
15-13	5	Dépenses de fonctionnement	1,306,256	1,295,775	10,481	1,304,522
15-13	10	Dépenses d'investissement	245,930	222,669	23,261	247,183
15-13	(S)	Pensions	139,411	179,500	(40,089)	174,914
15-13	(S)	Compte de pension de retraite des Forces canadiennes—Paiements supplémentaires d'intérêt	52,000	41,500	10,500	.....
		Total des dépenses budgétaires	**1,743,597**	**1,739,444**	**4,153**	**1,726,619**
		Moins: Postes statutaires	**191,411**	**221,000**	**(29,589)**	**174,914**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**1,552,186**	**1,518,444**	**33,742**	**1,551,705**
		Programme de recherches pour la défense				
15-29	15	Dépenses de fonctionnement	39,900	39,900	.....	37,093
15-29	20	Contributions	7,500	7,500	.....	7,028
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**47,400**	**47,400**	.....	**44,121**
		Programme d'aide mutuelle				
15-37	25	Dépenses du programme	14,400	14,400	.....	14,112
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**14,400**	**14,400**	.....	**14,112**
		Programme des mesures civiles d'urgence				
15-39	30	Dépenses du programme	5,000	5,000	.....	4,991
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**5,000**	**5,000**	.....	**4,991**
		SOMMAIRE—A—MINISTÈRE				
		Total des dépenses budgétaires	**1,819,811**	**1,814,057**	**5,754**	**1,797,333**
		Moins: Postes statutaires	**191,440**	**221,029**	**(29,589)**	**174,943**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**1,628,371**	**1,593,028**	**35,343**	**1,622,390**
		B—CONSTRUCTION DE DÉFENSE (1951) LIMITÉE				
15-45	35	Dépenses du programme	2,654	2,195	459	2,136
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**2,654**	**2,195**	**459**	**2,136**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

NATIONAL DEFENCE

A—Department—Administration Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 1—Administration—Program expenditures, the grants listed in the Estimates, and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of $3,269,530,280 for the purposes of Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, and 30 of the Department regardless of the year in which such commitments will come in course of payment (of which it is estimated that $1,500,485,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of the said Votes to Provinces or Municipalities as contributions towards construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of the said Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to spend revenue, as authorized by Treasury Board, received during the year for the purposes of any of the said Votes	**9,385,280**	7,784,280	1,601,000	7,460,896
Statutory—Minister of National Defence—Salary and Motor Car Allowance	**17,000**	17,000		17,000
Statutory—Annuity to the widow of the Honourable Norman McLeod Rogers and payments to dependants of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Plan	**11,720**	11,720		11,720
Total Budgetary Expenditures	**9,414,000**	7,813,000	1,601,000	7,489,616

DÉFENSE NATIONALE

A—Ministère—Programme d'administration

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 1er—Administration—Dépenses du programme, subventions inscrites au Budget, autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du trésor, des engagements totalisant $3,269,530,280 aux fins des crédits 1er, 5, 10, 15, 20, 25 et 30 du Ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle tombera le paiement desdits engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de $1,500,485,000 deviendra payable dans les années à venir), autorisation d'effectuer des paiements, imputables à l'un ou l'autre desdits crédits, aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction exécutés par ces organismes, autorisation, sous réserve des directives du Conseil du trésor, de faire des dépenses recouvrables aux termes de l'un quelconque desdits crédits, à l'égard de matériel fourni ou de services rendus au nom de particuliers, de sociétés, d'organismes extérieurs, d'autres ministères et organismes de l'État et d'autres gouvernements, et autorisation, sous réserve de l'approbation du Conseil du trésor, de dépenser les recettes perçues pendant l'année aux fins de n'importe lequel desdits crédits	**9,385,280**	7,784,280	1,601,000	7,460,896
Statutaire—Ministre de la Défense nationale—Traitement et indemnité d'automobile	**17,000**	17,000	.....	17,000
Statutaire—Annuité à la veuve de l'honorable Norman McLeod Rogers et versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique	**11,720**	11,720	.....	11,720
Total des dépenses budgétaires	**9,414,000**	7,813,000	1,601,000	7,489,616

NATIONAL DEFENCE

A—Department—Administration Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Civilian Control and Policy Management—*Contrôle civil et gestion des politiques*	304	4,495	4,281	214	4,603
Administrative Services—*Services d'administration*	344	2,959	1,900	1,059	1,521
Information Services—*Services d'information*	68	1,000	972	28	849
Assistance to Military Associations, Institutes and Other Organizations—*Aide aux associations et instituts militaires et autres organismes*		.....	.....	.....	.....
Total Estimates—Total des crédits	**716**	**8,454**	**7,153**	**1,301**	**6,973**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		.....	.....	.....	45
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		1,345	1,304	41	1,332
Total Cost of Program—Coût total du programme		**9,799**	**8,457**	**1,342**	**8,260**

OBJECTIVES

To provide effective control and management of all activities of the Department;
To provide for the development and continuing review of defence policies;
To provide administrative and information services.

PROGRAM DESCRIPTION

Civilian Control and Policy Management—Direction by the Minister and civilian control and management of the Department by the Minister and Deputy Minister, including financial policy, budgetary and establishment control, policy guidance, program analysis, accounting policy and provision of internal audit services; logistics policy and real property, and control of acquisition or disposal of materiel, supplies, equipment, building construction and property; and management and control of civilian and military personnel policy and the use of manpower.

Administrative Services—Legal services to military and civilian components of the Department; administration of programs of elementary and secondary education for dependants of military personnel; coordination of educational programs relating to bilingualism; the departmental secretariat, records and library services; and coordination of the furnishings requirements for the new National Defence Headquarters building.

Information Services—External and internal information services for all components of the Department and preparation of Parliamentary reports.

Assistance to Military Associations, Institutes and Other Organizations—Grants to assist military associations and other organizations concerned with reserve forces and cadet activities and to promote the study of defence problems.

DÉFENSE NATIONALE

A—Ministère—Programme d'administration

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,495	4,281	214	4,603
400	100	300	.....	14	14	.....	14	3,373	2,014	1,359	1,535
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,000	972	28	849
.....	.....	.....	.....	546	546	.....	503	546	546	.....	503
400	**100**	**300**	.....	**560**	**560**	.....	**517**	**9,414**	**7,813**	**1,601**	**7,490**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	45
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,345	1,304	41	1,332
400	**100**	**300**	.....	**560**	**560**	.....	**517**	**10,759**	**9,117**	**1,642**	**8,777**

OBJECTIFS

Assurer le contrôle et la gestion efficaces de toutes les activités du Ministère;
Assurer l'élaboration et la révision continuelle des politiques de défense;
Fournir des services d'administration et d'information.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Contrôle civil et gestion des politiques—Direction par le ministre, contrôle civil et gestion du Ministère par le ministre et le sous-ministre, y compris la politique financière, le contrôle du budget et des effectifs, l'orientation de la politique, l'analyse des programmes, la politique de comptabilité et les services de vérification interne; politique relative à la logistique et biens immobiliers, contrôle de l'achat ou de la liquidation du matériel, des fournitures, de l'équipement, des bâtiments et des propriétés; gestion et contrôle des politiques ayant trait au personnel civil et au personnel militaire, et utilisation de la main-d'œuvre.

Services d'administration—Services juridiques aux éléments militaire et civil du Ministère; administration des programmes d'enseignement, aux niveaux élémentaire et secondaire, à l'intention des personnes à la charge du personnel militaire; coordination des programmes d'études relatifs au bilinguisme; secrétariat du Ministère, services des dossiers et de la bibliothèque; coordination des besoins en ameublement pour le nouvel édifice du Quartier général de la Défense nationale.

Services d'information—Services d'information externe et interne pour tous les éléments du Ministère, et préparation des rapports parlementaires.

Aide aux associations et instituts militaires et autres organismes—Subventions pour venir en aide aux associations militaires et autres organismes qui s'intéressent aux activités des Réserves et des cadets, ainsi que pour favoriser l'étude des problèmes de la défense.

NATIONAL DEFENCE

A—Department—Administration Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Civil Salaries and Wages	(1)	5,910	5,636	274	5,720
Other Personnel	(1)	147	107	40	55
Pay and Allowances of the Forces	(1)	1,560	557	1,003	481
Transportation and Communications	(2)	406	410	(4)	392
Information	(3)	172	193	(21)	152
Professional and Special Services	(4)	82	64	18	56
Rentals	(5)	13	19	(6)	3
Utilities, Materials and Supplies	(7)	112	109	3	94
All Other Expenditures	(12)	52	58	(6)	20
		8,454	7,153	1,301	6,973
CAPITAL EXPENDITURES					
Professional and Special Services	(4)	200	100	100	.....
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	200	.....	200	.....
		400	100	300	.....
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	560	560	.....	517
TOTAL ESTIMATES		9,414	7,813	1,601	7,490

MANPOWER

	1971–72			1970–71		1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Public Servants:								
Executive	16	16	19	19	16	21	21	19
Scientific and Professional	10	10	10	10	10	10	10	9
Administrative and Foreign Service	186	186	196	196	177	248	248	217
Administrative Support	384	372	387	375	340	408	404	393
Operational	21	21	22	22	18	22	22	22
	617	605	634	622	561	709	705	660
Military Personnel: (Regular Force)								
Brigadier-General	2	2	1	1	1	1	1	1
Colonel	8	8	1	1	1	.....	.....	.....
Lieutenant-Colonel	16	16	4	4	4	4	4	4
Major	31	31	14	14	14	15	15	12
Captain	19	19	14	14	10	15	15	11
Lieutenant	2	2	3	3	2	3	3	4
Master Warrant Officer	4	4	1	1	2	1	1	2
Warrant Officer	3	3	3	3	3	3	3	2
Sergeant	9	8	4	4	3	4	4	3
Corporal	5	5	1	1	1	1	1	.....
	99	98	46	46	41	47	47	39
Total	716	703	680	668	602	756	752	699
Percentage change from preceding year	5.3*		(10.1)					

*The net increase of 36 man-years results from the transfer from the Defence Services Program of 54 man-years for military personnel of the Judge Advocate General and the net deletion of 18 miscellaneous man-years from the Administration Program.

DÉFENSE NATIONALE

A—Ministère—Programme d'administration

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires du personnel civil	(1)	5,910	5,636	274	5,720
Autre rémunération	(1)	147	107	40	55
Solde et indemnités versées aux militaires	(1)	1,560	557	1,003	481
Transport et communications	(2)	406	410	(4)	392
Information	(3)	172	193	(21)	152
Services professionnels et spéciaux	(4)	82	64	18	56
Location	(5)	13	19	(6)	3
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	112	109	3	94
Toutes autres dépenses	(12)	52	58	(6)	20
		8,454	7,153	1,301	6,973
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Services professionnels et spéciaux	(4)	200	100	100	.....
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	200	.....	200	.....
		400	100	300	.....
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	560	560	.....	517
TOTAL DES CRÉDITS		**9,414**	7,813	1,601	7,490

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Personnel civil:								
Direction	16	16	19	19	16	21	21	19
Sciences et professions	10	10	10	10	10	10	10	9
Administration et service extérieur	186	186	196	196	177	248	248	217
Soutien administratif	384	372	387	375	340	408	404	393
Exploitation	21	21	22	22	18	22	22	22
	617	605	634	622	561	709	705	660
Personnel militaire: (Forces régulières)								
Brigadiers-généraux	2	2	1	1	1	1	1	1
Colonels	8	8	1	1	1	.....	.....	.....
Lieutenants-colonels	16	16	4	4	4	4	4	4
Majors	31	31	14	14	14	15	15	12
Capitaines	19	19	14	14	10	15	15	11
Lieutenants	2	2	3	3	2	3	3	4
Adjudants-maîtres	4	4	1	1	2	1	1	2
Adjudants	3	3	3	3	3	3	3	2
Sergents	9	8	4	4	3	4	4	3
Caporaux	5	5	1	1	1	1	1	.....
	99	98	46	46	41	47	47	39
Total	**716**	**703**	680	668	602	756	752	699
Différence (%) par rapport à l'année précédente	5.3*		(10.1)					

*L'augmentation nette de 36 années-hommes résulte du fait que 54 années-hommes visant le personnel militaire du juge-avocat général ont été transférées du Programme des services de défense, et que 18 années-hommes (employés divers) ont été supprimées du Programme d'administration.

NATIONAL DEFENCE

A—Department—Administration Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
ADMINISTRATIVE SERVICES		
Civil Pensions and Annuities		
Mrs. Mary Whittington	200	200
Mrs. Eleanor F. Nixon	1,048	1,048
Mrs. Jessie Vernice Ward	949	949
(S)—Annuity to the widow of the Honourable Norman McLeod Rogers (Chap. 47 Statutes of 1940, as amended)	5,000	5,000
(S)—Payments to dependants of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Plan (Appropriation Act No. 4, 1968)	6,720	6,720
	13,917	13,917
ASSISTANCE TO MILITARY ASSOCIATIONS, INSTITUTES AND OTHER ORGANIZATIONS		
Conference of Defence Associations	61,700	61,700
Rifle Associations		
Dominion of Canada	63,000	63,000
National Defence Headquarters	180	180
Alberta	2,025	2,025
British Columbia	2,025	2,025
Manitoba	2,025	2,025
New Brunswick	1,685	1,685
Newfoundland	180	180
Nova Scotia	2,160	2,160
Ontario	4,590	4,590
Prince Edward Island	1,080	1,080
Quebec	3,375	3,375
Saskatchewan	1,485	1,485
Military, United Services Institutes and Others		
Air Cadet League of Canada	50,000	50,000
Navy League of Canada	50,000	50,000
Alberta United Services Institute	675	675
Cadet Services Association of Canada	2,000	2,000
Edmonton United Services Institute	675	675
Hamilton and District Officers Institute	900	900
Kingston United Services Institute	270	270
London United Services Institute	360	360
Lake of the Woods United Services Institute	180	180
Moncton United Services Institute	200	200
Montreal United Services Institute	900	900
Moose Jaw Military Institute	270	270
Naval Officers Association	13,500	13,500
Peterborough United Services Institute	360	360
Prince Albert United Services Institute	180	180
Royal Canadian Air Force Association	18,000	18,000
Royal Canadian Air Force Benevolent Fund	4,500	4,500
Royal Military College Club of Canada	270	270
Royal Canadian Military Institute	1,800	1,800
Royal Canadian Naval Benevolent Fund	2,000	2,000
United Services Officers Club of Charlottetown	180	180
United Services Institute of Manitoba	450	450
United Services Institute of Nova Scotia	450	450
United Services Institute of Ottawa	675	675
United Services Institute of Quebec	450	450
United Services Institute of Regina	450	450
United Services Institute of Saskatoon	270	270
United Services Institute of Vancouver	450	450
United Services Institute of Vancouver Island	450	450
Canadian Universities—Military Studies	250,000	250,000
	546,375	546,375
	560,292	560,292

DÉFENSE NATIONALE

A—Ministère—Programme d'administration

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
SERVICES D'ADMINISTRATION		
Pensions et annuités versées à des civils—		
Mme Mary Whittington	200	200
Mme Eleanor F. Nixon	1,048	1,048
Mme Jessie Vernice Ward	949	949
(S)—Annuité à la veuve de l'honorable Norman McLeod Rogers (c. 47 modifié, Statuts de 1940)	5,000	5,000
(S)—Versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions, alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique (Loi nº 4 de 1968 portant affectation de crédits)	6,720	6,720
	13,917	13,917
AIDE AUX ASSOCIATIONS ET INSTITUTS MILITAIRES ET AUTRES ORGANISMES		
Conférence des associations de défense	61,700	61,700
Sociétés de tir		
Dominion du Canada	63,000	63,000
Quartier général de la Défense nationale	180	180
Alberta	2,025	2,025
Colombie-Britannique	2,025	2,025
Manitoba	2,025	2,025
Nouveau-Brunswick	1,685	1,685
Terre-Neuve	180	180
Nouvelle-Écosse	2,160	2,160
Ontario	4,590	4,590
Île-du-Prince-Édouard	1,080	1,080
Québec	3,375	3,375
Saskatchewan	1,485	1,485
Instituts militaires, des services unis et autres		
Ligue des cadets de l'air du Canada	50,000	50,000
Ligue navale du Canada	50,000	50,000
Institut des services unis de l'Alberta	675	675
Association des Services de cadets du Canada	2,000	2,000
Institut des services unis d'Edmonton	675	675
Institut des officiers d'Hamilton et du district	900	900
Institut des services unis de Kingston	270	270
Institut des services unis de London	360	360
Institut des services unis du lac des Bois	180	180
Institut des services unis de Moncton	200	200
Institut des services unis de Montréal	900	900
Institut militaire de Moose-Jaw	270	270
Association des officiers de marine	13,500	13,500
Institut des services unis de Peterborough	360	360
Institut des services unis de Prince-Albert	180	180
Association de l'Aviation royale du Canada	18,000	18,000
Caisse de bienfaisance de l'Aviation royale du Canada	4,500	4,500
Club du Royal Military College of Canada	270	270
Institut militaire royal canadien	1,800	1,800
Caisse de bienfaisance de la Marine royale du Canada	2,000	2,000
Club des officiers des services unis de Charlottetown	180	180
Institut des services unis du Manitoba	450	450
Institut des services unis de la Nouvelle-Écosse	450	450
Institut des services unis d'Ottawa	675	675
Institut des services unis de Québec	450	450
Institut des services unis de Regina	450	450
Institut des services unis de Saskatoon	270	270
Institut des services unis de Vancouver	450	450
Institut des services unis de l'île de Vancouver	450	450
Universités canadiennes—Étude de la science militaire	250,000	250,000
	546,375	546,375
	560,292	560,292

NATIONAL DEFENCE

A—Department—Defence Services Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 5—Defence Services—Operating expenditures and the grant listed in the Estimates	**1,306,256,000**	1,295,775,000	10,481,000	1,304,521,513
Vote 10—Defence Services—Capital expenditures	**245,930,000**	222,669,000	23,261,000	247,183,496
Statutory—Payments under Parts I–IV of the Defence Services Pension Continuation Act, Government's contribution to the Canadian Forces Superannuation Account, Government's contributions under the Canada Pension Plan and to the Supplementary Retirement Benefits Account in respect of the Canadian Forces and Government's contribution to the Regular Forces Death Benefit Account	**139,411,000**	179,500,000	(40,089,000)	174,914,417
Statutory—Canadian Forces Superannuation Account—Additional interest on the balance in the Account	**52,000,000**	41,500,000	10,500,000	.....
Total Budgetary Expenditures	**1,743,597,000**	1,739,444,000	4,153,000	1,726,619,426

DÉFENSE NATIONALE

A—Ministère—Programme des services de défense

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 5—Services de défense—Dépenses de fonctionnement et subvention inscrite au Budget	**1,306,256,000**	1,295,775,000	10,481,000	1,304,521,513
Crédit 10—Services de défense—Dépenses d'investissement	**245,930,000**	222,669,000	23,261,000	247,183,496
Statutaire—Versements sous le régime des parties I à IV de la Loi sur la continuation de la pension des services de défense, contribution de l'État au Compte de pension de retraite des Forces canadiennes, contribution de l'État au Régime de pensions du Canada et au Compte de prestations de retraite supplémentaires à l'égard des Forces canadiennes et contribution de l'État au Compte des prestations de décès des Forces régulières	**139,411,000**	179,500,000	(40,089,000)	174,914,417
Statutaire—Compte de pension de retraite des Forces canadiennes—Intérêt supplémentaire sur le solde du Compte	**52,000,000**	41,500,000	10,500,000	.....
Total des dépenses budgétaires	**1,743,597,000**	1,739,444,000	4,153,000	1,726,619,426

NATIONAL DEFENCE

A—Department—Defence Services Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Canadian Security—*Sécurité du Canada*	49,672	606,442	580,500	25,942	557,613
North American Security—*Sécurité de l'Amérique du Nord*	14,010	193,869	191,400	2,469	167,384
Military Contributions to NATO—*Contributions militaires à l'O.T.A.N.*	6,488	99,146	104,000	(4,854)	153,905
Support of International Peacekeeping, Military Assistance and International Liaison—*Soutien des opérations internationales de maintien de la paix, assistance militaire et liaison internationale*	1,153	13,480	13,000	480	12,479
General Military Support Services—*Services de soutien militaire général*	49,390	508,765	527,250	(18,485)	505,452
Military Pensions, Pension Contributions and Other Benefits—*Pensions militaires, contributions aux comptes de pension et autres prestations*		182,111	215,200	(33,089)	165,752
	120,713	1,603,813	1,631,350	(27,537)	1,562,585
Less—*Moins*					
Amounts Recoverable—*Montants recouvrables*	160	116,046	109,630	6,416	93,011
Expenditures financed from proceeds from sales—*Dépenses payées grâce au produit des ventes*		.....	.....	.....	.....
Total Estimates—Total des crédits	**120,553**	**1,487,767**	**1,521,720**	**(33,953)**	**1,469,574**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		5,000	7,000	(2,000)	9,274
Add—*A ajouter:*					
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*		66,280	50,489	15,791	47,747
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*		75,039	70,497	4,542	58,981
Total Cost of Program—Coût total du programme		**1,624,086**	**1,635,706**	**(11,620)**	**1,567,028**

OBJECTIVE

To ensure the security of Canada and to contribute to the maintenance of world peace.

SUB-OBJECTIVES

By military capabilities

- To preserve sovereignty over and ensure security within the territorial limits of Canada and to supplement the civil authorities and contribute to national development.
- To enhance the security of Canada by contributing to collective measures for the prevention of war:
  - (i) through co-operation with the USA in North American defence activities, and
  - (ii) through co-operation with allies under the North Atlantic Treaty in collective defence activities in Europe and the North Atlantic area.
- To promote the resolution of international disputes by contributing to peacekeeping activities in co-operation with other members of the international community.

DÉFENSE NATIONALE

A—Ministère—Programme des services de défense

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
186,155	161,400	24,755	201,375	.....	.....	.....	.....	792,597	741,900	50,697	758,988
19,357	20,600	(1,243)	20,720	.....	.....	.....	.....	213,226	212,000	1,226	188,104
15,678	7,000	8,678	8,043	.....	.....	.....	.....	114,824	111,000	3,824	161,948
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13,480	13,000	480	12,479
49,118	33,669	15,449	26,835	600	700	(100)	700	558,483	561,619	(3,136)	532,987
.....	.....	.....	.....	9,300	9,000	300	9,162	191,411	224,200	(32,789)	174,914
270,308	222,669	47,639	256,973	9,900	9,700	200	9,862	1,884,021	1,863,719	20,302	1,829,420
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	116,046	109,630	6,416	93,011
24,378	5,860	18,518	9,790	.....	.....	.....	.....	24,378	5,860	18,518	9,790
245,930	**216,809**	**29,121**	**247,183**	**9,900**	**9,700**	**200**	**9,862**	**1,743,597**	**1,748,229**	**(4,632)**	**1,726,619**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,000	7,000	(2,000)	9,274
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	66,280	50,489	15,791	47,747
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	75,039	70,497	4,542	58,981
245,930	**216,809**	**29,121**	**247,183**	**9,900**	**9,700**	**200**	**9,862**	**1,879,916**	**1,862,215**	**17,701**	**1,824,073**

OBJECTIF

Assurer la sécurité du Canada et contribuer au maintien de la paix mondiale.

SOUS-OBJECTIFS

Par des moyens militaires

- Maintenir la souveraineté du Canada et assurer la sécurité de son territoire, aider les autorités civiles et contribuer au développement du pays;
- Affermir la sécurité du Canada en participant aux mesures préventives contre la guerre, notamment:
  - (i) en collaborant avec les États-Unis à la défense de l'Amérique du Nord, et
  - (ii) en collaborant avec les alliés de l'O.T.A.N. à la défense collective de l'Europe et de la région de l'Atlantique Nord;
- Favoriser le règlement des différends internationaux en participant, de concert avec d'autres pays, aux activités de maintien de la paix.

NATIONAL DEFENCE

A—Department—Defence Services Program

PROGRAM DESCRIPTION

Canadian Security—Forces maintained primarily to carry out tasks for the maintenance of Canadian sovereignty, to support the civil authorities in civil emergency, to provide for the maritime defence of Canada and surveillance of Canada's ocean approaches and, in co-operation with other government agencies, of Canada's coasts and coastal waters, to undertake and co-ordinate search and rescue, and to contribute to national development. Aerospace surveillance is provided by the forces in Activity 2.

Norty American Security—Forces maintained to co-operate with US forces under the joint command and control of NORAD in the peacetime surveillance of Canadian air space and in the air defence of North America. In addition, elements of the forces in Activity 1 co-operate with US forces, under agreed plans, in North American defence activities.

Military Contributions to NATO—Forces maintained in Europe and their direct support units in Canada. In addition, elements of the forces in Activity 1 take part in NATO exercises and would contribute in times of international emergency or in war to operations under NATO command.

Support of International Peacekeeping, Military Assistance and International Liaison—The Canadian contingent of the UN peacekeeping force in Cyprus, Canadian Military observers with the UN truce supervisory organizations in the Middle East and Kashmir, the military components of the Canadian Delegation on the International Control Commissions in Indo China, the Canadian military assistance team in Ghana, international liaison staffs and military attaches abroad. In appropriate circumstances, elements of the forces in Activity 1 can also be made available for peacekeeping tasks.

General Military Support Services—Command and control, personnel and other administrative services, training, logistic support facilities, and communications maintained by the Canadian Forces in support of above activities.

Military Pensions, Pension Contributions and Other Benefits—The Government's contributions in respect of Canadian Forces contributors to the Canadian Forces Superannuation Account, the Supplementary Retirement Benefit Account, Regular Forces Death Benefit Account and to the Canada Pension Plan. In addition, this activity provides for payment of pensions in respect of retired military personnel under Parts I-IV of the Defence Services Pension Continuation Act.

DÉFENSE NATIONALE

A—Ministère—Programme des services de défense

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Sécurité du Canada—Forces maintenues principalement en vue d'accomplir les tâches nécessaires pour protéger la souveraineté du Canada, d'appuyer les autorités civiles en cas d'urgence, d'assurer la défense et la surveillance des approches maritimes et, de concert avec d'autres organismes de l'État, des côtes et des eaux territoriales canadiennes, d'effectuer et de coordonner les opérations de recherche et de sauvetage, et de contribuer au développement du pays. La surveillance de l'espace aérien est assurée par les Forces mentionnées à l'activité 2.

Sécurité de l'Amérique du Nord—Forces maintenues en vue de collaborer avec les Forces américaines à la surveillance, en temps de paix, de l'espace aérien du Canada, et à la défense aérienne de l'Amérique du Nord, sous le commandement et le contrôle conjoints du N.O.R.A.D. De plus, en vertu de programmes concertés, certains éléments des Forces mentionnées à l'activité 1 collaborent avec les Forces américaines aux activités de défense de l'Amérique du Nord.

Contributions militaires à l'O.T.A.N.—Forces maintenues en Europe et leurs unités de soutien direct stationnées au Canada. De plus, certains éléments des Forces mentionnées à l'activité 1 participent aux exercices de l'O.T.A.N. et prendraient part aux opérations, sous le commandement de l'O.T.A.N., en cas d'urgence internationale ou de guerre.

Soutien des opérations internationales de maintien de la paix, assistance militaire et liaison internationale—Contingent canadien de la Force de maintien de la paix de l'O.N.U. à Chypre, observateurs militaires canadiens affectés, sous l'égide de l'O.N.U., à la surveillance de la trêve au Moyen-Orient et au Cachemire, éléments militaires de la délégation canadienne aux Commissions internationales de contrôle en Indochine, équipe canadienne d'assistance militaire au Ghana, et personnel de liaison et attachés militaires à l'étranger. Lorsque les circonstances l'exigent, certains éléments des Forces mentionnées à l'activité 1 peuvent également être affectés à des opérations de maintien de la paix.

Services de soutien militaire général—Services de commandement et de contrôle, services du personnel et autres services d'administration, instruction, services de soutien logistique et des communications maintenus par les Forces canadiennes à l'appui des activités susmentionnées.

Pensions militaires, contributions aux comptes de pension et autres prestations—Contributions de l'État à l'égard des cotisants des Forces canadiennes au Compte de pension de retraite des Forces canadiennes, au Compte des prestations de retraite supplémentaires, au Compte des prestations de décès des Forces régulières et au Régime de pensions du Canada. De plus, cette activité prévoit le paiement d'une pension aux militaires retraités en vertu des parties I à IV de la Loi sur la continuation de la pension des services de défense.

NATIONAL DEFENCE

A—Department—Defence Services Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Civil Salaries and Wages	(1)	244,938	242,394	2,544	226,098
Other Personnel	(1)	6,879	7,755	(876)	6,589
Pay of the Forces	(1)	714,552	710,541	4,011	708,770
Other Personnel	(1)	28,764	29,608	(844)	27,777
Government contribution to Military Pension Funds	(1)	182,111	215,200	(33,089)	165,752
Transportation and Communications	(2)	81,902	84,392	(2,490)	79,336
Information	(3)	4,265	4,196	69	4,039
Professional and Special Services	(4)	50,889	58,248	(7,359)	65,834
Rentals	(5)	10,257	7,907	2,350	9,965
Purchased Repair and Upkeep	(6)	96,526	95,343	1,183	93,779
Utilities, Materials and Supplies	(7)	179,285	172,666	6,619	171,898
All Other Expenditures	(12)	3,445	3,100	345	2,748
		1,603,813	1,631,350	(27,537)	1,562,585
CAPITAL EXPENDITURES					
Civil Salaries and Wages	(1)	2,862	3,360	(498)	1,179
Professional and Special Services	(4)	5,235	5,280	(45)	6,048
Rentals	(5)	135	139	(4)	78
Utilities, Materials and Supplies	(7)	4,002	3,643	359	2,841
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	40,477	25,804	14,673	16,598
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	217,597	184,443	33,154	230,229
		270,308	222,669	47,639	256,973
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	9,900	9,700	200	9,862
		1,884,021	1,863,719	20,302	1,829,420
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	140,424	115,490	24,934	102,801
TOTAL ESTIMATES		1,743,597	1,748,229	(4,632)	1,726,619

DÉFENSE NATIONALE

A—Ministère—Programme des services de défense

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires des civils	(1)	244,938	242,394	2,544	226,098
Autre rémunération	(1)	6,879	7,755	(876)	6,589
Solde des militaires	(1)	714,552	710,541	4,011	708,770
Autre rémunération	(1)	28,764	29,608	(844)	27,777
Contribution de l'État aux fonds de pension des militaires	(1)	182,111	215,200	(33,089)	165,752
Transport et communications	(2)	81,902	84,392	(2,490)	79,336
Information	(3)	4,265	4,196	69	4,039
Services professionnels et spéciaux	(4)	50,889	58,248	(7,359)	65,834
Location	(5)	10,257	7,907	2,350	9,965
Achat des services de réparation et d'entretien	(6)	96,526	95,343	1,183	93,779
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	179,285	172,666	6,619	171,898
Toutes autres dépenses	(12)	3,445	3,100	345	2,748
		1,603,813	1,631,350	(27,537)	1,562,585
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Traitements et salaires des civils	(1)	2,862	3,360	(498)	1,179
Services professionnels et spéciaux	(4)	5,235	5,280	(45)	6,048
Location	(5)	135	139	(4)	78
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	4,002	3,643	359	2,841
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	40,477	25,804	14,673	16,598
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	217,597	184,443	33,154	230,229
		270,308	222,669	47,639	256,973
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	9,900	9,700	200	9,862
		1,884,021	1,863,719	20,302	1,829,420
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	140,424	115,490	24,934	102,801
TOTAL DES CRÉDITS		**1,743,597**	1,748,229	(4,632)	1,726,619

NATIONAL DEFENCE

A—Department—Defence Services Program

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Public Servants:								
Executive	5	5	4	4	4	6	5	3
Scientific and Professional	820	600	794	640	597	610	610	587
Administrative and Foreign Service	845	840	757	749	845	727	727	750
Technical	2,000	2,000	2,213	2,000	2,129	2,325	2,325	2,037
Administrative Support	8,950	8,350	8,579	8,050	8,481	9,097	9,097	8,712
Operational	21,860	18,730	22,453	19,247	18,899	24,188	20,722	20,026
	34,480	30,525	34,800	30,690	30,955	36,953	33,487	32,115
Military Personnel: (Regular Force)								
General	1	1	1	1	1	1	1	1
Lieutenant-General	7	7	7	7	7	7	7	7
Major-General	22	22	22	21	25	23	24	23
Brigadier-General	67	66	69	67	71	74	74	73
Colonel	272	278	289	280	289	310	310	306
Lieutenant-Colonel	846	832	897	870	885	957	951	926
Major	2,761	2,732	2,894	2,808	2,848	3,143	3,109	2,975
Captain	6,692	6,551	6,944	6,967	7,097	7,113	6,647	7,041
Lieutenant	2,691	2,635	3,096	2,891	2,666	3,314	3,274	3,144
Officer Cadets	1,535	1,657	1,868	1,814	1,685	1,775	1,900	1,832
Chief Warrant Officer	847	830	889	863	878	943	947	897
Master Warrant Officer	2,353	2,318	2,462	2,389	2,463	2,584	2,618	2,496
Warrant Officer	4,705	4,649	4,908	4,762	4,823	4,966	5,000	4,836
Sergeant	10,392	10,221	10,759	10,567	10,693	11,514	11,558	11,094
Corporal	35,241	33,859	37,841	38,397	35,958	38,230	35,215	36,953
Private	15,441	14,832	17,581	15,546	17,988	21,658	24,977	20,790
Terminal Leave	2,200	1,700	1,973	1,500	2,498	1,388	1,388	2,958
Seconded	160	159	113	140	93	207	238	174
	86,233	83,349	92,613	89,890	90,968	98,207	98,238	96,526
Deduct: Personnel Seconded to other Programs or Departments	160	159	113	140	93	207	238	174
Net Military Personnel, Defence Services Program	86,073	83,190	92,500	89,750	90,875	98,000	98,000	96,352
Total	**120,553**	**113,715**	127,300	120,440	121,830	134,953	131,487	128,467
Percentage change from preceding year	(5.3)		(5.7)					

DÉFENSE NATIONALE

A—Ministère—Programme des services de défense

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 30 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Personnel civil:								
Direction	5	5	4	4	4	6	6	3
Sciences et professions	820	600	794	640	597	610	610	587
Administration et service extérieur	845	840	757	749	845	727	727	750
Technique	2,000	2,000	2,213	2,000	2,129	2,325	2,325	2,037
Soutien administratif	8,950	8,350	8,579	8,050	8,481	9,097	9,097	8,712
Exploitation	21,860	18,730	22,453	19,247	18,899	24,188	20,722	20,026
	34,480	30,525	34,800	30,690	30,955	36,953	33,487	32,115
Personnel militaire (Forces régulières)								
Général	1	1	1	1	1	1	1	1
Lieutenants-généraux	7	7	7	7	7	7	7	7
Major-généraux	22	22	22	21	25	23	24	23
Brigadiers-généraux	67	66	69	67	71	74	74	73
Colonels	272	278	289	280	289	310	310	306
Lieutenants-colonels	846	832	897	870	885	957	951	926
Majors	2,761	2,732	2,894	2,808	2,848	3,143	3,109	2,975
Capitaines	6,692	6,551	6,944	6,967	7,097	7,113	6,647	7,041
Lieutenants	2,691	2,635	3,096	2,891	2,666	3,314	3,274	3,144
Elèves-officiers	1,535	1,657	1,868	1,814	1,685	1,775	1,900	1,832
Adjudants-chefs	847	830	889	863	878	943	947	897
Adjudants-maîtres	2,353	2,318	2,462	2,389	2,463	2,584	2,618	2,496
Adjudants	4,705	4,649	4,908	4,762	4,823	4,966	5,000	4,836
Sergents	10,392	10,221	10,759	10,567	10,693	11,514	11,558	11,094
Caporaux	35,241	33,859	37,841	38,397	35,958	38,230	35,215	36,953
Soldats	15,441	14,832	17,581	15,546	17,988	21,658	24,977	20,790
Congé de fin de service	2,200	1,700	1,973	1,500	2,498	1,388	1,388	2,958
Détachés	160	159	113	140	93	207	238	174
	86,233	83,349	92,613	89,890	90,968	98,207	98,238	96,526
A déduire: Personnel détaché à d'autres ministères ou aux fins d'autres programmes	160	159	113	140	93	207	238	174
Personnel militaire affecté au programme des services de défense	86,073	83,190	92,500	89,750	90,875	98,000	98,000	96,352
Total	120,553	113,715	127,300	120,440	121,830	134,953	131,487	128,467
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(5.3)		(5.7)					

NATIONAL DEFENCE

A—Department—Defence Services Program

CAPITAL EXPENDITURES BY ACTIVITIES

	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970-71	Proposed Estimates 1971-72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)			
CANADIAN SECURITY				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Works	52,814	5,765	23,625	23,424
Ships	468,348	342,187	73,231	52,930
Military Pattern Vehicles	70,816	28,509	3,193	39,114
Aircraft and Engines	470,881	417,189	30,738	22,954
Ground Mobile Equipment	3,872	.....	2,671	1,201
Armament	21,684	18,542	2,761	381
Electronic/Communication Equipment	69,715	37,511	14,088	18,116
Special Training Equipment	619	50	504	65
Ammunition and Bombs	97,277	58,906	21,402	16,969
Miscellaneous Equipment	23,006	16,425	3,942	2,639
Development	102,703	79,632	10,000	13,071
NORTH AMERICAN SECURITY				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Works	19,514	9,083	6,777	3,654
Aircraft and Engines	5,159	2,447	2,360	352
Ground Mobile Equipment	1,433	.....	940	493
Electronic/Communication Equipment	34,155	20,801	8,345	5,009
Ammunition and Bombs	923	.....	474	449
Miscellaneous Equipment	1,116	304	461	351
MILITARY CONTRIBUTIONS TO NATO				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Works	7,197	2,791	3,738	668
Military Pattern Vehicles	27,348	19,484	1,186	6,678
Aircraft and Engines	480,670	471,017	5,790	3,863
Ground Mobile Equipment	682	.....	404	278
Armament	1,926	1,663	173	90
Electronic/Communication Equipment	5,526	3,710	1,021	795
Ammunition and Bombs	5,791	1,877	2,431	1,483
Miscellaneous Equipment	1,443	508	935	.....
GENERAL MILITARY SUPPORT SERVICES				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Works	55,080	3,715	14,106	37,259
Military Pattern Vehicles	4,777	2,470	399	1,908
Aircraft and Engines	109,799	101,330	4,919	3,550
Ground Mobile Equipment	3,585	.....	2,551	1,034
Armament	1,202	914	239	49
Electronic/Communication Equipment	84,807	19,808	15,381	49,618
Special Training Equipment	1,292	.....	876	416
Ammunition and Bombs	6,254	307	3,517	2,430
Miscellaneous Equipment	21,141	915	7,130	13,096

DÉFENSE NATIONALE

A—Ministère—Programme des services de défense

DÉPENSES D'INVESTISSEMENT PAR ACTIVITÉ

	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
		(en milliers de dollars)		
SÉCURITÉ DU CANADA				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	52,814	5,765	23,625	23,424
Navires	468,348	342,187	73,231	52,930
Véhicules de type militaire	70,816	28,509	3,193	39,114
Avions et moteurs	470,881	417,189	30,738	22,954
Équipement mobile terrestre	3,872	.....	2,671	1,201
Armement	21,684	18,542	2,761	381
Matériel électronique et de transmissions	69,715	37,511	14,088	18,116
Matériel spécial d'entraînement	619	50	504	65
Munitions et bombes	97,277	58,906	21,402	16,969
Matériel général	23,006	16,425	3,942	2,639
Développement	102,703	79,632	10,000	13,071
SÉCURITÉ DE L'AMÉRIQUE DU NORD				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	19,514	9,083	6,777	3,654
Avions et moteurs	5,159	2,447	2,360	352
Équipement mobile terrestre	1,433	.....	940	493
Matériel électronique et de transmissions	34,155	20,801	8,345	5,009
Munitions et bombes	923	.....	474	449
Matériel général	1,116	304	461	351
CONTRIBUTIONS MILITAIRES À L'O.T.A.N.				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	7,197	2,791	3,738	668
Véhicules de type militaire	27,348	19,484	1,186	6,678
Avions et moteurs	480,670	471,017	5,790	3,863
Équipement mobile terrestre	682	.....	404	278
Armement	1,926	1,663	173	90
Matériel électronique et de transmissions	5,526	3,710	1,021	795
Munitions et bombes	5,791	1,877	2,431	1,483
Matériel général	1,443	508	935	.....
SERVICES DE SOUTIEN MILITAIRE GÉNÉRAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	55,080	3,715	14,106	37,259
Véhicules de type militaire	4,777	2,470	399	1,908
Avions et moteurs	109,799	101,330	4,919	3,550
Équipement mobile terrestre	3,585	.....	2,551	1,034
Armement	1,202	914	239	49
Matériel électronique et de transmissions	84,807	19,808	15,381	49,618
Matériel spécial d'entraînement	1,292	.....	876	416
Munitions et bombes	6,254	307	3,517	2,430
Matériel général	21,141	915	7,130	13,096

NATIONAL DEFENCE

A—Department—Defence Services Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970–71	Proposed Estimates 1971–72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
CONSTRUCTION					
Canadian Forces Station, Gander, Nfld.					
60 Married Quarters	1,600	1,600	285	1,315	.....
Canadian Forces Base, Halifax, N.S.					
Pier 3 Development	2,605	2,605	714	1,279	612
Canadian Forces Base, Valcartier, Que.					
Base Development, 1970 Program	7,526	7,526	4,201	2,697	628
60 Bed Hospital	2,950	2,950	400	1,500	1,050
Canadian Forces Base, St. Jean, Que.					
Academic Building Extension	.....	1,596	.....	1,000	596
Canadian Forces Base, Borden, Ont.					
Training Accommodation	1,198	1,198	600	400	198
Canadian Forces Base, Kingston, Ont.					
Training Accommodation	1,298	1,298	324	796	178
Canadian Forces Base, Trenton, Ont.					
Runway Extension	2,111	2,111	400	1,200	511
Canadian Forces Base, Chilliwack, B.C.					
Base Consolidation	2,688	2,688	550	1,000	1,138
Canadian Forces Station, Masset, B.C.					
Station Complex	12,485	12,485	10,359	2,000	126
Canadian Forces Europe					
Reconfiguration of Bases—Lahr and Baden-Soellingen	3,800	3,800	2,191	1,000	609
Various Sites					
Helicopter Facilities	4,915	4,915	200	1,500	3,215
Mobile Homes, Radar Stations	1,606	1,606	1,363	243	.....
Computer Support for Management Information Services	.....	1,890	.....	565	1,325
EQUIPMENT					
Ships					
Noise Reducing Propellers	1,092	1,116	989	127	.....
DDH Destroyers	220,692	252,000	153,362	53,014	45,624
Oberon Submarines	49,200	49,200	47,052	270	1,878
Restigouche Class Conversion	49,230	49,700	33,898	11,100	4,702
Operational Support Ships	64,448	65,448	61,487	3,200	761
Aircraft and Engines					
Buffalo Aircraft	45,500	45,200	40,478	400	4,322
Falcon Aircraft	13,200	13,200	12,709	141	350
CF5 Aircraft	215,000	215,000	212,146	1,014	1,840
Jet Transport Aircraft	55,900	55,900	48,913	4,000	2,987
Sea King Helicopter	87,257	87,257	85,057	200	2,000
Utility Helicopter	7,000	7,000	5,728	72	1,200
Utility Helicopter Twin Engine	50,200	50,200	23,174	23,600	3,426
Light Observation Helicopter	23,700	23,700	3,100	11,400	9,200
Modification Hercules/Cosmopolitan Engines	1,269	1,269	700	569	.....
C130E Aircraft Modifications	.....	6,077	.....	2,226	3,851
Armament					
Surveillance Drone	7,765	7,765	6,361	1,404	.....
CF5 Weapon System	9,148	9,148	8,906	242	.....
Pack Howitzer 105mm	2,597	2,597	1,957	340	300
Mobile Land Equipment					
Standard Commercial Vehicles	.....	5,570	4,004	1,566	.....

DÉFENSE NATIONALE

A—Ministère—Programme des services de défense

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
CONSTRUCTION					
Station des Forces canadiennes de Gander (T.-N.)					
60 logements familiaux	1,600	1,600	285	1,315	.....
Base des Forces canadiennes de Halifax (N.-É.)					
Aménagement de la jetée nº 3	2,605	2,605	714	1,279	612
Base des Forces canadiennes de Valcartier (Québec)					
Aménagement de la base—Programme de 1970	7,526	7,526	4,201	2,697	628
Hôpital de 60 lits	2,950	2,950	400	1,500	1,050
Base des Forces canadiennes de Saint-Jean (Québec)					
Agrandissement du pavillon académique	.....	1,596	.....	1,000	596
Base des Forces canadiennes de Borden (Ontario)					
Locaux d'entraînement	1,198	1,198	600	400	198
Base des Forces canadiennes de Kingston (Ontario)					
Locaux d'entraînement	1,298	1,298	324	796	178
Base des Forces canadiennes de Trenton (Ontario)					
Prolongement d'une piste	2,111	2,111	400	1,200	511
Base des Forces canadiennes de Chilliwack (C.-B.)					
Intégration de la base	2,688	2,688	550	1,000	1,138
Station des Forces canadiennes de Masset (C.-B.)					
Complexe de la station	12,485	12,485	10,359	2,000	126
Forces canadiennes en Europe					
Restructuration des bases de Lahr et de Baden-Soellingen	3,800	3,800	2,191	1,000	609
Emplacements divers					
Installations pour hélicoptères	4,915	4,915	200	1,500	3,215
Roulottes—Stations radar	1,606	1,606	1,363	243	.....
Soutien informatique—Services de gestion de l'information	.....	1,890	.....	565	1,325
ÉQUIPEMENT					
Navires					
Hélices à niveau de bruit peu élevé	1,092	1,116	989	127	.....
Destroyers porteurs d'hélicoptères DDH	220,692	252,000	153,362	53,014	45,624
Sous-marins de la classe Oberon	49,200	49,200	47,052	270	1,878
Conversion de la classe Restigouche	49,230	49,700	33,898	11,100	4,702
Navires de soutien opérationnel	64,448	65,448	61,487	3,200	761
Avions et moteurs					
Avion Buffalo	45,500	45,200	40,478	400	4,322
Avion Falcon	13,200	13,200	12,709	141	350
Avion CF5	215,000	215,000	212,146	1,014	1,840
Avion de transport à réaction	55,900	55,900	48,913	4,000	2,987
Hélicoptère Sea King	87,257	87,257	85,057	200	2,000
Hélicoptère d'utilité générale	7,000	7,000	5,728	72	1,200
Hélicoptère bimoteur d'utilité générale	50,200	50,200	23,174	23,600	3,426
Hélicoptère léger d'observation	23,700	23,700	3,100	11,400	9,200
Modification de moteurs Hercules/Cosmopolitan	1,269	1,269	700	569	.....
Modification de l'avion C130E	.....	6,077	.....	2,226	3,851
Armement					
Avion-robot de surveillance	7,765	7,765	6,361	1,404	.....
Système d'armement du CF5	9,148	9,148	8,906	242	.....
Obusier de montagne de 105 mm	2,597	2,597	1,957	340	300
Équipement mobile terrestre					
Véhicules de type commercial régulier	.....	5,570	4,004	1,566	.....

NATIONAL DEFENCE

A—Department—Defence Services Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970-71	Proposed Estimates 1971-72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
EQUIPMENT—(Continued)					
Electronic and Communication Equipment					
Air Transportable Communications Improvement Program	2,400	2,400	1,732	168	500
Multi-coupler antenna	1,420	1,420	1,266	154	.....
Radio 50 Mile	10,267	10,267	8,067	300	1,900
Radio 5 Mile	4,471	4,471	2,834	37	1,600
Radio 15 Mile	5,161	5,161	4,113	48	1,000
Lightweight Radio Relay	6,280	6,280	2,224	3,276	780
MK XII Radar Identification System	1,239	1,239	560	79	500
Instrumentation Sub-system Radar	1,959	1,959	1,570	116	273
UHF Manpack Radio	.....	2,036	1,600	436	.....
Strategic Communications Improvement Plan (Design Phase)	1,564	1,564	461	96	1,007
Non-Directional sonobuoys	.....	3,300	.....	3,300	.....
Active Sonobuoys	.....	1,500	.....	1,500	.....
Ammunition and Bombs					
Armament Stores for CF5 Aircraft	4,141	4,153	2,905	1,109	139
Ammunition for 81mm Medium Mortar	7,953	7,294	6,056	1,238	.....
Torpedoes	43,740	46,233	40,131	2,578	3,524
Rocket Flares 10.3 cm	2,195	2,195	1,451	200	544
Projectiles NC 20	8,271	8,071	7,585	486	.....
Ammunition 5"/54	1,760	1,710	760	478	472
Sparrow III Missiles	4,500	4,500	158	2,090	2,252
ASROC Missiles	1,600	1,500	1,205	41	254
Replacement Ammunition—Air	.....	3,389	.....	3,389	.....
Replacement Ammunition—Land	.....	11,705	.....	11,705	.....
Replacement Ammunition—Sea	.....	2,923	.....	2,923	.....
Miscellaneous Equipment					
Airdrop Equipment for the Airborne Regiment	3,469	2,000	622	600	778
Medium Girder Bridge	1,033	1,033	155	.....	878
Airportable Bridge Equipment	1,200	1,200	521	679	.....
Aircraft Navigation Equipment	13,288	12,830	12,730	100	.....
Computer Driven Altimeter	4,042	4,042	2,029	2,013	.....
Crash Position Indicator Data Recorder—Hercules aircraft	1,285	1,285	1,145	140	.....
Crash Position Indicator Data Recorder—Buffalo and Falcon aircraft	.....	1,697	950	747	.....
New NDHQ Building—Interior Planning and Furnishings	.....	(1) 3,400	100	1,800	1,500
DEVELOPMENT					
Hydrofoil FHE 400	50,006	52,200	50,759	839	602
Short Range Air Defence Weapon System—Sea Sparrow	9,960	9,960	7,597	1,000	1,363
Primrose Lake Evaluation Range	4,500	4,500	4,020	124	356
Truck Utility 1¼ Ton, RAM	2,400	2,400	2,130	270	.....
Modification Kits for Truck 1¼ Ton, RAM	1,000	1,000	40	250	710
Project MALLARD	3,240	3,240	1,488	153	1,599
Sideways Looking Airborne Radar	.....	1,230	200	1,000	30

NOTE: (1) Of the $3,400,000 estimated for Interior Planning and Furnishings, NDHQ Building, $900,000 will be funded from the Administration Program including $400,000 due for payment in 1971-72.

DÉFENSE NATIONALE

A—Ministère—Programme des services de défense

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
		(en milliers de dollars)			
ÉQUIPEMENT—Suite					
Matériel électronique et de transmissions					
Programme de perfectionnement des moyens de communication aérotransportables	2,400	2,400	1,732	168	500
Antenne à couplage multiple	1,420	1,420	1,266	154	.....
Radio—50 milles	10,267	10,267	8,067	300	1,900
Radio—5 milles	4,471	4,471	2,834	37	1,600
Radio—15 milles	5,161	5,161	4,113	48	1,000
Installation légère de relais radio	6,280	6,280	2,224	3,276	780
Système d'identification par radar MK XII	1,239	1,239	660	79	500
Sous-ensemble radar	1,959	1,959	1,570	116	273
Radio portatif UHF	.....	2,036	1,600	436	.....
Programme de perfectionnement des télécommunications stratégiques (stade d'étude)	1,564	1,564	461	96	1,007
Radio-bouées non directionnelles	.....	3,300	.....	3,300	.....
Radio-bouées actives	.....	1,500	.....	1,500	.....
Munitions et bombes					
Matériel d'armement pour l'avion CF5	4,141	4,153	2,905	1,109	139
Obus pour le mortier moyen de 81 mm	7,953	7,294	6,056	1,238	.....
Torpilles	43,740	46,233	40,131	2,578	3,524
Fusées éclairantes de 10.3 cm	2,195	2,195	1,451	200	544
Projectiles NC 20	8,271	8,071	7,585	486	.....
Obus 5"/54	1,760	1,710	760	478	472
Missiles Sparrow III	4,500	4,500	158	2,090	2,252
Missiles ASROC	1,600	1,500	1,205	41	254
Munitions de remplacement—Air	.....	3,389	.....	3,389	.....
Munitions de remplacement—Terre	.....	11,705	.....	11,705	.....
Munitions de remplacement—Mer	.....	2,923	.....	2,923	.....
Matériel divers					
Matériel de largage pour le régiment aéroporté	3,469	2,000	622	600	778
Pont à longerons moyens	1,033	1,033	155	.....	878
Matériel de pont aérotransportable	1,200	1,200	521	679	.....
Matériel de navigation aéronautique	13,288	12,830	12,730	100	.....
Altimètre commandé par ordinateur	4,042	4,042	2,029	2,013	.....
Enregistreur de données de l'indicateur de position de chute—Avion Hercules	1,285	1,285	1,145	140	.....
Enregistreur de données de l'indicateur de position de chute—Avions Buffalo et Falcon	.....	1,697	950	747	.....
Nouvel immeuble du Q.G.D.N.—Aménagement intérieur et ameublement	.....	(1)3,400	100	1,800	1,500
DÉVELOPPEMENT					
Hydroptère FHE 400	50,006	52,200	50,759	839	602
Système d'armement de défense aérienne de faible portée—Sea Sparrow	9,960	9,960	7,597	1,000	1,363
Polygone du lac Primrose	4,500	4,500	4,020	124	356
Camion d'utilité générale RAM—1¼ tonne	2,400	2,400	2,130	270	.....
Matériel de modification pour le camion RAM—1¼ tonne	1,000	1,000	40	250	710
Projet MALLARD	3,240	3,240	1,488	153	1,599
Radar aéroporté à balayage latéral	.....	1,230	200	1,000	30

REMARQUE: (1) Du coût estimatif de $3,400,000 prévu pour l'aménagement intérieur et l'ameublement du Q.G.D.N., le montant de $900,000 sera prélevé sur les crédits du Programme d'administration, y compris $400,000 à payer en 1971-1972.

NATIONAL DEFENCE

A—Department—Defence Services Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
GRANTS		
GENERAL MILITARY SUPPORT SERVICES		
Transitional Grant to the Province of New Brunswick in respect of the Town of Oromocto	**600,000**	700,000
MILITARY PENSIONS, PENSION CONTRIBUTIONS AND OTHER BENEFITS		
(S)—Payments under Parts I-IV of the Defence Services Pension Continuation Act (Chap. 63 R.S. as amended)	**9,300,000**	9,000,000
	9,900,000	9,700,000

A—Department—Defence Research Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 15—Defence Research—Operating expenditures	**39,900,000**	39,900,000	.....	37,093,246
Vote 20—Defence Research—Contributions	**7,500,000**	7,500,000	.....	7,027,943
Total Budgetary Expenditures	**47,400,000**	47,400,000	.....	44,121,189

DÉFENSE NATIONALE

A—Ministère—Programme des services de défense

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
SERVICES DE SOUTIEN MILITAIRE GÉNÉRAL		
Subvention provisoire au Nouveau-Brunswick, destinée à la ville d'Oromocto	600,000	700,000
PENSIONS MILITAIRES, CONTRIBUTIONS AUX COMPTES DE PENSION ET AUTRES PRESTATIONS		
(S)—Versements en vertu des parties I à IV de la Loi sur la continuation de la pension des services de défense (c. 63 modifié, S.R.)	9,300,000	9,000,000
	9,900,000	9,700,000

A—Ministère—Programme de recherches pour la défense

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 15—Recherches pour la défense—Dépenses de fonctionnement	39,900,000	39,900,000	.....	37,093,246
Crédit 20—Recherches pour la défense—Contributions	7,500,000	7,500,000	.....	7,027,943
Total des dépenses budgétaires	47,400,000	47,400,000	.....	44,121,189

NATIONAL DEFENCE

A—Department—Defence Research Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Defence Research and Preliminary Development—*Recherches pour la défense et développement initial*	1,824	29,174	28,491	683	25,517
Direct Analytical Support for the Minister and Canadian Forces—*Soutien analytique direct au ministre et aux Forces canadiennes*	142	2,133	1,982	151	1,571
Defence Scientific Liaison and Information Services—*Services de liaison et d'information scientifiques pour la défense*	120	2,119	2,178	(59)	1,680
Stimulation and Support of Defence Research—*Encouragement et aide aux recherches pour la défense*	.....	.....	.....	.....	.....
Central Administration—*Administration centrale*	176	2,553	2,500	53	2,471
	2,262	35,979	35,151	828	31,239
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*	.....	250	250	.....	.....
Total Estimates—Total des crédits	**2,262**	**35,729**	**34,901**	**828**	**31,239**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*	.....	60	60	.....	319
Add—*A ajouter:*					
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*	.....	4,202	3,684	518	2,966
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*	.....	3,575	2,760	815	1,315
Total Cost of Program—Coût total du programme		**43,446**	**41,285**	**2,161**	**35,291**

OBJECTIVE

To provide advice on science and technology and support of departmental objectives through scientific research.

SUB-OBJECTIVES

- To advise the Minister and the Canadian Forces on scientific and technological matters relating to national defence.
- To assist the Canadian Forces in the assessment, evaluation and development of equipment and in the solution of technological and operational problems.
- To maintain a knowledge of domestic and foreign research of defence interest and maximize the transfer of this knowledge to appropriate users in Canada.
- To create and sustain an awareness of defence interests and produce new defence scientific knowledge and skills in the Canadian scientific and industrial community.

DÉFENSE NATIONALE

A—Ministère—Programme de recherches pour la défense

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
4,065	4,874	(809)	5,817	.....	.....	.....	.....	33,239	33,365	(126)	31,334
10	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,143	1,992	151	1,571
61	72	(11)	31	.....	.....	.....	.....	2,180	2,250	(70)	1,711
.....	.....	.....	.....	7,500	7,500	.....	7,028	7,500	7,500	.....	7,028
35	43	(8)	6	.....	.....	.....	.....	2,588	2,543	45	2,477
4,171	4,999	(828)	5,854	7,500	7,500	.....	7,028	47,650	47,650	.....	44,121
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	250	250	.....	.....
4,171	**4,999**	**(828)**	**5,854**	**7,500**	**7,500**	.....	**7,028**	**47,400**	**47,400**	.....	**44,121**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60	60	.....	319
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,202	3,684	518	2,966
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,575	2,760	815	1,315
4,171	**4,999**	**(828)**	**5,854**	**7,500**	**7,500**	.....	**7,028**	**55,117**	**53,784**	**1,333**	**48,083**

OBJECTIF

Dispenser des conseils sur les sciences et la technologie et contribuer à la réalisation des objectifs du Ministère par la recherche scientifique.

SOUS-OBJECTIFS

—Conseiller le Ministre et les Forces canadiennes sur les questions scientifiques et technologiques portant sur la défense nationale;

—Aider les Forces canadiennes dans l'appréciation, l'évaluation et le développement du matériel, et dans la solution de problèmes d'ordre technologique et opérationnel;

—Se tenir au courant des recherches sur la défense effectuées au Canada et à l'étranger, et assurer la meilleure diffusion possible des résultats de ces recherches parmi les usagers autorisés du Canada;

—Créer et stimuler de l'intérêt pour les questions de défense et susciter de nouvelles aptitudes et connaissances scientifiques au sein de l'industrie et de la communauté scientifique canadiennes.

NATIONAL DEFENCE

A—Department—Defence Research Program

PROGRAM DESCRIPTION

Defence Research and Preliminary Development—Carrying out research and preliminary development in those scientific and technological fields that are relevant to Canadian defence and important to the international defence science community and performing tests and evaluations and modifying equipment, components or procedures of the Canadian Forces on request.

Direct Analytical Support for the Minister and Canadian Forces—Carrying out analytical and operational research studies for the department.

Defence Scientific Liaison and Information Services—Providing liaison offices and a scientific information centre for the collection and dissemination of scientific information relating to national defence.

Stimulation and Support of Defence Research—Awarding grants-in-aid for approved work by university scientists and making contributions to establish or expand industrial research activities in defence technologies.

Central Administration—Providing for the management and central administration services of the program.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Civil Salaries and Wages	(1)	23,417	21,936	1,481	20,235
Other Personnel	(1)	215	779	(564)	206
Pay and Allowances of the Forces	(1)	449	414	35	318
Transportation and Communications	(2)	871	865	6	783
Information	(3)	61	57	4	38
Professional and Special Services	(4)	6,586	6,514	72	5,636
Rentals	(5)	532	418	114	495
Purchased Repair and Upkeep	(6)	570	578	(8)	486
Utilities, Materials and Supplies	(7)	3,196	3,503	(307)	2,985
All Other Expenditures	(12)	82	87	(5)	57
		35,979	35,151	828	31,239
CAPITAL EXPENDITURES					
Civil Salaries and Wages	(1)	240	258	(18)	180
Other Personnel	(1)	4	4	.....	3
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	868	1,244	(376)	671
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	3,059	3,493	(434)	5,000
		4,171	4,999	(828)	5,854
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	7,500	7,500	.....	7,028
		47,650	47,650	.....	44,121
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	250	250	.....	.....
TOTAL ESTIMATES		47,400	47,400	.....	44,121

DÉFENSE NATIONALE

A—Ministère—Programme de recherches pour la défense

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Recherches pour la défense et développement initial—Travaux de recherche et de développement initial dans les domaines scientifiques et technologiques qui ont trait à la défense du Canada et qui revêtent une certaine importance pour la communauté scientifique internationale en matière de défense; essais, évaluations et modifications du matériel, des pièces composantes ou des méthodes, à la demande des Forces canadiennes.

Soutien analytique direct au ministre et aux Forces canadiennes—Études de recherche analytique et opérationnelle pour le compte du Ministère.

Services de liaison et d'information scientifiques pour la défense—Bureaux de liaison et centre d'information scientifique chargés de rassembler et de diffuser les renseignements scientifiques qui ont trait à la défense nationale.

Encouragement et aide aux recherches pour la défense—Aide financière aux chercheurs scientifiques universitaires qui poursuivent des travaux approuvés, et contributions à l'industrie pour l'établissement de programmes de recherche ou l'expansion de leurs activités de recherche sur différents aspects technologiques de la défense.

Administration centrale—Services de gestion et d'administration centrale du programme.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires des civils	(1)	23,417	21,936	1,481	20,235
Autre rémunération	(1)	215	779	(564)	206
Solde et indemnités des militaires	(1)	449	414	35	318
Transport et communications	(2)	871	865	6	783
Information	(3)	61	57	4	38
Services professionnels et spéciaux	(4)	6,586	6,514	72	5,636
Location	(5)	532	418	114	495
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	570	578	(8)	486
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	3,196	3,503	(307)	2,985
Toutes autres dépenses	(12)	82	87	(5)	57
		35,979	35,151	828	31,239
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Traitements et salaires des civils	(1)	240	258	(18)	180
Autre rémunération	(1)	4	4	.....	3
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	868	1,244	(376)	671
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	3,059	3,493	(434)	5,000
		4,171	4,999	(828)	5,854
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	7,500	7,500	.....	7,028
		47,650	47,650	.....	44,121
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	250	250	.....	.....
TOTAL DES CRÉDITS		47,400	47,400	.....	44,121

NATIONAL DEFENCE

A—Department—Defence Research Program

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Public Servants:								
Executive	2	2	2	2	2	2	2	2
Scientific and Professional	524	504	524	511	493	521	504	498
Administrative and Foreign Service	80	80	74	72	72	62	87	68
Technical	717	709	728	724	706	833	833	737
Administrative Support	449	427	468	426	430	424	433	443
Operational	456	365	482	385	379	516	388	402
	2,228	2,087	2,278	2,120	2,082	2,358	2,247	2,150
Military Personnel:								
Brigadier-General	1	1	1	1	1	1	1	1
Lieutenant-Colonel	1	1	1	1	1	1	2	1
Major	11	11	11	11	6	10	13	9
Captain	17	17	17	17	15	21	17	12
Chief Warrant Officer	1	1	1	1	1	1	3	1
Warrant Officer	.....	.....	.....	.....	.....	2	2	.....
Sergeant	3	3	3	3	3	3	8	3
	34	34	34	34	27	39	46	27
Total	2,262	2,121	2,312	2,154	2,109	2,397	2,293	2,177
Percentage change from preceding year	(2.2)		(3.5)					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
CONTRIBUTIONS		
STIMULATION AND SUPPORT OF DEFENCE RESEARCH		
Industrial Research Contributions—To foster defence research in Canadian industry by supporting selected applied research programs	4,500,000	4,500,000
University Research Contributions	3,000,000	3,000,000
	7,500,000	7,500,000

DÉFENSE NATIONALE

A—Ministère—Programme de recherches pour la défense

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Personnel civil:								
Direction	2	2	2	2	2	2	2	2
Sciences et professions	524	504	524	511	493	521	504	498
Administration et service extérieur	80	80	74	72	72	62	87	68
Technique	717	709	728	724	706	833	833	737
Soutien administratif	449	427	468	426	430	424	433	443
Exploitation	456	365	482	385	379	516	388	402
	2,228	2,087	2,278	2,120	2,082	2,358	2,247	2,150
Personnel militaire:								
Brigadier-général	1	1	1	1	1	1	1	1
Lieutenant-colonel	1	1	1	1	1	1	2	1
Majors	11	11	11	11	6	10	13	9
Capitaines	17	17	17	17	15	21	17	12
Adjudant-chef	1	1	1	1	1	1	3	1
Adjudant	.....	.....	.....	.....	.....	2	2	.....
Sergents	3	3	3	3	3	3	8	3
	34	34	34	34	27	39	46	27
Total	2,262	2,121	2,312	2,154	2,109	2,397	2,293	2,177
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.2)		(3.5)					

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971
	$	$
CONTRIBUTIONS		
ENCOURAGEMENT ET AIDE AUX RECHERCHES POUR LA DÉFENSE		
Contributions à la recherche industrielle—Encouragement de l'industrie canadienne en matière de recherches pour la défense par le financement de certains programmes de recherches appliquées	4,500,000	4,500,000
Contributions à la recherche dans les universités	3,000,000	3,000,000
	7,500,000	7,500,000

NATIONAL DEFENCE

A—Department—Mutual Aid Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
	$	$	$	$
Vote 25—Mutual Aid—Contributions to the North Atlantic Treaty Organization military budgets and common infrastructure program and the transfer of defence equipment and supplies and the provision of services and facilities for defence purposes in accordance with section 3 of the Defence Appropriation Act, 1950, not exceeding a total of $15,100,000 including the present value of defence equipment or supplies or the cost of services made available by the Canadian Forces estimated in the amount of $700,000 and provided by appropriations for those Forces in the current and former years in respect of which no amount shall be charged to this appropriation or paid into a special account	**14,400,000**	14,400,000	.....	14,112,259
Total Budgetary Expenditures	**14,400,000**	14,400,000	.....	14,112,259

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	
Financial Contributions to NATO Military Activities—*Contributions financières aux activités militaires de l'O.T.A.N.*	
Transfers of Equipment to NATO Nations—*Transferts d'équipement aux pays de l'O.T.A.N.*	
Deduct: Materiel drawn from Service stocks—*A déduire: Matériel provenant des stocks militaires*	
Total Estimates—Total des crédits	
Add: Mutual Aid activities funded from Defence Services programs of current and prior years—*A ajouter: Activités au titre de l'aide mutuelle financées par les programmes des services de défense de l'année en cours et des années antérieures*	
Total Cost of Program—Coût total du programme	

DÉFENSE NATIONALE

A—Ministère—Programme d'aide mutuelle

	CRÉDITS			
	Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
	$	$	$	$
Crédit 25—Aide mutuelle—Contributions au programme commun d'infrastructure et aux budgets militaires de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, transfert de matériel et d'approvisionnements de défense et fourniture de services et d'installations aux fins de la défense aux termes de l'article 3 de la Loi de 1950 sur les crédits de défense, jusqu'à concurrence de $15,100,000, y compris la valeur actuelle du matériel ou des approvisionnements de défense ou le coût des services fournis par les Forces canadiennes, évalués à $700,000, et prévus par les crédits relatifs auxdites Forces pour l'année en cours et les années précédentes, à l'égard desquels aucun montant ne sera imputé au présent crédit ni versé à un compte spécial	**14,400,000**	14,400,000	.....	14,112,259
Total des dépenses budgétaires	**14,400,000**	14,400,000	.....	14,112,259

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés en 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues en 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles en 1969–1970*
14,235	14,190	45	13,922
865	1,010	(145)	1,090
15,100	15,200	(100)	15,012
700	800	(100)	900
14,400	**14,400**	.....	**14,112**
700	800	(100)	1,188
15,100	**15,200**	**(100)**	**15,300**

NATIONAL DEFENCE

A—Department—Mutual Aid Program

OBJECTIVE

To contribute to the common military costs of NATO and to provide materiel assistance to the armed forces of other NATO nations to strengthen their military capability.

PROGRAM DESCRIPTION

Financial Contributions to NATO Military Activities—Financial contributions under agreed cost-sharing arrangements to the NATO common infrastructure program and the budgets of the integrated NATO military headquarters and military agencies.

Transfers of Equipment to NATO Nations—Continued spares support mainly from service stocks of aircraft previously transferred as mutual aid to Greece and Turkey.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)		
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS (10)	14,400	14,400	.....	14,112
TOTAL ESTIMATES	**14,400**	14,400	.....	14,112

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

CONTRIBUTIONS	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
FINANCIAL CONTRIBUTIONS TO NATO MILITARY ACTIVITIES		
Contributions to NATO infrastructure and military budgets	**14,235,000**	14,190,000
TRANSFERS OF EQUIPMENT TO NATO NATIONS		
Materiel procured for transfer as Mutual Aid	**165,000**	210,000
	14,400,000	14,400,000

A—Department—Civil Emergency Measures Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 30—Civil Emergency Measures—Program expenditures and contributions	**5,000,000**	5,000,000	.....	4,990,959
Total Budgetary Expenditures	**5,000,000**	5,000,000	.....	4,990,959

DÉFENSE NATIONALE

A—Ministère—Programme d'aide mutuelle

OBJECTIF

Contribuer au règlement des dépenses militaires communes de l'O.T.A.N. et fournir une aide matérielle aux forces armées des autres pays de l'O.T.A.N. afin d'accroître leur puissance militaire.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Contributions financières aux activités militaires de l'O.T.A.N.—Contributions financières, en vertu d'ententes sur le partage des frais, au programme commun d'infrastructure de l'O.T.A.N. ainsi qu'aux budgets du quartier général et des organismes militaires intégrés de l'O.T.A.N.

Transferts d'équipement aux pays de l'O.T.A.N.—Livraison continue de pièces détachées provenant principalement de stocks militaires, pour les aéronefs antérieurement transférés à la Grèce et à la Turquie au titre de l'aide mutuelle.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	14,400	14,400	.....	14,112
TOTAL DES CRÉDITS		14,400	14,400	.....	14,112

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
CONTRIBUTIONS		
CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES AUX ACTIVITÉS MILITAIRES DE L'O.T.A.N.		
Contributions à l'infrastructure et aux budgets militaires de l'O.T.A.N.	14,235,000	14,190,000
TRANSFERTS D'ÉQUIPEMENT AUX PAYS DE L'O.T.A.N.		
Acquisition de matériel devant être transféré au titre de l'aide mutuelle	165,000	210,000
	14,400,000	14,400,000

A—Ministère—Programme des mesures civiles d'urgence

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 30—Mesures civiles d'urgence—Dépenses du programme et contributions	5,000,000	5,000,000	.....	4,990,959
Total des dépenses budgétaires	5,000,000	5,000,000	.....	4,990,959

NATIONAL DEFENCE

A—Department—Civil Emergency Measures Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Long Range Planning—*Planification à long terme*	13	379	400	(21)	311
National Survival and Recovery Program—*Programme national de survie et de rétablissement*	23	539	508	31	489
Training, Development and Exercises—*Entraînement, formation et exercices*	26	523	520	3	522
Administration and Management—*Administration et gestion*	30	512	486	26	454
Total Estimates—Total des crédits	**92**	**1,953**	**1,914**	**39**	**1,776**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		.....	.....	.....	.....
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		674	653	21	647
Total Cost of Program—Coût total du programme		**2,627**	**2,567**	**60**	**2,423**

OBJECTIVE

To enable the nation to survive and recover from attacks and peacetime disasters.

PROGRAM DESCRIPTION

Long Range Planning—The study and analysis of civil emergency requirements; co-ordination of wartime civil emergency plans and preparations of Federal Government departments and agencies; international liaison to ensure compatibility of Canadian wartime civil emergency plans and preparations with those of the USA and other allied countries; and co-ordination of the federal government's response to peacetime disasters.

National Survival and Recovery Program—The development and co-ordination of measures designed to ensure the maximum possible survival of the public; the continuity of government leadership and services, and post-attack economic recovery; the provision of assistance and guidance to provincial governments and municipalities in civil emergency planning.

Training, Development and Exercises—The preparation of officials at all levels of government for their assigned role in time of emergency, through courses and seminars and the testing of emergency organizations and procedures through exercises.

Administration and Management—Provides for the general administration and management of the program.

DÉFENSE NATIONALE

A—Ministère—Programme des mesures civiles d'urgence

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
.....	29	(29)	171	.....	.....	.....	.....	379	429	(50)	482
47	57	(10)	44	3,000	3,000	.....	3,000	3,586	3,565	21	3,533
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	523	520	3	522
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	512	486	26	454
47	**86**	**(39)**	**215**	**3,000**	**3,000**	.....	**3,000**	**5,000**	**5,000**	.....	**4,991**
60	60	.....	70	40	65	(25)	30	100	125	(25)	100
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	674	653	21	647
(13)	**26**	**(39)**	**145**	**2,960**	**2,935**	**25**	**2,970**	**5,574**	**5,528**	**46**	**5,538**

OBJECTIF

Permettre à la nation de survivre et de se rétablir à la suite d'attaques ou de désastres en temps de paix.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Planification à long terme—Étude et analyse des besoins civils d'urgence; coordination des plans et préparatifs civils d'urgence de temps de guerre élaborés par les ministères et organismes du gouvernement fédéral; liaison internationale en vue d'assurer la compatibilité des plans et préparatifs civils d'urgence de temps de guerre du Canada avec ceux des États-Unis et des autres pays alliés, coordination des efforts du gouvernement fédéral en vue de combattre les désastres en temps de paix.

Programme national de survie et de rétablissement—Élaboration et coordination des mesures destinées à assurer la survie du plus grand nombre possible de personnes; fonctionnement ininterrompu de la direction et des services du gouvernement et redressement économique à la suite d'une attaque; aide et conseils aux gouvernements provinciaux et aux municipalités quant à la planification civile d'urgence.

Entraînement, formation et exercices—Préparation de fonctionnaires, à tous les paliers du gouvernement, au rôle qui leur serait assigné en cas d'urgence, au moyen de cours et de colloques, et mise à l'essai des organisations et mesures d'urgence au moyen d'exercices.

Administration et gestion—Administration générale et gestion du programme.

NATIONAL DEFENCE

A—Department—Civil Emergency Measures Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Civil Salaries and Wages	(1)	1,163	1,092	71	1,108
Other Personnel	(1)	7	8	(1)	13
Transportation and Communications	(2)	281	282	(1)	227
Information	(3)	70	60	10	49
Professional and Special Services	(4)	309	354	(45)	251
Purchased Repair and Upkeep	(6)	61	1	60	48
Utilities, Materials and Supplies	(7)	58	109	(51)	78
All Other Expenditures	(12)	4	8	(4)	2
		1,953	1,914	39	1,776
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	37	37	.....	44
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	10	49	(39)	171
		47	86	(39)	215
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	3,000	3,000	.....	3,000
TOTAL ESTIMATES		5,000	5,000	.....	4,991

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	2	2	2	2	2	2	2	2
Scientific and Professional	5	5	5	5	4	7	7	7
Administrative and Foreign Service	38	38	38	38	38	37	37	37
Technical	7	7	7	7	7	5	5	5
Administrative Support	36	36	36	36	36	34	34	36
Operational	4	4	4	4	4	7	7	5
Total	92	92	92	92	91	92	92	92
Percentage change from preceding year			.....					

DÉFENSE NATIONALE

A—Ministère—Programme des mesures civiles d'urgence

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires des civils	(1)	1,163	1,092	71	1,108
Autre rémunération	(1)	7	8	(1)	13
Transport et communications	(2)	281	282	(1)	227
Information	(3)	70	60	10	49
Services professionnels et spéciaux	(4)	309	354	(45)	251
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	61	1	60	48
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	58	109	(51)	78
Toutes autres dépenses	(12)	4	8	(4)	2
		1,953	1,914	39	1,776
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	37	37	.....	44
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	10	49	(39)	171
		47	86	(39)	215
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	3,000	3,000	.....	3,000
TOTAL DES CRÉDITS		5,000	5,000	.....	4,991

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	2	2	2	2	2	2	2	2
Sciences et professions	5	5	5	5	4	7	7	7
Administration et service extérieur	38	38	38	38	38	37	37	37
Technique	7	7	7	7	7	5	5	5
Soutien administratif	36	36	36	36	36	34	34	36
Exploitation	4	4	4	4	4	7	7	5
Total	92	92	92	92	91	92	92	92
Différence (%) par rapport à l'année précédente			.....					

NATIONAL DEFENCE

A—Department—Civil Emergency Measures Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
CONTRIBUTIONS		
NATIONAL SURVIVAL AND RECOVERY		
Contributions to Provinces and Municipalities for Civil Defence purposes	**3,000,000**	3,000,000

B—Defence Construction (1951) Limited

	ESTIMATES			
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
	$	$	$	$
Vote 35—Defence Construction (1951) Limited—Expenses incurred in procuring the construction and maintenance of defence projects on behalf of the Department of National Defence and in procuring the construction of such other projects as are approved by Treasury Board	**2,654,000**	2,195,000	459,000	2,135,533
Total Budgetary Expenditures	**2,654,000**	2,195,000	459,000	2,135,533

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Man-Years 1971-72 — *Années-hommes projetées 1971-1972*
Procurement of Major Construction and Maintenance of Buildings and Works—*Exécution de travaux importants de construction et d'entretien—bâtiments et ouvrages*	392
Less: Reimbursement for Services Rendered to Departments and Agencies—*Moins: Remboursements pour services rendus à des ministères et organismes*	202
Total Estimates—Total des crédits	**190**
Add—*A ajouter:*	
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*	.....
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme	.....

DÉFENSE NATIONALE

A—Ministère—Programme des mesures civiles d'urgence

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
CONTRIBUTIONS		
SURVIE NATIONALE ET RÉTABLISSEMENT		
Contributions aux provinces et aux municipalités aux fins de la protection civile	**3,000,000**	3,000,000

B—Construction de défense (1951) Limitée

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 35—Construction de défense (1951) Limitée—Dépenses subies en vue d'assurer l'exécution de travaux de construction et d'entretien, pour le compte du ministère de la Défense nationale, et pour assurer l'exécution d'autres travaux de construction approuvés par le Conseil du trésor	**2,654,000**	2,195,000	459,000	2,135,533
Total des dépenses budgétaires	**2,654,000**	2,195,000	459,000	2,135,533

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés en 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues en 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles en 1969-1970*
4,979	4,399	580	4,355
2,325	2,204	121	2,219
2,654	**2,195**	**459**	**2,136**
7	26	(19)	16
10	10	.....	14
2,671	**2,231**	**440**	**2,166**

NATIONAL DEFENCE

B—Defence Construction (1951) Limited

OBJECTIVE

To support the Department of National Defence in the field of construction and property maintenance.

PROGRAM DESCRIPTION

Procurement of Major Construction and Maintenance of Buildings and Works—Award and administration of contracts for major construction, repair and maintenance (renovations) for the Department of National Defence in Canada and for various Government Departments in foreign countries. The company is also the Canadian Government's construction agency for defence projects carried out in Canada under inter-governmental agreements with the United States and provides operational and maintenance support services for the Regional Emergency Government Headquarter Complexes.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
All Other Expenditures	(12)	2,654	2,195	459	2,136
TOTAL ESTIMATES		2,654	2,195	459	2,136
Further Details					
OPERATING EXPENDITURES					
Civil Salaries and Wages		4,123	3,629	494	3,620
Other Personnel		325	328	(3)	276
Transportation and Communications		298	258	40	275
Information		20	13	7	19
Professional and Special Services		39	17	22	20
Rentals		85	74	11	75
Utilities, Materials and Supplies		85	72	13	66
All Other Expenditures		4	8	(4)	4
		4,979	4,399	580	4,355
LESS: REIMBURSEMENT FOR SERVICES RENDERED TO DEPARTMENTS AND AGENCIES		2,325	2,204	121	2,219
		2,654	2,195	459	2,136

DÉFENSE NATIONALE

B—Construction de défense (1951) Limitée

OBJECTIF

Aider le ministère de la Défense nationale dans le domaine de la construction et de l'entretien des propriétés.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Exécution de travaux importants de construction et d'entretien—bâtiments et ouvrages—Adjudication et administration de contrats pour d'importants travaux de construction, de réparation et d'entretien (travaux de rénovation) pour le compte du ministère de la Défense nationale, au Canada, et de divers ministères du gouvernement, à l'étranger. La société est également l'organisme du gouvernement canadien qui est chargé des projets de construction pour la défense, réalisés au Canada en vertu d'accords intergouvernementaux conclus avec les États-Unis. Elle fournit en outre les services de soutien pour le fonctionnement et l'entretien des sièges régionaux du gouvernement d'urgence.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	2,654	2,195	459	2,136
TOTAL DES CRÉDITS		2,654	2,195	459	2,136
Répartition					
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires des civils		4,123	3,629	494	3,620
Autre rémunération		325	328	(3)	276
Transport et communications		298	258	40	275
Information		20	13	7	19
Services professionnels et spéciaux		39	17	22	20
Location		85	74	11	75
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements		85	72	13	66
Toutes autres dépenses		4	8	(4)	4
		4,979	4,399	580	4,355
MOINS: REMBOURSEMENT POUR SERVICES RENDUS À DES MINISTÈRES ET ORGANISMES		2,325	2,204	121	2,219
		2,654	2,195	459	2,136

NATIONAL DEFENCE

B—Defence Construction (1951) Limited

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Planned Total Man-Years	Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	12	12	12	12	12	12	12	12
Scientific and Professional	36	34	32	31	33	32	32	32
Administrative and Foreign Service	7	7	7	6	7	8	8	8
Technical	270	237	246	228	234	262	249	254
Administrative Support	67	50	67	54	50	68	57	59
Total	392	340	364	331	336	382	358	365
Percentage change from preceding year	7.7*		(4.7)					

*The increase is based on an expected higher level of construction to be supervised.

DÉFENSE NATIONALE

B—Construction de défense (1951) Limitée

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales projetées	Effectif constant au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	12	12	12	12	12	12	12	12
Sciences et professions	36	34	32	31	33	32	32	32
Administration et service extérieur	7	7	7	6	7	8	8	8
Technique	270	237	246	228	234	262	249	254
Soutien administratif	67	50	67	54	50	68	57	59
Total	392	340	364	331	336	382	358	365
Différence (%) par rapport à l'année précédente	7.7*		(4.7)					

*L'augmentation se fonde sur l'accroissement prévu des travaux de construction à surveiller.

National Health and Welfare

consisting of:

A—Department

B—Medical Research Council

Santé nationale et Bien-être social

comprenant:

A—Le Ministère

B—Le Conseil des recherches médicales

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change*	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Administration Program				
16-6	(S)	Minister of National Health and Welfare—Salary and Motor Car Allowance	17	17	.....	17
16-6	1	Program expenditures	7,796	6,171	1,625	5,679
		Total Budgetary Expenditures	**7,813**	**6,188**	**1,625**	**5,696**
		Less: Statutory Item	**17**	**17**	.....	**17**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**7,796**	**6,171**	**1,625**	**5,679**
		Health Services Program				
16-10	5	Program expenditures	7,301	6,564	737	8,405
		To be voted, Budgetary Expenditures	**7,301**	**6,564**	**737**	**8,405**
		Health Insurance and Resources Program				
16-16	10	Operating expenditures	2,040	1,604	436	1,313
16-16	15	Grants and contributions	15,957	25,294	(9,337)	69,062
16-16	(S)	Hospital Insurance and Diagnostic Services Act Contributions	811,600	720,000	91,600	635,910
16-16	(S)	Contributions to the Provinces under the Medical Care Act	550,000	440,000	110,000	180,954
16-16	(S)	Health Resources Fund Act Contributions	37,000	37,000	.....	34,383
		Total Budgetary Expenditures	**1,416,597**	**1,223,898**	**192,699**	**921,622**
		Less: Statutory Items	**1,398,600**	**1,197,000**	**201,600**	**851,247**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**17,997**	**26,898**	**(8,901)**	**70,375**
		Medical Services Program				
16-26	20	Program expenditures	49,748	48,300	1,448	40,618
		To be voted, Budgetary Expenditures	**49,748**	**48,300**	**1,448**	**40,618**
		Food and Drug Services Program				
16-34	25	Program expenditures	21,086	15,839	5,247	12,285
		To be voted, Budgetary Expenditures	**21,086**	**15,839**	**5,247**	**12,285**
		Welfare Services Program				
16-38	30	Operating expenditures	13,952	12,326	1,626	10,097
16-38	35	Grants and contributions	8,499	5,999	2,500	5,633
16-38	(S)	Family Allowances Payments	558,300	560,300	(2,000)	560,050
16-38	(S)	Youth Allowances Payments	60,000	56,800	3,200	55,102
16-38	(S)	Disabled Persons Allowances Payments	3,525	4,035	(510)	4,402
16-38	(S)	Blind Persons Allowances Payments	1,678	1,765	(87)	1,853
16-38	(S)	Canada Assistance Plan Payments	436,972	389,124	47,848	294,260
16-38	(S)	Item not required for 1971-72	.....	.....	.....	771
		Total Budgetary Expenditures	**1,082,926**	**1,030,349**	**52,577**	**932,168**
		Less: Statutory Items	**1,060,475**	**1,012,024**	**48,451**	**916,438**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**22,451**	**18,325**	**4,126**	**15,730**

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme d'administration				
16-7	(S)	Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social—Traitement et indemnité d'automobile	17	17	.....	17
16-7	1	Dépenses du programme	7,796	6,171	1,625	5,679
		Total des dépenses budgétaires	**7,813**	**6,188**	**1,625**	**5,696**
		Moins: Poste statutaire	**17**	**17**	.....	**17**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**7,796**	**6,171**	**1,625**	**5,679**
		Programme des services d'hygiène				
16-11	5	Dépenses du programme	7,301	6,564	737	8,405
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**7,301**	**6,564**	**737**	**8,405**
		Programme d'assurance-maladie et d'aide à la santé				
16-17	10	Dépenses de fonctionnement	2,040	1,604	436	1,313
16-17	15	Subventions et contributions	15,957	25,294	(9,337)	69,062
16-17	(S)	Contributions sous le régime de la Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques	811,600	720,000	91,600	635,910
16-17	(S)	Contributions aux provinces sous le régime de la Loi sur les soins médicaux	550,000	440,000	110,000	180,954
161-7	(S)	Contributions sous le régime de la Loi sur la Caisse d'aide à la santé	37,000	37,000	.....	34,383
		Total des dépenses budgétaires	**1,416,597**	**1,223,898**	**192,699**	**921,622**
		Moins: Postes statutaires	**1,398,600**	**1,197,000**	**201,600**	**851,247**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**17,997**	**26,898**	**(8,901)**	**70,375**
		Programme des services médicaux				
16-27	20	Dépenses du programme	49,748	48,300	1,448	40,618
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**49,748**	**48,300**	**1,448**	**40,618**
		Programme des services des aliments et drogues				
16-35	25	Dépenses du programme	21,086	15,839	5,247	12,285
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**21,086**	**15,839**	**5,247**	**12,285**
		Programme des services de bien-être social				
16-39	30	Dépenses de fonctionnement	13,952	12,326	1,626	10,097
16-39	35	Subventions et contributions	8,499	5,999	2,500	5,633
16-39	(S)	Versements d'allocations familiales	558,300	560,300	(2,000)	560,050
16-39	(S)	Versements d'allocations aux jeunes	60,000	56,800	3,200	55,102
16-39	(S)	Versements d'allocations aux invalides	3,525	4,035	(510)	4,402
16-39	(S)	Versements d'allocations aux aveugles	1,678	1,765	(87)	1,853
16-39	(S)	Versements sous le Régime d'assistance publique du Canada	436,972	389,124	47,848	294,260
16-39	(S)	Poste non requis en 1971-1972	.....	.....	.....	771
		Total des dépenses budgétaires	**1,082,926**	**1,030,349**	**52,577**	**932,168**
		Moins: Postes statutaires	**1,060,475**	**1,012,024**	**48,451**	**916,438**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**22,451**	**18,325**	**4,126**	**15,730**

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change*	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT—Continued				
		Fitness and Amateur Sport Program				
16-46	40	Operating expenditures	998	775	223	336
16-46	(S)	Fitness and Amateur Sport Payments	6,200	4,600	1,600	4,984
		Total Budgetary Expenditures	**7,198**	**5,375**	**1,823**	**5,320**
		Less: Statutory Items	**6,200**	**4,600**	**1,600**	**4,984**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**998**	**775**	**223**	**336**
		SUMMARY—A—DEPARTMENT				
		Total Budgetary Expenditures	**2,592,669**	**2,336,513**	**256,156**	**1,926,114**
		Less: Statutory Items	**2,465,292**	**2,213,641**	**251,651**	**1,772,686**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**127,377**	**122,872**	**4,505**	**153,428**
		B—MEDICAL RESEARCH COUNCIL				
16-50	45	Program expenditures	502	404	98	324
16-50	50	Grants	35,642	33,962	1,680	30,891
		To be voted, Budgetary Expenditures	**36,144**	**34,366**	**1,778**	**31,215**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

RECAPITULATION OF ESTIMATED ADMINISTRATIVE EXPENSES DURING 1971-72 OF THE CANADA PENSION PLAN (for information only)	1971-72 $	1970-71 $
Department of Supply and Services	3,459,000	2,640,000
Department of National Health and Welfare	7,875,000	6,387,500
Department of National Revenue	8,500,000	10,125,000
Department of Public Works	530,000	537,000
Unemployment Insurance Commission	438,000	471,000
	20,802,000	20,160,500

ESTIMATED EXPENDITURE FROM OLD AGE SECURITY FUND	
1971-72	2,183,000,000
1970-71	1,909,000,000
Increase	274,000,000

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE—Suite				
		Programme de la santé et du sport amateur				
16-47	40	Dépenses de fonctionnement	998	775	223	336
16-47	(S)	Santé et sport amateur—Paiements	6,200	4,600	1,600	4,984
		Total des dépenses budgétaires	**7,198**	**5,375**	**1,823**	**5,320**
		Moins: Postes statutaires	**6,200**	**4,600**	**1,600**	**4,984**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**998**	**775**	**223**	**336**
		SOMMAIRE—A—MINISTÈRE				
		Total des dépenses budgétaires	**2,592,669**	**2,336,513**	**256,156**	**1,926,114**
		Moins: Postes statutaires	**2,465,292**	**2,213,641**	**251,651**	**1,772,686**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**127,377**	**122,872**	**4,505**	**153,428**
		B—CONSEIL DES RECHERCHES MÉDICALES				
16-51	45	Dépenses du programme	502	404	98	324
16-51	50	Subventions	35,642	33,962	1,680	30,891
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**36,144**	**34,366**	**1,778**	**31,215**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

SOMMAIRE DES DÉPENSES ESTIMATIVES D'ADMINISTRATION DU RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA AU COURS DE 1971-1972 (à titre d'information seulement)	1971-1972 $	1970-1971 $
Ministère des Approvisionnements et Services	3,459,000	2,640,000
Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social	7,875,000	6,387,500
Ministère du Revenu national	8,500,000	10,125,000
Ministère des Travaux publics	530,000	537,000
Commission d'assurance-chômage	438,000	471,000
	20,802,000	20,160,500

DÉPENSES ESTIMATIVES DE LA CAISSE DE SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE	
1971-1972	2,183,000,000
1970-1971	1,909,000,000
Augmentation	274,000,000

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Administration Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 1—Administration—Program expenditures including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and the grants listed in the Estimates	**7,796,000**	6,171,000	1,625,000	5,679,000
Statutory—Minister of National Health and Welfare—Salary and Motor Car Allowance	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total Budgetary Expenditures	**7,813,000**	6,188,000	1,625,000	5,696,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Departmental Executive—*Direction du Ministère*	54	1,188	1,294	(106)	905
Advisory and Support Services—*Services de consultation et de soutien*	449	6,374	4,623	1,751	4,422
Expenditures chargeable to the Canada Pension Plan Account (for services normally rendered by other Departments free of charge)—*Dépenses imputables sur le Compte du Régime de pensions du Canada (pour services normalement fournis à titre gracieux par d'autres ministères)*	.....	6	6	.....	6
	503	7,568	5,923	1,645	5,333
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*	.....	155	154	1	125
Total Estimates—Total des crédits	**503**	**7,413**	**5,769**	**1,644**	**5,208**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*	.....	1,900	1,606	294	1,551
Total Cost of Program—Coût total du programme	.....	**9,313**	**7,375**	**1,938**	**6,759**

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme d'administration

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 1er—Administration—Dépenses du programme, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et les subventions inscrites au Budget	**7,796,000**	6,171,000	1,625,000	5,679,000
Statutaire—Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social—Traitement et indemnité d'automobile	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total des dépenses budgétaires	**7,813,000**	6,188,000	1,625,000	5,696,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
400	400	.....	488	1,588	1,694	(106)	1,393
.....	.....	.....	.....	6,374	4,623	1,751	4,422
.....	.....	.....	.....	6	6	.....	6
400	400	.....	488	7,968	6,323	1,645	5,821
.....	.....	.....	.....	155	154	1	125
400	**400**	.....	**488**	**7,813**	**6,169**	**1,644**	**5,696**
.....	.....	.....	.....	1,900	1,606	294	1,551
400	**400**	.....	**488**	**9,713**	**7,775**	**1,938**	**7,247**

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Administration Program

OBJECTIVE

To provide central direction, management and service to the Department.

PROGRAM DESCRIPTION

Departmental Executive—Offices of the Minister and the Deputy Ministers.

Advisory and Support Services—Provision for central services including Financial Administration, Personnel Administration, Management Services, Information Services, Management Review and Research and Statistics.

Expenditures chargeable to the Canada Pension Plan Account—The Canada Pension Plan legislation requires that these expenditures be identified separately in the Estimates.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	5,053	4,342	711	3,912
Other Personnel	(1)	.....	.....	.....	4
Transportation and Communications	(2)	257	260	(3)	251
Information	(3)	1,059	184	875	56
Professional and Special Services	(4)	521	221	300	218
Rentals	(5)	16	19	(3)	18
Purchased Repair and Upkeep	(6)	8	4	4	5
Utilities, Materials and Supplies	(7)	435	229	206	377
All Other Expenditures	(12)	219	664	(445)	492
		7,568	5,923	1,645	5,333
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	400	400	.....	488
		7,968	6,323	1,645	5,821
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	155	154	1	125
TOTAL ESTIMATES		7,813	6,169	1,644	5,696

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme d'administration

OBJECTIF

Fournir un service central de direction et d'administration à tout le Ministère.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Direction du Ministère—Cabinet du ministre et bureaux des sous-ministres.

Services de consultation et de soutien—Services généraux à tout le Ministère, y compris l'administration financière, la gestion du personnel, les études administratives, l'information, l'évaluation de la gestion, la recherche et la statistique.

Dépenses imputables sur le Compte du Régime de pensions du Canada—La Loi concernant le Régime de pensions du Canada exige que les dépenses en question soient inscrites séparément dans le Budget.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	5,053	4,342	711	3,912
Autre rémunération	(1)	.....	.....	.....	4
Transport et communications	(2)	257	260	(3)	251
Information	(3)	1,059	184	875	56
Services professionnels et spéciaux	(4)	521	221	300	218
Location	(5)	16	19	(3)	18
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	8	4	4	5
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	435	229	206	377
Toutes autres dépenses	(12)	219	664	(445)	492
		7,568	5,923	1,645	5,333
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	400	400	.....	488
		7,968	6,323	1,645	5,821
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	155	154	1	125
TOTAL DES CRÉDITS		7,813	6,169	1,644	5,696

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Administration Program

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	15	15	8	8	10	8	8	9
Scientific and Professional	51	52	44	45	40	52	52	42
Administrative and Foreign Service	109	119	101	106	99	99	99	78
Technical	17	18	14	15	16	13	13	13
Administrative Support	298	311	299	314	275	309	310	259
Operational	13	13	12	14	14	14	14	13
Total	**503**	**528**	478	502	454	495	496	414
Percentage change from preceding year	5.2*		(3.4)					

*The increase is due to the reorganization of the offices of the Deputy Ministers of Health and Welfare.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
GRANTS		
DEPARTMENTAL EXECUTIVE		
Health grants and welfare grants for research and demonstration activities in the field of mental retardation	**400,000**	400,000

A—Department—Health Services Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 5—Health Services—Program expenditures, including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and authority to spend revenue received during the year	**7,301,000**	6,564,000	737,000	8,405,000
Total Budgetary Expenditures	**7,301,000**	6,564,000	737,000	8,405,000

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme d'administration

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	15	15	8	8	10	8	8	9
Sciences et professions	51	52	44	45	40	52	52	42
Administration et service extérieur	109	119	101	106	99	99	99	78
Technique	17	18	14	15	16	13	13	13
Soutien administratif	298	311	299	314	275	309	310	259
Exploitation	13	13	12	14	14	14	14	13
Total	503	528	478	502	454	495	496	414
Différence (%) par rapport à l'année précédente	5.2*		(3.4)					

*L'augmentation est attribuable à la réorganisation des bureaux des sous-ministres de la Santé et du Bien-être social.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
DIRECTION DU MINISTÈRE		
Subventions à l'hygiène et au bien-être social pour fins de recherches et d'expériences dans le domaine de l'oligophrénie	400,000	400,000

A—Ministère—Programme des services d'hygiène

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 5—Services d'hygiène—Dépenses du programme, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, et autorisation de dépenser les recettes de l'année	7,301,000	6,564,000	737,000	8,405,000
Total des dépenses budgétaires	7,301,000	6,564,000	737,000	8,405,000

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health Services Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Program Administration—*Administration du Programme*	35	516	453	63	418
Child and Adult Health Services—*Services de santé aux adultes et aux enfants*	41	882	885	(3)	893
Environmental Health Services—*Services d'hygiène du milieu*	158	2,307	1,964	343	3,287
Canadian Communicable Disease Centre—*Centre canadien des maladies transmissibles*	177	2,112	1,878	234	1,784
Emergency Health Services—*Services de santé d'urgence*	41	512	475	37	773
Rehabilitation Services—*Service de réadaptation fonctionnelle*	195	2,953	2,409	544	2,096
	647	9,282	8,064	1,218	9,251
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*		2,172	1,709	463	1,337
Total Estimates—Total des crédits	**647**	**7,110**	**6,355**	**755**	**7,914**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*					24
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		3,566	2,937	629	3,078
Total Cost of Program—Coût total du programme		**10,676**	**9,292**	**1,384**	**10,968**

OBJECTIVE

To promote, preserve, and improve the health of the people of Canada.

SUB-OBJECTIVES

- To develop preventive and other measures directed to individual or personal health.
- To develop preventive and other control measures directed to environmental factors known or suspected to be deleterious to health.
- To develop preventive and other control measures directed to micro-biological disease agents and other conditions.
- To provide planning, advice, and training services directed to ensuring continuity of government and provision of health services under emergency conditions.
- To develop and provide rehabilitative measures, facilities, and services, with particular reference to disability assessment and provision of prostheses.

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services d'hygiène

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
.....	.....	.....	.....	516	453	63	418
.....	.....	.....	.....	882	885	(3)	893
156	179	(23)	358	2,463	2,143	320	3,645
35	30	5	133	2,147	1,908	239	1,917
.....	.....	.....	.....	512	475	37	773
.....	.....	.....	.....	2,953	2,409	544	2,096
191	209	(18)	491	9,473	8,273	1,200	9,742
.....	.....	.....	.....	2,172	1,709	463	1,337
191	**209**	**(18)**	**491**	**7,301**	**6,564**	**737**	**8,405**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24
.....	.....	.....	.....	3,566	2,937	629	3,078
191	**209**	**(18)**	**491**	**10,867**	**9,501**	**1,366**	**11,459**

OBJECTIF

Favoriser, conserver et améliorer la santé de la population canadienne.

SOUS-OBJECTIFS

- Mettre au point des mesures préventives et autres concernant la santé individuelle ou personnelle;
- Mettre au point des mesures préventives et d'autres mesures de lutte contre les facteurs du milieu reconnus comme nuisibles à la santé ou supposés tels;
- Mettre au point des mesures préventives et d'autres mesures de lutte contre les agents d'infection microbiologique et autres conditions semblables;
- Fournir des services de planification, de consultation et de formation en vue d'assurer le fonctionnement ininterrompu du gouvernement et des services d'hygiène en cas d'urgence;
- Mettre au point et assurer des mesures de réadaptation fonctionnelle et les installations et services nécessaires en s'attachant surtout à l'évaluation du degré d'invalidité et à la fourniture de prothèses.

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health Services Program

PROGRAM DESCRIPTION

Program Administration—Provision of program direction, management, control and administrative support services.

Child and Adult Health Services—Development of standards and guides, provision of health education and information, surveillance and research, and advice and assistance to other departments and to provinces in connection with individual or personal health.

Environmental Health Services—Analysis, research and control of environmental and other external or non-personal factors affecting people.

Canadian Communicable Disease Centre—Operation and maintenance of a complex of laboratories for the specialized work of identifying types of micro-organisms, developing and controlling standardized reference re-agents and generally assisting provincial or hospital authorities to provide better service in the area of protection of the health of people.

Emergency Health Services—Planning and provision of consultation, advice and training for the continuity of government and the provision of health services under emergency conditions.

Rehabilitation Services—Provision of rehabilitation services through the manufacture and sale of prosthetic devices, assessment of disability for purposes of the Disabled Persons Allowances program, the Canada Assistance Plan and the Canada Pension Plan; consultation to provinces and other agencies and consultation and advisory services on blindness prevention.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	6,864	6,018	846	6,950
Transportation and Communications	(2)	338	343	(5)	388
Information	(3)	208	189	19	213
Professional and Special Services	(4)	877	552	325	559
Rentals	(5)	162	150	12	117
Purchased Repair and Upkeep	(6)	28	24	4	35
Utilities, Materials and Supplies	(7)	773	780	(7)	986
All Other Expenditures	(12)	32	8	24	3
		9,282	8,064	1,218	9,251
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	191	209	(18)	491
		9,473	8,273	1,200	9,742
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	2,172	1,709	463	1,337
TOTAL ESTIMATES		7,301	6,564	737	8,405

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services d'hygiène

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration du Programme—Direction, gestion, contrôle et services de soutien administratif.

Services de santé aux adultes et aux enfants—Mise au point de normes et de lignes directrices, éducation sanitaire et information, recherche et contrôle ainsi que conseils et assistance aux autres ministères et aux provinces dans le domaine de la santé individuelle ou personnelle.

Services d'hygiène du milieu—Analyse, recherche et prévention concernant les facteurs du milieu et les autres facteurs extérieurs ou non personnels affectant l'individu.

Centre canadien des maladies transmissibles—Fonctionnement et entretien d'un complexe de laboratoires se livrant à des travaux spécialisés d'identification des micro-organismes, de mise au point et de contrôle de réactifs de référence normalisés et d'assistance générale aux autorités provinciales et hospitalières pour les aider à fournir un meilleur service dans le domaine de la protection de la santé.

Services de santé d'urgence—Planification, consultations, conseils et formation en vue d'assurer le fonctionnement ininterrompu du gouvernement et des services d'hygiène en cas d'urgence.

Services de réadaptation fonctionnelle—Services de réadaptation fonctionnelle par la fabrication et la vente d'appareils de prothèse; évaluation du degré d'invalidité aux fins du Régime des allocations aux invalides, du Régime d'assistance publique du Canada et du Régime de pensions du Canada; services consultatifs aux provinces et autres organismes; services consultatifs et avis sur les moyens de prévenir la cécité.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	6,864	6,018	846	6,950
Transport et communications	(2)	338	343	(5)	388
Information	(3)	208	189	19	213
Services professionnels et spéciaux	(4)	877	552	325	559
Location	(5)	162	150	12	117
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	28	24	4	35
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	773	780	(7)	986
Toutes autres dépenses	(12)	32	8	24	3
		9,282	8,064	1,218	9,251
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	191	209	(18)	491
		9,473	8,273	1,200	9,742
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	2,172	1,709	463	1,337
TOTAL DES CRÉDITS		7,301	6,564	737	8,405

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health Services Program

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	2	2	3	3	2	3	3	3
Scientific and Professional	130	134	125	125	165	189	189	170
Administrative and Foreign Service	40	38	43	43	42	43	43	39
Technical	147	150	153	148	165	193	187	171
Administrative Support	140	126	130	124	128	172	155	135
Operational	188	180	191	185	189	210	202	194
Total	**647**	**630**	645	628	691	810	779	712
Percentage change from preceding year	0.3		(20.4)					

A—Department—Health Insurance and Resources Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 10—Health Insurance and Resources—Operating expenditures	**2,040,000**	1,604,000	436,000	1,312,448
Vote 15—Health Insurance and Resources—The grants listed in the Estimates, contributions and authority to make commitments during the current fiscal year of $3,500,000 for contributions for the improvement of health services	**15,957,000**	25,294,000	(9,337,000)	69,062,190
Statutory—Contributions to the Provinces under agreements entered into pursuant to the Hospital Insurance and Diagnostic Services Act (Chap. 28, Statutes of 1956–57)	**811,600,000**	720,000,000	91,600,000	635,909,838
Statutory—Contributions to the Provinces under the Medical Care Act (Chap. 64, Statutes of 1966–67)	**550,000,000**	440,000,000	110,000,000	180,954,106
Statutory—Contributions to the Provinces pursuant to the Health Resources Fund Act (Chap. 42, Statutes of 1966)	**37,000,000**	37,000,000	.....	34,382,978
Total Budgetary Expenditures	**1,416,597,000**	1,223,898,000	192,699,000	921,621,560

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services d'hygiène

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	2	2	3	3	2	3	3	3
Sciences et professions	130	134	125	125	165	189	189	170
Administration et service extérieur	40	38	43	43	42	43	43	39
Technique	147	150	153	148	165	193	187	171
Soutien administratif	140	126	130	124	128	172	155	135
Exploitation	188	180	191	185	189	210	202	194
Total	**647**	**630**	645	628	691	810	779	712
Différence (%) par rapport à l'année précédente	0.3		(20.4)					

A—Ministère—Programme d'assurance-maladie et d'aide à la santé

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 10—Assurance-maladie et aide à la santé—Dépenses de fonctionnement	**2,040,000**	1,604,000	436,000	1,312,448
Crédit 15—Assurance-maladie et aide à la santé—Subventions inscrites au Budget, contributions et autorisation de prendre, pour l'année financière en cours, des engagements de $3,500,000 à titre de contributions en vue de l'amélioration des services de santé	**15,957,000**	25,294,000	(9,337,000)	69,062,190
Statutaire—Contributions aux provinces en vertu d'accords conclus sous le régime de la Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques (c. 28, Statuts de 1956-1957)	**811,600,000**	720,000,000	91,600,000	635,909,838
Statutaire—Contributions aux provinces sous le régime de la Loi sur les soins médicaux (c. 64, Statuts de 1966-1967)	**550,000,000**	440,000,000	110,000,000	180,954,106
Statutaire—Contributions aux provinces sous le régime de la Loi sur la Caisse d'aide à la santé (c. 42, Statuts de 1966)	**37,000,000**	37,000,000	.....	34,382,978
Total des dépenses budgétaires	**1,416,597,000**	1,223,898,000	192,699,000	921,621,560

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health Insurance and Resources Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Program Management—*Gestion du Programme*	26	375	244	131	196
Ensuring the Provision of Hospital Care Services—*Distribution des soins hospitaliers*	18	310	313	(3)	263
Ensuring the Provision of Medical Care Services—*Distribution des soins médicaux*	7	145	123	22	98
Health Manpower Development—*Perfectionnement du personnel sanitaire*	11	180	147	33	143
Improvement in Quality and Efficiency of Health Services—*Amélioration de la qualité et de l'efficacité des services sanitaires*	59	1,014	730	284	609
Total Estimates—Total des crédits	**121**	**2,024**	**1,557**	**467**	**1,309**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		484	392	92	332
Total Cost of Program—Coût total du programme		**2,508**	**1,949**	**559**	**1,641**

OBJECTIVE

To make accessible high quality health services to all Canadians.

SUB-OBJECTIVES

- To ensure accessibility to hospital and medical care services.
- To develop and improve the supply, quality, education and utilization of trained health manpower.
- To improve the quality and cost effectiveness of health services.

PROGRAM DESCRIPTION

Program Management—Provision of direction, control and supporting administrative services.

Ensuring the Provision of Hospital Care Services—Provision of financial, professional and technical assistance to the provinces in accordance with the Hospital Insurance and Diagnostic Services Act and through the Hospital Insurance Supplementary Fund.

Ensuring the Provision of Medical Care Services—Provision of financial assistance to the provinces in accordance with the Medical Care Act.

Health Manpower Development—Development and improvement of the supply, quality, education and utilization of health manpower by:

- providing technical and consultative services to the provinces and other bodies;
- providing financial assistance to the provinces for training health manpower and acquiring, constructing or renovating health training facilities.

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme d'assurance-maladie et d'aide à la santé

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
2	2	.....	2	.....	.....	.....	.....	377	246	131	198
4	5	(1)	.....	811,621	730,021	81,600	635,910	811,935	730,339	81,596	636,173
.....	2	(2)	.....	550,000	400,000	150,000	180,954	550,145	400,125	150,020	181,052
1	2	(1)	2	38,556	38,528	28	35,989	38,737	38,677	60	36,134
9	.....	9	.....	14,380	18,245	(3,865)	67,456	15,403	18,975	(3,572)	68,065
16	**11**	**5**	**4**	**1,414,557**	**1,186,794**	**227,763**	**920,309**	**1,416,597**	**1,188,362**	**228,235**	**921,622**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	484	392	92	332
16	**11**	**5**	**4**	**1,414,557**	**1,186,794**	**227,763**	**920,309**	**1,417,081**	**1,188,754**	**228,327**	**921,954**

OBJECTIF

Offrir à tous les Canadiens des services sanitaires de très haute qualité.

SOUS-OBJECTIFS

- Assurer aux Canadiens l'accès aux services médicaux et hospitaliers;
- Accroître et améliorer le recrutement, la compétence, la formation et l'utilisation d'un personnel sanitaire qualifié;
- Améliorer la qualité des services sanitaires et leur efficacité en proportion de leurs coûts.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Gestion du Programme—Direction, contrôle et services de soutien administratif.

Distribution des soins hospitaliers—Aide financière et assistance technique et professionnelle aux provinces aux termes de la Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques et grâce à la Caisse supplémentaire d'assurance-hospitalisation.

Distribution des soins médicaux—Aide financière aux provinces conformément à la Loi sur les soins médicaux.

Perfectionnement du personnel sanitaire—Accroissement et amélioration du recrutement, de la compétence, de la formation et de l'utilisation du personnel sanitaire:

- en fournissant des services techniques et consultatifs aux provinces et à d'autres organismes;
- en accordant une aide financière aux provinces pour la formation du personnel sanitaire ainsi que pour la construction, l'acquisition ou la rénovation de centres de formation sanitaire.

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health Insurance and Resources Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Improvement in Quality and Efficiency of Health Services—Development and improvement of health services and the reduction of costs of such services by:

- conducting studies and providing financial assistance to provincial governments and health agencies for research on health needs, methods of planning for and delivery of health services and on the need for and utilization of health care facilities;
- providing technical and professional consultative services to the provinces and other appropriate bodies in planning for and developing improved health services;
- providing financial assistance to the provinces for the construction, acquisition or renovation of hospitals and community health facilities.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	1,662	1,266	396	1,060
Transportation and Communications	(2)	177	149	28	134
Information	(3)	12	11	1	13
Professional and Special Services	(4)	103	82	21	54
Rentals	(5)	2	1	1	.....
Purchased Repair and Upkeep	(6)	2	1	1	1
Utilities, Materials and Supplies	(7)	51	34	17	39
All Other Expenditures	(12)	15	13	2	8
		2,024	1,557	467	1,309
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	16	11	5	4
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS					
General Health Grants					
Professional training grant		1,556	1,528	28	1,606
Other health grants		10,944	15,972	(5,028)	21,778
National Health Grants		3,264	2,100	1,164	1,062
Hospital Insurance Supplementary Fund		21	21	.....	.....
Grants to Health Organizations		172	173	(1)	172
Hospital Insurance and Diagnostic Services Act		811,600	730,000	81,600	635,910
Medical Care Act		550,000	400,000	150,000	180,954
Health Resources Fund		37,000	37,000	.....	34,383
Other		.....	.....	.....	44,444
	(10)	1,414,557	1,186,794	227,763	920,309
TOTAL ESTIMATES		1,416,597	1,188,362	228,235	921,622

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme d'assurance-maladie et d'aide à la santé

DESCRIPTION DU PROGRAMME—Suite

Amélioration de la qualité et de l'efficacité des services sanitaires—Établissement et amélioration des services sanitaires et diminution des coûts desdits services:

—en effectuant des études et en fournissant une aide financière aux provinces et aux organismes sanitaires pour de la recherche sur les besoins en services sanitaires, les méthodes de planification et de distribution desdits services et sur le besoin de tels établissements et leurs modes d'utilisation;

—en fournissant des services de consultation technique et professionnelle aux provinces et à d'autres organismes appropriés dans la planification et le développement de meilleurs services sanitaires;

—en accordant une aide financière aux provinces pour la construction, l'acquisition ou la rénovation d'hôpitaux et d'établissements sanitaires communautaires.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	1,662	1,266	396	1,060
Transport et communications	(2)	177	149	28	134
Information	(3)	12	11	1	13
Services professionnels et spéciaux	(4)	103	82	21	54
Location	(5)	2	1	1	.....
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	2	1	1	1
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	51	34	17	39
Toutes autres dépenses	(12)	15	13	2	8
		2,024	1,557	467	1,309
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	16	11	5	4
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT					
Subventions à l'hygiène en général					
Subvention à la formation professionnelle		1,556	1,528	28	1,606
Autres subventions à l'hygiène		10,944	15,972	(5,028)	21,778
Subvention à l'hygiène nationale		3,264	2,100	1,164	1,062
Caisse supplémentaire d'assurance-hospitalisation		21	21	.....	.....
Subventions aux organismes d'hygiène		172	173	(1)	172
Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques		811,600	730,000	81,600	635,910
Loi sur les soins médicaux		550,000	400,000	150,000	180,954
Caisse d'aide à la santé		37,000	37,000	.....	34,383
Autres		.....	.....	.....	44,444
	(10)	1,414,557	1,186,794	227,763	920,309
TOTAL DES CRÉDITS		1,416,597	1,188,362	228,235	921,622

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health Insurance and Resources Program

MANPOWER

	1971–72			1970–71		1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	1	1	2	2	.....	2	2	2
Scientific and Professional	36	38	29	30	29	34	34	6
Administrative and Foreign Service	27	28	18	18	13	15	15	22
Technical	4	4	4	4	4	3	3	13
Administrative Support	53	53	51	54	40	45	46	33
Total	121	124	104	108	86	99	100	76
Percentage change from preceding year	16.3*		5.0					

*The increase arises from the need to develop and promote more effective measures for the control of health costs.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
HEALTH MANPOWER DEVELOPMENT		
Professional Training Grant to assist the Provinces, the Northwest Territories and the Yukon Territory in an extended program for the training of health and hospital personnel under terms and conditions approved by the Governor in Council, including authority to make commitments for the current year not to exceed a total amount of $2,137,700 to be allocated as follows:		
Newfoundland	59,269	58,855
Prince Edward Island	20,462	20,456
Nova Scotia	82,857	82,522
New Brunswick	69,351	69,406
Quebec	581,919	578,773
Ontario	736,383	718,305
Manitoba	103,307	103,053
Saskatchewan	99,597	101,152
Alberta	162,182	158,372
British Columbia	213,258	206,466
Northwest Territories	6,139	5,951
Yukon Territory	2,976	2,789
	2,137,700	2,106,100
Less—Estimated amount required to fall due during the fiscal year but not required for payments estimated at $581,919 to the Province of Quebec which will be made in accordance with the Agreements reached under the Established Programs (Interim Arrangements) Act	581,919	578,773
	1,555,781	1,527,327

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme d'assurance-maladie et d'aide à la santé

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	1	1	2	2	.....	2	2	2
Sciences et professions	36	38	29	30	29	34	34	26
Administration et service extérieur	27	28	18	18	13	15	15	12
Technique	4	4	4	4	4	3	3	3
Soutien administratif	53	53	51	54	40	45	46	33
Total	121	124	104	108	86	99	100	76
Différence (%) par rapport à l'année précédente	16.3*		5.0					

*L'augmentation provient de la nécessité de mettre en œuvre et de favoriser des mesures plus efficaces pour le contrôle des coûts des soins sanitaires.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
PERFECTIONNEMENT DU PERSONNEL SANITAIRE		
Subvention à la formation professionnelle accordée aux provinces, aux Territoires du Nord-Ouest et au Yukon pour élargir la portée de leur programme de formation du personnel sanitaire et hospitalier, selon les modalités approuvées par le gouverneur en conseil, y compris l'autorisation de prendre, pour l'année financière en cours, des engagements jusqu'à concurrence de $2,137,700, répartis de la façon suivante:		
Terre-Neuve	59,269	58,855
Île-du-Prince-Édouard	20,462	20,456
Nouvelle-Écosse	82,857	82,522
Nouveau-Brunswick	69,351	69,406
Québec	581,919	578,773
Ontario	736,383	718,305
Manitoba	103,307	103,053
Saskatchewan	99,597	101,152
Alberta	162,182	158,372
Colombie-Britannique	213,258	206,466
Territoires du Nord-Ouest	6,139	5,951
Yukon	2.976	2,789
	2,137,700	2,106,100
Moins: Montant estimatif requis et échéant pendant l'année financière mais non requis pour les versements estimés à $581,919 faits au Québec en vertu des accords conclus dans le cadre de la Loi sur les programmes établis (Arrangements provisoires)	581,919	578,773
	1,555,781	1,527,327

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health Insurance and Resources Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
GRANTS—Continued		
IMPROVEMENT IN QUALITY AND EFFICIENCY OF HEALTH SERVICES		
Grant to Canadian Foundation on Alcoholism	15,000	15,000
Grant to Canadian Mental Health Association	25,000	25,000
Grant to Canadian Paraplegic Association	15,000	15,000
Grant to Canadian Public Health Association	7,500	7,500
Grant to Canadian Red Cross Society	10,000	10,000
Grant to Canadian Tuberculosis Association	20,000	20,000
Grant to Health League of Canada	14,500	15,000
Grant to St. John Ambulance Association	20,000	20,000
Grant to Traffic Injury Research Foundation	25,000	25,000
Grant to Victorian Order of Nurses	20,000	20,000
	172,000	172,500
General Health Grants to the Provinces, the Northwest Territories and the Yukon Territory upon the terms and in the amounts detailed in the Estimates and under terms and conditions approved by the Governor in Council, including authority to make commitments for the current year not to exceed a total amount of $12,842,263.		
Assistance to the Provinces, the Northwest Territories and the Yukon Territory within the fields and under the terms set out hereunder:		
General Public Health Grant to assist in extending and improving health services;		
Tuberculosis Control Grant to assist in an extended program for the prevention and treatment of tuberculosis, including rehabilitation and free treatment;		
Mental Health Grant to assist in an extended program for the prevention and treatment of mental illness, including rehabilitation and free treatment;		
Cancer Control Grant to assist in an approved program for the detection and treatment of cancer, with the cost thereof to be paid from the provincial share of the said Grant up to an amount equal to one-half of the amount expended thereon by the Province;		
Medical Rehabilitation and Crippled Children Grant to assist in an approved program, including the prevention and treatment of crippling conditions in children and adults, with the cost thereof to be paid from the provincial share of the said Grant up to an amount equal to one-half of the amount expended thereon by the Province;		
Child and Maternal Health Grant to assist in an accelerated and intensified program for the improvement of maternity, infant and child care;		
Public Health Research Grant to assist in stimulating and developing Public Health Research and the conduct of surveys and studies;		
And to be allocated to the Provinces, the Northwest Territories and the Yukon Territory, as follows:		
Public Health Research Grant (not allocated to specific Provinces)	4,916,710	4,844,030
Medical Rehabilitation and Crippled Children Grant (not allocated to specific Provinces)	150,000	150,000
Other Health Grants—		
Newfoundland	229,068	468,242
Prince Edward Island	82,464	167,732
Nova Scotia	307,680	630,715
New Brunswick	259,064	532,740
Quebec	2,158,037	4,426,622
Ontario	2,606,621	5,245,214
Manitoba	379,708	778,925
Saskatchewan	366,034	762,031
Alberta	587,577	1,182,732
British Columbia	762,658	1,522,100
Northwest Territories	24,718	48,794
Yukon Territory	11,924	22,872
	12,842,263	20,782,749

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme d'assurance-maladie et d'aide à la santé

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS—Suite		
AMÉLIORATION DE LA QUALITÉ ET DE L'EFFICACITÉ DES SERVICES SANITAIRES		
Subvention à la Fondation canadienne sur l'alcoolisme	15,000	15,000
Subvention à l'Association canadienne d'hygiène mentale	25,000	25,000
Subvention à l'Association canadienne de paraplégie	15,000	15,000
Subvention à l'Association canadienne d'hygiène publique	7,500	7,500
Subvention à la Société canadienne de la Croix-Rouge	10,000	10,000
Subvention à l'Association canadienne antituberculeuse	20,000	20,000
Subvention à la Ligue canadienne de santé	14,500	15,000
Subvention à l'Association ambulancière Saint-Jean	20,000	20,000
Subvention à la Fondation de recherche sur les blessures dues à la circulation routière	25,000	25,000
Subvention à l'Ordre des infirmières Victoria	20,000	20,000
	172,000	172,500
Subventions à l'hygiène en général accordées aux provinces, aux Territoires du Nord-Ouest et au Yukon, selon les conditions et aux montants figurant au Budget et selon les modalités approuvées par le gouverneur en conseil, y compris l'autorisation de prendre, pour l'année financière en cours, des engagements jusqu'à concurrence de $12,842,263.		
Aide aux provinces, aux Territoires du Nord-Ouest et au Yukon, dans les domaines et aux conditions énoncés ci-dessous:		
Subvention à l'hygiène publique en général, afin d'aider à étendre et à améliorer les services d'hygiène;		
Subvention à la lutte antituberculeuse, afin d'aider à la mise en œuvre d'un programme intensifié de prophylaxie et de traitement de la tuberculose, y compris la réadaptation et le traitement gratuit;		
Subvention à l'hygiène mentale, afin d'aider à la mise en œuvre d'un programme intensifié de prophylaxie et de traitement des maladies mentales, y compris la réadaptation et le traitement gratuit;		
Subvention à la lutte anticancéreuse, afin d'aider à la mise en œuvre d'un programme approuvé de dépistage et de traitement du cancer, dont le coût doit être imputé à la part de ladite subvention revenant à la province, jusqu'à concurrence de la moitié de la somme dépensée à cet égard par la province;		
Subvention à la réadaptation fonctionnelle et aux enfants infirmes, afin d'aider à la mise en œuvre d'un programme approuvé de prévention et de traitement des affections causant des infirmités chez les enfants et les adultes, le coût dudit programme devant être imputé à la part de ladite subvention revenant à la province, jusqu'à concurrence de la moitié de la somme dépensée à cet égard par la province;		
Subvention à l'hygiène maternelle et infantile, afin d'aider à la mise en œuvre d'un programme intensifié et accéléré en ce qui concerne les soins à donner aux mères, aux nourrissons et aux enfants;		
Subvention aux travaux de recherche sur l'hygiène publique, afin de stimuler et d'accroître la recherche en hygiène publique et la poursuite d'enquêtes et d'études;		
Lesdites subventions devant être réparties entre les provinces, les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon de la manière suivante:		
Subvention aux recherches sur l'hygiène publique (non répartie entre des provinces déterminées)	4,916,710	4,844,030
Subvention à la réadaptation fonctionnelle et aux enfants infirmes (non répartie entre des provinces déterminées)	150,000	150,000
Autres subventions à l'hygiène—		
Terre-Neuve	229,068	468,242
Île-du-Prince-Édouard	82,464	167,732
Nouvelle-Écosse	307,680	630,715
Nouveau-Brunswick	259,064	532,740
Québec	2,158,037	4,426,622
Ontario	2,606,621	5,245,214
Manitoba	379,708	778,925
Saskatchewan	366,034	762,031
Alberta	587,577	1,182,732
Colombie-Britannique	762,658	1,522,100
Territoires du Nord-Ouest	24,718	48,794
Yukon	11,924	22,872
	12,842,263	20,782,749

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health Insurance and Resources Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
IMPROVEMENT IN QUALITY AND EFFICIENCY OF HEALTH SERVICES—Continued		
Assistance to the Provinces—Continued		
Less—Estimated amount required for commitments to fall due during the fiscal year in accordance with the General Health Grants detailed above but not required for payments estimated at $1,898,044 to the Province of Quebec which will be made by the Department of Finance in accordance with the Agreements reached under the Established Programs (Interim Arrangements) Act	1,898,044	4,810,076
	10,944,219	15,972,673
	11,116,219	16,145,173
CONTRIBUTIONS		
ENSURING THE PROVISION OF HOSPITAL CARE SERVICES		
(S)—Contributions to the Provinces under agreements entered into pursuant to the Hospital Insurance and Diagnostic Services Act (Chap. 28, Statutes of 1956-57)	811,600,000	730,000,000
Amount to be credited to the Hospital Insurance Supplementary Fund established by National Health and Welfare Vote 17a, Appropriation Act No. 9, 1966, for payments in respect of the cost of insured services incurred by a person, who, through no fault of his own, ceased to be eligible for and entitled to insured services under the Hospital Insurance and Diagnostic Services Act	21,000	21,000
	811,621,000	730,021,000
ENSURING THE PROVISION OF MEDICAL CARE SERVICES		
(S)—Contributions to the Provinces under the Medical Care Act (Chap. 64, Statutes of 1966-67)	**550,000,000**	400,000,000
HEALTH MANPOWER DEVELOPMENT		
(S)—Contributions to the Provinces pursuant to the Health Resources Fund Act (Chap. 42, Statutes of 1966)	**37,000,000**	37,000,000
IMPROVEMENT IN QUALITY AND EFFICIENCY OF HEALTH SERVICES		
Contributions, under terms and conditions approved by the Governor in Council, to persons and organizations to support activities of national importance for the improvement of health services including authority to make commitments for the current year not to exceed a total amount of $3,500,000	**3,264,000**	2,100,000
	1,414,557,000	1,186,793,500

A—Department—Medical Services Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 20—Medical Services—Program expenditures, contributions and authority to spend revenue received during the year	**49,748,000**	48,300,000	1,448,000	40,618,000
Total Budgetary Expenditures	**49,748,000**	48,300,000	1,448,000	40,618,000

SANTÉ NATIONALE ET BIEN- ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme d'assurance-maladie et d'aide à la santé

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
AMÉLIORATION DE LA QUALITÉ ET DE L'EFFICACITÉ DES SERVICES SANITAIRES—Suite		
Aide aux provinces—Suite		
Moins: Montant estimatif requis pour les engagements échéant pendant l'année financière, selon les subventions à l'hygiène en général (détail ci-dessus), mais non requis pour les versements estimés à $1,898,044 que fera le ministère des Finances à la province de Québec, conformément aux arrangements conclus en vertu de la Loi sur les programmes établis (Arrangements provisoires)	1,898,044	4,810,076
	10,944,219	15,972,673
	11,116,219	16,145,173
CONTRIBUTIONS		
DISTRIBUTION DES SOINS HOSPITALIERS		
(S)—Contributions aux provinces, en vertu d'accords conclus sous le régime de la Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques (c. 28, Statuts de 1956-1957)	811,600,000	730,000,000
Montant à porter au crédit de la Caisse supplémentaire d'assurance-hospitalisation, établie par le crédit 17a (Santé nationale et Bien-être social), Loi des subsides nº 9 de 1966, en paiement du coût des services assurés à toute personne qui, indépendamment de sa volonté, a cessé d'être admissible et d'avoir droit aux services assurés en vertu de la Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques	21,000	21,000
	811,621,000	730,021,000
DISTRIBUTION DE SOINS MÉDICAUX		
(S)—Contributions aux provinces sous le régime de la Loi sur les soins médicaux (c. 64, Statuts de 1966-1967)	**550,000,000**	400,000,000
PERFECTIONNEMENT DU PERSONNEL SANITAIRE		
(S)—Contributions aux provinces aux termes de la Loi sur la Caisse d'aide à la santé (c. 42, Statuts de 1966)	**37,000,000**	37,000,000
AMÉLIORATION DE LA QUALITÉ ET DE L'EFFICACITÉ DES SERVICES SANITAIRES		
Contributions à des personnes et organismes, selon les modalités approuvées par le gouverneur en conseil, en vue d'appuyer des activités d'importance nationale qui ont trait à l'amélioration des services de santé, y compris l'autorisation de prendre, pour l'année financière en cours, des engagements jusqu'à concurrence de $3,500,000	**3,264,000**	2,100,000
	1,414,557,000	1,186,793,500

A—Ministère—Programme des services médicaux

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 20—Services médicaux—Dépenses du programme, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'année	**49,748,000**	48,300,000	1,448,000	40,618,000
Total des dépenses budgétaires	**49,748,000**	48,300,000	1,448,000	40,618,000

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Medical Services Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Administration—*Administration*	260	3,578	3,219	359	3,641
Civil Aviation Medical Assessment—*Examens médicaux pour l'aviation civile*	20	325	205	120	170
Public Service Health—*Services de santé des fonctionnaires fédéraux*	134	1,715	1,556	159	1,263
Indian Health Services—*Services de santé des Indiens*	1,801	33,648	30,744	2,904	28,469
Northern Health Services—*Services de santé du Nord*	602	10,652	9,224	1,428	8,090
Immigration Medical Services—*Services médicaux de l'Immigration*	93	1,586	1,971	(385)	2,045
Quarantine and Regulatory Services—*Services de quarantaine et de réglementation*	58	805	789	16	722
Sick Mariner's Service—*Services des marins malades*			511	(511)	1,342
	2,968	52,309	48,219	4,090	45,742
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*		8,229	7,747	482	8,074
Total Estimates—Total des crédits	**2,968**	**44,080**	**40,472**	**3,608**	**37,668**
Add—*A ajouter:*					
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*		8,097	6,648	1,449	7,236
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*		1,963	1,835	128	1,695
Total Cost of Program—Coût total du programme		**54,140**	**48,955**	**5,185**	**46,599**

OBJECTIVE

To promote, improve, and preserve the health of the Canadian citizens whose care, by legislation or custom, has been assigned to the Department.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—To provide direction, advice, and general support service to the program.

Civil Aviation Medical Assessment—Assessment of the physical competency of civilian pilots, air crew and air traffic controllers and also the hazards which disable pilots, passengers or endanger public safety.

Public Service Health—To promote and conserve the health of the Public Service and other government employees by providing:
- counselling for employees on health matters,
- pre-employment, periodic and special medical examination,
- advice on the adaptation of work for employees with disabilities,
- preventative and advisory services on health matters to general government management.

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services médicaux

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
47	39	8	117	.....	.....	.....	.....	3,625	3,258	367	3,758
.....	5	(5)	.....	.....	.....	.....	.....	325	210	115	170
18	22	(4)	16	.....	.....	.....	.....	1,733	1,578	155	1,279
2,334	3,400	(1,066)	1,128	680	644	36	435	36,662	34,788	1,874	30,032
2,219	2,073	146	1,212	360	.....	360	25	13,231	11,297	1,934	9,327
2	4	(2)	15	.....	.....	.....	.....	1,588	1,975	(387)	2,060
8	1	7	2	.....	.....	.....	.....	813	790	23	724
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	511	(511)	1,342
4,628	5,544	(916)	2,490	1,040	644	396	460	57,977	54,407	3,570	48,692
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,229	7,747	482	8,074
4,628	**5,544**	**(916)**	**2,490**	**1,040**	**644**	**396**	**460**	**49,748**	**46,660**	**3,088**	**40,618**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,097	6,648	1,449	7,236
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,963	1,835	128	1,695
4,628	**5,544**	**(916)**	**2,490**	**1,040**	**644**	**396**	**460**	**59,808**	**55,143**	**4,665**	**49,549**

OBJECTIF:

Favoriser, améliorer et conserver la santé des citoyens canadiens dont le soin, en vertu de la loi ou selon la coutume, ressortit au Ministère.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Direction, consultation et services généraux de soutien relatifs au Programme.

Examens médicaux pour l'aviation civile—Évaluation de l'aptitude physique des pilotes et des équipages de l'aviation civile, ainsi que des contrôleurs de la circulation aérienne; lutte contre les déficiences qui risquent de mettre en danger la vie des pilotes et des passagers et de porter atteinte à la sécurité du public.

Services de santé des fonctionnaires fédéraux—Protection et maintien de la santé des employés de la fonction publique et des autres employés du gouvernement en fournissant:

- des services de consultation sur des questions sanitaires;
- des examens médicaux avant l'embauchage, des examens médicaux périodiques et des examens spéciaux;
- des consultations sur l'adaptation de certains travaux à des employés invalides;
- des services consultatifs et préventifs sur des questions de santé, aux directions gouvernementales en général.

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Medical Services Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Indian Health Services—To provide or arrange for health services for eligible Canadian Indians in order to assist them in achieving a standard of health comparable to that of other provincial residents by providing:
- essential treatment provided by departmental staff and facilities,
- arrangements with private practitioners and provincial agencies,
- special treatment for selected cases,
- public health care and health education.

Northern Health Services—To provide or arrange for health services for residents of the Northwest Territories and the Yukon Territory in order to assist them in achieving a standard of health comparable to that of provincial residents, and to advise the Territorial Commissioner on all health matters by providing:
- essential treatment by departmental staff and facilities,
- arrangements with private practitioners and other agencies,
- special treatment in selected cases,
- public health care and health education.

Immigration Medical Services—To assess prospective immigrants to Canada in order to determine their acceptability as landed immigrants from the standpoint of health by reviewing the medical history of the applicant and conducting or assessing general physical examinations and other related medical tests.

Quarantine and Regulatory Services—To protect the health of Canadians by preventing the entry of quarantinable communicable diseases into Canada by:
- medical inspection of international travellers and carriers,
- determining the epidemiological history, the immunization status and the state of health of persons entering Canada.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES				
Salaries and Wages (1)	23,195	20,527	2,668	19,061
Other Personnel (1)	1,756	1,605	151	1,497
Transportation and Communications (2)	4,788	4,739	49	4,596
Information (3)	83	75	8	122
Professional and Special Services (4)	13,773	13,339	434	12,982
Rentals (5)	396	573	(177)	453
Purchased Repair and Upkeep (6)	488	414	74	389
Utilities, Materials and Supplies (7)	7,211	6,839	372	6,553
All Other Expenditures (12)	619	108	511	89
	52,309	48,219	4,090	45,742
CAPITAL EXPENDITURES				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment (8)	3,707	4,637	(930)	1,622
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment (9)	921	907	14	868
	4,628	5,544	(916)	2,490
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS (10)	1,040	644	396	460
	57,977	54,407	3,570	48,692
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE (13)	8,229	7,747	482	8,074
TOTAL ESTIMATES	49,748	46,660	3,088	40,618

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services médicaux

DESCRIPTION DU PROGRAMME—Suite

Services de santé des Indiens—Services de santé fournis ou assurés aux Indiens du Canada qui y ont droit, en vue de les aider à atteindre des normes de santé comparables à celles dont jouissent les autres habitants des provinces, par les moyens suivants:
—soins essentiels dispensés par le personnel et dans les installations du Ministère;
—ententes avec des praticiens particuliers et des organismes provinciaux;
—traitement spécial de certains cas;
—soins d'hygiène publique et éducation sanitaire.

Services de santé du Nord—Soins sanitaires fournis ou assurés aux résidants des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, en vue de les aider à atteindre des normes de santé comparables à celles dont jouissent les habitants des provinces et services consultatifs fournis au commissaire des Territoires sur toutes questions de santé, par les moyens suivants:
—soins essentiels dispensés par le personnel et dans les installations du Ministère;
—ententes avec des praticiens particuliers et des organismes provinciaux;
—traitement spécial de certains cas;
—soins d'hygiène publique et éducation sanitaire.

Services médicaux de l'Immigration—Évaluation des immigrants éventuels au Canada, en vue de déterminer leur admissibilité à titre d'immigrants reçus, du point de vue de la santé, en étudiant leur dossier médical et en effectuant ou en évaluant des examens physiques complets et en pratiquant d'autres tests médicaux connexes.

Services de quarantaine et de réglementation—Protection de la santé des Canadiens en prévenant l'introduction au Canada de maladies transmissibles dont les porteurs doivent être mis en quarantaine en:
—procédant à une inspection médicale des voyageurs et des transporteurs internationaux;
—déterminant les antécédents épidémiologiques, le dossier d'immunisation et l'état de santé des personnes qui entrent au Canada.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	23,195	20,527	2,668	19,061
Autre rémunération	(1)	1.756	1,605	151	1,497
Transport et communications	(2)	4,788	4,739	49	4,596
Information	(3)	83	75	8	122
Services professionnels et spéciaux	(4)	13,773	13,339	434	12,982
Location	(5)	396	573	(177)	453
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	488	414	74	389
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	7,211	6,839	372	6,553
Toutes autres dépenses	(12)	619	108	511	89
		52,309	48,219	4,090	45,742
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	3,707	4,637	(930)	1,622
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	921	907	14	868
		4,628	5,544	(916)	2,490
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	1,040	644	396	460
		57,977	54,407	3,570	48,692
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	8,229	7,747	482	8,074
TOTAL DES CRÉDITS		49,748	46,660	3,088	40,618

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Medical Services Program

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Authorized Total Man-Years	Allowable Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	6	6	6	6	6	4	11	6
Scientific and Professional	1,162	1,141	1,009	986	926	1,161	1,157	910
Administrative and Foreign Service	10	9	60	59	61	63	63	52
Technical	121	120	102	100	106	155	155	98
Administrative Support	611	572	522	510	415	544	524	461
Operational	1,058	973	1,101	994	914	1,261	1,171	939
Total	2,968	2,821	2,800	2,655	2,428	3,188	3,081	2,466
Percentage change from preceding year	6.0*		(12.2)					

*The increase is due to the staffing of expanded facilities provided in the Indian Health and Northern Health Services.

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970–71	Proposed Estimates 1971–72	Future Years Requirements
		(thousands of dollars)			
INDIAN HEALTH SERVICES					
New General Hospital, Hodgson, Manitoba		1,682	70	1,000	612
New Nurses Residence, Sioux Lookout, Ontario	340	340	40	300	.....
NORTHERN HEALTH SERVICES					
New Outpatient Department, Public Health Centre and addition to Frobisher Bay General Hospital, Frobisher Bay, N.W.T.		1,000	.....	600	400
Replacement of Doctor's Residence and Construction of New Nursing Station, Rae, N.W.T.		325	.....	325	.....
Construction of New Doctor's Residence and extension to Nursing Station, Fort Simpson, N.W.T.		300	.....	300	.....
Conversion of present Nursing Station to 24-Hour Nursing Facility, Cape Dorset, N.W.T.		400	.....	250	150

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
CONTRIBUTIONS		
INDIAN HEALTH SERVICES		
Payments to hospitals and other institutions which care for Indians and Eskimos as contributions toward the construction of hospitals and related facilities	680,000	644,000
NORTHERN HEALTH SERVICES		
Payments to hospitals and other institutions which care for Indians and Eskimos as contributions toward the construction of hospitals and related facilities	360,000	.....
	1,040,000	644,000

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services médicaux

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	6	6	6	6	6	4	11	6
Sciences et professions	1,162	1,141	1,009	986	926	1,161	1,157	910
Administration et service extérieur	10	9	60	59	61	63	63	52
Technique	121	120	102	100	106	155	155	98
Soutien administratif	611	572	522	510	415	544	524	461
Exploitation	1,058	973	1,101	994	914	1,261	1,171	939
Total	2,968	2,821	2,800	2,655	2,428	3,188	3,081	2,466
Différence (%) par rapport à l'année précédente	6.0*		(12.2)					

*L'augmentation est attribuable à la dotation en personnel des installations agrandies prévues dans les Services de santé des Indiens et des Services de santé du Nord.

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
SERVICE DE SANTÉ DES INDIENS					
Nouvel hôpital général à Hodgson (Manitoba)		1,682	70	1,000	612
Nouvelle résidence des infirmières, Sioux Lookout (Ont.)	340	340	40	300	.....
SERVICES DE SANTÉ DU NORD					
Nouveau service de consultation externe, nouveau centre d'hygiène publique et additions à l'Hôpital général de Frobisher Bay (T.N.-O.)		1,000	.....	600	400
Remplacement d'une résidence de médecin et construction d'un nouveau poste de soins infirmiers, Rae (T.N.-O.)		325	.....	325	.....
Construction d'une nouvelle résidence de médecin et agrandissement du poste de soins infirmiers de Fort Simpson (T.N.-O.)		300	.....	300	.....
Conversion du poste actuel de soins infirmiers, à Cape Dorset (T.N.-O.), en une installation pour soins infirmiers permanents		400	.....	250	150

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
CONTRIBUTIONS		
SERVICES DE SANTÉ DES INDIENS		
Versements aux hôpitaux et autres établissements qui prodiguent des soins aux Indiens et aux Esquimaux, à titre de contributions en vue de la construction d'hôpitaux et autres installations connexes	680,000	644,000
SERVICES DE SANTÉ DU NORD		
Versements aux hôpitaux et autres établissements qui prodiguent des soins aux Indiens et aux Esquimaux, à titre de contributions en vue de la construction d'hôpitaux et autres installations connexes	360,000	.....
	1,040,000	644,000

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Food and Drug Services Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 25—Food and Drug Services—Program expenditures	**21,086,000**	15,839,000	5,247,000	12,285,000
Total Budgetary Expenditures	**21,086,000**	15,839,000	5,247,000	12,285,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Administration—*Administration*	293	3,949	4,085	(136)	3,079
Pre-Marketing Control—*Contrôle pré-vente*	175	2,226	2,108	118	1,528
Surveillance—*Surveillance*	356	4,078	3,338	740	2,853
Enforcement—*Application*	80	1,596	1,657	(61)	917
Research—*Recherche*	276	3,767	2,809	958	2,496
Education—*Education*	61	1,040	790	250	543
Total Estimates—Total des crédits	**1,241**	**16,656**	**14,787**	**1,869**	**11,416**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		365	365	.....	281
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		4,799	3,656	1,143	3,380
Total Cost of Program—Coût total du programme		**21,090**	**18,078**	**3,012**	**14,515**

OBJECTIVE

To protect the Canadian consumer from health hazards and fraud in the manufacture, importation, advertising and sale of foods, drugs, cosmetics, medical devices and hazardous products.

SUB-OBJECTIVES

- To provide standards of composition or identity for foods, drugs and cosmetics and standards for medical devices, and to prevent the sale in Canada of products which do not meet these standards.
- To prevent the sale of foods that are poisonous or harmful, unfit for human consumption, rotten or disgusting, adulterated or processed under unsanitary conditions.
- To prevent the sale of drugs manufactured under unsanitary conditions or that are adulterated.
- To prevent the sale of harmful cosmetics or those manufactured under unsanitary conditions.

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services des aliments et drogues

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 25—Services des aliments et drogues—Dépenses du programme	**21,086,000**	15,839,000	5,247,000	12,285,000
Total des dépenses budgétaires	**21,086,000**	15,839,000	5,247,000	12,285,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
3,870	986	2,884	337	7,819	5,071	2,748	3,416
8	4	4	6	2,234	2,112	122	1,534
153	131	22	170	4,231	3,469	762	3,023
35	49	(14)	45	1,631	1,706	(75)	962
302	278	24	306	4,069	3,087	982	2,802
62	4	58	5	1,102	794	308	548
4,430	**1,452**	**2,978**	**869**	**21,086**	**16,239**	**4,847**	**12,285**
.....	.....	.....	.....	365	365	.....	281
.....	.....	.....	.....	4,799	3,656	1,143	3,380
4,430	**1,452**	**2,978**	**869**	**25,520**	**19,530**	**5,990**	**15,384**

OBJECTIF

Protéger le consommateur canadien contre toute malfaçon présentant un risque pour la santé et contre toute fraude dans la fabrication, l'importation, la publicité et la vente d'aliments, de médicaments, de cosmétiques, d'instruments médicaux et de produits dangereux.

SOUS-OBJECTIFS

- Fournir des normes de composition ou d'identité des aliments, drogues et cosmétiques, et des normes pour les instruments médicaux, et empêcher la vente au Canada de produits non conformes à ces normes;
- Empêcher la vente d'aliments vénéneux ou dangereux, impropres à la consommation humaine, pourris ou dégoûtants, frelatés ou traités dans de mauvaises conditions d'hygiène;
- Empêcher la vente de drogues fabriquées dans de mauvaises conditions d'hygiène ou frelatées;
- Empêcher la vente de cosmétiques dangereux ou fabriqués dans de mauvaises conditions d'hygiène;

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Food and Drug Services Program

SUB-OBJECTIVES—Continued

- To prevent the sale of harmful medical devices.
- To prevent the advertising, labelling or packaging of drugs and medical devices in a manner which is false, misleading or deceptive or is likely to create an erroneous impression regarding its character, value, quantity, composition, merit or safety.
- To control and restrict the distribution of narcotics and controlled drugs.
- To control the sales of biological preparations and parenteral antibiotics by means of licensing.
- To control and restrict the sale of drugs assigned to Schedule J (Restricted Drugs) to prevent the abuse of such drugs.
- To keep the consumer aware of potential health hazards in food and drug matters by disseminating information in lay language regarding legislation, policies and limitations of the Directorate's authority.
- To provide advisory, analytical and research services to the Department of Consumer and Corporate Affairs relating to health hazards in the labelling, packaging and advertising of foods, to economic fraud in the composition of foods and to health hazards in the manufacture, labelling, advertising and sale of hazardous products.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Provision of program direction and management, administration and supportive services. A four-year National Nutritional Survey project is being undertaken to seek basic information on the nutritional well-being of Canadians, for the planning of public health programs and the development of Food and Drug regulations.

Pre-Marketing Control—Review, assessment, evaluation, registration, licensing, as required by legislation.

Surveillance—Monitoring, inspection and investigation to ensure that statutory requirements are being met.

Enforcement—Seizure and disposal of articles and prosecution when statutory requirements are not met.

Research—Provision of methods development for assessing the safety and efficacy of products, and to provide solutions to the complex technical problems associated with the administration of legislation.

Education—Provision of information of a general or special nature to consumers, health professions and legal agents.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	13,029	11,761	1,268	9,114
Other Personnel	(1)	32	12	20	10
Transportation and Communications	(2)	882	695	187	550
Information	(3)	191	173	18	116
Professional and Special Services	(4)	1,435	1,181	254	838
Rentals	(5)	79	42	37	29
Purchased Repair and Upkeep	(6)	59	47	12	39
Utilities, Materials and Supplies	(7)	933	870	63	707
All Other Expenditures	(12)	16	6	10	13
		16,656	14,787	1,869	11,416
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	3,750	750	3,000	49
Construction and Acquisition of Machinery and equipment	(9)	680	702	(22)	820
		4,430	1,452	2,978	869
TOTAL ESTIMATES		21,086	16,239	4,847	12,285

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services des aliments et drogues

SOUS-OBJECTIFS—Suite

- Empêcher la vente d'instruments médicaux dangereux;
- Empêcher la publicité, l'étiquetage et l'emballage des drogues et des instruments médicaux d'une manière fausse, trompeuse, mensongère ou propre à créer une impression fausse en ce qui concerne le caractère, la valeur, la quantité, la composition, le mérite ou la sécurité;
- Contrôler et restreindre la distribution des stupéfiants et des drogues contrôlées;
- Contrôler la vente des préparations biologiques et des antibiotiques parentéraux par voie de licenciement;
- Contrôler et restreindre la vente de drogues figurant à l'annexe J (drogues d'usage restreint) pour empêcher leur utilisation abusive;
- Faire connaître au consommateur les dangers potentiels des drogues et aliments pour la santé, en distribuant, dans un langage de profane, des renseignements sur la législation, la politique et les limitations de l'autorité de la Direction générale;
- Fournir des services de consultation, d'analyse et de recherche au ministère de la Consommation et des Corporations en ce qui concerne les dangers pour la santé que peuvent occasionner les étiquettes, les emballages et la publicité d'aliments, la fraude économique sur la composition des aliments et les risques que comportent la fabrication, l'étiquetage, la publicité et la vente de produits dangereux.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Direction et gestion du programme, ainsi que services d'administration et de soutien. Un projet d'enquête nationale sur l'hygiène alimentaire, d'une durée de quatre ans, permettra d'obtenir des renseignements fondamentaux sur l'alimentation des Canadiens pour planifier des programmes d'hygiène publique et établir des règlements sur les aliments et drogues.

Contrôle pré-vente—Examen, appréciation, évaluation, enregistrement et délivrance de licences, comme le requiert la loi.

Surveillance—Contrôle, inspection et enquêtes pour s'assurer que les exigences de la loi sont respectées.

Application—Saisie et destruction des articles non conformes aux exigences et poursuites contre les responsables.

Recherche—Amélioration des méthodes d'évaluation de l'innocuité et de l'efficacité des produits, et recherche de solutions aux problèmes techniques complexes que pose l'application de la Loi.

Éducation—Communication de renseignements de nature générale ou spéciale aux consommateurs, aux membres des professions sanitaires et aux agents juridiques.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	13,029	11,761	1,268	9,114
Autre rémunération	(1)	32	12	20	10
Transport et communications	(2)	882	695	187	550
Information	(3)	191	173	18	116
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,435	1,181	254	838
Location	(5)	79	42	37	29
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	59	47	12	39
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	933	870	63	707
Toutes autres dépenses	(12)	16	6	10	13
		16,656	14,787	1,869	11,416
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	3,750	750	3,000	49
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	680	702	(22)	820
		4,430	1,452	2,978	869
TOTAL DES CRÉDITS		21,086	16,239	4,847	12,285

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Food and Drug Services Program

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 30, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	2	2	2	2	2	3	3	2
Scientific and Professional	531	541	515	543	481	514	527	433
Administrative and Foreign Service	55	57	34	34	40	38	39	31
Technical	230	232	225	238	191	179	185	167
Administrative Support	362	341	347	330	290	302	297	262
Operational	61	61	55	55	60	53	49	45
Total	**1,241**	**1,234**	1,178	1,202	1,064	1,089	1,100	940
Percentage change from preceding year	5.4*		8.2					

*The increase is due mainly to additional man-years in the Activity areas of Pre-Marketing Control, Surveillance and Research.

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970–71	Proposed Estimates 1971–72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
ADMINISTRATION					
Construction of regional facilities in Toronto and Montreal	9,434	9,434	750	3,750	4,934

A—Department—Welfare Services Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 30—Welfare Services—Operating expenditures, including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan	**13,952,000**	12,326,000	1,626,000	10,096,517
Vote 35—Welfare Services—The grants listed in the Estimates and contributions	**8,499,100**	5,999,000	2,500,100	5,632,984
Statutory—Family Allowances Payments	**558,300,000**	560,300,000	(2,000,000)	560,049,928
Statutory—Youth Allowances Payments	**60,000,000**	56,800,000	3,200,000	55,101,899
Statutory—Disabled Persons Allowances—Payment of Federal Share of Allowances	**3,525,000**	4,035,000	(510,000)	4,402,395
Statutory—Blind Persons Allowances—Payment of Federal Share of Allowances	**1,678,000**	1,765,000	(87,000)	1,853,442
Statutory—Canada Assistance Plan—Payments to the Provinces (Chap. 45, Statutes of 1966) including residual payments under the Unemployment Assistance Act	**436,972,000**	389,124,000	47,848,000	294,260,056
Statutory—Item not required for 1971–72				771,162
Total Budgetary Expenditures	**1,082,926,100**	1,030,349,000	52,577,100	932,168,383

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services des aliments et drogues

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	2	2	2	2	2	3	3	2
Sciences et professions	531	541	515	543	481	514	527	433
Administration et service extérieur	55	57	34	34	40	38	39	31
Technique	230	232	225	238	191	179	185	167
Soutien administratif	362	341	347	330	290	302	297	262
Exploitation	61	61	55	55	60	53	49	45
Total	1,241	1,234	1,178	1,202	1,064	1,089	1,100	940
Différence (%) par rapport à l'année précédente	5.4*		8.2					

*L'augmentation est surtout attribuable aux années-hommes supplémentaires requises pour les activités «Contrôle pré-vente», «Surveillance» et «Recherche».

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
ADMINISTRATION					
Construction d'installations régionales à Toronto et à Montréal	9,434	9,434	750	3,750	4,934

A—Ministère—Programme des services de bien-être social

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 30—Services de bien-être social—Dépenses de fonctionnement, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada	**13,952,000**	12,326,000	1,626,000	10,096,517
Crédit 35—Services de bien-être social—Subventions inscrites au Budget et contributions	**8,499,100**	5,999,000	2,500,100	5,632,984
Statutaire—Versements d'allocations familiales	**558,300,000**	560,300,000	(2,000,000)	560,049,928
Statutaire—Versements d'allocations aux jeunes	**60,000,000**	56,800,000	3,200,000	55,101,899
Statutaire—Allocations aux invalides—Paiement de la quote-part fédérale	**3,525,000**	4,035,000	(510,000)	4,402,395
Statutaire—Allocations aux aveugles—Paiement de la quote-part fédérale	**1,678,000**	1,765,000	(87,000)	1,853,442
Statutaire—Régime d'assistance publique du Canada—Paiements aux provinces (c. 45, Statuts de 1966), y compris les paiements résiduels dus aux termes de la Loi sur l'assistance chômage	**436,972,000**	389,124,000	47,848,000	294,260,056
Statutaire—Poste non requis en 1971-1972				771,162
Total des dépenses budgétaires	**1,082,926,100**	1,030,349,000	52,577,100	932,168,383

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Welfare Services Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Income Security—*Sécurité de revenu*	2,221	18,827	17,236	1,591	13,818
Welfare Assistance and Services—*Assistance sociale et services*	91	1,595	1,115	480	887
Special Programs—*Programmes spéciaux*	29	497	355	142	352
	2,341	20,919	18,706	2,213	15,057
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*		6,967	5,789	1,178	4,960
Total Estimates—Total des crédits	**2,341**	**13,952**	**12,917**	**1,035**	**10,097**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		6,087	4,595	1,492	4,729
Total Cost of Program—Coût total du programme		**20,039**	**17,512**	**2,527**	**14,826**

OBJECTIVE

To promote and improve the social security and social welfare of the people of Canada.

PROGRAM DESCRIPTION

Income Security—Provision of direction, control and administrative services to maintain the records required to pay Family Allowances, Youth Allowances, Old Age Security, Family Assistance and benefits to employees and self-employed persons and their dependents or survivors under the Canada Pension Plan.

Welfare Assistance and Services—Provision of direction, control, advice, supporting services and financial assistance to persons in need and for the extension and improvement of welfare services.

Special Programs—Provision of information and guidance on matters related to social development, including social welfare, social security and emergency planning, in other countries; and provision of advice and assistance in matters related to reciprocal agreements to protect the interest of Canadians who have social security rights in other countries and to distressed Canadians abroad. Provision of direction, advice and supportive services necessary to develop and implement a plan to maintain in readiness a national capability for provision of survival welfare services and continuity of existing welfare services in an emergency.

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services de bien-être social

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
621,500	619,450	2,050	618,009	640,327	636,686	3,641	631,827
447,474	397,567	49,907	304,063	449,069	398,682	50,387	304,950
.....	.....	.....	.....	497	355	142	352
1,068,974	1,017,017	51,957	922,072	1,089,893	1,035,723	54,170	937,129
.....	.....	.....	.....	6,967	5,789	1,178	4,960
1,068,974	**1,017,017**	**51,957**	**922,072**	**1,082,926**	**1,029,934**	**52,992**	**932,169**
.....	.....	.....	.....	6,087	4,595	1,492	4,729
1,068,974	**1,017,017**	**51,957**	**922,072**	**1,089,013**	**1,034,529**	**54,484**	**936,898**

OBJECTIF

Promouvoir et améliorer la sécurité sociale et le bien-être social de la population du Canada.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Sécurité de revenu—Direction, contrôle et services d'administration permettant de tenir à jour les dossiers nécessaires aux versements des allocations familiales, des allocations aux jeunes, de la pension de sécurité de la vieillesse, de l'assistance familiale et des prestations versées aux salariés et aux personnes établies à leur compte, ainsi qu'aux personnes à leur charge ou à celles qui leur survivent, aux termes du Régime de pensions du Canada.

Assistance sociale et services—Direction, contrôle, consultation, services de soutien et aide financière aux personnes dans le besoin; accroissement et amélioration des services de bien-être social.

Programmes spéciaux—Renseignements et directives sur les questions relatives au progrès social, y compris le bien-être social, la sécurité sociale et la planification d'urgence dans d'autres pays; aide et services de consultation dans les domaines se rapportant aux accords de réciprocité en vue de protéger les intérêts des Canadiens dont la sécurité sociale est assurée dans d'autres pays et des Canadiens en détresse à l'étranger. Direction, consultation et services de soutien nécessaires à l'élaboration et à la mise en œuvre d'un plan visant à assurer, à l'échelle nationale, les moyens d'action voulus pour fournir à la population, en période de crise, les services de bien-être social nécessaires à sa survie et pour continuer de lui fournir, en pareil cas, les services existants de bien-être social.

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Welfare Services Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	17,517	15,650	1,867	12,291
Other Personnel	(1)	26	28	(2)	24
Transportation and Communications	(2)	1,396	1,317	79	1,057
Information	(3)	289	258	31	541
Professional and Special Services	(4)	166	92	74	167
Rentals	(5)	69	59	10	54
Purchased Repair and Upkeep	(6)	25	21	4	26
Utilities, Materials and Supplies	(7)	523	547	(24)	468
Expenditures for the Operation of the National Council of Welfare	(12)	100	100	.....	.....
All Other Expenditures	(12)	808	634	174	429
		20,919	18,706	2,213	15,057
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS					
Family Allowances		558,300	558,800	(500)	560,050
Youth Allowances		60,000	57,700	2,300	55,102
Canada Assistance Plan		436,972	389,203	47,769	294,260
Other		13,702	11,314	2,388	12,660
	(10)	1,068,974	1,017,017	51,957	922,072
		1,089,893	1,035,723	54,170	937,129
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	6,967	5,789	1,178	4,960
TOTAL ESTIMATES		**1,082,926**	1,029,934	52,992	932,169

MANPOWER

	1971-72			1970-71		1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 30, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 30, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 30, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	5	5	5	5	5	7	7	5
Scientific and Professional	28	30	25	27	24	25	26	22
Administrative and Foreign Service	457	474	427	439	401	445	478	403
Administrative Support	1,833	1,500	1,733	1,473	1,391	1,555	1,346	1,128
Operational	18	20	13	13	11	6	5	12
Total	**2,341**	**2,029**	2,203	1,957	1,832	2,038	1,862	1,570
Percentage change from preceding year	6.2*		8.1					

*The increase arises from the need to provide for additional workload involved with the Canada Pension Plan and anticipated increased workload in Income Security resulting from proposed changes in the Guaranteed Income Supplement legislation, and transfer of financial unit for Welfare Services from Departmental Administration.

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services de bien-être social

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	17,517	15,650	1,867	12,291
Autre rémunération	(1)	26	28	(2)	24
Transport et communications	(2)	1,396	1,317	79	1,057
Information	(3)	289	258	31	541
Services professionnels et spéciaux	(4)	166	92	74	167
Location	(5)	69	59	10	54
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	25	21	4	26
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	523	547	(24)	468
Dépenses de fonctionnement du Conseil national du bien-être social	(12)	100	100	.....	.....
Toutes autres dépenses	(12)	808	634	174	429
		20,919	18,706	2,213	15,057
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT					
Allocations familiales		558,300	558,800	(500)	560,050
Allocations aux jeunes		60,000	57,700	2,300	55,102
Régime d'assistance publique du Canada		436,972	389,203	47,769	294,260
Divers		13,702	11,314	2,388	12,660
	(10)	1,068,974	1,017,017	51,957	922,072
		1,089,893	1,035,723	54,170	937,129
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	6,967	5,789	1,178	4,960
TOTAL DES CRÉDITS		**1,082,926**	1,029,934	52,992	932,169

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	5	5	5	5	5	7	7	5
Sciences et professions	28	30	25	27	24	25	26	22
Administration et service extérieur	457	474	427	439	401	445	478	403
Soutien administratif	1,833	1,500	1,733	1,473	1,391	1,555	1,346	1,128
Exploitation	18	20	13	13	11	6	5	12
Total	**2,341**	**2,029**	2,203	1,957	1,832	2,038	1,862	1,570
Différence (%) par rapport à l'année précédente	6.2*		8.1					

*L'augmentation résulte du volume de travail accru attribuable au Régime de pensions du Canada et à l'augmentation de travail prévue quant à la sécurité de revenu, par suite des modifications proposées à la législation sur le supplément de revenu garanti, et au transfert de l'Administration, d'une section financière, aux Services de bien-être social.

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Welfare Services Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
GRANTS		
INCOME SECURITY		
(S)—Family Allowances Payments (Chap. 109, R.S. as amended)	558,300,000	558,800,000
(S)—Youth Allowances Payments (Chap. 23, Statutes of 1964)	60,000,000	57,700,000
Family Assistance, in respect of children of immigrants and settlers	3,200,000	2,950,000
	621,500,000	619,450,000
WELFARE ASSISTANCE AND SERVICES		
Grants to Welfare Organizations—		
Canadian National Institute for the Blind	55,000	55,000
L'Association Canadienne Française des aveugles	6,000	6,000
L'Institut Nazareth de Montréal	4,050	4,050
Canadian Association for the Mentally Retarded	40,000	40,000
Montreal Association for the Blind	4,050	4,050
Canadian Safety Council	50,000	45,000
Canadian Rehabilitation Council for the Disabled	40,000	35,000
Canadian Council on Children and Youth	10,000	10,000
Canadian Welfare Council	90,000	90,000
Items not required for 1971–72		
Canadian Conference on Social Welfare		5,000
International Conference on Social Welfare		5,000
	299,100	299,100
CONTRIBUTIONS		
WELFARE ASSISTANCE AND SERVICES		
Contributions under terms and conditions approved by the Governor in Council to Provinces, welfare agencies including schools of social work, and to individuals, to support activities of national importance for the improvement of welfare services	5,000,000	2,500,000
(S)—Canada Assistance Plan—Payments to the Provinces (Chap. 45, Statutes of 1966), including residual payments under the Unemployment Assistance Act (Chap. 26, Statutes of 1956, as amended)	436,972,000	389,203,000
(S)—Blind Persons Allowances—Payment of Federal Share of Allowances (Chap. 17, R.S. as amended)	1,678,000	1,765,000
(S)—Disabled Persons Allowances—Payment of Federal Share of Allowances (Chap. 55, Statutes of 1953–54 as amended)	3,525,000	3,800,000
	447,175,000	397,268,000
	1,068,974,100	1,017,017,100

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services de bien-être social

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
SÉCURITÉ DE REVENU		
(S)—Versements des allocations familiales (c. 109 modifié, S.R.)	558,300,000	558,800,000
(S)—Versements des allocations aux jeunes (c. 23, Statuts de 1964)	60,000,000	57,700,000
Assistance familiale, selon les modalités approuvées par le Conseil du trésor, accordée aux enfants d'immigrants et de colons	3,200,000	2,950,000
	621,500,000	619,450,000
ASSISTANCE SOCIALE ET SERVICES		
Subventions aux organismes de bien-être social		
Institut national canadien des aveugles	55,000	55,000
Association canadienne-française des aveugles	6,000	6,000
Institut Nazareth de Montréal	4,050	4,050
Association canadienne pour les arriérés mentaux	40,000	40,000
Montreal Association for the Blind	4,050	4,050
Conseil canadien de la sécurité routière	50,000	45,000
Conseil canadien de la réadaptation des invalides	40,000	35,000
Conseil canadien de l'enfance et de la jeunesse	10,000	10,000
Conseil canadien du bien-être	90,000	90,000
Postes non requis en 1971-1972		
Conférence canadienne sur le bien-être social		5,000
Conférence internationale sur le bien-être social		5,000
	299,100	299,100
CONTRIBUTIONS		
ASSISTANCE SOCIALE ET SERVICES		
Contributions, selon les modalités approuvées par le gouverneur en conseil, aux provinces, à des organismes de bien-être social, y compris des écoles de service social, et à des particuliers, en vue d'appuyer des travaux d'importance nationale visant à l'amélioration des services de bien-être social	5,000,000	2,500,000
(S)—Régime d'assistance publique du Canada—Paiements aux provinces (c. 45, Statuts de 1966), y compris des paiements résiduels dus aux termes de la Loi sur l'assistance-chômage (c. 26 modifié, Statuts de 1956)	436,972,000	389,203,000
(S)—Allocations aux aveugles—Paiement de la quote-part fédérale des allocations (c. 17 modifié, S.R.)	1,678,000	1,765,000
(S)—Allocations aux invalides—Paiement de la quote-part fédérale des allocations (c. 55 modifié, Statuts de 1953-1954)	3,525,000	3,800,000
	447,175,000	397,268,000
	1,068,974,100	1,017,017,100

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Fitness and Amateur Sport Program

	ESTIMATES Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
	$	$	$	$
Vote 40—Fitness and Amateur Sport—Operating expenditures and authority to increase from $5,000,000 to $6,200,000 the aggregate amount that may be paid in any one fiscal year under section 10 of the Fitness and Amateur Sport Act for the purposes of that Act	**998,000**	775,000	223,000	335,452
Statutory—Fitness and Amateur Sport—Payments	**6,200,000**	4,600,000	1,600,000	4,984,362
Total Budgetary Expenditures	**7,198,000**	5,375,000	1,823,000	5,319,814

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Program Management—*Gestion du programme*	52	998	629	369	335
Fitness and Amateur Sport Payments—*Paiements pour la santé et le sport amateur*					
Total Estimates—Total des crédits	**52**	**998**	**629**	**369**	**335**
Add: Services provided by other deaprtments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		186	111	75	80
Total Cost of Program—Coût total du programme		**1,184**	**740**	**444**	**415**

OBJECTIVE

To encourage, promote and develop fitness, amateur sport and physical recreation for Canadians.

PROGRAM DESCRIPTION

Program Management—Provision of direction and control, consultative services, research and educational materials, and promotional assistance.

Fitness and Amateur Sport Payments—Provision of financial assistance in the form of individual grants including the provision of athletic scholarships for the purpose of increasing the participation of Canadians in sport and fitness activity, whether competitive or non-competitive. at all levels of endeavour, and raise the quality of performance.

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de la santé et du sport amateur

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969–1970
	Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 40—Santé et sport amateur—Dépenses de fonctionnement et autorisation de porter de $5,000,000 à $6,200,000 la somme totale des paiements qui peuvent être versés au cours d'une même année financière en vertu de l'article 10 de la Loi sur la santé et le sport amateur aux fins de ladite loi.	**998,000**	775,000	223,000	335,452
Statutaire—Santé et sport amateur—Paiements	**6,200,000**	4,600,000	1,600,000	4,984,362
Total des dépenses budgétaires	**7,198,000**	5,375,000	1,823,000	5,319,814

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
.....	.....	.....	.....	998	629	369	335
6,200	4,600	1,600	4,984	6,200	4,600	1,600	4,984
6,200	**4,600**	**1,600**	**4,984**	**7,198**	**5,229**	**1,969**	**5,319**
.....	.....	.....	.....	186	111	75	80
6,200	**4,600**	**1,600**	**4,984**	**7,384**	**5,340**	**2,044**	**5,399**

OBJECTIF

Encourager, promouvoir et améliorer la capacité physique, le sport amateur et les autres activités récréatives d'expression corporelle au Canada.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Gestion du programme—Direction, contrôle, services de consultation et de recherche; documentation éducative et services de promotion.

Paiements pour la santé et le sport amateur—Assistance financière sous forme de subventions individuelles, y compris les sommes prévues aux fins de bourses de formation destinées aux athlètes. Cette initiative vise à augmenter la participation de la collectivité canadienne aux sports et toutes autres activités d'expression corporelle (de nature compétitive ou non) à tous les niveaux, et à améliorer les résultats obtenus.

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Fitness and Amateur Sport Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	628	381	247	265
Transportation and Communications	(2)	128	94	34	44
Information	(3)	63	26	37	1
Professional and Special Services	(4)	82	47	35	.....
Rentals	(5)	17	8	9	.....
Utilities, Materials and Supplies	(7)	65	59	6	24
All Other Expenditures	(12)	15	14	1	1
		998	629	369	335
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	6,200	4,600	1,600	4,984
TOTAL ESTIMATES		7,198	5,229	1,969	5,319

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	2	2	1	1	1	1	1	1
Scientific and Professional	1	1	9	12	1	6	6	7
Administrative and Foreign Service	32	32	15	18	11	11	11	5
Administrative Support	17	18	27	27	10	15	12	9
Total	52	53	52	58	23	33	30	22
Percentage change from preceding year			57.6					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
CONTRIBUTIONS		
(S)—FITNESS AND AMATEUR SPORT PAYMENTS	6,200,000	4,600,000

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de la santé et du sport amateur

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	628	381	247	265
Transport et communications	(2)	128	94	34	44
Information	(3)	63	26	37	1
Services professionnels et spéciaux	(4)	82	47	35	.....
Location	(5)	17	8	9	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	65	59	6	24
Toutes autres dépenses	(12)	15	14	1	1
		998	629	369	335
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	6,200	4,600	1,600	4,984
TOTAL DES CRÉDITS		7,198	5,229	1,969	5,319

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	2	2	1	1	1	1	1	1
Sciences et professions	1	1	9	12	1	6	6	7
Administration et service extérieur	32	32	15	18	11	11	11	5
Soutien administratif	17	18	27	27	10	15	12	9
Total	52	53	52	58	23	33	30	22
Différence (%) par rapport à l'année précédente			57.6					

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
CONTRIBUTIONS		
(S)—PAIEMENTS POUR LA SANTÉ ET LE SPORT AMATEUR	6,200,000	4,600,000

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

B—Medical Research Council

	ESTIMATES			
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
	$	$	$	$
Vote 45—Medical Research Council—Program expenditures	**502,000**	404,000	98,000	324,386
Vote 50—Medical Research Council—The grants listed in the Estimates	**35,642,000**	33,962,000	1,680,000	30,891,000
Total Budgetary Expenditures	**36,144,000**	34,366,000	1,778,000	31,215,386

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Administration—*Administration*	23	502	404	98	324
Grants and Scholarships—*Subventions et bourses d'études*					
Total Estimates—Total des crédits	**23**	**502**	**404**	**98**	**324**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		98	95	3	86
Total Cost of Program—Coût total du programme		**600**	**499**	**101**	**410**

OBJECTIVE

To help attain the quality and scale of research in the health sciences essential to the maintenance and improvement of health services.

SUB-OBJECTIVES

- To expand the scientific and technological base for health care.
- To improve the application of scientific principles to health care.
- To ensure an adequate research base for education in the health sciences.
- To support the training of research investigators in the health sciences.
- To support research contributing to new knowledge in the health sciences.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Scientific, technical and administrative support.

Grants and Scholarships—Grants in aid of operating and equipment requirements for research projects; direct support for a limited number of investigators and research trainees; incentives for the development of research in highly productive fields where major contributions may be expected and in fields or regions where research is not adequately developed; and support for symposia, international scientific activities and the exchange of scientists.

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

B—Conseil des recherches médicales

	CRÉDITS			
	Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
	$	$	$	$
Crédit 45—Conseil des recherches médicales—Dépenses du programme	**502,000**	404,000	98,000	324,386
Crédit 50—Conseil des recherches médicales—Subventions inscrites au Budget	**35,642,000**	33,962,000	1,680,000	30,891,000
Total des dépenses budgétaires	**36,144,000**	34,366,000	1,778,000	31,215,386

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
.....	.....	.....	.....	502	404	98	324
35,642	33,962	1,680	30,891	35,642	33,962	1,680	30,891
35,642	**33,962**	**1,680**	**30,891**	**36,144**	**34,366**	**1,778**	**31,215**
.....	.....	.....	.....	98	95	3	86
35,642	**33,962**	**1,680**	**30,891**	**36,242**	**34,461**	**1,781**	**31,301**

OBJECTIF

Permettre d'atteindre, dans les sciences de la santé, la qualité et le niveau de recherche essentiels au maintien et au perfectionnement des services de santé.

SOUS-OBJECTIFS

- Étendre la base scientifique et technologique des soins dans le domaine de la santé;
- Améliorer l'application de principes scientifiques aux soins dans le domaine de la santé;
- Assurer une base de recherche adéquate à l'éducation dans le domaine des sciences de la santé;
- Subventionner la formation de chercheurs dans les sciences de la santé;
- Subventionner la recherche susceptible d'apporter de nouvelles connaissances dans les sciences de la santé.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Soutien administratif, scientifique et technique.

Subventions et bourses d'études—Subventions d'opération et d'équipement nécessaires à la poursuite de projets de recherche; soutien direct d'un nombre restreint de chercheurs et de stagiaires en recherche; subventions spéciales pour encourager le développement de la recherche dans des domaines particulièrement fertiles où l'on prévoit des résultats d'importance ou dans des domaines ou régions où la recherche est encore peu développée; subventions pour l'échange d'hommes de science, l'organisation de symposia et la participation à des activités scientifiques à l'échelle internationale.

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

B—Medical Research Council

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	296	224	72	180
Transportation and Communications	(2)	95	85	10	73
Information	(3)	19	13	6	9
Professional and Special Services	(4)	36	36	.....	20
Rentals	(5)	18	18	.....	19
Utilities, Materials and Supplies	(7)	38	28	10	23
		502	404	98	324
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	35,642	33,962	1,680	30,891
TOTAL ESTIMATES		**36,144**	34,366	1,778	31,215

MANPOWER

	1971–72			1970–71		1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	1	1	1	1	1	1	1	1
Scientific and Professional	5	5	4	4	4	3	3	3
Administrative and Foreign Service	3	3	2	2	2	3	3	2
Administrative Support	14	14	12	12	13	12	14	10
Total	**23**	**23**	19	19	20	19	21	16
Percentage change from preceding year	21.1*		.....					

*This increase is due to an increase in the number and complexity of grant applications and the additional workload.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
GRANTS		
GRANTS AND SCHOLARSHIPS		
Grants and scholarships in aid of research	**35,642,000**	33,962,000

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

B—Conseil des recherches médicales

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	296	224	72	180
Transport et communications	(2)	95	85	10	73
Information	(3)	19	13	6	9
Services professionnels et spéciaux	(4)	36	36	.....	20
Location	(5)	18	18	.....	19
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	38	28	10	23
		502	404	98	324
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	35,642	33,962	1,680	30,891
TOTAL DES CRÉDITS		**36,144**	34,366	1,778	31,215

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	1	1	1	1	1	1	1	1
Sciences et professions	5	5	4	4	4	3	3	3
Administration et service extérieur	3	3	2	2	2	3	3	2
Soutien administratif	14	14	12	12	13	12	14	10
Total	**23**	**23**	19	19	20	19	21	16
Différence (%) par rapport à l'année précédente	21.1*							

*L'augmentation est attribuable à un accroissement du nombre et de la complexité des demandes de subventions et du surcroît de travail qui en découle.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971
	$	$
SUBVENTIONS		
SUBVENTIONS ET BOURSES D'ÉTUDES		
Subventions et bourses d'études pour appuyer la recherche	**35,642,000**	33,962,000

National Revenue

consisting of:

A—Customs and Excise

B—Taxation

C—Tax Appeal Board

Revenu national

comprenant:

A—Les Douanes et l'Accise

B—L'Impôt

C—La Commission d'appel de l'impôt

NATIONAL REVENUE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change*	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)			
		A—CUSTOMS AND EXCISE				
17-4	(S)	Minister of National Revenue—Salary and Motor Car Allowance	17	17	.....	17
17-4	1	Program expenditures	83,704	78,208	5,496	70,071
		Total Budgetary Expenditures	**83,721**	**78,225**	**5,496**	**70,088**
		Less: Statutory Item	**17**	**17**	.....	**17**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**83,704**	**78,208**	**5,496**	**70,071**
		B—TAXATION				
17-10	5	Program expenditures	99,620	86,989	12,631	74,165
		To be voted, Budgetary Expenditures	**99,620**	**86,989**	**12,631**	**74,165**
		C—TAX APPEAL BOARD				
17-18	(S)	Salaries of Members of the Board	163	152	11	117
17-18	10	Program expenditures	277	270	7	211
		Total Budgetary Expenditures	**440**	**422**	**18**	**328**
		Less: Statutory Item	**163**	**152**	**11**	**117**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**277**	**270**	**7**	**211**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

REVENU NATIONAL

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		A—DOUANES ET ACCISE				
17-5	(S)	Ministre du Revenu national—Traitement et indemnité d'automobile	17	17	.....	17
17-5	1	Dépenses du programme	83,704	78,208	5,496	70,071
		Total des dépenses budgétaires	**83,721**	**78,225**	**5,496**	**70,088**
		Moins: Poste statutaire	**17**	**17**	.....	**174**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**83,704**	**78,208**	**5,496**	**70,071**
		B—IMPÔT				
17-11	5	Dépenses du programme	99,620	86,989	12,631	74,165
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**99,620**	**86,989**	**12,631**	**74,165**
		C—COMMISSION D'APPEL DE L'IMPÔT				
17-19	(S)	Traitements des membres de la Commission	163	152	11	117
17-19	10	Dépenses du programme	277	270	7	211
		Total des dépenses budgétaires	**440**	**422**	**18**	**328**
		Moins: Poste statutaire	**163**	**152**	**11**	**117**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**277**	**270**	**7**	**211**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

NATIONAL REVENUE

A—Customs and Excise

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 1—Customs and Excise—Program expenditures and authority to spend revenues received during the year from firms and individuals requiring special services	**83,704,100**	78,207,800	5,496,300	70,071,310
Statutory—Minister of National Revenue—Salary and Motor Car Allowance	**17,000**	17,000		17,000
Total Budgetary Expenditures	**83,721,100**	78,224,800	5,496,300	70,088,310

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
General Administration—*Administration générale*	528	6,278	5,261	1,017	5,328
Customs Operations—*Opérations douanières*	6,354	62,153	58,251	3,902	52,610
Customs Duties—*Droits de douane*	232	2,934	2,914	20	2,718
Excise Tax—*Taxes d'accise*	1,102	13,536	12,782	754	10,791
	8,216	84,901	79,208	5,693	71,447
Less: Receipts Credited to Vote—*Moins: Produits à valoir sur le crédit*		1,660	1,635	25	1,553
Total Estimates—Total des crédits	**8,216**	**83,241**	**77,573**	**5,668**	**69,894**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		5,000	4,950	50	4,728
Add—*A ajouter:*					
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*		19,722	17,343	2,379	16,872
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*		305	302	3	771
Total Cost of Program—Coût total du programme		**98,268**	**90,268**	**8,000**	**82,809**

REVENU NATIONAL

A—Douanes et Accise

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 1er—Douanes et Accise—Dépenses du programme et autorisation de dépenser les recettes provenant, au cours de l'année, d'entreprises et de particuliers qui ont besoin de services spéciaux	**83,704,100**	78,207,800	5,496,300	70,071,310
Statutaire—Ministre du Revenu national—Traitement et indemnité d'automobile	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total des dépenses budgétaires	**83,721,100**	78,224,800	5,496,300	70,088,310

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
82	62	20	35	6,360	5,323	1,037	5,363
360	431	(71)	145	62,513	58,682	3,831	52,755
4	8	(4)	3	2,938	2,922	16	2,721
34	27	7	12	13,570	12,809	761	10,803
480	528	(48)	195	85,381	79,736	5,645	71,642
.....	.....	.....	.....	1,660	1,635	25	1,553
480	**528**	**(48)**	**195**	**83,721**	**78,101**	**5,620**	**70,089**
.....	.....	.....	.....	5,000	4,950	50	4,728
.....	.....	.....	.....	19,722	17,343	2,379	16,872
.....	.....	.....	.....	305	302	3	771
480	**528**	**(48)**	**195**	**98,748**	**90,796**	**7,952**	**83,004**

NATIONAL REVENUE

A—Customs and Excise

OBJECTIVE

To assess, collect and control duties and taxes on imported and domestically produced goods, and exercise control over international movements of goods and persons.

SUB-OBJECTIVES

—To collect customs and excise duties and taxes.

—To ensure to Canadian industry the protection to which it is entitled under the customs laws.

—To provide information and services necessary to full understanding of, and voluntary compliance with, the requirements of customs and excise laws and regulations.

—To assist departments and agencies in the enforcement of statutes affecting the international movement of goods and persons.

PROGRAM DESCRIPTION

General Administration—Deputy Minister's office and immediate staff, Financial and Management Services, Personnel Administration and Operational Audit.

Customs Operations—Examination and control of all traffic and goods entering or leaving Canada, and the assessment and collection of duties and taxes applicable; investigation of claims for recovery of duties and taxes paid pursuant to the Drawback Regulations; licensing and regulatory control of distilleries, manufacturers, and other premises operated under license pursuant to the Excise Act; investigation and enforcement of violations of customs laws and regulations.

Customs Duties—Determination of value for duty, tariff classification and "Made in Canada" status of goods imported into Canada; determination of existence and extent of injurious dumping of imported goods; carrying out of values investigations in foreign countries; establishment of drawback policies and procedures; audit of production and sales records relative to automotive remission programs; audit of import entries and processing of refund claims relative to Machinery Remission Program; co-ordination of entry review procedures.

Excise Tax—Determination of value and classification of goods for tax assessment purposes; collection of sales and excise taxes on domestic goods, licensing of manufacturers and wholesalers; investigations into suspected fraud or evasion; audit of records of manufacturers and wholesalers to verify accuracy of tax liability reported; verification of claims for refund of sales and excise taxes paid and refundable under specific conditions.

REVENU NATIONAL

A—Douanes et Accise

OBJECTIF

Calculer, percevoir et contrôler les droits et les taxes qui frappent les marchandises importées ou produites au Canada, et exercer un contrôle sur le mouvement international des marchandises et des personnes.

SOUS-OBJECTIFS

- Percevoir les droits de douane et les droits et taxes d'accise;
- Fournir à l'industrie canadienne la protection à laquelle elle a droit en vertu des lois ayant trait aux douanes;
- Fournir les renseignements et les services nécessaires à la bonne compréhension et au respect volontaire des exigences des lois et des règlements ayant trait aux douanes et à l'accise;
- Aider les ministères et les organismes à appliquer les dispositions législatives ayant trait au mouvement international des marchandises et des personnes.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration générale—Bureau du sous-ministre et personnel immédiat, services des finances et de la gestion, administration du personnel et contrôle des opérations.

Opérations douanières—Visite et contrôle de tout le trafic et de toutes les marchandises qui arrivent au Canada ou qui le quittent, ainsi que calcul et perception des droits et des taxes qui s'y appliquent; enquêtes relatives aux demandes en remboursement des droits et des taxes versés en conformité des Règlements sur les drawbacks; octroi de licences aux distilleries, aux fabricants ainsi qu'aux autres établissements qui tombent sous le coup de la Loi sur l'accise, et exercice d'un contrôle réglementaire à leur égard; enquêtes sur les dérogations aux lois et aux règlements douaniers et application de ces lois et règlements.

Droits de douane—Établissement de la valeur imposable, du classement tarifaire et de la fabrication canadienne des marchandises importées au Canada; détermination de l'existence et de l'ampleur du dumping préjudiciable des marchandises importées; enquêtes effectuées dans les pays étrangers à l'égard des valeurs imposables; établissement des politiques et des façons de procéder en matière de drawbacks; vérification des registres de production et de ventes relativement aux programmes de remise des droits sur les véhicules automobiles; vérification des déclarations d'importation et des demandes en remboursement relatives aux programmes de remise des droits sur les machines; coordination des façons de procéder utilisées pour l'étude des déclarations.

Taxes d'accise—Établissement de la valeur et du classement des marchandises aux fins du calcul des taxes; perception des taxes de vente et d'accise sur les marchandises nationales; octroi de licences aux fabricants et aux grossistes; institution d'enquêtes lorsqu'on soupçonne qu'il y a eu fraude ou évasion; vérification des registres des fabricants et des grossistes afin de déterminer l'exactitude du montant de taxes dont ils se sont déclarés redevables; vérification des demandes en remboursement des taxes de vente et d'accise versées et remboursables dans des circonstances déterminées.

NATIONAL REVENUE

A—Customs and Excise

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	76,300	70,975	5,325	64,872
Other Personnel	(1)	475	432	43	437
Transportation and Communications	(2)	4,422	4,243	179	3,428
Information	(3)	659	600	59	531
Professional and Special Services	(4)	638	411	227	259
Rentals	(5)	167	155	12	102
Purchased Repair and Upkeep	(6)	248	546	(298)	198
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,948	1,804	144	1,605
All Other Expenditures	(12)	44	42	2	15
		84,901	79,208	5,693	71,447
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	98	246	(148)	63
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	382	282	100	132
		480	528	(48)	195
		85,381	79,736	5,645	71,642
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	1,660	1,635	25	1,553
TOTAL ESTIMATES		**83,721**	78,101	5,620	70,089

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	17	17	14	14	17	8	8	13
Scientific and Professional	480	484	472	478	455	504	510	456
Administrative and Foreign Service	1,662	1,678	1,585	1,596	1,606	1,360	1,388	1,424
Technical	7	7	7	7	7	7	7	6
Administrative Support	5,793	5,878	5,893	5,943	5,664	6,051	6,164	5,951
Operational	257	96	261	111	95	235	125	109
Total	**8,216**	**8,160**	8,232	8,149	7,844	8,165	8,202	7,959
Percentage change from preceding year	(0.3)		0.8					

REVENU NATIONAL

A—Douanes et Accise

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	76,300	70,975	5,325	64,872
Autre rémunération	(1)	475	432	43	437
Transport et communications	(2)	4,422	4,243	179	3,428
Information	(3)	659	600	59	531
Services professionnels et spéciaux	(4)	638	411	227	259
Location	(5)	167	155	12	102
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	248	546	(298)	198
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	1,948	1,804	144	1,605
Toutes autres dépenses	(12)	44	42	2	15
		84,901	79,208	5,693	71,447
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	98	246	(148)	63
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	382	282	100	132
		480	528	(48)	195
		85,381	79,736	5,645	71,642
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	1,660	1,635	25	1,553
TOTAL DES CRÉDITS		**83,721**	78,101	5,620	70,089

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	17	17	14	14	17	8	8	13
Sciences et professions	480	484	472	478	455	504	510	456
Administration et service extérieur	1,662	1,678	1,585	1,596	1,606	1,360	1,388	1,424
Technique	7	7	7	7	7	7	7	6
Soutien administratif	5,793	5,878	5,893	5,943	5,664	6,051	6,164	5,951
Exploitation	257	96	261	111	95	235	125	109
Total	**8,216**	**8,160**	8,232	8,149	7,844	8,165	8,202	7,959
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(0.3)		0.8					

NATIONAL REVENUE

B—Taxation

	ESTIMATES Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
	$	$	$	$
Vote 5—Taxation—Program expenditures, the grant listed in the Estimates and recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan	**99,620,000**	86,989,000	12,631,000	74,164,546
Total Budgetary Expenditures	**99,620,000**	86,989,000	12,631,000	74,164,546

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Maintaining the Self-Assessment System—*Maintien du système d'autocotisation*	4,164	36,897	32,196	4,701	28,496
Ensuring Compliance with the Law—*Mesures destinées à assurer le respect de la loi*	4,758	52,649	43,356	9,293	38,372
Review of Taxpayer Objections and Appeals—*Étude des oppositions et des appels des contribuables*	286	3,543	3,104	439	2,752
Administration—*Administration*	1,389	14,388	12,749	1,639	11,334
	10,597	107,477	91,405	16,072	80,954
Less: Recoverable from Canada Pension Plan Account—*Moins: Montant recouvrable du Compte du Régime de pensions du Canada*		8,500	8,000	500	8,044
Total Estimates—Total des crédits	**10,597**	**98,977**	**83,405**	**15,572**	**72,910**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		900	900	.....	1,245
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		25,338	22,619	2,719	16,276
Total Cost of Program—Coût total du programme		**123,415**	**105,124**	**18,291**	**87,941**

REVENU NATIONAL

B—Impôt

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 5—Impôt—Dépenses du programme, subvention inscrite au Budget et dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada	**99,620,000**	86,989,000	12,631,000	74,164,546
Total des dépenses budgétaires	**99,620,000**	86,989,000	12,631,000	74,164,546

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
223	1,709	(1,486)	842	.....	.....	.....	.....	37,120	33,905	3,215	29,338
300	227	73	297	.....	.....	.....	.....	52,949	43,583	9,366	38,669
20	2	18	20	.....	.....	.....	.....	3,563	3,106	457	2,772
85	82	3	85	15	15	.....	11	14,488	12,846	1,642	11,430
628	2,020	(1,392)	1,244	15	15	.....	11	108,120	93,440	14,680	82,209
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,500	8,000	500	8,044
628	**2,020**	**(1,392)**	**1,244**	**15**	**15**	.....	**11**	**99,620**	**85,440**	**14,180**	**74,165**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	900	900	.....	1,245
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25,338	22,619	2,719	16,276
628	**2,020**	**(1,392)**	**1,244**	**15**	**15**	.....	**11**	**124,858**	**107,159**	**16,899**	**89,196**

NATIONAL REVENUE

B—Taxation

OBJECTIVE

To assess and collect the taxes due under the Income Tax Acts of Canada and nine provinces, The Estate Tax and Old Age Security Acts, and the contributions due under the Canada Pension Plan.

SUB-OBJECTIVES

—To facilitate and encourage voluntary compliance with the requirements of the law.
—To deter tax evasion and tax avoidance.
—To maintain public confidence in the integrity of the tax system.
—To administer the tax legislation fairly, uniformly, and impartially, as well as with diligence and firmness.

PROGRAM DESCRIPTION

Maintaining the Self-Assessment System—The elements of this activity are:

—Assistance to Taxpayers—provision of rulings, interpretations, information, taxpayer education, and forms;
—Initial Processing of Returns—detection of errors, assessment and billing, issue of refunds, verification of accuracy of income from third party sources, verification of property appraisals and equity valuations;
—Processing Taxpayers' Adjustments—changes to initial tax assessments or to re-assessments in response to acceptable new information from taxpayers;
—Registration of Employee Benefit Plans, Charitable Organizations, and Foreign Tax-Free Organizations;
—Service Elements for Routine Cases—provision of taxroll service, maintenance of subsidiary ledgers, control of assessments, tax and interest calculation, cashiering and general ledger control, and surveillance of work programs.

Ensuring Compliance with the Law—The elements of this activity are:

—Audit of Selected Returns—verification of the accuracy of returns and their underlying records;
—Special Investigations—detection of tax fraud and evasion;
—Tax Avoidance Investigations—detection of schemes for tax avoidance;
—Collection of Billed Taxes;
—Enforcement of Filing Requirements—detection of cases of non-filing;
—Matching Third Party Information—matching income reported by taxpayers with related data from third party sources;
—Enforcement of Source Deductions—ensuring compliance with the law governing deductions at source from salaries, wages, and payments to non-residents;
—Service Elements for Selected Cases—provision of taxroll service, maintenance of subsidiary ledgers, control of assessments, tax and interest calculation, cashiering and general ledger control and surveillance of work programs.

REVENU NATIONAL

B—Impôt

OBJECTIF

Déterminer et percevoir les impôts exigibles en vertu des lois de l'impôt sur le revenu du Canada et de neuf provinces, de la Loi de l'impôt sur les biens transmis par décès et de la Loi sur la sécurité de la vieillesse, et les cotisations exigibles en vertu du Régime de pensions du Canada.

SOUS-OBJECTIFS

—Faciliter et encourager le respect spontané des prescriptions de la loi;
—Décourager l'évasion fiscale et l'évitement de l'impôt;
—Maintenir la confiance du public dans l'intégrité du régime fiscal;
—Appliquer la législation fiscale avec justice, uniformité et impartialité, diligence et fermeté.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Maintien du système d'autocotisation—Les éléments de cette activité sont les suivants:

—Aide aux contribuables—rendre des décisions, donner des interprétations, dispenser des renseignements au public, instruire les contribuables et fournir les formules requises;

—Traitement initial des déclarations—détection des erreurs, établissement des cotisations et facturation, expédition des remboursements, vérification du revenu à l'aide de renseignements émanant de tiers, vérification des évaluations de biens et des évaluations d'avoir;

—Traitement des redressements des contribuables—modification des cotisations initiales d'impôt en raison de nouveaux renseignements acceptables provenant des contribuables;

—Enregistrement des régimes de prestation des employés, des organisations de charité, et des organisations étrangères exemptes d'impôt;

—Éléments habituels de service concernant les cas ordinaires—maintien des données du rôle et des grands livres auxiliaires, contrôle des cotisations, calcul des impôts et intérêts exigibles, contrôle de l'encaissement et du grand livre général, contrôle de la marche des programmes.

Mesures destinées à assurer le respect de la loi—Les éléments de cette activité sont les suivants:

—Vérification des déclarations choisies—vérification de l'exactitude des déclarations et des dossiers s'y rapportant;

—Enquêtes spéciales—détection de fraude et d'évasion fiscales;

—Enquêtes sur l'évitement de l'impôt—détection des stratagèmes qui permettent d'éviter les impôts;

—Recouvrement des impôts facturés;

—Application des prescriptions relatives aux déclarations requises—détection des cas de non-production;

—Confrontation des renseignements provenant de tiers—comparaison du revenu déclaré par les contribuables et des données émanant de tiers;

—Application des prescriptions relatives aux retenues à la source—mesures pour assurer le respect de la loi en ce qui a trait aux retenues d'impôt sur les traitements, les salaires et les paiements aux non-résidants;

—Éléments habituels de service concernant des cas particuliers—maintien des données du rôle et des grands livres auxiliaires, contrôle des cotisations, calcul des impôts et intérêts exigibles, contrôle de l'encaissement et du grand livre général, contrôle de la marche des programmes.

NATIONAL REVENUE

B—Taxation

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Review of Taxpayer Objections and Appeals—The elements of this activity are:

- Income and Estate Tax Appeals—confirmation or revision of assessments and preparation for court action arising from notices of appeal;
- C.P.P. Appeals—dealing with requests for determination of correct C.P.P. coverage and preparation for court action arising from notices of appeal.

Administration—The elements of this activity are:

Executive Direction, Planning and Research, Management Audit, Internal Audit, Personnel Administration, Financial and Administrative Services, Systems Development and Computer Services.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	94,353	79,997	14,356	71,054
Other Personnel	(1)	10	10	.....	10
Transportation and Communications	(2)	4,955	4,600	355	4,239
Information	(3)	1,252	760	492	631
Professional and Special Services	(4)	2,211	1,703	508	1,160
Rentals	(5)	1,063	1,050	13	848
Purchased Repair and Upkeep	(6)	249	230	19	183
Utilities, Materials and Supplies	(7)	3,379	3,050	329	2,826
All Other Expenditures	(12)	5	5	.....	3
		107,477	91,405	16,072	80,954
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	628	2,020	(1,392)	1,244
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	15	15	.....	11
		108,120	93,440	14,680	82,209
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	8,500	8,000	500	8,044
TOTAL ESTIMATES		99,620	85,440	14,180	74,165

REVENU NATIONAL

B—Impôt

DESCRIPTION DU PROGRAMME—Suite

Étude des oppositions et des appels des contribuables—Les éléments de cette activité sont les suivants:

—Appels à l'égard de l'impôt sur le revenu et l'impôt sur les biens transmis par décès—confirmation ou revision des cotisations et préparatifs concernant les mesures judiciaires découlant d'avis d'appel;

—Appels à l'égard du R.P.C.—étude des demandes visant à établir la portée de l'assurance prévue aux termes du R.P.C., et préparatifs concernant les mesures judiciaires découlant des avis d'appel.

Administration—Les élements de cette activité sont les suivants:

Haute direction; planification et recherches; vérification de la gestion; vérification interne; administration du personnel; services administratifs et financiers; mise au point des systèmes; services de l'informatique.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	94,353	79,997	14,356	71,054
Autre rémunération	(1)	10	10	.....	10
Transport et communications	(2)	4,955	4,600	355	4,239
Information	(3)	1,252	760	492	631
Services professionnels et spéciaux	(4)	2,211	1,703	508	1,160
Location	(5)	1,063	1,050	13	848
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	249	230	19	183
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	3,379	3,050	329	2,826
Toutes autres dépenses	(12)	5	5	.....	3
		107,477	91,405	16,072	80,954
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	628	2,020	(1,392)	1,244
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	15	15	.....	11
		108,120	93,440	14,680	82,209
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	8,500	8,000	500	8,044
TOTAL DES CRÉDITS		99,620	85,440	14,180	74,165

NATIONAL REVENUE

B—Taxation

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	20	20	13	13	16	13	13	12
Scientific and Professional	1,560	1,603	1,336	1,352	1,247	1,223	1,223	1,157
Administrative and Foreign Service	3,572	3,658	3,227	3,177	3,377	3,152	3,141	3,105
Technical	1	1	.....	.....	1	.....	.....	.....
Administrative Support	5,406	4,076	5,263	3,814	3,751	5,027	3,765	3,785
Operational	38	38	36	37	45	37	37	37
Total	**10,597**	**9,396**	9,875	8,393	8,437	9,452	8,179	8,096
Percentage change from preceding year	7.3*		4.5					

*The increase of 722 man-years is accounted for by 344 man-years required in connection with the implementation of Tax Reform proposals and the balance of 378 man-years is required to handle the returns filed by an increased number of taxpayers.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
ADMINISTRATION		
Grant to the Inter-American Centre of Tax Administrators	**15,000**	15,000

REVENU NATIONAL

B—Impôt

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	20	20	13	13	16	13	13	12
Sciences et professions	1,560	1,603	1,336	1,352	1,247	1,223	1,223	1,157
Administration et service extérieur	3,572	3,658	3,227	3,177	3,377	3,152	3,141	3,105
Technique	1	1	.....	.....	1	.....	.....	.....
Soutien administratif	5,406	4,076	5,263	3,814	3,751	5,027	3,765	3,785
Exploitation	38	38	36	37	45	37	37	37
Total	**10,597**	**9,396**	9,875	8,393	8,437	9,452	8,179	8,096
Différence (%) par rapport à l'année précédente	7.3*		4.5					

*L'augmentation de 722 années-hommes tient aux 344 années-hommes requises pour la mise en vigueur des propositions de réforme fiscale; le solde de 378 années-hommes est requis pour le traitement des déclarations d'un nombre accru de contribuables.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
ADMINISTRATION		
Subvention au Centre interaméricain des administrateurs fiscaux	**15,000**	15,000

NATIONAL REVENUE

C—Tax Appeal Board

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 10—Tax Appeal Board—Program expenditures	**277,500**	270,000	7,500	211,360
Statutory—Salaries of Members of the Board (Chapter 148, R.S. as amended)	**162,680**	151,680	11,000	117,093
Total Budgetary Expenditures	**440,180**	421,680	18,500	328,453

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Court of Record—*Cour d'archives*	26	435	386	49	327
Total Estimates—Total des crédits	**26**	**435**	**386**	**49**	**327**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		6	6	.....	8
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		108	95	13	72
Total Cost of Program—Coût total du programme		**537**	**475**	**62**	**391**

OBJECTIVE

To provide the taxpaying public and the Department of National Revenue, Taxation with a competent jurisprudence.

PROGRAM DESCRIPTION

Court of Record—The Board, composed of a chairman and five judicial members renders decisions on appeals in respect to income tax assessments. This activity also includes their support staff.

REVENU NATIONAL

C—Commission d'appel de l'impôt

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 10—Commission d'appel de l'impôt—Dépenses du programme	**277,500**	270,000	7,500	211,360
Statutaire—Traitements des membres de la Commission (c. 148 modifié, S.R.)	**162,680**	151,680	11,000	117,093
Total des dépenses budgétaires	**440,180**	421,680	18,500	328,453

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
5	5	.....	1	440	391	49	328
5	**5**	.....	**1**	**440**	**391**	**49**	**328**
.....	.....	.....	.....	6	6	.....	8
.....	.....	.....	.....	108	95	13	72
5	**5**	.....	**1**	**542**	**480**	**62**	**392**

OBJECTIF

Fournir aux contribuables et au ministère du Revenu national, Impôt, une jurisprudence compétente.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Cour d'archives—La Commission, composée d'un président et de cinq membres qui sont avocats, a pour rôle de statuer sur des appels relatifs aux cotisations d'impôt. Cette activité comprend aussi le personnel de soutien.

NATIONAL REVENUE

C—Tax Appeal Board

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	330	291	39	244
Transportation and Communications	(2)	40	35	5	24
Professional and Special Service	(4)	48	48	.....	48
Purchased Repair and Upkeep	(6)	1	1	.....	1
Utilities, Materials and Supplies	(7)	15	10	5	10
All Other Expenditures	(12)	1	1	.....	.....
		435	386	49	327
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	5	5	.....	1
TOTAL ESTIMATES		440	391	49	328

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	2	2	2	2	1	2	1	1
Scientific and Professional	6	6	6	6	6	6	6	6
Administrative and Foreign Service	3	3	3	3	3	.....	.....	.....
Administrative Support	15	15	15	15	13	18	19	15
Total	26	26	26	26	23	26	26	22
Percentage change from preceding year			.....					

REVENU NATIONAL

C—Commission d'appel de l'impôt

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	330	291	39	244
Transport et communications	(2)	40	35	5	24
Services professionnels et spéciaux	(4)	48	48	.....	48
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1	1	.....	1
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	15	10	5	10
Toutes autres dépenses	(12)	1	1	.....	.....
		435	386	49	327
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	5	5	.....	1
TOTAL DES CRÉDITS		440	391	49	328

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	2	2	2	2	1	2	1	1
Sciences et professions	6	6	6	6	6	6	6	6
Administration et service extérieur	3	3	3	3	3	.....	.....	.....
Soutien administratif	15	15	15	15	13	18	19	15
Total	26	26	26	26	23	26	26	22
Différence (%) par rapport à l'année précédente			.....					

Parliament	Parlement
consisting of:	comprenant:
A—The Senate	A—Le Sénat
B—House of Commons	B—La Chambre des communes
C—Library of Parliament	C—La Bibliothèque du Parlement

PARLIAMENT

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971–72	ESTIMATES Approved 1970–71	ESTIMATES Change*	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)			
		A—THE SENATE				
18–4	(S)	Members of the Senate—Salary and Motor Car Allowance of the Speaker of the Senate, payments to Members of the Senate under the Senate and House of Commons Act	1,681	1,687	(6)	1,643
18–4	1	Program expenditures	3,569	3,500	69	2,929
		Total Budgetary Expenditures	**5,250**	**5,187**	**63**	**4,572**
		Less: Statutory Item	**1,681**	**1,687**	**(6)**	**1,643**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**3,569**	**3,500**	**69**	**2,929**
		B—HOUSE OF COMMONS				
18–8	(S)	Members of the House of Commons—Salaries and Allowances of Officers and Members of the House of Commons under the Senate and House of Commons Act	6,750	7,370	(620)	6,031
18–8	5	Program expenditures	17,203	13,967	3,236	11,539
		Total Budgetary Expenditures	**23,953**	**21,337**	**2,616**	**17,570**
		Less: Statutory Item	**6,750**	**7,370**	**(620)**	**6,031**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**17,203**	**13,967**	**3,236**	**11,539**
		C—LIBRARY OF PARLIAMENT				
18–14	10	Program expenditures	1,328	1,116	212	848
		To be voted, Budgetary Expenditures	**1,328**	**1,116**	**212**	**848**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases

PARLEMENT

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		A—SÉNAT				
18-5	(S)	Sénateurs—Traitement et indemnité d'automobile du Président du Sénat, et paiements aux sénateurs en vertu de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes	1,681	1,687	(6)	1,643
18-5	1	Dépenses du programme	3,569	3,500	69	2,929
		Total des dépenses budgétaires	**5,250**	**5,187**	**63**	**4,572**
		Moins: Poste statutaire	**1,681**	**1,687**	**(6)**	**1,643**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**3,569**	**3,500**	**69**	**2,929**
		B—CHAMBRE DES COMMUNES				
18-9	(S)	Députés—Traitements et indemnités des députés et des dignitaires de la Chambre des communes, en vertu de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes	6,750	7,370	(620)	6,031
18-9	5	Dépenses du programme	17,203	13,967	3,236	11,539
		Total des dépenses budgétaires	**23,953**	**21,337**	**2,616**	**17,570**
		Moins: Poste statutaire	**6,750**	**7,370**	**(620)**	**6,031**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**17,203**	**13,967**	**3,236**	**11,539**
		C—BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT				
18-15	10	Dépenses du programme	1,328	1,116	212	848
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**1,328**	**1,116**	**212**	**848**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

PARLIAMENT

A—The Senate

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 1—The Senate—Program expenditures including an allowance in lieu of residence to the Speaker of the Senate	**3,568,500**	3,499,700	68,800	2,928,869
Statutory—Members of the Senate—Salary and Motor Car Allowance of the Speaker of the Senate, and payments to Members of the Senate under the Senate and House of Commons Act and the Government's contribution to the Members of Parliament Retiring Allowances Account	**1,681,000**	1,687,000	(6,000)	1,642,681
Total Budgetary Expenditures	**5,249,500**	5,186,700	62,800	4,571,550

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Man-Years 1971-72 — *Années-hommes projetées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Members of the Senate—*Sénateurs*	29	1,769	1,764	5	1,705
Officers of the Senate—*Dignitaires du Sénat*	15	224	197	27	188
Administration—*Administration*	48	565	432	133	413
Legislative Services—*Services législatifs*	50	1,929	2,104	(175)	1,603
Building Services—*Services d'entretien*	76	578	496	82	516
Total Estimates—Total des crédits	**218**	**5,065**	**4,993**	**72**	**4,425**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		40	41	(1)	63
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		564	505	59	465
Total Cost of Program—Coût total du programme		**5,589**	**5,457**	**132**	**4,827**

OBJECTIVE

To enable the Senate to carry out its constitutional role.

PROGRAM DESCRIPTION

Members of the Senate—Salaries and allowances to Members of the Senate, the Government's Contribution to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and pensions to retired Senators; salaries of secretarial staff and other related administrative expenses.

PARLEMENT

A—Sénat

	CRÉDITS			
	Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
	$	$	$	$
Crédit 1er—Sénat—Dépenses du programme, y compris une indemnité de logement en remplacement d'une résidence pour le Président du Sénat	**3,568,500**	3,499,700	68,800	2,928,869
Statutaire—Sénateurs—Traitement et indemnité d'automobile du Président du Sénat, paiements aux sénateurs en vertu de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, et contribution de l'État au Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement	**1,681,000**	1,687,000	(6,000)	1,642,681
Total des dépenses budgétaires	**5,249,500**	5,186,700	62,800	4,571,550

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
.....	.....	.....	.....	120	120	.....	119	1,889	1,884	5	1,824
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	224	197	27	188
65	35	30	28	.....	.....	.....	.....	630	467	163	441
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,929	2,104	(175)	1,603
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	578	496	82	516
65	**35**	**30**	**28**	**120**	**120**	.....	**119**	**5,250**	**5,148**	**102**	**4,572**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40	41	(1)	63
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	564	505	59	465
65	**35**	**30**	**28**	**120**	**120**	.....	**119**	**5,774**	**5,612**	**162**	**4,974**

OBJECTIF

Permettre au Sénat de s'acquitter de son rôle constitutionnel.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Sénateurs—Traitements et allocations des sénateurs, contribution de l'État au Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement et pensions des sénateurs à la retraite; traitements du personnel du secrétariat et autres frais d'administration connexes.

PARLIAMENT

A—The Senate

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Officers of the Senate—Salaries and allowances to the Officers of the Senate including the Speaker, the Leader of the Government in the Senate, the Leader of the Opposition in the Senate, the Clerk, and other officers at the Table, the Parliamentary Counsel, supporting staff and other related administrative expenses.

Administration—Personnel and financial administration, procurement of supplies, various administrative support services.

Legislative Services—Reporting of Debates and editing and publishing of Hansard, provision of secretarial and advisory services to Committees and publication of their reports; and publication of the official documents of the Senate.

Building Services—Provision of housekeeping services in the Senate including protective, cleaning, and page services.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	3,394	3,124	270	2,958
Other Personnel	(1)	30	14	16	9
Transportation and Communications	(2)	340	325	15	183
Information	(3)	810	888	(78)	569
Professional and Special Services	(4)	350	518	(168)	343
Purchased Repair and Upkeep	(6)	3	3	.....	3
Utilities, Materials and Supplies	(7)	92	52	40	79
All Other Expenditures	(12)	46	69	(23)	281
		5,065	4,993	72	4,425
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	65	35	30	28
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	120	120	.....	119
TOTAL ESTIMATES		5,250	5,148	102	4,572

PARLEMENT

A—Sénat

DESCRIPTION DU PROGRAMME—Suite

Dignitaires du Sénat—Traitements et allocations des dignitaires du Sénat, y compris le Président du Sénat, le leader du gouvernement au Sénat, le chef de l'Opposition au Sénat, le greffier et les autres fonctionnaires qui prennent place au Bureau, le conseiller parlementaire, le personnel de soutien et autres dépenses d'administration connexes.

Administration—Gestion du personnel et des finances, distribution de papeterie et de fournitures de bureau, divers services de soutien administratif.

Services législatifs—Compte rendu des débats, révision et publication du hansard, prestation de services de secrétariat et de consultation aux comités ainsi que la publication de leurs rapports; publication des documents officiels du Sénat.

Services d'entretien—Services d'entretien au Sénat, y compris le personnel de protection, le service de nettoyage et le service des pages.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	3,394	3,124	270	2,958
Autre rémunération	(1)	30	14	16	9
Transport et communications	(2)	340	325	15	183
Information	(3)	810	888	(78)	569
Services professionnels et spéciaux	(4)	350	518	(168)	343
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	3	3	.....	3
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	92	52	40	79
Toutes autres dépenses	(12)	46	69	(23)	281
		5,065	4,993	72	4,425
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	65	35	30	28
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	120	120	.....	119
TOTAL DES CRÉDITS		5,250	5,148	102	4,572

PARLIAMENT

A—The Senate

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years	Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	3	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administrative and Foreign Service	34	34	30	33	30	31	31	30
Technical	.....	.....	108	128	114	107	128	126
Administrative Support	109	109	72	72	79	67	67	62
Operational	72	97	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	**218**	**243**	210	233	223	205	226	218
Percentage change from preceding year	3.8		2.5					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
MEMBERS OF THE SENATE		
(S)—Members of the Senate—Pensions to retired Senators (Chap. 4, Statutes of 1965)	**120,000**	120,000

B—House of Commons

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 5—Program expenditures including allowances in lieu of residence to the Speaker of the House of Commons, and in lieu of apartments to the Deputy Speaker of the House of Commons; allowances to the Deputy Chairman and to the Assistant Deputy Chairman of Committees and the grants as listed in the Estimates and contributions	**17,202,933**	13,966,600	3,236,333	11,538,873
Statutory—Members of the House of Commons—Salaries and Allowances of Officers and Members of the House of Commons under the Senate and House of Commons Act and the Government's contribution to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Supplementary Retirement Benefits Account	**6,750,000**	7,370,000	(620,000)	6,030,469
Total Budgetary Expenditures	**23,952,933**	21,336,600	2,616,333	17,569,342

PARLEMENT

A—Sénat

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales	Effectif constant au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	3	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administration et service extérieur	34	34	30	33	30	31	31	30
Technique	.....	.....	108	128	114	107	128	126
Soutien administratif	109	109	72	72	79	67	67	62
Exploitation	72	97	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	**218**	**243**	210	233	223	205	226	218
Différence (%) par rapport à l'année précédente	**3.8**		**2.5**					

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
SÉNATEURS		
(S)—Sénateurs—Pensions aux sénateurs à la retraite (c. 4, Statuts de 1965)	**120,000**	120,000

B—Chambre des communes

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 5—Dépenses du programme, y compris des indemnités de logement en remplacement d'une résidence, pour l'Orateur de la Chambre des communes, et d'un appartement, pour l'Orateur suppléant; indemnités au vice-président et au vice-président adjoint des comités; subventions inscrites au Budget et contributions	**17,202,933**	13,966,600	3,236,333	11,538,873
Statutaire—Députés—Traitements et indemnités des députés et des dignitaires de la Chambre des communes, en vertu de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, et contribution de l'État au Compte d'allocations de retraite des députés et au Compte des prestations de retraite supplémentaires	**6,750,000**	7,370,000	(620,000)	6,030,469
Total des dépenses budgétaires	**23,952,933**	21,336,600	2,616,333	17,569,342

PARLIAMENT

B—House of Commons

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Man-Years 1971–72 — *Années-hommes projetées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Members of Parliament—*Députés*	394	10,006	9,835	171	8,055
Officers of the House—*Dignitaires de la Chambre*	76	1,036	1,025	11	932
Inter-Parliamentary Relations—*Relations interparlementaires*	13	138	85	53	86
Administration—*Administration*	102	1,039	765	274	708
Legislative Services—*Services législatifs*	299	7,297	6,115	1,182	4,520
Building Services—*Services d'entretien*	615	3,453	2,995	458	2,959
Total Estimates—Total des crédits	**1,499**	**22,969**	**20,820**	**2,149**	**17,260**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		3,860	2,656	1,204	1,536
Total Cost of Program—Coût total du programme		**26,829**	**23,476**	**3,353**	**18,796**

OBJECTIVE

To assist Members of the House of Commons in their consideration (in both official languages) of legislation and of the spending estimates of departments and agencies, and to administer the affairs of the House.

PROGRAM DESCRIPTION

Members of Parliament—Salaries and allowances to Members of the House of Commons; Government's contribution under the Members of Parliament Retiring Allowances Act; salaries of secretarial and other staff serving Members.

Officers of the House—Salaries and Allowances to the Speaker, Deputy Speaker, Deputy Chairman of Committees, Assistant Deputy Chairman of Committees, Leader of the Opposition, Leaders of the other parties and other political officers of the House, the Clerk, the Sergeant-at-Arms and other officers at the Table, the Parliamentary Counsel and his staff.

Inter-Parliamentary Relations—Participation by the Canadian Parliament in the activities of parliamentary associations and exchanges.

Administration—Personnel and Financial administration, procurement of supplies, House of Commons Post Office, Press Gallery services, various administrative support services, including provision of language training.

Legislative Services—In both official languages: Reporting of Debates, editing and publication of Hansard, professional, secretarial, technical and other services for the House and to Committees, editing and publication of committee reports and other official documents of the House and Committees; preparation of items of business for consideration by the House and investigation at or beyond Ottawa by its committees, distribution of publications.

PARLEMENT

B—Chambre des communes

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
50	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,056	9,885	171	8,055
25	5	20	.....	.....	.....	.....	.....	1,061	1,030	31	932
2	.....	2	.....	436	267	169	252	576	352	224	338
59	15	44	.....	.....	.....	.....	.....	1,098	780	318	708
275	60	215	.....	.....	.....	.....	.....	7,572	6,175	1,397	4,520
137	120	17	58	.....	.....	.....	.....	3,590	3,115	475	3,017
548	**250**	**298**	**58**	**436**	**267**	**169**	**252**	**23,953**	**21,337**	**2,616**	**17,570**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,860	2,656	1,204	1,536
548	**250**	**298**	**58**	**436**	**267**	**169**	**252**	**27,813**	**23,993**	**3,820**	**19,106**

OBJECTIF

Aider les députés dans leur étude (dans les deux langues officielles) des lois et des prévisions de dépense des ministères et organismes, et gérer les affaires de la Chambre.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Députés—Traitements et indemnités versés aux députés; contribution de l'État en vertu de la Loi sur les allocations de retraite des députés; traitements du personnel de secrétariat et autres personnes au service des députés.

Dignitaires de la Chambre—Traitements et indemnités versés à l'Orateur, à l'Orateur suppléant, au vice-président des comités pléniers, au vice-président adjoint des comités pléniers, au chef de l'Opposition, aux chefs des autres partis et aux autres dignitaires politiques de la Chambre, au greffier, au sergent d'armes et aux autres fonctionnaires du Bureau de la Chambre, au conseiller parlementaire et à son personnel.

Relations interparlementaires—Participation du Parlement canadien à l'activité d'associations parlementaires, et échanges.

Administration—Administration du personnel et des services financiers, fournitures, bureau de poste de la Chambre des communes, services de la tribune des courriéristes, divers services de soutien administratif, dont les cours d'enseignement des langues.

Services législatifs—Dans les deux langues officielles, compte rendu des débats, révision et publication du hansard, services professionnels, services de secrétariat, services techniques et autres à l'intention de la Chambre et des comités; révision et publication des rapports des comités et autres documents officiels de la Chambre et des comités; préparation des travaux devant être soumis à la Chambre, et études, à Ottawa ou ailleurs, par les comités de la Chambre; distribution de publications.

PARLIAMENT

B—House of Commons

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Building Services—Provision of housekeeping services including protective staff, page and messenger services, restaurant and cafeterias.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	13,769	12,263	1,506	10,969
Other Personnel	(1)	2,415	3,035	(620)	1,849
Transportation and Communications	(2)	2,059	1,432	627	1,147
Information	(3)	3,410	2,811	599	2,348
Professional and Special Services	(4)	647	121	526	127
Rentals	(5)	138	149	(11)	150
Purchased Repair and Upkeep	(6)	10	29	(19)	.....
Utilities Materials and Supplies	(7)	498	408	90	447
All Other Expenditures	(12)	23	572	(549)	223
		22,969	20,820	2,149	17,260
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	548	250	298	58
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	436	267	169	252
TOTAL ESTIMATES		23,953	21,337	2,616	17,570

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years	Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	7	7	5	5	4	1	1	4
Scientific and Professional	10	9	4	4	4	5	5	3
Administrative and Foreign Service	223	219	130	132	114	113	113	97
Technical	12	12	2	2	2	15	15	1
Administrative Support	592	433	529	504	494	452	459	242
Operational	655	617	650	627	588	603	509	337
Total	1,499	1,297	1,320	1,274	1,206	1,189	1,102	684
Percentage change from preceding year	13.6*		21.2					

*The increase is mainly attributable to the provision of additional secretarial assistance to Members of Parliament, expansion of Committee divisions and the establishment of a Journals Research Division.

PARLEMENT

B—Chambre des communes

DESCRIPTION DU PROGRAMME—Suite

Services d'entretien—Services d'entretien, dont le personnel de garde, les services de pages et de messagers, le restaurant et les cafétérias.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	13,769	12,263	1,506	10,969
Autre rémunération	(1)	2,415	3,035	(620)	1,849
Transport et communications	(2)	2,059	1,432	627	1,147
Information	(3)	3,410	2,811	599	2,348
Services professionnels et spéciaux	(4)	647	121	526	127
Location	(5)	138	149	(11)	150
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	10	29	(19)	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	498	408	90	447
Toutes autres dépenses	(12)	23	572	(549)	223
		22,969	20,820	2,149	17,260
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	548	250	298	58
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	436	267	169	252
TOTAL DES CRÉDITS		23,953	21,337	2,616	17,570

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales	Effectif constant au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	7	7	5	5	4	1	1	4
Sciences et professions	10	9	4	4	4	5	5	3
Administration et service extérieur	223	219	130	132	114	113	113	97
Technique	12	12	2	2	2	15	15	1
Soutien administratif	592	433	529	504	494	452	459	242
Exploitation	655	617	650	627	588	603	509	337
Total	1,499	1,297	1,320	1,274	1,206	1,189	1,102	684
Différence (%) par rapport à l'année précédente	13.6*		21.2					

*L'augmentation tient surtout à la prestation de services supplémentaires de secrétariat aux députés, à l'expansion des divisions s'occupant des comités et à la création d'un service de recherches au sein de la Direction des Journaux.

PARLIAMENT

B—House of Commons

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
GRANTS		
INTER-PARLIAMENTARY RELATIONS		
Grant to the Canadian Branch of the Commonwealth Parliamentary Association	39,500	36,500
Grant to the Canadian Group, Inter-Parliamentary Union	30,000	30,000
Grant to the Canadian North Atlantic Treaty Organization Parliamentary Association	31,000	31,000
Grant to the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade	25,000	25,000
Item not required for 1971–72		
Grant to "L'Association internationale des parlementaires de langue française"		5,000
	125,500	127,500
CONTRIBUTIONS		
INTER-PARLIAMENTARY RELATIONS		
Expenses of the Canada–United States Inter-Parliamentary Group, of Delegates attending other Inter-Parliamentary Conferences, Expenses connected with Visits of Delegates to and from other Legislatures	141,500	99,000
Expenses of the Third General Conference of "L'Association internationale des parlementaires de langue française" to be held in Canada in 1971	131,033	
Expenses in connection with attendance at Bureau meetings of "L'Association internationale des parlementaires de langue française" including Canada's assessment for Membership in L'Association	4,700	6,500
Canada's Share of the Expenses of the Commonwealth Parliamentary Association including the Assessment for Membership in the Association	33,000	34,000
	310,233	139,500
	435,733	267,000

C—Library of Parliament

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 10—Library of Parliament—Program expenditures	**1,328,000**	1,116,500	211,500	848,000
Total Budgetary Expenditures	**1,328,000**	1,116,500	211,500	848,000

PARLEMENT

B—Chambre des communes

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971
	$	$
SUBVENTIONS		
RELATIONS INTERPARLEMENTAIRES		
Subvention à la Section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth	39,500	36,500
Subvention au Groupe canadien de l'Union interparlementaire	30,000	30,000
Subvention à l'Association parlementaire canadienne de l'O.T.A.N.	31,000	31,000
Subvention au Centre parlementaire des affaires et du commerce extérieurs	25,000	25,000
Poste non requis en 1971–1972		
Subvention à l'Association internationale des parlementaires de langue française		5,000
	125,500	127,500
CONTRIBUTIONS		
RELATIONS INTERPARLEMENTAIRES		
Dépenses du Groupe interparlementaire canado-américain et des délégués assistant à d'autres conférences interparlementaires, dépenses relatives aux visites des délégués d'autres parlements ou aux visites à d'autres parlements	141,500	99,000
Dépenses de l'Association internationale des parlementaires de langue française en prévision de la Troisième conférence générale qui aura lieu au Canada en 1971	131,033	.....
Dépenses relatives à la participation aux réunions du Bureau de l'Association internationale des parlementaires de langue française, y compris la cotisation du Canada à titre de membre de l'Association	4,700	6,500
Part des dépenses de l'Association parlementaire du Commonwealth assumée par le Canada, y compris la cotisation du Canada à titre de membre de l'Association	33,000	34,000
	310,233	139,500
	435,733	267,000

C—Bibliothèque du Parlement

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969–1970
	Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 10—Bibliothèque du Parlement—Dépenses du programme	**1,328,000**	1,116,500	211,500	848,000
Total des dépenses budgétaires	**1,328,000**	1,116,500	211,500	848,000

PARLIAMENT

C—Library of Parliament

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Man-Years 1971-72 — *Années-hommes projetées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Printed and Other Information—*Information, imprimée et autre*	70	749	612	137	597
Research Papers and Staff—*Travaux de recherches et personnel*	33	410	250	160	169
Administration—*Administration*	9	149	118	31	80
Total Estimates—Total des crédits	**112**	**1,308**	**980**	**328**	**846**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		309	348	(39)	318
Total Cost of Program—Coût total du programme		**1,617**	**1,328**	**289**	**1,164**

OBJECTIVE

To provide information and library services to Parliamentarians and other authorized persons, and research assistance to Parliamentarians.

PROGRAM DESCRIPTION

Printed and Other Information—Selection, location and discarding of material; ordering and processing; supply of information by display, lending, photocopying, abstracts, indexes, clippings and bibliographies.

Research Papers and Staff—Research papers on request and staff for Parliamentary Committees requiring research officers.

Administration—The Parliamentary Librarian and administrative support staff.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	1,169	869	300	751
Transportation and Communications	(2)	14	10	4	8
Professional and Special Services	(4)	11	10	1	9
Rentals	(5)	12	.....	12	.....
Purchased Repair and Unkeep	(6)	1	1	.....	1
Utilities, Materials and Supplies	(7)	100	89	11	76
All Other Expenditures	(12)	1	1	.....	1
		1,308	980	328	846
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	20	136	(116)	2
TOTAL ESTIMATES		1,328	1,116	212	848

PARLEMENT

C—Bibliothèque du Parlement

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
.....	.....	.....	.....	749	612	137	597
.....	.....	.....	.....	410	250	160	169
20	136	(116)	2	169	254	(85)	82
20	**136**	**(116)**	**2**	**1,328**	**1,116**	**212**	**848**
.....	.....	.....	.....	309	348	(39)	318
20	**136**	**(116)**	**2**	**1,637**	**1,464**	**173**	**1,166**

OBJECTIF

Fournir des renseignements et des services de bibliothèque aux parlementaires et à toute autre personne autorisée, ainsi qu'un service de recherches aux parlementaires.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Information, imprimée et autre—Choix, repérage et émondage d'articles de bibliothèque; commande et traitement des articles commandés; dissémination de l'information au moyen d'étalages, de prêts, de photocopies, d'analyses, d'index, de coupures et de bibliographies.

Travaux de recherches et personnel—Sur demande, travaux de recherches; fourniture de personnel aux comités parlementaires requérant des documentalistes.

Administration—Bibliothécaire parlementaire et personnel administratif de soutien.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	1,169	869	300	751
Transport et communications	(2)	14	10	4	8
Services professionnels et spéciaux	(4)	11	10	1	9
Location	(5)	12	.....	12	.....
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1	1	.....	1
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	100	89	11	76
Toutes autres dépenses	(12)	1	1	.....	1
		1,308	980	328	846
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	20	136	(116)	2
TOTAL DES CRÉDITS		1,328	1,116	212	848

PARLIAMENT

C—Library of Parliament

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years	Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	2	2	2	2	2	2	2	1
Scientific and Professional	43	43	32	32	32	28	32	31
Administrative and Foreign Service	2	2	6	12	2	2	2	2
Administrative Support	62	62	53	56	50	48	48	42
Operational	3	3	3	3	3	4	4	3
Total	112	112	96	105	89	84	88	79
Percentage change from preceding year	16.7*		14.3					

*The increase arises primarily from the need to provide for the expansion of the Research staff.

PARLEMENT

C—Bibliothèque du Parlement

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales	Effectif constant au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	2	2	2	2	2	2	2	1
Sciences et professions	43	43	32	32	32	28	32	31
Administration et service extérieur	2	2	6	12	2	2	2	2
Soutien administratif	62	62	53	56	50	48	48	42
Exploitation	3	3	3	3	3	4	4	3
Total	112	112	96	105	89	84	88	79
Différence (%) par rapport à l'année précédente	16.7*		14.3					

*L'augmentation s'explique principalement par le besoin d'accoître le personnel de recherche.

Post Office **Postes**

POST OFFICE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971–72	ESTIMATES Approved 1970–71	ESTIMATES Change*	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)			
19-2	1	Operating expenditures	410,024	390,525	19.499	347,013
19-2	5	Capital expenditures	8,382	5,444	2,938	3,324
		To be voted, Budgetary Expenditures	**418,406**	**395,969**	**22,437**	**350,337**

*Bracketed figures in the "change" column throughout the Estimates are decreases.

	ESTIMATES Proposed 1971–72	ESTIMATES Approved 1970–71	ESTIMATES Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 1—Post Office—Operating expenditures, contributions and authority to spend revenue received during the year for financial and miscellaneous services	**410,024,000**	390,525,000	19,499,000	347,013,000
Vote 5—Post Office—Capital expenditures	**8,382,000**	5,444,000	2,938,000	3,324,000
Total Budgetary Expenditures	**418,406,000**	395,969,000	22,437,000	350,337,000

POSTES

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971–1972	CRÉDITS Approuvés 1970–1971	CRÉDITS Différence*	Dépenses réelles 1969–1970
			(en milliers de dollars)			
19-3	1	Dépenses de fonctionnement	410,024	390,525	19,499	347,013
19-3	5	Dépenses d'investissement	8,382	5,444	2,938	3,324
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**418,406**	**395,969**	**22,437**	**350,337**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

	CRÉDITS Demandés 1971–1972	CRÉDITS Approuvés 1970–1971	CRÉDITS Différence	Dépenses réelles 1969–1970
	$	$	$	$
Crédit 1er—Postes—Dépenses de fonctionnement, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'année pour services financiers et autres	**410,024,000**	390,525,000	19,499,000	347,013,000
Crédit 5—Postes—Dépenses d'investissement	**8,382,000**	5,444,000	2,938,000	3,324,000
Total des dépenses budgétaires	**418,406,000**	395,969,000	22,437,000	350,337,000

POST OFFICE

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Administration—*Administration*	2,533	33,746	32,480	1,266	20,635
Mail Processing—*Traitement du courrier*	22,020	180,349	168,623	11,726	154,976
Mail Transportation—*Transport du courrier*		68,185	66,871	1,314	67,985
Mail Delivery—*Distribution du courrier*	14,076	148,988	138,426	10,562	123,420
Counter Services—*Services au comptoir*	6,186	62,016	60,396	1,620	56,643
	44,815	493,284	466,796	26,488	423,659
Less—*Moins:*					
Receipts Credited to the Vote—*Produits à valoir sur le crédit*		26,984	24,902	2,082	23,393
Disbursements from Revenue—*Déboursés sur les recettes*	4,686	56,370	53,717	2,653	53,340
Total Estimates—Total des crédits	**40,129**	**409,930**	**388,177**	**21,753**	**346,926**
Deduct—*A déduire:*					
Receipts credited to revenue—*Produits portés en recettes*		384,820	344,916	39,904	353,907
Services provided by this department—*Services fournis par le Ministère*		14,407	14,185	222	13,429
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		94,420	84,650	9,770	72,939
Deficit—Déficit		**105,123**	**113,726**	**(8,603)**	**52,529**

OBJECTIVE

To provide postal services to the people of Canada at reasonable rates and at a standard of service adequate to meet their needs without incurring subsidization from general taxation.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Includes the Deputy Postmaster General and immediate staff, Assistant Deputy Postmasters General for Operational Services, Personnel, and Finance and Marketing at Headquarters; and the Regional and District office functions.

Mail Processing—Includes all mail handling activities within post offices and the stores depots in district offices.

Mail Transportation—Transportation of mail to and between post offices including city, inter-city and international, whether by air, land, rail or water facilities.

Mail Delivery—Delivery of mail from post offices to customers including letter carrier, rural delivery, parcel delivery and special delivery.

Counter Services—Includes all types of transactions at post office counters and the supporting cash account, money order and savings bank functions, as well as those of the Postage Stamp Division in the Accounting Branch at Headquarters, and the Postage Stamp Depots in the district offices.

POSTES

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
883	1,191	(308)	658	94	85	9	87	34,723	33,756	967	21,380
4,252	2,326	1,926	1,583	.....	.....	.....	.....	184,601	170,949	13,652	156,559
11	16	(5)	.....	.....	.....	.....	.....	68,196	66,887	1,309	67,985
3,040	2,574	466	887	.....	.....	.....	.....	152,028	141,000	11,028	124,307
196	175	21	196	.....	.....	.....	.....	62,212	60,571	1,641	56,839
8,382	6,282	2,100	3,324	94	85	9	87	501,760	473,163	28,597	427,070
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	26,984	24,902	2,082	23,393
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	56,370	53,717	2,653	53,340
8,382	**6,282**	**2,100**	**3,324**	**94**	**85**	**9**	**87**	**418,406**	**394,544**	**23,862**	**350,337**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	384,820	344,916	39,904	353,907
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14,407	14,185	222	13,429
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	94,420	84,650	9,770	72,939
8,382	**6,282**	**2,100**	**3,324**	**94**	**85**	**9**	**87**	**113,599**	**120,093**	**(6,494)**	**55,940**

OBJECTIF

Fournir des services postaux au peuple canadien, à des tarifs raisonnables et selon des normes de service qui répondent à ses besoins, sans recourir à l'impôt général pour les financer.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Bureau du sous-ministre des Postes et personnel immédiat, sous-ministres adjoints des Postes pour l'exploitation, le personnel, les finances et la commercialisation à l'administration centrale; bureaux régionaux et de district.

Traitement du courrier—Toutes les phases de la manutention du courrier aux bureaux de poste et aux entrepôts des bureaux de district.

Transport du courrier—Transport aux bureaux de poste et entre les bureaux de poste, y compris les services urbains, interurbains et internationaux par les voies aériennes, terrestres, ferroviaires et fluviales.

Distribution du courrier—Toutes les livraisons des bureaux de poste aux clients, y compris les services de livraison par facteurs, de livraison rurale, de livraison des colis postaux et de livraison par exprès.

Services au comptoir—Opérations de tous genres aux comptoirs de la poste et établissement de comptes de caisse à l'appui; mandats et opérations de caisse d'épargne et fonctions de la Division des timbres-poste de l'administration centrale et des dépôts de timbres-poste aux bureaux de district.

POST OFFICE

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	350,999	321,455	29,544	286,527
Other Personnel	(1)	2,139	2,129	10	1,966
Transportation and Communications	(2)	105,310	105,460	(150)	103,994
Information	(3)	1,829	1,634	195	657
Professional and Special Services	(4)	20,303	22,376	(2,073)	20,750
Rentals	(5)	938	1,124	(186)	1,278
Purchased Repair and Upkeep	(6)	1,301	1,091	210	798
Utilities, Materials and Supplies	(7)	9,182	10,384	(1,202)	6,685
All Other Expenditures	(12)	1,283	1,143	140	1,004
		493,284	466,796	26,488	423,659
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	8,382	6,282	2,100	3,324
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	94	85	9	87
		501,760	473,163	28,597	427,070
LESS:					
RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	26,984	24,902	2,082	23,393
DISBURSEMENTS FROM REVENUE	(13)	56,370	53,717	2,653	53,340
		83,354	78,619	4,735	76,733
TOTAL ESTIMATES		**418,406**	394,544	23,862	350,337

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	35	35	25	25	19	12	12	14
Scientific and Professional	55	60	48	54	38	35	35	29
Administrative and Foreign Service	1,701	1,702	1,540	1,595	1,414	1,369	1,369	1,329
Technical	67	64	51	48	47	57	57	39
Administrative Support	1,961	1,798	1,905	1,836	1,685	1,846	1,846	1,703
Operational	*40,996	*34,794	*41,377	*34,539	*33,515	*41,836	*35,093	*33,144
Total	**44,815**	**38,453**	44,946	38,097	36,718	45,155	38,412	36,258
Percentage change from preceding year	(0.3)		(0.5)					

*Includes employees paid directly from postal revenue.

POSTES

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	350,999	321,455	29,544	286,527
Autre rémunération	(1)	2,139	2,129	10	1,966
Transport et communications	(2)	105,310	105,460	(150)	103,994
Information	(3)	1,829	1,634	195	657
Services professionnels et spéciaux	(4)	20,303	22,376	(2,073)	20,750
Location	(5)	938	1,124	(186)	1,278
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1,301	1,091	210	798
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	9,182	10,384	(1,202)	6,685
Toutes autres dépenses	(12)	1,283	1,143	140	1,004
		493,284	466,796	26,488	423,659
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	8,382	6,282	2,100	3,324
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	94	85	9	87
		501,760	473,163	28,597	427,070
MOINS:					
PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	26,984	24,902	2,082	23,393
DÉBOURSÉS SUR LES RECETTES	(13)	56,370	53,717	2,653	53,340
		83,354	78,619	4,735	76,733
TOTAL DES CRÉDITS		**418,406**	394,544	23,862	350,337

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	35	35	25	25	19	12	12	14
Sciences et professions	55	60	48	54	38	35	35	29
Administration et service extérieur	1,701	1,702	1,540	1,595	1,414	1,369	1,369	1,329
Technique	67	64	51	48	47	57	57	39
Soutien administratif	1,961	1,798	1,905	1,836	1,685	1,846	1,846	1,703
Exploitation	*40,996	*34,794	*41,377	*34,539	*33,515	*41,836	*35,093	*33,144
Total	**44,815**	**38,453**	44,946	38,097	36,718	45,155	38,412	36,258
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(0.3)		(0.5)					

*Comprend les employés rémunérés directement grâce aux recettes postales.

POST OFFICE

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970–71	Proposed Estimates 1971–72	Future Years Requirements
		(thousands of dollars)			
ADMINISTRATION					
Acquisition of:					
Furniture and Furnishings		587	.....	587	.....
MAIL PROCESSING					
Acquisition of:					
Sorting cases		416	.....	416	.....
Edger, Stacker and Facing Equipment		835	.....	835	.....
Experimental equipment for new coding system—Ottawa		550	.....	550	.....
Equipment productivity improvements		750	.....	750	.....
Binnies, tables, etc.		419	.....	419	.....
Conveyors		261	.....	261	.....
MAIL DELIVERY					
Acquisition of:					
Equipment—Postal Service centres	500	991	.....	991	.....
Sorting cases		340	.....	340	.....
Vehicles (extractors)		1,110	.....	1,110	.....

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION		
Canada's Share of upkeep of the International Bureau of the Universal Postal Union	63,000	61,000
Canada's Share of upkeep of the International Bureau of the Postal Union of the Americas and Spain	31,000	24,000
	94,000	85,000

POSTES

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
		(en milliers de dollars)			
ADMINISTRATION					
Acquisition de:					
mobilier et articles d'ameublement		587	.....	587	.....
TRAITEMENT DU COURRIER					
Acquisition de:					
casiers de tri		416	.....	416	.....
machines à relever et à empiler, et machines à redresser		835	.....	835	.....
matériel d'essai pour le nouveau système de codage—Ottawa		550	.....	550	.....
matériel en vue de l'amélioration de la productivité		750	.....	750	.....
bacs roulants, tables, etc.		419	.....	419	.....
transporteurs mécaniques		261	.....	261	.....
DISTRIBUTION DU COURRIER					
Acquisition de:					
matériel—centres du Service postal	500	991	.....	991	.....
casiers de tri		340	.....	340	.....
véhicules (sauf les tracteurs)		1,110	.....	1,110	.....

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION		
Quote-part du Canada pour l'entretien du bureau international de l'Union postale universelle	63,000	61,000
Quote-part du Canada pour l'entretien du bureau international de l'Union postale des Amériques et de l'Espagne	31,000	24,000
	94,000	85,000

POST OFFICE

FURTHER DETAILS—COST AND SALES BY CLASSES OF MAIL
(thousands of dollars)

Description—*Description*	Cost — *Coût*			
	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
First Class—*Courrier de première classe*	258,220	243,899	14,321	214,026
Second Class—*Courrier de deuxième classe*	50,446	50,105	341	42,722
Third Class—*Courrier de troisième classe*	114,633	100,611	14,022	90,339
Fourth Class—*Courrier de quatrième classe*	83,083	73,845	9,238	73,821
Special Mail Services—*Services spéciaux*	33,721	31,727	1,994	28,722
Government of Canada Mail—*Courrier officiel du gouvernement du Canada*	21,797	21,455	342	17,948
Financial and Miscellaneous Services—*Services financiers et autres*	34,280	36,171	(1,891)	32,431
Program Totals—Totaux du programme	**596,180**	**557,813**	**38,367**	**500,009**
Deduct:—*A déduire:*				
Services provided by or to *other departments—*Services fournis par ou à *d'autres ministères*	94,420	84,650	9,770	72,939
Receipts credited to the vote—*Produits à valoir sur le crédit*	26,984	24,902	2,082	23,393
Disbursements from revenue—*Deboursés sur les recettes*	56,370	53,717	2,653	53,340
Total Estimates or Revenue—Total des crédits ou des recettes	**418,406**	**394,544**	**23,862**	**350,337**

Definition of Services

First Class Mail—letters, postcards, and air mail.
Second Class Mail—Statutory and regulatory as applicable to newspapers and periodicals.
Third Class Mail—unaddressed and addressed.
Fourth Class Mail—surface and air parcel post.
Special Mail Services—C.O.D., registration, money packets, special delivery, parcel insurance.
Government of Canada Mail, including Free Mail.
Financial and Miscellaneous Services—money orders, savings bank, government annuities, Unemployment Insurance Commission stamps, migratory bird permits, philatelic services, lock box rentals.

POSTES

RÉPARTITION—COÛT ET VENTES PAR CLASSE DE COURRIER
(en milliers de dollars)

Sales — *Ventes*				TOTAL SURPLUS (DEFICIT) — *EXCÉDENT (DÉFICIT) TOTAL*		
Anticipated 1971–72 — *Escomptées 1971–1972*	Forecast 1970–71 — *Prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual 1969–70 — *Réelles 1969–1970*	Anticipated 1971–72 — *Escompté 1971–1972*	Forecast 1970–71 — *Prévu 1970–1971*	Actual 1969–70 — *Réel 1969–1970*
224,307	208,824	15,483	213,666	(33,913)	(35,075)	(360)
19,373	16,159	3,214	14,513	(31,073)	(33,946)	(28,209)
76,575	66,764	9,811	70,219	(38,058)	(33,847)	(20,120)
81,805	70,376	11,429	69,190	(1,278)	(3,469)	(4,631)
28,240	25,865	2,375	26,925	(5,481)	(5,862)	(1,797)
21,576	21,107	469	20,442	(221)	(348)	2,494
30,705	28,625	2,080	29,114	(3,575)	(7,546)	(3,317)
482,581	**437,720**	**44,861**	**444,069**	**(113,599)**	**(120,093)**	**(55,940)**
14,407*	14,185*	222*	13,429*			
.....	.....	.....	.....			
.....	.....	.....	.....			
468,174	**423,535**	**44,639**	**430,640**			

Définition des services:

Courrier de première classe—lettres, cartes postales et courrier aérien;
Courrier de deuxième classe—envois soumis aux conditions qui s'appliquent aux journaux et périodiques en vertu de la Loi ou du Règlement;
Courrier de troisième classe—avec ou sans adresse;
Courrier de quatrième classe—colis de surface et colis-avion;
Services spéciaux de courrier—envois contre remboursement, recommandation, paquets d'argent, livraison par exprès, assurance des colis;
Courrier du gouvernement du Canada, y compris le courrier en franchise;
Services financiers et autres—mandats-poste, caisse d'épargne, rentes sur l'État, timbres de la Commission d'assurance-chômage, permis de chasse aux oiseaux migrateurs, services de philatélie, location de cases postales à serrure.

Privy Council

consisting of:

A—Privy Council

B—Chief Electoral Officer

C—Commissioner of Official Languages

D—Economic Council of Canada

E—Public Service Staff Relations Board

F—Science Council of Canada

Conseil privé

comprenant:

A—Le Conseil privé

B—Le directeur général des élections

C—Le commissaire aux langues officielles

D—Le Conseil économique du Canada

E—La Commission des relations de travail dans la fonction publique

F—Le Conseil des sciences du Canada

PRIVY COUNCIL

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change*	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)			
		A—PRIVY COUNCIL				
		Privy Council Office Program				
20–4	(S)	The Prime Minister's Salary and Motor Car Allowance	27	27	.....	27
20–4	(S)	President of the Privy Council—Salary and Motor Car Allowance	17	17	.....	17
20–4	(S)	Leader of the Government in the Senate—Salary and Motor Car Allowance	17	17	.....	13
20–4	(S)	Ministers Without Portfolio—Motor Car Allowances	4	8	(4)	7
20–4	(S)	Allowances to former Prime Ministers	33	33	.....	33
20–4	1	Program expenditures	7,283	6,810	473	7,168
		Total Budgetary Expenditures	**7,381**	**6,912**	**469**	**7,265**
		Less: Statutory Items	**98**	**102**	**(4)**	**97**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**7,283**	**6,810**	**473**	**7,168**
		Constitutional Conference Secretariat Program				
20–10	5	Program expenditures	383	386	(3)	.....
		To be voted, Budgetary Expenditures	**383**	**386**	**(3)**	.....
		Secretariat for Science Policy and Technology Program				
20–12	10	Program expenditures	1,395	.....	1,395	.....
		To be voted, Budgetary Expenditures	**1,395**	.....	**1,395**	.....
		SUMMARY—A—PRIVY COUNCIL				
		Total Budgetary Expenditures	**9,159**	**7,298**	**1,861**	**7,265**
		Less: Statutory Items	**98**	**102**	**(4)**	**97**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**9,061**	**7,196**	**1,865**	**7,168**
		B—CHIEF ELECTORAL OFFICER				
20–18	(S)	Salary of the Chief Electoral Officer	30	23	7	23
20–18	15	Program expenditures	321	200	121	179
20–18	(S)	Expenses of Elections	890	688	202	140
		Total Budgetary Expenditures	**1,241**	**911**	**330**	**342**
		Less: Statutory Items	**920**	**711**	**209**	**163**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**321**	**200**	**121**	**179**
		C—COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES				
20–22	(S)	Commissioner of Official Languages—Salary and expenses	37	37	.....	.....
20–22	20	Commissioner of Official Languages—Program expenditures	943	113	830	.....
		Total Budgetary Expenditures	**980**	**150**	**830**	.....
		Less: Statutory Item	**37**	**37**	.....	.....
		To be voted, Budgetary Expenditures	**943**	**113**	**830**	.....

CONSEIL PRIVÉ

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		A—CONSEIL PRIVÉ				
		Programme du Bureau du Conseil privé				
20-5	(S)	Premier ministre—Traitement et indemnité d'automobile	27	27	.....	27
20-5	(S)	Président du Conseil privé—Traitement et indemnité d'automobile	17	17	.....	17
20-5	(S)	Leader du gouvernement au Sénat—Traitement et indemnité d'automobile	17	17	.....	13
20-5	(S)	Ministres d'État—Indemnités d'automobile	4	8	(4)	7
20-5	(S)	Indemnités aux anciens premiers ministres	33	33	.....	33
20-5	1	Dépenses du programme	7,283	6,810	473	7,168
		Total des dépenses budgétaires	**7,381**	**6,912**	**469**	**7,265**
		Moins: Postes statutaires	**98**	**102**	**(4)**	**97**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**7,283**	**6,810**	**473**	**7,168**
		Programme du Secrétariat de la Conférence constitutionnelle				
20-11	5	Dépenses du programme	383	386	(3)	.....
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**383**	**386**	**(3)**	.....
		Programme du Secrétariat pour la politique scientifique et la technologie				
20-13	10	Dépenses du programme	1,395	.....	1,395	.....
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**1,395**	.....	**1,395**	.....
		SOMMAIRE—A—CONSEIL PRIVÉ				
		Total des dépenses budgétaires	**9,159**	**7,298**	**1,861**	**7,265**
		Moins: Postes statutaires	**98**	**102**	**(4)**	**97**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**9,061**	**7,196**	**1,865**	**7,168**
		B—DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS				
20-19	(S)	Traitement du directeur général des élections	30	23	7	23
20-19	15	Dépenses du programme	321	200	121	179
20-19	(S)	Dépenses d'élections	890	688	202	140
		Total des dépenses budgétaires	**1,241**	**911**	**330**	**342**
		Moins: Postes statutaires	**920**	**711**	**209**	**163**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**321**	**200**	**121**	**179**
		C—COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES				
20-23	(S)	Commissaire aux langues officielles—Traitement et dépenses	37	37	.....	.....
20-23	20	Commissaire aux langues officielles—Dépenses du programme	943	113	830	.....
		Total des dépenses budgétaires	**980**	**150**	**830**	.....
		Moins: Poste statutaire	**37**	**37**	.....	.....
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**943**	**113**	**830**	.....

PRIVY COUNCIL

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change*	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)			
		D—ECONOMIC COUNCIL OF CANADA				
20-26	25	Program expenditures	2,008	1,789	219	1,630
		To be voted, Budgetary Expenditures	**2,008**	**1,789**	**219**	**1,630**
		E—PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS BOARD				
20-30	30	Program expenditures	1,705	1,400	305	1,223
		To be voted, Budgetary Expenditures	**1,705**	**1,400**	**305**	**1,223**
		F—SCIENCE COUNCIL OF CANADA				
20-34	35	Program expenditures	1,343	1,300	43	1,149
		To be voted, Budgetary Expenditures	**1,343**	**1,300**	**43**	**1,149**

*Bracketed figures in the "Change" Column throughout the Estimates are decreases.

A—Privy Council—Privy Council Office Program

	ESTIMATES Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
	$	$	$	$
Vote 1—Privy Council Office—Program expenditures and contributions including maintenance and operation of the Prime Minister's residence; the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio of a salary of $7,500 per annum and pro rata for any period less than a year	**7,282,500**	6,809,700	472,800	7,168,121
Statutory—The Prime Minister's Salary and Motor Car Allowance	**27,000**	27,000	.....	27,000
Statutory—President of the Privy Council—Salary and Motor Car Allowance	**17,000**	17,000	.....	17,000
Statutory—Leader of the Government in the Senate—Salary and Motor Car Allowance	**17,000**	17,000	.....	13,000
Statutory—Ministers Without Portfolio—Motor Car Allowances	**4,000**	8,000	(4,000)	6,650
Statutory—Allowances to former Prime Ministers	**33,334**	33,334	.....	33,334
Total Budgetary Expenditures	**7,380,834**	6,912,034	468,800	7,265,105

CONSEIL PRIVÉ

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		D—CONSEIL ÉCONOMIQUE DU CANADA				
20-27	25	Dépenses du programme	2,008	1,789	219	1,630
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**2,008**	**1,789**	**219**	**1,630**
		E—COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE				
20-31	30	Dépenses du programme	1,705	1,400	305	1,223
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**1,705**	**1,400**	**305**	**1,223**
		F—CONSEIL DES SCIENCES DU CANADA				
20-35	35	Dépenses du programme	1,343	1,300	43	1,149
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**1,343**	**1,300**	**43**	**1,149**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

A—Conseil privé—Programme du Bureau du Conseil privé

	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 1er—Bureau du Conseil privé—Dépenses du programme et contributions, y compris l'entretien et l'administration de la résidence du premier ministre; paiement, à chaque membre du Conseil privé de la reine pour le Canada ayant qualité de ministre d'État, d'un traitement de $7,500 par année ou au pro-rata à l'égard de toute période inférieure à une année	**7,282,500**	6,809,700	472,800	7,168,121
Statutaire—Premier ministre—Traitement et indemnité d'automobile	**27,000**	27,000	.....	27,000
Statutaire—Président du Conseil privé—Traitement et indemnité d'automobile	**17,000**	17,000	.....	17,000
Statutaire—Leader du gouvernement au Sénat—Traitement et indemnité d'automobile	**17,000**	17,000	.....	13,000
Statutaire—Ministres d'État—Indemnités d'automobile	**4,000**	8,000	(4,000)	6,650
Statutaire—Indemnités aux anciens premiers ministres	**33,334**	33,334	.....	33,334
Total des dépenses budgétaires	**7,380,834**	6,912,034	468,800	7,265,105

PRIVY COUNCIL

A—Privy Council—Privy Council Office Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Office of the Prime Minister—*Cabinet du premier ministre*	92	1,095	1,066	29	1,103
Offices of the President of the Privy Council, Leader of the Government in the Senate and Ministers Without Portfolio—*Cabinets du président du Conseil privé, du leader du gouvernement au Sénat et des ministres d'État*	29	471	625	(154)	416
Cabinet Secretariat (Operations and Plans)—*Secrétariat du cabinet (Opérations et plans)*	107	2,121	1,292	829	838
Science Secretariat—*Secrétariat des sciences*		.....	470	(470)	400
Federal-Provincial Relations Secretariat—*Sécrétariat des relations fédérales-provinciales*	36	1,098	515	583	768
Administration—*Administration*	120	1,676	1,272	404	1,193
Commissions of Inquiry and Task Forces—*Commissions d'enquête et groupes de travail*		350	1,050	(700)	2,410
Total Estimates—Total des crédits	**384**	**6,811**	**6,290**	**521**	**7,128**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		6	6	.....	6
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		1,333	1,029	304	1,124
Total Cost of Program—Coût total du programme		**8,138**	**7,313**	**825**	**8,246**

OBJECTIVE

To provide for the operation and support of the central decision-making mechanism of the Government.

PROGRAM DESCRIPTION

Office of the Prime Minister—The operation of the Office of the Prime Minister, the maintenance of his residence, and allowanees to former Prime Ministers.

Offices of the President of the Privy Council, Leader of the Government in the Senate and Ministers without Portfolio—The administration of the offices discharging duties assigned by the Prime Minister.

Cabinet Secretariat (Operations and Plans)—The preparation and distribution of documents and reports for the Cabinet and Cabinet Committees.

Federal-Provincial Relations Secretariat—The provision of staff services to the Prime Minister and Cabinet Committee on Federal-Provincial Relations.

Administration—The provision of financial, personnel and administrative support services.

Commissions of Inquiry and Task Forces—The provision of funds for Commissions of Inquiry and Task Forces appointed to make recommendations on specific issues.

CONSEIL PRIVÉ

A—Conseil privé—Programme du Bureau du Conseil privé

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,095	1,066	29	1,103
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	471	625	(154)	416
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,121	1,292	829	838
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	470	(470)	400
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,098	515	583	768
70	50	20	137	.....	.....	.....	.....	1,746	1,322	424	1,330
.....	.....	.....	.....	500	500	.....	.....	850	1,550	(700)	2,410
70	**50**	**20**	**137**	**500**	**500**	.....	.....	**7,381**	**6,840**	**541**	**7,265**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	6	.....	6
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,333	1,029	304	1,124
70	**50**	**20**	**137**	**500**	**500**	.....	.....	**8,708**	**7,863**	**845**	**8,383**

OBJECTIF

Assurer le fonctionnement et le soutien du mécanisme central de prise de décisions du gouvernement.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Cabinet du premier ministre—Fonctionnement du cabinet du premier ministre, entretien de sa résidence et indemnités aux anciens premiers ministres.

Cabinets du président du Conseil privé, du leader du gouvernement au Sénat et des ministres d'État—Administration des cabinets qui s'acquittent de fonctions assignées par le premier ministre.

Secrétariat du cabinet (Opérations et plans)—Préparation et diffusion de documents et de rapports destinés au cabinet et aux comités du cabinet.

Secrétariat des relations fédérales-provinciales—Personnel du premier ministre et du Comité du cabinet chargé des relations fédérales-provinciales.

Administration—Services financiers, services de personnel et services de soutien administratif.

Commissions d'enquête et groupes de travail—Fonds pour les commissions d'enquête et les groupes de travail créés en vue de formuler des recommandations sur des sujets déterminés.

PRIVY COUNCIL

A—Privy Council—Privy Council Office Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	4,451	3,940	511	3,502
Other Personnel	(1)	35	50	(15)	25
Transportation and Communications	(2)	385	400	(15)	341
Professional and Special Services	(4)	1,174	550	624	802
Rentals	(5)	65	60	5	67
Purchased Repair and Upkeep	(6)	14	10	4	6
Utilities, Materials and Supplies	(7)	287	193	94	341
All Other Expenditures	(12)	400	1,087	(687)	2,044
		6,811	6,290	521	7,128
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	70	50	20	137
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	500	500	.....	.....
TOTAL ESTIMATES		7,381	6,840	541	7,265

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	26	26	28	28	26	28	28	22
Scientific and Professional	9	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administrative and Foreign Service	94	94	107	107	85	90	90	82
Technical	2	2	1	1	2	1	1	1
Administrative Support	215	211	194	194	176	184	182	158
Operational	38	35	30	30	24	23	23	20
Total	384	377	360	360	313	326	324	283
Percentage change from preceding year	6.7*		10.4					

*The increase arises from the need to provide for expansion in the Privy Council Office with a view to increased support of the central decision making mechanism of the Government.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
CONTRIBUTIONS		
COMMISSIONS OF INQUIRY AND TASK FORCES—		
The National Committee on Indian Rights and Treaties	500,000	500,000

CONSEIL PRIVÉ

A—Conseil privé—Programme du Bureau du Conseil privé

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	4,451	3,940	511	3,502
Autre rémunération	(1)	35	50	(15)	25
Transport et communications	(2)	385	400	(15)	341
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,174	550	624	802
Location	(5)	65	60	5	67
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	14	10	4	6
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	287	193	94	341
Toutes autres dépenses	(12)	400	1,087	(687)	2,044
		6,811	6,290	521	7,128
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de materiel	(9)	70	50	20	137
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	500	500	.....	.....
TOTAL DES CRÉDITS		7,381	6,840	541	7,265

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	26	26	28	28	26	28	28	22
Sciences et professions	9	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administration et service extérieur	94	94	107	107	85	90	90	82
Technique	2	2	1	1	2	1	1	1
Soutien administratif	215	211	194	194	176	184	182	158
Exploitation	38	35	30	30	24	23	23	20
Total	384	377	360	360	313	326	324	283
Différence (%) par rapport à l'année précédente	6.7*		10.4					

*L'augmentation tient à la nécessité de prévoir l'expansion du Bureau du Conseil privé en vue d'appuyer de façon accrue le mécanisme centralisé de prise de décisions du gouvernement.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
CONTRIBUTIONS		
COMMISSIONS D'ENQUÊTE ET GROUPES DE TRAVAIL—		
Commission nationale des droits et des traités des Indiens	500,000	500,000

PRIVY COUNCIL

A—Privy Council—Constitutional Conference Secretariat Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 5—Constitutional Conference Secretariat—Program expenditures	**383,400**	386,000	(2,600)	
Total Budgetary Expenditures	**383,400**	386,000	(2,600)	

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Constitutional Conference Secretariat—*Secrétariat de la Conférence constitutionnelle*	20	377	380	(3)	
Total Estimates—Total des crédits	**20**	**377**	**380**	**(3)**	
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		53	49	4	
Total Cost of Program—Coût total du programme		**430**	**429**	**1**	

OBJECTIVE

The provision of administrative and support services for the Constitutional Conference.

PROGRAM DESCRIPTION

Constitutional Conference Secretariat—The function which the Secretariat performs in serving the Federal and Provincial Governments includes the planning, co-ordination and execution of administrative arrangements to serve the various meetings; production and distribution of documents and the preparation of reports and briefing papers or other projects assigned to the Secretariat by Committees.

CONSEIL PRIVÉ

A—Conseil privé—Programme du Secrétariat de la Conférence constitutionnelle

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 5—Secrétariat de la Conférence constitutionnelle—Dépenses du programme	**383,400**	386,000	(2,600)	.....
Total des dépenses budgétaires	**383,400**	386,000	(2,600)	.....

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
6	6	.....	.....	**383**	**386**	**(3)**	.....
6	**6**	.....	.....	**383**	**386**	**(3)**	.....
.....	.....	.....	.....	**53**	**49**	**4**	.....
6	**6**	.....	.....	**436**	**435**	**1**	.....

OBJECTIF

Fournir des services administratifs et des services de soutien à la Conférence constitutionnelle.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Secrétariat de la Conférence constitutionnelle—Les tâches que le Secrétariat accomplit pour le compte des gouvernements fédéral et provinciaux comprennent la planification, la coordination et l'exécution des arrangements d'ordre administratif nécessaires à la bonne marche des diverses rencontres; la rédaction et la distribution de documents et la préparation de rapports et d'exposés de caractère documentaire ou d'autres projets que les comités confient au Secrétariat.

PRIVY COUNCIL

A—Privy Council—Constitutional Conference Secretariat Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	238	227	11	.....
Other Personnel	(1)	6	3	3	.....
Transportation and Communications	(2)	22	27	(5)	.....
Professional and Special Services	(4)	52	66	(14)	.....
Rentals	(5)	20	9	11	.....
Purchased Repair and Upkeep	(6)	1	1	.....	.....
Utilities, Materials and Supplies	(7)	35	45	(10)	.....
All Other Expenditures	(12)	3	2	1	.....
		377	380	(3)	.....
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	6	6	.....	.....
TOTAL ESTIMATES		383	386	(3)	.....

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	2	2	2	2	2	.....	.....	.....
Administrative and Foreign Service	6	6	6	6	5	.....	.....	.....
Administrative Support	12	12	12	12	8	.....	.....	.....
Total	20	20	20	20	15	.....	.....	.....
Percentage change from preceding year			.....					

A—Privy Council—Secretariat for Science Policy and Technology Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 10—Secretariat for Science Policy and Technology—Program expenditures	1,394,800	.....	1,394,800	.....
Total Budgetary Expenditures	1,394,800	.....	1,394,800	.....

CONSEIL PRIVÉ

A—Conseil privé—Programme du Secrétariat de la Conférence constitutionnelle

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	238	227	11	.....
Autre rémunération	(1)	6	3	3	.....
Transport et communications	(2)	22	27	(5)	.....
Services professionnels et spéciaux	(4)	52	66	(14)	.....
Location	(5)	20	9	11	.....
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1	1	.....	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	35	45	(10)	.....
Toutes autres dépenses	(12)	3	2	1	.....
		377	380	(3)	.....
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	6	6	.....	.....
TOTAL DES CRÉDITS		383	386	(3)	.....

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	2	2	2	2	2	.....	.....	.....
Administration et service extérieur	6	6	6	6	5	.....	.....	.....
Soutien administratif	12	12	12	12	8	.....	.....	.....
Total	20	20	20	20	15	.....	.....	.....
Différence (%) par rapport à l'année précédente			.....					

A—Conseil privé—Programme du Secrétariat pour la politique scientifique et la technologie

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 10—Secrétariat pour la politique scientifique et la technologie—Dépenses du programme	1,394,800	.....	1,394,800	.....
Total des dépenses budgétaires	1,394,800	.....	1,394,800	.....

PRIVY COUNCIL

A—Privy Council—Secretariat for Science Policy and Technology Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Secretariat for Science Policy and Technology—*Secrétariat pour la politique scientifique et la technologie*	57	1,295	.....	1,295	.....
Total Estimates—Total des crédits	**57**	**1,295**	.....	**1,295**	.....
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		380	.....	380	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme		**1,675**	.....	**1,675**	.....

OBJECTIVE

To assure the optimum use of science and technology in support of national objectives.

PROGRAM DESCRIPTION

Secretariat for Science Policy and Technology—Evaluation, on a continuing basis, of the effectiveness of all present and proposed policies and expenditures that affect either the application or the development of scientific and technological knowledge and resources;

Establishment of program monitoring procedures and techniques for forecasting requirements in science and technology to enable formulation of policy and expenditure proposals.

Development, in co-operation with other departments and agencies, of an information system capable of supporting these evaluations and proposals;

Co-ordination of government participation in national and international scientific and technological activities through

- sponsoring missions abroad,
- proposing criteria for the establishment of scientific attaché positions,
- arranging for federal participation in intergovernmental conferences and projects.

Professional, technical and administrative support.

CONSEIL PRIVÉ

A—Conseil privé—Programme du Secrétariat pour la politique scientifique et la technologie

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
100	.....	100	.....	1,395	.....	1,395	.....
100	.....	**100**	.....	**1,395**	.....	**1,395**	.....
.....	.....	.....	.....	380	.....	380	.....
100	.....	**100**	.....	**1,775**	.....	**1,775**	.....

OBJECTIF

Assurer l'utilisation optimale de la science et de la technologie au service des objectifs nationaux.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Secrétariat pour la politique scientifique et la technologie—Évaluation continuelle de l'efficacité de toutes les lignes de conduite et dépenses actuelles et proposées qui influent sur l'application ou le développement des connaissances et ressources scientifiques et technologiques;

Établissement de procédures et de techniques pour la surveillance du Programme en vue de prévoir les besoins en matière de sciences et de technologie afin de permettre la formulation de projets de lignes de conduite et de dépenses;

Mise au point, en collaboration avec d'autres ministères et organismes, d'un système d'information susceptible d'englober ces évaluations et propositions;

Coordination de la participation gouvernementale aux activités nationales et internationales d'ordre scientifique et technologique en:

- parrainant des missions à l'étranger;
- proposant des critères pour l'établissement de postes d'attachés scientifiques;
- mettant au point la participation du gouvernement fédéral aux conférences et activités intergouvernementales;

Soutien professionnel, technique et administratif.

PRIVY COUNCIL

A—Privy Council—Secretariat for Science Policy and Technology Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	925	.....	925	.....
Other Personnel	(1)	15	.....	15	.....
Transportation and Communications	(2)	80	.....	80	.....
Professional and Special Services	(4)	153	.....	153	.....
Rentals	(5)	20	.....	20	.....
Purchased Repair and Upkeep	(6)	1	.....	1	.....
Utilities, Materials and Supplies	(7)	60	.....	60	.....
All Other Expenditures	(12)	41	.....	41	.....
		1,295	.....	1,295	.....
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	100	.....	100	.....
TOTAL ESTIMATES		1,395	.....	1,395	.....

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	4	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Scientific and Professional	14	14	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administrative and Foreign Service	8	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administrative Support	16	16	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Operational	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Technical	13	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	57	57	.....	.....	.....	.....	.....	.....

For 1970–71 and 1969–70 Manpower data included in Privy Council Office Program.

CONSEIL PRIVÉ

A—Conseil privé—Programme du Secrétariat pour la politique scientifique et la technologie

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-9172	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	925	.....	925	.....
Autre rémunération	(1)	15	.....	15	.....
Transport et communications	(2)	80	.....	80	.....
Services professionnels et spéciaux	(4)	153	.....	153	.....
Location	(5)	20	.....	20	.....
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1	.....	1	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	60	.....	60	.....
Toutes autres dépenses	(12)	41	.....	41	.....
		1,295	.....	1,295	.....
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	100	.....	100	.....
TOTAL DES CRÉDITS		1,395	.....	1,395	.....

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	4	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sciences et professions	14	14	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administration et service extérieur	8	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Soutien administratif	16	16	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Exploitation	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Technique	13	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	57	57	.....	.....	.....	.....	.....	.....

En 1970-1971 et 1969-1970, les chiffres intéressant la main-d'œuvre figuraient dans le Programme du Bureau du Conseil privé.

PRIVY COUNCIL

B—Chief Electoral Officer

	ESTIMATES Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
	$	$	$	$
Vote 15—Chief Electoral Officer—Program expenditures	**320,950**	200,320	120,630	178,645
Statutory—Salary of the Chief Electoral Officer	**30,000**	22,680	7,320	22,641
Statutory—Expenses of Elections	**890,000**	688,000	202,000	139,629
Total Budgetary Expenditures	**1,240,950**	911,000	329,950	340,915

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Administration—*Administration*	33	347	289	58	196
Elections—*Élections*		890	1,000	(110)	140
Total Estimates—Total des crédits	**33**	**1,237**	**1,289**	**(52)**	**336**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		1	2	(1)	1
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		224	217	7	213
Total Cost of Program—Coût total du programme		**1,460**	**1,504**	**(44)**	**548**

OBJECTIVE

To enable the people of Canada, eligible to vote, to elect members to the House of Commons the Council of the Yukon Territory and the Council of the Northwest Territories in accordance with provisions of the Canada Elections Act.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Operation of the Ottawa Headquarters, including the review and study of electoral procedures, the compilation and preparation of statutory reports and books of instructions for elections officers.

Elections—Exercise of general direction and supervision over the administrative conduct of elections, including the training of federal and territorial returning officers, the revision of the boundaries of polling divisions and the acquisition of election material and supplies for transmission to returning officers when required.

CONSEIL PRIVÉ

B—Directeur général des élections

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 15—Directeur général des élections—Dépenses du programme	**320,950**	200,320	120,630	178,645
Statutaire—Traitement du directeur général des élections	**30,000**	22,680	7,320	22,641
Statutaire—Dépenses d'élections	**890,000**	688,000	202,000	139,629
Total des dépenses budgétaires	**1,240,950**	911,000	329,950	340,915

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
4	4	.....	6	351	293	58	202
.....	.....	.....	.....	890	1,000	(110)	140
4	**4**	.....	**6**	**1,241**	**1,293**	**(52)**	**342**
.....	.....	.....	.....	1	2	(1)	1
.....	.....	.....	.....	224	217	7	213
4	**4**	.....	**6**	**1,464**	**1,508**	**(44)**	**554**

OBJECTIF

Assurer à la population du Canada, habile à voter, l'exercice de son droit de suffrage aux élections des membres de la Chambre des communes, du Conseil du territoire du Yukon et du Conseil des Territoires du Nord-Ouest, en conformité des dispositions de la Loi électorale du Canada.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Fonctionnement du bureau principal à Ottawa, y compris l'examen et l'étude des procédures électorales, la compilation et la préparation de rapports statutaires et de cahiers d'instructions à l'intention des officiers d'élection.

Élections—Direction et surveillance générales de la conduite administrative des élections, y compris la formation des présidents d'élection des districts électoraux tant fédéraux que territoriaux, la révision des limites des arrondissements de votation et l'approvisionnement en matériel d'élection pour transmission aux présidents d'élection quand il y a lieu.

PRIVY COUNCIL

B—Chief Electoral Officer

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimate 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	312	259	53	188
Transportation and Communications	(2)	11	10	1	4
Professional and Special Services	(4)	17	15	2	.....
Rentals	(5)	2	1	1	.....
Purchased Repair and Upkeep	(6)	1	.....	1	.....
Utilities, Materials and Supplies	(7)	4	4	.....	4
All Other Expenditures	(12)	890	1,000	(110)	140
		1,237	1,289	(52)	336
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	4	4	.....	6
TOTAL ESTIMATES		1,241	1,293	(52)	342

MANPOWER

	1971-72			1970-71		1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	2	2	2	2	2	2	2	2
Administrative and Foreign Service	6	6	5	5	5	5	5	5
Administrative Support	11	11	10	10	10	10	9	9
Operational	14	6	6	6	6	6	6	6
Total	33	25	23	23	23	23	22	22
Percentage change from preceding year	43.5*		.....					

*The increase is due to the major changes made by Parliament to the Canada Elections Act and to the application of the Official Languages Act to election forms and books of instructions to elections officers.

CONSEIL PRIVÉ

B—Directeur général des élections

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	312	259	53	188
Transport et communications	(2)	11	10	1	4
Services professionnels et spéciaux	(4)	17	15	2	.....
Location	(5)	2	1	1	.....
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1	.....	1	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	4	4	.....	4
Toutes autres dépenses	(12)	890	1,000	(110)	140
		1,237	1,289	(52)	336
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	4	4	.....	6
TOTAL DES CRÉDITS		1,241	1,293	(52)	342

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	2	2	2	2	2	2	2	2
Administration et service extérieur	6	6	5	5	5	5	5	5
Soutien administratif	11	11	10	10	10	10	9	9
Exploitation	14	6	6	6	6	6	6	6
Total	33	25	23	23	23	23	22	22
Différence (%) par rapport à l'année précédente	43.5*		.....					

*L'augmentation est attribuable aux modifications majeures, apportées par le Parlement à la Loi électorale du Canada, ainsi qu'à l'application de la Loi sur les langues officielles aux formules d'élection et aux cahiers d'instructions destinés aux officiers d'élection.

PRIVY COUNCIL

C—Commissioner of Official Languages

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 20—Commissioner of Official Languages—Program expenditures	**943,000**	113,000	830,000	.....
Statutory—Commissioner of Official Languages—Salary and expenses	**37,000**	37,000	.....	.....
Total Budgetary Expenditures	**980,000**	150,000	830,000	.....

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Administration—*Administration*	22	354	248	106	.....
Complaints Services—*Services des plaintes*	13	237	84	153	.....
Special Studies Services—*Services des études spéciales*	28	379	106	273	.....
Total Estimates—Total des crédits	**63**	**970**	**438**	**532**	.....
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		162	67	95	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme		**1,132**	**505**	**627**	.....

OBJECTIVE

To ensure recognition of the status of each of the official languages and compliance with the spirit and intent of the Official Languages Act.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Offices of the Commissioner and the Director General and administrative and support services.

Complaints Services—The investigation of complaints and the making of recommendations concerning these complaints in accordance with the Official Languages Act.

Special Studies Services—Research studies to evaluate the progress and effectiveness of bilingualism in the federal services and to identify situations not in conformity with the Official Languages Act.

CONSEIL PRIVÉ

C—Commissaire aux langues officielles

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 20—Commissaire aux langues officielles—Dépenses du programme	**943,000**	113,000	830,000	.....
Statutaire—Commissaire aux langues officielles—Traitement et dépenses	**37,000**	37,000	.....	.....
Total des dépenses budgétaires	**980,000**	150,000	830,000	.....

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
10	60	(50)	.....	354	308	56	.....
.....	.....	.....	.....	237	84	153	.....
.....	.....	.....	.....	379	106	273	.....
10	**60**	**(50)**	.....	**980**	**498**	**482**	.....
.....	.....	.....	.....	162	67	95	.....
10	**60**	**(50)**	.....	**1,142**	**565**	**577**	.....

OBJECTIF

Assurer la reconnaissance de chacune des langues officielles et faire respecter l'esprit et l'intention de la Loi sur les langues officielles.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Bureaux du commissaire et du directeur général; services administratifs et services de soutien.

Services des plaintes—Enquêtes sur les plaintes reçues et formulation de recommandations à ce sujet, conformément à la Loi sur les langues officielles.

Services des études spéciales—Études et recherches spéciales afin d'évaluer les progrès et l'efficacité du bilinguisme dans les services fédéraux et de découvrir les situations non conformes à la Loi sur les langues officielles.

PRIVY COUNCIL

C—Commissioner of Official Languages

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	782	284	498	.....
Transportation and Communications	(2)	79	47	32	.....
Information	(3)	15	15	.....	.....
Professional and Special Services	(4)	50	67	(17)	.....
Rentals	(5)	13	5	8	.....
Purchased Repair and Upkeep	(6)	1	1	.....	.....
Utilities, Materials and Supplies	(7)	25	16	9	.....
All Other Expenditures	(12)	5	3	2	.....
		970	438	532	.....
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	10	60	(50)	.....
TOTAL ESTIMATES		980	498	482	.....

MANPOWER

	1971-72			1970-71		1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	2	2	1	1	2	.....	.....	.....
Scientific and Professional	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administrative and Foreign Service	38	38	2	2	5	.....	.....	.....
Administrative Support	21	16	4	4	1	.....	.....	.....
Operational	.....	.....	2	2	.....	.....	.....	.....
Total	63	58	9	9	8	.....	.....	.....
Percentage change from preceding year	600.0*		.....					

*This program was started in 1970-71 with an initial strength of 9. By 1971-72 the full complement of personnel will be required.

CONSEIL PRIVÉ

C—Commissaire aux langues officielles

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	782	284	498	.....
Transport et communications	(2)	79	47	32	.....
Information	(3)	15	15	.....	.....
Services professionnels et spéciaux	(4)	50	67	(17)	.....
Location	(5)	13	5	8	.....
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1	1	.....	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	25	16	9	.....
Toutes autres dépenses	(12)	5	3	2	.....
		970	438	532	.....
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	10	60	(50)	.....
TOTAL DES CRÉDITS		980	498	482	.....

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	2	2	1	1	2	.....	.....	.....
Sciences et professions	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administration et service extérieur	38	38	2	2	5	.....	.....	.....
Soutien administratif	21	16	4	4	1	.....	.....	.....
Exploitation	.....	.....	2	2	.....	.....	.....	.....
Total	63	58	9	9	8	.....	.....	.....
Différence (%) par rapport à l'année précédente	600.0*		.....	.....				

*Le Programme a été lancé en 1970-1971 avec un personnel de 9 employés. En 1971-1972, l'effectif complet sera requis.

PRIVY COUNCIL

D—Economic Council of Canada

	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 25—Economic Council of Canada—Program expenditures	**2,008,000**	1,788,800	219,200	1,630,000
Total Budgetary Expenditures	**2,008,000**	1,788,800	219,200	1,630,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Economic Council of Canada—*Conseil économique du Canada*	118	2,005	1,786	219	1,627
Total Estimates—Total des crédits	**118**	**2,005**	**1,786**	**219**	**1,627**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		427	342	85	317
Total Cost of Program—Coût total du programme		**2,432**	**2,128**	**304**	**1,944**

OBJECTIVE

To advise and recommend how Canada can achieve the highest possible levels of employment and efficient production in the medium and long-term in order that the country may enjoy a high and consistent rate of economic growth and that all Canadians may share in rising living standards.

PROGRAM DESCRIPTION

Economic Council of Canada—Research and analysis on national economic development and problems; publication of an annual review of medium and long-term economic prospects and problems; publication of such studies and reports prepared for the use of the Council as it sees fit; and conduct of special studies on reference by the government.

CONSEIL PRIVÉ

D—Conseil économique du Canada

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 25—Conseil économique du Canada—Dépenses du programme	**2,008,000**	1,788,800	219,200	1,630,000
Total des dépenses budgétaires	**2,008,000**	1,788,800	219,200	1,630,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
3	3	.....	3	2,008	1,789	219	1,630
3	**3**	.....	**3**	**2,008**	**1,789**	**219**	**1,630**
.....	.....	.....	.....	427	342	85	317
3	**3**	.....	**3**	**2,435**	**2,131**	**304**	**1,947**

OBJECTIF

Formuler des conseils et des recommandations sur la façon dont le Canada peut, à moyen et à long termes, atteindre les plus hauts niveaux d'emploi et de production efficace afin que le pays puisse connaître un rythme élevé et soutenu d'expansion économique et que tous les Canadiens puissent participer à la hausse du niveau de vie.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Conseil économique du Canada—Recherches et analyses relatives au développement économique du Canada et aux problèmes y afférents; publication d'un exposé annuel des perspectives et des problèmes économiques à moyen et à long termes; publication d'études et de rapports préparés à l'intention du Conseil et dont la publication lui semble opportune; études spéciales à la demande expresse du gouvernement.

PRIVY COUNCIL

D—Economic Council of Canada

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	1,487	1,367	120	1,270
Transportation and Communications	(2)	95	90	5	69
Information	(3)	56	27	29	32
Professional and Special Services	(4)	291	247	44	195
Rentals	(5)	11	9	2	8
Purchased Repair and Upkeep	(6)	6	1	5	3
Utilities, Materials and Supplies	(7)	53	39	14	47
All Other Expenditures	(12)	6	6	.....	3
		2,005	1,786	219	1,627
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	3	3	.....	3
TOTAL ESTIMATES		**2,008**	1,789	219	1,630

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	3	3	3	3	3	3	3	2
Scientific and Professional	53	54	49	54	44	51	54	47
Administrative and Foreign Service	7	7	7	7	7	7	7	6
Technical	1	1	1	1	1	2	2	2
Administrative Support	54	53	52	53	51	54	57	49
Total	**118**	**118**	112	118	106	117	123	106
Percentage change from preceding year	5·4*		(4.3)					

*The increase is to carry out research on an econometric model and other additional projects.

CONSEIL PRIVÉ

D—Conseil économique du Canada

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	1,487	1,367	120	1,270
Transport et communications	(2)	95	90	5	69
Information	(3)	56	27	29	32
Services professionnels et spéciaux	(4)	291	247	44	195
Location	(5)	11	9	2	8
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	6	1	5	3
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	53	39	14	47
Toutes autres dépenses	(12)	6	6	.....	3
		2,005	1,786	219	1,627
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	3	3	.....	3
TOTAL DES CRÉDITS		2,008	1,789	219	1,630

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	3	3	3	3	3	3	3	2
Sciences et professions	53	54	49	54	44	51	54	47
Administration et service extérieur	7	7	7	7	7	7	7	6
Technique	1	1	1	1	1	2	2	2
Soutien administratif	54	53	52	53	51	54	57	49
Total	118	118	112	118	106	117	123	106
Différence (%) par rapport à l'année précédente	5·4*		(4.3)					

*L'augmentation est requise pour effectuer des recherches à l'aide d'un modèle économétrique et d'autres projets.

PRIVY COUNCIL

E—Public Service Staff Relations Board

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 30—Public Service Staff Relations Board—Program expenditures and authority to spend revenue received during the year	**1,705,000**	1,400,000	305,000	1,223,000
Total Budgetary Expenditures	**1,705,000**	1,400,000	305,000	1,223,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Staff Relations Administration—*Administration des relations de travail*	39	774	603	171	504
Pay Research Bureau—*Bureau de recherches sur les traitements*	62	927	759	168	713
	101	1,701	1,362	339	1,217
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*		2	2	.....	.....
Total Estimates—Total des crédits	**101**	**1,699**	**1,360**	**339**	**1,217**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		282	262	20	248
Total Cost of Program—Coût total du programme		**1,981**	**1,622**	**359**	**1,465**

CONSEIL PRIVÉ

E—Commission des relations de travail dans la fonction publique

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 30—Commission des relations de travail dans la fonction publique—Dépenses du programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année	**1,705,000**	1,400,000	305,000	1,223,000
Total des dépenses budgétaires	**1,705,000**	1,400,000	305,000	1,223,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
2	3	(1)	3	776	606	170	507
4	2	2	3	931	761	170	716
6	5	1	6	1,707	1,367	340	1,223
.....	.....	.....	.....	2	2	.....	.....
6	**5**	**1**	**6**	**1,705**	**1,365**	**340**	**1,223**
.....	.....	.....	.....	282	262	20	248
6	**5**	**1**	**6**	**1,987**	**1,627**	**360**	**1,471**

PRIVY COUNCIL

E—Public Service Staff Relations Board

OBJECTIVE

To provide the framework within which the various rights and responsibilities of participants to collective bargaining in the Public Service are to be exercised and to provide information to participants on rates of pay and other conditions of employment in Canada.

PROGRAM DESCRIPTION

Staff Relations Administration—Exercise of regulatory powers relating to the granting of collective bargaining rights; processing and resolution of certain grievances by adjudication; designations of employees essential to safety and security of the Public; declaration of lawfulness of strikes; determination of questions of law and jurisdiction; investigation of complaints of violations and the enforcement of Board orders.

Appointment of conciliators; establishment of boards of conciliation; selection of members of the Arbitration Tribunal; reference of matters in dispute to the Public Service Arbitration Tribunal and provision of administrative services.

Pay Research Bureau—Conducting research and carrying out surveys on rates of pay, employee earnings, conditions of employment and preparing reports thereon.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	1,216	975	241	892
Other Personnel	(1)	1	2	(1)	1
Transportation and Communications	(2)	91	64	27	67
Information	(3)	41	37	4	25
Professional and Special Services	(4)	107	93	14	67
Rentals	(5)	2	2	.....	6
Purchased Repair and Upkeep	(6)	3	1	2	2
Utilities, Materials and Supplies	(7)	44	37	7	43
All Other Expenditures	(12)	196	151	45	114
		1,701	1,362	339	1,217
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	6	5	1	6
		1,707	1,367	340	1,223
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	2	2	.....	.....
TOTAL ESTIMATES		1,705	1,365	340	1,223

CONSEIL PRIVÉ

E—Commission des relations de travail dans la fonction publique

OBJECTIF

Fournir les cadres à l'intérieur desquels doivent s'exercer les divers droits et être assumées les diverses responsabilités des parties à la négociation collective dans la fonction publique, et procurer à ces parties des renseignements sur les taux de traitement et autres conditions d'emploi au Canada.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration des relations de travail—Exercice du pouvoir de réglementation en ce qui a trait à l'octroi du droit de négocier collectivement; audition et règlement de certains griefs par voie d'arbitrage; désignation des employés indispensables à la sûreté et à la sécurité du public; déclarations concernant la légitimité des grèves; décisions concernant les questions de droit ou de compétence; enquêtes sur les plaintes portant sur des violations, et mise en application des ordonnances de la Commission.

Nomination des conciliateurs; établissement des bureaux de conciliation; choix des membres du Tribunal d'arbitrage; renvoi des points litigieux au Tribunal d'arbitrage de la fonction publique, et services administratifs.

Bureau de recherches sur les traitements—Travaux de recherche et enquêtes sur les taux de traitement, les gains des employés et les conditions d'emploi, et rédaction de rapports à ce sujet.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	1,216	975	241	892
Autre rémunération	(1)	1	2	(1)	1
Transport et communications	(2)	91	64	27	67
Information	(3)	41	37	4	25
Services professionnels et spéciaux	(4)	107	93	14	67
Location	(5)	2	2	.....	6
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	3	1	2	2
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	44	37	7	43
Toutes autres dépenses	(12)	196	151	45	114
		1,701	1,362	339	1,217
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	6	5	1	6
		1,707	1,367	340	1,223
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	2	2	.....	.....
TOTAL DES CRÉDITS		1,705	1,365	340	1,223

PRIVY COUNCIL

E—Public Service Staff Relations Board

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	9	9	8	8	8	8	8	8
Scientific and Professional	2	2	1	1	2	1	1	1
Administrative and Foreign Service	39	39	34	33	31	34	37	32
Administrative Support	51	49	47	51	44	57	59	45
Total	101	99	90	93	85	100	105	86
Percentage change from preceding year	12.2*		(10.0)					

*The additional man-years are provided for the anticipated increase in the volume of Board work, arbitration, conciliation, adjudication and for the Pay Research Bureau's survey program.

F—Science Council of Canada

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 35—Science Council of Canada—Program expenditures	1,343,000	1,300,000	43,000	1,148,800
Total Budgetary Expenditures	1,343,000	1,300,000	43,000	1,148,800

CONSEIL PRIVÉ

E—Commission des relations de travail dans la fonction publique

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	9	9	8	8	8	8	8	8
Sciences et professions	2	2	1	1	2	1	1	1
Administration et service extérieur	39	39	34	33	31	34	37	32
Soutien administratif	51	49	47	51	44	57	50	45
Total	101	99	90	93	85	100	105	86
Différence (%) par rapport à l'année précédente	12.2*		(10.0)					

*Les années-hommes supplémentaires ont trait à l'accroissement prévu des tâches de la Commission et du travail relatif à l'arbitrage, à la conciliation et à l'arbitrage des griefs, ainsi que pour le programme des enquêtes du Bureau de recherches sur les traitements.

F—Conseil des sciences du Canada

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 35—Conseil des sciences du Canada—Dépenses du programme	**1,343,000**	1,300,000	43,000	1,148,800
Total des dépenses budgétaires	**1,343,000**	1,300,000	43,000	1,148,800

PRIVY COUNCIL

F—Science Council of Canada

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditure — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditure 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditure 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Operations—*Champ d'action*	42	1,337	1,306	31	1,136
Total Estimates—Total des crédits	**42**	**1,337**	**1,306**	**31**	**1,136**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		189	124	65	121
Total Cost of Program—Coût total du programme		**1,526**	**1,430**	**96**	**1,257**

OBJECTIVE

To assess Canada's scientific and technological requirements, resources and potentialities and to advise the Government on the best use of science and technology.

PROGRAM DESCRIPTION

Operations—Assessment of Canada's scientific and technological resources, requirements and potentialities by considering and making reports and recommendations on: the adequacy of scientific and technological research and development being carried on in Canada; the priorities that should be assigned to specific areas of scientific and technological research and development; the effective development and use of scientific and technological manpower in Canada; long-term planning for scientific and technological research and development; the international interfaces and relationships between government, universities, industry, and other organizations; statistical and other information on scientific and technological research and development to provide a proper basis for the formulation of government policy in relation to science and technology; the best means of developing and maintaining co-operation and exchange of information between the Council and other bodies.

Publication of such studies and reports prepared for the use of the Council as the Council sees fit.

Offices of the executive, professional, administrative and technical support.

CONSEIL PRIVÉ

F—Conseil des sciences du Canada

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
6	4	2	13	1,343	1,310	33	1,149
6	**4**	**2**	**13**	**1,343**	**1,310**	**33**	**1,149**
.....	.....	.....	.....	189	124	65	121
6	**4**	**2**	**13**	**1,532**	**1,434**	**98**	**1,270**

OBJECTIF

Évaluer les besoins, les ressources et les possibilités scientifiques et techniques du Canada, et conseiller le gouvernement sur le meilleur emploi possible des sciences et de la technologie.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Champ d'action—Évaluation des ressources, des besoins et des possibilités scientifiques et techniques du Canada par l'étude et l'élaboration de rapports et de recommandations sur les points suivants: la suffisance et la pertinence de la recherche fondamentale et appliquée et du développement technique en cours de réalisation au Canada; la hiérarchie des priorités à assigner à des secteurs particuliers de la recherche et du développement technique; l'efficacité du perfectionnement et de l'utilisation des effectifs scientifiques et technologiques; la planification à long terme de la recherche fondamentale et appliquée et du développement technique; les zones de contact international et les relations entre organismes des secteurs public, universitaire, industriel et autres; les données statistiques et autres renseignements concernant la recherche fondamentale et appliquée et le développement technique sur lesquels s'appuie l'élaboration de la politique du gouvernement dans les domaines des sciences et de la technologie; les meilleurs moyens de susciter et de maintenir la collaboration et l'échange de renseignements entre le Conseil et d'autres organismes.

Publication, au gré du Conseil, des études et rapports réalisés et rédigés pour son propre usage.

Bureau de direction; personnel de soutien scientifique, administratif et technique.

PRIVY COUNCIL

F—Science Council of Canada

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	638	565	73	475
Transportation and Communications	(2)	134	134	.....	112
Information	(3)	108	122	(14)	71
Professional and Special Services	(4)	405	440	(35)	414
Rentals	(5)	3	2	1	5
Purchased Repair and Upkeep	(6)	3	4	(1)	1
Utilities, Materials and Supplies	(7)	39	30	9	54
All Other Expenditures	(12)	7	9	(2)	4
		1,337	1,306	31	1,136
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	6	4	2	13
TOTAL ESTIMATES		1,343	1,310	33	1,149

MANPOWER

	1971–72			1970–71		1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	1	1	1	1	1	1	1	1
Scientific and Professional	15	17	15	16	14	16	18	15
Administrative and Foreign Service	5	5	4	4	4	4	4	4
Technical	1	1	2	2	2	6	6	2
Administrative Support	20	20	20	21	20	19	19	19
Total	42	44	42	44	41	46	48	41
Percentage change from preceding year			(8.7)					

CONSEIL PRIVÉ

F—Conseil des sciences du Canada

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	638	565	73	475
Transport et communications	(2)	134	134	.....	112
Information	(3)	108	122	(14)	71
Services professionnels et spéciaux	(4)	405	440	(35)	414
Location	(5)	3	2	1	5
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	3	4	(1)	1
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	39	30	9	54
Toutes autres dépenses	(12)	7	9	(2)	4
		1,337	1,306	31	1,136
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	6	4	2	13
TOTAL DES CRÉDITS		1,343	1,310	33	1,149

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	1	1	1	1	1	1	1	1
Sciences et professions	15	17	15	16	14	16	18	15
Administration et service extérieur	5	5	4	4	4	4	4	4
Technique	1	1	2	2	2	6	6	2
Soutien administratif	20	20	20	21	20	19	19	19
Total	42	44	42	44	41	46	48	41
Différence (%) par rapport à l'année précédente			(8.7)					

Public Works **Travaux publics**

PUBLIC WORKS

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change*	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)			
		Administration Program				
21-4	(S)	Minister of Public Works—Salary and Motor Car Allowance	17	17	.....	17
21-4	1	Program expenditures	13,442	12,639	803	10,745
		Total Budgetary Expenditures	**13,459**	**12,656**	**803**	**10,762**
		Less: Statutory Item	**17**	**17**	.....	**17**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**13,442**	**12,639**	**803**	**10,745**
		Professional and Technical Services Program				
21-8	5	Program expenditures	14,430	14,274	156	13,911
		To be voted, Budgetary Expenditures	**14,430**	**14,274**	**156**	**13,911**
		Accommodation Program				
21-12	10	Operating expenditures	129,465	126,945	2,520	107,956
21-12	15	Capital expenditures	119,785	105,600	14,185	83,034
		To be voted, Budgetary Expenditures	**249,250**	**232,545**	**16,705**	**190,990**
		Marine Program				
21-22	20	Operating expenditures	10,198	12,247	(2,049)	9,722
21-22	25	Capital expenditures	22,031	25,548	(3,517)	21,346
21-22	(S)	Dry Dock Subsidy	180	180	.....	180
		Total Budgetary Expenditures	**32,409**	**37,975**	**(5,566)**	**31,248**
		Less: Statutory Item	**180**	**180**	.....	**180**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**32,229**	**37,795**	**(5,566)**	**31,068**
21-22	L30	Loan for Come-by-Chance, Newfoundland Oil Refinery	8,735	.....	8,735	.....
21-22	—	Appropriation not required for 1971-72	.....	4,500	(4,500)	.....
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**8,735**	**4,500**	**4,235**	.....
		To be voted, Total Program	**40,964**	**42,295**	**(1,331)**	**31,068**
		Transportation and Other Engineering Program				
21-30	35	Operating expenditures	9,117	8,885	232	7,940
21-30	40	Capital expenditures	5,183	4,115	1,068	5,012
21-30	(S)	Trans-Canada Highway	5,400	20,000	(14,600)	26,773
		Total Budgetary Expenditures	**19,700**	**33,000**	**(13,300)**	**39,725**
		Less: Statutory Item	**5,400**	**20,000**	**(14,600)**	**26,773**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**14,300**	**13,000**	**1,300**	**12,952**
		SUMMARY				
		Total Budgetary Expenditures	**329,248**	**330,450**	**(1,202)**	**286,636**
		Less: Statutory Items	**5,597**	**20,197**	**(14,600)**	**26,970**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**323,651**	**310,253**	**13,398**	**259,666**
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**8,735**	**4,500**	**4,235**	.....
			332,386	**314,753**	**17,633**	**259,666**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

TRAVAUX PUBLICS

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence*	Dépenses réelles 1969–1970
			(en milliers de dollars)			
		Programme d'administration				
21-5	(S)	Ministre des Travaux publics—Traitement et indemnité d'automobile	17	17	.....	17
21-5	1	Dépenses du programme	13,442	12,639	803	10,745
		Total des dépenses budgétaires	**13,459**	**12,656**	**803**	**10,762**
		Moins: Poste statutaire	**17**	**17**	.....	**17**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**13,442**	**12,639**	**803**	**10,745**
		Programme des services professionnels et techniques				
21-9	5	Dépenses du programme	14,430	14,274	156	13,911
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**14,430**	**14,274**	**156**	**13,911**
		Programme du logement				
21-13	10	Dépenses de fonctionnement	129,465	126,945	2,520	107,956
21-13	15	Dépenses d'investissement	119,785	105,600	14,185	83,034
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**249,250**	**232,545**	**16,705**	**190,990**
		Programme des travaux maritimes				
21-23	20	Dépenses de fonctionnement	10,198	12,247	(2,049)	9,722
21-23	25	Dépenses d'investissement	22,031	25,548	(3,517)	21,346
21-23	(S)	Subvention à l'égard de bassins de radoub	180	180	.....	180
		Total des dépenses budgétaires	**32,409**	**37,975**	**(5,566)**	**31,248**
		Moins: Poste statutaire	**180**	**180**	.....	**180**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**32,229**	**37,795**	**(5,566)**	**31,068**
21-23	L30	Prêt relatif à la raffinerie pétrolière à Come-by-Chance (T.-N.)	8,735	.....	8,735	.....
21-23	—	Crédit non requis en 1971–1972	.....	4,500	(4,500)	.....
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**8,735**	**4,500**	**4,235**	.....
		A voter au titre du programme total	**40,964**	**42,295**	**(1,331)**	**31,068**
		Programme de la voirie et autres travaux de génie				
21-31	35	Dépenses de fonctionnement	9,117	8,885	232	7,940
21-31	40	Dépenses d'investissement	5,183	4,115	1,068	5,012
21-31	(S)	Route Transcanadienne	5,400	20,000	(14,600)	26,773
		Total des dépenses budgétaires	**19,700**	**33,000**	**(13,300)**	**39,725**
		Moins: Poste statutaire	**5,400**	**20,000**	**(14,600)**	**26,773**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**14,300**	**13,000**	**1,300**	**12,952**
		SOMMAIRE				
		Total des dépenses budgétaires	**329,248**	**330,450**	**(1,202)**	**286,636**
		Moins: Postes statutaires	**5,597**	**20,197**	**(14,600)**	**26,970**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**323,651**	**310,253**	**13,398**	**259,666**
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**8,735**	**4,500**	**4,235**	.....
			332,386	**314,753**	**17,633**	**259,666**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

PUBLIC WORKS

Administration Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 1—Administration—Program expenditures	**13,442,000**	12,639,000	803,000	10,745,000
Statutory—Minister of Public Works—Salary and Motor Car Allowance	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total Budgetary Expenditures	**13,459,000**	12,656,000	803,000	10,762,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Executive Offices—*Direction*	78	1,366	1,317	49	1,124
Administrative Services—*Services administratifs*	1,176	11,944	11,111	833	9,488
Total Estimates—Total des crédits	**1,254**	**13,310**	**12,428**	**882**	**10,612**
Add—*A ajouter:*					
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*		2,007	1,918	89	1,550
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*		1,237	1,189	48	1,143
Total Cost of Program—Coût total du programme		**16,554**	**15,535**	**1,019**	**13,305**

OBJECTIVE

To provide central policy direction and central administrative support services for all Departmental Programs.

SUB-OBJECTIVES

—To formulate and direct the execution of long and short-term Departmental policies and plans.

—To develop and implement systems to aid decision making.

—To provide the central administrative support services required for the execution and management of Departmental Programs.

—To assess and improve the effectiveness of Departmental operations.

TRAVAUX PUBLICS

Programme d'administration

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 1er—Administration—Dépenses du programme	**13,442,000**	12,639,000	803,000	10,745,000
Statutaire—Ministre des Travaux publics—Traitement et indemnité d'automobile	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total des dépenses budgétaires	**13,459,000**	12,656,000	803,000	10,762,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
37	1	36	26	1,403	1,318	85	1,150
112	71	41	124	12,056	11,182	874	9,612
149	**72**	**77**	**150**	**13,459**	**12,500**	**959**	**10,762**
.....	.....	.....	.....	2,007	1,918	89	1,550
.....	.....	.....	.....	1,237	1,189	48	1,143
149	**72**	**77**	**150**	**16,703**	**15,607**	**1,096**	**13,455**

OBJECTIF

Assurer l'établissement de la ligne de conduite générale du Ministère et fournir des services centralisés de soutien administratif pour tous ses programmes.

SOUS-OBJECTIFS

- Élaborer les lignes de conduite et les projets du Ministère, à long et à court termes, et en diriger l'exécution;
- Élaborer et mettre en œuvre des méthodes propres à faciliter les décisions;
- Assurer les services centralisés de soutien administratif qu'exigent la réalisation et la gestion des programmes du Ministère;
- Apprécier et améliorer l'efficacité des activités du Ministère.

PUBLIC WORKS

Administration Program

PROGRAM DESCRIPTION

Executive Offices—The senior management of the Department including the Minister's office and the offices of the Deputy Minister, the Senior Assistant Deputy Minister, the Assistant Deputy Minister—Design, the Regional Directors and the District Directors.

Administrative Services—The advisory and support services which aid management in decision making and provide services required for the management and control of the resources applied to the achievement of Departmental program objectives.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	11,009	10,533	476	8,710
Other Personnel	(1)	235	183	52	457
Transportation and Communications	(2)	924	863	61	725
Information	(3)	22	18	4	.....
Professional and Special Services	(4)	370	230	140	214
Rentals	(5)	140	79	61	79
Purchased Repair and Upkeep	(6)	66	59	7	44
Utilities, Materials and Supplies	(7)	502	418	84	363
All Other Expenditures	(12)	42	45	(3)	20
		13,310	12,428	882	10,612
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	149	72	77	150
TOTAL ESTIMATES		**13,459**	12,500	959	10,762

MANPOWER

	1971–72			1970–71		1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	24	24	29	29	24	28	28	29
Scientific and Professional	13	13	10	10	15	59	59	10
Administrative and Foreign Service	313	313	277	268	286	273	276	273
Technical	3	3	6	6	3	7	7	6
Administrative Support	860	821	907	842	771	838	837	860
Operational	41	41	63	60	42	146	88	60
Total	**1,254**	**1,215**	1,292	1,215	1,141	1,351	1,295	1,238
Percentage change from preceding year	(2.9)		(4.4)					

TRAVAUX PUBLICS

Programme d'administration

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Direction—Direction supérieure du Ministère, y compris le cabinet du ministre, les bureaux du sous-ministre, du sous-ministre adjoint principal, du sous-ministre adjoint (Dessins), des directeurs régionaux et des directeurs de district.

Services administratifs—Services consultatifs et de soutien qui aident la direction à prendre les décisions et que requièrent la gestion et le contrôle des ressources affectées à la réalisation des objectifs des programmes du Ministère.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-9172	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	11,009	10,533	476	8,710
Autre rémunération	(1)	235	183	52	457
Transport et communications	(2)	924	863	61	725
Information	(3)	22	18	4	.....
Services professionnels et spéciaux	(4)	370	230	140	214
Location	(5)	140	79	61	79
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	66	59	7	44
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	502	418	84	363
Toutes autres dépenses	(12)	42	45	(3)	20
		13,310	12,428	882	10,612
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	149	72	77	150
TOTAL DES CRÉDITS		13,459	12,500	959	10,762

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	24	24	29	29	24	28	28	29
Sciences et professions	13	13	10	10	15	59	59	10
Administration et service extérieur	313	313	277	268	285	273	276	273
Technique	3	3	6	6	3	7	7	6
Soutien administratif	860	821	907	842	771	838	837	860
Exploitation	41	41	63	60	42	146	88	60
Total	1,254	1,215	1,292	1,215	1,141	1,351	1,295	1,238
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.9)		(4.4)					

PUBLIC WORKS

Professional and Technical Services Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 5—Professional and Technical Services—Program expenditures and the grant listed in the Estimates	**14,430,000**	14,274,000	156,000	13,911,000
Total Budgetary Expenditures	**14,430,000**	14,274,000	156,000	13,911,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Architectural, Engineering and Technical Services—*Services techniques, d'architecture et de génie*	973	13,609	13,292	317	13,028
Real Property Services—*Services immobiliers*	54	678	659	19	663
Total Estimates—Total des crédits	**1,027**	**14,287**	**13,951**	**336**	**13,691**
Add—*A ajouter:*					
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*		2,160	2,031	129	1,897
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*		1,135	1,091	44	1,049
Total Cost of Program—Coût total du programme		**17,582**	**17,073**	**509**	**16,637**

OBJECTIVE

To provide the professional and technical services necessary to support programs of the Department of Public Works and other departments and agencies in the fields of construction, property use and protection.

SUB-OBJECTIVES

- To provide architectural and engineering services including site surveys, testing, design, contract management, and project control for a large segment of the federal government's construction program.
- To develop standards for the design, construction, maintenance operation and protection of the federal government's real property.
- To undertake applied research related to the use of improved materials, design and construction, operation and maintenance techniques, and fire prevention.
- To co-ordinate federal interests in the acquisition, use and disposal of land and the management of the Central Real Property Inventory.

TRAVAUX PUBLICS

Programme des services professionnels et techniques

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 5—Services professionnels et techniques—Dépenses du programme et subvention inscrite au Budget	**14,430,000**	14,274,000	156,000	13,911,000
Total des dépenses budgétaires	**14,430,000**	14,274,000	156,000	13,911,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
112	118	(6)	187	28	28	.....	28	13,749	13,438	311	13,243
3	.....	3	.....	.....	3	(3)	5	681	662	19	668
115	**118**	**(3)**	**187**	**28**	**31**	**(3)**	**33**	**14,430**	**14,100**	**330**	**13,911**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,160	2,031	129	1,897
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,135	1,091	44	1,049
115	**118**	**(3)**	**187**	**28**	**31**	**(3)**	**33**	**17,725**	**17,222**	**503**	**16,857**

OBJECTIF

Assurer les services professionnels et techniques nécessaires à l'exécution des programmes du ministère des Travaux publics et d'autres ministères et organismes dans les domaines de la construction, de l'utilisation et de la protection des biens.

SOUS-OBJECTIFS

- Assurer les services d'architecture et de génie, y compris les relevés de terrain. les essais en laboratoire, les études, la gestion contractuelle et le contrôle des projets à l'égard d'une grande partie du programme de construction du gouvernement fédéral;
- Élaborer des normes relatives à la conception, à la construction, à l'entretien, à l'exploitation et à la protection des biens immobiliers du gouvernement fédéral;
- Entreprendre des recherches expérimentales relatives à l'utilisation de matériaux améliorés, aux techniques de la conception et de la construction, de l'exploitation et de l'entretien, ainsi qu'à la prévention des incendies;
- Coordonner les intérêts de gouvernement fédéral en ce qui concerne l'acquisition, l'utilisation et la disposition de terrains, ainsi que la gestion de l'inventaire immobilier central.

PUBLIC WORKS

Professional and Technical Services Program

PROGRAM DESCRIPTION

Architectural, Engineering and Technical Services—The study, design and supervision of construction projects being carried out for the federal government.

- The development of improved construction and maintenance techniques for federal works.
- Sub-surface investigations for building foundations, marine structures, bridges and services lines.
- The provision of a consulting service on soil mechanics, specifications and standards, and the properties of materials.
- The development of construction and safety standards, quality and project control systems, and standard claims procedures.
- The testing of materials used in the construction and maintenance of public buildings.
- The continuous analysis of client needs and the provision of related new skills and techniques.

Real Property Services—The development and implementation of a central inventory for the recording, revision, and retrieval of information regarding lands, buildings and structures owned or leased by the federal government.

- The co-ordination of the acquisition and disposal of land for the federal government.
- The control within the federal sector of tasks required for effective policies in fire prevention and protection, the investigation of fires on federal property, and the dissemination of related information.
- The planning and co-ordination of departmental responsibilities in connection with the federal emergency measures program.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	12,848	12,171	677	11,486
Other Personnel	(1)	192	221	(29)	793
Transportation and Communications	(2)	586	748	(162)	648
Information	(3)	7	10	(3)	17
Professional and Special Services	(4)	130	113	17	122
Rentals	(5)	40	51	(11)	31
Purchased Repair and Upkeep	(6)	80	94	(14)	99
Utilities, Materials and Supplies	(7)	397	530	(133)	484
All Other Expenditures	(12)	7	13	(6)	11
		14,287	13,951	336	13,691
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	115	118	(3)	187
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	28	31	(3)	33
TOTAL ESTIMATES		14,430	14,100	330	13,911

TRAVAUX PUBLICS

Programme des services professionnels et techniques

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Services techniques, d'architecture et de génie—Étude, conception et surveillance de projets de construction exécutés pour le compte du gouvernement fédéral.

- Élaboration de techniques améliorées de construction et d'entretien des ouvrages de l'État.
- Analyses du sous-sol en vue des fondations d'immeubles, d'ouvrages maritimes, de ponts et de lignes de service.
- Service consultatif à l'égard de la mécanique des sols, des spécifications et des normes, de même que des propriétés des matériaux.
- Élaboration de normes relatives à la construction et à la sécurité, de méthodes relatives au contrôle de la qualité et des projets ainsi que de procédures courantes de réclamation.
- Essais des matériaux utilisés pour la construction et l'entretien des immeubles publics.
- Analyse continuelle des besoins des ministères clients et utilisation d'aptitudes et de techniques nouvelles pour répondre à ces besoins.

Services immobiliers—Élaboration et utilisation d'un inventaire immobilier central pour l'enregistrement, la révision et la récupération de renseignements sur les terrains, les immeubles et les ouvrages appartenant au gouvernement fédéral ou loués par celui-ci.

- Coordination concernant l'acquisition et la disposition de terrains pour le compte du gouvernement fédéral.
- Contrôle, au sein du gouvernement fédéral, des tâches que nécessite l'application de lignes de conduite efficaces en matière de prévention des incendies et de protection contre l'incendie, les enquêtes concernant des incendies survenus sur des propriétés de l'État et la diffusion d'informations à ce sujet.
- Planification et coordination des attributions du Ministère relativement au programme fédéral des mesures d'urgence.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	12,848	12,171	677	11,486
Autre rémunération	(1)	192	221	(29)	793
Transport et communications	(2)	586	748	(162)	648
Information	(3)	7	10	(3)	17
Services professionnels et spéciaux	(4)	130	113	17	122
Location	(5)	40	51	(11)	31
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	80	94	(14)	99
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	397	530	(133)	484
Toutes autres dépenses	(12)	7	13	(6)	11
		14,287	13,951	336	13,691
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	115	118	(3)	187
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	28	31	(3)	33
TOTAL DES CRÉDITS		14,430	14,100	330	13,911

PUBLIC WORKS

Professional and Technical Services Program

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	1	1	8	8	1	4	4	9
Scientific and Professional	393	392	405	405	388	481	481	425
Administrative and Foreign Service	16	16	36	23	16	82	79	58
Technical	495	480	494	459	466	554	554	514
Administrative Support	89	75	70	67	75	92	92	113
Operational	33	14	17	16	15	272	23	19
Total	**1,027**	**978**	1,030	978	961	1,485	1,233	1,138
Percentage change from preceding year	(0.3)		(30.6)					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
GRANTS	$	$
ARCHITECTURAL, ENGINEERING AND TECHNICAL SERVICES		
Grant to the Canadian Good Roads Association	**28,000**	28,000
REAL PROPERTY SERVICES		
Item not required for 1971–72		
Grant to the Canadian Joint Fire Prevention Publicity Committee		2,500
	28,000	30,500

Accommodation Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 10—Accommodation—Operating expenditures, the provision on a recoverable basis of accommodation and related services for Canada Pension Plan purposes, and assistance to the International Civil Aviation Organization in the form of office accommodation at less than commercial rates, and, on a partially recoverable basis, to the Ottawa Civil Service Recreation Association in the form of maintenance services in respect of the W. Clifford Clark Memorial Centre in Ottawa and authority to spend revenue received during the year	**129,465,000**	126,945,000	2,520,000	107,956,000
Vote 15—Accommodation—Capital expenditures including expenditures on works on other than Federal property	**119,785,000**	105,600,000	14,185,000	83,034,000
Total Budgetary Expenditures	**249,250,000**	232,545,000	16,705,000	190,990,000

TRAVAUX PUBLICS

Programme des services professionnels et techniques

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	1	1	8	8	1	4	4	9
Sciences et professions	393	392	405	405	388	481	481	425
Administration et service extérieur	16	16	36	23	16	82	79	58
Technique	495	480	494	459	466	554	554	514
Soutien administratif	89	75	70	67	75	92	92	113
Exploitation	33	14	17	16	15	272	23	19
Total	**1,027**	**978**	1,030	978	961	1,485	1,233	1,138
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(0.3)		(30.6)					

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
SUBVENTIONS	$	$
SERVICES TECHNIQUES, D'ARCHITECTURE ET DE GÉNIE		
Subvention à l'Association canadienne des bonnes routes	**28,000**	28,000
SERVICES IMMOBILIERS		
Poste non requis en 1971-1972		
Subvention au Comité conjoint de la prévention des incendies		2,500
	28,000	30,500

Programme du logement

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 10—Logement—Dépenses de fonctionnement, fourniture de locaux et prestation de services connexes, sur une base de recouvrement des frais, aux fins du Régime de pensions du Canada; aide à l'Organisation de l'aviation civile internationale, sous forme de location de bureaux à des prix inférieurs au tarif commercial, et, sur une base de recouvrement partiel des frais, à l'Association récréative du service civil d'Ottawa, sous forme de services d'entretien au Centre commémoratif W. Clifford Clark, à Ottawa, et autorisation de dépenser les recettes de l'année	**129,465,000**	126,945,000	2,520,000	107,956,000
Crédit 15—Logement—Dépenses d'investissement, y compris les dépenses à l'égard d'ouvrages situés ailleurs que sur une propriété fédérale	**119,785,000**	105,600,000	14,185,000	83,034,000
Total des dépenses budgétaires	**249,250,000**	232,545,000	16,705,000	190,990,000

PUBLIC WORKS

Accommodation Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
General Purpose Buildings—*Immeubles polyvalents*	2,898	88,615	81,788	6,827	71,422
Single Purpose Buildings—*Immeubles à destination unique*	1,328	39,046	37,329	1,717	32,899
Program Management—*Gestion du programme*	578	7,874	7,262	612	6,627
	4,804	135,535	126,379	9,156	110,948
Less—*Moins:*—					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Produits et recettes à valoir sur le crédit*		1,560	.....	1,560	.....
Amounts Recoverable from Other Departments and Agencies—*Montants recouvrables d'autres ministères et organismes*		4,510	3,479	1,031	2,992
Total Estimates—Total des crédits	**4,804**	**129,465**	**122,900**	**6,565**	**107,956**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		4,124	3,651	473	3,715
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		6,434	6,063	371	5,439
Total Cost of Program—Coût total du programme		**131,775**	**125,312**	**6,463**	**109,680**

OBJECTIVE

To provide departments and agencies of the federal government with accommodation of approved standards of quantity, quality and efficiency at the most economical cost.

SUB-OBJECTIVES

- To develop accommodation plans.
- To acquire land and buildings for timely and economical solutions to accommodation demands.
- To obtain maximum utilization of real property at optimum cost.
- To provide real property management advice.
- To apply accommodation standards developed in accordance with program objectives.

PROGRAM DESCRIPTION

General Purpose Buildings—The planning, development, acquisition, management, operation and maintenance of general purpose buildings in accordance with approved standards at the most economical cost. These buildings are primarily intended for office accommodation requirements but they may contain commercial and storage space.

Single Purpose Buildings—The planning and acquisition of buildings intended to serve a specific function in accordance with the program requirements of client departments or agencies. This activity also provides for the management, operation and maintenance of single purpose buildings in accordance with accepted standards and the clients' functional demands.

Program Management—The development of accommodation and real property management policies, systems and procedures; the development of accommodation plans and programs in accordance with the objectives of client departments and agencies; the development of real property management plans for existing assets.

TRAVAUX PUBLICS

Programme du logement

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
67,894	55,702	12,192	47,280	156,509	137,490	19,019	118,702
51,891	42,122	9,769	35,754	90,937	79,451	11,486	68,653
.....	.....	.....	.....	7,874	7,262	612	6,627
119,785	97,824	21,961	83,034	255,320	224,203	31,117	193,982
.....	.....	.....	.....	1,560	.....	1,560	.....
.....	.....	.....	.....	4,510	3,479	1,031	2,992
119,785	**97,824**	**21,961**	**83,034**	**249,250**	**220,724**	**28,526**	**190,990**
.....	.....	.....	.....	4,124	3,651	473	3,715
.....	.....	.....	.....	6,434	6,063	371	5,439
119,785	**97,824**	**21,961**	**83,034**	**251,560**	**223,136**	**28,424**	**192,714**

OBJECTIF

Loger les ministères et organismes fédéraux dans des locaux conformes aux normes approuvées de quantité, de qualité et d'efficacité, et le plus économiquement possible.

SOUS-OBJECTIFS

- Planifier le logement;
- Acquérir des terrains et des immeubles qui permettent de répondre aux besoins de locaux en temps propice et de façon rentable;
- Utiliser les immeubles au maximum et au meilleur prix;
- Donner des conseils en matière de gestion immobilière;
- Mettre en application les normes de logement établies en conformité des objectifs du Programme.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Immeubles polyvalents—Planification, aménagement, acquisition, gestion, fonctionnement et entretien d'immeubles polyvalents, selon les normes approuvées et le plus économiquement possible. Ces immeubles sont destinés principalement à loger des bureaux, mais ils peuvent aussi comprendre des locaux à destination commerciale et des entrepôts.

Immeubles à destination unique—Planification et acquisition d'immeubles destinés à remplir une fonction définie, selon les exigences des programmes des ministères ou des organismes clients. Cette activité comprend aussi la gestion, le fonctionnement et l'entretien d'immeubles à destination unique, selon les normes approuvées et les demandes des clients quant au caractère fonctionnel des immeubles.

Gestion du programme—Établissement de lignes de conduite, de régimes et de pratiques en matière de logement et de biens immobiliers; planification du logement et instauration de programmes conformément aux objectifs des ministères et organismes clients; planification de la gestion des immeubles à l'actif de l'État.

PUBLIC WORKS

Accommodation Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	33,696	31,245	2,451	28,364
Other Personnel	(1)	1,942	1,811	131	2,068
Transportation and Communications	(2)	1,653	1,418	235	1,250
Information	(3)	57	55	2	45
Professional and Special Services	(4)	9,079	8,552	527	7,920
Rentals	(5)	55,214	46,831	8,383	40,527
Purchased Repair and Upkeep	(6)	14,076	16,600	(2,524)	12,274
Utilities, Materials and Supplies	(7)	19,760	19,782	(22)	18,447
All Other Expenditures	(12)	58	85	(27)	53
		135,535	126,379	9,156	110,948
CAPITAL EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	356	228	128	181
Other Personnel	(1)	14	4	10	2
Transportation and Communications	(2)	197	162	35	94
Information	(3)	109	100	9	74
Professional and Special Services	(4)	5,954	4,700	1,254	4,731
Rentals	(5)	12	10	2	6
Utilities, Materials and Supplies	(7)	48	38	10	46
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	108,498	88,466	20,032	74,518
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	4,597	4,116	481	3,382
		119,785	97,824	21,961	83,034
		255,320	224,203	31,117	193,982
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	6,070	3,479	2,591	2,992
TOTAL ESTIMATES		**249,250**	220,724	28,526	190,990

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	3	3	2	2	3	1	1	2
Scientific and Professional	4	4	4	3	4	.....	.....	3
Administrative and Foreign Service	290	286	259	259	271	275	275	257
Technical	37	35	36	22	32	90	90	24
Administrative Support	167	164	143	120	151	174	176	118
Operational	4,303	3,527	4,639	3,613	3,360	5,001	3,777	3,674
Total	**4,804**	**4,019**	5,083	4,019	3,821	5,541	4,319	4,078
Percentage change from preceding year	(5.5)		(8.3)					

TRAVAUX PUBLICS

Programme du logement

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	33,696	31,245	2,451	28,364
Autre rémunération	(1)	1,942	1,811	131	2,068
Transport et communications	(2)	1,653	1,418	235	1,250
Information	(3)	57	55	2	45
Services professionnels et spéciaux	(4)	9,079	8,552	527	7,920
Location	(5)	55,214	46,831	8,383	40,527
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	14,076	16,600	(2,524)	12,274
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	19,760	19,782	(22)	18,447
Toutes autres dépenses	(12)	58	85	(27)	53
		135,535	126,379	9,156	110,948
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Traitements et salaires	(1)	356	228	128	181
Autre rémunération	(1)	14	4	10	2
Transport et communications	(2)	197	162	35	94
Information	(3)	109	100	9	74
Services professionnels et spéciaux	(4)	5,954	4,700	1,254	4,731
Location	(5)	12	10	2	6
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	48	38	10	46
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	108,498	88,466	20,032	74,518
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	4,597	4,116	481	3,382
		119,785	97,824	21,961	83,034
		255,320	224,203	31,117	193,982
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	6,070	3,479	2,591	2,992
TOTAL DES CRÉDITS		**249,250**	220,724	28,526	190,990

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	3	3	2	2	3	1	1	2
Sciences et professions	4	4	4	3	4	.....	.....	3
Administration et service extérieur	290	286	259	259	271	275	275	257
Technique	37	35	36	22	32	90	90	24
Soutien administratif	167	164	143	120	151	174	176	118
Exploitation	4,303	3,527	4,639	3,613	3,360	5,001	3,777	3,674
Total	**4,804**	**4,019**	5,083	4,019	3,821	5,541	4,319	4,078
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(5.5)		(8.3)					

PUBLIC WORKS

Accommodation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970-71	Proposed Estimates 1971-72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
GENERAL PURPOSE BUILDINGS					
Newfoundland					
Stephenville—Public Building		300		100	200
Nova Scotia					
Bridgewater—Public Building	300	300		100	200
New Brunswick					
Sackville—Public Building		650		250	400
Quebec					
Coaticook—Public Building	323	362	312	50	
Drummondville—Alterations and Improvements	320	473	273	200	
Hull—Place du Portage	14,500	15,112	6,703	8,377	32
Hull—Place du Portage Phase II		6,000		800	5,200
Hull—Public Building—Improvements	295	295	195	100	
Matane—Public Building	350	403	2	401	
Montreal—Central Federal Building	31,500	31,500	1,500	2,000	28,000
Montreal—Customs Building—Improvements	992	992	678	314	
Montreal—National Revenue Building—Improvements		3,513		1,000	2,513
Quebec—Champlain Terminal—Improvements		1,070		500	570
Quebec—15 Henderson Street—Improvements		500		200	300
Sherbrooke—Public Building—Improvements		1,100		700	400
Ste. Foy—Public Building	3,400	3,250	3,150	100	
Victoriaville—Public Building	697	697	100	300	297
Ontario					
Barrie—Public Building	1,200	1,600		600	1,000
Ottawa—Connaught Building—Alterations and Improvements	2,700	2,897	376	1,800	721
Ottawa—Dominion Bureau of Statistics—New Office Building	10,590	11,182		4,300	6,882
Ottawa—Dominion Bureau of Statistics—Alterations and Improvements	2,810	2,975	2,580	395	
Ottawa—External Affairs—Headquarters	32,000	31,715	9,927	10,734	11,054
Ottawa—National Defence—Headquarters	32,653	33,286	15,166	11,606	6,514
Ottawa—National Revenue Data Centre—Site Improvements	385	385	235	150	
Ottawa—Tunney's Pasture Data Centre—Alterations	1,060	1,880	125	1,500	255
Toronto—Building for Meteorological Branch	8,200	8,283	7,483	800	
Toronto—Arthur Meighen Building—Improvements	4,500	4,500	3,500	1,000	
Windsor—Public Building—Improvements	340	322	222	100	
Manitoba					
Winnipeg—Board of Grain Commissioner's Building	5,675	6,415	1,892	3,425	1,098
Saskatchewan					
Humbolt—Public Building		300		150	150
British Columbia					
Revelstoke—Public Building		538		200	338
Salmon Arm—Public Building		300		150	150
Victoria—Customs Building—Alterations	374	428	328	100	
Vancouver—Begg Building—Alterations		610	410	200	
Vancouver—New Federal Building		18,000		1,500	16,500

TRAVAUX PUBLICS

Programme du logement

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
		(en milliers de dollars)			
IMMEUBLES POLYVALENTS					
Terre-Neuve					
Stephenville—Édifice public		300		100	200
Nouvelle-Écosse					
Bridgewater—Édifice public	300	300		100	200
Nouveau-Brunswick					
Sackville—Édifice public		650		250	400
Québec					
Coaticook—Édifice public	323	362	312	50	
Drummondville—Changements et améliorations	320	473	273	200	
Hull—Place du Portage	14,500	15,112	6,703	8,377	32
Hull—Place du Portage—Phase II		6,000		800	5,200
Hull—Édifice public—Améliorations	295	295	195	100	
Matane—Édifice public	350	403	2	401	
Montréal—Édifice fédéral central	31,500	31,500	1,500	2,000	28,000
Montréal—Édifice des douanes—Améliorations	992	992	678	314	
Montréal—Édifice des données fiscales—Améliorations		3,513		1,000	2,513
Québec—Gare Champlain—Améliorations		1,070		500	570
Québec—15, rue Henderson—Améliorations		500		200	300
Sherbrooke—Édifice public—Améliorations		1,100		700	400
Ste-Foy—Édifice public	3,400	3,250	3,150	100	
Victoriaville—Édifice public	697	697	100	300	297
Ontario					
Barrie—Édifice public	1,200	1,600		600	1,000
Ottawa—Édifice Connaught—Changements et améliorations	2,700	2,897	376	1,800	721
Ottawa—Bureau fédéral de la statistique—Nouvel édifice	10,590	11,182		4,300	6,882
Ottawa—Bureau fédéral de la statistique—Changements et améliorations	2,810	2,975	2,580	395	
Ottawa—Affaires extérieures—Administration centrale	32,000	31,715	9,927	10,734	11,054
Ottawa—Défense nationale—Administration centrale	32,653	33,286	15,166	11,606	6,514
Ottawa—Centre des données fiscales du Revenu national—Améliorations de l'emplacement	385	385	235	150	
Ottawa—Centre des données de Tunney's Pasture—Changements	1,060	1,880	125	1,500	255
Toronto—Immeuble destiné à la Direction de la météorologie	8,200	8,283	7,483	800	
Toronto—Édifice Arthur Meighen—Améliorations	4,500	4,500	3,500	1,000	
Windsor—Édifice public—Améliorations	340	322	222	100	
Manitoba					
Winnipeg—Édifice de la Commission des grains	5,675	6,415	1,892	3,425	1,098
Saskatchewan					
Humbolt—Édifice public		300		150	150
Colombie-Britannique					
Revelstoke—Édifice public		538		200	338
Salmon Arm—Édifice public		300		150	150
Victoria—Édifice des douanes—Changements	374	428	328	100	
Vancouver—Édifice Begg—Changements		610	410	200	
Vancouver—Nouvel édifice fédéral		18,000		1,500	16,500

PUBLIC WORKS

Accommodation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970-71	Proposed Estimates 1971-72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
SINGLE PURPOSE BUILDINGS					
Newfoundland					
St. John's—Postal Terminal		1,500		200	1,300
New Brunswick					
Saint John—Postal Terminal	1,750	1,500		875	625
Quebec					
Asbestos—Post Office		325		325	
Aylmer—Post Office		250		250	
Blackpool—Customs and Immigration—Alterations and Improvements		692	392	300	
Gatineau—Post Office		560		560	
Hull—Printing Bureau—Alterations		510		510	
Hull—Forest Research Centre		12,000		750	11,250
LaSalle—Post Office		600		300	300
Montreal—Postal Terminal—Improvements	950	950	741	209	
Quebec—Postal Station "Charlesbourg"		275		50	225
Quebec—Postal Terminal—Improvements		640	300	340	
Ville-de-Laval—Postal Terminal		1,000	130	870	
Ontario					
Burlington—Post Office—Alterations and Improvements	500	446	396	50	
Kingston—Postal Station "A"	256	256	50	206	
Kirkland Lake—Post Office		325		175	150
Ottawa—Agriculture—					
ADRI—Heating Plant		1,425		600	825
ADRI—Pathology Laboratory		9,500	300	1,000	8,200
ADRI—Farm Buildings		2,000		415	1,585
ARI and ADRI—Site Development		1,000		100	900
ARI—Farm Buildings		5,000		585	4,415
Ottawa—Besserer Building—Alterations and Improvements		475	270	205	
Ottawa—Carson Road PSC Language School—Improvements	3,435	3,735	1,930	1,030	775
Ottawa—Connaught Building—Extension of Heating and Cooling		417	160	257	
Ottawa—Department of National Defence Building—Extension of Heating and Cooling	300	370	185	185	
Ottawa—Energy, Mines and Resources—Relocating of Air Photo Unit		300		150	150
Ottawa—Energy, Mines and Resources—Tailings Disposal Unit		750		300	450
Ottawa—External Affairs Building—NRC CHP—Extension of Services	1,700	2,500	100	1,000	1,400
Ottawa—National Health & Welfare—Food and Drug Laboratory		13,273	316	348	12,609
Ottawa—Department of Public Works—Test Laboratory—Air Conditioning		282	9	273	
Ottawa—Royal Canadian Mounted Police—CPIC	3,400	3,310	2,817	493	
Ottawa—Royal Canadian Mounted Police—NPS Building	5,500	5,740	992	3,204	1,544
Ottawa—Royal Canadian Mounted Police—Chilled Water Plant	850	930	683	247	
Ottawa—Royal Canadian Mounted Police—Site Services	605	685	530	155	
Ottawa—Secretary of State—Victoria Museum—Alterations—Phase II		2,155	85	895	1,175
Perth—Post Office		400	32	368	
Sault Ste. Marie—Postal Terminal		650		100	550

TRAVAUX PUBLICS

Programme du logement

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
		(en milliers de dollars)			
IMMEUBLES À DESTINATION UNIQUE					
Terre-Neuve					
Saint-Jean—Terminus postal		1,500		200	1,300
Nouveau-Brunswick					
Saint-Jean—Terminus postal	1,750	1,500		875	625
Québec					
Asbestos—Bureau de poste		325		325	
Aylmer—Bureau de poste		250		250	
Blackpool—Douanes et Immigration—Changements et améliorations		692	392	300	
Gatineau—Bureau de poste		560		560	
Hull—Imprimerie—Changements		510		510	
Hull—Centre de recherche forestière		12,000		750	11,250
La Salle—Bureau de poste		600		300	300
Montréal—Terminus postal—Améliorations	950	950	741	209	
Québec—Succursale postale «Charlesbourg»		275		50	225
Québec—Terminus postal—Améliorations		640	300	340	
Ville-de-Laval—Terminus postal		1,000	130	870	
Ontario					
Burlington—Bureau de poste—Rajouts et changements	500	446	396	50	
Kingston—Succursale postale «A»	256	256	50	206	
Kirkland Lake—Bureau de poste		325		175	150
Ottawa—Agriculture—Institut de recherches vétérinaires					
—Chaufferie centrale		1,425		600	825
—Laboratoire de pathologie		9,500	300	1,000	8,200
—Bâtiments de ferme		2,000		415	1,585
—Aménagement d'emplacement		1,000		100	900
—Bâtiments de ferme		5,000		585	4,415
Ottawa—Édifice Besserer—Changements et améliorations		475	270	205	
Ottawa—École des langues—Commission de la fonction publique, chemin Carson—Améliorations	3,435	3,735	1,930	1,030	775
Ottawa—Édifice Connaught—Extension des services de chauffage et de réfrigération		417	160	257	
Ottawa—Extension des services de chauffage et de réfrigération à l'administration centrale de la Défense nationale	300	370	185	185	
Ottawa—Énergie, Mines et Ressources—Déplacement de la Division de la photographie aérienne		300		150	150
Ottawa—Énergie, Mines et Ressources—Services d'élimination des résidus		750		300	450
Ottawa—Édifice des Affaires extérieures—Extension des services de chauffage et de réfrigération	1,700	2,500	100	1,000	1,400
Ottawa—Laboratoire des aliments et drogues—Santé nationale et Bien-être social		13,273	316	348	12,609
Ottawa—Laboratoires d'essais du ministère des Travaux publics—Climatisation		282	9	273	
Ottawa—Gendarmerie royale du Canada—Centre d'information	3,400	3,310	2,817	493	
Ottawa—Gendarmerie royale du Canada—Services	5,500	5,740	992	3,204	1,544
Ottawa—Gendarmerie royale du Canada—Installation de refroidissement d'eau	850	930	683	247	
Ottawa—Gendarmerie royale du Canada—Services d'emplacement	605	685	530	155	
Ottawa—Secrétariat d'État—Musée Victoria—Changements—Phase II		2,155	85	895	1,175
Perth—Bureau de poste		400	32	368	
Sault Ste-Marie—Terminus postal		650		100	550

PUBLIC WORKS

Accommodation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970-71	Proposed Estimates 1971-72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
SINGLE PURPOSE BUILDINGS—Continued					
Ontario—continued					
Scarborough—Postal Terminal	3,400	3,400	2,200	1,200	.....
Scarborough—Postal Station "A"—Alterations	.....	500	.....	300	200
Stouffville—Post Office	.....	300	.....	150	150
Toronto—Major Postal Terminals	.....	59,211	1,468	6,583	51,160
Toronto—Postal Station "P"	.....	450	.....	250	200
Toronto—Postal Station "V"	.....	250	.....	150	100
Toronto—Postal Station "Z"	.....	320	.....	200	120
Alberta					
Calgary—Postal Terminal	13,500	11,800	270	5,500	6,030
Edmonton—Royal Canadian Mounted Police Headquarters—Alterations	410	410	225	185	.....
British Columbia					
Abbotsford—Post Office	.....	350	.....	100	250
Castlegar—Post Office	.....	280	.....	280	.....
Delta—Post Office	.....	400	.....	400	.....
Northwest Territories					
Fort Simpson—Housing	.....	250	.....	250	.....
Hay River—Housing	.....	720	500	220	.....
Inuvik—Housing	.....	1,815	.....	1,815	.....

Marine Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
	$	$	$	$
Vote 20—Marine—Operating expenditures and contributions	**10,198,000**	12,247,000	(2,049,000)	9,722,000
Vote 25—Marine—Capital expenditures including expenditures on works on other than Federal property	**22,031,000**	25,548,000	(3,517,000)	21,346,000
Statutory—Dry Dock Subsidies—Canadian Vickers, Montreal	**180,000**	180,000	.....	180,000
Total Budgetary Expenditures	**32,409,000**	37,975,000	(5,566,000)	31,248,000
Loans, Investments and Advances				
Vote L30—Loan in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the construction of an oil refinery terminal wharf at Come-by-Chance, Newfoundland	**8,735,000**	.....	8,735,000	.....
Appropriation not required for 1971-72	.....	4,500,000	(4,500,000)	.....
Total des prêts, placements et avances	**8,735,000**	4,500,000	4,235,000	.....
Total Program	**41,144,000**	42,475,000	(1,331,000)	31,248,000

TRAVAUX PUBLICS

Programme du logement

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
IMMEUBLES À DESTINATION UNIQUE—Suite					
Ontario—Suite					
Scarborough—Terminus postal	3,400	3,400	2,200	1,200	.....
Scarborough—Succursale postale «A»—Changements	.....	500	.....	300	200
Stouffville—Bureau de poste	.....	300	.....	150	150
Toronto—Principaux terminus postaux	.....	59,211	1,468	6,583	51,160
Toronto—Succursale postale «P»	.....	450	.....	250	200
Toronto—Succursale postale «V»	.....	250	.....	150	100
Toronto—Succursale postale «Z»	.....	320	.....	200	120
Alberta					
Calgary—Terminus postal	13,500	11,800	270	5,500	6,030
Edmonton—Édifice de la Gendarmerie royale du Canada—Changements	410	410	225	185	.....
Colombie-Britannique					
Abbotsford—Bureau de poste	.....	350	.....	100	250
Castlegar—Bureau de poste	.....	280	.....	280	.....
Delta—Bureau de poste	.....	400	.....	400	.....
Territories du Nord-Ouest					
Fort Simpson—Logements	.....	250	.....	250	.....
Hay River—Logements	.....	720	500	220	.....
Inuvik—Logements	.....	1,815	.....	1,815	.....

Programme des travaux maritimes

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 20—Travaux maritimes—Dépenses de fonctionnement et contributions	**10,198,000**	12,247,000	(2,049,000)	9,722,000
Crédit 25—Travaux maritimes—Dépenses d'investissement y compris les dépenses à l'égard d'ouvrages situés ailleurs que sur une propriété fédérale	**22,031,000**	25,548,000	(3,517,000)	21,346,000
Statutaire—Subventions à l'égard de bassins de radoub—Canadian Vickers, Montréal	**180,000**	180,000	.....	180,000
Total des dépenses budgétaires	**32,409,000**	37,975,000	(5,566,000)	31,248,000
Prêts, placements et avances				
Crédit L30—Prêt, en conformité des modalités et conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour la construction d'un quai terminus de raffinerie pétrolière à Come-by-Chance (T.-N.)	**8,735,000**	.....	8,735,000	.....
Crédit non requis en 1971-1972	.....	4,500,000	(4,500,000)	.....
Total des prêts, placements et avances	**8,735,000**	4,500,000	4,235,000	.....
Total au titre du programme	**41,144,000**	42,475,000	(1,331,000)	31,248,000

PUBLIC WORKS

Marine Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*				Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*			
		Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Industry Support—*Soutien de l'industrie*	477	9,768	11,025	(1,257)	9,325	22,015	25,979	(3,964)	20,727
Water Level Control—*Régularisation des niveaux d'eau*	103	383	568	(185)	397	16	419	(403)	619
Total Estimates—Total des crédits	**580**	**10,151**	**11,593**	**(1,442)**	**9,722**	**22,031**	**26,398**	**(4,367)**	**21,346**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		682	694	(12)	633	.....	50	(50)	15
Add—*A ajouter:*									
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*		747	808	(61)	610	.....	.....	.....	.....
Accommodation provided by this department — *Locaux fournis par le Ministère*		203	195	8	188	.....	.....	.....	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme		**10,419**	**11,902**	**(1,483)**	**9,887**	**22,031**	**26,348**	**(4,317)**	**21,331**

OBJECTIVE

To provide and maintain at the most economical cost marine facilities as required by federal programs for the development and support of industry and for water level control.

SUB-OBJECTIVES

—To plan and develop navigation channels and harbour facilities in support of the fishing, water transportation, and tourist industries.

—To assist in the control of navigable inland waters and to facilitate their use.

—To give advice in the provision of marine facilities.

PROGRAM DESCRIPTION

Industry Support—The construction, improvement and maintenance of marine structures used by the fishing industry; the provision of pleasure boat facilities associated with the tourist industry; the planning and establishment of channels, wharves and harbours to facilitate the transportation of passengers and bulk and general cargo.

Water Level Control—The maintenance and operation of various locks and dams across the country and special studies to develop engineering criteria in the field of water level control.

TRAVAUX PUBLICS

Programme des travaux maritimes

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*				LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
180	180	.....	180	31,963	37,184	(5,221)	30,232	8,735	3,690	5,045	.....
47	55	(8)	.....	446	1,042	(596)	1,016	.....	.....	.....	.....
227	**235**	**(8)**	**180**	**32,409**	**38,226**	**(5,817)**	**31,248**	**8,735**	**3,690**	**5,045**	.....
.....	.....	.....	.....	682	744	(62)	648	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	747	808	(61)	610	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	203	195	8	188	.....	.....	.....	.....
227	**235**	**(8)**	**180**	**32,677**	**38,485**	**(5,808)**	**31,398**	**8,735**	**3,690**	**5,045**	.....

OBJECTIF

Aménager et entretenir le plus économiquement possible les installations maritimes qu'exigent les programmes fédéraux institués pour le développement et le soutien de l'industrie et pour la régularisation des niveaux d'eau.

SOUS-OBJECTIF

- Dresser les plans des chenaux de navigation et des installations portuaires et les aménager afin d'aider aux industries de la pêche, du transport par voie d'eau et du tourisme;
- Aider au contrôle des eaux intérieures navigables et en faciliter l'utilisation;
- Donner des conseils sur l'aménagement d'installations maritimes.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Soutien de l'industrie—Construction, amélioration et entretien d'ouvrages maritimes utilisés par l'industrie de la pêche; aménagement de ports de plaisance connexes à l'industrie du tourisme; planification et aménagement de chenaux, de quais et de ports en vue de faciliter le transport des passagers et des marchandises diverses et en vrac.

Régularisation des niveaux d'eau—Entretien et fonctionnement d'écluses et de barrages divers un peu partout au pays, et études spéciales en vue d'élaborer des critères techniques dans le domaine de la régularisation des niveaux d'eau.

PUBLIC WORKS

Marine Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	3,559	3,747	(188)	2,923
Other Personnel	(1)	711	733	(22)	887
Transportation and Communications	(2)	123	131	(8)	117
Information	(3)	19	17	2	7
Professional and Special Services	(4)	124	129	(5)	173
Rentals	(5)	79	86	(7)	94
Purchased Repair and Upkeep	(6)	4,652	5,795	(1,143)	4,659
Utilities, Materials and Supplies	(7)	883	953	(70)	853
All Other Expenditures	(12)	1	2	(1)	9
		10,151	11,593	(1,442)	9,722
CAPITAL EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	431	514	(83)	332
Other Personnel	(1)	34	23	11	21
Transportation and Communications	(2)	145	199	(54)	82
Information	(3)	34	24	10	22
Professional and Special Services	(4)	830	1,455	(625)	897
Rentals	(5)	22	23	(1)	31
Utilities, Materials and Supplies	(7)	20	47	(27)	47
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	20,110	23,810	(3,700)	19,639
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	405	303	102	275
		22,031	26,398	(4,367)	21,346
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	227	235	(8)	180
TOTAL ESTIMATES		**32,409**	38,226	(5,817)	31,248

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Scientific and Professional	3	.....	7	4	.....	.....	.....	4
Technical	116	119	131	117	111	126	126	111
Administrative Support	3	2	4	2	2	2	2	2
Operational	458	175	523	215	180	697	214	209
Total	**580**	**296**	665	338	293	825	342	326
Percentage change from preceding year	(12.8)		(19.4)					

TRAVAUX PUBLICS

Programme des travaux maritimes

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	3,559	3,747	(188)	2,923
Autre rémunération	(1)	711	733	(22)	887
Transport et communications	(2)	123	131	(8)	117
Information	(3)	19	17	2	7
Services professionnels et spéciaux	(4)	124	129	(5)	173
Location	(5)	79	86	(7)	94
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	4,652	5,795	(1,143)	4,659
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	883	953	(70)	853
Toutes autres dépenses	(12)	1	2	(1)	9
		10,151	11,593	(1,442)	9,722
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Traitements et salaires	(1)	431	514	(83)	332
Autre rémunération	(1)	34	23	11	21
Transport et communications	(2)	145	199	(54)	82
Information	(3)	34	24	10	22
Services professionnels et spéciaux	(4)	830	1,455	(625)	897
Location	(5)	22	23	(1)	31
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	20	47	(27)	47
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	20,110	23,810	(3,700)	19,639
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	405	303	102	275
		22,031	26,398	(4,367)	21,346
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	227	235	(8)	180
TOTAL DES CRÉDITS		32,409	38,226	(5,817)	31,248

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Sciences et professions	3	.....	7	4	.....	.....	.....	4
Technique	116	119	131	117	111	126	126	111
Soutien administratif	3	2	4	2	2	2	2	2
Exploitation	458	175	523	215	180	697	214	209
Total	580	296	665	338	293	825	342	326
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(12.8)		(19.4)					

PUBLIC WORKS

Marine Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970-71	Proposed Estimates 1971-72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
INDUSTRY SUPPORT					
NEWFOUNDLAND					
Cornerbrook—Harbour Improvements	3,700	3,800	3,700	100	.....
Twillingate—Breakwater Repairs and Extension	340	340	.....	340	.....
NOVA SCOTIA					
Digby—Harbour Improvements	1,302	1,302	1,052	250	.....
Western Shore (Mahone Bay)—Marina	.....	400	.....	400	.....
NEW BRUNSWICK					
North Head—Wharf Extension	430	430	.....	430	.....
QUEBEC					
Cap aux Meules—Harbour Development	4,665	5,400	3,900	1,500	.....
Fort George—Retaining Wall	.....	250	.....	100	150
Grande Entrée—Harbour Improvements	385	385	235	150	.....
Matane—Harbour Development	8,615	8,615	8,285	330	.....
Mont Louis—Wharf Improvements	.....	350	.....	350	.....
Paspebiac—Breakwater Extension	.....	400	.....	400	.....
St. Lawrence and Saguenay Rivers—Survey and Shore Assessment	.....	2,500	500	2,000	.....
ONTARIO					
Cornwall—Harbour Improvements	.....	1,000	.....	1,000	.....
St. Clair River—Dredging	.....	2,000	500	1,500	.....
NORTHWEST TERRITORIES					
Sans Sault Rapids—Dredging	2,000	2,000	1,250	750	.....
BRITISH COLUMBIA					
Alert Bay—Boat Harbour	530	530	.....	400	130
Porlier Pass—Dredging	340	355	.....	355	.....
Vancouver—First Narrows Dredging	3,010	2,800	2,600	200	.....

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
INDUSTRY SUPPORT		
(S)—Dry Dock Subsidy to Canadian Vickers	**180,000**	180,000
CONTRIBUTIONS		
WATER LEVEL CONTROL		
Okanagan Flood Control Project	**47,000**	55,000
	227,000	235,000

TRAVAUX PUBLICS

Programme des travaux maritimes

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
SOUTIEN DE L'INDUSTRIE					
TERRE-NEUVE					
Cornerbrook—Améliorations portuaires	3,700	3,800	3,700	100	.....
Twillingate—Extension et réparation de brise-lames	340	340	.....	340	.....
NOUVELLE-ÉCOSSE					
Digby—Améliorations portuaires	1,302	1,302	1,052	250	.....
Western Shore (Mahone Bay)—Marina	.....	400	.....	400	.....
NOUVEAU-BRUNSWICK					
North Head—Extension de quai	430	430	.....	430	.....
QUÉBEC					
Cap-aux-Meules—Développement portuaire	4,665	5,400	3,900	1,500	.....
Fort George—Mur de soutènement	.....	250	.....	100	150
Grande-Entrée—Améliorations portuaires	385	385	235	150	.....
Matane—Développement portuaire	8,615	8,615	8,285	330	.....
Mont-Louis—Améliorations de quai	.....	350	.....	350	.....
Paspébiac—Extension de brise-lames	.....	400	.....	400	.....
Fleuve Saint-Laurent et rivière Saguenay—Levés et évaluations sur les rives	.....	2,500	500	2,000	.....
ONTARIO					
Cornwall—Améliorations portuaires	.....	1,000	.....	1,000	.....
Rivière Sainte-Claire—Dragage	.....	2,000	500	1,500	.....
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Rapides Sans Sault—Dragage	2,000	2,000	1,250	750	.....
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Alert Bay—Port de bateaux	530	530	.....	400	130
Porlier Pass—Dragage	340	355	.....	355	.....
Vancouver—First Narrows—Dragage	3,010	2,800	2,600	200	.....

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
SOUTIEN DE L'INDUSTRIE		
(S)—Subvention à la Canadian Vickers à l'égard de son bassin de radoub	**180,000**	180,000
CONTRIBUTIONS		
RÉGULARISATION DES NIVEAUX D'EAU		
Projet de contrôle des inondations causées par la rivière Okanagan	**47,000**	55,000
	227,000	235,000

PUBLIC WORKS

Transportation and Other Engineering Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 35—Transportation and Other Engineering—Operating expenditures and contributions including authority to make recoverable advances in amounts not exceeding in the aggregate the amount of the operating expenses of the New Westminster Bridge	**9,117,000**	8,885,000	232,000	7,940,000
Vote 40—Transportation and Other Engineering—Capital expenditures including expenditures on works on other than Federal property	**5,183,000**	4,115,000	1,068,000	5,012,000
Statutory—Contributions to the Provinces under terms of the Trans-Canada Highway Act	**5,400,000**	20,000,000	(14,600,000)	26,773,000
Total Budgetary Expenditures	**19,700,000**	33,000,000	(13,300,000)	39,725,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

		Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Transportation Facilities—*Installations de transport*	245	8,361	7,621	740	7,136
Public Utility Services—*Services d'utilité publique*					
	245	8,361	7,621	740	7,136
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*	14	244	304	(60)	300
Total Estimates—Total des crédits	**231**	**8,117**	**7,317**	**800**	**6,836**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		75	78	(3)	81
Add—*A ajouter:*					
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*		376	329	47	337
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*		229	220	9	212
Total Cost of Program—Coût total du programme		**8,647**	**7,788**	**859**	**7,301**

TRAVAUX PUBLICS

Programme de la voirie et autres travaux de génie

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 35—Voirie et autres travaux de génie—Dépenses de fonctionnement et contributions, y compris l'autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de l'ensemble des frais d'exploitation du pont de New-Westminster	**9,117,000**	8,885,000	232,000	7,940,000
Crédit 40—Voirie et autres travaux de génie—Dépenses d'investissement y compris les dépenses à l'égard d'ouvrages situés ailleurs que sur une propriété fédérale	**5,183,000**	4,115,000	1,068,000	5,012,000
Statutaire—Contributions aux provinces sous le régime de la Loi sur la route Transcanadienne	**5,400,000**	20,000,000	(14,600,000)	26,773,000
Total des dépenses budgétaires	**19,700,000**	33,000,000	(13,300,000)	39,725,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
5,183	4,257	926	4,113	6,400	24,250	(17,850)	27,877	19,944	36,128	(16,184)	39,126
.....	97	(97)	899	.....	.....	.....	.....	.....	97	(97)	899
5,183	4,354	829	5,012	6,400	24,250	(17,850)	27,877	19,944	36,225	(16,281)	40,025
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	244	304	(60)	300
5,183	**4,354**	**829**	**5,012**	**6,400**	**24,250**	**(17,850)**	**27,877**	**19,700**	**35,921**	**(16,221)**	**39,725**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	75	78	(3)	81
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	376	329	47	337
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	229	220	9	212
5,183	**4,354**	**829**	**5,012**	**6,400**	**24,250**	**(17,850)**	**27,877**	**20,230**	**36,392**	**(16,162)**	**40,153**

PUBLIC WORKS

Transportation and Other Engineering Program

OBJECTIVE

To provide and maintain at the most economical cost roads, bridges and public utility services as required by federal government programs.

SUB-OBJECTIVES

- To provide road transportation facilities of approved standards at the most economical cost.
- To administer the federal portion of shared-cost road transportation projects.
- To prepare or analyse proposals concerning roads.
- To meet federal requirements for other engineering and public utility services.
- To give advice in the provision of road transportation and other engineering facilities.

PROGRAM DESCRIPTION

Transportation Facilities—The construction and maintenance of roads and bridges under the exclusive jurisdiction of the federal government, e.g., the Northwest Highway System; the construction of the Trans-Canada Highway through National Parks; and Canada's share of the responsibility for the administration, design, construction and maintenance of international and interprovincial bridges and tunnels.

The supervision of road construction programmed by other government departments, such as National Parks roads and development roads in the Yukon and Northwest Territories.

The administration and inspection of road projects for which responsibility is shared with other levels of government, such as the Trans-Canada Highway.

TRAVAUX PUBLICS

Programme de la voirie et autres travaux de génie

OBJECTIF

Aménager et entretenir, le plus économiquement possible, les routes, ponts et services d'utilité publique qu'exigent les programmes du gouvernement fédéral.

SOUS-OBJECTIFS

- Assurer, au coût le plus économique possible, des installations de voirie répondant aux normes approuvées;
- Gérer la partie fédérale des programmes de voirie à frais partagés;
- Établir ou analyser les propositions ayant trait à la voirie;
- Respecter les exigences fédérales concernant les autres services de génie et d'utilité publique;
- Donner des conseils sur l'aménagement d'installations de voirie et autres installations de génie.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Installations de transport—Construction et entretien des ponts et chaussées relevant de la compétence exclusive de l'administration fédérale, comme le réseau routier du Nord-Ouest et la construction de la route Transcanadienne à travers les parcs nationaux; responsabilité partagée du Canada dans l'administration, la conception, la construction et l'entretien des ponts et tunnels internationaux ou interprovinciaux.

Surveillance de la construction des routes prévues dans les programmes d'autres ministères, telles que les routes des parcs nationaux et les routes de pénétration au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Administration et inspection des programmes de voirie qui relèvent également d'autres ordres de gouvernement, comme la route Transcanadienne.

PUBLIC WORKS

Transportation and Other Engineering Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	1,811	1,589	222	1,807
Other Personnel	(1)	395	339	56	379
Transportation and Communications	(2)	98	90	8	84
Information	(3)	2	3	(1)	1
Professional and Special Services	(4)	252	214	38	213
Rentals	(5)	1	1	.....	33
Purchased Repair and Upkeep	(6)	4,634	4,287	347	3,304
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,168	1,096	72	1,315
All Other Expenditures	(12)	.....	2	(2)	.....
		8,361	7,621	740	7,136
CAPITAL EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	293	157	136	240
Other Personnel	(1)	82	6	76	16
Transportation and Communications	(2)	184	11	173	15
Information	(3)	7	6	1	11
Professional and Special Services	(4)	19	106	(87)	919
Rentals	(5)	17	6	11	16
Utilities, Materials and Supplies	(7)	58	107	(49)	231
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	4,288	3,713	575	3,323
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	235	242	(7)	241
		5,183	4,354	829	5,012
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	6,400	24,250	(17,850)	27,877
		19,944	36,225	(16,281)	40,025
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	244	304	(60)	300
TOTAL ESTIMATES		**19,700**	35,921	(16,221)	39,725

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Technical	13	4	15	4	4	6	6	4
Administrative Support	6	6	7	3	5	.....	.....	3
Operational	226	143	244	146	138	312	151	151
Total	**245**	**153**	266	153	147	318	157	158
Percentage change from preceding year	(7.9)		(16.4)					

TRAVAUX PUBLICS

Programme de la voirie et autres travaux de génie

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	1,811	1,589	222	1,807
Autre rémunération	(1)	395	339	56	379
Transport et communications	(2)	98	90	8	84
Information	(3)	2	3	(1)	1
Services professionnels et spéciaux	(4)	252	214	38	213
Location	(5)	1	1	.....	33
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	4,634	4,287	347	3,304
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	1,168	1,096	72	1,315
Toutes autres dépenses	(12)	.....	2	(2)	.....
		8,361	7,621	740	7,136
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Traitements et salaires	(1)	293	157	136	240
Autre rémunération	(1)	82	6	76	16
Transport et communications	(2)	184	11	173	15
Information	(3)	7	6	1	11
Services professionnels et spéciaux	(4)	19	106	(87)	919
Location	(5)	17	6	11	16
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	58	107	(49)	231
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	4,288	3,713	575	3,323
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	235	242	(7)	241
		5,183	4,354	829	5,012
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	6,400	24,250	(17,850)	27,877
		19,944	36,225	(16,281)	40,025
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	244	304	(60)	300
TOTAL DES CRÉDITS		**19,700**	35,921	(16,221)	39,725

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Technique	13	4	15	4	4	6	6	4
Soutien administratif	6	6	7	3	5	.....	.....	3
Exploitation	226	143	244	146	138	312	151	151
Total	**245**	**153**	266	153	147	318	157	158
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(7.9)		(16.4)					

PUBLIC WORKS

Transportation and Other Engineering Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970-71	Proposed Estimates 1971-72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
TRANSPORTATION FACILITIES					
NEW BRUNSWICK					
St. Leonard—Van Buran, Maine, International Bridge	600	600	135	465	.....
QUEBEC					
Matapedia—Bridge—Interprovincial N.B./P.Q. and transfer to provinces	.....	1,000	.....	600	400
Intraprovincial Bridges—Reconstruction, repair and transfer of Notre Dame du Nord, Chapeau and Papineauville bridges to the Province of Quebec	.....	1,250	50	700	500
ONTARIO					
Ottawa—Heron-Bronson Interchange	776	1,100	300	600	200
BRITISH COLUMBIA					
New Westminster—Front Street Grade Separation	.....	700	.....	700	.....
YUKON TERRITORY					
Northwest Highway System—Reconstruction and Paving Phase I, Paving Mile 904.2-928.5	5,000	5,417	2,677	349	2,391
Northwest Highway System—Reconstruction of bridges	18,945	19,000	4,642	571	13,787

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
CONTRIBUTIONS		
TRANSPORTATION FACILITIES		
Contribution towards Federal share of the cost of constructing Highway No. 6 in the Counties of Matane and Gaspé North, Québec	1,000,000	1,400,000
(S)—Contributions to the Provinces under terms of the Trans-Canada Highway Act	5,400,000	22,850,000
	6,400,000	24,250,000

TRAVAUX PUBLICS

Programme de la voirie et autres travaux de génie

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
INSTALLATIONS DE TRANSPORT					
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Pont international Saint-Léonard—Van Buran (Maine)	600	600	135	465	.....
QUÉBEC					
Pont interprovincial de Matapédia, N.B./P.Q. et transfert aux provinces	.....	1,000	.....	600	400
Ponts intraprovinciaux—Reconstruction, réparation et transfert des ponts de Notre-Dame-du-Nord, Chapeau et Papineauville à la province de Québec	.....	1,250	50	700	500
ONTARIO					
Échange Heron-Bronson—Ottawa	776	1,100	300	600	200
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
New-Westminster—Niveau de séparation de la rue Front	.....	700	.....	700	.....
YUKON					
Réseau routier du Nord-Ouest—Réfection et asphaltage—Phase I, mille 904.2 au mille 928.5	5,000	5,417	2,677	349	2,391
Réseau routier du Nord-Ouest—Réfection de ponts	18,945	19,000	4,642	571	13,787

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
CONTRIBUTIONS		
INSTALLATIONS DE TRANSPORT		
Contribution représentant la quote-part du gouvernement fédéral relativement à la construction de la route 6 dans les comtés de Matane et de Gaspé-Nord	1,000,000	1,400,000
(S)—Contributions aux provinces sous le régime de la Loi sur la route Transcanadienne	5,400,000	22,850,000
	6,400,000	24,250,000

Regional Economic Expansion

consisting of:

A—Department

B—Cape Breton Development Corporation

Expansion économique régionale

comprenant:

A—Le Ministère

B—La Société de développement du Cap-Breton

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change*	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
22-4	(S)	Minister of Regional Economic Expansion—Salary and Motor Car Allowance	17	17	.....	17
22-4	1	Operating expenditures	30,717	25,440	5,277	18,160
22-4	5	Capital expenditures	9,526	10,074	(548)	8,409
22-4	10	Grants and contributions	293,088	235,262	57,826	144,364
22-4	(S)	Items not required for 1971-72	.....	.....	.....	8,399
		Total Budgetary Expenditures	**333,348**	**270,793**	**62,555**	**179,349**
		Less: Statutory Items	**17**	**17**	.....	**8,416**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**333,331**	**270,776**	**62,555**	**170,933**
22-4	L15	Advances pursuant to the Atlantic Provinces Power Development Act	5,000	33,657	(28,657)	35,174
22-4	L20	Loans pursuant to an agreement with the Province of Prince Edward Island	8,700	10,000	(1,300)	391
22-4	L25	Loans for the development of community and industrial infrastructure	54,252	47,247	7,005	4,615
22-4	L30	Loans for abnormal costs of developing industries	6,100	4,000	2,100	.....
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**74,052**	**94,904**	**(20,852)**	**40,180**
		To be voted, Total Program	**407,383**	**365,680**	**41,703**	**211,113**
		B—CAPE BRETON DEVELOPMENT CORPORATION				
22-14	35	Payment to the Cape Breton Development Corporation covering mining losses in 1971	19,115	26,000	(6,885)	21,935
22-14	(S)	Payment to the Cape Breton Development Corporation	12,522	15,600	(3,078)	10,456
		Total Budgetary Expenditures	**31,637**	**41,600**	**(9,963)**	**32,391**
		Less: Statutory Item	**12,522**	**15,600**	**(3,078)**	**10,456**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**19,115**	**26,000**	**(6,885)**	**21,935**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
22-5	(S)	Ministre de l'Expansion économique régionale—Traitement et indemnité d'automobile	17	17	.....	17
22-5	1	Dépenses de fonctionnement	30,717	25,440	5,277	18,160
22-5	5	Dépenses d'investissement	9,526	10,074	(548)	8,409
22-5	10	Subventions et contributions	293,088	235,262	57,826	144,364
22-5	(S)	Postes non requis en 1971-1972	.....	.....	.....	8,399
		Total des dépenses budgétaires	**333,348**	**270,793**	**62,555**	**179,349**
		Moins: Postes statutaires	**17**	**17**	.....	**8,416**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**333,331**	**270,776**	**62,555**	**170,933**
22-5	L15	Avances en vertu de la Loi sur la mise en valeur de l'énergie dans les provinces de l'Atlantique	5,000	33,657	(28,657)	35,174
22-5	L20	Prêts en vertu d'un accord avec l'Île-du-Prince-Édouard	8,700	10,000	(1,300)	391
22-5	L25	Prêts pour la création d'infrastructures communautaires et industrielles	54,252	47,247	7,005	4,615
22-5	L30	Prêts à l'égard de frais anormaux d'industries en voie de développement	6,100	4,000	2,100	.....
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**74,052**	**94,904**	**(20,852)**	**40,180**
		A voter au titre du programme total	**407,383**	**365,680**	**41,703**	**211,113**
		B—SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU CAP-BRETON				
22-15	35	Paiement à la Société de développement du Cap-Breton pour compenser le déficit d'exploitation de mines en 1971	19,115	26,000	(6,885)	21,935
22-15	(S)	Paiements à la Société de développement du Cap-Breton	12,522	15,600	(3,078)	10,456
		Total des dépenses budgétaires	**31,637**	**41,600**	**(9,963)**	**32,391**
		Moins: Crédit statutaire	**12,522**	**15,600**	**(3,078)**	**10,456**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**19,115**	**26,000**	**(6,885)**	**21,935**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

A—Department

	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 1—Regional Economic Expansion—Operating expenditures	**30,716,000**	25,440,400	5,276,200	18,160,308
Vote 5—Regional Economic Expansion—Capital expenditures and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amount of the share of the Province of Nova Scotia of the cost of the Avon River Causeway Dam project; authority to make expenditures on works, land, buildings and equipment on other than Federal property for community infrastructure and on projects for the benefit of Indians and non-Indians	**9,526,200**	10,073,900	(547,700)	8,409,246
Vote 10—Regional Economic Expansion—The grants listed in the Estimates, contributions and authority to forgive payment of such portion of the amounts owing under agreements entered into between Canada and the Provinces and Provincial Water Authorities covering unused capacity of water systems as is determined under those agreements	**293,088,000**	235,262,200	57,825,800	144,363,844
Statutory—Minister of Regional Economic Expansion—Salary and Motor Car Allowance	**17,000**	17,000	.....	17,000
Statutory—Items not required for 1971–72	.....	.....	.....	8,398,398
Total Budgetary Expenditures	**333,347,800**	270,793,500	62,554,300	179,348,796
Loans, Investments and Advances				
Vote L15—Advances in accordance with agreements entered into pursuant to the Atlantic Provinces Power Development Act	**5,000,000**	33,657,000	(28,657,000)	35,174,000
Vote L20—Loans in accordance with a development agreement entered into with the Province of Prince Edward Island	**8,700,000**	10,000,000	(1,300,000)	391,000
Vote L25—Loans in accordance with agreements entered into or to be entered into with the provinces with the approval of the Governor in Council for the development of community and industrial infrastructure	**54,252,000**	47,247,000	7,005,000	4,615,147
Vote L30—Loans in accordance with agreements entered into with the approval of the Governor in Council to provide assistance in meeting abnormal costs to persons developing new or expanding industries	**6,100,000**	4,000,000	2,100,000	.....
Total Loans, Investments and Advances	**74,052,000**	94,904,000	(20,852,000)	40,180,147
Total Program	**407,399,800**	365,697,500	41,702,300	219,528,943

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

A—Ministère

	CRÉDITS			
	Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
	$	$	$	$
Crédit 1er—Expansion économique régionale—Dépenses de fonctionnement	**30,716,600**	25,440,400	5,276,200	18,160,308
Crédit 5—Expansion économique régionale—Dépenses d'investissement et autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas le montant de la participation de la Nouvelle-Écosse aux frais d'aménagement du barrage-chaussée de la rivière Avon; autorisation de faire des dépenses d'investissement concernant des ouvrages, terrains, bâtiments et installations ailleurs que sur une propriété fédérale, pour infrastructure communautaire et pour des projets au profit des Indiens et non-Indiens	**9,526,200**	10,073,900	(547,700)	8,409,246
Crédit 10—Expansion économique régionale—Subventions inscrites au Budget, contributions et autorisation d'annuler le paiement de la partie convenue dans les accords des sommes dues en raison d'ententes conclues entre le Canada, les provinces et les régies des eaux provinciales et concernant le potentiel inutilisé de réseaux hydrauliques	**293,088,000**	235,262,200	57,825,800	144,633,844
Statutaire—Ministre de l'Expansion économique régionale—Traitement et indemnité d'automobile	**17,000**	17,000	.....	17,000
Statutaire—Postes non requis en 1971–1972	.....	.....	.....	8,398,398
Total des dépenses budgétaires	**333,347,800**	270,793,500	62,554,300	179,348,796
Prêts, placements et avances				
Crédit L15—Avances aux termes d'ententes conclues sous le régime de la Loi sur la mise en valeur de l'énergie dans les provinces de l'Atlantique	**5,000,000**	33,657,000	(28,657,000)	35,174,000
Crédit L20—Prêts aux termes d'une entente de mise en valeur conclue avec l'Île-du-Prince-Édouard	**8,700,000**	10,000,000	(1,300,000)	391,000
Crédit L25—Prêts aux termes d'ententes conclues ou à conclure avec les provinces, avec l'approbation du gouverneur en conseil, pour l'aménagement d'infrastructures communautaires et industrielles	**54,252,000**	47,247,000	7,005,000	4,615,147
Crédit L30—Prêts aux termes d'ententes conclues avec l'approbation du gouverneur en conseil, pour aider aux personnes engagées dans le développement d'industries nouvelles ou en voie d'expansion à payer des frais anormaux	**6,100,000**	4,000,000	2,100,000	.....
Total des prêts, placements et avances	**74,052,000**	94,904,000	(20,852,000)	40,180,147
Total au titre du programme	**407,399,800**	365,697,500	41,702,300	219,528,943

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

A—Department

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*				Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*			
		Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Developmental Planning and Administration—*Planification du développement et administration*	600	13,693	9,680	4,013	6,453	310	220	90	38
Industrial Incentives—*Stimulants pour les industries*	209	5,153	1,785	3,368	1,722	96	15	81	.....
Infrastructure Assistance—*Assistance pour infrastructure*	4	.....	.....	.....	.....	420	1,200	(780)	2,143
Social Adjustment and Rural Economic Development—*Relèvement social et développement économique rural*	1,131	11,888	11,600	288	10,002	8,900	8,000	900	6,883
	1,944	30,734	23,065	7,669	18,177	9,726	9,435	291	9,064
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*	.....	.....	.....	.....	.....	200	600	(400)	655
Total Estimates—Total des crédits	**1,944**	**30,734**	**23,065**	**7,669**	**18,177**	**9,526**	**8,835**	**691**	**8,409**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*	.....	13,635	11,309	2,326	9,431	.....	.....	.....	.....
Add—*A ajouter:*									
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*	.....	4,734	4,376	358	4,053	.....	.....	.....	.....
Accommodation provided by this department — *Locaux fournis par le Ministère*	.....	230	231	(1)	220	.....	.....	.....	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme	.....	**22,063**	**16,363**	**5,700**	**13,019**	**9,526**	**8,835**	**691**	**8,409**

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

A—Ministère

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*				LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Expenditures 1970-71 — *Dépenses 1970-1971*	Change — *Différence*	Expenditures 1969-70 — *Dépenses 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
9,938	6,500	3,438	5,653	23,941	16,400	7,541	12,144	.....	.....	.....	.....
114,760	73,200	41,560	54,515	120,009	75,000	45,009	56,237	6,000	3,000	3,000	.....
87,645	80,325	7,320	38,313	88,065	81,525	6,540	40,456	59,252	76,100	(16,848)	39,789
80,745	71,300	9,445	54,282	101,533	90,900	10,633	71,167	8,800	9,000	(200)	391
293,088	231,325	61,763	152,763	333,548	263,825	69,723	180,004	74,052	88,100	(14,048)	40,180
.....	.....	.....	.....	200	600	(400)	655	.....	.....	.....	.....
293,088	**231,325**	**61,763**	**152,763**	**333,348**	**263,225**	**70,123**	**179,349**	**74,052**	**88,100**	**(14,048)**	**40,180**
.....	.....	.....	.....	13,635	11,300	2,326	9,431	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	4,734	4,376	358	4,053	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	230	231	(1)	220	.....	.....	.....	.....
293,088	**231,325**	**61,763**	**152,763**	**324,677**	**256,523**	**68,154**	**174,191**	**74,052**	**88,100**	**(14,048)**	**40,180**

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

A—Department

OBJECTIVE

To facilitate economic expansion and social adjustment in areas of Canada requiring special measures to improve opportunities for productive employment and the access of people to opportunities.

SUB-OBJECTIVES

—To perform the basic economic planning for the Department's program and to manage the Department's operations so as to facilitate economic expansion and social adjustment in conjunction with related programs and capabilities of other federal departments and agencies and provincial governments.

—To induce and assist industrial development in slow-growth regions of Canada.

—To assist in providing incremental social capital investment which facilitates economic expansion and social adjustment in areas requiring special measures.

—To facilitate the access of people to productive employment opportunities by assisting the provinces in social adjustment measures and by improvements in the productivity and efficiency of resource utilization.

PROGRAM DESCRIPTION

Developmental Planning and Administration—Development of policies and programs for bringing about economic expansion and social adjustment in the country's slow-growth regions; assessment of problems and potential for development in these regions; preparation, with the provinces, of plans for economic expansion and social adjustment; executive direction and central support services.

Industrial Incentives—Identification of industries that have potential for growth in designated regions and special areas; improvement of employment opportunities by inducements to the establishment, expansion and modernization of appropriate plants through incentive grants under Area Development Incentives (ADIA), Regional Development Incentives (RDIA), and special areas, for the creation of continuing productive employment.

Infrastructure Assistance—Assistance to the provision of incremental social capital which facilitates economic expansion and social adjustment in areas requiring special measures, with emphasis on the improved community infrastructures required at growing urban centres in those areas.

Social Adjustment and Rural Economic Development—Improvement of access to employment opportunities through social adjustment programs and improvement and rationalization of resource utilization, involving ARDA, FRED, PFRA, NewStart, Newfoundland Resettlement and related programs.

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

A—Ministère

OBJECTIF

Faciliter l'expansion économique et le relèvement social dans les régions du Canada nécessitant des mesures spéciales en vue d'améliorer les occasions d'emploi productif et l'accès des personnes à ces occasions.

SOUS-OBJECTIFS

—Faire la planification économique de base pour le programme du Ministère et gérer le Ministère de façon à faciliter l'expansion économique et le relèvement social, conjointement avec les programmes apparentés et les possibilités des autres ministères et organismes fédéraux et des gouvernements provinciaux;

—Susciter et faciliter le développement industriel dans les régions du Canada où la croissance est lente;

—Aider à pourvoir l'investissement de capital d'accroissement social facilitant ainsi l'expansion économique et le relèvement social dans les régions nécessitant des mesures spéciales;

—Faciliter l'accès des personnes aux occasions d'emploi productif en aidant les provinces dans le domaine du relèvement social et en améliorant la productivité et l'efficacité en ce qui a trait à l'utilisation des ressources.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Planification du développement et administration—Élaboration de lignes de conduite et de programmes pour réaliser l'expansion économique et le relèvement social dans les régions du pays où la croissance est lente; détermination des problèmes et des possibilités de développement dans ces régions; préparation, avec les provinces, de projets pour l'expansion économique et le relèvement social; direction et services de soutien centralisés.

Stimulants pour les industries—Détermination des industries susceptibles de se développer dans les régions désignés et les zones spéciales; amélioration des occasions d'emploi en suscitant l'instauration, l'expansion et la modernisation d'installations appropriées grâce à des subventions d'encouragement sous le régime du Programme de stimulants de développement de certaines régions (ADIA), du Programme de stimulants au développement régional (RDIA) et du Programme de zones spéciales, pour la création d'emplois continus productifs.

Assistance pour infrastructure—Aide relative à l'investissement de capital social pour faciliter l'expansion économique et le relèvement social dans les régions nécessitant des mesures spéciales, en portant une attention spéciale à l'amélioration des infrastructures communautaires des centres urbains en pleine croissance de ces régions.

Relèvement social et développement économique rural—Amélioration des occasions d'emploi par l'entremise de programmes de relèvement social et par l'amélioration et la rationalisation de l'utilisation des ressources, y compris l'ARDA, le FRED, le PFRA, le NewStart, la réinstallation dans Terre-Neuve et d'autres programmes connexes.

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

A—Department

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	20,925	15,900	5,025	12,390
Other Personnel	(1)	47	100	(53)	132
Transportation and Communications	(2)	2,417	1,700	717	1,363
Information	(3)	1,087	650	437	392
Professional and Special Services	(4)	3,281	2,100	1,181	1,208
Rentals	(5)	399	350	49	221
Purchased Repair and Upkeep	(6)	796	750	46	725
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,691	1,450	241	1,584
All Other Expenditures	(12)	91	65	26	162
		30,734	23,065	7,669	18,177
CAPITAL EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	380	400	(20)	.....
Other Personnel	(1)	1	.....	1	.....
Utilities, Materials and Supplies	(7)	567	.....	567	.....
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	7,804	8,235	(431)	8,349
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	974	800	174	715
		9,726	9,435	291	9,064
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	293,088	231,325	61,763	152,763
		333,548	263,825	69,723	180,004
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	200	600	(400)	655
TOTAL ESTIMATES		333,348	263,225	70,123	179,349

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	29	29	26	26	25	16	21	16
Administrative and Foreign Service	358	444	277	286	257	300	277	195
Administrative Support	481	535	409	410	375	324	364	328
Operational	604	304	650	311	296	656	335	325
Scientific and Professional	191	207	195	210	159	130	168	146
Technical	281	280	278	268	271	323	279	275
Total	1,944	1,799	1,835	1,511	1,383	1,749	1,444	1,285
Percentage change from preceding year	5.9*		4.9					

*Increase is due to expanding programs of incentives and to other areas.

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

A—Ministère

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	20,925	15,900	5,025	12,390
Autre rémunération	(1)	47	100	(53)	132
Transport et communications	(2)	2,417	1,700	717	1,363
Information	(3)	1,087	650	437	392
Services professionnels et spéciaux	(4)	3,281	2,100	1,181	1,208
Location	(5)	399	350	49	221
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	796	750	46	725
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	1,691	1,450	241	1,584
Toutes autres dépenses	(12)	91	65	26	162
		30,734	23,065	7,669	18,177
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Traitements et salaires	(1)	380	400	(20)	.....
Autre rémunération	(1)	1	.....	1	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	567	.....	567	.....
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	7,804	8,235	(431)	8,349
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	974	800	174	715
		9,726	9,435	291	9,064
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	293,088	231,325	61,763	152,763
		333,548	263,825	69,723	180,004
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	200	600	(400)	655
TOTAL DES CRÉDITS		**333,348**	263,225	70,123	179,349

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	29	29	26	26	25	16	21	16
Administration et service extérieur	358	444	277	286	257	300	277	195
Soutien administratif	481	535	409	410	375	324	364	328
Exploitation	604	304	650	311	296	656	335	325
Sciences et professions	191	207	195	210	159	130	168	146
Technique	281	280	278	268	271	323	279	275
Total	**1,944**	**1,799**	1,835	1,511	1,383	1,749	1,444	1,285
Différence (%) par rapport à l'année précédente	5.9*		4.9					

*L'augmentation est due à l'accroissement des programmes de stimulants et autres.

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

A—Department

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970-71	Proposed Estimates 1971-72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
INFRASTRUCTURE ASSISTANCE					
Avon River Causeway Dam	1,605	1,285	1,065	220	.....
SOCIAL ADJUSTMENT AND RURAL ECONOMIC DEVELOPMENT					
Slave Indian Reserve Pasture	250	250	155	20	75
Thunderchild Indian Reserve Pasture	278	278	196	65	17
Touchwood Indian Reserve Pasture	.....	260	235	25	.....
White Bear Indian Reserve Pasture	265	268	256	12	.....
Suffield Pasture	.....	262	49	213	.....
Bow River Irrigation Project	28,307	26,891	26,791	100	.....
St. Mary Irrigation Project	22,438	22,393	22,293	100	.....
South Saskatchewan River Project	121,852	121,277	120,852	185	240
Shellmouth Dam and Portage Diversion	20,680	20,880	20,680	200	.....
Sawridge Creek	.....	800	.....	600	200
Water and Sewer Projects in Agriculture Service Centres	.....	3,000	.....	3,000	.....
The Pas Indian Reserve—Townsite Infrastructure Development	470	470	350	120	.....

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
INDUSTRIAL INCENTIVES		
Grants to Regional Development Associations to promote regional development	25,000	18,000
CONTRIBUTIONS		
Contributions related to economic expansion and social adjustment by payments to provinces, provincial agencies and to persons for: projects and programs under the Agricultural and Rural Development Act; the inventory and use of land; research in connection with the development and adjustment of manpower resources in selected areas; programs related to industrial research and development of services to industry including industrial infrastructure; incentives to industry for the development of employment opportunities in designated regions and special areas and other federal-provincial programs.		
DEVELOPMENT PLANNING AND ADMINISTRATION	9,938,000	6,500,000
INDUSTRIAL INCENTIVES	114,735,000	73,182,000
INFRASTRUCTURE ASSISTANCE	87,645,000	80,325,000
SOCIAL ADJUSTMENT AND RURAL ECONOMIC DEVELOPMENT	80,745,000	71,300,000
	293,063,000	231,307,000
	293,088,000	231,325,000

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

A—Ministère

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
ASSISTANCE POUR INFRASTRUCTURE					
Barrage-chaussée sur la rivière Avon	1,605	1,285	1,065	220	.....
RELÈVEMENT SOCIAL ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RURAL					
Pâturage dans la réserve indienne Slave	250	250	155	20	75
Pâturage dans la réserve indienne de Thunderchild	278	278	196	65	17
Pâturage dans la réserve indienne de Touchwood	.....	260	235	25	.....
Pâturage dans la réserve indienne de White Bear	265	268	256	12	.....
Pâturage de Suffield	.....	262	49	213	.....
Travail d'irrigation sur la rivière Bow	28,307	26,891	26,791	100	.....
Travail d'irrigation St. Mary	22,438	22,393	22,293	100	.....
Travail d'irrigation du bras sud de la rivière Saskatchewan	121,852	121,277	120,852	185	240
Barrage Shellmouth et détournement des eaux de la rivière Portage	20,680	20,880	20,680	200	.....
Crique Sawridge	.....	800	.....	600	200
Services d'eau et d'égout dans les centres de services agricoles	.....	3,000	.....	3,000	.....
Réserve indienne du Pas—Mise en valeur et aménagement d'infrastructure pour site d'habitation urbaine	470	470	350	120	.....

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
STIMULANTS POUR LES INDUSTRIES		
Subventions à des associations d'aménagement régional en vue de promouvoir l'aménagement régional	**25,000**	18,000
CONTRIBUTIONS		
Contributions pour le développement économique et le relèvement social, sous forme de paiements aux provinces, à des organismes provinciaux et à des personnes pour: des projets et des programmes relevant de la Loi sur l'aménagement agricole et rural; l'inventaire et l'utilisation des terres; les recherches concernant le perfectionnement et la réadaptation de la main-d'oeuvre dans certaines régions; les programmes relatifs à la recherche et à l'établissement de services destinés à l'industrie, y compris l'infrastructure industrielle; les stimulants à l'industrie pour la création d'occasions d'emploi dans les régions désignées et spéciales du Canada et d'autres programmes fédéraux-provinciaux.		
PLANIFICATION DU DÉVELOPPEMENT ET ADMINISTRATION	9,938,000	6,500,000
STIMULANTS POUR LES INDUSTRIES	114,735,000	73,182,000
ASSISTANCE POUR INFRASTRUCTURE	87,645,000	80,325,000
RELÈVEMENT SOCIAL ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RURAL	80,745,000	71,300,000
	293,063,000	231,307,000
	293,088,000	231,325,000

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

B—Cape Breton Development Corporation

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 35—Payment to the Cape Breton Development Corporation to be applied by the Corporation in payment of the losses incurred in the operation and maintenance in the calendar year 1971 of the coal mining and related works and undertakings acquired by the Corporation under Section 9 of the Cape Breton Development Corporation Act, including administrative expenses chargeable to the Coal Division, and, notwithstanding Section 31(2) of the said Act, for grants to municipalities on Cape Breton Island not exceeding an amount equal to the taxes that might have been levied for their 1971 fiscal year by the municipalities in respect of the personal property of the Corporation if the Corporation were not an agent of Her Majesty	**19,115,000**	26,000,000	(6,885,000)	21,935,092
Statutory—Payments to the Cape Breton Development Corporation pursuant to Sections 19 and 24 of the Cape Breton Development Corporation Act	**12,522,000**	15,600,000	(3,078,000)	10,455,020
Total Budgetary Expenditures	**31,637,000**	41,600,000	(9,963,000)	32,390,112

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Man-Years 1971-72 — *Années-hommes projetées 1971-1972*
Rationalization of the Coal Industry—*Rationalisation de l'industrie houillère*	.....
Economic Expansion—*Expansion économique*	.....
	14
Less: Receipts and Revenues—*Moins: Produits et recettes*	.....
Total Estimates—Total des crédits	14

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

B—Société de développement du Cap-Breton

	CRÉDITS			
	Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
	$	$	$	$
Crédit 35—Paiement à la Société de développement du Cap-Breton à affecter à la récupération des pertes subies dans l'exploitation et l'entretien, durant l'année civile 1971, des houillères et entreprises connexes, acquises par la Société conformément à l'article 9 de la Loi sur la Société de développement du Cap-Breton, y compris les dépenses d'administration imputables à la Division des charbonnages, et (nonobstant l'article 31(2) de ladite loi) pour payer aux municipalités de l'île du Cap-Breton, des subventions n'excédant pas une somme égale aux impôts que les municipalités auraient pu prélever au cours de l'année financière 1971 à l'égard des biens personnels de la Société si cette dernière n'était pas un agent de Sa Majesté	**19,115,000**	26,000,000	(6,885,000)	21,935,092
Statutaire—Paiements à la Société de développement du Cap-Breton conformément aux articles 19 et 24 de la Loi sur la Société de développement du Cap-Breton	**12,522,000**	15,600,000	(3,078,000)	10,455,020
Total des dépenses budgétaires	**31,637,000**	41,600,000	(9,963,000)	32,390,112

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
Proposed Estimates, 1971–72 — *Crédits demandés, 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues, 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles, 1969–1970*
61,061	55,762	5,299	53,710
5,515	8,204	(2,689)	10,732
66,576	63,966	2,610	64,442
34,939	29,916	5,023	32,051
31,637	**34,050**	**(2,413)**	**32,391**

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

B—Cape Breton Development Corporation

PROGRAM BY ACTIVITIES—FURTHER DETAILS
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Man-Years 1971–72 — *Années-hommes projetées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Rationalization of the Coal Industry—*Rationalisation de l'industrie houillère*		51,815	51,862	(47)	50,103
Economic Expansion—*Expansion économique*		1,115	3,414	(2,299)	801
	14	52,930	55,276	(2,346)	50,904
Less: Receipts and Revenues—*Moins: Produits et recettes*		33,272	27,173	6,099	28,447
Total Cost of Program—Coût total du programme	14	**19,658**	**28,103**	**(8,445)**	**22,457**

OBJECTIVE

To stimulate economic adjustment and expansion on Cape Breton Island while rationalizing the coal industry.

SUB-OBJECTIVES

To rehabilitate and re-organize the Coal Mining Industry on Cape Breton Island to be economically viable by 1975.

To promote industrial development on Cape Breton Island and, in concert with the Department of Regional Economic Expansion, and the Province of Nova Scotia, to improve opportunities for productive employment.

PROGRAM DESCRIPTION

Rationalization of the Coal Industry—The operation of coal mines, coke furnaces and the associated railway; the planning and implementation of the phase-out of uneconomic mines and the development of the Lingan Mine; the administration of the Pre-retirement Leave Plan.

Economic Expansion—The provision of assistance to industries to encourage their locating on Cape Breton Island through loans, loan guarantees and grants; the procurement of consultants' services for economic studies and industrial development promotion services; the development and administration of industrial parks; the determination of the need for and the resultant provision of assistance to municipalities for the construction of municipal services required for industrial development.

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

B—Société de développement du Cap-Breton

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ—RÉPARTITION
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
9,246	3,900	5,346	3,607	.....	.....	.....	.....	61,061	55,762	5,299	53,710
1,500	4,522	(3,022)	5,791	2,900	268	2,632	4,140	5,515	8,204	(2,689)	10,732
10,746	8,422	2,324	9,398	2,900	268	2,632	4,140	66,576	63,966	2,610	64,442
500	2,654	(2,154)	2,224	1,167	89	1,078	1,380	34,939	29,916	5,023	32,051
10,246	**5,768**	**4,478**	**7,174**	**1,733**	**179**	**1,554**	**2,760**	**31,637**	**34,050**	**(2,413)**	**32,391**

OBJECTIF

Stimuler le relèvement et l'expansion économiques du Cap-Breton tout en rationalisant l'industrie houillère.

SOUS-OBJECTIFS

Relever et réorganiser l'industrie houillère de l'île du Cap-Breton afin de la rendre viable pour 1975;

Promouvoir le développement industriel de l'île du Cap-Breton et, de concert avec le ministère de l'Expansion économique régionale et le gouvernement de la Nouvelle-Écosse, augmenter les possibilités d'emploi productif.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Rationalisation de l'industrie houillère—Exploitation des mines de charbon, des fours à coke et des voies ferrées qui les desservent; planification et mise en œuvre d'un plan d'abandon graduel des mines non rentables parallèlement à la mise en valeur de la mine de Lingan; administration du régime de retraite anticipée.

Expansion économique—Régime de prêts, de garanties sur prêts et de subventions en vue d'attirer des industries dans l'île du Cap-Breton; services de conseillers chargés de faire des études économiques sur la région et d'y promouvoir le développement industriel; aménagement et gestion de parcs industriels; étude des besoins en ce qui concerne les services municipaux essentiels au développement industriel et apport d'une aide financière pour y remédier.

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

B—Cape Breton Development Corporation

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
All Other Expenditures	(12)	31,637	34,050	(2,413)	32,391
TOTAL ESTIMATES		31,637	34,050	(2,413)	32,391

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Planned Total Man-Years	Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years	Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Head Office Administration	14	14	14	14	12	20	20	20
Total	14	14	14	14	12	20	20	20
Percentage change from preceding year			(30.0)					

MAJOR CAPITAL PROJECTS OF THE CORPORATION

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970-71	Proposed Estimates 1971-72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
RATIONALIZATION OF THE COAL INDUSTRY					
Lingan Mine	22,834	22,834	3,797	5,946	13,091
Coke Ovens—rehabilitation		7,290	5,290	2,000	.....
Mechanization of Colliers	9,090	10,048	9,948	100	.....
Railway		5,000	.....	1,200	3,800
ECONOMIC EXPANSION					
Central Industrial Park		3,632	1,532	1,500	600

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

B—Société de développement du Cap-Breton

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	31,637	34,050	(2,413)	32,391
TOTAL DES CRÉDITS		31,637	34,050	(2,413)	32,391

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales projetées	Effectif constant au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales	Effectif constant au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Administration du bureau central	14	14	14	14	12	20	20	20
Total	14	14	14	14	12	20	20	20
Différence (%) par rapport à l'année précédente			(30.0)					

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS DE LA SOCIÉTÉ

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
		(en milliers de dollars)			
RATIONALISATION DE L'INDUSTRIE HOUILLÈRE					
Mine de Lingan	22,834	22,834	3,797	5,946	13,091
Fours à coke—Rénovation		7,290	5,290	2,000	.....
Mécanisation des charbonniers	9,090	10,048	9,948	100	.....
Chemin de fer		5,000	.....	1,200	3,800
EXPANSION ÉCONOMIQUE					
Parc industriel central		3,632	1,532	1,500	600

Secretary of State

consisting of:

A—Department

B—Canada Council

C—Canadian Broadcasting Corporation

D—Canadian Film Development Corporation

E—Canadian Radio-Television Commission

F—Company of Young Canadians

G—National Arts Centre Corporation

H—National Film Board

I—National Library

J—National Museums of Canada

K—Public Archives

L—Public Service Commission

M—Representation Commissioner

Secrétariat d'État

comprenant:

A—Le Ministère

B—Le Conseil des arts du Canada

C—La Société Radio-Canada

D—La Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

E—Le Conseil de la radio-télévision canadienne

F—La Compagnie des jeunes Canadiens

G—La Corporation du Centre national des arts

H—L'Office national du film

I—La Bibliothèque nationale

J—Les Musées nationaux du Canada

K—Les Archives publiques

L—La Commission de la fonction publique

M—Commissaire à la représentation

SECRETARY OF STATE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change*	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Administration Program				
23–8	(S)	Secretary of State—Salary and Motor Car Allowance	17	17	.....	17
23–8	(S)	Minister without Portfolio—Motor Car Allowance	2	.....	2	.....
23–8	1	Program expenditures	2,829	2,276	553	3,898
		Total Budgetary Expenditures	**2,848**	**2,293**	**555**	**3,915**
		Less: Statutory Items	**19**	**17**	**2**	**17**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**2,829**	**2,276**	**553**	**3,898**
		Bilingualism Development Program				
23–12	5	Operating expenditures	1,387	1,903	(516)	503
23–12	10	Grants and contributions	77,396	52,228	25,168	1,199
		To be voted, Budgetary Expenditures	**78,783**	**54,131**	**24,652**	**1,702**
		Arts and Cultural Support Program				
23–18	15	Program expenditures	1,142	608	534	984
23–18	—	Appropriation not required for 1971–72	.....	5,403	(5,403)	.....
		To be voted, Budgetary Expenditures	**1,142**	**6,011**	**(4,869)**	**984**
		Centenary of the Confederation of British Columbia with Canada Program				
23–24	—	Appropriation not required for 1971–72	.....	10,000	(10,000)	.....
		To be voted, Budgetary Expenditures	.....	**10,000**	**(10,000)**	.....
		Education Support Program				
23–24	25	Program expenditures	537	325	212	187
23–24	(S)	Post-Secondary Education Payments to the Provinces pursuant to Part II of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, 1967	462,800	377,000	85,800	301,433
		Total Budgetary Expenditures	**463,337**	**377,325**	**86,012**	**301,620**
		Less: Statutory Item	**462,800**	**377,000**	**85,800**	**301,433**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**537**	**325**	**212**	**187**
		Translation Program				
23–30	30	Program expenditures	11,335	8,470	2,865	6,263
		To be voted, Budgetary Expenditures	**11,335**	**8,470**	**2,865**	**6,263**
		Citizenship Development Program				
23–36	35	Operating expenditures	7,744	2,092	5,652	1,298
23–36	40	Grants and contributions	7,814	3,869	3,945	2,069
		To be voted, Budgetary Expenditures	**15,558**	**5,961**	**9,597**	**3,367**
		Citizenship Registration Program				
23–42	45	Program expenditures	2,055	1,800	255	1,588
		To be voted, Budgetary Expenditures	**2,055**	**1,800**	**255**	**1,588**

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme d'administration				
23-9	(S)	Secrétaire d'État—Traitement et indemnité d'automobile	17	17	.....	17
23-9	(S)	Ministre d'État—Indemnité d'automobile	2	.....	2	.....
23-9	1	Dépenses du programme	2,829	2,276	553	3,898
		Total des dépenses budgétaires	**2,848**	**2,293**	**555**	**3,915**
		Moins: Postes statutaires	**19**	**17**	**2**	**17**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**2,829**	**2,276**	**553**	**3,898**
		Programme d'expansion du bilinguisme				
23-13	5	Dépenses de fonctionnement	1,387	1,903	(516)	503
23-13	10	Subventions et contributions	77,396	52,228	25,168	1,199
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**78,783**	**54,131**	**24,652**	**1,702**
		Programme d'aide aux activités artistiques et culturelles				
23-19	15	Dépenses du programme	1,142	608	534	984
23-19	—	Crédit non requis en 1971-1972	.....	5,403	(5,403)	.....
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**1,142**	**6,011**	**(4,869)**	**984**
		Programme du centenaire de l'adhésion de la Colombie-Britannique à la Confédération canadienne				
23-25	—	Crédit non requis en 1971-1972	.....	10,000	(10,000)	.....
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**.....**	**10,000**	**(10,000)**	**.....**
		Programme d'aide à l'éducation				
23-25	25	Dépenses du programme	537	325	212	187
23-25	(S)	Paiements pour l'enseignement postsecondaire versés aux provinces en conformité de la partie II de la Loi de 1967 sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces	462,800	377,000	85,800	301,433
		Total des dépenses budgétaires	**463,337**	**377,325**	**86,012**	**301,620**
		Moins: Poste statutaire	**462,800**	**377,000**	**85,800**	**301,433**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**537**	**325**	**212**	**187**
		Programme de la traduction				
23-31	30	Dépenses du programme	11,335	8,470	2,865	6,263
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**11,335**	**8,470**	**2,865**	**6,263**
		Programme de promotion du civisme				
23-37	35	Dépenses de fonctionnement	7,744	2,092	5,652	1,298
23-37	40	Subventions et contributions	7,814	3,869	3,945	2,069
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**15,558**	**5,961**	**9,597**	**3,367**
		Programme d'enregistrement de la citoyenneté				
23-43	45	Dépenses du programme	2,055	1,800	255	1,588
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**2,055**	**1,800**	**255**	**1,588**

SECRETARY OF STATE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change*	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)			
		SUMMARY—A—DEPARTMENT				
		Total Budgetary Expenditures	**575,058**	**465,991**	**109,067**	**319,439**
		Less: Statutory Items	**462,819**	**377,017**	**85,802**	**301,450**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**112,239**	**88,974**	**23,265**	**17,989**
		B—CANADA COUNCIL				
23–46	50	Payment to the Canada Council	26,310	24,200	2,110	23,700
		To be voted, Budgetary Expenditures	**26,310**	**24,200**	**2,110**	**23,700**
		C—CANADIAN BROADCASTING CORPORATION				
23–52	55	Payment to the Canadian Broadcasting Corporation	181,000	166,000	15,000	166,000
		To be voted, Budgetary Expenditures	**181,000**	**166,000**	**15,000**	**166,000**
23–52	L60	Loans to the Canadian Broadcasting Corporation	29,717	25,323	4,394	25,480
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**29,717**	**25,323**	**4,394**	**25,480**
		To be voted, Total Program	**210,717**	**191,323**	**19,394**	**191,480**
		D—CANADIAN FILM DEVELOPMENT CORPORATION				
23–60	(S)	Payments to the Canadian Film Development Corporation	341	325	16	305
		Total Budgetary Expenditures	**341**	**325**	**16**	**305**
		E—CANADIAN RADIO-TELEVISION COMMISSION				
23–64	65	Program expenditures	4,007	3,300	707	2,784
		To be voted, Budgetary Expenditures	**4,007**	**3,300**	**707**	**2,784**
		F—COMPANY OF YOUNG CANADIANS				
23–70	70	Payment to the Company of Young Canadians	1,900	1,900	.....	1,900
		To be voted, Budgetary Expenditures	**1,900**	**1,900**	.....	**1,900**
		G—NATIONAL ARTS CENTRE CORPORATION				
23–74	75	Payments to the National Arts Centre Corporation	2,929	2,625	304	2,500
		To be voted, Budgetary Expenditures	**2,929**	**2,625**	**304**	**2,500**

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence*	Dépenses réelles 1969–1970
			(en milliers de dollars)			
		SOMMAIRE—A—MINISTÈRE				
		Total des dépenses budgétaires	**575,058**	**465,991**	**109,067**	**319,439**
		Moins: Postes statutaires	**462,819**	**377,017**	**85,802**	**301,450**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**112,239**	**88,974**	**23,265**	**17,989**
		B—CONSEIL DES ARTS DU CANADA				
23–47	50	Paiement au Conseil des arts du Canada	26,310	24,200	2,110	23,700
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**26,310**	**24,200**	**2,110**	**23,700**
		C—SOCIÉTÉ RADIO-CANADA				
23–53	55	Paiement à la Société Radio-Canada	181,000	166,000	15,000	166,000
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**181,000**	**166,000**	**15,000**	**166,000**
23–53	L60	Prêts à la Société Radio-Canada	29,717	25,323	4,394	25,480
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**29,717**	**25,323**	**4,394**	**25,480**
		A voter au titre du programme total	**210,717**	**191,323**	**19,394**	**191,480**
		D—SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE CINÉMATOGRAPHIQUE CANADIENNE				
23–61	(S)	Paiements à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	341	325	16	305
		Total des dépenses budgétaires	**341**	**325**	**16**	**305**
		E—CONSEIL DE LA RADIO-TÉLÉVISION CANADIENNE				
23–65	65	Dépenses du programme	4,007	3,300	707	2,784
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**4,007**	**3,300**	**707**	**2,784**
		F—COMPAGNIE DES JEUNES CANADIENS				
23–71	70	Paiement à la Compagnie des jeunes Canadiens	1,900	1,900	.....	1,900
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**1,900**	**1,900**	.....	**1,900**
		G—CORPORATION DU CENTRE NATIONAL DES ARTS				
23–75	75	Paiement à la Corporation du Centre national des arts	2,929	2,625	304	2,500
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**2,929**	**2,625**	**304**	**2,500**

SECRETARY OF STATE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change*	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)			
		H—NATIONAL FILM BOARD				
23–76	80	Program expenditures	10,992	10,453	539	10,505
23–82	—	Canadian Government Photo Centre—Revolving Fund	.....	.....	.....	.....
		To be voted, Budgetary Expenditures	**10,992**	**10,453**	**539**	**10,505**
23–76	L85	Advances—Canadian Government Photo Centre—Revolving Fund for the purchase of capital equipment	100	.....	100	.....
23–76	L90	Advances—Canadian Government Photo Centre for the purchase of capital equipment	450	.....	450	.....
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**550**	.....	**550**	.....
		To be voted, Total Program	**11,542**	**10,453**	**1,089**	**10,505**
		I—NATIONAL LIBRARY				
23–84	95	Program expenditures	3,984	2,600	1,384	2,051
		To be voted, Budgetary Expenditures	**3,984**	**2,600**	**1,384**	**2,051**
		J—NATIONAL MUSEUMS OF CANADA				
23–90	100	Program expenditures	10,084	8,217	1,867	7,339
		To be voted, Budgetary Expenditures	**10,084**	**8,217**	**1,867**	**7,339**
23–90	—	Appropriation not required for 1971–72	.....	.....	.....	50
		To be voted, Loans, Investments and Advances	.....	.....	.....	**50**
		To be voted, Total Program	**10,084**	**8,217**	**1,867**	**7,389**
		K—PUBLIC ARCHIVES				
23–96	105	Program expenditures	3,477	2,822	655	2,490
23–102	—	Central Microfilming Unit Revolving Fund	.....	.....	.....	.....
		To be voted, Budgetary Expenditures	**3,477**	**2,822**	**655**	**2,490**
23–96	L110	Advances—Central Microfilm Unit Revolving Fund for the purchase of capital equipment	20	.....	20	.....
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**20**	.....	**20**	.....
		To be voted, Total Program	**3,497**	**2,822**	**675**	**2,490**
		L—PUBLIC SERVICE COMMISSION				
23–104	115	Program expenditures	18,133	16,783	1,350	14,231
23–108	—	Staff Development and Training—Revolving Fund	.....	.....	.....	.....
		To be voted, Budgetary Expenditures	**18,133**	**16,783**	**1,350**	**14,231**
23–104	L120	Loan for Staff Development and Training-Revolving Fund	700	.....	700	.....
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**700**	.....	**700**	.....
		To be voted, Total Program	**18,833**	**16,783**	**2,050**	**14,231**

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		H—OFFICE NATIONAL DU FILM				
23-77	80	Dépenses du programme	10,992	10,453	539	10,505
23-83	—	Centre de la photo du gouvernement canadien—Fonds renouvelable	.....	.....	.....	.....
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**10,992**	**10,453**	**539**	**10,505**
23-77	L85	Avances—Centre de la photo du gouvernement canadien—Fonds renouvelable pour l'achat de biens de capital	100	.....	100	.....
23-77	L90	Avances—Fonds renouvelable du Centre de la photo du gouvernement canadien—Pour l'achat de biens de capital	450	.....	450	.....
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**550**	.....	**550**	.....
		A voter au titre du programme total	**11,542**	**10,453**	**1,089**	**10,505**
		I—BIBLIOTHÈQUE NATIONALE				
23-85	95	Dépenses du programme	3,984	2,600	1,384	2,051
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**3,984**	**2,600**	**1,384**	**2,051**
		J—MUSÉES NATIONAUX DU CANADA				
23-91	100	Dépenses du programme	10,084	8,217	1,867	7,339
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**10,084**	**8,217**	**1,867**	**7,339**
23-91	—	Crédit non requis en 1971-1972	.....	.....	.....	50
		A voter au titre des prêts, placements et avances	.....	.....	.....	**50**
		A voter au titre du programme total	**10,084**	**8,217**	**1,867**	**7,389**
		K—ARCHIVES PUBLIQUES				
23-97	105	Dépenses du programme	3,477	2,822	655	2,490
23-103	—	Fonds renouvelable du Service central de microfilm	.....	.....	.....	.....
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**3,477**	**2,822**	**655**	**2,490**
23-105	L110	Avances—Service central de microfilm—Fonds renouvelable pour l'achat de biens de capital	20	.....	20	.....
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**20**	.....	**20**	.....
		A voter au titre du programme total	**3,497**	**2,822**	**675**	**2,490**
		L—COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE				
23-105	115	Dépenses du programme	18,133	16,783	1,350	14,231
23-109	—	Perfectionnement et formation du personnel—Fonds renouvelable	.....	.....	.....	.....
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**18,133**	**16,783**	**1,350**	**14,231**
23-105	L120	Prêt au Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel	700	.....	700	.....
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**700**	.....	**700**	.....
		A voter au titre du programme total	**18,833**	**16,783**	**2,050**	**14,231**

SECRETARY OF STATE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change*	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)			
		M—REPRESENTATION COMMISSIONER				
23–110	(S)	Salary of the Representation Commissioner	27	27		27
23–110	(S)	Expenses of the Representation Commissioner	155	67	88	60
		Total Budgetary Expenditures	**182**	**94**	**88**	**87**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

A—Department—Administration Program

	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 1—Administration—Program expenditures including the payment to a member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio of a salary of $7,500 per annum and pro rata for any period less than a year	**2,829,000**	2,276,000	553,000	3,898,211
Statutory—Secretary of State—Salary and Motor Car Allowance	**17,000**	17,000		17,000
Statutory—Minister without Portfolio—Motor Car Allowance	**2,000**		2,000	
Total Budgetary Expenditures	**2,848,000**	2,293,000	555,000	3,915,211

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–70*
Executive—*Direction*	11	315	410	(95)	314
Financial and General Administration—*Administration financière et générale*	109	1,120	892	228	678
Personnel Administration—*Administration du personnel*	35	394	387	7	318
Information Services—*Services d'information*	25	1,006	775	231	387
National Arts Centre—Construction—*Centre national des arts—Construction*					
Total Estimates—Total des crédits	**180**	**2,835**	**2,464**	**371**	**1,697**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		655	589	66	494
Total Cost of Program—Coût total du programme		**3,490**	**3,053**	**437**	**2,191**

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		M—COMMISSAIRE À LA REPRÉSENTATION				
23-111	(S)	Traitement du commissaire à la représentation	27	27	.....	27
23-111	(S)	Dépenses du commissaire à la représentation	155	67	88	60
		Total des dépenses budgétaires	**182**	**94**	**88**	**87**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

A—Ministère—Programme d'administration

	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 1—Administration—Dépenses du programme, y compris le paiement, à un membre du Conseil privé de la Reine au Canada qui est ministre d'État, d'un traitement annuel de $7,500, calculé au prorata pour toute période de moins d'un an	**2,829,000**	2,276,000	553,000	3,898,211
Statutaire—Secrétaire d'État—Traitement et indemnité d'automobile	**17,000**	17,000	.....	17,000
Statutaire—Ministre d'État—Indemnité d'automobile	**2,000**	.....	2,000	.....
Total des dépenses budgétaires	**2,848,000**	2,293,000	555,000	3,915,211

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
3	4	(1)	8	318	414	(96)	322
8	15	(7)	17	1,128	907	221	595
2	3	(1)	2	396	390	6	320
.....	3	(3)	3	1,006	778	228	390
.....	424	(424)	2,188	.....	424	(424)	2,188
13	**449**	**(436)**	**2,218**	**2,848**	**2,913**	**(65)**	**3,915**
.....	.....	.....	.....	655	589	66	494
13	**449**	**(436)**	**2,218**	**3,503**	**3,502**	**1**	**4,409**

SECRETARY OF STATE

A—Department—Administration Program

OBJECTIVES

To provide management and centralized services to the department, and to a varying degree to certain cultural agencies, and to provide senior advisory services on matters affecting the Ministry.

PROGRAM DESCRIPTION

Executive—Provides executive direction to the department and specialist advice and recommendations to the Minister on policy and legislation.

Financial and General Administration—Centralized advice and services to the department and to a varying degree to certain agencies.

Personnel Administration—Centralized advice and services to the department and to a varying degree to certain agencies.

Information Services—Provides a centralized information function for the department.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	1,748	1,475	273	1,026
Transportation and Communications	(2)	121	155	(34)	115
Information	(3)	687	336	351	167
Professional and Special Services	(4)	70	168	(98)	91
Rentals	(5)	23	21	2	20
Purchased Repair and Upkeep	(6)	6	6	.....	3
Utilities, Materials and Supplies	(7)	80	82	(2)	116
All Other Expenditures	(12)	100	221	(121)	159
		2,835	2,464	371	1,697
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	.....	424	(424)	2,188
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	13	25	(12)	30
		13	449	(436)	2,218
TOTAL ESTIMATES		2,848	2,913	(65)	3,915

MANPOWER

	1971–72			1970–71		1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	4	4	3	3	3	4	4	3
Scientific and Professional	4	4	4	4	3	2	2	4
Administrative and Foreign Service	63	63	51	51	52	35	39	35
Administrative Support	106	102	87	85	75	76	73	66
Operational	3	3	1	1	1	1	1	.....
Total	180	176	146	144	134	118	119	108
Percentage change from preceding year	23.3*		23.7					

*The increase in 1971–72 compared to 1970–71 results from the following:
—Support staff relating to the Office of the Minister responsible for Citizenship. This is a new requirement.
—Support services relating to a 34% increase in activity of the programs of the department, excluding statutory payments.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'administration

OBJECTIFS

Fournir des services de gestion et des services généraux centralisés au Ministère et, dans une certaine mesure, à des organismes culturels, et assurer au ministre les conseils de ses hauts fonctionnaires en ce qui touche son portefeuille.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Direction—Haute direction du Ministère ainsi que conseils d'experts et recommandations au ministre sur les politiques et les lois.

Administration financière et générale—Services consultatifs et services centralisés pour le Ministère et, dans une certaine mesure, pour certains organismes.

Administration du personnel—Services consultatifs et services centralisés pour le Ministère et, dans une certaine mesure, pour certains organismes.

Services d'information—Services d'information centralisés pour le Ministère.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	1,748	1,475	273	1,026
Transport et communications	(2)	121	155	(34)	115
Information	(3)	687	336	351	167
Services professionnels et spéciaux	(4)	70	168	(98)	91
Location	(5)	23	21	2	20
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	6	6	.....	3
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	80	82	(2)	116
Toutes autres dépenses	(12)	100	221	(121)	159
		2,835	2,464	371	1,697
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	.....	424	(424)	2,188
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	13	25	(12)	30
		13	449	(436)	2,218
TOTAL DES CRÉDITS		2,848	2,913	(65)	3,915

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	4	4	3	3	3	4	4	3
Sciences et professions	4	4	4	4	3	2	2	4
Administration et service extérieur	63	63	51	51	52	35	39	35
Soutien administratif	106	102	87	85	75	76	73	66
Exploitation	3	3	1	1	1	1	1	.....
Total	180	176	146	144	134	118	119	108
Différence (%) par rapport à l'année précédente	23.3*		23.7					

*L'augmentation en 1971-1972 par rapport à l'année 1970-1971 tient aux facteurs suivants:
—Personnel de soutien du cabinet du ministre chargé de la citoyenneté (besoin nouveau);
—Services de soutien résultant d'une augmentation de 34 p. 100 de l'activité des programmes du Ministère, à l'exclusion des paiements statutaires.

SECRETARY OF STATE

A—Department—Bilingualism Development Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 5—Bilingualism Development—Operating expenditures	**1,387,000**	1,903,000	(516,000)	503,247
Vote 10—Bilingualism Development—The grants listed in the Estimates and contributions	**77,396,000**	52,228,000	25,168,000	1,199,073
Total Budgetary Expenditures	**78,783,000**	54,131,000	24,652,000	1,702,320

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Administration—*Administration*	11	229	288	(59)	202
Development of Bilingualism in the Public Service—*Expansion du bilinguisme dans la fonction publique*	15	279	216	63	87
Co-operation with the Provinces—*Collaboration avec les provinces*	8	166	103	63	56
Development of Bilingualism in the Non-Government Sector—*Expansion du bilinguisme dans le secteur privé*	9	147	669	(522)	.....
Social Action—*Action socio-culturelle*	35	540	170	370	75
Bilingual Districts Advisory Board—*Conseil consultatif des districts bilingues*	.....	.....	462	(462)	45
Total Estimates—Total des crédits	78	**1,361**	**1,908**	**(547)**	**465**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*	.....	290	183	107	30
Total Cost of Program—Coût total du programme	.....	**1,651**	**2,091**	**(440)**	**495**

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'expansion du bilinguisme

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 5—Expansion du bilinguisme—Dépenses de fonctionnement	**1,387,000**	1,903,000	(516,000)	503,247
Crédit 10—Expansion du bilinguisme—Subventions inscrites au Budget et contributions	**77,396,000**	52,228,000	25,168,000	1,199,073
Total des dépenses budgétaires	**78,783,000**	54,131 000	24,652,000	1,702,320

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
5	10	(5)	13	502	488	174	.....	896	786	110	215
10	.....	10	10	.....	.....	.....	.....	289	216	73	97
1	.....	1	8	73,743	50,000	23,743	89	73,910	50,103	23,807	153
2	.....	2	.....	1,326	75	1,251	.....	1,475	744	731	.....
8	.....	8	5	1,665	1,665	.....	1,110	2,213	1,835	378	1,190
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	462	(462)	47
26	**10**	**16**	**38**	**77,396**	**52,228**	**25,168**	**1,199**	**78,783**	**54,146**	**24,637**	**1,702**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	290	183	107	30
26	**10**	**16**	**38**	**77,396**	**52,228**	**25,168**	**1,199**	**79,073**	**54,329**	**24,744**	**1,732**

SECRETARY OF STATE

A—Department—Bilingualism Development Program

OBJECTIVES

To ensure the equality of status of Canada's two official languages in Federal Government institutions and to encourage their continued use and development in Canadian society at large.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—General management and support functions and program analysis.

Development of Bilingualism in the Public Service—Provision of leadership, guidance and advice to the institutions of the Government and Parliament of Canada regarding the implementation, insofar as these institutions are concerned, of the Bilingualism Development Program, and regarding the requirements of the Official Languages Act.

Co-operation with the Provinces—Financial and technical co-operation with provinces undertaking bilingualism programs in areas of their competence.

Development of Bilingualism in the Non-Government Sector—Encouragement and facilitation of a climate conducive to the expanded use of both official languages outside the governmental sphere.

Social Action—Administration of federal assistance to English and French language groups in areas where they are established as minorities and promotion of intercultural understanding.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	1,024	681	343	184
Transportation and Communications	(2)	149	177	(28)	32
Information	(3)	21	10	11	.....
Professional and Special Services	(4)	50	984	(934)	57
Rentals	(5)	12	7	5	.....
Purchased Repair and Upkeep	(6)	9	.....	9	.....
Utilities, Materials and Supplies	(7)	61	42	19	47
All Other Expenditures	(12)	35	7	28	145
		1,361	1,908	(547)	465
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	26	10	16	38
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	77,396	52,228	25,168	1,199
TOTAL ESTIMATES		78,783	54,146	24,637	1,702

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'expansion du bilinguisme

OBJECTIFS

Assurer l'égalité des deux langues officielles du Canada au sein des institutions du gouvernement fédéral et encourager leur utilisation et leur dissémination continuelles partout au Canada.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Administration générale, services de soutien et analyse des programmes.

Expansion du bilinguisme dans la fonction publique—Direction, orientation et avis aux institutions du gouvernement et du Parlement du Canada, relativement à la mise en œuvre du programme d'expansion du bilinguisme, dans la mesure où elles sont mises en cause, et relativement aux exigences de la Loi sur les langues officielles.

Collaboration avec les provinces—Collaboration financière et technique avec les provinces qui lancent des programmes de bilinguisme dans les domaines relevant de leur compétence.

Expansion du bilinguisme dans le secteur privé—Mesures pour encourager et faciliter l'établissement d'un climat favorable à l'utilisation plus répandue des deux langues officielles en dehors du secteur gouvernemental.

Action socio-culturelle—Gestion de l'aide fédérale accordée aux groupes anglophones et francophones, dans les régions où ils sont en minorité, et promotion de la compréhension entre les divers groupes culturels.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	1,024	681	343	184
Transport et communications	(2)	149	177	(28)	32
Information	(3)	21	10	11	.....
Services professionnels et spéciaux	(4)	50	984	(934)	57
Location	(5)	12	7	5	.....
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	9	.....	9	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	61	42	19	47
Toutes autres dépenses	(12)	35	7	28	145
		1,361	1,908	(547)	465
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	26	10	16	38
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	77,396	52,228	25,168	1,199
TOTAL DES CRÉDITS		78,783	54,146	24,637	1,702

SECRETARY OF STATE

A—Department—Bilingualism Development Program

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	3	3	4	4	3	2	4	2
Administrative and Foreign Service	48	48	27	27	21	14	27	12
Administrative Support	27	27	18	18	16	10	18	6
Total	78	78	49	49	40	26	49	20
Percentage change from preceding year	59.2*		88.5					

*This program was initiated in 1969–70 with progressive expansion to the full operations of all activities in 1971–72.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
GRANTS		
ADMINISTRATION		
Grants for Language Research	**662,000**	488,000
DEVELOPMENT OF BILINGUALISM IN THE NON-GOVERNMENT SECTOR		
Grants for the promotion of bilingualism	**1,326,000**	75,000
SOCIAL ACTION		
Grants to assist English and French language groups in areas where they are established as minorities and to promote intercultural understanding	**1,665,000**	1,665,000
CONTRIBUTIONS		
CO-OPERATION WITH THE PROVINCES		
Contributions, under terms and conditions approved by the Governor in Council, in respect of programs relating to bilingualism in areas of provincial competence	**73,743,000**	50,000,000
	77,396,000	52,228,000

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'expansion du bilinguisme

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	3	3	4	4	3	2	4	2
Administration et service extérieur	48	48	27	27	21	14	27	12
Soutien administratif	27	27	18	18	16	10	18	6
Total	78	78	49	49	40	26	49	20
Différence (%) par rapport à l'année précédente	59.2*		88.5					

*Le Programme, lancé en 1969–1970, se développe progressivement, toutes les activités visées devant atteindre leur pleine ampleur en 1971–1972.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971
	$	$
SUBVENTIONS		
ADMINISTRATION		
Subventions de recherche sur les questions de langue	**662,000**	488,000
EXPANSION DU BILINGUISME DANS LE SECTEUR PRIVÉ		
Subventions pour favoriser le bilinguisme	**1,326,000**	75,000
ACTION SOCIO-CULTURELLE		
Subventions pour aider les groupes francophones et anglophones dans les régions où ils sont en minorité et pour favoriser la compréhension entre les divers groupes culturels	**1,665,000**	1,665,000
CONTRIBUTIONS		
COLLABORATION AVEC LES PROVINCES		
Contributions, selon les modalités approuvées par le gouverneur en conseil, à l'égard de programmes relatifs au bilinguisme et mis en œuvre dans des domaines de compétence provinciale	**73,743,000**	50,000,000
	77,396,000	52,228,000

SECRETARY OF STATE

A—Department—Arts and Cultural Support Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 15—Arts and Cultural Support—Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	**1,142,000**	608,000	534,000	984,000
Appropriation not required for 1971-72		5,403,000	(5,403,000)	
Total Budgetary Expenditures	**1,142,000**	6,011,000	(4,869,000)	984,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*				Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*			
		Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Arts and Cultural Support—*Aide aux activités artistiques et culturelles*	15	515	172	343	220	2	1	1	
Special Events and State Protocol—*Cérémonies spéciales et protocole national*	5	221	1,142	(921)	382	1		1	
Total Estimates—Total des crédits	**20**	**736**	**1,314**	**(578)**	**602**	**3**	**1**	**2**	
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		106	94	12	81				
Total Cost of Program—Coût total du programme		**842**	**1,408**	**(566)**	**683**	**3**	**1**	**2**	

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'aide aux activités artistiques et culturelles

	CRÉDITS			
	Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
	$	$	$	$
Crédit 15—Aide aux activités artistiques et culturelles—Dépenses du programme, subventions inscrites au Budget et contributions	**1,142,000**	608,000	534,000	984,000
Crédit non requis en 1971-1972		5,403,000	(5,403,000)	.....
Total des dépenses budgétaires	**1,142,000**	6,011,000	(4,869,000)	984,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*				LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1959–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
403	603	(200)	382	920	776	144	602	.....	630	(630)	.....
.....	5,000	(5,000)	.....	222	6,142	(5,920)	382	.....	.....	.....	.....
403	**5,603**	**(5,200)**	**382**	**1,142**	**6,918**	**(5,776)**	**984**	.....	**630**	**(630)**	.....
.....	.....	.....	.....	106	94	12	81	.....	.....	.....	.....
403	**5,603**	**(5,200)**	**382**	**1,248**	**7,012**	**(5,764)**	**1,065**	.....	**630**	**(630)**	.....

SECRETARY OF STATE

A—Department—Arts and Cultural Support Program

OBJECTIVES

To assist in the continuing development of the federal cultural policy and programs and in bringing culture within the reach of all segments of society and to encourage and support artistic and cultural projects of national significance which are complementary to or outside the concern of the federal cultural agencies.

PROGRAM DESCRIPTION

Arts and Cultural Support—Provides assessment and advice to the Minister with respect to policies and programs concerning the encouragement of artistic and cultural activities, liaison with federal departments and agencies, provinces and organizations concerned in the development and diffusion of Canadian culture, and administration of grants to specific projects or organizations.

Special Events and State Protocol—Provides planning and organization of various official and public events and celebrations, and advice on question of precedence and protocol; handles and holds formal state correspondence.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	228	195	33	169
Transportation and Communications	(2)	8	6	2	3
Information	(3)	.....	3	(3)	6
Professional and Special Services	(4)	310	5	305	1
Utilities, Materials and Supplies	(7)	8	7	1	2
All Other Expenditures	(12)	182	1,098	(916)	421
		736	1,314	(578)	602
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	3	1	2	.....
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	403	5,603	(5,200)	382
TOTAL ESTIMATES		1,142	6,918	(5,776)	984

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'aide aux activités artistiques et culturelles

OBJECTIFS

Favoriser l'expansion continuelle des politiques et des programmes du gouvernement fédéral en matière de culture; promouvoir l'épanouissement de la culture chez le grand public, encourager et appuyer les projets d'ordre artistique ou culturel, de portée nationale, qui complètent les réalisations des organismes culturels du gouvernement fédéral ou qui sont en dehors de leur champ d'activité.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Aide aux activités artistiques et culturelles—Appréciation et avis, à l'intention du ministre, au sujet des politiques et programmes visant à encourager les activités artistiques et culturelles; liaison avec les ministères et organismes fédéraux, les provinces et les organismes intéressés à la diffusion et à l'épanouissement de la culture canadienne; administration des subventions accordées pour des projets ou à des organismes déterminés.

Cérémonies spéciales et protocole national—Préparation et organisation de diverses cérémonies et fêtes officielles et publiques; avis sur toute question de protocole; correspondance et documents officiels d'État.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	228	195	33	169
Transport et communications	(2)	8	6	2	3
Information	(3)	.....	3	(3)	6
Services professionnels et spéciaux	(4)	310	5	305	1
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	8	7	1	2
Toutes autres dépenses	(12)	182	1,098	(916)	421
		736	1,314	(578)	602
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	3	1	2	.....
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	403	5,603	(5,200)	382
TOTAL DES CRÉDITS		1,142	6,918	(5,776)	984

SECRETARY OF STATE

A—Department—Arts and Cultural Support Program

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service	10	10	7	7	5	6	6	6
Technical	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative Support	8	8	9	9	5	7	7	7
Total	20	20	18	18	12	15	15	15
Percentage change from preceding year	11.1*		20.0					

*The increase is required to strenghten staff concerned with the long range planning of cultural programs.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
GRANTS		
ARTS AND CULTURAL SUPPORT		
Grant to the Fathers of Confederation Memorial Trust, Charlottetown, P.E.I.	175,000	225,000
Arts and Cultural Service Organizations and Activities—Research and Support Grants	228,000	378,000
	403,000	603,000
SPECIAL EVENTS AND STATE PROTOCOL		
Item not required for 1971–72		
Grants to the Province of Manitoba for Manitoba's Centennial Project		5,000,000
	403,000	5,603,000

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'aide aux activités artistiques et culturelles

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur	10	10	7	7	5	6	6	6
Technique	1	1	1	1	1	1	1	1
Soutien administratif	8	8	9	9	5	7	7	7
Total	20	20	18	18	12	15	15	15
Différence (%) par rapport à l'année précédente	11.1*		20.0					

*Cette augmentation résulte du besoin d'accroître le personnel chargé de la planification à long terme des programmes culturels.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
AIDE AUX ACTIVITÉS ARTISTIQUES ET CULTURELLES		
Subvention au «trust» de l'Édifice commémoratif des Pères de la Confédération à Charlottetown (I.-du-P.-É.)	175,000	225,000
Organisations et activités artistiques et culturelles—Subventions à la recherche et autres	228,000	378,000
	403,000	603,000
CÉRÉMONIES SPÉCIALES ET PROTOCOLE NATIONAL		
Poste non requis en 1971-1972		
Subventions au Manitoba pour des projets à l'occasion de son centenaire		5,000,000
	403,000	5,603,000

SECRETARY OF STATE

A—Department—Centenary of the Confederation of British Columbia with Canada Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Appropriation not required for 1971–72—Centenary of the Confederation of British Columbia with Canada—Payments in the 1970–71 and 1971–72 fiscal years in respect of program expenditures, grants and contributions		10,000,000	(10,000,000)	

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES				
All Other Expenditures	(12)	450	(450)	
TOTAL ESTIMATES		450	(450)	

A—Department—Education Support Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 25—Education Support—Program expenditures and the grants listed in the Estimates	**537,000**	325,000	212,000	186,762
Statutory—Post-Secondary Education Payments to the Provinces pursuant to Part II of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, 1967	**462,800,000**	377,000,000	85,800,000	301,433,169
Total Budgetary Expenditures	**463,337,000**	377,325,000	86,012,000	301,619,931

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme du centenaire de l'adhésion de la Colombie-Britannique à la Confédération canadienne

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit non requis en 1971-1972—Centenaire de l'adhésion de la Colombie-Britannique à la Confédération canadienne—Paiements au cours des années financières 1970-1971 et 1971-1972 en vue des dépenses du programme, subventions et contributions		10,000,000	(10,000,000)	

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses	(12)	450	(450)	
TOTAL DES CRÉDITS		450	(450)	

A—Ministère—Programme d'aide à l'éducation

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 25—Aide à l'éducation—Dépenses du programme et subventions inscrites au Budget	**537,000**	325,000	212,000	186,762
Statutaire—Paiements pour l'enseignement postsecondaire versés aux provinces en conformité de la partie II de la Loi de 1967 sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces	**462,800,000**	377,000,000	85,800,000	301,433,169
Total des dépenses budgétaires	**463,337,000**	377,325,000	86,012,000	301,619,931

SECRETARY OF STATE

A—Department—Education Support Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Administration—*Administration*	27	452	288	164	162
Post-Secondary Education Payments—*Paiements pour l'enseignement postsecondaire*					
Total Estimates—Total des crédits	27	452	288	164	162
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		89	51	38	49
Total Cost of Program—Coût total du programme		541	339	202	211

OBJECTIVES

The broad objective of the program is to assist in the co-ordination of federal policies of education support and research in the universities and educational institutions of Canada.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—To establish liaison with other relevant federal departments and agencies, to develop a research and information section relating to the activities of the federal government in financial and other forms of federal support to Canadian education, and to make grants and contributions to individuals and agencies in the interest of the general development of Canadian education.

Post-Secondary Education Payments—Statutory payments to the Provinces for post-secondary education under Part II of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, 1967.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'aide à l'éducation

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
10	.....	10	.....	75	75	.....	25	537	363	174	187
.....	.....	.....	.....	462,800	377,000	85,800	301,433	462,800	377,000	85,800	301,433
10	.....	**10**	.....	**462,875**	**377,075**	**85,800**	**301,458**	**463,337**	**377,363**	**85,974**	**301,620**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	89	51	38	49
10	.....	**10**	.....	**462,875**	**377,075**	**85,800**	**301,458**	**463,426**	**377,414**	**86,012**	**301,669**

OBJECTIF

Aider à coordonner les politiques fédérales en matière d'aide à l'éducation et de recherches dans les universités et les maisons d'enseignement du Canada.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Liaison avec d'autres ministères et organismes fédéraux intéressés; création d'un service de recherche et d'information concernant les activités du gouvernement fédéral en matière d'aide (financière ou autre) à l'enseignement au Canada; versement de subventions et de contributions à des particuliers et à des organismes afin d'améliorer, dans son ensemble, l'enseignement au Canada.

Paiements pour l'enseignement postsecondaire—Versements statutaires aux provinces, aux termes de la partie II de la Loi de 1967 sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces.

SECRETARY OF STATE

A—Department—Education Support Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	371	229	142	112
Transportation and Communications	(2)	16	14	2	6
Professional and Special Services	(4)	55	37	18	37
Utilities, Materials and Supplies	(7)	7	7	.....	7
All Other Expenditures	(12)	3	1	2	.....
		452	288	164	162
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	10	.....	10	.....
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	462,875	377,075	85,800	301,458
TOTAL ESTIMATES		463,337	377,363	85,974	301,620

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	3	3	.....	.....	.....	1	1	.....
Scientific and Professional	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administrative and Foreign Service	12	14	10	10	7	11	12	7
Administrative Support	11	12	6	6	3	7	7	3
Total	27	30	16	16	10	19	20	10
Percentage change from preceding year	68.7*		(15.8)					

*The increase is due to accelerated activity with respect to administration of post-secondary education payments, research and liaison with other agencies involved in education.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'aide à l'éducation

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	371	229	142	112
Transport et communications	(2)	16	14	2	6
Services professionnels et spéciaux	(4)	55	37	18	37
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	7	7	.....	7
Toutes autres dépenses	(12)	3	1	2	.....
		452	288	164	162
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	10	.....	10	.....
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	462,875	377,075	85,800	301,458
TOTAL DES CRÉDITS		463,337	377,363	85,974	301,620

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	3	3	.....	.....	.....	1	1	.....
Sciences et professions	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administration et service extérieur	12	14	10	10	7	11	12	7
Soutien administratif	11	12	6	6	3	7	7	3
Total	27	30	16	16	10	19	20	10
Différence (%) par rapport à l'année précédente	68.7*		(15.8)					

*L'augmentation est attribuable à l'activité accrue provenant de l'administration des paiements au titre de l'enseignement postsecondaire, de la recherche et de la liaison avec d'autres organismes intéressés à l'éducation.

SECRETARY OF STATE

A—Department—Education Support Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
GRANTS		
ADMINISTRATION		
Research Grants	75,000	
Item not required for 1971–72		
Grant to l'Association Internationale des universités		75,000
	75,000	75,000
CONTRIBUTIONS		
POST-SECONDARY EDUCATION PAYMENTS (STATUTORY)		
Post-Secondary Education Payments to the Provinces pursuant to Part II of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, 1967	**462,800,000**	377,000,000
	462,875,000	377,075,000

A—Department—Translation Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 30—Translation Program—Program expenditures and the grants listed in the Estimates	**11,335,000**	8,470,000	2,865,000	6,263,257
Total Budgetary Expenditures	**11,335,000**	8,470,000	2,865,000	6,263,257

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'aide à l'éducation

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
ADMINISTRATION		
Subventions pour la recherche	75,000	.....
Poste non requis en 1971-1972		
Subvention à l'Association internationale des universités		75,000
	75,000	75,000
CONTRIBUTIONS		
PAIEMENTS POUR L'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE (STATUTAIRE)		
Paiements pour l'enseignement postsecondaire, versés aux provinces en conformité de la partie II de la Loi de 1967 sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces	462,800,000	377,000,000
	462,875,000	377,075,000

A—Ministère—Programme de la traduction

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 30—Programme de la traduction—Dépenses du programme et subventions inscrites au Budget	11,335,000	8,470,000	2,865,000	6,263,257
Total des dépenses budgétaires	11,335,000	8,470,000	2,865,000	6,263,257

SECRETARY OF STATE

A—Department—Translation Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Administration—*Administration*	22	607	653	(46)	486
Training, Terminology and Linguistic Research—*Formation, terminologie et recherche linguistique*	222	1,371	924	447	607
Parliamentary and General Service Translation—*Traductions parlementaires et générales*	333	4,727	2,801	1,926	2,782
Scientific and Technical Translation—*Traductions scientifiques et techniques*	146	1,728	1,432	296	1,171
Administrative and Financial Translation—*Traductions administratives et financières*	158	1,792	1,531	261	1,176
Judicial Translation—*Traductions juridiques*	69	845	976	(131)	.....
Total Estimates—Total des crédits	**950**	**11,070**	**8,317**	**2,753**	**6,222**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		1,895	1,418	477	1,145
Total Cost of Program—Coût total du programme		**12,965**	**9,735**	**3,230**	**7,367**

OBJECTIVE

To provide translation and interpretation service, in all languages.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Overall management of the Bureau including quality and quantity controls.

Training, Terminology and Linguistic Research—Training of translators to meet required standards before they become active translators, and maintenance of a documentation centre where terminological and linguistic data and bulletins are prepared to ensure quality and uniformity of translation.

Parliamentary and General Service Translation—Translation and simultaneous interpretation service to the House of Commons and Senate, Privy Council, and Parliamentary Committees, foreign language translation for all departments, general translation services for departments and agencies who do not have translators on location, and overload from departmental divisions.

Scientific and Technical Translation—Translation of texts and documents of a scientific and technical nature.

Administrative and Financial Translation—Translation of general correspondence, documents and reports that are not of a scientific or technical nature.

Judicial Translation—Translation service to the Federal Courts of Record.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de la traduction

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
150	90	60	11	.....	.....	.....	.....	757	743	14	497
.....	.....	.....	.....	115	63	52	30	1,486	987	499	637
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,727	2,801	1,926	2,782
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,728	1,432	296	1,171
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,792	1,531	261	1,176
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	845	976	(131)	.....
150	**90**	**60**	**11**	**115**	**63**	**52**	**30**	**11,335**	**8,470**	**2,865**	**6,263**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,895	1,418	477	1,145
150	**90**	**60**	**11**	**115**	**63**	**52**	**30**	**13,230**	**9,888**	**3,342**	**7,408**

OBJECTIF

Assurer des services de traduction et d'interprétation en toutes langues.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Direction générale du Bureau des traductions, y compris le contrôle de la qualité et de la quantité.

Formation, terminologie et recherche linguistique—Formation des traducteurs afin qu'ils répondent aux normes appropriées avant leur intégration officielle, et maintien d'un centre de documentation dont les renseignements et bulletins terminologiques et linguistiques assurent la qualité et l'uniformité des traductions.

Traductions parlementaires et générales—Traduction et interprétation simultanée pour le compte de la Chambre des communes, du Sénat, du Conseil privé et des comités parlementaires; traduction en langues étrangères pour tous les ministères; traduction de nature générale pour les ministères et organismes qui n'ont pas de traducteur sur place; traduction de tout excédent de travail des divisions ministérielles.

Traductions scientifiques et techniques—Traduction de textes et de documents de nature scientifique ou technique.

Traductions administratives et financières—Traduction de la correspondance générale, de documents et de rapports qui ne sont pas de nature scientifique ou technique.

Traductions juridiques—Traduction pour le compte des cours fédérales d'archives.

SECRETARY OF STATE

A—Department—Translation Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	9,634	7,055	2,579	5,528
Transportation and Communications	(2)	152	75	77	78
Professional and Special Services	(4)	1,116	1,100	16	527
Rentals	(5)	26	8	18	3
Purchased Repair and Upkeep	(6)	11	1	10	8
Utilities, Materials and Supplies	(7)	127	75	52	78
All Other Expenditures	(12)	4	3	1	.....
		11,070	8,317	2,753	6,222
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	150	90	60	11
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	115	63	52	30
TOTAL ESTIMATES		11,335	8,470	2,865	6,263

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	2	2	2	2	2	2	2	2
Administrative and Foreign Service	759	834	564	647	560	469	484	387
Administrative Support	189	211	163	176	148	154	152	134
Operational	.....	.....	1	1	1	.....	.....	.....
Total	950	1,047	730	826	711	625	638	523
Percentage change from preceding year	30.1*		16.8					

*The demand for Translation Services is continuing to accelerate. The 30.1% increase in man-years is related to the ability to recruit translators and support staff and does not reflect the estimated increase in demands for translation service which may exceed the rate of recruitment.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
GRANTS		
TRAINING, TERMINOLOGY AND LINGUISTIC RESEARCH		
Grants to universities in support of Translation Training Program	115,000	63,000

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de la traduction

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	9,634	7,055	2,579	5,528
Transport et communications	(2)	152	75	77	78
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,116	1,100	16	527
Location	(5)	26	8	18	3
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	11	1	10	8
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	127	75	52	78
Toutes autres dépenses	(12)	4	3	1	.....
		11,070	8,317	2,753	6,222
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	150	90	60	11
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	115	63	52	30
TOTAL DES CRÉDITS		**11,335**	8,470	2,865	6,263

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	2	2	2	2	2	2	2	2
Administration et service extérieur	759	834	564	647	560	469	484	387
Soutien administratif	189	211	163	176	148	154	152	134
Exploitation	.....	.....	1	1	1	.....	.....	.....
Total	**950**	**1,047**	730	826	711	625	638	523
Différence (%) par rapport à l'année précédente	30.1*		16.8					

*Les besoins en services de traduction continuent d'augmenter rapidement. Pour ce qui est des années-hommes, l'augmentation de 30.1 p. 100 tient au nombre des traducteurs et au personnel de soutien que l'on compte pouvoir recruter et ne correspond pas au taux d'augmentation prévu des travaux de traduction, qui dépassera peut-être celui du recrutement.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
FORMATION, TERMINOLOGIE ET RECHERCHE LINGUISTIQUE		
Subventions à des universités à l'appui de leurs programmes d'élèves-traducteurs	**115,000**	63,000

SECRETARY OF STATE

A—Department—Citizenship Development Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 35—Citizenship Development—Operating expenditures	**7,744,000**	2,092,000	5,652,000	1,297,835
Vote 40—Citizenship Development—The grants listed in the Estimates and contributions	**7,814,000**	3,869,000	3,945,000	2,069,242
Total Budgetary Expenditures	**15,558,000**	5,961,000	9,597,000	3,367,077

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Travel and Exchange—*Voyages-échanges*	11	5,241	359	4,882	133
Immigrant Participation—*Participation des immigrants*	3	87	124	(37)	102
Indian Participation—*Participation des Indiens*	3	60	58	2	36
Human Rights—*Droits de l'homme*	3	51	49	2	22
Citizenship Participation—*Participation des citoyens*	48	544	765	(221)	627
Administration—*Administration*	47	1,555	680	875	368
Total Estimates—Total des crédits	**115**	**7,538**	**2,035**	**5,503**	**1,288**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		576	416	160	396
Total Cost of Program—Coût total du programme		**8,114**	**2,451**	**5,663**	**1,684**

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de promotion du civisme

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 35—Promotion du civisme—Dépenses de fonctionnement	**7,744,000**	2,092,000	5,652,000	1,297,835
Crédit 40—Promotion du civisme—Subventions inscrites au Budget et contributions	**7,814,000**	3,869,000	3,945,000	2,069,242
Total des dépenses budgétaires	**15,558,000**	5,961,000	9,597,000	3,367,077

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
200	.....	200	.....	3,280	1,210	2,070	1,142	8,721	1,569	7,152	1,275
.....	.....	.....	.....	1,594	1,025	569	479	1,681	1,149	532	581
.....	.....	.....	.....	2,023	1,336	687	239	2,083	1,394	689	275
.....	.....	.....	.....	140	85	55	62	191	134	57	84
.....	.....	.....	.....	777	153	624	147	1,321	918	403	774
6	4	2	10	.....	.....	.....	.....	1,561	684	877	378
206	**4**	**202**	**10**	**7,814**	**3,809**	**4,005**	**2,069**	**15,558**	**5,848**	**9,710**	**3,367**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	576	416	160	396
206	**4**	**202**	**10**	**7,814**	**3,809**	**4,005**	**2,069**	**16,134**	**6,264**	**9,870**	**3,763**

SECRETARY OF STATE

A—Department—Citizenship Development Program

OBJECTIVE

To promote effective citizenship among immigrants to Canada and Canadians through projects designed to foster mutual understanding and co-operation among groups in Canada.

PROGRAM DESCRIPTION

Travel and Exchange—Educational travel is provided to groups by means of interprovincial visits arranged under a federal-provincial scheme of shared costs, or arranged by voluntary agencies granted federal assistance for their exchange projects.

Immigrant Participation—Technical guidance and consultant services are provided and special projects are undertaken to achieve the full participation of every ethnic community in all phases of national life. Federal contributions are provided to provinces toward the cost of citizenship and language instruction and texts for immigrants.

Indian Participation—Assistance to people of Indian ancestry to contribute their full potential to Canadian society through technical advice and financial support for group projects, and native friendship centres in urban areas.

Human Rights—Support is provided for educational programs and projects undertaken by voluntary organizations on the subject of individual and group rights. Technical and support services are provided to External Affairs on its work with the United Nations Commission on Human Rights.

Citizenship Participation—Support is provided in terms of funds and advisory services, to voluntary agencies for projects to strengthen the Canadian identity and to train and orient citizens for community organization and voluntary action. This activity also encourages the observance of national holidays.

Administration—Management functions and support services, including headquarters and field offices. Field offices support all activities of this program as well as other departmental programs requiring field representation.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	1,371	1,151	220	896
Transportation and Communications	(2)	163	176	(13)	200
Information	(3)				15
Professional and Special Services	(4)	935	135	800	121
Rentals	(5)	20	10	10	10
Purchased Repair and Upkeep	(6)	4	2	2	2
Utilities, Materials and Supplies	(7)	35	30	5	37
All Other Expenditures	(12)	5,010	531	4,479	7
		7,538	2,035	5,503	1,288
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	206	4	202	10
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	7,814	3,809	4,005	2,069
TOTAL ESTIMATES		15,558	5,848	9,710	3,367

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de promotion du civisme

OBJECTIF

Promouvoir le civisme chez les immigrants au Canada et chez les Canadiens, grâce à des entreprises visant à accroître la compréhension et la coopération entre les divers éléments de la société canadienne.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Voyages-échanges—Voyages éducatifs offerts à des groupes, aux termes d'un programme fédéral-provincial de voyages interprovinciaux financé par les deux paliers de gouvernement, ou aux termes de programmes d'échanges organisés par des institutions privées à qui le gouvernement fédéral accorde une aide financière.

Participation des immigrants—Direction technique, services consultatifs et mise en œuvre de programmes spéciaux visant à la pleine participation de chaque groupe ethnique à la vie canadienne. Le gouvernement fédéral verse des contributions aux provinces pour leur aider à payer les dépenses occasionnées par l'organisation de cours de langues et de civisme à l'intention des immigrants et par l'acquisition de manuels à cet égard.

Participation des Indiens—Aide aux Canadiens d'ascendance indienne pour qu'ils participent pleinement à la vie canadienne, en leur offrant des conseils techniques et de l'aide financière à l'égard de programmes collectifs et en établissant dans les régions urbaines des centres d'amitié pour les Canadiens indigènes.

Droits de l'homme—Appui aux programmes et travaux éducatifs entrepris par des organismes privés et concernant les droits individuels et collectifs; services techniques et de soutien au ministère des Affaires extérieures relativement aux travaux de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies.

Participation des citoyens—Aide financière et services consultatifs à l'intention d'institutions privées en vue de leur permettre de réaliser des projets visant à affermir l'identité canadienne, à former et à orienter les citoyens pour l'organisation communautaire et les œuvres de bienfaisance. Une partie de cette activité consiste à encourager les citoyens à célébrer les fêtes nationales.

Administration—Gestion et services de soutien à l'administration centrale et dans les bureaux régionaux. Ces derniers participent à toutes les activités du programme et à celles des autres programmes du Ministère qui exigent des représentants sur les lieux.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	1,371	1,151	220	896
Transport et communications	(2)	163	176	(13)	200
Information	(3)	.....	.....	.....	15
Services professionnels et spéciaux	(4)	935	135	800	121
Location	(5)	20	10	10	10
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	4	2	2	2
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	35	30	5	37
Toutes autres dépenses	(12)	5,010	531	4,479	7
		7,538	2,035	5,503	1,288
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	206	4	202	10
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	7,814	3,809	4,005	2,069
TOTAL DES CRÉDITS		15,558	5,848	9,710	3,367

SECRETARY OF STATE

A—Department—Citizenship Development Program

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	7	7	1	1	1	1	1	1
Scientific and Professional	6	6	.....	1	1	.....	.....	.....
Administrative and Foreign Service	61	59	65	64	60	60	66	45
Administrative Support	41	40	43	33	31	38	38	36
Total	115	112	109	99	93	99	105	82
Percentage change from preceding year	5.5*		10.1					

*The increase results from the development and administration of new programs.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
TRAVEL AND EXCHANGE		
Grants to the provinces and voluntary agencies for expenses in relation to interprovincial and international visits	2,225,000	750,000
IMMIGRANT PARTICIPATION		
Grants for Citizenship Promotion	500,000	31,000
INDIAN PARTICIPATION		
Grants for Citizenship Promotion	2,023,000	1,336,000
HUMAN RIGHTS		
Grants for Citizenship Promotion	140,000	85,000
CITIZENSHIP PARTICIPATION		
Grants for Citizenship Promotion	749,500	126,000
Grant to the Canadian General Council of the Boy Scouts Association	10,000	10,000
Grant to the Canadian Council of the Girl Guides Association	10,000	10,000
Grant to the Boys' Clubs of Canada	7,500	7,500
	777,000	153,500
CONTRIBUTIONS		
TRAVEL AND EXCHANGE		
Contributions in accordance with agreements with the provinces for travelling expenses in relation to interprovincial visits	1,055,000	460,000
IMMIGRANT PARTICIPATION		
Contribution towards the cost of citizenship and language instruction for immigrants equal to one-half the appropriate provincial or territorial government's share	934,000	884,000
Contributions to the provinces and the territories towards the cost of language texts for citizenship classes	160,000	110,000
	1,094,000	994,000
	7,814,000	3,809,500

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de promotion du civisme

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	7	7	1	1	1	1	1	1
Sciences et professions	6	6	.....	1	1	.....	.....	.....
Administration et service extérieur	51	59	65	64	60	60	66	45
Soutien administratif	41	40	43	33	31	38	38	36
Total	115	112	109	99	93	99	105	82
Différence (%) par rapport à l'année précédente	5.5*		10.1					

*L'augmentation provient de la mise en œuvre et de l'administration de nouveaux programmes.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
VOYAGES-ÉCHANGES		
Subventions aux provinces et à des organismes bénévoles à l'égard des dépenses relatives aux voyages interprovinciaux et internationaux	2,225,000	750,000
PARTICIPATION DES IMMIGRANTS		
Subventions pour la promotion du civisme	500,000	31,000
PARTICIPATION DES INDIENS		
Subventions pour la promotion du civisme	2,023,000	1,336,000
DROITS DE L'HOMME		
Subventions pour la promotion du civisme	140,000	85,000
PARTICIPATION DES CITOYENS		
Subventions pour la promotion du civisme	749,500	126,000
Subvention au Conseil général canadien de la *Boys Scouts Association*	10,000	10,000
Subvention au Conseil canadien de la *Girl Guides Association*	10,000	10,000
Subvention au *Boys' Club of Canada*	7,500	7,500
	777,000	153,500
CONTRIBUTIONS		
VOYAGES-ÉCHANGES		
Contributions en conformité d'ententes conclues avec les provinces, à l'égard des frais de déplacement occasionnés par les voyages interprovinciaux	1,055,000	460,000
PARTICIPATION DES IMMIGRANTS		
Contribution relative aux frais des cours de langues et de civisme destinés aux immigrants, équivalant à la moitié de la part assumée par le gouvernement provincial ou territorial intéressé	934,000	884,000
Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard de manuels de langues pour cours de civisme	160,000	110,000
	1,094,000	994,000
	7,814,000	3,809,500

SECRETARY OF STATE

A—Department—Citizenship Registration Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 45—Citizenship Registration—Program expenditures	**2,055,000**	1,800,000	255,000	1,588,000
Total Budgetary Expenditures	**2,055,000**	1,800,000	255,000	1,588,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

		Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Administration and Support Services—*Administration et services de soutien*	25	299	297	2	266
Citizenship Courts—*Tribunaux de citoyenneté canadienne*	117	1,115	937	178	860
Processing of Applications—*Examen des demandes*	81	594	504	90	450
Total Estimates—Total des crédits	**223**	**2,008**	**1,738**	**270**	**1,576**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		678	665	13	653
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		536	465	71	345
Total Cost of Program—Coût total du programme		**1,866**	**1,538**	**328**	**1,268**

OBJECTIVE

To grant Canadian citizenship and provide evidence thereof.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration and Support Services—Central management and Support Services.

Citizenship Courts—Operation of Federal Citizenship Courts in most parts of Canada.

Processing of Applications—Review and approval of applications, determination of status, preparation of citizenship certificates, maintenance of records, and storage and retrieval of information.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'enregistrement de la citoyenneté

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 45—Enregistrement de la citoyenneté—Dépenses du programme	**2,055,000**	1,800,000	255,000	1,588,000
Total des dépenses budgétaires	**2,055,000**	1,800,000	255,000	1,588,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
2	1	1	1	301	298	3	267
32	12	20	11	1,147	949	198	871
13	2	11	.....	607	506	101	450
47	**15**	**32**	**12**	**2,055**	**1,753**	**302**	**1,588**
.....	.....	.....	.....	678	665	13	653
.....	.....	.....	.....	536	465	71	345
47	**15**	**32**	**12**	**1,913**	**1,553**	**360**	**1,280**

OBJECTIF

Accorder la citoyenneté canadienne à ceux qui en font la demande et fournir les pièces justificatives connexes.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration et services de soutien—Gestion centrale et services de soutien.

Fonctionnement des tribunaux de citoyenneté canadienne—Fonctionnement de tribunaux fédéraux de citoyenneté dans la plupart des régions du Canada.

Examen des demandes—Étude et approbation des demandes, établissement de la situation de chaque requérant en matière de citoyenneté, préparation des certificats de citoyenneté, tenue de dossiers, mise en mémoire et rappel des renseignements.

SECRETARY OF STATE

A—Department—Citizenship Registration Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	1,800	1,522	278	1,368
Transportation and Communications	(2)	85	78	7	83
Information	(3)	20	20	.....	9
Professional and Special Services	(4)	10	18	(8)	8
Rentals	(5)	6	5	1	5
Purchased Repair and Upkeep	(6)	5	4	1	3
Utilities, Materials and Supplies	(7)	81	90	(9)	98
All Other Expenditures	(12)	1	1	.....	2
		2,008	1,738	270	1,576
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	47	15	32	12
TOTAL ESTIMATES		2,055	1,753	302	1,588

MANPOWER

	1971–72			1970–71		1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service	57	58	55	55	55	55	55	51
Technical	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....
Administrative Support	165	165	147	148	140	125	126	132
Operational	.....	.....	.....	.....	.....	2	2	.....
Total	223	224	203	204	196	184	185	184
Percentage change from preceding year	9.8*		10.3					

*The increase arises from the need to provide for the expansion of citizenship services to handle anticipated increases in work load.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'enregistrement de la citoyenneté

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	1,800	1,522	278	1,368
Transport et communications	(2)	85	78	7	83
Information	(3)	20	20	.....	9
Services professionnels et spéciaux	(4)	10	18	(8)	8
Location	(5)	6	5	1	5
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	5	4	1	3
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	81	90	(9)	98
Toutes autres dépenses	(12)	1	1	.....	2
		2,008	1,738	270	1,576
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	47	15	32	12
TOTAL DES CRÉDITS		2,055	1,753	302	1,588

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur	57	58	55	53	55	55	55	51
Technique	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....
Soutien administratif	165	165	147	148	140	125	126	132
Exploitation	.....	.....	.....	.....	.....	2	2	.....
Total	223	224	203	204	196	184	185	184
Différence (%) par rapport à l'année précédente	9.8*	.....	10.3					

*L'augmentation tient à l'expansion nécessaire des services de citoyenneté, vu le surcroît de travail prévu.

SECRETARY OF STATE

B—Canada Council

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 50—Payment to the Canada Council within the meaning of section 20 of the Canada Council Act, to be used for the general purposes set out in section 8 of the Act	**26,310,000**	24,200,000	2,110,000	23,700,000
Total Budgetary Expenditures	**26,310,000**	24,200,000	2,110,000	23,700,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

	Activity—*Activité*
Expenditures—*Dépenses*	
Regular Program—*Programme régulier*	
Social Sciences and Humanities—*Sciences sociales et humanités*	
Arts—*Arts*	
Canadian Commission for UNESCO—*Commission canadienne pour l'U.N.E.S.C.O.*	
Administration—*Administration*	
Special Program—*Programme spécial*	
Killam Awards—*Subventions Killam*	
Cultural Exchange Programs—*Programmes d'échanges culturels*	
Special Prizes—*Prix spéciaux*	
Canadian Cultural Institute in Rome—*Institut culturel canadien à Rome*	
Total Expenditures—Total des dépenses	
Less: Funds available—*Moins: Fonds disponibles*	
Endowment Account—*Compte de dotation*	
Interest and dividends from investments—*Intérêts et dividendes sur placements*	
Cancelled grants authorized in previous years and refunds—*Annulation de subventions autorisées au cours d'années antérieures et remboursements*	
Income held over for expenditures in subsequent years—*Revenu réservé pour payer des dépenses au cours d'années subséquentes*	
Administration charges to special programs—*Frais d'administration pour programmes spéciaux*	
Lynch-Staunton Bequest—*Legs Lynch-Staunton*	
Special Funds—*Caisses spéciales*	
Killam	
Molson	
Cultural Exchange Programs—*Programmes d'échanges culturels*	
Canada Foundation Account (Rome)—*Compte de la Fondation du Canada (Rome)*	
Total Income—Total des recettes	
Total Estimates—Total des crédits	

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

B—Conseil des arts du Canada

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969–1970
	Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 50—Paiement au Conseil des arts du Canada, aux termes de l'article 20 de la Loi sur le Conseil des arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de la Loi	**26,310,000**	24,200,000	2,110,000	23,700,000
Total des dépenses budgétaires	**26,310,000**	24,200,000	2,110,000	23,700,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés en 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues en 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles en 1969–1970*
19,810	18,950	860	17,757
11,973	10,724	1,249	9,714
245	220	25	200
1,150	1,030	120	901
750	750	.....	567
820	820	.....	872
48	48	.....	47
26	40	(14)	40
34,822	**32,582**	**2,240**	**30,098**
5,000	4,920	80	4,934
1,000	950	50	815
732	735	(3)	(986)
95	78	17	68
41	41	.....	41
750	750	.....	567
48	48	.....	47
820	820	.....	872
26	40	(14)	40
8,512	**8,282**	**130**	**6,398**
26,310	**24,200**	**2,110**	**23,700**

SECRETARY OF STATE

B—Canada Council

OBJECTIVES

The objectives of the Canada Council are:

(a) To support independent research in the social sciences and humanities, to stimulate Canadian studies and to bring the results to the public.

(b) To support the creation and production of all forms of art and to facilitate public access to the arts.

(c) To co-ordinate UNESCO activities in Canada and Canadian participation in UNESCO activities abroad apart from political questions and assistance to developing countries.

PROGRAM DESCRIPTION

Social Sciences and Humanities—Development of research skills through competitive doctoral fellowships; assistance to research through fellowships and grants in aid of research projects and resources and services essential to research (publications, meetings and exchanges, research collections); encouragement for the preservation, enlargement and diffusion of the Canadian heritage in the social sciences and humanities through grants for the production and publication of works and for the support of projects which provide special services in this area.

Arts—Assistance to individual artists by means of awards, bursaries and short-term grants given by competition; assistance by annual subsidy to arts organizations which provide means of communication to the interested public; assistance with special projects designed to reach a new public; and assistance to national bodies or projects which provide special services to the arts as may be required from time to time.

Canadian Commission for UNESCO—Co-ordination of the development of UNESCO activities in Canada and Canadian participation in UNESCO activities abroad; assistance to the Department of External Affairs for the future development of UNESCO programs.

Administration—Regular and special activities and ancillary support requirements including the management of the Council's portfolio and accounts.

Killam Awards—Assistance to a few scholars of exceptional ability engaged in research projects of far reaching significance.

Cultural Exchange Programs—Administered on behalf of the Department of External Affairs to provide fellowships and grants to scholars, graduate students or artists of France, Belgium, Switzerland, Italy, the Netherlands and the Federal Republic of Germany who are interested in coming to Canada to continue their studies, to teach, to conduct research or to do creative work.

Special Prizes—Made possible by a gift from the Molson Foundation. Given to persons whose contribution in the fields of the arts, the humanities or the social sciences is of such outstanding importance that it will enrich the cultural or intellectual heritage of the nation.

Canadian Cultural Institute in Rome—Assistance to Canadian scholars and artists in Italy under agreements between Canada and Italy to settle the relief expenditure incurred by Canada towards Italian civilians during World War II.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

B—Conseil des arts du Canada

OBJECTIFS

Le Conseil des arts du Canada a pour objectifs

a) de favoriser la recherche indépendante dans le domaine des sciences sociales et des humanités, de soutenir les études canadiennes et d'en faire connaître les résultats au public;

b) de favoriser la création et la production de toutes les formes d'art et de mettre ces dernières à la disposition de tous;

c) de coordonner l'activité de l'U.N.E.S.C.O. au Canada et la participation du Canada aux programmes de l'U.N.E.S.C.O. à l'étranger, sauf en ce qui concerne les questions politiques et les programmes d'aide aux pays en voie de développement.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Sciences sociales et humanités—Aide à la formation des chercheurs grâce à des bourses de doctorat accordées par voie de concours; aide à la recherche par des bourses et par des subventions en faveur de la recherche et de certains services essentiels à la recherche (publications, rencontres et échanges, collections); encouragement à la préservation, à l'extension et à la diffusion du patrimoine national dans le domaine des sciences sociales et des humanités, grâce à des subventions à la production et à la publication d'ouvrages, ainsi qu'à l'appui de travaux permettant d'assurer des services particuliers dans ce domaine.

Arts—Aide aux artistes sous forme de bourses de perfectionnement et de travail libre et de bourses de courte durée, accordées à la suite de concours; subventions annuelles aux institutions artistiques qui permettent à l'artiste de rejoindre le public; aide à des initiatives particulières qui s'adressent à un nouveau public; aide aux institutions ou entreprises nationales qui fournissent, au besoin, des services spéciaux dans le domaine des arts.

Commission canadienne pour l'U.N.E.S.C.O.—Coordination des activités de l'U.N.E.S.C.O. au Canada et de la participation du Canada aux programmes de l'U.N.E.S.C.O. à l'étranger; aide au ministère des Affaires extérieures dans l'élaboration des programmes de l'U.N.E.S.C.O.

Administration—Services ordinaires et spéciaux, et services de soutien nécessaires, y compris la gestion du portefeuille et des comptes du Conseil.

Subventions Killam—Aide à quelques universitaires de premier plan qui effectuent des travaux de recherche de grande portée.

Programmes d'échanges culturels—Administrés au nom du ministère des Affaires extérieures et prévoyant l'octroi de bourses et de subventions à des universitaires, diplômés ou artistes de France, de Belgique, de Suisse, d'Italie, des Pays-Bas et de la République fédérale d'Allemagne qui désirent poursuivre leurs études, enseigner, faire de la recherche ou des travaux de création au Canada.

Prix spéciaux—Financement des prix grâce à un don de la Fondation Molson. Offerts à des personnes qui se sont distinguées dans les domaines des arts, des humanités ou des sciences sociales et dont l'apport est de nature à enrichir la vie culturelle ou intellectuelle du Canada.

Institut culturel canadien à Rome—Aide aux universitaires et artistes canadiens en Italie, aux termes d'accords intervenus entre le Canada et l'Italie en vue de rembourser au Canada le montant qu'il a dépensé pour secourir la population civile de l'Italie pendant la Seconde Guerre mondiale.

SECRETARY OF STATE

B—Canada Council

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	26,310	24,200	2,110	23,700
TOTAL ESTIMATES		**26,310**	24,200	2,110	23,700

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years	Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Total	**143**	**132**	131	115	111	115	103	108
Percentage change from preceding year	9.2*		13.9					

*The additional man-years are required to process an increasing number of applications for assistance, to undertake the larger program involved in 1971-72, and to develop the new program directions that have been approved. The above refers to total staff of the Council required to execute its total program, and does not specifically relate to program financed by the parliamentary appropriation.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
GRANTS		
Payment to the Canada Council	**26,310,000**	24,200,000

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

B—Conseil des arts du Canada

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	26,310	24,200	2,110	23,700
TOTAL DES CRÉDITS		**26,310**	24,200	2,110	23,700

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales	Effectif constant au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Total	**143**	**132**	131	115	111	115	103	108
Différence (%) par rapport à l'année précédente	9.2*		13.9					

*L'augmentation du nombre d'années-hommes tient à l'accroissement de la demande de subventions, à l'élargissement du programme en 1971-1972 et à la nécessité de concrétiser les nouvelles orientations qui ont été approuvées. Les chiffres ne se rapportent pas expressément à la part du programme qui est financée par des crédits parlementaires, mais à l'effectif global dont le Conseil a besoin pour l'ensemble de ses activités.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
Paiement au Conseil des arts du Canada	**26,310,000**	24,200,000

SECRETARY OF STATE

C—Canadian Broadcasting Corporation

	ESTIMATES Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
	$	$	$	$
Vote 55—Payment to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures in providing a broadcasting service	**181,000,000**	166,000,000	15,000,000	166,000,000
Total Budgetary Expenditures	**181,000,000**	166,000,000	15,000,000	166,000,000
Loans, Investments and Advances				
Vote L60—Loans, on terms and conditions approved by the Governor in Council, to the Canadian Broadcasting Corporation in the current and subsequent fiscal years for capital expenditures	**29,717,000**	25,323,000	4,394,000	25,480,000
Total Loans, Investments and Advances	**29,717,000**	25,323,000	4,394,000	25,480,000
Total Program	**210,717,000**	191,323,000	19,394,000	191,480,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Operating — *Dépenses* Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditure 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*
Broadcast—Production/Distribution—*Radiodiffusion—Production et distribution*		
Programs—*Emissions*	149,612	138,735
Network Distribution—*Réseau de distribution*	19,575	18,506
Station Transmission—*Diffusion par les stations*	12,076	11,278
External Service—*Service extérieur*	5,255	4,470
Selling—*Ventes*	5,772	5,490
Broadcast—Production/Distribution/Administration—*Radiodiffusion—Production et distribution —Administration*	15,402	14,460
	207,692	192,939
Capital Loans Financing—*Remboursements de prêts pour immobilisations*	18,077	14,745
General Administration/Engineering—*Administration générale et ingénierie*	11,785	11,255
Extension of Broadcasting Services—*Extension des services de radiotélévision*	.....	.....
Additions and Replacements to Plant and Facilities—*Achat d'équipement et d'installations d'appoint ou de remplacement*	.....	.....
Consolidation of Plant and Facilities—*Regroupement des installations et des équipements*	.....	.....
Gross Expenditures—*Dépenses brutes*	237,554	218,939
Less: Depreciation—*Moins: Dépréciation*	12,400	11,400
Revenue—*Recettes*	37,554	36,146
Prior Years' Non-Lapsing Vote Carry Over—*Crédit non annulable reporté de l'année précédente*	6,600	5,393
Total Estimates—Total des crédits	**181,000**	**166,000**

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

C—Société Radio-Canada

	CRÉDITS Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
	$	$	$	$
Crédit 55—Paiement à la Société Radio-Canada pour couvrir les frais de fonctionnement de son service de radiodiffusion	**181,000,000**	166,000,000	15,000,000	166,000,000
Total des dépenses budgétaires	**181,000,000**	166,000,000	15,000,000	166,000,000
Prêts, placements et avances				
Crédit L60—Prêts à la Société Radio-Canada, selon les modalités et conditions prescrites par le gouverneur en conseil, aux fins de dépenses d'investissement au cours de la présente année financière et des années subséquentes	**29,717,000**	25,323,000	4,394,000	25,480,000
Total des prêts, placements et avances	**29,717,000**	25,323,000	4,394,000	25,480,000
Total au titre du programme	**210,717,000**	191,323,000	19,394,000	191,480,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Expenditures — *de fonctionnement*		LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
10,877	128,012	...	...	...	...
1,069	17,060	...	...	...	...
798	9,886	...	...	...	...
785	4,326	...	...	...	...
282	3,375	...	...	...	...
942	17,918	...	...	...	...
14,753	180,577	...	...	...	...
3,332	11,133	...	...	...	...
530	10,280	...	...	...	...
...	...	5,497	3,711	1,786	5,716
...	...	4,928	5,282	(354)	6,148
...	...	19,292	21,676	(2,384)	13,616
18,615	201,990	29,717	30,669	(952)	25,480
1,000	10,182	...	...	...	...
1,408	37,801	...	...	...	...
1,207	(11,993)	...	4,520	(4,520)	...
15,000	**166,000**	**29,717**	**26,149**	**3,568**	**25,480**

SECRETARY OF STATE

C—Canadian Broadcasting Corporation

PROGRAM OBJECTIVE

To develop and provide a national broadcasting service for all Canadians in both official languages, in television and radio, and an international service, both of which should be primarily Canadian in content and character.

SUB-OBJECTIVES

1. To provide to all Canadians a balanced radio and television broadcasting service of information, enlightenment, and entertainment for people of different ages, interests and tastes. This service should include regional, national and international programming; factual and interpretive reports and programs devoted to life in Canada in its broadest aspects; and should provide reasonable, balanced opportunity for the expression of differing views on matters of public concern.
2. To use and develop Canadian artistic and cultural resources from the various regions of the country to the maximum extent consistent with high standards of program quality.
3. To provide a full service in both official languages; to actively contribute to the flow and exchange of information, entertainment, and understanding between cultures and between regions; and to serve the special needs of the various geographic areas.
4. To extend the national broadcasting service to all parts of Canada.
5. To contribute to the development of national unity and to provide for a continuing expression of Canadian identity.

PROGRAM DESCRIPTION

The main activities of the Corporation in the attainment of its objectives are set out below under the main captions of Operating Vote Activities and Capital Loan Activities.

I. Operating Vote Activities

1. Broadcast-Production/Distribution

Programs—This activity includes all broadcasting services, whether radio or television; French or English; national, regional, or local.
It embraces:

(i) The planning of individual broadcasts and the broadcast schedules to meet the objectives outlined.

(ii) The procurement of programs from other production agencies which assist in meeting the objectives.

(iii) Production of programs live, on film, or on magnetic tape, or other such broadcast recording techniques as may be appropriate.

Network Distribution—The distribution of the national service to all possible parts of Canada through corporation or privately-owned outlets. The methods of delivery include microwave, land-lines, and the shipping of films and tapes. Satellite distribution will also be used within the foreseeable future. Included in this activity are low power transmitters to serve sparsely populated areas and facilities to delay or pre-release broadcasts as required in the time zones throughout the nation.

Station Transmission—The provision of the signal that delivers the national broadcasting service to the individual radio and television set through Corporation owned transmitters.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

C—Société Radio-Canada

OBJECTIF

Mettre au point et offrir aux Canadiens un service national de radiotélévision dans les deux langues officielles et assurer un service international, soit deux services de teneur et de nature essentiellement canadiennes.

SOUS-OBJECTIFS

1. Assurer à tous les Canadiens un service équilibré de radiotélévision qui renseigne, éclaire et divertisse les personnes de tous âges, aux intérêts et aux goûts divers. Ce service doit se composer d'émissions d'intérêt régional, national et international, de reportages objectifs et interprétatifs et d'émissions où se reflètent tous les aspects de la vie au Canada, et constituer un moyen par lequel peuvent s'exprimer raisonnablement et également les vues divergentes que suscitent les questions d'intérêt public;
2. Exploiter les ressources artistiques et culturelles partout au Canada et en favoriser l'épanouissement, dans la mesure où le permet le respect de normes élevées régissant la qualité des émissions;
3. Assurer un service complet dans les deux langues officielles; participer activement à la communication et à l'échange d'informations et de divertissements ainsi qu'à la promotion de la bonne entente entre groupes culturels et régions; enfin, répondre aux besoins particuliers des diverses régions;
4. Étendre le service national de radiotélévision à toutes les régions du Canada;
5. Contribuer à la réalisation de l'unité nationale et toujours chercher à exprimer la réalité canadienne.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Les principales activités auxquelles la Société se livre pour atteindre son objectif se classent sous deux grandes rubriques: Crédits de fonctionnement-Activités et Prêts pour immobilisations-Activités.

I. Crédits de fonctionnement-Activités

1. Radiodiffusion-Production et distribution

Émissions—Tous les services de radio et de télévision, en langues française et anglaise, de caractère national, régional et local:

(i) Conception des émissions et des horaires répondant aux objectifs;

(ii) Obtention, de sources extérieures, d'émissions qui contribuent à la réalisation de l'objectif de la Société;

(iii) Production d'émissions en direct, sur film, sur ruban magnétoscopique ou sous toute autre forme d'enregistrement qu'il convient d'adopter.

Réseau de distribution—Distribution du service national, partout au Canada, par l'intermédiaire des stations de la Société ou du secteur privé. La diffusion s'effectue par ondes hertziennes, par fil ou au moyen de films ou de bandes. La distribution par satellites se fera dans un avenir rapproché. Cette activité englobe également les émetteurs de basse puissance qui desservent les régions à faible densité démographique et les installations qui permettent d'anticiper ou de différer les émissions diffusées dans les divers fuseaux horaires.

Diffusion par les stations—Diffusion, par des émetteurs de la Société, d'un signal qui achemine le programme national de radiotélévision vers les postes récepteurs de radio et de télévision.

SECRETARY OF STATE

C—Canadian Broadcasting Corporation

PROGRAM DESCRIPTION

External Service—Includes the offices of the Corporation's representatives in New York, Washington, London and Paris, and the International Broadcasting Service of the Corporation. The International Service embraces English, French and foreign language program production for, and the transmission to, foreign countries as a direct means to the projection abroad of a Canadian image, the development of interest in Canada in potential immigrants and tourists, and the maintenance of a personal link between Canadians and their relatives and countrymen abroad, and as an indirect promotional aid for foreign policy, trade, etc.

Selling—The marketing and sales effort necessary to program and time sales to advertisers, as well as program sales to foreign broadcasters.

Broadcast-Production/Distribution/Administration—This activity embraces those support functions located at the various production/transmission centres such as local management, program supervision, engineering services, and the necessary personnel, financial, and administrative services.

2. Capital Loan Financing—Represents the interest charges and repayment of principal on government loans for capital expenditure purposes.

3. General Administration/Engineering—Those functions which must be discharged on a Corporate basis are included in this activity. These comprise executive direction; policy and standards formulation; corporate planning; coordination; and external relations. It also includes some elements which remain centralized for economic reasons, such as payroll, legal services, program research, corporate planning, statistics, etc.

II. Capital Loan Activities

Extension of Broadcasting Services—Represents capital expenditures for the construction of additional radio and television stations, to extend the national service to those parts of Canada not yet served in the appropriate language; capital expenditures to improve coverage of existing stations through relocation and/or increase in power, etc.

Additions and Replacements to Plant and Facilities—Represents capital expenditures for essential improvements to existing plant and equipment to maintain efficient operation and capital expenditures to replace obsolete equipment.

Consolidation of Plant and Facilities—Represents capital expenditures for consolidating present scattered and inadequate facilities at CBC main locations across Canada, thereby improving efficiency of operations.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

C—Société Radio-Canada

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Service extérieur—Bureaux des délégués de la Société à New York, Washington, Londres et Paris, ainsi que le Service international de la Société. Ce dernier réalise des émissions en langues anglaise, française et étrangères à l'intention d'autres pays afin d'assurer la présence canadienne à l'étranger, de susciter l'intérêt des immigrants et des touristes éventuels, de maintenir des liens personnels entre les Canadiens et leurs parents et compatriotes à l'étranger, et de soutenir indirectement la politique extérieure et le commerce international du Canada, etc.

Ventes—Mise en marché et vente d'émissions et de temps d'antenne aux annonceurs publicitaires et vente d'émissions aux radiotélévisions de l'étranger.

Radiodiffusion-Production, distribution et administration—Services auxiliaires dans les divers centres de production et de diffusion: direction locale, supervision des émissions, ingénierie, services du personnel, services financiers et administratifs.

2. Remboursement de prêts pour immobilisations—Versement à l'État des intérêts sur les prêts pour immobilisations et remboursements à valoir sur le principal.

3. Administration générale et ingénierie—Fonctions exercées à l'échelon national, notamment la haute direction, l'établissement des politiques et normes, la planification à l'échelon national, la coordination et les relations extérieures; certains éléments centralisés par mesure d'économie: comptabilité salariale, contentieux, recherche touchant les émissions, planification à l'échelon national, statistique, etc.

II. Prêts pour immobilisations—Activités

Extension des services de radiotélévision—Immobilisations pour la construction de nouvelles stations de radio et de télévision destinées à étendre le programme national aux régions qui en sont encore privées dans leur langue usuelle; immobilisations nécessaires pour déplacer des stations déjà en service, en augmenter la puissance, etc., afin d'améliorer leur rendement.

Achat d'équipement et d'installations d'appoint ou de remplacement—Immobilisations affectées à l'amélioration essentielle des installations et du matériel afin de maintenir l'efficacité de l'exploitation, de même qu'au remplacement du matériel désuet.

Regroupement des installations et des équipements—Immobilisations consacrées au regroupement des installations dispersées ou insuffisantes dans les principaux centres de la Société, afin d'améliorer l'exploitation.

SECRETARY OF STATE

C—Canadian Broadcasting Corporation

CANADIAN BROADCASTING CORPORATION

Details of Capital Loans for 1971-72 and 1970-71
(in thousands of dollars)

	1971–72	1970–71	Change
Extension of Broadcasting Services:			
(a) Television	4,883	3,198	1,685
(b) Radio	614	513	101
	5,497	3,711	1,786
Additions and Replacements to Plant and Facilities:			
(a) Television	1,772	2,667	(895)
(b) Radio	2,156	1,615	541
(c) Ordinary Capital and Improvements to Owned Properties	1,000	1,000	.....
	4,928	5,282	(354)
Consolidation of Plant and Facilities	19,292	21,676	(2,384)
Total Expenditure	29,717	30,669	(952)
Less: Prior Year's non-lapsing vote carry over		4,520	(4,520)
TOTAL LOAN REQUIREMENTS	29,717	26,149	3,568

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
All Other Expenditures	(12)	181,000	166,000	15,000	166,000
TOTAL ESTIMATES		181,000	166,000	15,000	166,000

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

C—Société Radio-Canada

SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Répartition des prêts d'immobilisation pour 1971-1972 et 1970-1971
(en milliers de dollars)

	1971–1972	1970–1971	Différence
Extension des services de radiodiffusion:			
a) Télévision	4,883	3,198	1,685
b) Radio	614	513	101
	5,497	3,711	1,786
Achat d'équipement et d'installations d'appoint ou de remplacement:			
a) Télévision	1,772	2,667	(895)
b) Radio	2,156	1,615	541
c) Immobilisations et améliorations courantes des biens-fonds	1,000	1,000	.....
	4,928	5,282	(354)
Regroupement des installations et des équipements	19,292	21,676	(2,384)
Total des dépenses	29,717	30,669	(952)
Moins: Crédit non annulable reporté des années précédentes		4,520	(4,520)
TOTAL DES PRÊTS	29,717	26,149	3,568

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	181,000	166,000	15,000	166,000
TOTAL DES CRÉDITS		181,000	166,000	15,000	166,000

SECRETARY OF STATE

C—Canadian Broadcasting Corporation

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Total	**9,084**	**8,916**	9,158	9,000	8,802	9,227	9,362	9,168
Percentage change from preceding year	(0.8)		(0.7)					

D—Canadian Film Development Corporation

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Statutory—Payments to the Canadian Film Development Corporation to be used for the purposes set out in the Canadian Film Development Corporation Act	**341,000**	325,000	16,000	305,041
Total Budgetary Expenditures	**341,000**	325,000	16,000	305,041

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

	Planned Man-Years 1971–72 — *Années-hommes projetées 1971–1972*
Administration—*Administration*	10
Awards and Grants—*Prix et subventions*	.....
*Investments and Loans—**Placements et prêts*	.....
Total Estimates—Total des crédits	**10**

*See page 23–62 for details—*Voir page 23–63 pour la répartition.*

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

C—Société Radio-Canada

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales	Effectif constant au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Total	**9,084**	**8,916**	9,158	9,000	8,802	9,227	9,362	9,168
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(0.8)		(0.7)					

D—Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969–1970
	Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence	
	$	$	$	$
Statutaire—Paiements à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne devant servir aux fins prévues dans la Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	**341,000**	325,000	16,000	305,041
Total des dépenses budgétaires	**341,000**	325,000	16,000	305,041

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés en 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues en 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles en 1969–1970*
241	232	9	190
100	93	7	115
341	**325**	**16**	**305**

SECRETARY OF STATE

D—Canadian Film Development Corporation

OBJECTIVE

To foster and promote the development of a feature film industry in Canada.

SUB-OBJECTIVES

To improve the standards of Canadian feature films by awards for outstanding accomplishments and by grants to Canadian film-makers and film technicians to assist them in improving their craft.

To develop the film outlet of Canadian sociological and cultural expression.

To generate income from investments and loans to feature film makers which will endeavour to make the Corporation's program self-sustaining.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Expenses and remuneration of members, executive, staff, technical and professional advisers and the cost of support services required to assess, select and administer projects to be assisted or grants and awards given.

Awards and Grants—Financial outlays of the Corporation on which no tangible financial returns are expected.

Investments and Loans—Financial outlays of the Corporation on which tangible financial returns are expected.

CANADIAN FILM DEVELOPMENT CORPORATION ADVANCE ACCOUNT

Total Statutory appropriation authorized from the Consolidated Revenue Fund by the Canadian Film Development Corporation Act			$ 10,000,000
Less: Investments and Loans 1968-69		$ 366,639	.....
Budgetary Expenditures 1968-69		205,735	572,374
Balance Undisbursed as at March 31, 1969			9,427,626
Plus: Returns on Loans and Investments		18,000	.....
Less: Paid in respect to accounts payable outstanding at March 31, 1969	$ 9,178	.....	.....
Investment and Loans 1969-70	1,541,411	.....	.....
Budgetary Expenditures 1969-70	295,863	1,846,452	1,828,452
Balance undisbursed as at March 31, 1970			7,599,174
Forecast 1970-71			
Plus: Expected return on Loans and Investments		450,000	.....
Less: Investments and Loans	3,250,000	.....	.....
Budgetary Expenditures	325,000	3,575,000	3,125,000
Projected undisbursed balance at March 31, 1971			4,474,174
Forecast 1971-72			
Plus: Expected Return from Loans and Investments		750,000	.....
Less: Investments and Loans	3,250,000	.....	.....
Budgetary Expenditures	341,000	3,591,000	2,841,000
Projected Balance undisbursed as at March 31, 1972			1,633,174

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

D—Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

OBJECTIF

Favoriser et encourager le développement de l'industrie du long métrage au Canada.

SOUS-OBJECTIFS

Relever la qualité des longs métrages canadiens en octroyant des prix pour réussites remarquables, et des subventions aux cinéastes et techniciens du film pour les aider à accroître leur compétence technique;

Multiplier les débouchés pour l'expression de la vie sociale et culturelle des Canadiens dans les films;

Viser à rendre la Société financièrement autonome grâce au rendement de placements et des prêts consentis aux producteurs de longs métrages.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Dépenses et traitements des membres, de la direction, du personnel, des conseillers techniques et professionnels; services de soutien nécessaires à l'évaluation, au choix et à la gestion des projets à encourager ou des subventions et des prix accordés.

Prix et subventions—Mises de fonds de la Société ne comportant aucun rendement tangible.

Placements et prêts—Mises de fonds de la Société comportant un rendement tangible.

COMPTE D'AVANCES DE LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE CINÉMATOGRAPHIQUE CANADIENNE

Total des affectations statutaires que la Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne autorise de tirer sur le Fonds du revenu consolidé			.....	$ 10,000,000
Moins: Placements et prêts—1968–1969			$ 366,639	.....
Dépenses budgétaires—1968–1969			205,735	572,374
Montant non dépensé au 31 mars 1969				9,427,626
Plus: Rendement anticipé de placements et prêts			18,000	.....
Moins: Paiement applicable aux dettes passives en souffrance au 31 mars 1969	$ 9,178		.....	.....
Placements et prêts—1969–1970	1,541,411		.....	.....
Dépenses budgétaires—1969–1970	295,863		1,846,452	1,828,452
Montant non dépensé au 31 mars 1970				7,599,174
Prévisions pour 1970–1971				
Plus: Rendement anticipé de placements et prêts			450,000	.....
Moins: Placements et prêts	3,250,000		.....	.....
Dépenses budgétaires	325,000		3,575,000	3,125,000
Montant estimatif non dépensé au 31 mars 1971				4,474,174
Prévisions pour 1971–1972				
Plus: Rendement anticipé de placements et prêts			750,000	.....
Moins: Placements et prêts	3,250,000		.....	.....
Dépenses budgétaires	341,000		3,591,000	2,841,000
Montant estimatif non dépensé au 31 mars 1972				1,633,174

SECRETARY OF STATE

D—Canadian Film Development Corporation

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
All Other Expenditures	(12)	341	325	16	305
TOTAL ESTIMATES		341	325	16	305

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years	Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Total	10	10	10	10	8	8	8	7
Percentage change from preceding year			25.0					

E—Canadian Radio-Television Commission

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 65—Canadian Radio-Television Commission—Program expenditures and contributions	4,007,000	3,300,000	707,000	2,783,873
Total Budgetary Expenditures	4,007,000	3,300,000	707,000	2,783,873

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

D—Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	341	325	16	305
TOTAL DES CRÉDITS		**341**	325	16	305

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales	Effectif constant au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Total	**10**	**10**	10	10	8	8	8	7
Différence (%) par rapport à l'année précédente			25.0					

E—Conseil de la radio-télévision canadienne

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 65—Conseil de la radio-télévision canadienne—Dépenses du programme et contributions	**4,007,000**	3,300,000	707,000	2,783,873
Total des dépenses budgétaires	**4,007,000**	3,300,000	707,000	2,783,873

SECRETARY OF STATE

E—Canadian Radio-Television Commission

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Administration—*Administration*	143	2,057	1,713	344	1,229
Research—*Recherche*	16	319	288	31	243
Broadcast Programs Evaluation and Regulation—*Appréciation et réglementation des émissions*	37	525	481	44	552
Licensing Policy and Administration—*Direction du régime des licences*	63	909	721	188	590
Total Estimates—Total des crédits	259	3,810	3,203	607	2,614
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		966	832	134	748
Total Cost of Program—Coût total du programme		4,776	4,035	741	3,362

OBJECTIVE

For purposes of parliamentary appropriation the work of the Canadian Radio-Television Commission has been defined as a single program with this objective: The development and implementation of the national broadcasting policy.

SUB-OBJECTIVES

- To ensure that the Canadian broadcasting system is effectively owned and controlled by Canadians so as to safeguard, enrich and strengthen the cultural, political, social and economic fabric of Canada.
- To ensure the development of high standards of varied and comprehensive programming, with the maximum use of Canadian artistic, cultural and technical resources consistent with these standards.
- To ensure that reasonable and balanced opportunity is provided for the expression of differing views on matters of public concern.
- To provide for the extension of the broadcasting services to all parts of Canada in the two official languages.
- To be responsive and adaptive to scientific and technical advances in the field of broadcasting and associated phenomena.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Executive management, administration and support duties, economic analysis, economic planning and project development, the development of information systems, and the provision of advice to the Commission on the various aspects of broadcasting.

Research—The assessment of sociological, cultural and political significance of technical and scientific changes in broadcasting and associated phenomena.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

E—Conseil de la radio-télévision canadienne

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
26	35	(9)	99	.....	.....	.....	.....	2,083	1,748	335	1,328
2	1	1	.....	75	25	50	5	396	314	82	248
86	33	53	55	.....	.....	.....	.....	611	514	97	617
8	25	(17)	1	.....	.....	.....	.....	917	746	171	591
122	**94**	**28**	**165**	**75**	**25**	**50**	**5**	**4,007**	**3,322**	**685**	**2,784**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	966	832	134	748
122	**94**	**28**	**165**	**75**	**25**	**50**	**5**	**4,973**	**4,154**	**819**	**3,532**

OBJECTIF

Pour les besoins des affectations parlementaires, la tâche du Conseil de la radio-télévision canadienne a été définie comme étant un seul programme dont l'objectif est l'élaboration et la mise en œuvre d'une politique nationale sur la radiodiffusion.

SOUS-OBJECTIFS

- Veiller à ce que le système de radiodiffusion canadienne soit possédé et contrôlé effectivement par des Canadiens de façon à sauvegarder, enrichir et raffermir la structure culturelle, politique et économique du Canada;
- Veiller à ce que la programmation soit établie selon des critères élevés, qu'elle soit variée et globale et que, selon ces normes, elle recoure le plus possible aux talents canadiens, qu'ils soient des domaines artistique, culturel ou technique;
- Veiller à ce que la programmation fournisse des possibilités raisonnables et équilibrées d'exprimer des vues différentes sur des sujets d'intérêt public;
- Favoriser le développement des services de radiodiffusion de sorte qu'ils atteignent toutes les parties du Canada, dans les deux langues officielles;
- Tenir compte des progrès scientifiques et techniques dans le domaine de la radiodiffusion et dans des domaines connexes, et s'y adapter.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Direction et exécution, administration, études connexes, analyse et planification économiques pour le développement de la radiodiffusion, mise sur pied de systèmes d'information, et avis au Conseil sur les divers aspects de la radiodiffusion.

Recherche—Détermination de la portée sociologique, culturelle et politique des changements scientifiques et techniques dans le domaine de la radiodiffusion et les secteurs connexes.

SECRETARY OF STATE

E—Canadian Radio-Television Commission

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Broadcast Programs Evaluation and Regulation—The collection, analysis and evaluation of data on broadcast programs to assess their conformity with the objectives of the Broadcasting Act and the regulations, conditions of licences, and policies of the Commission; the development of positive means to improve the standards and performance of broadcasting.

Licensing Policy and Administration—The licensing function of the Commission, including the processing of applications for licences, the renewal of licences, public hearings, and the promulgation of decisions, regulations and notice of hearings.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	2,691	2,100	591	1,460
Other Personnel	(1)	66	50	16	35
Transportation and Communications	(2)	223	220	3	185
Information	(3)	117	107	10	88
Professional and Special Services	(4)	480	513	(33)	696
Rentals	(5)	130	125	5	67
Purchased Repair and Upkeep	(6)	5	5	.....	3
Utilities, Materials and Supplies	(7)	92	81	11	75
All Other Expenditures	(12)	6	2	4	5
		3,810	3,203	607	2,614
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	122	94	28	165
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	75	25	50	5
TOTAL ESTIMATES		4,007	3,322	685	2,784

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	8	8	9	9	5	9	9	7
Scientific and Professional	18	22	12	12	9	7	10	5
Administrative and Foreign Service	102	124	92	92	75	77	83	46
Technical	5	5	3	3	3	2	3	2
Administrative Support	123	138	127	125	113	95	108	95
Operational	3	3	3	3	2	3	3	2
Total	259	300	246	244	207	193	216	157
Percentage change from preceding year	5.3*		27.4					

*The increase is needed to provide additional staff to strengthen the economic analysis, planning and project development capability of the Commission.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

E—Conseil de la radio-télévision canadienne

DESCRIPTION DU PROGRAMME—Suite

Appréciation et réglementation des émissions—Rassemblement, analyse et appréciation de données sur la programmation afin de déterminer leur conformité aux objectifs de la Loi sur la radiodiffusion, aux règlements édictés, aux conditions des licences et aux politiques du Conseil; établissement de moyens positifs pour améliorer les normes et les réalisations dans le domaine de la radiodiffusion.

Direction du régime des licences—Delivrance de licences, y compris le traitement des demandes de licences, le renouvellement des licences, la tenue d'audiences publiques, la promulgation de décisions et de règlements et la publication d'avis d'audiences.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	2,691	2,100	591	1,460
Autre rémunération	(1)	66	50	16	35
Transport et communications	(2)	223	220	3	185
Information	(3)	117	107	10	88
Services professionnels et spéciaux	(4)	480	513	(33)	696
Location	(5)	130	125	5	67
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	5	5	.....	3
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	92	81	11	75
Toutes autres dépenses	(12)	6	2	4	5
		3,810	3,203	607	2,614
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	122	94	28	165
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	75	25	50	5
TOTAL DES CRÉDITS		4,007	3,322	685	2,784

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	8	8	9	9	5	9	9	7
Sciences et professions	18	22	12	12	9	7	10	5
Administration et service extérieur	102	124	92	92	75	77	83	46
Technique	5	5	3	3	3	2	3	2
Soutien administratif	123	138	127	125	113	95	108	95
Exploitation	3	3	3	3	2	3	3	2
Total	259	300	246	244	207	193	216	157
Différence (%) par rapport à l'année précédente	5.3*		27.4					

*L'augmentation est attribuable au personnel supplémentaire requis pour l'analyse économique, la planification et l'élaboration des projets au Conseil.

SECRETARY OF STATE

E—Canadian Radio-Television Commission

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
CONTRIBUTIONS		
RESEARCH		
Contributions towards research under Section 18 of the Broadcasting Act	**75,000**	25,000

F—Company of Young Canadians

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 70—Payment to the Company of Young Canadians	**1,900,000**	1,900,000	.....	1,900,000
Total Budgetary Expenditures	**1,900,000**	1,900,000	.....	1,900,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Man-Years 1971-72 — *Années-hommes projetées 1971-1972*
Council, Management and Administration—*Administration et gestion du Conseil*	30
Assistance to Youth—*Aide à la jeunesse*	6
Assistance to Native Groups—*Aide aux Amérindiens*	6
Assistance to Citizen Groups—*Aide à des groupes de citoyens*	19
	61
Less: Amount available from Company of Young Canadians Funds—*Moins: Montant provenant du fonds de la Compagnie des jeunes Canadiens*	.....
Total Estimates—Total des crédits	**61**

OBJECTIVES

The objectives of the Company are to increase social, economic and cultural opportunities for the disadvantaged segments of the population.

PROGRAM DESCRIPTION

Council, Management and Administration—Council formulates policies, reviews and approves programs. Management and administration provides management, supervision and administrative support to Council and field operations.

Assistance to Youth—Volunteer programs to assist youth groups in defining and solving problems related to transient youth, unemployed youth, school drop-outs, and other problems concerning youth.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

E—Conseil de la radio-télévision canadienne

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
CONTRIBUTIONS		
RECHERCHE		
Contributions à la recherche effectuée aux termes de l'article 18 de la Loi sur la radiodiffusion	**75,000**	25,000

F—Compagnie des jeunes Canadiens

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	
	$	$	$	$
Crédit 70—Paiement à la Compagnie des jeunes Canadiens	**1,900,000**	1,900,000	.....	1,900,000
Total des dépenses budgétaires	**1,900,000**	1,900,000	.....	1,900,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés en 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues en 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles en 1969-1970*
460	386	74	487
443	165	278	144
409	286	123	303
952	708	244	772
2,264	1,545	719	1,706
364	(355)	719	(194)
1,900	**1,900**	.....	**1,900**

OBJECTIFS

Améliorer les conditions sociales, économiques et culturelles des citoyens défavorisés.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration et gestion du Conseil—Élaboration des politiques par le Conseil, révision et approbation des programmes qui lui sont soumis, gestion, surveillance et soutien au Conseil et aux opérations sur place.

Aide à la jeunesse—Programmes de travail bénévole destinés à aider des groupes de jeunes à identifier et à trouver des solutions aux problèmes touchant les jeunes itinérants, le chômage chez les jeunes, les jeunes qui quittent l'école et d'autres problèmes concernant la jeunesse.

SECRETARY OF STATE

F—Company of Young Canadians

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Assistance to Native Groups—Volunteer programs to assist Native groups in defining their problems in order that these groups may develop their own ways of solving their problems.

Assistance to Citizen Groups—Volunteer programs to assist disadvantaged groups of citizens in the areas of tenants' associations, adult education, civil liberties, urban renewal, etc. in finding solutions to their problems.

Costs incurred in these three assistance activities specifically include field staff salaries, volunteer allowances, in-service training programs, travel and communication within the project area, and other direct program support.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
All Other Expenditures	(12)	1,900	1,900	.....	1,900
TOTAL ESTIMATES		1,900	1,900	.....	1,900
Further Details					
Salaries		577	448	129	458
Volunteer Allowances		1,151	692	459	731
Professional Services		63	67	(4)	119
Travel		200	147	53	150
Conferences and Meetings		94	53	41	47
Communications		56	38	18	55
Program Support (including office rental)		123	100	23	120
Fixed Assets		.....	.....	.....	26
		2,264	1,545	719	1,706
Less: Amount available from Company of Young Canadians Funds		364	(355)	719	(194)
		1,900	1,900	.....	1,900

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years	Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Total	61	61	54	54	45	66	66	54
Percentage change from preceding year	13.0*		(18.2)					

*The increase is due to providing field staff related to volunteer program growth.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

F—Compagnie des jeunes Canadiens

DESCRIPTION DU PROGRAMME—Suite

Aide aux Amérindiens—Programmes de travail bénévole destinés à aider les Amérindiens à définir leurs problèmes et à élaborer leurs propres solutions.

Aide à des groupes de citoyens—Programmes de travail bénévole destinés à aider les citoyens défavorisés à trouver des solutions à leurs problèmes, particulièrement en ce qui a trait aux associations de locataires, à l'éducation permanente, à la liberté civile, à la rénovation urbaine, etc.

Les dépenses engagées dans ces trois domaines d'activité comprennent le traitement du personnel sur place, les indemnités aux travailleurs volontaires, les programmes de formation sur les lieux, les voyages et les communications dans chaque secteur, et toute autre aide directe.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	1,900	1,900	.....	1,900
TOTAL DES CRÉDITS		1,900	1,900	.....	1,900
Répartition					
Traitements		577	448	129	458
Allocations aux volontaires		1,151	692	459	731
Services professionnels		63	67	(4)	119
Frais de déplacement		200	147	53	150
Conférences et réunions		94	53	41	47
Communications		56	38	18	55
Soutien de programme (y compris la location de bureaux)		123	100	23	120
Immobilisations		.....	.....	.....	26
		2,264	1,545	719	1,706
Moins: Montant provenant du fonds de la Compagnie des jeunes Canadiens		364	(355)	719	(194)
		1,900	1,900	.....	1,900

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales	Effectif constant au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Total	61	61	54	54	45	66	55	54
Différence (%) par rapport à l'année précédente	13.0*		(18.2)					

*L'augmentation tient au personnel requis pour l'expansion des programmes de travail bénévole.

SECRETARY OF STATE

G—National Arts Centre Corporation

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 75—Payments to the National Arts Centre Corporation	**2,929,000**	2,625,000	304,000	2,500,000
Total Budgetary Expenditures	**2,929,000**	2,625,000	304,000	2,500,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Man-Years 1971–72 — *Années-hommes projetées 1971–1972*
Administration and Operation—*Administration et fonctionnement*	167
Programming for the National Capital Region—*Programmes pour la région de la capitale nationale*	68
Programming Outside the National Capital Area—*Programmes à l'extérieur de la région de la capitale nationale*	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme	**235**
Deduct: Receipts Credited to Revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*	.....
Carry forward of appropriation and revenue—*Report de crédit et de recettes*	.....
Total Estimates—Total des crédits	

OBJECTIVE

The objective is to promote the development of the performing arts.

SUB-OBJECTIVES

—To operate and maintain the National Arts Centre.
—To develop the performing arts in the National Capital region.
—To assist the Canada Council in the development of the performing arts elsewhere in Canada.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration and Operation—The management, public relations, operational and financial services associated with operation and maintenance of the National Arts Centre.

Programming for the National Capital Region—The development of performing arts activities by resident companies, including the National Arts Centre Orchestra, the two theatre companies based in the Studio, the English-language Centre Studio and the French-language le Groupe du Studio; and by visiting artists and companies.

Programming Outside the National Capital Area—The development of performing arts activities by touring the aforementioned resident companies and, at the request and expense of the Government of Canada or the Canada Council, arranging for performances elsewhere in Canada by performing arts companies, whether resident or non-resident in Canada, or for performances outside Canada by performing arts companies resident in Canada; by arranging for or sponsoring radio and television broadcasts from the Centre; and by providing accommodation at the Centre for national and local organizations whose objectives include the development of the performing arts in Canada.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

G—Corporation du Centre national des arts

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969–1970
	Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 75—Paiements à la Corporation du Centre national des arts	**2,929,000**	2,625,000	304,000	2,500,000
Total des dépenses budgétaires	**2,929,000**	2,625,000	304,000	2,500,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Operating Expenditures / *Dépenses de fonctionnement*			
Proposed Estimates 1971–72 / *Crédits demandés en 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 / *Dépenses prévues en 1970–1971*	Change / *Différence*	Actual Expenditure 1969–70 / *Dépenses réelles en 1969–1970*
2,991	2,824	167	3,238
3,125	2,998	127	2,242
80	.....	80	.....
6,196	**5,822**	**374**	**5,480**
3,267	3,197	70	2,663
.....	.....	.....	317
2,929	**2,625**	**304**	**2,500**

OBJECTIF

Promouvoir le développement des arts d'interprétation.

SOUS-OBJECTIFS

—Exploiter et maintenir le Centre national des arts;
—Développer les arts d'interprétation dans la région de la capitale nationale;
—Aider le Conseil des arts du Canada à développer les arts d'interprétation ailleurs au Canada.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration et fonctionnement—Services de gestion, de relations publiques, d'exploitation et des finances nécessaires à l'exploitation et au maintien du Centre national des arts.

Programmes pour la région de la capitale nationale—Développement des arts d'interprétation par l'entremise de compagnies en résidence, y compris l'Orchestre du Centre national des arts, les deux troupes permanentes établies au Studio, l'une d'expression anglaise, le «Centre Studio», et l'autre d'expression française, le «Groupe du Studio», ainsi que d'artistes et de compagnies invités.

Programmes à l'extérieur de la région de la capitale nationale—Développement des arts d'interprétation par l'organisation de tournées par les compagnies en résidence et, à la demande et aux frais du gouvernement canadien ou du Conseil des arts, organisation de spectacles ailleurs au Canada par des compagnies canadiennes ou étrangères, ou de spectacles en dehors du Canada par des compagnies canadiennes; par l'organisation ou le patronage d'émissions de radio ou de télévision émanant du Centre; et par la fourniture, au Centre, de locaux pour des organisations nationales ou locales qui poursuivent, entre autres objets, le développement des arts d'interprétation au Canada.

SECRETARY OF STATE

G—National Arts Centre Corporation

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
All Other Expenditures	(12)	2,929	2,625	304	2,500
TOTAL ESTIMATES		**2,929**	2,625	304	2,500

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years	Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	5	5	7	7	5	7	7	7
Scientific and Professional	67	57	52	52	56	52	52	52
Administrative	15	15	16	16	14	16	16	16
Administrative Support and Operational	148	141	140	140	147	153	135	123
Total	**235**	**218**	215	215	222	228	210	198
Percentage change from preceding year	9.3*		(5.7)					

*The increase in man-years results mainly from the requirement for additional personnel to develop the English and French studio project.

H—National Film Board

	ESTIMATES			
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 80—National Film Board—Program expenditures and the grants listed in the Estimates	**10,992,000**	10,452,800	539,200	10,504,698
Total Budgetary Expenditures	**10,992,000**	10,452,800	539,200	10,504,698
Loans, Investments and Advances				
Vote L85—Advances, in accordance with terms and conditions approved by Treasury Board, for the purchase of capital equipment for the Canadian Government Photo Centre	**100,000**	.....	100,000	.....
Vote L90—To reduce to $2,550,000 the amount of the expenditures that may be made at any time in excess of the receipts shown in the National Film Board Operating Account referred to in section 18 of the National Film Act; to repeal National Film Board Vote L30 of Appropriation Act No. 5, 1963; and to authorize the operation of a Canadian Government Photo Centre revolving fund in the current and subsequent fiscal years, in accordance with terms and conditions approved by Treasury Board, for the purpose of the provision of printing and processing services to government departments and agencies, and the production of black and white and colour still photographs; expenditures for such purpose to be charged to the fund and amounts recovered in respect thereof to be credited thereto; the amount outstanding at any time not to exceed $450,000	**450,000**	.....	450,000	.....
Total Loans, Investments and Advances	**550,000**	.....	550,000	.....
Total Program	**11,542,000**	10,452,800	1,089,200	10,504,698

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

G—Corporation du Centre national des arts

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	2,929	2,625	304	2,500
TOTAL DES CRÉDITS		**2,929**	2,625	304	2,500

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales	Effectif constant au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	5	5	7	7	5	7	7	7
Sciences et professions	67	57	52	52	56	52	52	52
Administration	15	15	16	16	14	16	16	16
Soutien administratif et exploitation	148	141	140	140	147	153	135	123
Total	**235**	**218**	215	215	222	228	210	198
Différence (%) par rapport à l'année précédente	9.3*		(5.7)					

*L'augmentation des années-hommes provient surtout du personnel supplémentaire nécessaire à la réalisation des projets du «Centre Studio» et du «Groupe du Studio».

H—Office national du film

	CRÉDITS			
	Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
	$	$	$	$
Crédit 80—Office national du film—Dépenses du programme et subventions inscrites au Budget	**10,992,000**	10,452,800	539,200	10,504,698
Total des dépenses budgétaires	**10,992,000**	10,452,800	539,200	10,504,698
Prêts, placements et avances				
Crédit L85—Avances, conformément aux conditions approuvées par le Conseil du trésor, pour l'achat de biens de capital pour le compte du Centre de la photo du gouvernement canadien	**100,000**	.....	100,000	.....
Crédit L90—Pour réduire à $2,500,000 les dépenses qui peuvent être faites en tout temps et excédant les recettes du compte de fonctionnement de l'Office national du film mentionné à l'article 18 de la Loi sur l'Office national du film; pour annuler le crédit L30 de la Loi des subsides nº 5 de 1963 (Office national du film); et pour autoriser l'exploitation d'un fonds renouvelable du Centre de la photo du gouvernement canadien pendant l'année financière en cours et les années subséquentes, conformément aux conditions approuvées par le Conseil du trésor, en vue de fournir des services de tirage et de traitement de photographie aux ministères et organismes gouvernementaux, et de produire des photographies en blanc et noir et en couleur, ces frais étant imputables au fonds et les sommes recouvrées y étant créditées; la somme à recouvrer ne doit pas dépasser $450,000	**450,000**	.....	450,000	.....
Total des prêts, placements et avances	**550,000**	.....	550,000	.....
Total au titre du programme	**11,542,000**	10,452,800	1,089,200	10,504,698

SECRETARY OF STATE

H—National Film Board—Production and Distribution of Films—Operating Account including Capital* Distributed by Activities

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	EXPENDITURES — *DÉPENSES* Proposed 1971–72 — *Demandées 1971–1972*	Forecast 1970–71 — *Prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual 1969–70 — *Réelles 1969–1970*
Executive and Administrative Services—*Direction et services administratifs*	165	2,119	2,037	82	1,993
Production of Films and Other Visual Materials—*Production de films et autres formes de présentations visuelles*		9,359	8,701	658	7,876
Distribution of Films and Other Visual Materials—*Distribution de films et autres formes de présentations visuelles*	738	5,891	5,912	(21)	6,047
Research and Development—*Recherche et développement*	10	237	155	82	154
Total Estimates—Total des crédits	**913**	**17,606**	**16,805**	**801**	**16,070**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		3,693	3,720	(27)	2,822
Total Cost of Program—Coût total du programme		**21,299**	**20,525**	**774**	**18,892**

*Capital costs shown under the Objects of Expenditure Table are not charged to the Operating Account and are included in this presentation only to show the complete expenditures for each activity.

OBJECTIVE

Cultural interpretation and presentation of Canada and service and support to departments and agencies of the government through the medium of film.

PROGRAM DESCRIPTION

Executive and Administrative Services—Central management, Ottawa services, personnel, administrative, financial and operational support services.

Production of Films and Other Visual Materials—Production of motion pictures, filmstrips and still photographs for mass and specialized audiences, particularly youth; and servicing the needs of departments and agencies of government, supporting government programs of high national priority.

Distribution of Films and Other Visual Materials—Distribution through a network of offices and outlets throughout Canada and abroad by the direct sale, rental and loan of prints, contract bookings to cinemas, television and commercial distributors.

Research and Development—Initiation and development of projects to advance the art and technology of audio-visual communication.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

H—Office national du film—Production et distribution de films—Compte de fonctionnement y compris les capitaux* répartis selon les activités

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

REVENUES — *RECETTES*				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — *EXCÉDENT DES DÉPENSES (RECETTES)*			
Proposed 1971-72 — *Demandées 1971-1972*	Forecast 1970-71 — *Prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual 1969-70 — *Réelles 1969-1970*	Proposed 1971-72 — *Demandé 1971-1972*	Forecast 1970-71 — *Prévu 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual 1969-70 — *Réel 1969-1970*
.....	.....	.....	.....	2,119	2,037	82	1,993
2,695	2,465	230	2,130	6,664	6,236	428	5,746
3,919	3,773	146	3,435	1,972	2,139	(167)	2,612
.....	.....	.....	.....	237	155	82	154
6,614	**6,238**	**376**	**5,565**	**10,992**	**10,567**	**425**	**10,505**
.....	.....	.....	.....	3,693	3,720	(27)	2,822
6,614	**6,238**	**376**	**5,565**	**14,685**	**14,287**	**398**	**13,327**

*Les immobilisations qui figurent dans le tableau des articles de dépense ne sont pas imputées au Compte de fonctionnement; elles n'y sont incluses que pour donner un état complet des dépenses relatives à chaque activité.

OBJECTIF

Illustrer la culture et la vie au Canada et assurer des services et de l'aide, sous forme de films, aux ministères et organismes du gouvernement.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Direction et services administratifs—Gestion centrale, services assurés à Ottawa, services du personnel, services financiers et administratifs et services de soutien à l'exploitation.

Production de films et autres formes de présentations visuelles—Production de films, de films fixes et de photographies à l'intention du grand public et de groupes spéciaux, en particulier de la jeunesse; services généraux offerts aux ministères et organismes du gouvernement et soutien des programmes gouvernementaux d'importance primordiale pour le pays.

Distribution de films et autres formes de présentations visuelles—Distribution, par le truchement d'un réseau de bureaux et de divers autres débouchés au Canada et à l'étranger, par la vente, la location et le prêt de copies de films ou par leur cession à forfait aux salles de cinéma, aux entreprises de télévision et aux maisons de distribution.

Recherche et développement—Inauguration et développement technique de projets en vue de l'avancement de l'art et de la technologie des communications audio-visuelles.

SECRETARY OF STATE

H—National Film Board

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Professional and Special Services	(4)	16,915	16,174	741	15,494
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	684	624	60	572
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	7	7	.....	4
		17,606	16,805	801	16,070
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE OPERATING ACCOUNT	(13)	6,614	6,238	376	5,565
TOTAL ESTIMATES		10,992	10,567	425	10,505

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	3	3	10	10	3	11	11	10
Scientific and Professional	8	6	8	7	6	12	9	7
Administrative and Foreign Service	149	105	144	100	104	156	135	114
Technical	390	184	421	190	186	504	210	203
Administrative Support	272	182	279	200	180	286	248	219
Operational	61	42	74	47	41	77	52	51
Locally Engaged	30	26	30	28	24	30	31	28
Total	913	548	966	582	544	1,076	696	632
Percentage change from preceding year	(5.5)		(10.2)					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
EXECUTIVE AND ADMINISTRATIVE SERVICES		
Grants in support of significant film events of national and/or international interest held in Canada, as determined by the Board of Governors	7,000	7,000

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

H—Office national du film

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Services professionnels et spéciaux	(4)	16,915	16,174	741	15,494
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	684	624	60	572
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	7	7	.....	4
		17,606	16,805	801	16,070
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE COMPTE DE FONCTIONNEMENT	(13)	6,614	6,238	376	5,565
TOTAL DES CRÉDITS		10,992	10,567	425	10,505

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	3	3	10	10	3	11	11	10
Sciences et professions	8	6	8	7	6	12	9	7
Administration et service extérieur	149	105	144	100	104	156	135	114
Technique	390	184	421	190	186	504	210	203
Soutien administratif	272	182	279	200	180	286	248	219
Exploitation	61	42	74	47	41	77	52	51
Personnel engagé sur place	30	26	30	28	24	30	31	28
Total	913	548	966	582	544	1,076	696	632
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(5.5)		(10.2)					

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
DIRECTION ET SERVICES ADMINISTRATIFS		
Subventions pour aider à payer le coût de certains événements cinématographiques d'importance et d'intérêt national ou international, selon l'autorisation du Conseil d'administration	7,000	7,000

SECRETARY OF STATE

H—National Film Board—Canadian Government Photo Centre—Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	EXPENDITURES — *DÉPENSES* Proposed 1971-72 — *Demandées 1971-1972*	Forecast 1970-71 — *Prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual 1969-70 — *Réelles 1969-1970*
Printing and Processing of Still Photographs—*Tirage et traitement de photographies*	45	709	520	189	521
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*		.....	140	(140)	140
Total Cost of Program—Coût total du programme	**45**	**709**	**660**	**49**	**661**

Capital Expenditures—*Dépenses d'investissement*	
Capital Expenditures—*Dépenses d'investissement*	100,000
Less: Available from accumulated provision for capital replacement—*Moins: Réserve disponible pour le remplacement du capital*	.....
Total Estimates—Total des crédits	**100,000**

OBJECTIVE

To provide effective photographic printing and processing services to government departments and agencies and maximize the usage of photographic facilities and equipment in government departments.

SOURCE OF REVENUE

The costs incurred in providing photographic services are recovered through charges to customer departments and agencies.

ACTIVITY DESCRIPTION

The Canadian Government Photo Centre was created, following a survey of governmental photographic activities, by National Film Board, Vote L-30, Appropriation Act No. 5, 1963, for the following purposes:

—Printing and processing of all photographic materials other than scientific or highly specialized applications.

—Maintenance of records of all major photographic facilities held by government departments.

—Consulting services related to photographic operations in government departments.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

H—Office national du film—Centre de la photo du gouvernement canadien—Fonds renouvelable

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

REVENUES — *RECETTES*				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — *EXCÉDENT DES DÉPENSES (RECETTES)*			
Proposed 1971-72 — *Demandées 1971-1972*	Forecast 1970-71 — *Prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual 1969-70 — *Réelles 1969-1970*	Proposed 1971-72 — *Demandé 1971-1972*	Forecast 1970-71 — *Prévu 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual 1969-70 — *Réel 1969-1970*
570	520	50	538	139	.....	139	(17)
.....	.....	.....	.....	.....	140	(140)	140
570	**520**	**50**	**538**	**139**	**140**	**(1)**	**123**

OBJECTIF

Fournir des services efficaces de tirage et de traitement de photos à l'intention des ministères et organismes du gouvernement et tirer le meilleur parti de l'équipement et des services photographiques qui s'y trouvent.

SOURCE DES RECETTES

Le recouvrement des frais des services photographiques se fait par facturation aux ministères et organismes concernés du gouvernement.

DESCRIPTION DE L'ACTIVITÉ

Le Centre de la photo du gouvernement canadien a été mis sur pied, à la suite d'un relevé des activités gouvernementales dans le domaine photographique, par le crédit L-30 (Office national du film), Loi des subsides nº 5 de 1963, aux fins suivantes:

—Service de tirage et traitement de tous les documents photographiques autres que les documents d'application scientifique ou hautement spécialisés;

—Maintien d'un inventaire des principales installations photographiques dans les ministères du gouvernement;

—Services de consultation à l'intention des ministères du gouvernement pour ce qui est de leurs opérations photographiques.

SECRETARY OF STATE

H—National Film Board—Canadian Government Photo Centre—Revolving Fund

MANPOWER

	1971–72		1970–71*			1969–70*		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Administrative and Foreign Service	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Technical	36	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administrative Support	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Operational	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	45	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....

*Manpower data for 1970–71 and 1969–70 are shown in the National Film Board Operating Account.

I—National Library

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change*	
	(thousands of dollars)			
Vote 95—National Library—Program expenditures including a payment of $300,000 to the National Library Purchase Account for the purpose of acquiring books	3,984,000	2,600,000	1,384,000	2,051,340
Total Budgetary Expenditures	3,984,000	2,600,000	1,384,000	2,051,340

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

H—Office national du film—Centre de la photo du gouvernement canadien—Fonds renouvelable

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971*			1969–1970*		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Administration et service extérieur	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Technique	36	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Soutien administratif	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Exploitation	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	45	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....

*Les données de 1970–1971 et 1969–1970 concernant la main-d'œuvre figurent dans le compte de fonctionnement de l'Office national du film.

I—Bibliothèque nationale

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969–1970
	Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 95—Bibliothèque nationale—Dépenses du programme, y compris un paiement de $300,000 au Compte d'achat de la Bibliothèque nationale pour l'acquisition de livres	**3,984,000**	2,600,000	1,384,000	2,051,340
Total des dépenses budgétaires	**3,984,000**	2,600,000	1,384,000	2,051,340

SECRETARY OF STATE

I—National Library

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Administration—*Administration*	20	879	280	599	134
Collections—*Collections*	28	579	408	171	286
Cataloguing—*Service du catalogue*	113	1,219	943	276	786
Reference—*Service de référence*	146	1,251	962	289	829
Total Estimates—Total des crédits	**307**	**3,928**	**2,593**	**1,335**	**2,035**
Less: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		5	5	.....	6
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		1,711	1,121	590	1,339
Total Cost of Program—Coût total du programme		**5,634**	**3,709**	**1,925**	**3,368**

OBJECTIVE

To facilitate the use of the library resources of the country by the Government and the people of Canada.

SUB-OBJECTIVES

— To maintain a centralized bank of bibliographic information in all fields for reference and research purposes;

— To co-ordinate the resources of the National Library, which are primarily in the fields of the social sciences, the arts and the humanities, with those of other research libraries.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Central management responsibilities as well as general planning and research activities as they relate to integrated services, including automation.

Collections—The office of library resources, the selection and acquisition by purchase, legal deposit, exchange or gift of books and other library materials for the National Library, and preparation and control of library material for the bindery.

Cataloguing—The compilation and publication of the National Bibliography "Canadiana" as well as the organization of the resources of the Library by the compilation of a catalogue which describes each item and by subject classification and analysis.

Reference—Reference services to other libraries and to the public, the compilation and publication of bibliographies for reference purposes, the compilation and maintenance of the Union Catalogue (national book resources index) and the custody of the resources of the Library and the organization of uncatalogued material.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

I—Bibliothèque nationale

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditure 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditure 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
5	8	(3)	2	884	288	596	136
3	1	2	1	582	409	173	287
24	17	7	3	1,243	960	283	789
24	19	5	10	1,275	981	294	839
56	**45**	**11**	**16**	**3,984**	**2,638**	**1,346**	**2,051**
.....	.....	.....	.....	5	5	.....	6
.....	.....	.....	.....	1,711	1,121	590	1,339
56	**45**	**11**	**16**	**5,690**	**3,754**	**1,936**	**3,384**

OBJECTIF

Faciliter l'accès aux ressources des bibliothèques du pays au gouvernement et au peuple canadiens.

SOUS-OBJECTIFS

— Maintenir une banque centralisée d'informations bibliographiques touchant à tous les domaines pour les besoins de la consultation et de la recherche;

— Coordonner les ressources de la Bibliothèque nationale qui se rattachent surtout aux sciences sociales, aux arts et aux humanités, et les ressources des autres bibliothèques de recherche.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Gestion centrale, planification et recherches d'ordre général en ce qui concerne les services intégrés, y compris le service d'informatique.

Collections—Bureau de coordination des collections; choix et acquisition de livres et d'autres objets de bibliothèque par voie d'achat, de dépôt, d'échange ou de don pour la Bibliothèque nationale; préparation et contrôle d'ouvrages pour la reliure.

Service du catalogue—Compilation et publication de la bibliographie nationale *Canadiana*; organisation des collections de la Bibliothèque au moyen d'un catalogue où est décrit chaque ouvrage, d'une classification thématique et d'une méthode analytique.

Service de référence—Service de référence pour les autres bibliothèques et le public; compilation et publication de bibliographies pour les besoins de référence; préparation et tenue à jour du catalogue collectif national (répertoire national des collections de livres); conservation des collections de la Bibliothèque et organisation des ouvrages non catalogués.

SECRETARY OF STATE

I—National Library

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and wages	(1)	2,561	1,913	648	1,592
Other Personnel	(1)	2	10	(8)	12
Transportation and Communications	(2)	86	53	33	41
Information	(3)	198	160	38	128
Professional and Special Services	(4)	672	177	495	72
Rentals	(5)	2	1	1	.....
Purchased Repair and Upkeep	(6)	7	4	3	3
Utilities, Materials and Supplies	(7)	92	74	18	58
Payment to the National Library Purchase Account	(12)	300	200	100	127
All Other Expenditures	(12)	8	1	7	2
		3,928	2,593	1,335	2,035
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	56	45	11	16
TOTAL ESTIMATES		**3,984**	2,638	1,346	2,051

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	2	2	2	2	2	3	3	2
Scientific and Professional	106	109	90	90	81	99	99	80
Administrative and Foreign Service	8	8	2	2	2	1	1	.....
Technical	12	12	6	6	7	12	12	6
Administrative Support	170	195	140	148	126	112	113	123
Operational	9	9	6	6	6	6	6	6
Total	**307**	**335**	246	254	224	233	234	217
Percentage change from preceding year	24.8*		5.6					

*The increase is due to work load growth in cataloguing library material, increased reference service demands resulting from the growth in the post-graduate population; and staff requirements to satisfy the research and planning functions.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

I—Bibliothèque nationale

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	2,561	1,913	648	1,592
Autre rémunération	(1)	2	10	(8)	12
Transport et communications	(2)	86	53	33	41
Information	(3)	198	160	38	128
Services professionnels et spéciaux	(4)	672	177	495	72
Location	(5)	2	1	1	.....
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	7	4	3	3
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	92	74	18	58
Paiement au compte d'achat de la Bibliothèque nationale	(12)	300	200	100	127
Toutes autres dépenses	(12)	8	1	7	2
		3,928	2,593	1,335	2,035
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	56	45	11	16
TOTAL DES CRÉDITS		3,984	2,638	1,346	2,051

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	2	2	2	2	2	3	3	2
Sciences et professions	106	109	90	90	81	99	99	80
Administration et service extérieur	8	8	2	2	2	1	1	.....
Technique	12	12	6	6	7	12	12	6
Soutien administratif	170	195	140	148	126	112	113	123
Exploitation	9	9	6	6	6	6	6	6
Total	307	335	246	254	224	233	234	217
Différence (%) par rapport à l'année précédente	24.8*		5.6					

*L'augmentation résulte du travail accru en matière de catalogage du matériel de bibliothèque, d'une plus grande demande de services de consultation étant donné le nombre accru d'étudiants diplômés, et du personnel requis pour répondre aux exigences de la recherche et de la planification.

SECRETARY OF STATE

J—National Museums of Canada

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 100—National Museums of Canada—Program expenditures, the grant listed in the Estimates, $2,050,000 for the purchase of objects for the collections of the Corporation, and $150,000 for the acquisition or publication and the sale to the public of books, pamphlets, replicas and other materials related to the Corporation's purposes	**10,084,000**	8,217,000	1,867,000	7,338,666
Total Budgetary Expenditures	**10,084,000**	8,217,000	1,867,000	7,338,666
Loans, Investments and Advances				
Appropriation not required for 1971–72	.....	.....	.....	50,000
Total Loans, Investments and Advances	.....	.....	.....	50,000
Total Program	**10,084,000**	8,217,000	1,867,000	7,388,666

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

J—Musées nationaux du Canada

	CRÉDITS			
	Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
	$	$	$	$
Crédit 100—Musées nationaux du Canada—Dépenses du programme, subvention inscrite au Budget, $2,050,000 pour l'acquisition de pièces de collection par la Corporation, et $150,000 pour l'acquisition ou la publication et la vente au public de livres, brochures, reproductions et autres objets utiles aux fins de la Corporation	**10,084,000**	8,217,000	1,867,000	7,338,666
Total des dépenses budgétaires	**10,084,000**	8,217,000	1,867,000	7,338,666
Prêts, placements et avances				
Crédit non requis en 1971–1972	.....	.....	.....	50,000
Total des prêts, placements et avances	.....	.....	.....	50,000
Total au titre du programme	**10,084,000**	8,217,000	1,867,000	7,388,666

SECRETARY OF STATE

J—National Museums of Canada

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*				Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*			
		Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Collection—*Collections*	77	3,872	2,728	1,144	2,576	39	31	8	105
Research—*Recherches*	51	963	915	48	764	51	48	3	75
Display—*Étalages*	49	1,397	1,090	307	775	107	43	64	57
Education and Information—*Éducation et information*	61	1,239	1,163	76	925	21	3	18	11
Administration—*Administration*	185	2,286	2,341	(55)	1,913	108	109	(1)	137
Total Estimates—Total des crédits	**423**	**9,757**	**8,237**	**1,520**	**6,953**	**326**	**234**	**92**	**385**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		28	31	(3)	38	.....	.....	.....	.....
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		3,982	3,632	350	3,434	.....	.....	.....	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme		**13,711**	**11,838**	**1,873**	**10,349**	**326**	**234**	**92**	**385**

FURTHER DETAILS—*RÉPARTITION*

	1971–72	1970–71
	thousands of dollars — *(en milliers de dollars)*	
Summary of Cost Distribution by Responsibility Centre—*Résumé—Répartition des coûts par centre de responsabilité*		
Secretary General's Office, Building Planning Branch, Education and Extension Branch and Administrative Services Branch—(Indirect Services)—*Bureau du Secrétaire général, planification des locaux, services éducatifs et administratifs (Services indirects)*	1,278	1,134
Direct Services provided to—*Services directs*:		
Secretary General—*Secrétaire général*	148	129
National Gallery of Canada—*Galerie nationale du Canada*	68	74
National Museum of Man—*Musée de l'Homme*	777	543
National Museum of Natural Sciences—*Musée d'histoire naturelle*	582	419
National Museum of Science and Technology—*Musée national des sciences et de la technologie*	401	332
	1,976	1,497
National Gallery of Canada—*Galerie nationale du Canada*	3,705	2,821
National Museum of Man—*Musée de l'Homme*	1,487	1,483
National Museum of Natural Sciences—*Musée d'histoire naturelle*	969	906
National Museum of Science and Technology—*Musée national des sciences et de la technologie*	669	631
Total—*Total*	10,084	8,472

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

J—Musées nationaux du Canada

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*				LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
.....	.....	.....	.....	3,911	2,759	1,152	2,681	.....	.....	.....	.....
1	1	.....	1	1,015	964	51	840	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,504	1,133	371	832	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,260	1,166	94	936	.....	.....	.....	50
.....	.....	.....	.....	2,394	2,450	(56)	2,050	.....	.....	.....	.....
1	**1**	.....	**1**	**10,084**	**8,472**	**1,612**	**7,339**	.....	.....	.....	**50**
.....	.....	.....	.....	28	31	(3)	38	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,982	3,632	350	3,434	.....	.....	.....	.....
1	**1**	.....	**1**	**14,038**	**12,073**	**1,965**	**10,735**	.....	.....	.....	**50**

SECRETARY OF STATE

J—National Museums of Canada

OBJECTIVE

To demonstrate the products of nature and the works of man, with special but not exclusive reference to Canada, so as to promote interest therein throughout Canada and to disseminate knowledge thereof.

PROGRAM DESCRIPTION

Collection—Acquisition of objects by field work and purchase including classification, preservation, general development and maintenance of the collections.

Research—Basic research on a national scale into specialized fields including explanation, analysis and interpretation of data on the collections and methods of preservation; research to provide attractive, interesting and informative presentations to the public.

Display—Exhibition of objects and artifacts of national cultural and scientific importance.

Education and Information—Contribution to cultural and scientific knowledge by the acquisition and dissemination of information, by providing assistance in training programs involved in the professions and skills related to museum operations, and by liaison with universities, and other organizations and museums.

Administration—Management and administrative support services including specialized services and services not assigned to any other activity.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	4,390	4,249	141	3,185
Other Personnel	(1)	9	2	7	.....
Transportation and Communications	(2)	476	483	(7)	467
Information	(3)	190	110	80	272
Professional and Special Services	(4)	1,847	1,570	277	1,416
Rentals	(5)	48	56	(8)	55
Purchased Repair and Upkeep	(6)	23	21	2	18
Utilities, Materials and Supplies	(7)	560	531	29	464
All Other Expenditures	(12)	2,214	1,215	999	1,076
		9,757	8,237	1,520	6,953
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	326	234	92	385
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	1	1	.....	1
TOTAL ESTIMATES		10,084	8,472	1,612	7,339

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

J—Musées nationaux du Canada

OBJECTIF

Mettre en valeur les produits de la nature et les œuvres de l'homme ayant trait plus particulièrement, mais non pas exclusivement, au Canada, de façon à susciter l'intérêt à leur égard dans tout le pays et à en propager la connaissance.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Collections—Acquisition sur place et achat d'objets, ainsi que classement, conservation, mise en valeur et entretien des collections.

Recherches—Recherches fondamentales d'envergure nationale dans des domaines spécialisés, y compris l'explication, l'analyse et l'interprétation de données relatives aux collections et aux méthodes de conservation; mise au point de présentations attrayantes, intéressantes et instructives à l'intention du public.

Étalages—Exposition d'objets ayant une importance culturelle ou scientifique pour tout le pays.

Éducation et information—Accroissement des connaissances culturelles et scientifiques par l'acquisition et la diffusion d'informations, par la participation aux programmes visant la formation professionnelle et spécialisée nécessaire au fonctionnement d'un musée et par la communication avec les universités, les autres musées et d'autres organismes.

Administration—Gestion et soutien administratif, y compris les services spécialisés et ceux qui ne sont pas spécialement affectés à une autre activité.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSE DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	4,390	4,249	141	3,185
Autre rémunération	(1)	9	2	7	.....
Transport et communications	(2)	476	483	(7)	467
Information	(3)	190	110	80	272
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,847	1,570	277	1,416
Location	(5)	48	56	(8)	55
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	23	21	2	18
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	560	531	29	464
Toutes autres dépenses	(12)	2,214	1,215	999	1,076
		9,757	8,237	1,520	6,953
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	326	234	92	385
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	1	1	.....	1
TOTAL DES CRÉDITS		10,084	8,472	1,612	7,339

SECRETARY OF STATE

J—National Museums of Canada

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	6	6	7	7	5	7	7	6
Scientific and Professional	84	88	94	93	73	88	88	80
Administrative and Foreign Service	39	40	33	34	27	30	30	25
Technical	89	86	99	93	73	88	88	72
Administrative Support	124	124	111	109	95	96	91	90
Operational	81	69	64	53	53	61	46	46
Total	**423**	**413**	408	389	326	370	350	319
Percentage change from preceding year	3.7		10.3					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
GRANT	$	$
RESEARCH		
Grant to the College Art Association of America	**800**	500

K—Public Archives

	ESTIMATES			
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
	$	$	$	$
Vote 105—Public Archives—Program expenditures	**3,477,000**	2,822,000	655,000	2,490,000
Total Budgetary Expenditures	**3,477,000**	2,822,000	655,000	2,490,000
Loans, Investments and Advances				
Vote L110—Advances, in accordance with terms and conditions approved by Treasury Board, for the purchase of capital equipment for the Central Microfilm Unit	**20,000**	.....	20,000	.....
Total Loans, Investments and Advances	**20,000**	.....	20,000	.....
Total Program	**3,497,000**	2,822,000	675,000	2,490,000

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

J—Musées nationaux du Canada

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	6	6	7	7	5	7	7	6
Sciences et professions	84	88	94	93	73	88	88	80
Administration et service extérieur	39	40	33	34	27	30	30	25
Technique	89	86	99	93	73	88	88	72
Soutien administratif	124	124	111	109	95	96	91	90
Exploitation	81	69	64	53	53	61	46	46
Total	423	413	408	389	326	370	350	319
Différence (%) par rapport à l'année précédente	3.7		10.3					

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTION		
RECHERCHES		
Subvention à la College Art Association of America	800	500

K—Archives publiques

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 105—Archives publiques—Dépenses du programme	3,477,000	2,822,000	655,000	2,490,000
Total des dépenses budgétaires	3,477,000	2,822,000	655,000	2,490,000
Prêts, placements et avances				
Crédit L110—Avances, en conformité des modalités et conditions approuvées par le Conseil du trésor, pour l'achat de matériel destiné au Service central de microfilm	20,000	.....	20,000	.....
Total des prêts, placements et avances	20,000	.....	20,000	.....
Total au titre du programme	3,497,000	2,822,000	675,000	2,490,000

SECRETARY OF STATE

K—Public Archives

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Administration—*Administration*	76	931	783	148	609
Historical—*Documents historiques*	138	1,356	1,208	148	1,056
Records Management—*Gestion des dossiers*	77	754	575	179	483
Technical Services—*Services techniques*	37	361	343	18	285
Advances—Central Microfilm Unit Revolving Fund—*Avances—Service central de microfilm (Fonds renouvelable)*					
Total Estimates—Total des crédits	**328**	**3,402**	**2,909**	**493**	**2,433**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		2,017	1,613	404	2,387
Deduct—*A déduire:*					
Receipts credited to revenue—*Produits portés en recettes*		37	36	1	35
Services provided by this department—*Services fournis par le Ministère*		1,233	1,022	211	782
Total Cost of Program—Coût total du programme		**4,149**	**3,464**	**685**	**4,003**

OBJECTIVES

To acquire, organize and preserve historical material relating to the history of Canada, and to provide a records management and microfilming advisory service to government departments and agencies.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Central management services for the Public Archives as well as common administrative, financial, administrative support and personnel services for both the Public Archives and National Library.

Historical—Acquisition, organization and preservation of historical material and the provision of research facilities, advice, assistance and reference service to researchers and government departments.

Records Management—Storage and maintenance of dormant records, provision of reference services, terminal destruction or disposal of records and advisory services on records management.

Technical Services—Technical advisory services to government departments and agencies where microfilm applications are involved, and operational microfilm service to government departments and agencies and the provision of records conservation, reproduction and picture conservation services for the Public Archives and National Library.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

K—Archives publiques

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*				LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
27	8	19	15	958	791	167	624	.....	.....	.....	.....
14	8	6	13	1,370	1,216	154	1,069	.....	.....	.....	.....
31	40	(9)	28	785	615	170	511	.....	.....	.....	.....
3	5	(2)	1	364	348	16	286	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	.....	20	.....
75	**61**	**14**	**57**	**3,477**	**2,970**	**507**	**2,490**	**20**	.....	**20**	.....
.....	.....	.....	.....	2,017	1,613	404	2,387	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	37	36	1	35	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,233	1,022	211	782	.....	.....	.....	.....
75	**61**	**14**	**57**	**4,224**	**3,525**	**699**	**4,060**	**20**	.....	**20**	.....

OBJECTIFS

Acquérir, organiser et conserver des documents historiques relatifs à l'histoire du Canada, et assurer aux ministères et organismes de l'État un service consultatif de gestion des documents et des microfilms.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Services de gestion centrale des Archives publiques et services communs d'administration, de finance, de soutien et de personnel pour les Archives publiques et la Bibliothèque nationale.

Documents historiques—Acquisition, organisation et conservation de documents historiques, installations de recherche, conseils, aide et services de référence offerts aux chercheurs et aux ministères.

Gestion des dossiers—Entreposage et conservation de dossiers non courants, services de consultation, destruction ou déclassement définitif des documents; conseils sur la gestion des dossiers.

Services techniques—Conseils techniques aux ministères et organismes de l'État qui utilisent des microfilms, service de microfilms offert aux ministères et organismes de l'État, conservation physique de documents, services de reproduction et de conservation des images pour le compte des Archives publiques et de la Bibliothèque nationale.

SECRETARY OF STATE

K—Public Archives

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	2,763	2,336	427	1,958
Other Personnel	(1)	4	6	(2)	6
Transportation and Communications	(2)	70	62	8	47
Information	(3)	122	68	54	25
Professional and Special Services	(4)	195	187	8	156
Rentals	(5)	9	2	7	16
Purchased Repair and Upkeep	(6)	11	10	1	7
Utilities, Materials and Supplies	(7)	129	144	(15)	105
All Other Expenditures	(12)	99	94	5	113
		3,402	2,909	493	2,433
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	75	61	14	57
TOTAL ESTIMATES		3,477	2,970	507	2,490

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employeesh on Strengt Sept. 30, 1969
Executive	2	2	2	2	1	2	2	1
Scientific and Professional	64	64	60	60	60	62	62	54
Administrative and Foreign Service	47	49	36	36	38	27	27	27
Technical	22	22	23	23	20	22	22	20
Administrative Support	163	170	147	159	136	109	112	127
Operational	30	30	27	26	26	27	27	24
Total	328	337	295	306	281	249	252	253
Percentage change from preceding year	11.5*		18.5					

*Increase is attributable to delegation of functions in regard to staffing, training and financial management, the volume of dormant records deposited in records centres and increased accessions and a continuing increase in research activity.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

K—Archives publiques

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	2,763	2,336	427	1,958
Autre rémunération	(1)	4	6	(2)	6
Transport et communications	(2)	70	62	8	47
Information	(3)	122	68	54	25
Services professionnels et spéciaux	(4)	195	187	8	156
Location	(5)	9	2	7	16
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	11	10	1	7
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	129	144	(15)	105
Toutes autres dépenses	(12)	99	94	5	113
		3,402	2,909	493	2,433
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	75	61	14	57
TOTAL DES CRÉDITS		3,477	2,970	507	2,490

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	2	2	2	2	1	2	2	1
Sciences et professions	64	64	60	60	60	62	62	54
Administration et service extérieur	47	49	36	36	38	27	27	27
Technique	22	22	23	23	20	22	22	20
Soutien administratif	163	170	147	159	136	109	112	127
Exploitation	30	30	27	26	26	27	27	24
Total	328	337	295	306	281	249	252	253
Différence (%) par rapport à l'année précédente	11.5*		18.5					

*L'augmentation est attribuable à la délégation des fonctions en ce qui a trait au recrutement, à la formation du personnel et à la gestion financière, ainsi qu'à la quantité de dossiers inactifs versés aux dépôts d'archives, à l'augmentation des acquisitions et à l'accroissement constant des travaux de recherche.

SECRETARY OF STATE

K—Public Archives—Central Microfilm Unit Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	EXPENDITURES — *DÉPENSES* Proposed 1971–72 — *Demandées 1971–1972*	Forecast 1970–71 — *Prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual 1969–70 — *Réelles 1969–1970*
Administration—*Administration*	5	83	54	29	55
Microfilming—*Microfilmage*	16	160	135	25	144
Developing, Printing and Other Processing—*Développement, tirage et autre traitement des films*	6	353	158	195	133
Total—Total	**27**	**596**	**347**	**249**	**332**

Capital Expenditures—*Dépenses d'investissement*	
Capital Expenditures—*Dépenses d'investissement*	57
Less: Available from accumulated provision for capital replacement—*Moins: Réserves accumulées pour le remplacement du capital*	37
Total Estimates—Total des crédits	**20**

PROGRAM DESCRIPTION

The Central Microfilm Unit Revolving Fund was established by Public Archives and National Library, Vote 529, Appropriation Act No. 6, 1956. This Fund was increased to $50,000 in 1967–68.

This Fund is the medium through which the operational microfilm service to government departments and agencies is provided on a recoverable basis.

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Administrative and Foreign Service	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative Support	26	26	20	20	20	18	18	18
Total	27	27	21	21	21	19	19	19
Percentage change from preceding year	28.6*		10.5					

*The substantial increase in 1971–72 is the result of the involvement by the Unit in the Dominion Bureau of Statistics Census Division work and the opening of a satellite unit at Toronto.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

K—Archives publiques—Service central de microfilm—Fonds renouvelable

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

REVENUES — *RECETTES*				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — *EXCÉDENT DES DÉPENSES (RECETTES)*			
Proposed 1971-72 — *Demandées 1971-1972*	Forecast 1970-71 — *Prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual 1969-70 — *Réelles 1969-1970*	Proposed 1971-72 — *Demandé 1971-1972*	Forecast 1970-71 — *Prévu 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual 1969-70 — *Réel 1969-1970*
.....	.....	.....	.....	83	54	29	55
202	158	44	169	(42)	(23)	(19)	(25)
394	189	205	163	(41)	(31)	(10)	(30)
596	**347**	**249**	**332**	.....	.....	.....	.....

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Le Fonds renouvelable du Service central de microfilm a été établi par le crédit 529 (Archives publiques et Bibliothèque nationale) de la Loi des subsides n° 6 de 1956. Le Fonds a été porté à $50,000 en 1967–1968.

Le Fonds permet au Service de fournir contre remboursement des services de microfilmage aux ministères et organismes du gouvernement.

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Administration et service extérieur	1	1	1	1	1	1	1	1
Soutien administratif	26	26	20	20	20	18	18	18
Total	27	27	21	21	21	19	19	19
Différence (%) par rapport à l'année précédente	28.6*		10.5					

*L'augmentation importante enregistrée en 1971–1972 est attribuable à la collaboration fournie par le Service à la Division du recensement du Bureau fédéral de la statistique et à la création d'un service satellite, à Toronto.

SECRETARY OF STATE

L—Public Service Commission

	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 115—Public Service Commission—Program expenditures including payments to retired public servants and the estates of deceased public servants where awards for suggestions or meritorious contributions are approved, payments in accordance with the Incentive Award Plan of the Public Service of Canada and the cost of the Public Service Bilingual and Bicultural Development Program	**18,133,000**	16,783,000	1,350,000	14,231,450
Total Budgetary Expenditures	**18,133,000**	16,783,000	1,350,000	14,231,450
Loans, Investments and Advances				
Vote L120—To authorize the operation of a revolving fund in the current and subsequent fiscal years, in accordance with terms and conditions approved by the Treasury Board, for the purpose of providing training and development by the Bureau of Staff Development and Training, expenditures for such purposes to be charged to the fund and receipts for such services to be credited thereto, the amount outstanding at any time not to exceed	**700,000**	.....	700,000	.....
Total Loans, Investments and Advances	**700,000**	.....	700,000	.....
Total Program	**18,833,000**	16,783,000	2,050,000	14,231,450

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Staffing—*Dotation en personnel*	449	6,311	5,999	312	6,009
Language Training—*Enseignement des langues*	677	8,831	6,909	1,922	5,084
Staff Development and Training—*Perfectionnement et formation du personnel*		.....	1,490	(1,490)	1,058
Appeals—*Appels*	18	250	230	20	213
Administration—*Administration*	128	2,462	1,665	797	1,788
	1,272	17,854	16,293	1,561	14,152
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*		.....	660	(660)	.....
Total Estimates—Total des crédits	**1,272**	**17,854**	**15,633**	**2,221**	**14,152**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		5,197	4,771	426	4,144
Total Cost of Program—Coût total du programme		**23,051**	**20,404**	**2,647**	**18,296**

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

L—Commission de la fonction publique

	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 115—Commission de la fonction publique—Dépenses du programme, y compris les paiements aux fonctionnaires retraités et à la succession des fonctionnaires décédés lorsqu'une prime à l'initiative ou au mérite a été approuvée, les paiements accordés en vertu du Régime des primes d'encouragement de la fonction publique du Canada et le coût du Programme d'expansion du bilinguisme et du biculturalisme dans la fonction publique	**18,133,000**	16,783,000	1,350,000	14,231,450
Total des dépenses budgétaires	**18,183,000**	16,783,000	1,350,000	14,231,450
Prêts, placements et avances				
Crédit L120—Pour autoriser le fonctionnement, pendant l'année financière en cours et les années subséquentes et selon les modalités approuvées par le Conseil du trésor, d'un fonds renouvelable aux fins de la formation et du perfectionnement dispensés par le Bureau du perfectionnement et de la formation du personnel, les dépenses à cet effet devant être imputées au Fonds et les recettes provenant des services rendus devant lui être créditées, le montant du Fonds ne devant jamais dépasser	**700,000**	.....	700,000	.....
Total des prêts, placements et avances	**700,000**	.....	700,000	.....
Total au titre du programme	**18,833,000**	16,783,000	2,050,000	14,231,450

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*				LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
1	1	.....	.....	6,312	6,000	312	6,009	.....	.....	.....	.....
269	225	44	52	9,100	7,134	1,966	5,136	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	1,490	(1,490)	1,058	700	.....	700	.....
.....	.....	.....	.....	250	230	20	213	.....	.....	.....	.....
9	10	(1)	27	2,471	1,675	796	1,815	.....	.....	.....	.....
279	236	43	79	18,133	16,529	1,604	14,231	700	.....	700	.....
.....	.....	.....	.....	.....	660	(660)	.....	.....	.....	.....	.....
279	**236**	**43**	**79**	**18,133**	**15,869**	**2,264**	**14,231**	**700**	.....	**700**	.....
.....	.....	.....	.....	5,197	4,771	426	4,144	.....	.....	.....	.....
279	**236**	**43**	**79**	**23,330**	**20,640**	**2,690**	**18,375**	**700**	.....	**700**	.....

SECRETARY OF STATE

L—Public Service Commission

OBJECTIVE

To meet the staffing requirements of departments and agencies in accordance with the merit principle.

SUB-OBJECTIVES

To provide staffing services in concert with departments.
To ensure that employees are guaranteed impartial consideration of appeals.
To facilitate the use of two official languages in the Public Service.
To promote staff development and training.
To promote participation in the Incentive Award Plan.

PROGRAM DESCRIPTION

Staffing—Administration of the Public Service Employment Act and Regulations for recruitment, selection and appointment of candidates for employment; the development of tests and standards necessary to meet the manpower requirements.

Language Training—Operation of French and English language schools for public servants including curriculum and test development.

Appeals—Administration of an appeals procedure for the employees as provided in the Public Service Employment Act.

Administration—Administration and operations of the immediate staff of the Commissioners and Secretariat, the central common services of the Commission and administration of the Incentive Award Plan.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	13,917	12,749	1,168	10,982
Transportation and Communications	(2)	875	972	(97)	914
Information	(3)	409	475	(66)	444
Professional and Special Services	(4)	1,445	951	494	782
Rentals	(5)	433	365	68	235
Purchased Repair and Upkeep	(6)	93	114	(21)	74
Utilities, Materials and Supplies	(7)	514	517	(3)	544
All Other Expenditures	(12)	168	150	18	177
		17,854	16,293	1,561	14,152
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	8	.....	8	4
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	271	236	35	75
		279	236	43	79
		18,133	16,529	1,604	14,231
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	.....	660	(660)	.....
TOTAL ESTIMATES		18,133	15,869	2,264	14,231

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

L—Commission de la fonction publique

OBJECTIF

Pourvoir aux besoins de personnel des ministères et organismes de l'État, conformément au principe du mérite.

SOUS-OBJECTIFS

Fournir des services de dotation en personnel, de concert avec les ministères;
Assurer l'étude impartiale des appels des employés;
Faciliter l'utilisation des deux langues officielles dans la fonction publique;
Promouvoir le perfectionnement et la formation;
Promouvoir la participation au Régime des primes d'encouragement.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Dotation en personnel—Aux termes de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique et du Règlement connexe, mesures propres à assurer le recrutement, la sélection et la nomination des candidats aux postes de la fonction publique; élaboration des tests et normes nécessaires pour répondre aux besoins de personnel.

Enseignement des langues—Fonctionnement d'écoles d'enseignement du français et de l'anglais aux fonctionnaires, y compris l'élaboration de programmes de cours et de tests.

Appels—Administration de la procédure d'appel pour les fonctionnaires, comme le prévoit la Loi sur l'emploi dans la fonction publique.

Administration—Administration et personnel immédiat des commissaires et du secrétariat, ainsi que services centraux communs à toute la Commission, et gestion du Régime des primes d'encouragement.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	13,917	12,749	1,168	10,982
Transport et communications	(2)	875	972	(97)	914
Information	(3)	409	475	(66)	444
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,445	951	494	782
Location	(5)	433	365	68	235
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	93	114	(21)	74
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	514	517	(3)	544
Toutes autres dépenses	(12)	168	150	18	177
		17,854	16,293	1,561	14,152
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	8	.....	8	4
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	271	236	35	75
		279	236	43	79
		18,133	16,529	1,604	14,231
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	.....	660	(660)	.....
TOTAL DES CRÉDITS		**18,133**	15,869	2,264	14,231

SECRETARY OF STATE

L—Public Service Commission

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	13	13	16	16	16	14	14	16
Scientific and Professional	524	519	449	425	442	382	311	316
Administrative and Foreign Service	269	267	318	317	304	339	339	349
Technical	31	32	24	24	18	17	17	15
Administrative Support	422	413	462	452	402	494	494	410
Operational	13	13	1	1	2	2	2	1
Total	1,272	1,257	1,270	1,235	1,184	1,248	1,177	1,107
Percentage change from preceding year	(0.6)		1.8					

L—Public Service Commission—Staff Development and Training—Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	EXPENDITURES — *DÉPENSES* Proposed 1971–72 — *Demandées 1971–1972*	Forecast 1970–71 — *Prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual 1969–70 — *Réelles 1969–1970*
Administration—*Administration*	23	1,033	.....	1,033	.....
Planning and Consultative Services—*Service de planification et de consultation*	10	199	.....	199	.....
Evaluation and Research Services—*Service d'évaluation et de recherche*	8	125	.....	125	.....
Executive Education and Management Development Programs—*Programme d'éducation des cadres et programme de perfectionnement en gestion*	25	561	.....	561	.....
Professional and Occupational Development Programs—*Programme de perfectionnement en gestion spécialisée*	24	452	.....	452	.....
Total Program—Total au titre du programme	**90**	**2,370**	.....	**2,370**	.....

In 1970–71 operations were financed by appropriation less receipts and revenues credited to the vote through charges for some courses and services.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

L—Commission de la fonction publique

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	13	13	16	16	16	14	14	16
Sciences et professions	524	519	449	425	442	382	311	316
Administration et service extérieur	269	267	318	317	304	339	339	349
Technique	31	32	24	24	18	17	17	15
Soutien administratif	422	413	462	452	402	494	494	410
Exploitation	13	13	1	1	2	2	2	1
Total	**1,272**	**1,257**	1,270	1,235	1,184	1,248	1,177	1,107
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(0.6)		1.8					

L—Commission de la fonction publique—Bureau du perfectionnement et de la formation du personnel—Fonds renouvelable

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

REVENUES — *RECETTES*				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — *EXCÉDENT DES DÉPENSES (RECETTES)*			
Proposed 1971–72 — *Demandées 1971–1972*	Forecast 1970–71 — *Prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual 1969–70 — *Réelles 1969–1970*	Proposed 1971–72 — *Demandé 1971–1972*	Forecast 1970–71 — *Prévu 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual 1969–70 — *Réel 1969–1970*
.....	.....	.....	.....	1,033	.....	1,033	.....
395	.....	395	.....	(196)	.....	(196)	.....
51	.....	51	.....	74	.....	74	.....
1,202	.....	1,202	.....	(641)	.....	(641)	.....
564	.....	564	.....	(112)	.....	(112)	.....
2,212	.....	**2,212**	.....	**158**	.....	**158**	.....

En 1970–1971, des opérations ont été financées par voie d'affectation, moins les produits et recettes à valoir sur le crédit, grâce aux frais exigés pour les cours et les services.

SECRETARY OF STATE

L—Public Service Commission—Staff Development and Training—Revolving Fund

AUTHORITY

The authority for this fund will be the Appropriation Act related to these Estimates.

SOURCE OF REVENUE

The costs incurred in developing and conducting training courses are recovered through charges to departments and agencies.

OBJECTIVE

To provide, in response to departmental and agency demands, development and training courses and related consultative services comparable in cost and quality to those provided in the private sector.

DESCRIPTION

To provide for the identification, design and implementation of central training courses and for assistance to departments and agencies in carrying out their training responsibilities.

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Scientific and Professional	5	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administrative and Foreign Service	58	58	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administrative Support	25	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	**90**	**90**	.....	.....	.....	.....	.....	.....

In 1970–71 operations were financed by appropriation less receipts and revenues credited to the vote through charges for some courses and services.

M—Representation Commissioner

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Statutory—Salary of the Representation Commissioner	**27,000**	27,000	.....	27,000
Statutory—Expenses of the Representation Commissioner	**155,000**	67,000	88,000	60,000
Total Budgetary Expenditures	**182,000**	94,000	88,000	87,000

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

L—Commission de la fonction publique—Bureau du perfectionnement et de la formation du personnel—Fonds renouvelable

AUTORISATION

Le fonds est autorisé par la Loi portant affectation de crédits se rapportant au présent Budget.

SOURCE DES RECETTES

Les frais relatifs à l'élaboration et à la conduite de cours de formation sont recouvrés des ministères et organismes.

OBJECTIF

Fournir, à la demande des ministères et des organismes, des cours de perfectionnement et de formation et des services connexes de consultation, de coût et de qualité comparables aux cours qui se donnent dans le secteur privé.

DESCRIPTION

Détermination, conception et application de cours de formation centralisés et aide aux ministères et organismes dans l'accomplissement de leurs responsabilités en matière de formation.

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sciences et professions	5	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administration et service extérieur	58	58	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Soutien administratif	25	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	**90**	**90**	.....	.....	.....	.....	.....	.....

En 1970-1971, des opérations ont été financées par voie d'affectation, moins les produits et recettes à valoir sur le crédit, grâce aux frais exigés pour les cours et les services.

M—Commissaire à la représentation

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Statutaire—Traitement du commissaire à la représentation	**27,000**	27,000	.....	27,000
Statutaire—Dépenses du commissaire à la représentation	**155,000**	67,000	88,000	60,000
Total des dépenses budgétaires	**182,000**	94,000	88,000	87,000

SECRETARY OF STATE

M—Representation Commissioner

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Administration—*Administration*	17	181	94	87	87
Total Estimates—Total des crédits	**17**	**181**	**94**	**87**	**87**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		32	21	11	27
Total Cost of Program—Coût total du programme		**213**	**115**	**98**	**114**

OBJECTIVE

To ensure a fair representation, by province, of the people of Canada in the House of Commons.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Membership in each of the ten provincial commissions established under authority of the Electoral Boundaries Readjustment Act to readjust, after each decennial census, the representation in the House of Commons.

Financial administration of the commissions and provision to them of documents showing the distribution of population in each province and setting out alternative proposals respecting boundaries of electoral districts.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	156	89	67	86
Transportation and Communications	(2)	10	2	8	1
Professional and Special Services	(4)	2	2	.....	.....
Rentals	(5)	2	.....	2	.....
Utilities, Materials and Supplies	(7)	11	1	10	.....
		181	94	87	87
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	1	.....	1	.....
TOTAL ESTIMATES		182	94	88	87

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

M—Commissaire à la représentation

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
1	.....	1	.....	182	94	88	87
1	.....	1	.....	182	94	88	87
.....	.....	.....	.....	32	21	11	27
1	.....	1	.....	214	115	99	114

OBJECTIF

Assurer une représentation équitable de la population, par province, à la Chambre des communes.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Le commissaire est membre de chacune des dix commissions provinciales établies en vertu de la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales pour réviser, après chaque recensement décennal, la représentation à la Chambre des communes. Administration financière des commissions, communication à ces dernières de documentation sur la répartition de la population dans chaque province et proposition de diverses possibilités quant aux limites des circonscriptions électorales.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	156	89	67	86
Transport et communications	(2)	10	2	8	1
Services professionnels et spéciaux	(4)	2	2	.....	.....
Location	(5)	2	.....	2	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	11	1	10	.....
		181	94	87	87
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	1	.....	1	.....
TOTAL DES CRÉDITS		182	94	88	87

SECRETARY OF STATE

M—Representation Commissioner

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service	3	3	3	3	3	3	3	3
Administrative Support	13	13	2	2	2	2	2	2
Total	17	17	6	6	6	6	6	6
Percentage change from preceding year	183.3*		.....					

*The increase arises from the need to prepare maps showing the distribution of population in each province and set out alternative proposals respecting the boundaries of electoral districts in each province, as soon as possible after the completion of the decennial census.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

M—Commissaire à la représentation

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur	3	3	3	3	3	3	3	3
Soutien administratif	13	13	2	2	2	2	2	2
Total	17	17	6	6	6	6	6	6
Différence (%) par rapport à l'année précédente	183.3*		.....					

*L'augmentation tient à la nécessité de faire préparer des cartes indiquant, dans chaque province, la répartition de la population et proposant de nouvelles délimitations des circonscriptions électorales, dans chaque province, aussitôt que possible après l'achèvement du recensement décennal.

Solicitor General

consisting of:

A—Department

B—Correctional Services

C—Royal Canadian Mounted Police

Solliciteur général

comprenant:

A—Le Ministère

B—Les Services correctionnels

C—La Gendarmerie royale du Canada

SOLICITOR GENERAL

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change*	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Administration Program				
24-4	(S)	Solicitor General—Salary and Motor Car Allowance..	17	17	.....	17
24-4	1	Program expenditures	1,669	1,382	287	824
		Total Budgetary Expenditures	**1,686**	**1,399**	**287**	**841**
		Less: Statutory Item	**17**	**17**	.....	**17**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**1,669**	**1,382**	**287**	**824**
		B—CORRECTIONAL SERVICES				
		Correctional Services Program				
24-8	5	Penitentiary Service—Operating expenditures	63,083	57,559	5,524	51,122
24-8	10	Penitentiary Service—Capital expenditures	17,745	21,106	(3,361)	15,942
24-8	15	National Parole Board—Operating expenditures	6,223	4,345	1,878	2,894
24-8	(S)	Pensions and other benefits	20	19	1	21
24-16	—	Penitentiaries—Industrial and Stores—Revolving Fund	.....	.....	.....	.....
		Total Budgetary Expenditures	**87,071**	**83,029**	**4,042**	**69,979**
		Less: Statutory Item	**20**	**19**	**1**	**21**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**87,051**	**83,010**	**4,041**	**69,958**
		C—ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE				
		Law Enforcement Program				
24-16	20	Operating expenditures	119,161	104,623	14,538	82,851
24-16	25	Capital expenditures	19,244	11,618	7,626	7,135
24-16	(S)	Pensions	28,660	28,366	294	24,436
24-16	(S)	Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account—Additional interest payments	2,399	1,900	499	.....
		Total Budgetary Expenditures	**169,464**	**146,507**	**22,957**	**114,422**
		Less: Statutory Items	**31,059**	**30,266**	**793**	**24,436**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**138,405**	**116,241**	**22,164**	**89,986**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	CRÉDITS Approuvés 1970-1971	CRÉDITS Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme d'administration				
24-5	(S)	Solliciteur général—Traitement et indemnité d'automobile	17	17	.....	17
24-5	1	Dépenses du programme	1,669	1,382	287	824
		Total des dépenses budgétaires	**1,686**	**1,399**	**287**	**841**
		Moins: Poste statutaire	**17**	**17**	.....	**17**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**1,669**	**1,382**	**287**	**824**
		B—SERVICES CORRECTIONNELS				
		Programme des services correctionnels				
24-9	5	Service pénitentiaire—Dépenses de fonctionnement	63,083	57,559	5,524	51,122
24-9	10	Service pénitentiaire—Dépenses d'investissement	17,745	21,106	(3,361)	15,942
24-9	15	Commission nationale des libérations conditionnelles—Dépenses de fonctionnement	6,223	4,345	1,878	2,894
24-9	(S)	Pensions et autres prestations	20	19	1	21
24-17	—	Pénitenciers—Fonds renouvelable des industries et des magasins	.....	.....	.....	.....
		Total des dépenses budgétaires	**87,071**	**83,029**	**4,042**	**69,979**
		Moins: Poste statutaire	**20**	**19**	**1**	**21**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**87,051**	**83,010**	**4,041**	**69,958**
		C—GENDARMERIE ROYALE DU CANADA				
		Programme d'application de la loi				
24-17	20	Dépenses de fonctionnement	119,161	104,623	14,538	82,851
24-17	25	Dépenses d'investissement	19,244	11,618	7,626	7,135
24-17	(S)	Pensions	28,660	28,366	294	24,436
24-17	(S)	Compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada—Paiements d'intérêt supplémentaire	2,399	1,900	499	.....
		Total des dépenses budgétaires	**169,464**	**146,507**	**22,957**	**114,422**
		Moins: Postes statutaires	**31,059**	**30,266**	**793**	**24,436**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**138,405**	**116,241**	**22,164**	**89,986**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

SOLICITOR GENERAL

A—Department—Administration Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 1—Administration—Program expenditures and the grants listed in the Estimates	**1,669,000**	1,382,000	287,000	824,326
Statutory—Solicitor General—Salary and Motor Car Allowance	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total Budgetary Expenditures	**1,686,000**	1,399,000	287,000	841,326

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

		Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Departmental Administration—*Administration centrale*	82	1,627	1,310	317	800
Total Estimates—Total des crédits	**82**	**1,627**	**1,310**	**317**	**800**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		251	198	53	151
Total Cost of Program—Coût total du programme		**1,878**	**1,508**	**370**	**951**

OBJECTIVE

To provide overall policy direction to the programs of the Department.

PROGRAM DESCRIPTION

Departmental Administration—The Minister, the Deputy Minister and their immediate staffs; management services, financial services, administrative support, personnel, planning and research, and information services.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

A—Ministère—Programme d'administration

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 1er—Administration—Dépenses du programme et subventions inscrites au Budget	**1,669,000**	1,382,000	287,000	824,326
Statutaire—Solliciteur général—Traitement et indemnité d'automobile	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total des dépenses budgétaires	**1,686,000**	1,399,000	287,000	841,326

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
20	13	7	8	39	34	5	33	1,686	1,357	329	841
20	**13**	**7**	**8**	**39**	**34**	**5**	**33**	**1,686**	**1,357**	**329**	**841**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	251	198	53	151
20	**13**	**7**	**8**	**39**	**34**	**5**	**33**	**1,937**	**1,555**	**382**	**992**

OBJECTIF

Assurer la direction générale, en matière de politique, des programmes du Ministère.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration centrale—Le ministre, le sous-ministre et leurs personnels immédiats; gestion, finances, soutien administratif, personnel, planification, recherche et information.

SOLICITOR GENERAL

A—Department—Administration Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	1,074	822	252	555
Transportation and Communications	(2)	68	61	7	46
Information	(3)	85	26	59	8
Professional and Special Services	(4)	320	362	(42)	128
Rentals	(5)	16	1	15	.....
Purchased Repair and Upkeep	(6)	5	2	3	1
Utilities, Materials and Supplies	(7)	55	33	22	59
All Other Expenditures	(12)	4	3	1	3
		1,627	1,310	317	800
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	20	13	7	8
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	39	34	5	33
TOTAL ESTIMATES		1,686	1,357	329	841

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	7	7	4	4	5	5	5	4
Scientific and Professional	7	7	3	3	2	5	6	3
Administrative and Foreign Service	34	36	27	27	26	10	12	18
Administrative Support	32	32	25	28	28	24	27	25
Operational	2	2	1	1	2	2	2	1
Total	82	84	60	63	63	46	52	51
Percentage change from preceding year	36.7*		30.4					

*The increase reflects the transfer of 22 man-years to departmental headquarters following consolidation of research, statistical and management consulting services, and provides for departmental financial and management advisory services.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

A—Ministère—Programme d'administration

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	1,074	822	252	555
Transport et communications	(2)	68	61	7	46
Information	(3)	85	26	59	8
Services professionnels et spéciaux	(4)	320	362	(42)	128
Location	(5)	16	1	15	.....
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	5	2	3	1
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	55	33	22	59
Toutes autres dépenses	(12)	4	3	1	3
		1,627	1,310	317	800
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	20	13	7	8
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	39	34	5	33
TOTAL DES CRÉDITS		1,686	1,357	329	841

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	7	7	4	4	5	5	5	4
Sciences et professions	7	7	3	3	2	5	6	3
Administration et service extérieur	34	36	27	27	26	10	12	18
Soutien administratif	32	32	25	28	28	24	27	25
Exploitation	2	2	1	1	2	2	2	1
Total	82	84	60	63	63	46	52	51
Différence (%) par rapport à l'année précédente	36.7*		30.4					

*Cette augmentation reflète le transfert de 22 années-hommes à l'Administration centrale, à la suite de la concentration des services de recherche et de statistique et des services consultatifs en gestion, et elle prévoit des services consultatifs pour le Ministère dans les domaines des finances et de la gestion.

SOLICITOR GENERAL

A—Department—Administration Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
DEPARTMENTAL ADMINISTRATION		
Grant to the Canadian Corrections Association to assist in defraying the costs of a Congress of Corrections	5,000	.....
Grant to the Canadian Council of Juvenile and Family Court Judges to assist in defraying the costs of a Conference	2,000	2,000
University Scholarships in Social Sciences	32,000	32,000
	39,000	34,000

B—Correctional Services Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971-72	Approved 1970 71	Change	Actual Expenditures 1969-70
	$	$	$	$
Vote 5—Correctional Services—Penitentiary Service—Operating expenditures including compensation to discharged inmates permanently disabled while in Penitentiaries, and the grants listed in the Estimates	**63,083,000**	57,559,000	5,524,000	51,121,624
Vote 10—Correctional Services—Penitentiary Service—Capital expenditures including payments to Provinces or Municipalities as contributions towards construction done by those bodies	**17,745,000**	21,106,000	(3,361,000)	15,941,576
Vote 15—Correctional Services—National Parole Board—Operating expenditures	**6,223,000**	4,345,000	1,878,000	2,894,413
Statutory—Pensions and other benefits	**20,000**	19,000	1,000	20,907
Total Budgetary Expenditures	**87,071,000**	83,029,000	4,042,000	69,978,520

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

A—Ministère—Programme d'administration

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
ADMINISTRATION CENTRALE		
Subvention à la Société canadienne de criminologie pour l'aider à acquitter les frais d'un congrès des services correctionnels	5,000	.....
Subvention au Conseil canadien des juges de tribunaux pour enfants et de cours de bien-être social, afin d'aider à acquitter les frais d'une conférence	2,000	2,000
Bourses unversitaires en sciences sociales	32,000	32,000
	39,000	34,000

B—Programme des services correctionnels

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 5—Services correctionnels—Service pénitentiaire—Dépenses de fonctionnement, y compris l'indemnisation des détenus libérés, frappés d'incapacité permanente pendant leur incarcération, et subventions inscrites au Budget	**63,083,000**	57,559,000	5,524,000	51,121,624
Crédit 10—Services correctionnels—Service pénitentiaire—Dépenses d'investissement, y compris des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions pour des travaux de construction entrepris par les unes ou les autres	**17,745,000**	21,106,000	(3,361,000)	15,941,576
Crédit 15—Services correctionnels—Commission nationale des libérations conditionnelles—Dépenses de fonctionnement	**6,223,000**	4,345,000	1,878,000	2,894,413
Statutaire—Pensions et autres prestations	**20,000**	19,000	1,000	20,907
Total des dépenses budgétaires	**87,071,000**	83,029,000	4,042,000	69,978,520

SOLICITOR GENERAL

B—Correctional Services Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Care of Inmates—*Soin des détenus*	3,281	41,305	37,953	3,352	34,588
Rehabilitation of Inmates—*Réhabilitation des détenus*	1,161	15,484	13,014	2,470	11,107
Parole and Community Services—*Services de libération conditionnelle et services communautaires*	469	6,201	4,718	1,483	2,720
Administration—*Administration*	570	5,959	5,703	256	5,092
Total Estimates—Total des crédits	**5,481**	**68,949**	**61,388**	**7,561**	**53,507**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		781	781	.....	742
Add—*A ajouter:*					
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*		8,748	7,749	999	7,226
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*		8,661	8,512	149	8,230
Total Cost of Program—Coût total du programme		**85,577**	**76,868**	**8,709**	**68,221**

OBJECTIVE

To administer sentences imposed by the courts and to prepare inmates for their return as useful citizens to the community.

PROGRAM DESCRIPTION

Care of Inmates—Maintenance and surveillance of inmates, including medical and dental treatment.

Rehabilitation of Inmates—Promotion and maintenance of desirable changes in attitude and behaviour and improvement of skills for employment, either by classroom or vocational and shop training; psychiatric and therapeutic treatment; employment of inmates in the production of articles for use by the Penitentiary Service or for sale to other government and institutional buyers.

Parole and Community Services—The rehabilitation of offenders in society including: the granting of parole to inmates subject to any terms or conditions considered desirable by the National Parole Board; counselling services to and supervision of inmates released on parole from both federal and provincial institutions; and provision of rehabilitative assistance to parolees and inmates discharged from federal penitentiaries.

Administration—Headquarters, regional and institutional management and staff support.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

B—Programme des services correctionnels

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
17,071	18,394	(1,323)	15,432	.....	.....	.....	.....	58,376	56,347	2,029	50,020
588	561	(73)	484	335	365	(30)	335	16,407	14,040	2,367	11,926
22	12	10	9	.....	165	(165)	165	6,223	4,895	1,328	2,894
86	39	47	26	20	19	1	21	6,065	5,761	304	5,139
17,767	**19,106**	**(1,339)**	**15,951**	**355**	**549**	**(194)**	**521**	**87,071**	**81,043**	**6,028**	**69,979**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	781	781	.....	742
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,748	7,749	999	7,226
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,661	8,512	149	8,230
17,767	**19,106**	**(1,339)**	**15,951**	**355**	**549**	**(194)**	**521**	**103,659**	**96,523**	**7,176**	**84,693**

OBJECTIF

Exécuter les sentences imposées par les tribunaux et préparer les détenus à leur réintégration sociale en tant que citoyens utiles.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Soins des détenus—Entretien et surveillance des détenus, y compris les traitements médicaux et dentaires.

Réhabilitation des détenus—Moyens de nature à favoriser et à maintenir des changements souhaitables d'attitude et de comportement; amélioration des aptitudes en vue d'un emploi par la formation scolaire, professionnelle et à l'atelier; traitements psychiatriques et médicaux; emploi des détenus à la fabrication d'articles utilisés par le Service pénitentiaire ou vendus à d'autres organismes gouvernementaux et à d'autres institutions.

Service de libération conditionnelle et services communautaires—Réintégration sociale des délinquants, y compris l'octroi de la libération conditionnelle aux détenus sous réserve des modalités que la Commission nationale des libérations conditionnelles estime souhaitables; services d'orientation et de surveillance assurés aux détenus libérés conditionnellement des institutions fédérales et provinciales; services de réhabilitation aux libérés conditionnels et aux détenus libérés des pénitenciers fédéraux.

Administration—Gestion de l'Administration centrale, des bureaux régionaux et des institutions, ainsi que soutien de personnel.

SOLICITOR GENERAL

B—Correctional Services Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	51,072	44,592	6,480	40,710
Other Personnel	(1)	389	361	28	318
Transportation and Communications	(2)	1,287	1,155	132	984
Information	(3)	43	48	(5)	33
Professional and Special Services	(4)	3,193	2,925	268	1,616
Rentals	(5)	230	212	18	99
Purchased Repair and Upkeep	(6)	1,302	1,234	68	1,001
Utilities, Materials and Supplies	(7)	9,872	9,684	188	7,706
All Other Expenditures	(12)	1,561	1,177	384	1,040
		68,949	61,388	7,561	53,507
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	16,220	17,569	(1,349)	14,996
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	1,547	1,537	10	955
		17,767	19,106	(1,339)	15,951
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	355	549	(194)	521
TOTAL ESTIMATES		87,071	81,043	6,028	69,979

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	13	13	12	12	12	13	13	8
Scientific and Professional	173	180	147	149	135	378	394	132
Administrative and Foreign Service	805	871	654	673	610	564	581	545
Technical	31	31	24	24	27	35	35	23
Administrative Support	903	875	806	767	749	770	779	702
Operational	3,556	3,681	3,615	3,651	3,487	3,534	3,520	3,411
Total	5,481	5,651	5,258	5,276	5,020	5,294	5,322	4,821
Percentage change from preceding year	4.2		(0.7)					

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

B—Programme des services correctionnels

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	51,072	44,592	6,480	40,710
Autre rémunération	(1)	389	361	28	318
Transport et communications	(2)	1,287	1,155	132	984
Information	(3)	43	48	(5)	33
Services professionnels et spéciaux	(4)	3,193	2,925	268	1,616
Location	(5)	230	212	18	99
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1,302	1,234	68	1,001
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	9,872	9,684	188	7,706
Toutes autres dépenses	(12)	1,561	1,177	384	1,040
		68,949	61,388	7,561	53,507
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	16,220	17,569	(1,349)	14,996
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	1,547	1,537	10	955
		17,767	19,106	(1,339)	15,951
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	355	549	(194)	521
TOTAL DES CRÉDITS		87,071	81,043	6,028	69,979

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	13	13	12	12	12	13	13	8
Sciences et professions	173	180	147	149	135	378	394	132
Administration et service extérieur	805	871	654	673	610	564	581	545
Technique	31	31	24	24	27	35	35	23
Soutien administratif	903	875	806	767	749	770	779	702
Exploitation	3,556	3,681	3,615	3,651	3,487	3,534	3,520	3,411
Total	5,481	5,651	5,258	5,276	5,020	5,294	5,322	4,821
Différence (%) par rapport à l'année précédente	4.2		(0.7)					

SOLICITOR GENERAL

B—Correctional Services Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970–71	Proposed Estimates 1971–72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
CARE OF INMATES					
Ste. Anne des Plaines Complex—					
Regional Reception Centre	5,000	4,995	2,735	2,260	.....
Regional Medical Centre	4,300	4,900	500	3,500	900
Millhaven Complex—					
Minimum Security Annex	790	873	400	473	.....
Regional Reception Centre	4,542	4,767	1,200	3,145	422
Regional Medical Centre	3,785	4,450	56	605	3,789
Collins Bay Penitentiary—					
New Cell Block	629	555	284	271	.....
New Dining Hall and Kitchen	.....	389	165	224	.....
Manitoba Penitentiary—					
Alterations to B2, B5 and Dome	.....	689	237	353	99
New Sick Bay and Dissociation Unit	.....	435	.....	435	.....
Saskatchewan Penitentiary—					
New Kitchen, Dining Room and Reconstruction of Cell Block B4	565	1,240	213	628	399
Mission Complex—					
Central Heating and Distribution System	650	1,573	74	800	699
Central Services Building	700	1,080	34	800	246

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
GRANTS		
REHABILITATION OF INMATES		
Grants to authorized After-Care Agencies	335,000	335,000
Item not required for 1971–72		
Grant to the Canadian Welfare Council	.....	30,000
	335,000	365,000
PAROLE AND COMMUNITY SERVICES		
Item not required for 1971–72		
Grants to authorized After-Care Agencies	.....	165,000
ADMINISTRATION		
(S)—Pensions and Other Benefits	**20,000**	19,000
	355,000	549,000

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

B—Programme des services correctionnels

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
SOIN DES DÉTENUS					
Complexe de Sainte-Anne-des-Plaines—					
Centre régional de réception	5,000	4,995	2,735	2,260	.....
Centre médical régional	4,300	4,900	500	3,500	900
Complexe de Millhaven—					
Annexe à sécurité minimum	790	873	400	473	.....
Centre régional de réception	4,542	4,767	1,200	3,145	422
Centre médical régional	3,785	4,450	56	605	3,789
Pénitencier de Collins Bay—					
Nouveau pavillon cellulaire	629	555	284	271	.....
Nouveau réfectoire et nouvelle cuisine	.....	389	165	224	.....
Pénitencier du Manitoba—					
Modifications du B2, du B5 et du dôme	.....	689	237	353	99
Nouvelle unité de l'infirmerie et de la dissociation	.....	435	.....	435	.....
Pénitencier de la Saskatchewan—					
Nouvelle cuisine, nouveau réfectoire et reconstruction du pavillon cellulaire B4	565	1,240	213	628	399
Complexe de Mission—					
Système de chauffage central et de distribution	650	1,573	74	800	699
Bâtiment des services centraux	700	1,080	34	800	246

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
RÉHABILITATION DES DÉTENUS		
Subventions aux organismes autorisés d'assistance postpénale	335,000	335,000
Poste non requis en 1971-1972		
Subvention au Conseil canadien du bien-être		30,000
	335,000	365,000
SERVICE DE LIBÉRATION CONDITIONNELLE ET SERVICES COMMUNAUTAIRES		
Poste non requis en 1971-1972		
Subventions aux organismes autorisés d'assistance postpénale		165,000
ADMINISTRATION		
(S)—Pensions et autres prestations	20,000	19,000
	355,000	549,000

SOLICITOR GENERAL

B—Correctional Services Program—Penitentiaries—Industrial and Stores—Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	EXPENDITURES — *DÉPENSES* Proposed 1971-72 — *Demandées 1971-1972*	Forecast 1970-71 — *Prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual 1969-70 — *Réelles 1969-1970*
Rehabilitation of Inmates—*Réhabilitation des détenus*		1,100	1,100	.....	1,041
Total Program—Total au titre du programme		**1,100**	**1,100**	.....	**1,041**

AUTHORITY

The Penitentiaries—Industrial and Stores—Revolving Fund, was created by Justice, Vote 628, Appropriation Act No. 2, 1955.

DESCRIPTION

An account for the purpose of acquiring, managing and manufacturing materials used in industrial work done for (a) Government Departments and (b) Penitentiaries. The debit balance in the fund at any time is not to exceed $1,000,000. Purchases are fully refunded.

C—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

	ESTIMATES Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
	$	$	$	$
Vote 20—Law Enforcement—Operating expenditures including expenditures on behalf of the 40th General Assembly of Interpol in Ottawa in 1971, the grants listed in the Estimates, and authority to spend revenue received during the year	**119,161,133**	104,623,000	14,538,133	82,851,024
Vote 25—Law Enforcement—Capital expenditures	**19,244,100**	11,618,000	7,626,100	7,134,513
Statutory—Pensions and other benefits	**28,660,000**	28,366,000	294,000	24,436,255
Statutory—Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account—Additional interest on the balance in the Account	**2,399,000**	1,900,000	499,000	.....
Total Budgetary Expenditures	**169,464,233**	146,507,000	22,957,233	114,421,792

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

B—Programme des services correctionnels—Pénitenciers—Fonds renouvelable des industries et des magasins

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

REVENUES — RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — EXCÉDENT DES DÉPENSES (RECETTES)			
Proposed 1971–72 — *Demandées 1971–1972*	Forecast 1970–71 — *Prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual 1969–70 — *Réelles 1969–1970*	Proposed 1971–72 — *Demandé 1971–1972*	Forecast 1970–71 — *Prévu 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual 1969–70 — *Réel 1969–1970*
1,100	1,100	.....	1,034	.....	.....	.....	7
1,100	**1,100**	.....	**1,034**	.....	.....	.....	**7**

AUTORISATION

Le Fonds renouvelable des industries et des magasins des pénitentiers a été créé en vertu du crédit n° 628 (Justice) de la Loi des subsides n° 2 de 1955.

DESCRIPTION

Compte pour l'acquisition, la gestion et la fabrication de matériaux employés dans les travaux industriels exécutés *a*) pour les ministères du gouvernement et *b*) pour les pénitenciers. Le solde débiteur ne doit jamais dépasser $1,000,000 et les achats sont entièrement remboursés.

C—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

	CRÉDITS			
	Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
	$	$	$	$
Crédit 20—Application de la loi—Dépenses de fonctionnement, y compris les dépenses au titre de la 40e Assemblée générale de l'Interpol, à Ottawa en 1971, subventions inscrites au Budget et autorisation de dépenser les recettes de l'année....	**119,161,133**	104,623,000	14,538,133	82,851,024
Crédit 25—Application de la loi—Dépenses d'investissement....	**19,244,100**	11,618,000	7,626,100	7,134,513
Statutaire—Pensions et autres prestations.....	**28,660,000**	28,366,000	294,000	24,436,255
Statutaire—Gendarmerie royale du Canada—Compte de pension de retraite—Intérêt supplémentaire sur le solde.....	**2,399,000**	1,900,000	499,000	.....
Total des dépenses budgétaires.....	**169,464,233**	146,507,000	22,957,233	114,421,792

SOLICITOR GENERAL

C—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Enforcement of Federal Statutes and Executive Orders—*Application des lois et des décrets fédéraux*	3,787	47,496	39,270	8,226	34,470
National Police Services—*Services nationaux de police*	885	11,798	9,279	2,519	5,834
Police Services Under Contract—*Services de police en vertu de contrats*	6,563	80,813	73,792	7,021	58,742
Support Services—*Services de soutien*	899	10,580	9,732	848	8,803
Administration—*Administration*	1,203	14,150	13,166	984	11,149
Pensions and Other Benefits (Statutory)—*Pensions et autres prestations (Statutaire)*		22,297	22,390	(93)	17,755
	13,337	187,134	167,629	19,505	136,753
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*		45,679	40,588	5,091	36,160
Total Estimates—Total des crédits	**13,337**	**141,455**	**127,041**	**14,414**	**100,593**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		343	328	15	607
Add—*A ajouter:*					
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*		6,413	5,279	1,134	4,991
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*		9,255	8,866	389	8,178
Total Cost of Program—Coût total du programme		**156,780**	**140,858**	**15,922**	**113,155**

OBJECTIVE

To control and reduce crime in Canada.

SUB-OBJECTIVES

—To contain and control within the Force's jurisdiction the criminal element and criminal activities in society.

—To enforce specified Federal Statutes.

—To maintain and operate for Canada a security and intelligence service.

—To enforce the Criminal Code, Provincial Statutes and Municipal By-laws under contractual arrangements with Provinces and Municipalities.

—To offer a cost free police service on a national basis to all law enforcement agencies by providing scientific crime detection laboratories, identification services and an automated police information system.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

C—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
2,084	1,310	774	745	.....	.....	.....	.....	49,580	40,580	9,000	35,215
1,966	251	1,715	249	.....	.....	.....	.....	13,764	9,530	4,234	6,083
5,866	4,757	1,109	4,430	.....	.....	.....	.....	86,679	78,549	8,130	63,172
3,117	4,150	(1,033)	637	.....	.....	.....	.....	13,697	13.882	(185)	9,440
6,211	3,850	2,361	1,074	3	3	.....	13	20,364	17,019	3,345	12,236
.....	.....	.....	.....	8,762	7,876	886	6.681	31,059	30,266	793	24,436
19,244	14,318	4,926	7,135	8,765	7,879	886	6,694	215,143	189,826	25,317	150,582
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	45.679	40,588	5,091	36,160
19,244	**14,318**	**4,926**	**7,135**	**8,765**	**7,879**	**886**	**6,694**	**169,464**	**149,238**	**20,226**	**114,422**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	343	328	15	607
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,413	5,279	1,134	4,991
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,255	8,866	389	8,178
19,244	**14,318**	**4,926**	**7,135**	**8,765**	**7,879**	**886**	**6,694**	**184,789**	**163,055**	**21,734**	**126,984**

OBJECTIF

Réprimer et réduire la criminalité au Canada.

SOUS-OBJECTIFS

- Réprimer et contenir l'activité criminelle au sein de la société dans les limites de juridiction de la Gendarmerie;
- Faire respecter certaines lois fédérales;
- Assurer le maintien et le bon fonctionnement d'un service de sécurité et de renseignements pour le compte du Canada;
- Veiller à l'application du Code criminel, des lois provinciales et des règlements municipaux en vertu d'accords conclus avec les provinces et les municipalités;
- Offrir, à l'échelle nationale, aux organismes chargés d'appliquer la loi, un service policier gratuit en mettant à leur disposition des laboratoires judiciaires de recherche, des services d'identité et un système automatisé de renseignements policiers.

SOLICITOR GENERAL

C—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

PROGRAM DESCRIPTION

Enforcement of Federal Statutes and Executive Orders—The investigative and overall directing function in the field of federal statute enforcement and national security.

- Certain responsibilities of other federal government departments undertaken by the Force on a cost basis.
- Operation of law enforcement and preventive patrols in coastal waters and on inland waterways.

National Police Services—The operation of the Crime Detection Laboratories across Canada and the main Identification Branch and Canadian Police Information Centre at Ottawa.

- Provision of scientific and technical assistance by crime detection laboratories at Sackville, N.B., Ottawa, Regina, Edmonton and Vancouver to Canadian police forces and enforcement agencies in relation to criminal investigations and security matters.
- The Identification Branch is the central repository of criminal records and information. It gathers, maintains, classifies and preserves identification data and information received from all Canadian police forces, penal institutions, federal agencies and private citizens, furnishing information concerning such records to duly authorized agencies.
- The Canadian Police Information Centre will provide an integrated automated information system on crimes and criminals to serve the operational needs of the R.C.M.P. and all police forces in Canada.

Police Services Under Contract—Provincial policing arrangements effective in all provinces except Ontario and Quebec; the maintenance of law and order in the Yukon and Northwest Territories and other areas as designated by the Minister; municipal policing arrangements within the provinces where provincial agreements are in effect; enforcement of traffic laws on highways of contract provinces.

The costs are shared by the contracting provinces and municipalities and the federal government.

Support Services—The Air Division provides transportation for police service personnel and prisoners, preventive patrols to isolated areas and air rescue operations.

Training—Recruit training at "Depot" Division, Regina. In-Service and centralized special training of R.C.M.P. members, members of other police forces and government personnel at "Depot" Division, Regina, "N" Division, Ottawa and at the majority of divisional headquarters. Specialized Training of outside police forces from Canada and other nations is provided as a National Police Service.

Administration—Commissioner's office and staff, central and divisional management and administrative support services.

Pensions and Other Benefits—Government's contribution to the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, the Canada Pension Plan, Quebec Pension Plan, Pensions under the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act and other such items.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

C—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Application des lois et des décrets fédéraux—Coordination globale des enquêtes en matière d'application des lois fédérales et de sécurité nationale.

- Certaines tâches relevant d'autres ministères de l'État sont accomplies à forfait par la Gendarmerie.
- Le maintien de patrouilles préventives et le maintien de l'ordre sur les eaux côtières et intérieures.

Services nationaux de police—Fonctionnement de laboratoires judiciaires de recherche dans l'ensemble du pays, du Service d'identité principal et du Centre d'information de la police canadienne, à Ottawa.

- Aide scientifique et technique offerte par les laboratoires judiciaires de recherche de Sackville (N.-B.), Ottawa, Regina, Edmonton et Vancouver, aux corps policiers du Canada ainsi qu'aux agences judiciaires, en ce qui a trait aux enquêtes judiciaires et aux questions de sécurité.
- Le Service d'identité est le dépôt central des dossiers judiciaires et des renseignements sur la criminalité. Son rôle est de rassembler, de tenir à jour, de classer et de conserver les données d'identité et les renseignements en provenance de tous les corps de police et des pénitenciers du Canada, de même que d'organismes de l'État et de simples particuliers; en outre, il transmet aux organismes dûment autorisés des renseignements relatifs à ces dossiers.
- Le Centre d'information de la police canadienne mettra à la disposition de la G.R.C. et de tous les corps policiers du Canada, un système automatisé et unifié de renseignements sur la criminalité.

Services de police en vertu de contrats—Accords relatifs à la surveillance conclus avec toutes les provinces sauf l'Ontario et le Québec; maintien de l'ordre au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, ainsi que dans les autres régions désignées par le ministre; accords conclus avec les municipalités dans les provinces où de tels accords sont déjà en vigueur à l'échelle provinciale; application des règlements de circulation routière dans les provinces sous contrat.

Le coût des services est partagé entre les provinces, les municipalités sous contrat et le gouvernement fédéral.

Services de soutien—La Division de l'air assure le transport du personnel policier et des prisonniers, et elle organise des patrouilles préventives pour les régions isolées et des équipes aéroportées de sauvetage.

Formation—Formation des recrues à la Division «Dépôt», à Regina, organisation de cours spéciaux au sein de la Gendarmerie pour les membres de la G.R.C., les membres d'autres corps policiers et les fonctionnaires, à la Division «Dépôt» (Regina), à la Division «N» (Ottawa) et dans la plupart des quartiers généraux divisionnaires. Des cours spécialisés sont offerts, à titre de service national de police, à d'autres corps policiers du Canada ou de l'étranger.

Administration—Bureaux et personnel du commissaire, soutien administratif et gestion de la direction générale et des divisions.

Pensions et autres prestations—Contribution du gouvernement au Compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale, au Régime de pensions du Canada, au Régime des rentes du Québec, au Régime de pensions visé par la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada; autres postes du même genre.

SOLICITOR GENERAL

C—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
Civil Salaries and Wages	(1)	13,956	12,723	1,233	10,946
Pay and Allowances of the Force	(1)	115,688	104,393	11,295	84,385
Other Personnel	(1)	19,943	20,530	(587)	17,797
Transportation and Communications	(2)	8,913	7,745	1,168	6,725
Information	(3)	127	129	(2)	71
Professional and Special Services	(4)	5,433	4,038	1,395	3,094
Rentals	(5)	5,276	3,014	2,262	2,172
Purchased Repair and Upkeep	(6)	3,595	3,441	154	2,931
Utilities, Materials and Supplies	(7)	8,528	7,840	688	6,701
Public Debt Charges	(11)	2,399	1,900	499	.....
All Other Expenditures	(12)	3,276	1,876	1,400	1,931
		187,134	167,629	19,505	136,753
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	8,947	6,319	2,628	2,796
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	10,297	7,999	2,298	4,339
		19,244	14,318	4,926	7,135
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	8,765	7,879	886	6,694
		215,143	189,826	25,317	150,582
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	45,679	40,588	5,091	36,160
TOTAL ESTIMATES		169,464	149,238	20,226	114,422

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

C—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires du personnel civil	(1)	13,956	12,723	1,233	10,946
Solde et indemnités des agents	(1)	115,688	104,393	11,295	84,385
Autre rémunération	(1)	19,943	20,530	(587)	17,797
Transport et communications	(2)	8,913	7,745	1,168	6,725
Information	(3)	127	129	(2)	71
Services professionnels et spéciaux	(4)	5,433	4,038	1,395	3,094
Location	(5)	5,276	3,014	2,262	2,172
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	3,595	3,441	154	2,931
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	8,528	7,840	688	6,701
Service de la dette publique	(11)	2,399	1,900	499	.....
Toutes autres dépenses	(12)	3,276	1,876	1,400	1,931
		187,134	167,629	19,505	136,753
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	8,947	6,319	2,628	2,796
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	10,297	7,999	2,298	4,339
		19,244	14,318	4,926	7,135
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	8,765	7,879	886	6,694
		215,143	189,826	25,317	150,582
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	45,679	40,588	5,091	36,160
TOTAL DES CRÉDITS		169,464	149,238	20,226	114,422

SOLICITOR GENERAL

C—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Public Servants								
Scientific and Professional	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service	40	43	87	88	89	80	80	80
Technical	10	9	8	8	8	9	9	9
Administrative Support	1,546	1,744	1,462	1,660	1,411	1,375	1,546	1,391
Operational	449	451	440	447	408	438	438	395
	2,046	2,248	1,998	2,204	1,917	1,903	2,074	1,876
Members of the Force								
Commissioner	1	1	1	1	1	1	1	1
Deputy Commissioner	2	2	2	2	2	2	2	2
Assistant Commissioner	13	13	13	13	13	11	11	11
Chief Superintendent	27	27	23	23	22	16	16	16
Superintendent	52	52	43	43	41	47	47	47
Other Officers	177	192	172	183	182	164	174	165
Staff Sergeants	534	573	506	543	477	480	515	475
Sergeants	945	1,020	877	943	872	829	887	828
Corporals	2,153	2,245	2,097	2,114	1,985	1,972	1,996	1,889
Constables	5,806	5,798	5,586	5,542	5,618	5,292	5,263	5,443
Special Constables	443	502	474	504	264	360	373	358
Special Constables (Limbo)	12	12	14	14	12	14	14	14
Civilian Members	830	911	681	753	590	605	627	523
Civilian Employees	3	3	3	3	2	4	4	3
Casuals	293	.....	397	.....	.....	378	.....	.....
	11,291	11,351	10,889	10,681	10,081	10,175	9,930	9,775
Total	13,337	13,599	12,887	12,885	11,998	12,078	12,004	11,651
Percentage change from preceding year	4.7		5.2					

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

C—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Fonctionnaires								
Sciences et professions	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur	40	43	87	88	89	80	80	80
Technique	10	9	8	8	8	9	9	9
Soutien administratif	1,546	1,744	1,462	1,660	1,411	1,375	1,546	1,391
Exploitation	449	451	440	447	408	438	438	395
	2,046	2,248	1,998	2,204	1,917	1,903	2,074	1,876
Membres de la G.R.C.								
Commissaire	1	1	1	1	1	1	1	1
Sous-commissaires	2	2	2	2	2	2	2	2
Commissaires adjoints	13	13	13	13	13	11	11	11
Surintendants principaux	27	27	23	23	22	16	16	16
Surintendants	52	52	43	43	41	47	47	47
Autres officiers	177	192	172	183	182	164	174	165
Sergents d'état-major	534	573	506	543	477	480	515	475
Sergents	945	1,020	877	943	872	829	887	828
Caporaux	2,153	2,245	2,097	2,114	1,985	1,972	1,996	1,889
Gendarmes	5,806	5,798	5,586	5,542	5,618	5,292	5,263	5,443
Gendarmes spéciaux	443	502	474	504	264	360	373	358
Gendarmes spéciaux (Limbo)	12	12	14	14	12	14	14	14
Membres civils	830	911	681	753	590	605	627	523
Employés civils	3	3	3	3	2	4	4	3
Employés occasionnels	293	.....	397	.....	.....	378	.....	.....
	11,291	11,351	10,889	10,681	10,081	10,175	9,930	9,775
Total	13,337	13,599	12,887	12,885	11,998	12,078	12,004	11,651
Différence (%) par rapport à l'année précédente	4.7		5.2					

SOLICITOR GENERAL

C—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970-71	Proposed Estimates 1971-72	Future Years Requirements
		(thousands of dollars)			
ENFORCEMENT OF FEDERAL STATUTES AND EXECUTIVE ORDERS					
Communication Equipment		581	.....	581	.....
Vehicles		717	.....	717	.....
NATIONAL POLICE SERVICES					
Ampex		1,507	.....	1,507	.....
POLICE SERVICES UNDER CONTRACT					
Communication Equipment		969	.....	969	.....
Ships, Boats and Equipment		352	.....	352	.....
Vehicles		3,212	.....	3,212	.....
SUPPORT SERVICES					
"Depot" Division Regina, Sask.—					
Academic Training Bldg.	1,350	1,350	53	1,097	200
Physical Training Bldg.	450	450	275	175	.....
Heating Plant		600	.....	350	250
Aircraft		2,857	2,057	800	.....
ADMINISTRATION					
Divisional HQ Buildings—					
Toronto, Ont.	7,000	7,000	4,010	2,990	.....
Montreal, P.Q.	8,455	8,740	1,374	3,000	4,366
Halifax, N.S.		2,000	.....	50	1,950

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
ADMINISTRATION		
Grant to the Canadian Association of Chiefs of Police	1,000	1,000
Grant to the Royal Canadian Mounted Police Veterans Association	1,000	1,000
Grant to the International Association of Chiefs of Police	1,000	500
	3,000	2,500
(S)—PENSIONS AND OTHER BENEFITS		
Pensions under the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act (Chap. 241 R.S., as amended)	8,431,000	7,562,000
To compensate members of the Royal Canadian Mounted Police for injuries received in the performance of duty (Chap. 241 R.S.)	310,000	293,000
Pensions to families of members of the Royal Canadian Mounted Police who have lost their lives while on duty (Chap. 34 R.S.)	21,000	21,000
	8,762,000	7,876,000
	8,765,000	7,878,500

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

C—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
		(en milliers de dollars)			
APPLICATION DES LOIS ET DES DÉCRETS FÉDÉRAUX					
Matériel de communication		581	.....	581	.....
Véhicules automobiles		717	.....	717	.....
SERVICES NATIONAUX DE POLICE					
Ampex		1,507	.....	1,507	.....
SERVICES DE POLICE EN VERTU DE CONTRATS					
Matériel de communication		969	.....	969	.....
Bâtiments, embarcations et matériel		352	.....	352	.....
Véhicules automobiles		3,212	.....	3,212	.....
SERVICES DE SOUTIEN					
Division «Dépôt», Regina (Sask.)—					
Locaux pour les cours	1,350	1,350	53	1,097	200
Gymnase	450	450	275	175	.....
Chaufferie		600	.....	350	250
Aéronefs		2,857	2,057	800	.....
ADMINISTRATION					
Locaux des Q.G. divisionnaires—					
Toronto (Ont.)	7,000	7,000	4,010	2,990	.....
Montréal (Québec)	8,455	8,740	1,374	3,000	4,366
Halifax, (N.-É.)		2,000	.....	50	1,950

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
ADMINISTRATION		
Subvention à l'Association canadienne des chefs de police	1,000	1,000
Subvention à l'Association des anciens de la Gendarmerie royale du Canada	1,000	1,000
Subvention à l'Association internationale des chefs de police	1,000	500
	3,000	2,500
(S)—PENSIONS ET AUTRES PRESTATIONS		
Pensions sous le régime de la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada (c. 241 modifié, S.R.)	8,431,000	7,562,000
Indemnisation des membres de la Gendarmerie pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions	310,000	293,000
Pensions aux familles des membres de la Gendarmerie qui ont perdu la vie dans l'exercice de leurs fonctions (c. 34, S.R.)	21,000	21,000
	8,762,000	7,876,000
	8,765,000	7,878,500

Supply and Services

consisting of:

A—Department

B—Canadian Arsenals Limited

C—Canadian Commercial Corporation

D—Information Canada

Approvisionnements et Services

comprenant:

A—Le Ministère

B—Les Arsenaux canadiens Limitée

C—La Corporation commerciale canadienne

D—Information Canada

SUPPLY AND SERVICES

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change*	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Administration Program				
25-4	(S)	Minister of Supply and Services—Salary and Motor Car Allowance	17	17	.....	17
25-4	1	Program expenditures	4,169	3,890	279	4,045
		Total Budgetary Expenditures	**4,186**	**3,907**	**279**	**4,062**
		Less: Statutory Item	**17**	**17**	.....	**17**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**4,169**	**3,890**	**279**	**4,045**
		Supply Program				
25-8	5	Program expenditures	22,742	23,045	(303)	21,503
25-16	—	Stocked Items Supply—Revolving Fund	.....	.....	.....	.....
25-18	—	Equipment Maintenance—Revolving Fund	.....	.....	.....	.....
25-22	—	Canadian Government Printing Bureau—Revolving Fund	.....	.....	.....	.....
25-8	—	Appropriation not required for 1971-72	.....	.....	.....	107
		To be voted, Budgetary Expenditures	**22,742**	**23,045**	**(303)**	**21,610**
		Services Program				
25-24	10	Program expenditures	38,942	36,541	2,401	40,703
25-30	—	Computer Services Bureau—Revolving Fund	.....	.....	.....	.....
		To be voted, Budgetary Expenditures	**38,942**	**36,541**	**2,401**	**40,703**
		SUMMARY—A—DEPARTMENT				
		Total Budgetary Expenditures	**65,870**	**63,493**	**2,377**	**66,375**
		Less: Statutory Item	**17**	**17**	.....	**17**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**65,853**	**63,476**	**2,377**	**66,358**
		B—CANADIAN ARSENALS LIMITED				
25-34	15	Program expenditures	1,636	410	1,226	466
		To be voted, Budgetary Expenditures	**1,636**	**410**	**1,226**	**466**
		C—CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION				
25-36	20	Program expenditures	3,773	3,930	(157)	3,422
		To be voted, Budgetary Expenditures	**3,773**	**3,930**	**(157)**	**3,422**
		D—INFORMATION CANADA				
25-40	25	Program expenditures	7,950	7,910	40	.....
25-48	—	Expositions Revolving Fund	.....	.....	.....	.....
		To be voted, Budgetary Expenditures	**7,950**	**7,910**	**40**	.....
25-40	L30	Loans—Expositions Revolving Fund	750	.....	750	1,000
		To be voted Loans, Investments and Advances	**750**	.....	**750**	**1,000**
		To be voted, Total Program	**8,700**	**7,910**	**790**	**1,000**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme d'administration				
25-5	(S)	Ministre des Approvisionnements et Services—Traitement et indemnité d'automobile	17	17	.....	17
25-5	1	Dépenses du programme	4,169	3,890	279	4,045
		Total des dépenses budgétaires	**4,186**	**3,907**	**279**	**4,062**
		Moins: Poste statutaire	**17**	**17**	.....	**17**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**4,169**	**3,890**	**279**	**4,045**
		Programme des approvisionnements				
25-9	5	Dépenses du programme	22,742	23,045	(303)	21,503
25-17	—	Fourniture d'articles stockés—Fonds renouvelable	.....	.....	.....	.....
25-19	—	Entretien du matériel—Fonds renouvelable	.....	.....	.....	.....
25-23	—	Imprimerie du gouvernement canadien—Fonds renouvelable	.....	.....	.....	.....
25-9	—	Crédit non requis en 1971-1972	.....	.....	.....	107
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**22,742**	**23,045**	**(303)**	**21,610**
		Programme des services				
25-25	10	Dépenses du programme	38,942	36,541	2,401	40,703
25-31	—	Bureau des services d'informatique—Fonds renouvelable	.....	.....	.....	.....
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**38,942**	**36,541**	**2,401**	**40,703**
		SOMMAIRE—A—MINISTÈRE				
		Total des dépenses budgétaires	**65,870**	**63,493**	**2,377**	**66,375**
		Moins: Poste statutaire	**17**	**17**	.....	**17**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**65,853**	**63,476**	**2,377**	**66,358**
		B—LES ARSENAUX CANADIENS LIMITÉE				
25-35	15	Dépenses du programme	1,636	410	1,226	466
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**1,636**	**410**	**1,226**	**466**
		C—CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE				
25-37	20	Dépenses du programme	3,773	3,930	(157)	3,422
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**3,773**	**3,930**	**(157)**	**3,422**
		D—INFORMATION CANADA				
25-41	25	Dépenses du programme	7,950	7,910	40	.....
25-49	—	Expositions—Fonds renouvelable	.....	.....	.....	.....
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**7,950**	**7,910**	**40**	.....
25-41	L30	Prêts—Expositions—Fonds renouvelable	750	.....	750	1,000
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**750**	.....	**750**	**1,000**
		A voter au titre du programme total	**8,700**	**7,910**	**790**	**1,000**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Administration Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 1—Administration—Program expenditures	**4,169,000**	3,890,000	279,000	4,045,000
Statutory—Minister of Supply and Services—Salary and Motor Car Allowance	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total Budgetary Expenditures	**4,186,000**	3,907,000	279,000	4,062,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Management Services—*Services de gestion*	57	642	600	42	536
Personnel—*Personnel*	106	1,324	1,373	(49)	1,361
Administrative Services—*Services administratifs*	208	1,688	1,543	145	1,455
Comptroller—*Contrôleur*	149	995	882	113	1,138
	520	4,649	4,398	251	4,490
Less: Amounts Recoverable from Canadian Commercial Corporation—*Moins: Montants recouvrables du compte de la Corporation commerciale canadienne*		470	470	.....	440
Total Estimates—Total des crédits	**520***	**4,179**	**3,928**	**251**	**4,050**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		1,154	1,147	7	1,193
Total Cost of Program—Coût total du programme		**5,333**	**5,075**	**258**	**5,243**

*Includes 45 Man-years provided to the Canadian Commercial Corporation.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme d'administration

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 1er—Administration—Dépenses du programme	**4,169,000**	3,890,000	279,000	4,045,000
Statutaire—Ministre des Approvisionnements et Services—Traitement et indemnité d'automobile	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total des dépenses budgétaires	**4,186,000**	3,907,000	279,000	4,062,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
.....	1	(1)	1	642	601	41	537
.....	.....	.....	.....	1,324	1,373	(49)	1,361
7	6	1	11	1,695	1,549	146	1,466
.....	.....	.....	.....	995	882	113	1,138
7	7	.....	12	4,656	4,405	251	4,502
.....	.....	.....	.....	470	470	.....	440
7	7	.....	12	**4,186**	**3,935**	**251**	**4,062**
.....	.....	.....	.....	1,154	1,147	7	1,193
7	7	.....	12	**5,340**	**5,082**	**258**	**5,255**

*Comprend 45 années-hommes pour la Corporation commerciale canadienne.

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Administration Program

OBJECTIVE

The objective of the Administration Program is to provide a broad range of services to assist the Department in realizing the objectives of both the Supply and Services programs.

PROGRAM DESCRIPTION

Management Services—Assists the Department in properly discharging its responsibilities and in effectively meeting its objectives in the areas of Services, Purchasing, Materiel Management, Printing, Publishing, Administration and related distribution activities.

Personnel—Classification, recruitment, appraisal, manpower planning, training and staff relations.

Administrative Services—Common support services comprising accommodations, housekeeping, communications, duplicating, mailing, distribution, furniture, furnishings, office supplies and equipment, forms and records management, typing and transcribing, library services, development and implementation of practices and policies to portray the departmental efforts in servicing Federal Departments and Agencies and responsibility for all aspects of the Public Service United Appeal Campaigns.

Comptroller—Financial Management Services to the Department including co-ordination of Program Forecasts and Estimates; provision of financial analysis, budget reporting and control systems; central accounting services, pre-audit and commitment control.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	4,614	4,678	(64)	4,835
Less: Amounts recoverable from the Canadian Government Printing Bureau Revolving Fund and the Computer Services Bureau Revolving Fund	(13)	558	722	(164)	654
Net Salaries and Wages		4,056	3,956	100	4,181
Other Personnel	(1)	.....	.....	.....	8
Transportation and Communications	(2)	195	175	20	155
Information	(3)	45	11	34	1
Professional and Special Services	(4)	148	103	45	54
Rentals	(5)	34	34	.....	12
Purchased Repair and Upkeep	(6)	22	21	1	.....
Utilities, Materials and Supplies	(7)	139	88	51	67
All Other Expenditures	(12)	10	10	.....	2
		4,649	4,398	251	4,490
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	7	7	.....	12
		4,656	4,405	251	4,502
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	470	470	.....	440
TOTAL ESTIMATES		**4,186**	3,935	251	4,062

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme d'administration

OBJECTIF

Assurer au Ministère un large éventail de services qui l'aideront à réaliser les objectifs du programme des approvisionnements et de celui des services.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Services de gestion—Services qui permettent au Ministère de s'acquitter de ses responsabilités et de réaliser pleinement ses objectifs en matière de services, d'achat, de gestion du matériel, d'impression, de publication, d'administration et d'autres activités de diffusion.

Personnel—Classification des emplois, recrutement, appréciation, planification de la main-d'œuvre, formation du personnel et relations de travail.

Services administratifs—Services de soutien ordinaires qui comprennent le logement, l'entretien des locaux, les communications, la copie, l'expédition des documents par la poste, et leur diffusion, les meubles et articles d'ameublement, les fournitures et le matériel de bureau, la gestion des formules et des dossiers, la dactylographie, la transcription, les services bibliothécaires, l'élaboration et la mise en application de politiques et de méthodes reflétant les efforts accomplis par le Ministère en vue d'assurer des services aux autres ministères et organismes de l'État et la responsabilité entière des campagnes de la Fédération des œuvres au sein de la fonction publique.

Contrôleur—Services de gestion financière pour le Ministère, y compris la coordination des prévisions relatives au programme et aux demandes de crédits; services d'analyse financière, de rapports sur le budget et de systèmes de contrôle; services de comptabilité fiscale, vérification préalable et contrôle des engagements.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	4,614	4,678	(64)	4,835
Moins: Montants recouvrables du Fonds renouvelable de l'Imprimerie du gouvernement canadien et du Bureau des services d'informatique	(13)	558	722	(164)	654
Traitements et salaires nets		4,056	3,956	100	4,181
Autre rémunération	(1)	.....	.....	.....	8
Transport et communications	(2)	195	175	20	155
Information	(3)	45	11	34	1
Services professionnels et spéciaux	(4)	148	103	45	64
Location	(5)	34	34	.....	12
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	22	21	1	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	139	88	51	67
Toutes autres dépenses	(12)	10	10	.....	2
		4,649	4,398	251	4,490
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	7	7	.....	12
		4,656	4,405	251	4,502
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	470	470	.....	440
TOTAL DES CRÉDITS		4,186	3,935	251	4,062

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Administration Program

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	4	4	4	4	4	2	2	5
Scientific and Professional	2	2	13	13	5	.....	.....	15
Administrative and Foreign Service	171	171	182	189	182	232	232	179
Technical	5	5	3	3	3	.....	.....	5
Administrative Support	329	329	324	329	324	403	375	397
Operational	9	9	15	15	7	25	25	21
Total	520	520	541	553	525	662	634	622
Percentage change from preceding year	(3.9)		(18.3)					

A—Department—Supply Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 5—Supply—Program expenditures and grants to municipalities in lieu of taxes on Crown owned defence plants operated by private contractors	22,742,000	23,045,000	(303,000)	21,503,000
Appropriation not required for 1971–72	.....	.....	.....	106,940
Total Budgetary Expenditures	22,742,000	23,045,000	(303,000)	21,609,940

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme d'administration

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	4	4	4	4	4	2	2	5
Sciences et professions	2	2	13	13	5	.....	.....	15
Administration et service extérieur	171	171	182	189	182	232	232	179
Technique	5	5	3	3	3	.....	.....	5
Soutien administratif	329	329	324	329	324	403	375	397
Exploitation	9	9	15	15	7	25	25	21
Total	520	520	541	553	525	662	634	622
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(3.9)		(18.3)					

A—Ministère—Programme des approvisionnements

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 5—Approvisionnements—Dépenses du programme et subventions aux municipalités en remplacement de taxes à l'égard d'usines pour la défense appartenant à la Couronne et exploitées par des entrepreneurs particuliers	**22,742,000**	23,045,000	(303,000)	21,503,000
Crédit non requis en 1971-1972	.....	.....	.....	106,940
Total des dépenses budgétaires	**22,742,000**	23,045,000	(303,000)	21,609,940

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Purchasing—*Achats*	1,442	16,172	16,079	93	15,414
Materiel Management—*Gestion du matériel*	411	4,705	4,445	260	3,850
Printing—*Impressions*		425	968	(543)	901
Emergency Supply Planning—*Planification des approvisionnements d'urgence*	34	509	479	30	459
Program Administration—*Administration du programme*	208	3,890	3,603	287	3,612
	2,095	25,701	25,574	127	24,236
Less: Amounts Recoverable from Canadian Commercial Corporation—*Moins: Montants recouvrables de la Corporation commerciale canadienne*		3,238	3,395	(157)	3,271
Total Estimates—Total des crédits	**2,095***	**22,463**	**22,179**	**284**	**20,965**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		10,720	9,971	749	10,021
Total Cost of Program—Coût total du programme		**33,183**	**32,150**	**1,033**	**30,986**

*Includes 262 man-years provided to the Canadian Commercial Corporation.

OBJECTIVE

To acquire and provide in the most economical manner goods and related services required by departments and agencies.

SUB-OBJECTIVES

- To supply at minimum total cost a range of goods and services for which materiel management responsibility has been assumed by this program.
- To provide effective purchasing and other related services to Federal Government Departments and Agencies.
- To provide graphic arts, printing, reproduction and mass publications distribution services comparable in cost and efficiency to industry in the private sector.
- To plan and have a readiness capability to put into operation a War Supplies Agency as required by civil emergency planning policy.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des approvisionnements

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
.....	.....	.....	107	115	115	.....	105	16,287	16,194	93	15,626
92	95	(3)	167	.....	.....	.....	.....	4,797	4,540	257	4,017
.....	18	(18)	110	.....	.....	.....	.....	425	986	(561)	1,011
.....	.....	.....	22	.....	.....	.....	.....	509	479	30	481
72	25	47	134	.....	.....	.....	.....	3,962	3,628	334	3,746
164	138	26	540	115	115	.....	105	25,980	25,827	153	24,881
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,238	3,395	(157)	3,271
164	**138**	**26**	**540**	**115**	**115**	.....	**105**	**22,742**	**22,432**	**310**	**21,610**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,720	9,971	749	10,021
164	**138**	**26**	**540**	**115**	**115**	.....	**105**	**33,462**	**32,403**	**1,059**	**31,631**

*Comprend 262 années-hommes pour la Corporation canadienne.

OBJECTIF

Acquérir et fournir, au coût le plus bas, les biens et services connexes dont les ministères et organismes ont besoin.

SOUS-OBJECTIFS

- Fournir, au coût global le plus bas, toute une gamme de biens et services dont la gestion matérielle relève du programme;
- Acheter à bon compte des biens et des services connexes destinés aux ministères et organismes de l'État;
- Assurer des services d'arts graphiques, d'impression, de reproduction et de diffusion à grand tirage des publications qui soient comparables, quant au coût d'exploitation et à l'efficacité, aux imprimeries du secteur privé;
- Prévoir et être prêt à mettre sur pied une Régie des approvisionnements de guerre, conformément aux mesures d'urgence de protection civile.

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program

PROGRAM DESCRIPTION

Purchasing—Purchasing of goods and services which are required to satisfy the needs of departments and agencies; the provision of other related services.

Materiel Management—Life cycle management of materiel, excluding that essential for the conduct of military missions, and the provision of services required to satisfy the needs of departments including determination of aggregate requirements, warehousing, distribution, maintenance and disposal of goods and the provision of a range of technical services in the areas of traffic, specifications and standards, cataloguing and quality management.

Printing—Provision and operation of graphic arts, printing and reproduction facilities for the design and production of government originated printed material; and the provision and operation of a mass publications distribution service.

Emergency Supply Planning—Preparation of plans and systems for the implementation of a War Supplies Agency; the organization of facilities and standby emergency staff for the activation of a War Supplies Agency; and the preparation of a standby emergency staff to assume wartime operational responsibility.

Program Administration—Central management of the program and the provision of certain operational and administrative support services.

NOTE: The Supply Program as described also encompasses the following:

(i) elements whose operating costs are funded by Revolving Funds
- Canadian Government Printing Bureau
- Canadian Government Repair Service
- Canadian Government Supply Depots

(ii) Canadian Commercial Corporation

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	22,044	21,680	364	20,859
Other Personnel	(1)	107	162	(55)	198
Transportation and Communications	(2)	1,342	1,408	(66)	1,218
Information	(3)	503	310	193	281
Professional and Special Services	(4)	441	791	(350)	462
Rentals	(5)	349	352	(3)	350
Purchased Repair and Upkeep	(6)	166	209	(43)	149
Utilities, Materials and Supplies	(7)	733	652	81	711
All Other Expenditures	(12)	16	10	6	8
		25,701	25,574	127	24,236
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	164	138	26	540
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	115	115	.....	105
		25,980	25,827	153	24,881
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	3,238	3,395	(157)	3,271
TOTAL ESTIMATES		22,742	22,432	310	21,610

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des approvisionnements

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Achats—Achat de biens et services dont les ministères et les organismes ont besoin et fourniture de services connexes.

Gestion du matériel—Gestion complète du matériel, à l'exception du matériel essentiel aux missions militaires, et services dont les ministères ont besoin, y compris la détermination de l'ensemble des besoins, l'entreposage, la distribution, l'entretien et la disposition de biens, et prestation de toute une gamme de services techniques dans le domaine des transports, des devis et des normes, du catalogage et du contrôle de la qualité.

Impressions—Maintien et fonctionnement d'installations d'arts graphiques, d'impression et de reproduction afin d'assurer la composition et la production de documents émanant du gouvernement, et d'un service de diffusion à grand tirage des publications.

Planification des approvisionnements d'urgence—Élaboration de plans et de moyens en vue de mettre sur pied une Régie des approvisionnements de guerre; mise sur pied d'une organisation dotée d'installations et d'un personnel auxiliaire d'urgence pour la mise en marche d'une Régie des approvisionnements de guerre et prévision d'un personnel auxiliaire d'urgence qui assumerait la direction de services organiques en temps de guerre.

Administration du programme—Gestion centrale du programme et prestation de certains services organiques et administratifs de soutien.

REMARQUE: Le Programme des approvisionnements précité englobe également:

(i) les éléments dont les frais d'exploitation proviennent de fonds renouvelables:
- l'Imprimerie du gouvernement canadien;
- le Service de réparations du gouvernement canadien;
- les dépôts d'approvisionnement du gouvernement canadien

(ii) la Corporation commerciale canadienne

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	22,044	21,680	364	20,859
Autre rémunération	(1)	107	162	(55)	198
Transport et communications	(2)	1,342	1,408	(66)	1,218
Information	(3)	503	310	193	281
Services professionnels et spéciaux	(4)	441	791	(350)	462
Location	(5)	349	352	(3)	350
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	166	209	(43)	149
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	733	652	81	711
Toutes autres dépenses	(12)	16	10	6	8
		25,701	25,574	127	24,236
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	164	138	26	540
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	115	115	.....	105
		25,980	25,827	153	24,881
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	3,238	3,395	(157)	3,271
TOTAL DES CRÉDITS		22,742	22,432	310	21,610

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	20	20	20	20	18	20	20	23
Scientific and Professional	6	6	5	6	6	21	21	8
Administrative and Foreign Service	816	816	873	860	811	1,011	1,011	882
Technical	27	27	23	28	28	30	30	30
Administrative Support	1,223	1,188	1,395	1,260	1,117	1,542	1,539	1,361
Operational	3	3	7	12	12	176	176	165
Total	**2,095**	**2,060**	2,323	2,186	1,992	2,800	2,797	2,469
Percentage change from preceding year	(9.8)		(17.0)					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
PURCHASING		
Grants to Municipalities in lieu of taxes—		
Grant to Township of North York, Ontario—DeHavilland Aircraft	**115,000**	115,000

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des approvisionnements

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	20	20	20	20	18	20	20	23
Sciences et professions	6	6	5	6	6	21	21	8
Administration et service extérieur	816	816	873	860	811	1,011	1,011	882
Technique	27	27	23	28	28	30	30	30
Soutien administratif	1,223	1,188	1,395	1,260	1,117	1,542	1,539	1,361
Exploitation	3	3	7	12	12	176	176	165
Total	**2,095**	**2,060**	2,323	2,186	1,992	2,800	2,797	2,469
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(9.8)		(17.0)					

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
ACHATS		
Subventions aux municipalités en remplacement de taxes—		
Subvention au canton de North York (Ont.)—Avion DeHavilland	**115,000**	115,000

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program—Stocked Items Supply—Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	EXPENDITURES — *DÉPENSES* Proposed 1971–72 — *Demandées 1971–1972*	Forecast 1970–71 — *Prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual 1969–70 — *Réelles 1969–1970*
Stocked Items Supply—*Fourniture d'articles stockés*	216	17,607	15,672	1,935	13 039
Provision of Warehousing and Delivery Services to Other Agencies—*Prestation de services d'entreposage et de livraison à d'autres organismes*	27	250	275	(25)	150
Central Removal Service—*Service central de déménagement*	4	35	35	.....	.....
Total Program—Total au titre du programme	**247**	**17,892**	**15,982**	**1,910**	**13,189***

*In 1969–70 operations were financed partly by appropriations amounting to $1,867,000.

AUTHORITY

The authority for the fund out of which this operation is financed is Defence Production, Vote L18e, Appropriation Act No. 4, 1966.

SOURCE OF REVENUE

The costs incurred in responding to customer demands are recovered from customer departments and agencies. The amount recovered from each department is the sum of the purchase price of the goods supplied plus a mark-up to cover DSS warehousing and distribution expenditures and inventory spoilage, loss, etc.

OBJECTIVE

To provide an effective response to customer demands for goods.

DESCRIPTION

The receipt and processing of customer demands for stocked items of supply; and the receipt, storage, issue and transportation of stocked materiel.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des approvisionnements—Fourniture d'articles stockés—Fonds renouvelable

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

REVENUES — *RECETTES*				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — *EXCÉDENT DES DÉPENSES (RECETTES)*			
Proposed 1971–72 — *Demandées 1971–1972*	Forecast 1970–71 — *Prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual 1969–70 — *Réelles 1969–1970*	Proposed 1971–72 — *Demandé 1971–1972*	Forecast 1970–71 — *Prévu 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual 1969–70 — *Réel 1969–1970*
18,000	16,000	2,000	12,367	(393)	(328)	(65)	672
250	275	(25)	150	.....	.....	.....	.....
35	35	.....	.....	.....	.....	.....	.....
18,285	**16,310**	**1,975**	**12,517**	**(393)**	**(328)**	**(65)**	**672**

*En 1969–1970, les opérations ont été partiellement financées par des crédits totalisant $1,867,000.

AUTORISATION

L'autorisation des fonds destinés au financement de cette exploitation provient du crédit L18e (Production de défense) de la Loi des subsides n° 4 de 1966.

PROVENANCE DES FONDS

Les frais occasionnés par les demandes des clients sont recouvrés des ministères et organismes clients. La somme recouvrée de chaque ministère représente le prix d'achat des marchandises fournies plus une certaine charge applicable aux frais d'entreposage et de distribution du M.A.S. ainsi qu'aux avaries, à la perte, etc.

OBJECTIF

Répondre effectivement à la demande de marchandises des clients.

DESCRIPTION

Réception et examen des demandes visant des articles en magasin; réception, entreposage, distribution et transport des articles en magasin.

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program—Stocked Items Supply—Revolving Fund

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	1	1	1	1	.....	.....	.....	.....
Administrative and Foreign Service	16	16	14	14	18	.....	.....	.....
Administrative Support	33	33	29	29	29	.....	.....	.....
Operational	197	137	215	163	132	.....	.....	.....
Total	**247**	**187**	259	207	179	.....	.....	.....
Percentage change from preceding year	(4.6)		.....					

All totals for 1969-70 are included in the Supply Program.

A—Department—Supply Program—Equipment Maintenance—Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	EXPENDITURES — *DÉPENSES* Proposed 1971-72 — *Demandées 1971-1972*	Forecast 1970-71 — *Prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual 1969-70 — *Réelles 1969-1970*
Office Equipment Repairs—*Réparation de matériel de bureau*					
In House—*exécutée par le service*	93	892	821	71	710
Outside Contractors—*exécutée à forfait*		785	750	35	738
		1,677	1,571	106	1,448
Furniture Repairs—Outside Contractors—*Réparation de meubles exécutée à forfait*		91	96	(5)	86
Total Program—Total au titre du programme	**93**	**1,768**	**1,667**	**101**	**1,534**

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des approvisionnements—Fourniture d'articles stockés—Fonds renouvelable

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	1	1	1	1	.....	.....	.....	.....
Administration et service extérieur	16	16	14	14	18	.....	.....	.....
Soutien administratif	33	33	29	29	29	.....	.....	.....
Exploitation	197	137	215	163	132	.....	.....	.....
Total	247	187	259	207	179			
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(4.6)		.....					

Tous les totaux de 1969-1970 sont compris dans le Programme des approvisionnements.

A—Ministère—Programme des approvisionnements—Entretien du matériel—Fonds renouvelable

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

REVENUES — *RECETTES*				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — *EXCÉDENT DES DÉPENSES (RECETTES)*			
Proposed 1971-72 — *Demandées 1971-1972*	Forecast 1970-71 — *Prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual 1969-70 — *Réelles 1969-1970*	Proposed 1971-72 — *Demandé 1971-1972*	Forecast 1970-71 — *Prévu 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual 1969-70 — *Réel 1969-1970*
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,680	1,650	30	1,441	(3)	(79)	76	7
91	96	(5)	86	.....	.....	.....	.....
1,771	1,746	25	1,527	(3)	(79)	76	7

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program—Equipment Maintenance—Revolving Fund

AUTHORITY

The authority for the fund out of which this operation is financed is Defence Production, Vote L18e, Appropriation Act No. 4, 1966.

SOURCE OF REVENUE

The cost incurred in administering and carrying out equipment maintenance is recovered from customer departments and agencies.

OBJECTIVE

To provide an effective and economical national equipment servicing, evaluation, overhaul and repair service.

DESCRIPTION

The provision of periodic servicing and examination of office equipment; the repair, overhaul and reconditioning of office equipment and the repair of furniture.
The approximate value of office equipment in use is $47 million.
The approximate value of furniture in use is $45 million.

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Administrative and Foreign Service	15	15	13	13	14	15	15	13
Technical	.....	.....	.....	.....	.....	2	2	.....
Administrative Support	28	28	33	33	25	31	29	33
Operational	50	50	44	44	46	44	44	40
Total	93	93	90	90	85	92	90	86
Percentage change from preceding year	3.3		(2.2)					

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des approvisionnements—Entretien du matériel—Fonds renouvelable

AUTORISATION

L'autorisation relative au fonds de roulement destiné à ce financement relève du crédit L18e (Production de défense) de la Loi des subsides n° 4 de 1966.

PROVENANCE DES FONDS

Les frais occasionnés par l'administration et l'entretien du matériel sont recouvrés des ministères et organismes clients.

OBJECTIF

Fournir, à moindre frais et de façon efficace, à l'échelle nationale, un service d'entretien, d'évaluation, de remise en état et de réparation.

DESCRIPTION

Service régulier d'entretien et de vérification du matériel de bureau; réparation, révision et remise en état du matériel de bureau et réparation du mobilier.
La valeur approximative du matériel de bureau en usage s'élève à $47,000,000.
La valeur approximative du mobilier de bureau en usage s'élève à $45,000,000.

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Administration et service extérieur	15	15	13	13	14	15	15	13
Technique	.....	.....	.....	.....	.....	2	2	.....
Soutien administratif	28	28	33	33	25	31	29	33
Exploitation	50	50	44	44	46	44	44	40
Total	93	93	90	90	85	92	90	86
Différence (%) par rapport à l'année précédente	3.3		(2.2)					

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program—Canadian Government Printing Bureau—Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	EXPENDITURES — *DÉPENSES* Proposed 1971-72 — *Demandées 1971-1972*	Forecast 1970-71 — *Prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual 1969-70 — *Réelles 1969-1970*
Administration—*Administration*	165	1,858	1,401	457	1,446
Provision of a Central Printing Service—*Fourniture d'un service central d'impression*	800	11,847	10,517	1,330	9,199
Provision of Local Printing Services—*Fourniture de services locaux d'impression*	679	14,290	9,243	5,047	8,497
Interest on Revolving Fund—*Intérêt sur le Fonds renouvelable*		439	.....	439	.....
Services Provided by Other Departments—*Services fournis par d'autres ministères*		3,647	.....	3,647	.....
Capital Equipment—*Immobilisations*		638	550	88	556
Total program—Total au titre du programme	**1,644**	**32,719**	**21,711**	**11,008**	**19,698**
Excess Revenue—*Excédent des recettes*					
Offsets 1968-69 Excess Expenditure—*Compense les excédents de dépenses de 1968-1969*		.....	.....	.....	.....
Carried forward to future years—*Reporté aux années futures*		.....	.....	.....	.....
Depreciation Reserve—*Provision pour dépréciation*		.....	.....	.....	.....

AUTHORITY

The authority for this fund is derived from Supply and Services, Vote L104b, Appropriation Act No. 1, 1969.

SOURCE OF REVENUE

The costs incurred in producing printed matter are recovered through charges to customer departments and agencies.

OBJECTIVE

To provide a Government printing service comparable in cost and efficiency to the printing industry in the private sector.

DESCRIPTION

The operation of a central (Ottawa/Hull) printing plant serving parliamentary, government and departmental needs.

The operation of regional printing units which provide a means of satisfying the demands of departments of Government for duplicating printed material for internal or external use and for photocopying.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des approvisionnements—Imprimerie du gouvernement canadien—Fonds renouvelable

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

REVENUES — *RECETTES*				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — *EXCÉDENT DES DÉPENSES (RECETTES)*			
Proposed 1971–72 — *Demandées 1971–1972*	Forecast 1970–71 — *Prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual 1969–70 — *Réelles 1969–1970*	Proposed 1971–72 — *Demandé 1971–1972*	Forecast 1970–71 — *Prévu 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual 1969–70 — *Réel 1969–1970*
.....	.....	.....	.....	1,858	1,401	457	1,446
15,156	11,517	3,639	11,108	(3,309)	(1,000)	(2,309)	(1,909)
16,925	10,194	6,731	9,809	(2,635)	(951)	(1,684)	(1,312)
.....	.....	.....	.....	439	.....	439	.....
.....	.....	.....	.....	3,647	.....	3,647	.....
705	.....	705	.....	(67)	550	(617)	556
32,786	**21,711**	**11,075**	**20,917**	**(67)**	.....	**(67)**	**(1,219)**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(936)
.....	.....	.....	.....	.....	(283)	.....	.....
.....	.....	.....	.....	(67)	.....	.....	.....

AUTORISATION

L'autorisation de ce fonds découle du crédit L104b (Approvisionnements et Services) de la Loi nº 1 de 1969 portant affectation de crédits.

PROVENANCE DES FONDS

Le coût des imprimés est recouvré grâce à des frais imposés aux ministères et organismes clients.

OBJECTIF

Assurer un service d'impression du gouvernement canadien qui soit comparable, quant au coût d'exploitation et à l'efficacité, à celui des imprimeries du secteur privé.

DESCRIPTION

Exploitation d'une imprimerie centrale (Ottawa-Hull) pour répondre aux besoins du Parlement, du gouvernement et des ministères.

Exploitation des succursales qui permettent de répondre aux besoins des ministères du gouvernement, en matière de reproduction d'imprimés pour usage interne ou externe ainsi que de photocopie.

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program—Canadian Government Printing Bureau—Revolving Fund

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	3	3	3	3	2	3	3	3
Scientific and Professional	4	4	3	3	2	3	3	3
Administrative and Foreign Service	57	57	31	31	29	26	26	17
Technical	20	20	13	13	16	14	14	8
Administrative Support	149	148	81	81	77	79	79	79
Operational	1,411	1,352	1,342	1,301	1,273	1,322	1,280	1,251
Total	**1,644**	**1,584**	1,473	1,432	1,399	1,447	1,405	1,361
Percentage change from preceding year	11.6*		1.8					

*The increase arises from a higher demand for services by customer departments and from staff transfers from operations previously funded by appropriation.

A—Department—Services Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 10—Services—Program expenditures including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and in respect of the services provided under Part V of the Government Organization Act, 1969 and authority to spend revenue received during the year	38,942,000	36,540,551	2,401,449	40,703,000
Total Budgetary Expenditures	**38,942,000**	36,540,551	2,401,449	40,703,000

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des approvisionnements—Imprimerie du gouvernement canadien—Fonds renouvelable

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 30 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	3	3	3	3	2	3	3	3
Sciences et professions	4	4	3	3	2	3	3	3
Administration et service extérieur	57	57	31	31	29	26	26	17
Technique	20	20	13	13	16	14	14	8
Soutien administratif	149	148	81	81	77	79	79	79
Exploitation	1,411	1,352	1,342	1,301	1,273	1,322	1,280	1,251
Total	**1,644**	**1,584**	1,473	1,432	1,399	1,447	1,405	1,361
Différence (%) par rapport à l'année précédente	11.6*		1.8					

*L'augmentation résulte de la demande accrue de services de la part des ministères clients et des transferts d'employés affectés à des opérations auparavant financées par des crédits.

A—Ministère—Programme des services

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 10—Services—Dépenses du programme, y compris les dépenses recouvrables pour le compte du Régime de pensions du Canada à l'égard des services fournis en vertu de la partie V de la Loi de 1969 sur l'organisation du gouvernement, et autorisation de dépenser les recettes de l'année	38,942,000	36,540,551	2,401,449	40,703,000
Total des dépenses budgétaires	**38,942,000**	36,540,551	2,401,449	40,703,000

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Services Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Program Administration—*Administration du Programme*	1,047	12,429	11,956	473	10,802
Pay and Employee Benefit Administration—*Administration des traitements et des prestations sociales des employés*	1,225	9,579	9,097	482	7,158
Management Services—*Services de gestion*	509	7,406	6,265	1,141	5,258
Payment and Reporting Services—*Services des paiements et des rapports*	531	4,252	3,998	254	6,322
Social and Economic Assistance Payment Administration—*Administration du paiement des prestations d'aide sociale et économique*	614	10,318	9,359	959	11,787
Government of Canada Accounting—*Comptabilité de l'État*	217	2,228	1,824	404	1,525
	4,143	46,212	42,499	3,713	42,852
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*		7,525	5,908	1,617	2,316
Total Estimates—Total des crédits	**4,143**	**38,687**	**36,591**	**2,096**	**40,536**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		9,471	8,967	504	7,448
Total Cost of Program—Coût total du programme		**48,158**	**45,558**	**2,600**	**47,984**

OBJECTIVE

To provide in the most economical manner to the government as a whole and to client departments and agencies, a broad range of administrative, management and advisory services in order to improve government efficiency and reduce costs.

SUB-OBJECTIVES

- To provide a range of management and advisory services on a basis competitive with other sources.
- To maintain central government fiscal records and public accounts.
- To provide payment and related administrative services of pay, employee benefit plans and central personnel record system.
- To provide payment, accounting and financial management services.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des services

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
34	103	(69)	104	12,463	12,059	404	10,906
77	220	(143)	14	9,656	9,317	339	7,172
77	40	37	5	7,483	6,305	1,178	5,263
8	40	(32)	2	4,260	4,038	222	6,324
82	169	(87)	77	10,400	9,528	872	11,864
15	36	(21)	4	2,243	1,860	383	1,529
293	608	(315)	206	46,505	43,107	3,398	43,058
38	20	18	39	7,563	5,928	1,635	2,355
255	**588**	**(333)**	**167**	**38,942**	**37,179**	**1,763**	**40,703**
.....	.....	.....	.....	9,471	8,967	504	7,448
255	**588**	**(333)**	**167**	**48,413**	**46,146**	**2,267**	**48,151**

OBJECTIF

Assurer, à moindre frais, un grand éventail de services consultatifs et de services de gestion, au gouvernement en général, de même qu'aux ministères et organismes de l'État, en vue d'augmenter l'efficacité et de réduire les coûts des services gouvernementaux.

SOUS-OBJECTIFS

- Fournir des services de gestion et de consultation qui soient concurrentiels;
- Tenir les dossiers de l'administration centrale relatifs aux recettes du fisc et aux Comptes publics;
- Assurer des services de paiement et d'autres services administratifs apparentés à la paie, aux régimes sociaux des employés et au service central des dossiers du personnel;
- Fournir des services de paiement, de comptabilité et de gestion financière.

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Services Program

PROGRAM DESCRIPTION

Program Administration—Senior headquarters, divisional and field management, management audit, planning, and operation of internal computer services and facilities required for carrying out the other activities.

Pay and Employee Benefit Payment Administration—Administering and disbursing of pay for government employees; services required for the disbursement, administering and paying superannuation, and other retirement and employees benefit plans; and operating a computerized public service personnel record system.

Management Services—Management consulting, auditing and data processing services on a client demand basis.

Payment and Reporting Services—Payment of government accounts, supplying of financial management reports and related statistical information; and provision of common administrative services on request.

Social and Economic Assistance Payment Administration—Accounting and payment services for certain social and economic assistance programs.

Government of Canada Accounting—Maintaining the central accounts of Canada; preparing and producing of the Public Accounts; reconciling Receiver General cheques and warrants with the cash and bank balances of Canada; and the safe-keeping and administrative services related to securities.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	33,824	31,250	2,574	33,326
Other Personnel	(1)	45	122	(77)	112
Transportation and Communications	(2)	5,498	4,884	614	4,493
Information	(3)	247	279	(32)	130
Professional and Special Services	(4)	737	882	(145)	575
Rentals	(5)	3,783	2,961	822	2,580
Purchased Repair and Upkeep	(6)	230	251	(21)	129
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,585	1,669	(84)	1,403
Expenses—Chargeable to the Canada Pension Plan Account for services normally rendered by other departments free of charge	(12)	218	183	35	96
All Other Expenditures	(12)	45	18	27	8
		46,212	42,499	3,713	42,852
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	293	608	(315)	206
		46,505	43,107	3,398	43,058
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	7,563	5,928	1,635	2,355
TOTAL ESTIMATES		38,942	37,179	1,763	40,703

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des services

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration du Programme—Gestion au niveau supérieur, au niveau de la division et gestion régionale, contrôle de gestion, planification et exploitation des services d'informatique et de soutien nécessaires à l'exercice des autres activités.

Administration des traitements et des prestations sociales des employés—Administration des traitements, émission des chèques aux fonctionnaires et services administratifs pertinents, y compris le paiement des pensions de retraite et autres prestations sociales; exploitation électronique d'un service de dossiers du personnel de la fonction publique.

Services de gestion—Services de consultation, de vérification et de traitement des informations en matière de gestion, sur demande du client.

Services des paiements et des rapports—Paiement de comptes publics, présentation de rapports de gestion financière et de données statistiques connexes; sur demande, prestation des services administratifs ordinaires.

Administration du paiement des prestations d'aide sociale et économique—Services de comptabilité et de paiement liés à certains programmes d'assistance économique et sociale.

Comptabilité de l'État—Comptabilité centrale de l'État, élaboration et publication des Comptes publics, comparaison des chèques et mandats du receveur général avec les encaisses et soldes bancaires du Canada; garde des valeurs et services administratifs connexes.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	33,824	31,250	2,574	33,326
Autre rémunération	(1)	45	122	(77)	112
Transport et communications	(2)	5,498	4,884	614	4,493
Information	(3)	247	279	(32)	130
Services professionnels et spéciaux	(4)	737	882	(145)	575
Location	(5)	3,783	2,961	822	2,580
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	230	251	(21)	129
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	1,585	1,669	(84)	1,403
Dépenses imputables au Compte du Régime de pensions du Canada pour des services normalement fournis gratuitement par d'autres ministères	(12)	218	183	35	96
Toutes autres dépenses	(12)	45	18	27	8
		46,212	42,499	3,713	42,852
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	293	608	(315)	206
		46,505	43,107	3,398	43,058
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	7,563	5,928	1,635	2,355
TOTAL DES CRÉDITS		38,942	37,179	1,763	40,703

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Services Program

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	20	20	18	17	22	14	14	18
Scientific and Professional	269	311	245	257	231	322	325	203
Administrative and Foreign Service	541	557	540	566	460	426	427	438
Technical	2	2	2	2	2	2	2	5
Administrative Support	3,282	3,179	3,288	3,120	2,969	4,190	3,997	3,888
Operational	29	29	32	32	30	33	33	36
Total	**4,143**	**4,098**	4,125	3,994	3,714	4,987	**4,798**	4,588
Percentage change from preceding year	0.4		(17.3)					

A—Department—Services Program—Computer Services Bureau—Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	EXPENDITURES — *DÉPENSES* Proposed 1971–72 — *Demandées 1971–1972*	Forecast 1970–71 — *Prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual 1969–70 — *Réelles 1969–1970*
Administration—*Administration*					
General—*Généralités*	8*	167	159	8	174
Interest on Advance—*Intérêt sur l'avance*		116	78	38	43
	8	283	237	46	217
Computer Services—*Services d'informatique*					
Services—*Services*	44	2,244	2,199	45	1,732
Brokerage—*Frais de courtage*	4	47	54	(7)	60
	48	2,291	2,253	38	1,792
Consultant Services—*Services d'expert*	34	615	409	206	331
Total Cost of Program—Coût total du programme	**90***	**3,189**	**2,899**	**290**	**2,340**

*Plus 5 man-years of the Financial Systems Unit of the Management Systems Division whose salaries are to be paid initially from Departmental Administration and then recovered from the Revolving Fund of the Computer Services Bureau.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des services

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	20	20	18	17	22	14	14	18
Sciences et professions	269	311	245	257	231	322	325	203
Administration et service extérieur	541	557	540	506	460	426	427	438
Technique	2	2	2	2	2	2	2	5
Soutien administratif	3,282	3,179	3,288	3,120	2,969	4,190	3,997	3,888
Exploitation	29	29	32	32	30	33	33	36
Total	**4,143**	**4,098**	4,125	3,994	3,714	4,987	4,798	4,588
Différence (%) par rapport à l'année précédente	0.4		(17.3)					

A—Ministère—Programme des services—Bureau des services d'informatique—Fonds renouvelable

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

REVENUES *RECETTES*				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) *EXCÉDENT DES DÉPENSES (RECETTES)*			
Proposed 1971-72 *Demandées 1971-1972*	Forecast 1970-71 *Prévues 1970-1971*	Change *Différence*	Actual 1969-70 *Réelles 1969-1970*	Proposed 1971-72 *Demandé 1971-1972*	Forecast 1970-71 *Prévu 1970-1971*	Change *Différence*	Actual 1969-70 *Réel 1969-1970*
.....	.....	.....	.....	167	159	8	174
.....	.....	.....	.....	116	78	38	43
.....	.....	.....	.....	283	237	46	217
1,860	1,426	434	1,858	384	773	(389)	(126)
70	100	(30)	44	(23)	(46)	23	16
1,930	1,526	404	1,902	361	727	(366)	(110)
660	398	262	264	(45)	11	(56)	67
2,590	**1,924**	**666**	**2,166**	**599**	**975**	**(376)**	**174**

*Plus 5 années-hommes du Groupe des systèmes financiers de la Division de la gestion des systèmes dont les traitements doivent d'abord être payés en vertu du Programme relatif à l'administration puis recouvrés du fonds renouvelable du Bureau des services d'informatique.

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Services Program—Computer Services Bureau—Revolving Fund

OBJECTIVE

To provide competitive data processing and related consulting services to government departments and agencies on a recovery basis.

AUTHORITY

The Computer Services Bureau was created following the recommendation of the Royal Commission on Government Organization in July, 1962. The Bureau operates on a revolving fund authorized by Finance, Vote L99e, Appropriation Act No. 4, 1966.

DESCRIPTION

Administration—Includes senior management, office services and the accounting functions related to the buying and selling of computer time on behalf of other government departments.

Computer Services—Includes providing a data processing capability to departments and agencies by operating a large computer system and/or contracting for this with other government departments or commercial sources.

Consultant Services—Includes providing related data processing consulting services encompassing system design, implementation and software system development for business and scientific data processing.

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service	50	50	50	50	49	47	48	45
Administrative Support	39	39	39	39	36	37	37	31
Total	**90**	**90**	90	90	86	85	86	77
Percentage change from preceding year			5.9					

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des services—Bureau des services d'informatique—Fonds renouvelable

OBJECTIF

Fournir, contre recouvrement, des services concurrentiels de traitement électronique et de consultations connexes aux ministères ou organismes de l'État.

AUTORISATION

Le Bureau a été créé par suite de la recommandation de la Commission royale d'enquête sur l'organisation du gouvernement en juillet 1962. Il fonctionne grâce à un fonds renouvelable autorisé par le crédit L99e (Finances) de la Loi des subsides n° 4 de 1966.

DESCRIPTION

Administration—Haute direction, services de bureau et services de comptabilité relatifs à l'achat et à la vente de temps d'ordinateur au nom d'autres ministères du gouvernement.

Services d'informatique—Mesures visant à assurer aux ministères et organismes de l'État un service d'informatique en exploitant un important système d'ordinateurs et (ou) à négocier des contrats à cet effet avec d'autres ministères ou avec des entreprises commerciales.

Services d'experts—Prestation de conseils sur les questions de traitement des données, y compris la conception et la préparation des programmes du système d'exploitation pour le traitement de données scientifiques ou commerciales.

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 30 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur	50	50	50	50	49	47	48	45
Soutien administratif	39	39	39	39	36	37	37	31
Total	90	90	90	90	86	85	86	77
Différence (%) par rapport à l'année précédente			5.9					

SUPPLY AND SERVICES

B—Canadian Arsenals Limited

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 15—Canadian Arsenals Limited—Program expenditures....	**1,636,000**	410,000	1,226,000	466,000
Total Budgetary Expenditures.....	**1,636,000**	410,000	1,226,000	466,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Man-Years 1971–72 — *Années-hommes projetées 1971–1972*	EXPENDITURES — *DÉPENSES* Proposed 1971–72 — *Demandées 1971–1972*	Forecast 1970–71 — *Prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual 1969–70 — *Réelles 1969–1970*
Operations—*Opérations*.....	425	5,244	6,636	(1,392)	7,828
Capital—*Investissement*.....		83	50	33	233
Total Program—Total au titre du programme.....	**425**	**5,327**	**6,686**	**(1,359)**	**8,061**

OBJECTIVE

To maintain an efficient Canadian manufacturing capability for certain military materiel for Canadian defence needs.

PROGRAM DESCRIPTION

Operations—The manufacturing of specified materiel to meet the planned requirements of Department of National Defence and sales to Foreign Governments through the Canadian Commercial Corporation; the manufacturing of specialized materiel for sale commercially.

Capital—The improvement and modernization of manufacturing facilities in keeping with scientific and technological development and the maintenance of an efficient manufacturing capability.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

B—Les Arsenaux canadiens Limitée

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 15—Les Arsenaux canadiens Limitée—Dépenses du programme	**1,636,000**	410,000	1,226,000	466,000
Total des dépenses budgétaires	**1,636,000**	410,000	1,226,000	466,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

REVENUES — *RECETTES*				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — *EXCÉDENT DES DÉPENSES (RECETTES)*			
Proposed 1971-72 — *Demandées 1971-1972*	Forecast 1970-71 — *Prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual 1969-70 — *Réelles 1969-1970*	Proposed 1971-72 — *Demandé 1971-1972*	Forecast 1970-71 — *Prévu 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual 1969-70 — *Réel 1969-1970*
3,691	5,333	(1,642)	7,595	1,553	1,303	250	233
.....	.....	.....	.....	83	50	33	233
3,691	**5,333**	**(1,642)**	**7,595**	**1,636**	**1,353**	**283**	**466**

OBJECTIF

Maintenir, au Canada, des moyens efficaces de fabrication de certain équipement militaire pour les besoins de la défense canadienne.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Opérations—Fabrication d'équipement spécifique pour répondre aux besoins projetés du ministère de la Défense nationale et pour la vente aux gouvernements étrangers, par l'intermédiaire de la Corporation commerciale canadienne; fabrication d'équipement spécialisé pour la vente commerciale.

Investissement—Amélioration et modernisation des installations de fabrication, suivant les progrès scientifiques et techniques, et maintien de moyens efficaces de fabrication.

SUPPLY AND SERVICES

B—Canadian Arsenals Limited

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
All Other Expenditures	(12)	1,636	1,353	283	466
TOTAL ESTIMATES		**1,636**	1,353	283	466

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years	Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Total	**425**	**434**	**689**	690	503	715	730	684
Percentage change from preceding year	(38.3)		(3.6)					

C—Canadian Commercial Corporation

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 20—Canadian Commercial Corporation—Program expenditures	**3,773,000**	3,930,000	(157,000)	3,422,000
Total Budgetary Expenditures	**3,773,000**	3,930,000	(157,000)	3,422,000

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

B—Les Arsenaux canadiens Limitée

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	1,636	1,353	283	466
TOTAL DES CRÉDITS		**1,636**	1,353	283	466

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales	Effectif constant au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Total	**425**	**434**	689	690	503	715	730	684
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(38.3)		(3.6)					

C—Corporation commerciale canadienne

	CRÉDITS			
	Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
	$	$	$	$
Crédit 20—Corporation commerciale canadienne—Dépenses du programme	**3,773,000**	3,930,000	(157,000)	3,422,000
Total des dépenses budgétaires	**3,773,000**	3,930,000	(157,000)	3,422,000

SUPPLY AND SERVICES

C—Canadian Commercial Corporation

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Man-Years 1971–72* — *Années-hommes projetées 1971-1972**
Administration and Operations—*Administration et opérations*	
Departmental Administration—*Administration du Ministère*	
Supply Program—*Programme des approvisionnements*	
Interest Expense—*Frais d'intérêt*	
Total Estimates—Total des crédits	

*The applicable man-years are included in the Supply Program and the Administration Program

OBJECTIVE

To purchase economically goods and services from Canadian sources for the account of Foreign Governments.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration and Operations—The processing of invitations to tender and bid sets from foreign governments; the calling and assessing of tenders from Canadian sources; the acceptance of contracts from foreign governments and the letting or arranging of contracts with Canadian industry; the payment of contractors, and the recovery of monies from customer governments.

Interest Expense—The Interest Expense is the net interest on loans from the Consolidated Revenue fund for the working capital that is required to finance payments to Canadian suppliers pending recovery from foreign customers.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
All Other Expenditures	(12)	3,773	3,930	(157)	3,422
TOTAL ESTIMATES		**3,773**	3,930	(157)	3,422

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

C—Corporation commerciale canadienne

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
Proposed Estimates, 1971-72 — *Crédits demandés en 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues en 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles en 1969-1970*
470	470	.....	440
3,238	3,395	(157)	3,271
65	65	.....	(289)
3,773	**3,930**	**(157)**	**3,422**

*Les années-hommes applicables sont comprises dans le Programme des approvisionnements et dans le Programme d'administration.

OBJECTIF

Acheter à bon compte à des entreprises canadiennes, des biens et des services destinés à des gouvernements étrangers.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration et opérations—Acheminement des appels d'offres et des soumissions des gouvernements étrangers; appel et évaluation des soumissions des entreprises canadiennes; acceptation de contrats de gouvernements étrangers et adjudication de contrats à des fournisseurs canadiens ainsi que négociations y afférentes; rétribution des entrepreneurs et recouvrement des montants dus par les États clients.

Frais d'intérêt—Frais d'intérêt représentant l'intérêt net des emprunts faits au Fonds du revenu consolidé pour alimenter le fonds de roulement nécessaire au règlement des fournisseurs canadiens en attendant le recouvrement des montants dus par les clients étrangers.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	3,773	3,930	(157)	3,422
TOTAL DES CRÉDITS		**3,773**	3,930	(157)	3,422

SUPPLY AND SERVICES

D—Information Canada

	ESTIMATES Proposed 1971–72	ESTIMATES Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 25—Information Canada—Program expenditures and the grants listed in the Estimates, and to authorize the purchase, publication, distribution and sale by Information Canada of publications to the public and authority to spend revenue received during the year	**7,950,000**	7,910,000	40,000	.....
Total Budgetary Expenditures	**7,950,000**	7,910,000	40,000	.....
Loans, Investments and Advances				
Vote L30—To increase from $1,000,000 to $1,750,000 the amount that may be outstanding at any time against the revolving fund established by Loans, Investments and Advances Vote L149b, Appropriation Act No. 1, 1970 for the purposes of design, production or purchase and administration of exhibits and displays on behalf of other federal government departments and agencies: additional amount required	**750,000**	.....	750,000	1,000,000
Total Loans, Investments and Advances	**750,000**	.....	750,000	1,000,000
Total Program	**8,700,000**	7,910,000	790,000	1,000,000

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

D—Information Canada

	CRÉDITS			
	Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
	$	$	$	$
Crédit 25—Information Canada—Dépenses du programme et subventions inscrites au Budget; autorisation d'acheter, de publier, de distribuer et de vendre au public des imprimés d'Information Canada et autorisation de dépenser les recettes de l'année	**7,950,000**	7,910,000	40,000	.....
Total des dépenses budgétaires	**7,950,000**	7,910,000	40,000	.....
Prêts, placements et avances				
Crédit L30—Pour porter de $1,000,000 à $1,750,000 la somme recouvrable en tout temps du fonds renouvelable établi par le crédit L149b des prêts, placements et avances, Loi nº 1 de 1970 portant affectation de crédits, pour la conception, la production ou l'achat et l'administration d'expositions et d'étalages pour le compte d'autres ministères et organismes du gouvernement fédéral: montant supplémentaire requis	**750,000**	.....	750,000	1,000,000
Total des prêts, placements et avances	**750,000**	.....	750,000	1,000,000
Total au titre du programme	**8,700,000**	7,910,000	790,000	1,000,000

SUPPLY AND SERVICES

D—Information Canada

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*				Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*			
		Proposed Estimates 1971-71 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Information Planning—*Planification des informations*	18	555	641	(86)	.....	10	10	.....	.....
Information — In — *Information d'entrée*	60	1,115	526	589	.....	5	25	(20)	.....
Information — Out — *Information de sortie*	152	5,318	8,671	(3,353)	.....	60	45	15	.....
Administration—*Administration*	95	948	816	132	.....	10	26	(16)	.....
	325	7,936	10,654	(2,718)	.....	85	106	(21)	.....
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*	.....	91	2,850	(2,759)	.....	.....	.....	.....	.....
Total Estimates-Total des crédits	**325**	**7,845**	**7,804**	**41**	.....	**85**	**106**	**(21)**	.....
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*	.....	3,000	2,600	400	.....	.....	.....	.....	.....
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*	.....	3,410	2,706	704	.....	.....	.....	.....	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme	.....	**8,255**	**7,910**	**345**	.....	**85**	**106**	**(21)**	.....

OBJECTIVE

To explain many aspects of federal government policies and programs to Canadians; to provide information that will assist the Government in assessing what Canadians think about federal policies and programs; on request, to co-ordinate federal information programs and assist departments and agencies to improve the quality and efficiency of their information services.

PROGRAM DESCRIPTION

Information Planning—Development of plans for information programs which are beyond the responsibilities of any one department.

Development of recommendations on the best use by the federal government of modern technology in communicating information.

On request, the evaluation and reporting on the effectiveness of federal information programs.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

D—Information Canada

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*				LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
...	...	...	...	565	651	(86)	...	...	...	...	...
20	...	20	...	1,140	551	589	...	...	...	...	...
...	...	...	...	5,378	8,716	(3,338)	...	750	...	750	1,000
...	...	...	...	958	842	116	...	...	...	...	...
20	...	20	...	8,041	10,760	(2,719)	...	750	...	750	1,000
...	...	...	...	91	2,850	(2,759)	...	...	...	...	...
20	...	**20**	...	**7,950**	**7,910**	**40**	...	**750**	...	**750**	**1,000**
...	...	...	...	3,000	2,600	400	...	...	...	...	...
...	...	...	...	3,410	2,706	704	...	...	...	...	...
20	...	**20**	...	**8,360**	**8,016**	**344**	...	**750**	...	**750**	**1,000**

OBJECTIF

Expliquer aux Canadiens certains aspects des politiques et des programmes du gouvernement fédéral; fournir les renseignements qui aideront le gouvernement à déterminer ce que pensent les Canadiens de ses politiques et de ses programmes; sur demande, coordonner les programmes d'information du gouvernement fédéral et aider les ministères et les organismes à améliorer la qualité et l'efficacité de leurs services d'information.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Planification des informations—Élaboration de projets concernant des programmes d'information qui échappent à la responsabilité d'un ministère en particulier.

Recommandations sur la meilleure utilisation que peut faire le gouvernement fédéral des techniques modernes dans la communication de l'information.

Sur demande, évaluation de l'efficacité des programmes d'information du gouvernement fédéral et présentation de rapports à ce sujet.

SUPPLY AND SERVICES

D—Information Canada

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Information-In—Compilation and dissemination of information on public attitudes towards government policies and programs obtained from existing sources or through surveys, polls and other testing methods.

Analysis of public information media and provision of a clipping service and media analysis digests for official use.

Provision of information on public reactions or concerns by indicating the subject matter and volume of correspondence to ministers.

Provision of information to Canadians through enquiry centres.

Information-Out—Production and dissemination of information through the media of the press, radio and television, aimed at increasing Canadians' knowledge and understanding of the federal government and federalism; conduct of research into media methods and communication techniques in general.

Provision of audio-visual exhibition services to departments on request; production and presentation of exhibitions; promotion of improved audio-visual techniques by government services; instruction to departmental information units on modern audio-visual techniques; recommendations to the government on the consolidation and rationalization of major audio-visual equipment; maintenance of master library of still photographs and photo stories and promotion of its use and photo assignment operations.

Publication of books and pamphlets on Canada and on government activities; provision of publishing advice to departments on request; promotion of a higher standard of excellence in form and language in all government publications; promotion and sale of government publications through mail-order and at sales outlets across Canada.

Administration—Director's office; central financial, personnel, management advisory and administrative support services; and Information Canada's share of direct expenditures of the Minister's office.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

D—Information Canada

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Information d'entrée—Rassemblement et diffusion d'informations sur la réaction du public à l'égard des politiques et des programmes du gouvernement, les données provenant soit de documents existants, soit de sondages, d'enquêtes ou d'autres tests.

Analyse des moyens d'information du public et mise sur pied d'un service de coupures de journaux et d'un sommaire analytique des moyens d'information à l'usage des autorités.

Information sur les réactions ou les préoccupations du public en indiquant la nature et le volume des lettres adressées aux ministres.

Informations aux Canadiens par l'entremise de centres de renseignements.

Information de sortie—Préparation et diffusion d'informations par la presse, la radio et la télévision en vue d'accroître la connaissance et la compréhension du gouvernement fédéral et du fédéralisme chez les Canadiens; recherches sur les méthodes utilisées par les moyens d'information et les techniques de communication en général.

Sur demande, services d'exposition relatifs aux moyens audiovisuels dans les ministères; préparation et tenue d'expositions; mesures pour promouvoir l'amélioration des techniques audio-visuelles dans les services du gouvernement; initiation des services d'information des ministères aux techniques audio-visuelles récentes; recommandations au gouvernement touchant la centralisation et l'utilisation plus adéquate de l'équipement audio-visuel le plus important; exploitation d'une photothèque centrale, dispositions pour en promouvoir l'utilisation; exécution de projets photographiques.

Publication de livres et de brochures traitant du Canada et des activités du gouvernement; sur demande, conseils aux ministères concernant la publication; mesures visant à promouvoir la publication, par le gouvernement, d'imprimés de meilleure tenue tant en ce qui a trait à la présentation qu'à la langue; publicité et vente d'imprimés du gouvernement grâce aux commandes postales et aux comptoirs de vente installés partout au Canada.

Administration—Bureau du directeur; services centralisés de finances, de personnel, de gestion, de consultation et de soutien administratif; part assumée par Information Canada des dépenses directement imputables au cabinet du ministre.

SUPPLY AND SERVICES

D—Information Canada

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	3,277	4,542	(1,265)	.....
Less: Amount recoverable from Expositions-Revolving Fund	(13)	241	.....	241	.....
Net Salaries and Wages		3,036	4,542	(1,506)	.....
Transportation and Communications	(2)	393	698	(305)	.....
Information	(3)	1,010	988	22	.....
Professional and Special Services	(4)	991	642	349	.....
Rentals	(5)	82	315	(233)	.....
Purchased Repair and Upkeep	(6)	24	39	(15)	.....
Utilities, Materials and Supplies	(7)	2,399	3,427	(1,028)	.....
All Other Expenditures	(12)	1	3	(2)	.....
		7,936	10,654	(2,718)	.....
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	85	106	(21)	.....
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	20	.....	20	.....
		8,041	10,760	(2,719)	.....
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	91	2,850	(2,759)	.....
TOTAL ESTIMATES		7,950	7,910	40	.....

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	6	6	7	7	5	.....	.....	.....
Scientific and Professional	12	12	15	15	3	.....	.....	.....
Administrative and Foreign Service	103	113	109	116	69	.....	.....	.....
Technical	4	4	18	18	15	.....	.....	.....
Administrative Support	189	186	209	185	133	.....	.....	.....
Operational	11	11	162	36	8	.....	.....	.....
Total	325	332	520	377	233	.....	.....	.....
Percentage change from preceding year	(37.5)		.....					

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

D—Information Canada

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	3,277	4,542	(1,265)	.....
Moins: Montant recouvrable du fonds renouvelable—Expositions	(13)	241	.....	241	.....
Traitements et salaires nets		3,036	4,542	(1,506)	.....
Transport et communications	(2)	393	698	(305)	.....
Information	(3)	1,010	988	22	.....
Services professionnels et spéciaux	(4)	991	642	349	.....
Location	(5)	82	315	(233)	.....
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	24	39	(15)	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	2,399	3,427	(1,028)	.....
Toutes autres dépenses	(12)	1	3	(2)	.....
		7,936	10,654	(2,718)	.....
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	85	106	(21)	.....
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	20	.....	20	.....
		8,041	10,760	(2,719)	.....
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	91	2,850	(2,759)	.....
TOTAL DES CRÉDITS		**7,950**	7,910	40	.....

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	6	6	7	7	5	.....	.....	.....
Sciences et professions	12	12	15	15	3	.....	.....	.....
Administration et service extérieur	103	113	109	116	69	.....	.....	.....
Technique	4	4	18	18	15	.....	.....	.....
Soutien administratif	189	186	209	185	133	.....	.....	.....
Exploitation	11	11	162	36	8	.....	.....	.....
Total	**325**	**332**	520	377	233	.....	.....	.....
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(37.5)		.....					

SUPPLY AND SERVICES

D—Information Canada

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
INFORMATION-IN		
Grants to voluntary agencies for the provision of information on Government activities	20,000	.....

D—Information Canada—Expositions—Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	EXPENDITURES — *DÉPENSES* Proposed 1971-72 — *Demandées 1971-1972*	Forecast 1970-71 — *Prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual 1969-70 — *Réelles 1969-1970*
Administration—*Administration*	2	440	.....	440	.....
Design—*Avant-projet*	20	316	.....	316	.....
Project Management—*Gestion des projets*	34	551	.....	551	.....
Storage—*Entreposage*	5	79	.....	79	.....
Exhibits and Displays—*Expositions et étalages*	105	4,018	.....	4,018	.....
Total Program—Total au titre du programme	**166**	**5,404**	.....	**5,404**	.....
Excess Expenditure Carried Forward to Future Years—*Excédent des dépenses reporté aux années futures*		.....	.....	.....	.....

AUTHORITY

This revolving fund was authorized by Supply and Services, Vote L149b, Appropriation Act No. 1, 1970.

SOURCE OF REVENUE

The costs incurred in redesign, production or purchase and administration of exhibits, displays and related services are recovered from customer departments and agencies.

OBJECTIVE

To provide an effective and economical exhibit and display service to federal government departments and agencies on a recovery basis.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

D—Information Canada

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
INFORMATION D'ENTRÉE		
Subventions aux agences bénévoles pour la diffusion d'informations sur les activités gouvernementales	20,000	.....

D—Information Canada—Expositions—Fonds renouvelable

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

REVENUES — *RECETTES*				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — *EXCÉDENT DES DÉPENSES (RECETTES)*			
Proposed 1971-72 — *Demandées 1971-1972*	Forecast 1970-71 — *Prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual 1969-70 — *Réelles 1969-1970*	Proposed 1971-72 — *Demandé 1971-1972*	Forecast 1970-71 — *Prévu 1970-1971*	Change — *Différence*	Actua 1969-70 — *Réel 1969-1970*
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
5,104	.....	5,104	.....	300	.....	300	.....
.....	.....	.....	.....	300	.....	300	.....

AUTORISATION

Ce fonds renouvelable a été initialement autorisé en vertu du crédit L149b (Approvisionnements et Services) de la Loi n° 1 de 1970 portant affectation de crédits.

PROVENANCE DES FONDS

Le coût de la conception, de la confection ou de l'achat et les frais d'administration de pièces d'exposition, d'étalages et de services connexes sont recouvrés des ministères et organismes clients.

OBJECTIF

Fournir, d'une manière efficace et économique, un service d'exposition et d'étalage à l'intention des ministères et organismes du gouvernement, contre remboursement.

SUPPLY AND SERVICES

D—Information Canada—Expositions—Revolving Fund

DESCRIPTION

The provision of project management, design, production and warehousing services for exhibits and displays sponsored by federal government departments and agencies.

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administrative and Foreign Service	31	31	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Technical	19	19	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administrative Support	20	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Operational	95	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	**166**	**71**	.....	.....	.....	.....	.....	.....

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

D—Information Canada—Expositions—Fonds renouvelable

DESCRIPTION

Services de gestion des travaux, de conception, de confection et d'entreposage pour les expositions et les étalages parrainés par les ministères et organismes du gouvernement fédéral.

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administration et service extérieur	31	31	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Technique	19	19	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Soutien administratif	20	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Exploitation	95	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	**166**	**71**	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Transport

consisting of:

A—Department

B—Canadian National Railways

C—Canadian Transport Commission

D—National Harbours Board

E—Northern Transportation Company Limited

F—St. Lawrence Seaway Authority

Transports

comprenant:

A—Le Ministère

B—Les chemins de fer Nationaux du Canada

C—La Commission canadienne des transports

D—Le Conseil des ports nationaux

E—La Société des transports du Nord Limitée

F—L'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent

TRANSPORT

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change*	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Headquarters Program				
26–8	(S)	Minister of Transport—Salary and Motor Car Allowance	17	17	.....	17
26–8	1	Program expenditures	10,040	8,888	1,152	7,490
		Total Budgetary Expenditures	**10,057**	**8,905**	**1,152**	**7,507**
		Less: Statutory Item	**17**	**17**	.....	**17**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**10,040**	**8,888**	**1,152**	**7,490**
		Marine Transportation Program				
26–12	5	Operating expenditures	78,390	73,449	4,941	67,640
26–12	10	Capital expenditures	25,665	21,549	4,116	29,028
		To be voted, Budgetary Expenditures	**104,055**	**94,998**	**9,057**	**96,668**
26–12	L15	Loans to the Fraser River Harbour Commission for Harbour Improvements	500	.....	500	.....
26–12	L20	Loans to the Nanaimo Harbour Commision for Harbour Improvements	250	.....	250	.....
26–12	—	Appropriations not required for 1971–72	.....	2,000	(2,000)	1,200
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**750**	**2,000**	**(1,250)**	**1,200**
		To be voted, Total Program	**104,805**	**96,998**	**7,807**	**97,868**
		Air Transportation Program				
26–22	25	Operating expenditures	115,479	92,740	22,739	76,054
26–22	30	Capital expenditures	45,487	38,173	7,314	33,685
26–36	—	Self-Supporting Airports and Associated Ground Services—Revolving Fund	.....	.....	.....	.....
		To be voted, Budgetary Expenditures	**160,966**	**130,913**	**30,053**	**109,739**
26–22	L35	To authorize payments into the Airports Revolving Fund	130,008	67,829	62,179	5,126
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**130,008**	**67,829**	**62,179**	**5,126**
		To be voted, Total Program	**290,974**	**198,742**	**92,232**	**114,865**
		Surface Transportation Program				
26–42	40	Operating expenditures	36,338	34,342	1,996	29,887
26–42	45	Capital expenditures	10,008	7,908	2,100	9,552
26–42	50	Contributions	6,763	7,295	(532)	6,752
26–42	(S)	Termination of Tolls—Victoria Bridge	900	883	17	901
		Total Budgetary Expenditures	**54,009**	**50,428**	**3,581**	**47,092**
		Less: Statutory Item	**900**	**883**	**17**	**901**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**53,109**	**49,545**	**3,564**	**46,191**
		Transportation Development Agency Program				
26–48	55	Program expenditures	2,160	.....	2,160	.....
		To be voted, Budgetary Expenditures	**2,160**	.....	**2,160**	.....

TRANSPORTS

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme de l'administration centrale				
26-9	(S)	Ministre des Transports—Traitement et indemnité d'automobile	17	17	.....	17
26-9	1	Dépenses du programme	10,040	8,888	1,152	7,490
		Total des dépenses budgétaires	**10,057**	**8,905**	**1,152**	**7,507**
		Moins: Poste statutaire	**17**	**17**	.....	**17**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**10,040**	**8,888**	**1,152**	**7,490**
		Programme des transports par eau				
26-13	5	Dépenses de fonctionnement	78,390	73,449	4,941	67,640
26-13	10	Dépenses d'investissement	25,665	21,549	4,116	29,028
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**104,055**	**94,998**	**9,057**	**96,668**
26-13	L15	Prêts à la Commission du port du fleuve Fraser pour améliorations au port	500	.....	500	.....
26-13	L20	Prêts à la Commission du port de Nanaïmo pour améliorations au port	250	.....	250	.....
26-13	—	Crédits non requis en 1971-1972	.....	2,000	(2,000)	1,200
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**750**	**2,000**	**(1,250)**	**1,200**
		A voter au titre du programme total	**104,805**	**96,998**	**7,807**	**97,868**
		Programme des transports aériens				
26-23	25	Dépenses de fonctionnement	115,479	92,740	22,739	76,054
26-23	30	Dépenses d'investissement	45,487	38,173	7,314	33,685
26-37	—	Aéroports autonomes et services au sol connexes—Fonds renouvelable	.....	.....	.....	.....
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**160,966**	**130,913**	**30,053**	**109,739**
26-23	L35	Pour autoriser des versements au fonds renouvelable des aéroports	130,008	67,829	62,179	5,126
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**130,008**	**67,829**	**62,179**	**5,126**
		A voter au titre du programme total	**290,974**	**198,742**	**92,232**	**114,865**
		Programme des transports de surface				
26-43	40	Dépenses de fonctionnement	36,338	34,342	1,996	29,887
26-43	45	Dépenses d'investissement	10,008	7,908	2,100	9,552
26-43	50	Contributions	6,763	7,295	(532)	6,752
26-43	(S)	Solde des péages du pont Victoria	900	883	17	901
		Total des dépenses budgétaires	**54,009**	**50,428**	**3,581**	**47,092**
		Moins: Poste statutaire	**900**	**883**	**17**	**901**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**53,109**	**49,545**	**3,564**	**46,191**
		Programme du Centre de développement des transports				
26-49	55	Dépenses du programme	2,160	.....	2,160	.....
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**2,160**	.....	**2,160**	.....

TRANSPORT

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change*	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)			
		SUMMARY—A—DEPARTMENT				
		Total Budgetary Expenditures	**331,247**	**285,244**	**46,003**	**261,006**
		Less: Statutory Items	**917**	**900**	**17**	**918**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**330,330**	**284,344**	**45,986**	**260,088**
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**130,758**	**69,829**	**60,929**	**6,326**
			461,088	**354,173**	**106,915**	**266,414**
		B—CANADIAN NATIONAL RAILWAYS				
26-52	60	Canadian National Railway Company—System deficit, 1971	25,000	25,000	.....	**24,600**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**25,000**	**25,000**	.....	**24,600**
		C—CANADIAN TRANSPORT COMMISSION				
26-54	65	Operating expenditures	10,344	9,659	685	5,763
26-54	70	Grants and contributions	43,240	43,722	(482)	34,124
26-54	(S)	Item not required for 1971-72	.....	.....	.....	5,000
26-54	(S)	Payments to Railway and Transportation Companies under the National Transportation Act	54,000	68,000	(14,000)	79,667
26-54	(S)	Payments to Railway and Trucking Companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act	8,700	4,500	4,200	4,378
		Total Budgetary Expenditures	**116,284**	**125,881**	**(9,597)**	**128,932**
		Less: Statutory Items	**62,700**	**72,500**	**(9,800)**	**89,045**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**53,584**	**53,381**	**203**	**39,887**
		D—NATIONAL HARBOURS BOARD				
26-62	75	Payment of the deficit expected to be incurred in 1971 in the operation of the Jacques Cartier Bridge, Montreal Harbour	825	500	325	719
26-62	80	Expenditures for the construction of retaining walls along the banks of the St. Charles River, Quebec and for the reconstruction of Princess Louise Basin entrance, Quebec	2,400	1,200	1,200	3,000
26-62	—	Appropriations not required for 1971-72	.....	800	(800)	4,910
		To be voted, Budgetary Expenditures	**3,225**	**2,500**	**725**	**8,629**
26-62	L85	Advances to National Harbours Board to meet capital expenditures	11,900	9,885	2,015	3,977
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**11,900**	**9,885**	**2,015**	**3,977**
		To be voted, Total Program	**15,125**	**12,385**	**2,740**	**12,606**
		E—NORTHERN TRANSPORTATION COMPANY LIMITED				
26-68	L90	Loans for transportation facilities	4,000	9,500	(5,500)	11,000
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**4,000**	**9,500**	**(5,500)**	**11,000**

TRANSPORTS

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		SOMMAIRE—A—MINISTÈRE				
		Total des dépenses budgétaires	**331,247**	**285,244**	**46,003**	**261,006**
		Moins: Postes statutaires	**917**	**900**	**17**	**918**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**330,330**	**284,344**	**45,986**	**260,088**
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**130,758**	**69,829**	**60,929**	**6,326**
			461,088	**354,173**	**106,915**	**266,414**
		B—CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA				
26-53	60	Compagnie des chemins de fer Nationaux du Canada —Déficit du réseau, 1971	25,000	25,000	.....	24,600
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**25,000**	**25,000**	.....	**24,600**
		C—COMMISSION CANADIENNE DES TRANSPORTS				
26-55	65	Dépenses de fonctionnement	10,344	9,659	685	5,763
26-55	70	Subventions et contributions	43,240	43,722	(482)	34,124
26-55	(S)	Poste non requis en 1971-1972	.....	.....	.....	5,000
26-55	(S)	Paiements à des compagnies de chemin de fer et de transport en vertu de la Loi nationale sur les transports	54,000	68,000	(14,000)	79,667
26-55	(S)	Paiements à des compagnies de chemin de fer et de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la région atlantique	8,700	4,500	4,200	4,378
		Total des dépenses budgétaires	**116,284**	**125,881**	**(9,597)**	**128,932**
		Moins: Postes statutaires	**62,700**	**72,500**	**(9,800)**	**89,045**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**53,584**	**53,381**	**203**	**39,887**
		D—CONSEIL DES PORTS NATIONAUX				
26-63	75	Paiement du déficit prévu pour l'année civile 1971 concernant l'exploitation du pont Jacques-Cartier, dans le port de Montréal	825	500	325	719
26-63	80	Dépenses pour la construction de murs de soutènement le long de la rivière Saint-Charles, à Québec et pour la reconstruction de l'entrée du bassin Princesse Louise, à Québec	2,400	1,200	1,200	3,000
26-63	—	Crédits non requis en 1971-1972	.....	800	(800)	4,910
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**3,225**	**2,500**	**725**	**8,629**
26-63	L85	Avances au Conseil des ports nationaux en vue de payer les dépenses d'investissement	11,900	9,885	2,015	3,977
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**11,900**	**9,885**	**2,015**	**3,977**
		A voter au titre du programme total	**15,125**	**12,385**	**2,740**	**12,606**
		E—SOCIÉTÉ DES TRANSPORTS DU NORD LIMITÉE				
26-69	L90	Prêts pour installations de transport	4,000	9,500	(5,500)	11,000
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**4,000**	**9,500**	**(5,500)**	**11,000**

TRANSPORT

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change*	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)			
		F—ST. LAWRENCE SEAWAY AUTHORITY				
		Deep Waterway Program				
26–72	95	Welland Canal Deficit—1971	10,400	9,400	1,000	7,932
		To be voted, Budgetary Expenditures	**10,400**	**9,400**	**1,000**	**7,932**
26–72	L100	Loans to The St. Lawrence Seaway Authority	55,200	43,700	11,500	30,300
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**55,200**	**43,700**	**11,500**	**30,300**
		To be voted, Total Program	**65,600**	**53,100**	**12,500**	**38,232**
		Entrusted (Non-toll) Canals Program				
26–76	105	Operating Deficit and Capital Requirements	1,700	1,800	(100)	2,299
		To be voted, Budgetary Expenditures	**1,700**	**1,800**	**(100)**	**2,299**
		SUMMARY—E—ST. LAWRENCE SEAWAY AUTHORITY				
		To be voted, Budgetary Expenditures	**12,100**	**11,200**	**900**	**10,231**
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**55,200**	**43,700**	**11,500**	**30,300**
			67,300	**54,900**	**12,400**	**40,531**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

GENERAL EXPLANATION

In order to respond more effectively and efficiently to the rapidly changing technological and other developments in the whole field of transportation and to provide a more cohesive system of management and operation, the Department of Transport has been restructured along the lines of a large corporation.

The organizational structure embraces operating Administrations and Crown Corporations together with separate development and regulatory agencies. The Ministry directs and links through a central headquarters all of the agencies, whether of an operating, developmental or regulatory nature, which together, make up the Federal Government's transportation complex.

The Minister of Transport is responsible for five programs within the Ministry. These programs are:

- Headquarters
- Marine Transportation
- Air Transportation
- Surface Transportation
- Transportation Development Agency

In addition, the Minister is responsible to Parliament for the affairs of the:

- Canadian National Railways
- Canadian Transport Commission
- National Harbours Board
- Northern Transportation Company Limited
- St. Lawrence Seaway Authority

TRANSPORTS

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		F—ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT				
		Programme relatif à la voie navigable en eau profonde				
26-73	95	Déficit du canal de Welland—1971	10,400	9,400	1,000	7,932
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**10,400**	**9,400**	**1,000**	**7,932**
26-73	L100	Prêts à l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent	55,200	43,700	11,500	30,300
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**55,200**	**43,700**	**11,500**	**30,300**
		A voter au titre du programme total	**65,600**	**53,100**	**12,500**	**38,232**
		Programme des canaux confiés (sans péage)				
26-77	105	Déficit d'exploitation et besoins en capitaux	1,700	1,800	(100)	2,299
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**1,700**	**1,800**	**(100)**	**2,299**
		SOMMAIRE—E—ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT				
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**12,100**	**11,200**	**900**	**10,231**
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**55,200**	**43,700**	**11,500**	**30,300**
			67,300	**54,900**	**12,400**	**40,531**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

EXPLICATION GÉNÉRALE

Afin de mieux faire face à l'évolution rapide de la technologie et aux autres progrès dans le domaine du transport et d'établir un système plus cohérent de gestion et d'exploitation, on a réorganisé le ministère des Transports sur le modèle d'une importante société commerciale.

L'organisation comprend les diverses Administrations ainsi que les sociétés de la Couronne, plus les différents organismes de développement et de réglementation. Le Ministère, par son administration centrale, dirige et unit tous les organismes, qu'ils servent à l'exploitation, au développement ou à la réglementation et qui, ensemble, constituent le complexe du gouvernement fédéral sur les transports.

Le ministre des Transports est responsable des cinq programmes suivants:

- Administration centrale
- Transports par eau
- Transports aériens
- Transports de surface
- Centre de développement des transports

En outre, le Ministre est responsable devant le Parlement des activités des organismes suivants:

- Chemins de fer Nationaux du Canada
- Commission canadienne des transports
- Conseil des ports nationaux
- Société des transports du Nord Limitée
- Administration de la voie maritime du Saint-Laurent

TRANSPORT

A—Department—Headquarters Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 1—Headquarters—Program expenditures including reimbursement of the Ministry of Transport Revolving Fund in the amount of $200,000 for the value of stores which have become obsolete, unserviceable, lost or destroyed and authority to spend revenue received during the year	**10,040,000**	8,888,001	1,151,999	7,490,000
Statutory—Minister of Transport—Salary and Motor Car Allowance	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total Budgetary Expenditures	**10,057,000**	8,905,001	1,151,999	7,507,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

		Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Executive—*Direction*	68	1,101	869	232	719
Administrative Support and Common Services—*Soutien administratif et services communs*	677	9,413	8,194	1,219	6,730
	745	10,514	9,063	1,451	7,449
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*		490	140	350	.....
Total Estimates—Total des crédits	**745**	**10,024**	**8,923**	**1,101**	**7,449**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		2,014	1,309	705	1,110
Total Cost of Program—Coût total du programme		**12,038**	**10,232**	**1,806**	**8,559**

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 1er—Administration centrale—Dépenses du programme, y compris le remboursement de l'avance du fonds renouvelable du ministère des Transports, d'un montant de $200,000, pour la valeur du matériel désuet, inutilisable, perdu ou détruit et autorisation de dépenser les recettes de l'année	**10,040,000**	8,888,001	1,151,999	7,490,000
Statutaire—Ministre des Transports—Traitement et indemnité d'automobile	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total des dépenses budgétaires	**10,057,000**	8,905,001	1,151,999	7,507,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
.....	.....	.....	.....	1,101	869	232	719
33	32	1	58	9,446	8,226	1,220	6,788
33	32	1	58	10,547	9,095	1,452	7,507
.....	.....	.....	.....	490	140	350	.....
33	**32**	**1**	**58**	**10,057**	**8,955**	**1,102**	**7,507**
.....	.....	.....	.....	2,014	1,309	705	1,110
33	**32**	**1**	**58**	**12,071**	**10,264**	**1,807**	**8,617**

TRANSPORT

A—Department—Headquarters Program

OBJECTIVE

To ensure that national transportation policy influences and responds to the objectives and programs of the private and public sectors; to provide central executive direction in the areas of policy, planning, finance and personnel management to all components of the Ministry; and to co-ordinate their operations and to provide them with efficient advisory and administrative support services.

PROGRAM DESCRIPTION

Executive—Includes the Minister's Office, the Deputy Minister's Office, the offices of the Assistant Deputy Ministers and Senior Ministry Executives.

Administrative Support and Common Services—Provision of headquarters support services and common services including legal, information, real estate, computer and management services.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	7,739	6,623	1,116	5,707
Other Personnel	(1)	18	18	.....	17
Transportation and Communications	(2)	681	596	85	496
Information	(3)	54	45	9	35
Professional and Special Services	(4)	966	836	130	297
Rentals	(5)	428	386	42	287
Purchased Repair and Upkeep	(6)	59	58	1	73
Utilities, Materials and Supplies	(7)	344	276	68	304
All Other Expenditures	(12)	225	225	.....	233
		10,514	9,063	1,451	7,449
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	33	32	1	58
		10,547	9,095	1,452	7,507
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	490	140	350	.....
TOTAL ESTIMATES		**10,057**	8,955	1,102	7,507

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

OBJECTIF

Veiller à ce que la politique nationale sur les transports influe sur les objectifs et les programmes des secteurs privés et publics et en tienne compte; assurer une direction centrale dans le domaine des politiques, de la planification, des finances et de la gestion du personnel pour tous les organes du Ministère; coordonner leurs opérations et leur assurer des services efficaces de consultation et de soutien administratif.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Direction—Le cabinet du ministre, le bureau du sous-ministre ainsi que les bureaux des sous-ministres adjoints et des principaux directeurs du Ministère.

Soutien administratif et services communs—Services de soutien et services communs, notamment services juridiques et immobiliers, d'information, d'informatique et de gestion.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	7,739	6,623	1,116	5,707
Autre rémunération	(1)	18	18	.....	17
Transport et communications	(2)	681	596	85	496
Information	(3)	54	45	9	35
Services professionnels et spéciaux	(4)	966	836	130	297
Location	(5)	428	386	42	287
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	59	58	1	73
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	344	276	68	304
Toutes autres dépenses	(12)	225	225	.....	233
		10,514	9,063	1,451	7,449
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	33	32	1	58
		10,547	9,095	1,452	7,507
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	490	140	350	.....
TOTAL DES CRÉDITS		10,057	8,955	1,102	7,507

TRANSPORT

A—Department—Headquarters Program

MANPOWER

	1971–72		1970–71**			1969–70**		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	17	17	8	8	10	9	9	8
Scientific and Professional	27	27	18	18	20	17	17	21
Administrative and Foreign Service	278	278	258	258	239	271	271	238
Technical	33	33	35	35	33	41	41	33
Administrative Support	344	344	343	343	321	358	358	328
Operational	46	46	33	33	42	26	26	35
Total	**745**	**745**	695	695	665	722	722	663
Percentage change from preceding year	7.2*		(3.7)					

*Includes 23 man-years in the purchasing function to be transferred from the Department of Supply and Services and 20 man-years for Computer Services to be financed from cost recovery.

**The current and past years have been adjusted to reflect the transfer of the Road and Motor Vehicle Traffic Safety Office to the Surface Transportation Program and the establishment within the Headquarters Program of the office for Policy, Planning and Major Projects previously included in the former Railways and Steamships Program now the Surface Transportation Program.

A—Department—Marine Transportation Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	1969–70
	$	$	$	$
Vote 5—Marine Transportation—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions, the payment of excepted expenses incurred in respect of Canadian distressed seamen as defined in Section 306 of the Canada Shipping Act, authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments and authority to spend revenue received during the year	**78,390,000**	73,449,000	4,941,000	67,640,373
Vote 10—MarineTransportation—Capital expenditures including payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies	**25,665,000**	21,549,000	4,116,000	29,027,612
Total Budgetary Expenditures	**104,055,000**	94,998,000	9,057,000	96,667,985
Loans, Investments and Advances				
Vote L15—Loans to the Fraser River Harbour Commission on terms and conditions approved by the Governor in Council for wharf improvements	**500,000**	.....	500,000	.....
Vote L20—Loans to the Nanaimo Harbour Commission on terms and conditions approved by the Governor in Council for wharf improvements	**250,000**	.....	250,000	.....
Appropriations not required for 1971–72	.....	2,000,000	(2,000,000)	1,200,000
Total Loans, Investments and Advances	**750,000**	2,000,000	(1,250,000)	1,200,000
Total Program	**104,805,000**	96,998,000	7,807,000	97,867,985

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971**			1969–1970**		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	17	17	8	8	10	9	9	8
Sciences et professions	27	27	18	18	20	17	17	21
Administration et service extérieur	278	278	258	258	239	271	271	238
Technique	33	33	35	35	33	41	41	33
Soutien administratif	344	344	343	343	321	358	358	328
Exploitation	46	46	33	33	42	26	26	35
Total	745	745	695	695	665	722	722	663
Différence (%) par rapport à l'année précédente	7.2*		(3.7)					

*Y compris 23 années-hommes dans le domaine des achats transférés du ministère des Approvisionnements et Services et 20 années-hommes pour les services d'informatique fournis contre remboursement des frais.

**Les chiffres de l'année courante et de l'année dernière tiennent compte du transfert du Bureau de la sécurité automobile routière au Programme des transports de surface et de la création, dans le cadre du Programme de l'administration centrale, du Bureau d'élaboration des méthodes, de la planification et des projets importants, fonctions qui faisaient auparavant partie de l'ancien Programme des chemins de fer et des navires à vapeur.

A—Ministère—Programme des transports par eau

	CRÉDITS			
	Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
	$	$	$	$
Crédit 5—Transports par eau—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget, contributions, paiement des dépenses réservées faites à l'égard de marins canadiens en détresse, aux termes de l'article 306 de la Loi sur la marine marchande du Canada, autorisation de consentir des avances recouvrables à l'égard des services de transport, d'arrimage et d'autres services de la marine marchande fournis pour le compte de particuliers, d'organismes indépendants et d'autres gouvernements et autorisation de dépenser les recettes de l'année	**78,390,000**	73,449,000	4,941,000	67,640,373
Crédit 10—Transports par eau—Dépenses d'investissement, y compris les paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions à l'égard de la construction faite par ces gouvernements	**25,665,000**	21,549,000	4,116,000	29,027,612
Total des dépenses budgétaires	**104,055,000**	94,998,000	9,057,000	96,667,985
Prêts, placements et avances				
Crédit L15—Prêts à la Commission du port du fleuve Fraser sous réserve des modalités et conditions approuvées par le gouverneur en conseil pour améliorations au quai	**500,000**	.....	500,000	.....
Crédit L20—Prêts à la Commission du port de Nanaïmo sous réserve des modalités et conditions approuvées par le gouverneur en conseil pour améliorations au quai	**250,000**	.....	250,000	.....
Crédits non requis en 1971-1972	.....	2,000,000	(2,000,000)	1,200,000
Total des prêts, placements et avances	**750,000**	2,000,000	(1,250,000)	1,200,000
Total au titre du programme	**104,805,000**	96,998,000	7,807,000	97,867,985

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*				Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*			
		Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Administration—*Administration*	393	4,095	3,682	413	3,252	.....	.....	.....	.....
Terminal Facilities—*Installations portuaires*	42	862	687	175	480	.....	.....	.....	.....
Way Facilities—*Installations relatives aux routes maritimes*	4,736	76,809	70,245	6,564	67,488	25,245	20,407	4,838	28,758
Marine Regulations—*Réglementation maritime*	570	7,874	7,262	612	6,275	420	195	225	270
	5,741	89,640	81,876	7,764	77,495	25,665	20,602	5,063	29,028
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*	.....	11,281	10,891	390	9,881	.....	.....	.....	.....
Total Estimates—Total des crédits	**5,741**	**78,359**	**70,985**	**7,374**	**67,614**	**25,665**	**20,602**	**5,063**	**29,028**
Add—*A ajouter*:									
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*	.....	8,779	7,851	928	7,334	.....	.....	.....	.....
Accommodation provided by this department — *Locaux fournis par le Ministère*	.....	3,100	3,092	8	3,092	.....	.....	.....	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme	.....	**90,238**	**81,928**	**8,310**	**78,040**	**25,665**	**20,602**	**5,063**	**29,028**

OBJECTIVE

To provide facilities and to foster the optimum development of the Marine mode of transport, consistent with the protection of the environment, on a cost-recoverable basis to the maximum practicable extent.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—The Office of the Administrator, Canadian Marine Transportation Administration, his functional support staff and regional and district administrations.

Terminal Facilities—Administration of designated public harbours and other Federal marine properties, and legislation pertaining to local harbour commissions.

Way Facilities—Provision and maintenance of a complete seaborne and shore support service within Canadian arterial waters and coastal approaches to promote the safe and effective movement of marine traffic.

Marine Regulations—Development and enforcement of legislation, regulations and standards for the safe and efficient movement of marine traffic, including the investigation of marine accidents.

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports par eau

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*				LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
.....	.....	.....	.....	4,095	3,682	413	3,252	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	862	687	175	480	750	2,000	(1,250)	1,200
2	2	.....	2	102,056	90,654	11,402	96,248	.....	.....	.....	.....
29	28	1	24	8,323	7,485	838	6,569	.....	.....	.....	.....
31	30	1	26	115,336	102,508	12,828	106,549	750	2,000	(1,250)	1,200
.....	.....	.....	.....	11,281	10,891	390	9,881	.....	.....	.....	.....
31	**30**	**1**	**26**	**104,055**	**91,617**	**12,438**	**96,668**	**750**	**2,000**	**(1,250)**	**1,200**
.....	.....	.....	.....	8,779	7,851	928	7,334	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,100	3,092	8	3,092	.....	.....	.....	.....
31	**30**	**1**	**26**	**115,934**	**102,560**	**13,374**	**107,094**	**750**	**2,000**	**(1,250)**	**1,200**

OBJECTIF

Fournir des installations et favoriser le développement optimal du transport maritime, en tenant compte de la protection de l'environnement, autant que possible contre remboursement.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Le bureau de l'administrateur, l'Administration canadienne des transports par eau, son personnel de soutien fonctionnel ainsi que ses administrations régionales et de district.

Installations portuaires—Administration des ports publics désignés et des autres biens maritimes du gouvernement fédéral et lois relatives aux commissions de port locales.

Installations relatives aux routes maritimes—Établissement et entretien d'un service de soutien à bord de navires et à terre, dans les voies navigables et les approches côtières du Canada, pour favoriser l'acheminement sûr et efficace du trafic maritime.

Réglementation maritime—Élaboration et mise en application de lois, de règlements et de normes pour assurer l'acheminement sûr et efficace du trafic maritime, et enquêtes sur les accidents maritimes.

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salary and Wages	(1)	50,277	46,249	4,028	43,258
Other Personnel	(1)	565	535	30	478
Transportation and Communications	(2)	2,804	2,605	199	2,396
Information	(3)	166	161	5	195
Professional and Special Services	(4)	16,610	14,228	2,382	13,148
Rentals	(5)	2,637	2,662	(25)	3,196
Purchased Repair and Upkeep	(6)	6,247	5,483	764	5,113
Utilities, Materials and Supplies	(7)	10,226	9,856	370	9,637
All Other Expenditures	(12)	108	97	11	74
		89,640	81,876	7,764	77,495
CAPITAL EXPENDITURES					
Salary and Wages	(1)	459	244	215	441
Other Personnel	(1)	6	24	(18)	9
Transportation and Communications	(2)	20	1	19	39
Information	(3)	2	1	1	3
Professional and Special Services	(4)	192	56	136	113
Rentals	(5)	49	5	44	24
Purchased Repair and Upkeep	(6)	10	.....	10	14
Utilities, Materials and Supplies	(7)	125	38	87	151
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	11,250	7,704	3,546	10,004
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	13,552	12,529	1,023	18,230
		25,665	20,602	5,063	29,028
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	31	30	1	26
		115,336	102,508	12,828	106,549
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	11,281	10,891	390	9,881
TOTAL ESTIMATES		**104,055**	91,617	12,438	96,668

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	11	11	7	7	8	6	6	7
Scientific and Professional	100	93	94	86	87	88	88	88
Administrative and Foreign Service	262	251	235	221	225	264	264	217
Technical	1,272	1,201	1,214	1,019	1,070	1,246	1,246	1,024
Administrative Support	614	560	582	539	552	568	568	526
Operational	3,482	3,025	3,444	2,906	2,864	3,567	2,901	2,903
Total	**5,741**	**5,141**	5,576	4,778	4,806	5,739	5,073	4,765
Percentage change from preceding year	3.0		(2.8)					

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports par eau

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	50,277	46,249	4,028	43,258
Autre rémunération	(1)	565	535	30	478
Transport et communications	(2)	2,804	2,605	199	2,396
Information	(3)	166	161	5	195
Services professionnels et spéciaux	(4)	16,610	14,228	2,382	13,148
Location	(5)	2,637	2,662	(25)	3,196
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	6,247	5,483	764	5,113
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	10,226	9,856	370	9,637
Toutes autres dépenses	(12)	108	97	11	74
		89,640	81,876	7,764	77,495
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Traitements et salaires	(1)	459	244	215	441
Autre rémunération	(1)	6	24	(18)	9
Transport et communications	(2)	20	1	19	39
Information	(3)	2	1	1	3
Services professionnels et spéciaux	(4)	192	56	136	113
Location	(5)	49	5	44	24
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	10	.....	10	14
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	125	38	87	151
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	11,250	7,704	3,546	10,004
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	13,552	12,529	1,023	18,230
		25,665	20,602	5,063	29,028
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	31	30	1	26
		115,336	102,508	12,828	106,549
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	11,281	10,891	390	9,881
TOTAL DES CRÉDITS		104,055	91,617	12,438	96,668

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	11	11	7	7	8	6	6	7
Sciences et professions	100	93	94	86	87	88	88	88
Administration et service extérieur	262	251	235	221	225	264	264	217
Technique	1,272	1,201	1,214	1,019	1,070	1,246	1,246	1,024
Soutien administratif	614	560	582	539	552	568	568	526
Exploitation	3,482	3,025	3,444	2,906	2,864	3,567	2,901	2,903
Total	5,741	5,141	5,576	4,778	4,806	5,739	5,073	4,765
Différence (%) par rapport à l'année précédente	3.0		(2.8)					

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970-71	Proposed Estimates 1971-72	Future Years Requirements
		(thousands of dollars)			
WAY FACILITIES					
Aids to Navigation					
Canso—Automation	1,500	1,500	916	353	231
Quebec—Agency Buildings		3,000	100	2,000	900
Semi-Automation of Lightstation		6,000	2,765	3,235	.....
West Coast Loran	2,325	1,964	1,631	333	.....
V.H.F. Lightstation Radio Telephone		900	144	170	586
Marine Radio Beacons		692	.....	612	80
Stephenville—Establish Marine Radio Station		295	.....	40	255
Kingston—Field Testing and Development Facilities	250	250	150	100	.....
Yamachiche Bends—Lights		600	.....	600	.....
Lac St. Pierre—Lights—Curve No. 1		300	.....	300	.....
Canals					
Pre-engineering for proposed Chambly Canal		285	135	100	50
New Shops and Office Buildings—Peterborough	1,500	1,177	632	545	.....
Contribution—Glen Miller Bridge		250	.....	200	50
Contribution—Chemong Bridge		250	.....	250	.....
Widening—Chambly Canal		1,400	.....	1,400	.....
Marine Traffic Control					
Central Control Complex		865	.....	265	600
St. Lawrence and Saguenay Ship Channels					
Radio Positioning System		900	150	300	450
Survey Launches—Catamaran		350	220	130	.....
Ice Retention Works	3,825	3,525	1,775	600	1,150
Dredging to 35 ft.—Contrecoeur		2,350	.....	500	1,850
Shipbuilding and Other Coast Guard Capital					
Helicopter Procurement	500	750	.....	750	.....
Two Shorebased Lifeboats		600	.....	600	.....
Bunker Oil Storage in Arctic		250	.....	250	.....
Two 44 ft. Lifeboats		750	.....	750	.....
MARINE REGULATIONS					
Pilotage					
Pilot Boat—Victoria		250	150	100	.....
Pilot Boat—Saint John		250	.....	250	.....

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports par eau

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
		(en milliers de dollars)			
INSTALLATIONS RELATIVES AUX ROUTES MARITIMES					
Aides à la navigation					
Canso—Automatisation	1,500	1,500	916	353	231
Québec—Immeubles de l'agence		3,000	100	2,000	900
Semi-automatisation des phares		6,000	2,765	3,235	.....
Station Loran—Côte Ouest	2,325	1,964	1,631	333	.....
Phares—Radiotéléphone V.H.F.		900	144	170	586
Radiophares maritimes		692	.....	612	80
Stephenville—station radio maritime		295	.....	40	255
Kingston—Installations d'essai et de perfectionnement	250	250	150	100	.....
Coudes de la Yamachiche—Phares		600	.....	600	.....
Lac Saint-Pierre—Phares—Courbe nº 1		300	.....	300	.....
Canaux					
Études préliminaires pour le canal proposé à Chambly		285	135	100	50
Peterborough—Immeubles pour ateliers et bureaux	1,500	1,177	632	545	.....
Contribution—Pont Glen Miller		250	.....	200	50
Contribution—Pont Chemong		250	.....	250	.....
Élargissement du canal de Chambly		1,400	.....	1,400	.....
Contrôle de la circulation maritime					
Complexe central de contrôle		865	.....	265	600
Chenaux maritimes du Saint-Laurent et du Saguenay					
Système de radiorepérage		900	150	300	450
Embarcations de relevés—Catamaran		350	220	130	.....
Estacades contre les glaces	3,825	3,525	1,775	600	1,150
Dragage à 35 pieds—Contrecœur		2,350	.....	500	1,850
Construction navale et autres investissements de la Garde côtière					
Acquisition d'hélicoptères	500	750	.....	750	.....
Deux bateaux de sauvetage		600	.....	600	.....
Entreposage de mazout dans l'Arctique		250	.....	250	.....
Deux bateaux de sauvetage de 44 pi		750	.....	750	.....
RÉGLEMENTATION MARITIME					
Pilotage					
Bateau-pilote—Victoria		250	150	100	.....
Bateau-pilote—Saint-Jean		250	.....	250	.....

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
MARINE REGULATIONS		
Nautical Services		
Grants to Institutions Assisting Sailors:		
Welland Canal Mission for Sailors	300	300
Missions to Seamen, Toronto, Ontario	300	300
Navy League of Canada, Sydney, N.S.	200	200
Seamens' Mission Society, Saint John, N.B.	200	200
Catholic Sailors' Club, Saint John, N.B.	200	200
Catholic Sailors' Club, Montreal, P.Q.	200	200
Montreal Seamens' Institute, Montreal, P.Q.	200	200
Montreal Sailors' Hostel, Montreal, P.Q.	200	200
Mission to Seamen, Vancouver, B.C.	200	200
Mission to Seamen, North Vancouver, B.C.	200	200
British Sailors' Society (Canada)	10,000	10,000
	12,200	12,200
Pilotage Services		
Pension to former pilot Wilhelm Langlois at the rate of $300 per annum	300	325
Steamship Inspection		
Grant to the Canada Safety Council	1,667	1,667
	14,167	14,192
CONTRIBUTIONS		
WAY FACILITIES		
Aids to Navigation		
Fees for membership in the International Association of Lighthouse Authorities and for membership in the Permanent International Association of Navigational Congresses	**1,720**	1,300
MARINE REGULATIONS		
Nautical		
Canada's share of the cost of the North Atlantic Ice Patrol	**15,000**	14,000
	30,887	29,492

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports par eau

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
RÉGLEMENTATION MARITIME		
Services nautiques		
Subventions aux institutions d'aide aux marins:		
Welland Canal Mission for Sailors	300	300
Missions to Seamen, Toronto (Ont.)	300	300
Navy League of Canada, Sydney (N.-É.)	200	200
Seamen's Mission Society, Saint-Jean (N.-B.)	200	200
Catholic Sailors' Club, Saint-Jean (N.-B.)	200	200
Catholic Sailors' Club, Montréal (P.Q.)	200	200
Montreal Seamens' Institute, Montréal (P.Q.)	200	200
Montreal Sailors' Hostel, Montréal (P.Q.)	200	200
Mission to Seamen, Vancouver (C.-B.)	200	200
Mission to Seamen, section de Vancouver-Nord (C.-B.)	200	200
British Sailors' Society (Canada)	10,000	10,000
	12,200	12,200
Service de pilotage		
Pension de $300 par année à l'ex-pilote Wilhelm Langlois	300	325
Inspection de navires à vapeur		
Subvention à la Ligue de sécurité du Canada	1,667	1,667
	14,167	14,192
CONTRIBUTIONS		
INSTALLATIONS RELATIVES AUX ROUTES MARITIMES		
Aides à la navigation		
Cotisation à l'Association internationale des administrations de phare et à l'Association internationale permanente des congrès de la navigation	**1,720**	1,300
RÉGLEMENTATION MARITIME		
Services nautiques		
Quote-part du Canada pour la surveillance des glaces dans l'Atlantique Nord	**15,000**	14,000
	30,887	29,492

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 25—Air Transportation—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions, and authority to spend revenue received during the year	**115,479,000**	92,740,000	22,739,000	76,054,000
Vote 30—Air Transportation—Capital expenditures including contributions towards construction done by local or private authorities	**45,487,000**	38,173,200	7,313,800	33,685,000
Total Budgetary Expenditures	**160,966,000**	130,913,200	30,052,800	109,739,000
Loans, Investments and Advances				
Vote L35—Advances in the current and subsequent fiscal years for operating and capital purposes at Montreal and Toronto International Airports and the new airports planned for those areas as well as such other airports as the Treasury Board may approve subject to such terms and conditions as Treasury Board may prescribe	**130,008,000**	67,829,000	62,179,000	5,126,000
Total Loans, Investments and Advances	**130,008,000**	67,829,000	62,179,000	5,126,000
Total Program	**290,974,000**	198,742,200	92,231,800	114,865,000

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 25—Transports aériens—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'année	**115,479,000**	92,740,000	22,739,000	76,054,000
Crédit 30—Transports aériens—Dépenses d'investissment, y compris les contributions pour les travaux de construction exécutés par les autorités locales ou des entrepreneurs privés	**45,487,000**	38,173,200	7,313,800	33,685,000
Total des dépenses budgétaires	**160,966,000**	130,913,200	30,052,800	109,739,000
Prêts, placements et avances				
Crédit L35—Avances au cours de la présente année financière et des années subséquentes pour les dépenses de fonctionnement et d'investissement aux aéroports internationaux de Montréal et de Toronto et aux nouveaux aéroports prévus pour ces régions ainsi qu'à tous autres aéroports que le Conseil du trésor pourra approuver, et sous réserve des modalités et conditions qu'il pourra prescrire	**130,008,000**	67,829,000	62,179,000	5,126,000
Total des prêts, placements et avances	**130,008,000**	67,829,000	62,179,000	5,126,000
Total au titre du programme	**290,974,000**	198,742,200	92,231,800	114,865,000

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*				Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*			
		Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Airports and Associated Ground Services—*Aéroports et services au sol connexes*	2,511	38,879	36,025	2,854	33,301	26,309	18,975	7,334	22,641
Air Navigational Services—*Services de la navigation aérienne*	5,329	88,405	65,779	22,626	54,543	25,329	17,695	7,634	10,020
*Self-Supporting Airports and Associated Ground Services—Revolving Fund—*Aéroports autonomes et services au sol connexes—Fonds renouvelable*	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Regulatory Services—*Services de réglementation*	762	13,411	11,785	1,626	10,099	691	701	(10)	372
Construction Services—*Services de construction*	727	8,594	8,053	541	7,094	1,027	537	490	462
Administration—*Administration*	781	9,599	8,971	628	6,736	351	328	23	190
	10,110	158,888	130,613	28,275	111,773	53,707	38,236	15,471	33,685
Less—*Moins*:									
Anticipated Capital Lapses—*Péremptions prévues*	.....	.....	.....	.....	.....	8,220	.....	8,220	.....
Receipts Credited to the Vote—*Recettes à valoir sur le crédit*	.....	31,289	29,027	2,262	26,597	.....	.....	.....	.....
Amounts Recoverable from Marine Program—*Montants recouvrables du programme de la Marine*	.....	12,241	10,884	1,357	9,585	.....	.....	.....	.....
Amounts Recoverable from Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund—*Montants recouvrables du Fonds renouvelable pour les aéroports autonomes et les services au sol connexes*	.....	2,812	2,500	312	1,900	.....	.....	.....	.....
Total Estimates—Total des crédits	**10,110**	**112,546**	**88,202**	**24,344**	**73,691**	**45,487**	**38,236**	**7,251**	**33,685**
Deduct: Services provided to other departments—*A déduire: Services fournis à d'autres ministères*	.....	2,417	2,343	74	2,224	.....	.....	.....	.....
Add—*A ajouter*:									
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*	.....	20,639	17,761	2,878	14,931	.....	.....	.....	.....
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*	.....	8,577	8,450	127	7,014	.....	.....	.....	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme	.....	**139,345**	**112,070**	**27,275**	**93,412**	**45,487**	**38,236**	**7,251**	**33,685**

*See details page 26-36.

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*				LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
2,548	2,583	(35)	1,888	67,736	57,583	10,153	57,830	.....	.....	.....	.....
350	356	(16)	253	114,084	83,840	30,244	64,816	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	130,008	63,913	66,095	5,126
35	35	.....	222	14,137	12,521	1,616	10,693	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	9,621	8,590	1,031	7,556	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	9,950	9,299	651	6,926	.....	.....	.....	.....
2,933	2,984	(51)	2,363	215,528	171,833	43,695	147,821	130,008	63,913	66,095	5,126
.....	.....	.....	.....	8,220	.....	8,220	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	31,289	29,027	2,262	26,597	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	12,241	10,884	1,357	9,585	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	2,812	2,500	312	1,900	.....	.....	.....	.....
2,933	**2,984**	**(51)**	**2,363**	**160,966**	**129,422**	**31,544**	**109,739**	**130,008**	**63,913**	**66,095**	**5,126**
.....	.....	.....	.....	2,417	2,343	74	2,224	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	20,639	17,761	2,878	14,931	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	8,577	8,450	127	7,014	.....	.....	.....	.....
2,933	**2,984**	**(51)**	**2,363**	**187,765**	**153,290**	**34,475**	**129,460**	**130,008**	**63,913**	**66,095**	**5,126**

*Répartition, page 26-37.

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

OBJECTIVE

To provide facilities and to foster the optimum development of the Air mode of transport, consistent with the protection of the environment, on a cost-recoverable basis to the maximum practicable extent.

PROGRAM DESCRIPTION

Airports and Associated Ground Services—Construction, operation and maintenance of civil airports and seaplane docking facilities owned or controlled by the Ministry, excluding Montreal and Toronto International Airports which are designated as self-supporting.

Air Navigational Services—Designation of channels for the passage of aircraft, determination of their associated facilities and development of related standards; inspection of the air space involved including the purchase and operation of aircraft used primarily for calibration of navigational aids and the inspection of runways and maneuvering areas; design, construction, installation, operation and maintenance of telecommunications and electronic facilities; provision of an air traffic control system for Canada and in that international airspace for which Canada has accepted responsibility through I.C.A.O.; provision of those meteorological services required in support of aeronautics.

Self-Supporting Airports and Associated Ground Services—Construction, operation and maintenance of self-supporting civil airports owned or controlled by the Ministry which at present includes Montreal and Toronto International Airports.

Regulatory Services—Development and enforcement of aeronautics legislation, standards and procedures; the inspection, examination, licensing and certification of aviation personnel, commercial operators and aircraft; surveillance of aircraft manufacturing and repair; investigation of aircraft accidents; purchase and operation of aircraft used primarily for inspection and those used to provide transportation for visiting foreign dignitaries and senior members of government.

Construction Services—Engineering; architectural design and construction management, excluding electronic engineering.

Administration—The Office of the Administrator, Canadian Air Transportation Administration, his functional support staff and regional administrations.

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

OBJECTIF

Fournir des installations et favoriser le développement optimal du transport aérien, en tenant compte de la protection de l'environnement et autant que possible contre remboursement.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Aéroports et services au sol connexes—Construction, exploitation et entretien des aéroports civils et des installations pour l'accostage des hydravions que possède ou contrôle le Ministère, à l'exclusion des aéroports internationaux de Montréal et de Toronto qui sont désignés comme aéroports autonomes.

Services de la navigation aérienne—Désignation de routes pour les aéronefs, détermination de leurs installations connexes et élaboration des normes connexes; inspection de l'espace aérien en cause, y compris l'achat et l'exploitation d'aéronefs utilisés surtout pour l'étalonnage des aides à la navigation et l'inspection des pistes et des aires de manœuvre; conception, construction, installation, exploitation et entretien des installations électroniques et de télécommunications; établissement d'un système de contrôle de la circulation aérienne pour le Canada et dans cette partie de l'espace aérien international dont le Canada a accepté la responsabilité par l'entremise de l'O.A.C.I.; établissement des services météorologiques dont a besoin l'aéronautique.

Aéroports autonomes et services au sol connexes—Construction, exploitation et entretien d'aéroports civils autonomes que possède ou contrôle le Ministère et au nombre desquels sont les aéroports internationaux de Montréal et de Toronto.

Services de réglementation—Élaboration et mise en application de lois, normes et procédures relatives à l'aéronautique; inspection, examen, délivrance de permis et de certificats aux membres du personnel d'aviation, aux exploitants et aux avions commerciaux; surveillance de la construction et de la réparation des aéronefs; enquêtes sur les accidents d'aéronefs; achat et exploitation des aéronefs utilisés surtout pour les inspections et des aéronefs qui servent à transporter les dignitaires étrangers en visite et les hautes personnalités du gouvernement.

Services de construction—Génie; architecture et gestion de la construction, à l'exclusion du génie électronique.

Administration—Le bureau de l'administrateur des transports aériens du Canada, son personnel de soutien fonctionnel ainsi que ses administrations régionales.

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	103,056	89,835	13,221	77,186
Other Personnel	(1)	2,411	2,394	17	2,065
Transportation and Communications	(2)	12,536	13,121	(585)	10,601
Information	(3)	363	285	78	178
Professional and Special Services	(4)	21,319	6,516	14,803	5,268
Rentals	(5)	766	638	128	409
Purchased Repair and Upkeep	(6)	2,379	1,950	429	2,148
Utilities, Materials and Supplies	(7)	15,923	15,222	701	13,799
All Other Expenditures	(12)	135	652	(517)	119
		158,888	130,613	28,275	111,773
CAPITAL EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	2,114	1,319	795	1,291
Other Personnel	(1)	19	18	1	27
Transportation and Communications	(2)	614	503	111	416
Information	(3)	10	7	3	8
Professional and Special Services	(4)	325	262	63	201
Rentals	(5)	22	14	8	13
Purchased Repair and Upkeep	(6)	144	123	21	105
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,436	1,494	(58)	1,120
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	41,317	29,665	11,652	27,000
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	7,681	4,829	2,852	3,503
All Other Expenditures	(12)	25	2	23	1
		53,707	38,236	15,471	33,685
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	2,933	2,984	(51)	2,363
		215,528	171,833	43,695	147,821
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	46,342	42,411	3,931	38,082
ANTICIPATED CAPITAL LAPSE	(13)	8,220	.....	8,220	.....
TOTAL ESTIMATES		**160,966**	129,422	31,544	109,739

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	18	18	20	20	16	17	17	18
Scientific and Professional	431	432	418	413	355	428	412	329
Administrative and Foreign Service	605	613	513	512	500	521	534	497
Technical	5,048	5,133	4,683	4,637	4,243	4,517	4,161	3,931
Administrative Support	1,559	1,538	1,361	1,348	1,403	1,455	1,400	1,296
Operational	2,449	2,131	2,666	2,121	1,994	2,048	2,024	2,008
Total	**10,110**	**9,865**	9,661	9,051	8,511	8,986	8,548	8,079
Percentage change from preceding year	4.6		7.5					

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	103,056	89,835	13,221	77,186
Autre rémunération	(1)	2,411	2,394	17	2,065
Transport et communications	(2)	12,536	13,121	(585)	10,601
Information	(3)	363	285	78	178
Services professionnels et spéciaux	(4)	21,319	6,516	14,803	5,268
Location	(5)	766	638	128	409
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	2,379	1,950	429	2,148
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	15,923	15,222	701	13,799
Toutes autres dépenses	(12)	135	652	(517)	119
		158,888	130,613	28,275	111,773
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Traitements et salaires	(1)	2,114	1,319	795	1,291
Autre rémunération	(1)	19	18	1	27
Transport et communications	(2)	614	503	111	416
Information	(3)	10	7	3	8
Services professionnels et spéciaux	(4)	325	262	63	201
Location	(5)	22	14	8	13
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	144	123	21	105
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	1,436	1,494	(58)	1,120
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	41,317	29,665	11,652	27,000
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	7,681	4,829	2,852	3,503
Toutes autres dépenses	(12)	25	2	23	1
		53,707	38,236	15,471	33,685
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	2,933	2,984	(51)	2,363
		215,528	171,833	43,695	147,821
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	46,342	42,411	3,931	38,082
PÉREMPTION PRÉVUE	(13)	8,220	.....	8,220	.....
TOTAL DES CRÉDITS		**160,966**	129,422	31,544	109,739

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	18	18	20	20	16	17	17	18
Sciences et professions	431	432	418	413	355	428	412	329
Administration et service extérieur	605	613	513	512	500	521	534	497
Technique	5,048	5,133	4,683	4,637	4,243	4,517	4,161	3,931
Soutien administratif	1,559	1,538	1,361	1,348	1,403	1,455	1,400	1,296
Exploitation	2,449	2,131	2,666	2,121	1,994	2,048	2,024	2,008
Total	**10,110**	**9,865**	9,661	9,051	8,511	8,986	**8,548**	8,079
Différence (%) par rapport à l'année précédente	4.6		7.5					

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970–71	Proposed Estimates 1971–72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES					
Major Airports:					
Halifax International;					
Rebuild Taxiway "A" (Type B)		315		315	
Modification to inspection services and inbound baggage area		315	50	265	
Winnipeg International;					
Strengthen Runway 13-31		698		698	
Terminal Building Alterations		2,135		1,300	835
Calgary International;					
Acquisition of land for Airport Development	2,500	2,500	1,674	704	122
New Air Terminal Building and related aprons, access roads and facilities	20,000	20,000	245	1,500	18,255
Payment for Relocation of Highway No. 2	3,000	3,000	1,000	1,000	1,000
Strengthen Taxis, A, H, K, J, and N, including light revisions		281		281	
Vancouver International;					
Acquisition of Property	4,000	4,000	2,558	966	476
Enlarge one existing and provide one new holding room for L-1011 and B-747 aircraft	1,176	1,474	1,047	427	
Stabilize Taxiway Shoulders and Construct Blast Pad—Runway 08	708	350		150	200
Other Than Major Airports;					
Extend and Strengthen Runways, Taxiways, Aprons, Touchdown Lights, Lighting and Other Related Facilities:					
Schefferville, P.Q.—Pave Runway 08	1,465	1,371	1,211	160	
Baie Comeau, P.Q.—Second Runway		900		500	400
Harrington Harbour, P.Q.—Extend Runway		500		500	
Thompson Man.—Second Runway and Ramp Extension		545		180	365
Victoria International Airport—Extend Runway 08–26 to 7000′ including lighting	550	535	300	235	
Air Terminal Buildings and Related Works:					
St. John's, Nfld.—Extend Air Terminal Building for baggage accommodation and extend curb, road, lighting and drainage systems	1,595	412	30	382	
Mont Joli, P.Q.—Air Terminal Building, Car Park, Access Road	250	650	20	460	170
Quebec Airport, P.Q.—Expand Air Terminal Building	2,370	2,370	814	994	562
Baie Comeau, P.Q.—Air Terminal Building		425		425	
Ottawa, Ont.—Additions to Air Terminal Building Air Conditioning System	670	670	400	270	
Improve Baggage Handling Facilities in Domestic Claims Area	500	565	250	315	
Expand Coffee Shop Facilities	250	378		278	100
Timmins, Ontario—Air Terminal Complex and Related Works	1,065	1,065	25	600	440
Fort St. John, B.C.—New Air Terminal Building, Related Works and Renovations	700	569	250	319	
Prince George, B.C.—Construct New Access Road		303	44	259	
New Air Terminal Building, Operations Building and Air Traffic Control Tower	1,610	1,685	200	1,000	485

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES					
Aéroports principaux:					
Aéroport international d'Halifax;					
Réfection de la voie de circulation «A» (Type B)	.....	315	.....	315	.....
Modification des services d'inspection et de la section des bagages entrants	.....	315	50	265	.....
Aéroport international de Winnipeg:					
Renforcement de la piste 13-31	.....	698	.....	698	.....
Modifications à l'aérogare	.....	2,135	.....	1,300	835
Aéroport international de Calgary:					
Acquisition de terrain pour l'aménagement de l'aéroport	2,500	2,500	1,674	704	122
Nouvelle aérogare et aires de stationnement, chemins d'accès et installations connexes	20,000	20,000	245	1,500	18,255
Paiement du nouveau tracé de la route nº 2	3,000	3,000	1,000	1,000	1,000
Renforcement des voies de circulation A, H, K, J et N et révision des feux	.....	281	.....	281	.....
Aéroport international de Vancouver:					
Acquisition de biens-fonds	4,000	4,000	2,558	966	476
Agrandissement d'une aire d'attente et construction d'une autre pour les aéronefs L-1011 et B-747	1,176	1,474	1,047	427	.....
Stabilisation de l'accotement de la voie de circulation et construction des installations anti-souffle—piste 08	708	350	.....	150	200
Aéroports autres que les principaux:					
Agrandissement et renforcement de pistes, voies de circulation, aires de trafic, feux d'aire de prise de contact, éclairage et autres installations connexes:					
Schefferville (Qué.)—Revêtement en dur de la piste 08	1,465	1,371	1,211	160	.....
Baie Comeau (Qué.)—Deuxième piste	.....	900	.....	500	400
Harrington Harbour (Qué.)—Prolongement de la piste	.....	500	.....	500	.....
Thompson (Man.)—Deuxième piste et prolongement de l'aire de trafic	.....	545	.....	180	365
Aéroport international de Victoria—Extension à 7,000′ de la piste 08-26, y compris l'éclairage	550	535	300	235	.....
Aérogares et travaux connexes:					
Saint-Jean (T.-N.)—Agrandissement de l'aérogare pour la réception des bagages et agrandissement de l'accotement, du chemin, des systèmes d'éclairage et de drainage	1,595	412	30	382	.....
Mont-Joli (Qué.)—Aérogare, parc de stationnement pour véhicules, chemin d'accès	250	650	20	460	170
Aéroport de Québec (Qué.)—Agrandissement de l'aérogare	2,370	2,370	814	994	562
Baie-Comeau (Qué.)—Aérogare	.....	425	.....	425	.....
Ottawa (Ont.)—Extension du système de climatisation de l'aérogare	670	670	400	270	.....
Amélioration des installations dans la salle des bagages pour vols intérieurs	500	565	250	315	.....
Agrandissement du restaurant	250	378	.....	278	100
Timmins (Ont.)—Aérogare et travaux connexes	1,065	1,065	25	600	440
Fort St. John (C.-B.)—Nouvelle aérogare, rénovations et travaux connexes	700	569	250	319	
Prince George (C.-B.)—Construction d'un nouveau chemin d'accès	.....	303	44	259	.....
Nouvelle aérogare, bâtiment de service et tour de contrôle de la circulation aérienne	1,610	1,685	200	1,000	485

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970–71	Proposed Estimates 1971–72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES (Continued)					
Maintenance Garages, Firehalls, Power Generation Facilities:					
St. Hubert, P.Q.—Equipment Garage		290		290	
Mont Joli, P.Q.—Composite Building and Firehall		470		470	
Sept Iles, P.Q.—Composite Building	600	600	500	100	
London, Ontario—Maintenance Garage and Firehall		400	20	380	
Resolute Bay, N.W.T.—Increase in Power Facilities		920		249	671
Airport Takeovers;					
Regina, Sask		2,750		2,750	
AIR NAVIGATIONAL SERVICES					
New Montreal International Airport—Integrated communications systems		2,190		372	1,818
Montreal—Area control centre building		1,410		1,000	410
Whitehorse, Y.T.—Construct new Operations Building and Air Traffic Control Tower		382	150	232	
Procurement of:					
VHF—Direction Finding Equipment	705	1,425	675	750	
VHF—Fixed Tuned Receivers		360	200	160	
VHF—AM Aeronautical Transmitters	400	310		120	190
Communications Control Equipment	1,125	875	575	300	
Solid State Towers		250	150	100	
Secondary Radar for New Terminal Radars		1,640	200	800	640
Radar Bright Display Equipment		600		600	
Terminal Radars	2,060	3,750	400	1,320	2,030
Radar Development		569		350	219
Air Traffic Control Simulation Centre		3,235	50	150	3,035
Operational Display—New Montreal Int'l Airport		372		100	272
Radar Data Processing Displays:					
Phase I—Prototype	407	539	250	289	
Phase II—2 Operational Systems and Production Prototype	2,035	2,053	1,053	1,000	
Phase III—Canadian Production	17,965	18,273		911	17,362
Construct Control Tower—New Montreal International Airport		990		50	940
Terminal Surveillance Radar Remoting—New Montreal International Airport		392		50	342
Install Instrument Landing System—Wabush, Nfld	252	252		252	
2 Visual Omni Ranges complete with Distance Measuring Equipment and a 15 KW generating plant at Montreal International Airport No. II		300		30	270
Fire Alarm Systems—Central Regional Office		300	42	30	228
Non-Directional Beacons:					
Phase I—Prototype	177	177	177		
Phase II—Production	423	423	285	138	
Non-Directional Beacon Equipment		560		100	560

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
		(en milliers de dollars)			
AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES —Suite					
Garages d'entretien, casernes de pompiers, génératrices d'électricité:					
Saint-Hubert (Qué.)—Garage pour le matériel		290		290	
Mont-Joli (Qué.)—Bâtiment polyvalent et caserne de pompiers		470		470	
Sept-Îles (Qué.)—Bâtiment polyvalent	600	600	500	100	
London (Ont.)—Garage d'entretien et caserne de pompiers		400	20	380	
Resolute Bay, (T.N.-O.)—Augmentation des génératrices		920		249	671
Prise en charge d'aéroports					
Regina (Sask.)		2,750		2,750	
SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE					
Nouvel aéroport international de Montréal—Réseaux de télécommunications intégrés		2,190		372	1,818
Montréal—Bâtiment du centre de contrôle régional		1,410		1,000	410
Whitehorse (Yukon)—Construction d'un nouveau bâtiment de service et d'une tour de contrôle de la circulation aérienne		382	150	232	
Acquisition de:					
Matériel de radiogoniométrie VHF	705	1,425	675	750	
Récepteurs réglés en une seule fréquence VHF		360	200	160	
Émetteurs aéronautiques AM-VHF	400	310		120	190
Matériel de commande de télécommunications	1,125	875	575	300	
Tours dotées d'équipement état solide		250	150	100	
Radar secondaire pour les nouveaux radars terminaux		1,640	200	800	640
Matériel de présentation lumineuse pour radars		600		600	
Radars terminaux	2,060	3,750	400	1,320	2,030
Mise au point des systèmes de radar		569		350	219
Centre de simulation pour le contrôle de la circulation aérienne		3,235	50	150	3,035
Matériel de présentation—Nouvel aéroport international de Montréal		372		100	272
Traitement et présentation de données radar:					
1re phase—Prototype	407	539	250	289	
2e phase—Deux systèmes opérationnels et prototype de production	2,035	2,053	1,053	1,000	
3e phase—Production au Canada	17,965	18,273		911	17,362
Construction d'une tour de contrôle—Nouvel aéroport international de Montréal		990		50	940
Télécommande de radars terminaux de surveillance—Nouvel aéroport international de Montréal		392		50	342
Installation d'un système d'atterrissage aux instruments à Wabush (T.-N.)	252	252		252	
2 radiophares omnidirectionnels munis d'un télémètre et d'une génératrice de 15 kw à l'aéroport international de Montréal nº 2		300		30	270
Systèmes avertisseurs d'incendie—Bureau régional central		300	42	30	228
Radiophares non directionnels:					
1re phase—Prototype	177	177	177		
2e phase—Production	423	423	285	138	
Matériel pour radiophares non directionnels		660		100	560

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970–71	Proposed Estimates 1971–72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
AIR NAVIGATIONAL SERVICES—(Continued)					
Doppler VOR Monitors	280	760	160	460	140
VOR Systems	1,140	1,340	640	500	200
Distance Measuring Equipment	2,500	2,450	750	700	1,000
Instrument Landing Systems Equipment Procurement	4,700	8,236	2,416	1,200	4,620
Instrument Landing Systems:					
Category Implementation	315	300	.....	150	150
Measurement Systems	250	300	50	50	200
ICAO Standby Transmitters	455	495	.....	268	227
Comm. Improvements and Replacements	.....	300	.....	300	.....
Automatic Picture Transmission	583	480	400	80	.....
To equip replacement calibration aircraft with avionics equipment required for flight inspection	.....	1,600	.....	800	800
Visual Omni Range—Ashcroft B.C.	324	736	80	656	.....
Replacement Aircraft for D.C. 3 Calibrators	.....	3,140	.....	1,570	1,570
Spares and Support Equipment for D.C. 3 Replacements	.....	365	.....	160	205
ADMINISTRATION					
Personnel:					
Construction of New Air Services Training School	5,500	6,050	100	200	5,750

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
GRANTS		
AIR NAVIGATIONAL SERVICES		
Item not required for 1971–72		
Grant to the International Federation of Air Traffic Controllers Association	.....	25,000
REGULATORY SERVICES		
Grant to Royal Canadian Flying Clubs Association	10,000	10,000
Grant to Flying Clubs, Schools, and Instructors	25,000	25,000
	35,000	35,000
CONTRIBUTIONS		
AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES		
Contributions towards the operation of municipal or other airports	813,000	851,000
Contributions to assist in the construction of/or improvements to Terminal and/or Maintenance Service Buildings for Municipal Mainline Airports	735,000	732,000
Contributions in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, to assist in the establishment or improvement of local airports and related facilities	1,000,000	1,000,000
	2,548,000	2,583,000
AIR NAVIGATIONAL SERVICES		
Payments to other Governments or International Agencies for the operation and maintenance of Airports, Air Navigation and Airways facilities	350,000	341,000
	2,933,000	2,984,000

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970–1971	Crédits demandés 1971–1972	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE—Suite					
Dispositifs de contrôle VOR à effet Doppler	280	760	160	460	140
Systèmes VOR	1,140	1,340	640	500	200
Télémètres	2,500	2,450	750	700	1,000
Systèmes d'atterrissage aux instruments—Acquisition de matériel	4,700	8,236	2,416	1,200	4,620
Systèmes d'atterrissage aux instruments (I.L.S.):					
Mise en service des possibilités I.L.S.	315	300	.....	150	150
Systèmes de mesure	250	300	50	50	200
Émetteurs O.A.C.I. de réserve	455	495	.....	268	227
Amélioration et remplacement des systèmes de télécommunications	.....	300	.....	300	.....
Phototélégraphie automatique	583	480	400	80	.....
Équipement du nouvel avion d'étalonnage en instruments électroniques nécessaires pour les inspections en vol	.....	1,600	.....	800	800
Radiophare omnidirectionnel—Ashcroft (C.-B.)	324	736	80	656	.....
Aéronefs de réserve pour remplacer le système d'étalonnage de DC 3	.....	3,140	.....	1,570	1,570
Pièces de rechange et matériel de soutien pour les aéronefs de réserve DC 3	.....	365	.....	160	205
ADMINISTRATION					
Personnel:					
Construction d'une nouvelle école de formation des Services de l'Air	5,500	6,050	100	200	5,750

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971
	$	$
SUBVENTIONS		
SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE		
Poste non requis en 1971–1972		
Subvention à la Fédération internationale des associations de contrôleurs de la circulation aérienne		25,000
SERVICES DE RÉGLEMENTATION		
Subvention à l'Association royale canadienne des aéroclubs	10,000	10,000
Subvention aux aéroclubs, aux écoles et aux instructeurs de pilotage	25,000	25,000
	35,000	35,000
CONTRIBUTIONS		
AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES		
Contributions à l'exploitation d'aéroports municipaux et autres	813,000	851,000
Contributions à la construction ou à l'amélioration d'aérogares ou d'édifices de services d'entretien pour les aéroports municipaux des lignes principales	735,000	732,000
Contributions, conformément aux modalités approuvées par le gouverneur en conseil, afin d'aider à l'établissement et à l'amélioration des aéroports locaux et des installations connexes	1,000,000	1,000,000
	2,548,000	2,583,000
SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE		
Versements aux autres gouvernements ou organismes internationaux pour l'exploitation et l'entretien des aéroports et installations de navigation aérienne et des voies aériennes	**350,000**	341,000
	2,933,000	2,984,000

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services—Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	EXPENDITURES — *DÉPENSES* Proposed 1971–72 — *Demandées 1971–1972*	Forecast 1970–71 — *Prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual 1969–70 — *Réelles 1969–1970*
Montreal International Airport—Dorval—*Aéroport international de Montréal (Dorval)*					
Operation and Maintenance—*Exploitation et entretien*	303	13,371	8,938	4,433	5,055
Construction or Acquisition—*Construction ou acquisition*	12	6,240	9,733	(3,493)	482
	315	19,611	18,671	940	5,537
Montreal International Airport No. 2—*Aéroport international de Montréal n° 2*					
Operation and Maintenance—*Exploitation et entretien*	15	5,386	1,436	3,950	.....
Construction or Acquisition—*Construction ou acquisition*	119	49,704	25,783	23,921	8,374
	134	55,090	27,219	27,871	8,374
Montreal International Airport No. 2—Peripheral Land Management—*Aéroport international de Montréal n° 2—Terrain périphérique*					
Operation and Maintenance—*Exploitation et entretien*	19	5,205	1,718	3,487	.....
Construction or Acquisition—*Construction ou acquisition*		33,100	22,000	11,100	7,962
	19	38,305	23,718	14,587	7,962
Total Montreal Airport—Total au titre de l'aéroport de Montréal	**468**	**113,006**	**69,608**	**43,398**	**21,873**
Toronto International Airport—Malton—*Aéroport international de Toronto (Malton)*					
Operation and Maintenance—*Exploitation et entretien*	286	17,129	10,963	6,166	4,414
Construction or Acquisition—*Construction ou acquisition*	35	25,823	26,978	(1,155)	6,323
	321	42,952	37,941	5,011	10,737
Toronto International Airport No. 2—*Aéroport international de Toronto n° 2*					
Operation and Maintenance—*Exploitation et entretien*		1,166	194	972	.....
Construction or Acquisition—*Construction ou acquisition*	7	16,025	5,531	10,494	112
	7	17,191	5,725	11,466	112
Total Toronto Airport—Total au titre de l'aéroport de Toronto	**328**	**60,143**	**43,666**	**16,477**	**10,849**
Total—Total	**796**	**173,149**	**113,274**	**59,875**	**32,722**
Capital Expenditures—*Dépenses d'investissement*		139,319			
Less—*Moins:*					
Annual Depreciation—*Amortissement annuel*		9,311			
Total Estimates—Total des crédits		**130,008**			

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable pour les aéroports autonomes et les services au sol connexes

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

REVENUES — *RECETTES*				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — *EXCÉDENT DES DÉPENSES (RECETTES)*			
Proposed 1971–72 — *Demandées 1971–1972*	Forecast 1970–71 — *Prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual 1969–70 — *Réelles 1969–1970*	Proposed 1971–72 — *Demandé 1971–1972*	Forecast 1970–71 — *Prévu 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual 1969–70 — *Réel 1969–1970*
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
17,728	16,443	1,285	14,657	1,883	2,228	(345)	(9,120)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
15	7	8	.....	55,075	27,212	27,863	8,374
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
85	48	37	.....	38,220	23,670	14,550	7,962
17,828	**16,498**	**1,330**	**14,657**	**95,178**	**53,110**	**42,068**	**7,216**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
16,002	15,187	815	12,939	26,950	22,754	4,196	(2,202)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	17,191	5,725	11,466	112
16,002	**15,187**	**815**	**12,939**	**44,141**	**28,479**	**15,662**	**(2,090)**
33,830	**31,685**	**2,145**	**27,596**	**139,319**	**81,589**	**57,730**	**5,126**

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services—Revolving Fund

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	2	2	1	1	1	.....	.....	.....
Scientific and Professional	37	37	11	15	33	1	1	.....
Administrative and Foreign Service	66	67	31	34	58	4	4	4
Technical	35	16	9	10	14	8	8	8
Administrative Support	151	140	76	74	107	22	22	22
Operational	505	448	443	421	353	447	433	439
Total	796	710	571	555	566	482	468	473
Percentage change from preceding year	39.4*	.....	18.5					

*The increase emanates from the additional personnel required to man major capital facilities as they become operational.

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970–71	Proposed Estimates 1971–72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
MONTREAL INTERNATIONAL AIRPORT—DORVAL					
Interim Terminal Facilities	10,267	8,443	4,442	4,001	.....
Improvements to Runways and Taxiways	1,700	1,700	500	1,200	.....
Water Pollution Control Filter and Screens and Air Pollution Control	.....	250	.....	100	150
MONTREAL INTERNATIONAL AIRPORT No. 2					
Land Acquisition—Airport Land	12,000	14,000	14,000	.....	.....
Site Preparation	4,800	8,451	3,302	5,149	.....
Runways, Taxiways and Aprons	55,670	58,504	4,619	22,481	31,404
Passenger Terminal	43,820	46,295	1,812	9,726	34,757
Utilities	18,400	15,528	1,069	1,694	12,765
Ground Transportation	17,400	18,820	1,328	3,765	13,727
Parking	3,860	3,980	100	155	3,725
Project Administration	9,930	25,395	7,638	6,587	11,170
Airport Administration Building	.....	1,725	65	72	1,588
Airport Movement Information System	.....	3,000	165	75	2,760
MONTREAL INTERNATIONAL AIRPORT No. 2—PERIPHERAL LAND MANAGEMENT					
Land Acquisition—Peripheral Land	38,000	76,000	29,962	33,100	12,938
TORONTO INTERNATIONAL AIRPORT—MALTON					
Claims and Compensation for re-zoning of Approach 05L	.....	975	100	875	.....
Extend Apron 100′ on south-west side of Aeroquay between Delta and Foxtrot Taxiways	.....	670	.....	670	.....
Stabilize Shoulders on Taxiways A, B, C, D, E, F, G (AAF)	.....	960	.....	960	.....

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable pour les aéroports autonomes et les services au sol connexes

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	2	2	1	1	1	.....	.....	.....
Sciences et professions	37	37	11	15	33	1	1	.....
Administration et service extérieur	66	67	31	34	58	4	4	4
Technique	35	16	9	10	14	8	8	8
Soutien administratif	151	140	76	74	107	22	22	22
Exploitation	505	448	443	421	353	447	433	439
Total	796	710	571	555	566	482	468	473
Différence (%) par rapport à l'année précédente	39.4*		18.5					

*L'augmentation est attribuable au personnel supplémentaire qu'il a fallu affecter aux importantes installations à leur entrée en service.

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970–1971	Crédits demandés 1971–1972	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
AÉROPORT INTERNATIONAL DE MONTRÉAL—DORVAL					
Installations provisoires d'aérogare	10,267	8,443	4,442	4,001	.....
Amélioration des pistes et des voies de circulation	1,700	1,700	500	1,200	.....
Filtre et écrans pour prévenir la pollution de l'eau et mesures de lutte contre la pollution de l'air	.....	250	.....	100	150
AÉROPORT INTERNATIONAL DE MONTRÉAL nº 2					
Achat de terrains—Terrain de l'aéroport	12,000	14,000	14,000	.....	.....
Préparation de l'emplacement	4,800	8,451	3,302	5,149	.....
Pistes, voies de circulation et aires de trafic	55,670	58,504	4,619	22,481	31,404
Aérogare	43,820	46,295	1,812	9,726	34,757
Services	18,400	15,528	1,069	1,694	12,765
Transport au sol	17,400	18,820	1,328	3,765	13,727
Stationnement	3,860	3,980	100	155	3,725
Administration du projet	9,930	25,395	7,638	6,587	11,170
Immeuble d'administration de l'aéroport	.....	1,725	65	72	1,588
Système d'information sur la circulation à l'aéroport	.....	3,000	165	75	2,760
AÉROPORT INTERNATIONAL DE MONTRÉAL nº 2—TERRAINS PÉRIPHÉRIQUES					
Acquisition de terrains—terrains périphériques	38,000	76,000	29,962	33,100	12,938
AÉROPORT INTERNATIONAL DE TORONTO—MALTON					
Réclamations et compensation pour le nouveau zonage de l'aire d'approche 05L	.....	975	100	875	.....
Prolongement de 100 pieds de l'aire de trafic du côté sud-ouest de l'aéroquai entre les voies de circulation Delta et Foxtrot	.....	670	.....	670	.....
Stabilisation de l'accotement sur les voies de circulation A, B, C, D, E, F, G (AAF)	.....	960	.....	960	.....

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services—Revolving Fund

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970–71	Proposed Estimates 1971–72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
FINAL DEVELOPMENT AEROQUAY No. 1					
Improvements to Inspection Services area and Facilities (Canadian) including Relocation of Custom Hall to Basement; Improvement to International and Domestic Baggage Facilities	600	275	110	165	.....
Development Operational Space Apron Level	310	387	100	287	.....
To enlarge Holding Rooms No. 20 and No. 30 by approximately 1,600 sq. feet each	.....	250	.....	250	.....
Widen East Link Ticket Concourse;—New S/E Link, Cocktail Bar, Quiet Lounge	1,300	719	450	269	.....
Widen West Link Ticket Concourse; Creation of Quiet Lounge at West End; Expansion of Coffee Shop	900	750	.....	60	690
Additional Power—Building Service	.....	353	50	303	.....
A.T.B. No. 2—STAGE I, II, III					
Stage I—Terminal Two Related Works	20,989	23,300	8,150	12,700	2,450
Stage II—Structure Related Works	13,584	12,618	1,850	7,690	3,078
Stage III—Structure Related Works	.....	13,129	.....	250	12,879
TORONTO INTERNATIONAL AIRPORT No. 2					
Consultant Fees for Planning	675	2,912	512	400	2,000
Land Acquisition*	90,000	24,000	5,000	15,000	4,000
Design and Construction, including Consultant Fees	250,000	254,500	.....	500	254,000
Project Administration	.....	1,025	131	125	769

*Does not include provision for noise land.

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable pour les aéroports autonomes et les services au sol connexes

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
MISE AU POINT FINALE DE L'AÉROQUAI nº 1					
Amélioration des zones et des installations des services d'inspection (canadiens), y compris le déplacement de la salle des douanes au sous-sol; amélioration des installations pour les bagages des voyageurs des vols internationaux et intérieurs	600	275	110	165	.....
Aménagement de l'espace de manœuvre au niveau de l'aire de trafic	310	387	100	287	.....
Agrandissement d'environ 1,600 pieds carrés chacune des salles d'attente nº 20 et nº 30	.....	250	.....	250	.....
Élargissement du hall est des comptoirs; construction d'un nouveau couloir sud-est, d'un bar et d'un salon de repos	1,300	719	450	269	.....
Élargissement du hall ouest des comptoirs; création d'un salon de repos à l'extrémité ouest; agrandissement de la cafétéria	900	750	.....	60	690
Nouvelles installations électriques—Services des immeubles	.....	353	50	303	.....
AÉROGARE nº 2—ÉTAPES I, II ET III					
1re étape—Ouvrages connexes	20,989	23,300	8,150	12,700	2,450
2e étape—Ouvrages connexes de structure	13,584	12,618	1,850	7,690	3,078
3e étape—Ouvrages connexes de structure	.....	13,129	.....	250	12,879
AÉROPORT INTERNATIONAL DE TORONTO nº 2					
Honoraires des experts en planification	675	2,912	512	400	2,600
Achat de terrains*	90,000	24,000	5,000	15,000	4,000
Études et construction, y compris les honoraires des experts	250,000	254,500	.....	500	254,000
Administration du projet	.....	1,025	131	125	769

*Ne comprend pas l'acquisition de terrains (périmètre de protection des riverains contre le bruit).

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 40—Surface Transportation—Operating expenditures, including payments for the amortization of the cost of ferry vessels and related equipment and payments to the Canadian National Railway Company to be applied by the Company in payment of the deficits arising in the operations in the calendar year 1971 of the following Ferry Services: Newfoundland Ferry and Terminals; Newfoundland Coastal Service, Prince Edward Island Ferry and Terminals and Yarmouth, N.S.–Bar Harbour, Maine, U.S.A.	**36,338,000**	34,342,000	1,996,000	29,887,000
Vote 45—Surface Transportation—Capital expenditures, including expenditures on works on other than Federal property	**10,008,000**	7,908,000	2,100,000	9,552,000
Vote 50—Surface Transportation—Contributions including payments to supplement pension allowances under the Intercolonial and Prince Edward Island Railway Employees' Provident Fund Act so as to make the minimum allowance payable in the calendar year 1971 $30 per month instead of $20 per month as fixed by the said Act	**6,763,000**	7,295,000	(532,000)	6,752,000
Statutory—Payments to the Canadian National Railway Company in respect of the termination of the collection of tolls on the Victoria Bridge, Montreal (Vote 107, Appropriation Act No. 5, 1963)	**900,000**	883,000	17,000	901,000
Total Budgetary Expenditures	**54,009,000**	50,428,000	3,581,000	47,092,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*: Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Administration—*Administration*	33	974	910	64	566
Ferry Services—*Services de bac*		34,199	31,178	3,021	29,038
Road and Motor Vehicle Safety—*Sécurité automobile et routière*	46	1,165	747	418	183
Supplementary Pensions—*Pensions supplémentaires*		.....	.....	.....	.....
Statutory Payments—*Paiements statutaires*		.....	.....	.....	.....
Total Estimates—Total des crédits	**79**	**36,338**	**32,835**	**3,503**	**29,887**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		319	138	181	112
Total Cost of Program—Coût total du programme		**36,657**	**32,973**	**3,684**	**29,999**

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports de surface

	CRÉDITS Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
	$	$	$	$
Crédit 40—Transports de surface—Dépenses de fonctionnement, y compris les paiements pour l'amortissement du coût des navires transbordeurs et de l'équipement connexe et les paiements à la Compagnie des chemins de fer Nationaux du Canada devant être affectés au déficit d'exploitation de l'année financière 1971 pour les services de bac suivants: Bac et terminus de Terre-Neuve, service côtier de Terre-Neuve, bac et terminus de l'Île-du-Prince-Édouard et service de bac entre Yarmouth (N.-É.) et Bar Harbour (Maine), États-Unis	**36,338,000**	34,342,000	1,996,000	29,887,000
Crédit 45—Transports de surface—Dépenses d'investissement, y compris les dépenses pour des ouvrages qui n'ont pas été effectués sur les propriétés de l'État	**10,008,000**	7,908,000	2,100,000	9,552,000
Crédit 50—Transports de surface—Contributions, y compris le paiement d'un supplément aux allocations de pension prévues par la Loi sur la Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard, de façon à porter le versement minimum, au cours de l'année financière 1971, à $30 par mois au lieu de $20 comme le prévoit ladite Loi	**6,763,000**	7,295,000	(532,000)	6,752,000
Statutaire—Versements aux chemins de fer Nationaux du Canada à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal (Crédit 107, Loi des subsides nº 5 de 1963)	**900,000**	883,000	17,000	901,000
Total des dépenses budgétaires	**54,009,000**	50,428,000	3,581,000	47,092,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	974	910	64	666
10,000	7,900	2,100	9,552	.....	.....	.....	.....	44,199	39,078	5,121	38,590
8	8	.....	.....	50	50	.....	.....	1,223	805	418	183
.....	.....	.....	.....	6,713	6,745	(32)	6,752	6,713	6,745	(32)	6,752
.....	.....	.....	.....	900	883	17	901	900	883	17	901
10,008	**7,908**	**2,100**	**9,552**	**7,663**	**7,678**	**(15)**	**7,653**	**54,009**	**48,421**	**5,588**	**47,092**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	319	138	181	112
10,008	**7,908**	**2,100**	**9,552**	**7,663**	**7,678**	**(15)**	**7,653**	**54,328**	**48,559**	**5,769**	**47,204**

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

OBJECTIVE

To provide facilities and services including ferries and bridges and to foster the optimum development of the surface mode of transport, consistent with the protection of the environment, on a cost-recoverable basis to the maximum practicable extent.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—The Office of the Administrator, Canadian Surface Transportation Administration and his functional support staff; planning and the development of programs for the provision, maintenance, up-grading and expansion of national surface transportation systems including ferry services, railways, highways and bridges.

Ferry Services—Operational costs of certain ferry services in the Atlantic Provinces including those for which Canada has accepted responsibility under Terms of Union.

Road and Motor Vehicle Safety—Research correlation and international liaison; support of traffic research and development of programs; development and enforcement of safety standards for new vehicles and parts.

Supplementary Pensions—Payments to Canadian National Railways to supplement pensions payable to former employees of the Intercolonial and Prince Edward Island Railway and to former employees of the Newfoundland Government's Railways and Steamship Services.

Statutory Payments—Reimbursement to the Canadian National Railways for the revocation of tolls on the Victoria Jubilee Bridge, Montreal; maintenance and operational costs attributable to the highway portion of the bridge.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	917	618	299	368
Transportation and Communications	(2)	87	76	11	49
Information	(3)	14	2	12	.....
Professional and Special Services	(4)	1,035	912	123	365
Purchased Repair and Upkeep	(6)	30	18	12	34
Utilities, Materials and Supplies	(7)	48	24	24	27
All Other Expenditures	(12)	34,207	31,185	3,022	29,044
		36,338	32,835	3,503	29,887
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	6,541	6,400	141	8,294
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	3,467	1,508	1,959	1,258
		10,008	7,908	2,100	9,552
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	7,663	7,678	(15)	7,653
TOTAL ESTIMATES		**54,009**	48,421	5,588	47,092

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports de surface

OBJECTIF

Fournir des installations et des services, tels que bacs et ponts, et favoriser le développement optimal des transports terrestres, en tenant compte de la protection de l'environnement, et autant que possible moyennant récupération des frais.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Bureau de l'administrateur des transports terrestres au Canada et son personnel de soutien fonctionnel; étude et élaboration de programmes pour l'établissement, l'entretien, l'amélioration et le développement des systèmes nationaux de transports terrestres, notamment des services de bac, des chemins de fer, des routes et des ponts.

Services de bac—Frais d'exploitation de certains services de bac dans les provinces de l'Atlantique, y compris les services dont le Canada a accepté la responsabilité conformément aux termes de l'Union.

Sécurité automobile et routière—Corrélation des recherches et liaison internationale; aide aux recherches sur la circulation et élaboration de programmes; élaboration et mise en vigueur de normes de sécurité à l'égard des nouveaux véhicules et de leurs pièces.

Pensions supplémentaires—Versements aux chemins de fer Nationaux du Canada pour arrondir les pensions des anciens employés du chemin de fer Intercolonial et de l'Île-du-Prince Édouard ainsi que des anciens employés des Services des chemins de fer et des navires à vapeur du gouvernement de Terre-Neuve.

Paiements statutaires—Remboursement aux chemins de fer Nationaux du Canada par suite de la révocation des péages sur le pont Victoria de Montréal, des frais d'entretien et d'exploitation de la partie de la route se trouvant sur le pont.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	917	618	299	368
Transport et communications	(2)	87	76	11	49
Information	(3)	14	2	12	.....
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,035	912	123	365
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	30	18	12	34
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	48	24	24	27
Toutes autres dépenses	(12)	34,207	31,185	3,022	29,044
		36,338	32,835	3,503	29,887
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	6,541	6,400	141	8,294
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	3,467	1,508	1,959	1,258
		10,008	7,908	2,100	9,552
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	7,663	7,678	(15)	7,653
TOTAL DES CRÉDITS		**54,009**	48,421	5,588	47,092

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

MANPOWER

	1971–72		1970–71**			1969–70**		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	3	4	2	2	2	2	2	2
Scientific and Professional	16	24	18	18	16	12	12	11
Administrative and Foreign Service	11	13	7	7	7	4	4	3
Technical	14	14	4	4	.....	.....	.....	.....
Administrative Support	30	32	22	22	16	10	10	8
Operational	5	5	5	5	5	5	5	5
Total	79	92	58	58	46	33	33	29
Percentage change from preceding year	36.2*		75.8					

*Includes an additional 18 man-years to facilitate the implementation of the Motor Vehicle Safety Act.

**The current and past years have been adjusted to reflect the transfer of the Road and Motor Vehicle Traffic Safety Office to this Program from the Headquarters Program and the transfer out of the Policy, Planning and Major Projects Section to the Headquarters Program.

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970–71	Proposed Estimates 1971–72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
FERRY SERVICES					
Ferry Services Operated by Canadian National Railways:					
Borden–Tormentine Ferry Services—Double Deck Ramps	2,000	2,000	.....	2,000	.....
Digby–Saint John Ferry Service—Terminals:					
Digby					
Phase 1					
Site Preparation	383	278	278	.....	.....
Phase 2					
Wharf and Parking Area	3,759	2,973	2,973	.....	.....
Phase 3					
Transfer Bridges Lift System, Terminal Buildings and Passenger Walk	1,790	2,203	2,203	.....	.....
Saint John					
Phase 1					
Site Preparation	594	534	534	.....	.....
Phase 2					
Wharf, Parking Area and Service Buildings	4,634	5,177	2,177	3,000	.....
Phase 3					
Underpass and Access Road	840	935	935	.....	.....
Caribou–Wood Islands Ferry service:					
Terminal and dock construction	500	500	.....	500	.....
Ferry Vessel	.....	4,500	.....	3,000	1,500

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports de surface

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971**			1969-1970**		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	3	4	2	2	2	2	2	2
Sciences et professions	16	24	18	18	16	12	12	11
Administration et service extérieur	11	13	7	7	7	4	4	3
Technique	14	14	4	4	.....	.....	.....	.....
Soutien administratif	30	32	22	22	16	10	10	8
Exploitation	5	5	5	5	5	5	5	5
Total	79	92	58	58	46	33	33	29
Différence (%) par rapport à l'année précédente	36.2*		75.8					

*Comprend un nombre additionnel de 18 années-hommes pour faciliter l'application de la Loi sur la sécurité automobile.

**Les chiffres de l'année en cours et des années antérieures ont été révisés de façon à refléter le transfert du Bureau de la sécurité routière et automobile au Programme à l'étude du Programme de l'administration centrale ainsi que le transfert au Programme de l'administration centrale du Bureau d'élaboration des méthodes, de la planification et des projets importants.

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
SERVICES DE BAC					
Services de bac exploités par les chemins de fer Nationaux du Canada:					
Service de bac entre Borden et Tormentine—Rampes d'embarquement à deux ponts	2,000	2,000	.....	2,000	.....
Service de bac entre Digby et Saint-Jean (N.-B.):					
Digby					
1re étape					
Préparation de l'emplacement	383	278	278	.....	.....
2e étape					
Quai et parc de stationnement	3,759	2,973	2,973	.....	.....
3e étape					
Pont d'embarquement, appareils de levage, terminus et passerelles des voyageurs	1,790	2,203	2,203	.....	.....
Saint-Jean (N.-B.)					
1re étape					
Préparation de l'emplacement	594	534	534	.....	.....
2e étape					
Quai, parc de stationnement et bâtiments de service	4,634	5,177	2,177	3,000	.....
3e étape					
Viaduc et voie d'accès	840	935	935	.....	.....
Service de bac entre Caribou et Wood Islands:					
Construction du terminus et du quai	500	500	.....	500	.....
Bac	.....	4,500	.....	3,000	1,500

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
CONTRIBUTIONS		
ROAD AND MOTOR VEHICLE SAFETY		
Contributions in aid of research in the field of Road and Motor Vehicle Safety	**50,000**	50,000
SUPPLEMENTARY PENSIONS		
Allowances to former employees of Newfoundland Railways, Steamships and Telecommunications Services transferred to Canadian National Railways	513,000	445,000
Railway Employees' Provident Fund:		
Intercolonial and Prince Edward Island Railway Employees' Provident Fund—Payment to Canadian National Railways in respect of the 1971 deficit of the said Fund and to reimburse the Canadian National Railway Company for payments made to supplement pension allowances under the Intercolonial and Prince Edward Island Railway Employees' Provident Fund Act so as to make the minimum allowance payable in the calendar year 1971 $30 per month instead of $20 per month as fixed by the said Act	6,200,000	6,300,000
	6,713,000	6,745,000
STATUTORY PAYMENTS		
(S)—Payments to the Canadian National Railway Company in respect of the termination of the collection of tolls on the Victoria Bridge, Montreal (Vote 107 Appropriation Act, No. 5, 1963)	**900,000**	883,000
	7,663,000	7,678,000

A—Department—Transportation Development Agency Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 55—Transportation Development Agency—Program expenditures and authority to spend revenue received during the year	**2,160,000**	.....	2,160,000	.....
Total Budgetary Expenditures	**2,160,000**	.....	2,160,000	.....

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports de surface

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
CONTRIBUTIONS		
SÉCURITÉ AUTOMOBILE ET ROUTIÈRE		
Contributions à la recherche dans le domaine de la sécurité routière et automobile	**50,000**	50,000
PENSIONS SUPPLÉMENTAIRES		
Allocations aux anciens employés des services des chemins de fer, des navires à vapeur et des télécommunications, mutés aux chemins de fer Nationaux du Canada	513,000	445,000
Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer:		
Caisse de prévoyance des employés du chemin de fer Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard—Paiement à la Compagnie des chemins de fer Nationaux du Canada à l'égard du déficit de ladite Caisse pour 1971 et remboursement à la Compagnie des montants versés à titre de supplément aux pensions prévues par la Loi sur la caisse de prévoyance des employés du chemin de fer Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard afin de porter, pour l'année civile 1971, l'allocation minimum à $30 par mois, au lieu de $20 comme le prévoit ladite Loi	6,200,000	6,300,000
	6,713,000	6,745,000
PAIEMENTS STATUTAIRES		
(S)—Versement à la Compagnie des chemins de fer Nationaux du Canada à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal (crédit 107, Loi des subsides nº 5 de 1963)	**900,000**	883,000
	7,663,000	7,678,000

A—Ministère—Programme du Centre de développement des transports

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 55—Centre de développement des transports—Dépenses du programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année	**2,160,000**	.....	2,160,000	.....
Total des dépenses budgétaires	**2,160,000**	.....	2,160,000	.....

TRANSPORT

A—Department—Transportation Development Agency Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées* 1971–1972
Research and Development—*Recherche et développement*	35
Administration—*Administration*	10
	45
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*	.....
Total Estimates—Total des crédits	45
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme	.....

OBJECTIVE

To identify, interpret, design, support, guide and develop technological and operational changes in transportation systems and their components that will make significant contributions to the effective utilization of the national transportation resource to meet the requirements of national economic and social needs and programs, and to contribute to national objectives.

PROGRAM DESCRIPTION

Research and Development—Provide and interpret information, assess and apply new technology, plan and manage specific transportation and related projects from initial studies through to implementation.

Administration—The Office of the Chairman, Transportation Development Agency and his functional support staff.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	580	.....	580	.....
Transportation and Communications	(2)	115	.....	115	.....
Information	(3)	6	.....	6	.....
Professional and Special Services	(4)	1,440	.....	1,440	.....
Rentals	(5)	61	.....	61	.....
Purchased Repair and Upkeep	(6)	3	.....	3	.....
Utilities, Materials and Supplies	(7)	50	.....	50	.....
All Other Expenditures	(12)	5	.....	5	.....
		2,260	.....	2,260	.....
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	100	.....	100	.....
TOTAL ESTIMATES		**2,160**	.....	2,160	.....

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme du Centre de développement des transports

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
2,096	.....	2,096	.....
164	.....	164	.....
2,260	.....	2,260	.....
100	.....	100	.....
2,160	.....	**2,160**	.....
173	.....	173	.....
2,333	.....	**2,333**	.....

OBJECTIF

Déceler, interpréter, concevoir, appuyer, orienter et développer les changements technologiques et opérationnels dans les systèmes de transport et leurs éléments qui contribueront de façon importante à l'utilisation efficace des ressources nationales de transport, pour répondre aux besoins et aux programmes économiques et sociaux du pays et pour contribuer à la réalisation des objectifs nationaux.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Recherche et développement—Communication et interprétation de renseignements, évaluation et application de la technologie nouvelle, planification et direction de projets déterminés en matière de transport et de projets connexes, du début des études jusqu'à leur application.

Administration—Le bureau du président du Centre de développement des transports et son personnel de soutien.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	580	.....	580	.....
Transport et communications	(2)	115	.....	115	.....
Information	(3)	6	.....	6	.....
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,440	.....	1,440	.....
Location	(5)	61	.....	61	.....
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	3	.....	3	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	50	.....	50	.....
Toutes autres dépenses	(12)	5	.....	5	.....
		2,260	.....	2,260	.....
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	100	.....	100	.....
TOTAL DES CRÉDITS		**2,160**	.....	2,160	.....

TRANSPORT

A—Department—Transportation Development Agency Program

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Scientific and Professional	22	29	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administrative and Foreign Service	4	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Technical	3	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administrative Support	13	17	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Operational	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	45	57	.....	.....	.....	.....	.....	.....

B—Canadian National Railways

	ESTIMATES			
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
	$	$	$	$
Vote 60—Payments to the Canadian National Railway Company to be applied by the Company in payment of the deficit arising in the operations in the calendar year 1971 in respect of the Canadian National Railways System	**25,000,000**	25,000,000	.....	24,646,454
Total Budgetary Expenditures	**25,000,000**	25,000,000	.....	24,646,454

PROGRAM DESCRIPTION

This Vote is for the estimated system deficit of the Canadian National Railways for the calendar year 1971.

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme du Centre de développement des transports

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sciences et professions	22	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administration et service extérieur	4	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Technique	3	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Soutien administratif	13	17	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Exploitation	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	45	57	.....	.....	.....	.....	.....	.....

B—Chemins de fer Nationaux

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 60—Paiements à la Compagnie des chemins de fer Nationaux du Canada, de sommes à affecter par la Compagnie aux déficits d'exploitation pour l'année civile 1971 à l'égard du réseau des chemins de fer Nationaux du Canada	**25,000,000**	25,000,000	.....	24,646,454
Total des dépenses budgétaires	**25,000,000**	25,000,000	.....	24,646,454

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Ce crédit vise le déficit prévu des chemins de fer Nationaux du Canada pour l'année civile 1971.

TRANSPORT

B—Canadian National Railways

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
All Other Expenditures	(12)	25,000	25,000	.....	24,646
TOTAL ESTIMATES		**25,000**	25,000	.....	24,646

Further Details

Forecast of Deficits (millions of dollars)	1971	1970	Change
Railway Operating Revenue	1,146	1,036	110
Railway Operating Expenses	1,127	1,023	104
Railway Operating Income	19	13	6
Other Income	28	31	(3)
	47	44	3
Less: Interest on Debt	72	77	(5)
Deficit	25	33	(8)

C—Canadian Transport Commission

	ESTIMATES			
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 65—Canadian Transport Commission—Operating expenditures	**10,344,000**	9,659,000	685,000	5,763,000
Vote 70—Canadian Transport Commission—The grants listed in the Estimates and contributions including an amount of $20,000,000 to be credited to the Railway Grade Crossing Fund in the current fiscal year for the purposes of the Fund; and to provide that subsection (2) of section 6 of the Atlantic Region Freight Assistance Act shall not apply in the case of the payment of assistance in the current fiscal year to truckers pursuant to subsection (1) of section 6 of that Act	**43,240,000**	43,722,001	(482,001)	34,124,000
Statutory—Item not required for 1971–72	.....	.....	.....	5,000,000
Statutory—Payments to Railway and Transportation Companies of amounts determined pursuant to the provisions of the National Transportation Act	**54,000,000**	68,000,000	(14,000,000)	79,667,000
Statutory—Payments to Railway and Trucking Companies of amounts determined pursant to the provisions of the Atlantic Region Freight Assistance Act	**8,700,000**	4,500,000	4,200,000	4,378,000
Total Budgetary Expenditures	**116,284,000**	125,881,001	(9,597,001)	128,932,000

TRANSPORTS

B—Chemins de fer Nationaux

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	25,000	25,000	.....	24,646
TOTAL DES CRÉDITS		**25,000**	25,000	.....	24,646

Répartition

Déficits prévus
(en millions de dollars)

	1971	1970	Différence
Recettes d'exploitation du chemin de fer	1,146	1,036	110
Dépenses d'exploitation du chemin de fer	1,127	1,023	104
Revenu d'exploitation du chemin de fer	19	13	6
	28	31	(3)
Autre revenu	47	44	3
Moins: Intérêt sur la dette	72	77	(5)
Déficit	25	33	(8)

C—Commission canadienne des transports

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 65—Commission canadienne des transports—Dépenses de fonctionnement	**10,344,000**	9,659,000	685,000	5,763,000
Crédit 70—Commission canadienne des transports—Subventions inscrites au Budget et contributions, y compris un montant de $20,000,000 à créditer à la Caisse des passages à niveau, au cours de la présente année financière, pour les besoins de la Caisse; pour établir que le paragraphe 2 de l'article 6 de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la région atlantique ne s'appliquera pas, pour l'année financière en cours, au versement d'aide aux camionneurs, conformément au paragraphe 1 du même article	**43,240,000**	43,722,001	(482,001)	34,124,000
Statutaire—Poste non requis en 1971-1972	.....	.....	.....	5,000,000
Statutaire—Paiements à des compagnies de chemin de fer et de transport en vertu de la Loi nationale sur les transports	**54,000,000**	68,000,000	(14,000,000)	79,667,000
Statutaire—Paiements à des compagnies de chemin de fer et de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la région atlantique	**8,700,000**	4,500,000	4,200,000	4,378,000
Total des dépenses budgétaires	**116,284,000**	125,881,001	(9,597,001)	128,932,000

TRANSPORT

C—Canadian Transport Commission

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Administrative and Supporting Services—*Services d'administration et de soutien*	174	2,467	2,247	220	1,780
Regulatory and Control—*Réglementation et contrôle*	267	3,660	2,722	938	1,822
Safety—*Sécurité*	102	1,541	1,354	187	1,168
Research—*Recherche*	54	2,499	2,621	(122)	902
International Relations—*Relations internationales*	8	96	82	14	67
Total Estimates—Total des crédits	**605**	**10,263**	**9,026**	**1,237**	**5,739**
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		1,985	1,592	393	1,366
Total Cost of Program—Coût total du programme		**12,248**	**10,618**	**1,630**	**7,105**

OBJECTIVE

To promote the co-ordination and harmonization of the operations of all carriers engaged in transport by railways, water, aircraft, extra-provincial motor vehicle transport and commodity pipelines through effective economic regulation, research and policy development.

PROGRAM DESCRIPTION

Administrative and Supporting Services—Executive and management functions relating to the establishment of policies and direction of the Commission and its accountability to the Minister, Cabinet and control agencies.

Regulatory and Control—The licensing, inspection and regulation of the various modes of transport falling within the jurisdiction of the federal government, including the administration of the National Transportation Act and related Acts.

Safety—Ensurance of appropriate standards of safety in respect of the operations, maintenance and construction of railway equipment and facilities and the administration of the Railway Grade Crossing Fund.

Research—Development of national policies compatible with the requirements of the National Transportation and other related Acts and the initiation of studies concerned with determining how co-ordination in the development and regulation of the various modes of transport can be achieved.

International Relations—Negotiation and administration of international transportation agreements.

TRANSPORTS

C—Commission canadienne des transports

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
23	26	(3)	11	.....	.....	.....	.....	2,490	2,273	217	1,791
43	47	(4)	5	85,240	94,722	(9,482)	108,059	88,943	97,491	(8,548)	109,886
9	4	5	2	20,000	20,000	.....	15,000	21,550	21,358	192	16,170
5	6	(1)	6	700	500	200	110	3,204	3,127	77	1,018
1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	97	83	14	67
81	**84**	**(3)**	**24**	**105,940**	**115,222**	**(9,282)**	**123,169**	**116,284**	**124,332**	**(8,048)**	**128,932**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,985	1,592	393	1,366
81	**84**	**(3)**	**24**	**105,940**	**115,222**	**(9,282)**	**123,169**	**118,269**	**125,924**	**(7,655)**	**130,298**

OBJECTIF

Promouvoir la coordination et l'harmonisation des opérations de tous les transporteurs par chemin de fer, par eau et par aéronef, des systèmes de transport par véhicules-automobiles et par pipe-line pour denrées s'étendant sur plus d'une province, par une réglementation économique, des recherches et des lignes de conduite effectives.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Services d'administration et de soutien—Fonctions de direction et de gestion relatives à l'établissement de lignes de conduite, à l'orientation de la Commission et à sa responsabilité envers le ministre, le cabinet et les organismes de contrôle.

Réglementation et contrôle—Délivrance de permis, inspection et réglementation des divers modes de transport relevant de la compétence du gouvernement fédéral, y compris l'administration de la Loi nationale sur les transports et des lois connexes.

Sécurité—Application de normes de sécurité appropriées à l'égard de l'exploitation, de l'entretien et de la construction de matériel et d'installations de chemin de fer et administration de la Caisse des passages à niveau.

Recherche—Élaboration de lignes de conduite correspondant aux exigences de la Loi nationale sur les transports et d'autres lois connexes, et études pour trouver les moyens de coordonner le perfectionnement et la réglementation des divers modes de transport.

Relations internationales—Négociation et application d'accords sur les transports internationaux.

TRANSPORT

C—Canadian Transport Commission

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	7,287	5,861	1,426	4,619
Transportation and Communications	(2)	692	622	70	426
Information	(3)	82	56	26	27
Professional and Special Services	(4)	1,982	2,280	(298)	505
Rentals	(5)	20	19	1	14
Purchased Repair and Upkeep	(6)	15	13	2	5
Utilities, Materials and Supplies	(7)	161	159	2	132
All Other Expenditures	(12)	24	16	8	11
		10,263	9,026	1,237	5,739
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	81	84	(3)	24
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	105,940	115,222	(9,282)	123,169
TOTAL ESTIMATES		**116,284**	124,332	(8,048)	128,932

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	27	28	30	30	23	30	30	30
Scientific and Professional	123	140	106	110	89	104	100	59
Administrative and Foreign Service	125	136	112	116	87	126	120	86
Technical	42	45	42	44	31	34	34	31
Administrative Support	288	278	194	196	172	217	212	177
Total	**605**	**627**	484	496	402	511	496	383
Percentage change from preceding year	25.0*		(5.2)					

*The increase is required for implementation of Part III of the National Transportation Act and administration of expanded subsidy and regulatory programs.

TRANSPORTS

C—Commission canadienne des transports

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	7,287	5,861	1,426	4,619
Transport et communications	(2)	692	622	70	426
Information	(3)	82	56	26	27
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,982	2,280	(298)	505
Location	(5)	20	19	1	14
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	15	13	2	5
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	161	159	2	132
Toutes autres dépenses	(12)	24	16	8	11
		10,263	9,026	1,237	5,739
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	81	84	(3)	24
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	105,940	115,222	(9,282)	123,169
TOTAL DES CRÉDITS		**116,284**	124,332	(8,048)	128,932

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	27	28	30	30	23	30	30	30
Sciences et professions	123	140	106	110	89	104	100	59
Administration et service extérieur	125	136	112	116	87	126	120	86
Technique	42	45	42	44	31	34	34	31
Soutien administratif	288	278	194	196	172	217	212	177
Total	**605**	**627**	484	496	402	511	496	383
Différence (%) par rapport à l'année précédente	25.0*		(5.2)					

*La majoration résulte de la mise en vigueur de la Partie III de la Loi nationale sur les transports et de l'élargissement des programmes de subvention et de réglementation.

TRANSPORT

C—Canadian Transport Commission

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
RESEARCH		
University Grants		
Grants in aid of transportation research to Universities, other organizations, University students and other individuals	**700,000**	500,000
CONTRIBUTIONS		
REGULATORY AND CONTROL		
Maritime Freight Rates Act		
Payment to the Railway Companies operating in the select territory designated by the Act, of the difference occurring on account of the application of the Act, between the tariff tolls and normal tolls under approved tariffs (estimated and certified to the Minister of Transport by the Canadian Transport Commission) on all traffic moved during the calendar year 1971:		
Canadian National Railway Company	11,500,000	11,632,000
Canada and Gulf Terminal Railway	107,000	90,000
Canadian Pacific Railway Company	1,291,000	1,100,000
Dominion Atlantic Railway	493,000	420,000
Devco Railway (Cumberland Railway Company)	761,000	650,000
Grand Falls Central Railway Company	348,000	290,000
	14,500,000	14,182,000
Payment of Operating Subsidies to Regional Air Carriers	2,000,000	2,000,000
Steamship Subventions for Coastal Services	6,040,000	6,040,000
(S)—Payments to railway and transportation companies of amounts determined pursuant to the provisions of the National Transportation Act	54,000,000	68,000,000
(S)—Payments to railway and trucking companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act	8,700,000	4,500,000
	85,240,000	94,722,000
SAFETY		
Amounts to be credited to the Railway Grade Crossing Fund	**20,000,000**	20,000,000
	105,940,000	115,222,000

TRANSPORTS

C—Commission canadienne des transports

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971
	$	$
SUBVENTIONS		
RECHERCHE		
Subventions aux universités		
Subventions d'appoint à la recherche sur les transports accordées aux universités, aux étudiants et à d'autres organismes ou particuliers	**700,000**	500,000
CONTRIBUTIONS		
RÉGLEMENTATION ET CONTRÔLE		
Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes		
Paiements aux compagnies ferroviaires assurant un service dans le territoire visé par la Loi, de l'écart découlant de l'application de la Loi entre les taxes du tarif et les taxes normales en vertu de tarifs approuvés (évalué et certifié au ministre des Transports par la Commission canadienne des transports) pour tout trafic de l'année civile 1971:		
Chemins de fer Nationaux du Canada	11,500,000	11,632,000
Canada and Gulf Terminal Railway	107,000	90,000
Compagnie de chemin de fer du Canadien-Pacifique	1,291,000	1,100,000
Dominion Atlantic Railway	493,000	420,000
Devco Railway (Cumberland Railway Company)	761,000	650,000
Grand Falls Central Railway Company	348,000	290,000
	14,500,000	14,182,000
Subventions de fonctionnement à des transporteurs aériens régionaux	2,000.000	2,000,000
Subsides aux services de cabotage par navires à vapeur	6,040,000	6,040,000
(S)—Paiements à des compagnies de chemin de fer et de transport	54,000,000	68,000,000
(S)—Paiements à des compagnies de chemin de fer et de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la région atlantique	8,700,000	4,500,000
	85,240,000	94,722,000
SÉCURITÉ		
Montants à créditer à la Caisse des passages à niveau	**20,000,000**	20,000,000
	105,940,000	115,222,000

TRANSPORT

D—National Harbours Board

	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 75—Payment to the National Harbours Board to be applied in payment of the deficit (exclusive of interest on advances authorized by Parliament and depreciation on capital structures) expected to be incurred in the calendar year 1971 in the operation of the Jacques Cartier Bridge, Montreal Harbour	**825,000**	500,000	325,000	718,603
Vote 80—To authorize expenditures by the National Harbours Board, either by itself or on behalf of or in co-operation with others, (a) in the amount of $1,800,000 for the construction of retaining walls along the banks of the St. Charles River between the proposed dam at the mouth of the river and Scott Bridge at Quebec Harbour, (b) in the amount of $600,000 for the reconstruction of the entrance to Princess Louise Basin, Quebec Harbour, such amounts to be credited to the National Harbours Board Special Account and to constitute an absolute grant without interest	**2,400,000**	1,200,000	1,200,000	3,000,000
Appropriations not required for 1971–72		800,000	(800,000)	4,910,455
Total Budgetary Expenditures	**3,225,000**	2,500,000	725,000	8,629,058
Loans, Investments and Advances				
Vote L85—Advances to the National Harbours Board, subject to the provisions of section 29 of the National Harbours Board Act, to meet capital expenditures applicable to the calendar year 1971	**11,900,000**	9,885,000	2,015,000	3,976,576
Total Loans, Investments and Advances	**11,900,000**	9,885,000	2,015,000	3,976,576
Total Program	**15,125,000**	12,385,000	2,740,000	12,605,634

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Planned 1971–72 — *Années-hommes projetées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Harbours—*Ports*	2,042	.....	.....	.....	615
Bridges and Autoroutes—*Ponts et autoroutes*	48	825	500	325	719
	2,090	825	500	325	1,334
Less: Amount available from National Harbours Board and other funds—*Moins: Somme disponible dans les fonds du Conseil des ports nationaux et d'autres fonds*		.....	.....	.....	.....
Total Estimates—Total des crédits	**2,090**	825	**500**	325	**1,334**

TRANSPORTS

D—Conseil des ports nationaux

	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 75—Versement au Conseil des ports nationaux pour payer le déficit (sauf l'intérêt sur les avances autorisées par le Parlement et la dépréciation des installations permanentes) prévu pour l'année civile 1971 dans l'exploitation du pont Jacques-Cartier, dans le port de Montréal	**825,000**	500,000	325,000	718,603
Crédit 80—Autorisation des dépenses engagées par le Conseil des ports nationaux de son propre chef ou au nom de tiers ou en collaboration avec eux, a) d'un montant de $1,800,000 pour la construction de murs de soutènement le long de la rivière Saint-Charles entre le futur barrage, à l'embouchure de la rivière, et le pont Scott, au port de Québec; b) d'un montant de $600,000 pour la reconstruction de l'entrée du bassin Princesse Louise dans le port de Québec; ces montants devant être crédités au compte spécial du Conseil des ports nationaux et constituant une subvention absolue sans intérêt	**2,400,000**	1,200,000	1,200,000	3,000,000
Crédits non requis en 1971-1972		800,000	(800,000)	4,910,455
Total des dépenses budgétaires	**3,225,000**	2,500,000	725,000	8,629,058
Prêts, placements et avances				
Crédit L85—Avances au Conseil des ports nationaux, sous réserve des dispositions de l'article 29 de la Loi sur le Conseil des ports nationaux, en vue de payer les dépenses d'investissement imputables à l'année civile 1971	**11,900,000**	9,885,000	2,015,000	3,976,576
Total des prêts, placements et avances	**11,900,000**	9,885,000	2,015,000	3,976,576
Total au titre du programme	**15,125,000**	12,385,000	2,740,000	12,605,634

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*				LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
2,400	4,340	(1,940)	11,581	2,400	4,340	(1,940)	12,196	25,894	13,450	12,444	7,277
.....	.....	.....	.....	825	500	325	719	119	1,908	(1,789)	1,932
2,400	4,340	(1,940)	11,581	3,225	4,840	(1,615)	12,915	26,013	15,358	10,655	9,209
.....	2,340	(2,340)	4,286	.....	2,340	(2,340)	4,286	14,113	8,991	5,122	5,232
2,400	**2,000**	**400**	**7,295**	**3,225**	**2,500**	**725**	**8,629**	**11,900**	**6,367**	**5,533**	**3,977**

TRANSPORT

D—National Harbours Board

OBJECTIVE

This program contributes to the objectives of the Marine Transportation Program.

SUB-OBJECTIVES

To provide facilities for the berthing of vessels.
To provide facilities for the handling and protection of waterborne transit cargo.
To promote utilization of national harbours.

PROGRAM DESCRIPTION

Harbours—Consists of:

—Berthing facilities include the provision of shipping lanes, wharves and piers, berths and anchorage.

—Shore facilities of numerous types ranging from grain elevators and cold storage warehouses to shedded terminals and facilities for handling bulk and containerized cargo.

—Support services include arterial links such as the roadways, railway tracks and utilities serving most of the facilities, police and security forces and other safeguards for the protection of cargo and property, maintenance of the facilities and administration of the Board's affairs.

Bridges and Autoroutes—Consists of:

—Jacques Cartier Bridge spans the St. Lawrence River across Montreal Harbour from Longueuil on the south shore to the foot of Papineau Street in Montreal and has been toll-free since 1962.

—Champlain Bridge includes Autoroute Bonaventure and crosses the St. Lawrence River to the west of Montreal Harbour. A toll is levied on all vehicles using the complex which links the Eastern Townships Autoroute with the principal arteries in downtown Montreal.

—Burrard Inlet Crossing, at the present time, consists of engineering studies to determine the feasibility of constructing a bridge or tunnel to provide a vehicular crossing at Burrard Inlet, Vancouver.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
All Other Expenditures	(12)	825	500	325	1,334
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	2,400	3,984	(1,584)	11,340
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)		356	(356)	241
		2,400	4,340	(1,940)	11,581
		3,225	4,840	(1,615)	12,915
LESS: Amount available from National Harbours Board and other funds	(13)		2,340	(2,340)	4,286
TOTAL ESTIMATES		3,225	2,500	725	8,629

TRANSPORTS

D—Conseil des ports nationaux

OBJECTIF

Ce programme contribue à la réalisation des objectifs du programme des transports maritimes.

SOUS-OBJECTIFS

Fournir des installations pour amarrer des navires.
Fournir des installations pour la manutention et la protection des marchandises transportées par eau et en transit.
Stimuler l'utilisation des ports nationaux.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Ports—

—Les installations portuaires comprennent les routes de navigation, les quais et les jetées, les postes et les ancrages.

—Les installations sur le rivage de divers types allant de l'élévateur à grains et des entrepôts frigorifiques aux hangars et aux installations de manutention des marchandises en vrac ou en containers.

—Les services de soutien comprenant des artères comme les chaussées, les voies ferrées et les services d'eau et d'électricité desservant la plupart des installations, les services de police et de sécurité et autres moyens de sauvegarder les marchandises et la propriété, l'entretien des installations et l'administration des affaires du Conseil.

Ponts et autoroutes

—Le pont Jacques-Cartier franchit le fleuve Saint-Laurent au port de Montréal depuis Longueuil, sur la rive sud, jusqu'au pied de la rue Papineau à Montréal, et est libre de péage depuis 1962.

—Le pont Champlain englobe l'autoroute Bonaventure et traverse le Saint-Laurent à l'ouest du port de Montréal. Un péage est imposé à tous les véhicules empruntant le complexe qui relie l'autoroute des Cantons de l'Est aux principales artères du centre-ville de Montréal.

—La traverse de Burrard Inlet n'en est encore actuellement qu'au stade des études techniques aux fins de déterminer s'il serait pratique de construire un pont ou un tunnel comme voie de passage véhiculaire à Burrard Inlet, Vancouver.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	825	500	325	1,334
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	2,400	3,984	(1,584)	11,340
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)		356	(356)	241
		2,400	4,340	(1,940)	11,581
		3,225	4,840	(1,615)	12,915
MOINS: SOMME DISPONIBLE DANS LES FONDS DU CONSEIL DES PORTS NATIONAUX ET DANS D'AUTRES FONDS	(13)		2,340	(2,340)	4,286
TOTAL DES CRÉDITS		3,225	2,500	725	8,629

TRANSPORT

D—National Harbours Board

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years	Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Total	**2,090**	**2,058**	2,160	2,052	2,312	2,249	2,161	2,313
Percentage change from preceding year	3.2		(3.9)					

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970–71	Proposed Estimates 1971–72	Future Years Requirements
		(thousands of dollars)			
Budgetary Expenditures					
HARBOURS					
Berthing Facilities					
Reconstruction of Princess Louise Basin entrance, Quebec		600		600	
Support Service Facilities					
Retaining walls—St. Charles River	8,000	8,000	4,429	1,800	1,771
Loans, Investments and Advances					
HARBOURS					
Berthing Facilities					
Construction of Pier C berthing facilities, Halifax	7,300	7,300	7,300		
Auto and forest products terminal, Saint John		2,400		2,400	
Construction of wharf, sections 79–80, Montreal	2,800	1,515	15	1,200	300
Construction of wharf, sections 107–108, Montreal	2,450	2,400	500	1,900	
Construction of wharf, sections 111–112, Montreal	2,260	2,400	10	2,000	390
Development of Roberts Bank, Vancouver	40,000	40,000	5,367	6,000	28,633
Shore Facilities					
Pier C—Container cranes and ancillary facilities, Halifax	5,075	5,900	4,800	1,100	
Container terminal, pier 1, Saint John		743	100	643	
Construct Wolfe's Cove oil terminal, Quebec		400		400	
Acquire land and construct roll-on, roll-off facility, Trois-Rivières		500		100	400
Construct bulk handling facilities, Trois Rivières		772		275	497
Alterations to transit sheds to permit terminal operations, Montreal	700	700	193	300	207
Replacement of electric motors and drives in grain elevators, Montreal	777	805	605	100	100
Improve receiving facilities, elevator 4, Montreal		400	300	100	
Renewal of electrical system in grain elevator, Churchill	1,600	1,801	1,590	211	
Purchase of Seymour Sawmills and adjacent properties, Vancouver	1,678	1.793	793	1,000	

TRANSPORTS

D—Conseil des ports nationaux

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales	Effectif constant au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Total	2,090	2,058	2,160	2,052	2,312	2,249	2,161	2,313
Différence (%) par rapport à l'année précédente	3.2		(3.9)					

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
Dépenses budgétaires					
PORTS					
Installations portuaires—Reconstruction de l'entrée du bassin Princesse Louise à Québec		600		600	
Installations des services de soutien					
Murs de soutènement—Rivière Saint-Charles	8,000	8,000	4,429	1,800	1,771
Prêts, placements et avances					
PORTS					
Installations portuaires					
Construction des installations portuaires du Pier C, Halifax	7,300	7,300	7,300		
Terminus pour autos et produits forestiers, Saint-Jean		2,400		2,400	
Construction de quai, sections 79-80, Montréal	2,800	1,515	15	1,200	300
Construction de quai, sections 107-108, Montréal	2,450	2,400	500	1,900	
Construction de quai, sections 111-112, Montréal	2,260	2,400	10	2,000	390
Aménagement de Roberts Bank, Vancouver	40,000	40,000	5,367	6,000	28,633
Installations sur le rivage					
Pier C—Grues à containers et installations auxiliaires, Halifax	5,075	5,900	4,800	1,100	
Terminus à containers, pier 1, Saint-Jean		743	100	643	
Construction d'un terminus pétrolier, Anse-au-Foulon, Québec		400		400	
Achat de terrain et construction d'une passerelle à roulage direct, Trois-Rivières		500		100	400
Construction d'une installation pour la manutention des marchandises en vrac, Trois-Rivières		772		275	497
Réparations aux hangars de transit pour permettre l'exploitation terminale, Montréal	700	700	193	300	207
Remplacement de moteurs électriques et de transmissions—élévateurs à grains, Montréal	777	805	605	100	100
Amélioration des postes de réception de l'élévateur à grains nº 4, Montréal		400	300	100	
Renouvellement du matériel électrique dans l'élévateur à grains, Churchill	1,600	1,801	1,590	211	
Achat de Seymour Sawmills et de propriétés adjacentes, Vancouver	1,678	1,793	793	1,000	

TRANSPORT

D—National Harbours Board

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970-71	Proposed Estimates 1971-72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
HARBOURS—(Continued)					
Shore Facilities—(Continued)					
Purchase of fill, Vancouver		278	38	40	200
Construct forest products terminal, D.L. 272, Vancouver		4,800	.....	4,800	.....
Support Service Facilities					
Construct roads and railway access, Beauport Flats, Quebec	456	456	426	15	15
Construct sewer, waterlines, electricity, etc., Beauport Flats, Quebec	529	529	309	55	165
Provision of longshoremen's amenities, Montreal	1,300	2,040	1,640	400	.....
Install area lighting, Montreal		500	360	140	.....
Fence boundaries and terminals, Montreal		476	226	50	200
Improve fire protection electrical system, Montreal		270	.....	70	200
Construct gear rooms, Montreal		750	.....	250	500
Replace power distribution lines, elevator 3, Montreal		500	.....	200	300
Install waterfront sewerline, Vancouver		475	.....	400	75
BRIDGES AND AUTOROUTES					
Burrard Inlet Crossing—Engineering studies	4,300	4,700	4,300	.....	400

E—Northern Transportation Company Limited

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Loans, Investments and Advances				
Vote L90—Loans to Northern Transportation Company Limited, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to finance the acquisition of transportation facilities for use on the Mackenzie River and Central Arctic Coast	**4,000,000**	9,500,000	(5,500,000)	11,000,000
Total Loans, Investments and Advances	**4,000,000**	9,500,000	(5,500,000)	11,000,000

TRANSPORTS

D—Conseil des ports nationaux

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
PORTS—(Suite)					
Installations sur le rivage—(Suite)					
Achat de terre de remplissage, Vancouver		278	38	40	200
Construction d'un terminus pour produits forestiers, D.L. 272, Vancouver		4,800	.....	4,800	.....
Installations des services de soutien					
Construction de routes et de voies ferrées, battures de Beauport, Québec	456	456	426	15	15
Construction d'égouts, d'aqueducs, d'installations électriques, etc., battures de Beauport, Québec	529	529	309	55	165
Construction de commodités pour les débardeurs, Montréal	1,300	2,040	1,640	400	.....
Installation du système d'éclairage des aires, Montréal		500	360	140	.....
Clôture des propriétés et des terminus, Montréal		476	226	50	200
Amélioration du système électrique de protection contre l'incendie, Montréal		270	.....	70	200
Construction d'entrepôts pour outillage, Montréal		750	.....	250	500
Remplacement des fils électriques, élévateur à grains nº 3, Montréal		500	.....	200	300
Installation d'égouts le long de la rive, Vancouver		475	.....	400	75
PORTS ET AUTOROUTES					
Traverse de Burrard Inlet—Études techniques	4,300	4,700	4,300	.....	400

E—Société des transports du Nord Limitée

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Prêts, placements et avances				
Crédit L90—Prêts à la Société des transports du Nord Limitée, selon les modalités et conditions prescrites par le gouverneur en conseil, pour financer l'acquisition de matériel de transport devant servir sur le fleuve Mackenzie et sur la côte centrale de l'Arctique	**4,000,000**	9,500,000	(5,500,000)	11,000,000
Total des prêts, placements et avances	**4,000,000**	9,500,000	(5,500,000)	11,000,000

TRANSPORT

E—Northern Transportation Company Limited

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

	Activity—*Activité*
Loans for Transportation Facilities—*Prêts pour l'acquisition de matériel de transport*	
Total Estimates—Total des crédits	

OBJECTIVE

To provide a general transportation system for the movement of goods by water in the Western and Central Arctic and the Mackenzie Basin.

PROGRAM DESCRIPTION

The Northern Transportation Company Limited operates tugs, barges, motor vehicles and warehousing and docking facilities required for the provision of a general freight service on a commercial basis. This includes the maintenance and repair of Company buildings and equipment; management, financial and other support services. The loan is provided to finance the acquisition of capital equipment.

MAJOR CAPITAL PROJECTS OF THE COMPANY

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970-71	Proposed Estimates 1971-72	Future Years Requirements
		(thousands of dollars)			
Development of shipyard facilities		1,900		1,900	
Shore installations for freight servicing		2,100		2,100	

TRANSPORTS

E—Société des transports du Nord Limitée

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES
PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES

Proposed Estimates 1971–72 *Crédits demandés en 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 *Dépenses prévues en 1970–1971*	Change *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 *Dépenses réelles en 1969–1970*
4,000	9,500	(5,500)	11,000
4,000	**9,500**	**(5,500)**	**11,000**

OBJECTIF

Aménager un réseau général de transport des marchandises par voie d'eau dans l'ouest et le centre de l'Arctique et le bassin du Mackenzie.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

La Société des transports du Nord Limitée exploite les remorqueurs, les péniches, les véhicules automobiles, les entrepôts et les docks dont elle a besoin pour assurer un service général de fret à titre d'opération commerciale. Le Programme comprend l'entretien et la réparation des bâtiments et du matériel de la Société; des services financiers et de gestion et d'autres services de soutien. Le prêt sert à financer l'acquisition d'outillage.

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS DE LA SOCIÉTÉ

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970–1971	Crédits demandés 1971–1972	Besoins des années futures
		(en milliers de dollars)			
Aménagement d'installations sur les chantiers navals		1,900	.....	1,900	.....
Installations côtières pour la manutention des marchandises		2,100	.....	2,100	.....

TRANSPORT

F—St. Lawrence Seaway Authority—Deep Waterway Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 95—Deep Waterway—Payments to The St. Lawrence Seaway Authority upon application approved by the Minister of Transport, made by the Authority to the Minister of Finance, to be applied by the Authority in payment of the deficit arising in the calendar year 1971 in respect of the operation of the Welland Canal Section of the deep waterway between the Port of Montreal and Lake Erie	**10,400,000**	9,400,000	1,000,000	7,932,000
Total Budgetary Expenditures	**10,400,000**	9,400,000	1,000,000	7,932,000
Loans, Investments and Advances				
Vote L100—Deep Waterway—Loans to The St. Lawrence Seaway Authority in such manner and subject to such terms and conditions as the Governor in Council may approve and to increase from $535,000,000 to $620,000,000 the aggregate of the amounts referred to in section 13 of the St. Lawrence Seaway Authority Act that may be borrowed by the St. Lawrence Seaway Authority under that Act and outstanding at any time	**55,200,000**	43,700,000	11,500,000	30,300,000
Total Loans, Investments and Advances	**55,200,000**	43,700,000	11,500,000	30,300,000
Total Program	**65,600,000**	53,100,000	12,500,000	38,232,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Man-Years 1971–72 — *Années-hommes projetées 1971–1972*
Montreal—Lake Ontario Section—*Section de Montréal—Lac Ontario*	587
Welland Canal Section—*Section du canal de Welland*	1,043
Total Estimates—Total des crédits	**1,630**

TRANSPORTS

F—Administration de la voie maritime du Saint-Laurent—Programme relatif à la voie navigable en eau profonde

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 95—Voie navigable en eau profonde—Paiements à l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, sur demande approuvée par le ministre des Transports et autorisée par le ministre des Finances, pour rembourser à l'Administration le déficit qu'elle a subi, au cours de l'année civile 1971, à l'égard de l'exploitation de la section du canal de Welland de la voie navigable en eau profonde entre le port de Montréal et le lac Erié	**10,400,000**	9,400,000	1,000,000	7,932,000
Total des dépenses budgétaires	**10,400,000**	9,400,000	1,000,000	7,932,000
Prêts, placements et avances				
Crédit L100—Voie navigable en eau profonde—Prêts à l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, de la manière et selon les modalités que pourra approuver le gouverneur en conseil, et pour porter de $535,000 à $620,000 la somme des montants mentionnés à l'article 13 de la Loi sur l'Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent que l'Administration peut emprunter aux termes de ladite loi et recevables en tout temps	**55,200,000**	43,700,000	11,500,000	30,300,000
Total des prêts, placements et avances	**55,200,000**	43,700,000	11,500,000	30,300,000
Total au titre du programme	**65,600,000**	53,100,000	12,500,000	38,232,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*				LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
.....	.....	.....	.....	2,600	3,000	(400)	2,400
10,400	9,200	1,200	7,932	52,600	40,700	11,900	27,900
10,400	**9,200**	**1,200**	**7,932**	**55,200**	**43,700**	**11,500**	**30,300**

TRANSPORT

F—St. Lawrence Seaway Authority—Deep Waterway Program

OBJECTIVE

This program contributes to the objectives of the Marine Transportation Program.

PROGRAM DESCRIPTION

The St. Lawrence Seaway Authority, a Schedule D Crown Corporation, was incorporated for the purpose of constructing, maintaining and operating the works comprising the Canadian portion of a deep water way between the Port of Montreal and Lake Erie. The St. Lawrence Seaway Authority Act provides for reasonable charges to users designed to defray costs including repayment of loans and the interest thereon. The level of Seaway tolls is set by agreement between Canada and the United States. The agreement provides for review at the request of either party.

The deep waterway is divided into two Sections, the Montreal-Lake Ontario Section and the Welland Canal Section.

Montreal-Lake Ontario Section—These facilities comprise seven locks and approaches, bridges and other ancillary structures. Five of the locks are located in Canada and are operated by the Authority. The other two locks are in the United States and are operated by the Saint Lawrence Seaway Development Corporation.

Welland Canal Section—Comprising eight locks between Lake Ontario and Lake Erie is entirely Canadian and was transferred to the Authority by Order in Council P.C. 1959-204 of 19th February 1959 which declared the Canal to be part of the deep waterway. Unlike the Montreal-Lake Ontario Section, charges on the Welland Canal are insufficient even to cover its operating costs and provision must therefore be made for Parliament to defray the operating deficit. Lockage charges under the present tariff will increase progressively until 1971. The Welland Canal has been deepened by the Authority and many other improvements designed to increase efficiency have been made. A major project, started in 1967 and scheduled to be finished in 1973, is the construction of a by-pass around the City of Welland which will shorten and straighten the channel and result in the elimination of impediments both to navigation and to rail, vehicular and pedestrian traffic in the area.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
All Other Expenditures (deficit)	(12)	10,400	9,200	1,200	7,932
TOTAL ESTIMATES		**10,400**	9,200	1,200	7,932

MANPOWER—The total Manpower for both programs is printed on page 26–78.

TRANSPORTS

F—Administration de la voie maritime du Saint-Laurent—Programme relatif à la voie navigable en eau profonde

OBJECTIF

Ce programme contribue à la réalisation des objectifs du programme des transports par eau.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

L'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, société de la Couronne mentionnée à l'annexe D, a été constituée en vue de la construction, de l'entretien et de l'exploitation des ouvrages situés dans la partie canadienne d'une voie navigable en eau profonde entre le port de Montréal et le lac Érié. La Loi sur l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent prévoit le paiement de droits raisonnables par les usagers afin d'acquitter les dépenses comprenant le remboursement des prêts et le service des intérêts. Les péages de la voie maritime sont établis en vertu d'un accord intervenu entre le Canada et les États-Unis. Cet accord prévoit une révision, à la demande de l'une ou l'autre partie.

La voie navigable en eau profonde se divise en deux parties, la section de Montréal au lac Ontario et celle du canal de Welland.

Section de Montréal-Lac Ontario—Comprennent sept écluses et approches, des ponts et d'autres ouvrages auxiliaires. Cinq écluses situées au Canada sont exploitées par l'Administration. Les deux autres, situées aux États-Unis, sont exploitées par la Saint Lawrence Seaway Development Corporation.

Section du canal de Welland—Comprend huit écluses entre le lac Ontario et le lac Érié, est entièrement canadienne et a été transférée à l'Administration par le décret du conseil C.P. 1959-204, du 19 février 1959, lequel déclarait que le canal faisait partie de la voie navigable en eau profonde. Contrairement aux dispositions s'appliquant à la section de Montréal-Lac Ontario, les droits afférents au canal de Welland sont insuffisants pour en couvrir les frais de fonctionnement; le Parlement doit donc prévoir des crédits pour combler le déficit de fonctionnement. Les droits d'éclusage que prévoit le tarif actuel augmenteront graduellement jusqu'en 1971. Le canal de Welland a été approfondi par l'Administration et plusieurs autres améliorations y ont été apportées dans le dessein d'en accroître l'efficacité. Des travaux importants, entrepris en 1967 et dont l'achèvement est prévu pour 1973, ont pour but d'aménager une dérivation autour de la ville de Welland, raccourcissant et redressant ainsi le chenal et supprimant du même coup certains obstacles à la navigation ainsi qu'à la circulation ferroviaire et routière dans la région.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses (déficit)	(12)	10,400	9,200	1,200	7,932
TOTAL DES CRÉDITS		**10,400**	9,200	1,200	7,932

MAIN-D'ŒUVRE—Le total de la main-d'œuvre pour les deux programmes paraît à la page 26–79.

TRANSPORT

F—St. Lawrence Seaway Authority—Entrusted (Non-toll) Canals Program

	ESTIMATES			Actual Expenditure 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 105—Payments to The St. Lawrence Seaway Authority in respect of the operating deficit and capital requirements for the year 1971-72 of the Canals and Works entrusted to it with the approval of the Governor in Council, and to authorize the disbursement by the Authority of revenues derived from the operating and management of such Canals and Works	**1,700,000**	1,800,001	(100,001)	2,299,000
Total Budgetary Expenditures	**1,700,000**	1,800,001	(100,001)	2,299,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Man-Years 1971–72 — *Années-hommes projetées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Administration, Operation and Maintenance—*Administration, fonctionnement et entretien*	95	2,082	2,385	(303)	2,749
	95	2,082	2,385	(303)	2,749
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*		397	400	(3)	464
Total Estimates—Total des crédits	**95**	**1,685**	**1,985**	**(300)**	**2,285**

OBJECTIVE

This program contributes to the objectives of the Marine Transportation Program.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration, Operation and Maintenance—Provides for the management and operation of the non-toll canals (Lachine, Cornwall, Third Welland and Sault Ste. Marie) and control and administration of the associated lands entrusted to the Authority by Order in Council P.C. 1959-204 of 19th February 1959.

TRANSPORTS

F—Administration de la voie maritime du Saint-Laurent—Programme des canaux confiés (sans péage)

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 105—Paiements à l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent à l'égard du déficit d'exploitation et des besoins de capitaux pour l'année 1971-1972 relativement aux canaux et ouvrages confiés à l'Administration, avec l'approbation du gouverneur en conseil, et autorisation à l'Administration de dépenser les recettes provenant de l'exploitation et de la gestion de ces canaux et ouvrages	**1,700,000**	1,800,001	(100,001)	2,299,000
Total des dépenses budgétaires	**1,700,000**	1,800,001	(100,001)	2,299,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
15	15	.....	14	2,097	2,400	(303)	2,763
15	15	.....	14	2,097	2,400	(303)	2,763
.....	.....	.....	.....	397	400	(3)	464
15	15	.....	14	**1,700**	**2,000**	**(300)**	**2,299**

OBJECTIF

Ce programme contribue à la réalisation des objectifs du Programme des transports par eau.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration, exploitation et entretien—Gestion et exploitation des canaux sans péage (Lachine, Cornwall, Welland (troisième) et Sault-Sainte-Marie), contrôle et administration des terres adjacentes confiées à l'Administration en vertu du décret du conseil C.P. 1959-204 en date du 19 février 1959.

TRANSPORT

F—St. Lawrence Seaway Authority—Entrusted (Non-toll) Canals Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
All Other Expenditures	(12)	2,082	2,385	(303)	2,749
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	15	15	.....	14
		2,097	2,400	(303)	2,763
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	397	400	(3)	464
TOTAL ESTIMATES		1,700	2,000	(300)	2,299

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years	Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	13	13	13	13	13	13	13	13
Scientific and Professional	140	140	137	137	131	145	140	145
Administration	133	129	136	136	125	136	137	136
Technical	187	180	192	192	181	218	220	208
Administration Support	260	252	252	252	246	262	272	257
Operational	992	871	979	924	876	958	909	861
Total	1,725	1,585	1,709	1,654	1,572	1,732*	1,691*	1,620
Percentage change from preceding year	0.9		(1.3)					

NOTE: It is not possible to allocate these figures as between the Deep Waterway Program and the Entrusted (Non-Toll) Canals Program.

*The total for these two columns do not agree with those shown in Table 8—Summary of Manpower as the numbers for 1969-70 were calculated on a basis different from that used for 1970-71 and 1971-72.

TRANSPORTS

F—Administration de la voie maritime du Saint-Laurent—Programme des canaux confiés (sans péage)

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	2,082	2,385	(303)	2,749
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	15	15	.....	14
		2,097	2,400	(300)	2,763
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	397	400	(3)	464
TOTAL DES CRÉDITS		1,700	2,000	(300)	2,299

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales	Effectif constant au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	13	13	13	13	13	13	13	13
Sciences et professions	140	140	137	137	131	145	140	145
Administration	133	129	136	136	125	136	137	136
Technique	187	180	192	192	181	218	220	208
Soutien administratif	260	252	252	252	246	262	272	257
Exploitation	992	871	979	924	876	958	909	861
Total	1,725	1,585	1,709	1,654	1,572	1,732*	1,691*	1,620
Différence (%) par rapport à l'année précédente	0.9		(1.3)					

REMARQUE: Il est impossible de distribuer ces montants entre le Programme relatif à la voie navigable en eau profonde et celui des canaux confiés (sans péage).

*Les totaux de ces deux colonnes ne concordent pas avec ceux du tableau 8 «Récapitulation des chiffres de main-d'œuvre», la base de calcul utilisée pour 1969–1970 étant différente de celle qui a servi pour établir les chiffres de 1970–1971 et 1971–1972.

Treasury Board	Conseil du trésor
consisting of:	comprenant:
A—Department	A—Le Ministère
B—National Research Council of Canada	B—Le Conseil national de recherches du Canada

TREASURY BOARD

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change*	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Central Administration of the Public Service Program				
27-4	(S)	President of the Treasury Board—Salary and Motor Car Allowance	17	17	.....	17
27-4	1	Program expenditures	9,961	8,000	1,961	6,447
		Total Budgetary Expenditures	**9,978**	**8,017**	**1,961**	**6,464**
		Less: Statutory Item	**17**	**17**	.....	**17**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**9,961**	**8,000**	**1,961**	**6,447**
		Government Contingencies Program				
27-10	5	Program expenditures	75,000	80,000	(5,000)	58,656
		To be voted, Budgetary Expenditures	**75,000**	**80,000**	**(5,000)**	**58,656**
		Employer Contributions to Employee Benefit Plans Program				
27-12	(S)	Public Service Pensions	217,577	212,995	4,582	188,373
27-12	(S)	Additional Interest—Superannuation Account	55,000	43,200	11,800	.....
27-12	10	Public Service Insurance	29,490	18,425	11,065	15,198
		Total Budgetary Expenditures	**302,067**	**274,620**	**27,447**	**203,571**
		Less: Statutory Items	**272,577**	**256,195**	**16,382**	**188,373**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**29,490**	**18,425**	**11,065**	**15,198**
		Special Programs				
27-18	—	Appropriations not required for 1971-72	.....	31	(31)	9
		To be voted, Budgetary Expenditures	.....	**31**	**(31)**	**9**
		SUMMARY—A—DEPARTMENT				
		Total Budgetary Expenditures	**387,045**	**362,668**	**24,377**	**268,700**
		Less: Statutory Items	**272,594**	**256,212**	**16,382**	**188,390**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**114,451**	**106,456**	**7,995**	**80,310**
		B—NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA				
27-18	15	Operating expenditures	48,862	47,437	1,425	46,597
27-18	20	Capital expenditures	7,524	5,960	1,564	4,000
27-18	25	Grants and contributions	75,973	72,227	3,746	71,055
		To be voted, Budgetary Expenditures	**132,359**	**125,624**	**6,735**	**121,652**

*Bracketed figures in the "change" column throughout the Estimates are decreases.

CONSEIL DU TRÉSOR

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme relatif à l'administration centrale de la fonction publique				
27-5	(S)	Président du Conseil du trésor—Traitement et indemnité d'automobile	17	17	.....	17
27-5	1	Dépenses du programme	9,961	8,000	1,961	6,447
		Total des dépenses budgétaires	**9,978**	**8,017**	**1,961**	**6,464**
		Moins: Poste statutaire	**17**	**17**	.....	**17**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**9,961**	**8,000**	**1,961**	**6,447**
		Programme des éventualités du gouvernement				
27-11	5	Dépenses du programme	75,000	80,000	(5,000)	58,656
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**75,000**	**80,000**	**(5,000)**	**58,656**
		Programme des contributions de l'employeur aux régimes de prestations des employés				
27-13	(S)	Pensions de la fonction publique	217,577	212,995	4,582	188,373
27-13	(S)	Intérêt additionnel—Compte de pension de retraite	55,000	43,200	11,800	.....
27-13	10	Assurance de la fonction publique	29,490	18,425	11,065	15,198
		Total des dépenses budgétaires	**302,067**	**274,620**	**27,447**	**203,571**
		Moins: Postes statutaires	**272,577**	**256,195**	**16,382**	**188,373**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**29,490**	**18,425**	**11,065**	**15,198**
		Programmes spéciaux				
27-19	—	Crédits non requis en 1971-1972	.....	31	(31)	9
		A voter au titre des dépenses budgétaires	.....	**31**	**(31)**	**9**
		SOMMAIRE—A—MINISTÈRE				
		Total des dépenses budgétaires	**387,045**	**362,668**	**24,377**	**268,700**
		Moins: Postes statutaires	**272,594**	**256,212**	**16,382**	**188,390**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**114,451**	**106,456**	**7,995**	**80,310**
		B—CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA				
27-19	15	Dépenses de fonctionnement	48,862	47,437	1,425	46,597
27-19	20	Dépenses d'investissement	7,524	5,960	1,564	4,000
27-19	25	Subventions et contributions	75,973	72,227	3,746	71,055
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**132,359**	**125,624**	**6,735**	**121,652**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

TREASURY BOARD

A—Department—Central Administration of the Public Service Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 1—Central Administration of the Public Service—Program expenditures and the grants listed in the Estimates	**9,961,000**	8,000,000	1,961,000	6,446,651
Statutory—President of the Treasury Board—Salary and Motor Car Allowance	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total Budgetary Expenditures	**9,978,000**	8,017,000	1,961,000	6,463,651

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Expenditure Management—*Gestion des dépenses*	86	1,823	1,835	(12)	1,432
Personnel Management—*Gestion du personnel*	251	4,473	3,800	673	3,264
Evaluation and Planning—*Évaluation et planification*	61	1,204	696	508	596
Administrative Policy—*Politique administrative*	40	829	380	449	.....
Departmental Administration—*Administration centrale*	91	1,586	1,258	328	1,129
Total Estimates—Total des crédits	**529**	**9,915**	**7,969**	**1,946**	**6,421**
Add—Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		3,391	2,908	483	2,706
Total Cost of Program—Coût total du programme		**13,306**	**10,877**	**2,429**	**9,127**

OBJECTIVE

In accordance with the responsibility delegated by the Privy Council as set out in the Financial Administration Act:

- the selection of programs and projects that will achieve the objectives of the Government in the most effective manner and in accordance with its priorities.
- the efficient use of manpower and material resources by departments and agencies in the operation of their programs and projects.

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Ministère—Programme relatif à l'administration centrale de la fonction publique

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 1er—Administration centrale de la fonction publique—Dépenses du programme et subventions inscrites au Budget	**9,961,000**	8,000,000	1,961,000	6,446,651
Statutaire—Président du Conseil du trésor—Traitement et indemnité d'automobile	**17,000**	17,000	.....	17,000
Total des dépenses budgétaires	**9,978,000**	8,017,000	1,961,000	6,463,651

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
.....	.....	.....	.....	1,823	1,835	(12)	1,432
.....	.....	.....	.....	4,473	3,800	673	3,264
63	48	15	43	1,267	744	523	639
.....	.....	.....	.....	829	380	449	.....
.....	.....	.....	.....	1,586	1,258	328	1,129
63	**48**	**15**	**43**	**9,978**	**8,017**	**1,961**	**6,464**
.....	.....	.....	.....	3,391	2,908	483	2,706
63	**48**	**15**	**43**	**13,369**	**10,925**	**2,444**	**9,170**

OBJECTIF

En conformité des responsabilités déléguées par le Conseil privé, telles qu'elles sont énoncées dans la Loi sur l'administration financière:

- choisir les programmes et les projets qui permettront de réaliser le plus efficacement les objectifs du gouvernement, compte tenu des priorités;
- veiller à ce que les ministères et les organismes utilisent efficacement leurs ressources en main-d'œuvre et en matériel dans l'exécution de leurs programmes et de leurs projets.

TREASURY BOARD

A—Department—Central Administration of the Public Service Program

PROGRAM DESCRIPTION

Expenditure Management—On the basis of the analysis of departmental plans and programs to recommend to the Government the acceptance or modification of specific expenditure proposals in order to:

- reflect the priorities which the government assigns to the objectives;
- increase the effectiveness of existing and proposed programs;
- increase the efficiency with which the manpower, facilities, equipment, materials and supplies are used in the operation of programs; and to
- develop the Estimates for the approval of Parliament.

Personnel Management—To develop and ensure the application of personnel policies, systems and methods in order that the human resources needed to carry out programs effectively are determined, obtained at competitive rates of pay and developed and used efficiently with due regard for the individual and collective rights of employees.

Evaluation and Planning—Development and application of methods and procedures for:

- evaluating the effectiveness and efficiency of programs and projects, and
- ensuring that the government has the information it requires to make and carry out decisions to increase program effectiveness and operating efficiency.

The analysis of organizational relationships and structures to determine if changes could be made that would increase operating efficiency and program effectiveness; the development of recommendations to the Government on such changes affecting more than one department or agency; approval of such changes affecting single departments or agencies; and provision of assistance in carrying out approved changes.

Administrative Policy—To develop and promulgate administrative and accounting procedures throughout Government in order to maintain probity and to ensure that the recording of actual expenditures is in a manner consistent with the expenditure authority granted by Parliament so that deviations from this authority can be avoided.

To develop and administer policies, systems and methods with respect to the acquisition, disposal and use of real property, equipment, materials, supplies and common services, so that the productive resources needed to carry out programs effectively are obtained at competitive prices and used efficiently.

Departmental Administration—To provide for the Offices of the President, the Secretary and their immediate staffs; and for financial, personnel and administrative services.

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Ministère—Programme relatif à l'administration centrale de la fonction publique

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Gestion des dépenses—En se fondant sur l'analyse des plans et des programmes des ministères, recommander au gouvernement l'acceptation ou la modification de propositions précises de dépenses afin:

—de traduire les priorités que le gouvernement attribue aux objectifs;
—d'accroître l'efficacité des programmes actuels et proposés;
—d'utiliser de façon plus efficace la main-d'œuvre, les aménagements, l'équipement, le matériel et les approvisionnements pour l'exécution des programmes; et
—d'élaborer les prévisions budgétaires en vue de l'approbation du Parlement.

Gestion du personnel—Élaboration et application de lignes de conduite, systèmes et méthodes relatifs au personnel afin que les ressources humaines nécessaires à la réalisation efficace des programmes soient déterminées, obtenues à des taux de rémunération compétitifs et perfectionnées et utilisées de manière efficace en tenant dûment compte des droits collectifs et individuels des employés.

Évaluation et planification—Élaboration et application des méthodes et procédures visant à:

—évaluer l'efficacité et l'utilité des programmes et des projets, et
—assurer que le gouvernement dispose des renseignements dont il a besoin pour prendre et exécuter des décisions propres à accroître la valeur des programmes et l'efficacité de leur application.

Analyse des corrélations et des structures d'organisation pour déterminer s'il est possible d'effectuer des modifications qui accroîtraient l'efficacité du fonctionnement et la valeur des programmes; formulation de recommandations au gouvernement au sujet des modifications qui influent sur plusieurs ministères ou organismes; approbation des modifications qui influent sur un seul ministère ou organisme; et fourniture de l'aide nécessaire pour apporter les modifications approuvées.

Politique administrative—Élaboration et promulgation de procédures administratives et comptables dans l'ensemble du gouvernement, afin de maintenir la probité et d'assurer que l'enregistrement des dépenses réelles est effectué d'une manière compatible avec l'autorisation de dépense accordée par le Parlement afin d'éviter les dérogations à cette autorisation.

Élaboration et application de lignes de conduite, de systèmes et de méthodes à l'égard de l'acquisition, de la disposition et de l'utilisation des immeubles, de l'équipement, du matériel, des approvisionnements et des services communs, afin que les ressources productives nécessaires à la réalisation efficace des programmes soient obtenues à des prix compétitifs et utilisées efficacement.

Administration centrale—Bureaux du président, du secrétaire et de leurs employés immédiats; services financiers, administratifs et du personnel.

TREASURY BOARD

A—Department—Central Administration of the Public Service Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	7,422	6,416	1,006	5,232
Other Personnel	(1)	10	8	2	10
Transportation and Communications	(2)	207	129	78	123
Information	(3)	260	143	117	283
Professional and Special Services	(4)	1,727	1,163	564	638
Rentals	(5)	157	65	92	74
Utilities, Materials and Supplies	(7)	65	28	37	48
All Other Expenditures	(12)	67	17	50	13
		9,915	7,969	1,946	6,421
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	63	48	15	43
TOTAL ESTIMATES		9,978	8,017	1,961	6,464

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	69	69	57	57	49	40	42	46
Scientific and Professional	5	5	4	4	6	4	4	2
Administrative and Foreign Serivce	255	258	218	218	228	220	230	184
Technical			1	1				
Administrative Support	195	197	189	186	186	188	198	172
Operational	5	5	5	5	7	5	5	5
Total	529	534	474	471	476	457	479	409
Percentage change from preceding year	11.6*		3.7					

*The increase provides for greater emphasis on the evaluation of government programs, the revision of administrative policies, and the development of management information systems.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
GRANTS	$	$
EVALUATION AND PLANNING		
Grant to the Institute of Public Administration of Canada in an amount equal to grants from the provinces, not to exceed	60,000	45,000
Grant to the Federal Institute of Management	3,000	3,000
	63,000	48,000

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Ministère—Programme relatif à l'administration centrale de la fonction publique

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
		(en milliers de dollars)			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	7,422	6,416	1,006	5,232
Autre rémunération	(1)	10	8	2	10
Transport et communications	(2)	207	129	78	123
Information	(3)	260	143	117	283
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,727	1,163	564	638
Location	(5)	157	65	92	74
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	65	28	37	48
Toutes autres dépenses	(12)	67	17	50	13
		9,915	7,969	1,946	6,421
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	63	48	15	43
TOTAL DES CRÉDITS		**9,978**	8,017	1,961	6,464

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	69	69	57	57	49	40	42	46
Sciences et professions	5	5	4	4	6	4	4	2
Administration et service extérieur	255	258	218	218	228	220	230	184
Technique			1	1				
Soutien administratif	195	197	189	186	186	188	198	172
Exploitation	5	5	5	5	7	5	5	5
Total	**529**	**534**	474	471	476	457	479	409
Différence (%) par rapport à l'année précédente	11.6*		3.7					

*L'augmentation résulte de l'importance accordée à l'évaluation des programmes gouvernementaux, à la révision des lignes de conduite administratives et à l'élaboration de systèmes d'information administrative.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
ÉVALUATION ET PLANIFICATION		
Subvention à l'Institut de l'administration publique du Canada d'un montant équivalent aux subventions provenant des provinces, jusqu'à concurrence de	60,000	45,000
Subvention à l'Institut fédéral de gestion	3,000	3,000
	63,000	48,000

TREASURY BOARD

A—Department—Government Contingencies Program

	ESTIMATES			
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
	$	$	$	$
Vote 5—Government Contingencies—Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other votes for paylist and other requirements and to provide for miscellaneous minor and unforeseen expenses not otherwise provided for including awards under the Public Servants Inventions Act, authority to re-use any sums allotted for non-paylist requirements and repaid to this appropriation from other appropriations and to authorize expenditures during the period ending April 30, 1972 in respect of salary increases for persons employed in the Public Service payable with respect to 1971-72 and previous fiscal years, to establish as a reserve the unexpended balance of this vote from which payments may be made in respect of the aforesaid salary increases and to provide that such expenditures shall be recorded in the accounts of Canada as a transaction of the 1971-72 fiscal year	**75,000,000**	80,000,000	(5,000,000)	58,655,979
Total Budgetary Expenditures	**75,000,000**	80,000,000	(5,000,000)	58,655,979

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées en 1971-1972*
Government Contingencies—*Éventualités du gouvernement*	.....
Total Estimates—Total des crédits	.....

*The balance of the appropriation, $17 million, is included in the "forecast expenditures" of other departments.

OBJECTIVE

Provision of funds to meet unforeseen and urgent expenditure requirements which arise after the Main Estimates have been tabled.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
All Other Expenditures	(12)	75,000	63,000	12,000	58,656
TOTAL ESTIMATES		**75,000**	63,000	12,000	58,656

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Ministère—Programme des éventualités du gouvernement

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 5—Éventualités du gouvernement—Sous réserve de l'approbation du Conseil du trésor, pour ajouter à d'autres crédits relatifs à la feuille de paie et à d'autres besoins et pour payer diverses menues dépenses imprévues auxquelles il n'est pas autrement pourvu, y compris les primes attribuées en vertu de la Loi sur les inventions des fonctionnaires; autorisation de réemployer toutes les sommes affectées à des besoins autres que ceux de la feuille de paie, tirées sur d'autres crédits et versées au présent crédit; autorisation, pour la période se terminant le 30 avril 1972, concernant des dépenses se rapportant aux augmentations de salaire des personnes à l'emploi de la fonction publique, payables pour l'année 1971-1972 et les années antérieures, établissement, comme réserve du solde indépensé de ce crédit sur lequel le paiement des augmentations mentionnées plus haut peut être effectué, et inscription de ces dépenses dans les Comptes du Canada comme une transaction de l'année financière 1971-1972	**75,000,000**	80,000,000	(5,000,000)	58,655,979
Total des dépenses budgétaires	**75,000,000**	80,000,000	(5,000,000)	58,655,979

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés en 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues en 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles en 1969-1970*
75,000	63,000*	12,000	58,656
75,000	**63,000**	**12,000**	**58,656**

*Le reste de l'affectation budgétaire, soit $17,000,000 est inscrit au titre des «dépenses prévues» d'autres ministères.

OBJECTIF

Fournir des fonds pour faire face aux dépenses urgentes et imprévues qui surviennent après le dépôt du Budget principal des dépenses.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	75,000	63,000	12,000	58,656
TOTAL DES CRÉDITS		**75,000**	**63,000**	**12,000**	58,656

TREASURY BOARD

A—Department—Employer Contributions to Employee Benefit Plans Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 10—Employer Contributions to Employee Benefit Plans—Government's share of surgical-medical and other insurance premiums and taxes determined on such bases and paid in respect of such persons and their dependents as Treasury Board prescribes who are described in Finance Vote 124, Appropriation Act No. 6, 1960, Finance Vote 85a, Appropriation Act No. 5, 1963 and Finance Vote 20b, Appropriation Act No. 10, 1964 and Government's contributions to pension plans and death benefit plans for employees engaged locally outside Canada, to the Unemployment Insurance Fund in respect of Government employees paid through the Central Pay Office, and to the Hospital Insurance (outside Canada) Plan	**29,490,000**	18,42,5000	11,065,000	15,198,000
Statutory—Government's contribution as an employer under the Canada Pension Plan and the Quebec Pension Plan and to the Superannuation Account, the Supplementary Retirement Benefits Account and the Public Service Death Benefit Account, payments under earlier superannuation and retirement acts and under the Public Service Pension Adjustment Act	**217,577,000**	212,995,000	4,582,000	188,373,000
Statutory—Additional Interest on the balance in the Superannuation Account	**55,000,000**	43,200,000	11,800,000	.....
Total Budgetary Expenditures	**302,067,000**	274,620,000	27,447,000	203,571,000

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Ministère—Programme des contributions de l'employeur aux régimes de prestations des employés

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 10—Contributions de l'employeur aux régimes de prestations des employés—Quote-part de l'État des primes d'assurance chirurgicale-médicale et autres assurances et taxes, calculée et versée selon les prescriptions du Conseil du trésor, en faveur des personnes décrites dans le crédit 124 (Finances) de la Loi des subsides n° 6 de 1960, le crédit 85a (Finances) de la Loi des subsides n° 5 de 1963, et le crédit 20b (Finances) de la Loi des subsides n° 10 de 1964, et en faveur des personnes à leur charge; contributions de l'État à des régimes de pensions et à des régimes de prestations de décès pour des personnes engagées sur place à l'étranger, à la Caisse d'assurance-chômage pour des fonctionnaires payés par le Bureau central de paye, et au régime d'assurance-hospitalisation (hors du Canada)	**29,490,000**	18,425,000	11,065,000	15,198,000
Statutaire—Contribution de l'État, à titre d'employeur aux termes du Régime de pensions du Canada et du Régime des rentes du Québec, au Compte de pension de retraite, au Compte de prestations de retraite supplémentaires et au Compte de prestations de décès dans la fonction publique; versements en vertu de lois antérieures sur la pension et la retraite et en vertu de la Loi sur la mise au point des pensions du service public	**217,577,000**	212,995,000	4,582,000	188,373,000
Statutaire—Intérêt additionnel sur le solde apparaissant au Compte de pension de retraite	**55,000,000**	43,200,000	11,800,000	.....
Total des dépenses budgétaires	**302,067,000**	274,620,000	27,447,000	203,571,000

TREASURY BOARD

A—Department—Employer Contributions to Employee Benefit Plans Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
PUBLIC SERVICES PENSIONS—*PENSIONS DE LA FONCTION PUBLIQUE*					
Superannuation Account—Contributions—*Compte de pension de retraite—Contributions*		239,803	240,011	(208)	165,351
Public Service Death Benefit Account—*Compte des prestations de décès dans la fonction publique*		1,850	1,800	50	1,872
Canada and Quebec Pension Plans—*Régime de pensions du Canada et Régime des rentes du Québec*		23,560	22,500	1,060	19,464
Payments under earlier superannuation and retirement acts—*Paiements prévus par les lois antérieures sur la pension et la retraite*		.....	.....	.....	.....
Public Service Pension Adjustment Act—*Loi sur la mise au point des pensions du service public*		.....	.....	.....	.....
Locally-engaged (outside Canada) Pension Plans—*Régime de pensions des personnes engagées sur place (hors du Canada)*		170	160	10	158
Supplementary Retirement Benefit Account—*Compte des prestations de retraite supplémentaires*		8,125	7,500	625	.....
		273,508	271,971	1,537	186,845
PUBLIC SERVICE INSURANCE—*ASSURANCE DE LA FONCTION PUBLIQUE*					
Surgical-Medical and other Insurance—Premiums—*Primes d'assurance chirurgicale-médicale et autres*		26,980	16,000	10,980	13,144
Contribution to Unemployment Insurance Fund—*Contribution à la Caisse d'assurance-chômage*		1,790	1,750	40	1,484
Hospital Insurance (outside Canada) Plan—Contribution—*Contribution au Régime d'assurance-hospitalisation (hors du Canada)*		530	500	30	400
Health Insurance Plans for Employees engaged locally (outside Canada)—*Régimes d'assurance-santé pour les employés engagés sur place (hors du Canada)*		20	14	6	12
		29,320	18,264	11,056	15,040
		302,828	290,235	12,593	201,885
Less—*Moins:*					
Receipts from Revolving Funds—*Recettes des fonds renouvelables*					
Superannuation Account Contributions—*Compte de pension de retraite-Contributions*		2,010	.....	2,010	.....
Canada and Quebec Pension Plans—*Régime de pensions du Canada et Régime des rentes du Québec*		241	.....	241	.....
		2,251	.....	2,251	.....
Total Estimates—Total des crédits		**300,577**	**290,235**	**10,342**	**201,885**

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Ministère—Programme des contributions de l'employeur aux régimes de prestations des employés

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
.....	.....	.....	.....	239,803	240,011	(208)	165,351
.....	.....	.....	.....	1,850	1,800	50	1,872
.....	.....	.....	.....	23,560	22,500	1,060	19,464
40	45	(5)	45	40	45	(5)	45
1,450	1,650	(200)	1,641	1,450	1,650	(200)	1,641
.....	.....	.....	.....	170	160	10	158
.....	.....	.....	.....	8,125	7,500	625	.....
1,490	1,695	(205)	1,686	274,998	273,666	1,332	188,531
.....	.....	.....	.....	26,980	16,000	10,980	13,144
.....	.....	.....	.....	1,790	1,750	40	1,484
.....	.....	.....	.....	530	500	30	400
.....	.....	.....	.....	20	14	6	12
.....	.....	.....	.....	29,320	18,264	11,056	15,040
1,490	1,695	(205)	1,686	304,318	291,930	12,388	203,571
.....	.....	.....	.....	2,010	.....	2,010	.....
.....	.....	.....	.....	241	.....	241	.....
.....	.....	.....	.....	2,251	.....	2,251	.....
1,490	**1,695**	**(205)**	**1,686**	**302,067**	**291,930**	**10,137**	**203,571**

TREASURY BOARD

A—Department—Employer Contributions to Employee Benefit Plans Program

OBJECTIVE

Provision of the Government's contribution, as the employer, to the Public Service Superannuation Account and to other employee benefit plans.

PROGRAM DESCRIPTION

Public Service Pensions—Employer contributions to the Public Service Superannuation Account, Supplementary Retirement Benefits Account and the Public Service Death Benefit Account, the Canada Pension Plan and the Quebec Pension Plan, and to pension plans for locally-engaged; payments under earlier superannuation and retirement acts and the Public Service Pension Adjustment Act; gratuities to families of deceased employees.

Public Service Insurance—Employer contributions to the Unemployment Insurance Fund and the Hospital Insurance (outside Canada) Plan; employer's share of premiums for surgical-medical and other insurance.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Other Personnel	(1)	300,577	290,235	10,342	201,885
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	1,490	1,695	(205)	1,686
TOTAL ESTIMATES		**302,067**	291,930	10,137	203,571

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
PUBLIC SERVICE PENSIONS		
Payments under earlier Superannuation and Retirement Acts	40,000	45,000
Public Service Pension Adjustment Act	1,450,000	1,650,000
	1,490,000	1,695,000

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Ministère—Programme des contributions de l'employeur aux régimes de prestations des employés

OBJECTIF

Fournir la contribution du gouvernement, à titre d'employeur, au Compte de pension de retraite du service public et à d'autres régimes de prestations aux employés.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Pensions de la fonction publique—Contributions de l'employeur au Compte de pension de retraite du service public, au Compte des prestations de retraite supplémentaires et au Compte des prestations de décès dans la fonction publique, au Régime de pensions du Canada et au Régime des rentes du Québec, et aux régimes de pensions à l'intention des employés recrutés sur place; paiements en vertu de lois antérieures relatives à la pension et à la retraite et en vertu de la Loi sur la mise au point des pensions du service public; gratifications aux familles d'employés décédés.

Assurance de la fonction publique—Contributions de l'employeur à la Caisse d'assurance-chômage et au Régime d'assurance-hospitalisation (hors du Canada); quote-part des primes de l'assurance chirurgicale-médicale et autres assumée par l'employeur.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Autre rémunération	(1)	300,577	290,235	10,342	201,885
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	1,490	1,695	(205)	1,686
TOTAL DES CRÉDITS		302,067	291,930	10,137	203,571

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
PENSIONS DE LA FONCTION PUBLIQUE		
Paiements prévus par les lois antérieures sur la pension et la retraite	40,000	45,000
Loi sur la mise au point des pensions du service public	1,450,000	1,650,000
	1,490,000	1,695,000

TREASURY BOARD

A—Department—Special Programs

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Appropriations not required for 1971-72				
Expenses of the Advisory Committee on Parliamentary Salaries		30,700	(30,700)	.....
Payments to the Members of the House of Commons	.....	.....	.....	8,644
Total Budgetary Expenditures		30,700	(30,700)	8,644

B—National Research Council of Canada

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 15—National Research Council of Canada—Operating expenditures including authority to expend revenue received by the Council through the conduct of its operations	**48,861,663**	47,436,800	1,424,863	46,596,716
Vote 20—National Research Council of Canada—Capital expenditures	**7,524,000**	5,959,500	1,564,500	4,000,000
Vote 25—National Research Council of Canada—The grants listed in the Estimates	**75,973,000**	72,227,000	3,746,000	71,055,139
Total Budgetary Expenditures	**132,358,663**	125,623,300	6,735,363	121,651,855

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Ministère—Programmes spéciaux

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédits non requis en 1971-1972				
Dépenses du Comité consultatif sur les traitements des parlementaires		30,700	(30,700)	
Paiements aux députés de la Chambre des communes				8,644
Total des dépenses budgétaires		30,700	(30,700)	8,644

B—Conseil national de recherches du Canada

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 15—Conseil national de recherches du Canada—Dépenses de fonctionnement, y compris l'autorisation de dépenser des revenus propres au Conseil	**48,861,663**	47,436,800	1,424,863	46,596,716
Crédit 20—Conseil national de recherches du Canada—Dépenses d'investissement	**7,524,000**	5,959,500	1,564,500	4,000,000
Crédit 25—Conseil national de recherches du Canada—Subventions inscrites au Budget	**75,973,000**	72,227,000	3,746,000	71,055,139
Total des dépenses budgétaires	**132,358,663**	125,623,300	6,735,363	121,651,855

TREASURY BOARD

B—National Research Council of Canada

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Foundation Science—*Science fondamentale*	740	14,398	14,342	56	16,612
Science Applied for Industrial Purposes—*Science appliquée à l'industrie*	1,926	28,949	28,028	921	25,647
Science Applied for Transportation—*Science appliquée au transport*	279	4,278	4,151	127	4,372
Support of Post Graduate Students—*Aide aux étudiants diplômés*	15	180	151	29	146
Scientific and Technological Information Dissemination—*Diffusion de l'information scientifique et technologique*	218	5,432	4,575	857	3,925
Administrative Services—*Services administratifs*	314	4,712	4,397	315	4,042
	3,492	57,949	55,644	2,305	54,744
Less: Recoveries and Estimated Transfer from Council Revenue *Moins: Sommes récupérées et transferts estimatifs des revenus du Conseil*		9,087	9,115	(28)	8,147
Total Estimates—Total des crédits	**3,492**	**48,862**	**46,529**	**2,333**	**46,597**
Add—*A ajouter:*					
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*		7,881	7,132	749	6,612
Accommodation provided by this agency—*Locaux fournis par le Conseil*		5,523	5,523	.....	3,570
Total Cost of Program—Coût total du programme		**62,266**	**59,184**	**3,082**	**56,779**

OBJECTIVES

To promote, assist and perform research for the creation of new scientific knowledge, and for the application of science; and to promote effective use of national scientific and technological resources for the social and economic advancement of Canada.

SUB-OBJECTIVES

To promote, assist and perform research for the creation of new knowledge as a national foundation for the application of science to the growth of the Canadian economy.

To assist Canadian manufacturing, processing, construction and transportation industry by applying science to the generation of new and improved processes, products, methods, systems and techniques.

To support the provision of post graduate scientific manpower for the creation of knowledge and the application of science related to Canadian needs.

To provide scientific and technological information in support of the Program by coordinating and participating in the publication, acquisition, storage and dissemination of such information.

CONSEIL DU TRÉSOR

B—Conseil national de recherches du Canada

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
570	1,067	(497)	411	57,163	54,867	2,296	55,314	72,131	70,276	1,855	72,337
1,577	2,181	(604)	3,237	8,430	7,430	1,000	6,295	38,956	37,639	1,317	35,179
601	913	(312)	689	.....	.....	.....	.....	4,879	5,064	(185)	5,061
.....	.....	.....	.....	10,200	9,600	600	9,622	10,380	9,751	629	9,768
4,602	440	4,162	130	180	180	.....	169	10,214	5,195	5,019	4,224
174	197	(23)	127	.....	150	(150)	112	4,886	4,744	142	4,281
7,524	4,798	2,726	4,594	75,973	72,227	3,746	71,512	141,446	132,669	8,777	130,850
.....	.....	.....	594	.....	.....	.....	457	9,087	9,115	(28)	9,198
7,524	**4,798**	**2,726**	**4,000**	**75,973**	**72,227**	**3,746**	**71,055**	**132,359**	**123,554**	**8,805**	**121,652**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,881	7,132	749	6,612
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,523	5,523	.....	3,570
7,524	**4,798**	**2,726**	**4,000**	**75,973**	**72,227**	**3,746**	**71,055**	**145,763**	**136,209**	**9,554**	**131,834**

OBJECTIFS

Encourager, aider la recherche et y participer, en vue de l'acquisition et de l'exploitation de nouvelles connaissances scientifiques et en vue de l'utilisation rationnelle des ressources scientifiques et technologiques nationales pour assurer le progrès social et économique du Canada.

SOUS-OBJECTIFS

Encourager, aider la recherche et y participer pour acquérir de nouvelles connaissances scientifiques en tant que ressources nationales participant à la croissance de l'économie canadienne;

Encourager les industries canadiennes de la production, de la transformation, de la construction et du transport par l'application des sciences à la création de procédés, produits, méthodes, techniques et systèmes nouveaux ou améliorés;

Aider la constitution d'effectifs pour la recherche scientifique, chez les étudiants diplômés, en vue de l'acquisition de connaissances scientifiques et de leur application aux besoins du Canada;

Fournir des renseignements scientifiques et techniques à titre de contribution au programme en réalisant et coordonnant la publication, l'acquisition, la mise en mémoire et la diffusion de cette information.

TREASURY BOARD

B—National Research Council of Canada

PROGRAM DESCRIPTION

Foundation Science—Promotion of university research through grants to staff, grants for major research facilities and negotiated development grants; support for national and international undertakings through grants for research programs and conferences, and by payment of membership fees to international scientific organizations on behalf of Canada; operation of laboratories and national facilities for research in the physical and life sciences.

Science Applied for Industrial Purposes—Industrial Research Assistance grants for the promotion of research in industry; industrial engineering advisory service; operation of laboratories in support of Canadian industry, including manufacturing and processing, building and construction; preparation of the National Building Code; maintenance of primary physical standards and calibration services; investigations of regional interest in laboratories at Halifax and Saskatoon.

Science Applied for Transportation—Operation of laboratories and national facilities for the support of the aerospace, rail, water and road transport industries.

Support of Post Graduate Students—Provision for scholarships and fellowships for post graduate studies in science and engineering.

Scientific and Technological Information Dissemination—Operation of the National Science Library and branch libraries, including the collection, storage and transfer of scientific and technological information; operation of a technical information service for industry; and support for the publication of research journals.

Administrative Services—Offices of the executive and of the central administrative services.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	39,262	36,721	2,541	33,284
Other Personnel	(1)	100	112	(12)	141
Transportation and Communications	(2)	1,653	1,473	180	1,318
Information	(3)	1,968	1,984	(16)	1,572
Professional and Special Services	(4)	4,067	3,981	86	5,460
Rentals	(5)	725	875	(150)	1,418
Purchased Repair and Upkeep	(6)	529	449	80	548
Utilities, Materials and Supplies	(7)	9,319	9,741	(422)	10,725
All Other Expenditures	(12)	326	308	18	278
		57,949	55,644	2,305	54,744
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	5,152	1,681	3,471	2,811
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	2,372	3,117	(745)	1,783
		7,524	4,798	2,726	4,594
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	75,973	72,227	3,746	71,512
		141,446	132,669	8,777	130,850
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	9,087	9,115	(28)	9,198
TOTAL ESTIMATES		132,359	123,554	8,805	121,652

CONSEIL DU TRÉSOR

B—Conseil national de recherches du Canada

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Science fondamentale—Encouragement de la recherche universitaire par l'octroi de subventions aux chercheurs, de subventions pour les installations de recherches importantes et de subventions concertées de développement; aide sous forme de subventions aux entreprises nationales et internationales pour des programmes de recherche et des conférences, et par le paiement de cotisations pour l'adhésion du Canada à des organismes scientifiques internationaux; gestion des laboratoires et des installations du gouvernement qui effectuent des recherches dans le domaine des sciences physiques et des sciences naturelles.

Science appliquée à l'industrie—Subventionnement de la recherche industrielle; services de consultation en génie industriel; gestion de laboratoires pour aider l'industrie canadienne, y compris la production, la transformation, la construction des bâtiments; rédaction du Code national du bâtiment; entretien des étalons physiques et des services d'étalonnage de base; études d'intérêt régional dans des laboratoires de Halifax et de Saskatoon.

Science appliquée au transport—Gestion des laboratoires et des installations du gouvernement qui appuient l'industrie aérospatiale et les industries du transport ferroviaire, fluvial et routier.

Aide aux étudiants diplômés—Programme de bourses d'études et de recherches pour des études postuniversitaires en sciences et en génie.

Diffusion de l'information scientifique et technologique—Gestion de la Bibliothèque scientifique nationale et des bibliothèques qui y sont rattachées, y compris le recueil, la mise en mémoire et la transmission de l'information scientifique et technologique; gestion d'un service d'information technique pour l'industrie; aide à la publication de journaux scientifiques.

Services administratifs—Bureaux du directeur et des services de l'administration centrale.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	3,9262	36,721	2,541	33,284
Autre rémunération	(1)	100	112	(12)	141
Transport et communications	(2)	1,653	1,473	180	1,318
Information	(3)	1,968	1,984	(16)	1,572
Services professionnels et spéciaux	(4)	4,067	3,981	86	5,460
Location	(5)	725	875	(150)	1,418
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	529	449	80	548
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	9,319	9,741	(422)	10,725
Toutes autres dépenses	(12)	326	308	18	278
		57,949	55,644	2,305	54,744
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	5,152	1,681	3,471	2,811
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	2,372	3,117	(745)	1,783
		7,524	4,798	2,726	4,594
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	75,973	72,227	3,746	71,512
		141,446	132,669	8,777	130,850
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	9,087	9,115	(28)	9,108
TOTAL DES CRÉDITS		132,359	123,554	8,805	121,652

TREASURY BOARD

B—National Research Council of Canada

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	5	6	6	6	5	6	6	5
Scientific and Professional	947	901	899	865	877	908	909	862
Administrative and Foreign Service	283	287	267	263	278	275	276	288
Technical	1,144	1,150	1,245	1,184	1,145	1,220	1,203	1,160
Administrative Support	788	773	816	784	770	856	841	834
Operational	325	320	302	293	320	334	342	320
Total	**3,492**	**3,437**	3,535	3,395	3,395	3,599	3,577	3,469
Percentage change from preceding year	(1.2)		(1.8)					

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970–71	Proposed Estimates 1971–72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
SCIENCE APPLIED FOR INDUSTRIAL PURPOSES					
Building Research Environmental Laboratory	3,300	3,416	3,156	260	.....
Marine Laboratory	381	385	293	50	42
Extension of Storage Facilities of PDP-10 Computer	.....	200	.....	100	100
SCIENCE APPLIED FOR TRANSPORTATION					
Flying Simulator	1,500	1,515	1,126	389	.....
SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL INFORMATION DISSEMINATION					
Library Building	15,000	15,000	548	4,500	9,952
Support Services distributed to activities					
Computer System—Computer Centre	3,874	3,874	1,280	611	1,983
Improvements to Sites and Services—Montreal Rd. Labs. and Uplands	1,565	1,590	.....	440	1,150

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
GRANTS		
Scholarships and grants in aid of research	**67,543,000**	64,797,000
Assistance towards research in industry under terms and conditions approved by the Governor in Council including authority to make commitments for the current year not to exceed a total amount of $10,000,000	**8,430,000**	7,430,000
	75,973,000	72,227,000

CONSEIL DU TRÉSOR

B—Conseil national de recherches du Canada

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	5	6	6	6	5	6	6	5
Sciences et professions	947	901	899	865	877	908	909	862
Administration et service extérieur	283	287	267	263	278	275	276	288
Technique	1,144	1,150	1,245	1,184	1,145	1,220	1,203	1,160
Soutien administratif	788	773	816	784	770	856	841	834
Exploitation	325	320	302	293	320	334	342	320
Total	**3,492**	**3,437**	3,535	3,395	3,395	3,599	3,577	3,469
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.2)		(1.8)					

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970–1971	Crédits demandés 1971–1972	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
SCIENCE APPLIQUÉE À L'INDUSTRIE					
Laboratoire d'étude de l'environnement pour la recherche en bâtiment	3,300	3,416	3,156	260	.....
Laboratoire de recherches marines	381	385	293	50	42
Mémoires supplémentaires pour l'ordinateur PDP-10	.....	200	.....	100	100
SCIENCE APPLIQUÉE AU TRANSPORT					
Simulateur volant	1,500	1,515	1,126	389	.....
DIFFUSION DE L'INFORMATION SCIENTIFIQUE ET TECHNOLOGIQUE					
Édifice de la bibliothèque	15,000	15,000	548	4,500	9,952
Services de soutien assurés aux activités					
Système de calcul numérique au Centre de calcul	3,874	3,874	1,280	611	1,983
Améliorations des installations et services existants—Chemin de Montréal et Uplands	1,565	1,590	.....	440	1,150

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971
	$	$
SUBVENTIONS		
Bourses d'études et subventions d'aide à la recherche	**67,543,000**	64,797,000
Subventions d'aide à la recherche industrielle selon les modalités et conditions approuvées par le gouverneur en conseil, y compris l'autorisation, de prendre, pour l'année en cours, des engagements jusqu'à concurrence de $10,000,000	**8,430,000**	7,430,000
	75,973,000	72,227,000

Urban Affairs and Housing

consisting of:

A—Ministry

B—Central Mortgage and Housing Corporation

C—National Capital Commission

Affaires urbaines et Logement

comprenant:

A—Le Département

B—La Société centrale d'hypothèques et de logement

C—La Commission de la capitale nationale

URBAN AFFAIRS AND HOUSING

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change*	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)			
		A—MINISTRY				
28–2	(S)	Minister's Salary and Motor Car Allowance	17	.....	17	.....
28–2	1	Program expenditures	2,120	.....	2,120	.....
		Total Budgetary Expenditures	**2,137**	.....	**2,137**	.....
		Less: Statutory Item	**17**	.....	**17**	.....
		To be voted, Budgetary Expenditures	**2,120**	.....	**2,120**	.....
		B—CENTRAL MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION				
28–6	5	Program expenditures	61,900	53,700	8,200	41,007
		To be voted, Budgetary Expenditures	**61,900**	**53,700**	**8,200**	**41,007**
28–6	L10	Advances to Central Mortgage and Housing Corporation	132,500	122,000	10,500	92,770
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**132,500**	**122,000**	**10,500**	**92,770**
		To be voted, Total Program	**194,400**	**175,700**	**18,700**	**133,777**
		C—NATIONAL CAPITAL COMMISSION				
28–10	15	Operating expenditures	11,500	11,300	200	10,247
28–10	20	Payment to the National Capital Fund	13,500	17,100	(3,600)	9,439
		To be voted, Budgetary Expenditures	**25,000**	**28,400**	**(3,400)**	**19,686**
28–10	L25	Loans for the acquisition of property	2,000	2,800	(800)	4,630
		To be voted, Loans, Investments and Advances	**2,000**	**2,800**	**(800)**	**4,630**
		To be voted, Total Program	**27,000**	**31,200**	**(4,200)**	**24,316**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

A—Ministry—Urban Affairs and Housing Program

	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 1—Urban Affairs and Housing —Program expenditures	**2,119,500**	.....	2,119,500	.....
Statutory—Minister's Salary and Motor Car Allowance	**17,000**	.....	17,000	.....
Total Budgetary Expenditures	**2,136,500**	.....	2,136,500	.....

AFFAIRES URBAINES ET LOGEMENT

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		A—DÉPARTEMENT				
28-3	(S)	Traitement et indemnité d'automobile du ministre	17	.....	17	.....
28-3	1	Dépenses du programme	2,120	.....	2,120	.....
		Total des dépenses budgétaires	**2,137**	.....	**2,137**	.....
		Moins: Poste statutaire	**17**	.....	**17**	.....
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**2,120**	.....	**2,120**	.....
		B—SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT				
28-7	5	Dépenses du programme	61,900	53,700	8,200	41,007
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**61,900**	**53,700**	**8,200**	**41,007**
28-7	L10	Avances à la Société centrale d'hypothèques et de logement	132,500	122,000	10,500	92,770
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**132,500**	**122,000**	**10,500**	**92,770**
		A voter au titre du programme total	**194,400**	**175,700**	**18,700**	**133,777**
		C—COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE				
28-11	15	Dépenses de fonctionnement	11,500	11,300	200	10,247
28-11	20	Paiement à la Caisse de la capitale nationale	13,500	17,100	(3,600)	9,439
		A votre au titre des dépenses budgétaires	**25,000**	**28,400**	**(3,400)**	**19,686**
28-11	L25	Prêts pour l'acquisition de propriétés	2,000	2,800	(800)	4,630
		A voter au titre des prêts, placements et avances	**2,000**	**2,800**	**(800)**	**4,630**
		A voter au titre du programme total	**27,000**	**31,200**	**(4,200)**	**24,316**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

A—Département—Programme des affaires urbaines et du logement

	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 1er—Affaires urbaines et Logement—Dépenses du programme	**2,119,500**	.....	2,119,500	.....
Statutaire—Traitement et indemnité d'automobile du ministre	**17,000**	.....	17,000	.....
Total des dépenses budgétaires	**2,136,500**	.....	2,136,500	.....

URBAN AFFAIRS AND HOUSING

A—Ministry—Urban Affairs and Housing Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Urban Affairs and Housing Secretariat—*Secrétariat des affaires urbaines et du logement*	87	2,107	.....	2,107	.....
Total Estimates—Total des crédits	**87**	**2,107**	.....	**2,107**	.....
Add: Services provided by other departments—*A ajouter: Services fournis par d'autres ministères*		268	.....	268	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme		**2,375**	.....	**2,375**	.....

OBJECTIVE

To launch and maintain a process of policy development on urban affairs and housing.

PROGRAM DESCRIPTION

Urban Affairs and Housing Secretariat—The operation of the office of the Minister and the provision of research, analysis, and policy recommendations to the Minister, the fostering of co-ordination among the departments and agencies of the governments, and the maintenance of liaison with the governments of all provinces and through them with the governments of the urban areas of Canada.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	1,167	.....	1,167	.....
Other Personnel	(1)	40	.....	40	.....
Transportation and Communications	(2)	35	.....	35	.....
Information	(3)	50	.....	50	.....
Professional and Special Services	(4)	400	.....	400	.....
Rentals	(5)	250	.....	250	.....
Purchased Repair and Upkeep	(6)	60	.....	60	.....
Utilities, Material and Supplies	(7)	30	.....	30	.....
All Other Expenditures	(12)	75	.....	75	.....
		2,107	.....	2,107	.....
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	30	.....	30	.....
TOTAL ESTIMATES		**2,137**	.....	2,137	.....

AFFAIRES URBAINES ET LOGEMENT

A—Département—Programme des affaires urbaines et du logement

PROGRAMME PAR ACTIVITIÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
30	.....	30	.....	2,137	.....	2,137	.....
30	.....	**30**	.....	**2,137**	.....	**2,137**	.....
.....	.....	.....	.....	268	.....	268	.....
30	.....	**30**	.....	**2,405**	.....	**2,405**	.....

OBJECTIF

Établir et maintenir un processus propre à l'élaboration de lignes de conduite en matière de logement et d'affaires urbaines.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Secrétariat des affaires urbaines et du logement—Fonctionnement du cabinet du ministre; présentation de recommandations au ministre dans les domaines de la recherche, de l'analyse et des lignes de conduite; mesures pour promouvoir la coordination des activités des ministères et organismes gouvernementaux; liaison avec les gouvernements provinciaux et, par leur intermédiaire, avec les diverses administrations urbaines du Canada.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	1,167	.....	1,167	.....
Autre rémunération	(1)	40	.....	40	.....
Transport et communications	(2)	35	.....	35	.....
Information	(3)	50	.....	50	.....
Services professionnels et spéciaux	(4)	400	.....	400	.....
Location	(5)	250	.....	250	.....
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	60	.....	60	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	30	.....	30	.....
Toutes autres dépenses	(12)	75	.....	75	.....
		2,107	.....	2,107	.....
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	30	.....	30	.....
TOTAL DES CRÉDITS		**2,137**	.....	2,137	.....

URBAN AFFAIRS AND HOUSING

A—Ministry—Urban Affairs and Housing Program

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	14	14	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administrative and Foreign Service	18	18	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Technical	17	17	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administrative Support	38	38	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	87	87	.....	.....	.....	.....	.....	.....

B—Central Mortgage and Housing Corporation

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 5—To reimburse Central Mortgage and Housing Corporation for the calendar year 1971: for expenditures on housing research and community planning, for the amounts of loans for sewage treatment projects forgiven to a Province, municipality or municipal sewerage corporation, for contributions made for an urban renewal scheme or pursuant to an urban renewal agreement, for losses resulting from the operation of public housing projects, and for Cité du Havre operating expenditures	**61,900,000**	53,700,000	8,200,000	41,006,515
Total Budgetary Expenditures	**61,900,000**	53,700,000	8,200,000	41,006,515
Loans, Investments and Advances				
Vote L10—Advances to Central Mortgage and Housing Corporation for the calendar year 1971 in respect of housing and land development projects undertaken jointly with the Governments of the Provinces, in respect of loans to municipalities for the construction or expansion of sewage treatment projects, in respect of loans made to assist in the implementation of an urban renewal scheme, and for the acquisition, development, construction or improvement of land and buildings	**132,500,000**	122,000,000	10,500,000	92,769,782
Total, Loans, Investments and Advances	**132,500,000**	122,000,000	10,500,000	92,769,782
Total Program	**194,400,000**	175,700,000	18,700,000	133,776,297

AFFAIRES URBAINES ET LOGEMENT

A—Département—Programme des affaires urbaines et du logement

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	14	14	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administration et service extérieur	18	18	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Technique	17	17	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Soutien administratif	38	38	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	87	87	.....	.....	.....	.....	.....	.....

B—Société centrale d'hypothèques et de logement

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 5—Pour rembourser la Société centrale d'hypothèques et de logement des dépenses suivantes pour l'année civile 1971: recherches sur le logement et l'aménagement communal; renonciation, par la Société, au paiement par une province, une municipalité ou une corporation municipale de système d'égouts, du montant des prêts consentis à l'égard de projets d'épuration des eaux-vannes; contributions à des programmes de rénovation urbaine ou au titre d'ententes portant sur la rénovation urbaine; pertes résultant de l'exploitation de projets de logement public et dépenses d'exploitation à l'égard de la Cité du Havre	**61,900,000**	53,700,000	8,200,000	41,006,515
Total des dépenses budgétaires	**61,900,000**	53,700,000	8,200,000	41,006,515
Prêts, placements et avances				
Crédit L10—Avances à la Société centrale d'hypothèques et de logement pour l'année civile 1971 aux fins suivantes: projets d'habitation et d'aménagement de terrains entrepris conjointement avec les gouvernements provinciaux; prêts à des municipalités pour l'aménagement ou l'agrandissement d'ouvrages d'épuration des eaux-vannes; prêts consentis pour aider à la mise en œuvre de programmes de rénovation urbaine et pour l'acquisition, l'aménagement, la construction ou l'amélioration de terrains et de bâtiments	**132,500,000**	122,000,000	10,500,000	92,769,782
Total des prêts, placements et avances	**132,500,000**	122,000,000	10,500,000	92,769,782
Total au titre du programme	**194,400,000**	175,700,000	18,700,000	133,776,297

URBAN AFFAIRS AND HOUSING

B—Central Mortgage and Housing Corporation

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Man-Years 1971-72 — *Années-hommes projetées 1971-1972*	Operating — *Dépenses* Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*
Housing Research and Community Planning—*Recherches sur le logement et aménagement communal*		6,800	5,900
Public Housing Projects and Land Development—*Projets de logement public et aménagement de terrains*		15,100	9,100
Municipal Sewage Treatment Assistance—*Aide aux projets municipaux de traitement des eaux-vannes*		15,000	9,000
Urban Renewal Assistance—*Aide à la rénovation urbaine*		25,000	24,000
Cité du Havre—*Cité du Havre*		.....	.....
Corporation Projects—*Projets de la Société*		.....	.....
Total Estimates—Total des crédits	**2,460**	**61,900**	**48,000**

OBJECTIVES

To promote the construction of new houses, the repair and modernization of existing houses, and the improvement of housing and living conditions in Canada. Provision is made in Estimates for the activities of the Corporation shown below.

PROGRAM DESCRIPTION

Housing Research and Community Planning—Investigation of housing conditions and distribution of information leading to more adequate and improved housing accommodation. As at August 31, 1970, there were outstanding Part V commitments amounting to $3.4 million.

Public Housing Projects and Land Development—Supplying of decent housing at reasonable rentals to low income families and individuals, and the supplying of serviced land at or below cost. The forecast contribution is related to operating losses for accommodation provided by 25,160 public housing units in 1970 and 35,133 public housing units in 1971.

Municipal Sewage Treatment Assistance—Encouraging Provinces, Municipalities or their Agencies to undertake the construction or extension of sewage treatment projects for the elimination or prevention of water and soil pollution. The amount of loans forgiven for sewage forgiveness is based on an outstanding commitment of $69.2 million on January 1, 1970, together with new commitments of $75.5 million in 1970.

Urban Renewal Assistance—Encouraging the improvement of communities by redevelopment, rehabilitation and conservation to make them better places for people to live in and to increase their economic viability. Expenditures under Section 23A and 23B are based on outstanding commitments of $74.0 million as at January 1, 1970, together with potential new commitments of $50.0 million during 1970 and 1971.

Cité du Havre—Acquiring, maintaining and operation of properties located at Cité du Havre.

Corporation Projects—To acquire, develop, construct and improve land and buildings.

AFFAIRES URBAINES ET LOGEMENT

B—Société centrale d'hypothèques et de logement

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Expenditures — *de fonctionnement*		LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
900	4,236	.....	.....	.....	.....
6,000	5,377	56,000	41,500	14,500	47,084
6,000	6,192	63,000	53,000	10,000	39,464
1,000	23,971	10,000	10,000	.....	5,486
.....	1,231	2,100	1,300	800	501
.....	.....	1,400	1,000	400	235
13,900	**41,007**	**132,500**	**106,800**	**25,700**	**92,770**

OBJECTIFS

Encourager la construction résidentielle, la réparation et la modernisation d'habitations existantes et l'amélioration des conditions de logement et de vie au Canada. Les prévisions budgétaires comprennent les sommes nécessaires aux opérations suivantes de la S.C.H.L.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Recherches sur le logement et aménagement communal—Institution d'enquêtes sur les conditions d'habitation et diffusion de renseignements en vue de facilités de logement plus satisfaisantes et améliorées. Au 31 août 1970, les sommes engagées aux termes de la partie V s'établissaient à $3,400,000.

Projets de logement public et aménagement de terrains—Mesures pour procurer des habitations convenables et à un loyer raisonnable aux familles et aux particuliers à faibles revenus, et pour fournir des terrains munis des services au prix coûtant ou à un prix inférieur. La contribution prévue dépend des pertes d'exploitation encourues relativement à 25,160 unités de logement public, en 1970, et à 35,133 de ces unités en 1971.

Aide aux projets municipaux de traitement des eaux-vannes—Encouragement aux provinces, aux municipalités ou à leurs organismes pour la construction ou l'agrandissement d'ouvrages d'épuration des eaux-vannes en vue d'enrayer la pollution de l'eau et du sol. Le montant des prêts remis à l'égard de projets d'épuration des eaux-vannes se fonde sur une somme engagée de $69,200,000 au 1er janvier 1970, ainsi que sur de nouveaux engagements de $75,500,000 en 1970.

Aide à la rénovation urbaine—Mesures pour encourager l'amélioration des collectivités par des travaux de réaménagement, de restauration et de conservation en vue de faire de ces localités des endroits où il fait bon vivre et d'assurer davantage leur survie économique. Les dépenses aux termes des articles 23A et 23B se fondent sur une somme engagée de $74,000,000 au 1er janvier 1970, ainsi que sur de nouveaux engagements possibles de $50,000,000 en 1970 et 1971.

Cité du Havre—Acquisition, entretien et exploitation des propriétés situées dans la Cité du Havre.

Projets de la Société—Acquisition, mise en valeur, aménagement et amélioration de terrains et de bâtiments.

URBAN AFFAIRS AND HOUSING

B—Central Mortgage and Housing Corporation

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
All Other Expenditures	(12)	61,900	48,000	13,900	41,007
TOTAL ESTIMATES		**61,900**	48,000	13,900	41,007

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years	Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Total	**2,460**	**2,372**	2,350	2,199	2,144	2,261	2,261	2,121
Percentage change from preceding year	4.7		3.9					

NOTE: The above refers to TOTAL staff of the Corporation for all its Activities and does not specifically relate to the Corporation's programs included in the Main Estimates

C—National Capital Commission

	ESTIMATES			
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 15—National Capital Commission—Operating expenditures	**11,500,000**	11,300,000	200,000	10,246,809
Vote 20—National Capital Commission—Payment to the National Capital Fund	**13,500,000**	17,100,000	(3,600,000)	9,439,592
Total Budgetary Expenditures	**25,000,000**	28,400,000	(3,400,000)	19,686,401
Loans, Investments and Advances				
Vote L25—Loans to the National Capital Commission in accordance with section 16 of the National Capital Act for the purpose of acquiring property in the National Capital Region	**2,000,000**	2,800,000	(800,000)	4,629,526
Total Loans, Investments and Advances	**2,000,000**	2,800,000	(800,000)	4,629,526
Total Program	**27,000,000**	31,200,000	(4,200,000)	24,315,927

AFFAIRES URBAINES ET LOGEMENT

B—Société centrale d'hypothèques et de logement

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	61,900	48,000	13,900	41,007
TOTAL DES CRÉDITS		**61,900**	48,000	13,900	41,007

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales	Effectif constant au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Total	**2,460**	**2,372**	2,350	2,199	2,144	2,261	2,261	2,121
Différence (%) par rapport à l'année précédente	4.7		3.9					

REMARQUE: Les données précitées ont trait au personnel GLOBAL de la Société, engagé dans toutes ses activités, et ne se rapportent pas spécifiquement aux programmes de la Société compris dans le Budget principal des dépenses.

C—Commission de la capitale nationale

	CRÉDITS			
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 15—Commission de la capitale nationale—Dépenses de fonctionnement	**11,500,000**	11,300,000	200,000	10,246,809
Crédit 20—Commission de la capitale nationale—Paiement à la Caisse de la capitale nationale	**13,500,000**	17,100,000	(3,600,000)	9,439,592
Total des dépenses budgétaires	**25,000,000**	28,400,000	(3,400,000)	19,686,401
Prêts, placements et avances				
Crédit L25—Prêts à la Commission de la Capitale nationale, en conformité de l'article 16 de la Loi sur la Capitale nationale, aux fins d'acquérir des propriétés dans la région de la capitale nationale	**2,000,000**	2,800,000	(800,000)	4,629,526
Total des prêts, placements et avances	**2,000,000**	2,800,000	(800,000)	4,629,526
Total au titre du programme	**27,000,000**	31,200,000	(4,200,000)	24,315,927

URBAN AFFAIRS AND HOUSING

C—National Capital Commission

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Planning—*Planification*					
Development Assistance—*Aide au développement*					
Improvement and Management of Properties—*Amélioration et gestion de propriétés*	215	2,050	1,950	100	1,653
Parkways and Parks—*Promenades et parcs*	445	3,050	3,050		2,303
Preservation and Improvement of Historic Sites—*Préservation et amélioration des lieux historiques*					
Administration—*Administration*	260	4,100	4,100		4,157
Landbank Property—*Réserve de terrains*		3,500	3,400	100	3,449
	920	12,700	12,500	200	11,562
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*		1,200	1,200		1,315
Total Estimates—Total des crédits	**920**	**11,500**	**11,300**	**200**	**10,247**

OBJECTIVE

To help develop the National Capital Region so that it will be:

(a) a fitting symbol of Canada's cultural and linguistic values;
(b) an efficient and esthetically satisfying place in which to carry on the nation's business;
(c) a model of urban planning and development that will benefit other parts of the country and be a source of pride for Canadians.

PROGRAM DESCRIPTION

Planning—The preparation and periodic revision of plans for the development, conservation and improvement of the Region, the provision of planning assistance to municipalities, the undertaking of feasibility studies and preparation of functional plans, the conduct of integrated surveys, aerial photography and mapping of the Region.

Development Assistance—The provision of assistance in the construction, rehabilitation or maintenance of road systems and bridges; assistance through contributions in extraordinary development or improvement of municipal services and public utilities benefitting the National Capital area in particular.

Improvement and Management of Properties—The improvement and management of property held to provide sites, on a sale or leasehold basis, for Federal Government employment centres or development activities of the private sector, which will foster the ordinary future growth of the Region.

Parkways and Parks—Property acquisition and the development and maintenance of parks, including the preservation and conservation of the natural ecological heritage and its regeneration; property acquisition and the construction and maintenance of parkways.

Preservation and Improvement of Historic Sites—Property acquisition and the preservation, restoration, maintenance and management of properties having historical significance and the provision of contributions to bodies organized for these purposes.

Administration—Executive, support and advisory services required to carry out the program.

Landbank Property—The acquisition of property for future development, the surveying and improvement of the sites, repayment of loans obtained for the purpose of acquisition, and the interest payable on these loans.

AFFAIRES URBAINES ET LOGEMENT

C—Commission de la capitale nationale

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Payment to the National Capital Fund — *Paiement à la Caisse de la capitale nationale*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*				LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
500	250	250	257	500	250	250	257	.....	.....	.....	.....
4,000	4,250	(250)	2,046	4,000	4,250	(250)	2,046	.....	.....	.....	.....
1,400	.....	1,400	1,024	3,450	1,950	1,500	2,677	.....	.....	.....	.....
6,800	5,700	1,100	1,614	9,850	8,750	1,100	3,917	.....	.....	.....	.....
500	400	100	198	500	400	100	198	.....	.....	.....	.....
500	300	.....	503	4,400	4,400	.....	4,660	.....	.....	.....	.....
.....	7,728	(7,728)	3,798	3,500	11,128	(7,628)	7,247	2,000	2,000	.....	4,629
13,500	18,628	(5,128)	9,440	26,200	31,128	(4,928)	21,002	2,000	2,000	.....	4,629
.....	.....	.....	.....	1,200	1,200	.....	1,315	.....	.....	.....	.....
13,500	**18,628**	**(5,128)**	**9,440**	**25,000**	**29,928**	**(4,928)**	**19,687**	**2,000**	**2,000**	.....	**4,629**

OBJECTIF

Contribuer à l'aménagement de la région de la capitale nationale afin qu'elle soit:

a) le reflet symbolique des valeurs culturelles et linguistiques du Canada;

b) un cadre dynamique et agréable, propice à l'administration des affaires de la nation;

c) un modèle de planification et d'aménagement urbains qui servira à d'autres parties du pays et dont tous les Canadiens seront fiers.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Planification—Préparation et révision périodique des plans d'aménagement, de conservation et d'amélioration de la région; assistance aux municipalités en matière de planification; exécution d'études de faisabilité et élaboration de plans fonctionnels; exécution de levés intégrés, de photographies aériennes et de travaux de cartographie de la région.

Aide au développement—Aide à la construction, à la restauration et à l'entretien de réseaux routiers et de ponts; contributions destinées à faciliter la mise en valeur ou l'amélioration spéciale des services municipaux ou des services d'utilité publique dont profite la région de la capitale nationale en particulier.

Amélioration et gestion de propriétés—Amélioration et gestion de propriétés, afin de fournir, par voie de vente ou de location, des emplacements destinés aux centres d'emploi du gouvernement fédéral ou aux initiatives privées d'aménagement qui sont de nature à favoriser l'expansion normale de la région.

Promenades et parcs—Acquisition de propriétés et aménagement et entretien de parcs, y compris la protection, la conservation et la reconstitution du patrimoine écologique naturel; acquisition de propriétés et aménagement et entretien de promenades.

Préservation et amélioration des lieux historiques—Acquisition de propriétés et protection, restauration, entretien et gestion des propriétés qui présentent un intérêt historique, et octroi de contributions aux organismes qui poursuivent ces fins.

Administration—Direction, services de soutien et de consultation nécessaires à la réalisation du Programme.

Réserve de terrains—Acquisition de propriétés en vue de leur aménagement ultérieur, arpentage et amélioration des terrains, remboursement des prêts obtenus en vue d'acquisitions et paiement des intérêts se rapportant à ces prêts.

URBAN AFFAIRS AND HOUSING

C—National Capital Commission

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
All Other Expenditures	(12)	26,200	31,128	(4,928)	21,002
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	1,200	1,200	.....	1,315
TOTAL ESTIMATES		**25,000**	29,928	(4,928)	19,687
Further Details					
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages		5,623	5,328	295	4,759
Other Personnel		377	372	5	375
Transportation and Communications		48	51	(3)	50
Information		85	82	3	55
Professional and Special Services		83	52	31	103
Utilities, Materials and Supplies		634	621	13	590
Acquisition of Machinery and Equipment		280	325	(45)	471
Grants in lieu of taxes		650	650	.....	657
Interest on Loans		3,500	3,400	100	3,449
All Other Expenditures		1,420	1,619	(199)	1,053
		12,700	12,500	200	11,562
CAPITAL EXPENDITURES					
Salaries and Wages		643	580	63	410
Other Personnel		57	48	9	30
All Other Expenditures		12,800	18,000	(5,200)	9,000
		13,500	18,628	(5,128)	9,440
		26,200	31,128	(4,928)	21,002
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE		1,200	1,200	.....	1,315
TOTAL ESTIMATES		25,000	29,928	(4,928)	19,687

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	5	5	5	5	4	5	5	5
Scientific and Professional	39	39	41	41	33	50	50	39
Administrative and Foreign Service	48	48	46	46	46	52	52	46
Technical	21	21	26	26	21	36	36	25
Administrative Support	99	99	95	95	93	97	97	91
Operational	708	388	542	377	370	490	390	394
Total	**920***	**600**	755	590	567	730	630	600
Percentage change from preceding year	21.8*		3.4					

*Includes 200 man-years applicable to specially designated capital projects for 1971–72 only.

AFFAIRES URBAINES ET LOGEMENT

C—Commission de la capitale nationale

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	26,200	31,128	(4,928)	21,002
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	1,200	1,200	.....	1,315
TOTAL DES CRÉDITS		25,000	29,928	(4,928)	19,687
Répartition					
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires		5,623	5,328	295	4,759
Autre rémunération		377	372	5	375
Transport et communications		48	51	(3)	50
Information		85	82	3	55
Services professionnels et spéciaux		83	52	31	103
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements		634	621	13	590
Acquisition de machines et de matériel		280	325	(45)	471
Subventions tenant lieu d'impôt		650	650	.....	657
Intérêts sur emprunts		3,500	3,400	100	3,449
Toutes autres dépenses		1,420	1,619	(199)	1,053
		12,700	12,500	200	11,562
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Traitements et salaires		643	580	63	410
Autre rémunération		57	48	9	30
Toutes autres dépenses		12,800	18,000	(5,200)	9,000
		13,500	18,628	(5,128)	9,440
		26,200	31,128	(4,928)	21,002
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT		1,200	1,200	.....	1,315
TOTAL DES CRÉDITS		25,000	29,928	(4,928)	19,687

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	5	5	5	5	4	5	5	5
Sciences et professions	39	39	41	41	33	50	50	39
Administration et service extérieur	48	48	46	46	46	52	52	46
Technique	21	21	26	26	21	36	36	25
Soutien administratif	99	99	95	95	93	97	97	91
Exploitation	708	388	542	377	370	490	390	394
Total	920*	600	755	590	567	730	630	600
Différence (%) par rapport à l'année précédente	21.8*		3.4					

*Comprend 200 années-hommes requises pour des projets d'investissement spécialement désignés pour 1971-1972 seulement.

URBAN AFFAIRS AND HOUSING

C—National Capital Commission

FURTHER DETAILS—NATIONAL CAPITAL FUND MAJOR PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970-71	Proposed Estimates 1971-72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
DEVELOPMENT ASSISTANCE					
Construction—Portage Bridge		9,500	700	5,800	3,000
Contribution towards sewer and water works (Hull)		5,000	2,700	2,300	.....
Railway Relocation	42,100	42,500	41,800	300	400
Contribution to Highways No. 8 and 11		17,750	.....	4,000	13,750
PARKWAYS AND PARKS					
Property Acquisition		32,000	26,100	1,500	4,400
Construction		60,000	38,300	8,300	13,400
PRESERVATION AND IMPROVEMENT OF HISTORIC SITES					
Improvement to historic sites	1,393	2,000	1,200	500	300
OTHER PROJECTS (minor)		5,250	1,700	2,800	750

AFFAIRES URBAINES ET LOGEMENT

C—Commission de la capitale nationale

REPARTITION—PROJETS IMPORTANTS FINANCÉS PAR LA CAISSE DE LA CAPITALE NATIONALE

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
		(en milliers de dollars)			
AIDE AU DÉVELOPPEMENT					
Construction—Pont du Portage		9,500	700	5,800	3,000
Contribution pour l'installation de conduites d'eau et d'égouts (Hull)		5,000	2,700	2,300	.....
Réaménagement du réseau ferroviaire	42,100	42,500	41,800	300	400
Contribution pour la construction des routes nos 8 et 11		17,750	.....	4,000	13,750
PROMENADES ET PARCS					
Achat de propriétés		32,000	26,100	1,500	4,400
Construction		60,300	38,300	8,300	13,400
PRÉSERVATION ET AMÉLIORATION DES LIEUX HISTORIQUES					
Amélioration des lieux historiques	1,393	2,000	1,200	500	300
AUTRES PROJETS (moins importants)		5,250	1,700	2,800	750

Veterans Affairs **Affaires des anciens combattants**

VETERANS AFFAIRS

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change*	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)			
		Administration Program				
29-4	(S)	Minister of Veterans Affairs—Salary and Motor Car Allowance	17	17	.....	17
29-4	1	Program expenditures	6,681	7,491	(810)	4,480
		Total Budgetary Expenditures	**6,698**	**7,508**	**(810)**	**4,497**
		Less: Statutory Item	**17**	**17**	.....	**17**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**6,681**	**7,491**	**(810)**	**4,480**
		Welfare Services Program				
29-8	5	War Veterans Allowance Board—Operating expenditures	354	358	(4)	348
29-8	10	War Veterans Allowance Board—Grants and contributions	83,275	93,350	(10,075)	92,038
29-8	15	Operating expenditures	7,694	7,034	660	7,261
29-8	20	Grants and contributions	12,682	12,880	(198)	11,420
29-8	(S)	War Service Gratuities, Re-Establishment Credits and Repayments under section 13A of the War Service Grants Act of compensating adjustments made in accordance with the terms of the Veterans' Land Act	215	215	.....	263
29-16	—	Vetcraft Revolving Fund	.....	.....	.....	.....
		Total Budgetary Expenditures	**104,220**	**113,837**	**(9,617)**	**111,330**
		Less: Statutory Item	**215**	**215**	.....	**263**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**104,005**	**113,622**	**(9,617)**	**111,067**
29-8	—	Appropriation not required for 1971-72	.....	50	(50)	.....
		To be voted, Loans, Investments and Advances	.....	**50**	**(50)**	.....
		To be voted, Total program	**104,005**	**113,672**	**(9,667)**	**111,067**
		Pensions Program				
29-18	25	Operating expenditures	3,983	3,880	103	3,707
29-18	30	Grants and contributions	237,812	218,670	19,142	218,609
		To be voted, Budgetary Expenditures	**241,795**	**222,550**	**19,245**	**222,316**
		Treatment Services Program				
29-22	35	Operating expenditures	68,009	62,827	5,182	63,398
29-22	40	Capital expenditures	9,695	5,752	3,943	11,742
		To be voted, Budgetary Expenditures	**77,704**	**68,579**	**9,125**	**75,140**
		Veterans' Land Administration Program				
29-30	45	Program expenditures	6,696	5,693	1,003	5,952
29-30	(S)	Provision for reserve for conditional benefits, Veterans' Land Act	5,200	5,030	170	4,719
		Total Budgetary Expenditures	**11,896**	**10,723**	**1,173**	**10,671**
		Less: Statutory Item	**5,200**	**5,030**	**170**	**4,719**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**6,696**	**5,693**	**1,003**	**5,952**
29-30	—	Appropriation not required for 1971-72	.....	75,000	(75,000)	.....
		To be voted, Loans, Investments and Advances	.....	**75,000**	**(75,000)**	.....
		To be voted, Total Program	**6,696**	**80,693**	**(73,997)**	**5,952**

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		Programme d'administration				
29-5	(S)	Ministre des Affaires des anciens combattants—Traitement et indemnité d'automobile	17	17	.....	17
29-5	1	Dépenses du programme	6,681	7,491	(810)	4,480
		Total des dépenses budgétaires	**6,698**	**7,508**	**(810)**	**4,497**
		Moins: Poste statutaire	**17**	**17**	.....	**17**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**6,681**	**7,491**	**(810)**	**4,480**
		Programme des services de bien-être				
29-9	5	Commission des allocations aux anciens combattants—Dépenses de fonctionnement	354	358	(4)	348
29-9	10	Commission des allocations aux anciens combattants—Subventions et contributions	83,275	93,350	(10,075)	92,038
29-9	15	Dépenses de fonctionnement	7,694	7,034	660	7,261
29-9	20	Subventions et contributions	12,682	12,880	(198)	11,420
29-9	(S)	Gratifications de service de guerre, crédits de réadaptation et remboursement, en vertu de l'article 13A de la Loi sur les indemnités de service de guerre, de redressements de compensation effectués en conformité de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants	215	215	.....	263
29-17	—	Le fonds renouvelable Vetcraft	.....	.....	.....	.....
		Total des dépenses budgétaires	**104,220**	**113,837**	**(9,617)**	**111,330**
		Moins: Poste statutaire	**215**	**215**	.....	**263**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**104,005**	**113,622**	**(9,617)**	**111,067**
29-9	—	Crédit non requis en 1971-1972	.....	50	(50)	.....
		A voter au titre des prêts, placements et avances	.....	**50**	**(50)**	.....
		A voter au titre du programme total	**104,005**	**113,672**	**(9,667)**	**111,067**
		Programme des pensions				
29-19	25	Dépenses de fonctionnement	3,983	3,880	103	3,707
29-19	30	Subventions et contributions	237,812	218,670	19,142	218,609
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**241,795**	**222,550**	**19,245**	**222,316**
		Programme des services de traitement				
29-23	35	Dépenses de fonctionnement	68,009	62,827	5,182	63,398
29-23	40	Dépenses d'investissement	9,695	5,752	3,943	11,742
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**77,704**	**68,579**	**9,125**	**75,140**
		Programme de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants				
29-31	45	Dépenses du programme	6,696	5,693	1,003	5,952
29-31	(S)	Prévision d'une réserve pour des prestations conditionnelles, Loi sur les terres destinées aux anciens combattants	5,200	5,030	170	4,719
		Total des dépenses budgétaires	**11,896**	**10,723**	**1,173**	**10,671**
		Moins: Poste statutaire	**5,200**	**5,030**	**170**	**4,719**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**6,696**	**5,693**	**1,003**	**5,952**
29-31	—	Crédit non requis en 1971-1972	.....	75,000	(75,000)	.....
		A voter au titre des prêts, placements et avances	.....	**75,000**	**(75,000)**	.....
		A voter au titre du programme total	**6,696**	**80,693**	**(73,997)**	**5,952**

VETERANS AFFAIRS

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change*	Actual Expenditures 1969–70
			(thousands of dollars)			
		SUMMARY				
		Total Budgetary Expenditures	**442,313**	**423,197**	**19,116**	**423,954**
		Less: Statutory Items	**5,432**	**5,262**	**170**	**4,999**
		To be voted, Budgetary Expenditures	**436,881**	**417,935**	**18,946**	**418,955**
		To be voted, Loans, Investments and Advances—Appropriation not required for 1971-72		**75,050**	**(75,050)**	
			436,881	**492,985**	**(56,104)**	**418,955**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

Administration Program

	ESTIMATES Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
	$	$	$	$
Vote 1—Administration—Program expenditures	**6,681,000**	7,491,400	(810,400)	4,480,114
Statutory—Minister of Veterans Affairs—Salary and Motor Car Allowance	**17,000**	17,000		17,000
Total Budgetary Expenditures	**6,698,000**	7,508,400	(810,400)	4,497,114

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence*	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)			
		SOMMAIRE				
		Total des dépenses budgétaires	**442,313**	**423,197**	**19,116**	**423,954**
		Moins: Postes statutaires	**5,432**	**5,262**	**170**	**4,999**
		A voter au titre des dépenses budgétaires	**436,881**	**417,935**	**18,946**	**418,955**
		A voter au titre des prêts, placements et avances —Crédit non requis en 1971-1972		**75,050**	**(75,050)**	
			436,881	**492,985**	**(56,104)**	**418,955**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

Programme d'administration

	CRÉDITS Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
	$	$	$	$
Crédit 1er—Administration —Dépenses du programme	**6,681,000**	7,491,400	(810,400)	4,480,114
Statutaire—Ministre des Affaires des anciens combattants—Traitement et indemnité d'automobile	**17,000**	17,000		17,000
Total des dépenses budgétaires	**6,698,000**	7,508,400	(810,400)	4,497,114

VETERANS AFFAIRS

Administration Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Administration—*Administration*	679	6,669	7,325	(656)	4,480
Total Estimates—Total des crédits	**679**	**6,669**	**7,325**	**(656)**	**4,480**
Add—*A ajouter:*					
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*		2,118	2,404	(286)	1,675
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*		21	21	.....	20
Total Cost of Program—Coût total du programme		**8,808**	**9,750**	**(942)**	**6,175**

OBJECTIVE

To provide executive direction and certain common administrative and professional services to the Department as a whole.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Operation of the offices of the Minister, Deputy Minister, Assistant Deputy Ministers and the managerial support functions of Financial Management, Personnel Administration, Operations Audit, Management Services, Public Relations and Architecture and Engineering. Provides legal aid to applicants for disability pensions, and monitors the welfare of veterans domiciled in the United Kingdom and Europe.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	6,051	6,671	(620)	4,010
Other Personnel	(1)	9	8	1	10
Transportation and Communications	(2)	224	206	18	175
Information	(3)	17	18	(1)	16
Professional and Special Services	(4)	180	243	(63)	119
Rentals	(5)	61	59	2	50
Purchased Repair and Upkeep	(6)	5	6	(1)	6
Utilities, Materials and Supplies	(7)	95	90	5	67
All Other Expenditures	(12)	27	24	3	27
		6,669	7,325	(656)	4,480
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	29	9	20	17
TOTAL ESTIMATES		**6,698**	7,334	(636)	4,497

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme d'administration

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
29	9	20	17	6,698	7,334	(636)	4,497
29	**9**	**20**	**17**	**6,698**	**7,334**	**(636)**	**4,497**
.....	.....	.....	.....	2,118	2,404	(286)	1,675
.....	.....	.....	.....	21	21	.....	20
29	**9**	**20**	**17**	**8,837**	**9,759**	**(922)**	**6,192**

OBJECTIF

Assurer la direction générale du Ministère, dans son ensemble, et fournir un certain nombre de services professionnels et administratifs communs.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Fonctionnement du cabinet du ministre, des bureaux du sous-ministre et des sous-ministres adjoints, et services de soutien administratif, savoir: gestion financière, administration du personnel, vérification opérationnelle, services de gestion, relations publiques, architecture et génie. Assistance juridique aux personnes qui demandent une pension d'invalidité, ainsi que bien-être des anciens combattants canadiens qui résident au Royaume-Uni et en Europe.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	6,051	6,671	(620)	4,010
Autre rémunération	(1)	9	8	1	10
Transport et communications	(2)	224	206	18	175
Information	(3)	17	18	(1)	16
Services professionnels et spéciaux	(4)	180	243	(63)	119
Location	(5)	61	59	2	50
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	5	6	(1)	6
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	95	90	5	67
Toutes autres dépenses	(12)	27	24	3	27
		6,669	7,325	(656)	4,480
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	29	9	20	17
TOTAL DES CRÉDITS		**6,698**	7,334	(636)	4,497

VETERANS AFFAIRS

Administration Program

MANPOWER

	1971-72			1970-71		1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	6	6	6	6	5	6	6	6
Scientific and Professional	36	35	29	28	29	33	32	30
Administrative and Foreign Service	105	106	99	99	94	85	85	75
Technical	7	7	6	6	6	7	7	7
Administrative Support	518	533	742	742	716	413	418	393
Operational	7	7	9	9	7	35	18	17
Total	**679**	**694**	891	890	857	579	566	528
Percentage change from preceding year	(23.8)		53.9					

Welfare Services Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 5—Welfare Services—War Veterans Allowance Board—Operating expenditures	**354,000**	358,000	(4,000)	348,070
Vote 10—Welfare Services—War Veterans Allowance Board—The grants listed in the Estimates provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board	**83,275,000**	93,350,000	(10,075,000)	92,037,701
Vote 15—Welfare Services—Operating expenditures	**7,694,000**	7,034,000	660,000	7,261,505
Vote 20—Welfare Services—The grants listed in the Estimates and contributions provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board	**12,682,000**	12,879,600	(197,600)	11,419,754
Statutory—War Service Gratuities, Re-Establishment Credits and Repayments under section 13A of the War Service Grants Act of compensating adjustments made in accordance with the terms of the Veterans' Land Act	**215,000**	215,000		263,426
Total Budgetary Expenditures	**104,220,000**	113,836,600	(9,616,600)	111,330,456
Loans, Investments and Advances				
Appropriation not required for 1971-72		50,000	(50,000)	
Total Loans, Investments and Advances		50,000	(50,000)	
Total Program	**104,220,000**	113,886,600	(9,666,600)	111,330,456

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme d'administration

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	6	6	6	6	5	6	6	6
Sciences et professions	36	35	29	28	29	33	32	30
Administration et service extérieur	105	106	99	99	94	85	85	75
Technique	7	7	6	6	6	7	7	7
Soutien administratif	518	533	742	742	716	413	418	393
Exploitation	7	7	9	9	7	35	18	17
Total	**679**	**694**	891	890	857	579	566	528
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(23.8)		53.9					

Programme des services de bien-être

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 5—Services de bien-être—Commission des allocations aux anciens combattants—Dépenses de fonctionnement	**354,000**	358,000	(4,000)	348,070
Crédit 10—Services de bien-être—Commission des allocations aux anciens combattants—Subventions inscrites au Budget, les montants inscrits à chacun des postes pouvant être modifiés sous réserve de l'approbation du Conseil du trésor	**83,275,000**	93,350,000	(10,075,000)	92,037,701
Crédit 15—Services de bien-être—Dépenses de fonctionnement	**7,694,000**	7,034,000	660,000	7,261,505
Crédit 20—Services de bien-être—Subventions inscrites au Budget et contributions, les montants inscrits à chacun des postes pouvant être modifiés sous réserve de l'approbation du Conseil du trésor	**12,682,000**	12,879,600	(197,600)	11,419,754
Statutaire—Gratifications de service de guerre, crédits de réadaptation et remboursement, en vertu de l'article 13A de la Loi sur les indemnités de service de guerre, de redressements de compensation effectués en conformité de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants	**215,000**	215,000	.....	263,426
Total des dépenses budgétaires	**104,220,000**	113,836,600	(9,616,600)	111,330,456
Prêts, placements et avances				
Crédit non requis en 1971-1972	.....	50,000	(50,000)	.....
Total des prêts, placements et avances	.....	50,000	(50,000)	.....
Total au titre du programme	**104,220,000**	113,886,600	(9,666,600)	111,330,456

VETERANS AFFAIRS

Welfare Services Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*				Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*			
		Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Welfare Services—*Services de bien-être*	891	8,038	7,201	837	7,595	10	12	(2)	15
Total Estimates—Total des crédits	**891**	**8,038**	**7,201**	**837**	**7,595**	**10**	**12**	**(2)**	**15**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		32	41	(9)	24	.....	.....	.....	.....
Add—*A ajouter:*									
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*		2,223	2,303	(80)	3,841	.....	.....	.....	.....
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*		122	128	(6)	120	.....	.....	.....	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme		**10,351**	**9,591**	**760**	**11,532**	**10**	**12**	**(2)**	**15**

OBJECTIVE

To provide assistance to veterans and certain civilians who are unable to provide for their maintenance.

PROGRAM DESCRIPTION

Welfare Services—Administers, under the direction of the War Veterans Allowance Board and the Welfare Services Branch, matters relating to the social welfare of veterans, their dependants and certain other specified persons.

These benefits include: War Veterans Allowances and Civilian War Allowances and supplementary financial assistance on the basis of need; hospitalization and medicare assistance; educational assistance for veterans and the pensioned children of deceased veterans; specialized welfare services for blind, deaf and paraplegic veterans; social welfare counselling services.

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des services de bien-être

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*				LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
96,172	101,107	(4,935)	103,721	104,220	108,320	(4,100)	111,331	.....	50	(50)	.....
96,172	**101,107**	**(4,935)**	**103,721**	**104,220**	**108,320**	**(4,100)**	**111,331**	.....	**50**	**(50)**	.....
.....	.....	.....	.....	32	41	(9)	24	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	2,223	2,303	(80)	3,841	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	122	128	(6)	120	.....	.....	.....	.....
96,172	**101,107**	**(4,935)**	**103,721**	**106,533**	**110,710**	**(4,177)**	**115,268**	.....	**50**	**(50)**	.....

OBJECTIF

Fournir de l'aide aux anciens combattants et à certains civils incapables de pourvoir à leurs propres besoins.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Services de bien-être—Administration, sous la direction de la Commission des allocations aux anciens combattants et de la Direction des services de bien-être, des prestations relatives au bien-être des anciens combattants, des personnes à leur charge et de certaines autres personnes désignées. Ces prestations comprennent: les allocations aux anciens combattants; les allocations de guerre aux civils; et une aide financière supplémentaire fondée sur le besoin; l'assistance-hospitalisation et l'assistance-frais médicaux; l'aide à l'éducation pour les anciens combattants et les orphelins pensionnés d'anciens combattants; des services spécialisés de bien-être pour les anciens combattants aveugles, sourds ou paraplégiques; et des services d'orientation en matière de bien-être social.

VETERANS AFFAIRS

Welfare Services Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	7,267	6,478	789	6,890
Other Personnel	(1)	13	13	.....	11
Transportation and Communications	(2)	434	429	5	394
Professional and Special Services	(4)	55	45	10	55
Rentals	(5)	29	27	2	29
Purchased Repair and Upkeep	(6)	205	182	23	168
Utilities, Materials and Supplies	(7)	34	26	8	45
All Other Expenditures	(12)	1	1	.....	3
		8,038	7,201	837	7,595
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	10	12	(2)	15
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	96,172	101,107	(4,935)	103,721
TOTAL ESTIMATES		**104,220**	108,320	(4,100)	111,331

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	9	9	9	9	8	8	8	9
Scientific and Professional	6	6	6	6	5	8	8	6
Administrative and Foreign Service	320	321	330	326	321	378	381	362
Administrative Support	545	552	525	521	492	620	628	573
Operational	11	11	8	7	11	11	16	17
Total	**891**	**899**	878	869	837	1,025	1,041	967
Percentage change from preceding year	**1.5**		(14.3)					

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des services de bien-être

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	7,267	6,478	789	6,890
Autre rémunération	(1)	13	13	.....	11
Transport et communications	(2)	434	429	5	394
Services professionnels et spéciaux	(4)	55	45	10	55
Location	(5)	29	27	2	29
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	205	182	23	168
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	34	26	8	45
Toutes autres dépenses	(12)	1	1	.....	3
		8,038	7,201	837	7,595
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	10	12	(2)	15
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	96,172	101,107	(4,935)	103,721
TOTAL DES CRÉDITS		104,220	108,320	(4,100)	111,331

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	9	9	9	9	8	8	8	9
Sciences et professions	6	6	6	6	5	8	8	6
Administration et service extérieur	320	321	330	326	321	378	381	362
Soutien administratif	545	552	525	521	492	620	628	573
Exploitation	11	11	8	7	11	11	16	17
Total	891	899	878	869	837	1,025	1,041	967
Différence (%) par rapport à l'année précédente	1.5		(14.3)					

VETERANS AFFAIRS

Welfare Services Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
GRANTS		
WELFARE SERVICES		
Vote 10		
War Veterans Allowances and Civilian War Allowances—		
North West Field Force	9,000	9,000
South African War	210,000	286,000
World War I	30,450,000	38,010,000
World War II and Special Forces (Korea)	47,615,000	45,500,000
Dual Service (World Wars I and II)	1,051,000	1,215,000
Civilian War Allowances	3,940,000	3,630,000
Total Vote 10	83,275,000	88,650,000
Vote 20		
Assistance in accordance with the provisions of the Assistance Fund Regulations	8,173,000	7,703,000
Grant to Army Benevolent Fund	18,000	18,000
Grant to Royal Canadian Legion	9,000	9,000
Other Benefits—		
Children of War Dead (Education Assistance)	1,003,415	985,000
University and Vocational Training	18,000	20,000
Training and Aftercare of Blinded Pensioners by Canadian National Institute for the Blind	91,200	103,000
Special Welfare and Placement Services	17,200	17,200
Awaiting Returns Allowances	16,500	17,000
Assistance to Canadian Veterans—Overseas District	36,000	36,000
Repayments under subsection (3) of section 12 of the Veterans Rehabilitation Act in such amounts as the Minister of Veterans Affairs determines, not exceeding the whole of amounts equivalent to the compensating adjustments or payments made under that Act, where the persons who made the compensating adjustments or payments received no benefits under the Veterans' Land Act, or where having had financial assistance under the Veterans' Land Act, are deemed by the Minister on termination of their Veterans' Land Act contracts or agreements to have derived thereunder either no benefits or benefits that are less than the amounts of the compensating adjustments or payments	2,000	2,000
Hospital Insurance Premiums	1,259,239	1,279,000
Hospital Insurance Compensation	642,672	700,000
Medicare Premiums	324,568	315,000
Last Post Fund	500,000	480,000
(S)—Payments under the War Service Grants Act—		
(S)—Re-Establishment Credits (Chapter 289, R.S.)	15,000	15,000
(S)—Repayments under Section 13A of the War Service Grants Act of compensating adjustments made in accordance with the terms of the Veterans' Land Act	200,000	200,000
Total Vote 20	12,325,794	11,899,200
	95,600,794	100,549,200
CONTRIBUTIONS		
WELFARE SERVICES		
Commonwealth War Graves Commission	**571,050**	558,221
	96,171,844	101,107,421

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des services de bien-être

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
SERVICES DE BIEN-ÊTRE		
Crédit 10		
Allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils—		
Armée de campagne du Nord-Ouest	9,000	9,000
Guerre sud-africaine	210,000	286,000
Première Guerre mondiale	30,450,000	38,010,000
Seconde Guerre mondiale et opération militaire de Corée	47,615,000	45,500,000
Service durant les deux guerres mondiales	1,051,000	1,215,000
Allocations de guerre pour les civils	3,940,000	3,630,000
Total du crédit 10	83,275,000	88,650,000
Crédit 20		
Assistance accordée en conformité des dispositions du Règlement sur le Fonds de secours	8,173,000	7,703,000
Subvention au Fonds de bienfaisance de l'Armée	18,000	18,000
Subvention à la Légion royale canadienne	9,000	9,000
Autres prestations—		
Enfants des morts de la guerre (Aide à l'éducation)	1,003,415	985,000
Formation universitaire et professionnelle	18,000	20,000
Formation de pensionnés aveugles et soins subséquents par l'Institut national canadien des aveugles	91,200	103,000
Services spéciaux de bien-être et de placement	17,200	17,200
Allocations d'attente de bénéfices	16,500	17,000
Aide aux anciens combattants canadiens—District d'outre-mer	36,000	36,000
Remboursements en vertu du paragraphe 3 de l'article 12 de la Loi sur la réadaptation des anciens combattants, selon des montants déterminés par le ministre des Affaires des anciens combattants et n'excédant pas la somme totale équivalente aux redressements ou paiements de compensation en vertu de ladite loi, lorsque les personnes qui ont fait les redressements ou les paiements de compensation n'ont pas reçu de prestations en vertu de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, ou lorsque, ayant obtenu une aide précuniaire en vertu de ladite loi, elles sont considérées par le ministre, à la fin de leur contrat ou entente aux termes de ladite loi, comme n'ayant obtenu de ce contrat ou entente aucune prestation ou en ayant obtenu des prestations moindres que les montants des redressements ou paiements de compensation	2,000	2,000
Primes d'assurance-hospitalisation	1,259,239	1,279,000
Versements tenant lieu de primes d'assurance-hospitalisation	642,672	700,000
Primes d'assurance-frais médicaux	324,568	315,000
Corporation dite Last Post Fund	500,000	480,000
(S)—Paiements statutaires en vertu de la Loi sur les indemnités de service de guerre—		
(S)—Crédits de réadaptation (c. 289, S.R.)	15,000	15,000
(S)—Remboursement, en vertu de l'article 15A de la Loi sur les indemnités de service de guerre, de redressements de compensation effectués en conformité de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants	200,000	200,000
Total du crédit 20	12,325,794	11,899,200
	95,600,794	100,549,200
CONTRIBUTIONS		
SERVICES DE BIEN-ÊTRE		
Sépultures de guerre du Commonwealth	**571,050**	558,221
	96,171,844	101,107,421

VETERANS AFFAIRS

Welfare Services Program—Vetcraft Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	EXPENDITURES — *DÉPENSES* Proposed 1971–72 — *Demandées 1971–1972*	Forecast 1970–71 — *Prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual 1969–70 — *Réelles 1969–1970*
Administration—*Administration*	6	100	105	(5)	93
Manufacturing—*Fabrication*	47	352	345	7	301
Total Program—Total au titre du programme	**53**	**452**	**450**	**2**	**394**
Excess revenue transferred to Consolidated Revenue—*Excédent des recettes transféré au Fonds du revenu consolidé*					
Excess expenditure to be written off in Supplementary Estimates—*Excédent des dépenses à amortir dans les crédits supplémentaires*					

AUTHORITY

The authority for this fund is derived from Veterans Affairs, Vote 517, Appropriation Act No. 5, 1958.

SOURCE OF REVENUE

Almost the entire production of poppy emblems and memorial wreaths is for the Royal Canadian Legion Poppy Day Campaign and various memorial occasions.

OBJECTIVE

To provide sheltered employment by production and sale of Vetcraft products.

DESCRIPTION

Vetcraft operates two shops, one in Toronto and one in Montreal, with an average combined employment of forty-seven veterans and six public servants.

The activity consists of two elements. These are:

Administration—Includes salaries of six public servants, rent of the two shops, interest on the revolving fund and office expenses.

Manufacturing—Includes the wages of the hourly employees and the materials used in the manufacture of the emblems and wreaths.

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des services de bien-être—Fonds renouvelable Vetcraft

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

REVENUES — *RECETTES*				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — *EXCÉDENT DES DÉPENSES (RECETTES)*			
Proposed 1971–72 — *Demandées 1971–1972*	Forecast 1970–71 — *Prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual 1969–70 — *Réelles 1969–1970*	Proposed 1971–72 — *Demandé 1971–1972*	Forecast 1970–71 — *Prévu 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual 1969–70 — *Réel 1969–1970*
.....	.....	.....	.....	100	105	(5)	93
400	400	.....	399	(48)	(55)	7	(98)
400	**400**	.....	**399**	**52**	**50**	**2**	**(5)**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(5)
.....	.....	.....	.....	52	50	2	.....

AUTORISATION

L'autorisation de dépenses pour ce fonds découle du crédit 517 (Affaires des anciens combattants) de la Loi des subsides n° 5 de 1958.

SOURCE DE REVENU

La production presque entière des coquelicots et des couronnes commémoratives est vendue à l'occasion de la campagne annuelle des coquelicots de la Légion royale du Canada et de divers autres événements commémoratifs.

OBJECTIF

Fournir aux anciens combattants un emploi en milieu protégé grâce à la fabrication et à la vente des produits des ateliers d'artisanat des anciens combattants.

DESCRIPTION

Le programme comporte l'exploitation de deux ateliers, l'un à Toronto et l'autre à Montréal, qui emploient au total quarante-sept anciens combattants et six fonctionnaires.

L'activité elle-même comprend les deux éléments suivants:

Administration—Traitements des six fonctionnaires, prix de location des deux ateliers, intérêt sur le fonds renouvelable, et dépenses de bureau.

Fabrication—Salaires des employés à taux horaire et coût des matériaux utilisés pour la fabrication des emblèmes et des couronnes.

VETERANS AFFAIRS

Welfare Services Program—Vetcraft Revolving Fund

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Administrative Support	3	3	3	3	3	3	3	3
Operational	50	3	50	3	3	50	3	3
Total	**53**	**6**	53	6	6	53	6	6
Percentage change from preceding year			.....					

Pensions Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969-70
	Proposed 1971-72	Approved 1970-71	Change	
	$	$	$	$
Vote 25—Pensions—Operating expenditures	**3,983,000**	3,880,000	103,000	3,706,414
Vote 30—Pensions—The grants listed in the Estimates and contributions provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board	**237,812,000**	218,670,000	19,142,000	218,609,141
Total Budgetary Expenditures	**241,795,000**	222,550,000	19,245,000	222,315,555

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971-72 — *Années-hommes autorisées 1971-1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*			
		Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditures 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
Pensions—*Pensions*	316	3,958	3,390	568	3,703
Total Estimates—Total des crédits	**316**	**3,958**	**3,390**	**568**	**3,703**
Add—*A ajouter:*					
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*		1,477	1,185	292	1,575
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*		36	36	.....	31
Total Cost of Program—Coût total du programme		**5,471**	**4,611**	**860**	**5,309**

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des services de bien-être—Fonds renouvelable Vetcraft

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 30 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Soutien administratif	3	3	3	3	3	3	3	3
Exploitation	50	3	50	3	3	50	3	3
Total	53	6	53	6	6	53	6	6
Différence (%) par rapport à l'année précédente			.....					

Programme des pensions

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969–1970
	Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 25—Pensions—Dépenses de fonctionnement	**3,983,000**	3,880,000	103,000	3,706,414
Crédit 30—Pensions—Subventions inscrites au Budget et contributions, le montant inscrit pour tout poste pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du trésor	**237,812,000**	218,670,000	19,142,000	218,609,141
Total des dépenses budgétaires	**241,795,000**	222,550,000	19,245,000	222,315,555

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
25	10	15	4	237,812	214,193	23,619	218,609	241,795	217,593	24,202	222,316
25	**10**	**15**	**4**	**237,812**	**214,193**	**23,619**	**218,609**	**241,795**	**217,593**	**24,202**	**222,316**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,477	1,185	292	1,575
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	36	36	.....	31
25	**10**	**15**	**4**	**237,812**	**214,193**	**23,619**	**218,609**	**243,308**	**218,814**	**24,494**	**223,922**

VETERANS AFFAIRS

Pensions Program

OBJECTIVE

To provide service-related death and disability pensions to ex-members of the armed forces or their dependants.

PROGRAM DESCRIPTION

Pensions—Provides for the payment of pensions for disability and death in accordance with the Pension Act, the Civilian War Pensions and Allowances Act, the Flying Accidents Compensation Order and the Civilian Government Employees (War) Compensation Order, and for the expenses of the Canadian Pension Commission which is responsible for the adjudication of all claims for pension.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	3,338	2,831	507	2,982
Transportation and Communications	(2)	308	280	28	297
Professional and Special Services	(4)	285	268	17	401
Purchased Repair and Upkeep	(6)	4	4	.....	3
Utilities, Materials and Supplies	(7)	22	6	16	19
All Other Expenditures	(12)	1	1	.....	1
		3,958	3,390	568	3,703
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	25	10	15	4
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	237,812	214,193	23,619	218,609
TOTAL ESTIMATES		241,795	217,593	24,202	222,316

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	22	22	16	16	16	17	17	16
Scientific and Professional	41	41	42	42	39	50	50	46
Administrative and Foreign Service	24	24	22	22	24	26	26	24
Administrative Support	225	225	218	218	216	228	234	222
Operational	4	4	4	4	4	4	4	4
Total	316	316	302	302	299	325	331	312
Percentage change from preceding year	4.6		(7.1)					

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des pensions

OBJECTIF

Verser aux anciens membres des forces armées et aux personnes à leur charge, des pensions au titre d'un décès ou d'une invalidité liés au service militaire.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Pensions—Pensions d'invalidité et de décès versées en vertu de la Loi sur les pensions, la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, le décret sur le paiement d'indemnités dans le cas d'accidents d'aviation et l'ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (guerre) de l'État; dépenses de la Commission canadienne des pensions, qui est responsable de l'examen et du jugement de toutes les demandes de pension.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	3,338	2,831	507	2,982
Transport et communications	(2)	308	280	28	297
Services professionnels et spéciaux	(4)	285	268	17	401
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	4	4	.....	3
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	22	6	16	19
Toutes autres dépenses	(12)	1	1	.....	1
		3,958	3,390	568	3,703
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	25	10	15	4
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	237,812	214,193	23,619	218,609
TOTAL DES CRÉDITS		**241,795**	217,593	24,202	222,316

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	22	22	16	16	16	17	17	16
Sciences et professions	41	41	42	42	39	50	50	46
Administration et service extérieur	24	24	22	22	24	26	26	24
Soutien administratif	225	225	218	218	216	228	234	222
Exploitation	4	4	4	4	4	4	4	4
Total	**316**	**316**	302	302	299	325	331	312
Différence (%) par rapport à l'année précédente	4.6		(7.1)					

VETERANS AFFAIRS

Pensions Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71
	$	$
GRANTS		
PENSIONS		
Pensions for disability and death, including pensions granted under the authority of the Civilian Government Employees (War) Compensation Order, P.C. 45-8848 of November 22, 1944, which shall be subject to the Pension Act; Newfoundland special awards and burial grants—		
The Flying Accidents Compensation Order	100,000	89,000
World War I	64,000,000	60,200,000
World War II	163,690,000	145,600,000
Civilians, World War II	757,000	700,000
Defence Forces—Peacetime Services	6,050,000	4,800,000
Special Forces (Korea)	2,695,000	2,350,000
Newfoundland Special Awards	40,000	36,000
Burial Grants	400,000	350,000
Gallantry Awards—World War II and Special Force	28,000	28,000
	237,760,000	214,153,000
CONTRIBUTIONS		
PENSIONS		
Compensation for Loss of Earnings	**52,000**	40,000
	237,812,000	214,193,000

Treatment Services Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 35—Treatment Services—Operating expenditures, contributions, and authority to spend revenue received during the year	**68,009,000**	62,827,000	5,182,000	63,397,355
Vote 40—Treatment Services—Capital expenditures including contributions to Provinces and other authorities towards such costs	**9,695,000**	5,752,001	3,942,999	11,741,909
Total Budgetary Expenditures	**77,704,000**	68,579,001	9,124,999	75,139,264

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des pensions

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
PENSIONS		
Pensions pour invalidité ou décès, y compris les pensions accordées en vertu du décret du conseil C.P. 45-8848 du 22 nov. 1944, ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (guerre) de l'État, sous réserve de la Loi sur les pensions; indemnités spéciales à Terre-Neuve et indemnités de sépulture—		
Décret sur le paiement d'indemnités dans le cas d'accidents d'aviation	100,000	89,000
Première Guerre mondiale	64,000,000	60,200,000
Seconde Guerre mondiale	163,690,000	145,600,000
Civils, Seconde Guerre mondiale	757,000	700,000
Défense—Service en temps de paix	6,050,000	4,800,000
Opération militaire de Corée	2,695,000	2,350,000
Indemnités spéciales—Terre-Neuve	40,000	38,000
Indemnités de sépulture	400,000	350,000
Récompenses pour bravoure—Seconde Guerre mondiale et contingent spécial	28,000	28,000
	237,760,000	214,153,000
CONTRIBUTIONS		
PENSIONS		
Compensation pour perte de salaire	**52,000**	40,000
	237,812,000	214,193,000

Programme des services de traitement

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969-1970
	Demandés 1971-1972	Approuvés 1970-1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 35—Services de traitement—Dépenses de fonctionnement, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'année	**68,009,000**	62,827,000	5,182,000	63,397,355
Crédit 40—Services de traitement—Dépenses d'investissement, y compris les contributions aux provinces et à divers organismes à l'égard de tels frais	**9,695,000**	5,752,001	3,942,999	11,741,909
Total des dépenses budgétaires	**77,704,000**	68,579,001	9,124,999	75,139,264

VETERANS AFFAIRS

Treatment Services Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement* Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Head Office Administration—*Administration centrale*	30	564	548	16	474
Treatment in Departmental Facilities—*Traitement dans des établissements du Ministère*	8,258	76,747	72,526	4,221	71,839
Treatment in Non-Departmental Facilities—*Traitement dans d'autres établissements*		15,281	15,110	171	14,946
Medical Research—*Recherche médicale*	26	322	279	43	321
Treatment and Related Allowances—*Allocations de traitement et prestations connexes*		.....	.....	.....	.....
	8,314	92,914	88,463	4,451	87,580
Less: Receipts and Revenue Credited to the Vote—*Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*		27,632	27,250	382	26,946
Total Estimates—Total des crédits	**8,314**	**65,282**	**61,213**	**4,069**	**60,634**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		90	90	.....	130
Add—*A ajouter:*					
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*		9,970	8,345	1,625	10,107
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*		8,765	8,727	38	7,837
Total Cost of Program—Coût total du programme		**83,927**	**78,195**	**5,732**	**78,448**

OBJECTIVE

To provide medical services for qualified veterans suffering from service-connected disabilities.

PROGRAM DESCRIPTION

Head Office Administration—Provides central management for all Program services including administration of the Foreign Relations Division which furnishes treatment to entitled veterans residing outside of Canada.

Treatment in Departmental Facilities—Provides hospital, medical and domiciliary care in nine hospitals and three veterans' homes; out-patient treatment in DVA medical and dental clinics; prosthetic services, and arts and crafts training.

Treatment in Non-Departmental Facilities—Includes hospital, medical, dental, nursing, drugs and other treatment services provided to qualified veterans in other than departmental facilities.

Medical Research—Research projects centering on the care of ageing veterans as well as fostering and continuing clinic interest in departmental hospitals.

Treatment and Related Allowances—The provision of allowances and ancillary benefits to eligible patients while undergoing treatment.

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des services de traitement

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*			
Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	564	548	16	474
7,145	6,276	869	11,742	.....	.....	.....	.....	83,892	78,802	5,090	83,581
2,550	700	1,850	.....	.....	.....	.....	.....	17,831	15,810	2,021	14,946
.....	35	(35)	.....	.....	.....	.....	.....	322	314	8	321
.....	.....	.....	.....	2,727	2,754	(27)	2,764	2,727	2,754	(27)	2,764
9,695	7,011	2,684	11,742	2,727	2,754	(27)	2,764	105,336	98,228	7,108	102,086
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27,632	27,250	382	26,946
9,695	**7,011**	**2,684**	**11,742**	**2,727**	**2,754**	**(27)**	**2,764**	**77,704**	**70,978**	**6,726**	**75,140**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	90	90	.....	130
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,970	8,345	1,625	10,107
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,765	8,727	38	7,837
9,695	**7,011**	**2,684**	**11,742**	**2,727**	**2,754**	**(27)**	**2,764**	**96,349**	**87,960**	**8,389**	**92,954**

OBJECTIF

Fournir des services médicaux aux anciens combattants admissibles qui sont atteints d'affections liées au service militaire.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration centrale—Gestion centrale de tous les services visés par le programme, y compris l'administration de la Division des relations extérieures qui fournit des traitements aux anciens combattants admissibles qui demeurent à l'étranger.

Traitement dans des établissements du Ministère—Hospitalisation et hébergement dans neuf hôpitaux et trois foyers d'anciens combattants; services médicaux et dentaires dans les cliniques externes du Ministère; services de prothèse et formation aux arts et métiers.

Traitement dans d'autres établissements—Services hospitaliers, médicaux, dentaires, infirmiers et autres, ainsi que médicaments aux anciens combattants admissibles, dans des établissements autres que ceux du Ministère.

Recherche médicale—Recherche portant surtout sur le soin des anciens combattants qui avancent en âge et visant à maintenir l'intérêt qu'offre le travail clinique dans les hôpitaux du Ministère.

Allocations de traitement et prestations connexes—Allocations et prestations connexes aux malades admissibles qui reçoivent des traitements.

VETERANS AFFAIRS

Treatment Services Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971–72	Forecast Expenditures 1970–71	Change	Actual Expenditures 1969–70
		(thousands of dollars)			
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	59,290	54,923	4,367	54,173
Other Personnel	(1)	175	175	.....	164
Transportation and Communications	(2)	1,272	1,252	20	1,232
Professional and Special Services	(4)	21,082	21,074	8	21,051
Rentals	(5)	115	114	1	113
Purchased Repair and Upkeep	(6)	900	888	12	815
Utilities, Materials and Supplies	(7)	10,000	9,946	54	9,953
All Other Expenditures	(12)	80	91	(11)	79
		92,914	88,463	4,451	87,580
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	8,450	5,211	3,239	10,395
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	1,245	1,800	(555)	1,347
		9,695	7,011	2,684	11,742
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	2,727	2,754	(27)	2,764
		105,336	98,228	7,108	102,086
LESS: RECEIPTS AND REVENUE CREDITED TO THE VOTE	(13)	27,632	27,250	382	26,946
TOTAL ESTIMATES		77,704	70,978	6,726	75,140

MANPOWER

	1971–72		1970–71			1969–70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	1	1	1	1	1	1	1	1
Scientific and Professional	1,991	1,802	1,915	1,815	1,802	2,119	2,004	1,874
Administrative and Foreign Service	72	71	77	77	71	91	97	91
Technical	309	273	325	325	273	301	306	276
Administrative Support	1,112	1,020	1,042	1,042	976	1,168	1,188	1,115
Operational	4,829	4,652	4,910	4,910	4,652	5,064	5,048	4,837
Total	8,314	7,819	8,270	8,170	7,775	8,744	8,644	8,194
Percentage change from preceding year	0.5		(5.4)					

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des services de traitement

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971–1972	Dépenses prévues 1970–1971	Différence	Dépenses réelles 1969–1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	59,290	54,923	4,367	54,173
Autre rémunération	(1)	175	175	.....	164
Transport et communications	(2)	1,272	1,252	20	1,232
Services professionnels et spéciaux	(4)	21,082	21,074	8	21,051
Location	(5)	115	114	1	113
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	900	888	12	815
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	10,000	9,946	54	9,953
Toutes autres dépenses	(12)	80	91	(11)	79
		92,914	88,463	4,451	87,580
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	8,450	5,211	3,239	10,395
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	1,245	1,800	(555)	1,347
		9,695	7,011	2,684	11,742
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	2,727	2,754	(27)	2,764
		105,336	98,228	7,108	102,086
MOINS: PRODUITS ET RECETTES A VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	27,632	27,250	382	26,946
TOTAL DES CRÉDITS		77,704	70,978	6,726	75,140

MAIN-D'ŒUVRE

	1971–1972		1970–1971			1969–1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	1	1	1	1	1	1	1	1
Sciences et professions	1,991	1,802	1,915	1,815	1,802	2,119	2,004	1,874
Administration et service extérieur	72	71	77	77	71	91	97	91
Technique	309	273	325	325	273	301	306	276
Soutien administratif	1,112	1,020	1,042	1,042	976	1,168	1,188	1,115
Exploitation	4,829	4,652	4,910	4,910	4,652	5,064	5,048	4,837
Total	8,314	7,819	8,270	8,170	7,775	8,744	8,644	8,194
Différence (%) par rapport à l'année précédente	0.5		(5.4)					

VETERANS AFFAIRS

Treatment Services Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to 1970-71	Proposed Estimates 1971-72	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
TREATMENT IN DEPARTMENTAL FACILITIES					
Victoria Veterans Hospital—Improvement to Wards—Medical Wing	650	975	265	515	195
Rideau Veterans Home—Replacement of Temporary Pavilions		3,200	50	3,150	.....
St. Annes Hospital—Renovations to Mental Infirmary		1,262	1,152	110	.....
Camp Hill Hospital—Renovation to Wards		500	.....	500	.....
Equipment and Vehicles—All Districts		1,245	.....	1,245	.....
TREATMENT IN NON-DEPARTMENTAL FACILITIES					
Grant to the University of Laval toward cost of constructing a 40-bed wing	550	1,100	550	550	.....
Grant to the University of Toronto toward cost of constructing a 400-bed Chronic Care Unit		8,500	150	2,000	6,350

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
CONTRIBUTIONS		
TREATMENT AND RELATED ALLOWANCES	**2,727,000**	2,754,000

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des services de traitement

PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses jusqu'à 1970-1971	Crédits demandés 1971-1972	Besoins des années futures
		(en milliers de dollars)			
TRAITEMENT DANS LES ÉTABLISSEMENTS DU MINISTÈRE					
Hôpital Victoria pour anciens combattants—Améliorations des salles—Aile médicale	650	975	265	515	195
Foyer Rideau pour anciens combattants—Remplacement des pavillons temporaires		3,200	50	3,150	.....
Hôpital St. Annes—Rénovation de l'infimerie psychiatrique		1,262	1,152	110	.....
Hôpital Camp Hill—Rénovation des salles		500	.....	500	.....
Matériel et véhicules—Toutes les régions		1,245	.....	1,245	.....
TRAITEMENT DANS D'AUTRES ÉTABLISSEMENTS					
Subvention à l'Université Laval en vue d'acquitter le coût de la construction d'une aile de 40 lits	550	1,100	550	550	.....
Subvention à l'Université de Toronto en vue d'acquitter le coût de la construction d'une unité de 400 lits pour malades chroniques		8,500	150	2,000	6,350

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
CONTRIBUTIONS		
ALLOCATIONS DE TRAITEMENT ET PRESTATIONS CONNEXES	2,727,000	2,754,000

VETERANS AFFAIRS

Veterans' Land Administration Program

	ESTIMATES			Actual Expenditures 1969–70
	Proposed 1971–72	Approved 1970–71	Change	
	$	$	$	$
Vote 45—Veterans' Land Administration—Program expenditures; upkeep of property, including engineering and other investigational planning expenses that do not add tangible value to real property, taxes, insurance and maintenance of public utilities; to authorize, subject to the approval of the Governor in Council, necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the Veterans' Land Act and to correct defects for which neither the veteran nor the contractor can be held financially responsible, and for such other work on other properties as may be required to protect the interest of the Director therein; and the grants listed in the Estimates provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board	**6,696,000**	5,693,000	1,003,000	5,951,483
Statutory—Provision for Reserve for Conditional Benefits, Veterans' Land Act	**5,200,000**	5,030,000	170,000	4,719,419
Total Budgetary Expenditures	**11,896,000**	10,723,000	1,173,000	10,670,902
Loans, Investments and Advances				
Appropriation not required for 1971–72		75,000,000	(75,000,000)	
Total Loans, Investments and Advances		75,000,000	(75,000,000)	
Total Program	**11,896,000**	85,723,000	(73,827,000)	10,670,902

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants

	CRÉDITS			Dépenses réelles 1969–1970
	Demandés 1971–1972	Approuvés 1970–1971	Différence	
	$	$	$	$
Crédit 45—Office de l'établissement agricole des anciens combattants—Dépenses du programme; entretien de propriétés, y compris les dépenses afférentes à des travaux de génie, de recherches techniques et autres qui n'ajoutent aucune valeur tangible à la propriété immobilière, taxes, assurance et maintien des services d'utilité publique; autorisation, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, de travaux de réparation nécessaires à des propriétés construites en vertu de contrats particuliers à prix ferme et destinées aux anciens combattants, afin de corriger des défectuosités dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables; tous autres travaux qui s'imposent à d'autres propriétés afin de sauvegarder l'intérêt que le Directeur y possède; subventions inscrites au Budget, le montant inscrit à chaque poste pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du trésor	**6,696,000**	5,693,000	1,003,000	5,951,483
Statutaire—Prévision d'une réserve pour des prestations conditionnelles, Loi sur les terres destinées aux anciens combattants	**5,200,000**	5,030,000	170,000	4,719,419
Total des dépenses budgétaires	**11,896,000**	10,723,000	1,173,000	10,670,902
Prêts, placements et avances				
Crédit non requis en 1971–1972		75,000,000	(75,000,000)	
Total des prêts, placements et avances		75,000,000	(75,000,000)	
Total au titre du programme	**11,896,000**	85,723,000	(73,827,000)	10,670,902

VETERANS AFFAIRS

Veterans' Land Administration Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Man-Years Authorized 1971–72 — *Années-hommes autorisées 1971–1972*	Operating Expenditures — *Dépenses de fonctionnement*				Capital Expenditures — *Dépenses d'investissement*			
		Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*	Proposed Estimates 1971–72 — *Crédits demandés 1971–1972*	Forecast Expenditures 1970–71 — *Dépenses prévues 1970–1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditures 1969–70 — *Dépenses réelles 1969–1970*
Veterans' Land Administration —*Office de l'établissement agricole des anciens combattants*	587	6,632	5,357	1,275	5,888	14	17	(3)	8
Total Estimates—Total des crédits	**587**	**6,632**	**5,357**	**1,275**	**5,888**	**14**	**17**	**(3)**	**8**
Deduct: Receipts credited to revenue—*A déduire: Produits portés en recettes*		41	50	(9)	39				
Add—*A ajouter:*									
Services provided by other departments—*Services fournis par d'autres ministères*		1,321	1,275	46	1,954				
Accommodation provided by this department—*Locaux fournis par le Ministère*		62	64	(2)	45				
Total Cost of Program—Coût total du programme		**7,974**	**6,646**	**1,328**	**7,848**	**14**	**17**	**(3)**	**8**

OBJECTIVE

To effect the settlement of qualified veterans as farmers, small holders, commercial fishermen and home-steaders, including Indian veterans on Reserves.

PROGRAM DESCRIPTION

Veterans' Land Administration—Provision of mortgage loan service and other services including pre-loan counselling, real estate appraisals, construction cost estimates, architectural service, construction supervision, credit counselling and farm management counselling to veterans who qualify for assistance.

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Grants and Contributions — *Subventions et Contributions*				TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES — *DÉPENSES BUDGÉTAIRES TOTALES*				LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES — *PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES*			
Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditure 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditure 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditure 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditure 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*	Proposed Estimates 1971-72 — *Crédits demandés 1971-1972*	Forecast Expenditure 1970-71 — *Dépenses prévues 1970-1971*	Change — *Différence*	Actual Expenditure 1969-70 — *Dépenses réelles 1969-1970*
5,250	4,950	300	4,775	11,896	10,324	1,572	10,671	.....	75,000	(75,000)	.....
5,250	**4,950**	**300**	**4,775**	**11,896**	**10,324**	**1,572**	**10,671**	.....	**75,000**	**(75,000)**	.....
.....	.....	.....	.....	41	50	(9)	39	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,321	1,275	46	1,954	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	62	64	(2)	45	.....	.....	.....	.....
5,250	**4,950**	**300**	**4,775**	**13,238**	**11,613**	**1,625**	**12,631**	.....	**75,000**	**(75,000)**	.....

OBJECTIF

Établir les anciens combattants admissibles, y compris les Indiens sur des réserves, en qualité de cultivateurs à plein temps, de cultivateurs à temps partiel, de pêcheurs commerciaux ou de colons.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Office de l'établissement agricole des anciens combattants—Service de prêts hypothécaires et autres services, y compris l'orientation préalable en matière d'emprunts, l'évaluation des propriétés immobilières, l'estimation du coût de la construction, les services d'architectes, la surveillance de la construction, les conseils d'experts en matière de crédit et de gestion agricole aux anciens combattants qui sont admissibles à une aide financière.

VETERANS AFFAIRS

Veterans' Land Administration Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71	Change	Actual Expenditures 1969-70
			(thousands of dollars)		
OPERATING EXPENDITURES					
Salaries and Wages	(1)	5,356	4,361	995	4,800
Transportation and Communications	(2)	487	487	.....	447
Professional and Special Services	(4)	730	455	275	593
Purchased Repair and Upkeep	(6)	16	10	6	13
Utilities, Materials and Supplies	(7)	19	19	.....	17
All Other Expenditures	(12)	24	25	(1)	18
		6,632	5,357	1,275	5,888
CAPITAL EXPENDITURES					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	14	17	(3)	8
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	5,250	4,950	300	4,775
TOTAL ESTIMATES		11,896	10,324	1,572	10,671

MANPOWER

	1971-72		1970-71			1969-70		
	Total Man-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1972	Planned Total Man-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1971	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1970	Total Man-Years Authorized	Allowable Continuing Employees on March 31, 1970	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1969
Executive	1	1	1	1	1	1	1	1
Scientific and Professional	.....	.....	1	1	.....	3	3	1
Administrative and Foreign Service	250	248	249	252	247	290	293	279
Technical	2	2	2	2	2	2	2	2
Administrative Support	331	330	255	247	245	299	309	284
Operational	3	3	2	3	3	4	4	4
Total	587	584	510	506	498	599	612	571
Percentage change from preceding year	15.1*		(14.9)					

*Increase due to transfer of Accounting staff from Department of Supply and Services.

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971	Différence	Dépenses réelles 1969-1970
			(en milliers de dollars)		
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	5,356	4,361	995	4,800
Transport et communications	(2)	487	487	.....	447
Services professionnels et spéciaux	(4)	730	455	275	593
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	16	10	6	13
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	19	19	.....	17
Toutes autres dépenses	(12)	24	25	(1)	18
		6,632	5,357	1,275	5,888
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	14	17	(3)	8
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	5,250	4,950	300	4,775
TOTAL DES CRÉDITS		11,896	10,324	1,572	10,671

MAIN-D'ŒUVRE

	1971-1972		1970-1971			1969-1970		
	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1972	Années-hommes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1971	Effectif constant réel au 30 sept. 1970	Années-hommes totales autorisées	Effectif constant autorisé au 31 mars 1970	Effectif constant réel au 30 sept. 1969
Direction	1	1	1	1	1	1	1	1
Sciences et professions	.....	.....	1	1	.....	3	3	1
Administration et service extérieur	250	248	249	252	247	290	293	279
Technique	2	2	2	2	2	2	2	2
Soutien administratif	331	330	255	247	245	299	309	284
Exploitation	3	3	2	3	3	4	4	4
Total	587	584	510	506	498	599	612	571
Différence (%) par rapport à l'année précédente	15.1*		(14.9)					

*L'augmentation est le résultat du transfert du personnel comptable qui relevait antérieurement du ministère des Approvisionnements et Services.

VETERANS AFFAIRS

Veterans' Land Administration Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Proposed Estimates 1971-72	Forecast Expenditures 1970-71
	$	$
GRANTS		
VETERANS' LAND ADMINISTRATION		
Grants to veterans settled on Provincial Lands in accordance with agreements with Provincial Governments under Section 38 of the Veterans' Land Act, and Grants to veterans settled on Dominion Lands in accordance with an agreement with the Minister of Indian Affairs and Northern Development under Section 38 of the Veterans' Land Act—		
Provincial and Dominion Land Grants	40,000	40,000
Grants to Indian Veterans Settled on Indian Reserve Lands under Section 39 of the Veterans' Land Act	10,000	10,000
(S)—Provision for Reserve for Conditional Benefits, Veterans' Land Act	5,200,000	4,900,000
	5,250,000	4,950,000

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Crédits demandés 1971-1972	Dépenses prévues 1970-1971
	$	$
SUBVENTIONS		
OFFICE DE L'ÉTABLISSEMENT AGRICOLE DES ANCIENS COMBATTANTS		
Subventions aux anciens combattants établis sur des terres provinciales, en vertu d'ententes conclues avec les gouvernements provinciaux sous le régime de l'article 38 de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, et allocations aux anciens combattants établis sur des terres fédérales, en conformité d'une entente conclue avec le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, sous le régime de l'article 38 de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants—		
Subventions—Terres provinciales et terres fédérales	40,000	40,000
Subventions aux anciens combattants indiens établis dans des réserves indiennes aux termes de l'article 39 de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants	10,000	10,000
(S)—Prévision d'une réserve pour des prestations conditionnelles, Loi sur les terres destinées aux anciens combattants	5,200,000	4,900,000
	5,250,000	4,950,000

INDEX

ESTIMATES, 1971–72

A

Adjustment Assistance Benefits; payments to workers in the textile and clothing industries, **13**–10
Adjustment Assistance Program—
  Contributions, **11**–14
  Kennedy Round Agreements; loans, **11**–14
Adult Occupational Training Act—
  Contributions toward capital assistance for training facilities, **14**–14
  Payments for manpower training research projects, **14**–26
  Payments of training allowances, **14**–14
After-Care Agencies, grants; *Solicitor General*, **24**–14
Agence de coopération culturelle et technique, **7**–16
Agricultural and Rural Development Act; payments to provinces, **22**–12
Agricultural Commodities Stabilization Account; operating loss, **2**–28
Agricultural Economics Research Council of Canada **2**–12
Agricultural Museums; contributions, **2**–28
Agricultural Products; Marketing of, **2**–28
Agricultural Research; grants in aid, **2**–12
Agricultural Stabilization Board, **2**–28
AGRICULTURE, **2**—
  Department
    Administration Program, **2**–6; Board of Grain Commissioners Program, **2**–40; Health of Animals Program, **2**–32; Production and Marketing Program, **2**–20; Racetrack Supervision–Revolving Fund, **2**–30; Research Program, **2**–12
  Canadian Dairy Commission, **2**–44
  Canadian Livestock Feed Board, **2**–48
  Farm Credit Corporation, **2**–52
Airports, Air Navigation and Airways Facilities; payments for operation and maintenance to other Governments or International Agencies, **26**–34
Airports, local; contributions for establishment or improvement, **26**–34
Alberni Flood Control; contribution for, **6**–16
Alberta and Northwest Chamber of Mines and Resources, **10**–36
Animal Contagious Diseases Act, **2**–32, **2**–38
Anthrax; share of compensation to owners of animals, **2**–38
Anti-Dumping Tribunal, **8**–26
Aquatic Renewable Resources; grants to universities and scholarships, **6**–20, **6**–26
Arctic Institute of North America; grants for publication of Arctic Bibliography, **10**–36
Army Benevolent Fund; grant, **29**–14
Arts and Cultural Service organizations and activities—research and support grants, **23**–22
Assistance Fund Regulations; *Veterans Affairs*, **29**–14
Atlantic Council of Canada, **7**–14
Atlantic Provinces Power Development Act; *Regional Economic Expansion*, **22**–4
Atlantic Region Freight Assistance Act, **26**–54, **26**–60
Atomic Energy Control Board, **5**–30
Atomic Energy; grants to universities for research, **5**–34
Atomic Energy of Canada Limited, **5**–36
Auditor General, **8**–30
Automotive Industry, Transitional Assistance; *Labour*, **13**–10
Automotive Products, Canada-United States Agreement payments, **11**–4
Avon River Causeway Dam—Nova Scotia; Canada's share, **22**–4
Awaiting Returns Allowances; *Veterans Affairs*, **29**–14

B

Bilingualism Development Program; *Secretary of State*, **23**–12
Bilingualism; grant for the promotion of, **23**–16
Blind—
  Canadian National Institute for the Blind, **16**–44
  L'Association canadienne-française des Aveugles, **16**–44
  L'Institut Nazareth de Montréal, **16**–44
  Montreal Association for the Blind, **16**–44
Blind Persons Allowances, federal share, **16**–38, **16**–44
Blinded Pensioners; Training and Aftercare by C.N.I.B., **29**–14
Board of Grain Commissioners, **2**–40
Bond Discount; Annual Amortization of, **8**–16
Boy Scouts Association; Grant to General Council, **23**–40
Boys' Clubs of Canada, **23**–40
British Columbia and Yukon, Chamber of Mines, **10**–36
British Columbia Festival of Forestry, **6**–26
British Commonwealth Air Training Plan; payments to dependents of Instructors, **15**–4, **15**–10
British Commonwealth Scientific Conference; Canada's share of cost of Geological Liaison Office, **5**–20, **5**–28
British Flame Research Committee, **5**–18
British North America Act; payments to provincial governments, **8**–18, **8**–20
British Sailor's Society (Canada), **26**–20
Broadcasting Act; contributions toward research under, **23**–70
Bruce Heavy Water Plant; loan to finance construction, **5**–36
Bureau of International Exhibitions; Canada's fee for membership, **11**–28
Burial Grants; *Veterans Affairs*, **29**–22

C

Campobello International Park, **7**–16
Canada and Gulf Terminal Railway; payments under Maritime Freight Rates Act, **26**–60
Canada Assistance Plan; payments to the provinces, **16**–38, **16**–44
Canada Council, **23**–46, **23**–50
Canada Deposit Insurance Corporation, **8**–38
Canada Grains Council, **2**–12, **11**–14
Canada Pension Plan—
  contributions in respect of Canadian Forces, **15**–12
  Government's contribution as an employer, **27**–12
  National Health and Welfare, **16**–38
  recoverable expenditures on behalf of Superannuation and Retirement Acts, **27**–14
Canada Safety Council, **26**–20
Canada Shipping Act; payment of expenses of Canadian distressed seamen, **26**–12
Canada Student Loans Act; interest and other payments, **8**–24

Canada-United States Agreement on Automotive Products; Loans, 11-4
Canada-United States Inter-Parliamentary Group, 18-14
Canada Water Act—
contributions to proposed Water Quality Agencies, 6-16
contributions towards the implementation of works, 6-16
Canadian Arsenals Limited, 25-34
Canadian Association for Mentally Retarded, 16-44
Canadian Association of Chiefs of Police, 24-26
Canadian Association of Geographers, 6-16
Canadian Audubon Society, 6-26
Canadian Broadcasting Corporation, 23-52
Canadian Building Materials and Equipment; contribution to promote use of, 11-14
Canadian Commercial Corporation, 25-36
Canadian Companies; contribution to assist with new export markets, 11-14
Canadian Consumer Council, 4-8
Canadian Corrections Association; grant to assist with costs of a Congress, 24-8
Canadian Council of Juvenile and Family Court Judges; grant to assist with costs of a Congress, 24-8
Canadian Council of the Girl Guides Association, 23-40
Canadian Council on Children and Youth, 16-44
Canadian Council on 4-H Clubs; grant, 2-28
Canadian Dairy Commission, 2-44
Canadian Entomologist; cost of publishing research papers in, 2-12
Canadian Film Development Corporation, 23-60
Canadian Forces Superannuation Account; government contribution, 15-12
Canadian Forestry Association, 6-26
Canadian Foundation on Alcoholism, 16-24
Canadian General Council of the Boy Scouts Association, 23-40
Canadian-German Society of Hanover, 7-14
Canadian Good Roads Association, 21-12
Canadian Government Photo Centre—Revolving Fund, 23-82
Canadian Government Printing Bureau—Revolving Fund, 25-22
Canadian Horticultural Council, 2-28
Canadian Institute of Surveying, 5-28
Canadian International Development Agency, 7-20
Canadian Livestock Feed Board, 2-48
Canadian Mental Health Association, 16-24
Canadian Meteorological Society, 6-16
Canadian National Institute for the Blind, 16-44
Canadian National Institute for the Blind; training and after-care of blinded pensioners; *Veterans Affairs*, 29-14
Canadian National Livestock Records; grant, 2-28
Canadian National Railway Company, 26-52
Allowances to former employees of Newfoundland Railways, Steamships and Telecommunications Services, 26-48
Payment for operation and maintenance of telecommunication facilities, 3-12
Payments of deficits incurred in Ferry Services, 26-42
Payment re termination of tolls on Victoria Bridge, Montreal, 26-42, 26-48
Payments under Maritime Freight Rates Act, 26-60
Telecommunication System; assistance, 3-12
Canadian National Railways System; deficit, 26-52
Canadian Non-Governmental Organizations, contributions for development assistance projects, 7-28
Canadian North Atlantic Treaty Organization Parliamentary Association, 18-14
Canadian Pacific Railways; payment under Maritime Freight Rates Act, 26-60
Canadian Paraplegic Association, 16-24
Canadian Public Health Association, 16-24
Canadian Radio Technical Planning Board, 3-12
Canadian Radio-Television Commission, 3-2, 23-64
Canadian Red Cross Society, 16-24
Canadian Rehabilitation Council for the Disabled, 16-44
Canadian Safety Council, 16-44
Canadian Seed Growers Association; contribution, 2-28
Canadian Standards Association, 11-12
Canadian Transport Commission, 26-54
Canadian Tuberculosis Association, 16-24
Canadian Veterans, assistance to Overseas District, 29-14
Canadian Vickers Limited; subsidy, 21-22, 21-28
Canadian Welfare Council, 16-44
Canadian Wheat Board Act; payment of losses, 11-24
Canadian Wildlife Federation, 6-20, 6-26
Canals; *St. Lawrence Seaway Authority*, 26-76
Cancer Control Grant, 16-24
Cape Breton Development Corporation, 22-14
Cape Breton Development Corporation Act; *Regional Economic Expansion*, 22-14
Coal mining and related works; payment of losses, 22-14
Grants to municipalities on Cape Breton Island, 22-14
Capital Subsidies; construction of fishing vessels, 6-26
Carleton School of International Affairs; grant to assist with Conference, 7-14
Catholic Sailors' Club, Montreal, Que., 26-20
Catholic Sailors' Club, Saint John, N.B., 26-20
Centenary of the Confederation of British Columbia with Canada; payments, 23-24
Central Microfilm Unit—Revolving Fund, 23-96, 23-102
Central Mortgage and Housing Corporation, 28-6
Chief Electoral Officer, 20-18
Child and Maternal Health Grant, 16-24
Children of War Dead, Educational Assistance; *Veterans Affairs*, 29-14
Cité du Havre; operating expenditures, 24-6
Citizenship and language instruction for immigrants; contributions, 23-40
Citizenship Classes; contributions to provinces and territories towards cost of language texts, 23-40
Citizenship Promotion; grants, 23-40
Civil Defence; contributions to provinces and municipalities, 15-44
Civil Emergency Measures Program, 15-38
Civil Service Insurance Act, 8-38
Civilian Government Employees (War) Compensation Order; pensions, 29-22
Civilian War Allowances; *Veterans Affairs*, 29-14
Civilians, World War II; pensions, 29-22
Clark (W. Clifford) Memorial Centre, Ottawa; maintenance, 21-12
Coal, Movement of; payments, 5-20
College Art Association of America, 23-96
Combines Investigation Act; *Consumer and Corporate Affairs*, 4-20
Commercial and fishing vessels; capital subsidies for construction, 11-14
Commissioner of Official Languages, 20-22
Commissioners on Uniformity of Legislation in Canada; Conference of, 12-8
Commonwealth Agricultural Bureaux, 2-12
Commonwealth Committee on Mineral Processing; Canada's share of cost, 5-20
Commonwealth; cost of foreign operations, 7-8
Commonwealth Forestry Institute, 6-26
Commonwealth Foundation; membership assessment, 7-14
Commonwealth Institute, 7-14
Commonwealth Parliamentary Association—Canadian Branch; grant, 18-14
Commonwealth Parliamentary Association; expenses and assessment, 18-14
Commonwealth Secretariat; membership fee, 7-14
Commonwealth War Graves Commission, 29-14
COMMUNICATIONS, 3-
Communications; grants to assist universities and associations, 3-12
Company of Young Canadians, 23-70

Compensation for animals slaughtered; *Agriculture*, 2-38
Compensation for loss of Earnings; contribution, *Veterans Affairs*, 29-22
Compensation payments; Public Service Employees, 13-2
Computer Services Bureau—Revolving Fund, 25-30
Conférence des ministres de l'Éducation nationale des États africains et malagache d'expression française; contribution au Secrétariat, 7-14
Conférence internationale des États partiellement ou entièrement de langue française, 7-16
Conference of Defence Associations, 15-10
Conseil africain et malgache d'enseignement supérieur; contribution, 7-16
Constitutional Conference Secretariat, 20-10
Construction Industry; contribution to promote productivity and efficiency, 11-14
CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS, 4-
Department
Administration and Information Services Program, 4-4; Combines Investigation and Competition Policy Program, 4-18; Consumer Affairs Program, 4-6; Corporate Affairs Program, 4-12
Prices and Incomes Commission, 4-22
Consumer Organizations, various; grants, 4-12
Co-operative Geophysical Program; grants to universities, 5-28
Correctional Services—Penitentiary Service; operating and capital expenditures, 24-8
Creston Valley Wildlife Management Authority; grant, 6-26
Crippled Children Grant, 16-24
Crop Insurance Act; contribution to provinces, 2-20, 2-28
Cultural relations; *External Affairs*, 7-8
Customs and Excise; *National Revenue*, 17-4

D

Data Storage and Retrieval; grants in aid of research, 5-18, 5-28
Davis, Thomas; pension, 11-12
Death Benefit Account, Regular Forces; contribution, 15-12
Defence Construction (1951) Limited, 15-44
Defence Forces—Peacetime Services; pensions; *Veterans Affairs*, 29-22
Defence Industry, payments to develop and sustain technological capabilities, 11-14
Defence Plant Modernization; Advances to assist defence industry, 11-4
Defence research; university research contributions, 15-34
Defence Services Pension Continuation Act; payments, 15-12, 15-28
Defence Support Assistance to Non-Nato Countries; contribution, 7-14
Design, industrial; grants, scholarships, bursaries and awards, 11-12
Deuterium of Canada Limited; loans to, 5-36
Devco Railway; payments under the Maritime Freight Rates Act, 26-60
Development Loans; *External Affairs*, 7-20
Diplomatic Service (Special) Superannuation Act and pensions, 7-4, 7-14
Disabled Persons Allowances; Federal Share, 16-38, 16-44
Dominion Atlantic Railway; payments under the Maritime Freight Rates Act, 26-60
Dominion Bureau of Statistics, 11-30
Dominion Bureau of Statistics—Revolving Fund, 11-36
Dominion Land Grants, Provincial and; *Veterans Affairs*, 29-36
Drydock subsidies; Canadian Vickers Limited, 21-28
Dual Service (World Wars I and II), War Veterans Allowances, 29-14

E

Economic Council of Canada, 20-26
Economic Expansion and Social Adjustment; contributions related to, 22-12
Education; Indian, 10-16
Elections; expenses of, 20-16
Eldorado Nuclear Limited, 5-46
Emergency Gold Mining Assistance Act; payments, 5-10, 5-20
Employee Benefit Plans; employer contributions, 27-12
Energy Economics Studies; grant to York University, 5-18
ENERGY, MINES AND RESOURCES, 5-
Department
Administration Program, 5-6; Earth Sciences Program, 5-20; Mineral and Energy Resources Program, 5-10
Atomic Energy Control Board, 5-30
Atomic Energy of Canada Limited, 5-36
Nelson River Transmission Facilities Program, 5-44
Nuclear Research and Utilization Program, 5-36
Eldorado Nuclear Limited, 5-46
National Energy Board, 5-48
English and French Language Groups; grants to assist intercultural understanding, 23-16
ENVIRONMENT, 6-
Administration Program, 6-4; Environmental Quality Program, 6-8; Renewable Resources Program, 6-18
Equipment Maintenance—Revolving Fund; *Supply and Services*, 25-18
Eskimo, and Indian Affairs; general assistance, 10-24
Eskimos; contributions for acquisition of boats, 10-36
Established Programs (Interim Arrangements) Act; payment in lieu of General Health Grants to Quebec, *National Health and Welfare*, 16-22, 16-24
Established Programs (Interim Arrangements) Act; payments to Quebec; *Finance*, 8-22
Europe; *External Affairs*, 7-8
Excise Tax Act, 8-38, 17-6
Exhibitions, Fairs and Museums grants; *Agriculture*, 2-28
Exhibitions, World; Canadian Government participation, 11-24
Expositions—Revolving Fund, 25-48
EXTERNAL AFFAIRS, 7-
Department, 7-4
Canadian International Development Agency, 7-20
International Joint Commission, 7-30

F

Fairs; contributions, 2-28
Fairs; Exhibitions and Museums; grants, *Agriculture*, 2-28
Family Allowances Payments; *National Health and Welfare*, 16-38, 16-44
Family Assistance, grants to children of immigrants; *National Health and Welfare*, 16-44
Far East; *External Affairs*, 7-8
Farm Credit Corporation, 2-52
Farm Income Maintenance; payments for agricultural adjustment, 2-28
Farm Syndicates Credit Act, 2-54,
Farm Workers and Related Industries Agreements; payment to provinces, 14-14
Farming and related industries; organization and use of workers for, 14-14
Fathers of Confederation Memorial Trust, Charlottetown, P.E.I.; grant, 23-22
Federal Institute of Management, 27-8
Federal Property; grants to provinces in respect of, 8-12, 8-14
Federal-Provincial Conferences; expenses; *Privy Council*, 20-6
Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act; payments to provinces, 8-18, 8-20
Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, 1967; payments to the provinces for Post-Secondary Education, 23-24, 23-30

Federal-Provincial Fiscal Revision Act; payments to Quebec, 8-22
Federated Women's Institutes of Canada, 2-28
Feed Grain Assistance, 2-52
Field and Air Surveys, mapping and aeronautical charting; *Energy, Mines and Resources*, 5-28
FINANCE, 8-
Department
Anti-Dumping Tribunal Program, 8-26; Contracting-Out Payments Program, 8-22; Financial and Economic Policies Program, 8-6; Fiscal Transfers Payments Program, 8-18; Guaranteed Loans Program, 8-24; Municipal Grants Program, 8-12; Public Debt Program, 8-16; Special Programs, 8-28
Auditor General, 8-30
Insurance, 8-36
Tariff Board, 8-40
Fisheries Economic Research; grants to Canadian Universities, 6-26
Fisheries Research Board; operations, 6-10
Fishing Vessels; capital subsidies for construction, 6-26, 11-14
Fitness and Amateur Sport; payments, 16-46, 16-48
Flying Accidents Compensation Order; pensions, 29-22
Flying Clubs, Schools, etc.; grants, 26-34
Food Aid Program; International, 7-28
Food and Agriculture Organization, United Nations, 7-14
Food and Drug Services; *National Health and Welfare*, 16-34
Food Industry; grants and scholarships to assist, 11-12
Foreign Affairs and Foreign Trade; grant to Parliamentary Centre, 18-14
Forest Resources, Land Inventory; Newfoundland and Labrador, contributions to assist, 6-26
Forestry Research and Services; *Environment*, 6-20, 6-26
Forestry Research and Services; grants to universities, 6-26
4-H Clubs; contribution; *Agriculture*, 2-28
Fraser River Flood Control; contribution for, 6-16
Fraser River Harbour Commission; loan to, 26-12
Freight Assistance on Feed Grains; *Canadian Livestock Feed Board*, 2-52
French and English language groups; grants to assist intercultural understanding, 23-16
Frobisher, N.W.T.; troposheric scatter terminal station, 3-12
Frontier College of Canada; grant, 14-26

G

Gallantry Awards; World War II and Special Force; pensions, 29-22
General Agreement on Tariff and Trade; membership, 7-14
General Health Grants to the Provinces, 16-24, 16-26
Geographical Research; grants in aid, 6-16
Geological Liaison Office, British Commonwealth Scientific Conference; Canada's share of cost, 5-28
Geological Research and Surveys, 5-28
Geological Science; grants for scientific conferences, 5-18, 5-28
Geological Sciences; Research; grants in aid, 5-18, 5-28
Girl Guides Association, Canadian Council of; grant, 23-40
Government Organization Act, 1969, 22-4
Government Telecommunications Agency—Revolving Fund; *Communications*, 3-14
GOVERNOR GENERAL AND LIEUTENANT-GOVERNORS, 9-
Governor General's Retiring Annuities Act; Annuities payable, 9-2
Grain, storage costs, assistance; *Agriculture*, 2-52
Grand Falls Central Railway Co.; payments under the Maritime Freight Rates Act, 26-60
Guaranteed Loans Act; *Finance*, 8-6

H

Health Grants; for research in Mental Retardation, 16-10
Health League of Canada; 16-24
Health of Animals; *Agriculture*, 2-32
Health Resources Fund Act; contributions to the provinces, 16-16, 16-26
Health Services; contributions, 16-26
Horticultural Council, Canadian; grant, 2-28
Hospital Insurance and Diagnostic Services Act; payments to provinces, 16-16, 16-26
Hospital Insurance Compensation; War Veterans, 29-14
Hospital Insurance (Outside Canada) Plan; employers contribution, 27-12
Hospital Insurance Premiums; War Veterans, 29-14
Hospital Insurance Supplementary Fund, 16-26
Hospitals and related facilities which care for Indians and Eskimos; contributions towards construction, 16-32
House of Commons, 18-8
Housing; Eskimo, 10-12
Housing; Indian, 10-12
Housing Research and Community Planning; *Central Mortgage and Housing Corporation*, 24-8
Housing subsidies, Yukon Territory; grants for, 10-36
Housing; World Consultation on the use of Wood, 6-26
Hydro Electric Power Commission of Ontario; Canada's share of the cost of the Pickering Generating Station, 5-36
Hydrometric surveys, 6-8
Hydro Quebec Research Institute—
Electrical energy research; grant in aid, 5-18
Loans, 5-10

I

Immigrant Welfare Organization; grants, 14-20
Immigrants and settlers; trans-oceanic and inland transportation and other assistance, 14-20
Immigrants, indigent; payments to provinces re expenses for, 14-20
Immigrants, instruction in citizenship and language; contributions, 23-40
Immigration Appeal Board, 14-28
Incentive Award Plan, Public Service of Canada; payments, 23-104
Incentives to industry for expansion of scientific research and development; general, 11-4
Incentives to industry for the development of employment opportunities in Canada, 22-12
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT, 10-
Department
Administration Program, 10-6; Conservation Program, 10-40; Indian and Eskimo Affairs Program, 10-10; Northern Development Program, 10-26
Northern Canada Power Commission, 10-50
Indian Agriculture, Handicrafts and economic enterprise; grants, 10-22
Indian and Eskimo Affairs; General Assistance, 10-24
Indian and Eskimo culture; grants for advancement, 10-22, 10-36
Indian and Eskimo Economic Development, 10-22, 10-24
Indian Annuities and Miscellaneous Pensions, 10-12, 10-22
Indian Band Councils, 10-24
Indian Bands of British Columbia, 10-22
Indian Education, 10-16
Indian Hospital Care; grant to Yukon Territorial Government, 10-36
Indian Policy; contributions to Indian associations and Indian Band members, 10-24
Indian reserves; social assistance to non-Indians; agreements with provinces, 10-10, 10-24
Indian schools; education of non-Indian children in; agreements with provinces, 10-12
Indian Veterans; Veterans' Land Act, 29-36
Indians and Eskimos—
Assistance for housing and other buildings, 10-12
British Columbia; additional services for, 10-22

Indians and Eskimos—Cont'd.
Contributions for local self government and civic improvement services, 10-24
General assistance, 10-24
Hospitals and related facilities; contributions towards construction, 16-32
Hospital Care, 10-36
Payment to assist in relocation, 10-24
Welfare and other services; grants and contributions to provinces, 10-24
Welfare services; agreements with provinces for, 10-24
Indo-China; International Commissions for Supervision and Control, 7-4
Indus Basin Development Fund, 7-28
Industrial Design; grants, scholarships, bursaries and awards, 11-12
Industrial Incentives; *Regional Economic Expansion*, 22-12
Industrial Research and development of services to industry, 22-12
Industrial Research Associations; to promote research, development and related scientific activities, 11-12
Industrial Research Grants to foster defence research in Canadian Industry, 15-34
Industrial Research Institutes; grants to universities to establish and maintain, 11-12
INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE, 11-
Department
Grains Program, 11-20; Trade-Industrial Program, 11-4; Tourism Program, 11-16; World Exhibitions Program, 11-24
Dominion Bureau of Statistics, 11-30
Dominion Bureau of Statistics—Revolving Fund, 11-36
Standards Council of Canada, 11-38
Industry; general incentives for expansion of scientific research and development in Canada, 11-14
Information Canada, 25-40
Inmate Disability Compensation; Penitentiary Services, 24-8
Inspector-General of Banks' Office, 8-6
Institut international pour l'unification du droit privé, membership fee, 7-16
Institute of Public Administration of Canada, 27-8
Insurance, 8-36
Inter-American Centre of Tax Administrators, 16-17
Inter-American Statistical Institute; membership fee, 11-36
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization; membership assessment, 7-14
Inter-Parliamentary Union; grant to Canadian Group, 18-14
Intercolonial and Prince Edward Island Railway Employees Provident Fund Act, 26-42, 26-48
International Association of Cereal Chemistry; membership fee, 2-44
International Association of Chiefs of Police, 24-26
International Association of Lighthouse Authorities; membership fee, 26-20
International Association of Navigation Congresses; membership fee; *Transport*, 26-20
International Association on Water Pollution Research; grants to Canadian Committee, 6-16
International Atomic Energy Agency, 7-28
International Atomic Energy Agency; membership fee, 7-14
International Bureaux of the Postal Union of the Americas and Spain; Canada's share of upkeep, 19-8
International Bureau of the Universal Postal Union; Canada's share of upkeep, 19-8
International Civil Aviation Organization; membership assessment, 7-14
International Civil Aviation Organization; office accommodation, 21-12
International Civil Aviation Organization; part reimbursement of Quebec income tax, 7-16
International Cocoa Conference, 11-12
International Coffee Organization, 11-12
International Commission on Irrigation and Drainage; membership fee, 2-12
International Commissions for Supervision and Control in Indo-China, 7-4
International Committee of the Red Cross; membership, 7-14
International Customs Tariffs Bureau, 11-12
International Dairy Federation; membership fee, 2-28
International Development Assistance; payment, 7-20, 7-28
International Development Association Act, 8-6
International Development Research Centre, 7-28
International Emergency Relief, 7-28
International Executive Council, World Energy Conference; expenses, 5-20
International Fisheries Commissions; Canada's share of expenses, 6-18
International Food Aid Program; *External Affairs*, 7-28
International Geographical Union—
expenses of The National Committee for Canada, 6-8
grant to the Canadian National Committee, 6-16
membership fee, 6-16
International Geological Congress (1972); grant to National Organizing Committee, 5-18, 5-28
International Hydrographic Organization; membership fee, 6-16
International Institute for Educational Planning; grant, 7-28
International Institute for Labour Studies; grants, 13-10
International Institute for Tropical Agriculture, 7-28
International Institute of Welding; Canadian Council; grant, 5-18
International Institutions for educational planning, 7-28
International Joint Commission, 7-30
International labour affairs; expenses, 13-12
International Labour Organization; membership assessment, 7-14
International Lead and Zinc Study Group; fee, 11-14
International North Pacific Fisheries Commission; free accommodation, 6-8
International Peace Garden, Manitoba, 10-48
International Planned Parenthood Federation, 7-28
International Rubber Study Group; fee, 11-14
International Seismological Fund; contribution, 5-28
International Society for Horticultural Science; membership fee, 2-18
International Statistical Institute; contribution, 11-36
International Sugar Agreement, 11-12
International Telecommunications Union—Canada's share of expenses, 3-12
International Tin Council, 11-14
International Union of Geological Sciences; membership fee, 5-20, 5-28
International Wheat Council, 11-12
Interpol, General Assembly of; expenses, 24-16
Interprovincial Visits; contributions to provinces for travelling expenses, 23-40

J

Jack Miner Migratory Bird Foundation, 6-26
Jacques Cartier Bridge, Montreal; deficit, 26-62
Jeunesses musicales du Canada; grant, 7-14
Judges Act; pensions, 12-4, 12-8
Judges' Allowances; *Justice*, 12-4
Judges; payments of gratuities to widows, 12-8
Judges' Salaries, *Justice*, 12-4
JUSTICE, 12-

K

Kejimkujik Lake, Nova Scotia; National Park, 10-40
Kennedy Round Agreements, Adjustment Assistance Program; loans, 11-14
Korea (Special Force); pensions, 29-22
Korea (Special Force); War Veterans Allowances, 29-14

L

LABOUR, 13-
Department, 13-2
Unemployment Insurance Commission, 13-10
Labour College of Canada; grant, 13-10
Labour Mobility and Assessment Incentives; payments for, 14-14
Labour, Special Research Studies in Labour Field; grants, 13-10
Lake of the Woods and Lac Seul regulating expenses; recovery, 6-8
Langlois, Wilhelm; pension, 26-20
Language Research; grant, 23-16
Laos International Commission; assessment, 7-14
L'Association canadienne-francaise des aveugles, 16-44
L'Association des universités partiellement ou entièrement de langue francaise, 7-14
L'Association des universités partiellement ou entièrement de langue francaise des aveugles; grant, 15-48
L'Association internationale des parliamentaires de langue francaise; Canada's assessment and expenses, 18-14
Last Post Fund, 29-14
Latin America; *External Affairs*, 7-8
Law Reform Commission Act, 12-4
Leader of the Government in the Senate; salary and motor car allowance, 20-4
Legislation Drafting; scholarships, 12-8
Library of Parliament, 18-14
Lieutenant-Governors; salaries and allowances, 9-2, 9-8
Lighthouse Authorities, International Association; membership fee, 26-20
L'Institut international pour l'unification du droit privé, membership fee, 7-16
L'Institut Nazareth de Montréal, 16-44
Livestock Improvement; contributions, 2-28
Loans, New, Cost of Issue; *Finance*, 8-16
Loans to developing countries, *External Affairs*, 7-20

M

Manpower Summary, 1-72
MANPOWER AND IMMIGRATION, 14-
Department
Administration Program, 14-4; Development and Utilization of Manpower Program, 14-10; Immigration Program, 14-16; Program Development Service Program, 14-20
Immigration Appeal Board, 14-28
Manpower Mobility Program; *Manpower and Immigration*, 14-14
Manpower Mobility Regulations; administration, 14-14
Manpower Research and Development; grant, 14-26
Manpower Resources; research into development and adjustment, 22-12
Manpower Training Research Projects; payments, 14-26
Manufacturing and Processing Industries in Canada; grants, scholarships and bursaries to promote, 11-12
Manufacturing industry; payments to advance technological capability through support of selected projects, 11-4, 11-14
Marine Transportation; *Transport*, 26-20
Maritime Freight Rates Act, 26-60
Marketing of Agricultural Products, grants to assist, 2-28
Maternal Health Grants, 16-24
Medical Care Act, 16-16, 16-26
Medical Rehabilitation Grant, 16-24
Medical Research Council, 16-50
Medical Research; grants in aid, 16-52
Medical Services Program; *National Health and Welfare*, 16-26
Medicare Premiums; War Veterans, 29-14
Members of Parliament Retiring Allowances Account; Government's contribution, 18-4, 18-8
Mental Health Grant, 16-24
Mental Retardation; research and demonstration activities, 16-10
Merchant Seamen; Compensation to dependents, 13-2, 13-10
Meteorological Research; grants in aid, 6-16
Metropolitan Toronto Conservation Authority Program; contribution for, 6-16
Middle East; *External Affairs*, 7-8
Military Associations, Institutes, 15-10
Military, United Services Institutes; grants, 15-10
Mineral Economics; grants to universities in aid of research, 5-18
Mining and Mineral Processing Research in Canadian Universities; grants in aid, 5-18
Minto Coal Field; payments to New Brunswick, 5-10, 5-20
Miscellaneous minor and unforseen expenses; *Treasury Board*, 27-10
Mission to Seamen, North Vancouver; grant, 26-20
Mission to Seamen, Vancouver; grant, 26-20
Missions to Seamen, Toronto, 26-20
Montreal Association for the Blind, 16-44
Montreal International Airport; capital expenditures, 26-22
Montreal Sailors' Hostel, Montreal; grant, 26-20
Montreal Seamen's Institute, Montreal; grant, 26-20
Multilateral Assistance Programs; grants to international organizations, 7-28
Municipal and Other Airports; contributions toward the operation, 26-34
Municipal Grants Act; grants to municipalities, 8-12, 8-14
Municipal Mainline Airports; contributions to assist, 26-34
Municipalities; Crown-owned Defence plant tax grants, 25-8
Municipalities; grants in lieu of taxes; *Supply and Services*, 25-14
Mutual Aid (Defence), material procured for transfer; contribution, 15-36, 15-38

N

Nanaimo Harbour Commission; loans to, 26-12
National Arts Centre Corporation, 23-74
National Battlefields Commission, 10-40
National Capital Commission, 28-10
Loans for acquisition of property in the National Capital Region, 28-10
Payments to the National Capital Fund, 28-10
National Cartographic Society; grant, 5-28
National Committee on Indian Rights and Treaties, 20-8
NATIONAL DEFENCE, 15-
Department
Administration Program, 15-4; Civil Emergency Measures Program, 15-40; Defence Research Program, 15-28; Defence Services Program, 15-12; Mutual Aid Program, 15-36
Defence Construction (1951) Limited, 15-24
National Energy Board, 5-48
National Farm Products Marketing Council; grant, 2-28
National Film Board, 23-76
National Film Board; grants in support of film events, 23-80
National Harbours Board, 26-62
Advances for Capital expenditures, 26-62
Payment of deficit on Jacques Cartier Bridge, 26-62
NATIONAL HEALTH AND WELFARE, 16-
Department
Administration Program 16-6; Fitness and Amateur Sport Program, 16-46; Food and Drug Services Program, 16-34; Health Insurance and Resources Program, 16-16; Health Services Program, 16-10; Medical Services Program, 16-26; Welfare Services Program, 16-38
Medical Research Council, 16-50
National Indian Brotherhood; grants to provide organization and advisory assistance, 10-22
National Library, 23-84
National Library Purchase Account; payment, 23-84
National Museums of Canada, 23-90
National Parole Board, 24-8
National Research Council of Canada, 27-18

NATIONAL REVENUE, 17-
Customs and Excise, 17-4
Taxation, 17-10
Tax Appeal Board, 17-18
National Standards Association; grant for establishing, 11-12
National Transportation Act, 26-54, 26-60
NATO Infrastructure and Military Budgets; contributions, 15-38
Navy League of Canada, Sydney, N.S., 26-20
Nelson River Power Projects; loans to, 5-44
New Brunswick, transitional grant in respect of Oromocto, 15-28
New Westminister Bridge; operating expenses and contribution, 21-30
Newfoundland Coastal Services; deficit, 26-42
Newfoundland Ferry and Terminals; deficit, 26-42
Newfoundland Railways, Steamships, etc. pensions, 26-48
Newfoundland Special Awards and Burial Grants; *Veterans Affairs*, 29-22
Newfoundland Special Awards; Pensions, 29-22
Nixon, Mrs. Eleanor F; pension, 15-10
North Atlantic Ice Patrol: Canada's share of cost, 26-20
North Atlantic Treaty Organization, 7-14
Civil Administration Assessment, 7-14
Contribution to Science Programmes, 7-14
Military Costs; *National Defence*, 15-36, 15-38
North West Field Force; War Veterans Allowances, 29-14
Northern Canada Power Commission-
Advances, 10-50
Northern Canada Power Commission Act; capital expenditures under, 10-50
Northern Mineral Development Assistance Grants, 10-36
Northern Scientific Research Expeditions, 10-36
Northern Transportation Company Limited; loans, 28-68
Northwest Accident Prevention Association; grant, 10-36
Northwest Atlantic Fisheries, International Commission, 6-8
Northwest Chamber of Mines, Albert and; grants, 10-36
NORTHWEST TERRITORIES
Construction of rental houses for non-Indians and non-Eskimos, 10-26
Hospital care for Indians and Eskimos; grant, 10-36
Housing subsidies; grant, 10-36
Medicare for Indians and Eskimos, 10-36
Payments to, 10-38
Northwest Territories Chamber of Mines; grant to assist Prospectors Training courses, 10-36

O

Occupational Training for Adults; *Manpower and Immigration*, 14-14
Office International des Epizooties; membership fee, 2-38
Okanagan Flood Control Project, 21-28
Old Age Security Fund Payments, 16-4
Ontario, Hydro Electric Power Commission, *Energy, Mines and Resources*, 5-36
Organization for Economic Co-operation and Development; assessment for membership, 7-14
Oromocto, New Brunswick; transitional grant to the Province for, 15-28
Ottawa Civil Service Recreation Association; assistance, 21-12
Outdoor Recreation; scholarships for university training of students in, 10-48

P

Pan-American Institute of Geography and History; membership fee, 5-28
PARLIAMENT, 18-
House of Commons, 18-8
Library of Parliament, 18-14
The Senate, 18-4
Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade; grant, 18-14
Passport Office-Revolving Fund, 7-18
Penitentiaries—Industrial and Stores—Revolving Fund; *Solicitor General*, 24-16
Penitentiary Service, Correctional Services; operating and capital expenditures, 24-8
Pension Act; *Veterans Affairs*, 29-22
Pension Benefits Standards Act, 8-38
Pension Plans for locally engaged employees; Government's contribution, 27-12
Pensions—
Compensation for loss of Earnings; *Veterans Affairs*, 29-22
Dependents of deceased British Commonwealth Air Training Plan Instructors, 15-4
Dependents of penitentiary personnel, 24-8, 24-14
Disability and Death; *Veterans Affairs*, 27-22
Intercolonial and P.E.I. Railway Employees Provident Fund Act, 26-42
Judges, 12-8
Newfoundland Railways, 26-48
Retired Senators, 18-8
Royal Canadian Mounted Police, 24-26
Permanent Court of Arbitration; membership fee, 7-16
Permanent International Association of Navigational Congresses; membership fee, 26-20
Permanent Missions and Delegations; *External Affairs*, 7-8
Pesticide Residue Compensation Act, 2-28
Pickering Generating Station; construction, *Energy, Mines and Resources*, 5-36
POST OFFICE, 19-
Post-Secondary Education Adjustment Payments; *Secretary of State*, 23-24, 23-30
Post-Secondary Education Payments; Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, 23-24, 23-30
Prairie Grain Advance Payments Act; payments, 11-20, 11-24
President of the Privy Council; salary and motor car allowance, 20-4
Prices and Incomes Commission, 4-22
Prime Ministers, former; allowances, 20-4
Prime Minister's Residence, 20-4
Prime Minister's Salary and Motor Car allowance; *Privy Council*, 20-4
Prince Edward Island—
Ferry and Terminals; deficit, 26-42
Loans, under the development agreement, 22-4
Prince Edward Island Railway Employee's Provident Fund, Intercolonial and; payments, 26-42, 26-48
PRIVY COUNCIL, 20-
Privy Council
Constitutional Conference Secretariat, 20-10; Privy Council Office Program, 20-4; Secretariat for Science Policy and Technology Program, 20-12
Chief Electoral Officer, 20-18
Commissioner of Official Languages, 20-22
Economic Council of Canada, 20-26
Public Service Staff Relations Board, 20-30
Science Council of Canada, 20-34
Professional Training Grant; *National Health and Welfare*, 16-22
Prospectors; grants to, 10-36
Prospectors' Training Courses; Northwest Territories, 10-36
Provincial and Dominion Land Grant; *Veterans Affairs*, 29-36
Provincial Indian Associations; grants to assist, 10-22
Public Archives, 23-96

Public Archives—Central Microfilm Unit—Revolving Fund, 23-102
Public Debt; interest, 8-16,
Public Debt; servicing costs and cost of issuing new loans, 8-16
Public Health Grants, General, 16-24
Public Health Research Grant, 16-24
Public Servants Inventions Act; awards, 27-10
Public Service Commission, 23-104
Public Service Death Benefit Account; contribution, 27-12
Public Service Employees; payments of compensation, 13-2
Public Service of Canada, Incentive Award Plan; payments, 23-104
Public Service Pension Adjustment Act; payments, 27-16
Public Service Superannuation Act, 8-16
Public Service Staff Relations Board, 20-26
Public Utilities Income Tax Transfer Act; payments to provinces, 8-18, 8-20
PUBLIC WORKS, 21-
Accommodation Program, 21-12; Administration Program, 21-4; Marine Program, 21-22: Professional and Technical Services Program, 21-8; Transportation and other Engineering Program, 21-30

Q

Qu'Appelle Basin Study Board; Canada's share of expenses, 6-8
Quebec Pension Plan; Government's contribution as an employer, 27-12
Queen's Privy Council of Canada; payment to each member, 20-4

R

Rabies; share of payments to owners of animals that have died, 2-38
Race Track Supervision Revolving Fund, 2-30
Railway and Transportation Companies; payments under the National Transportation Act, 26-54, 26-60
Railway and Trucking Companies; payments under the Atlantic Region Freight Assistance Act, 26-54
Railway Employees' Provident Fund, 26-48
Railway Grade Crossing Fund; contributions, 26-54, 26-60
Rapeseed Products; grants to promote improvement in manufacturing, 11-12
Red River Valley Community Dyking; contribution for, 6-16
Redevelopment Charges; grants in lieu of, 8-12
Re-Establishment Credits; veterans, 29-8, 29-14
Refugees, program of U.N. High Commissioner; contribution, 7-28
Regional Air Carriers; operating subsidies, 26-60
Regional Development Associations; grants to promote, 22-12
Regional Development Incentives Act, 22-4
REGIONAL ECONOMIC EXPANSION, 22—
Department, 22-4
Cape Breton Development Corporation, 22-14
Regional Water Resources Planning Investigation; Canada's share of cost, 6-8
Regular Forces Death Benefit Account; Government contribution, 15-12
Representation Commissioner, 23-110
Research and support grants for Arts and Cultural Service Organizations and Activities, 23-22
Research, Atomic Energy, 5-34
Research, education, 23-30
Research, forestry; grants in aid, 6-26
Research; grants in aid and scholarships, *National Research Council of Canada*, 27-24
Research Institutes, grants to universities to establish; *Industry, Trade and Commerce*, 11-12
Research in Data Storage and Retrieval; grants in aid, 5-28
Research in fisheries economics; grants to Canadian universities, 6-26
Research in Geological Sciences; grants in aid, 5-28
Research in industry, assistance; *National Research Council of Canada*, 27-24
Research, Manpower Training projects, 14-26
Research, meteorological, 6-16
Research, northern; grants to universities, 10-36
Research, Water; grants in aid, 6-16
Resources Research; grants in aid, 6-16
Restrictive Trade Practices Commission; administration, 4-18
Retiring Allowances Act; Government contribution to the Members of Parliament, 18-8
Rifle Associations; grants, 15-10
Road and Motor Vehicle Safety; contributions in aid of research, 26-48
Rogers, Honourable Norman McLeod, Widow of; annuity, 15-4, 15-10
Roosevelt Campobello International Park Commission; Canada's share of expenses, 7-16
Royal Agricultural Winter Fair, Toronto; grant, 2-28
Royal Canadian Air Force; payments to dependents of certain members, 15-4, 15-10
Royal Canadian Flying Clubs Association; grant, 26-34
Royal Canadian Legion; grant, 29-14
Royal Canadian Mounted Police, 24-16
Royal Canadian Mounted Police—
Compensation to members for injuries received in the performance of duty, 24-26
Pension Continuation Act; pensions, 24-26
Pensions to families of members who have lost their lives while on duty, 24-26
Superannuation Account; additional interest, 8-16, 24-16
Superannuation Account; Government's contribution, 24-20
Royal Canadian Mounted Police Veteran's Association, 24-26
Ryckman, Mrs. Doris; pension, 10-22

S

St. Charles River, *National Harbours Board*, 26-62
St. John Ambulance Association, 16-24
St. John River Basin Board; Canada's share of expenses, 6-8
St. Lawrence Seaway Authority, 26-72
St. Lawrence Seaway Authority; costs of canals, works entrusted to, 26-76
Saskatchewan-Nelson Basin Board; Canada's share of the expenses, 6-8
Scholarships—
Medical Research Council, 16-52
National Research Council of Canada, 27-24
Social Sciences; *Solicitor General*, 24-8
Science Council of Canada, expenses, 20-34
Seamen, distressed; expenses, 26-12
Seamen, merchant; compensation, *Labour*, 13-10
Seamen's Mission Society, Saint John, N.B.; grant, 26-20
Secrétariat de la Conférence des ministres de l'Éducation nationale des États africains et malagache d'expression française; membership fee, 7-16
SECRETARY OF STATE, 23-
Department,
Administration Program, 23-8; Arts and Cultural Support Program, 23-18; Bilingualism Development Program, 23-12; Centenary of the Confederation of British Columbia with Canada Program, 23-24; Citizenship Development Program, 23-36; Citizenship Registration Program, 23-42; Education Support Program, 23-24; Translation Program, 23-30

Secretary of State—Cont'd.
Canada Council, 23-46
Canadian Broadcasting Corporation, 23-52
Canadian Film Development Corporation, 23-60
Canadian Radio-Television Commission, 23-64
Company of Young Canadians, 23-70
National Arts Centre Corporation, 23-74
National Film Board, 23-76
Canadian Government Photo Centre—Revolving Fund, 23-82
National Library, 23-84
National Museums of Canada, 23-90
Public Archives, 23-96
Central Microfilm Unit—Revolving Fund, 23-102
Public Service Commission, 23-104
Staff Development and Training—Revolving Fund, 23-108
Representation Commissioner, 23-110
Self-Supporting Airports and Associated Ground Services—Revolving Fund, 26-36
Senate, 18-4
Pensions to retired Senators, 18-8
Senate and House of Commons Act, 18-4, 18-8
Sewage Treatment Projects; forgiveness of loans under *Central Mortgage and Housing Corporation*, 28-6
Social Adjustment, and Economic Expansion; *Regional Economic Expansion*, 22-12
Social Sciences; university scholarships in, 24-8
Society for International Development, 7-28
SOLICITOR GENERAL, 24-
Department
Administration Program, 24-4
Correctional Services Program, 24-8; Penitentiaries-Industrial and Stores—Revolving Fund, 24-16
Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program, 24-16
South African War; War Veterans' Allowances, 29-14
Speaker of the Senate; allowance, 18-4
Special Fairs; contribution, 2-28
Special Force, (Korea) Pensions for disability and death, 29-22
Special Force, (Korea) War Veterans Allowances, 29-14
Special Welfare and Placement Services; veterans, 29-14
Sport, Amateur, and Fitness; payments, 16-46
Staff Development and Training-Revolving Fund, 23-108
Standards Council of Canada, 11-38
Standards Council of Canada Act, 11-38, 11-42
Steamship Subventions for Coastal Services, 26-60
Stocked Items Supply—Revolving Fund, 25-16
Student Loans Act, Canada, 8-24
Subsidies to Provinces; *Finance*, 8-20
Sugar, payments to Caribbean Countries; refund of customs duties, 8-28
Superannuation Account; government's contribution, 27-12
Superannuation and Retirement Acts, earlier; statutory payments, 27-12, 27-16
Supplementary Retirement Benefits Account; Government's contribution, 15-12, 18-8
SUPPLY AND SERVICES, 25-
Department
Administration Program, 25-4; Canadian Government Printing Bureau—Revolving Fund, 25-22; Computer Services Bureau—Revolving Fund, 25-30; Equipment Maintenance—Revolving Fund, 25-18; Services Program, 25-24; Stocked Items Supply—Revolving Fund, 25-16; Supply Program, 25-8
Canadian Arsenals Limited, 25-34
Canadian Commercial Corporation, 25-36
Information Canada, 25-40
Expositions—Revolving Fund, 25-48
Supreme Court of Canada, 12-4
Surveying and mapping research in Canadian Universities; grants in aid, 5-28

T

Tariff Board, 8-40
Tariffs and Trade, General Agreement on, (GATT); membership, 7-14
Tax Appeal Board, 17-18
Tax rental payments, Northwest Territories, 10-38
Tax rental payments, Yukon Territority, 10-38
Technology; grants to assist in establishing centres of excellence, 11-12
Telecommunications facilities, operation; payments to C.N.R. for, 3-12
Territorial Mines Accident Prevention Association; grant, 10-36
Textile and Clothing Board, 11-4
Toronto International Airport; capital expenditures, 26-22
Toronto (Metropolitan) Conservation Authority Program, contribution, 6-16
Trade Commissioner Service, 11-6
Traffic Injury Research Foundation, 16-24
Training Facilities; capital assistance under the Adult Occupational Training Act, 14-14
Trans-Canada Highway Act; contributions to provinces, 21-30, 21-36
Trans-oceanic and Inland Transportation; payment of expenses incurred by provinces for indigent immigrants, 14-20
Transitional Assistance Benefits; payments under Canada-United States Agreement on Automotive Products, 13-10
Translation Program; *Secretary of State*, 23-30
Translator Training Program; grant to universities in support, 23-34
TRANSPORT, 26-
Department
Air Transportation Program, 26-22; Headquarters Program, 26-8; Marine Transportation Program, 26-12; Self-Supporting Airports and Associated Ground Services—Revolving Fund, 26-36; Surface Transportation Program, 26-42; Transportation Development Agency Program, 26-48
Canadian National Railways, 26-52
Canadian Transport Commission, 26-54
National Harbours Board, 26-62
Northern Transportation Company Limited, 26-68
St. Lawrence Seaway Authority
Deep Waterway Program, 26-72; Entrusted (Non-Toll) Canals Program, 26-76
Transport Revolving Fund; reimbursement, 26-8
Transportation Research; grants in aid to universities and other organizations, 26-60
Travel Industry Association of Canada; grant, 11-20
TREASURY BOARD, 27-
Department
Central Administration of the Public Service Program, 27-4; Employer Contributions to Employee Benefit Plans Program, 27-12; Government Contingencies Program, 27-10; Special Program, 27-18
National Research Council of Canada, 27-18
Treatment and Related Allowances; *Veterans Affairs*, 29-28
Treatment Services; *Veterans Affairs*, 29-22
TRIUMF Project; grants to certain universities, 5-34
Tropospheric Scatter Terminal Station, Frobisher, N.W.T., 3-12
Tuberculosis control; grant, 16-24

U

Unemployment Assistance Act; *National Health and Welfare*, 16-38, 16-44
Unemployment Insurance Benefits; special payments, 13-10, 13-16
Unemployment Insurance Commission, 13-10, 13-16
Unemployment Insurance Fund; Government's contribution as employer, 27-12
United International Bureau; grant for the protection of Intellectual Property, 4-16

United Nations Association in Canada; grant, **7**-14
United Nations Children's Fund; grant, **7**-28
United Nations Development Program; grant, **7**-28
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO); membership assessment, **7**-14
United Nations Food and Agricultural Organization; membership assessment, **7**-14
United Nations Fund for Population Activities; grant, **7**-28
United Nations Fund for Southern Africians; grant, **7**-28
United Nations High Commissioner for Refugees; grant to program, **7**-28
United Nations Organization; membership assessment, **7**-14
United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees; grant, **7**-28
United Nations Training and Research Institute; grant, **7**-28
United States of America; *External Affairs*, **7**-8
Universal Postal Union; Canada's share of upkeep, **19**-8
University and Vocational Training; *Veterans Affairs*, **29**-14
URBAN AFFAIRS AND HOUSING, **28**-
Ministry
Urban Affairs and Housing Program, **28**-2
Central Mortgage and Housing Corporation, **28**-6
National Capital Commission, **28**-10
Urban Renewal; *Central Mortgage and Housing Corporation*, **28**-6
Utilization of Manpower Resources in Canada, research; *Regional Economic Expansion*, **22**-12

V

Vetcraft—Revolving Fund, **29**-16
VETERANS AFFAIRS, **29**-
Administration Program, **29**-4; Pensions Program, **29**-18; Treatment Services Program, **29**-22; Vetcraft—Revolving Fund, **29**-16; Veterans' Land Administration Program, **29**-30; Welfare Services Program, **29**-8
Veterans' Land Act; Conditional benefits, **29**-36
Veterans' Land Administration, **29**-30, **29**-36
Veterans' Rehabilitation Act, **29**-14
Veterans' Welfare Services, **29**-8
Victoria Bridge, Montreal; payment to C.N.R. for termination of tolls, **26**-42, **26**-48
Victorian Order of Nurses, **16**-24
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons; payments, **14**-14
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act; research payments, **14**-26

W

War Service Grants Act, **29**-14
War Service Gratuities, **29**-8
War Veterans Allowance Board, **29**-8
War Veterans Allowances, and Civilian War Allowances, **29**-14
Ward, Mrs. Jessie V.; pension, **15**-10
Water Quality Agencies; contribution, **6**-16
Water Research; Grants in aid, **6**-16
Water Resource Inventories; Canada's share of cost, **6**-8
Water resources conservation and control; contributions to provinces, **6**-16
Water Resources; *Environment*, **6**-16
Welfare Organizations, grants; *National Health and Welfare*, **16**-44
Welfare Research Grants; *National Health and Welfare*, **16**-10
Welfare Services; *Veterans Affairs*, **29**-8
Welland Canal Deficit; *St. Lawrence Seaway Authority*, **26**-72
Welland Canal Mission for Sailors; grant, **26**-20
Wheat; payments to facilitate sales of wheat to developing countries, **11**-14
Wheat reserves, temporary; carrying costs, **11**-20, **11**-24
Whiteshell Nuclear Research Establishment; loan to finance construction of housing and other works, **5**-36
Whittington, Mrs. Mary; pension, **15**-10
Winter and Spring Fairs, grants; *Agriculture*, **2**-28
World Consultation on Wood; grant, **7**-14
World Energy Conference, International Executive Council; Canada's share of expenses, **5**-20
World Exhibitions, Canadian government participation, **11**-24
World Food Program; grants, **7**-28
World Health Organization; membership fee, **7**-14, **7**-28
World Meteorological Association; fee for membership, **6**-16
World War I—
Pensions, **29**-22
War Veterans Allowances, **29**-14
World War II—
Civilian Pensions, **29**-22
Gallantry Awards, **29**-22
Pensions, **29**-22
War Veterans Allowances, **29**-14

Y

Yarmouth, Nova Scotia-Bar Harbor, Me.; Ferry Service; deficit, **26**-42
Yellowknife, Northwest Territories; telecommunication system to Fort Simpson and Inuvik, **3**-12
York University; grant in aid of energy economics studies, **5**-18, **5**-52
Youth Allowances Payments; *National Health and Welfare*, **16**-38, **16**-44
Yukon Accident Prevention Association; grant, **10**-36
Yukon and British Columbia Chamber of Mines, **10**-36
YUKON TERRITORY—
British Columbia and Yukon, Chamber of Mines, **10**-36
Campground and Picnic Area development; contribution, **10**-38
Campground and Picnic Area operation; contribution, **10**-38
Contribution for Medicare of Indians, **10**-36
Hospital Care of Indians; grant, **10**-36
Housing Subsidies; grants, **10**-36
Loans; *Indian Affairs and Northern Development*, **10**-26
Payments to, **10**-36, **10**-38

INDEX

BUDGET DES DÉPENSES 1971–1972

A

Accord canado-américain de l'automobile; prêts, **11**–5
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce; affiliation, 7–15
Accord international sur le sucre, **11**–13
Accords concernant la main-d'œuvre dans les fermes et les industries connexes; paiements aux provinces, **14**–15
Accords du Kennedy Round; programme d'aide à l'adaptation; prêts, **11**–15
Acte de l'Amérique du Nord britannique; paiements aux gouvernements provinciaux, 8–19, 8–21
Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, **26**–73
Administration de la voie maritime du Saint-Laurent; canaux confiés, **26**–77
Administrations de phare, association internationale; cotisation, **26**–21
Aéroclubs, écoles, etc.; subventions, **26**–35
Aéroport international de Montréal; immobilisations, **26**–23
Aéroport international de Toronto; dépenses d'investissement, **26**–23
Aéroports autonomes et autres services au sol connexes, **26**–37
Aéroports, installations de navigation aérienne et voies aériennes; versements aux autres gouvernements et aux organismes internationaux pour l'exploitation et l'entretien, **26**–35
Aéroports locaux, contributions pour établissement ou amélioration, **26**–35
Aéroports municipaux des lignes principales; contributions, **26**–35
Aéroports municipaux et autres; contributions, **26**–35
AFFAIRES EXTÉRIEURES, 7–
Ministère, 7–5
Agence canadienne de développement international, 7–21
Commission mixte internationale, 7–31
AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN, **10**–
Ministère
Administration, **10**–7; Affaires indiennes et esquimaudes, **10**–11; Conservation, **10**–41; Développement du Nord canadien, **10**–27
Commission d'énergie du Nord canadien, **10**–51
AFFAIRES URBAINES ET LOGEMENT, **28**–
Département
Programme des affaires urbaines et du logement, **28**–3
Société centrale d'hypothèques et de logement, **28**–7
Commission de la capitale nationale, **28**–11
Agence canadienne de développement international, 7–21
Agence de coopération culturelle et technique, 7–16
Agence des télécommunications gouvernementales—Fonds renouvelable, **3**–15
Agence internationale de l'énergie atomique, 7–29
Agence internationale de l'énergie atomique; cotisations, 7–15
AGRICULTURE, **2**–
Ministère
Programme d'administration, **2**–7; Programme de la Commission des grains, **2**–41; Programme d'hygiène vétérinaire, **2**–33; Programme de la production et des marchés, **2**–21; Programme de recherches, **2**–13; Surveillance des champs de courses, Fonds renouvelable, **2**–31
Commission canadienne du lait, **2**–45
Office canadien des provendes, **2**–49
Société du crédit agricole, **2**–53
Aide à l'adaptation; paiements aux travailleurs des industries du textile et du vêtement, **13**–11
Aide alimentaire; programme international; subvention, 7–29
Aide au développement; paiements, 7–21, 7–29
Aide au transport des céréales fourragères; Office canadien des provendes, **2**–53
Aide de transition; paiements aux travailleurs des industries de fabrication d'automobile et de pièces, **13**–11
Aide mutuelle (Défense); transfert de matériel; contribution, **15**–37, **15**–39
Alberni, maîtrise des crues; contribution, **6**–17
Alberta and Northwest Chamber of Mines and Resources; **10**–37
Aliments et drogues; *Santé nationale et Bien-être social*, **16**–35
Allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils, **29**–15
Allocations aux invalides; quote-part fédérale, **16**–39, **16**–45
Allocations aux jeunes; *Santé nationale et Bien-être social*, **16**–39, **16**–45
Allocations d'attente de bénéfices; *Affaires des anciens combattants*, **29**–15
Allocations de guerre pour les civils, *Affaires des anciens combattants*, **29**–15
Allocations familiales; versements, *Santé nationale et Bien-être social*, **16**–39, **16**–45
Aménagement urbain; *Société centrale d'hypothèques et de logement*, **28**–7
Amérique du Sud; *Affaires extérieures*, 7–9
ANCIENS COMBATTANTS, **29**–
Fonds renouvelable Veteraft, **29**–17; Programme d'administration, **29**–5; Programme des pensions, **29**–19; Programme des services de bien-être, **29**–9; Programme des services de traitement, **29**–23; Office de l'établissement agricole des anciens combattants, **29**–31
Anciens combattants; allocations aux opérations militaires de Corée, **29**–15
Anciens combattants; allocations pour service durant les deux guerres mondiales, **29**–15
Anciens combattants canadiens; district d'outre-mer; aide, **29**–15
Anciens combattants établis sur terres fédérales et provinciales; subventions; *Affaires des anciens combattants*, **29**–37
Anciens combattants indiens; Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, **29**–37
Anciens combattants; Loi sur la réadaptation, **29**–9, **29**–15
Anciens combattants; Loi sur les terres destinées aux anciens combattants; prestations conditionnelles, **29**–37
Anciens combattants; Office de l'établissement agricole, **29**–31, **29**–37
Anciens combattants; services de bien-être, **29**–9
APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES, **25**–
Ministère
Bureau des services d'informatique—Fonds renouvelable, **25**–31; Entretien du matériel—Fonds renouvelable, **25**–19; Expositions—Fonds renouvelable, **25**–49; Fourniture d'articles stockés—Fonds renouvelable, **25**–17; Imprimerie du gouvernement canadien—Fonds renouvelable, **25**–23; Programme d'administration, **25**–5; Programme des approvisionnements, **25**–9; Programme des services, **25**–25
Corporation commerciale canadienne, **25**–37
Information Canada, **25**–41
Expositions; Fonds renouvelable, **25**–49
Les Arsenaux canadiens Limitée, **25**–35
Archives publiques, **23**–97
Archives publiques; Service central de microfilm; Fonds renouvelable, **23**–103

Arctic Institute of North America; subventions à la publication du Arctic Bibliography; **10**–37
Armée de campagne du Nord-Ouest; allocations aux anciens combattants, **29**–15
Assistance familiale, enfants d'immigrants; subvention, *Santé nationale et Bien-être social*, **16**–45
Association ambulancière Saint-Jean, **16**–25
Association canadienne antituberculeuse, **16**–25
Association canadienne de normalisation, **11**–13
Association canadienne de paraplégie, **16**–25
Association canadienne des bonnes routes, **21**–13
Association canadienne des chefs de police, **24**–27
Association canadienne des géographes, **6**–17
Association canadienne des Nations Unies; subvention, **7**–15
Association canadienne des producteurs de semences, **2**–29
Association canadienne d'hygiène mentale, **16**–25
Association canadienne d'hygiène publique, **16**–25
Association canadienne-française des aveugles; subvention, **16**–45
Association canadienne pour les arriérés mentaux, **16**–45
Association des anciens de la Gendarmerie royale du Canada; subvention, **24**–27
Association des universités partiellement ou entièrement de langue française; subvention, **7**–15
Association forestière du Canada, **6**–27
Association internationale de chimie céréalière; droit d'affiliation, **2**–45
Association internationale de recherche sur la pollution de l'eau; subvention au comité canadien, **6**–17
Association internationale des administrations de phare; cotisation, **26**–21
Association internationale des chefs de police, **24**–27
Association internationale des parlementaires de langue française; affiliation du Canada et dépenses, **18**–15
Association internationale permanente des Congrès de la navigation; cotisation; *Transports*, **26**–21
Association nationale de normalisation; subvention d'établissement, **11**–13
Association parlementaire canadienne de l'O.T.A.N., **18**–15
Association parlementaire du Commonwealth; dépenses et affiliation, **18**–15
Association parlementaire du Commonwealth; subvention à la section canadienne, **18**–15
Association récréative du service civil d'Ottawa; aide, **21**–13
Association royale canadienne des aéroclubs, **26**–35
Associations de développement régional; subvention, **22**–13
Associations de recherche industrielle, **11**–13
Associations indiennes et bandes indiennes; contributions, **10**–25
Associations industrielles de recherche; recherches, perfectionnement et travaux scientifiques, **11**–13
Associations militaires, instituts, **15**–11
Assurances, **8**–37
Assurance-chômage, contribution de l'État à la Caisse, **13**–11, **13**–17
Assurance-chômage, contribution de l'État à la Caisse à titre d'employeur, **27**–13
Assurance-chômage, Loi; *Santé nationale et Bien-être social*, **16**–39, **16**–45
Auditeur général, **8**–31
Automobile; Accord canado-américain; paiements, **11**–5
Avancement de la culture indienne et esquimaude; subvention, **10**–23
Aveugles
  Association canadienne-française des aveugles, **16**–45
  Institut national canadien des aveugles, **16**–45
  Institut Nazareth de Montréal, **16**–45
  Montreal Association for the Blind, **16**–45
Aveugles, allocations; quote-part fédérale, **16**–39, **16**–45
Aviation royale du Canada; paiements aux personnes à la charge de certains membres, **15**–5, **15**–11

B

Barrage-chaussée de la rivière Avon (N.-É.); quote-part du Canada, **22**–5
Bassins de radoub; subventions à la Canadian Vickers; **21**–29
Bateaux de pêche; aide à la construction, **11**–15
Bétail; amélioration; contributions, **2**–29
Bibliothèque du Parlement, **18**–15
Bibliothèque nationale, **23**–85
Bibliothèque nationale, compte d'achat; paiement, **23**–85
Bien-être; services; *Anciens combattants*, **29**–9
Bien-être social; subvention de recherche, *Santé nationale et Bien-être social*, **16**–11
Bien-être; subventions aux organismes; *Santé nationale et Bien-être social*, **16**–45
Biens fédéraux; subventions aux provinces, **8**–13, **8**–15
Bilinguisme, programme d'expansion; *Secrétariat d'État*, **23**–13
Bilinguisme; subventions pour favoriser le, **23**–17
Blé, contribution pour aider la vente aux pays en voie de développement, **11**–15
Blé, paiement des frais de magasinage, provisoire, **11**–21, **11**–25
Bourses
  Biologie; *Affaires indiennes et Nord canadien*,
  Conseil des recherches médicales, **16**–53
  Conseil national de recherches du Canada, **27**–25
  Sciences sociales; *Solliciteur général*, **24**–9
Boys' Clubs of Canada, **23**–41
Boy Scouts Association, Conseil général canadien; subvention, **23**–41
British Columbia and Yukon Chamber of Mines, **10**–37
British Columbia Festival of Forestry, **6**–27
British Flame Research Committee, **5**–19
British Sailors' Society (Canada), **26**–21
Bruce, usine d'eau lourde; prêt de construction, **5**–37
Bureau de liaison géologique de la Conférence scientifique du Commonwealth britannique; quote-part du Canada, **5**–29
Bureau des expositions universelles; droits d'affiliation du Canada, **11**–29
Bureau des passeports; fonds renouvelable, **7**–19
Bureau des services d'informatique-Fonds renouvelable, **25**–31
Bureau fédéral de la statistique, **11**–31
Bureau fédéral de la statistique; fonds renouvelable, **11**–37
Bureau international des tarifs douaniers, **11**–13
Bureau national canadien de l'enregistrement du bétail, **2**–29
Bureaux agricoles du Commonwealth, **2**–13
Bureaux internationaux réunis pour la protection de la propriété intellectuelle; subvention, **4**–17

C

Caisse de prévoyance des employés du chemin de fer, **26**–49
Caisse de sécurité de la vieillesse; paiements, **16**–5
Caisse des passages à niveau; contribution, **26**–55, **26**–61
Caisse supplémentaire d'assurance-hospitalisation, **16**–27
Campobello; parc international, **7**–17
Canada and Gulf Terminal Railway; paiements, **26**–61
Canadian Entomologist; frais de publication des travaux de recherches, **2**–13
Canadian Radio Technical Planning Board, **3**–13
Canadian Vickers Limited; subventions, **21**–23, **21**–29
Canal de dérivation de la rivière Rouge; contribution, **6**–17
Canal de Welland; déficit, *Administration de la voie maritime du Saint-Laurent*, **26**–73
Canaux; *Administration de la voie maritime du Saint-Laurent*, **26**–77
Catholic Sailors' Club, Montréal, **26**–21
Catholic Sailors' Club, Saint-Jean, (N.-B.), **26**–21
Centenaire de l'adhésion de la Colombie-Britannique à la Confédération canadienne; paiements, **23**–25
Centre commémoratif W. Clifford Clark; Ottawa; dépenses d'entretien, **21**–13
Centre de la photo du gouvernement canadien; fonds renouvelable, **23**–83
Centre de recherche sur le développement international, **7**–29

Centre d'études nucléaires, Whiteshell; construction de logements et autres travaux, 5-37
Centre interaméricain des administrateurs fiscaux, 16-17
Centre international de formation supérieure de Turin, 5-25
Centre parlementaire des affaires et du commerce extérieurs; subvention, 18-15
Cercles 4-H; contribution, *Agriculture*, 2-29
Céréales, aide aux opérations de magasinage; *Agriculture*, 2-53
Céréales fourragères; aide, 2-53
Chambre des communes, 18-8
Charbon bactéridien; contributions pour dédommager les propriétaires d'animaux, 2-39
Charbon, paiements pour le transport, 5-21
Chemins de fer Nationaux du Canada, 26-53
Loi sur les taux de transport des marchandises dans les Maritimes; paiements, 26-61
Paiements des déficits des services de bac, 26-43
Paiements pour le fonctionnement et l'entretien des installations de télécommunications, 3-13
Pensions aux anciens employés des services de chemins de fer, de navires à vapeur et de télécommunications de Terre-Neuve, 26-49
Pont Victoria, Montréal; abolition des péages, 26-43, 26-49
Systèmes de télécommunications; aide, 3-13
Cité du Havre; dépenses de fonctionnement, 24-7
College Art Association of America, 23-97
Collège canadien des travailleurs; subvention, 13-11
Comité du Commonwealth sur le traitement des minéraux; quote-part canadienne, 5-21
Comité international de la Croix-Rouge; affiliation, 7-15
Commercialisation des produits de ferme; subventions, 2-29
Commissaire à la représentation, 23-111
Commissaire aux langues officielles, 20-23
Commission canadienne des transports, 26-55
Commission canadienne du lait, 2-45
Commission d'appel de l'immigration, 14-29
Commission d'appel de l'impôt, 17-19
Commission de contrôle de l'énergie atomique, 5-31
Commission de la capitale nationale, 28-11
Paiements à la Caisse de la capitale nationale, 28-11
Prêts pour acquisition de biens-fonds, dans la région de la capitale nationale, 28-11
Commission de la fonction publique, 23-105
Commission de l'assurance-chômage, 13-11, 13-17
Commission d'énergie du Nord canadien, 10-51
Avances, 10-51
Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien, dépenses d'investissement, 10-51
Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce; administration, 4-19
Commission des allocations aux anciens combattants, 29-9
Commission des champs de bataille nationaux, 10-41
Commission des grains, 2-41
Commission des prix et des revenus, 4-23
Commission des relations de travail dans la fonction publique, 30-27
Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'appelle, 6-9
Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean; dépenses, 6-9
Commission du bassin de la Saskatchewan et du Nelson; dépenses, 6-9
Commission du parc international Roosevelt à Campobello; quote-part du Canada, 7-17
Commission du port de Nanaïmo, prêts, 26-13
Commission du tarif, 8-41
Commission internationale de l'irrigation et du drainage, droit d'affiliation, 2-13
Commission internationale des pêches du Nord-Ouest de l'Atlantique; locaux gratuits, 6-9
Commission internationale des pêches du Pacifique Nord; locaux gratuits, 6-9
Commission internationale du Laos; cotisation, 7-15
Commission mixte internationale, 7-31
Commission nationale des droits et des traités des Indiens, 20-9
Commission nationale des libérations conditionnelles, 24-9
Commissions internationales des pêches; quote-part du Canada, 6-19
Commissions internationales de surveillance et de contrôle en Indo-Chine, 7-5
Commonwealth Foundation; affiliation, 7-15
Commonwealth, frais des opérations à l'étranger, 7-9
COMMUNICATIONS, 3-
Communications; subventions aux universités et aux associations, 3-13
Compagnie de chemin de fer Canadien-Pacifique; paiements en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les Maritimes, 26-61
Compagnie des jeunes Canadiens, 23-71
Compagnies de chemin de fer et de camionnage; Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la région atlantique, 26-55
Compagnies de chemin de fer et de transport; paiements, 26-55, 26-61
Compensation pour perte de salaire, contribution; *Affaires des anciens combattants*, 29-23
Compte d'allocations de retraite des députés, contribution du gouvernement, 18-5, 18-9
Compte de pension de retraite; contribution de l'État, 27-13
Compte de pension de retraite des Forces canadiennes; contribution du gouvernement, 15-13
Compte de prestations de retraite supplémentaire à l'égard des Forces canadiennes, contribution du gouvernement, 15-13, 18-9
Compte des prestations de décès dans la fonction publique; contribution de l'État, 27-13
Compte des prestations de décès des Forces régulières; contribution du gouvernement, 15-13
Compte de stabilisation des produits agricoles; perte de fonctionnement, 2-29
Conférence des associations de défense, 15-11
Conférence des commissaires sur l'uniformité de la législation au Canada, 12-9
Conférence des ministres de l'éducation nationale des États africains et malgache d'expression française; contributions au Secrétariat, 7-15
Conférence internationale des États partiellement ou entièrement de langue française, 7-17
Conférence internationale sur le cacao; 11-13
Conférence mondiale de l'énergie; quote-part canadienne des frais du Conseil exécutif international, 5-21
Conférence scientifique du Commonwealth; quote-part canadienne des frais du Bureau de liaison géologique, 5-21, 5-29
Conférences fédérales-provinciales; dépenses, *Conseil privé*, 29-7
Congrès géologique international (1972); subvention au Comité national d'organisation, 5-19, 5-29
Conseil africain et malgache de l'enseignement supérieur; contribution, 7-17
Conseil atlantique du Canada, 7-15
Conseil canadien de la consommation, 4-9
Conseil canadien de la Girl Guides Association, 23-41
Conseil canadien de la réadaptation des invalides, 16-45
Conseil canadien de la sécurité routière, 16-45
Conseil canadien de l'enfance et de la jeunesse, 16-45
Conseil canadien de recherches en économie agricole, 2-13
Conseil canadien des cercles 4-H; subventions, 2-29
Conseil canadien des céréales, 2-13, 11-15
Conseil canadien des juges de tribunaux pour enfants et cours de bien-être social; subvention à l'égard des frais d'un congrès, 24-9
Conseil canadien des normes, 11-39
Conseil canadien d'horticulture; subvention, 2-29
Conseil canadien du bien-être, 16-45

Conseil de la radio-télévision canadienne, 3-3, 23-65
Conseil des arts du Canada, 23-47, 23-51
Conseil des ports nationaux, 26-63
Conseil des ports nationaux
Avances pour dépenses d'investissement, 26-63
Paiement du déficit du pont Jacques-Cartier, 26-63
Conseil des recherches médicales, 16-51
Conseil des sciences du Canada, dépenses, 20-35
CONSEIL DU TRÉSOR, 27-
Ministère
Programme relatif à l'administration centrale de la fonction publique, 27-5; Programme des éventualités du gouvernement, 27-19; Programme des contributions de l'employeur aux régimes de prestations des employés, 27-13; Programme spécial, 27-19
Conseil national de recherches du Canada, 27-19
Conseil du trésor; diverses menues dépenses imprévues, 27-11
Conseil économique du Canada, 20-27
Conseil général canadien de la Boy Scouts Association, 23-41
Conseil international de l'étain, 11-15
Conseil international du blé, 11-13
Conseil national de commercialisation des produits de ferme, 2-29
Conseil national de recherches, 27-19
CONSEIL PRIVÉ, 20-
Conseil privé
Secrétariat de la conférence constitutionnelle, 27-11; Programme du Bureau du Conseil privé, 20-5
Commissaire aux langues officielles, 20-23
Commission des relations de travail dans la fonction publique, 20-31
Conseil des sciences du Canada, 20-35
Conseil économique du Canada, 20-27
Directeur général des élections, 20-19
Secrétariat pour la politique scientifique et la technologie, 20-13
Conseil privé de la Reine, paiement à chaque membre, 20-5
Conseil privé, président; traitement et indemnité d'automobile, 20-5
Conservation et contrôle des ressources en eau; contributions aux provinces, 6-17
CONSOMMATION ET CORPORATIONS, 4-
Ministère
Enquête sur les coalitions et politique de concurrence, 4-19; Consommation, 4-7; Corporations, 4-13; Programme d'administration et des services d'information, 4-5
Commission des prix et des revenus, 4-23
Construction de défense (1951) Limitée, 15-45
Construction de digues; rivière Rouge; contribution, 6-17
Construction de navires commerciaux et de pêche; subvention en capital, 6-27
Construction d'hôpitaux; contributions aux provinces, 15-29, 15-31
Consultation mondiale sur le rôle du bois; subvention, 7-15
Corée, opération militaire; allocations aux anciens combattants, 29-15
Corée, opération militaire; pensions d'invalidité, 29-23
Corporation commerciale canadienne, 25-37
Corporation dite du Last Post Fund, 29-15
Corporation du Centre national des arts, 23-75
Cour permanente d'arbitrage; cotisation, 7-17
Cour suprême du Canada, 12-5
Cours de civisme; contributions aux provinces et aux territoires à l'égard des manuels de langues, 23-41
Cours de formation des prospecteurs, (T. N.-O.), 10-37
Creston Valley Wildlife Management Authority; subvention, 6-27

D

Davis, Thomas, pension, 11-13
Décret concernant le paiement d'indemnité en cas d'accident d'avion; pensions, 29-23
Dédommagement pour animaux abattus, *Agriculture*, 2-39
Défense; avances à l'industrie canadienne pour la modernisation de ses usines, 11-5
DÉFENSE NATIONALE, 15-
Ministère
Programme d'administration, 15-5; Programme d'aide mutuelle, 15-36; Programme des mesures civiles d'urgence, 15-41; Programme de recherches pour la défense, 15-29; Programme des services de défense, 15-13
Construction de défense (1951) Limitée, 15-25
Défense; paiements à l'industrie pour perfectionner et entretenir les possibilités technologiques, 11-15
Défense; recherche dans les universités; contributions, 15-35
Défense; service en temps de paix; pensions, *Affaires des anciens combattants*, 29-23
Défense; services de soutien; contribution aux pays non membres de l'O.T.A.N., 7-15
Dépenses imprévues; Conseil du trésor, 27-11
Dette publique; intérêt, 8-17
Dette publique; service et émission de nouveaux emprunts, 8-17
Deuterium of Canada Limited; prêts, 5-37
Devco Railway; paiements en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les Maritimes, 26-61
Développement économique des Indiens et des Esquimaux, 10-25
Directeur général des élections, 20-19
Dominion Atlantic Railway; paiements en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les Maritimes, 26-61
Douanes et Accise; *Revenu national*, 17-5

E

École des affaires internationales de l'Université Carleton; subvention à l'égard de la Conférence, 7-15
Éducation, Indiens, 10-17
Eldorado Nucléaire Limitée; prêts, 5-47
Élections; dépenses, 20-17
Employés civils (guerre) de l'État; indemnisation; pensions, 29-23
Employés de la fonction publique; paiement d'indemnités; *Travail*, 13-3
Emprunts, nouveaux; frais d'émission, *Finances*, 8-17
Énergie atomique du Canada, Limitée, 5-37
Énergie atomique; subventions aux universités, 5-35
ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES, 5-
Ministère
Administration, 5-6; Programmes des sciences de la terre, 5-21; Programmes des minéraux et des ressources énergétiques, 5-11
Commission de contrôle de l'énergie atomique, 5-31
Eldorado Nucléaire Limitée, 5-47
Énergie atomique du Canada, Limitée, 5-37
Programme des installations de transport de l'électricité du Nelson, 5-45
Programme de recherches et de réalisations nucléaires, 5-37
Office national de l'énergie, 5-49
Enfants des morts de la guerre; éducation, *Affaires des anciens combattants*, 29-15
Enfants infirmes; subvention, 16-25
Enregistrement du bétail, Bureau national canadien, 2-29
Enseignement postsecondaire; paiements de rajustement, *Secrétariat d'État*, 23-25, 23-31
Enseignement postsecondaire; paiements de rajustement en vertu de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, 23-25, 23-51
Entretien du matériel—Fonds renouvelable, *Approvisionnements et Services*, 25-19

ENVIRONNEMENT, 6-
Programme d'administration, 6-5; Programme de la qualité de l'environnement, 6-9; Programme des ressources renouvelables, 6-19
Esquimaux; contributions pour l'acquisition de bateaux, 10-37
Esquimaux et Indiens; aide générale, 10-25
Esquimaux; logement, 10-13
Esthétique industrielle; subventions, bourses et prix, 11-13
États-Unis; Affaires extérieures, 7-9
Europe; *Affaires extérieures*, 7-9
Expansion économique et relèvement social; contributions, 22-13
EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE, 22-
Ministère, 22-5
Société de développement du Cap-Breton, 22-15
Expansion internationale; assistance; paiement, 7-21, 7-29
Expansion minière du Nord; subvention, 10-37
Exposition royale d'hiver, Toronto; subvention, 2-29
Expositions; contributions, 2-29
Expositions d'hiver et de printemps; contribution, *Agriculture*, 2-29
Expositions, foires et musées; subventions, *Agriculture*, 2-29
Expositions; fonds renouvelable, 25-49
Expositions spéciales; contributions, 2-29
Expositions universelles; participation du gouvernement canadien, 11-25
Extrême-Orient; *Affaires extérieures*, 7-9

F

Federated Women's Institutes of Canada, 2-29
Fédération canadienne de la faune, 6-21, 6-27
Fédération internationale de laiterie; droit d'affiliation, 2-29
Fédération internationale pour la planification familiale, 7-29
FINANCES, 8-
Ministère
Paiements de retrait, 8-23; Paiements de transfert fiscal, 8-19; Politiques financières et économiques, 8-7; Prêts garantis, 8-25; Programmes spéciaux, 8-29; Service de la dette publique, 8-17; Subventions aux municipalités, 8-13; Tribunal antidumping, 8-27
Auditeur général, 8-31
Assurances, 8-37
Commission du tarif, 8-41
Fondation canadienne sur l'alcoolisme, 16-25
Fondation de recherche sur les blessures dues à la circulation routière; subvention, 16-25
Fonds de bienfaisance de l'armée; subvention, 29-15
Fonds des Nations Unies pour l'enfance; subvention, 7-29
Fonds international de séismologie; contribution, 5-29
Formation de la main-d'œuvre, recherches; paiements, 14-27
Formation professionnelle des adultes; aide en capital pour les installations, 14-15
Formation professionnelle des adultes, Loi—
Avances de capitaux pour services de formation, 14-15
Paiements d'allocation de formation, 14-15
Paiements pour travaux de recherche en formation de la main-d'œuvre, 14-27
Formation professionnelle des adultes; *Main-d'œuvre et Immigration*, 14-15
Formation professionnelle; subvention, *Santé nationale et Bien-être social*, 16-23
Formation universitaire et professionnelle, *Affaires des anciens combattants*, 29-15
Fourniture d'articles stockés; Fonds renouvelable, 25-17
Francophones et anglophones, groupes; subventions destinées à faciliter la compréhension, 23-17
Fraser, maîtrise des crues, 6-17
Fraternité des Indiens du Canada; subventions, 10-23
Frobisher, (T.N.-O.); station terminale de diffusion troposphérique, 3-13
Frontier College; subvention, 14-27

G

Gendarmerie royale du Canada; 24-17
Gendarmerie royale du Canada; compte de pension de retraite; contribution du gouvernement, 24-21
Gendarmerie royale du Canada; compte de pension de retraite; intérêt supplémentaire, 8-17, 24-17
Gendarmerie royale du Canada; indemnisation des membres blessés dans l'exercice de leurs fonctions; 24-27
Gendamerie royale du Canada; Loi sur la continuation de la pension; pensions, 24-27
Gendarmerie royale du Canada; pensions aux familles des membres tués dans l'exercice de leurs fonctions, 24-27
Girl Guides Association, conseil canadien; subvention, 23-41
GOUVERNEUR GÉNÉRAL ET LIEUTENANTS-GOUVERNEURS, 9-
Gouverneur général; pensions payables en vertu de la Loi sur la pension de retraite du gouverneur général, 9-3
Graine de colza; subvention pour améliorer les procédés de fabrication, 11-13
Grand Falls Central Railway Company; paiements en vertu de la Loi sur les taux du transport des marchandises dans les provinces Maritimes, 26-61
Gratifications de service de guerre, 29-9
Groupe international de l'étude sur le café, 11-13
Groupe international d'étude sur le caoutchouc; cotisation, 11-15
Groupe international d'étude sur le plomb et le zinc, 11-15
Groupe interparlementaire canado-américain, 18-15
Groupes anglophones et francophones; subventions pour favoriser la compréhension, 23-17
Guerre sud-africaine; allocations, 29-15

H

Hydro Electric Power Commission of Ontario; contribution du Canada aux frais de la centrale nucléaire de Pickering, 5-37
Hygiène infantile et maternelle; subvention, 16-25
Hygiène maternelle; subventions, 16-25
Hygiène mentale; subventions, 16-25
Hygiène publique en général; subventions aux provinces, 16-25
Hygiène publique; subvention aux travaux de recherche, 16-25
Hygiène vétérinaire; *Agriculture*, 2-33
Hôpitaux et installations connexes où sont soignés les Indiens et les Esquimaux; contributions à la construction, 16-33

I

Île-du-Prince-Édouard—
Caisse de prévoyance des employés du chemin de fer Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard; paiements, 26-43, 26-49
Prêts d'expansion, 22-5
Services de bac et terminus, déficit, 26-43
Immigrants; contributions aux cours de civisme et de langues, 23-41
Immigrants et colons; transport sur l'océan et à l'intérieur du pays et autres formes d'aide, 14-21
Immigrants indigents; dépenses et paiements aux provinces, 14-21
Imprimerie du gouvernement canadien; Fonds renouvelable, 25-23

Indemnisation des détenus frappés d'incapacité permanente; services pénitentiaires, **24**-9
Indemnités de sépulture; *Affaires des anciens combattants*, **29**-23
Indiens; bandes de la Colombie-Britannique, **10**-23
Indiens; conseils de bande, **10**-25
Indiens; contributions pour soins hospitaliers au Yukon, **10**-37
Indiens; éducation, **10**-17
Indiens; éducation d'enfants non indiens dans les écoles indiennes; accords avec les provinces, **10**-13
Indiens; entreprises économiques, artisanales et agricoles; subventions, **10**-23
Indiens et Esquimaux—
Aide au logement et autres bâtiments, **10**-13
Aide générale, **10**-25
Avancement de la culture, **10**-23, **10**-37
Colombie-Britannique; services supplémentaires, **10**-23
Contributions pour auto-administration locale et améliorations d'ordre municipal, **10**-25
Développement économique, **10**-23, **10**-25
Hôpitaux et installations connexes; contributions pour la construction, **16**-33
Paiement d'aide à la réinstallation, **10**-25
Services de bien-être, accords avec les provinces, **10**-25
Services de bien-être et autres; subventions et contributions aux provinces, **10**-25
Soins hospitaliers, **10**-37
Indiens, rentes et pensions, **10**-13, **10**-23
Indo-Chine; commissions internationales de surveillance et de contrôle, **7**-5
Indus; fonds de la mise en valeur du bassin, **7**-29
Industrie alimentaire; subventions et bourses, **11**-13
Industrie de fabrication et de transformation au Canada; subventions, bourses d'étude et d'entretien, **11**-13
Industrie de la construction; contribution en vue de favoriser la productivité et l'efficacité, **11**-15
Industrie de la défense; avances destinées à la modernisation des usines, **11**-5
Industrie de la défense; paiements pour développer et soutenir les possibilités technologiques, **11**-15
Industrie de l'automobile; aide de transition; *Travail*, **13**-11
Industrie; encouragement général de l'expansion de la recherche et du perfectionnement scientifiques au Canada, **11**-15
INDUSTRIE ET COMMERCE, **11**-
Ministère
Programme commercial et industriel, **11**-5; Programme des céréales, **11**-21; Programme des expositions universelles, **11**-25; Programme du tourisme, **11**-17
Bureau fédéral de la statistique, **11**-31
Bureau fédéral de la statistique—Fonds renouvelable, **11**-37
Conseil canadien des normes, **11**-39
Industrie manufacturière; paiements pour faire progresser les possibilités techniques au moyen de certains programmes, **11**-5, **11**-15
Industrie; primes pour la création d'occasions d'emploi au Canada, **22**-13
Industrie; recherche industrielle et aménagement de services, **11**-5
Industrie; stimulants, *Expansion économique régionale*, **22**-13
Information Canada, **25**-41
Inspecteur général des banques, **8**-7
Institut canadien d'arpentage, **5**-29
Institut de l'administration publique du Canada, **27**-9
Institut de recherche de l'Hydro-Québec; prêts, **5**-11
Institut du Commonwealth, **7**-15
Institut fédéral de gestion, **27**-9
Institut forestier du Commonwealth, **6**-27
Institut inter-américain de statistique; cotisation, **11**-37
Institut international de la soudure; Conseil canadien; subvention, **5**-19
Institut international de statistique; contribution, **11**-37
Institut international d'études sociales; subvention, **13**-11
Institut international pour l'agriculture tropicale, **7**-29
Institut international pour la planification de l'éducation; subvention, **7**-29
Institut international pour l'unification du droit privé; cotisation, **7**-17
Institut national canadien des aveugles, **16**-45
Institut national canadien des aveugles; soins de pensionnés aveugles, *Affaires des anciens combattants*, **29**-15
Institut Nazareth de Montréal; subvention, **16**-45
Institut panaméricain de géographie et d'histoire; affiliation, **5**-29
Instituts de recherche industrielle; subventions aux universités, **11**-13
Instituts des services militaires unis; subventions, **15**-11
Interpol, assemblée générale, dépenses, **24**-17
Inventaire des ressources en eau; quote-part du Canada, **6**-9
Inventaire des ressources forestières de Terre-Neuve et du Labrador; contributions, **6**-27

J

Jack Miner Migratory Bird Foundation, **6**-27
Jardin international de la paix; subvention, **10**-49
Jeunesses musicales du Canada; subvention, **7**-15
Juges; allocations, *Justice*, **12**-5
Juges; gratifications aux veuves, **12**-9
Juges; Loi sur les pensions, **12**-5, **12**-9
Juges; traitements, *Justice*, **12**-5
JUSTICE, **12**-

L

Lac Kejimkujik (N.-É.), **10**-41
Langlois, Wilhelm; pension, **26**-21
Langues; subventions aux recherches, **23**-17
Légion royale canadienne; subvention, **29**-15
Levés hydrométriques, **6**-9
Levés topographiques et aériens, cartographie et établissement de cartes aéronautiques, *Énergie, Mines et Ressources*, **5**-29
Lieutenants-gouverneurs; traitements et allocations, **9**-3, **9**-9
Ligue canadienne de santé, **16**-25
Ligue de sécurité du Canada, **26**-21
Logement; Esquimaux, **10**-13
Logement et aménagement communal; recherches, *Société centrale d'hypothèques et de logement*, **24**-9
Logement; Indiens, **10**-13
Logement, territoire du Yukon, subvention, **10**-37
Loi de 1969 sur l'organisation du gouvernement, **22**-5
Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or; paiements, **5**-11, **5**-21
Loi nationale sur les transports, **26**-55, **26**-61
Loi relative aux enquêtes sur les coalitions; *Consommation et Corporations*, **4**-21
Loi sur la caisse d'aide à la santé; contributions aux provinces, **16**-17, **16**-27
Loi sur la caisse de prévoyance des employés du chemin de fer Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard; pensions, **26**-43, **26**-49
Loi sur la Commission canadienne du blé; paiement des pertes, **11**-25
Loi sur la continuation de la pension des services de défense; versements, **15**-13, **15**-29
Loi sur la marine marchande du Canada; paiement des dépenses faites à l'égard de marins canadiens en détresse, **26**-13
Loi sur l'aménagement agricole et rural; paiements aux provinces, **22**-13

Loi sur la mise au point des pensions du service public; paiements, 27-17
Loi sur la mise en valeur de l'énergie dans les provinces de l'Atlantique; *Expansion économique régionale*, 22-5
Loi sur la pension du service public; 8-17
Loi sur la pension spéciale du service diplomatique; pensions, 7-5, 7-15
Loi sur la radiodiffusion; contributions aux recherches, 23-71
Loi sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces; paiements au Québec, 8-23
Loi sur l'Association internationale de développement, 8-7
Loi sur l'assurance du service civil, 8-39
Loi sur l'assurance-hospitalisation; paiements aux provinces, 16-17, 16-27
Loi sur l'assurance-récolte; contribution aux provinces, 2-21, 2-29
Loi sur la taxe d'accise, 8-39, 17-7
Loi sur le Conseil canadien des normes, 11-39, 11-43
Loi sur le crédit aux syndicats agricoles, 2-55
Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, 8-21
Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (1967); paiements aux provinces à l'égard de l'enseignement postsecondaire, 23-25, 23-31
Loi sur les épizooties; 2-33, 2-39
Loi sur les indemnités de service de guerre; paiements, 29-15
Loi sur les inventions des fonctionnaires; primes, 27-11
Loi sur les normes de prestations de pension, 8-39
Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies; paiements, 11-21, 11-25
Loi sur les pensions; *Affaires des anciens combattants*, 29-23
Loi sur les prêts aux étudiants, Canada, 8-25
Loi sur les programmes établis (arrangements provisoires); paiements au Québec remplaçant les subventions générales à l'hygiène, *Santé nationale et Bien-être social*, 16-23, 16-25
Loi sur les programmes établis (arrangements provisoires); versements faits au Québec, *Finances*, 8-23
Loi sur les ressources en eau du Canada—
Contributions à des organismes futurs de gestion qualitative des eaux, 6-17
Contributions à la réalisation d'ouvrages, 6-17
Loi sur les soins médicaux, 16-17, 16-27
Loi sur les subventions au développement régional, 22-5
Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la région atlantique, 26-55, 26-61
Loi sur les subventions aux municipalités; subventions, 8-13, 8-15
Loi sur les taux du transport des marchandises dans les Maritimes, 26-21
Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, 29-37
Prestations conditionnelles, 29-37
Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, 8-19, 8-21
Loi sur l'indemnisation pour dommages causés par les pesticides, 2-29
Lutte anticancéreuse; subvention, 16-25
Lutte antituberculeuse; subvention, 16-25

M

Main-d'œuvre dans les fermes et les industries connexes; accords, paiements aux provinces, 14-15
MAIN-D'ŒUVRE ET IMMIGRATION, 14-
Ministère
Programme du perfectionnement et de l'utilisation de la main-d'œuvre, 14-11; Programme d'administration, 14-5; Programme d'immigration, 14-17; Programme du service d'établissement des programmes, 14-21
Commission d'appel de l'immigration, 14-29
Main-d'œuvre; perfectionnement et réadaptation, 22-13
Main-d'œuvre; primes de mobilité et d'étude, 14-15
Main-d'œuvre; recherche et perfectionnement; subvention, 14-27
Maintien du revenu agricole; paiements pour le redressement de l'agriculture, 2-29
Maîtrise des crues du comté d'Halton; contribution, 4-31
Maîtrise des crues du Fraser, 6-17
Marins en détresse; dépenses, 26-13
Marins marchands; indemnisation des personnes à charge, *Travail*, 13-3, 13-11
Matériaux et matériel de construction canadiens, contribution visant à en favoriser l'emploi, 11-15
Météorologie; subventions à la recherche, 6-17
Metropolitan Toronto Conservation Authority; contribution, 6-17
Missions et délégations permanentes; *Affaires extérieures*, 7-9
Missions to Seamen, Toronto, 26-21
Mission to Seamen, North-Vancouver; subvention, 26-21
Mission to Seamen, Vancouver; subvention, 26-21
Mobilité de la main-d'œuvre, programme; *Main-d'œuvre et Immigration*, 14-15
Mobilité de la main-d'œuvre; règlement, 14-15
Montreal Association for the Blind, 16-45
Montreal Sailors' Hostel, Montréal; subvention, 26-21
Montreal Seamen's Institute, Montréal; subvention, 26-21
Moyen-Orient; *Affaires extérieures*, 7-9
Municipalités; subventions, 8-13, 8-15
Municipalités; subventions en remplacement de taxes; *Approvisionnements et Services*, 25-15
Municipalités; subventions pour usines de défense de la Couronne, 25-9
Musées agricoles; contributions, 2-29
Musées nationaux du Canada, 23-91

N

Nations Unies; Fonds pour les activités de la population; subventions, 7-29
Nations Unies; Fonds pour les Africains du Sud; subvention, 7-29
Nations Unies; haut-commissaire pour les réfugiés; subvention, 7-29
Nations Unies; Institut de formation et de recherche; subvention, 7-29
Nations Unies; Office de secours et de travaux, réfugiés de Palestine; subvention, 7-29
Navy League of Canada, Sydney (N.-É.), 26-21
Nelson, transport de l'électricité; prêts, 5-45
Nixon, Mme Eleanor F., pension; 15-11
Northwest Territories Chamber of Mines; paiements pour aider aux cours de formation de prospecteurs, 10-37
Nouvelles missions; *Affaires extérieures*, 7-9

O

Obligations; amortissement annuel d'escomptes, primes et commissions, 8-17
Office canadien des provendes, 2-49
Office des recherches sur les pêcheries; opérations, 6-11
Office de stabilisation des prix agricoles, 2-29
Office international des épizooties; droit d'affiliation, 2-39
Office national de l'énergie, 5-49
Office national du film, 23-77
Office national du film, subventions destinées à des événements cinématographiques, 23-81
Okanagan; projet de contrôle des inondations, 21-29
Oligophrénie; recherches et expériences; subventions, 16-11
Ontario Hydro Electric Power Commission; *Énergie, Mines et Ressources*, 5-37
Ontario; lac des Bois et lac Seul; quote-part du Canada des frais, 6-9

Ordre des infirmières Victoria; subventions, **16**–25
Organisation de l'aviation civile internationale; affiliation, **7**–15
Organisation de l'aviation civile internationale; impôt sur le revenu du Québec; remboursement, **7**–17
Organisation de l'aviation civile internationale; locaux, **21**–13
Organisation de l'aviation civile internationale; subvention pour les locaux, **5**–13
Organisation des Nations Unies; cotisation, **7**–15
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture; cotisation, **7**–15
Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, **7**–15
  Administration civile, **7**–15
  Contribution aux programmes scientifiques, **7**–15
  Frais militaires; Défense nationale, **15**–37, **15**–39
Organisation et utilisation de la main-d'œuvre dans les fermes et les industries connexes, **14**–15
Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime; cotisation, **7**–15
Organisation internationale d'hydrographie, cotisation, **6**–17
Organisation internationale du travail; affiliation, **7**–15
Organisation météorologique mondiale; cotisation, **6**–17
Organisation mondiale de la santé; affiliation, **7**–15, **7**–29
Organisation pour la coopération et le développement économique; cotisation, **7**–15
Organisation pour l'alimentation et l'agriculture; Nations Unies, **7**–15
Organisations et activités artistiques et culturelles; recherches et subventions, **23**–23
Organismes canadiens non gouvernementaux; contribution aux projets d'assistance à l'expansion, **7**–29
Organismes d'assistance postpénale; subventions, *Solliciteur général*, **24**–15
Organismes de bien-être; subventions; *Santé nationale et Bien-être social*, **16**–45
Organismes de bien-être pour les immigrants; subventions, **14**–21
Organismes de consommateurs; subventions, **4**–13
Organismes de gestion qualitative des eaux; contributions, **6**–17
Organismes de santé; subventions aux études, recherches et expériences, **15**–29
Oromocto, (Nouveau-Brunswick); aide de transition à la province, **15**–29
O.T.A.N.; infrastructure et budgets militaires; contributions, **15**–39

P

Parc national, lac Kejimkujik (N.-É), **10**–41
PARLEMENT, **18**–
  Bibliothèque du Parlement, **18**–15
  Chambre des communes, **18**–9
  Sénat du Canada, **18**–5
Pays en voie de développement; prêts, *Affaires extérieures*, **7**–21
Pêches; construction de bateaux; subvention de capital, **6**–27, **11**–15
Pêches du Nord-Ouest de l'Atlantique, Commission internationale, **6**–9
Pénitenciers; fonds renouvelable des industries et des magasins; *Solliciteur général*, **24**–17
Pension et retraite; paiements en vertu de lois antérieures, **27**–13, **27**–17
Pensionnés aveugles; formation et surveillance, Institut national canadien des aveugles, **29**–15
Pensions
  Caisse de prévoyance des employés de l'Intercolonial et des chemins de fer de l'Île-du-Prince-Édouard, Loi sur, **26**–43
  Chemins de fer de Terre-Neuve, **26**–49
  Gendarmerie royale du Canada, **24**–27
Indemnisation pour perte de salaire; *Affaires des anciens combattants*, **29**–23
Pensions—*Suite*
  Invalidité et décès; anciens combattants, **29**–23
  Juges, **12**–9
  Personnes à la charge des instructeurs du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique décédés, **15**–5
  Personnes à la charge du personnel des pénitenciers, **24**–9, **24**–15
Pensions d'invalidité; opération militaire de Corée, **29**–23
Pensions; régime visant les personnes engagées sur place (hors du Canada); contribution du gouvernement, **27**–13
Pensions versées aux civils, Seconde Guerre mondiale, **29**–23
Pickering, centrale nucléaire; construction, *Énergie, Mines et Ressources*, **5**–37
Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique; versements aux ayants droit des instructeurs, **15**–5, **15**–11
Pont de Westminster; frais d'exploitation et contribution, **21**–31
Pont Jacques-Cartier, Montréal; déficit, **26**–63
POSTES, **19**–
Première Guerre mondiale
  Allocations aux anciens combattants, **29**–15
  Pensions, **29**–23
Premier ministre; résidence, **20**–5
Premier ministre; traitement et indemnité d'automobile; *Conseil privé*, **20**–5
Premiers ministres, anciens; allocation, **20**–5
Président du Sénat; indemnité, **18**–5
Prestations d'aide de transition; paiement en vertu de l'Accord canado-américain sur les produits de l'industrie automobile, **13**–11
Prestations d'assurance-chômage, paiements spéciaux, **13**–11, **13**–17
Prêts aux étudiants, Loi canadienne sur; intérêt et autres paiements, **8**–25
Prêts de développement; *Affaires extérieures*, **7**–21
Prêts garantis, application de la loi; *Finances*, **8**–7
Primes d'assurance-frais médicaux, *Affaires des anciens combattants*, **29**–15
Primes d'assurance-hospitalisation, versements tenant lieu de; *Affaires des anciens combattants*, **29**–15
Primes de mobilité et d'étude de la main-d'oeuvre, paiements, **14**–15
Produits agricoles; commercialisation, **2**–13
Programme alimentaire mondial, **7**–29
Programme collectif d'études géophysiques, **5**–29
Programme d'aide à l'adaptation
  Accords du Kennedy Round; prêts, **11**–15
  Contributions, **11**–15
Programme d'élèves-traducteurs; subventions aux universités, **23**–35
Programme des mesures civiles d'urgence, **15**–39
Programme de traduction, *Sécrétariat d'État*, **23**–31
Programme d'expansion des Nations Unies; subvention, **7**–29
Programme international d'aide alimentaire; *Affaires extérieures*, **7**–29
Programmes multilatéraux d'assistance internationale; subvention, **7**–29
Projets de traitement des eaux-vannes; remise des prêts, *Société centrale d'hypothèques et de logement*, **28**–7
Projet TRIUMF; subventions à certaines universités, **5**–35
Promotion du civisme; subventions, **23**–41
Prospecteurs, cours; T.N.-O., **10**–37
Prospecteurs; subventions, **10**–37
Protection civile; contributions aux provinces et aux municipalités, **15**–45
Provinces; paiements en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt des entreprises d'utilité publique, **8**–19, **8**–21
Provinces; paiements en vertu de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, **8**–21
Provinces; subventions; *Finances*, **8**–21

R

Rage; quote-part des paiements versés aux propriétaires d'animaux, **2**-39
Rationalisation des charbonnages Minto; versements au Nouveau-Brunswick, **5**-11, **5**-21
Réadaptation fonctionnelle; subvention, **16**-25
Réadaptation professionnelle des invalides; contributions aux recherches, **13**-27
Réadaptation professionnelle des invalides; versements, **14**-15
Réaménagement; subventions en remplacement des frais de, **8**-13
Recherche en économie énergétique, Université York, **5**-19
Recherche en économie minérale dans les universités; subventions, **5**-19
Recherche en éducation, **23**-31
Recherche en énergie atomique, **5**-35
Recherche en foresterie; subventions, **6**-27
Recherche en foresterie et services; *Environnement*, **6**-21, **6**-27
Recherche en formation de la main-d'œuvre, **14**-27
Recherche en géologie; subventions, **5**-29
Recherche en matière de sécurité routière; subvention, **26**-49
Recherche en météorologie; subvention, **6**-17
Recherche en science économique appliquée à la pêche; subvention, **6**-27
Recherche en topographie et en cartographie; subventions aux universités canadiennes, **5**-29
Recherche et établissement de services destinés à l'industrie, **22**-13
Recherche et levés géologiques, **5**-29
Recherche et soutien; organisations et activités artistiques et culturelles, **23**-23
Recherche géographique; subventions, **6**-17
Recherche industrielle pour la défense; contributions à l'industrie, **15**-35
Recherche industrielle; subventions aux universités, **11**-13
Recherche; subventions, *Conseil national de recherches du Canada*, **27**-25
Recherche; subventions et contributions aux universités; *Industrie et Commerce*, **11**-13
Recherche sur la planification régionale des ressources en eau; dépenses, **6**-9
Recherche sur le Nord; subventions aux universités, **10**-37
Recherche sur les pêches; subventions aux universités, **6**-27
Recherche sur les ressources en eau; subventions, **6**-17
Recherche sur le stockage et la récupération des données; subventions, **5**-29
Recherche sur l'extraction minière et le traitement des minéraux; subventions aux universités, **5**-19
Recherches agricoles; subventions, **2**-13
Recherches médicales; subventions, **16**-53
Recherches sur l'énergie électrique; subvention, **5**-19
Prêts, **5**-11
Récompense pour bravoure; Seconde Guerre mondiale et contingent spécial; pensions, **29**-23
Rédaction des lois; bourses, **12**-9
Régime d'assistance publique du Canada; paiements aux provinces, **16**-39, **16**-45
Régime d'assurance-hospitalisation (hors du Canada); contributions de l'employeur, **27**-13
Régime de pensions du Canada—
Contributions à l'égard des Forces canadiennes, **15**-13
Contributions du gouvernement à titre d'employeur, **27**-13
Dépenses recouvrables au titre des pensions et sur la retraite, **27**-15
Santé nationale et Bien-être social, **16**-39
Régime de pensions pour les employés engagés sur place; contribution du gouvernement, **27**-13
Régime des primes d'encouragement du service public du Canada; paiements, **23**-105
Régime des rentes du Québec; contribution du gouvernement à titre d'employeur, **27**-13
Régimes de prestations des employés; contributions de l'employeur, **27**-13
Règlement sur le Fonds de secours; *Affaires des anciens combattants*, **29**-15
Régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul; recouvrement, **6**-9
Relations culturelles; *Affaires extérieures*, **7**-9
Relèvement social et développement économique rural, **22**-13
Répartition et utilisation de la main-d'œuvre, **1**-73
Réseau des chemins de fer Nationaux du Canada; déficit, **26**-53
Réserves indiennes; assistance sociale aux non-Indiens; accords avec les provinces, **10**-11, **10**-25
Ressources aquatiques renouvelables; subventions aux universités et bourses, **6**-21, **6**-27
Ressources en eau; conservation et contrôle; contributions aux provinces, **6**-17
Ressources en eau; *Environnement*, **6**-17
Ressources en eau; inventaire; quote-part du Canada, **6**-9
Ressources en eau; recherches; subventions, **6**-17
REVENU NATIONAL, **17**-
Commission d'appel de l'impôt, **17**-19
Douanes et Accise, **17**-5
Impôt, **17**-11
Rivière Rouge; construction de digues, **6**-17
Rivière Saint-Charles; *Conseil des ports nationaux*, **26**-63
Rogers; veuve de l'honorable McLeod Rogers; rente, **15**-5, **15**-11
Ryckman, Mme Doris; pension, **10**-23

S

Santé et sport amateur; paiements, **16**-47, **16**-49
SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL, **16**-
Ministère
Programme d'administration, **16**-7; Programme d'assurance-maladie et d'aide à la santé, **16**-17; Programme de la santé et du sport amateur, **16**-47; Programme des aliments et drogues, **16**-35; Programme des services de bien-être social, **16**-39; Programme des services d'hygiène, **16**-11; Programme des services médicaux, **16**-27
Conseil des recherches médicales, **16**-51
Sciences géologiques; subventions aux conférences scientifiques, **5**-19, **5**-29
Sciences géologiques; subventions aux recherches, **5**-19, **5**-29
Sciences sociales; bourses universitaires, **24**-9
Seamen's Mission Society, Saint-Jean; subvention, **26**-21
Seconde Guerre mondiale
Allocations aux anciens combattants, **29**-15
Pensions, **29**-23
Pensions aux civils, **29**-23
Récompenses pour bravoure, **29**-23
Secours internationaux d'urgence, **7**-29
Secrétariat de la Conférence constitutionnelle, **20**-11
Secrétariat de la Conférence des ministres de l'éducation nationale des États africains et malgache d'expression française; cotisation, **7**-17
SECRÉTARIAT D'ÉTAT, **23**-
Ministère
Programme d'administration, **23**-9; Programme d'aide à l'éducation, **23**-25; Programme d'aide aux activités artistiques et culturelles, **23**-19; Programme de la traduction, **23**-31; Programme d'enregistrement de la citoyenneté, **23**-43; Programme de promotion du civisme, **23**-37; Programme d'expansion du bilinguisme, **23**-13; Programme du centenaire de l'adhésion de la Colombie-Britannique à la confédération canadienne, **23**-25
Archives publiques, **23**-97
Service central de microfilm—Fonds renouvelable, **23**-103
Bibliothèque nationale, **23**-85

Commissaire à la représentation, **23**–111
Commission de la fonction publique, **23**–105
Bureau du perfectionnement et de la formation du personnel—Fonds renouvelable, **23**–105, **23**–109
Compagnie des jeunes Canadiens, **23**–71
Conseil de la radio-télévision canadienne, **23**–65
Conseil des arts du Canada, **23**–47
Corporation du Centre national des arts, **23**–75
Musées nationaux du Canada, **23**–91
Office national du film, **23**–77
Centre de la photo du gouvernement canadien—Fonds renouvelable, **23**–83
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, **23**–61
Société Radio-Canada, **23**–53
Secrétariat du Commonwealth; affiliation, **7**–15
Sénat
Sénat et Chambre des communes, Loi, **18**–5, **18**–9
Sénateurs à la retraite, pensions, **18**–9
Sénat; traitement et indemnité d'automobile du leader du gouvernement, **20**–5
Sépultures de guerre du Commonwealth, **29**–15
Service central de microfilm; fonds renouvelable, **23**–97, **23**–103
Service de guerre; gratifications, **29**–9
Service des délégués commerciaux, **10**–7
Service pénitentiaire; services correctionnels; dépenses de fonctionnement et d'investissement, **24**–9
Services de cabotage par navires à vapeur; subsides, **26**–61
Services de santé; contributions, **16**–27
Services médicaux; *Santé nationale et Bien-être social*, **16**–27
Services spéciaux de bien-être et de placement; contributions, **29**–15
Société d'assurances-dépôts du Canada, **8**–39
Société canadienne Audubon, **6**–27
Société canadienne de criminologie; subvention pour le congrès, **24**–9
Société canadienne de la consommation, **4**–9
Société canadienne de la Croix rouge, **16**–25
Société canadienne de météorologie, **6**–17
Société cartographique nationale; subvention, **5**–29
Société centrale d'hypothèques et de logement, **28**–7
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, **23**–61
Société de développement du Cap-Breton, **22**–15
Exploitations de houille et autres entreprises; pertes, **22**–15
Loi sur la Société de développement du Cap-Breton; *Expansion économique régionale*, **22**–15
Subventions aux municipalités de l'île du Cap-Breton, **22**–15
Société des transports du Nord Limitée; prêts, **28**–69
Société du crédit agricole, **2**–53
Société germano-canadienne de Hanovre, **7**–15
Société internationale des sciences horticoles; droit d'affiliation, **2**–19
Société pour le développement international; subvention, **7**–29
Société Radio-Canada, **23**–53
Sociétés canadiennes; contribution pour les aider à prendre pied sur les nouveaux marchés étrangers, **11**–15
Sociétés de tir; subventions, **15**–11
SOLLICITEUR GÉNÉRAL, **24**–
Ministère
Pénitenciers-Fonds renouvelable des industries et magasins, **24**–17; Programme d'administration, **24**–5; Programme des services correctionnels, **24**–9
Gendarmerie royale du Canada, Programme d'application de la loi, **24**–17
Sport amateur et santé; paiements, **16**–47
Sports en plein air; formation universitaire; bourses d'études, **10**–40
Station terminale de diffusion troposphérique, Frobisher, (T.N.-O.), **3**–13
Stockage et récupération des données; subvention à la recherche, **5**–19, **5**–29
Subvention à l'hygiène en général accordées aux provinces, **16**–25, **16**–27
Sucre des pays antillais; paiements; remboursement des droits de douane, **8**–29
Surveillance des champs de courses; fonds renouvelable, **2**–31
Surveillance des glaces dans l'Atlantique Nord; quote-part du Canada, **26**–21
Symposium mondial sur l'utilisation du bois, **6**–27

T

Tarifs douaniers et commerce; Accord général sur, (GATT); affiliation, **7**–15
Télécommunications; paiements à la compagnie des chemins de fer Nationaux du Canada, **3**–13
Terre-Neuve; indemnités spéciales et indemnités de sépulture, *Affaires des anciens combattants*, **29**–23
Terre-Neuve; pensions aux employés des compagnies de chemin de fer et de transport maritime, **26**–49
Terre-Neuve; service côtier; déficit, **26**–43
Terre-Neuve; services de bac et terminus; déficit, **26**–43
Terres provinciales et terres fédérales; subventions; *Affaires des anciens combattants*, **29**–37
TERRITOIRES DU NORD-OUEST
Construction de logis pour non-Indiens et non-Esquimaux, **10**–27
Subvention pour soins hospitaliers dispensés aux Indiens et Esquimaux, **10**–37
Subvention au logement, **10**–37
Paiements, **10**–39
Territorial Mines Accident Prevention Association; subvention, **10**–37
Toronto (Metropolitan) Conservation Authority Program; contribution, **6**–17
Traduction; programme; *Secrétariat d'État*, **23**–31
Traitements, allocations; *Affaires des anciens combattants*, **29**–29
Traitements, services de; *Affaires des anciens combattants*, **29**–23
Transcanadienne; Loi sur la route, contributions aux provinces, **21**–31, **21**–37
Transport des immigrants indigents sur l'océan et à l'intérieur du pays; paiement aux provinces, **14**–21
Transport du charbon; paiements, **5**–21
Transporteurs aériens régionaux; subventions de fonctionnement, **26**–61
TRANSPORTS, **26**–
Ministère,
Aéroports autonomes et services au sol connexes, Fonds renouvelable, **26**–37; Programme de l'administration centrale, **26**–9; Programme des transports aériens, **26**–23; Programme des transports de surface, **26**–43; Programme des transports par eau, **26**–13; Programme du Centre de développement des transports, **26**–49
Administration de la voie maritime du Saint-Laurent—Programme des canaux confiés (sans péage), **26**–77
Programme relatif à la voie navigable en eau profonde, **26**–73
Chemins de fer Nationaux du Canada, **26**–53
Commission canadienne des transports, **26**–55
Conseil des ports nationaux, **26**–63
Société des transports du Nord Limitée, **26**–69
Transports; fonds renouvelable; remboursements, **26**–9
Transports par eau; *Transports*, **26**–21
Transports; subventions à la recherche dans les universités et d'autres organismes, **26**–61
TRAVAIL, **13**–
Ministère, **13**–3
Commission d'assurance-chômage, **13**–11
Travail; activités internationales; dépenses, **13**–13
Travail; subvention pour études spéciales, **13**–11

TRAVAUX PUBLICS, **21**-
Programme d'administration, **21**-5; Programme de la voirie et autres travaux de génie, **21**-31; Programme des services professionnels et techniques, **21**-9; Programme des travaux maritimes, **21**-23; Programme du logement, **21**-13
Travaux spéciaux de recherche dans le domaine du travail; subventions, **13**-11
Tribunal antidumping, **8**-27
Trust de l'Édifice commémoratif des Pères de la Confédération, (I.-P.-É.); subvention, **23**-23

U

Union astronomique internationale; droits d'affiliation, **4**-21
Union géographique internationale—
Affiliation, **6**-17
Dépenses du Comité national canadien, **6**-9
Subvention au Comité national canadien, **6**-17
Union internationale des sciences géologiques; affiliation, **5**-21, **5**-29
Union internationale des télécommunications—
Quote-part du Canada, **3**-13
Union interparlementaire; subvention au Groupe canadien, **18**-15
Union postale des Amériques et de l'Espagne; quote-part du Canada, **19**-9
Union postale universelle; bureaux internationaux; quote-part du Canada; **19**-9
Union postale universelle; quote-part du Canada pour l'entretien, **19**-9
Université York; subvention aux études en économie énergétique, **5**-19, **5**-53
Utilisation de la main-d'œuvre au Canada; recherche; *Expansion économique régionale*, **22**-13

V

Vetcraft; Fonds renouvelable, **29**-17
Victoria, pont; paiement au C.N. pour abolition des péages, **26**-43, **26**-49
Voyages interprovinciaux; contributions aux provinces pour les frais de déplacement, **23**-41

W

Ward, Mme Jessie, pension, **15**-11
Welland Canal Mission for Sailors; subvention, **26**-21
Whittington, Mme Mary; pension, **15**-11

Y

Yarmouth (N.-É.)—Bar Harbor (Maine); déficit des services de bac, **26**-43
Yellowknife (T.N.-O.); système de télécommunications à Fort Simpson et Inuvik, **3**-13
YUKON
British Columbia and Yukon Chamber of Mines, **10**-37
Contribution pour aménagement de terrains de camping et de pique-nique, **10**-39
Exploitation de terrains de camping et de pique-nique, contribution, **10**-39
Paiements, **10**-37, **10**-39
Prêts; *Affaires indiennes et Nord canadien*, **10**-27
Soins hospitaliers dispensés aux Indiens; subventions, **10**-37
Subventions au logement, **10**-37
Yukon Accident Prevention Association; subvention, **10**-37
Yukon and British Columbia Chamber of Mines, **10**-37

BINDING SECT. OCT 15 1981